

کتاب مناقب قاضی بزرگ الدین طایفه و التواریخ

مؤلف

غیر این اردشیر الکستر ابادی

F465



مرکز اسناد و کتابخانه ملی  
جمهوری اسلامی ایران  
کتابخانه مجلس شورای اسلامی  
تاسیس ۱۳۰۲  
دفتر اسناد و کتابخانه ملی  
جمهوری اسلامی ایران  
کتابخانه مجلس شورای اسلامی  
تاسیس ۱۳۰۲



تاریخ



عَشْوَدَرِ پَرْدَمِ نَوَازِدَ سَسَارَ \* عَاسْتَقِی کُوکُو بَشَنُوَدَ آوَارَ \*  
 هَمَدَ عَالَمِ صِدَائِ نَغْمِ اَوْسَن \* کِه سَتَنیدَ اَبِنِ چُپِنِ صِدَائِ دَرَارَ \*  
 جَمِیعِ طَاعَاتِ اَبَرَزَدَرِ مَعِیَارِی نِیَازِی اَوْجِبَه عِیَارِ نِیَازَد \* وَنَمَایِ جَرَمِ فُتَا قَوْ وُفَا \*  
 دَر دَرِ یَا رِجْمَتِ اَوْ کَاهِ بَرِکِی وُجُودِ نَدَارَد \* اَكْرَ عَابِدِ زَمَرِ نَدِ کِه بَازَارَد \* وَاکَر \*  
 عَاصِی اِخْوَانَدِ کِه نَدَارَد \* **لَا یَسْأَلُ عَمَّا یَفْعَلُ وَهُوَ یَعْلَمُ الْغُیُوبَ** **بَد** \*  
 اَنَرِ کِه تُو زِ هَبَرِی کُو کَمِ نَشُوَد \* وَانَرِ کِه تُو کَمِ کُنِی کِسَی زِ هَبَرِ نِیَسَن \*  
 عَاصِفَاتِ قَهَرِ شَخَاکِ دَر کَلَه جَبَابِ جِهَانِ رِجْنَه \* وَعَادِیَاتِ هَبِشَشِ کَرْدَازِ وَجْه \*  
 قَهَارَمَه زَمَانِ اِنِکْنَه \* **لَا مَلِکَ وَلَا مَلِکَیْنِ وَلَا یَمُوتُ وَلَا یَمُوتُ** **بَد** \*  
 اَخِیرَ هُوَ عَلٰی کُلِّ شَیْءٍ قَدِیْر \* لُطْفِ اَوْچُونِ دَر کَرِ شَمَه اَیْدِ اَنَشِ بَرِ خَلِیلِ کُستَانِ \*  
 کَرْدَانَدِ کِه یَا نَارِ کُو یَنِ بَرْدِ اَوْ سَلَامِ عَلٰی اَبَرِ هَمِیْن \* وَعَنْفِ اَوْچُونِ دَنَدَانِ نَمَایَد \*  
 هَلَاکِ مَرُوْدِ بَیْسَتَه فَرَمَایَد \* اَوَّلِیْنَه بِنَقْدُمِ وِیْدَا یَت \* اَخِرِیْنَه بِنَاخِرِیْنَه یَا یَت \*  
 ظَلَمِی نَه بَرُوْرَ وَاَسْتِنَهَارَ \* بَاطِنِیْنَه بَکُورِیْنَه وَاسْتِنَارَ \* **بِیْ اَمْرِ اللّٰهِ الْمَلِکِ الْحَمْدُ** \*  
**اَلَا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْکَبِیْرِ** \* وَبَعْدَ اَزْ تَرْتِیْبِ مُقَدَّمَاتِ وُجُودِ \* وَنَقْدِیْمِ مَبَادِی \*  
 فِیضِ وُجُودِ \* نَوْعِ اَنْسَانِ کِه نَبِیْجَه اَیْنِ اَوَّلِ \* وَثَمَرِ نَفُوسِ وَعُقُولِ اَسْتِ بَرِ فُجُولِ \*  
**وَصَوْنِ کَرَمِ فَاحِشِ صَوْرِ کَرَمِ** \* دَر چَسَنِ نَقُومِ وَفَضْلِ تَعْدِیلِ مَصُورِ وَمُعَدَّلِ کَرْدَانِیْدِ \*  
 وَازِ سَایَرِ اَنْوَاعِ حَیَوْنِ مَخْلُوعِ نَضَقِ وَکَسَوْتِ تَمِیْزِ اَخْضَاصِیْنِ وَامْتِیَازِ اَخْشَیْدِ \*  
 وَتَاجِ وَلَفْدِ کَرَمَنَابِی اَدَمِ \* بَرِ فَرْقِ اَوْنَهَادِ تَا لَسْخَه شُدِ چَاوِی جَمِیعِ جَرِیْآنِ وَکَلِیَّتِ





بِحُسْنٍ وَمَعْقُولٌ وَجَمُوعُهُ بِرَأْسِهِ جَمَاعَتُ مَكُونَاتٍ فُرُوجُ وَأَصُولٌ سَبْعُونَ  
 لِيَأْتِيَا فِي الْأَفَافِ وَيَفِي أَنْفُسِهِمْ حِينَ غَرَضٍ كُنْتُ كُنْتُ خَفِيًّا فَاحْبَبْتُ أَنْ يَحْبِبُوا  
 فَخَلَقْتُ الْخَلْقَ بِحُصُولِ يَوْسُفَ بَرْكَزِ مَنِّي وَعَظِيمِ تَرْمِينِي كَيْ حَضَرْتُ وَهَابَ  
 مَطْلُوقَاتِ أَسْمَاءَهُ وَتَوَلَّتْ الْأَفَافُ دَرْبَانُ نَوْجٍ لَبِثَ إِفَاضَتْ فَرَمُودٌ وَكَافَ خَلَا  
 بَيِّنَ أَنْ عَظِيَّتْ عَظْمِي وَمَوْهَبَتْ كُبْرَى مَمْنُونٍ مِنْ عِظَامٍ وَمَرْهُونٍ نَعِيمٍ جِسَامٍ  
 كَرَدَانِدِ أَنْتَ كَيْ جَهَنِّ أَنْظَامِ أُمُورِ مَعَاشٍ وَمَعَادٍ وَالنِّيَامِ مَهَامٍ صَلَاحٍ وَسَدَا  
 وَتَنِيمِ رَوَائِبِ فَضْلٍ وَنِعَمَتِ زَمَرُ رُسُلٍ كَيْ هُدَاةٍ سُبُلٍ وَخَلَاصِ جُزُوءِ كُلِّ لَدُنْدُنِ  
 عَجَازٍ وَرُجْحَانِ إِكْرَامٍ وَأَعْرَازِ أَنْوَعِ الْأَنْوَعِ بَرْكَزِيدِ وَبَكَرَامَةِ أَنْبَا وَأَرْسَالِ  
 وَوَجْهِ وَنَزِيلِ وَوَعْدِ وَوَعِيدِ فَخِصُوصِ وَمَنْصُوصِ كَرْدَانِيدِ تَاخَاكَ نِسْتِينَانِ كُويِ  
 خَلَقَكَ مِنْ تَرَابٍ تَابَعُ لَتَحْنَانِهِ وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْإِسْلَامِ صَلَاحِي  
 فَتُرُوا إِلَى اللَّهِ دَرْدَادَنْدِ وَتَبَا سَارِ عَوَالِي الْخَيْرَاتِ بَكُوشِ هُوشِ هَمَّ شَكَنَانِ  
 زَسَانِيدِ وَنِيْمَةُ آيِنِ عِقْدِ وَتِيْمَةُ آيِنِ وَشَاخِ مَظْهَرِ آيِنِ عِظَمِ وَمَقْصُودِ  
 عَالَمِ وَآدَمِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَخَاتَمِ النَّبِيِّينَ مُحَمَّدٍ مَصْطَفَى رَأْسِ عَلَيْهِ مِنَ الصَّلَاةِ  
 أَزْكَاهَا وَمِنْ التَّحِيَّاتِ أَسْمَاهَا كَرْدَانِيدِ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى  
 وَدِينِ الْحَقِّ لِيُطَهِّرَ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَوْنُهُ الْمَشْرِكَونَ شَعْرٌ  
 الْبَرَّانِ اللَّهُ أَرْسَلَ عَبْدَهُ وَبَرَّهَانَهُ وَاللَّهُ أَعْلَى وَابْتَحَدُ  
 وَشَوْلَهُ مِنْ أَسْمِهِ كَيْ يُجِلَّهُ فَتَدُ الْعَرَشِ مُحَمَّدٌ وَهَذَا مُحَمَّدٌ

وَتَوْصِيَةُ رَجُلٍ بِمَا يَنْبَغِي

سَيِّدِي كَيْ جُونِ آفَنَابِ وَجُودِ أَوَا زَا فَلَاحِ لَوْلَاكَ طَالَعَ شَدَّ كَوَاكِبِ أَنْبِيَا جُونِ مَا  
 دَرْجَا قَوَاخِفَا وَجَحَابِ أَنْظِمَا سَ وَأَغْنَا مَحْجُوبِ وَمُنَوَّزِي شَدْنَدِ وَمَهْمُ كِي دَرْ أَفُوجِ حَرَّتِ  
 وَغَيْرَتِ غَارِبِ وَأَفْلَ شَكْسْتَنْدِ

سَبَقُوكَ تَارِيحًا وَأَنْتَ سَبَقْتَهُمْ فَضْلًا فَانْتَ السَّابِقُ الْمَسْبُوقُ  
 خَوَاجَتُهُ كَيْ صِيَّتِ صِدَائِي بِنَجْ نَوْبَتِ أَوْ مُلْكِ كَوْنِيْنَ فُرُوشِ كَرَفْتِ وَذِكْرِ مَنَاقِبِ وَمَعَالِي  
 أَوْ دَرْ أَطْرَافِ وَكَتَافِ حَافِيفِيْنَ تَبَا رُودِ اِبْرَشَكْسْتِ  
 اَمْدَانْدِ جِهَانِ جَانِ مَرْكَسِ جَانِ حَانِهَانِ مُحَمَّدِ اَمْدِ وَبَسِ  
 غَرَضِ كَرِجِ كَمَتِ اَزَلِ اَوْ اَوَّلِ الْفَرَكِ اَخِرِ الْعَمَلِ اَوْ  
 كَامِلِي كَيْ رُوحِ الْقُدُسِ اِقْبَاسِ اَزْ اَنْوَارِ كَالِ اَوْ كُنْدِ وَنَفْسِ نَاطِقَةِ اَغْزَرِ اَزْ اَبْجَاكِ  
 اَفْضَالِ اَوْ مُنَايِدِ

هَلْ بَصُرْتَ عَيْنِ الزَّمَانِ نَظِيرُ لَوْلَا الَّذِي غَلَبَ الْعُقُولَ جَمَالُهُ  
 قَدَسَارِ سَيَّرِ الشَّمْسِ صِيَّتِ كَمَالِهِ اللَّهُ أَكْبَرُ وَالْكَمَالُ كَمَالُهُ  
 وَلَهُ جَلَالٌ لَيْسَ فَوْقَ جَلَالِهِ اَلْاَجَالُ اللَّهُ جَلَّ جَلَالُهُ  
 سَوْدِ اَوْيَانِ هَوَايِ نَفْسِ اَمَانِ زَادِ رُكِّيَّاتِ قَانُونِ مِلَّتِ اَوْ شِفَايِ عَاجِلِ وَمُسْتَسْفِيَانِ  
 بَوَادِي ضِلَالَتِ زَادِ مَشْرَبِ شَرِيعَتِ اَوْ خَاطِي كَامِلِ  
 هَدَايَةِ الْحَيَمَانِ مِنْ خَلَّةِ الدَّرْ وَلَوْلَا مَا كُنَّا إِلَى الْخَيْرِ نَسْتَدِي  
 اَمِي كَيْ مَيَا مِنْ تَوْفِيْقِ وَانْتِنَاهُ مِنَ الدَّرِ اَمْدَانِ خَطِ نَسْخِ بَرَسْفَارِ مِلَايِ وَادِيَا



كَشَيْدٌ وَيُنَايِدُ **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** كُنْتُ سَوَاقِ أُمِّ وَقَوْمٍ فَرُوشِشْتِ **لِلْمَوْلَى**  
 زُمُورِ هِي زُلُوجِ قِدَمِ شَهْ جَمَلَه مَحْفُوظِ وَيْلَ قَلَمِ  
 زُكُومِ قُضَا وَقَدْ حَرَفَ حَرَفِ فَرُوحَانَه لِي مَنُطُوقِ وَخَوِصَرَفِ  
 بَرُوبَادِ زَكِرْدَارِ فَرِينِ بَرَن سَيْرُ سِيرَتِ هَرَا فَرِينِ  
 فَصِيحِي كِه چُون تَبِغِ زَبَانِ اَزَنِيَامِ بِيَانِ بَرَكْسِيدِ تَمَامَتِ فَصِيحِي عَرَبِ وَعَجْمِ رَا قُوتِ تِلْكَ طِفْه  
 سَاوِطِ شُدْ وَچُون سَمَدِ بِلَاغَتِ اَز مِيدَانِ بَرَاغَتِ بَرَا نِيكَتِ جَمَاهِيرِ بِلَاغِي دُو  
 وَجَهْرِ اَعْيَانِ تَمَالُكِ وَتَمَالُكِ اَز دَسْتِ رَفْتِ **قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ**  
**صَادِقِينَ** اَكْرَجِه بَر مَصْدُوقِ **لَا تَفَرِّقْ بَيْنَ اِحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ** وَاعْتِبَارِغَا  
 مَجْمُوعِ اَنْبِيَا عَلَي اِخْتِلَافِ طَبَقَا تَهْمُ كَنْفَسِ وَاحِدِ وَتَمَثُّبِ يَكِ وَجُودِ اَنْدِ  
 اَزَانِ جَهَنَّمَ كِه هَمَّه مَبْعُوثِ اَز بَرِي يَكِ غَرَضِ اَنْ فَضْلَتُ وَجْهَتِ بِحَضْرَتِ عَزَّتِ  
 وَاعْجَازِ اَز مَا سَوِي اللهِ **اَمَّا بَرَقَضِيَّتِ تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَلْنَا بَعْضَهُمُ عَلَى بَعْضٍ**  
**دَرَجَاتٍ** وَبَحْسَبِ اِخْتِلَافِ اِحْكَامِ اَزِي وَضَعْفِ وَقُوَّتِ قَوَائِلِ دَر قَبُولِ فَيْضِ  
 وَسَائِرِ عِلَلِ وَاسْبَابِ بَا عُنْبَارِ تَعْيِيْنَاتِ شَخْصِي مَرَاتِبِ مُشَوَّعِ مِي شُودُ وَدَر جَاتِ مُنْفَاوِ  
 مِي كَرْدَدِ وَزَنَجَا سَتِ كِه بَعْضِي اَز پِيَعَا مَبْرَنْ مَحْضُوصِ بَصْفَتِي يَا لَفِي دُونِ بَعْضِي  
 چُون اَلْوَالِغَرَمِ وَرُسُلِ وَحِيْبِ وَخَلِيلِ وَصَفِي وَرُوحِ وَكَلِيمِ وَطَائِفَه صَا  
 كُنْتُ اَنْدُ وَفُوجِي صَا جِبِ صُحُفِ وَالْوَاخِ وَكُرُوْهِ رَا فَيْضِي وَاسِطَه اَسْتِ  
 وَجَمْعِي رَا بَوَسِطَه پَس بَرِي قِيَاسِ مَحْفُوقِ كِه مَنَارِ مُخْتَلِفِ سَتِ وَمَقَامَاتِ مُنْفَاوِ

بسم الله الرحمن الرحيم  
 الحمد لله رب العالمين  
 والصلاة والسلام على  
 سيدنا محمد وآله  
 وبعد

چُون اَيْنِ مُقَدَّمَه مُقَرَّرْ شُدْ بَرَا بَابِ تَحْقِيقِ يُوَسِّدِ نَبَا شُدْ كِه اَز مَرْتَبَه رَبِّ لَا نَدَرِ  
 عَلَي اَلْاَرْضِ هَرَا كَا فَرِيْدَانِ تَامَقَامِ **اللَّهُمَّ اِهْدِ قَوْمِي فَاَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ**  
 بُوْنِي بَا يَزِ اسْتِ وَاز مَوْقِفِ **اَرِنِي نَظْرًا لِيكَ** تَامَنِيْلِ اَيْدِ عِنْدِ رَحْمَتِ  
 مَسَا فَنِي بَعِيدِ مُنَاجَاتِ بَرَكُوه طُورِ وَطَلَبِ رُوِيْتِ كَجَا وَسَيْرِ دَر مَلَكُوتِ  
 وَمُكَاشَفَتِ بَا حَضْرَتِ جَبْرُوتِ كَجَا دَر يَا بَعْضِ شَكَا فَنَزَا مُشْكِلَهَا سَتِ لِيَكِنْ  
 قُرْصِ مَاهِ بَسْرَانِ كُشَن شَكْسَن كَارِ مَنَهَا سَتِ اِزَالَتِ اَمْرَاضِ اشْبَاحِ اَز مُكَا  
 اَمَّا عِلَاجِ سُوءِ اَلْمَزَاجِ اَز مَعْجَزَاتِ **لِلْمَوْلَى**  
 فَطُوْنِي لَكَ اَي سَيِّدَا مُرْسَلِيْنَ زُشُوْكَ كَرِيْمِ مُطَاعِ مِيَكِنْ  
 كَرَا حِدَا نِ كَا فَرِيْتِ كُوَيْدِ كِه مَدَحِ جِهَانِ اَفِيْر كُوَيْدِ  
 هَرَا اَنْ تَحْفِ تَحِيَّاتِ زَاكَا تِ وَطَرَفِ صَلَاتِ صَلَوَاتِ بَر مَرْقَدِ مَهْرُ وَرُضْوَه مُنَوَّرِ  
 بَادِ وَبَعْدِ اَز وَبَرَالِ وَاهْلِ اَيْنِ اُو وَاجِلَه خُلْفَا وَاعْرَه جُلْفَا وَاحْبَابِ كِه سَيَّارِ  
 بِيَا بَانِ مَشْرُوعِ وَمَعْلُومِ وَنَسْتَا زَكَانِ اِحْكَامِي كَا لُجُومِ اَنْدِ  
 مِّنَ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ اقْرَظُوْهُنَّ بِفَضْلِهِمْ اَلْاَصَادِقُ وَالْاَعَادِي  
 بِهِمْ عَرَفَ الْوَرَى سُبُلِ الْمَعَالِي وَهُمْ دَلُّوا الْاَنَامَ عَلَي الرَّشَادِ  
 عَلَيْهِمُ رِضْوَانُ اللهِ اَجْمَعِيْنَ اَكْنَعِيْنَ اِلَى يَوْمِ الدِّينِ **مُحَمَّدٌ يَازِيْدُ سَيِّدُ**  
**اِسْلَامِ اَبُو الْفَتْحِ سُلْطَانِ بَرَهَانِ اَمِيْنِ الدِّيْنِ اَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ**  
**خَلَدَ اللهُ تَعَالَى خِلَافَتَهُ وَسُلْطَانَهُ** بِدَلَالِ قَاطِعِ وَنَظَرِ سَاطِعِ ثَابِتِ شَهْدِ اَنَّهُ



بعد از ناموس کبر که شریعت عظمی است هیچ زبنت و درجه خطیر تر از ملک  
 و سلطنت نیست و کدام مرتبه و منزلت با کائناتان تواند بود که پادشاه علی الاطلاق  
 جلت عظمته و علل کینه در کتاب کزیم و کلام فایده خود ملوک عادل را بخلاف  
 و نیابت خود منسوب و منعین گردانیده است و عیان شغل و عمل و رزق و اجل در  
 دست اخیار و قبضه اقدار ایشان باز داده است **حیث قال عز من قائل والذی جعلکم**  
**خلائف الارض فرفع بعضکم فوق بعض در جنان و حضرت**  
 نبوی صلوات الرحمن علیه بر صدق این معنی و صحت این دعوی گواهی داده  
 و تعبیر از سلطان بطل الله کرده که **السلطان ظل الله فی الارض یا ولی الیه**  
**کل ظنوم** و ایضا ذات اسم بدان کرده که نسبت موجودات با پادشاه  
 نسبت اسم است **بأسم الله** تا همگان از راه متابعت و مطاوعت متوجه  
 حضرت اوشده هر یک بقدر قابلیت و استعداد خود از مخطوط و نهاده مند شوند  
 و نسبت بسایه از جهت قرب و شدت اتصال کرد تا معلوم گردد که بعد از  
 طبقه انبیا هیچ طایفه از طوایف انسان بزرگوار تر از ملوک دین دار و سلاطین دولتیان  
 نیستند **ایشان این مقدسات دقایق دولت و مزید شوکت پادشاه وقت**  
**بر صغیر و کبیر و غنی و فقیر از قبیل لوازم باشد** چه جمیع عالم و رفاهیت  
 آدم بوجود شریف پادشاه منوط و مرطوب است و سکون دایم دهم و انطفا نایم  
 شجاعت و سیاست و حفظ و حراست او موقوف آورده اند که فضیل جمه الله

علیه گفت **اكثر مراد زبنت عریک دعاستجاب** اقدار ایشان روزگار پادشاه وقت کدام  
 چنین جهان و جهانیان غیر او باز بسته است و در حمایت دولت او مظلوم از ظلم رسته  
 و در احبار موسی علیه السلام از حضرت عزت منقولست که **اذا استعلت علیکم**  
**خیارکم فهو علامه رضائی عینکم** و شاعر ازین معنی عبارت کرده است که  
 بقومی که نیکی پسند دندای دهد خشن و عادل نیک رای  
 چون آید دهر بر عالمی کند ملک در پیجه طالع  
 ولله الحمد و المنة که دین عاهد خشنودی و الجلال عزاسمه از بندگان خود واضح و لا یحسب  
 و آثار لطف و رحمت او تبارک و تعالی در بیان عالمیان ظاهرست که سیر سلطنت و جهان داری  
 بفر وجود سلطانی صاحب دولت عالمی است پاکیزه شیرین شامل نعمت کامل  
 معدلت که بکمال عقل و وفور دانش و شجاعت نفس و زبانت رای و متانت جزم  
 و صراحت عزم و حسن محضر و لطف محضر و شمایل خوب و خصایل مرغوب و شمول  
 و عموم مکرمت خلقا و خلفا و قولا و فعلا مزین و مجلی است از آستانه و اینکه دولت  
 بمنز نقیبت پادشاهی و لا کوهر دانش برور که خلق فطرت که فضایل  
 شمایل مصطفوی و شمایل خصایص منضوی در افعال و اقوال و حرکات و سکنات او  
 اظهر من الشمس و اشهر من القمر است و در تمیز قواعد دین و دولت و تأسیس ممالک  
 ملک و ملت و تقدیم مراسم فرمان رویی و تنسیق وظائف کشور کشایی و تدبیر  
 امور بلاد و تنظیم مصالح عباد و صیانت چون اسلام و مراقبت خاص و عام خردی



وَأَفِي وَنَظَرِي شَاكِي وَجَهْدِي جَمِيد وَجَهْدِي شَعِيد دَارِدِ يَرَسْتَه وَهُوَ السُّلْطَانُ الْأَعْظَمُ  
وَالْقَهْرَمَانُ الْأَعْلَى الْأَكْزَمُ بِحُجِيِّ مَعَاهِدِ الْعَدْلِ وَالْأَصْرَافِ مَا حِجِي مَعَالِمِ الْجَوْدِ  
وَالْإِعْتِسَافِ قَامِعِ الْكَفْرِ الْمُتَرَدِّينَ قَاهِرِ الْفَجْرِ الْمَفْسِدِينَ مُدِيرِ مَصَالِحِ الْأَسْمِ  
مُهْدِي قَوَاعِدِ الْعِلْمِ وَالْحِكْمِ ذُو النَّفْسِ الْقُدْسِيَّةِ وَالْمَلَكَاتِ الْمَلَكِيَّةِ الَّذِي أَنْصَبَ  
بَصُولَتَهُ عِلْمَ الْإِسْلَامِ وَاجْتَمَعَ بِدَلَّتِهِ شَمْلُ الْخَوَاصِ وَالْعَوَامِ مَنْ إِذَا مَلَكَ أَسْبَحَ وَإِذَا نَالَ  
أَجْحَ وَإِذَا ظَهَرَ غَفَرَ وَإِذَا فَنَدَ عَزَّ **بَدِ**

وَمَنْ بَدَكَ فَقَرُّ وَمَنْ قُبُّهُ غَنَى وَمَنْ عَرَضَهُ جُرُومًا لَهُ عَبْدُ  
مَا قَالَ إِلَّا أَصَابَ وَمَا قِيلَ إِلَّا جَادَ وَلَجَابَ مَا هَفَا أَحَدٌ إِلَّا عَفَا عَنْهُ وَمَا حِجَانِ الْإِجْنَى إِلَيْهِ  
جَا زَالِكَالِ بَحِيَّةٍ وَبَحِيَّةٍ وَكَالَاهِمَا فِيهِ غَنَى وَغَنَى  
وَجَوَى طَرِيفِ الْبَحْدِ غَبَّ نَلِيدُ فَيُضِلُّ يُفْقِدُ مِنْهُ كَيْفَ يَشَاءُ  
ظَهَرَ لَهُ فِي الْمَكْرَمَاتِ بَدَائِعُ عَجَزَتْ عَنْ سَنَابِطِهَا أَيْحَاءُ  
وَلَطَافَةُ الْكِبَرِيَاءِ مَشُوبَةٌ صَغُرَتْ نَفُوسًا عِنْدَهَا الْكِبَرَاءُ

بَنِي الْحَدِّ قَتِيدَ وَصَادَفَ الْعُلَى فَفَقِيدَ أَوْعَدَ فَأَعْطَى وَوَعَدَ فَأَوْفَى أَشْرَفَتْ الْأَرْضُ بِلَوْعِ  
أَنُورِهِ وَأَتَشَقَّتْ الْأُمُورُ بِثَوَاقِبِ آرَائِهِ وَافْكَانَ الْعِلْمُ الْقَائِمُ بِأَمْرِ اللَّهِ الْمُعْتَصِمُ بِحَبْلِ مَنْ اللَّهِ  
خَلِيفَةُ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ وَرَجْمَتُهُ أَمْدَادُهُ إِلَى بَرِّيَّةِ **أَبُو الْفَتْحِ**  
**سُلْطَانُ دَهَانِ الْجَوِّ الدَّوْلَةُ الدِّينِ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ** خَلْدَةَ اللَّهِ  
تَعَالَى فِي خِلَافَةِ الْأَرْضِ مَلِكُهُ وَسُلْطَانُهُ وَرَفَعَ فَوْقَ السَّمَاءِ كَيْنَ مَجْلَهُ وَمَكَانَهُ وَصِيَانَهُ عِمَّاكَ

أَشْرَفَتْ ظَهَارُ الْإِسْلَامِ وَأَسْتَنْمَأ مَا لِنِعْمَائِهِ لِحَسَامِ خُسْرُوِي كِه أَفْكَارِ جِهَانِ تَابَتْ أَقْبَانِ  
أَزَارِي جِهَانِ آزَارِي أَوَكْدَ وَعَقْلُ دُورِ بِيْزِ سُنُوبِ أَزَاكَارِ شَكْلِ كُشَايِ أَوَمَايْدَ  
كُفْنَهُ زَالِشَرِ زَا فَلَكَ مَنْ دُونَهُ شَمْسُ الْخُسْبِيِ خُوانَهُ فِكْرُ شَرِ زَا خَرْدَ مَنْ عِنْدَ عِلْمِ الْكَابِ  
دَاوَرِي كِه دَرِ اسْتَحْقَاقِ وَأَسْنِيهِ مَالِ أَوْ سَبْزِ سُلْطَنَتِ زَا كَوَاشِرِ عَدْلَتِ وَدَرِ اسْتِعْدَادِ وَاسْتِنْدَادِ  
أَوْ سُبُومِ جِهَانِ نَا زِي رَا **بُحْشَرِ بَدَلِ** **شَعَرِ**

أَنَا فَلَمْ كَفِيهِ عَافٍ وَصِرَالِ فَلَمْ يَفُتْ بَدِيهِ جَسَانِ  
وَكَفَتْ الظُّلُمُ جَنِّي لَيْسَ بَخْشِي ظُلُومُ غَيْرَ أَحَاظِ أَحْسَنَانِ  
فَنَافِي الْجَوِّ غَيْرَ الْعَمِيرِ بَاكِ وَلَا يَفِي الْأَرْضِ غَيْرَ الصَّبْرِ عَافِي

زُسُومِ جَوْدِ وَتَعَدَّى دَسْنِيَّارِي بَغِ جِهَانِ كُشَايِ أَوَا نَدَا سَرِ نَافِي وَعَلَا بِرُحْمِ الْوَسَاكِ بِيَايِ  
مَرْدِي دَسْتِ دَرِيَا فَيُضِرُّ أَوَاطِهَا سَاسَ بِذِي فَنَهْ نَدَايِنِ رَا شَرِي سِيَا وَنَهْ أَرَا نِشَايِ هُوِيَا **مَشُوبِ**  
بَذَّ بَحَايِ بِسَرِ هَرِ كَزِيْنِ كَرَمِ نَكْدَ كِه عَدْلُ وَبَدَلِ تَوَا بَا خَانْدَانِ آدَمِ كَزَدِ  
خُدَايِ خَوَاشَتِ كِه بَرْعَايِ خُشَايْدِ تَرَا بِرِ خُذْ بَا ذِي سَنَاهِ عَالَمِ كَزَدِ

شُجَاعِي كِه بِرُوقِ صَوَارِمِ صَوْلَشَرِ كَزَدِ زَارِيَا بَرَا نَكِي زَدِ وَهَجُومِ بَوَاكِ هَيْتَشَرِ خَاكِ بَرْفَقِ آسَمَاتِ  
بِيَزْدِ تَنْدِ بَادِ قَهَرِشِ چُونِ دَمِيْدَنِ كِيَزْدِ كَلَاةِ اَزْ سَرِ فَرْدِيْنِ بَرِيَايْدِ وَصَوَا عِقِ غَضَبِشِ اَكْبَرِ كَوِي  
يَدَا زِيَايِ دَرَايْدِ **شَعَرِ**

چُونِ دَسْتِ تَوَا يَزْدِ دَسْتِ بَعِ وَتَسَامِ زِهَارِ بَرَايْدِ زِهَارِ وَتِيَزِ  
دَلِشَرِيَا نِهْ پَاكِ شُوْدِ چُونِ اَنَا زِ كَرَانِيْعِ تَوِيْشِ كَزَدِ بَرِ خَمِيْرِ



سَنَانِ تَوْبِ جَهَنَّمَ بِدَسِيكَالٍ مُعْصِرٍ زَرَادٍ نَرْكَ زَرِيرٍ  
 دَرَانِ دَمِ كَاجِلِ رَا سُوِي جَانِ خَصِمٍ بَنُو سَنَانِ تَوْبَا شَدَّ مَسِيرٍ  
 چَنَانِ بَزْزِ بَشَكْدَدِ رُجَحِ تَوْبِ كِه مَاهِي زُخْتِكِي دَرَابِ غِلَبِ  
 وَمُسْتَكْبِرٍ لَمْ يَعْرِفِ اللَّهَ سَاعَةً رَايَ سَيْفَهُ فِي كَفِّهِ فَتَشَدَّ  
 نَظْلُ مَلُوكِ الْأَرْضِ حَاشِعَةً لَهُ نَقَارُهُ هَلَكِي وَنَلْقَاهُ سَجْدًا  
 كَرِي كِه أَفْنَابِ فِضْرِ أَوْ بَرِ خَشَكِ وَتَرَنَابَا سَنَتِ وَأَبْرَ حَسَنَانِ أَوْ بَرِ نَحْرِ وَزَبَا زَانِ أَتَارِ عَوَارِفِ  
 وَصَنَائِعِ أَوَاكِمِهِ دِيدِ وَصِيْفِ مَكَارِمِ وَمَعَالِي أَوَاصِمِ شَنِيدِ **فَارِسِيَه**  
 اِي جُودِ تُو تَوَانِ كَرُشَدِ هَر دُرُوشِي وَيَا قَبَالِ تَوَاسَانِ شَدِ هَر دُشَوَارِي  
 عَا شُوْدِ كِ جَبَالِ تُو وَشَاهَانِ جَمَالِ دَرِ جَبِيْثِ دَرِي يَا شَخِزِ دِيَا رِي  
 سَاهَا جَا مِلِ كَانِ كِه مَرْدِ دُخُوْشِيْدِ كَمَرِيْكَ رُوْنِ عَطَايِ تُو بُدِ بَسِيَا رِي  
 لَاوِ دَرِيَا چِه زَمِ قَاعِدِ كَانِ چِه نَمِ كَرِ جَدِيْثِ اَزْ كَرَمِ جُودِ تُو كُوْمِ اَرِي  
 كَامِلِي كِه كِلِيَا نِ حَقَائِقِ تَصَوُّرِي وَتَصْدِيقِي جُزُوِي اَزْ مَعْلُومَاتِ خَاطِرِ قِيَا ضِ اَوْسَنِ وَمُعْظَمَاتِ  
 دَقَائِقِ عَقْلِي وَجِسْمِي بَعْضِي اَزْ مَلَكَاتِ ذَهْرِ وَقَادِ اَوْ اُصُولِ وَفُرُوعِ مَعْقُولِ وَمَشْرُوعِ مَشْرُوحِ  
 وَمُفَصَّلِ دَانِسْنَه وَنَفِيْرِ وَقَطْبِيْرِ عِلْمِ ظَاهِرِ وَبَاطِنِ مَكْشُوفِ وَمُحَقَّقِ كِدَانِيْدِ **شعر**  
 اِنْ سَلَّ قَلَامُهُ يَوْمًا لِيُعْمِلَهَا اَنْتَا كُلَّ كَيْفٍ هَر عَامِلُهُ  
 وَاِنْ اَقْرَبَ عَلَيَّ رَقٍّ اَنَا مِلُهُ اَوْ يَا لِرَقِّ كُتُبِ الْاَنَامِ لَهُ  
 فَصِيْحِي كِه يَقُوْتِ وَرِيحِي صِيَا فِي عِبَارَاتِ مُنَوْنَه دَرِ لُغَاتِ مُنَوْنَه اَخْرَاعِ كُنْدِ وَنَكَارَاتِ فَايِفَه

دَرِ الْفَاظِ رَاقِبَه مُنْدِجِ كَرْدَانْدِ اَبَاكَرِ مَعَالِي جِيْنِي فِكْرِ وَرُوِيْتِي خَاطِرِ خَطِيْرِ اَوْ رَا مُسْتَفَاضِ وَفُؤُنِ  
 لَطَائِفِي مَكْتُ وَتَا مِلِي صَمِيْرُوشِ اَوْ رَا مُسْتَفَادِ **شعر**  
 فَصِيْحِي مَتِي نَطَقْتُ بِحَدِّ كُلِّ لَفْظَةٍ اُصُولِ الْبَرَا عِيَانِ اَلِي تَشَفَّرَ عِ  
 يَتِيَه اَلْدَقِيْقُ الْفِكْرِ فِي بُعْدِ غَوْنِ وَيَغِيْرُ وَتِي فِي تِيَا نِ وَهُوَ مَصِيْقُ  
 اَنْكَ بَرَا سَرِ اَرْجِيْ كَمَنْ دَرِ زَمَانِ اَوْ فِئْتِ شُوِي اَزْ وَرَقِ قَايِ صَمِيْرُوشِ وَرَقِ كَرِي  
 سَا قِيَا نِ طَبْعِ اَوْ چُوْنِ خَمَرِ مَعْنِي دَرِ دِهْنِدِ هُوْشِ لَوِيْدِ كُوْشِ رَاهِيْنِ سَا عَرِي كُوْشِ سَا عَرِي  
 اَبِ وَتَشَرِ اَلْكَرْدِ دَرِ بَرَمِ اَوْ جَا ضَرُ كُنْدِ اَزْ مِيَا نِ هَر دُو رَدَا رَدِ كَلَامِشِ دُو رِي  
 مَنِ فِئْتِ اَنَمِ كِه اِيْنِ جِنْسِ شَخِزِ زَا نَا مَرِ جِيْسَتِ نَهْ بُيُوْتِ مِي تُو اَنَمِ كِهَنْشِ نَهْ سَا جَرِي  
 سِيَكِه رَا اَزْ فَرَجِ نَامِ مُبَارَكِ اَوْ خَدِ بَرَلَتِ وَخُطْبَه رَا اَزْ فَرِ الْقَلْبِ هُمَايُوْنِ اَوْ اَوَانِ عَالِي رَا يَا نِ نَصْرَتِ  
 شِعَارِ اَوْ هَر دِيَا رِه رَفْنَه سَرَاوَا زَا مَدَنِ وَشَمِشِيْرِ جِهَانِ سَكَايِ اَوْ دَرِ هَر مَصْرُوفِ كِه اَمَدِ سُرُخِ رُوِي فَنَه  
 وَمَنِ يَدِيْ مِثْلًا لَهُ فِي صِفَاتِيْ اَقُوْلُ لَهْمَا يَا قُوْمِ بَرَهَانِ كُمِ هَا تُو  
 ثَبَّتِ اَللَّهُ تَعَالٰی دَعَا لَهْمَا دَوْلَتُهُ وَفَهْدِ اَعْدَاءِ الدِّيْنِ كِيْنِ وَصَوْلَتُهُ وَسَلَّطُهُ عَلٰی سَيِّطَةِ الْعِبْرَةِ  
 وَتَخَلَّلُهُ مَاءِي فِي الْاَرْضِ وَالسَّمَاءِ وَوَقَاةُهُ عَمَّا يَحْذَرُ وَيَا بَاهُ وَلَقَاةُهُ مَا يَحِبُّ وَيَهْوَاهُ فِي  
 اَسْرَجِ جَالِ وَابْنِ قَالِ وَاهْنِيْ عِيْشِ اَوْ فِي جِلْسِ مَاهِدِ اَحْمَامِ وَهَطِلِ اَعْمَامِ وَنَمَرِ  
 بَارِقِ وَطَرِ قَطْرِقِ بِفَضْلِهِ الْعَمِيْرِ وَطَوْلِهِ الْجَسِيْرِ **سبب تاليف كتاب و علت تحرير آن**  
 چُوْنِ كُوِيْدِ كَشَايِنْدِ اِيْنِ زَانِ اَوَا رَيْنْدِ اِيْنِ طَرَا نِ شَا جِ اِيْنِ جَامِه وَنَسَاخِ اِيْنِ كَارِ نَامَه



الْمُعْتَرِفُ بِقَصْرِ بَاعِهِ وَفَدْرِ مَنَاعِهِ عَزِيزُ زَارِدِ شِيرِ الْأَسْتِرْلَابِ دِي مَوْلَاكَ وَالْبَعْدَاءُ دِي مَقَامِكَ  
 كِه دَر شَوَّلِفِ آيَاكَ وَسَوَابِغِ شُهُورِ وَأَعْوَامِ كِه طَالِعِ عَالَمِ مَطْرَحِ أَشْعَةِ سُعُودِ بُودِ وَكَوَاكِبِ  
 أَمَالِ وَأَمَانِي دَر نِطَاقِ صُغُودِ مَسْعُودِ أُمُورِ وَفُورِ زَادِ جَارِي وَمَشَارِبِ عَيْشِ زَنْشَوَابِ  
 كُدُورِ صِرَافِي وَغَارِي قَضَايَا مُنَظَّمِ وَمَصَارِحِ مُلْكِيهِمْ جَوَالِ سَلِيمِ وَوَضَائِعِ مُسْتَقِيمِ  
 فِتْنَةِ نَآيَمِ وَأَمْرِ قَاطِرِ عَدَلِ شَامِلِ وَبَدَلِ كَامِلِ نَحْتِ سَعِيدِ وَعَيْشِ رَغِيدِ جِهَانِ حُرْمِ وَدِهَانِي غَمِ  
 شُهُورِ تَنْقِصِيزِ وَمَآشِعَرْنَا بِأَضْيَافِ هُنُورِ وَلَا سَرَارِ  
 قَامَا لَيْلَهُنَّ فَخِيرِ لَيْلِ وَأَقْصَرْنَا يَكُونُ مِنَ الْكُنْهَاتِ

مَنْ بَدَّ مُقِيمِ دَارِ السَّلَامِ بَعْدَكَ الْبَلَادِ بُودُمْ وَدَرِ عَرَصَةِ جَوَانِي كُونِ  
 طَرَبِ وَشَادُ مَا فِي مِي بُودُمْ

خَطَّةِ دِلْ كَشَانِ زَانِ بُوَسْتَانِ اَرَمِ وَبَقْعَةِ خُجَسْتَنِ تَرَانِ جَرِ حَرَمِ سَوَادِي چُونِ كِسُوفِ  
 مَاهِ رُفِيَاكِ دِلِ اَوِيزِ وَمَعْمُورَةِ چُونِ چَهَنِّ سِيمِ بَرَكِ طَرَبِ أَنْكِزِ

اَرْضُ تَجَرُّبِهَا اَلْخِلَافَةُ ذِيْلَهَا وَهِيَ الْجَبَاهُ مِنَ الْمُلُوكِ تُعَفَّرُ  
 فَكَأَنَّمَا جُلِيَتْ عَلَيْنَا جَنَّةٌ وَكَانَ رِجْلُهُ فَاضِرًا الْكَوْثَرُ  
 وَهَوَا وَهِيَ اَرْجُ النَّسِيمِ وَهِيَ مَسْكُ تَهَادَاهُ الْعَدَا اِرَادُ فَرُ  
 يَقْوَى الضَّعِيفُ بِهَا وَيَا مَرْخِيفُ فَلَقْتُ وَبَادَنهُ وَتَرَى مَقْدَرُ

**لَكَا لَدُنَّ سَبْعِيكَ الْاَصْفَرَانِي**

بَقْعَةُ اَزَارَمِ لَطِيفُ فَرَسْتِ كَعْبَةُ فَضْلِ وَقَبْلَهُ هُنَا سَتِ

نَه دَر دُورِ زَكَارَاتِ تَا شِيدِ نَه بَرُو جَادِ ثَنَاتِ رَا كَدَرِ سَتِ  
 اَز لُجْ زِينَتِ عَمَارَاتِشِ چَرخِ وَخُورِ سَنِيدِ لَاجُورِ دُورِ زَانِ  
 مَطْلَعِ أَفْنَابِ اِقْبَالِ سَتِ نَكِيهِ شَكَاهِ سَعَادَتِ وَطَفَرِ سَتِ  
 زَانِ كُونِي كِه اَرْطَرِ تَوَهَّادِ نَشْغِي اَز هَشْتِ هَشْتِ دَر سَتِ  
 قِطْعَةُ زَرِيَاخِ فَرْدِ دُورِ سَتِ زَانِ بَدَا زِ السَّلَامِ مُشَهَّرِ سَتِ

عَرُوفِي بُو شَايَحِ فِيهَا مَا تَشْنَهِي اَلْاَنْفُسُ وَلَدَا اَلْاَعْيُنِ مُوَشَّحِ وَمُرْجِ

مَنْ قَالَسَ فِي الْاَرْضِ بَعْدَكَ بَلَدٌ قَدْ خَامَرَ عَقْلُهُ جُورُ وَبَلَدٌ  
 اَوْ تَسَبَّهَ نَاسُهُ بَعْضُ النَّاسِ قَدْ كَانَ كَمِ اثْبَتِ لِلَّهِ وَلَدٌ

**اَسْلَمَانِ السَّافَرِي**

بَعْدَكَ دَخَلَةُ يَسْتِ مَعْطَرِ كِه خَاكِ اَوْ اَرْدِ نَحْوِ نَافَةِ مُشْكِيْنِ دَمِ خَطَا  
 كَاهِي نَسِيمِ بَرِ طَرَفِ دَجَلَةِ دَرِ عَافِ كَاهِي تَسْمَالِ بَرِ كَدَرِ قَهْ عَطَرِ سَا  
 دَرِاجِ بُوْمِ اَوْ هَمْدِ شَاهِيْزِ كُدِ شَكَا وَهُوِي دَشَبِ اَوْ مَه سُنْبُلِ كُدِ جَرَا  
 اَرِشَرِمِ اِيْنِ سَوَادِ كِه اَوْ جَانِ عَامِلِ سَتِ تَبِيْزِ دَرِ مِيَا نَه خُويِ زَدِ مَرَا غَهَا

نَسِيمِ اَوْ چُونِ دَرِ جَنْشَرِ اِيْدِ دِيْنِ هَشْتِ بَرِ عَالَمِ بُو كَشَايِدِ وَهُوِي اَوْ چُونِ تَانِ بَرِ خِيْزِ مُرْدَه  
 اَز خَاكِ بَرِ اَنَكِ يَزِدِ كُونِي خَوَاصِ دَمِ عَيْسِي دَرِ اَنْفَاسِ اَنْ مُضْمَرِ سَتِ وَتَا نَارِ نَفْعِهِ صُورِ دَرِ طَبِيعِ

**اَيْنِ خَمَرِ اَبْنِ بَابِكِ**

يَأْجِدُنَا ضَعْفُ النَّسِيمِ اَزَاوِي وَتَجَرُّشِ الزَّيْجَانِ بِالزَّيْجَانِ



بَلَدُهُ بِنَسِيمِهِ وَبَعِيمِهِ صِفَةُ تَحَاكِي رَوْضَةِ الرِّضْوَانِ  
 حُوبَانِش كُجَهْتَهُ وَمَيَانِش بُوِي وَشَاهِدَانِش سَمَرِ سِيمَا وَسُنْبُلِ مَوِي بَسَوْدِ سِيمِينِ يَدِ بَيْضَا بِنَمَانِ  
 وَبَسْتَمَائِلِ مَوْزُونِ هُوشِ زَنَبِ صِلَاجِ دِلَانِ بُنَايَنْدِ مَعَانِي سَتِيرِ دَرِ لَقَاطِرِ زَنَكِينِ زَبَنْدِ  
 وَكَلَامِ مَلِيحِ بَعْبِ زَانِي فَصِيحِ آمِيزَنْدِ كُفَنِي بُوَسْتَكِي پَرِ زَنُودِ وَپَرِ اُسْتِ يَا اَسْمَانِي نَرَانِ  
 زَهْنِ وَشَتَرِي دَرِ زَهْرِ غُرْفَةِ طَرَفِ وَدَرِ زَهْرِ كُوِي مَاهِ رُوِي اَيْنِ بَاكِ دَرِ غُلَجِ وَدَلَالِ وَآنِ بَالِي  
 دَرِ نَجْمِ جَلَالِ

### شعر

بَدَتْ قَمَرًا وَمَا لَتْ خُطْبَانِ وَقَاحَتْ عَيْنًا وَزَنْتَ غَمًّا لَا  
 يَكِينُ الْبَيْضُ لِحَطَا وَابْتِسَامًا وَفُقُ السُّمَرُ لِيَنَا وَاعْنَادًا لَا  
 سُمُوسُ زَقَمَاءُ الْوَجْهِ مِنْهَا فَلَوَ اَنْخَتْ لَنَا مَا مِنْهُ سَاءَ لَا  
 مِصْرًا زَارِشِكَ رَوْفِ اَوْجَاهِ دَرِ نِيلِ وَنِيلِ زَا از غَيْرِ دَجَلَهْ اَوْ سَنَكِ دَرِ قَنْدِيلِ رَقَبِ اَبَشْرِ  
 خَالِ دَرِ چُشْتِ كُوشِ افشاندِ وَچُشْتِ مَهْ چَوَانِ زَا دَرِ ظُلَامِ چِرْتِ بَشَانْدِ بَا عَذُوبِ اَوْ عَذِيبِ  
 تَسْنِيمِ عَذَابِ وَبَسْتِ بَا طَافِشِ شَرَابِ سَلَسِيلِ سَرَابِ رِيحَانِ بَرِ صَفْحَانِ دَجَلَهْ اَزِ خَطِ اَفُوقِ  
 لَبَانِ چِرْكَ اَيْتِ كُنْدِ وَفَوَاحِ زَوَاجِ اَنْ اَزْ لَفِ سِيمِينِ تَنَانِ نَافَهْ كُشَايْدِ **صفه التَّجَانِ**  
 وَبَاقَةُ زَجَانِ كَعْقِدِ زَنْجِدِ حُوتِ مَنْظَرِ النَّاطِرِ اَنْفِثَا  
 اِذَا شَمَّهَا الْمَعْشُوقُ خَطِ الْخَضِرَا وَوَجَنَتْهُ فِرْزُورِجَا وَعَفِيفَا  
 عَمَّانِ دَرِ جَنَبِ غَمْرَانِ اَوْ كَرْدَالِي وَزَوْقِ اَسْمَانِ دَرِ لَجَهْ اَمُوجِ اَوْجَابِي **شعر**  
 اَزِ آبِ رُوِي دَجَلَهْ دَرِ زَجَرِ مَالِ مِصْرِ نِيلِ كَسْتِيدِ زَا بُودِ زَيْنِ وَهَمَا

دَرِ نَيْهِ شَبِ زَبَرِ مَعَانِ چَرَاغِ وَشَمْعِ بَرِ صَبْحِ رُوِي دَجَلَهْ زَنْدِ خَنْدِ ضِيَا  
 مَاهِي نَنَانِ وَمَاهِ زُخَانِ دَرِ مِيَانِ شَطِ چُونِ عَكْسِ مَهْ دَرِ آبِ چُومَاهِي دَرِ اَشْنَا  
 رُوِي شَطِ اَزِ سَفِينَهْ سَهَرِي پَرِ اَزِ هِلَا دَرِ زَهْرِ هِلَالِ زَهْنِ جَبِينِ قَمَرِ لَمْتَا  
 شَبَاهَا كِه مَاهِ هَنَابِ فَنَدِ دَرِ مِيَانِ آبِ پِيدَا شُودِ هَرِ اَرْصَفَا دَرِ مِيَانِ مَاهِ  
 كَشِينِ مَآئِشِ چُونِ كُوهِ شَكْرَانِ لَنَكْرَانِ اَمَّا بَا رُوشِ اَوَانِ كَاهِ سَبَكْزِ وَمَعْبَرَاهِي اَوْ چُونِ  
 كُنْ خَاكِ سَنَكِينِ نَادِ لِيَكْنِ شَتَابَنْدِ نَرِ اَزِ سَمِيرِ بَادِ هَمِهْ رَوْنَهْ چُونِ نِيرِ دَرِ زِيَا  
 وَدَوْنَهْ چُونِ سَايَهْ بَرِ رُوِي آبِ **لَوْ لَفْتِ فِي صِفَةِ السَّفِينَةِ نَزَالِ**  
 چِه مَرَكَبِستِ كِه دَرِ نَجْمِ كَنْدِ جَوَانِ عَيْنَانِ بِيَا دِهَوَا دَا دِهْ چُومِي اَبِ اَبِ اَبِ اَبِ  
 زَا غَرِي تَرِ اَوْ كَشْتَهْ چُوبِ خُشَكِ وَلِيَكِ رَوْنَهْ چُومِي خِيَالِ وَدَوْنَهْ چُومِي كَانِ  
 سَهَرِ رَابِ فِكْنَهْ هَمِي رُوِ چُونِ بَادِ كُشَايْدِ بَالِ چُونِ خَمِيْدِ قَدِ چُومِي كَانِ  
 بَابِ زَنْدِ وَهَمُومَانِ خُوفِ اَوِ اَبِ بِيَا دَقَائِمِ اَوِ اَبِ اَوِ اَبِ اَوِ اَبِ اَوِ اَبِ  
 چُومِي مَآيِ شَدِ دَرِ تَخْتَهْ بَنَدِ جُومِي چُومِي اَصِيَانِ شَدِ دَرِ چَارِ مِيحِ چُومِي اَصِيَا  
 زِمَعْدِي وَبِنَانِيسْتِ اَصِلِ تَرِكِيشِ وَلِي بَحْشِ زَايِ مَشَاهِدِ جُومِي اَبِ اَبِ اَبِ اَبِ  
 سَفِينَهْ اَسْتِ بَقَاوُنِ نَارِيَانِ نَامَشِ كِه نَاطِقِستِ بَا اَجَلَهْ اَيْنِ قُرْآنِ  
 سَفِينَهْ اَيْسْتِ مَوْشِجِ بَقَطِ مَآيِ مَنِينِ جَرِيْدِ اَيْسْتِ مَوْشِجِ بَقَطِ مَآيِ مَنِينِ  
 طَرِيفَهْ بَحْشِشِ كَا فَيْسْتِ چُونِ عَصَا وَلِيَكِ نِي يَدِ بَيْضَا مَوْشِي عَمْرَانِ  
 بَطْنِي بَحْرِ اَزَانِشْتِ دَرِ جِهَانِ مَعْرُوفِ كِه سَا لِكِيسْتِ طَرِيفَتِ وَشَرِيعَتِ كَانِ



زِيَا حِينَ بَاغَا نَشْرُوحُ بِرُوحٍ وَبَسَائِرُ بِيَا ضَرْفُ فَزَجْ كُسْنَرُ شَمَائِلُ قَدَاحٍ جُحُونُ أَقْدَاحٍ رَلَجُ نَشْوُ  
أَنْكِينُ وَنَسَائِرُ بَاغٍ وَزَاغٍ جُحُونُ نَفْسٍ عَبِيرٍ وَغَبِيرُ رُوحٍ آمِيرُ

### صِفَةُ الْوَرْدِ

أَمَا نَرَى الْوَرْدَ قَدْ جِيَاكَ زَيْنُ بِنْفِجَةٍ فَرَجَتْ عَنْ كُلِّ مَصْدُورٍ  
كَانَ أَنْفَاسُهُ أَنْفَاسُ غَلْبَانِيَةٍ مَعْشُوقَةٍ خَالِطَتْ أَنْفَاسَ مَخْجُورٍ  
نَفِثَتْ وَجَنَاتُ فِي جَوَاهِرِ نَبِيهِ كَأَمَّا أَنْزَعَتْ مِنْ أَوْجُهُ الْخُورِ

### صِفَةُ الرَّجَسِ

الَسْتُ تَرَى وَسْطَ الْخَدَّيْنِ نَجَسًا لَهُ حَقَائِدُ مِنْ لَحْنٍ وَحَسْبُ  
كَانَ مِنَ الْعُقَيَّانِ قَدْ صَيَّغَ أَمْدُ وَقَدْ جَلَّ الْكَافُورُ عَدَا أَمْدُ  
تَقِظُ عَنْ نَوْمٍ وَمَا تَهَّ نَوْمُهُ وَيَرُوبِعِينَ مِثْلَ عَيْنِ الْمُسْهَدِ  
فَسُبْحَانَ مَنْ أَبْدَى بَدْعَ نَهْقٍ مِنَ الدُّرِّ وَالْعُقَيَّانِ فَوْقَ رُمُودِ

تَايَنُجُ زَيْنٍ جَهَنُّ أَرْمَعَا طِبِ أَغْصَانٍ جُحُونُ آتَشِ مُوسَى أَرْدَحَتْ سَبْدُ رَنْشَانِ

وَذَكِيَّةٌ فِي صُفْقَةِ الدِّينَارِ شَمْسِيَّةٌ الْكَافَاتِ وَالْأَقْطَارِ  
يُعْنِي عَنْ الْمَصْبَاحِ ضَوْءُ شُعَاعِهِمَا فَكَأَنَّهُمَا هِيَ كَبَّةٌ مِنْ نَارِ  
مُهْدِلَاتُ فِي الْبَيَاضِ كَأَنَّهُمَا فَوْقَ الْغُصُونِ نَوَاهِدُ الْأَكَاكِرِ  
وَأَذِ الصَّبَا وَرَدَّتْ بِنَشْرِ نَسِيمِهِ وَرَدَّتْ بِمِسْكَةِ جُودَةِ الْعَطَارِ

وَرُبَّ رَجَعْفَانٍ كُونِ دَرْمَطَاوِي وَدَاقِ زَرْجَدِي مَا نَسِدْ شَمْعُ أَرْكَسِ زُمُرْدِي تَابَاتِ

### صِفَةُ الْأَتْجِ

كَأَنَّ أَرْجَحَهَا مَيْلُ بِهِ أَغْصَانُهَا جَا مَلَا وَجُحُولًا  
سَلَّاسِلُ مِنْ زَرْجَدِي مَلَّتْ مِنْ زَهَبِ الْجَزْ قَنَادِيلًا

نَخْلًا سِقَاتُ سَبْرٍ رَاجِحِ سَمَائِكَ كَسْتَيْدُ وَبَيْحُ بَرْدِ سِتِّ سَمَكِ اسْتَوَا كَرْدُ أَصْلَهَا  
ثَابِتٌ وَفَرَحَهَا فِي السَّمَاءِ سَرْفَرَانِي بَشَرُفِ أَصْلٍ وَكَلَمُ جَوْهَرٍ زَجْنَرُ نِيَاكِ

وَأَرْفَطُ عَرَّتْ ذِكْرُ شَانِ دَرْ كَلَامِ بَحِيدٍ وَارْدُ كَشْتُهُ كِهْ وَالنَّخْلُ نَاسِقَاتُهَا

طَلَعُ نَضِيدٍ وَزَكَرَ أَمْتُ نَصْرُ حَيْثُ بَنُو مَصُورٍ وَنَحْصُورُ شَدُّ كِهْ الْأَكْمُورُ

عَمَّتْكَ الْخَلْدُ وَمَعَ ذَلِكَ كُلِّهِ حَاكِ طَرْبَانِ أَنْ فَرْحُهُ مَقَامُ مَقَرِّ خِلَافٍ وَزَكَرُ

وَلَايَتِ وَبَيْحُ أَوْلِيَا وَمَجْمَعُ عِلْمَا وَمَطْلَعُ كَرَمٍ وَمَنْعُ حِكْمٍ وَمَسْكَنُ فَقْرٍ وَمَعْدِنُ عَرْفَا

وَمِنْبَتُ أَقْبَالٍ وَمَغْرَسُ أَفْضَالٍ وَأَسْتَانَةُ كَعْبَةٍ وَفُودَارُ قِبَلَةٍ وَمَدْفِرُ أَرْزَانِ وَمَوْطِنُ

أَخْيَانٍ وَمَنْشَأُ عِلْمٍ وَمَوْلِدُ جِلْمٍ وَمَوْلِدُ عَزٍّ وَمَصْدَرُ شَرْفٍ وَمَعْقَرُ جَاهِ سَلَاطِينِ وَمُقْبِلُ

شِفَاهِ خَوَاقِينِ وَمُحْطَ بَحَالِ سَالِكَانِ طَرْفُوقٍ وَمَقْصِدُ قِصَايِ طَالِبَانِ تَحْقِيقِ وَدَارُ الْعِيَا زَهْرَا

نَفْدِي وَمَهْبِطُ أَنْوَارِ هَرَفِضِي وَفَضْلِي أَسْتُ وَتَا أَسْمَانِ زَامِدَانِ وَزَمِينِ رَاقِزَانِ قَدَمِ صَبَا وَدُورِ

مَرْبَعِي بَدِينِ زَيْنَتِ وَجَلَالَتِ نَسِيرَةٍ وَجَنَاحِ أَفْنَابِ وَمَاهِ سَيَاهِ بَرْقَعَةٍ خِينِ مُبَارَكِ نَكْسِيرَةٍ

وَحِسْتَمُ وَكُوشِ هَيْجِ مُسَافِرِ وَسَيَّاحِ مِثْلَانِ نَدِيَةٍ وَنَسْتَيْنِيَةٍ نَحَايِيْمَةٍ وَعِلْمَا وَمَشَاهِيرُ كِبَا

وَشُعْرَا كِهْ دَرْ فِصَاحَتِ وَبَلَاغَتِ قَصْبِ السُّبُورِ وَوَدَّ وَدَرْ بَيَانِ مَعَانِي بَدِيعِ مُعْجَزَاتِ نُورِ

دَرْ مِجِ وَأَوْصَافِ وَأَعْرَاقِ وَأَطْرَاقِ أَنْ هُمَا يُونُ جَايِ نَظْمَا وَشَرَّاقِ قِصَايِدِ غَرَاوِيْدِ سَائِلِ زِيَا بَرْدِ خَلْدِ

وَدَرْ غَرَايِبِ وَقَايِعِ وَنَوَائِدِ عَجَائِبِ أَنْ كِتَابَهَا سَاخَنَهُ كِهْ أَلْزَعُضِي أَنْ دَرْ جُودِ تَحْرِيزِ يَدِ مُجَلَّدَاتِ بَرِيدِ



وَأَبِيكَ أَبُو سَعِيدٍ مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ الْهَمْدَانِي طَابَتْ ثَنَاهُ كَمَا رَيْنَ أَنْ سَلَكَ وَلَعَلَّ أَنْ عَقْدَ لُسْتِ  
وَمَا أَحْسَنَ مَعَانِيهَا وَانْقَرَعَ مَبَانِيهَا

شع

فَدَى لَكَ يَا بَعْدَادُ كُلَّ مَدِينَةٍ عَلَى الْأَرْضِ حَتَّى خَطَنِي وَدِيَانِيَا  
فَدَخَلْتُ فِي شَرْفِ الْبِلَادِ وَغَرَّتْ سَيِّرْتُ خِلِي بَيْنَهَا وَرِكَابِيَا  
فَلَمْ أَرِ فِيهَا مِثْلَ بَعْدَادٍ مِنْ لَأَمْ وَلَمْ أَرِ فِيهَا مِثْلَ دِجْلَةٍ وَادِيَا  
وَلَا مِثْلَ أَهْلِهَا أَوْ تَسْمَايَا لَا وَأَعْدَبَ الْفَاظَا وَأَجْلَى مَعَانِيَا  
وَكَمْ قَائِلٌ لَوْ كَانَ وَدَكَ صَادِقًا لَبَعْدَادُ لَمْ تَزَلْ فَكَانَ جَوَانِيَا  
يُقِيمُ الرِّجَالُ الْأَغْنِيَاءُ بِأَنْصَحِهِمْ وَيَرْجَى النَّوَى بِالْمُقَرَّبِينَ الْمَلَامِيَا

وَأَبْنُ جَوْدِيٍّ كَمَا رَجُلٌ عِلْمًا وَفَاضِلٌ حِكْمًا سُنْتُ دُرَّ نَارٍ بَخِيَّةً تَأْلِفُ كَرَمَهُ مِي كَوَيْدٍ وَفِي سَنَةِ ثَمَسٍ  
وَأَرْبَعِينَ وَمِائَةٍ مِنْ هِجْرَةِ سُنَّتِ مَدِينَةُ بَعْدَادٍ وَكَانَتْ قَبْلَ بِنَائِهَا مَرْعَةٌ يُقَالُ لَهَا الْمُبَارَكَةُ قَالَ الْحَظُّ  
الْأَمْرَ عَشْرَةَ فَالْصَّنَاعَةُ بِالْبَصْرِ وَالْفَصَاحَةُ بِالْكُوفَةِ وَالْخَيْرُ بِبَعْدَادٍ وَالْغَدُّ بِالْكُوفَةِ وَالْحَسَنُ بِمَدِينَةِ  
وَالْجَفَاءُ بِبَيْسَانَ وَبُورْ وَبُورِ وَالطَّرِيقَةُ بِسَمَرْقَنْدٍ وَالْمَرْقَةُ بِسَلْجُكٍ وَالْجَانُّ بِمِصْرَ وَكَانَ عِدَدُ لَهَا مَائَتِ  
فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ هَاهُنَا سِتِينَ الْفَرَسِيَّةَ وَفَلَمْ يَكُنْ فِي كُلِّ جَمَامٍ خَمْسَةُ أَنْفُسٍ حَتَّى مِي وَفِيمُ وَزَبَا  
وَوَقَادُ وَسَقَاءُ يَكُونُ ذَلِكَ ثَلَاثُمِائَةِ الْفَرَسِيَّةَ رَجُلٌ وَكَانَ بِأَرْزَاءِ كُلِّ جَمَامٍ خَمْسَةُ مَسَاجِدَ  
يَكُونُ ذَلِكَ ثَلَاثُمِائَةِ الْفَرَسِيَّةَ وَفَدَا تَقَفَ أَنْ بَعْدَادُ لَا تَطِيرُ لَهَا فِي الْبِلَادِ وَأَحْسَنُ مَا  
كَانَتْ فِي أَيَّامِ الرَّشِيدِ فَخَدَّتْهَا الْفَرَسُ وَتَابَعَتْ عَلَيْهَا الْخَيْلُ وَتَنَقَّلَ وَطَائِفُهَا وَتَغَرَّتْ  
سُكَّانُهَا حَتَّى صَارَتْ إِلَى مِائَةِ مِائَةِ صَوْتِهَا بَعْدَادُ



وَمِنْ بَنَاتِ دَرَانِ مَمْلُوكُونَ عَمْدٌ وَفَرَحُ خَنْدَهُ رُوزِ كَارِ مَسْنَنِ نَشَوَاتِ شُبُونِیَّتِ وَغَرْفِ غَفَوَاتِ  
جِدَتْ وَجَدَاتِ بُودَمُ آبِ حیاتِ دَرَجُوبِ شاد کَامِ رَوَانِ بُودِ وَتَرْکِ نَشَاظِ دَرَمِیْدَانِ  
کَامَرَانِ دَوَانِ مَرِجِ شَبَابِ بَافِیجِ شَرَابِ مَزُوجِ دَاشْنَمِ وَرُوزِ کَارِیِ بَطَرِ وَاشَرِیِ لُکَاشْنَمِ

وَكَانَتْ بِالْعَرَفِ لَنَا لَیَالِیَ سَرَفَنَاهُمْ مِنْ أیدیِ الزَّمَانِ

جَعَلْنَاهُمْ تَارِیخَ اللَّیَالِیِ وَعِیُونََ الْمَسْتَقِ وَالْأَمَانِ

مُدْفِی بَرَانِ رَندِ کَانِ حِی کَرْدَمُ وَنُورِی بَرَانِ عَجَبِ اَوَاقِ بَسْمِی بُرْدَمُ تَا نَوَبِ جِهَانِ دَارِی  
بَشَاهُ زَاهِ مُغِیثِ الدِّینِ سُلْطَانِ اَحْمَدِ خَمْرِ اللَّهِ عَوَاقِبُهُ بِالْحُسْنِ سَیِّدِی چون بَرْتَحَتْ مُلْکِ نَشِیْنِ  
وَعِیَانِ چَلِ وَغَفْدِ وَفَضْلِ سَطِ مَمْلُکِ عِرَاقِیْنِ وَادِی چَانِ دَر دَسْتِ کَرَفْتِ جَمْعِی زَا اَمْرِی کِبَا  
وَصِنَا دِیْنَا مَدَارِ کِه رِیْبِ نَعْمَتِ وَصَنِیعِ تَرِیْبِ اَنْ خَانْدَانِ بُودَنْدِ وَنُورِ کَفَايَتِ وَدَرِیْ  
وَرَايِ وَنَدِیْرِ مَوْصُوفِ وَمَعْرُوفِ وَدَرِ الزَّمَانِ اَخْطَا اَوَاقِیَامِ اَهْوَالِ جُزْبِ وَهَدْبِ **شعر**

اِذَا مَا عَدُوًّا بِالْحِشْرِ اَصْرَفْتِ قَوْمُ عَصَابِ طَبِیْنِ نَشِیْدِی بَعْصَابِ

وَهُمْ يَتَسَاوَوْنَ الْمُنِيَّةَ بَيْنَهُمْ بَايْدِهِمْ بِيضُ رِقَاقِ الْمُضَارِبِ

وَلَا عَيْبَ فِيهِمْ غَيْرَ اَنْ سَيُفْهَمُ بِهِنَ فُلُوكِ مِنْ قِرَاعِ الْكُتَابِ

وَلِجِدَا بَعْدَ وَاجِدِ بَقْلِ اَوْرَدِ وَطَائِفُهُ زَا اَزْدَانِ مُتَجِدِ وَاَوْبَاشِ لَتَا سِرْ كِه بَرَكِ كَنَا اَصْلِ  
وَلِجَهَالِ كِ نَسَبِ وَشَقُوطِ مَرْنَبِ وَنَحْوِ دِرْ مَوْسُومِ بُودَنْدِ وَازِ جِلْبِیْهِ عَقْلِ وَكِسُوفِ  
شَجَاعَتِ عَا طِلِ رِخُودِ جَمْعِ کَرْدِ

**بیت**  
قَوْمٌ اِذَا اسْتَبِيحَ الْاَضْيَافُ كُلُّهُمْ قَالُوا لَا مَهْمُ بُولِی عَلَی النَّارِ

وَهَرِیْكَ زَا بَمَلَانِیْ عَلَیْهِ وَمَنَا حَبِ سَنِيَّةِ مَنُصُوبِ وَمَنْعِیْ سَاخَتْ تَابَسْبِی اَنْ شُوعِ نَدِیْرِ وَفُضُولِ  
وَنَقْصِیْرِ فَنُورِیِ فَا حِشْرِ دَر کَارِ دَوْلَتِ زَاهِ یَا فَنَتِ وَازِ هَرْ طَرَفِ هَوَايِ مُخَالِفِ وَزِیْدِیْنِ کَرَفْتِ اَزْ هَرْ کُشَه  
فِشْنَه بَر خَاسَنِ وَازِ هَرْ سُویِ اَشُوبِی بَر لَمَدِ وَدَر دِیِ اَلْحَجَه **شعر**

هَلَا لَيْلَةً خُفْنَا مِشْرِخَانِ مَقْدَارِ دَهْ تُوْمَانِ لَشْكَرِ اَزْ زَاهِ بَابِ الْاَكُوَابِ بَرَادِی چَانِ فَرِشْتَادِ  
وَدَارِ الْمُلْکِ نَبِیْرِ زَا کِه رَشْکِ جَنَّةِ الْمَاوِیِ بُودِ غَارَتِ کَرْدَنْدِ وَفَقْدَارِ دَهْ هَرَا اَدَمِی بَفَنَارِ سَنَابِیْدِ  
وَاَوْلَادِ مُسْلِمَانِ زَا اَسِیْرِ کَرْدَهْ بَا قِصَايِ نُرِ کَسَنَانِ بُرْدَنْدِ وَازِ هَنْدِکِ جَرْمِ وَقِیْلِ اَمِّ وَفُضُولِ وَفَنَا

هَرِیْجِ بَا یَقِ نَشْکَاشْتَنْدِ **شعر**

تَوْفَقِ مِنَ اللَّیَالِیِ وَاجْنِبِهَا فَإِنْ نَعِیمَ هَا زَهْرُ الزَّیْنِیَا

هَمَا غَرِیْبَانِ لَیْلِ اَوْنَهَا نَمَازُهَا اِلَیْلَا یَا لَیْلَ بَدَلِیَا

وَبَعْدَ اَزْ اِنْقِصَاءِ اَنْ وَاقِعُهُ دَر جُودِ دَهْ مَاهِ اَزْمَا دَرِ رُوزِ کَارِ کِه یَبْنَاتِ اللَّیَالِیِ اِسْتَرِ اَسْنِ  
فِشْنَه دِیْکَرِ نَایَنْدَهْ شُدِ وَطَائِفُهُ کَبِیْرِی وَدَاهِیْهِ عِظَمِی مِیْرُ تُوْمَانِ مَقْدَارِ سِی تُوْمَانِ لَشْکَرِ  
بِهَمْدَانِ رَسِیْدِ وَبِزِیْرِ تَا خَمْرِ اَوْرَدِ سُلْطَانِ اَحْمَدِ مَهْمُومِ بَعْدَا دَرَفْتِ عَفَا یَنْ جَعْنَا  
وَنَا نَا زِ مَدَنِ چَهَلِ رُوزِ دَر اَدِی چَانِ اَفْئَادَنْدِ وَبَقَا یَا یَسَاکِیْنِ کِه مَانَدَهْ بُودَنْدِ بَشَدِیْدِ تَعِیْنِ  
بَلِیْعِ فُرُوقِ فَنَدِ وَمُحِیْدَا دَر اَنْ شَنِیعِ وَطَائِفِ الْبَلَا تِ اَلِیْمِ بُودَنْدِ وَنُورِ وَفَنَا دَوْطَلَمِ وَبِیْدَا دَهْرِیْ  
بَدَرِ بَطْهَوْرِ زَسَانِیْدِ چُنَانِکِ شَرِیْحِ اَنْ طُولِی دَارَدِ سُلْطَانِ اَحْمَدِ چون بَعْرَا اَوْرَدِ دَر بَعْدَا  
بِجَلِیْسِ عَشْرِیْتِ بِنَا رَاسَنْدِ وَبَا مِشْنِی سَفْلَهْ سَرِخَمِ وَزِ مَوْسُومِ وَتَرُودِ فُرُورِ وَوَدَنْدِ هَفْتِ سَالِ  
اَوَاقِ شَرِیْفِ مَعَارِفِ وَمَلَاهِیِ وَبَحَارِیْ وَمَنَا هَمِیْ مَسْغَرِ سَاخَتْ وَیْکِ لِحْظَهْ بَکَارِ



مُلْكٌ وَدَوْلَتٌ نَبْرَدَاخَن  
 إِذَا غَدَا مُلْكُ بِاللَّهِ مُسْتَعِينًا فَاجْعَلْكُمْ عَلَى مُلْكِهِ بِالْوَيْلِ وَالْخَرْبِ  
 أَمَا نَرَى الشَّمْسَ فِي الْمِيزَانِ هَاطِلَةً مَا غَدَا بَرْجُ نَجْمِ اللَّهِ وَالْطَّرِبِ  
 وَتَسْبَبَ أَنْ غَفَلَتْ وَبَطَلَتْ أُمُورُ مَهْلٍ وَقَوَاعِدُ مَحْضَلٍ وَأَوْصَاعُ مَحْطُوطٍ وَكُجُولُ مَشُوشٍ كَشَن  
 نَفْدِ هَتِكَا سَدِيدُ وَبَارِزُ نَفَاقٍ نَفَاقُ يَافِثٍ دُرِّ سَخِ كَيْزُورِ وَرُوحِ وَتَرْمَايَةُ هَرَفُ نَوْجِ أَسْنَدِ زُكُوشَا  
 يَكِيمِ مَا نَدَى وَغُبْجَةُ فَضْلٍ كَيْسِشُمُ وَجَرَاغِ أَهْلِ نَظَرِ أَسْنَدِ أَرْزِي أَلِيٍّ جُورِ أَلِيٍّ مُعْصِفِ كَشَن **شعر**  
 مَنَسُوحٌ شُدُّ مَرُوتٌ وَمَعْدُومٌ شُدُّ وَفَاكٌ وَزَهْرُ دُونَامِ مَا نَدِ چُو سَمِغِ وَكِيكِيَا  
 نَقَشِ كَرَمِ مَجُورِي كَلِّهِ لَدَهْرٍ فَدَحَلَتْ نَامِ هَتَرِ مِزَرِ كَلِّهِ لَدَهْرٍ فَدَحَلَتْ  
 مَن بَدَنَ دَنَاقِ چَا لَ مَحْجَرِ بُودَمِ وَيَعْقُوبُ وَزَارِ بَادِي خَرَابِ وَجِي كَرِي كَابِ دَرِ بَيْتِ الْخَرْبِ  
 عَرَلَتْ مَعْنَكُفَ نَهْ صَاحِبِ دَوْلَتِي كَلِّهِ أَنْ تَغْلِبَ جَوَادِثِ زَمَانِ وَتَطُولِ نَوَائِلِ جَدَائِلِ دَكُفِ عَنَائِلِ  
 وَجُورِ جَمَائِلِ أَوْشَكِ زَمَانِ وَنَدِ عَالِي هِمَتِي كَلِّهِ أَنْ لَجَّ صُوفَا زِيحَتِ وَغَرَقَابِ مَشَقَّتِ زَفَرِ كَلِّهِ دَوْلَتِ أَوِينِ  
 مَا نَ الْكِرَامِ وَمَرُوءَاتُ وَفَضُولُ وَمَصُونَاتُ وَمَا نَ مَزِيدِ نَمِ الْكِرَامِ  
 وَخَلْفُونِ فِي قَوْمِ ذَوِي سَفَهٍ لَوَا بَرِّ وَطِيفِ ضَيْفِ فِي الْكِرَامِ  
 وَدَرُغُلَايِ أَنْ آتَشِ وَبُرْجَايِ أَنْ كَشَاكُشِ مَعَانِ أَنْ جَا خَرُوبَايِ وَزَارِجِ وَغَارِ صِيغِ سَلْطَنَتِ  
 وَجِهَاتِ نَدَارِ وَوَانِ مَرْدُمِ وَمَرْدُمِ دَرِي وَدَرِ كَرَمَاتِ وَمَفَاخِرِ وَوُفُورِ مَكَارِمِ وَمَرَا جِمِ  
 حَضَرِ بُزْكَارِ سُلْطَانِ خَلْدِ اللَّهِ تَعَالَى فِي مَعَارِجِ الْجَلَالِ خِلَافَتِهِ وَمُلْكِهِ وَسُلْطَانِهِ  
 كَلِّهِ دَرِ زَارِجِ وَآخِرِ رُبْعِ مَسْكُونِ شَايِعِ وَمُسْتَفِضِ أَسْنَدِ مِي شِينِدَمِ وَسِلْسِلَةِ نِيَارِ دَرِ جَرَكِ مِي آمَدِ

وَقَلَابِ إِذَا دَنَتْ وَخِلَافِ كَرِيمَانِ جَانِ مِي كَرِفَتِ نَاعِ مَسْتَهْزِومِ مُصَمِّمِ كَرْدَانِدَمِ **بديع**  
 وَأَلِيٍّ وَأَنْ لَمَّا لَوْ جَدَا وَأَهْلُهُ لَمْ يَحْزَنْهُ الْأَجْشَاءُ وَجَدَا عَلَى جَدِ  
 وَلَا يَزَالُ أَنْ تَصَارِيْفِ زَمَانِ وَخِلَافِ مَلُوكِ مَسْتَهْزِومِ مُصَمِّمِ كَرْدَانِدَمِ وَهَرْدَمِ وَهَرْدَمِ  
 وَقَالِي مِي كُشُودَمِ **وفي الليل إذا يغشي والنهار إذا تجلي** دَرِ زَمَانِ دَرِ شَهْرِ بُودَمِ  
 وَأَيْنِ هَوَسِ مِي بُودَمِ وَأَنْ مَقْصُودِ دَرِ بَرْدِ غَيْبِ مُتَوَلِي بُودِ تَا مِيزِ نَوَزِ بَالِ شَكْرِ يُونِ مَلِكِ وَبُودِ  
 كَلِّهِ مَوَاكِبِ أَنْ سَرِ رَاوِجِ سَمَاكِ أَمْرُ خَنَةِ بُودِ وَنَعْلِ مَرِ كِشَرِ رَحْنَةِ دَرِ شِفَتِ سَمَكِ أَمْرُ خَنَةِ **لؤلؤ**  
 كَلَابِ دِمَاءِ الْمُسْلِمِينَ شَرَابُهُمْ وَبَحْمِ الْبَرَايَا كُلُّونِ نَفْلًا  
 شِيَا طِينِ يُوذُونِ الْخَلَايَا رَغْبَةً عَقَارِ يَنْ شِفَاكَ الدَّمَاءِ تَطَاوَلَا  
 فَتَعَسَا لَهُمْ مِنْ مَعْشَرِ لَيْسَ فِيهِمْ دِمَامٌ وَلَا عَهْدُ الْخُلُوفِ وَلَا وَلا  
 بَايَرَانِ زَمِينِ دَرِ آمَدِ وَبَعْدَازِ تَحْرِيْبِ وَنَقْلِ مَمَالِكِ فَاوَسِ وَكِرْمَانِ وَخُورِ سِتَانِ وَمَا نَدَارِ وَأَصْفَهَا  
 وَجَرَقِ وَخَرَقِ أَنْ دِيَارِ بَقِصِدِ دَارِ الْخِلَافَةِ هَمْدَانِ آمَدِ وَدَرِ بَيْسْتِ شَوْلِ **نکته** فَمِنْ دَرِ بَيْسْتِ  
**وَسبعائنه** چُونِ قَضَائِ آسْمَانِي وَبِلَادِي نَا كَلِي بَعْدَا دَرِ سِيدِ وَچُونِ هَالِهَ بَرَقَرِ وَمَكْشَرِ  
 شَكْرِ بَرِ جَوَالِي أَنْ جَحْنَنَه دِيَارِ مَحْجُوطِ شُدِ شِيَا طِينِ چَعْنَايِ دَرِ دَارِ السَّلَامِ أَمَادَنَدِ وَتَبِغِ وَدَسَنَدِ  
 خُونِ وَمَالِ كَا فَنَهْ مُسْلِمَانِ بَادَنَدِ وَهَرِ كَرَمِي يَافَنَدِ آسِيرِ بَدَنَدِ وَكِرْمَانِ قِيدِ كَرْنَدِ مِي شَاخَنَدِ  
 وَدَرِ مَطْمُونِ عَذَابِ مِي آندَاخَنَدِ نَزْكَشَانِي رَا كَلِ تَارَكِ دَرِ آسْمَانِي مِي سُوْدَنَدِ چُونِ زَمِينِ بَا مَالِ جَحْنَنَدِ  
 وَمَنْدَلِكِ كَرْدَانِدَمِ وَدُوشِيَزِ كَلِي رَا كَلِ رُوحِي يَافَنَدِ وَمَا فَنِي مُوْدَنَدِ دَرِ بَرِ مَسْنَانِ كَسْتِيدَنَدِ  
**ويزده عصمت ديدند وراز ان يا جوج وها جوج فساد في الارض**



بر وجه افکاد ز کس و از همه چشتم بر زرد آسند و سیم قف العین می پنداشند شمس زریں  
 آفتاب از طاف لاجوردی فلک بنا خرمی کنند و عیال هلال را بلفشمن چرخ بدندان  
 می زبوندند فدیلهای مساجدی شکستند و اما مان می آتخت و مجرایهای انداختند و منبهای سونخ  
 مدار زرباط آخیان بود و در زرباط کلام الکیان بر جای دعا و درود سرود می گفتند  
 و در مقام علم و حکم بر زبون می خوانند نه از خدای زرب و شرم و از خلق حساب و آردم  
**أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا يَخَفُ**  
**عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا يُنصِرُونَ شعری**

آنی آلیام تحف کس و ترفع باللیام الی الشیاء  
 آنال لیام قوم ما تمسوا وقد کت الکرام علی النجاء  
 ز سودای سیم و ز زرد و خشن شد مغر قومی بران کیمیا  
 کستیدند زرها و کردند زرب زر کستید کلاه و قبا  
 دگر بآن آن ضربهای عین و زان قسم زریه منها  
 چود و اینیک زیمان در چو چرخ آنیکه کند بردست و یا  
 یکی برگشید زک از نه چو یک یکی کعب سوز رخ کرده چونا  
 یکی کرده بزیله از زن برون یکی کرده پیراهن از زن جدا  
 یکی چوب بر سر که بفروشن یکی در شکیبه که بست تاب ها  
 زربان سنا چو کلابی برون افکاد زربده سدا

شد منشی زرب کوی خویش هر و ساز با کین می کند  
 نه بر طفل ز جنت نه از پیر شرم نه از دم خلق و نه ترس از خدا

سلطان احمد کجاست و از در شرب افکاد بود و صراحی صفت سزد جام باک نهاده غافل از ضرب  
 مخالف در عراق مقام عیش را ست کرده از صباغ باز و آج افکاد راج ما کمال می کستید و از شام تا با  
 سنا غریب فام می نوشتید

شب و روز بزم ضرب ساخنه بتدیر دشمن پنداخته  
 بنار لاج می داده و هوش بقول معنی بیایا کده کوش  
 فرو برده سرجون صراحی حکام نه از نیم روز شجر نه ز شام

چون ازین حال آگاه شد اکبر چه حال فرزندش شد بود و فرزندش کز فوت کشته غریب بر هر میت نهاد  
 و فرزند بر فرزند داد و بعد خراب البصر از بغداد روی دیار شام آورد

**شعری**  
 علاج واقعه پیش از وقوع باید کرد در بیع شود ندازد چو زلف کار زدست  
 لله العجب کبیر بر روز الشجاع العارم ولا انهم انهم الحارم الحارم غفل سهوا و اشتغل زهوا و هو الجحی  
 جزای ماجری منقلب الاحوال و تغلب الاحوال و استیصال الافاضل و از دجام الفتن  
 و انقلام البحر و هتک الاستار و قتل الاجار و سبی الحزم و استرحم و ابحش و انحلال نظام الامور و انحلال  
 مصالیح الجمهور و انکسار الناموس و انحصار الناس فی البائس و البؤس و تخرب البلاد و تعدیل العباد  
 ففیئ المذاشر مند رسته و الخوانو مخنفة و البنا عرایا و الاجل اذلة و البدن اهل و بلغ الامر  
 الی ان وقع فی کرب الغربة و حرقة الفرة و جنة العین و کسنة الحسن و دهسة الوحشة و انلی



بِأَحْسَنِ بَعْدَ الْكَوْنِ وَالذَّلَّةُ بَعْدَ الْعِزَّةِ وَالْفَقْرُ بَعْدَ الْبَيْتِ فَاصْبِرْ نَادِمًا عَلَى مَا فَاتَكَ وَقَالَ هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ  
مَا اغْنَى عَنِّي مَا لِي هَلْ عَنِّي **سُلْطَانِيَّةٌ شِعْرٌ**

إِلَى اللَّهِ أَشْكُو عَيْشَةً قَدْ تَكَدَّرَتْ عَلَى وَدَّهَا فِدَايَ لِحَقِّ تَوَائِبِهِ  
تَكَدَّرَ مِنْ بَعْدِ الصَّفَاءِ نَمِيحٌ وَاجْتَزَى مِنْ بَعْدِ السُّمُولَةِ جَانِبُهُ  
**قِطْعَةٌ** زُونِي كَيْفَ جَاءَ نَجِيَّةً دُرُوشِي كَيْفَ  
أَمْسَبَ مَهْمَةً مِنْظَرٌ تَاكَةً بَزَائِدِ شَمْعِي كَيْفَ بَهْرَ خَانَةٍ جَرَّاعِي نَهْدَ غَيْبِ  
أَنْ رُؤُوفَكَ زِلْجُودَكَ شُكْرُكَ أَمْرُؤُنِي زِيَرَتُ شَيْءٍ بُوَدَّ كَيْفَ كَمَشْنِ

نَمَازِ شَأْمِي چُونِ صُبْحِ مَحْشَرِ شُورِ انْگِزِو سَتَمَنگامی چُونِ رُوزِ سَنَجِزِ هَوْلِ آمِزِ مُعْزِلِ دِزِ مِیْرَانِ شَاهِ  
کِه اَشْجَعِ اَوْلَادِ اَمِیرِ بُوَدِو وِیْسَمَن کَرَمِ وَشَجَاعَتِ مَسْنَمِ بَالِ شُکْرِی اَبُو بَرَسَبِیلِ نَگامِیشِی رِشَاهِ  
فَرَاتِ زُورِ کَرْدِ وَمِنْ الغَسْفِ اِلَى الفُلُوحِ چُونِ بَادِ اَزَابِ عُبُورِ مِی کَرْدَنْدِ وُجُوزِ سَايَه اَز فَرَاتِ  
مِی کِشَنْدِ تَا چُونِ عُبُورِ صُبْحِ بَرْدِ اِنْ اَفُوقِ مَشْرِقِ قَائِمِ شُدِ وَظِلِ مَحْزُوعِی زَمِیْنِ رُویِ بَرْدِ اَوَايِ  
جَاکِ نَهَادِ سُلْطَانِ اَحْمَدِ بَا جَمَاعَتِ حَرَمِ وَجَوَاشِی وَبَقَايِی مَوَاشِی اَز بَغَالِ وَجِجَالِ وَانْقَالِ وَلِجَالِ  
وَصِرَامِ وَنَاطِو مِمَّا لَا یُعَدُّ وَلَا یُحْصِی کِه چُوزِ حَاطِبِ اَللَّیْلِ سَاکِهایِ دَر اَزَانِ شَیْبِ وَفَرَزِ فَرَاهِ  
اَوْرَدَه بُوَدِو دَر اَفْتَنایِ اَنْ رِیجِی پَا یَا زَبْرَدَه **جَمْعُ مَا لَا وَعْدَةَ بِحَسَبِ اَنْ**  
**مَالِ الْغَلَّةِ** مَهْرِ حِیْرَتِ بَرَزَانِ وَانْکَشِ حِیْرَتِ دَر دَنَدَانِ **مَصْرَعٌ**  
کَمَرِ دَبِ یَشْتَحْفِی وَفِی اَلْخَافِ جُلُجُلِ رَا هِ شَامِ غَرِیْبَانِ کَرَفِ وَنُقُودِی کِه بَدَمِ سَنَکِ چَا صِلِ  
کَرْدَه شُکِ تَنَکِ مِی اَنْدَاخِ وَجَوَاهِرِی کِه چَبَه چَبَه بَرَهْمِ نَهَادِ قُبَه قُبَه دَر مِی بَاخِ مِی کَرْتَحِ

وَأَشْكَ زَبْدِ مِی رِیخِ نَدَامَتِ مِی خُورِدِ اَمَّا کِه سُوْدُ چُوزِ نَقْدِ رِجِزِ بُوَدِ فَنَادِ اَوْلَاتِ حِیْرَتِ مَنَاصِ شِعْرِ  
اِذَا کُنْتَ تَرْضَى اَنْ تَعِیْشَ بَدَلَهْ فَلَا تَسْتَعِیْذِ بِالْحُکَامِ اَلِیْمَانِ  
وَلَا تَسْتَطِیْلِ اِلَی مَنَایِجِ لِعَنَازَهْ وَلَا تَسْتَخِیْذِ اَلْعِنَاوِ الْمَذَاکِی

عِفَارِیْنِ چَغْنایِ چُونِ اَزَانِ چَاکِ خَبَرِ یَا فَنَشْدِ عِنَانِ بَرَانِ نَا حِیْثِ تَا فَنَشْدِ اَوْرَدِ زَدِ شَیْبِ کَر لَکِه مَهْمِیْطِ  
بَلَا وَحِلِ اَبْتِلَاسِ دَر یَا فَنَشْدِ تَنِ حِیْثِ اَز مَرْدَانِ کَارِ وُیْمَارِ اَز اَخْبَرِ کَر اَز کِه چُونِ شِیْرِ اَز رَدَه وِیْلَنِکِ  
اَشْفَنَه مِی رَفَنَدِ عِنَانِ بَادِ پَا یَا زَبْرَدِ تَا فَنَشْدِ وَبَضْرِبِ شَمِشِ صِرَاعَه بَارِ دَمَازِ اَنْ مَخَازِ اِیْلِ چَغْنایِ وَتَا نَا زِ  
بَر اَوْرَدَنْدِ وَبَر خَمِیْغِ وَسِنَانِ جُویِ چُونِ بَر تَاکِ کَر لَکِه اَز اَوَازِ کُرْدَنْدِ **شِعْرٌ**

نَسْوَ اَجْلَامَهُمْ تَحْتَ اَلْعَوَالِی وَلَا اَجْلَامِ لِلْقَوْمِ اَلْغَضَابِ  
اِذَا کَانَتْ دُرُوعُهُمْ یُخَوِّدَا فَمَا مَعْنِ السَّوَابِغِ فِی اَلْعِیَابِ

لَشَرِ چَغْنایِ چُونِ اَنْ جَمَلَه دِیْدَنْدِ بَا زُکَرِ دِیْدَنْدِ وَیْمَا مِنْ اَنْ دَسْتِ بَرْدِ سُلْطَانِ اِجْدَانِ وَرُطَه  
مُسْتَطَاعِرِ شُدِ وَاَزَانِ مَهْلَکَه نَجَاتِ یَا فِی فَوْجِی اَز اَوَکَرِ اَنْ دَر صُحْبَتِ بُوَدَنْدِ هَر یَکِ سَخِیْرِ کَر فَنَشْدِ  
وَدَر اَنْجَايِ اَنْ بَر اِی وَبَاخَايِ اَنْ جِجَايِ مَسْنُورِ وُیْمَا یِی کِشَنْدِ **بَدِیْعَةٌ**  
اِذَا مَلِکُ لَمْ یُکُنْ ذَاهِبُهُ فِدَعُهُ فِدَعَلَتْهُ ذَاهِبُهُ

وَدَر اَنْ حَالَتِ کِه غَزَالَه مَر غَزَا اَسْمَانِ چَا کَاهِ شَنْبَلَه مَأْوِی دَاشْتِ وَکِه زَمِیْنِ اَز اَوَا یَزْدَمِ سَمُومِ چُونِ  
کُورِ اَهْنِکَرِ اَنْ تَا فَنَه بُوَدِ چَرَاتِ اَفْنَابِ مَر غِ دَر هَوَا وَا هَر دَر اَبِ مِی کَر اِنِیْدِ وَا لَوَاعِجِ هَوَايِ  
اَلِیْلِ اَبِ کَا نُونِ اَدَر مِی سَاخِشِ **شِعْرٌ**  
فِی زَمَانِ هَوَا وِی یَتَاظِی فِی کَرِی قُوَادِ صَبِیْ مُنِیْمِ







دَر جَادِي عَشْتَر شَعْبَانِ تَنَه سِت وَتَشْعِينِ وَتَبَعِيَّةِ  
 بَقِيْل سَنَةٍ وَلَا وَعْتَبَهُ عَلَيْكَ بَارَكَ شَاهُ طَائِفِي بَرَهَانِي شَيْدَا لَلَّه بَنِيَانَهَا وَجَرَسَهَا  
 عَزَّ نَوَازِلُ الْأَوَانِ وَصَبَانَهَا كَقَبْلِهِ أَقْبَالُ جَبَانِ زَمَانٍ وَمَطْلَعُ أَمَالٍ قِيَاصُ دَوَانِسْتِ اسْتِشْعَادِيَانِمُ  
 وَكُفْتُمُ الْخَيْدِ الَّذِي دَهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ اَزِنَا الْغُفُورَ شَكْوَى  
 الَّذِي جَلَنَا اَزَ الْمَقَامِ مِنْ فَضْلِهِ لَا مَسْنَأَفِيهَا نَصَبُ  
 مَسْنَأَفِيهَا الْغُوبُ وَنَبِيَّ حَيْثُ اَزَ اللّٰهُ تَعَالَى جَعَلَ فِيْ اَشْيَاءِ  
 كَلَامٍ مَّحْتَمِلٍ بِمَصْدُوقِهِ يُوَسِّتُ وَعَا طِفْ اِلٰهِي اَسْنِيْنِ مَزَكْرَفُ كِه اِذَا اَكْرَمْتَ فَارْتَبِطُ  
 وَكُلُّ الْكَادِبَاتِ اِذَا نَظَّهَتْ فَمَوْصُولُ بِهِ الْفَرْجُ الْقَرِيبُ  
 وَجَوْنِ بَدَانِ حَضَرَتْ جَهَتْ نَضَرَتْ وَاصِلَ كَسْتُمْ وَارِدِ تَوْفِيْقِ دَسْتِ مَزَكْرَفُ وَكُفْتُ  
 قَبْلَ اَنَا مِلَهُ فَلَسْتُ اَنَا مِلَا لَكِنْهُنَّ مَفَاتِيْحُ الْأَزْدَاقِ  
 وَادْكُ رَصِيَابِيْعُهُ فَلَسْتُ صُنَا لَكِنْهُنَّ وَلَا يُدْ اَلْاَعْنََاوِ  
 بَعْدَ اَنْفُورِ سَعَادَتِ مُثُولُ وَنِيْلُ شَرْفِ وَصُولِ جَوْنِ دِيْدِهِ مَطَالَعُهُ اَنْ غَوْ غَرَا وَمُشَاهَدَةُ اَنْ طَلَعَتْ  
 جِهَانِ اَزَ اَوْشَرِكْ كَرْدَانِيْدِمُ جِهْدِيْدِمُ **لَوْلَا**  
 عَقْلُ بَجَارِ دَرْيَكِ وَجُودُ مَوْلَا وَدِيْنِ دَرْيَكِ بَدَنِ مَهْرُومُهُ دَرْيَكِ كَلَاهُ وَاسْمَانِ دَرْيَكِ قَا  
 سِيْمَايِ بَتَبَاشِيْرِ شَرْطَلَا قَتْ مَشْعِيْعُ بَلْ فَتَا بِيَا نَوَازِلِ اِهْتِ وَصَبَاحَتْ مَبْرَقُ عِبَارَاتِي كُنُو  
 فَصَاحَتْ رَامَسُوْعِيْبُ بَلْ اَشَارَاتِي رُمُوزِ بِلَاغَتْ وَبَرَا عِنْتَ اَسْتَجَلَبُ هِيْهَا تَشَاوُحُ اَنْ  
 يُلْحَقُ وَغَايَتُهُ اَنْ يَسْبِقَ لَا يَعْرِفُ لَهُ نَظِيْرُ فِيْ فَضْلِ وَلَا عَدِيْلُ فِيْ بَدَلِ كَلَامُهُ يَخْرُجُ اَلَا مَنَظِقُهُ

عَذْبُ زُلَالِ اَصْرِفِي مِنَ الْمُدَامِ وَادْقُ مَاءَ الْغَمَامِ اِنْ هُوَ اِلَّا وَجْهِي وَجْهِي عِلْمُهُ  
 شَدِيدُ الْقُوَى **شِعْر**

عِبَارَاتُهُ فِي النِّظْمِ وَالنَّزْمِ كَلِمَاتُهَا غَرَائِبُ تَصْطَادُ الْقُلُوبَ بِدَائِعِ  
 فَهْرُ لَاجِيَادِ الْمَعَانِي وَلَا يُدْ وَهْرُ لَاجِيَادِ الْمَعَانِي طَلَابِعِ  
 فَارِسِ دَرْجُوفُ وَصُورُ نَظْمِشْ دَانِيْسْتِ صِفْتِ يَعْنِي اَوْسَتْ قَائِمِ يَحْمِيْنُ عَرْضِ جَوْهَرِ  
 نَقْشِ خِيَالِ مَعْنِي نَايَكِ شَسْتِه كَرْدِ خَا طَرِ دَرْ قَالِبِ بِيَا نَشْرَجَالِي شُودُ مُصَوِّرِ  
 فَضْلِي يَا هَرِ دَرْ سَتِ دَرْ فِ ظَاهِرِ مَزْدَرْجِ وَكَرْمِ عِيْمِ بِالْطَفِي حَسِيْمِ مَشْفُوعِ وَمَزْدَوْجِ  
**بَلَدِ طَيْبَةٍ وَرَبِّ غُفُورٍ** **شِعْر**

هُوَ الْخَيْرُ مِنْ اَيِّ النَّوَابِغِ اَتَيْتُهُ فَلَجْتُهُ الْمَعْرُوفُ وَالْجُودُ سَاجِدُهُ  
 تَرَاهُ اِذَا مَا جِيَتْهُ مُتَهَمِلًا كَاَنَّكَ تُعْطِيهِ الَّذِي اَنْتَ سَائِلُهُ  
 تَعُوذُ بِسَطِّ الْكَفِّ حَتَّى لَوْ اَنَّهُ شَاهَا لَقَبَضَ لَمْ يَجْبِدْهُ اَنَا مِلَهُ  
 وَلَوْ لَمْ يَكُنْ فِيْ كَهْ غَيْرِ رُوحِهِ حَادِيَهَا فَلَيْتُوَ اللّٰهُ نَسَا يِلَهُ  
 نَخَسَنَا زَاوِطَارِ اَخْيَارِ اَنْ قَطَرَاتِ عِبْرَاتِ اَقْلَامِ اَوْ خُدَا نَ وَدِلُو دِيْدُهُ اَشْرَارِ اَصْدِمَاتِ صَوْلَعِ  
 شِيُوْفِ اَوْ بَرَايَا وَكُزْيَا نَ بَرَوَابِطِ عِلْمِ وَجَرِكَمَتْ تَبِيْعُ بَا قَلَمِ يَكْ زَا بَا سَاخَنَهُ وَبَضَاوِطِ  
 عَدَلِ وَكَرَمِ اَبِ زَا بَا تَشْرِ مَدَلِسْتَانِ كَرْدَانِيْدُهُ **شِعْر**

تَجَاوَزَ قَدْرُ الْمَدِيْحِ حَتَّى كَانَهُ بِاَحْسَنِ مَا يَشْنُو عَلَيْهِ يُعَابُ  
 يَقُوْدُ اِلَيْهِ طَاعَةُ النَّاسِ فَضْلُهُ وَلَوْ لَمْ يَقْدَحْ اَنَالُ وَعِثَابُ



اَزْجَاكِهٖ مُقْنَضَايْ كَرَمٍ بِاِذْ شَاهَانَهٗ وَعَوَاطِفِ خُسْرَوَانَهٗ اَسْتَمِنْ سِدِّيقِ رَامِعِ قَلَهٗ الْبَضَاعَهٗ وَبَعْدَهٗ  
 اَلَا سِتْرَاعَهٗ بِقَدَرِ الْحَدَمَةِ وَالطَّاعَةِ مَلُحُوْطِ نَظَرِ مَرْحَمَتِ وَشَفَقَتِ وَشَمُوْلِ فُنُوْزِ عَنَايَتِ  
 وَعَاطِفَتِ كَرْدَانِيْدِ وَبِالْغَفَاتِ مُمَايُوْزِ مُسْتَضْهِرِ وَمُسْتَوْفِ سَاخَتْ وَبِلَطَائِفِ طَبَايِطِ بِنْدَهٗ نُوَا  
 وَشَرَائِفِ مَلَا طِفَانِ غَمِّ پَرْدَانِ جَابِ هَشْتِ وَوَجْهَتِ اَزْ پَشَرِ بَرْدَا شَتِ وَغَبَارِ كَرِيْمَتِ وَغُرْبَتِ  
 اَزْمِيَاكِ دُوْزْ كَرْدَانِيْدِ **بَا لَيْتِ قُوْمِيْ عَمَلُوْنَ مَا غَفَرُ لِيْ رَبِّيْ**  
**وَجْعَلْنِيْ مِّنْ الْمَكْرَمِيْنَ** **شِعْر**

فَلَمَّا تَامَلْتُ الطَّلَافَةَ وَانْتَنَى الْبَشِيرُ اَنْتَسَنِيْ خَيَالُهُ  
 صِفَتْ مِثْلَ مَا نَصِفُوْا لِمَا مَخْلَا وَرَقَّتْ كَمَا رَقَّ الشَّيْرُ شَمَائِلُهُ  
**بَدِيتْ** زَانِ مَرْحَمَتِ وَعَاطِفَتِ شَاهَانَهٗ جَاسِدِيْ جَسَدِيْ مُرْدُوْ عَمَارِ غَمِّ  
 چُونِ بِيْ سَابِقَتِ خِدْمَتِيْ وَذَرِيْعَتِ عَلِيْ وَفَضِيْلَتِيْ اَنَا زِ اِحْسَانِ بِنِ صَفَحَاتِ جَالِ خُوْدِ وَاضْهِحْ وَلَا تَبِخْ  
 دِيْدِمُ وَخُوْدِ رَا مَعْمُوْرِ مَكْرَمَتِ بِيْ دَرِيْعِ بَا فَنَمُ دَرِ خَطَرِ فَا تَرِ خُطُوْرِ كَرْدِ كِهْ شَكْرُ  
 مُنْعِمِ عَقْلًا وَنَفْلًا اَزْ قَبِيْلِ اِحْسَانِ وَنِيَّاسِ مُحْسِنِ غُرْفَاوَرِ نِيْمَا اَزْ جَمْلَهٗ مُقْنَضَاتِ شَتِ  
 لَا خِيَلِ عِنْدَكَ تَهْدِيْهَا وَلَا مَالُ فَلْيَسْعِدِ النَّطُوْقُ اَنْ لَمْ يَسْعِدِ اِلْحَالُ  
 اَكْرَهْ قِيَامِ بَشْكُرِ اَيْنِ مَوَاهِبِ عِظَامِ مَقْدُوْرِ هِيْجِ اَفَرْدَكِ نُوَا نَدِ بُوْدِ وَخَوْصَرِ دَرِ غُذَائِيْ  
**شِعْر**

عَمَّا زِيْرِ جِسَامِ مَوْسُوْعِ وَمَيْسُوْرِ بَسْتَرْنَهٗ  
 وَلَوْ اَنْ لِّيْ فِيْ كُلِّ مَنِيْبِ شَجَرَةٍ لِّسَانَا يَقُوْلُ الشُّكْرُ فَيَكُ لَقَعِيْرًا  
**مُرَبَّحِيْ** شُكْرُ تَوَرُّوْنِكَ اَزْ نُوَا نَدِ كَرْدِ اِحْسَانِ تَرَا شَمَاوِ نُوَا نَدِ كَرْدِ



كَرِيمٍ مَنْ بَانَ شَوْهَرُ مَوْبِي يَكْ شُكْرُ تَوَاهِرِ نَوَانِ كَرْدِ  
 وَدَائِمًا دَرِ زِيَادِ شَيْخِ جِيَانِ بُوْدَمِ وَدَرِ زِيَادِ شَرَكِ دَانِ تَاشِي دَرِ حَضَرِ عَلِيَا جَهَنَّا  
 تَعَالَى بِأَمْلِيَا مِنْ وَاقِعَالِ كِه مَرَكِزِ دَائِنِ كَمَالِ وَتَبِيْعِ رُكُلِ فَضْلِ وَافْضَالِ اسْتِ از هَر فَرْكَتِه  
 بِه رَفْتِ وَاز مَطْ دَقِيْقَه فَرْوِي اَمْدُ بَعْدًا زَا قَاوِيلِ لَمْ وَلا نَسْلِمُ تَخَرُّ تَوَارِيخِ مُلُوكِ وَتَسْلَاطِيْنِ  
 وَلَخَبَارِ وَانَا زِ سَلَفِ مُنْجَرُشُدِ وَهَر يَكِ از نوَادِرِ وَلَطَائِفِ از اَحْدُوثِه مِي كُفَشَنْدِ وَدَر بَدَايِعِ وَزَوَائِجِ  
 اَنْ اَعْجُوبِه مِي رَا نَدَنْدِ دَر اَشْنَائِ از حُجُوْرَاتِ وَتَعَارُضِ آن مَقَاوِلَاتِ حَضَرِ خِلَافَتِ پناه لَدَالَتِ  
 زَايَاتِ دَوْلَتِه خَافِتِه عَلَيِ الْخَافِقِيْنِ مِنْ بِنْدِ رَايِخِ طَابِ مُسْتَطَابِ سَرَفِ اَز كَرْدَانِيْدِ  
 وَبَقَا طَوْحِ اَنْ اَنْ فَرْمُوْدِ شَيْخِ نَيْسِ كِه مَقْصُوْدِ از تَاْلِيْفِ قَصِيْرِ اَنْبِيَا وَنَدَوِيْنِ مَفَاخِرِ وَمَاثِرِ  
 پادِشاهانِ وَشَرَحِ سِيَرِ وَمَقَامَاتِ اَيْشَانِ تَهْذِيْبِ وَتَعْلِيْمِ مَرْدُمِ اسْتِ تا اَبْنَاءِ مُلُوكِ وَاشْرَافِ  
 دَر اَيْنِ جِهَانِ دَرِي وَرُزْكَوَانِي نَقِيْلِ سُرُومِ وَعِيَادَتِ اَيْشَانِ كُنَنْدِ وَدَر زَمَرِ وَرُزْ  
 بَقَا عِدِ وَمَرَاتِبِ اَيْشَانِ اَز قَنَدَا نَمَايَنْدِ وَاَوْسَاطِ النَّاسِ بِحُسْنِ اَنْ شَمَائِلِ خُوبِ وَخَصَائِلِ مَرْغُوبِ  
 كِه سَرَفِ فَرْجِ مَوْعِدِه كَرَمِ وَفَدَايِ كِه بِحَسْنِ سِيَرِ اسْتِ مُتَخَلِّقِ وَتَطْبِيعِ شُوْنْدِ وَدَر سَائِرِ  
 اَحْكَامَاتِ از سِيَرِ بِجُوْدِ وَطَرَفِ مَوْدُوْدِ اَكَا رُبُنْدِ **لَقَدْ كَانَتْ فِي**  
**فَصِيْلَةِ سِيَرِ اَوَّلِيَةِ الْاَلْبَابِ** وَدَر وَاَقْعَاتِ اَحْوَالِ  
 وَصِيَادِ زَاتِ اَفْعَالِ مَا وَانْتِقَالَاتِ اَنْطُوْرِي بَطُوْرِي وَاَخْلَافِ اَوْضَاعِ وَتَصَدِي عَظَائِمِ اَشْغَالِ  
 وَشَرَائِفِ اَعْمَالِ فِي تَصَدِي وَازَادَتِي وَغَيْرِ ذَلِكَ مِنْ اَلْمَوَارِ الْعَجِيْبَةِ وَالْاَنْفَاقَاتِ الْغَرِيْبَةِ الَّتِي  
 يَخْزُنُ فِيهَا الْعَقْلُ وَيَتَبَّهُ فِي نَوَادِرِهَا الْفِكْرُ مِنْ نَوَارِزِ الْعَادَاتِ وَغَرَائِبِ اَحْكَامَاتِ وَلَمَقَامَاتِ

اَعْنِيَا زِي بَلِيْعِ وَانْتَبَاهِي شَاكِسْتِ **مَنْ كَانَتْ لِقَابُ اَوَّلِي السَّمْعِ وَهُوَ**  
**شَهِيْدٌ** اَكُنُوْنَ اَكْرَ دَر زِيَادِ تَاْلِيْفِ زُوْدِ وَتَلْفِيْقِ نَزِيْدِ دَاوِ شُوْدِ كِه مُسْتَدِيَا  
 اَز مَطَالَعِه اَنْ جَسْتِ مَهَابُكْ شَايَدِ وَمِنْهُ سِيَاكُ بَصِيَارَتِ وَمِهَارَتِ بِفَرَايِدِ حَقِيْقِي مَوْعِدِ وَتَبِيْعِي  
 مَوْضِعِ بَاشَدِ **بَدِي**

وَلَمْ اَزْكَ اَلَا يَامِ لَلْمَرْءِ وَاِعْظَا وَلَا كُفْرُوفِ الدُّهْرِ لِلْخُلُقِهَا دِيَا  
 مِنْ بِنْدِ كِه بَزُوْلِ بَايَه وَقَلَبِ سَرْمَايَه دَر فُتُوْرِ اَدَبِ مُقَرَّرِ وَمُعَيَّنِ فَرَمِ وَنَزَلِي كِه شَاكِسْتِه خُوَارِ بَاذِشَا  
 يَاشَدِ نَدَانِمْ خَاصَّةِ اِيْنِ بَاذِشَا هُكَا مِلِ كِه دَر شَطْرِ نَجِيْحِ كَمَتِ اَز سَطُوْرِ اسْتِ وَنُخِ مِي دِهْدِ  
 وَدَر زَمَرِ بَرَا عِتِ وَبَلَاغَتِ سَيِّحَا زَا عَزْ اَلْمِنْ بَرْدِ سَمْدِ بَلَاغَتِش دَر مَضَامِرِ نَكْتِه دَايِنِ  
 وَتَخَرُّجِ زَايِنِ اَز نِيْرِ مِي كَدَرْدِ وَطِفْلِ خَا طَرِشِ بَر جِيَرِ اَلْوَجِ اَبْجَدِ دَر كَنَازِ مِي نَهْدِ  
 اَلْمَلِكِ عَالَمِ زَا بَقَاوَرِ فُضَايِلِ مَلُومِ سَاخْتِه وَفُضَايِلِ اِيْنِ اَدَمِ زَا لُكْنِ حِيْرَتِ بَر زِيَارِ

اَلنَّاسِ اَنْتَ **شَعْر**  
 صَحِيْحِ اَدِيْمِ اَلذِّكْرِ مَا شَانَهُ الْخَنَا صَقِيْلُ جَوَاشِي اَلْمَجْدِ مَا شَانَهُ الْكَلْدِ  
 جَوِي خِرَاتِ الْفَضْلِ جَا وَجِي كَمَهْ لِحِيْتِ شِيَا فَا هُ تَسَا قَطَبِ الدُّرِّ  
 خَاشَاكُ وَازْدَرِ كَدَابِ اِيْنِ اَقْلَاحِ سَرَكْدَانِ مَا نَدَمِ وَذَنْ كَرْدَانِ دَر نَقْلِ اِيْنِ اَمْتَحَانِ  
 نَهْ رَايِ اِيْنِ كِ پَايِ دَر فَايِضِ اِيْنِ مَرْ لَقَهْ نَهْمِ وَنَهْ يَا رَايِ اِيْنِ كِ سَرَا زِ مَضْمُونِ فَرْمَانِ بَتَانِمِ  
 وَفَضْلًا عَلَيِ ذَلِكَ دَر بَا زَارِ سَخَرِ وَرَانِ جَادِ وَاسْتِ اَدَانِ مَا هَر كِه بَا لَمَانِ فَرِي كَر جَوَاهِرِ مَعَانِ  
 دَقِيْقِ سَفَهَةِ اَنْدِ وَتَخَرُّجَاتِ مِي يَكِيْدِ كَفَنَهْ نَفْدِ مَعْشُوشِ مَرْ جِهْ رَوَاجِ يَكِيْدِ وَجَوَاهِرِ عِيْنِ



# مُجَاهِدٌ مِنْ دَرَجَةِ حِسَابِ آيَاتِكَ وَأَهْلِبِ الْعَصْطَرِ لِلْمَوْلَى

چه دستان سزایم من بوالهوس که باعند لیبان شوم هم نفس  
 پیاده کجا دارد از دست بند که جنک آورد با سواران کرد  
 بضاعت چه از من می توان سزاوار سلطان چه از شکا  
 بنیر و خنجر بگوشتم هزار نیاید ز من در جهان هیچ کار  
 مکرانک توفیق یاری دهد مدد دولت شهر یاری دهد  
 و اعناق این شعل هر چند صعبی تمام داشت اما عذرا از سمت اشارت عالمی کافه  
 اللهام جازیه الاقلام بحکم شرع و عقل مفضی عصیان و مودی کفران و طغیان می آمد  
 فلم یکن عینی عنان مرادها لما اکملت الاغبار خطاکم  
 و است بالی شیخه التائیر کلها اذا ظفرت نفسی ببعض رضا که  
 در بیع تو بهر هپا که کی در چکم تو بهر قضا که کی  
 خواستم که این نفس را اینکی و این پرده را آهنگی سازم که در خاطر طر فانی لا یخ شذ که  
 ای عزیز ساهل چون گل خرم زیندگانی بیاد سخن وری داری بنک کز تاجه آب روی یافه  
 و مدتها چون چنار در چمن هوا و هوس باد پیمانی کردی جز باد در دست چه ماند بلبل ز بان  
 در قفس دهان بهر از دستان داستان فضل و هنر سزایم جز آنک چون بلبل در قید نامرادی  
 مجوس ماندی چه نول حاصل کردی و در بوستان فضیلت عجب صفت دهان بزبان وری  
 ک شوی غیر از آنک از هر قراضه زرجی کز خوش شد چه بک انداختی **شعر**

ز من کلام الکلب تمام جزوها و تصدع جز ولد الطیر الصاری  
 لیکن الزمان و از خست مسالما خلق الزمان عداوة الاخرار

## فارسیه

مرا ز کردش این چرخ از شکایت نیست که شرح از همه بجز من کنست و زو  
 نه هیچ عقل ترا شکال دوز او نه هیچ دین با سزا چکم او بدناست  
 گیتی چون و چو دادم می تواند که نقش بند جوارث و رلی جوز و جواست  
 دیز فکر متبحر بودم و درین حیرت منفک که می شد توفیق بانک بر من زد که ای شکیز  
 مکر ندانسته که در عهد دولت این بادشاه عادل هستی روز و شهر یار فاضل  
 کرم کستد **فارسیه**

آنک فیض رحیم عالم بر جهان چمن نیست ز دانی  
 تو بهار نظام عالم را دست او بهای نیسانی  
 کار فرور بسته هنر بالا کرفته است و نقد وزون سخن رواهی هر چه تمام پذیرفته  
 نهال خشک سال فضل و دانش با مکر در شکان باران تربیش یوما فیو ماکان تراست و کلزار  
 امال و مانی از منهل جود و سخا و تشریح طوطه سیراب ز عالمیان در مراع افضال  
 و انعام او مرقه الجال و جبهه انبان در مراع احسان و نوال او فارغ البال اند  
 لا ینزل الدینار ساجه کهه الا ینادی انت زرق فلان  
 و کانه فی کینه هر خرمکا یقی زمانا فیه بعد زمان



## فایر سیه

نیز چیر آنک بزوستایان سوال کنند همی سوال نخواهد ز سائلان سوال  
 ز شاخ بادرم آید کف چنان زبون کران مهب کف او زد نسیم شمال  
 آن عیان چو دشت که مشاهده می کردی کسین کدم آنچه روزگار نداشت و آن کرد فتنه که  
 آنکشت دیدی آب تیغ آتش باز از عرصه جهان فروشتند **شعر**  
 طابت به الایام والدنیام فیها وطاب بذكره الکتاب  
 هذا هو العصر الذی سبقت به البشری وجاء طبیعه الآثار  
 ولی ظلام الظلم فیها فماله اثر و شاع بعد له الآثار  
 رقت جواستیه و زوایا و فیه و لم یحیه اشجار  
 عم البیة و البسیطة عدله فالحق شجر و البسیطة دار

## فایر سیه

بیتی ز دولت فرمان در جهان ماند بعصره ازم و روضه جهان  
 بر طرف که چشم نهی جلوه ظفر و مهر جنت که کوشی مرده امان  
 کردن فروکشاد که مندی میان تیغ و ایام بر گرفت زه از کردن جهان  
 از غصه خون گرفت چو می ظلم را بکن و ز خند باز ماند چو کل عدل را دهان  
 سخت در باز خرم مهر و فروشان اگر قیمت نداشت گاه تراست در رسته جوهر آن عرض  
 کن و انکار از فکارت را اگر خیالان کوه نظر خواستاری نکردند کس راجه جویم در نظر

صاحب دولتان جوهر شناس جلوه در **شعر**

نسل عن اهلهم فلیست شیء یقیم ولا هو مک بالمقیمه  
 بعد الله یظن بعد هذا الیک بنظر منه جیمه

## فایر سیه

قد را اهل من دید آید کارها چون نگاردان افند  
 بحکم این دو داعی از سر زاده یه صا دق و اعنقادی جازم و صدق در ست و از ادق  
 تمام در زنجیر این کتاب خوض کردم و آن را بزم و رزم نام نهادم ناکافه سلاطین عالم و جواهر  
 صنادید عرب و عجم این قواعد خوب و قوانین مجرب را که مطالع انوار سعادت و طلاع  
 نباشین رفعت و سیادت است دشنور معاش و معاد و فانون صلاح و زشاد خود نیازند  
 و در سلوک طریق رزم آنکیزی و بزم افروزی اقدایدین مفاخر من می و مآثر محمود  
 کتد **بیت**

نایباموزند شاهانی که دین دارند و ملک رسم و این جهان داری و شرط شریک  
 و در عبارت از اغلاق و ایهام که موجب نفرت طباع و انقباض خواطر است اجتناب نمودم  
 و معانی آن زاد را الفاظ مند اول قریب الفهم ایراد کردم بزنیاقنی که مقبول و مفهومی خوا  
 و عوام گردد **و البلاغة ما فهمته العامة و رضینه الخاصة** مأمول  
 از کرم شیمت اهل سیرت و از باب بصیرت آن چون بر سهوی یا خلی اطلاع یابند اصلاح  
 و ارشاد نموده عفو را فرمایند **فمن عفا و اصلح فاجره علی الله بیت**



وَعَيْنُ الرِّضَاعِ كُلِّ عَيْبٍ كَلِيلَةٌ وَلَكِنْ عَيْنُ السُّخْطِ تُبْدِي الْمَسَاوِيَا

## فائده

پوشش از خطای زنی و طعن مزه که نفس هیچ بشری از خطا نبود  
در آفتاب نکه که با بصارت خویش مبرا و همه بر خطا استوار نبود  
بصر بالله بعبوب انفسنا ویرنا ما یحب ویز فی بالینی والی الابرار وعتنه الاخیار  
بیان شرف وجود پادشاه  
بیطریق اجمال و حکمت  
اخصاص و بعایت الهی

بدلیل عقلی و براهین قطع ثابت شده است که این نظام اسباب دین و داد و ایستام مصالح  
صواب و سداد نوع انسان را جز بغير جوف و صناعات و تنوع امزجه و طبایع صورت  
نبدد و بقای نوع و تراءد و شخص ممکن و منصور نکردد چنانکه بعضی  
بفکر صحیح و تدبیر صائب موصوف باشند و بعضی بفضائل سالت و جدد و جمعی بفرط  
کفایت و ذرات و بعضی دیگر از حلیه عقل و تمیز عاقل و مشابت آلات و ادوات  
ارباب عقل و دانش را هر یک بشغلی اشتغال نمایند و بصنع و حرفی شکر آیند  
بعضی شریف و بعضی خبیث تا بتعاون و توافق و احتیاج بیکدیگر مهمات همکاران مکف  
کرد و بواسطه تکافی و تساوی طریق عقل که مقتضی نظام وجود و قیام بقا است مسلول  
شود و ازینجاست که حکما گفته اند لو تساوی الناس لهدل کوا جمیعاً

بنا بر مقدمه چون دواعی مختلفست و توجه بمباح و مراضی متفاوت مثلاً از ادب که در تحصیل  
لذتی مختصراست و عزیمت دیگری بر افتنای کرامتی موقوف و مقتضی چنانکه کلام قدیر از آن  
تغییری کند که **کل حربه بما لدک من فرعون** پس اگر ایشان را  
با طبایع خود گذارند اسباب نظام مرتب نشود و قضایای معیشت منظم نکردد چه منقلب  
همه را مقهور و مأمور خود سازد و جریح جمیع نقایس و زغایب خود را خواهد و چون دست بجاد  
و خلاص از هر طرف دراز شود و پای تغلب و تسلط در میان آید چنانکه سرافا و اعدام یکدیگر  
بر اند و سلسله وجود منقطع گردد پس جهت تعدیل و تقدیر امور و اوضاع و تبدیلی و تقویم جهات  
و اقطاع ضرورت با عت شد بر وجود مدبری کامل مخصوص بتایید الهی که اتمام بر سلوک طریق عدل  
و حکمت و رعایت ناموس است که عبارت از شریعتست مقصور و محصور دارد تا هر یک  
بمرتبه که شایسته باشند بر مصادق حدیث **رحم الله امرء عرف قدره و لم یعد طوره**  
طایعاً او کارها خردند کرداند و امور در مقام خود قرار دهد و این شخص را ملک و مدبر  
عالم خوانند و احکام و قوانین او را صنایع ملک و رسول صلی الله علیه و آله می فرماید **احب الناس**  
**الی الله يوم القيامة وادناهم مجلساً امام عادل**

پس از امر و نهی خدا و رسول گاهست از حکم سلطان عدل  
چو فرمان داری خویش شیدا و فریضه بود طاعت پادشاه  
خلاف سلاطین مالک رقاب دنیا هلاکت و عقبی عقاب  
و بیاید دانست که غرض از ملک درین مقام نه هر شخصی باشد که او را خیلی و چشمی بود



وَبَسْطَتْ مَمْلَكَتَ وَوُفُورِ حِشْمَتِ وَشَوْكَتِ مَعْرِفَتِ وَشَهْرُورِ بَاشَدِ بَلْ بِحَقِيقَتِ مَلِكِ كَسْبِ اِيَسْتِ كِه  
قَابِلِيَتِ تَدْبِيرِ وَتَصَرُّفِ دَرِ اَوْضَاعِ جُمُورِ وَاسْتِحْقَاقِ اَسْتِهَاكِ لَابَسْتِ اِيَزْ شَعْلِ اَوْزِ اِحْصَالِ  
بَاشَدِ وَاَكْرَحِ اَزْ خَلِيزِ وَدَفَايِنِ وَلَشْكِرِ وَحِشْمِ قَاصِرِ بَاشَدِ **بِد**

لَوْلَا الْعُقُولُ لَكَانَ اَدْنَىٰ خَلْقٍ اَدْنَىٰ شَرَفٍ مِنَ الْاِنْسَانِ  
وَمَرْكَرِ اِحْسَانِ عَقْلِ اَزْ سَبَلِ خَلْقِ سَلِيمِ بَاشَدِ وَكُوشِ هُوشِ اَنْصَمِ غَوَايَتِ وَغَبَاوَتِ حَكِيمِ دَانِدِ كِه مَرِ  
تِنِغِي وَاَكْرَحِ مَرْوَقِ وَصُقُولِ بَاشَدِ وَبِجَاهِ قِيَمَتِي مَرْصُوعِ وَمِعْمُولِ چُونِ ذُو الْفَقَارِ تَنَوُّدِ وَهُرِ شَخْصِي  
مَرْجِدِ بَشَكِلِ وَهَيَاكِلِ مَقَامِ حَيْدَرِيَّتِ بِحَاصِلِ **مَالِكِ شُورِ اَمَرِ**

**وَلَا بِيضَاءُ شَجْمَةٍ** **شِعْر**  
فَقَدْ يُظَنُّ شَجَاعًا مَرَّ بِهِ خَرَقٌ وَقَدْ يُظَنُّ جَبَانًا مَرَّ بِهِ زَمْعٌ  
اِنَّ السَّلَاحَ جَمِيعُ النَّاسِ يَحْمِلُهُ وَلَيْسَ كُلُّ ذَوَاتِ الْخَلْبِ السَّبْعُ **فَارِسِيَه**

شَمْسِيْنِ مَرْفُضِي بَحْزِ اَرْهَنِي نَبُودِ اِيَشْتِي دِيْنِ خَوَلَقَتِ شَرُّو الْفَقَارِ كَرْدِ  
وَدَرْجِ حَكْمَتِ عَمَلِي مَبْرُورِ شُدْنِ اَسْتِ كِه سِيَّاسَتِ مَلِكِ بَرْدُو نَوْعِ سَتِ كِي سِيَّاسَتِ فَاضِلِه وَمَقْصُودِ  
اَزْ اَزْ اَفَاضَتِ عَدَلِ وَاشَاعَتِ بَدَلِ وَتَقْوِيَتِ دِيْنِ وَنَقْشِيَتِ صِدْقِ وَبِقَرِ وَبِتِ خِيَارَتِ وَبَسْطِ  
مَبَرَاتِ وَضَبْطِ مَمْلَكَتِ وَامِنْ مَسَالِكِ وَتَعْيِيْلَادِ وَتَرْفِيْهِ عِبَادِ وَرِعَايَتِ رِعَايَا وَحِمَايَتِ بَرَايَا  
وَاَنْظَامِ مَصَالِحِ مَعَاشِرِ وَمَعَادِ وَابْرَامِ مَعَاوِدِ صِلَاحِ وَرَشَادِ بَاشَدِ وَابِنْ سِيَّاسَتِ اِمَامَتِ  
خَوَانَدِ **ذَلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ عِلْمًا وَدُرُومًا**

سِيَّاسَتِ نَاقِصَه وَمُرَادِ اَزْ اَسْتِيفَايِ لَدَاتِ حَسْبِ وَتَكَايُفِ شَهَوَاتِ طَبِيعِي وَاسْتِقَاقِ خَلَاقِ  
وَاسْتِعْمَالِ جُورِ وَعِلَالِيَتِ وَغَضَبِ اَمْوَالِ وَهَنَكِ اسْتِزَارِ وَفُجُورِ وَفَسَادِ وَظُلْمِ وَبِيدَا دَ بَاشَدِ وَابِنْ سِيَّاسَتِ  
تَغْلِبُ خَوَانَدِ **وَمِنْ فِعْلِكَ ذَلِكَ يُلْقَانَا مَا** وَشَايِسِ اَوَّلِ تَمَشُّكِ بَعْلَمِ وَحِكْمَتِ  
وَدِيْنِ وَشَرِيعَتِ كُنْدِ وَخُودِ رَا مَالِكِ شَهَوَاتِ وَغَالِبِ طَبِيعَتِ دَارِدِ وَرِعَايَا وَزِيَرِ دَسْتَارِ زَا اِبْرَادِرِ  
وَدُوسْتَانِ اَنْكَارِ **وَمَمْلَكَتِ بَعْدَلِ وَعِفَافِ وَابْجَسَارِ وَانْصَافِ اَزْ اَسْتِه كَرْدَانِ اَزْ اَنْ**  
جِهَتِ كِه غَرَضِ اَوْتِكِ مِيلِ خَلِيقِ وَنِيْلِ سَعَادَتِ بَاشَدِ وَبِاجْمَاعِ اُمْتِ مُرَادِ اَزْ اَوَّلِ اَمْرِ وَطَلِ اَلله  
مَلِكِي چُونِ بَاشَدِ كِه قَايِمِ بَا مَرْجُو وَحَافِظِ جُودِ دِيْنِ اَسْتِ **اَوَّلِيكَ الَّذِي صَدَقَ قَوْلُهُ**  
**وَلِيكَ هُمُ الْمُنْقُونَ** وَبِعَارَتِ اَزْ حَرْبِ اَلله اَنْصَارِ وَاعْوَانِ اَوَّلِ **اَلَا اِنَّ حَرْبَ اَللهِ**  
**هُمُ الْمُفْلِحُونَ** وَشَايِسِ دُومِ تَمَشُّكِ بَحْزِ وَاعْتِسَافِ وَعُدُولِ اَزْ سَمْتِ اَعْتِدَالِ وَانْصَافِ وَاسْتِعْلَا  
وَاسْتِغْلَا اَمَايِدِ وَرِعَايَا زَاكِه وَدَايِعِ اَفْرِيْدِ كَا زَا نَدِ بَحَايِ خَوَلِ وَبِعِيْدِ وَخَدَمِ وَمَمَالِيكَ دَارِدِ وَخُودِ رَا  
اَسِيْرِ حَرْبِ وَشَهَوَاتِ شَاكِرِ وَدِيْنِه زَا اَنْخُوفِ وَاضْطِرَابِ وَتَنَابُغِ وَتَطَاوُلِ وَعِنْفِ وَعِدَاوَتِ  
وَخُبْتِ وَخِيَانَتِ مَمْلُوقِ وَخَشَوْ كَرْدَانِ وَبِاِحْقَاقِ سُلْطَنِي جَانِ عِيْنِ شَيْطَنَتِ بَاشَدِ وَبِاِيَا  
مِثْلِ اَنْ مَحْضِرِ ضَلَالَتِ وَجَهَالَتِ **اَوَّلِيكَ شَرُّ مَكَانٍ اَوْضَاكُ حَبِيلَا**  
وَاجْنَادِ اَوْ حَرْبِ الشَّيْطَانِ كِه **اَلَا اِنَّ حَرْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ** چُونِ اِيْنِ قَاعِدِ مُهْمَدِ  
شُدِ بَرِ بَصِيْرِ اَزْ بَابِ بَصِيْرَتِ پُوشِيْدِ نَبَاشَدِ كِه بِحَكْمِ **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اطِيعُوا اللَّهَ**  
**وَاطِيعُوا الرَّسُولَ وَاولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ** سِيَّاسَتِ فَاضِلِه تَلَوْنِ بُوَسْتِ وَامَارِ فِي خِيَانَتِ  
تَرْبِ رِسَالَتِ چُنَانِكِ چَكَمَا كُفْنَه اَنْدِ **الَّذِينَ وَالْمَلِكُ تَوَاقُونَ لَكُمْ اِيْتِمُ اَحَدُهُمَا اَلَا بَا**



چه دین منتهی است آسان است و ملک بجای آرگان و لایحه آسان است زکن ضایع باشد  
 و زکن آسان خراب پس دین به ملک باطل بود و ملک بی دین واهی **مثنوی**  
 چنان داز که شاهی و پیغمبری دو کهر بود در یک آن کُشتری  
 نه به تخت شاهی بود دین سپای نه بی دین بود پادشاهی بجای  
 لاجرم حکمت الهی اقتضا چنان کرد که قواعد دین بمکانت انبیای کبار  
 مهذب باشد و دعای دولت بهایت سلاطین دین داز مود تا امور دین بمظاهر مرام دولت  
 استمراریابد و وضع دولت بمیان دین استقرار پذیرد و امور در مواقع خود قرار  
 گیرد **مثنوی**

عدل شه پاسبان ملکت اوست بدلا و قهر ماز دولت اوست  
 هر که انصاف از وجد باشد دد بود دد نه پادشا باشد  
 و هرگاه که مملکت از پادشاهی عادل که سیاست فاضله موصوف و منعوت باشد  
 خالی گردد دمای امن و امان سایه از جهان بردارد و شاهین عدل چون عنقا در آشیا  
 عزلت مخفی شود آنگاه بوم ظلم و فساد که بشامت عاقبت و حکام من خاست منسوبست  
 در از باع و صقاع ممالک نشین سازد و رسوم جود و پیداکه مستعقب تفریق جمع  
 و تشیت شمال است میان مردم متداول گردد و امور مهممل و قضایا مختل ماند  
 پس باند مدتی دماز آرد یار هستی برآید و لهذا از ادب ازلی بران جمله جاری شد که در  
 زمان و اوان جهان قوافل مکنات از مفان عدم بمعونه وجود می آیند شخصی ازین

که بشمول عنایت الهی محظوظ باشد و منیت عقل و حکمت و فضل معرفت و تیسر و زجرات  
 بحدت و جماعت از انبای نوع مستثنی زوفو مقضای آن زمان از هبوط مول و جود هروج  
 دولت و سلطنت ظهور یابد تا بویستاد اوسلک وجود انظام پذیرد و مجال عالم در حین  
 استقامت و اعتدال قرار گیرد **اولیک یسار عورت در اخیرات**  
 و بعینایه الله تعالی و نیز هدایت وجود مایوز **شاهان** لازلالت اعلام سلطنته  
 ممتد الظلال منشور الادیال شرایط سیاست فاضله را من جمیع الایوب جامع است  
 و صیرامت تیغ با شهامت قلم مروج دارد و شکوه دولت با شرف دین و شریعت مجموع  
 و مشفوع لایتنجه بهمتی الی اعظم مرقوب الاطاع و دان و لا اطلاق بعزمتی الی الخ  
 مطلوب الاکان و استکان **شعر**

مول ملک المیزان زایا و زایه نجایا اقدام و جرم و نایل  
 یلوز به الاجر از من کل خطه و یای الی عالمی ذره الامثال  
 فیما به بحر موجه متلاطم و لقیاده بدر صوف من کمال  
 و آثار مساعی مشکور و انجها دات بر فرد که در ملاست این شعل خطیر و مازست  
 این خطب جلیل بظهور رسانید بدوی رفیع کار و صوحی هر چه تمام تر دارد  
 اکنون وجه حجاب این پادشاه بر ملوک سلف و خلف ظاهر است چه از جهت تدبیر  
 و تصرف در منازم ملک و ملت بر طریق حکمت و معدلت و شریکات و فاضلت  
 مبرات و چه از جهت فضایل نفسانی و کالات انسانی و این معنی خود محتاج بشرح و بیان



وَالْعِيَانُ لَا يَحْتَاجُ إِلَى الْبَيِّنَاتِ وَفُجُلُ عِلْمِي حِكْمَتِ وَشَرِيعَتِ زَا حَقُّوْا سِتَّ كِه تَوْفَرُوْا تَجَرُّوْا  
اِنْ صَاحِبِ دَوْلَتِ دَرْ فُنُونِ عُلُومِ مَعْقُولِ وَمَنْقُولِ وَضَرْوِبِ فُرُوعِ وَاَصُولِ دَرِجِه نَصْرَابَسْتِ وَيَكَا  
وَفَرَا سِتِ اَوْ دَرِ ابْوَابِ فَضَائِلِ وَكَالَاتِ بَحْثِ حَقِيْقَتِ **بَد**

تَفَكُّرُهُ عِلْمِ وَمَنْطِقُهُ حِلْمِ وَبَاطِنُهُ زَيْنُ وَظَاهِرُهُ ظَرْفِ

### فَا تَرْسِيَهُ

كَيْفِيَّتِ بِزُجَاهِ وَنَحْوِ سِتِ پُرْ كَرِ دَرْ هَرِ لَظِيْفَه اَشْرَكُهُ هُوِيَا كَيْفِيَّتِ  
كَيْفِيَّتِ اِنْ جَمَالَتِ اَوْ مَنُورِي شَدِيدِ دَرْ دَرِ صَمِيمِ نَحْوِ كَرِ دَرْ عَرُوقِ كَانِ  
نَحْوِي كِه اَزْ لَطَافِ وَرَشْكُشِ حُجُطِ دَرْ يَا اَشْكِ وَاَبِ شُوْدِ دَامُودَهَا

بِخِلَافِ سَلَاطِينِ مَا يَضَعُ وَجَالَ كِه اَكْثَرِ اَشْيَا اَزْ اَشْرَفِ اَيْنِ كَسُوْتِ وَزِيْنَتِ اَيْنِ حِلِيَّتِ  
عَايِنِي وَبِي بَهَنُ اَنْدِ وَشَكِ نَيْسَتِ كِه سَرِ اَوَارِزِ وَجُوْدِي بَعْلَمِ وَحِكْمَتِ وَحُجَّتِ تَرْ نَفْسِي  
بَشْعَارِ اَدَبِ وَفَضِيْلَتِ وَجُوْدِ يَا دِشَاهُ وَتَسْتِ چِه بَايْدِ كِه اَكْمَلِ نَوْعِ بَاشَدِ دَرْ رَمَازِ نَحْوِ  
تَا قَدْرِ يَرْ وَنَدِيْرِ قَضَا يَا بَرِّ قَانُوزِ حِكْمَتِ وَقَاعِدِ عِدَالَتِ وَنَصِيْفَتِ تَوَانْدِ كَرْدِ  
وَدَرْ اَيْنِ اَدَوِصِدَارِ وَضَاعِ اَزْ اَفْرَاطِ وَتَقَرُّبِ وَتَقْصِيْرِ اَيْنِ تَوَانْدِ بُوْدِ وَازِ شَوْبِ  
**اَلْحَاكِلُ اَمَّا مَقْرُطٌ اَوْ مَقْرُطٌ** پَاكِ بُوْدَه بَزْدِيْلَتِ **مَضْرُوعِ** وَمِنْ اَلْعَجَائِبِ اَعْمَالِ  
مَطْعُوْنِ لَشُوْدِ وَرَعِيَّتِ بَسَبِّ مَزِيَّتِ وَاَوَلِيَّتِ اَوْزَانَتِيْعِ كُنْدِ وَاَوَامِرِ وَنَوَاهِي  
اَوْزَانَتِيْعَالِ نَمَايَنْدِ وَاَلَا نَحِيْجِ مَرْغِيْبِ مَرْجِيْحِ لَازِمِ اَيْدِ وَشَوْكَتِ وَهَيْبَتِ اَوْ دَرِ ضَمَائِرِ  
مُتَمَكِّنِ نَكَرْدِ چِه هَرِ يَا دِشَاهُ كِه بَدِيْرِ زِيُوْتِ مُتَحَيِّ اَبُوْدِ دَرْ اَيْقَاعِ وَاَجْرِي اَبْحَاكِمِ

دَرْ وَدَوْلَتِ اَزْ حُجُطِ وَخَلَلِ وَخَطِ اَلْخَالِي نَبَاشَدِ وَمِيَا نِ مَقَاسِدِ وَصَرَا حِ وَحَاجَتِيْنَ وَمَقَالِيْحِ  
نَفْصِيْلِ وَتَمِيْزِ تَرْ مَنَاجِجِ حِكْمَتِ تَوَانْدِ كَرْدِ بِسِ اَوْضَاعِ حُجُطِ كَرْدِ وَخَالَفَتِ  
وَمُنَاقَشَتِ دَرْ مِيَا نِ خَلَاقِيْ نَمَايَشُوْدِ چُنَا نَكِ دَرْ بَعْضِيْ اَزْ مَلُوْكِ عَهْدِ مُشَاهَدِ مِيْ رُوْدِ  
**اَفْمَنْ اَسَسْ نَبِيَا نَهْ عَلِي نَقْوِي مَرْ اَللّٰهِ وَرِضْوَانِ خَيْرَامِ**  
**مَنْ اَسَسْ نَبِيَا نَهْ عَلِي شَفَا جَرِيْ هَا زِيْ فَا نَهَارِيْ فِي نَارِ جَهَنَّمَ بَدِيْتِ**  
وَعِيْرِ نَقْوِيْ اَمْرِ النَّاسِ اِيْلَيْهِ طَيِّبُ يَدَاوِيْ وَطَيِّبُ عِلِيْلِ

وَاَكْرَ حَاكِيْلِ شُوْرَانِ مِيْدَا زِ بِلَاغَتِ سَاكَا دَرْ جَلْبَه شَاوِ اَطْرَاجَا زَاتِ كُنْدِ بَكَرْدِيْلِ وَ  
اَزْ صِفَاتِ مَجْدِ وَمَعَالِيْ اَيْنِ خُسْرُوْدِ اَنْشَرِ يَرْ وَرِشُوْدِ نَوَاسِتِ دَرْ سِيْدِ وَمُهَنْدِسَا زِ بَارِيْلِ يَزِيْرِ  
وَزِيْرِ اَسْمَانِ وَزَمِيْنِ پِيْمَايَنْدِ قُطْرِيْ اَزْ اَقْطَارِ مَفَاخِرِ وَمَنَاقِبِ اَيْنِ شَهْرِيَا زِ عِدَلِ كُسْتَرِ  
دَرْ تَوَانْدِ يَا فِت

### شَجَر

شَرَفِ تَطَا مَرْ دُوْنَه اَلْجَوَا زِ وَمَكَارِمِ بَهْرَتِ بِيْ اَلْعِلْيَا زِ  
وَقَدْرِ مِيْتِ لَوْ ذِكْرَتِ حَدِيْثِ اَصِيْغَتِ اِلَيْكَ الصَّخْرَةُ اَلْجَمَّاءُ

وَمَنْ بِنَدِ رَا دَرْ مَدِيْحِ وَشَنَائِ اَيْنِ جَضْرَتِ بَزْرُ كُوَارِ اَدَا اَللّٰهُ تَمَكِّيْنَا قَصِيْدِيْ بَسِيَا رَا سِتِ  
وَاَزْ جَمْلَه اَيْنِ لِيْكَ قَصِيْدِيْ كِه دَرْ وَقْتِ مَهَا جَرَتِ اَزْ دَارِ اَلْخِلَافَه وَوُصُوْلِ بَشَرِ بَسَا طَبُو  
اِتْفَاقِ اَفْنَا دِ تَضْمِيْنِ رَفْتِ

### وَهِي كَلِمَةُ

دُرَّتِ اَلْبِلَادِ مَشَارِقًا وَمَغَارِبًا وَوَزَدَتْ كُلَّ مَنَاهِلِ وَمَشَارِبَا  
طُفَّتِ اَلْدِيَارُ سُهُوْطًا وَخُرُوبًا وَهَارَا لَيْتِ عَجَائِبًا وَغَرَائِبَا



وَصَحَّتْ كُلُّ مَخْلُوفٍ وَمُؤَالَفٍ وَجَمَعَتْ مِنْهُمْ دُرَّةً وَتَجَارِبًا  
كَمْ شِدَّةً قَاسَتْهُمْ وَمَشَقَّةً وَنَوَائِبَ مَازَتْهُمْ وَمَصَائِبًا  
كَمْ لَيْلَةً فِيهَا طَوَّيْتُ بَوَادِيَا وَفَدَا فِدَا وَمَهَا وَسْبَابًا  
مَابَاتٍ فِي وَجْهِ الْبَسِيطَةِ مَعَشَرُ الْأَوَكْتُ لَهُمْ حَلِيفًا صَاحِبًا  
وَالَيْتُ جُهِوْرًا لَا نَامَ مِنْهَا فِتْنًا فِي جُحِيمٍ قَرَحَتْ عَنْهُمْ تَائِبًا  
مَا زِلْتُ بِلَدٍّ وَلَا زَبْعٍ سَوِيٍّ أَرْضِ الْعِرَاقِ قَرِيبٍ مِنْهُ نَوَائِبًا  
بَلَدٌ ثَوَّتَ فِيهِ الْمَكَارِمُ وَالنَّقَى وَجِئْتُ لِلْمُلُوكِ مَرْتَبًا وَمَنَاصِبًا  
دَارُ الْخِلَافَةِ وَالْوَلَايَةِ وَالسِّيَاةِ وَالسَّعَادَةِ كُلُّهَا وَأَطَايِبًا  
يَا حَبِيبًا بَعْدًا مِنْ مُنْشَدٍ أَصْحَتِ شُمُوسُ الدِّينِ فِيهِ غَوَايِبًا  
وَكَانَ أَنْفَاسُ الْمَسِيحِ نَسِيمُهُ يُجِيئُ الْعِظَامَ نَزَاقًا وَتَرَائِبًا  
لَهْفِي عَلَى صَوْتِ الْجَمَامِ إِذَا غَدَا بَعْضُ لِبَعْضٍ بِالْهَدِيلِ حُجَا وَبَا  
وَعَلَى طِبَاءٍ بَارِزَاتٍ نَزْهَةً مُتَصِيدَاتٍ لِلْأَسُودِ حَوَايِبًا  
فَإِذَا انْطَفَأَتْ نَارُ دُرِّ الْفَيْفَا وَإِذَا صَحَّحْتَ أَرْزَاقَ نَجْمَاتِهَا قَبَا  
يَا طَيْبَ عَيْشٍ زَمَانًا الْمَأْمُونِ كَانَ الْجَيْبُ مُوَالِدًا وَمُصَاحِبًا  
أَيَّامُ كَمَا شَارِبِينَ مُبَكِّرًا كَأَسَادِهَا قَامَرًا كَفَّ كَوَاعِبًا  
مَعَ أَصْدِقَاءٍ مَكْرَمِينَ شَمَائِلًا وَمُعْظَمِينَ مَجَانِدًا وَمَنَايِبًا  
الْيَوْمَ جَمَلْنِي لِفِرْقَةٍ وَجْهَهُمْ صِرْتُ الزَّمَانِ بِلَادًا وَمَتَاعِبًا

فَقَبِيتُ مَهْجُورًا عَنِ زِيَا لَا أَرَى جَوْلًا قَدِيمَ مَنَازِلِي وَجَوَائِبًا  
فَكَانَ فِي جَفْقِي مَذْفَاقُهُمْ عَيْنًا تَسِيلُ دُمَا وَمُزَانِيَا كِبَا  
أُنِي قَاسِي مَزْمَنِي شِدَّةً لَوْ صَادَفْتُ جَبَلًا نَقَطَ ذَائِبًا  
يَا لَيْتَنِي قَدِ كُنْتُ صَخْرًا جَامِدًا كَيْلَا أَخُوضَ مَكَرَهَا وَمَعَارِطَهَا  
لَوْ أَنَّ الْمَكَارِمَ مِنْ أَيْدِي الْفِتَنِ انْفَضَّتْ أَجَلِي وَكُنْتُ الْيَوْمَ طِينًا لَا زِيَا  
**بَرْهَانَ دِينِ اللَّهِ أَكْرَمَ خَلْقِهِ**  
**وَأَعَزَّ مَوْجُودِي عَلَى مَرَاتِبِهَا**  
مَلِكُ الْمَمَالِكِ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ مِنْ سَائِرِ مُصَارِفَاتِهَا وَنَادِيَا كِبَا  
مَلِكُ الرِّفَابِ عَوَازِهَا وَصَنَائِعِهَا أَخَذَ الْبِلَادَ مُطَاعِنًا وَمُضَارِبًا  
مَا غَا مَرَّ الْأَهْوَالُ إِلَّا فَائِزًا مَا بَارَزَ إِلَّا بِطَالٍ إِلَّا غَالِبًا  
شَيْئًا وَلَكِنْ لَا يَزُولُ مُعْزِبًا بَدْرٌ وَلَكِنْ لَا يَشُوبُ غِيَا هِبًا  
أَضْحَى نَيْحُ الْمُصْطَفَى وَوَلِيَّهُ وَوَصِيحُ خَيْرِ خَلَائِفِ وَصُولًا  
وَكَانَ صَارِمَ سَيْفِهِ فِي كَفِّهِ بَزْوَلًا لَا مِنْ خِلَالِ نَحَائِبِهَا  
وَطَائَتِ مَوَاكِبُهُ مِنَ الْفَلَاحِ الدُّرِّ وَمِنْ النُّجُومِ مَفَارِقًا وَمَنَاكِبًا  
أَحْيَى وَأَضْحَكَ رَوْضَ أَمَالِ الْمُنَى بِدُمُوعِ أَفْلَامِ هَطْلِ سَوَاكِبِهَا  
وَأَعَشَوْشَبَتْ أَرْضُ الْأَمَانِ وَالْحَا مُدْصَابَ غَيْمٍ نَدَاهُ صَوَابِهَا  
لِلَّهِ دُرِّيُوفُهُ يَوْمَ الْوَعْدِ يُضْحِكُنْهَا مَاءَ الْكَمَاةِ ضَوَارِبًا



يَطْلُعُ مِنْ شَرْقِ الْغُودِ بَوَانِيًا وَيَغْرُبُ فِي غَرْبِ الرُّوسِ نَوَادِيًا  
لَمَّا انْضَمَّ مِنَ الشَّيْبِ عَوَازِيَا أَصْبَحَ زُرِّيَّةَ الْحَيَاةِ سَوَالِيَا  
وَلَهُ صَوَارِمُ مِنْ جَدَادِ عَمَائِمٍ لَا يَنْفَلِكُ مَقَاطِعِيَا وَمَضَارِيَا  
وَمِنْ الْمَهَابَةِ وَالضَّرَامَةِ وَالْحُجَى جُنْدُ تَرِي مَعَهُ الدِّيَابِ تَعَالِيَا  
بَذَلَ التَّدْيِ حَتَّى لَكَرَّةً بَدَلَهُ سَيِّمَ الْقُلُوبِ مَقَاصِدَا وَمَازِيَا  
وَتَخَاطَرَفَ مَالُهُ وَتَلَيَّنَ حَتَّى نَاقَلَتِ النَّفُوسُ مَطَالِبَا  
لَوْحَادِ الدُّنْيَا وَمَا فِي أَهْلِهَا مَا ظَنُّهَا إِلَّا أَقَلَّتْ مَوَاهِبَا  
وَلَوْ اسْتَفَادَ بَنُو الْمُلُوكِ نَفَائِسَا هُوَ بِالتَّقَاطُرِ يَسْفِيْدُ مَنَاقِبَا  
مِنْ كُلِّ نَاحِيَةٍ يَلُودُ بِبَابِهِ قَوْمٌ لِأَشْنَاتِ الْمَقَاصِدِ طَالِبَا  
يَأْتِيهَا الْمَلِكُ الَّذِي آتَاؤُهُ أَعْلَى عَوَالِ الْعَالِي وَقَوَاصِبَا  
أَنْتَ الشَّجَاعُ الْعَالِبُ الْبَطْلُ الَّذِي لَوْصَلَتْ ضَرْعَا مَا لَوْحَى هَارِيَا  
أَنْتَ الَّذِي هَزَمَ الْعُدَّةَ بِكَرَّةٍ مُنَوَّكَارِيَا كَرَسَا وَاهِبَا  
أَنْتَ الَّذِي عَلَيَّتْ أَعْلَامُ الْهُدَى فَجَلَّوْهُمْ مَسْتَارِقًا وَمَعَارِيَا  
أَنْتَ الَّذِي شَيَّدْتَ أَرْكَانَ الْبَيْتِ وَأَقَمْتَ مَا قَدْ كَانَ فِيهَا وَاجِبَا  
وَلَوْ أَنْتَ بِالْحُكْمِ الشَّرِيفِ مَجْلُهَا جَادَلْتَ أَفْلَاطُونََ فَرَجَابِيَا  
جَزْتَ الْمَعَالِي بِأَجْنَحِيهَا دَالِغٌ لَا وَثِقًا بِأَجَانِبٍ وَأَقَارِبَا  
أَخْرَجْتَ لَوْلُوَّةَ الْعُلَى مِنْ بَحْرِهَا لَا ظَالِمًا لَا نَاهِبًا لَا غَاصِبَا

وَأَتَاكَ تَأْيِيدُ الْأَلَمِ مِنَ السَّمَاءِ مُتَوَالِيَا مُتَعَالِيَا مُتَعَالِيَا  
تَأْوَاكَ خَصْمُكَ مِنْ بَعِيدِ حِيلَةٍ لَمَّا أَحْسَنَ الْعَجْرُ عَنْكَ مُقَارِيَا  
قَدْ زَامَ يَعْمَلُ بِالْخِذَعِ عِبَاقُ هَيْهَاتَ شُعْلَا مَا يُطِيقُ مَحَارِيَا  
فَدَنَّاكَ مُغْتَرًّا وَقَدَمَ حِجَّةٍ فَأَذَابَ زَيْتَ نَارِيَا وَادَّبَ رَجَائِيَا  
أَرْسَلْتَ مِنْ بَابِ شَدِيدِ عَشِيرَتِكَ جَمًّا إِلَيْهِ طَوَاعِيَا وَضَوَارِيَا  
حَارَبْتَهُ بِصِلَاةٍ أَجْدِيَّةٍ مِنْ غَيْرِ سَوْقِكَ رَاجِلًا أَوْ رَاكِبَا  
كَيْفَ السَّبِيلُ إِلَيْكَ وَأَنْتَ فِي سُبُلِ السَّوَاءِ وَجَادِعِيهَا عَارِيَا  
شَتَّانَ مَنْ يَمْشِي سَوِيًّا مَا نَسَا مِنْ أَعْرَاجِ يَمْشِي مِثْلَ كِبَارِيَا  
أَنْ كَانَ زَوْجُ عَيْنٍ أَوْ عِدَّةٍ فَالْشَّمْسُ وَاجِدَةً تُجْرِي كَوَارِيَا  
كَمْ فَارِسٍ يُجِصَّ بِدِيلِ فَوَارِسٍ أَوْ رَاكِبٍ يُلْقَى عَدِيلٌ وَرَاكِبَا  
تَبَاهُ مِنْ مَعَشَرٍ دَهْرِيَّةٍ كَسَبُوا مَعَايِبَ جَمَّةٍ وَمَثَالِيَا  
أَنْ ظَلَّ يَدُخِرُ الْكُنُوفَ فَخْلُهُ إِنِّي الْأَحْظَةُ لِحَبْلِكَ جَاطِيَا  
فَإِذَا رَأَيْتَهُمْ رَأَيْتَ خَنَافِسَا وَإِذَا لَقَيْتَهُمْ لَقَيْتَ عَقَارِيَا  
قَوْمٌ إِذَا أَفْلَحَتْ مِنْهُمْ سَالِمَا فَكَأَنَّهُمْ نَشَرُوا عَلَيْكَ رَغَائِيَا  
سُبْحَانَ مَنْ سَوَّلَكَ نَاصِرَ دِينِهِ وَهَدَاكَ مُنْصِيفًا لَهُ وَمُرَاقِيَا  
يَا رَبِّ زِدْهُ سَعَادَةً وَسَلَامَةً وَاتَّخِذْ لَهُ سَبِيلًا لِفَضْلِكَ جَالِيَا  
وَأَنَّهُ مَا يَهْوَى وَيَأْمُلُ أَمْنًا مِنْ عَائِقٍ وَعَلَاوَةٍ وَشَوَائِيَا



أَدْعُو لَهُ سِرًّا وَجَهْرًا مُخْلِصًا وَدُعَاؤُكَ لِلْمُسْلِمِينَ قَوَّاطِبًا  
**شرح انساب بنو كلاب و دودمان نادر و ذر**  
 آرزومه مبارک

هَزَجِدْ كَمَا نَفَسَ وَشَرَفَ جَوْهَرُ فَضِيلَتِ عُنُصُرٍ وَكَرَمِ طَبِيعٍ وَوُجُودِ رَيْبَتٍ وَمَنْزِلَتِ سُلْطَانٍ  
 بِرَمْنِهِاج **فلا انساب بينهم من يومئذٍ ولا ينسابون** از شرح  
 فضایل و مناقب ابائی کرام و جدار عظام و اگرچه نجوم فلک معالی و شعور آیام و لیاالی  
 بودند و در مبارک شریعت معضلات امور و مراقبت جمهر هریک قطعی و ثبوتی و رکنی مستید

اِسْتَعْنَانِي دَارِدُ جُنَانِكَ شَاعِرُكَفَتْ **شرح**  
 اَنَا ابْنُ نَفْسٍ وَكُنَيْتِي اَدِيَّةٌ مِنْ عَجْمِكَتُ اَوْ مِنْ الْعَرَبِ  
 اِنَّ الْفَتَى مِنْ يَقُولُ هَا اَنَا ذَا لَيْسَ الْفَتَى مِنْ يَقُولُ كَا اَنَا لِي

وَعَلَى ثِقَةٍ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى دَرِاسْتَقْلَالِ رُسُومِ جِهَانْدَارِي وَاُرْتِفَاعِ مَعَارِجِ شَهْرِيَارِي بَخُولِ  
 وَخَدَمِ وِدِينَارِ وِدَرَمِ وِمَدَدِ وِعِدَدِ قَوْمِ وَقَبَائِلِ وَاَقَارِبِ وَعِشَائِرِ ظُهُرًا وَبَطْنًا مُجْتَاجِ وَمُفْتَقِرِ

نَسْتَدُ **شرح**  
 نَفْسُ عَصَاكَ سَوَدَتْ عَصَا مَا وَعَلَمَتُهُ الْكَرُّ وَالْاَفْدَامَا  
 وَصِيَّتُهُ سَيِّدَا هُمَا مَا **بدي**

تَرَأَسْتَ مَرْتَبَةً سَرَوِي بِاسْتِقْلَالِ نَهْ جُوزِ نُبُوتِ مُوْتَوِيَّتِ زَكْنِ هَارُونَ  
 اَمَّا حُونَ اَزْ اَشْرَافِ دُودْمَانِ فَضْلُ وَكَرَمُ وَاَسْلَافِ خَانْدَانِ عِلْمُ وَجِجْكُمْ هَرِيكَ دَرْ عَهْدِ

خُودِ وَاَسْطَهْ عَقْدِ فَضَائِلِ وَزَايِلِ سِلَاسِ مَعَالِي وَمَفَاخِرِ بُودَنْدِ **شرح**  
 هُمْ جُلُومُ الشَّرَفِ الْمَعَالِي وَمِنْ حَسْبِ الْعَشِيرَةِ حَيْثُ شَاؤُوا  
 فَلَوَانِ السَّمَاءِ دَنَتْ لِمَجْدٍ وَمَكْرُمَةٍ دَنَتْ لَهُمُ السَّمَاءُ

أَوَّلَى أَنْكَ اِطْرَادِ بَابِ وَاشْتِمَالِ كِتَابِ زَاطِرِ فِي اَزْ اَنْسَابِ نَا مَدَارِ وِدُودِ مَارِ فَضِيلَتِ شِعَارِ  
 بِرَسِيكَ قَنِي كِهْ اَنْ بَطُونِ دَفَاتِرِ وِمُنُورِ صَحَائِفِ مُسْتَفَادِ شُدْ شَرْحِ دِهِيْمِ وَبِتَعْدَادِ اَنْ زَوَاهِدِ  
 زِيَاضِ مَكَارِمِ وَتَسْمِيَةِ اَنْ اَفْضَلِ وَاَكْرَمِ اِفْتِنَاجِ كَيْمِ وَكُوَيْمِ سُلْطَانِ السَّلَاطِينِ

ظِلُّ اللَّهِ فِي الْأَرْضِينَ خَلِيفَةُ اللَّهِ فِي الْعَالَمِينَ **سلطان جهان الحوق الدوله**  
**والدين احمد** خَلَدَ اللَّهُ تَعَالَى خِلَافَتَهُ وَمُلْكُهُ وَسُلْطَانَهُ بِسَمْرِ نَجْمِ

مَعْفُورِ زُبْدَةِ الْاَفْضَلِ اَلَا نَامُ مَبِينِ الْجَلَالِ مِنْ اَلْجَرَامِ فَدَقَّ الْعِلْمَاءُ الْمُتَجَرِّبِينَ **شمس الملوك**  
**والدين محمد** بِنِ الْمَوْلَى الْاَعْظَمِ وَالنَّجْمِ الْاَفْخَمِ سَالِكِ مَسَالِكِ الْمَشْرِوعِ وَالْمَعْقُولِ

بَانِي مَبَانِي الْفُرُوعِ وَالْاَصُولِ **سراج الملوك والدين سليمان** بِنِ الْمَوْلَى  
**جلال الملوك والدين جيت** اَلْاَفْضَلِ اَلَا كَمَلِ اَعْلَمِ اَعْلَمَاءِ الْعَالَمِ يَنْبُوعِ الْعِلْمِ وَالْحَكْمِ **جستار الملوك**

**الدين حسين** بِنِ الْمَوْلَى الْمُعْظَمِ جَامِعِ حَقَائِقِ الْعَقْلِ وَالنَّقْلِ نَاشِرِ الْوَيْهِ الْفَضْلِ  
**جلال الملوك والدين جيت** وَالْعَدْلِ اُسُوْقِ الْمُتَبَرِّزِينَ **جلال الملوك والدين جيت** بِنِ مُحَمَّدِ بِنِ زَيْدِ

بِنِ سَوْنَجِ اسْت **بدي**  
 نَسَبُكَ كَا اَزْ عَلَيْهِ مِنْ شَمْسِ الْيُضَى نُورًا وَمِنْ فَلَوِ الصَّبَاحِ عَمُودَا  
 وَاصِلِ وَنَزَادِ اَيْشَارِ تَرْكِ اسْتِ اَزْ قَبِيلَةِ سَاكُورِ وَمَنْشَا وَفَحْدِ خَاوَزِمِ بَا قَوْمِ وَقَبَائِلِ بَسِيَارِ



وَنِعْمَتِ وَثَرَاتِ لِي شِمَارُ مَكْرَسَالِ أَسْطَافِ أَجْنَانِكَ شَيْعٍ كَرْدِشِ كَرْدُونِ وَ سَتِيمَةٍ  
رُوزِ كَارِ بُو قَلْوَزِ اسْتِ كِه أَكْرَهَفَنَه چُون كُلِّ بَحْدَانْدِ مَاهِا دَر كُونِ نَامَزْدِي  
زَهْرَه آبِ كَرْدَانْدِ وَ أَكْرَسَاعَتِي چُون مِي سَرُخُوشِ دَارِ رُوزْهَازِ غَايِلَه خِمَارِ بَانِ كَرْدِشِ

اَرَدِ شُرُوزِ دِي بِي شُرُوزِ كُنْدِ وَ جَرِجَتِ تِلُو رِجَتِ سَارِدِ **بَدِ**  
وَلَا مَوْرِمَتِ دِيرِ مَقْدَدِ وَالْأَهْرُ عَادَتُهُ نَفْضُ وَأَبْرَامِ

مُجْدِ پَنْدِ قَاضِي جَلَالِ الدِّينِ جَبِيبِ سَبَبِ فَرْغِي كِه وَاقِعِ شُدِ بِحَكْمِ **مِصْرَاعِ**  
فَاذْ نَبَايَكِ مَنَزِلِ فِتْحُولِ تَحْتِ اَنْفِلَابِ بَرِ زَا جِلَه اِغْتِرَابِ نِهَادِ وَازِ وَطَنِ مَالُوفِ  
وَمَسْقَطِ رَاسِ جَلَالِ كَرْدِ وَ بَعْدِازِ قَطْعِ زَاهِاِي دَرِ زَوَاطِي نَشِيبِ وَفَرَا زِ شَهْرِ قَسْطُوبِ  
اَفَادِ وَ مَقِيمِ شُدِ اِذَا اَعَشَبْتِ فَا نَزَلَ قَاضِي جَلَالِ الدِّينِ جَبِيبِ اَنْجَادِ رُجُودِ اَمَدِ وَ چُونِ  
اَيَّامِ طُفُولِيَّتِ مُنْقَضِي شُدِ وَ هِلَالِ غُرُوبِ صَبِي اَزْ اَفُوقِ غَيْبِ طَالِعِ كَشْتِ بَطْلِبِ عِلْمِ شَنِغَالِ  
نُودِ وَ دَرِ مَدَّتِ اَنْدَكِ فَضِيلَتِ وَ اَفْرَاجِ اَصْلِ كَرْدِ وَ بَعْرَا دَرِ فَضْلِ وَ رُجْحَا زِ اَدَبِ  
اَزْ اَكْفَا وَ اَقْرَانِ سَبُورِ بَرْدِ **بَدِ**

اَدِيبِ رَسَتْ لِلْعِلْمِ فِي اَرْضِ صَدْنِ جِبَالِ جِبَالِ الْاَرْضِ فِي جَنِّهَا قَفُ

**مَشْرُوعِي**

غَايَتِ لُطْفِ اَوْنَدَانْدِ كَسِ كَرِ طَافَتِ بَرُوجِ مَانْدُوبِ  
لَفْظِ اَوْبَارِ كِيرِ عَقْدِ كَهَرِ طَبِيعِ اَوْجُوزِ نَسِيمِ كَاهِ سَجَرِ  
زَهْرِ اَوْتِي تَرِ سَيْرِ فَلَكِ زَايِ رُوشَنِ تَرِ زَوَارِ مَلَكِ

وَدَرَانِ دِيَارِ بَرْدِ كِي بُودِ صَاحِبِ جَاهِ مَعْرُوفِ بَقَاضِي خُفْنِ كِه بِنِعَامَتِ وَايَالَتِ اَهْلِ اَنْ زَمَانِ  
مَوْسُومِ بُودِ وَ دَرِ جِلِ وَ عَقْدِ مَوْجِزِ هُوزِ بَاعِي طَوِيلِ وَ جَاهِي عَرِيضِ دَاشْتِ وَ بَرُوفِ  
وَيَمْدَرِ كَمَرِ بَامُوَالِ وَ نَبِينِ مَدَدِ اُمُوالِ وَ عِدَدِ اَوْلَادِ مُسْتَظْهَرِ وَ مُمْتَكِنِ

بُودِي وَ دَرِ شُوكَتِ وَ جِشْمَتِ بَا فَلَكَ پَنجِه اَزْ مَوْسِي **شِعْر**

الْقَائِلُ الْفَاعِلُ الْمَا مَوْزُوتُهُ وَالسَّيِّدُ الْاَلِيْدُ الْمَيُوزُ طَائِرُهُ  
وَمَا يَمْدُلُهُ الْاَطْنَابُ فِي بَلَدِ **فَا مَرِ سِيَه** الْاَنْضِعُضِعِ بَادِيَه وَ جَا ضِعْ  
قَهْرِ مَانِي كِه كَرْدِ كَرْدَانْدِ خَا طَرِشِ بَا مَنَاجِ چَرِخِ عِيَارِ  
مَيِجِي بَرِ خَزَانِ فَرُوزِيْدِ كَوَكَبِ اَزْ صَحْرِ كُنْبِدِ دَوَارِ

اَزْ بَرِ زَكِ رَا وَ قِي كِي دَرِ بَرِ قَسْطُ مَوْنِيَه اَفَادِ جُنَانِكَ مَعْرُودِ كَرَامِ وَ مَعْتَادِ شَرَا فِ وَ عِظَامِ  
بَاشْدِ اَزَايْمَه وَ اَفَاضِلِ اَنْ بَقْعَه اُسْتَفْسَارِ مِي كَرْدِ وَ اَزِ بَضَاعَتِ وَ دَسْتِ كَاهِ  
مَرْيَكِ دَرِ فَضْلِ وَ اَدَبِ اُسْنِكِ شَا فِ مَوْدِ دَرِ اَشَايِ اَزْ جَالِ كَمَالِ نَفْسِ وَ فُوزِ  
فَضْلِ وَ جِسْتِ اَخْلَاقِ وَ طِيبِ اَعْرَاقِ جَلَالِ الدِّينِ جَبِيبِ وَ مَهَارَتِ اَوْدِ زَفُونِ فَضَا كِلِ  
عَرَضَه دَاسْتَنْدِ وَ كَفَنْدِ **شِعْر**

وَجَلَمُ كَالِ الْاَرْضِ مِنْهُ تَوَقَّرَتْ وَعِلْمُ كَالِ الْبَحْرِ مِنْهُ تَفَجَّرَ  
اِذَا اخَذَ الْقَطَارُ ظِلَّتْ مِيْنُهُ نَفِيعُ نُوْرَا وَ نَظْمُ جَوْهَرَا  
اَزْ سَرِ زَعْبَتِ تَمَامِ وَ اَرَادَتِ صَادِقِ اَوْ رَا طَلَبِ فَرُودِ وَ اَكْرَامِ وَ اَعْرَازِ وَ اَعْظَامِ وَ اَهْوَا  
نَلَقِي نُمُودِ وَ تَقَرُّبِ وَ تَرَجُّبِ بَلِيغِ اَزْ رَايِ دَاشْتِ وَ چُونِ نَقْدِ كَمَالِ اَوْ نَزْجِ كَلَامِ



تَمَامُ عِيَاذِ يَاقُوتَ **وَعِدَّةُ الْأَمْتِكَارِ كَذَمُ الرَّجُلِ أَيْ هَانٌ** وَنَحْضُ نَحْضِ خَبَرٍ وَعِيَاذُ بَرِيَّانٍ  
 زَاجِحٌ دِيدَ مَشْغُوفٍ حُسْنُ نَقَرٍ وَتَجَرُّزُ مَقْتُورِ لُطْفٍ كُجَاوَنٌ وَفُجَاظَةٌ أَوْشَدُ وَكُفْتُ  
 الْمَرْءُ بِطَلِي لِسَانَهُ **لَا بَطِيلَ لِسَانُهُ** **فَاتِرُ سِيدِ**  
 تَوَمَّزْدِي وَدَكْرَمُ دِمَانٍ وَلَمْ يَفْقَسْتُ مِيَاذَ بَرِّطٍ وَوَعْدَ رَجَةٍ نَامَشَانِ شُدَّ عَوْدُ  
 زَائِرِكَ صِفَتْ ذَاتُ مُشْتَرِكٍ لَشَوْدُ خُدَايَ بَاشَدُ مَوْجُودٍ وَبَدَكَ كَانُ مَوْجُودُ  
 وَأُورَا بَلَطَائِفِ أَقْوَالٍ وَكَذَائِمِ أَعْمَالٍ بَنُوخَتْ وَبَدْرَجَةُ زَفِيعٍ وَمَرْتَبَةُ مَنِيعٍ مَخْصُوصِ  
 وَمُنْعِيَرٍ كَرْدَانِيدِ وَأَزْكَرَامِ بَنَاتٍ وَأَبْكَارِ خُذْرَاتٍ سِتِّيْنِ زَاكِهٍ چَشْمِ وَچَرَاغِ دُودِمَانِ  
 وَبَيْتِ الْقَصْرِ يَدُ خَانْدَانِ بُوْدُ وَصِفَتْ جَمَالِ بَاسِمَتِ عِصْمَتِ وَكَمَالِ مَشْفُوعِ دَاشَتْ  
 مِعْوَتِ وَمَوْنَتِ خُودِ جَانَا دَرِ عَقْدِ زَكَاجِ وَتَحْتِ حِضَانِهِ أَوْرَدُ وَأُورَا عَظِيمِ الشَّانِ  
 وَزَفِيعِ الْمَكَانِ مُصَاحِبِ كَرْدَانِيدِ وَكُفْتُ **إِنَّهُ لَمِثْلُ عَوْنٍ** وَمَنْصِبِ  
 قَضَا وَجُكُومَتِ شَرْعِي بَلَدِ قِصْرِيَّةٍ وَتَوَلِيَّتِ أَوْقَافِ وَسَائِرِ أَبْوَابِ الْبَرِّ بَا تَوَاجِعِ  
 وَمُضَافَاتِ عَفْوِ صِفْوِ بَدَلِ نَفْوِضِ كَرَمِ وَأَزَانِ تَارِيخِ أَوْلَادِ وَخَفَادِ أَوْسَلَا بَعْدُ  
 نَسْلٍ وَخَلْفَا بَعْدِ سَلَفِ بَدِي مَنْصِبِ مَنَسُوبِ وَبَدِي شَعْلِ مَوْسُومِ كَشَنَدِ  
 وَأَيْنِ رَسْمِ دَرِ خَانْدَانِ أَيشَانِ ثَابِتِ وَمُسْتَمَرِّ مَانَدِ وَمَرْجُومِ قَاضِي حِسَامِ الدِّينِ أَزَانِ دُخْرِ  
 مُتَوَلَّدِشْدِ وَأُوهُمِ قَاضِي مَتَبَعِ وَكَامِلِ مُنْفَعِ بِيْرُونِ آمَدِ وَدَرِ قَاسِمِ عِلُومِ مُشَارِ لِيهِ  
 كَشْتِ وَدَرِ حَضْرَتِ أَمْرِ وَصِرَادِيدِ بَعْلُورِ تَبَتِ وَشُمُورِ مَزَلَّتِ أَرِيْدَرِ دَرِ كُذْشْتِ  
 وَبِشَرِ مَكَّانِ مَقْبُولِ الْقَوْلِ وَمُعْتَمَدِ عَلَيْهِ شُدْ وَأَزَا عَاطِظِ أَمْرِي مُغُولِ جَدِي

كِهْ أَرِيْزِيْرُ اسْلَامِ عَاطِلُ بُوْدُ نَدْبَرْدَسْتِ أَوْسُلَانِ شُدْ نَدُوشَرُوفِ اِيْمَانِ دَرِ يَافَنْدِ وَأُو  
 دُخْتَرِيْكِ زَا اَنَا كَا بَرِ اَمْرِي سَلْجُوْقِي دَرِ زَكَاجِ أَوْرَدُ وَبَاسْتِ طَهَارَانِ مَالِ فَرَاوَانِ  
 وَمَكْنِي فِي پَايَا نَدُفُخْتِ وَمَرْجُومِ قَاضِي سَرَاچِ الدِّينِ أَزَانِ دُخْتَرِ تَوَلَّدِ كَرْدُ وَزَعْلُومِ  
 دِيْنِ وَمَعَارِفِ يَقِيْنِي بِيْخَطِ أَوْفَرِ وَنَصِيْبِيْ اِيْ كَمَلِ مُجَنِّطِي كَشْتِ وَبِشَرِ اَمْرِ وَجُكَا مِ  
 قُرْبَتِ وَزَلْفَتِ عَالِي يَاقُوتَ وَدَرِ اَيَّامِ عَفِيْفَةِ اَرْبَابَتِ سُلْطَانِ عِيْرِ الدِّينِ بَرِ سُلْطَانِ  
 اَعْظَمِ غِيَاثِ الدِّينِ بَرِ سُلْطَانِ اَعْدَلِ اَكَمَلِ اَعْلَاءِ الدِّينِ كَقِيَادِ اَنَا زَالَهُ بَرِ هَانِهِمْ  
 وَثَقْلِ اَلْحَسَنَاتِ مِيْزَانِهِمْ بَسْبَبِ فَذَلَّتِ زَمَانِ وَطَوَارِقِ مَلُوكِ كِهْ خَانْدَانِ مَلُوكِ  
 سَلَا حِقَّةِ مُتَرَادِفِ وَمُتَوَالِي بُوْدُ وَقِصَّةِ اِيْشَانِ مَشْهُورِ وَمُورَخِ اسْتِ بَحْكَمِ ضَرُورَتِ  
 وَقَتِ دَرِ جِهَالَةِ اَمِيْرِيْ اَزْ اَمْرِيْ مُغُولِ اَمْدُ بُوْدُ وَزَاوُ دُخْتَرِيْ أَوْرَدُ وَزَاوُ دُخْتَرِ بَعْدِ اَرْمَدِيْ  
 بَقِيَصِيْرِيَّةِ اَفْنَادِهِ قَاضِي سَرَاچِ الدِّينِ اَوْزَا حِطْبَتِ كَرْدُ وَمَرْجُومِ سَعِيْدِ دُورِ الْعِيْرِ الطَّاهِرِ  
 وَمَنِيعِ الدَّوْلَةِ الْفَتَاهِرِ شَمْسِ الْمَلَّةِ وَالدِّينِ مُجِدِّ رُوحِ اَللَّهِ زَوْجَهُ الْعِيْرِ أَزَانِ دُخْتَرِ رُجُوعِ  
 اَمْدُ وَسُلْطَانِ غِيَاثِ الدِّينِ كِهْ جَدِّ سُلْطَانِ اسْتِ بِيْشَرِ خَوَانْدَا تَوَاسْتِ وَأَوْدُومِيَّةِ الْاَجَلِ  
 بُوْدُ خَا تَوْنِيْ اَرَا سْتَهْ بِنَا هَتِ اَصْلِ وَجَلَالَتِ قَدَرِ وَعِصْمَتِ نَفْسِ وَعِفَّتِ طَبِيعِ اَنَا زَاوُ مَعَالِمِ  
 خَيْرَاتِ وَجِسَنَاتِ اُوْدَرِ مَمَالِكِ رُومِ اَزْ مَدَارِ بَرِّ وَمَسَاجِدِ وَنَوَايَا وَخَوَانِقِ وَارِجَةِ وَقَنَاطِرِ  
 وَدَا زَا الصِّيَافَةِ وَغِيْرَهَا تَا غَايَتِ ظَاهِرِ وَمَوْجُودِ اسْتِ وَسَكَّانِ وَقُطَانِ بَلَدِ قِصْرِيَّةِ  
 بَكَرَامَاتِ وَمَقَامَاتِ اَوْ مَنَفُوقِ الْكَلِمَةِ وَمَرْجُومِ فَلَكِ الْمَعَالِي سُلَالَةِ الْاَعْظَمِ  
 وَالْاَعْلَى شَمْسِ الْمَلَّةِ وَالدِّينِ مُجِدِّ تَعَدُّ اَللَّهِ بَعْدُ فَرَانِهِ وَاسْكَنَهُ بِجُوجَةِ جَانَانِ كَرَمِهِ زَا اَزْ خَرَابِ



بنات عبد الله جلبي ابن جلال الدين محمود مستوفى طب الله مضجعهما که از جمله اعیان عصر  
و اشراف دهر بود و بوقوع فضایل و بذل زغایب در امصار و اقطار مشهور و مذکور و مدتی  
منصردی وزارت ممالک روم بود در عقد زواج آورد و چراغ این دوده و شمع این جمیع  
و واسطه این عفت و رابطه این سبک بل مرکز دایره وجود و محور فلاك فضل وجود

**لؤلؤ**  
قلمع کف ضلالت جامع عدل و کرم مظهر انوار رحمت سایه لطف خدا  
**ابولفتح سلطان بن هاز الحقیقه و الدوله و الدین**  
بسط الله ظلال سلطنته علی قبه الاسلام تمنی از شجر و فلقه از قمر است  
که مصباح وجود عالم آرای و ظلمت ظلم از جهنم آفاق زدوده است و مفتاح دولت مشکله  
کسای او ابواب امن و مانی بر روی جهان و جهانیا زک شوده **و لنعمان**

**شجره**  
لقد طالت خطاه الممالي و سائر لیلها سیر الجواد  
فما للفرغ غینداه باب ولا للحد غیر سناه هاد  
فما سیر ما یهجه خفاء اقربها المولى و المعادی

و یکی از لطایف فضل الهی و غزایب فیض صمدی در بیان این سلطان عادل و صاحب قران  
کامل است که ذات قدسی صفات او جامع جمیع فضایل و کمالات ابای کرام و اجداد عظام  
است و نفس علوی ترا در و جای تمام مناصب و مراتب اسلاف و اقوام **بیت**

و بالنفس فانهض ان نهضت و لا یکن نصیبك ارباقه متداوایل  
و محقق است که اجتماع این خصایص تابع اجتماع مدبریت علوی و واضع فلکی است که آن  
فرع اجتماعات انوار است و آن نتیجه اجتماع توجهات اسماء و حقایق الهی است و لذات  
از هر یکی از ابای کرام و اجداد بزرگوار در نفس نفیس و کوه شریف او اثری ظاهر و خاصیتی  
مضمّن است و از اینجاست که مظهر منصب ندیش و قضا و وزارت و امارت و سلطنت شد  
و ملاست هر یکی از این مناصب در مدتی معین کرد و منتهی بسطنت شد **بیت**

لیس من الله بمستند کد ان یجمع العالم فی واحد  
و هر آینه صورتی چنین از تنایج فیض و هباب کرم و خلا و رحیم تواند بود و اگر کسی در مفتوح  
حال و مقبل اقبال این بادشاه صاحب قران تأملی شافی و تفکری وافی بجای آورد و معلوم  
کرد که از حلقه دراست بر سر پرسیاست و ریاست نشسته و از مجلس قضا بر تخت سلطنت  
و یادشاهی رفزای شریف و توفیقات ربانی و سواف تایدات اسماء مقدوره قدرت بشتر  
و میسر قوت مشتی حیر و مدد نباشد و بخود شیعی و اجتهاد و کوشش و از نیاید از تقابیر دجه  
و الا و مرتبه علیا در جبرامکان و مکتب انسان نکند **ان فی ذلک لعبره**

**لاوی الابرار**  
**شجره**

تتمو الرجال باباء و اونه تتمو الرجال بابناء و نذران  
که من آب قد علایا بنی ذی شرف کما علایا رسول الله عبدنا  
**میلاد سلطان خلد الله ایام سلطنته و انفا فان حسنه**



که مشتمل است بر مسقط نطفه و زمان ولادت

میلاد مایون بفرمودنی به روزی ثالث شهر الله المبارک رمضان درت برکانه فی سنة  
**خمس و اربعین و ست بعماية** مدینه قیصریه بود و انفصال از مادر بنفعا  
واقع شد و مطرح نقاب از مقدم پیشانی تا ناف بوده و لاله وضعی جنین مخصوص است  
بانبیا و اولیا و ملوک و سلاطین از جهت که دلالت کند بر عظیم شان و علو مکان  
و مناعت حضرت و جلالت رتبت چه اچنگاب و امنای از شیم خلفا و ملوک است  
و مشعر از حیای نفس و طهارت وجود و نقای عنصرا لولث حکارم و مخاری و شوب مناهی  
و ملاهی و نظافین عرض و زاهت ناموس از ادناسر عیب و شیر جنانک زای العیز است  
و از روی تحفی و دلالت بر شدت اتصال و توجه و تحقق حضرت ذوالجلال و اعراض از  
ما سوی الله و عدم التفات و قلت مبالا دنیا و مافیها و غرض بصر و قطع نظر از غیر حق  
و لا بد صورتی چیز در فاتحه حال و مقدمه و وصول بعالم شهادت علامت شرف خلقت  
و کرم جلالت و لطافت مزاج و اغندال وجود تواند بود چنانکه حضرت عزت می فرماید

**كذلك لنصرف عن السوء والفحشاء انه من**  
**من عباده الخالصين**

و چون ولادت مبارک در ماه رمضان بود لاجرم سقوط نطفه و استفران در ماه  
فنی الحجة الحرام بوده باشد و رتبت و منزلت این ماه بزرگات عید و عرفه و میا من  
فرات و توجهات حجاج و خواص ادعیه صالحه در مناسک متبرکه از شرح و بسط

مستغنی است و لاشک چون مسقط نطفه زمانی چند مسعود و ساعی محمود باشد دلیل قوت  
روح و کمال نفس و صفای جوهر و غلبه احکام و جویی و استیلا صفات زجری بود  
چنانکه بیان نبوی بر انجمله ناطقه است که **السعيد من سجد في بطن امه** و حکمای  
نجوم زاد را حکام مولید و مبد است که از صورت زایحه طالع از دو وقت و کیفیت اوصاف  
بروج و کواکب سیار و ثباته از صعود و نحو و قوت های ذاتی و عرضی آن بر خیر و شر و سعادت  
و شقاوت و شرف و خست و مرض و صحت و سایر احوال مولود در عالم کون و فساد  
استدلال کنند بر وجهی که در علم احکام مذکور است یکی مبد سقوط نطفه در شبیه  
که آنرا مسقط خوانند و بنمود از بطلمیوس و هر مشر و ماشاء الله و زردشت تحفی و تصحیح  
آن زمان می کنند و بر حسب صلاح و فساد حال طالع آن وقت و باقی بیوت احکام  
می نویسند و دوم مبد و وصول مولود از تاریکی رحم بر روشنائی عالم و درین دو مبد خلا  
کرده اند بطلمیوس و جمیع انفقده مان طالع مسقط را اعیان کرده اند از آن جهت که  
مبد اول و زمان قران نطفه است در مستقر خود که اصل وجود و ماده بئیت مولود است  
و احکام بر حسب آن طالع می نوشتند و متاخران طالع مبد دوم را اخیان کرده اند  
از آن جهت که آن وقت مشتمل است بر تمام خلقت و افریش اعضا و جوارح و تعلق روح بد  
و ترتیب قوی و جلال ظاهر و باطن و علی التقدير مسقط نطفه را بکفایت حال مولود  
مدخل عظیم است و بنو فو الهی هر دو مبد ازین ولادت مایون در دو عید مبارک اتفاق  
افتاده که اشرف از منه و اشهد اوقات سال اند اما شرف و منزلت شهر الله و رضا



که زمان ولادت است از حدیث و جوه مبین و مبرهنست اولاً قضا نامیست از نامهای خدای  
 تعالی است و الحسنى و ثانیاً حضرت عزت این ماه را بخود خاص کرده اند است  
 و فرموده که **الصومریه وانا اجریه** و رمضان در شهر مشابیه است  
 اعظم دارد در اسماء و الثابت بر حدیث نبوی که **اذا دخل رمضان ففتحت ابواب الجنة**  
**وغلقت ابواب جهنم فسلطت الشیاطین شیاطین دین ماه مسلسل اند و این دلیل**  
 از مولود است از نزاع شیطانی و وسوسه نفسانی پس وقوع ولادت در وقتی چنین نشان  
 است سعادت مولود باشد بسعادت عظیمه و تمکین و استظهار اوتیایات ازلی و قرب  
 حضرت احدی و حصول اقبال دوجرهای چنانکه ظاهر است و دیگر آنکه ولادت مبارک  
 در ثالث ماه مذکور بود و ثلثه اول اعداد فرد است که مبنی از وحدت و عدد قطب و امان  
 و این اتفاق دلیل حفظ مولود است از ایشان و اوصاف بدان اوصاف و خلافت و دیگر  
 آنکه ثلث مخبر است از ثلث و ثلث با صراطیج اهل نجوم شکلی سعادت است و نظری که  
 کواکب را از آن شکل افتد نظر دوستی تمام باشد و دیگر آنکه هر عقیدی از عقود  
 تاریخ دلالت می کند بر مبنی و شریفی اما خسته عدی منیع است که حافظ نفس خود  
 و غیر است و دلالت کند بر حفظ مولود نفس خود و غیر را و بهر مند شدن از دولت  
 دوجرهای و از بعیز عقد ایام ریاضت و عنایت و اینروای اهل الله است و تقرب  
 حضرت باری تعالی و عدد نجاست و این اتفاق دلیلست بر استمال همم نجاست و بدو  
 حال مولود و تخر و تفر و در حقایق توحید و تحقیق و تمام عقود که عبارتست

از ثلثه و خسته و از بعد و سبعة و مجموع آن نوزده است موافق اعداد هفت کواکب و دوازده  
 برجست و این معنی اشارتست بدان که مولود مجموع خواص و صفات عقول و نفوس  
 و بروج و نجوم و افلاک و ارکان باشد اکنون نفسی که مظهر جدید سعادت ظاهر و باطن  
 و مجموعی چنان اتفاقات جمیله و هیات حمید باشد اگر شرف دنیا و عقبی ازل  
 میسر شود و بکمال عاجل و اجل محظوظ و ملحوظ گردد چندان غریب و عجیب نباشد  
 و این اتفاق چنانکه گفته اند **یسیر من کثیر** بعضی واقعات مسقط و میلاد است  
 و محالاتی که در ایام طفولیت و عنفوان صبا و ربیع شایب واقع شدن از شرایف مقامات  
 و نوادری کرامات و مقامات و خواطر علویه و وارادات قدسیه از غرایب امور و عجایب  
 احوال و استراحت و شرح آن مفصل بیاید از شاء الله و جده العزیز



# کلیات احکام طالع همایون و مدلولات کواکب

ثابت و سیکان برزای حکمای نجوم

هر چند ترا در اتفاقات حسنه و تراکم هیات نجومی از بركات مسقط و میلاد و شتر  
منامات و مقامات و از شاد خلفای شادین و تدبیر و تعلیم اقطاب و ابدال در خواب و بیداری  
که من الهی الی العهد واقع شده انضمامه کیفیت اوضاع طالع و لادت و احکام و دلایل  
نجومی نیاید زانست اما چون برهان عقل و تجربه ثبوت رسیدن که بنده و نقد بر حضرت  
افزاید که از که و اهل بیوی و صورت و خالق ماده و مدت تست فاعل در مکنونات سفلی  
اجرام علوی اند و مؤثر در امهات عنصری آباء و فلک و مدبریات سماوی و در جمل  
اثار بزرگ عظم در پرورش نباتات و انبعاث و از نیکاش حیوانات و تربیت معادن ظاهر  
و مبین است و انبساط و انخیال که احکام نجوم زاد را احکام واقع می شود از قصور  
ضبط و فواید انخیاط فهم و ادراک ایشان است که از وقوف بر حقایق افلاک و کواکب  
و کیفیت و کمیت خواص و آثار ایشان عاجز و قاصر اند نه از جهت که ایشان زایه  
نفس الامر اثری نیست و الا در آفرینش مدبر حکیم و صانع علیم عیب لازم آید و این  
مجالست سبحانه و تعالی عما یقولون علوا کبیرا  
پیر رعایت این اصل و تمهید این فصل را اشارتی چند از کلیات احکام طالع  
همایون بر قول حکمای نجوم ثبت افتاد و زمزمی چند از امهات مدلولات آن  
در سبیل تجرید آورده شد اکنون گوئیم چون طالع فرخنده برج میرانست و شمس



در وقت رابع و شش طایفه که در عظم دوم و بر مزاج مزاج و مستطیبت با او و شعری  
شامیه که بر مزاج عطارد و مزاج شست در درجه عاشر و الله اعلم وهو  
**احکام الحاکمین** دلالت کند بر جلالت قدر و نباهت جاه و ارزنجای  
زینت و منزلت و علو شان و رفعت مکان و رسیدن پادشاهی و فرمان دهی و سیاست  
بلاد و جلالست عباد و اصابت فکر و اصالت زای و بعد همت و سلوک حکمت  
و شریعت و غرارت علم و وفور عقل و شیوع ذکر و انشای صیت و نفوذ و تسلط بر ملوک  
و صنادید و کثرت خول و خدم و حیل و چشم و استقلال و انفراد در امور ملک  
و ملت و مراقبت مصالح دین و دنیای و بخت و بسط خیرات و بیت مبرات و جمع اموال و تفرغ  
آن در جویای جمهور و فلت اکثرت بحطام دنیوی و جد و اجتهاد در کارها  
و این دلایل بقول حکمای نجوم مخصوص است ملوک و سلاطین و از باب دول و چون  
قران علوی در خانه چهارم که خانه زحل و نوا ارض است واقع بود و صاحب طالع  
در قران میان پنجم و چهارم در برج دلو که خانه زحل و مثله مشتری است و هر دو ناظر  
بطالع بنظر ثلثیت دلالت کند بر آن که این پادشاه صاحب قران و عظیم الشان  
باشد و عساکر فلان و عدت و اهدت به پایان مستظهر و متمکن شود و بهیبت  
و صولت و نفاذ امر و مضای عزم در عالم مشهور و مذکور گردد و دولت و سلطنت  
در خاندان او استوار و استقرار یابد و با عقاب و اخلاف سیرایت کند و آثار  
آن در قرون منطاول و عهود متمادی سلا بعد تسل و فرما بعد اصل مؤید و مخلص

و ملوک دیگر و سلاطین کبار با او و فرزندان و محاصرت و مصداقت و زنده ماندن و مشاهیر  
اطراف او امر و نواهی او را مطیع و منقاد باشند و چون آفتاب صاحب دوازدهم است  
دلالت کند بر تأسید این معانی و ترصیر این مبانی و چون سما که بر مزاج زهره  
و عطارد اند در درجه طالع اند و درجه طالع میان سهم السعادة و سهم الغیة واقع  
دلالت کند که این پادشاه حکیم و عادل و نیکو صورت و پاکیزه سیرت باشد  
و بکمال نفس و دقت حدس و وفور فضل و صنوف بدلا رانسته بود و احیاناً نظم شعرا  
زایق و تالیف معانی دقیق کند و بدلاقت زبان و مراعت بیان و صفای قیاس و غیر  
بدیهه و جودت فهم و جدیت ذهن موصوف و منبوت بود و کرم النفس و سخی الکف  
باشد و بسماحت و شجاعت و شهامت و صرامت در بلاد و دیار شهرن گرد و بصد  
قول و سداد رای و همت و وفور معروف شود و در جمیع احوال از مکارها اصداد  
و مکر و غدر اهل شر و فساد مصون و مأمون باشد و چون مزاج که صاحب شابع است  
در برج شرفست و بصورت در ذابغ و تسویه در ثالث و ذنب در ذابغ دلالت کند بر آنکه  
همیشه بر اعدا غالب و پیروز باشد و هر دشمن و معارض و خائن و غدار که بقصد او  
برخیزد منکوب و مغلوب شود و آخر الامر مقهور و مجبور گردد و زنده ماند  
و عواقب امور او بخیر و سلامت مقرون گردد امین تارک العالمین و جمیع این صفات بکمال  
و مزار از حرکات و سکونات حضرت علیا اهلها الله تعالی بوضوح پیوسته و در  
کهر شریف او مشاهده گرفته است بنوعی که در جمیل آن در عجب و عجم مآثور و مشهور



وَأَنَّا زَكَّيْنًا بَرُّوْهُنَّ رُوزِ شَكَارٍ وَاضِحٍ وَلَا يَحُجُّ أَسْتَشْعِرُ  
أَيَّامُنَا صِلَاً وَنَسْلًا فَاشْرَقَتْ لَهُ شِيمٌ أَنَا زَهْرٌ بَهْرُورٌ  
إِلَيْكَ كَانَ الدَّهْرُ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ بِكَفِّ الشُّرَايَا فِي السَّمَاءِ يُشِيرُ  
يَقُولُ كَذَا فَلَيْسَ فِي الْمَجْدِ مِنْ نَسَا وَيَرْهُو بِأَذْكَاءِ الْعِلَالَةِ فَخُورٌ

### وَاقِعَاتُ أَحْوَالِ سُلْطَانٍ دُرِّ عَهْدِ مَهْدِ زَمَانِ طُفُولِيَّتِ

وَأَرْبَعِينَ وَسَبْعِينَ سُلْطَانٌ دُرِّ جُودِيكَ سَأَلَ وَنِيمَ طِفْلٍ عَهْدِ مَهْدٍ وَجَلِيْفٍ أَوَانِ  
رَضَاعٍ بُوْدَ وَأَرْزُ شَفِ بْنِ كَالِ فِطَامُ تَرْسِيْدِهِ وَاللَّهُ بَزْرُكَوَارِ طَيْبِ اللَّهِ تَرَاهَا أَنْ عَالِمٌ غُرُورٌ  
بَسْتَرِي سُورِ أَنْفَقَالِ كَدُّ دَوَارِ مَهْطِ أَدْنَى بِلَاءٍ أَعْلَى يَوْسُفَ وَأَيُّ مَشَاكِلَتْنِ كَأَحْضَرِ  
نُبُوْتِ صَلَوَاتِ اللَّهِ عَلَيْهِ كَهْ أَنْ كَوْنِ صِدْقِ آدَمَ وَمَقْصُودِ آفَرِشِ عَالَمِ دُرِّ عَهْدِ طُفُولِيَّتِ  
أَزْمَاكَ دُرِّ يَتِيْمٍ مَانَدُ وَدُرِّ تَعَهْدِ عَمِّ خُودِ كِبُوطَالِبِ كِهْ مَثَابِتِ پَدَنِي دَارِ دُرِّ پَرُوشِ كَافِ  
وَأَيُّ أَنْفَقَاتِ حَسَنٍ وَصُورَاتِي مُسْتَحْسَنِ اسْتَفْتَحْتُ تَاكَوَزْدُ دُرِّ حِضَانَتِ وَتَرِيْتِ پَدَرِ نَشُو  
وَنَمَايَا بَدُ وَبَطْنِ وَخَلَاقِ رَجَالِ مُنْطَبِعِ شُودِ چِهْ صُحْبَتِ وَبِحَاوَزَتِ رَا از خَيْرِ وَشَرِّ دُرِّ  
نُفُوسِ بَشَرَاتِنِ عَظِيْمٍ وَمَدْخَلِ تَمَامِ اسْتِ خَاصِيَهْ دُرِّ سِرِّ صَغِيرِ عَهْدِ صَبَا كِهْ مَوْسِمِ  
قُبُولِ تَأْدِيْبِ وَتَهْدِيْبِ اسْتِ أَنْ جِهَتِ كِهْ نَفْسِ طِفْلِ سَادَهْ بَاشَدُ وَأَنْفِقَاتِ صُورِ دُرِّ وَبَسَرِ  
وَنُفُوسِ تَوَانِدُ بُوْدُ نَخْلَافِ شَبَابِ وَكُؤُلِ كِهْ نُفُوسِ اسْتِ كَانِ بِحُوبِ خَشْكِ مَانَدُ كِهْ نَقُومِ  
وَتَعْدِيلِ پَدَرِ دُرِّ چُنْ كَانِكَ كُفَنَهْ أُنَدُ

بَدِيْعَتِ

تَعْلَمُ يَا فَتَى الْعُودِ رَطْبُ وَطِينِكَ لَيْتَ وَالطَّبْعُ قَابِلُ

بِسْ هَزْزِ زَنْدَكِهْ دُرِّ أَهْتِمَامِ وَأَعْنِيَايِ بَدَنِ زَوْجِ شُودِ مُؤَدَّبِ وَمُهَذَّبِ بَرَايِدِ وَنَحْصَالِ  
جَمِيْدِ وَخِلَالِ مَرْصِيَهْ مُوَشَّحِ وَمُشَّحِ كَدُّ دُرِّ چِهْ حَقِيْقَتِ ابُوْتِ سَمْتِ مُوَزْ وَجُوْدِ وَرُوحِ  
دَارِدِ وَمَاهِيَّتِ اسْمِيَّتِ صِفَتِ أَحْكَامِ طَبِيعِي وَأَمْكَانِ أَنْ جِهَتِ فِعْلِ وَأَنْفِعِيَالِ چُنْ كَانِكَ نَصْرِ  
نَزِيلِ أَنْزِيْلِ مَعْنِي خَبَرِي دَهْدَكِهْ **الرَّجَالُ قَوَامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ**

**اللَّهُ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ** وَچُونِ يَكِ سَأَلَ تَمَامِ شُدَا زَوْقَايِغِ أُمُورِ وَشَوَايِغِ  
حَالَاتِ وَصَوَادِرِ مَقَالَاتِ هَرْ چِهْ وَاقِعِ شُدَنِ بُوْدِ دَقِيْقِ وَجَلِ وَفَصِيْرِ وَمِلَايِ أَنْ تَاكِزْ كِهْ هُوْلَتِ  
دُرِّ حَسَاطِ طَرِ خَطِيْرِ وَصَمِيْرِ مُنِيْبِ مَحْفُوظِ وَمَضْبُوطِ دَاشْتِ وَبَارَهَا أَنْ كَيْفِيَّتِ صِدُورِ أَنْ مُوَلِّ  
صِدْقِ وَطَبِيعِي وَاقِعِ خَبَرِ دَادَهْ وَخَاصِ وَعَامِ دُرِّ رِيَايِ مُنْفُوكِلَهْ أُنَدُ وَأَيُّ مَعْنِي دَلِيْلِ  
كِيَا سَتِ طَبِيعِ وَفِرَاسَتِ نَفْسِ وَفُوتِ بِكَافِظَهْ وَصِفَايِ قَرِيْبَهْ اسْتِ **بَدِيْعَتِ**  
نُورِ نَظَا مَرْفِيكَ لَا هُوْنِيَهْ فَكَادُ تَعْلَمُ عِلْمِ مَا لَنْ يَحْكُمَا

وَيَكُنِي أَرْغَابِ چَالَاتِ وَعَجَابِ مَقَامَاتِ اسْتِ كِهْ چِي كَايَتِ كَرْدَكِهْ دُرِّ سِرِّ دُوسَا لَكِي كِهْ  
دُرِّ قُوْتِ رَضَاعِ بُوْدُ مِ سَتِي دُرِّ خَوَابِ دِيْدِمُ كِهْ قُدِيْلِي أَنْ قُبَهْ آسْمَانِ مُكَافِي سَمْتِ رَأْسِ بَرْمَنْ  
فُرُوآمَدُ وَدَرَانِ قُدِيْلِ نُوْنِي لَامِعِ وَأَنْجَوَالِي أَنْ نُورِ نِدَامِي مَدَكِهْ مَنَمِ جَبَانِ عَالَمِ چُونِ اَيْنِ  
أَوَانِ بَسْتِنِيْدِمُ بِأَفْلَوُ وَأُخْطَرَابِ تَمَامِ أَنْ خَوَابِ بِيْدَا زَشْدَمُ وَأَزْدِ هَشْتِ أَنْ كَالِ لَزْنِ  
بَرِ اَعْضَايِ مِنْ مُسْتَوِي شُدُ وَبِحَالِ أَنْكَ أَنْ مَعْنِي جَبَانِ عَالَمِ شُعُورِ نَدَا سَتَمِ وَنَمِي دَانِسْتَمِ  
كِهْ مَقْصُودِ اَزِيْنِ سَخَرِ جِيْسْتِ مَكْرَانِكَ دَرِ اَنْ عَهْدِ عَوَزِي بُوْدُ نَامِ أَوْفَقِيْنِ جَبَانِ عَالَمِ



وَمِنْ نَامٍ أَرْجَوْتُ لَفْظًا شَدِيدًا بُوَدِمَ أَمَا أَنْزَلِي مَعْنَى أَوْ أَلَا شَنَاخَنَهُ وَفَهْمٌ نَكْرَدَه كِه دَرْخَا  
چیزهای توان دیدن و هنوز بَرِ سَخَرِ کَفَنِ قَادِرِ بُوَدِمَ وَا زَا عَرَضَ وَمَقَاصِدَ بَلْفُظَ تَعْبِيرِ  
نمی توانسته کرد تا صورتِ این حال با مردم چسبکایت کم و قوتِ نطق و تمیز در آن نصاب  
نبود که فهم معانی توانم کرد تا کار افتد که وضعی چنین در بیداری خوانده باشم یا شنیده  
و در خواب نقش آن بر صحیفه خیال مرسم کشنه و صورت آن در ضمیر نقش بدتر شده و الحوق  
این خواب الهامی صریح و هدایتی مطلق بود که در عرقِ ایام طفولیت و مسنهلِ اوان صبا از دولت  
سَدای **بهدی الله النور من نیشاء سلطان زاکرامت شد و از خلعت خانه**  
**وسعت کل شیء حمنه** نصیب گشت و این صورت مطابق بقتل با حال  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَزَلَ وَحْيٌ أَنْزَلْنَاهُ مِنْ آسْمَانٍ وَزَمِيرٌ جَنَّكَ  
دَرْجَبًا مَذْكُورًا سَمِعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْبَثُ عَنْ فِرْعَوْنَ  
الْوَحْيُ فِينَا أَنَا سَمِعْتُ صَوْتًا مِنَ السَّمَاءِ فَرَفَعْتُ بَصَرِي فَأَذْأَلُ الْمَلِكُ الَّذِي جَاءَ بِخَبَرِ قَاعِدِ  
عَلَى كُرْسِيِّ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ فَخَبْتُ مِنْهُ رُجْعًا حَتَّى هَوَيْتُ إِلَى الْأَرْضِ فَخَبْتُ أَهْلِي فَقُلْتُ  
زَمِلُونِي فَرَمَلُونِي فَأَنْزَلَ اللَّهُ يَا أَيُّهَا الْمَدِينُ قُمْ فَأَنْزِلْ إِلَى قَوْلِهِ فَاهْجُرْ ثُمَّ جِئِ الْوَحْيُ

**شعنه**

آيَاتُ مَجْرِكِ مَا لَمْ يَنْبَدِلْ وَعَلَى فَرْكَ مَا إِلَيْهِ سَبِيلُ  
فَاقْتِ صِفَانِكَ كُلَّ حِيلٍ قَدْ مَضَى فِي الْعَالَمِينَ فَكَيْفَ هَذَا الْجَلِيلُ  
**تأويل خواب و شرح اخصاص سلطان زاده الله كرامه**

بِأَوْصَافٍ مَوْشَوِي وَغَلْبَةٍ أَزْ فَكَاتِ بَرْنَفْسِ مَلِكِي صَبَا  
این خواب از جمله خوارقِ عادات و نوادرِ منامات است و هیچ کس را از طبقاتِ ملوک  
و اشراف مثل این اتفاق نیفتاده و از آن نور و شریع شود که وصول بحالِ چنین  
در آیه چنان از لطایفِ مکاشفاتِ جمالی و خصایصِ تجلیاتِ لایزالی است و اخصاصِ  
بدین درجه در مبادی حال که ایام عصمتِ نفس و نزهت وجود است از قبیل اعجاز  
انبیاء و اوصاف اولیاء تواند بود چه حال مشتاق است بر قید و نور و تجلی حضور و مکاشفه  
و مشاهد و تحقُّق و تالیه حضرت احدیت و این حال تنبیه است بمقام موسی علیه السلام  
در بدایت امر و فاتحه ظهور از وادی آمیز و استماع ندای **إِلَى أَنَا اللَّهُ** از ناگاه بحقیقت  
نور است که **فَلَمَّا أَنَا نَوْدِي مِنْ شَالِي الْوَلَدِ الْأَمِينِ فِي الْبَقْعِ**  
**المباركة من الشجرة أن يا موسى إني أنا الله رب العالمين** اما جبار عالم شاز  
بملاك چه جبر یعنی قهر و غلبه و استعلا و استیلا آمده است و این اسم از فروع اسم  
ملك است و اشعار است بعلو شان و نفاد فرمان و تمكُن و تسلط بر بلاد و عباد و جبر کبر  
و جمع شمل خلافت و تكميل منافع و اصلاح مفاسد بمقام قوتِ احدی و تأیید سَدای  
و جَزْ لَفْظِ عَالِمِ از استنقاقاتِ علم است اشارت بر نفی از عهد ملک و ملت بر قانون  
عقل و جبر کمت و مداخل در آن اشغال از راه بصارت کامل و بصیرت شامک  
بر سیاق نام و نرا که بر چنانک عیانست و مستغنی از بیان **و اما** قید و واسطه  
ز فیکست میان نور و ظاهر و مظهر است از دقتِ حجاب میان خوف و بینند که



اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِ كَمِشْكَافٍ فِيهَا  
 مَصْبَاحُ الْمَصْبَاحِ فِي نَجَاحَةِ الرَّجَا حَتَّى كَانَتْهَا كَوَكَبٌ دُرِّيٌّ وَنُزُولُ قَدِيدٍ  
 إِذَا نَمَانِ نَشَارِ قُوسٍ وَدُخَانِ بَرَقٍ فِي أَنْفَاسِ مُصْطَفَوِيٍّ كَمَا أَنَّ اللَّهَ يُعَالِي بَيْنَ لَمَنِ  
 السَّمَاءُ الدُّنْيَا وَمُشَابَهَتِ الرُّجَالِ وَسَائِرِ أَجْوَالِ كَمَا ذَكَرْنَا هَذَا دَفْتِ بَحَالِ مُوسَى  
 دَلِيلِ بَرَقِ صِفَاتٍ وَأَحْكَامِ مُوسَوِيَّتِ بَرَدَاتِ شَرِيفٍ وَكُوهٍ مُنِيفٍ لَا زَالَ  
 مَهَبُ اللَّانُورِ وَوُجُوهٍ سَبَّحَهُ مُنْعَدِّدَاتِ وَجْهَاتِ نَسَبَتِ مُنْتَوِعِ أَوَّلِ أَنْكَ مُوسَى رَا  
 وَاللَّهِ دَرَابِ نِيلِ غُرْقٍ كَرْدَهُ بُوْدُ كُهُ وَأَوْجِنَا إِلَى أَمِّ مُوسَى أَنْ زِلْضِعِيهِ  
 فَأَخَاحِفَتْ عَلَيْهِ فَالْقِيَهُ فِي الْيَمِّ بَدَانِ سَبَبِ كَمَا دَرَسَالِ وَلَا دَرِ  
 مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ مُنْجِيَانِ بَأْسَتِدَالِ أَحْكَامِ نَجْوِيٍّ وَأَسْتَشْهَادِ أَوْضَاعِ فَلَكِي  
 فَرَحُونَ رَاخِرْدَادَهُ بُوْدُنْدِ كَمَا أَمْسَالِ سَهْرِي دَرِ وَجُودِ آيَدِ كِهْ هَلَاكِ تُو بَرْدَسْتِ أُو بَاشْدِ وَفَرَعُو  
 اَزِينِ مَعْنَى خَائِفِ كَشْتِ وَفَرَمَانِ دَادَا هَرَفَرَزِنْدِ نَرِينِهْ كِهْ دَرَا زَسَالِ اَزْ مَا دَرِ بَرِيدِ هَلَاكِ  
 كُنْدِ بَرِ مُوجِبِ اِيَزْ جُجْ كَمِ سِرَانِ رَا مِي كَشْتِنْدِ وَدُخْرَانِ رَا مِي هَشْتِنْدِ چنانك  
 دَرِ كِتَابِ كَرِهْمِ وَارْدِ اسْتِ كِهْ **يَذْخُرُونَ اَنْبَاءَكُمْ وَبِسْتَحْيُونَ نَسَبَكُمْ**  
**وَقَدْ لَكُمْ مَرَلَاءٌ مِنْكُمْ عَظِيمٌ** وَسُلْطَانِ رَا جِنَانِ اَنْفَاقِ اَفْئَادِ  
 كِهْ دَرِ اَيَّامِ طُفُولِيَّتِ رُوِي بَرَكَا رَحْمَتِي جَانَاكِ عَادَتِ اَطْفَالِ بَاشْدِ بَازِي مِي كَرْدِ وَبَا كَاهِ  
 دَرَابِ اَفْئَادِ پَذَرَا زُفْرُ جَهْ دَرِ بَجَهْ كِهْ بَرِ جَوْضِ مُشْرِفِ بُوْدِ بَرَانِ حَالِ مُطْلَعِ شُدِ  
 اَنْجَايِ بَرِ جَسْتِ وَارَا اَزَابِ بِي رُونِ اَوْرَدِ وَبَيْنِ اَلْكَالِيزِ تَوَافِي تَامِ حَاصِلِ سَنَ

اَلَا اَنْكَ جَوْجَلِ لَهْ مُوسَى رَا اِنَّمَا دَرَزْدِ كَرْدِ وَسُلْطَانِ رَا سَنَدِ وَدِيكَرِ اَنْكَ مُوسَى رَا اَنْتَشِ  
 اَسِيْبِي بَرَا زَسَيْدِ بُوْدِ وَسُلْطَانِ رَا بَرْدَسْتِ وَمِيَا زَسْتِ وَبَازِ تَشَاكِ اَمْعُونِ  
 حَاصِلِ سَنَ وَتَشَابَهْ كَلِي وَاقِعِ چنانك دَرِ نَصْرِ نَزِيلِ وَارْدِ اسْتِ كِهْ **يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمُ**  
**السِّنَنُ وَانْذَرِيهِمْ وَارْجُلُهُمْ مَبَاكِ اَنْوَاعِ مَلُوزِ**  
 وَكَا دِيْتِ نَبَوِي بَرِ مُصْداقِ اِيَزْ دَعْوِي شَاهِدِ عَدَلِ اسْتِ كِهْ اَنْ لِمَا حَبِ اَلْجَوِيدِ  
 وَلَسَانِ وَجَايِ دِيكَرِ كَفْتِ كِهْ مَرَايِ مِنْكُمْ مُنْكَرِ فَلْيُعْزِزْ بِيْدُ فَاَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ  
 فَبَلَسَانِهْ وَدَرِ مَوْضِعِ دِيكَرِ فَرَمُودِ كِهْ **الْمُسْلِمِينَ مِنْ سُلَامِ الْمُسْلِمِينَ**  
**مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ** وَبَرِ هَرَكَا كِهْ زَبَانِ اَزْ بِيَا نِ غَرَضِي يَتَعَبَّرُ مَقْصُودِي قَاصِرِ اِيْدِ دَسْتِ  
 بَاشَارَتِ اَزْ اَنْ مَعْنَى نَفْسِي كُنْدِ وَبِنِيَابَتِ زَبَانِ اَنْ مُطْلُوبِ بَازِ نَمَايَدِ وَدِيكَرِ اَنْكَ  
 بَمَذْهَبِ اِمَامِ اَبُو حَنِيفَه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دَرِ عَقْدِ بَعْ وَشَرِي مِعَاظَاتِ بَدَسْتِ اَزْ اَنْجَاكِ وَفَوَلِ  
 بَرِيَا نِ كَا فَيَا بَاشْدِ وَشَاعِرِ كُ وَدِي

اَفَادَنُكُمْ اَللَّهُمَّ مِنْ ثَلَاثَةِ يَدِي وَلِسَانِي وَالْضَمِيرِ الْحَبِي  
 وَمُوسَى رَا دَرِ اَغْلَبِ اَجْوَالِ حَوَالَتِ بَابِ وَاتَّشَرَفْنَه بُوْدِ وَكَثَرِ قَضَايَايِ اَوْ طَبِيعِ  
 وَخَاصِيَّتِ اِيَزْ دُو غَضَبِ مُنْضَا دُظْهُورِي يَافِتِ چنانك كَا مِي بَلُطْفِ وَدَفْوِ كِهْ صِفَتِ  
 اَبِ دَارِدِ مَوَاشِي دُخْرَانِ شَعِيْبِ رَا اِيْ اَجْرِي اِيْ وَغَضَبِي اَنْجَا هِ سَيَّارِ مِي كَرْدِ وَكَاهِ بَهْرِ  
 وَغَضَبِي كِهْ بَرِ طَبِيعِ اَتَّشِ اسْتِ بَا مِثْلِ فَرَعُو اِيْ جِدَالِ وَقَالَ مِي يَوْشِ وَغَضَبِي كِهْ مَظْهَرِ  
 مُعْظَمِ مُعْجَزَاتِ اَوْ بُوْدِ جَامِعِ اَبِ حَيَاتِ كِهْ **فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ**



**فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَا عَشَرَ نَبِيعًا** و جاوی اتر فنا که **فَاِذَا هِيَ تَلْقَفُ**  
**مَا يَفْكُونُ** بود و گاه فرعون را با تشر دوزخ و عید کردی و گاه در آب نیل غرق و ساجی  
 هم بریز موال سلطان گاه با کانی که قصد او کرده بودند و فکرهای فاسد اند  
 انعام و احسان بی فرمود و گاه جمعی را با نیک جرمه و اساءت ادبی سیاحت بلیغ  
 می کرد و چنانکه موسی علیه السلام و قنبر ابرقارب و عیشایر خود جهنم مرعا  
 دین خشم می زاند و غلظت و خشونت می کرد که **وَ اخذنا من اخيه نوحه اليه**  
 سلطان اخیانا بر انتساب و اقرای خود غضب فرمود و آن غضبی موقوع بود و خاص از برای  
 زینت حق و اقامت صدق و راستی بر مصداق این حدیث که **لَا يَوْمَ مِنْ آخِذٍ كَمْ حَتَّى**  
**يَكُونَ اللَّهُ أَجَبَ إِلَيْهِ مِنَ الْإِنْسَانِ جَمِيعِينَ** و چنانکه بر موسی علیه  
 السلام چنان غالب بود تا حدی که نزد خود را از وضع و شریف پوشیده می داشت و بدان  
 سبب او را باده منتهم ساخته بودند و ازین تعالی خواست که او را از شایبه از زینت  
 پاک کند و در دل او انداخت که در آب رود موسی علیه السلام بکنار جوی رفت  
 و جامه بر کند و بر سرش شکی نهد و در آب رفت و خود را می شست تا گاه دید که سنگ  
 جامه برداشت و روان شد برهنه در لای سینک می دوید و می گفت **تَوَلَّى يَا حَجَرُ**  
 تا مردم او را برهنه دیدند و از آن وصمت بری یافتند و همچنین بر مزاج سلطان  
 حیا و انقیاد عظیم مستولیست تا غایتی که با وجود شوکت و جسامت سلطنت و عدم  
 مبالا بر مردم هرگز در مجال خلوت که محل انز و خلعت است بی موه و عمامه

نشیست و هیچ کس از خواص حضرت و مقربان محرم سر هوشمند و پاری از جند او را مکشوف  
 و برهنه ندیدند **وَالْحَيَاءُ مِنَ الْإِيمَانِ** و همچنان که موسی علیه السلام با خضر  
 مصاحب شده و عجایب علم لدنی بر سیاقی که در مصحف جدار داشت معلوم می کرد  
 سلطان را مصاحبت اولیا و مشایخ کبار و علمای فاضل اتفاق افتاد چنانکه  
 شرح از بنفایر خواهد آمد از شاء الله و جند العزیز و بایاد دانست که انتساب  
 موسوی یا ابراهیمیت یا سلیمانیت و غلبه از اوصاف مانع و مناقض انتساب  
 و اعتبار بمحمدیت و محل در طاعت و تبعیت او نیست بل برهان این حدیث که  
**عِلْمَاءُ أُمَّتِي كَأَنْبِيَاءِ بَنِي إِسْرَءِيلَ** مؤکد و مبرر این معنیست و چون مرتبه محمد  
 جامع جمیع مراتب و کمال است پس آن یکی از علمای ائمت و کلاء ستریعین او  
 بصفتی از اوصاف موسویت یا عیسویت موصوف باشد این معنی مستلزم  
 عظیم شان انتساب بمحمدیت باشد نه موجب قدح و طعن الا آنکه غیر از محمد صلوات  
 الله علیه هیچ کس را از امت او مرتبه احاطت بر تمام فضایل و کمالات نتواند  
 بود چه مظهر اسم اعظم و مرکز دایره عالم و خلاصه ذریب آدم است  
 بشهادت این حدیث که **أَنَا سَيِّدُ وَلَدِ آدَمَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ** و لا فخر و یدی لواء الحمد  
**و لا فخر و سلطان چون موقوف من عند الله** و قائم با مر اوست و بنظر عنایت از محمد  
 و مودود هر آینه با اوصاف بعضی از انبیایا اولیا یا حاکم ماحجول و مفطور خواهد بود  
 چه مظاهر صفات کمال و جمال و مطایع انظار عزت و کرامت این طوائف اند



وَبَعْدَ ذَلِكَ أَيْشَانِ مُلُوكِ شَرِيعَتِ شِعَارِكِ بَرَسِيرَتِ وَسُنَّتِ ائِشَانِ زَوْنَدِ وَحَافِظِ نَامُوسِ  
اَكْبَرِ بَاشَدِ پَسِ دِينَ دَلِيلِ ثَابِتِ شُدْ كِه غَلْبَهُ اَوْصِيَا فُوسُوِيَتِ وَغَيْرُهُ دُرُ اَنْتِشَا  
وَأَنْتِ اَمْجَدِيَتِ قَادِحِ وَشَايِزِ نِيَسْتِ بَلْ مُزِيَرِ وَمَكْمَلِ اَسْتِ اَيْنَسْتِ اَحْوَالِ اَيَاكُمُ طُفُولِيَتِ

وَسْتَرْجِ اَوْضَاعِ اَنْ  
**وَأَقْعَابِ اَيَّامِ صَبَا وَرَفْنِ كِتَابِ**  
**وَأَكْتِسَابِ فَضَائِلِ وَأَدَابِ**

دَرْ سَنَةِ تِسْعِ وَارْبَعِيْنِ وَتِسْعِيْنِ اَيَّامِ سَنَةِ مُبَارَكِ نَحْوَ هَازِ سَالِ وَبِحَارِ مَاهِ وَجِهَارِ  
زَوْنَدِ سَيِّدِ صَبَايِ صَبَا وَزِيْدِ كَرَفْتِ وَغَنَجِ عُمَرُ شُكُفْنِ اَغَا زَهَادِ وَآبِ  
نَضْرَتِ وَطَرَاوَتِ دَرْ جَوِي حَيَاتِ زَوْنِ شُدْ وَبِحَسْبِ اَصْطِلَاحِ اَهْلِ نَحْوِمْ نَوْبِتِ  
تَرْبِيَتِ بَعْطَارِدِ كِه مُنْشِي بَارِكَا هُ فَلَكَ وَصِيَا حِبِ دِيَوَانِ بِلَاغَتِ وَبِرَاعَتِ اَسْتِ  
مَنْهِي شِيْدِ بَرِ مَقْضَايِ اُمُورِ فِطْرِي وَخَلْقِي سُلْطَانِ رَامِيْلِ وَزَعْبَتِ خَوَانْدَنِ وَنُوشْتِ دَرْ طَبِيعِ  
پِيَا شُدْ وَبِرَاعَتِ كَسْبِ اَدَبِ وَفَضِيلَتِ دَرْ جَرَكِ اَمْدِ **ذَلِكَ هُدًى لِّلَّهِ**

**بِهَادِيَةِ مَنْ يَشَاءُ**

وَيَا أَيُّهَا الَّذِي فِي الْقَلْبِ الْاَلْبَنِيَا وَكُلُّ اَنْاءِ بِالَّذِي فِيهِ يَنْ شِخْ  
يَذُرُّ اَوْ اَمَّا كَنْبُ فَرَسْتَادِ تَتَبِعْ اَلْسَبْطِي رَسُوْلِ اَللّٰهِ وَشَبْلِي اَسَدِ اَللّٰهِ اَلْحَسَنِ وَاَلْحُسَيْنِ  
**عَلَيْهِمُ السَّلَامُ وَتَمِيْنًا** وَدَرَانِ صَغِيرِ سِرِّ وَغَرِّ عَهْدِ كِه زَمَانِ هُوَ وَكَيْفِ اَوَّلِ  
هَرَلِ وَبَانِي اَسْتِ بَقْدِي رَا سَخِ وَغَرِّ ثَابِتِ بَا قُنَايِ اَعْلُوْمِ اَدَبِ اَجْنَهَا دَنُوْدِ وَدَرِ رَعَا

حَقُوْقِ تَعْلِيْمِ وَشَرْطِ تَعْلَمِ وَحَافِظَتِ وَطَائِفِ وَكُوَارِمِ اَنْ تَقْدِيْمِ سَعِي وَكُوشِشِ وَاَكْتِسَابِ  
طَرِيقِ صَوَابِ وَرَشَادِ وَاَكْتِسَابِ شِعَارِ صِلَاحِ وَسَدَادِ وَتَعْظِيْمِ جَانِبِ مُعْلَمِ وَبَزْدِ دَرْ سَلَا  
وَكَلَامِ وَفَعُوْدِ وَقِيَامِ لِي تَكْلِيْفِ مُوَدِّ لِي وَتَسْتَدِيْدِ وَنَهْدِيْدِمْ بَزْدِ غَايَتِ عَجُوْدِ  
مَبْنُوْلِ دَاشْتِ وَدَرْ مُدَّتِ اَنْدَكِ فَضِيلَتِ بَسِيَا حَاصِلِ كَرْدِ وَدَرْ زَمَانِ مَحْضَرِ  
كِتَبِ مَطْوَلِ اَزْ عَزْمِ وَبَايِ اَسْتِنْفَادِ نَمُوْدِ وَبِقُوْرِ فَضْلِ وَهَزَارِ اَصْحَابِ وَاتْرَابِ  
دَرْ كُدَشْتِ كِه **وَأَنْبِيَاءُ الْحِكْمِ صَبِيْا وَجَنَانًا مِنْ لَدُنَّا**  
**وَزَكَوَةً وَكَانَ ثَقِيًّا وَبَرًّا بَوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا بَدِيَّتِ**

بَلَّغَ الْمَدَى وَالسَّنَى فِي غُلَامِيهَا خَضِلَ الصَّبِي مِنْكَ هَلْ اَلَاءِ

**فَاهِرَتِي**

اَيُّ كِه رَايَتِ دَهْدِ اَجْرَامِ كَوَاكِبِ زَانُوْرِ وَكِه كَلَكُ كَدُ اَشْكَالِ اَحْوَادِ رَا اَهْلِ  
نَفْسِ بِيْشِ شَخْتِ كَالِ بُوْدِ چُوْنِ اَخْرَسِ عَقْلِ بِيْشِ نَظَرِ كِه نَكِرْدِ چُوْنِ اَحْوَالِ  
جَزْدِ رَايَنِهْ وَآبِتِ نَوَا زِيْدِ نَظِيْدِ جَزْدِ رَا دِيْسْتِهْ وَهَوَايَتِ نَوَا زِيَا فَنِيْدِ  
اَنْ مَزْدِمْ چِسْتِمِ عَالَمِ اَشْكَرِ چِه بَصُوْرَتِ دَرْ دِيْدِهَا كُوْچِكِ مِي اَمْدَا مَآ مَعْنِي بَزْدِ بُوْدِ  
وَازْدَنْ اَلنَّاجِ اَدَمِ مَرْحَمِدِ بَظَاهِرِ دَرْ سَلَكِ اَمْخَصَرِمْ يُوْدِ لِي كُنْ بَقِيْمَتِ مُعْتَبَرِ  
بُوْدِ چِشْمِهْ اَفْنَابِ اَكْرَجِهْ دَرْ حِسْتِمِ هَا صَغِيْرِ اَلْبَنُوْرِ جِهَانِ كِيَرِ اَسْتِ وَجَانِهْ  
كُجَبِهْ رَا مَرْحَمِدِ طُوْلِ وَغَرِّ كِه اَمَّا قَبْلَهْ عَالَمِ اَسْتِ **مَشْكُوْمِ**  
لَيْسَ عَلَى الشَّرِّ قَطْعٌ اَوْ يَحْجُبُ



وَكُنِيَ عَلَايَ مَعْرَى أَيْ نَبِيَّتْ حَسِبَ أَيْنَ حَالِ كَفَنَهُ بُوْدُ وَأَيْنَ كُوْهُرْدَرُ سِلَاكِ أَيْنَ  
مَعْنَى سِفْتَه

وَالْحَمْدُ سَيَنْصَغُرُ الْأَبْصَارُ وَنِيَهُ وَالذَّبُّ لِلطَّرَفِ لَا لِلْبَيْتِ فِي الصَّغْرِ  
وَدَرَانِ أَيْامِ شَيْخِ بَرْزُكَ وَذُقْتُ السَّالِكِينَ شَيْخَ عَلِيٍّ مِصْرِيٍّ قَدِيرٍ شَيْخِ عَهْدِ  
وَقُتُبِ عَصْرِ بُوْدُ وَكَيْشِ عَارِزِ زُهْدٍ وَكُتُبِ نَقْوَى وَصَفَايَ وَقْتُ وَكَبْطِ حُضُورِ مَعْمُورِ وَذَا  
وَأَهْلِ أَرْزُونِ كَارْدَرُمَه أَجْوَالِ تَيْمَنَ بُوْجُودِ مُبَارَكِ أَوْ حِي كَرْدَنَدَ وَأَقْبَابِ أَرْزَانِ  
حَقَائِقِ وَمَعَارِفِ أَوْ حِي بُودَنَدَ

فَلَا هُوَ فِي الدُّنْيَا بِرَدِّ نَصِيْبِهِ وَلَا غَرَضُ الدُّنْيَا عَنِ الدِّينِ شَاغِلُهُ  
رُبُّنِي سُلْطَانِ دَرْخِ مَتِ پَنْدِ بَشَرِ حُجَّتِ أَرْزُونِ وَاصِلِ شُدُ تَا أَرْزِيَا خِرِ شَمَائِلِ أَوْ  
سَمَّهَ اسْتِشْهَامُ كُنْدَ وَأَرْجَا خَوَاطِرِ أَوْ فِضَى اغْنَاءِ نَمَائِدَ بَعْدَ أَنْ حُصُولِ  
أَنْشُرِ وَأَيْنَا وَفِ قُلُوبِ شَيْخِ أَرْجَالِ سُلْطَانِ اسْتِغْفَارِ كَرْدَ وَكُفْتُ فَرْزَنْدِ نَحْوَانْدَ  
وَنُوشْتَرِ اسْتِغْفَالِ مِي نَمَائِدُ كَفَنْدِ بِلِي وَكَلَامِ چَنْدَ أَرْزُونِ وَپَا رَسِي خُوانْدَنَ وَمَفْهُومِ  
أَنْ دَانِسْتَهَ اسْتِ شَيْخِ أَرْقَلْتِ مَدَّتْ وَكَثَرَتْ مَادَهَ اسْتِغْرَابِ نُمُودَ وَأَيْنَ مَعْنَى بَغَائِتِ  
مُسْتَبْعِدَ دَاشْتِ وَكُفْتُ سَنَجَرِ بَكِ اَذَرِ اَيْنَ خَبَرِ رَا مُصْدَقِي وَأَيْنَ مَدَّ عَارِزِ هَا كَلَامِ بَايْدَ  
وَجِبَتْ تَجَرِبَهَ كَلَامِي مَعْبَرِ بَعَارَتِ پَا رَسِي بُودَ اَدَا تَا دَرْخُوانْدَنِ اَنْ كَيْفِيَّتِ حَاكِ  
اسْتِدْلَالِ كُنْدَ وَنَرَضِعُفِ وَقُوَّتِ قَابِلِيَّتِ وَاسْتِعْدَادِ اَطْلَاعِ يَابِدِ سُلْطَانِ  
كِتَابِ بَكْشَادِ وَنَحْوِ سَابِقَهَ مَطَالِعَهَ وَنَقْدِ مَهَ تَا مَلِ بَلْجَهَ پَاكِ وَادَا اِلِي دُرُسْتِ

تَوَانُ فُرُوغِ خُوانْدَنِ وَشَيْخِ دَرْجُودِ قِرَاءَتِ وَصَفَايَ قَرَنِيَّتِ أَوْ مُعْجَبِ مِي مَادَ تَا چُونِ فَصْلِ  
چَنْدِ خُوانْدَنِ شُدِ شَيْخِ رَا صِدْقِ اَنْ خَبَرِ وَثُوبِ اَنْ دَعْوَى مَعْلُومِ كَشْتِ وَأَتَا زَنْبَاهُ وَبَنَّا  
دَرْجِينِ مُبِينِ اَوْ مَسْأَلَهَ كَرْدَ وَظَاهِلِ رُشْدِ اَقْبَالِ دَرْبِشَهَ مِي مَكَايُونِ لَا يَحِ رَدِ وَدَافِ  
كِه اَيْنَ مَدَدِ اَنْ جَا پِشْتِ وَأَيْنَ مَوْجِ اَرْزِيَا كَلَامِي اِنْ هَذَا هُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ

شِعْر  
اِي شَانِهَ وَلِسَانِ بِيَا نِدَ وَجَنَانِهَ عَجَبِ لَمْ يَنْفَقْدَ  
يَفْنِي الْكَلَامُ وَلَا يَحِطُّ بِوَقْفِ اِنْ حِطُّ مَا يَفْنِي بِيَا لَا يَنْفَقْدُ  
شَيْخِ چُونِ ذِكَا قَتِ زَبَانِ وَفَصِيحَتِ بِيَانِ وَتَجَاوُزِ طَبِيعِ وَسَلَامَتِ ذَهْنِ مُعَايَنَهَ دِيدَ  
نَاطِقِ وَتَعْطِيفِ اَغَا زَنْهَادِ وَبَا سُلْطَانِ عَقْدِ اَشَادُ وَتَرْبِيَّتِ مُنْعَفِدِ كَرْدَانِدَ وَنَاطِقِ  
مَشَايِخِ مَقْصُرِ زَانَدِ وَبَدَسْتِ خُودِ كَمَرِي دَرْ مِيَا نِ سُلْطَانِ بَسْتِ اَحْجَابِ مَجْلِسِ جَنَانِ  
عَادَتِ سَتِ هَرِيكِ نَهْنِيَهَ مِي كَفَشَنْدَ وَدَعَا يَمِي كَرْدَنَدَ يَكَمِ اِنْ جُمْلَهَ مُرِيدَانِ دَعَا كَرْدَ  
وَكَفْتُ مَرْدَمِ شَيْخِ مَا مَرِيْدِي شُونَدَ وَشَيْخِ شَمَا نَمَرِيْدِ شَكِ اسْتِ وَأَيْنَ حَالِ مَوْسُوِيَّتِ شَبِيَهَ  
بَنُوجَهَ شُعَيْبِ مَوْسِي وَقَبُولِ كَرْدَنِ اَوْ اَلْجَنَانِ كِ دَرْ قَصْرِ مُذَكُورِ اسْتِ وَدَرَا فَا  
مَشْهُورِ

شِعْر  
هَذِي نَحْلِي بِرَقِ خَلْفَهَ مَطَرُ جُودِ وَنَحْلِي زَبَانِ خَلْفَهَ ثَقَبِ  
وَأَرْزَقِ الْفَجْرِ يَأْتِي فَبِالْأَيْضِ وَأَوَّلِ الْغَيْثِ رَشْتِ تَمِيْسَكِ  
وَدَرْ سَنَهَ سَبْعِ وَخَمْسِينَ وَشَبْعِيَهَ كِه سَزَعِي نَمُودَ اَدَهَ زَنْبِيدِ بَرْزَعِيهِ وَأَيْنَا



**الحکم صبیحا** تمام اقسام علوم آداب از لغت و تصریف و نحو و معانی  
و بیان و تدبیر و عروض و سیاق و حساب و منطق و حکمت و کوا و این علم  
و باری چنان کمرده بود و بر آستانه دان ماهر و علمای فخر خوانده علی طرف اللسان داشت  
و از جهت طلبه و مستفیدان اعدادت می کرد **جزئی المذکی حشرت عنه الحمر**  
و کتاب طوابع را در مطالع می آورد و تقویت ذهن و قیاس و عیوضات و مشکلات  
انرا می کشود و بر آستانه عرض می کرد تا اگر در بعضی مسائل شبهتی می بود باندک  
اشکازنی مرتفع می شد **و لما بلغ اشد انباه حکما و علما شعر**  
لستنا و از اجتنابنا کرمت من علی الا حساب ینکل  
بنی کما کانت اویلتا بنی و نفع عمل مثلما فعلوا  
فستحان من خلق الانسان علیه البیان درین صورت تعقیب باید کرد و تأمل  
شافی بجای آورد که شخصی تا از زمی **از الذین سبق لهم منا الحسنی** نباشد  
و در دیوان **نحرق من ایدهم معیشتهم** بفضل عنایتی و مزید کرامتی موقوف و مهدی نشین  
در چنان صبی و فاتحه شباب که غرض ایام شرف و فضول و مرله اقدام دوی القول است  
عناز طبیعت از هوا و هوای باز گرفتن و در مدتی اندک این مقدار فضا پل و کلاک فراهم  
آوردن او را چگونگی تیسیر پذیرد و چندین دینگاه در فنون علوم چون حاصل گردد  
**والله یؤید بنصره من یشاء ان فی ذلک لعیبه لا ولی الا بصا**  
**بدیش**

**حاز العلم** الخمس عشر حجة و لکانه اذ ذاک فی الاشغال  
و در آن ایام بسبب توفیق ذات زمان و تکثیر عشرات ملوان که علت شکست شل و تبار جمع  
سلطان را در خدمت پذیرانند و ولایت قرمان بحاکم شام سفیری اتفاق افتاد  
و مدت بیست روز موی و از دریا می شکافتند و بر مرکب چوبین سوار شدن قطع منازل  
می کردند و مسافت می نمودند و مرکبی از علوی بر آب انحصار کرده و به باد زدن  
و مطبوعی از سرعت سیر چون صبا بر سطح آب روند باد پای که و هم آسمان پیمای  
بشد و از سر شد و دیدن دورین غبار ز فکار و ندیدند پیل پیگری بجز محطش  
تا که نگاه و جهان نورین بجنوب و شمال همراه سیاحی بحاکم البحر از بر کرده  
و در غمرات مهیب و وزطرات مهیل غوطها خورده سیاحی که چون ماهی بوشن آدی  
در شکره دارند و از شدن دوی دریا سرازیر شمارد راهبری که در کرداب معاطب و مهالک  
تیب بخات آدمیا زاشت و در اقصای امصار و ممالک و اقطار زیار و تماشای عالم و عالمیان چون  
مال داران تکیه بر آب کرده غافل از آن که ناگاه فرو رود و چون مغروران عیان بباد هوا  
ایمن از آن که چو در شتاب آید هیچ آفرین عیان عزیمت او نیچاند و چون در ناک نماید  
باد صیرصر کند و قار و بجنباند  
**شعر**  
طرفه سیاحی که او را هست بر دنیا کند منبر عی کونال و مدی پای باشد در سفر  
کرچه همچون کودکان الواح دارد در کار هست صبا حب صیبتی از نفعی نجر معبر  
باشکونه خانه دیوانه زمانه هم سقف او در زیر پایست و ستونش بر زب



و در طی آن مسافرت و غریب آن مفارقت و مهاجرت صنوبر بدایع حالات و فنون غرایب حالات  
 که مشتمل بر تعلیم و تکمیل و منج نفع و تعذیل تواند بود و نفس سالی و طبع مستقیم  
 از جلوت هر یک اینها را نافع و ابتیاهی شافع حصول پیوند مشاهده کرد **شعر**  
 تعزب علی اسم الله و التمس الغنی و سافر ففی الاسفار خمس فوائد  
 تفرج کرب و اکتساب معیشت و علم و آداب و صحبه ماحد  
 و بجزو سه دمشق واصل شدند و مدت چهار ماه در آن سفر مکث واقع شد

و بعد از ملاقات عمو و خیر آن اغتراب و مزارست شداید در آنک و شتاب از شام روی بدایع روزم آوردند  
 و بقصریه مراجعت کرد

**آمدن سلطان از دمشق بقصریه**

و نقل شغل اندریت و افاضت علوم

سلطان چون از دمشق بقصریه آمد بر مقتضای منوهمان لایشب بمان طالب العلم و طالب  
 الدنیا دست هوا و هوس بر تافت و پای عزت در دام عزالت کشید و روی یاد کار علوم و استحضار  
 مفهوم و معالوم آورد و بقوت قریحه و قادی بکار بدایع افتراعی می کرد و مدد دهن نقد دقا

**شعر**

تتابع منه کل يوم فضیله یفوت از نداد الطرب سبک عجزها  
 سلیل المعالی و الفخار و انما یتیمه و یزهی بالمعالی سلیلهها

شراب مجلست از زلال صفا ساخته بود و خلوت شرای دل از ماسوی الله پر دخته و نشوآت  
 حضور از جام المع الله می یافت و لمعات سروزش از افق لیس فی جتی سوی الله می تافت که بر زق  
**فرخیز بیا تا مهر الله منقش گاه** استر از توجید از باب فصل الخطاب خواهد  
 و گاه سبق تحقیق از صیغ ام الکتاب ستاندی نواد ریچاق از صیغ صید در قید سطر

می کشید و جواهر معارف از بحر سینه در دام سینه می ریخت **شعر**

یا من تعدد فی الجوامع فضله و یا من فطر الزن لیس تعدد  
 لو کان امواه البحر مهاد و نقد البحر و فضله لا یفد







وهرگاه که پند ز غیبی یار می شناسد  
 در منصب قضا و حکومت شایسته مقام او بودی و قضایا  
 بقصص از شنیدی و در اوقات عطله بنزد اندانی و گمان دانی استغفار نمودی و بعد از مشغولت  
 بر شوقینهم و معالجت جناسم پرداختی و در اعقاب مطالعه کتب بکوله آلات و ادوات حرب  
 کشایدی تا در اقسام فروسیست و استیعال اسلحه و اهدت جنگ هزارتی کامل یافت و وقایع  
 قلم با جرات شمشیر امتزاج گرفت و زلف علم با حرمت شجاعت از دواج پذیرفت

### بیت

اللیل و الخیل و البیداء یزنی و الطعور و الضرب و الفطائر و القله

### فائزیه

از راه صورت از چه زانو دادم از روی منبت ز همه چیز ترا کردم  
 چون بنکردم دنیایه عکس جمال تو کرد همه جهان بحقیقت مصورم  
 خورشید آسمان ظهورم عجب مدد ذرات کائنات اکثر کشت مظهرم  
 از عشر تا بقدرش همه ذرات بود در نور آفتاب ضعیف منورم  
 فی الجملة مظهر همه اشیا شدت بل لیسیم اعظم معانی چون بنکردم

### و ابر ذات احوال سلطان قدر الله له

اهل الطالب در ایام شباب از سفر مصر و شام و یازیت

در چند دهه تسع و خمین و شصت و یک سال عمر بگذرانده رسید به کلاکت و من  
 یهاجر فی سبیل الله یجد فی الارض غما کثیرا و سعة



بَرْمَنَاجِ شَاوَرِ تَقَنَّمُوا تَجْعَلُوا دَرْجَتِ پَذَرِ بَصُوبِ شَامِ وَمَصْرَ سَفَرِ كَرْدِ شَعْرِ

اِذَا الْمَرْءُ لَمْ يَزِجْ لِحْزَ الدَّانِ نَهْهَةً فَلَيْسَ لَهُ مَرْكُا مَلِيحٌ وَلَا جِدُّ  
فَإِنَّ الْجُودَ الشَّرِيفَاتِ كَثِيرٌ وَيُوجَدُ فِي سَيَّارِهَا الْخَيْرُ وَالسَّعْدُ

فَاطِمِيَّة

سَفَرِ مَرْمَزِ مَرْدَسَتْ وَأَسْتَانَهُ جَاهُ سَفَرِ خَرَانَهُ مَا لَسَتْ وَلَوْ سَتَادُهُنَّ  
بَشَهْرِ خُوشِ دُرُونِ لَمْ يَخْطُرْ بُوْدُ مَرْمَزِ بَكَانِ خُوشِ دُرُونِ بَا بُودِ كُوهَرِ  
بَحْرِمِ خَاكِ وَفَلَاكِ دَرِ كَاهِ بَا يَدِ كَرْدِ كِهْ اِيْرَ كَجَسَتْ زَارَامِ وَارَ كَجَزَسَفَرِ

وَأَيْنَ مَوْافَقَتِ بَا حَضَرِ زَسَالَتْ دَرْ مَسَافَرِ أَوْ بَعْدِ صَبَاهِمْ بَطَرِ شَامِ بَا عَمِّ خُودِ أَبُوطَالِبِ  
وَعَلَيْتِ مَا فِي الْبَابِ أَنْكَ بِيْعَمَزِ دَرْجَتِ عَمِّ بُودِ وَسُلْطَانِ دَرْ خَدَمَتِ پَذَرِ وَچُونِ بِمَصْرِ زَفَتْ  
مُدَّتْ لِي أَنْجَا مُقِيمِ شُدْ وَبَا جُودِ عَارِضَهُ مَرْمَزِ وَدِي كَرِ مَوَائِعِ وَعَوَاثِقِ كِهْ حَادِثِ وَعَاثِقِ شُدْ عِلْمِ فَقِهْ  
بَا أُصُولِ وَفَرَايِضِ وَعِلْمِ حَدِيثِ وَتَفْسِيرِ قُرْآنِ وَفَرَايِضِ أَنْقِمْ رِيَاضِي كِهْ يَنْدِجِي اَكْتِسَابِ كَرْدِ  
وَأَيْنَ فَنُونِ تَحْقِيقِ وَتَدْقِيقِ دَرْ نَضِيطِ وَرَدِ وَبَرِ مَذَاهِبِ أَنْبِعَهُ وَخَلَا فَاتِ أَقْوَالِ اِيْشَانِ  
وَاقِفِ كَشْتِ نَاخِرِ دَادَنْدِ كِهْ مَلِكِ اَلْمَلَأِ اَلْمُنِيْمِ قَدَقِ الْفَضْلَاءِ اَلْمُنْبِرِ زِيْنِ مَوْلَا نَاقِطِ اَلْمِلَّةِ  
وَالدِّينِ رَا زِي طَابِ مَثْوَاهُ اَزْ سَفَرِ حَجَّارِ بَدِ مَشْوَ اَمْدِ وَانْجَا اَقَامَتْ كَرْدِ وَاِيْرَ بَرْزَكِ دَرْ فَنُونِ  
مَعْقُولِ وَمَنْقُولِ اِمَامِ عَهْدِ وَفَرِيدِ عَصْرِ بُودِ وَدَرْ اَقْسَامِ اَعْلَامِ رُكْنِي مَشَارِ اِلَيْهِ چَنَانِ كِ مُصَنَّفَا  
اَوْ دَرْ هَرْ فَرْقِ بَرِ دَعْوِي حُجَّتِي بَلِيغِ وَبَيِّنِي صَرِيحَتِ

يَقِرُّ لَهُ بِالْفَضْلِ مَنْ لَا يُوْدُهُ وَيَقْضِي لَهُ بِالْاِسْعَادِ مَنْ لَا يُنْجِمُهُ

وَسُلْطَانِ رَا رَغَبَتِ رَجَبَتِ اَوْ كِهْ اَلْحَقِ فُتُوحِ غِيْبِي بُودِ دَرْ صَمِيْرِ مَتَمَكِّنِ شُدْ اَنْهَارِ اَنْ فَرْصَتِ وَلِيْجِ  
دَانِسْتِ وَادْرَاكِ اَنْ مَحَالِ غَنِيْمَتِ شَمَزِ وَبَا سِنَسَا زَارِ اَسْنِظْهَا زِيْنَامِ دَرْجَتِ پَذَرِ زُفِي كِهْ مَشَقِ  
اَوْ رَدِ وَكُفَتْ

شَعْرِ

وَلِي قَلَمِ يَكْفِي اَلْعِظَايَةِ جَدِيْهِ اِذَا عَجَزَتْ عَنْهَا الْفَنَاءُ وَالْقَوَاصِبُ  
وَمَا لِي فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي نَعِيْمِهَا سَوِي الْفَضْلِ وَالذِّكْرِ اَلْجَمِيْلِ مَا زِيْبِ  
مَنْ طَلَّابِ الْفَضْلِ دِيْنِ وَمَذْهَبِي وَلِلنَّاسِ فِيمَا يَعْشَقُوْنَ مَذَاهِبُ

وَچُونِ بِحُضُورِ مَوْلَا نَا وَاصِرِ اَشْكَسْتِ بَعْدَ اَزْ چَنْدِ مَجْلِسِ كِهْ تَشْخِصِ رَضِيعِ سُلْطَانِ كَرْدِ وَوَلِيْجِ اَوْ

دَرْ تَحْصِيْلِ اَعْلَمِ وَفَضِيْلَتِ دَانِسْتِ وَبَرْقُوتِ وَفَدَتْ اَوْ رَا دَرَاكِ

مُضِيْلَاتِ وَكَشْفِ مُعْلَقَاتِ وَجُودِ طَبِيعِ وَنُزْعَتِ

فَهْمِ وَسَلَامَتِ زِهْنِ وَجَدَتْ ذَكَ اَطَالِمْ

يَا فِتْ بَا غَزَا اَوْ اَمْتِ رَا مَدِ وَبَلَاكُتِ

وَذَلَاكُتِ وَبِشَارَتِ وَبِشَاكُتِ اَلْقِيْ نُوْ

وَسُلْطَانِ رَا بِمُجَاجَهَةِ جَوَاشِي كَشَا فِ

وَشَرْحِ مَطَالِغِ اَزْ مُصَنَّفَاتِ

خُودِ مَشْغُولِ كَرْدَانِيْدِ

وَدَرْ بَرِ مَفْتَا حِ وَبَرْ دِيْ جِهَتِ دِي كُنْ كِهْ كُفْتُ اَمَّا مَطَالِغِ نَظَرِ سُلْطَانِ بُودِ



وَمَدَّتْ يَكُنَالُ وَنِيمَ دَرْ صُجَّتِ مَوْلَا نَابَنَكِ بِيْلِ فُنُونِ مَعْقُولِ وَأَسْنِكْشَا فِ دَقَائِقِ وَغَوَامِضِ  
 أَنْ سَعِي نَجِيحِ بِنَقْدِمْ زَسَانِيدِ ۞ وَحَقَائِقِ أَنْ زَانْفَاسِ أَنْ عَلَامِهِ كِه دَرْ جِهَكَمْ قُطْبِي  
 مَكَارُ عَلَيْهِ بُودِ ۞ اسْتِفَادَتْ كَرْدُو نَوَادِرِ جِهَكَمْ وَفَضَائِلِ عَرَبِ وَبِحَجْمِ زَمْجُورَاتِ وَبِحَا  
 أَوْقَبَا سُرْمُودِ ۞ نَا أَصُولِ وَفُرُوعِ اقْسَامِ حِكْمِيَا تْ زَطَبِيعِ وَزِيَا ضِي وَآلِي مَعْلُومِ وَمَفْهُومِ  
 كَرْدَانِيدِ ۞ وَنَكَاتِ وَلَطَائِفِ وَشَوَارِذِ وَوَلَدِ أَنْزَاكْشَفِ بُودِه اسْتَحْضَارِ جَامِلِ كَرْدِ شَعْرِ  
 لَا تُنْظَرُ إِلَى الْفَيَاضِ مِنْ صَعْرِ ۞ فِي السَّنِّ وَانْظُرْ إِلَى الْفَضْلِ الَّذِي شَاكَ ۞

۱۷  
 إِنَّ النُّجُومَ نُجُومَ اللَّيْلِ اصْغَرُهَا فِي الْعَيْنِ أَذْهَبُهَا فِي الْخَوَاصِعِ ۞  
 وَرُؤْيِ سُلْطَانِ دُرِّ أَشَايِ كَلِمَاتِي كِه مَحْرِفَتْ فَرَمُودِ كِه تَحْصِيلِ مَعْلُومَاتِ يَلِ سَالِ وَنِيمِ كِه دَرْ صُجَّتِ  
 مَوْلَا بُودِمْ مُقَابِلِ مَفْهُومَاتِ مَا نَقْدَمْ بُودِ وَبِشْتَرَحِ بَسِيَارِي زَمْجُورَاتِ أَنْ مَعْلُومِ كَرْدَمْ  
 وَهَرْ جِهَةِ بِشْتَرَانِ بِنَقْلِيدِ دَانِسْنِه بُودَمْ أَنْجَامِ بَرَهَنْ سَاخْتَمْ ۞ وَدُرِّ أَشَايِ أَنْ كَلِمَاتِ قَانُونِ  
 زَنْقَدِرِ سَيِّدِ مَحْدِ بِلِي كَرْدَنْ فَرْجُ مَحْنَهْدِ وَبَرْجُوعِ إِلَيْهِ بُودِ وَبَدَلِ وَتَاوُفِ دَرْ قِسْمِ طَبِ مَوْصُوفِ  
 وَمَعْرُوفِ اسْتِمَاعِ كَرْدَمْ ۞ وَنَوَادِرِ وَنَوَافِرِ أَنْزَامِ مَضْبُوطِ وَبِحَفْظِ كَرْدَانِيدَمْ شَعْرِ

لَا يَنْقُومُ شَرَفُ بَلْ شَرُفُ أَبِي ۞ وَبِنَفْسِي فُجْتُ لَا يَحْدُودِي  
 أَنْ أَكُنْ مُعْجِبًا فَعِجْبُ عَجِيبِ ۞ لَمْ يَجِدْ فَوْقَ نَفْسِهِ مَنْ مَزِيدِ  
 فَا تَرْسِيَّةِ ۞  
 چُونِ كُفْتُ دَانْدَه دِهْقَانِ پُرِ كِه دَانِشِ بُودِ مَرْدِ دَرِ دَسْتِ كُفْرِ  
 چُونِ سَنَدِ پَرِ سَنَدِ كَانِ زَهَرِ ۞ نَبَايَدِ كِه يَا سَخِ دِهِيْمِ زَكْرِ كَرِ

وَهَمْ جُنَيْنِ جِهَكَايَتْ كَرْدِ كِه دَرْ رُوشِي خُلُقَانِ پُوشِ رُومِي دَرْ مَجْلِسِ دُرِّ سَيِّدِ مَحْدِ حَاضِرِ  
 شَدِي وَزْدُو زَمْرِيَا اسْتَا دِي سَيِّدِ مَحْمُودِ اَوْرَا كُفْتِي أَي رُومِي غَرَلِ سُخُونِ دَرْ وِشَرِ أَنْزَارِ  
 كَرَفِ الْعَارِ فِزِ وَأَمَامِ الْحَقِيقِينَ سَيِّدِ اللَّهِ فِي بَرِينِهِ وَرَحْمَتِهِ الْمُرَّةُ عَلَى حَلِيقَتِهِ مَوْلَا لَجَلَالِ  
 الْحَقِيقَةِ وَالْدِينِ الْبَلَّاحِ ۞ أَفَاضَ اللَّهُ بَرَكَاتِ أَنْفَاسِهِ الْقُدْسِيَّةِ عَلَى الطَّالِبِينَ وَزَوْجِ حَقِ  
 فِي إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ ۞ جَدِّ بَرِ خَوَانِدِي وَسَيِّدِ قَرَا ضَهْ بَدُودِي وَبَا أَوْ مَلَا طِفْتَ نُوْبِي تَارُوزِي  
 يَلِي زَاهِلِ مَجْلِسِ كُفْتُ أَيْنِ دَرْ وِشَرِ صِيَا جِبِ وَقَسَمْتُ وَأَرْجُو خَالِي نَيْسِتِ وَأَرْوِي نُوْبِي



وَكَأَيُّ مَنَازِلٍ جَزَانِ أَرْبَعِينَ سَنَةً يُعَادُّونَ مَا أَن مَعْنَى دَرْدِلِ مَزْمُونِ مُؤَثِّرًا وَخَاطِرِ مُصَدِّقٍ  
 أَنْ كَوَاهِلِي دُجَانِكَ فَكَيْفَ أُنْجَحُ كَيْتَ فِيمَا بَعْدَ مَعْلُومٍ شُودِ وَدَرْ سَنَةِ أَرْبَعِ وَسِتِّينَ  
 وَسَبْعِينَ كَيْتَ كَيْتَ سَالِ عَمْرٍو زِدْ زَيْدِ مَصْحُوبٍ يَذْ مُنَوَّجِهِ سَفَرِ حَاجِ زُشْدِ وَبَعْدَ أَنْ جَمَاعَةُ  
 قَطْعِ مَنَازِلِ وَطِي مَزَاجِ وَأُجْنِيَا زَوْدِيهِ وَجِيَالِ وَأُجْنِيَا بَقْفَا زَوْدِي مَالِ خَفْضًا بَعْدَ فَعٍ وَغَوَا  
 بَعْدَ جَدِّ أَنْ عَقَبَاتِ لَمْ تَكُونُوا بِالْغَيْهِ **الْأَشْقَى** أَنْ نَفْسُ بَكَدَشْتِ وَنَجْمِ شَرِّ  
 مَكَّةَ مُعْظَمَ وَكَعْبَهُ مَكْرَمَ عَمَّتْ مِيَامُهَا وَسَقِيَتْ مَزَابِرُهَا وَمَا كَمَا كَمَا كَمَا مَحْطَرِ زَجَالِ رَجَالِ  
 لَا تُلْهِمُهُمْ تَحَاقُ وَلَا يَبِيعُ عَزْ ذِكْرُ اللَّهِ أَتَى وَأَصْلُ شُدِّ وَأَجْرَامِ **قَوْلٌ وَجْهًا**  
**شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ** دَرْ بَسْتِ وَجَامَهُ فَأَخْلَعَ نَعْلَيْكَ أَزْنِ نَفْسِ أَنْ النَّفْسِ  
 لَأَمَّا رَدُّ بِالسَّوْءِ بَرَكَشِيدِ وَتَسْجُدُ الْحَرَامِ وَمَنْ دَحَكَ لَهُ كَانَ أَمِنًا دَرَامَدِ وَزَمَنُ مَدِّ جَهَا  
 نَكْبِيرِ وَرَيْكَ فَكَبَرِ بَرَشَّ جَهَّتْ خُرَادِ وَبَطْهُو زَمَرِمْ وَثِيَابُكَ فَطَهَّرِ  
 غُبَارَ وَالرَّجْفَ فَهَجَرِ أَنْ عَصِيَّةَ خَلُوتِ سَرَايِ أَنْ طَهَّرَ أَيْدِيَهُ لَطَائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ  
 وَالرُّكْعَ السُّجُودِ فَرُوشَتِ وَبَقْدَمِ صِدْقِ أَيْ وَجْهَتِ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ  
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ جَنيفًا كَرْدِ كَعْبَهُ مُقَدِّسِ وَأَدْجَعْنَا الْبَيْتَ مَثَا  
 لِلنَّاسِ وَأَمِنًا طَوَافُ كَرْدِ وَبَرَسْجَادَهُ وَأَخَذْنَا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًى دُشْكَانَهُ  
 وَأَقْرَبَ الصَّلَاةِ بَشَكَرَدِ وَأُسْنَعَانَتِ أَنْ أَمِنًا سَكَنَّا وَتَبَّ عَلَيْنَا  
 أَنْ حَضَرْتَ أَنْتَ أَنْتَ النَّوَابِ الرَّحِيمِ دَرْ خَوَاسْتِ وَبِأُجْنِيَا هَادِ وَالَّذِينَ جَاهِدُوا  
 فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا بِعَزَاجِ أَنْ الصِّفَا وَالرُّوَّةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ بَرَامَدِ وَبَرَسْجَادِ قَوْمًا

فَاسْعَوْا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ سَعْيَ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ نَجَايِ  
 أَوْزَدِ وَصِفَايِ وَقَبْتِ ثُمَّ دَنَا فَنَدَى فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ وَأَدْنَى دَرْ يَافَتِ وَمُوسَى وَارِ  
 بَرَطُونِ عَرَفَاتِ عَرَفَانَ زَفَتِ وَصِدَايِ **أَنْ لِي أَنْظُرَ إِلَيْكَ** دَرْ كُنْبِدِ شَبْعِ سَمَوَاتِ  
**طَبَقًا** أَنْ لَخْتُ وَبَدَعَوَاتِ أَدْعُو لِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ نِيَا زَرْبِنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا  
 وَأَنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ دَرْ بَارَكَا  
 إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ عَرْضُهُ دَاشْتِ وَبَشَارَتِ **لَا تَقْطُورُوا مِنْ رَحْمَةِ**  
**اللَّهِ أَنْ اللَّهَ يَغْفِرَ الذُّنُوبَ جَمِيعًا** مُسْتَبْشِرُ كَشْتِ وَنَدَايِ فَذَا أَفْضَتُمْ  
 مِنْ عَرَفَاتِ فَادْ ذِكْرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ بِسَمْعِ رَضَا بِشَنِيدِ وَزِدْ فَادْ كَرُونِي  
 أَذْ كَرِكُمْ شِعَارَ مَشَا عَرِ خَمْسَةَ كَرْدَانِيدِ وَدَرْ زَمَنِ **إِلَيْكَ مَعَالِدُ**  
**أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ** مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ مُنْسَلِكُ شُدِّ وَبَرْ لَفَهُ مُزْدَلِفَهُ أُولَئِكَ أَقْرَبُوا  
 فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ زَسِيدِ وَزَمَامِ تَوَجُّهُ **وَأَنْبَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ**  
 بِصُوبِ مَنَايِ مَنْ نَافَتْ وَفُتِرَتْ قُرْبَانِ أَنْ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْجُوا بَقْتَهُ بَدِجِ بِهِمِهِ  
 نَفْسِ جِيَوَايِ كَامِلِ كَرْدِ وَجَهَرَاتِ مَا سَوَى اللَّهِ رَايِ حَصِيَاكِتِ **وَجَعَلْنَا**  
**رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ** سَبْكَ سَارِ سَاخَتْ وَجْهَتِ دُخُولِ جَزَمِ لَنْدَخَلَتْ  
**الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ شَاءَ اللَّهُ** أَمِينَ مُحَلِّفِينَ رُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ مَوِي عِلَاقِ وَبِقَوَاقِ  
 وَغَرَّتْكُمْ الْحَيَوةُ الدُّنْيَا **أَنْ سَرَانِيَّتِ** خَلَقْنِي مِنْ نَارِ فُورَكِ  
 وَفَاتَحَهُ وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ لَنْخَاتِهِ فَادْ قَضَيْتُمْ مَنَاسِكَكُمْ فَادْ ذِكْرُوا اللَّهَ



پیوست و بفرزایانم تسلیق اینکج و لقیهم نضرة و سرو را بیافز و از شواغل  
 هستنی و هم بحسبون آنها بحسبون صناعا بفنای انبیا و الیهم منسلخ شد  
 و در بحر جمع الجمع کل الینار اجعون مسنغره کشت **ذلك**  
 هو الفضل الکبیر

و بعد از قضای مناسک و ادای فرایض و لوازم بزوجهی اتم و نوعی صبح بحضور قطب النکاحین  
 و در حزل العارفين مولانا فخر المله و الدین آقشهاری رضوان الله علیه که آن قول علمای محقق و بکار  
 مستخرج موجد بود و از غرایب چکلات و عجایب کرامات اوست که نوی در مصر و صیت کرد  
 و قرضها کزارد و در متهای بزی کردانید و غایب شد و کشتند نیست که بجا رفت و اهل مصر را  
 اعتقاد آنک از جهل ننان بود و الحق شیخی محقق و صاحب وقت بود استسعاد یافت  
 شیخ چون بر غزارت فضل و کمال نفس و دشتگاه ادب و چاق و مهارت سلطان در فنون  
 علوم ظاهر و باطن واقف شد بیشتر و نبساط در میان آمد و دست سلطان گرفت و در مواضع  
 منبر که و مقام مقدسه که مظان اجابت دعوت و درود و صلواتش می کردانید و در زمر  
 مشعری و منسکی نوچهی حضرت قاضی الحاجات می کرد و سلطان زاد عالمی گفت و میامین  
 ادعیه صالحه از انفا تر آن شیخ بزرگوار و بدینجه کران عود ده جان و ذقیه نفس نفیس اوشد



وَأَيُّ مَعْنَى أَنْ جُصِّرَتْ أَمْرُكَ زَفَا ضُتْ أَلَا وَفَضْلُ عَظِيمٍ وَفُوزِي كَبِيرٌ نُوْدُ وَازْ نَسَائِجِ اجْتِمَاعَاتِ  
مَذْكُورَةٍ وَمُشَاكَلَتِي تَامَ بِأَجْلِ الْخَلِيلِ وَجَدِي بِصَلَوَاتِ اللَّهِ عَلَيْهِمَا وَبَعْضِي أَيْتَانِ زَنُوزِ وَقَدِيدِ وَنَدَا  
كَهْ دَرِ عَهْدِ طُفُولِيَّتِ نَحْوَابِ نُوْدَهْ بُوْدَ نَدَا **الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ**

**الَّذِينَ اصْطَفَى اللَّهُ شَعْرَةً**

وَلَقَدْ جَعَلْتَ الْفَضْلَ مِنْ أَقْطَارِهِ **وَوَعَدْتَ رَبِّعَ الْجَدِّ وَالْعِلْيَاءِ**  
مُنْكَزِمٌ فِي رُحْنِيَّةٍ وَوَجْهِهِ **صَوْبَانِ صَوْبٍ حَيٍّ وَصَوْبٍ حَيٍّ**  
سَهْلُ اللَّقَاءِ خِلَالُهُ وَفِعَالُهُ **قَتْمَانِ قِسْمِ سَنَا وَقِسْمِ سَنَا**  
وَجُونِ أَنْ مَقْصُودِ حَاصِلِ شُدْ زِيَارَتِ حَزْمِ بَيْتِ الْقُدْسِ كَرَّةً بَعْدَ اثْنَيْنِ دَرِ يَكْفُ

**وَفَاتِ يَذَرِ سُلْطَانِ خَلْدِ اللَّهِ**  
**أَيَّامِ سُلْطَانِيَّتِهِ وَأَمْدَرِ بَجَلِ**

وَجُونِ بَعْدَهُ زَسِيدِ بَرَقْضِيَّتِ **يَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُجْزِي مَا يَرِيدُ**  
قَضَا بَرَزْ خِلَافِ نِيْضَانَا زَلْ شُدْ وَنَقْدِ بَرَزْ عَكْسِ نَدِيرِ جَانِ كَشْتِ وَأَنْ مَسْبُوعِ زَلَا كَمَالِ وَمَنْدِ  
بِهَالِ أَقْبَالِ أَلَمُولِ الْأَعْظَمِ وَالطُّودِ الْأَشْبَمِ أَعْلَامِ عُلَمَاءِ الْعَرَبِ وَالْعَجَمِ مَنَشَاءِ الدَّوْلَةِ الْعَدَاءِ  
وَالسُّلْطَانَةِ السَّمَاءِ شَمْسِ الْمَلَّةِ وَالَّذِينَ مَحْمَدُ أَنْزَلَ اللَّهُ بَرَهَانَهُ **وَقَالَ الْجَنَنَاتِ مِيزَانَهُ كَهْ دَرِ**  
أَيُّ غُصْنِ دَوْلَتِ وَلَوْجِهِ أَيْنِ نَكِيزِ سَعَادَتِ بُوْدَ أَنْزَلَايِ قَنَابِ صِفَقَهْ صِفَارِ جِلَّتِ كَرْدِ وَأَنْزَلَا

شَرَايِ **أَهْبِطُوا بَوَظْ مَا لَوْ فِي أَرْجَعِي وَأَصِلْ شُدْ وَبِمَقَامِ فِي مَقْعَدِ صِدْقِ**  
**عِنْدَ مَلِيكَ مُقَنَّدِ** يَوْمُ شَتِ مَكْنَهْ اللَّهُ فِي عَلِيْنِ وَجَشْتَهْ مَعَ أَنْبِيَاءِ  
الْقُرْبَنِ وَالشَّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ جَسَدِ أُولِيكَ زَفِيْقَا **شَعْرَةً**

جُحْكُمُ الْمَنِيَّةِ فِي الْبَرِّ بَرَزْ جَارِ مَا هُنَا الدُّنْيَا بَدَارِ قَرَارِ  
فَالْعَيْشُ نَوْمٌ وَالْمَنِيَّةُ يَقْطَعُهُ **وَالْمَنِيَّةُ بَيْنَهُمَا خِيَالُ سَارِ**  
وَالنَّفْسُ أَنْزَلِيَّتِ بِذَلِكَ وَلَبَتْ **مُنْقَادَةً لِأَرْمَةِ الْأَقْدَارِ**  
وَالدَّهْرُ خَدْعٌ بِالْمَنَى وَيُغْضِرُ أَنْ هُنَا وَيَهْدِمُ مَا بَنَى يَوَارِ

**فَاتِمَةُ**

فَعَانِ زَا فِتْ أَيْنِ رَجْعِ سَارِ زَلْجَانِ نُوْدِ فَعَانِ زَكْرْدِ شَرِ بَرَزْ جَانِ شِكَا جَوْدِ بَرَزْتِ  
كَهْ صُورَتِي كَهْ بَعْثِي زَكَا شَتِ شُورْدِ كَهْ كُوهِي كَهْ شَيْبِ سَاكِ شُفْتِ خُودِ شَكْسْتِ



زمانه عقیدگی کینخت و او یکه که آسمان نواند نظیر از یوسف است

و کلام داهیة از آن صعب تر تواند بود که پندنی عیوض و زوف و غنی که در جیم که عمر  
و زندگانی خود را که خلاصه مال و مایست در مصالح و منافع فرزند خود صرف کرده باشد  
و جان و جهاز در تحصیل مراضی و مباحی او در باخته و جهت کمال نفس و شرف وجود او کفایت  
مجاهدت استغفار و مشقت مکاتبات اموال و خطا و مقاسات شداید قیافه و معانات مکاره  
نوائب و دواهی بر مسکن و مقام و قران و انعام اخیناز کرده و با وجود مزیت ابوت که  
مشابت ربوبیت دارد و کثرت خدام و مالیات و چاکر و عیید در تزیین اسباب معاش  
و اقامت وظایف از نیکاش و بنفس خود قیام نماید ناگاه از میان کانه کند و وزاد ز عهده

صی و اند غریب بی یازد غمخور بگازد

و قالوا امام قضی نجبه و صیحه من فذلک عاکت  
فقلت و ما و احد فدهضی و لکنه امة فدخلت

اما چون از بزرگ شعبدی و از آن فلک افشای طالع شد که مردم را شعیه جمال عالم ناز  
و دیده روشن کشفت و جهانیا را بفرط طاعت کینی ازای او خانه کشتن تحقیقت در  
چکم حیات و قوت بقا و ثباتست و در زمره احوال مندرج و منحصر که **مذکران**

له و کلام صالح فهو حی بعد مونه بدست

فاز لیک سیان بر مکرم انقضی فانک ماء الورد ان ذهب الورد

فانما سیة

زنده است کینی که در دایرش ماند خلی بیاد کارش  
و یعون الله تعالی و لطیف صنایعه سلطان چون بسز مایه علم و هنر مستظهر بود و پزایه  
فضل و ادب مزین و ممکن بصیر این جادته شمل او منفرد نشد و بصدمت این داهیة  
پای و قار و امطر باران جای نرفت و چون نور در چشم مردم عریز و چون جان در دلهای  
مختلر و کرامی بود و **والادب اشرف نسب و افضل نسب و اجل مال و اتم جمال**

شعر

من كان مفتخرًا بالمال والنسب فانما فخرنا بالعلم والنسب  
ليس اليتيم الذي فدمت والد ان اليتيم يتم الفضل والادب

فایسیه

منزلی باش و هر چه خواهی باش نه بر کسی بماند پندار است  
ناقه مشک را بین منکر کین مثال بزرگ و معنی است  
کور آموخت گرفت عز و شرف یا بوی لطیف مشهور است  
لاجرم از وحشت اضطراب و انکسار این بود و بر مناسج نفویض و توکل ثابت و بالحرر

شعر

وان مسنه الضر

هیچا لاین شین و رخا و نقیضان نعیمه و بلاء  
والفنی الحادق اللیب اذ لما خانه الدنم نخنه العراء  
و بعد از انقضای آن قضیه و انتهای از زنی سلطان بطلب آمد و بحال التوفیق بگوشه



مُنْزَوِي شُدْ وَمُشْتَرَاكِ سَاقِ الْعَزِيمَةِ مَطْلَعُهُ كَبُ بِرْدَلَحْتِ وَبَسَلِ كَشْتِ افكانه رده از چهره  
 ابكار معاني نرخی انداخت و هر دم از مشرب زویتی جامی می پیوَد و سلسله زلف مشکلی  
 می کشود **فایده**

هر چه در مجلس ملوک بود مَه در کلبه خراب نشست  
 شیشه چیر مزه باد ایز بیش من شیشه شراب نشست  
 قلم کوزه و صیرین خوش زخمه و نغمه زیاب نشست  
 زحل اجزای حشک بزو کرد خوان من و کباب نشست  
 هر چه بیرون آید بود یکسر حاشا لشک معیز عذاب نشست  
 سزای طحطا طوفی بزد و هر خطه از لجه علوم شکو می شا هوان تری آورد و قفل  
 صندوق دل می کاد و از درج دانش لعلی شان بهار استنباط می کرد و بخارن چراغ  
 می سپرد و دیز آیات دلاویز و سخنان روح آمیز از نایح حنا طر عا طر ابرام مدام می خبر  
 ادرین الشافی المطلبی یضی الله عنه تشاهی کرد **شعر**

وَمَنْ يَذُقُ الدُّنْيَا فَاِنْ طَعِمَتْهَا وَسَيَوَالِيهَا عَنْهَا وَعَنْهَا  
 فَلَمْ أَزْهَا الْأَغْدُوْرَ وَجَسَدَهُ كَالْأَجْرِ فِي جَوَالِفِهَا سَدَهَا  
 وَمَا هِيَ إِلَّا حَيْفَةُ مُسْتَحِيلَةٍ عَلَيْهَا كَلَابٌ مَمْهَرٌ أَجْنَبَاهَا  
 فَإِنْ تَجَنَّبَهَا كُنْتَ سِلًّا لِأَهْلِهَا وَإِنْ تَجَنَّبَهَا نَارُ عَنَّا كَلَاهَا  
 فَطَوَى لِنَفْسٍ وَطَنَتْ قَعْدَارَهَا مَغْلَقَةً الْأَبْوَابِ مَرْخِي حَجَاهَا

**آمدن سلطان قیصریه**  
**و مباحثت منصب قضا**

چون سلطان را مصیبت وفات پذیرد و نذیریت آن بلیت علاقه کزبت غزبت و صمیمه قن  
 فرقت شد و آفتابی که جهان بروی او می دید و در سایه او از هوا جز احداث روزگار است و هیچ  
 می جست در شام فرو رفت و زکلی که در وقایع صروف زمان و قوارع زول جحان و ثوق و اعتنا  
 بر داشت از صدمه عواصف ایام در خاک افتاد و دیوانی که سیر نیز چو ادرت و وقایه  
 منجیق شداید و دوا می بود از لکمه قاصص دوران از پای درآمد دوا می جیب و طنز در هیکان  
 آمد و جواذب میل سنگین و مسکن بندان آغاز نهاد **بیت**

لَوْنِي أَذْكَرُ مَا نَأْنِي فِي هَذِهِ الْعَزِيمَةِ طَالَ الْكِتَابُ

**فایده**

نامرادی گمان در وطن و خانه خوش خوشتر از کام زوای غریبی بسیار  
 زیر آب و زرشاخ نگر ماهی و مرغ جز که بزجای که خویش نگرند قرار

و بَدَلَاتِ رَفِيقٍ نَوْفٍ وَقَوْتِ عَنَابِتِ هِدَايَتِ بِخُورِ سَهْ قِصْرِهِ أَمْدُ قُضَاةٍ وَمَوْلَى وَآيَةٍ وَأَهْلِكِ  
 چُونِ زَمَنِهِ نَدَا **يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ**  
**وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا** بگویش و شش بنیدند آنداه خلوص نیت و صفای نیت با شش نقل  
 مبادنت کردند و بتو دد و تشوق تمام مشیاعا الهام تلقی نمود و وزیر سلطان را که بند نجوی  
 می خواستند چون وزود تشنه بیکای و زول قطره شناختند و گفتند **شعر**

و بَدَلَاتِ رَفِيقٍ نَوْفٍ وَقَوْتِ عَنَابِتِ هِدَايَتِ بِخُورِ سَهْ قِصْرِهِ أَمْدُ قُضَاةٍ وَمَوْلَى وَآيَةٍ وَأَهْلِكِ  
 چُونِ زَمَنِهِ نَدَا



اَمَّا اَصْحَابُ مَنْاصِبٍ وَاَزْبَابِ مَرَاتِبٍ فِي مَوْجِي بَنُكُولٍ وَاِعْرَاضٍ وَنْشُورٍ وَاَعْتِرَاضٍ مُجَامِرَتٍ  
 نُمُودند وَاِنْ يَشَاءُ خُصُومَتٍ وَاَخَالَفَتِ پِشَرِ كَرَفَتند **فَاَسْنَدَكَ بِرَوَايَةِ**  
**بَغِيٍّ لِحَقِّهِ وَقَالَ مَنْ اَشَدُّ مُنَاقِقًا** تَاَخْيَالِ حَقِّدٍ وَاَخْوَدٍ لَآيِلِ كِيَزْ وَاَكْدَانِ صَفْحَاتٍ وَاَجَنَاتٍ  
 وَاَحْكَاتٍ وَاَسْكَاتٍ اَيْشَانِ مَرْمُوقٍ وَاَشَاهِدِ كَشْتِ **ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ**  
 وَاِنْ مُنَاسِبَتُنْتَ بِاِحْضَرَتِ رَسُولِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَرَانِكَ دَرِ مُبْدَأِ ظُهُورٍ وَاُفْتِجِ بَعَثِ  
 ضِعْفَايِ خَوِّ وَاَوْسَاطِ النَّاسِ فِي وَسْطَةِ مُعْجَزَةٍ وَاِدْعَايِهِ دَعْوَتِي اَنْ سَبْرَ اَزَادَتِ صِرَافِي وَاَعْنِفَتَا دِ  
 صِرَادِقِ اَنْ طَرَفِ فِي اَمَدِّ وَاِيْمَانِ فِي اَوْرَدَدند وَاَسْمَحِ الْعِيَانِ مُطَاعَتِ وَاَتَبِعَتِ اَوْ اَلِ التَّرَامِ  
 فِي نُمُودند وَاَعْظَمَايِ مَكَّةَ وَاَشْرَافِ قُرَيْشِ نَحْجٍ وَاَوَاكَا وَاَوَا وَاَصِرَانِ يَرْوَنِ اَمَدِّ وَاَدَسْتِ  
 بَرْدِ كَلِمَةٍ وَاَنْفِي دَعْوَتِ بَرَاوردند وَاَدْرِعُوقِ وَاَعَصِيَانِ وَاَعْدُوكَ وَاَعْدُوكَ مُتَّحِدِ اَلْزَايِ  
 وَاَلزَوِيَةِ سَتَدند **خَيْرُ اللهِ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى ابْصَارِهِمْ**  
**غَشَاةٌ وَاَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ** وَاِنْ لَا مَزِيْرَ تَشَابَهِ صَرِيحِ حَاصِلَتِ وَاَطَابَقَتِ بَيْنِ وَاَقِيعِ  
 وَاَمَّا اَكْلَامُ بَايَعَتِ بَرِيْزِ عِنَادٍ وَاَجَاكُ جَهْلِ صِرَفِ وَاَحْسَدِ مَحْضِ بُوْدُكَ دِمَاغِ وَاَدِلَالِ اَنْ  
 كَمَلْهَانِ نِيْهِ وَاَحْيِيَةِ كَرْدَانِيْدِ بُوْدُ وَاَبَصَرِ بَصِيْرَتِ اَيْشَانِ سَتَّةَ تَا اَنْ شَارِعِ اَنْضِرَافِ اَعْدُوكَ

شعر

وَبَرُّهَانٍ **وَكذلك جعلنا لك في شيئين آية**  
**والجبر** لا يزال میان خوف و باطل این مشاجرت قائم است و جاهل را با عالم این منازرت و منازرت  
واقع از آن جهت که حق و باطل طبع و جوهر مخالف یکدیگر کُشد و کمال و نقصان بخفتند  
و ماهیت مباین و معارض مدیکر مانند نور و ظلمت و یقین و شبهت چه غرض و غایت بحق  
و کمال ضد غرض و غایت مبطل و ناقص است پس اگر چه موافقت و مطابقت که از لوازم  
مشاکلت و مشابهت میان این دو کزوه صورت نیندند و اتفاق و ایستادگی بین این دو  
محال و منعی باشد **شعیر**  
أَيُّهَا الْمُنِجُّ الشَّيْءَ سَهِيلاً عَمَلَكُ اللَّهُ كَيْفَ يَلْتَقِيَانِ



هِيَ شَاكِيَةٌ إِذَا مَا اسْتَقَلَّتْ وَشَهِيلٌ إِذَا اسْتَقَلَّ بِهَا  
 جُونُ يَكُ سَاكٍ بَرِّزَ بَكْدَشْتِ وَمَكَانُهُ أَكْبَرُ نَهَائِيَّتِ زَسِيدُ دَانَسْنَدِكِه مَنَاظَرُهُ فِي أَصِيلِ  
 وَدُعْوِيَّةٍ مَعْنَى اسْتِ بَرِّ مَقْنَضَايِ **قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَهَقَّ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ**  
**كَانَ زَهُوقًا** مَشِيَّتِ أَلْهَى وَأَزَادَتْ أَنْزِلَ إِقْضَا جَنَانِ كَرْدِكِه حَقٌّ دَر مَقَرِّ خُودِ قَرَارِ  
 كِرْدِ وَقَوَاعِدِ وَأَجْسَانِ مِيَانِ خَلَاقِ اسْتَمْرَارِ پَرْدِزْدِ أَشْرَافِ وَأَعْيَانِ قِيَصَرِيَّةِ كِه بَا حَقِّ بَحْثِ بَر خَا  
 بُودَنْدِ وَبَا تَقْدِيرِ نَجْمِ نَدِيرِ وَزُورِ كُشَادِه أَنْشُوعِ غَبَاوَتِ بَاهُوشِ اَمَلَنْدِ وَأَزْخَابِ غَفْلَتِ  
 وَشَقَاوَتِ بِيْدَارِ شُدَنْدِ وَدَر مَوَاقِفِ اَعْنَادِ زَوَاسْتِ غَفَارِ بَاسْتَادَنْدِ وَبَقْصُورِ وَنَقْصِيرِ اَعْيَانِ اَفْزُونْدِ  
**وَالْحَقُّ الْبَالِغُ وَالْبَاطِلُ الْجَلِيلُ** **شِعْر**

وَلَكِنْ لَمُقَدَّرٌ مِنَ الْأَمْرِ مَدْفِعٌ وَلَا فِي الَّذِي لَمْ يَقْضِهِ اللَّهُ مُطْجِعٌ  
 وَدَرْ سَنَه نَسَبِ وَنَسَبِ عِيَانِ كِه سَبْ مَبَارَكِ بَيْسَتِ وَيَكُ زَسِيدِكِه بُودِ مَنْصِبِ قِضَا وَجُكُومَتِ  
 شَرْعِيَّةِ قِيَصَرِيَّةِ بَرِّ قَرَارِ سَاكِ بَرِّ سُلْطَانِ مُقَرَّرِ دَاشْتَنْدِ وَجَايِ پَرْدِ بَدْعِ نَفْوِيضِ  
 كِرْدَنْدِ **ذِكْرُ اللَّهِ فَاسْتَغْفِرُوا لَهُمُ الذُّنُوبَ وَهُمْ وَمَنْ يَغْفِرِ**  
**الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ يُصِرُّوْا عَلَى مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ** وَزَبَانِ رُوزِ كَارِ اِيْزِ اَبْيَاسِ  
 بَرِّ سَبِّ تَهْنِيَّتِ اَشْكَارِ **شِعْر**

يُهَنَّاكَ الْاَعْمَالُ اِذَا نَتَّ فُحْرَهَا وَقَدَّرَكَ عَمَالَتُهُ اَرْفَعُ الْقَدْرَ  
 قَدَرِيَّتِ بِكَ الْاَيَّامُ اِذَا نَتَّ جَلِيهَا وَوَالْعَصْرَانِ الْفَخْرُ لِلدَّهْرِ وَالْعَصْرُ  
 فَلَا نَلَتْ فِي رُبْعِ الْعَمَلِ مَتَرِيْعَا يُسَاعِدُكَ الْاَيَّامُ فِي اَهْنَاءِ الْعَمْرِ

وَأَيْنَ مُقَدَّمَةٌ عِنَايَاتِ رَبَّانِي وَفَاتِحَةٌ فُتُوحَاتِ اَنْهَانِي بُودِكِه اَز قُوْتِ بَفْعَلِ اَمْدِكِه عُمَايِ غَالِبِ  
 وَخَصْمَايِ فَاقُوْتِكِه خُشُونِ جَانِبِ وَصُغُوبِ مَأْخُذِ مَوْصُوفِ بُودَنْدِ وَكُشَرِ نَوْرِ قُوْتِ  
 وَأُطْفَايِ جِسْمِ صَوْلَتِ اِيْشَانِ بِمَسَاوِدَتِ وَمُزَاوَلَتِ مُمَكِّنِ وَمُنْصَوْرِنِ لِي نَسْتَدِيدِ وَتَعْنِيْفِ  
 وَتَسْخِيْرِ وَتَكْلِيْفِ بَاسَرِ مَحَبَّتِ وَمُودَتِ اَمْدَنْدِ وَطَاعِيَا زَعِيَا بَرِّ مَنْهَجِ مُصَافَاَتِ وَمُوَالَاَتِ زَانِخِ  
 دَمِ وَثَابِتِ قَدَمِ سَتَنْدَنْدِ

**بَيْت**  
 اِذَا نَتَّ اَوْ نِيَّتِ السَّعَادَةَ لَمْ تَبْلُ وَأَنْ تَنْظُرْتَ شَرًّا لَيْلِكَ الْقَبَائِلُ  
**فَاسِيَّة**

جُودِ وَلَتْ خُوسَمَدِ اَمْدِ مُقْبِلِيَا سَمَه بِيكَارِ شَكَا اَشْرُ خَوِيْشِ كِرْدَنْدِ  
 سُلْطَانِ جُونِ بَرِّ مَسْنَدِ قِضَا بَشَسْتِ وَدَرْ رُصْدِ جُكُومَتِ مُتَمَكِّنِ شُدِ جُكُومَتِ **وَإِذَا حَكَمَ**  
**بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ** وَمَضُونِ حَدِيثِ **اَلْكُلُوكُمْ زَاعٌ وَكُلُّكُمْ**  
**مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ** وَمُقْنَضَايِ شَيْمِ مَرْضِيَّةِ وَنَسَبِ پَرْدِ سَنَدِيكِه دَرْ كُوهِ شَرْفِ وَنَفْسِ  
 كَرِيْمِ اَوْ مُضْمَلَتِ اَبْوَابِ اِنْصَافِ وَانْصَافِ بَرِّ اَعْلَامِ وَاعْلَامِيَا بَكْشُودِ وَزَسَبِ اَعْلَى كَاهِلِ  
 وَعُدَالِي فَايُضِ دَرْ تَمَشِيَّتِ اِيْزِ شُغْلِ خَطِيْخُورِ بِيْعَتِ وَبَهْرِ اَسْتِ حَجِيْمِ وَبِيكَاسْتِ صَرِيْحِ دَرْ  
 اَمْرِ اِلَاجِ مَفَاسِدِ وَاجْتِاجِ مَقَاصِدِ سَعِي حَجِيْمِ وَجَهْدِ جِهْدِ مَبْدُولِ دَاشْتِ **شِعْر**  
 كَانَ الدَّهْرُ مَزِيدَ نَفْتِ وَعَادَ مَرَبَّأ مَا كَانَ شَيْئَ  
 مَمَالِكُ لَا تَزِي عَوَجًا وَمَتَا بِسَاجِنَهَا وَشَاعَ الْعَدْلُ حَقِي  
 جَمِي لَيْتِ اَلشَّرُّ زِيَا الْمَصْرَلِ



## فایرستیه

ز جَفَظِ اوست که لَجر اَم عالمِ علوی را بختِ کالت جوهر مُسَلِّم کند و مَصُون  
ز شوقِ اوست که دوشین کارِ قصَرِ عِدَم سزاد زجه امکانِ یکه کند مَرُون

و مَطْلَعِ نَظَرِ و غَايَتِ بَغِيَّتِ دَر نَقْلِ اَیْنِ شَعْلِ و تَعْدِ اَیْنِ عَمَلِ غَیْرِ اَقَامَتِ حُجُ و اَدَامَتِ صِدْقِ  
و اَشَاعَتِ عَدْلِ و اَدَاعَتِ نَصِفَتِ و اَزْهَاقِ حُجُ و اَزْهَاقِ باطلِ نَدَاشَتِ و مَقْصِدِ اَقْصَى حُجُ  
تَمَکِیْنِ دِیْنِ و تَعْظِیْمِ شَرَعِ و زِغَايَتِ سُنَّتِ و حَمَايَتِ اَمَّتِ و اِسْتِخْلَاصِ حُقُوقِ و اِسْتِصْلَاحِ

اُمُور و طَیْسَرِ رُوزِ و تَزْوِیْرِ و مَحْجُومِیْلِ و حَیْفِ نَبُودِ نَایْمِزِ هَمَّتِ بِلَنْدِ و سَیْرَتِ پَاکِ دَر اَنْدَکِ رُوزِ کَارِ  
اَوْضَاعِ دِیْنِ و دِیَانَتِ و اَحْوَالِ شَرَعِ و اَمَانَتِ زَارِ و نَقِیْ تَمَامِ پِیْدَا شُدِ و طَرِیْقِ حَقِّ و کَلِمَةِ صِدْقِ  
دَر مِیْکَانَ قَاضِی و دَالِی و مَحْجَسِنِ و جَانِی مَسْلُوکِ و مُتَدَاوِلِ کَشَتِ و زُشُومِ مُحَلِّثِ و بَیْعِ  
مَدْمُومَه که بَحْرِ قُضَاةِ جَا پَرُو عُدُولِ مُرُورِ تَمَایِیْ اَیَامِ و کُرُورِ شَهْرِ و اَعْوَامِ مُسْتَعْمَلِ شُدِ بُودِ  
و دَر مِیْکَانَ مَرْدُمِ اَسْتِمْرَارِ یَا فَنَه مُرْتَفِعِ و مُنْطَوِی کَرْدَ اَیْنِدِ شعر

دُوعِیَّةَ بَرَاةِیْ فِی نُوزِهَا س مِثْلُ مِنَ الشَّکَاةِ و اَلْمَصْبَاحِ  
یَسْتَنْقِذُ الْمَظْلُومَ شَايِعِ عَدْلِهِ س وَلَوْلَا نُهُیْ فِی مَا ضَعِیْ تَسْبَاحِ  
طَرَا زِ دَانِشَرِ اَوْ طَرَا زِ اَدِیْسَتِ زِ عَدْلِ س کِه تَا اَبَدِ نَدِیْسَتِیْنِدِ رُغْبِ اَزْ رَوَاکِ  
زِ عَدْلِ شَا مِلِ و اِنْصَافِ کَا مِلْشِ بَرِ خَاشَتِ  
بَعْدِ دَوْلَتِ اَیَامِ شَبِّ زِ رُویِ زِ خَیَالِ

ضِیَاعِ و عِقَارِ و مَوْقُوفَاتِ و مُسْتَبَلَاتِ اَبْوَابِ الْبَرِّ و شَايِعِ جِهَاتِ خَیْرِ و بَقَاعِ مُنْبَرِکِ  
اَزْ مَسَاجِدِ و مَعَادِ و مَدَارِیْ و خَوَانُو و اَزْ بَطْه و قَنَاطِرِ و دَوَا و اَزْ اَلشَّفَا کِه دَر تَصْرِفِ مُتَعَلِّقِ  
و تَمَلِّکِ مُسْتَأْکَلِ مَعْصُوبِ و مَسْلُوبِ بُودِ و دَر مَصَارِفِ رَدِیَةِ و جِهَاتِ مُبْنَدِیَةِ حُجُی  
و مُسْتَعْرِقِ بَحْلِهَا مُسْتَخْلَصِ و مُنْزَعِ کَرْدَ اَیْنِدِ و دَر مَصَالِحِ شَايِسْتِه و مَنَاطِحِ پَسِنْدِیْنِ  
کِه مَصِیْبِ اِسْتِجْقَاقِ و مَحَلِ اِسْتِیْهَالِ و اِسْتِیْقَا و بُودِ اِطْلَاقِ فَرَمُودِ س وَضَبْطِ و تَسْوِیْ بَا یَقِی  
قَضَا یَا و مَهْمَاتِ شَرْعِی و تَوَابِعِ و لَوَاجِ اَن اَزْ نَزْکِیَةِ شُودِ و تَقْیِیَةِ عَدُولِ و تَعْدِیْلِ اَمْنِ و تَقْوِیْمِ و کَلَا  
و تَهْذِیْبِ خُصْمَا و تَا دِیْبِ غُرمَا و تَسْوِیَةِ مُنَازَعِیْنِ و قِسْمَتِ مَوَازِیْثِ و حِفْظِ اَمْوَالِ اَیْتَامِ



وَأَجْنِاطِيَّتِ الْمَالِ وَجَمِيعِ مَحْصُولَاتِ أَوْقَافٍ وَغَيْرِهَا بَرَزَتْ بِرَأْسِهَا مِنْ مَرَدِي مُنْصَوِّرٍ  
نَسْتَد

### فَاتِمِيَّة

أَيُّ كُشَنَةٍ جَاهِزِ قَصْرِ كَيْتِي أَرْجُو تَرْجُوْنَ بَهَا زُخْمٍ  
دَرْ عَهْدِ تَوْهِيْجِ كُوشِ نَشِيدِ فَرَايَدِ مَكْرَزِ زِيُوَارِ بَهْمِ  
عَدَلَتِ نَكَاشَتِ رَاسْتِي بَهْ جُزْدِ زَنْدِ زَلْفِ نِيَكُوَانِ خَمِ  
وَصِيَّتِ أَيْنِ مَسَاعِي مَشْكُورِ وَأَنَا زَمْبَرُ زَانِجَا وَأَلْحَايِ بِالْأَدْرِ زُومُ وَشَاكَمْ فُرُوشِ كَرِفَتِ  
وَذِكْرِ جَمِيلِ أَنْ دَرِ أَفْوَهِ خَاصِ وَعَامِ مَثَلِ شُدِ وَأَلْزَمَهُ عَدَلِ وَزَاوَتِ دُرُ قَطَارِ حَا فَقِيْنِ  
أَنْتِ شَاكِرِفَتِ وَهَوَاوَلَايِ سُلْطَانِ دَرْ مَهَايِ نَفْسِ زَيْتَمَكُنِ يَافَتِ وَوَضِيعِ وَشَرِيفِ  
وَقَرِيبِ وَبَعِيدِ مَشْعُوفِ أَيْنِ سُنَنِ خَيْرِ وَشَنْزِ مَرْغُوبِ شُدُنْدِ وَبَدِيلِ جِهَاتِ وَجِبَالِ غَنَاتِ  
چُضْرَتِ أَوْ عَصَايِ مُنَوَّرَتِ تَا سَالِي چُنْدِ بَرِيْنِ بَكْشَتِ وَمَرْدُمِ مَعْمُورِ خَصْبِ عَيْشِ وَفَرَاغِ بَالِ  
زِنْدِ كَانِي مِي كَزْدَنْدِ وَمَقْصُودِ عِبَارَتِ نَبِيِّ وَأَشَارَتِ مُصْطَفَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
لَنْ تَهْلِكَ الرِّعِيَّةُ وَأَنْ كَانَتْ ظَالِمَةٌ مُسِيئَةٌ إِذَا كَانَتْ أَلْوَاةُ هَاكِجِيَّةٍ مَهْدِيَّةٍ

يَافَتِ

### وفات محمد بن ارننا

وَضُوحِ وَظُهُورِ فَنِيْنَه وَاشُوبِ دَرْ مَمْلَكَتِ

وَلِيَّ أَنْ عَهْدِ دَامِيْنِ مُحَمَّدِ بْنِ أَرْنَا عَفَا اللَّهُ عَنْهُمَا بَرَزَتْ بَعْضِي أَنْ زَكَانِ دَوْلَتِ خُودِ  
بَفَنَارِ شَيْدِ وَشَنْزِ بَرِ سُلْطَانَتِ أَرْبَادِ شَاهِ وَقْتُ خَالِي شُدِ وَچُنَاكَ چُكَمَا كَفَنَهُ اَنْدِ

الرَّعِيَّةُ بِالسُّلْطَانِ كَالْجَسْمِ بِالرُّوحِ مَمْلَكَتِ چُونِ خَانِهِي كِدْخَا وَكُشَنِي نَاخُودَا  
مَانْدِ وَمَرْدُمِ أَرْزَبَقَه ضَبْطِ وَدَرْ بَطَه نِظَامِ خَلِيْعِ الْعَمَلِ اَرْشُدِنْدِ وَشِيَاطِيْنِ فَنِيْنَه اَرْشِيْشَه جَبْنِ  
بِيْرُوْنِ اَفْنَادِنْدِ

### بديت

يَخْرُجُ وَاللَّهِ فِي زَمَانِ غَشْمِ لَوْ زَانِيَا فِي الْمَلَامِ فَرَعَا

### فَاتِمِيَّة

چُونِ شَسْتِ رَسْمِ سِنِهْ زَبَلِنْدِ كَمِي شَادِ دَارِدِ كَمِي مُسْتَمِنْدِ  
بَرِيْنِ كُونه خُودِ مَدِ كُشْتِ سِنِهْ نَخُودِ شَدْنِ زَامِ بَا مَاهِيْ

مُخَاذِلِ مَعُولِ وَتَرَكَمِهْ بِاتِّفَاقِ عَامَّةِ مُفْسِدَانِ وَمُنْغَلِبَانِ اَزْ اَطْرَافِ شَرِهَا بَرِ اَوْرُزْدِنْدِ  
وَدَسْتِ بَفْضُولِ وَفَسَادِ وَفَنِيْنَه وَبِيْدَادِ دَرْ اَزْ كَزْدَنْ وَبَايِ اَزْ دِيْنِ جِفَا طَوْذِ مَامِ بِيْرُوْنِ  
نَهَادِنْدِ ظَهْرِ الْفَسَادِ فِي الْبَرِّ وَالْبَرِّ هَاكِجِيَّةٍ سَبَبِ اَيْنِ

النَّاسِ لِيَذِيْقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا الْعَالَمُ يَرْجِعُونَ اَزْ مَرْسُومِي هَرِجِ مَرْجِ بَرِ خَاشَتِ  
وَحِيصِ بِيْعِ دَرْ مِيَاْنِ خَلَاقِ پِيْدَاشِدِ مَسَالِكِ مَخُوفِ وَشَوَارِعِ مَوْتِ كَشْتِ اَرَاذِلِ  
بَرِ اَفَاضِلِ اَسْنِيْلَا يَافُنْدِ وَادْنَابِ بَرِ زُوشِ تَقْدِيْمِ كَرَفَنْدِ وَنَفْسِ اَذَا مَلَكِ اَلَا اَذِلِ  
مَلَكِ اَلَا اَفَاضِلِ اَزْ كَعْبِيْزِ فَلَكَ ظَاهِرِ كَشْتِ وَكُويِ مُنْبِيْ اَزْ اِنْ جَالِ عِبَارَتِ كَرْدَه بُوْدِ

### شعر

اَفَاضِلِ النَّاسِ اَغْرَاضُ الذَّاكِرِيْنِ عَمَلُ مَنْ لَهْمِ اَخْلَافِ مَنْ اَلْطَبِ  
وَأَنَا نَحْوُ فِي جِيلِ سَوَاسِيَةِ شَرِّ عَلَى الْحَرِّ مِنْ نِقَمِ عَلَى دِيْنِ



چو بکلیان منم جلوت تخی اذلیت فی استغفارها مبین  
لا اقری بلدا الا علی غدر ولا امر خلق غیر مضطرب  
ولا اعز من ملائکهم احدا الا حق ضرب الزمان من وثن

و سلطان موز در غمرات آن فرات منفر می بود و در دیاجیر آن ظلمات متجیز که تشخیص  
این مرض منم بر وجه وجه توان کرد و در علاج این شوق المزاج بچه ندید مدخل توان ساخت  
و بهیچ گونه اسباب چل از مشک داشت در هم نمی داد و علامات کشف آن معضل ظاهر  
نی گشت بل روز بروز مواد آن علت غلیظ تر می شد فلحظه نوایران بحران نیز تر می گشت

### المؤلف

فغان ز کردش کردون دوز برست که داد بدست دیدد گریزه ملک نال حاکمه  
زمانه ایست چو احوال عاشقان تیره جواد نیست چو کیسوی دلبران در هم  
چنان ز ساز فنادست دهر ز قانون که زجه اش همه زجست و نغمه اش همه غم  
فلک بکین و از دل کز فنه زوی زمین جهان خراب و فاضل نشسته در ماکه  
نه چک کمرش بتمکین نه دست چو مطلق نه حال ملک بنانه کار دین محکم  
نفاذ شر و نفاق و زونق جهل گنا در فضل و زواج فضول و قحط کرد  
صفا مجوی ز معززه جهان کا ملخت هوای او بویا و نسیم او با سم  
و سلطان بلفظ که هر باز خود چکایت کرد که در مطامی آن احوال و مهابی آن احوال روزی  
درویش روی که بدمشو دین بودم در قیصریه پیداشد و علی الفور در چکایتی که پیش از حضور او

می رفت و او از شنیدن بود و ندانسته خوض نمود و بعینه آن غرض تقییر فرموده حاضران از آن  
کشف تعجب کردند و تحیر آوردند و من چون او را شناختم بودم و بکرامت او اعفیتا د  
داشته آن حال در من آشپش کرده و از ادب او در دل من جای گیر شد و چاکلایا از عقد  
منضاعف می گشت و بقدم آن درویش انبساطی عظیم در طبع من راه یافت و فری در باطن من  
بیدار آمد و ظلمت و کدورت بنور و صفا مبدل شد تا اظهار کرامات بختی بناید که  
هر چه نسبت با او در خاطر اخلاص می یافت از غوی آن عبارت می کرد و از مضمون آن خبر می داد  
بی تفاوت و اشک در یک مجلس مسائل مختلف از وی پرسیدند جواب همه مطابق جواب می گفت  
و آنچه چو بود در آن باب بی تفکر و تأمل بیان می کرد و وقتها می گفت که یازان یازان  
نیست که در نعمت و غبطت بیا یاز خود مصاحب باشد و در سوز و حزن بونبا و شهیم و شریک  
بل که یاز مؤمن و دوست مساعدا نیست که در وقت نزول نواز و حلول جودت و غوایک  
بایاز وظیفه موافقت و مرافقت مرتب دارد و در اجتماع شاید زمان و مجازات طوار  
جداان خفیز سفر و شین حضرا باشد و در خلای و ملائک صحبت و انیس و جشت او شود  
تا از حقوق اخوت و شرط مزوت و فوت کما هو حق نفی نموده باشد و از عهد ملایک

و معاشرت بزوجهی احسن و طریق یک ملایک می کرد **شعر**

و ان لخالک الصدق من محال الادی وینر ماموی و ان خالف الزشما  
و ان ندعیه یوما الی الحیف نلت امانک یسعی للمنیة مشکنا

### مشق



اِنْ دَعَا دُوسْتَانِ كِه مِي بِنِي مَكْسَانْدَكِرْدِ شِيْخِي  
 تَا حُطَامِي كِه هَسْتِ مِي نُوشَنْدِ بِچُو زَبُونِ بَر تَو مِي جُوشَنْدِ  
 بَار وَفَتِي كِه دِه خُتَابِ شُو كِيْسَه چُون كَانَه زَبَابِ شُو  
 تَرَكِ يَانِي كُنْدُودِ لَدَنِي دُوسْتِي خُو بُودِ پِنْدَانِي  
 بَار دِيكِرْدِ كِه بَخْتِ بَار آيْدِ نُوشَنِي زِدَدِ فَرَايْدِ  
 دُوعِ بَايِ پَر كِه اِنْجَبِ وَدَاسْتِ دَرُو فَنْدِ چُون مَكْنَزِ دَر مَاسْتِ  
 نَاسْتِ خَوَاهِي سَكَنِ بَار آيَنْدِ كَا سَتَحُونِ اَز تُو دُوسْتِ تَر دَارَنْدِ  
 حُجَّتِ اَهْلَكَا چُو دِيكِرْدِ نِهِيَسْتِ كَرْدُونِ خَالِي اَز بَرُونِ نِهِيَسْتِ  
 زِيَهَا زَارِ قَرِيْنِ بَدِ زِيَهَا زَارِ قَرِيْنِ بَدِ زِيَهَا زَارِ قَرِيْنِ

وَبَرَكَاتِ مَمْلُوكِ تَكْرَارِ اَيْنِ مَعْنِي كَرْدِ وَ مَرْدُمِ رَا بِيْنِ شِيْخِي مَحْبُوبِ تَر غِيْبِ وَ تَجَرُّصِ مِي دَادِ  
 تَا مَفَايِ وَقْتِ وَقُوْتِ بَا طَرِ وَ شِدَّتِ قُرْبِ وَ اِتِّصَالِ اَنْ فَقِيْرُ بَحْضَتِ عَزَّتِ خَا صِرْ وَ عَامِرْ رَا مَعْلُومِ  
 كُشْتِ وَ ثَابِتِ شُدْ كِه قُطْبِ زُوْر كَا نُوُوِيْ عَهْدِ دَاسْتِ وَ دَرِ تَقْلِيْبِ صُوْر وَ طَرِ مَكَانِ  
 قُدْرَتِي عَظِيْمِ دَارْدِ وَ حُجْمِ اَوْ جَمِيْعِ جَانُوْرَانِ جَارِيْ سَتِ چَا نَكِ شَرْحِ تَفَا صِيْلِ اَنْ مَقْصُودِ  
 بَا طَنَابِ وَ تَصَوُّلِ سَتِ وَ اَنْ بَرَكِ مَرْحَمَتِ دَرِ نَظَرِ صُوْرَتِ بِيْنَانِ عَظِيْمِ حَقِيْقَتِي اَمْدِ اَمَّا  
 بِحَقِيْقَتِ اَبِ حَيَاتِ بُودِ دَرِ كَسُوْتِ طُلُا تَرَفْتِه وَ اَفْنَابِ جِهَانِ تَابِ اَز اَبَرِ نِيَا ه وَ قَا يَه  
 سَا خْتِه وَ اَز اَنْ زَمَنِ كِه سَيِّدِ تَقْلِيْزِ وَ خُلُوْتِ نَشِيْنِ سُدَادِ قَا بِ قُوْسِيْنِ صِيْلَا تِ اَللّٰهُ عَلَيْهِ  
 بَلَفْظِ وَ جِيْ نَا يِ خُوْدِ بَدَا اَشَارَتِ فَرْمُوْدِه كِه رَبِّ اَشْعَثِ فِيْ طَهْرِيْنِ مَدْفُوعِ بِالْاَبْوَابِ

لَا قَسَمَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا بَرَّةُ

شعر

شَكُوْتُ تَر صَمِيْتُ تَمِ هَمِيْسُ وَ عِلْمِ تَر وَجْدُ تَمِ طَمِيْسُ  
 وَ نَحْرِ تَر نَهْزُ تَر بِيْسُ وَ لَيْلِ تَر صَبْحِ تَر تَمِيْسُ  
 عِبَا زَا سَتِ لَا قَوَامِ تَسَاوَتِ لَدِيْهِمْ هَذِهِ الدُّنْيَا وَ فُلَسُ

مشهور

خُوشَانِ سَرِ فَرَا زَارِ كُتَا هُ دَسْتِ بَرُ رُكَا نِ خُزْدِ وَ بَلَنْدَا زِ بَسْتِ  
 مُقِيْمَا نِ سَيَا حِ وَ مَرْدَا نِ زَا هُ كَلْيَا نِ عَا مِي وَ حَا صَا نِ شَا هُ  
 مِمَّ نَحْنِيَا زَارِ يَحِيْ نَحْتِ وَ رَحْتِ مِمَّ تَا حِ دَا زَارِ يَحِيْ تَا حِ وَ نَحْتِ  
 خُزْدِه هُ وَ سَرِ كَرَا نِ اَزْ شَرَابِ دَرُوْنِ كَزْدِه مَعْمُوْرِ وَ بَرُوْنِ خَرَا  
 نَوَا يَنْهَ وَ شَكْرِ دَرِ اَسْتِيْنِ سَرَا يَنْهَ وَ مُلْكِ زِيَهَرِ نِكِيْنِ  
 چُو سُوْسَنِ زَبَانِ اَوْ زَا مَا خُوْشِ چُو بِهْ خُوْشِ نَفْسِ لِيْكَ بِشِيْمِيْنِ پُوْشِ  
 حِجَابِ خُوْدِيْ نَزْ كِرْفَتِه زَرَا هُ زِيْخُوْدِ زَفْتِه وَ كَزْدِه دُوْخُوْدِ نَكَا  
 سَرَا فَكَنْدِه چُونِ شَعْرِ دَرِ زِيْنِ كِ سَرَا فَا خْتِه دَرِ سَرَا فَكَنْدِكِ  
 زَدِه نَاوُكِ وَ دَرِ مِيَا نِ شَسْتِه فِكَنْدِه سَرُوْتِيْعِ دَرِ دَسْتِه  
 مِمَّ شَا هُ وَ خُوْدِ زَا كَا سَا خْتِه زِيْخُوْدِ زَفْتِه وَ بَا خَدَا سَا خْتِه



وَلَحْيَانَا دُرُغُلَايُ جُصُوزِ وَكَرِي وَفَتْ أُنَابُ وَمَا بَنَدُكَانِ مَسْدُ فِي الْجُمْلَةِ جُوتِ  
سُجَّاهُ وَتَعَالَى وَجُودَانِ دُرُوشِ زَانَسِبِ زُونُوكِ زَدُنُوبِ وَأُخْرُوبِ مَزَكِ كَرْدَانِيدِ  
وَأَوْدَادِ لِيلِ زَاهُ وَوَانِطَهْ أَنْتَبَاهُ مِنْ تَاخْتِ نَاغَايَتِي كِهْ هَرُكَاهُ كِهْ مَرَا عَارِضَهُ رُويِ مُودِي

بَا نَدَكِ اَمْتَا مِي تَوَجُّهِي اَزُويِ مُزَنَفِعِ شُدِي وَ اَيْنِ غَلْبَةُ اَحْكَامِ عَسَوِيَّتِ وَ اِنْتِشَابِ بَصِفَا نِ اَوْنَتِ  
كِهْ اَكْرَبْعِي اَزِ اَيْنِ اَوْصَافِ دُرُ نَفْسِ مِنْ مَوْجُودِ نَبُودِي اَنْ بَرُكْ زَا كِهْ مَظْهَرِ اَيْنِ حَصَا بِرِ اَسْتِ  
بَا مِنْ اِتْفَاقِ وَ اِتْجَادِ صُورَتِ نَبَسْتِي چِهْ مَوَاحَاتِ وَ مَصَافَاتِ اَزْ لَوَازِمِ مُمَاثَلَتِ وَ مُشَاكَلَتِ رُوجَا  
**وَلِجَنَسِيَّةِ عَلَّةِ الصَّمِّ** وَ بَهْرُ وَفَتْ اَزُويِ اِسْتِزْكَشَافِ مِي كَرْدَمِ وَ مِي كُفْتِ اَيَا سَبَبِ اِيخْتِصَامِ  
مَوَادِ اَيْنِ فِتْرِ وَ عَلَتِ اَنْصِلَامِ اَخْطَا اَيْنِ مَحْضَرِ كِهْ بَرُ طَبِيعَتِ زَمَانَهْ مَسْئُولِي شُدْنِ اَسْتِ وَ زَمَانَهْ  
اَلْجَامِيدِ جَكُونِهْ شَخْصِي تُوَانْدِ بُوْدُ وَ وَا سِطَهْ اِنْفِرَاجِ اَيْنِ شِدَّتِ وَ اِنْكَشَافِ اَيْنِ كُرِيَّتِ كَدَامِ صِرَاجِ  
دَوْلَتِ بَا شُدْ خَوَابِ مِي كُفْتِ تَخْتِ اَزْ اِنْ تَسْتِ وَ چَرَا زَكْنِجِ نَصِيْبِ تُو كَرْدِهْ اَنْدِ حَلِيلِ  
وَسُلَيْمَانِي وَ شَدَادِي وَ قَا رُوْخِي وَ كَرَجِهْ اِعْتِقَادِ مِنْ صِدْقِ قَوْلِ وَ حَقَّتِ كَلَامِ اَوْ جَا زَمِ بُوْدُ  
وَ يَقِيْنِ جَا صِلِ كِهْ خَطَا خَوَاهْدُ شُدُ اَمَّا بِحَسَبِ بَعْدِي كِهْ مِيَا نِ وَضْعِ مِنْ طَوْرِ تَخْتِ وَ سَلْطَنَتِ  
حَا يِلِ بُوْدُ وَ مَبَا يِنِي كِهْ بَيْنِ اَلْاَمْرِيْنِ جَا صِلِ اَنْ تَخْرُجْ زَا اَوِيَا لَتِ مُشَوَّعِ مِي كَرْدَمِ وَ تَوَجُّهِي  
مُنْفَعِيْنِ مِي مُودِمِ وَ بَعْلَتِ تَغْلِيْبِ اَحْكَامِ وَ اَوْصَافِ مَوْسُوِيَّتِ دُرُ مَقَامِ چُونِ وَ چَرَا بُوْدَمِ  
وَ كَرْدِ شَهْرَا تِ لِهْ وَ لَا اَسْلَمُ مِي كَشْتَمِ چُنَا نَكِ مَوْسُوِيَّتِ عَلَيَهْ اَلْسَّلَامِ كَاهُ دُرُ مَقَامِ طَلَبِ  
زُوِيَّتِ دِمِ **اِنِّي اَنْظُرُ اِلَيْكَ** مِي زِدْ وَ كَاهُ دُرُ اَزْ اِنْدَادِ قَوْمِ وَ اَعْرَازِ بَكُو شَا لَهْ سَا مَرِي  
**اِنْ هِيَ اَلْاَفْنَتُكَ** مِي كُفْتِ وَ اَكْرَجِهْ اَنْ دُرُوشِ خَضِرِ زَاهُ مِنْ بُوْدُ اَمَّا  
بَسَبَبِ تَا كِيدِ مُشَاكَلَتِ وَ مُشَا بَهْتِ دُرُ مَشْرَبِ وَ شِدَّتِ تَعَا زُفِ وَ تَشَا بَلَكِ رُوجَا نِ  
بِحَاجَاتِ **هَذَا فِرَاقِيْنِي وَ بَيْنُكَ** دُرُ مِيَا نِ كُنْجَا نِي نَدَاشْتِ چِهْ قُرْبِ ظَا هِرِ وَ اِتْجَادِ بَا طِنِ مَارِعِ  
مِي اَمْدِ وَ مِي شِهْ مَرَا مَلِكِ خُرْدِي تَا رُوْزِي اَزْ اَمْتَادِ اَيَا مِ فُزْتِ وَ اِسْتِثْدَادِ تَرَا كِمِ شِدَّتِ



وَجِئْتُ بِأَوْبَتِ شَكَايِي فِي كَرْدَمِ وَنَفْثَةِ مَصْدُوقِي بَارِي نَدَمِ وَتَأْسُفِ عِي خُورْدَمِ  
وَمِي كُفْتَمِ أَفْسُوسِ عَمْرِو دَرَمِي كِه دَر نَعِصِ عَالِقِ وَعَوَاظِ بَسْتِ بَرِي زُودِ وَدَرِغِ اَوَقَاتِ  
عَزِزِ كِه دَر تَكْدِيرِ وَتَشْوِشِ جَوَادِثِ وَوَقَايعِ سَبَرِي مِي كَرْدَدِ **رَبَّنَا اِنْتَامِنْ لَدُنْكَ**

**رَحْمَةً وَهِيَ لِنَا مِنْ أَمْرِ نَارِ شَدِيدِ**

نَرْجُو الْبَقَاءَ بَدَلِ لَا ثَبَاتَ لَهَا وَهَلْ سَمِعْتَ بَظُلْمِ غَيْرِ مُنْقَلِ  
نُؤْمِلُ الْخُلْدَ وَلَا يَأْمُ مَاضِيَهُ وَبَعْضُ أَمَالِنَا ضَرْبُ مِنَ الْخَطَلِ

**فَاهِرِيَّة**

بَادُ وَقَبْلَهُ دَر زَرَةِ تَوَجُّدِ نُونِ رَفْتِ زَلَّتْ يَا رِضَايِ دُوشْتِ بَايِدُ يَا هَوَايِ خُوشِشَنْ

سُوءِي أَنِ حَضَرَتْ نَبُودِ هِيچِ دِلِ بَا آرزُو

بَلْخَانِ كُلِّ رُخِ نَخْسِيدِ هِيچِ كَسَرِ بَابِزَهَنْ

خُوشَا وَقَتِ شَمَا اَوَّلِيَا كِه تَرْكِ وَتَجَرُّدِ كَرْدَه دَسْتِ اَزِينِ شَوَاغِلِ بَاطِلِ وَزَخَارِفِ فِي حَاصِلِ

**كَسْرَابِ بَقِيعَةِ يَحْسِبُهُ الظَّمَانُ مَاءً شُسْتَه**

اَيِدِ وَآسَنِينِ هِمَّتِ بَرِ مَكَا سَوِي اَللّهُ اَفْشَا نَدِ پَايِ عُرْلَتِ دَر دَامِزِ عَافِيَتِ **اَلَا اِنَّ اَوَّلِيَاءَ اَللّهِ**

**لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ** كَشِيدِ دَارِيْدِ وَمُسْتَعْرِقِ ذَوْقِ **اَوَّلِيَاكَ**

**عَلَى هَدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ** نَشْتَه **سَلَامُ**

**عَلَيْكُمْ مَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ**

زَهْمِي بَرَمِ وَجَارَه نَمِي دَانَمِ مَكْرُ حَبِيتِ مَرْدَانِ مُسْتَقِيمِ لُجُالِ

سَزْدِ كِه صَدْدِ نَشِينَانِ بَارِ كَاهِ قَوْلِ نَظَرِ كُنْدِ بِيكَا زَكَا نِ صِفَتِ نَعَالِ

مُبَا زَرَانِ طَرِ قَتِ كِه نَفْسِ بَشَكْتَنْدِ بَرُوْزِ بَارُوْ نَقْوِي وَلِجُورِ بَزَجَالِ

وَبَطْرِيقِ تَيْمِي دَر دُولِ مِي كُنْدِ نَايِدَمِ كِه يَا زَبِ چِه بُوْدِي كِه مَا زَانِيْزَانِ تَوْفِيقِ مُسَاعَدَتِ مُوْدِي

وَأَيْنِ هِدَايَتِ زَا مَنُوزِي كُنْتِي تَا اَنْ تَحْمِلِي اَعْيَايِ **اِنَّا عَرَضْنَا الْاَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ**

**وَالْاَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ تَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْاِنْسَانُ**

مِي زَهْمِيْدِيْمِ وَچُونِ شَمَا زَاهِ زَوَانِ اَنْ كَرِيْمِ وَمَا اَدْرِيكَ مَا الْعَقْبَةُ سَبْكُ بَارِي كُشْتِيْمِ

**يَا لَيْتَنِي مَعَهُمْ فَاَفُوزُ فَوْزًا عَظِيمًا** دَر جَوَابِ كَهْتِ قُلُوْشِيْزِيْكَ مُسْكِيْنِ دَر وَقْتِ تَحْرُجِيْدِيْنِ

اَمَهَا زَدَه اَسْتِ وَفَرْدَمِ مِي خُوَاهَنْدِيْ كِه جُوْنِ اَوْشُوْنْدِيْ اِنْ كِه مِيْسَرِ شُوْدِ **بَدِيَّتِ**

بَارِ زُوْ وَهوشِ بَرِي نَايِدِ اَيْنِ مَعْنِي بَابِ دِيْنِ وَخُورِ جَكَنْدُوْ اَنْدُوْدِ

بَارِ دِيْكَ زَانْدَه بَاطِرِ تَوَجُّه نُوْدَمِ وَنَهْزَانِ چَالِ كُفْتَمِ كُشِيْ رَا كِه كَرَامَتِ وَمَنْزِلَتِ هَجِيَّتِ

وَبُجَاوَزَتِ مِثْلِ شَمَا اَقْطَابِ نَصِيْبِ شُوْدِ چُكُوْنَه عَجُومِ بَاشَدِ كُفْتِ اِنِيْ شَمَا اَزَانِ كُرُوْهِيْدِ

كِه پِيْشِيْنِيْكَانِ كُفْتَه اَنْدِ **لَا عِبَادَ وَلَا قَبَاءَ وَلَكِنْ صِدْقٌ وَصَفَاءُ** وَاَيْنِ مُشَا بَدِ تَحْرُجِ خُضْرَا سَتِ

بَا مُوْنِيْ عَلَيْهِ السَّلَامُ كِه كُفْتِ **يَا مُوسَى اَنْتَ عَلَى عِلْمِ عَلَمِكَ اَللّهُ لَا اَعْلَمُهُ وَاَنَا عَلَى عِلْمِ**

**عِلْمِنِيْهِ اَللّهُ لَا يَقْلَمُهُ اَنْتَ** وَمَقْصُوْدِ اَزِيْنِ نَحْرِ اَنْسَتِ كِه مَرَكَبِيْ وَكَانِيْ هَمَه رَاهِمَه دَا دَه اَنْدِ

وَمَحْجِيْنِ جِكَايَتِ كَرْدِ كِه دَر اَن اَيَامِ شَيْ خُجُوْبِ دِيْدَمِ كِه بَا مَنِ مِي كُوْنِيْدِيْ كِه دَر جِهَانِ

طُوفَانِيْ بَرِ خُوَاهَنْدِ خَاسْتِ كِه اَزَانِ خَلَلِ وَخَلَايِ عَظِيْمِ چَالِ اَلَمِ وَعَالِيْمَانِ زَاهِ يَابَدِ اَمَّا اَزَانِ



بَرْتُو چیزی فُرو آید که دافع و رافع آن طوفان کُردد و هم دَران خواب می بینم که  
 غریب و غوغای هایل کوشش من می رسد و من چیزان از خانه بیرون آمدم و بزمیام مدینه که  
 دَر و سنا کن بودم بزم آمدم و دیدم که هوام و حشرات دَر و بام مردم فرو شکافته اند  
 و بزم و زنده ها و غرق های زنده و ایشان فریادی کنند و دَران جال خاک طری من می آید که این  
 آن طوفانست که دَر خواب دیدم آم و منظران چیزهای شوم که از آسمان بزم نازل شود  
 و دفع آن طوفان کند تا ناگاه دیدم که چیزی شفاف پیش من می درخشید چون نیک انجیاط  
 کردم که می دیدم دَر از پولاد ساخته و زرا اندود کرده و تاج بایزیدی با آن که منضم  
 خواسته که که دَر میان بندم از غایت دَراری نتوانستم بست دَر و می دیدم که دَر آمد

و آن که دَر زیننه تا ناف بزم  
 میان من بست و تاج بزم من  
 نهاد و ترکشی دَر زیر من  
 من بست و دَر و می چند یک  
 دیدم نشسته با ایشان و گویم  
 که چیزی چیز از آسمان بزم  
 فرو آمد این طوفان چرا  
 من دفع نمی شود گفتند

هفت زنده یک دَر بزم کن تا اثر آن ظاهر کُردد

اکنون شرف و منزلت این خواب ظاهرست که از چالای عظیم و مقامات شریفست  
 و هر یک از طوفان و که بزمی دَر زرا اندود و ترکش و دَر و ایشان ایشان بست بزمی از امور عظام  
 اما طوفان عبادتست از فتنه و فساد و تشویش و تجریش خلایق و انبیا شریف شد  
 و شود و هبوط عوام و ظلم و زور و اخلال جال بلاد و عباد و انقطاع امداد فلاح و نشاد



وَقَتْلُ غَارِثٍ وَأَسْرُوهَنكَ وَفَنَّاكَ كِهْ دَرَن آيَامِ سَبَبِ وَفَاتِ وَلَوْ عَهْدٌ وَخُلُومُلْكَ أَنْجِيكَ  
 عَادِلُ وَاسْتِيلَايِ اوباشِ وَأَزَادِلُ أَزْطِرَافِ ظَاهِرْشُدْ تَا أَصْنَاوِ وَطَوَائِفِ دَرْهَمِ اُفْنَا دَنْدِ  
 وَدَسْتِ بَنَقَرِغِ وَتَهْرِيكَ يَكْدِيكَ كَرُورْ دَنْدِ وَدَرْ شَهْرَهَا وَوَلَايَتَهَا مِثْلِ قِيَرِ شَهْرِ  
 وَاقْتِرَا مُفْسِدَانِ وَتَغْلِبَانِ دَرْ مَجْلَهَا وَدَفَا قَهَارِ يَخْتَدِ وَهَرْجِهِي خُوشَنْدِي كَرْدَدِ  
 وَمُدَّتِ أَنْ فِتْنَه مُطَاوِلُ شُدْ وَمَانِعِي وَدَافِعِي بُودِ وَبَدِيْنِ وَاسْطَه شَهْرَهَايِ مُعْظَمِ خَرَابِ وَبَايِرِ  
 شُدْ وَوِلَايَاتِ بَكْلِي مُشْتَا حِلْ كَشْتِ قَرَايَا وَفَرَاغِ مَكَانِ سَبَاعِ وَضَبَاعِ شُدْ وَضَبَاعِ دَرْ  
 مَعْضِ ضَبَاعِ اُفْنَادِ وَطَرَقِ وَشَبَلِ مَسْدُودِ وَمَجُوزِ كَشْتِ چُنَانِكَ ذِكْرُ زَفْتِ وَكَدَامِ طُوفَانِ  
 اَزِ يَرْصَبِ تَرْتَوَانْدِ بُودِ وَجِهِي فِتْنَه اَزِ يَرْهَائِلِ تَرْ **وَأَمَّا طُهُورُ حِشْرَاتِ** إِشَارَتُ نَسْتِ بَتَغْلَبِ  
 وَتَسْلُطِ اَزَادِلِ وَاَوْعَادِ بَرَا حِرْدَانِ وَكِرَارِ دَرَن فَرْزَتِ **وَأَمَّا نَزُولُ كَمَرْ فَوَاجِ** اَزَانِمَا  
 دَلِيلِ وَاجِغِ وَحِجَّتِي قَاطِعِ نَسْتِ بَرِ طُهُورِ دَرْ شِعَارِ سُلْطَنَتِ وَپَا دِشَاهِي وَاعْتِنَا لَمَرْ مَرَانِبِ فَرْمَانِ  
 زَوَايِ وَكُشُورِ كَشَايِ **وَأَمَّا أَنْكَ كَمَرْ اَزِ پُولا دُودِ** كِنَايَتُ نَسْتِ اَزْ قُوْتِ وَصِيْلَا بَتِ وَفَدَرِ  
 وَهَيْبَتِ **وَأَمَّا دَرَايِ كَمَرْ نِشَانِ تِمَادِي آيَامِ سُلْطَنَتِ** وَاسْتِمْرَارِ عَهْدِ دَوْلَتِ بَا وَجُودِ  
 مَتَانَتِ وَدَرَانَتِ وَتَرْزَايَتِ بَا عِقَابِ وَخِلَافِ **وَأَمَّا بَشَرُ تَرْكَشِ** دَرْ زِيَرِ بَعْلِ وَلا مَحَالَه  
 فَحَالِ عَقْدِ دُورِ بُودِه بَاشَدِ **عِلَامَتِ اَعْتِنَا** قُلُومِ مَمْلَكَتِ وَاجْتِمَالِ مَوْئِنَتِ مَصَالِحِ  
 دِيْنِ وَدَوْلَتِ وَتَحْمِيلِ عَوَارِضِ وَبِمَارَسَتِ اِشْتِغَالِ اَنْ **وَأَمَّا پُوشِيدِنِ** اَيْنِ حَنْلَعْمَا  
 بَرَكَا مِ مَبْنِي اَسْتِ اَزْ غَايِبِ طُهُورِ دَرْ كُتُوبِ پَا دِشَاهِي وَفَرْمَانِ دِهِي وَجُومِ زَفْعَتِ نَسْتِ  
 وَفُوزِ يَافَتْنِ بَرِ شَرْيَفِ دُوجَهْنِيْنِ وَنَزَلِ ذَاتِ الطَّرْفِيْنِ كِيْ عَلَوِيْ اَلْهِي چُونِ اِحْزَانِ كَالَاتِ دِيْنِي

وَأَمَّا أَنْكَ كَمَرْ نِشَانِ تِمَادِي آيَامِ سُلْطَنَتِ وَاسْتِمْرَارِ عَهْدِ دَوْلَتِ بَا وَجُودِ

بَا وَجُودِ لَذَاتِ بَاطِنِي وَزُجَاهِي

وَأَكْتِسَابِ فَضَائِلِ يَقِيْنِي وَدِيْكَرِ نِظْمِ طَبِيعِي مَا نَنْدِ اَقْبِنَايِ مَنَاصِبِ دُنْيَوِيْ وَرَافِقَا بَرِ مَعَارِجِ  
 جَاهِي وَتَنْبِيْغِ كَرَفَرِ اَزْ هَرْ دُوجَهْتِ **وَأَمَّا أَنْكَ** حَلْعَتِ اَزْ دَسْتِ زِيَالِ غَيْبِ پُوشِيدِ اَشْعَارِ اَسْتِ  
 بَاسْطِظْهَا زُورِ عَضَادِ اَزْ بَوَاطِنِ اُولِيَا وَاقْطَابِ وَنَقُوبِ يَافَتْنِ اَزْ مَمْتِ وَتَرْكَتِ اِيْشَانِ وَاِتْحَادِ مَشْرَبِ  
 بَا هَلِ اَللهِ وَاِيْشَا رِخْوَرِ دَرْ جَمِيْعِ حَالَاتِ وَفَرَاغَاتِ دِيْنِ وَدِيَانَتِ **وَأَمَّا أَنْكَ** كَمَرْ اَزِ سِيْنَه تَا سِرِ بَشْتِ وَنَاجِ بَرِ  
 نِهَادِ دَنْدِ بَشَارَتِ نَسْتِ بَسْلَامَتِ چَوَابِ ظَاهِرِ وَبَوَاطِنِ اَزْ خَطَا وَخَطَلِ وَجَحْتِ وَجُودِ اَنَافَاتِ وَعَاهَاتِ  
**وَهَجْزِيْنِ** فَرْمُودِ كِهْ اَمْثَالِ اِيْزْ خَوَاهِي بَسِيَا زِي دِيْدِمِ چُنَانِكَ كَاهِي دِيْدِمِ كِهْ اَفْنَابِ بَرِ شَرْ مَنَاجِ  
 مِي شُدْ وَكَاهِي اَمِيْرَ اَزْ نِنَا كِهْ مُدَّتِي مَبَاشَرِ اِيْلَتِ بِلَا دُزُومِ بُودِي دِيْدِمِ كِهْ مَسْنَدِ وَمَقَامِ خُودِ بَا مَرْكَاتِ  
 وَاَزْ جَايِ خُودِ نَزَلِ كَرْدِ وَفُورِ تَرْ نَسْتِ وَكَاهِي دِيْدِمِ كِهْ چَا جِي اَزْ هِيْمِ وَمَنْ يَاهِمِ نَشْتِه اِيْمِ دُوقَلَنْدَرِ اَزْ دَرْ  
 دَرَا مَدُنِي كِيْ مُتَوَجِّهِي چَا جِي اَزْ هِيْمِ شُدْ وَاَوْرَا اَزْ جَايِ خُودِ بَرَا يَكْنِخْتِ وَزِي جَايِ اَوْفَرِ اَزْ كَرَفْتِ  
 وَدِيْكَرِي پِشَرِ مَرَامِدِ وَمُوجَهه بَشْتِ نَسْت



وَكُفْتُ بِنَشِيئِ قَائِمٍ مَقَامُ بِنَشِيئِ قَائِمٍ مَقَامُ دُوبَارٍ وَمُحَقَّقَتْ كَيْ تَحَقُّقُ مَقَامِ قَائِمٍ  
 دَرْخَوَابِ كَيْ صِفَتِ بَالِغٍ مَرْدَادِ دَدَلَا لَتَتْ بَرْقَرِبَتْ وَزُلْفَتْ بِحَضْرَتِ اَمْرِ دِيكَازِ وَاَطْلَاعِ  
 بَرَا سَزَارِ غَيْبِي وَوُجُوهِ بَكَمَالَاتِ حَقِيقِي وَجَازِي وَنَقَايِ ظَاهِرِ وَصِفَايِ بَاطِنِ وَشَرَفِ  
 نَفْسِ وَكَرَمِ سِتِّمَتِ چُنَا نَكِ عِيَانَتِ وَمُسْتَعْنِي اَزْ شَرَحِ وَبَيَانِ كَيْ **فَاَوْحِي اِلَيَّ**  
**عَبْدُكَ مَا اَوْحِي** وَاَزْ عَايِشَه مَرْوِيسَتِ كَيْ كُفْتُ **وَاَوَّلُ مَا بَدِيَ لِي رَسُوْلُ اللهِ**  
**صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ مِنْ اَلْوَحْيِ الرَّؤْيَا الصَّادِقَةِ فِي النُّوْمِ فَكَانَ لَا يَزِيْنُ رُؤْيَا الْاَلْبَاءِ مَثَلُ**  
**فَلَقَ الصُّبْحِ**

### دَرْخَوَابِ دِرْدِيغِ غَمْبَرَا

صَلَوَاتُ اللهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ الْمُؤْمِنِينَ اَبَاكَ  
 وَاسْتَدَا لَكَ الْغَالِبُ عَلَيَّ نَبِيَّ اَبِي طَالِبٍ زَا  
 رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا وَمَكَالُهُ بَا اِيْشَا

وَجَدْنَا نَكِ اَزْ يَزْكُو كَيْ خَلَا هَا مُتَجَدِّدِي شُدْ وَاَشَارَاتِ اَوْلِيَا وَاَقْطَابِ قَدَرِ نِيْزُهُمْ دَرْخَوَابِ وِيْدَا  
 مُنْكَ دَرْهِي كَشْتِ سُلْطَانِ زَا عَرِيْثِ بَرَا مُضَايِ مُقَضَايِ نَخْنَانِ اِيْشَا زَا مَحْكَمِ تَرْوِي  
 وَدَعْبَتِ اِقْدَامِ اَمُوْرٍ مُلْكِ وَدَوْلَتِ وَخَوْضِ دَرْ اَخْطَارِ اَنْ صَادِقِ قُرْآنِ اَمْدِ وَمَمُوْنِ دَرْ مَوَازِدِ  
 وَمَصَادِرِ اَنْ اَنْدِيْشَه هِي كَرْدِ وَمَبَايِي وَخَوَاتِيْمِ اَنْزَايِيْصِ بَصِيْرَتِ وَنَظَرِ حُكْمَتِ بَا زِيْهِي دِيْدِ وَنِيْثِ  
 اَقْبَامِ دَرْ فَاخِرِ اَنْ صِرَافِي هِي كَرْدِ اِنْدِيْ وَهِي كُفْتُ **بِيْدَتِ**  
 فَانْ جَنِيْمَاتِ اَلْمُوْرِ مَشُوْبَةٍ مُسْتَوْدِعَاتِ فِي بَطْنِ الْاَسَاوِدِ

وَمَرْجِيْدِ شُعَانِ خَطِيْبِ زَوْرَامِ بَغَايَتِ عَسِيْرُودِ اَمَّا بَا وُجُوْدِ جَدِيْدِ دَلَايِلِ مَرْجِ وَشَوَاهِدِ اَكِيْدِ  
 وَنَبِيْهَ وَتَعْلِيْمِ وَاِيْمَا وَاَغْرَا هُوِيْنِ وَتَسَا هَلْ مُنْصَوْرِيْ شَبَّ وَتَخَلْفُ وَنَقَا عَدَجَا بَرْغِي اَمْدِ  
 تَخْصِيْصِ اَزْ نَفْسِيْ جُنَانِ يَسِيْدَا زُوْدِ دِلِ هُشْيَا زَكِيْ مَدَدِ نُوْرِ اَلْحَيِ قَوْمِ اَسْتَدَا زِلْجِ وَقَلَمِ نَاوِيْشَتَه  
 هِي خَوَانْدِ وَزَا رِ قَضَا وَقَدَرِ نَا كُفْنَه هِي شَنِيْدِ وَعَلَايِ حَالِ شُرُوْعِ دَرْ خَطِيْبِيْ جُنِيْنِ جَلِيْلِ  
 وَغُرُفِيْ كُلِّ بَشَرِيَّتِ وَعَجَلَتِ اَزْ سَمْتِ حَرَمِ مُخْرِفِ هِي دَانِيْسَتِ وَنَا مَلِ وَنَدَبَرِ شَرَطِ وَدَرْ  
 نَخْنَانِ اَفْرَا سِيَا بَ اَمْدَه اَسْتِ كَيْ مِيْنِ اَدَرْجِ اَلْحَرَمِ اَمِنْ مِيْنِ سَهَامِ اَلْمَلِكِ يَدِيْوِيْنِ زَرْجِ اَلْغُفْلَه  
**لَا يَحْصُدُ اِلَّا السَّدَمَ**

### شعر

مَمَامُ وَزِيْ اَلزَّيْدِ سَيِّدِ اَلْقُوِيْ اِذَا مَا اَلْمُوْرُ اَلشُّكْلَاتِ اَظْلَمَتْ  
 اِذَا اَظْلَمَاتِ اَلرَّأْيِ اَسْدَلَتْ ثَوْبَهَا نَطْلَعُ فِيْهَا فَجْرُهُ فَتَجَلَّتْ

### قائمه

زَايِ اَوْچُوْنِ دَرْ اَنْظَامِ اَيْدِ دَخِرِ بَعْرِشِ نَا كُنْدِ بَرْوِيْنِ  
 وَزِيْعَانِ فَلَكَ فُرُوْشِ كِيْدِ  
 نَخَطِ اِسْتَوَادِ زَا فُتْدِ جِيْنِ

وَرُوْزِيْ دَرْ اَشْنَايِ حِكَايَاتِ كُفْتُ نَبِيْ تَعْلَلِ وَتَرْجِيْ مِيْنِ دَرْ اَنْ زِيْكَابِ اِيْنِ شُعْلِ وَتَقْلَا اِيْنِ عَمَلِ اَنْ زِيْكَ  
 دَرْ خَا طَرِ مُخْتَلَفِ كَرْدِه بُوْدِمُ وَدَرْ نَفْسِيْ مَلَكَه شَاخَنَه كَيْ تَا دَرْخَوَابِ اَزْ حَضْرَتِ رَسُوْلِ صَلَّيْ اللهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ رُحِيْمَتِ نِيَا مِ وَلَمِيْزِ الْمُؤْمِنِيْنَ عَلَيَّ كَرَمِ اللهِ وَجْهَه شَمِشِيْدِ بَدِيْسَتِ مِيْنِ نَدَهْدِ دَرْ نَا مَلَكِ  
 شُرُوْعِ نَكْمَه وَمَدْحِ اَنْشَا مِ وَاَكْجِه اَشَارَاتِ اَوْلِيَا هَمْدِ اَزْ اَفَاصِلِ اَنْوَارِ حَضْرَتِ زِيْنِ شَاكَلَتِ



وولاية خلی بود و آنکه **لیطمین قلبه** و در آن ایام شبی باز غار و مستودع است از امیر المؤمنین ابابکر  
 رضی الله عنه در خواب دیدم که بزدمد زنده که در و مقیم بودم نشسته است و چون نظر من بر او  
 افتاد پیش زنده و سلام کردم و دست او گرفتیم و گفتم یا امیر المؤمنین دست تو بدست مبارک من است  
 زنده است گفت بلی نگاه دست او بودیدم و ز زوی مالیدم و باز دوم و سیم و چنان و هم در آن  
 ایام شبی که ابواب حجابات مفتوح بود و حجب حجابات و مناجات مکشوف و مرفوع حضرت  
 رسول و صلوات الله علیه خواب دیدم در مسجدی نشسته من از بیرون در آمدم و زنده سلام  
 کردم جهت من نصف القیام کرد من از ذوق و صفای آن حال در پای نیاید افتادم و بیان من  
 نمودم سید کدی که زان آن تعلیمی کرد و من سوالی کردم سید جواب سوال من داد و از  
 خواب بیدار شدم و کیفیت سوال و جواب بن خاطر مانده بود **شعر**  
 نری طیف سعدی طازقا فاستغفری هوباً و صبحی بالفلاة هجود  
 فلما انتبهنا للخیال الذی نری اذا الارض قفر و المزارع بیعد  
**فایستیه**  
 صبح نری دیک بهفت آب شننه ام به خیالت آب زده زه کذا چشم  
 زان تا خیال تو شب تا زیل بکندد پلسته ام ز این چشم ساز چشم  
 و با وجود این دلایل چون شمشیر در میان نبود در مضای عزمت صبری کردم و عنان مبارک  
 آن شغل کشید و کاشتم تا شبی خواب دیدم که بزدم که استاده ام پشت بر قلبه و این  
 عیم رسول و زوج بنوک و امام ثقلین و امیر المؤمنین علی را کردم الله وجهه

دیدم که سوار بر اسبی شقر و جامه سرخ فام پوشید و شمله بر سر نهاده و تحت الحاکم بسته  
 و شمشیر جایل کرده از طرف قبله درآمد و چون نظر او بر من افتاد شمشیر از نیام بیرون  
 کرد و بدست من داد و اشارت کرد که جمله کنجانی که کسی شمشیر زنده را بجانب که  
 حواله می کردم آن شمشیر دراز شد تا حدی که نهایتش دیدم و چون از خواب بیدار  
 شدم شکر بانی تعالی گزاردم و طمانینه تمام بحصول پیوست



وَمِنْ أَهْلِ مَعْنَى كَيْفَ بَاشَدَ كَمَا امْشَالِ أَيْنَ خَوَاهَا بَتَاوِيلُ وَتَعَبِيرُ مُجْتَاجٍ نَيْسَتْ جِهَ تَأْوِيلُ دُخَوَاهَا  
 مَبْهُمٌ تَوَانِدُ بُوْدَ كَمَا مَحْتَمِلٌ وَجُوعٌ بَاشَدَ وَأَيْنَ صَرِيحٌ مُطْلَقٌ اسْتِ **مَضْرَعٌ** وَهَلْ تَخْفَى عَلَى النَّاسِ النَّهْيُ  
 جُودٌ مَنَامَاتٍ مُنْقَدِمٌ وَزُجُودٌ وَشَارَاتٍ أُولِيَا نَوْمًا وَبِقِطْعَةٍ بَنُوْعِي كَمَا دَرَضِيْنِ مُسْتَكْرٍ بُوْدَ بِنُورِيَتِ  
 زَنُودُ اللَّهِ صَلَوَاتُ الرَّحْمَنِ عَلَيْهِ وَدِيدَنِ مَعْدِنِ صِدْقٍ وَصَفَا أَبُوبَكْرٍ صِدْقٍ نَيْضِ اللَّهِ عَنْهُ وَنَيْغِ  
 وَاجَزَاتٍ يَافِئْنَ زَمَنُوعِ عِلْمٍ وَشَجَاعَتِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى كَرَمِ اللَّهِ وَجَهَهُ مُقَيَّدٌ وَمُوكَدَّ كَشَفِ  
 سُلْطَانِ زَاكَاةٍ وَشَبْهَهُ بِكُلِّ مُنْفَعٍ شُدَّ وَيَقِينُ بِنَقِيْنِ يَفْزُودُ وَبَدَلِ مُنْشَرِّجٍ وَامَلِ مُسْفِيحِ  
 نَفْسٍ بِمَشِيَّتِ كَارِ مَلِكٍ وَدَوْلَتِ أَوْرَدَ وَفَدَمَ دَرْدَاهُ اسْتَحْلَاكِ مَلِكِ كَتَبَهَا **لِيَقْضَى اللَّهُ**

**أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا** وَكُفْتُ **شَعْرًا**

وَالْمِثْمَةُ فَوْقَ السَّمَاءِ بِمَحَالِهَا فَيَا لَيْتَ شِعْرِي أَيْنَ مِنْهَا النَّوَابِثُ  
 خَطْبَتُ الْعَالِي وَالْمَجْدُ لِأَعْرَافِ كَلَالَةٍ وَجَنَّتِي فُخْرًا بِأَلَدِي أَنَا كَانِبُ  
 أَنَا بَيْنَ الْأَلَى جَارُوا الْمَكَانِمَ كُلُّهَا فَهُمْ فِي سَمَاءِ الْكُرْمَاتِ الْكَوَاكِبُ  
 وَلِي بَيْنَ قَوْمِي كَلِمَةٌ فَضْلُ حُرْمَةٍ زِعَايَتُهُ عِنْدَنَا لَا كَارِمٌ وَاجِبُ

أَمَّا دِيدَنِ ثَانِي أَشْنِ دَرُخَوَابِ كَمَا أَرَزُودُ مَثَابَتِ قَلَمِ أَعْلَى اسْتِ جَهَتِ نَقْدَمَ دَرِإِيْمَانِ وَشَمِشِزِ يَافِئْنَ  
 أَرَأَيْتَ اللَّهُ كَمَا وَارِثِ عِلْمٍ وَشَجَاعَتِ مَوَكِّدَاتِ نَسَابِ بِمُجْدِيَّتِ اسْتِ وَصَحَّتِ خَوَاهَا وَوُقُوعِ آتِ  
 دَرِإِيْدَارِي حُجَّتِ بِنُغْلَبَةِ أَحْكَامِ يُنْفِيَّتِ وَتَحْقُقُ بِمَقَامِ أَوْ فِي الْجُمْلَةِ جُونِ جَالِ بَدِينِ  
 دَرَجَةِ زَنِيْدِ قَضِيَّةِ بَدِينِ مِنْ تَبَةِ أَنْجَامِيْدِ مَشَارِعِ نَهْمَتِ أَنْشَوَيْتِ نَهْمَتِ مُسْتَصِفِ شُدَّ  
 وَجَوَامِعِ مِمَّتِ بَرِإِي دِمَّتِ أَرَزُودِ جَابِ أَيْنِ شُعْلُ الْخَصَارِ زَايَفَتْ وَجَنَانِكَ كَفَنَهُ

**خُذْ لَكَ مِنْ بَقَايَةِ** عَلَى الدَّعَاءِ دَرِإِيْدَارِي كَمَا أَرَزُودِ رُوحِ أَيْنَ بَارِزِ نَفْسِ كَرَمِي كَرَمِ وَدَرِإِيْدَارِي  
 وَنَصُورِي أَيْنِ شُعْلُ مَرْدَمِ نَفْسِي أَيْنِ كَيْفَتِ وَنَهْجَةُ زَكَاةٍ فِي أَمْنِغَتِ وَبَاعِ عَقْلِي بِشِينِ  
 مُطَارِجَةٍ فِي بِيَوْنَتِ وَهِي بَسَتْ وَهِي كُشَادُ وَهِي كَرِفَتْ وَهِي نَهَادُ وَنَهْجِ طَرِيقِ فُرْصَتِي زَوِي  
 نَغِي نُوْدُ وَأَزْهِيْجِ طَرَفِ بِحَالِي نِي شُدَّ وَهَدِيْ جَهَنَّمَ مَقْصُودُ دَرِإِيْدَارِي مُنَوَارِي بُوْدُ  
 وَنَجَاحِ مَطْلُوبِ مَسَاعِدَتِ وَقَبِ مَصْرُوفِ وَمَوْقُوفِ **وَأَنْ نَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا**  
**فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ** **بِدَتِ**

بِالصَّبْرِ يُدْرِكُ مَا يُجَاهِلُهُ الْفَنَى مَا فَازَ بِالْأَمَالِ مِثْلُ صَبْرِ

**وَقُوعِ خَطْبِ وَخَلَلِ دَرِإِيْدَارِي مَلِكِ**

وَدَوْلَتِ بَسْبَبِ اسْتِغْثَالِ وَبِإِيْدَارِي

**وَلَعِبِ وَأَهْمَالِ أَوْدِ شَهَوَاتِ وَكَلَامَاتِ وَنُورِ كَلَامَاتِ**

عَلَيْكَ بِنُجْمِ مَدِينِ أَرَتْنَا أَمِيرِ عَهْدِ وَفَرَمَانِ دُرُوزِ كَا بُوْدُ وَأَوْجَوَانِي عِيَاشِ مَدْمُورِ الشَّرِبِ  
 وَعِشْرَتِ دُوشْتِ بُوْدُ أَنْ صَبَاحِ نَارِ وَاجِ بَشَرَاتِ وَنَشَاطِ مَشْغُولِ وَارْشَامِ تَاكَاْمِ بَرِإِيْمَانِ  
 مَعَارِفِ وَأَعَانِي مَفْضُونِ وَمَشْغُوفِ أَوْقَاتِ بِمَعَارِفِ خَمْدِ مَوْصُوفِ كَرْدَانِيْدِ وَأَيَامِ وَلِيَا  
 بَرُودِ وَشَرُودِ مَوْقُوفِ وَمُسْتَعْرِقِ دَاشَنَ دَرِإِيْدَارِي كَابِ هَوَا وَهَوَشِ عِنَانِ الْخِيَارِ زَاوْدِ  
 كَادَهُ وَدَرِإِيْدَارِي مَلَا دَرِإِيْدَارِي مَدُوشِ أَنْكَادِي كُفْتُ **شَعْرًا**

فَمَا سَفِينِي وَدَعِ الرَّشَادَ لِأَهْلِهِ إِنَّ الشَّبَابَ مَطِيَّةُ الْأَلَامِ

وَإِذَا الْهَوَى تَطَاوَلَتْ فَاطْلُبْهَا عَيْشًا مَدَامَا بِالْإِزَامِ مَدَامِ



صِهْبَاءُ تَسْطَعُ فِي الْكُوْنِ كَأَنهَا شَمْسٌ نَقَبَتْهَا بُدُودُ تَمَامٍ  
 وَنَكَادُ تُخْفِي رِقَّةً وَطَبَاقَةً لَوْ كُنْتَ تَخِيْلُهَا خِيَالُ الْجَامِ  
 مَزَكَّتْ سَائِقَ لَوْ سَقَاكَ بِكَفِّهِ نَمَّا لَكَ كَانَ شِفَاءً كُلِّ نَقَامٍ  
 وَمَشَى مَكَانٍ فَخَلَّتْ عَنَّا كِبَا نَسَجَتْ عَلَى الْيَا قُوْنِ ثَوْبَ قَنَاءٍ  
 أَرْدَا وَمَتَّ شَرَابٌ مُمَّا زَسَتْ طِعَانٌ وَضَرَبَ نِزْدَاخُنِي وَأَزْمَعَا شَرِبَ مَلَا حَ مُمَّا شَرِبَ  
 صَفَاحٌ وَكَفَاحٌ يَرَوْنَا دَاشْتِي تَوْبَةً نَصُوحٌ بَجَرَعَةٍ صَبُوحٌ فُرُوحَتُهُ بُودُ وَنَنَكُ وَنَامُ  
 دُرْدَرُ چَنَكِ وَجَامِ نِهَادُهُ مَدَامُ دُرْ شَرَابِ مَغْمُوزٍ وَمَغْمُوزِ وَجَنَابِ وَنَعَامُ أَرُوْمَلُولُ وَمَا يُوسُ  
 وَكُوْنِي أَيْنِ أَيْيَاتِ أَرْزَابِ أَوْ كُفِّهِ أُنْدُ وَأَيْنِ كُوْمَرِ دُرْ شَانِ أَوْ سَفْنِهِ **شَعْر**  
 دَعُ عَنْكَ لَوْمِي فَإِنَّ اللَّوْمَ أَعْرَاءُ وَدَاوِي بِالْقِي كَأَنَّكَ هِيَ الدَّاءُ  
 صَفَاءُ لَا تَنْزِلُ الْأَجْزَانُ سَاحِبَهَا لَوْ مَشَهَا بِحَجَرٍ مَسْتَهْ سَرَاءُ  
 زَقَتْ عَنِ الْمَاءِ حَتَّى مَآيَا رَجُهَا لَطَافُهُ وَجَفَاءُ عَنْ لَوْنِهَا الْمَاءُ  
 وَضَرَا حِي صَفَتْ سَرَّاجَامُ مَدَامُ بَرْدَاشْتِي وَچَشْمُ وَكُوشِ بَرِ سَائِقِي وَمُطْرَبِ دَاشْتِي نَقْلَشِ پُوسْنَه  
 دَهَانُ وَنَا زِ پُوسْتَانُ بُودُ وَشَمَامَه سُنْبُلِ زُلْفِ وَنَسِيبِ زَخْدَانِ صَبُوحِ بَغْبُوقِ پُوسْنَه  
 وَپِيْمَانِ بَابِ پِيْمَانَه شِكْسْنَه هِي كُفْتُ **شَعْر**  
 لَيْسَ بِنَفِي لَهْمُومِ غَيْرِ الْحَمِيَا فَأَنْقِيَا فِي مَزَكَّتِ طَلُقِ الْحَمِيَا  
 قَبُولُ نَتْرُكُ السَّقِيمِ صَحِيحَا وَزِيلُ لَهْمُومِ مَحْوُ وَطِيَا  
**فَاتِرِي**

تَا تُتَوَانِي نَفْسِي فِي هِي وَمَعِشَتُهُ مِشَاكُشْ كِه تَرَا جَا صِلَ عَزَّاز دُو جَا نِ اِيْنُ فَنَدَانِشْتِ  
 دُو جَا نِ بَرِخِي اَن دَم كِه فَرَا مِوشِ كِنِي نَجَّاز سَا غَرْمِي مَرَجِه تَرَا خُشْكُ وَ تَرَانِشْتِ  
 جَا صِلَ كَا نِ چُو خُزْنِي خُزْنِي چِرِي نِشْتِ خُزْمِ اَن كُنْزِ كِه زَا جَا لِ جَا نِ مِخْتِلِشْتِ  
 يَك دُو دَم بَا دُوسِه تَرِي كِدِلُ وَيَك تَرِي كِ چُو جَا مِ اَز دُرِ عِيْشِ دَنَدَانِ كِ جَا نِ زَا دُو دُرَانِشْتِ  
 فَمِ جَا مِشْتِ وَلِي اَهْلِ خِرَدُ زَانِشْتِ دُرُ  
 تَرَكِ چِرِي كِه يَك كُشْرِ عِيْبِ وَ هَزَا شُرُ مَنَدَانِشْتِ



امری دولت و از کان مملکت چون حال چنان دیدند دامن از مطاوعت او در چیدند و آن  
 حجت و عزت کردند تا لاجرم خلیا فاجر در اوضاع ملک و دولت راه یافت و خطی  
 شیع در قوانین دین و ملت ظاهر گشت زین از منوش ممتاز نبود و فاضل از مفضول  
 هویدانه

### ملوک

چون غفلت آنچند و انداز رفت هر نوم و هر کس شود آواز رفت  
 جهان فیتا دهند در پوشتین که یازب چه بد شیرت و خوت  
 سپاه از دژش روی گردان شدند در اطراف عالم پزیش شدند  
 کنی را چون کس شود کاری از او گرفتند هر یک کناری از او  
 و یکی از فضایل اعمال و قبایح افعال و آن بود که بر مغولی ملتی عشق آورده بود و از دوست داشتنه  
 با او طریقه معاشقت و معازلت می ورزید و از هر چون بید می لرزید و عیان اخنیا زبنت  
 او داده بود و حال و عقد داخل و خارج خود با او در میان نهاده می گفت **شعر**  
 وقف الموی حیث انت فلیس لی متاخر عت و لا منت دم  
 احدا ملامة فی هواک لذیذک حب الیک کون فلیک لی اللوم

### فایده

از زمره حکایه لعل ترا تا خطا از روی نیکویی دیگر گزانت  
 کرد ماه از مشک تا خرم زدی آفتاب خوشه چینی دیگر گزانت  
 و در اندک مدتی این سر فاش گشت و این قصه در افواه افتاد و ولی ولایت فحکه فحاش

و نخره بخاف شد چه گفته اند زلته العالم یضربها الطبل فایده  
 اشک ز صد ناسرا آید ز درویش ز فقاشر یکی از صد ندانند  
 و کز یک نامناسب آید از شاه ز اقلی باقلی ز شانند  
 القصه علی یک ز سفری پیش آمد و غیبتی افتاد و معشوق در قیصریه ماند و مدت مفارقت  
 دراز کشید و عاشق در لوان عجم اشتیاق می سوخت و می ساخت و در دل و شور زینیه بد  
 غم می برداخت **شعر**

حبیب لیتر بعد له حبیب و ما استواء فی قلبی نصیب  
 حبیب غاب عن عینی و جنبی و عن قلبی حبیب لا یغیب  
 فقالوا اهل الدایک من دوا فقلت لی اذا وصل الحبیب  
 ولو بعد الحبیب سقیمت نسا لکان النسم من ین حبیب

و چون عشق مجازی و شهوی بود بعد از روزی چند آتش آن سودا فرو نشینست و خیال معشوق  
 از دماغ او بیرون رفت و با یکی دیگر مثل او در خرامید و با سبزی بازی رفت و خواص و مقربان  
 خود را سوگند داد که هر کس آن با معشوق بایستی منفق باشند و با اول دشمن و سوگند  
 یاد کرد که او را قصد کند و زاده و جاده او محبوب دوم نفویض فرماید و مقصود از این فصل  
 آنست علی یک همواره با مثال این افعال شیع و حرکات قبیح اقدام نمودی و بفکرهای خفین  
 و ذلهای نیک مشغول بودی و از شغلی که از مقصود و متوقع بود غافل و داهیل و در علی که  
 بدان منصوب و متعین دخیل و مغبون نقد شاهی در تصرف او چون کوهی بود در دشت نایبیا



وَعَزَّوْتُمْ مَلِكًا دَرْجُصَانَهُ أَوْ مَانَدِي كَرِي دَرَاغُوشِ عَيْنِي نَهْ اَمْسَا كِي مَعْرُوفٌ وَنَهْ تَسْتَبِيحِي

## بِأَخْنَانِ كَا لَيْلِي لَا يَنَامُ وَلَا يَنِيْمُ بِد

اِذَا تَصَدَّرْتَ بِلَا اِلَهَ جَعَلْتَ ذَاكَ الصِّدْقَ صِفَتِ النَّعَالِ

سُلْطَانُ اَزْجَا كِهْ حَيِّتِ نَفْسٌ وَانْفَتِ طَبْعٌ وَعُلُوْهِيَّتِ وَعُدْ غُورِ اَوْنَتِ اَزْجَا كِتِ زَايِ وَنُزُولِ  
وَكُزْ وَنُوعِ نَدِيْزِ وَقُصُوْرِ وَنَقْصِيْزِ اُوْدِ زَمَانِيْمِ جِهَانِ دَا زِي وَابِيْنِ مَرْدُمِ دَا زِي مُتَشَايِفِ وَنُتَلَهْفِ  
مِي بُودِ وَبَرْخِيْطِ اُمُوْرِ دَوْلَتِ وَاِخْلَالِ اَوْضَاعِ مَلَكِتِ وَابْكَسَا زِمَانُوْمُوْرِ وَشَتَابِ شَمْلِ تَحْتِزِ  
مِي خُوْرِدِ وَتَشْوِيْزِ مِي كَشِيْدِ اَمَّا بِحُكْمِ ضَرْوَرَتِ اِنْعَافِيْ مِي كُوْدِ وَنَرَانِ مَعَاشِ مُسْتَهْجِ وَطَرَقِ  
نَا مُسْتَحْتَنِ اَعْضَا مِي مُوْدِ وَنَ اَبَايِ مِي نَمَكِ مِي حَشِيْدِ وَبِرْدَهْ نَرَانِ عُوْازِ مِي بُوشِيْدِ وَصُوْرَتِ  
مَالِيَّتِ وَصِدَاقِيْ كِهْ فِيمَا بِيْنِ قَايِمِ بُودِ مَرْعِيْ مِي دَاشْتِ وَهِيْ كُفْتِ صَبْرِ لُؤْلُؤِ كَا رَقِشْدَا

## شعر

وَإِذْ أَلَيْتُ بِجَاهِلٍ مُّتَحَكِّمٍ جِدَا لِحَالِ مِنَ الْأُمُوْرِ صَوَابًا  
أَوَّلِيْنَهُ مِنْ السُّكُوْتِ فَرِيْنَا كَا زِ السُّكُوْتِ عَنْ الْجَوَابِ جَوَابًا

تَا زِ نَفَرِ اَزْ اَمَدِ وَنُوجِهْ قِيْصَرِيْ شُدِ مَعْشُوْقِ قَدِيْمِ چُوْنِ اِيْزِ خَبَرِ شَنِيدِ مُضْطَرِبِ وَنُزْجِ كَشْتِ  
وَبَعْلَتِ اَسْتِشْعَا زِي كِهْ اَزُوْدِ زَخَا طَرْدَاشْتِ اَهْنَكِ كُزِيْزِ كَزْدِ وَفَرَا زِ فَرَا زَادِ وَصُوْرَتِ قَضِيْهْ  
بَا سُلْطَانِ دَرْمِيَانِ نِهَادِ سُلْطَانِ مَرْهَمِ لُطْفِ بَرْجَرِاجَتِ خَوْفِ اُوْدُوْدِ وَبَنُوْشِ دَا زُوِيْ  
بَصِيْمَتِ تَسْكِيْنِ خَفَقَانِ دِلِ وَضَرْبَانِ اُوْدَا جِ اُوْ كَزْدِ وَاُوْرَا بَا مَرْوَمَانِ مُسْتَمَاكِ كَزْدَا يَدِ  
وَمُنْكَفَلِ شُدِ كِهْ اَكَزْدِ نَبَا زَهْ اَوْ قِصِيْ كِي كَشْتِ دَسْتِ زِدِ وَنُصْرِ بِيْشِ اَزْ دَا زِدِ وَبَا صِلَا جِ دَا لِيْنِ

وَرَفَعِ مَا فِي الصَّمِيْرِ دَرْمِيَانِ اَيْدِ اَوْنِ كُودِرَتِ مُزْنَعِ كَزْدَا نَدِ چُوْنِ اَزْ طَرْفِ سُلْطَانِ اَسْنِطَهَا زَا يَفْتِ  
اَزْ دَا عِيْهْ فَتَحِ كَزْدِ وَنُطْمِيْنِ خَا طَرِ بِنَشَسْتِ وَبَعْدِ اَزْ رُوِيْ چَنْدِ عَلِيْكَ دَرْ شَهْرِ زُوْلِ كَزْدِ  
وَبَرْوَقِ

## بد

نَقْلُ فَوَادِكِ حَيْثُ شَيْتَ مِنْ اَهْوَى مَا لِحِبِ اَلْاَلْحِيْبِ اَلْاَوَّلِ  
عَالِيْكَ زَا جَرِاجَتِ قَدِيْمِ تَا زَهْ شُدِ وَهَوَايِ سَا كِيْنِ دَرْ جَرِاجَتِ اَمَدِ وَبَعِشُوْقِ اَوَّلِ عَشُوْرِ اَزْ نَسْرِ كِرْدِ  
وَابِ بَحُوِيْ زَفْتَهْ بَا زَا مَدِ

## شعر

عَادَ لِحَيْبِ الْوَصْلِ كَمَا كَانَا وَزَا زِي فِي ظِلَامِ الدَّلِيلِ شَوَانَا  
قُولُوا لِاِخْوَانِيَادِ وَوَعَا عَلِيْ طَرْبِ فَلَا زِي بَعْدَ هَذَا الْوَصْلِ هَجْرَانَا

## فانها سپيد

بَا زَايِ كَزَا جِ بُودِيْ اَفْرُوْنِ بَا شِيْ وَزَا بَا كُوْنِ بُودِيْ اَكُوْنِ بَا شِيْ  
جَمْعِيْ كِهْ بَا مَعْشُوْقِ جَدِيْدِ شُوْ كُنْدِ خُوْرِدَهْ بُودِنْدِ وَاتِّقَا كُرْدَهْ چُوْنِ قَضِيْهْ مَعِيْ كُوْنِ دِيْدِنْدِ  
مُنُوْمِ شُدِنْدِ وَآغا زِ كَزِيْزِ كُرْدِنْدَا اَكْثَرِ مُنْفَرُوْقِ كَشَنْدِنْدِ وَبَقَا يَا كِهْ مَانَدِ بُودِنْدِ  
بِيْشِ سُلْطَانِ زَفْتِنْدِ كَشَنْدِنْدِ اَمِيْرِ خَا طَرِ اَزِيْنِ شَخْصِ بَرْدِ اَخْنَهْ بُودِ وَاُوْدَا اَزْ نَظَرِ اِنْدَا خْنَهْ مِي خُوَانِيْ كِهْ  
جِهَانِ اَزْ جُوْدِ اُوْ پِيْزِ دَا زِدِ وَبِيْا دَا وِزَا نَدَا زِدِ شُمَا پَايِ تَوْشُطِ وَنَبِشُطِ دَرْمِيَانِ نِهَادِيْدِ  
وَسَبِيْبِ زَوَا جِ اُوْ وَكَسَا دِ مَاشْدِيْدِ وَمَا اَزْ جَلِ قَوْلِ دَرْ جَضِيْضِ هَبُوْطِ وَخُمُوْلِ اِنْدَا خْنِيْدِ  
اَمَّا نَا مَعْلُوْمِ بَا شُدِ كِهْ عَلِيْكَ اَكْثَرِ ظَاهِرِ اَلْاَنْكَسْتِ بَرْجَرِاجَتِ شُمَا نِهَادِ وَازْخُوْشِ صَوَابِ دِيْدِ  
شُمَا تَجَا وَزِ نَمُوْدِ لِيْ كُنْ بَا طَرِ اُوْ اَزْ شُمَا غَا زِي يَا فَنَهْ اَنْتِ وَخَا طَرِ كُودِ زِي پَذِيْرَفَهْ



## شعر

خُفَى الْعِدَاةُ وَهِيَ غَيْرُ خَفِيَّةٍ    نَظَرَ الْعِدُوْنَ مَا اسْتَرْجَوْحُ  
سُلْطَانُ كُنْتُ مِنْ أَيْنِ شَيْءٍ أَرْجَيْتُ مَصْلَحَتِ    أَوْ كَزِدْ وَأَيْنِ صُلِحَ أَرْسَلْتُ نِيَّاحَتِ  
أَنْجَحْتُمْ جَهْ خَوَاتِمُ كِهْ خُونِي بِنَاجِي قُزْبُزِ دَوَّارِزِي    بِنَا وَاجِبِ زَوَادِ دُبَايَةِ زَايِ اَوْشْتِ  
أَكْزُ خَوَاهِدُ بَكْشِدْ وَأَكْزُ خَوَاهِدُ بَكْشِدْ    مِنْ هِيَاكِ أَيْنِ خُفَى بَعْلِي بَكْ زَسَانِيدِ  
وَأَوْبَا حُبُّ قَدِيمِ دَرْمِيَانِ نِهَادِ    وَچُونِ سُلْطَانِ اَزِينِ مَا جَرِي خَبْرِ يَافِتِ كُفْتِ

## بیت

غِزِّي جَنِّي وَأَنَا الْبُعَابُ فِيهِمْ    فَكَأَنِّي سَبَابَةُ الْمُسْتَدْرِمِ  
وَأَزْمِيَانِ أَشَانِ بِنُورِ زَفْتِ وَبَضِيعَتِي    كِهْ دَرْ جُدُودِ شَهْرِيْدُ تَعْلَقُ دَاشْتِ نَقْلِ كَزْدِ وَمُدَيَّةِ  
أَنْجَانَا كُنْ بُودْ تَابِضِلِ بَارِي تَعَالَى وَهِيَ وَهِيَّتِي    اَزْ دِلِ أَشَانِ اِسْتِيْلَا يَافِتِ وَزَعِي وَصَلَا  
دَرْ بَاطِنِ أَشَانِ نَشِشْتِ وَبِحَالِ مَكِيدَتِ    نِيَا فَنَنْدِ وَمُدَيَّةِ بَرِيْزِ مُنَوَالِ بَكْدَشْتِ وَصِدَّتِ  
بَدْمَعَايِي عَلَيَّكَ وَلِنَغَايِي اَوْدَرْ كَزْدَابِ شَهْوَاتِ    وَاسْتِيْفَايِ لَذَاتِ وَارْخَايِ عَنَانِ دُبَايَقِيَادِ  
طَبِيعَتِ وَهَوَايِ نَفْسِ وَتَعَشُّقِ وَتَغْلُ وَاهْبَالِ    مَصَالِيحِ مُلْكِ وَمِلَّتِ دَرَا زَجَا وَانْجَايِ مَمْلَكَتِ  
اِنْشَارِ يَافِتِ    وَاَوَاذِ قُصُورِ اَوَازِ تَعَهُّدِ اُمُورِ اَمَارَتِ    وَاِيَالَتِ دَرْ بِلَادِ دِيَارِ شَايِعِ وَمُسْتَفِيضِ  
كُشْتِ اَمْرَاوَصَادِ دِيَا طَرَاوِ    تَخْطِصُ كَسَايِ كِهْ بَدْنُوْدَا زَوْفَرِ جَوَارِ مَخْصُوصِ بُودِ بُدْ  
صَمْعِ دَوْلَتِ مُسْتَحْكَمِ كَرْدَنْدِ    وَهَزِيكِ زَايِ جِي زَدَنْدِ وَتَدْبِيرِي جِي اَنْجِيخَنْدِ تَا بِنِزِ قَوْمَانِ  
كِهْ بِمَسَافَتِ اَزْ هَمِهْ بِيَشْتَرِ بُودِ وَبَعْدَتِ    وَبَعْدَتِ اَزْ جِسْمِلِهْ بِيَشْتَرِ خَبْرِ يَافِتِ كِهْ چَنْدِ شَبَابِ زَوَارِشْتِ

تَا دَرْ جَمَامِ مَجْلِسِ نِهَادِ عَيْشِ جِي كُنْدِ وَبِدَايِجِ    وَلَوْعِ دَرْدِ مَشْغُوكِ وَمُسْتَغْرَا شَتِ بَاخُوْدِ كُفْتِ  
اَضْلَا عِنْدَا لَفَرْ صَدْرِ غَصَّةِ

## شعر

دَعِ التَّوَلَّيْتُ فِي أَمْرِ تَهْمُ بِهِ    فَإِنْ حَرَفَ اللَّيَالِي نَابِقُ عَجَلِ  
سَابِقُ زَمَانِكَ خَوْفًا مِنْ تَقْلِبِهِ    فَكَمْ تَقَلَّبْتَ الْأَيَّامُ وَاللَّيَالِ

## فانهماسیه

هَمْ أَكُونُ اَزْ هَمْ أَكُونُ دَا دِيَسَنَانِ    كِهْ اَكُونُ شَكِ زَنْدِ كَافِتِ  
مَكُونُ هَزْ كِرْ حَوَالَتِ شُويِ فَرْدَا    كِهْ حَالِ وَقِصَّةِ فَرْدَا نَدَا يَدِ  
وَبَا فَوْجِي اَزْ جِشْمِ صَمَا غَا زَوْجَايِ عَنَانِ    كِهْ

مَزْدَهْ شِيَا طَبِيزِ مُغُولِ وَكَفَرَهْ  
عَفَا زَيْتِ تَا نَا زِ بُودَنْدِ    چُونِ  
قَضَايِ مَبْرَمِ وَطَبِيزِ مَضْرَمِ بَرَسَرَاوِ  
تَا خَتِ عَلَيَّكَ جُونِ اَزْ اَزْ هُجُومِ  
خَبْرِ يَافِتِ كِهْ زَنْدِ وَشَانِهْ دَرْ مَوِي  
اَزْ جَمَامِ بِنُورِ جِسْتِ    وَبَا  
مَعْدُودِي چَنْدِ بَطْرُوفِ شِيَوَانِ  
كُنْخَتِ وَخِيَلِ وَبَعَالِ

وَنَقُودِ وَانْجَاشِ وَزَخْتِ وَآلَاتِ    وَمَا يَعْزَفُ بِدَشْمِ نَهَا كَزْدِ



کُتُوهِی از لشکر قرامان چون کزد در قفای او فسادند و چون باد در عقب او  
بشتافتند و سلطان با کعبه از خواص خود با استخلاص او مبادرت نمود و وزرا  
از آن و زطه ملاک و مصدع تلافی بمأمور نجات و خلاص رسانید و بمقام معهود رفت

و بعد از روزی چند از لشکر مغول متوهم شد و توجه و لایب خود کشت  
و چون دانست که تنخیر قیصریه و استخلام قلعه تعذیب دارند نوکران و لشکر با خود  
انجا کشیده بودند سلطان سفارش کرد و در اهتمام و رعایت او گذاشت و سلطان از آن

بدی

امضی انا دانه فنون له قد ما شقرب الاقصی فشم له هنا

و این حادثه در سنه سبع و سبعین و سبعین بود و پس از قرامان چون بقیصریه آمد معتمدی  
از نواب فرستاد و سلطان را دعوت کرد و بقیصریه برد



اِسْتَفَالَتْ مُوَدُّ مُفِيدُ نِيَامِدْ وَبَعْدَ زِلْجَالِحْ بَلِغْ مُلْزَمُ شُدْ مُشْرُوطُ بَرَا جُحْمِلَهْ كِهْ جَمِيعِ اَمْلَاكْ وَضِيعْ  
لَاكِهْ دَرْ لَارَنَهْ وَقُونِيَهْ وَهَرْ قَلِيَهْ بَسُلْطَانْ مَنُشُوبْ وَنُشُوعْ اَسْتْ اَزْ مَانِغْ وَنُزَاعْ مُسْتَصِيفْ  
كَزْدَانِيَهْ تَسْلِيمْ وَكَلَاوْمَانِيْ وَكَزْدَانْدْ وَبَانَصْرَفْ اَيْشَانْ كَدَازدْ وَنَزِيْشْ رُطْقَارْ  
دَادْدْ وَامِينِيْ جَهْتْ قَبْضْ اَمْلَاكْ مُنْعِيْزْ كَزْدَانِيَهْ دَرْ حُجْبَتْ اَوْزَوَانَهْ سَاخْتْ وَتَرَاكَمَهْ قَوْلَامَا  
دَرْ قَيْصَرِيَهْ فَنَهَاوِيَهْ رَسْمِيَهَا كَزْدَانْدْ وَفَنَادَمَا اَنِكَنْدْ وَعَايَنْتْ نُوكرَانْ عَلِيَكْ هُجُومْ كَرْدَهْ  
شَهَرْ فُوشْ كَرْفَنْدْ وَازْ قَرَامَانِيَانْ جَمْعِي رَابَقْلْ اُوزْدَنْدْ وَبَعْضِي رَا سَبِيْزْ كَرْدَنْدْ تَابَعْدَارْ مَدِيَهْ  
نَايِبْ سُلْطَانْ اَزْ لَارَنَهْ رَسِيْدْ وَنَقَرْ كَرْدَهْ كِهْ پَسَرْ قَرَامَانْ قَوْلْ وَقَرَارِيْ كِهْ دَرْ تَسْلِيمْ اَمْلَاكْ  
كَزْدَهْ بُوْدْ رُوْزْ وَهَدِيَانْ پِزُوْنْ اَمْدْ وَدَرَانْ جُمْلَهْ هَمِيْجْ وَجَهْ مَدْخَلْ دَادْ وَالنَّفَاثْ نَمُوْدْ  
وَزَكَاتْ اَمِيْلْ وَحَالَتْ نَسَبْ خُودْ بَطْهُوْرْ رَسَانِيْدْ وَمَعِيْنِ بَشَرَكْتِنَا اَعْلُوْقْ اَشْكَارَا  
كَزْدَانِيْدْ وَچُوْنْ دَرْ خُجُوْقْ نَامَهْ مَسْطُوْرْ نَاسْتْ كِهْ پَسَرْ قَرَامَانْ اَزْ اَوَّلَا دَفْعَا مَارْ لَارَنَهْ اَسْتْ  
دَرَانْ حَالْ سُلْطَانْ رَا اِيْنِيْتْ فِرْدَوْسِيْ دَرْ خَاطِرْ اَمْدْ

### شعر

اَكْرَبْ كُنِيْ بِشَرِّ اَنْكَنْشْ كَرْدْ اَزْ وَجْهِ سِيَاهِيْ چِهْ آريْ سَنَدْ

جَنكْ كَرْدَنْ پِلْطَانْ بَا قَرَامَانِيَانْ

وَشَكْسَنْ اَيْشَانْ رَا اَوْلِيْ سَتَخْلَاصْ

قَيْصَرِيَهْ

چُوْنْ حُجْبَتْ وَجِيَانْ پَسَرْ قَرَامَانْ سُلْطَانْ رَا مَعْلُوْمْ وَحَقُوْقْ شُدْ وَنَهْمْدَاهَنْتْ وَنُفَاقَتْ اَوْ  
كَمَا يَنْبَغِيْ وَقُوْفْ يَافْتْ عَرِيْتْ بَرَا عَاجْ وَاَخْرَاجْ جَمَاعَتْ اَوَزْ قَيْصَرِيَهْ مُصَمَّمْ كَزْدَانِيْدْ

وَنَهْمَتْ بَرْ قَلْعْ وَاسْتِيْصَالْ اَيْشَانْ مَضْرُوْفْ دَاشْتْ كِهْ **اَلْسَيْفُ لَا لِيْفَ** وَنُفُوْقِيَهْ اَلِهِيْ بَاهَمَتْ  
تَزْ كِهْ اَزْ شِدَتْ اَنْصِرَاكْ وَاتِّفَاقْ چُوْنْ هَفْزُوْرَنَكْ بَاهَمْدِيَكْ كَزْ كُجَهْتْ بُوْدَنْدْ وَازْ غَايَتْ  
اِتِّجَادْ وَالتَّصَاقْ مَا نَدَهْمَتْ فَلَاكْ بَايَكْدِيَكْ كَزِيَكْدْ

### شعر

يَمْسُوْنْ تَحْتْ طَمِيْ السُّيُوْفِ اِلَى الْوَعْيِ مَشَى الْعَطَاشُ اِلَى وَرُوْدِ الْمَشْرِيبِ

يَتَرَاكُوْنْ عَلَى الْاَسْنَةِ مُسْرِعًا كَالصَّبْحِ فَاَصْرَ عَلَى نَجْوَمِ الْغَيْبِ

چُوْنْ نِيْزَارْ كَانْ وَهَرْ قَرَامَانِيَانْ بَرَنْزَانْ نَخَاذِيْلْ نَاخْتْ وَبَضْرَبْ تَبِيْعْ الْمَاشَرَنْتْ غَرْبُوْ غَرْبْ  
دَرْ كُنْبِدْ لَاجُوْرِيْ نَاخْتْ وَبَطْعَنْ سِنَانْ بَرْقْ اَسَا اَتَشْ اَزْ سِيْنَهْ خَالِفَانْ بَرَا فَوْخْتْ  
وَبَصْدَمَاتْ كَرْزِيْ كُوْنْ فَرَسَا كَرْدَنْ سَرَكَشَانْ فُوْكَوْفْتْ

### بیت

يَكَاذَانَايِبُ الْقَنَائِكِفَهْ تَنَابُوتِيْ طَعْنِ الْعَدِيْ بَعْضُهَا بَعْضًا

### فانهم سپید

سِنَانْ زُجْجْ تُوْدْ رَسِيْنَهَا كَرَفْتْ مَطْنْ خِيَالْ كَزْ تُوْدْ زَكَلْهَا كَرِيْدْ وَثَاوْ

بَرْقْ شَمَشْ يَرْصَاعِقَهْ بَارْشَا زَهَرْ طَرْفْ جَهْمِيْدَنْ كَرَفْتْ وَطُوفَا زَمَكْ اَزْمِيْنْ وَبِيْتَا زَبَارِيْدْتْ  
اَغَا زَهْرَا دَنَا اَزْ نَهِيْبْ صَوْلَشْ تَكْرَكْ وَازْ سَرْ هَايْ كَرْدَانْ دَرْ مِيْدَانْ كَنُوْدَانْ شُدْ وَازْ شَدَا  
هَمِيْشْ مَرْدَا اَنْسَبْ چُوْنْ بَرْقْ زَرَانْ دَرْ خَرَانْ زِيَارْ كَشْتْ وَوَعْدْ  
النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمُبْتُوْبِ وَتَكْوِيْنِ الْحَيَاكِ كَالْعَيْنِ الْمُنْقُوشِ

### شعر

كَانَ اَللّٰهُمَّ فِيْ اَلْهَيْجَا عِيُوْنُ وَتَطْبَعَتْ سِيُوْفُكَ مَرْقَاوَدْ



وَقَدْ صَفَتِ الْأَنْسَنَةَ مِنْ مُمْمِمْ فَمَا يَخْطُرُنِ إِلَّا فِي الْفُسُودِ

### فایر سپیه

قیام نیست ز کز تو در ممالک زوم مصیبت نیست ز نفع تو در بلاد و فونک  
چو بیلک تو بد نبال چشم کرد زکاه کمان بگوشه ازود دروزد از ناک  
چنان شود که زندی از و نبری آن قضا کرانه کند از میان بصدف و سنک  
از میمنه بر میسنزه می تاخت و میسنزه بر میمنه می انداخت و آن طاعیان را صید مخالب ممالک  
و فکامی ساخت تا همه را از قیصریه بیرون راند و شهر در چوره تصرف گرفت و شر  
آن ظالمه از سر مستی بچارگان منافع کردانید

بقایای آن شیاطین که باغات متحصن شده بر فضوک و فساد اقدام می نمود چون این صدمت  
دیدند زاده کز بزرگ فتنه و جان از آن مضیق مولناک بیرون انداختند و پیش تو فیق ندای  
**اَنَا فِتْنَاكَ فِتْنًا مَبِينًا** بنام سلطان در داد و گفت **بیت**  
ابشر نملک لایزال مؤیدا بعل تشاد و بسطه نر داد

و هر همت کنان پوشیدن نباشد که با هفت وجود بر رسید سوار مکمل و ایندک از نیلج  
عنایت الهی و لطایف تابد ازلی تواند بود که **کمز فیه دلیله غلبه**  
**فیه کثیره باذن الله** و این آوگ فتحی بود که از دار الملک **و الله یؤتی المملک**  
سلطان را کرامت شد **شعر**

نثرت علیک شعوره ها الّا فلال و عنت لعزّه وجهک الّا ملاک  
فالارض دارک و الوزی لک اعد و البلد نعلک و السمک شراک  
و با وجود فتحی چنین ز غبت انقطاع و از زوا و اشتغال بمطالعه کتب و توجه بحضرت عزت  
تعالی جدی دست از دامنی داشت و خاطر مباحث شرب اشتغال دنیوی و خوض در مباحث  
آن زخصت نمی داد تا حاجی ابرهیم که ولی سیواس بود قصد فرستاد و اعلام داد که صوریه  
چنین واقع شد و مزامونس ملاست شغل امارت نیست و طیفه آنک فرجه نمود تر شخصی را  
از نواب بفرستی و شهر و ولایت در تصرف گیری و هر آنچه مصلحت بینی بقدیم رساند  
حاجی ابرهیم یکی را از خواص خود که قولا و فعلا معتمد علیه و موثوق به بود بقیصریه فرستاد  
و او را بسطاطان سفار شکر کرد و گفت بی زخصت و اجازت او هیچ قضیه بفیصل ترساند



وَأَسْتَقِلَّ نَزْدَ بَأْوَرَارِ كَزْدَ كِهْ هَزَا كِهْ سُلْطَانِ الْفَنَاتِ نُمَايدَ وَمُبَاشِرِ الْبَالِ وَحُكُومَتِ  
 أَنْجَا شُودِ مِي بَايْدِ كِهْ بَهْجِ وَجْهْ مَدْخَلِ نَسَايِ وَعَلَى الْفُوزِ بِنِوَا شَرْ مَرْجَعَتِ نُمَايِي وَدَرْ زِيْنِ بَابِ تَاكِيدِ  
 تَمَامِ كَزْدِ سُلْطَانِ بِحُكْمِ أَنْكَ بَايَسْتَرِ قَرَامَانِ أَظْهَارِ عِدَاوَتِ كَزْدَهْ بُوْدَ وَلَشْ كَزْدَاوَزِ اَزْ قِصْمِ  
 زَانْدِ تَنَاهِي اَزْ شَرْ مَزْدِ وَخَلْفِ وَتَقَا اَزْ طَرِيقِ نَيْ وَرَوِيْتِ مُسْتَبْعِدِ دَانِشْتِ كِهْ اِذَا ضَرَبْتَ  
 فَاجْجِ يَسْ مَرْوَزْتِ دَرْ قَضَايَا مِهْمَاتِ كَلِ شُرُوعِ مِي كَزْدِ وَبَيْنِ الْاِقْدَامِ وَالْاِحْجَامِ زُوْرِي كَارِي  
 كَزْدَانِيْدَ وَبَرْ كَزْدَانِ سَاطِرِ **كُلْ يَوْمٌ هُوَ فِي شَانِ** مُتَصَدِّكَ عَيْنِيْنِ كَفِي كُوْرِ  
 مِي بُوْدَ نَامِقَامِ اَيَامِ اَزْ طَا سَلَكِ نَقْدِ رُجْعِ نَفْسِ بَرْ مِي اُوْرْدَ وَ مَشْعِدِ زُوْرِي كَارِ اَزْ زِيْرِ حَقِقهْ نِيْلُوْ مِي حِيْهْ  
 مِهْمِ مِي نُمَايدَ

وَقَالُوا قَدْ لَزِمْتَ الْبَيْتَ جَدًّا فَقُلْتُ لِفَقْدِ فَايْدَةِ الْخُرُوجِ  
 تَا حَاجِي شَادِ كَلِي نَامِ كُوجِهْ وَفَاتِ كَزْدِ وَ حَاجِي اَزْ هَايِمِ بُوَا سَطَهْ مُصَاهِرِيَهْ كِهْ بَا اِيْشَارِ دَاشْتِ عَزِيْزِ  
 عَزَامَتِ مِهْمِ كَزْدَانِيْدَ وَ اَزْ سُلْطَانِ اَلْتَمَاسِ مَوْفَقْتِ كَزْدِ وَ كَفْتُ **شَعْرِ**  
 كَانَا جُومُ فِي السَّمَاءِ مُنِيْرَهْ وَلَا بَدَمِ بَرْ فُهَالِ اَنْتِ طَالِعِ  
 سُلْطَانِ بَرْ نَصْرِ حَيْثِ **مَرْغَرِيْ مَصَابِلُهُ مِثْلُ الْجَرِي** دَعُوْتِ اَوْ اِحْبَابِ نُمُوْدِ وَ مَوْضِعِ اَزْ تَوَابِ  
 دَرْ حُجَّتِ عَلَيَكِ بَدْعِيْ يُوْسُوتِ وَ اِتِّفَاقِ بَا مَانِيَهْ زَفْتِيْدِ وَ نَشُوْمِي كِهْ اَزْ لُوْ اَزْمِ تَعْمِيْهْ وَ تَسْلِيَهْ  
 بَاشْدِ تَهْمِيْدِ كَزْدِ نَدُوْ كَفْتِيْدِ اِنَّمَا يُوْفِي الصَّابِرُ وَ زَلْجُهُمْ بَعْدِيْ

**حِطَابِ** بَدِيْعِ  
 لَا تَلُوْ دَهْمُوكِ الْاَغِيْزُ مَكْتَرِبِ مَا دَامَ يَحْبُبُ فِيْهِ زُوْجَكَ الْبَدَنُ

نُمَايْدِ مَرْوَزْتِ مَانِ زُوْرِي بِيْ وَلَا يَزْدُ عَلَيْكَ الْفَايْتِ لِحُزْنِ

**تَرْجُمَه**

اِحْدَاثِ زَمَانَهْ اَزْ حَوَايَايِ نِيْسْتِ وَ اَحْوَالِ حَاثِرِ اَسْزُوْرِي مَانِ نِيْسْتِ  
 چَنْدِيْنِ عَمِيْرِيْ بُوْدَهْ نَحُوْدِ زَاهِ مَدِيْ كِيْ مَانِهْ عَمِيْرِيْ چَنْدِيْنِ اِيْنِ نِيْسْتِ  
 وَ چُوْنِ اَزْ عَهْدِ اَنِ مِهْمِ وَ دَرِ مَتِ اَنِ مَلْمُزِ بُوْنِ اَمْدَنْدِ خُوَا شَنْدِ كِهْ عُبَا زَانِ حَادِيْهْ زَا بِنِيْمِ  
 صَفَايِ اَزْ صَفَهْ خَا طِرِ اُوْرْدَا زَنْدِ وَ زَنْكِ اَنِ مُصِيْبِتِ بَصِيْقِ اِلَاجِيْ اَزْ اِيْنِهْ خَا طِرِ اُوْرْدَا يَنْدِ  
 زَفْعِ اَنِ كَزْدِ وَ زُوْرِي وَ حَوَا نِ مَرْوَزْتِ نَا اَسَا شَرْ شِيْ كَانِيْ اِنْدَا خَنْدِ تَا شَايِي كَزِيْ يَابِيْ زَا كِهْ اَزْ  
 حَاجِي شَادِ كَلِي شَكْرِيْ خَنَهْ سَزْدِ زِيْ بَا اَزْ وَ جِشْتِ نِهَادَهْ بُوْدِ بَرْ فُتْرِكِ دِلِ اُوْرْدَنْدِ وَ حَامِدِ  
 طَرَبِ زَا كِهْ چُوْنِ عِنَقَا نَامِ وَ نِشَانِ كِهْ كَزْدَهْ شِكَا رِ شَاهِيْنِ طَبِيعِ اُوْ كَزْدَا نْدِ وَ چُوْنِ اَزْ عَزِيْزِ  
 بَا مُصَا رِ شَانِيْدَنْدِ وَ اَزْ اَزْ جَرْ كَتِ شَكُوْنِ يَافَنْدِ اَلْحَزْ شَا خَنْدِ وَ اَزْ هَرْ بَابِ فَصْلِ اِحْدِ بَرْ دَا  
 وَ دَرِ اَنِ كَفْتُ وَ شَنِيدِ حَاجِي شَادِ كَلِي وَ حَاجِي اَزْ هَايِمِ رَا بَعْلَتِ خُوِيْ كِهْ وَ اَقِعْ شُدِ بُوْدِ بَا مِهْمِ كَزْدِ  
 بَزَا عِ اَفْاَدِ وَ بَعْلَطْتِ وَ خُشُوْنِتِ اَلْحَا مِيْدِ وَ يَكِيْ اَزْ اَزْ نُوْ كَزْدَانِ حَاجِي شَادِ كَلِي بَهْمِ اَنِ خُوْنِ  
 كَزْدِ فَنْدِ وَ اَوْ بَحَا يَتِ بَرْ خَا شْتِ وَ نُوْ كَزْدَا اَزْ دِشْتِ اِيْشَانِ اِنْتِزَاعِ كَزْدِ وَ حَاجِي اَزْ هَايِمِ سَفَا هَتِ  
 اَنَا زِيْ هَادِ وَ حَنَانِ مَوْجِشْ كَفْتُ وَ دِيْزِ سَبِ شُوْرِيْ دَرْ مِيَاْنِ فَرِيْقِيْنِ قَا لِمِ شُدِ عَلَيَكِ خُوَا شْتِ كِهْ  
 بَطَا هَتِ حَاجِي شَادِ كَلِي بَرْ خِيْزْدِ وَ اُوْرْ اَمْعَاوَنْتِ كَزْدِ سُلْطَانِ كَفْتُ مَبَادِ كِهْ اَتِشْ اِيْنِ  
 فِشْنَهْ بَا لَاشْ كِيْزْدِ وَ مَادَهْ اِيْنِ غَوْ غَا غَلِيْطِ شُوْدِ وَ اَنَا كِهْ قَضِيَهْ بَشْنِعْتِ وَ فِضِيْعَتِ مَقْضِيْ كَزْدِ  
 اُوْرْ اَنْصِيْعَتِ كَزْدِ وَ نَكَا شْتِ كِهْ حِيْدِيْ كَنْدِ وَ غَضَبِيْ زَا نْدِ وَ اَلْخَا لَامِ مِهْمِ كَنْ اَنِ بَكِيْنِ وَ كَزْدِ



اِنْشَاقِ حَاجِي اَبْرَهِيْمِ يَاسَلْطَانِ  
وَرَغْبَتِ دَاوُدِ لَوْنِ اَبْرَهِيْمِ  
قِيَصَرِيَّةٍ وَخَلْعِ عَلِيَّ بَا  
وَعَهْدِ دَفْتِوْكَند

نه هستی که مردم در جماعت او آیند و نه گرمی که خلافت در جزیر حرمیت او یاسایند  
از پادشاهی آنجا که اوست بعد از شرفی است و از جهانداری تا او مابین الثقلین **شعر**  
تو از کجا و سوز زلف دلبران ز کجا      بپای خود بیلا می زوی تو بچاره  
نه پای داری صبر و نه دشمنی مال      بگو که نیست ترا دست و پای این کاره  
لا فذلک ولا فذل ولا فذل ولا فذل      لا فذل ولا فذل ولا فذل ولا فذل  
لا فذل ولا فذل ولا فذل ولا فذل      لا فذل ولا فذل ولا فذل ولا فذل

اِذَا كُنْتَ لَا تُرْجَى لَدَفْعِ مَلَكَةٍ  
وَلَمْ يَكُ لِلْعَرْشِ عِنْدَكَ مَطْعُ  
وَلَا أَنْتَ مِمَّنْ يَنْتَعِلُ بِجَاهِهِ  
وَلَا أَنْتَ يَوْمَ الْحِشْرِ مَرِيضُ  
فَعِيشْ فِي الدُّنْيَا وَمَوْتُكَ وَاحِدٌ  
وَعُودُ خَلَالِ مَوْتِكَ أَنْفَعُ  
دَرْمِ عِيَارِ عِيَارِي نَدَارِ دُورِ فَهْزِ  
مَرْدِي وَمَرْدِي دَرْشِ مَارِي  
نِيَا يَدِ چُونِ شُوشِ سَرِشْتِ  
زَبَانِستِ وَلِي كُنْ فِي نَطَقِ  
وَجُونِ بَفَشِ هَبِ كُوشِ  
أَمَانِي هُوشِ صُورِ نِيستِ  
مِثَالِ دَرْشِ  
مُعْطَرِ كَانِ هَمِ خَشَبِ  
مُسْتَدِ اِخْلَافِ دَرِيَّةِ  
وَأَفْعَالِ رَدِيَّةِ صَاحِبِ  
بَطَلِ وَجْهِ وَا مَعْدِنِ  
غَدْرِ وَخَيْرِ آنِ يَنْهَ حِجَبِ  
وَلِنْ يَعْدَتِ عَنْهُ غِيبِ  
مِثَالِ زَبَقِ وَهَمِ دَارِ  
فَقَفَا قُتْرَانِ مُتَشَدِّقِ  
مُخَالِ مُنْفِيهِقِ  
شَعْرِ

فَقِيْلَ لَوْ اُدْخِلَ الْجَمَامُ جُلَا  
وَبَعْدَ الْجَوْلِ اَحْوَالًا كَثِيْرَةً  
وَأُوْفِدَتْ بِالْحَجِيْمِ عَلَيْهِ حَقٌّ  
نَضِيْرُ عِظَامُهُ مِثْلُ الذَّرِيْرَةِ  
لَمَّا عَرَفْتُ اَنَا مِلَّةَ الْجُودِ  
لِعِشْرَةِ عَشِيْرٍ مَعِشَارِ الشَّعِيْرَةِ  
وَأَمْرُؤُنِي بِحَمْدِ اللَّهِ وَجُودٍ شَرِيْفٍ خُذْ وَأَنْدِ مَنِيْعَ عِلْمٍ وَمَعْدِنَ جِلَامٍ وَمُظْهَرَ عَيْدٍ وَخَضِرَ فَضْلِ  
وَجَامِعَ سَهَابَتٍ وَكَرَمَ وَجَاوِي فَضَائِلِ سَيْفٍ وَقَلَمِ اسْتِ وَبَسْمِكِيْنَتٍ وَوَقَارٍ وَعُلُوِّ تَجَارِ



وَلَهَا زَتْ مَجْدٍ وَنَظَافَتِ مَنِيَّتِ وَجُنَّ اخْلَاقٌ وَطِيبُ اَعْرَاقٍ وَمِنْ نَفِيَّتِ وَلُطْفِ خَرِيَّتِ  
دَرْ مُضْمَارِ اَعْيَانِ زَجَلِ وَخَصَا بِصِرْجِ جُودِ وَشَمَائِلِ مَرْغُوبِ بَرَا فَاضِلِ دَهْرِ وَامْرَأَتِ عَصْرِ فَايِقِ وَتَجَلَّى

### شعر

لَكَ فِي الْمَجْدِ اَوَّلُ وَآخِرُ وَمَتَاعِ صَغِيرُهُ كَكَبِيرِ  
اَيُّ مَجَلِّ عَزَا فَكَفَكَ غَيْثُ اَوْطَاطِمْ دَجَى فَوْجِكَ نُورُ

### فارسية

شها جواهر اكيل و عقد بزوين بزي روز ملك توداده اند نظام  
منوز نانه نوشت كزي اي ترا ملعي كه فلك دخت از ضيا و ظلام  
شمايلي آموز جها ندي ز شايسته و مكاري عيوم خلايق ز بايسته علي با عمل مقتدر  
و جيني در نسب مضرو و مستكر جنب كرم و نسب قديم و فضل شايع و كرم دايع ليت  
حام و غيث هام منصب و شرف غريق و حبه انيو محفوظ الغيب معدوم العيب مامل  
لكيز ماملون الشكر

### شعر

عِشْرُ لِلْفِرَقِ وَالْفُتُوخِ وَالْعَمَلِ وَجَانِسُ الْأَدَابِ وَالْأَخْلَاقِ  
لَكَ مِمَّةٌ لَوْ قِسَّتِ الدُّنْيَا بِهَا فَضَلَتْ جَوَانِبُهَا عَلَى الْأَفَاقِ

### فارسية

اَيُّ قَضَا دَادَه بِحُكْمِ تَوْضَا وَي فَدَر دَادَه بَدَشْتِ تُوْرِ مَامُ  
نَهْدَازْ قَصْدُ كَنْدَهْتِ تُوْ بَرِجْطِ فَلَكَ اَعْظَمُ كَنَامُ

كُنْدَ اَرْجَهْدُ كَنْدَ دَوْلَتِ تُوْ بَرِجْطِ تُوْ سَرِ اَفْلَاقِ اِيْكَامُ

لَا يُعْرِفُ لَكَ نَظِيرُ فِي عَقْلِ وَلَا عَدِيلُ فِي فَضْلِ وَلَا يَلْعَلُوكَ عَزَّ وَلَا يَلْحَقُكَ شَاذُكَ الْفَتْرِ  
الْمُنِيَّةُ لَا تَخْفَى بِكُلِّ مَكَانٍ وَالذَّهَبُ لَا يَزِيدُ بِعِزِّ كُلِّ اَوَّلٍ اَنْتَ غَيْثُ لِمَزْرَعِ وَغِيَاثُ  
لِمَزْرَعِ كَرِيمِ الْجَدِيْنِ شَرِيْفِ الظَّرْفِيْنِ دَوَالِيسَ لِسَانِكَ فَصِيْحٌ وَكَلَامُكَ صَرِيْحٌ وَوَعْدُكَ نَجِيْحٌ  
وَوَجْهُكَ صَبِيْحٌ لَا يَنَارُكَ اِلَّا اَخْذُولُ وَلَا يَنَارُكَ اِلَّا اَمْعُولُ وَلَا يَنَاقُشُكَ اِلَّا اَمْحُوْرُ وَلَا يَعْدِلُكَ  
اِلَّا اَمْرُكُوْسُ نَسَبَتْ شَمَابَا اَوْ نَسَبَتْ اَنْثَمَانَسَتْ بَارِ مِيْنِ وَقِيَاثِ اَوْ يَاشُمَا قِيَاثِ دِيُوَانَسَتْ بِاَمْلِيْكَ  
عَلَيْتِ **مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْاَعْمَى وَالْبَصِيْرِ وَالسَّيْرِ**  
**هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا اَفْلَاكُ نَدْرُكُ رُفُوفَ اَكُنُوْنَ صَوَابُ اَنْتَ كِه**

دَسْتِ اَزْ اَسْتِزِرْ عَرَلَتْ بِزُوْنِ كُفَى وَبَايْ دَرْ زَكَابِ عَزِيْمَتِ اَسْتُوْازْ سَارِيْ وَدَرْ رَفِيعِ قِيَصَرِيْ  
كِه مَسْفِطْ زَا شَرِ وَمَشَاءْ غَزَا شَرَسَتْ مُسَارِعَتْ مِيَايْ وَشَهْدْ دَرْ جَوْنِ جَمَايَتْ وَزَبَقْ زَعَايَتْ  
كَيْزِيْ وَتَمَكَّرْ يَشِيْنِ وَعَايَتْ زَا جَالِ اَسْتِدَادْ وَاسْتِعْدَادْ نَدِيْ وَخِيَارْ وَاسْتِقْلَالِ اَحْسُوْدْ  
كَازْ كِيْ **اَفْمَنْ يَهْدِيْ اِلَى الْخَوَالِجِ اَحْسَنُ مَهْدِيْ**

### شعر

اَنْثَمَانُ بِاصْدَهْزَارَانِ دِيْنِ اَخْرُكُوْرِيْسَتْ تَاثَرِ اَيْنْدَ بَدَشْتِ دِيْكَرِيْ نَدَهْدْ عَنَانُ  
وَاَيْنِكَ مَنْ بَاخِيْلُ وَخَدْمُ وَخَوَلُ وَجِشْمُ وَصِيَامِتُ وَنَاطِقُ وَطَرِيفُ وَنَالِدُ بَا تُوْدَرْ زِيَاثِ كَجَهْمُ وَنَمُوْرُثُ  
وَمَكْتَسَبُ مُسَاعِدُ وَمُعَاوِنُ **فَارْسِيَّة**  
مُنَابِعُ تُوْمِ اَيُّ دُوْنَسَتْ كَنْدَا زِيْ نَنَكُ مَطَاوِعُ تُوْمِ اَيُّ يَارْ كَنْدَا زِيْ عَاَزُ



کدام دوست بتابد رخ از محبت دوست کدام یار سپید سر از اذیت یار  
 اکثر ملوک شوی چاکری و فرمان ده و کز قول کنی بند ای و خدمتگا  
 و با وجود اسحق قوام ازت و یالت و امکان حصول آن زبنت و زلفعت کالت و بطالت  
 خاصه از آن همت بلند غایتی هر چه تمامتر دارد و با انشیمال شغل زیاست و نیاست و اسنطاعت  
 وصول بدان رعیت و امنیت تقاعد و نباعد فکیف از آن نفیر از چند بغایت بدیع و بعید نماید  
 که درک الآمال فی زکوب الأهوال **شعر**  
 و اذا انفقرت بأعظم مقبوزة فالناس من مكدب و مصدوت  
 فاقم لنفسك في انتباهك شاهدا بحديث مجد للقدیر محسن  
**فارسیه**  
 فلك مشام كشي خوش كند بوی مراد كه خاك معركه باشد غیر و غیر او  
 بیاد ملك جواب چیات نوش كند اگر خون عدو پر كند ساغر او  
 غرور ملك كرامی تر است از آنك سزد بزور زكوه شمشیر زیب و زیور او

و چند آنك در بحر بیص و ترغیب می افروزد سلطان استغفار و استغفار می نمود و می گفت قل  
 لزیصیبنا الا ما كتب الله لنا هو مولانا و علی الله فلیتوكل  
 المؤمنون **شعر**  
 انی صرف نفسي ثم امنعها فصول عشی یا فعالی و اقوالی  
 وقد غدت بحبل الله معنصها و ذاك اجمل لی حقا و اقوی لی  
**فارسیه**  
 کنی که شاخ سلامت گرفت بد گرفت کنی که کج قناعت کرد بد کرد  
 کنی که عزت عزت نیافت هیچ نیافت کنی که روی قناعت ندید هیچ ندید  
 و باز در عجب تقدیر زیانی و لطایف صنع یزدانی تأمل می کرد و حیرت می آورد که مستدب  
 الانساب عرشانه جهت اظهار مشیت قدیه و از ادب عظیمه که در عهد آنك مقدّم و مقتدر  
 فرموده بود بزور عین **یثیت الله الذی یصل الی الله فی الدنیا و فی الآخرة**  
 چند گونه نقوش غریب و امور عجیب از حجاب قوت در جلوه گاه فعل بر آنکشت و اسباب عزیز  
 مترقب که نقش آن در آینه متخیله صورت نمی بست و خیال آن نیز از ضمیر می گشت از ممکن  
 غیب بمظهر شهادت رسانید چنانك چاکری از هم و علیك که چون جان با تو و نور با چشم  
 بایکدی کرامت میزد داشتند و با سلطان مخالف و مغایر بسبب قضیه خون مکاران  
 و مکاشرت انداخت و باضربانلاف و انفاق ایشان بقواطع اخلاف و افتراق منضم و مجسم



کردانید حاجی از بیم که با علی یک چون خون با گوشت و موی با پوست اختلاط و آمیزاج داشت  
مانند آب و باد از خاک منفرد و منجز کشت و بکار و بخت و مکافات بیرون آمد  
و سلطان را بزنج مفضای قضا و مقدور قند بود اغرا و ایلاع می کرد که **بِحَوْلِ اللَّهِ مَا يَشَاءُ**  
**وَبَشِّرْتُ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ** **بِدَيْتِ**

الحمد لله لا شريك له بحري مقادير كمالها

## تربک سیه

آنرا که بجزای امل ناخنه اند و واسطه کار بیرون دهنده اند  
امروز بهانه در ناخنه اند فردا همه آن بود که دی ساختند

و چون حاجی از بیم لاج و لاجاف بد زجه علیا و مرتبه قصوی رسانید و مبالغت از حد  
اغداک بگذرانید سلطان گفت یا للعجب بالترام لخطا و اقام احوال فرامخصوص  
می باید بود و از شرف منصب و کرامت منزلت دیشکری متع و محظوظ **هر ناسکب**

## الغبار شعرد

و اذ انکون کریه اذ علیا و اذ انکاس الحیس بدی جندب

حاجی از بیم که این بشنید جهان اندام ناز کرد و دست بر کلام قدیم و کتاب کریم نهاد و سوگند  
یاد کرد که اگر در زیر و هله علی یک را از قیصریه ممنوع و منافع کردانی و قلم و قلم او  
از آن خطه منقطع سازی آن ولایت بدیز و تصرف تو باز گذارم و بقلید و کثیر در آنجا صیغ و توغ  
نکنم و مدخل نثارم بل تقویت و تمشیت واجب دانم و بدانج مقدور باشد مظاهر

از لوازم شهرم و علی یک را اما سیه و سلطان از توقات متوجه قیصریه شدند و سلطان پیر از و  
بشهر رسید و چون آن بقعه مدتی بود که علی یک و ابای او تعلق گرفته بود و در حال  
و عقد ایشان منوط و منجز شدن استخلاص آن بی ندرت و تأمل صعب و سخت داشت چه صرف و جوف  
مردم از نسبت معتاد و قیل مزاد بطری غیر معمول بر دیده حال منصور نکند و در رفع

و ولای قدیم از صمیم صمیم و تنزیز و تسریع و عجلت نیش نیش بزد چنانک نصر نیز بل از آن غیر  
می کند که **و اذ اقبل طهر تعالوا الی الی الله الی الرسول فالول**  
**حسبنا ما وجدنا علیه آباءنا اولئک انهم لا یفعلون**

اما چون سلطان بایلائی ایادی و عوارف و انسای می کارم و عواطف دزبان مولای و اهلای  
و مکان و قطان از مدینه قدیم و جدیثا سبقت داشت و با ایشان معاش بر سنین عهد و آ  
و امانت و دیانت کرده بود با او اذات تمام داشتند و محبت او در زمین دل می کاشند  
و چون در شهر آمد استمالت خطوط ایشان بنوعی تقدیم فرمود و دست برد بطریق نمود که با آنک  
علیک لشکری انبوی از هر طایفه بر خود جمع آورده بود و سواد می مهیب فراهم کرده  
بر جوانی شهر بحال عبود و فرصت موزنیافت و در لواحق آن نروک توانست کرد تا از راه خطرات

و از کسان منزهیم بقلعه بر کوب رفت و آنجا مقیم شد

**شو کند و کلام**

**با علی یک و او را**

**بقیصریه**



حاجی از هر چه چون از اینها نام علیک و پیوسته معول خبر یافت بقیصریه آمد و اندیشه کرد که چون  
 او در میان مغول رفت و بدیشان استغاثت برد و استعانت خواست و ایشان قومی طامع و مفسد  
 مبادا که از اشتراک و اشتیاق ایشان فتنه متولد شود و صورتی حادث گردد که فساد آن بحال  
 بلاد و عباد نیرایت کند و دفع ضرر و اطفای شر از آن سالها دست ندهد و آنگاه  
 که فرصت قوت شد باشد و کار از دست رفته پشیمان شود نماند و تاسف و تحسین نافع  
 نیاید چه عقلا کفنه اند **لَا يَغْنِيكَ الْمَرْغَى إِلَيْهِ لَكَ الْخَالِ الْمُنْجِدُ عَمَّا بَدِيَتْ**

من ازم الا مریبلاندیز صیغه الدهر الی ند میر

نظردین غرض با علیک مدامت آغاز نهاد و زسل و زسایل متواصل کردانید و بزبان چرب  
 و عیارات شیرین از لوزینها چشانید و گفت اگر اندک وحشتی در میان ما افتاد و واسطه  
 آن بود که تودر قضیه خون بمظاهرت و معاونت حاجی شاد گلری برخاستی و جانب او را بر طرف  
 من که من اهدی الی العهد بل الی اللحد حلقه هواداری تودر گوش و غاشیه خدمتکاری بردوش  
 دارم ترجیح و تفصیل داری و عاز و نیر الا شهدا مرا از بقیه اخضر صر جع فرمودی و از من  
 اعراض نمودی

### شعر

نَعَانِيكُمْ يَا أَمِيرَ الْجُنُودِ لَا إِنَّمَا الْقُلُوبُ مِنْ لَا يَعَانِبُ

و مع ذلك دست اعصابم در فنك این دولت از آن استوار تر زده ام که بتبع و نیز باز دارم و روی  
 اخلاص بدین حضرت از آن بکجاست تراورده که نیز و نشان بر نام **بديت**

و من یك فی ظلالك عاش بومًا بای ظلال عیش شیطیب

### فایر سیه

کرد تو ز ما فارغ ما بنو مستظهریم و ز تو ز ما بانی نیاز ما بنو امیدوار

و عاقبت الا مریدین افویل مزخرف و لسا طیر مزیف علیک را بقیصریه آورد و شهر بدو داد

### مثل لقیه بدین ابو بوب

و دیگر باز وضعی بوالعجب و ترکی غریب از اجتماع اضداد

و اختلاط اصناف و امتزاج منافیین و از دو واج مختلفین در میان طوایف واقع شد بعضی از بعضی

ملول و مشفق و کدو می ترک و می اشفته و مشرک اول بمکر و خدیعت با سلطان سوگند خورد و عهد

بست و میان او و علیک آتش فتنه فروخت و عیاز و قیعت انکیت و چون سلطان او را تصدیق کرد

و عهد و سوگند و اعتماد نمود و علیک را از قیصریه بیرون کرد و عرصه خلایق ساخت نکست

عهد و خلاف سوگند کرد و علیک را بقیصریه آورد و شهر بدو تسلیم داشت و در حدود مدینه

اندک نفاق و شقاقی چیز بظهور ز سنانید و بنقض میثاق و خلاف پیمان از نیکاب نمود

### مدن بدین بیزدک لا الی الله و لا الی احد

### شعر

لَلْوَنِّ حَتَّى لَسْتُ أَذْرِي تَحِيَّرًا أَرْجَحُ جَنُوبًا أَنْتَ أَمْ رَجَحُ شَمَالَ

### فایر سیه

یا زوی زوم باش یا زیک زک یا نرم چوموم باش یا سخت چومشک

چون بوقلون باش زک اندک یا ز سر صبح باش یا ز سر زجنگ

و حال آنک معظم شهر و ولایت قیصریه حتی از حقوق و ملکی از املاک سلطان بود با عجز



میراث مانده و بعضی دیگر است با بوجه شرع مطهر مضاف و منضم شدن و چون حاجی از بهیم  
 بساط خدای بکسرتانید و از کعبین بلیس نشتر خلیط و ندلین بر آورد و در مصوبه  
 مکر و جلیت ده هزار دعا و دعا در هم باخت سلطان را از آنجا که شرط حیات و حریت  
 بشریت احتمال این ضمیمه فاجتر و مکایدت این عین مدحش بر نفس بزرگوار از جلال قبه  
 خضر و زفع کن غبار صعبتر آمد اما از شاد **و اصبر حتی حکم الله بینا و هو خیر الحاکمین**  
 عنان کیزی شد و طرف **الصبر مفتاح الفرج** رایج و کشت و با وجود افتد از برنج  
 و دفع از شهر و از عراج و الخراج از چمد و ولایت نظیر مزایات ذمام و محبت و مال و زاد و  
 شهر آورد و از موجب مرورت و قوت هیچ دقیقه فرو نگاشت و مقتضای انزال و فامت  
 بجای آورد و از منزلت **مضلع** و از شمع الکوز براهیه در محاذات ایادی و اجناس  
 غد و طعمیان و نعی و عدوان آشکارا کردند و خصایص خجاست طبع و لوم نفس باز نمود  
 و مفهوم عبارت نبوی و اشارت مصطفوی که **لا تخرج النفس الخبیثه من الدنیا حتی تفسد الدنیا**  
**الحسن لئلا یصادقوا** و سلطان بحکم ضرورت آن کار اگر چه تلخ مذاق بود و  
 می کرد و قصه آن غصه اگر چه جان فرسا فراموش نمی گفت **بیت**  
 ازی الصبر محمود و عنه مذاهب فکیف اذ مالک یکن عنه مذهب  
 و حاجی از بهیم بعد از اتمام بریز چنگات نامر و نقض عهد و شوکت سلطان را بشعبد و و سوار  
 بنیوان دعوت کرد **ناید لیت ما صدق الکفر** بخارفت و مقیم شد از حاجی از بهیم و توابع او  
 خیر و منفرد و از علی و اصحاب او محجوب و متکبد و هزیک از طایفین بایکدیگر مخالفت

و متعبد در میان اصداد و جناد اضطرار از ترجیه وقت می کرد و بنکلف و تجلد روز می گذرانید  
 و می گفت **شعر**  
 اقلب طرفی لازمی من ارجیه و فی الدار من لا یحب کثیر  
 تا خبر دادند که خضر بک صبا غار با جیشی جراز و جیشی بی شمار متوجه بیلاواست و قصد قصر  
 دار علی است که این خبر شنید اضطراب عظیم بر او مستولی شد و ووهی قوی در دل او نشست  
 حاجی از بهیم را طلب داشت و گفت دفع ای جاده معضل عطا هزت کدام مدبر صورت بستد  
 و در این راهیه مفلح مناهضت و مصافرت کدام شجاع نیش پزید و بعد از جل و عقد و زرع  
 و جطآن قضیه قرعه بر سلطان انداخت و گفت منع یا جوح این فتنه الابدین سند منیع  
 متصور نیست و خلافت شریک شرایین صاعقه خراب نشنهاد از این کف و شو ممکن و میسند  
**شعر**  
 ولوان الیرایح تهب غربا و قلت لها هلا هبت شمالا  
 واقسم لو غضبت علی شیز لازم مع غر جلت از حبالا  
 و چون سوابق عنایت از لای شامل حال سلطان بود که بعد از خری این نقش بر آمد تا سبب  
 انقطاع این نفاق و تضاد و موجب اندفاع ضرر عادی و جناد کزد و مکتوب کتابت  
 و مستطور لوح جین بظهور زدند و لطیفه **شعر** بر منصفه صد و جلوی یابد  
**بیت**  
 اذا کان جد المرء فی الشئ مقبلا نالت له الانساب من کل جانب



سَوَّكَند خُورَدَتِ عَلِيَّكَ بِاسْلَاطَان

وَفَرِيَّ نَادِر لُورْدَ بَقِيَصَرِيَّ

بِهَتْ دَفْع  
صَاغَار

عَلَيْكَ يَا سُلْطَانُ وَفَاوِاقِشِ كَرِفَتْ وَازْشَسَتْ مُخَالَفَتْ بِصُورِ مُخَالَصَتْ وَبِحَالَفَتْ كَرْدِيدُ  
وَيَكْرَارِ زُنُوبِ كِهْ اَزْ خَوَاصِ مَحْرَمِ وَزَرْهَشْ كَنَانِ مُقَدَّمِ بُوْدِ پِشْرِ اَوْفَرِشْتَادُ وَالتَّمَاثُرِ جُضُورِ كَزْدِ  
سُلْطَانِ بَسَبَبِ ذَاتِ الْبَيْنِ كِهْ مِیَانِ اَوْ جَاجِیْ بَرْهَمِ قَا یِهْ بُوْدِ تَعَالُیْ نُوْدُ وَكُفْتُ یِهْ عِلْمِ وَرِضَا  
اِجْتِمَاعِ مِیَانِ مَا مُنْضَمِّ فِئْتِهْ وَفَسَادِ اَسْتِ وَخِلَاطِ اَوْ مُنْزَاجِ مُسْتَشْمِرِ خِلَافِ وَزِنَاجِ عَلَیْكَ حَاكِ  
بَا جَاجِیْ بَرْهَمِ بَارَزَانْدِ اَوْ اَزْ سُلْطَانِ التَّمَاثُرِ اِجَابَتْ نُوْدُ قَبُولِ كَرْدُ اَمَّا كُفْتُ شَرْطِ اَلْجَالِشِ بِالْاَمَانِ  
رِعَايَتِ خَوَاهَمِ كَزْدِ وَتَخَنُّیْ كِهْ بَشَنُومِ اَزْ نُوْمُخَفِیْ خَوَاهَمِ دَاشْتِ وَبِشْرِ اَوْ زَفْتِ عَلَیْكَ يَا نُوْجِ  
تَعْظِیْمِ وَنَفْخِیْمِ بِشْرِ اَمْدِ وَتَحْمِیْلِ وَتَوْقِیْرِ بَقِیَصَرِیَّ الْغَايَةِ زَسَانِدِ وَابْنِهَاجِ وَابْنِ سَاطِ بَلِیْعِ نُوْدُ وَكُفْتُ

شعر

يَا مَنْ الْوُدُّ بِهِ فِيمَا أَوْمِلُهُ وَمَنْ اَعُوذُ بِهِ مِمَّا اَحْذَرُهُ

لَا يَجْبُرُ النَّاسَ عَظْمًا اَنْتَ كُنْتَ وَلَا يَهَيُّوْنَ عَظْمًا اَنْتَ جَابِرُهُ

اَمْرُوزُ رُكْنِ اَعْلَى وَفَدِیْجِ مَعْلَايِ اَيْنِ مَمْلَكَتِ مِنْ جِیْثِ الْاِسْتِحْقَاقِ تَوَى وَشُكُونِ  
جَاشِ وَنَظَامِ مَعَاشِ مَهْشُكَنَانِ بَرَايِ مِزْمِ وَنَدِیْرِ مَحْمُكِمِ تُو بَارِ بَسْتِهْ اَكُونِ فَحَرِّ مَعُولِ صَمَاغَارِ  
رَوِیْ بَقِیَصَرِیَّ اَوْرَدِهْ اَنْدُ وَعِزْمِ خِرَالِیْ مُسْلِمَانِ دَارَنْدِ اَلْتَمَاثُرِ دَارْمِ كِهْ اِنْجَا زَوِیْ وَازْ بَابِ وَاهَالِیْ

طریق

شَهْرُ وَوْلَايَتِ زَالِشْتِمَالَتْ دَادِهْ لَشْكِرِيْ كِهْ دَرَانِ بَطُوْدِ مُنْفَرِقِ اَنْدِ مَحْتَمِعِ كَرْدَالِيْ وَآنِ  
بُقْعَهْ رَاضِبُ وَشُكُوفِ كَزْدِهْ دَرِ جَایِ جِسْمَايَتِ وَجَوْنِ رِعَايَتِ اَوْزِيْ جِهْ قَصَا زَايِ قَصْدِ  
وَنِيَّتِ بَرَانِ جُمْلَهْ بَا عِثْ دَارْمِ كِهْ بَهْ طَرِیْقِ كِهْ بَاشْدِ خُودِ زَا اَلْجَا اِنْدَا زَمِ وَشُكُوفِیْ بَحْنُوِيْ بَرْمُولَا  
وَمَصْرَفَاتِ يَادِ كَزْدِ وَعَهْدِيْ مُشْتَمِلِ زَصْدِیْقِ مُصَادَقَتِ وَمَوْلَخَاتِ مُنْعَقِدِ كَرْدَانِيْدِ

وَبَا جَاجِیْ بَرْهَمِ قَا صِدْفِ فَرِشْتَادُ وَتَا كِيدِ كَرْدِ كِهْ اَسْبَابِ وَمَا يَحْتَاجُ مَهْمَا سَا حَتِهْ سُلْطَانِ زَا بَقِیَصَرِیَّ  
زَوَانْدِ كَزْدَانْدِ تَا دَاشْتِ مُتَغَلِبَهْ نَا نَا زَارَانِ دِيَا زَكُوَاهْ سَا زَدِ وَآنِ بُقْعَهْ دَرِ كَنْفِ



خزانت و بجا فطت کیزد و چند آنک از سزا و زما بر جاجی بر هم استنطاق کرد سلطان  
جواب نداد و گفت قراچان است که هر چه از طرفین بشنوم آنجا بگذارم

### شعر

و افشاء ما انا مستودع من الغد و الحز لا يعذر  
اذا ما قدرت على نطقه فاني على تركه افتد

و با اتفاق یکدیگر سلطان را بقصریه فرستادند و چون آنجا رسید شوارب مجید و شوارب لشرکیان  
و احباب و اتراب از اطراف و کفاف بر سلطان جمع شدند و شواهی کثیر و جتنی غفیر فراهم  
آمد و ولی قصریه طوعا و کرها اضافه جمع شد و در صدد دیگر ملازمان منحصر گشت  
حضرت بک چون بر آن حال و وقوف یافت منهرم شد و عیان بطرف بیلا و نافت و یمن از حرکت  
مستوطنان آن ولایت از هجوم ملاعیر مغول که طمع در خون و مال ایشان بسته بودند و همت بر آید  
و از زبان پچارگان مصروف داشته مجرور و محفوظ ماندند و در ظل امر و زلف مرفه  
و فارغ الباک شدند

### شعر

اذ جاء مونسى و لقي العاصي فقتل الشجر و الساج

و سیدی جنام از سیواس رسید و مکتوب علیک مشیون بصوف اتحاد و وداد و زسوخ بر نهج  
عهد و میثاق و ثبوت بزجاده یکانکی و اتفاق رسانید و آنک از جاجی بر هم مقاسات  
شد اید موله و معانات دواهی موجب می کند و می گوید

فلو كان هوى وليد لا حمله ولكن هوى جمه لا اطقها

و گفت مصلحت دزان می بیند که خواجه بک بقصریه آید و در اجرای قضایا و مهمات شما را طهیز و معاون  
باشد سلطان بزوفق صلاح وقت و قضای حال تصدیق تکلف کرد و زغبی بصبغ فرمود

و خواجه بک و سیدی جنام با سلطان تجدید عهد کردند بر آن جمله که بر منهای اجاعضا و اتفاق  
مستقیم باشند و مناهل خلاص از کدورت غد و مرکز مصفا دارند و هر چه می گوید  
بشکرت عهد و خلف سوگند باشد اقدام نمایند و از رای و جواب دیدار و عدول بخوبند و چون  
روزی چند برآمد سلطان را دواعی از و اوانقطاع در جنبش آمد و زغبت عزالت و وحدت صادق  
شد تا در کوشه بتوشه قناعت نمود و بدین دو بیت که غرضی است از فیض خاطر امیر المومنین  
و امام المفقین علی بن ابی طالب رضی الله عنه تمسک ساخت **و هما کندان**

رضیت بما قسم الله لي وفوضت أمري اليه خالق

لقد احسن الله فيما معي كذلك تحسن فيما بيني

و شهر خواجه بک سپرد و بنشیند فواید علی و اجر از سعادت انجروی اشتغال نمود و جوانان لشکر  
که هر یک از طرفی آمدن بودند و از ادب صادق آورده با نهر هم خواجه بک زها کزد و با سید  
خرقه زفت

### عهد کتبی خواجه بک

و باز داشتن سلطان را

### در حجاب

خواجه بک را خجاست نفس با قصر و خیانت طبع فاسد در زبان آمد و دزبان سلطان قصد و عدل  
اندیشید و سلطان از آن حال بی شعور و چون اخپنا از دست زلفه بود و قضیه از لاف و نازک



گذشته تدبیر نافع نبود و اینند که ممکن است  
 اذالمزله یمنع الی فعل ممکن من الامر لم یقدر علی رد فایست  
 و روزی در حوالی شهر سلطان زما خود گردانید و در چاهی نیک تر از دل بحیالان و ناریک تر  
 از روان جاهلان بچوشت ساخت و معنی استناب بیوسفیت که بر اخوان اعتماد کرده بود  
 و ایشان بزوجه چندی زده و او را در چاه انداخته ظاهر شد

بدین  
 بخلفی نیک عن فضل الفتی کالنا زخنی بفضل العنبر  
 فایست

در ضمن هنر بلاطی مدح سعادت نیست مگر لطیف تعبیه در استخوان بود  
 مه چون بجا و دید مشارالیه کشت زکوب یافت زوی شایسته را بود  
 شمشیر از جبر چه باز زیش کند آینه ز چه عیب ز آینه دار بود  
 نقیید محیف از پی تعظیم ساز او نیست تشدید زخوف نه بهر هوان بود  
 آن سفلیکان نیز زای می خواستند که آن نور را بطلست چه پوشانند که **بیدون**  
**لیطفوا نور الله بأفواههم** و ندانستند که قناب بکاری اندایند و آهن  
 بدندان می خایند که **والله متمر نور و نور و نور و نور** و آن جاهلان  
 کونا نه نظر با شمشیر خدای بخاک برخاستند از آن غافل که با درفش بخت می زدند و کوه بناخن  
 می کنند **و حیل بینهم و بین المومن** یوسف را که عزیز مصر  
 نبوت و سلطنت می باید بود از کید اخوان و قید زندان چه نقصان و سلیمان را که بر تو  
 و طیر فرمان می باید زاندا از غدر عفرانیت و مکر طواغیت چه زیان بند بر مشاک  
 نه از جهت خواری نه شد و قید بر زنه از کمر عیاری **شعر**  
 و ما فی الايام الامنار فی منزل زجب و من منزل صناک  
 اما فی رسول الله یوسف اسوق لک بجومنا علی الظالم و الافک  
**المؤلف** اقام حیل الصبر فی التجربه قال به الصبر الحیل الی المالت  
 بند و چاه از نصیب شد و سینه زود عروحات دهد زمانه چه غم  
 از عزیزی کنند میریزی سیم در چاه و لعل در خاتم



سُلْطَانُ دَرْ مَزاولَتِ آن شَدْتُ وَجَاهِدْتُ أَنْ كَرَبْتُ چُونِ كَوْنِ پَايِ بَيْفَشُدُ وَعَبَانِ تَمَالُكُ  
وَتَمَالُكُ اَز دَسْتُ نَدَادُ • وَوَاتِقِ لَسَوَاحِ لَطَائِفِ مَهْمِي وَجَوَازِ صَنَائِعِ سَرْمَدِي دَر آن مَضِيقِ  
مُظْلَمِ وَمُطْمَوْنِ مَدَهْمِ بَر دَر تَوَكُّلِ بَنَشْتُ وَبَاخُودِ كُفْتُ وَأَز بَيْفَشْتُكَ اللَّهُ بَصَرِ  
فَلَكَ كَاشِفِ لَهُ الْأَهْوَاءِ نِيَّتُكَ خَيْرٌ فَلَا رَادَ لِفَضْلِهِ

### شعر

فَصَبِّرْ يَا قَلْبُ الْمَعْنَى يَكُونُ خِثَامُ هَذَا الْأَمْرِ نَصِيرًا  
تَرَانِي لَا يَعْزِي نِي زَمَانِي إِذَا مَا سَاءَ فِي مَرْجِيَّتِ سَرًّا  
سَوَاءٌ عِنْدَنَا يَوْمًا كَدُّهُ فَيَكُنْ خَلًّا وَإِنْ مَا شِئْتَ خَرًّا

وَمَدِيَّةِ دَر آن چَاهُ بُودَ تَا زُوزِي سُلْطَانِ زَا بَا اَلْحِي عَيْنِي اَز اَلْحَا بِي زُونِ اُوز دَدُ و دَر چَاهِي دِي كَر  
مُقَيَّدُ كَرْدَدُ وَلِحَكَامِ يُونُفِيَّتِ تَا كِي دِي دِي كَر بِي رَفْتُ چِه هَمِي نَانُكُ اُولُ يُونُفُتُ  
بَر اَز آن دَر چَاهُ اَنَدُ خَنَدُكَ **فَالْقُوَّةُ فِي غِيَابَةِ الْحُبِّ** وَبَعْدَ اَز آن اَز حَا زَا زَا اَلْحَا  
بِي زُونِ اُوز دَنَدُكَ **يَلْنَقُطُهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ** وَبَصِيرَتُ دَدُ وَكَرَّةُ تَانِيَّةِ بَعْلَتِ زِلْخَا  
دَر زِنْدَانِ كَر دَنَدُ سُلْطَانِ زَاهِمِ بَر آن مَنَوَالِ اَز چَاهُ اُولُ چَاهِي دِي كَر بَر دَنَدُ • وَايَزُ مَطَابَقَتِ  
بَا يُونُفُتِ دَر قَضِيَّةِ اَوْ مَشَابَهَتِ بَا زُوزِ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَر وَقُوعِ اُولَا تِلَايَةِ اَشِيرِ دَر غَا  
بَسَبِّ كِي دَتِ كَا زَا اَصْرَ اَز اَيْنَانِ بَر جُحُودِ وَارِكَ اَز وَهْمَانُكُ سَنِيْدُ وَصَدِيقِ زَا آن چَالِ دَر جَا  
اِتِّفَاقِ اَفْنَادِ سُلْطَانِ زَا بَا اَلْحِي عَيْنِي كِه قَرِينِ اُو بُودَ هَمِ دَر زَنَنِ شُبُوبِيَّتِ وَاقِعِ شُدُ تَا كِي دَا  
لِلْمَشَاكَلَةِ الرُّوحَانِيَّةِ وَطَرْدِ اَلْجَوَادِثِ الزَّمَانِيَّةِ وَارْكِحَانَا مَا كُولِ چَا ضَرْبِي شُدُ سُلْطَانِ

بَعْلَتِ اَنَّاكَ دَخَلُ مُسْتَلْزَمِ خَرَجِ وَجَا ذَبْهُ مُسْتَعْقِبِ دَا فَعِهَ اَسْتُ وَخَرُوجِ مُنْعَدِّ اَز تَنَاوُلِ طَعَامِ  
مُسَالَكِ مِي كَرْدُ • وَبَسَبِّ رَحِيایِ جِلِي عَنَانِ طَبِيعَتِ اَز اَفْطَا زَا بَرِي كَرْفُتِ وَكُفْتُ  
بِحُكْمِ مَدَاوَمَتِ زِيَاضَتِ وَامْتِنَاعِ اَز اَكْلِ وَشَرْبِ وَاعْتَزَالِ اَز شَوَاغِلِ ظَاهِرِي كِه مَفْضِي بَصْفَا  
بَا طِنِ وَزَفْعِ حُبِّ اَسْتُ اَيِّنِي دَلِ بِنُوعِي مَرَايِي شُدُ بُودُ • وَفَوَايِ رُوحَانِي بَر چَوَاشِ جَنَمَانِي  
بَر وَجْهِ اَسْتِيْلَايَا فَنَدُ كِه هَر چِه دَر فَا لَمِه مِي كُفْتُ دَر چَاهُ مِي شَنِيدُمُ وَمُصْرَاجِ خُودِ زَا اَز آن  
خَبَرِي دَا دُمُ • وَدَر هُنْكَ اَمِ دَر كَر وَتَرْقُبَتِ وَتَوَجُّهُ وَتَبَتُّلِ اَنِ چَاهُ نِيَزُ بَر مَنِ زُوشَنِ مِي شُدُ  
تَا اَحَدِي كِه مَوْقِعِ تَشَهُّ سِنَكُ تَرَا شَانِ مُعَايَنَدِي دِيدُمُ وَصِرَاجِ خُودِ مِي بَر سَنِيْدُمُ كِه تُو نِيَزِ مِي بِيْدِي  
مِي كُفْتُ نَمِي دِيْنَمُ وَاَز آن چَالِ تَعْجَبِ مِي كَرْدُ وَحِيْرَتِ مِي اُوز دَدُ • وَحِكَايَتِ كَرْدُ كِه دُرَايَمُ  
تُورَانِ اَنِ اَحْوَالِ وَفُوزَانِ اَنِ اَنَدُ و مَلَالِ شَيْ خُوابِ دِيدُمُ كِه دَر چَاهِي نَشِستُمُ اَمِ وَجَا بِي

اَز كَر بَا شِ غَلِيظِ بَر اَز مَنُ فَوَكْدَ شَنَه اَنَدُ

وَجَمْعِي اَز جَوَانِ اَز عَرَبِ دِيدُمُ كِه اَمَكُ اَنَدُ

وَبَا هَمْدِ يَكْرِي مِي كُوْنِيْدُ وَفَنَشَتِ كِه

اَيْنِ جَوَانِ زَا اَز قَعْرِ چَاهُ بِيَا لَای تَحْتِ

بَر اَز مَنُ وَتَرَا اَز آن چَالِ فَرَجِي حَاصِلِ اَسْتُ

وَبَا اَيِّشَانِ كُفْتُ شَمَا اَز چِه طَائِفِدِ اَيْدُ كُفْتُ

مَا اَز عَرَبِ دَهْنَا اَيْرُودَهْنَا اَنِمُ مَوْضِعِي اَسْتُ دَر اَبْلَا دِيْمُ وَمَنْ نَامُ اَنِ مَوْضِعِ تَا غَايَتِ تَشْبِيْحِ بُودُمُ  
وَنَدَانِيْسْتِه وَبَاخُودِ كُفْتُ اَيْنِ قَوْمِ اَز اَسْتِزَا دِي عَرَبِ اَنَدُ



وَكُفْتُ زُورِي شَنِيدَمْ كِه مَزْدَمْ بَايَكْدِي كَزِي كُويند جاجي اَبَر هِيم بَر سَر خواجه بَكْ  
 اَمْد و صَاحِبِ خُود را زان خَبَر دادم و شَنِيدَمْ كِه مِي كُفَنَد خواجه بَكْ زَا كُفَنَد و قِصَرِي  
 مُسَخَّلَص كَرْدَانِيدَنَد. وَ جَاكْ بَا لَخِي عِيَسِي بَا زِي زَانَدَمْ **أَذِيْقُولُ لَصَاحِبِهِ**  
**لَا تَخْبِرْ أَرَأَيْتَ اللَّهُ مَعَنَا فَاَنْزَلَ اللَّهُ سُكَيْنَةَ عَلَيْهِ وَ اَيَّدَهُ بِجُودِ**  
**لَمُتْرَوْهَا** وَ اَوَمِيجِي مِي مَانْد كِه اِيْن خَبَر هَا اَز كِه مِي شِنُوِي وَ اَز جَا مِي كُوِيْتِي وَ مَرَاتِصِدِ قِيَمِي كَرْد  
 تَا شَخْصِي كِه مُتَعَهِّدِ طَعَامِ وَ شَرَابِ مَآبُودِ صُورَتِ جَاكْ بَا اَوْدَر مِيَا نِهَادَمْ وَ اَز قَضَايِي كِه  
 اَز مَآخِيفِي مِي دَاشَت خَبَر بَا ز دادم وَ كُفْتَمْ اِيْن حَالَاتِ بَر مَا مُنْكَشِفِ اسْتِ كِه فَدَنَبَانَا اللَّهُ

۱۶  
 مِنْ خَبَارِ كَمِ وَسِيرِي إِلَهْ عَمَلْ كَمِ تَجَرَّازِ مَا پَنَهَانِ مِي دَارِي تَجْزِي نَمُود وَ اِعْنَاوِ  
 اَوْرَد وَ كُفْتُ اَز كَيْفِيَّتِ اِيْن جَاكْ شَمَا زَا كِه وَ قُوفْ دَا دَوَا لَخِي عِيَسِي اِسْتِجَابِ مِي كَرْد وَ دَر مَن  
 حَيْرَانِ مِي مَانْد وَ شَنِيدَمْ كِه مِي كُفَنَد لَشْكِر مِي اَيْد وَ بَا اَنْ لَشْكِر مِي كَالِه پِيُوَسْتَنَد فِي لِيَاكْ  
 بَر مَن رُوشَن شُد كِه قَوْمِ وَ قَبَايِلِ مَنَدَنَد. وَ جَنَكْ اَنْدَا خْتِه اَهْلِ اَلَمِه زَا بَتَنَكْ اَوْرَدِه اَنْدَمَنْ اَز قِعَرِ  
 چَاهِ اَوْرَد اَدَمْ كِه اِيْ بَر اَدْرَانِ يَكِي بَر سَر چَاهِ اَبِيد كِه بَا شَمَا شَخْصِي دَا زَمْ شَخْصِي غِيَاثِ اَمْد وَ نَامِ اَوْنَقَالِ  
 نَمَايُونِ كَر كُفْتَمْ وَ كُفْتَمْ اِيْ غِيَاثِ جاجي اَبَر هِيم قِصَرِي مُسَخَّلَص كَرْد وَ خواجه بَكْ زَا كُفَنَد اسْتِ



وَأَيْنِكَ قَوْمٌ وَبِقَبِيلَةٍ مَسْنَدٌ كَمَا بَشَا جَنَاتٍ مِي كُنْتُمْ وَمِنْ أَسْمَاءٍ هَمْدٌ مِي دَامَ وَتَعْدَادٌ نَامَ هَزِيكُ  
كَزْدَمَ غِيَاثُ تَجَبُّ كَرْدُ وَكُفْتُ أَرْكَبِيَّتِ أَيْنِ أَوْضَاعُ تَرَكَ خَبَرُ مِي دَهْدُ وَأَيْنِ مَعَالِي  
أَرْجَا مَعْلُومٌ مِي كُنْ كُفْتُ مَطْلَعُ الْأَسْرَارِ مَرَايِينِ أُمُورِ أَطْلَاعُ مِي دَهْدُ أَكُونُ بَا كُتُولُ  
قَلْعُهُ بَكُوتَا مَرَايِينِ چَاهُ يَرُونِ أَوْزْدِ چَاهُ أَرْسَمَا مَضَرَّتِي مَالِي أَيْ جَاهِي عَايِدُ شُدُّ أَسْتِ وَارِ شَمَائِلُ  
مَكْرُوهِي نَرَسِيدُ وَجَزَكِي صَارِ دَرُشُدُنْ كِهَ وَاسْطَةُ عِدَاوَتِ وَمَنَاوَشْتِ تَوَانْدُ بُوْدُ وَكَرْ تَوَابِعُ وَجَوَاشِ  
مِنْ شَمَائِلُ هُوِي كَدَهْ أَدَمِ مَعْلُومٌ وَمَقَرَّرَا سَتِ كِهَ بِي رُخْصِيَّتِ وَأَجَا زَتِ مِنْ بَرِيكِ كَارِ قَدَامِ  
نُودَهْ أَدَمِ وَمِنْ مَتَقَبِلُ شُدْمِ كِهَ ثَقُلَ أَشْيَانِ أَرْشَمَا مَرْفُوعُ كَرْدَانِ وَزَجَمَتِ أَشْيَانِ كِهَاتِ كَمِ

### خَلَاصُ بَابِ فَرْسِ سُلْطَانِ أَرْجَاهُ وَرَسِيدَتِ لِمَنْصِبِ وَجَاهُ

صَاحِبِ قَلْعِهِ چُونِ بَغَامِ بَشَنِيدِ سُلْطَانِ زَا بَا اَخِي عَشَةِ أَرْجَاهُ يَزُونِ أَوْزْدُ وَدَرِ زَبَرَاتِ  
سَايَحَتِ وَنَقَايِ ذِيْلِ خُودِ دَرِ زَوْقِوعِ أَيْنِ وَاقِعُهُ وَأَنْكَ چَرَكِي شَنِيعِ وَصُورِيَةِ قَبِيحِ بُوْدُ مَرَا سِرْمِ عَزْدُ  
بَنَقَدَمِ زَسَانِيدِ وَقَوَاعِدِ زَادَتِ وَمُودَتِ مُوَكَّدِ كَرْدَانِيدِ وَكُفْتُ

شِعْر  
صَارَ الْمَكَارِمُ فِي مَغِيْبِكَ وَالْعُلَى مِثْلَ الْحَجَرِ مَا لَهَا إِجْدَاوُ  
لَا تَعْنِي عَلَى الْخُطُوبِ فَرْتُمَا خِيفَةُ الصُّوَابِ فَاخْطَاءُ الْكُذَاوُ  
شَرِبُ الدَّوَاءِ الْمَرَّ أَعْقَبَ صِحَّةً تَجَلَّوْا أَنْ لَمْ يَحْكُلْ مِنْهُ مَذَاوُ

أَهْلِي قَلْعِهِ أَزْهَرُ وَكَبَارُ وَمُشِيرُ وَمُشَارُ مَسْرُوتِ وَأَسْنَدُ شَارِ مِي دَمْدَمِ وَبَرَقَايِ وَجُودِ وَنِلا  
نَفْسِ سُلْطَانِ وَظَاهِرِ جَمْرُورِ دِكَا رُكْهُ مَقْلَبِ الْقُلُوبِ وَكَاشِفِ الْكُرُوبِ أَسْتِ مَرْتَبِ مِي كَسْتِ

وَجَمَاعَتِ عَشَائِرِ وَقَبَائِلِ أَرْجَاهُ لِي وَسَا فِلِ وَنُوكِرَانِ وَمُتَعَلِّقَانِ كِهَ مَحَبَّتِ زَدَهْ أَيْنِ وَاقِعُهُ  
وَسَرَكُوفَتُهُ أَيْنِ جَادِثُهُ بُوْدُ نَدِ سَجْدَاتِ شَكْرِ كَرْدَانِيدِ وَبَرِ مَرِ قَلْعِهِ بَرِخَا سَتِنْدِ وَهَزِيكُ  
بِرَبَانِ أَرَا دَتِ مِي كُفْتِنْدِ

### شِعْر

أَنْتَ طَوْفِي مِنْ بَيْنِ هَذِي الْهَضَابِ وَشَهَائِلِي مِنْ دُونِ كُلِّ شَهَابِ  
أَنْتَ زَكِيٌّ وَسَاعِدِي وَجَنَائِلِي وَلِسَائِلِي وَأَنْتَ ظَفَرِي وَنَائِلِي

وَمَعَارِيفِ قَلْعِهِ أَرْسَرُ خُلُوصِ نِيَّتِ وَنَقَايِ طَوَيْتِ بَاطِرِ سُلْطَانِ كَرْدِيدِنْدِ وَبَشِيرِ زَاخَلَا  
وَكُفْتُ لِحْصِ صَارِ وَأَكْتَسَا وَاسْتَنْدَرَا نُمُودِنْدِ وَسُلْطَانِ شَاكِرِ الْإِنْعَاءِ أَلَلُّهُ وَمُعْصِيَا حَبْلِهِ  
چُونِ يُونُسَ أَرْحَضِيضِ چَاهُ بَاوَجِ چَاهُ بَرَا مَدُوجُونِ أَفْنَابِ أَرْعَقُهُ كُشُوفُ وَزَوَالِ جُفُوفِ  
نَجَاتِ يَافِتِ وَكَارِي كِهَ چُونِ تِيَزَا زَدَسْتِ زَفَنُهُ بُوْدُ نِيْنِ وَأَرْبَاكَ كَرِفَتِ وَقَضِيَّةُ كِهَ چُونِ  
زِكَا بَرِ دَرْ بَا أَفْنَادِهِ بُوْدُ غِيَاثِ دَرِ قَبْضَةِ صِلَاحِ وَأَفْلَاحِ أَمْدُ وَزَوْرُكَ زَبَرَانِ حَالِ كُفْتُ

### فَاتِهَ سَبِيحِ

مَنْتَ خُدَايِ زَا كِهَ مَيَايُونِ وَكَامِيَا بَرِ أَرْعَقُهُ كُشُوفِ بَرُونِ أَمْدِ أَفْنَابِ

مَنْتَ خُدَايِ زَا كِهَ زَا تِيَزَا فَا لِنَعْمِ دَرِ مَرْكَزِ حَقِ بَرُونِ زَفَتِ مَا هَسَا

مَنْتَ خُدَايِ زَا كِهَ جَدَا كَشْتِ دُورُشُدِ هَمِ دَوْلَتِ اَزْ تَغْيِيرِ وَهَمِ مُلْكِ اَزْ اَنْفِلَا

وَسُلْطَانِ كُفْتُ زَمَانِ مَكَّتِ دَرْ چَاهُ بِنَاهُ وَيَكِ زُوْرُ بُوْدُ كِهَ جَمُوعِ عِدَدِ نَجَايِ اَزْ بَعِيْزِ وَبَدَلَا  
سَبْعِهِ وَأَوْنَادِ اَزْ بَعْدِ اَسْتِ وَارِ نَوَادِرِ جَالَاتِ وَغَرَابِ وَاقِعَاتِ كِهَ دَرَانِ قَضِيَّةُ جَادِثِ  
شَدَا سَتِ كِهَ كُفْتُ بِيخِ كُنْ دَرَانِ چَاهُ بُوْدِ مِي نَامِ مِنْ اَحْمَدِ وَدِيكِرِي بِيخِ وَدِيكِرِي بِيخِ



و در شخص دیگر یکی نام عیسی و دیگری سلیمان بود و کلامی که حافظ نفس خود و غیر  
 دلیل سلامت و نجاست از آفات و عیاهات و نص **یمددکم بحسنه الاف**  
**من الملیکه مسومین** مودد این معنی و لذت از آن و رطبه هایل و واقعه طایل رستگار  
 یافیم و آن شدت بفرج مبدل شد و دیگر احمد و محمد و محمود بحسب اشتقاق لفظی و انفا  
 معنوی دلیل بقا و حیاست که **و ابری الاکمه و الا برص و الحیه**  
**الموتی** و سلیمان مظهر ملک و نبوت است که مقتضی فوز بر مطالب و مازب دنیا و آخرت  
 و از روی لفظ مبنی از سلامت و صحت و نام آن حصن العجبه قلعه بود و شبهت نیست که  
 بیاض افضل الوان است و علامت روشنائی و فرج و چاه تصحیف جاه است چنانکه تمام  
 این دلایل هر یک در مصدوقه خود مؤثر افتاد و در محل خود خاصیت نمود و شیخ قلوشیر  
 بشر از حدوث این حادثه و ظهور این واقعه بحد سال از صورت حال خبر داده بود و تنبیه  
 کرده چنانکه وقتها با معان نظر در من نگاه می کرد و رفت می نمود و می گفت  
**مصرع** تواز کجا چسب از کجا مال کذا در دیده  
 و دیگر گفت سبب غالب و علت جالب در گرفتاری خود در آن چاه الیم و بلای عظیم  
 غیر از آن ندانستم که بازی تعالی سه نوبت قیصریه را جهت من مستخر کرده اند و زمام امروزی  
 کلیات قضایای آن بقعه در دست اخیار و قبضه افتد از من نهاد و فضلا علیه رموز  
 و اشارات اولیا و ابدال در تعهد اشغال ملک و دولت و تصدی اعمال سلطنت و پادشاهی  
 ز قاد و شهدا بنعوض و تصریح باز نمود و من با وجود چندین دلایل قاطع و قواین واضح از ملائمت

آن شغل نقایع نمودم و از مازشت آن امر تفاهی حست و سلامت برزعامت کریدم و عزلت  
 بر ولایت اخیار کردم و چون مفتح الابواب مراز شدت آن بکیت و محنت آن ز ریت  
 نجات بخشید با خود مقرر و مخیر گردانیدم که اگر باز در یکجای افتد و فرصتی می نماید از آن  
 آن غنیمت شمارم و مفهوم تخریب وجود و معدن فضل وجود سید بشروزی بدو و حضرت را که  
 عنوان کارنامه حکمت و دیباچه دفتر موعظت و نصیحت است کار بندم که **من فنی علیه**  
**باب الخیر فلیدنه فانه لا یدری متی یغلق علیه** **شعر**

لذا هبت زیا حک فاعنهمها فعبی کل خافقه سکون  
 ولا تغفل عن الاحسن فیها فلا تدنی السکون منی بکون

**فایده**

د امر دولت جاوید و کربان امید چیست باشد که بشکیزند و در کربکدازند



سُلطان چون ازان و زطه خلاص یافت عزم بزيارت فرست جزم کرد و در ظاهر قيصري  
 حاجي ابراهيم ملحق شد و نوایش از غایت جهل و ناشناخته با سلطان مفاوضات خارج  
 یوستند و سخنان تلخ مذاق در کثوت اشبال و اشفاق می زانند و کلمات خلق در لیا  
 مذاق و ملکی جشانیدند و زهر در شربت می ریختند و شرنک باشد می میخند  
 و چون سلطان اهل و عیال در سیواس داشت از احتمال آن مزارت و مکاتبت آن وقت  
 و مزارت کزین نداشت و از مصابت بآن مشاجرت چاره نه

**شعر**

کُلُّكَ كَانُ بِالْعَمَاءِ مُقْطِعًا فَلَعَلَّ يَوْمَ لَا تَرَى مَا تَكْذَرُ

وَلَوْ تَمَّ أَبْنَامُ الْغَوَّازِ مِنَ الْأَدَى وَفُوَادَهُ مِنْ حَرْبِ يَتَاقُ

وخواجه بك و سیدی چنام زاکه با سلطان غدرها کرده بودند و کینه ها شکالید و زان  
 صحبت منسلک بنالین و اغلال و مقید بعقال و نکال بنکال مخرج تمام تر مکنون الیدین  
 و مشدود العصدین می زدند و این معنی شفای آن علت و برد آن علت می آمد تا کیف  
 ما اتفق بالیشان بسیواس رفت و بین الوفاق و التفیق صحبتی اتفاق می افتاد و تکلف و تعسف

و اخلاطی می رفت **وصلت کز حاجی ابراهيم**

**با خضر بك و گرفت**

**علي بك را**

حاجي ابراهيم با خضر بك علاقه بخت و انحصار محبت کم کرد ایند و بعد از توثیق صداقت  
 و اتحاد دختر او را در عقد زواج آورد و بدلت آن مصافرت و وسيلت آن مواصليت و مظاهر

قيصريه بخضر بك داد و اتحاد و انحصار فيما بينهم شد و گزافا و استیحاكم تمام یافت و حاک  
 حاجي رسيد که مخدوم زاده خود علی بك مقید گردد ایند و نوکران بزرگداشت و نمی گذاشت که  
 کبی مشرا و ترزد کند

و اگر چه بوجهی در آن قضیه معذور بود چه آن شخص تهتک و تجاوز از اندازه برده بود و ممکن  
 بخصال ذمیمه و فعال ناپسندیده اقدام می نمود اما ازان جهت که فرزند می و ولی نعمت  
 او بود و حقوق قدیر از بدو ثابت داشت مناسب نمی افتاد و مردم او را به کفدان نعمت  
 و نسیان حقوق منسوب و مطعون کرده بودند و در معایب و مثالب او مجاهرت می نمودند  
 و او را القمه دهان تشنیع و مضغه دندان توبیخ و تفریع ساخته بودند و بعد از مدتی  
 سیدی چنام زاکه علی بك سپردند و خواجه بك را بشفاعت حاجي شاد گلدي بنقریب صاف



که در میان داشت اطلاق کردند و علی که دیگر از مغول پیوست و با نازت عبارت  
و نازت آتش فساد مشغول شد و تضریب و ایتاق آغا ز نهاد و سلطان بن الفریقین ملوک  
و منفرد در مهب

ماکل ما ستمی الزمیدر که تجری الزیاج بما لانشه السفن

روز کاری که زانید و لیل روز شب می آورد که با هم بفرجه صخر و شکار و مشنگها  
آن تعالی نمود و کاه بصیقل صحت علما و فاضل که قوت روح و قوت دل است  
زنت کلال و ملال از اینه خاطر می زدود و بر دغیل و شفای علی می یافت که لقاء  
الاخولر شفاء الاجزان

حَدَّثَنَا أَخَاكَ إِذَا عِدَمْتَ مَطِيَّةً إِنَّ الْحَدِيثَ مَطِيَّةٌ لِلزَّجَلِ  
وَأَجِبْ ذِي الْأَدَابِ أَنَّكَ لَتَرَى زَلْزَلًا لِحَاكٍ مِثْلَ صُحْبَةِ جَاهِلٍ

فاندر پی

یا ز بهشت صحبت یا ز همدست دیدار یا ز نامتناهی جبه خواست  
هر دم که در حضور غریزی بر آوری در یاب گنجیات جهان حاصل دم  
طایفه باز مای که با مغول صفا غار دشمن بودند و عدوت و ضرورت مستحق کم داشتند  
متوجه ییلاق شدند و صفا غار چون قوت مقاومت ایشان نداشت از پیش برخاست  
و بجای ابرهیم پیوست و بایکدی که متفق و مشتبک شدند و بالشکری انبوه  
بدفع ایشان اینها را کردند و سلطان را محجوب خود گردانیدند تا صورتی حادث نشود

که اخیار از دست برود و جماعت باز مای با اجتماع و اینستعداد ایشان مبالا نمودند  
و مجتمع الهیه در برابر آمدند و گفتند امیر ما را که در قید شماست اطلاق کرده پیش ما  
فرستید تا متعرض شما نشویم و از پیش شما نیز چیزی را که از آنجا آمده و جزب را اشتاده باشد  
و چون حاجی ابرهیم را قوت مقاومت نبود و مکتب مدافعت و ممانعت ایشان نداشت  
بالا کوزیان که فوجی از ایشان بودند ملاقات کرده نقش چند بر آب زد و بملاطف  
و مصانعت سرو پای قضیه فراهم گرفت و بصلح بازگشت و کوه که از مغول باز مای  
در قفای او رسیدند و جنگ پیوستند و او را مناصبت و مغالبت ایشان عاجز شد و کوج  
کرده منهدم بنیواس کرجت و گفت مصراع نصیب من الغنیمه بالایاب  
و ملزم ستد که دیگر نه مثل آن حرکات مبادرت نماید و سلامت در قامت جوید  
و تا ضرورتی که موافق بتلف نفس و بدلیه مبعده باشد حادث نشود از شهر بیرون نرود  
و سلطان در آن ایام خواب دید که حاجی ابرهیم را ز و زواری تمام شده است و جل معلوم  
و قضای مخوم تنک در آمد و عنقریب هلاک خواهد شد و کار کار او خواهد بود  
و درین معنی اندیشه می کرد و می گفت اللهم شکلی غریب و وضعی عجیب باشد که وفات  
و فوات او سبب زو تو کار او انشعاش حال من گردد حد این صورت بعلی و اصحاب  
اوب است که از تسلط و تغلب او دل سوخته و سر کوفته اند و با من قطع مخالف  
و معارض و بسیمت امارت و ایالت مونسوم بردند و گفتند لشکر باز مای و منسوب  
و درین فکر بود که چشم الا کوز مکتوب و منسوب رسیدند و حاجی ابرهیم استغاث



بزدند و گفتند لشکر باز بمای بعدت آنک با توافق نمودیم و بجهت شدن بر نرما  
تا خند و مازاش کشته امیز چنانکه مقدم و پیشوای ما بود بقتل آوردند امروز پناه  
بناور داریم و غیر از تو امید کاهی نداریم

### فایده پیه

یابه ازین در کف خویش کشید یا ادری که سر خویش کشید  
یا چو کز میان بمن اندر نکند یا چو بزرگان ز سرم در گذر

### رفیق حاجی ابرهیم و صما غار

بجاک باز بمای و کشته شدن

حاجی ابرهیم را چون اجل غالب رسید بود و قضای جالب کز بیان شریفه با وجود التزام  
اقامت و اختیار کشته شدن و امتناع از نهضت و رکعت زای در کون شد و بر  
وقوف از اجاف القضاء فالفضا به هیچ ضرورتی عزمت حرکت مصمم ساخت  
و مجرمان بازگاه نقد بر بزرگ حیفه خیال او نیکاشتند و بر این چستیم او داشت که  
اکنون که دشمن صیت صولت و شوکت تو بستنید و از فرط فتنه و قصور قفا بنمود ترا  
دو سیه در عقب او می باید تاخت و این فرصت غنیمت شناخت و خاطر از کار او پزداخت  
که اگر امروز نیز صفت در قفای او نشانی و او را بشمشیر در نیاید فردا که چون گمان در  
خانه خود متمکن شود و سر زشته کار در قبضه اختیار کیزد و زک باتر از دماز  
از روزگار تو بر آرد و انگاه ندامت شود ندارد

### مثال خدای امر بقوله فایده پیه

امروز بکش چومی توان کشت کاش جویند شد جهان سوخت  
مکدار که زه کند گمان را دشمن که بتیری توان دوخت

### مثال و کلبا حث عن حنفی بظلفه

بالتفاق صما غار و الا کوز بر اثر ایشان براند و کفنی بران چال اینست بر خود می خواند  
الی حنفی سعه قدمی اری قدمی از ارق دمی سلطان ای کعب الله و فی جریده

در شهر پشنت متیقز که این سفر راقامتی و این رجوع را اسبقا متی صورت خواهد بست  
چنانک در خواب نموده بودند و از کیفیت آن حال خبر داده

### بیدار

اذا ما حیمام المء حیم بیلد دعته الیها حاجه او تطرب  
و بعد از روزی چند قاصد رسید و خبر آنکس از لشکر و قتل حاجی ابرهیم و خاله زاده  
سلطان احمد چلی رسانید اما قضیه مخفی می داشتند تا متعاقب آن خبر آمد که حواج  
سرخ حاجی ابرهیم را بقلعه هاویک آورده بنیولس می فرستند تا خاص و عام بر صورت واقعیه  
وقوف یابند و علیک را از قید بیرون آورده بر مسند امارت اجلاس کنند و شعاع  
بیعت و متابعت او اشکارا گردانند

### شهر

ازی الدنیا ستودن با نطلاوت مشفق علی قدم و شاق  
فلا الدنیا بیا قیه یلحی ولا حی علی الدنیا بیا ق



حاجی مقبل که غلام حاجی از هیثم بود پندری از او کارد او اختیار کرد و خواست که او را در اما  
 قایم مقام پذیرد و بدین شعبه شهر در تصرف گیرد و مردم را دعوت می کرد که  
**مشکل** خرقاء ذات نیقه و اگر چه این فکر سقیم و این رای بی اصل بود جمعی از اصحاب<sup>لیک</sup>  
 شهری و چندی کرد او را مدد و مطابق تسو لایه که انکخته بود بادی در سبک است او می دید  
 و موافقی نمی نمودند و اغوا و اضلال او می کردند تا آن سودا در دماغ او ز شوخ یافت و آن  
 نقش در مخیه او انقاش پذیرفت اما کو همی که چشتم عقل از غشای غباوت سلیم<sup>شد</sup>  
 و گوش هوش از بنبه غفلت خالی امن از مطاوعت او می کشیدند و بدان اقدام بی حاصل

و ابرام بلا طایل می خندیدند و می گفت **مصرع** می هات تضرع فی جدید باز در دامن  
 و طوایف را جیلا فجیلا می خواند و بیعت می ستاند تا شاهی سلطان را ضیافت کرد و چون صحبت  
 خلوت شد مضمون داعیه ضمیر اشکارا کرد و دانید و مکنون صمیم خاطر در میان نهاد و بتفویض  
 اختیار کلی در معظرات اشغال دولت و تقلید امهات مهمات مملکت سلطان را وعده داد و التماس  
 عهد و شوکند کرد سلطان بعد از تأمل گفت زای که می زنی بصواب نزدیک است و فای  
 که می کشای مبارک و میمون و شکی نیست که تو خلف این خاندان و مشفق این دود مایه  
 و زرقی که می کنی مبنای آن صدقیت و خلوص طوایت است و بشمع رضا مستمع و مقبول  
 اما بر تو پوشیدن نیست که من درین شهر غریم و عقلا غریب را باب تشبیه کرده اند  
 که در آید و بگذرد و شهری را بر یک نسبت داده که اگر سنبل آسیا بر سرش بگذراند  
 از جای خود نرود و چون قطب ثابت و راسخ باشد کون<sup>ن</sup> در استیحا کام این دعوت  
 و انتظام این بیعت اهالی سیوا نهند که چون ایشان درین رای متفق باشند و برین کلمه مجتمع  
 هیچ کس را مجال فسخ و یا زاری ابطال آن نتواند بود و اگر ایشان باز نکند نباشد  
 و هیئت متحد این زبده زود اخلال پذیرد و ابرام و احکام آن بهیچ نوع میسر نشود  
 چه خللی که از داخل حیزد تدبیر و اصلاح آن متعین باشد چون آید که از خانه  
 بر آید که زرد آن از چیز امر کان بیرون است بخلاف آن که از خارج در آید که سید که  
 و طم زحنه آن باندک سعی می کشد کرد و غرض ازین مقدمه آنک شهر درین باب اتفاق  
 نموده باشند من خود بالتمام متحد و یکجمله و الا موافقت من می نیاید و معاونت<sup>دهد</sup> نتیجه



حاجی مقبل چون این مفاوضه بشنید گفت درین که فرمودی شک ندارم و در صدق این سخن  
شبهتی نیستم و من رضای هر دو صنف حاصل کرده و از ادب هر دو طایفه اضافه علت شا  
وی خواهم که ثالث این اثالی ویت القصیده این قوافی تو باشی چه هست تو بالای هم همگان  
می دانم و زای تو و زای آرای ایشان می شناسم

### شعر

اذا ورد الشتاء فانت شمس و از ورد المصيف فانت ظل

### فائزیه

توی یزور اندک تاج و تخت فروغ از تو کیزد همی تخت و تخت  
امید سپاه و سپهد بست که روشن روان بادی و تر درخت

سلطان چون این استقصا بدید و این مفاوضه بشنید شوکند یاد کرد که هر طرف که اهل  
شهر اختیار کنند من نیز با ایشان متفق باشم و بهر چه مقدور و موسوع باشد مجید  
و مجتهد و چون عقد عهد منعقد شد و شایسته نظام یافت از سلطان  
استدعای نصیحت کرد و گفت میخواهم که در فاتحه حال افتتاح بانقاس دلکش  
کنم و قیاس از نصایح ملک آرای تو نمایم اکنون در کلیات قانون ریاست و امهات  
قواعد سیاست مرا از شایعی بلیغ آرایه دار تا آن فصول را دستور کار و کارنامه روزگار  
خود سازم و مدار چل و عقد قصایا بزان اصول نهیم که ما خاب منزل ستیخار و لاندیم  
من پستشار

### شعر

ولو ان الجار ب حزن نفسا لکن لها الصمائر و العیونا

زای التوفیق نایک خیر شکل یشار که فصا زله قرینا

سلطان گفت چون بامن سیز موافات و مصافات در میان نهادی و جلایب حجاب و نقاب  
از تیاب از پیش فرو کشا می و کلام قدیم و قرآن عظیم را فیما بین شاهدی عدل و حکمی امین  
ساختی من نیز بحکم **المستشار مؤتمر** قشیر گفت از لباب سخن آری که و پرده بیگانه  
از دریا یکی بزی دارم وی کوم طالب مطالب ریاست و قاصد مقاصد حمایت و پراست را  
در استخلاص مقصود و استصفاي مطلوب خود هیچ شبیهی قوی تر از مردان دلاور و کردار جنگ  
ن تواند بود که سکه دولت بمنز معاضدت این طایفه درخت شود و قلب دشمن  
بزلولت و مناضلت این زمین شکسته گردد

### شعر

فوازش لفقون الشیوف بانفس شداد اذ اما الموت حزن جنابه

معایز فهم کل ازوع بانسل تحاما حیات الوعی و عقار به

و هیچ جالی اجلاب اتباع و اشباع و استلاب اعوان و انصار از احکام ترازیست مواهب  
و بذل ز غایب و انفاق اطلاق و توسیع اخلاق نیست که جذب دلهای جل و شکر کماجر  
بلاست این شعار و منافست دین کار در چون امکان و اقدار نیاید چنانکه یکی از حکما  
در وصیت فرزند خود گفت **یا بنی صلی الله علیه و آله و سلم**  
**اذا قدرتم و لا تملوا اذا سئلتم** و **لا تملوا اذا سئلتم** و **لا تملوا اذا سئلتم**

### شعر

اذا مالک الدنيا الیک فخذها علی النابر طرا انها تنقلب



فَلَا الْجُودُ فِيهَا إِذَا هِيَ أَقْبَلَتْ وَلَا الْبُخْلُ فِيهَا إِذَا هِيَ نَذَبَتْ

## فایر پی

خدا از بزرگان بند نخواست است که خلق از وجودش در آسایش است  
کنی نیک بیند بهر دوشتری که نیکی زستاند خلق خدای  
و فوز بزرگ و غرض کلی و مقصود اصلی بشیید مایه عدل و سیاست و تعمیر معاهد حفظ  
و خراست و رعایت رعایا و استمالت برای صورت پذیرد چنانکه پادشاه عجم از شیر  
بابک گفته است که لَا مَلَكَ إِلَّا بِالْحَرْبِ وَلَا خَلٍّ إِلَّا بِالْمَالِ وَلَا مَالٌ إِلَّا بِالْعَدْلِ لَيْسَ

## شعر

نباید که بزیشان شود قواعد ملک نگاه دازد دل مردم از پریشانیه  
چنانکه طایفه در پناه جاہ تواند تودز پناه دعا و نیاز آیشایه  
و چون این مقدمه مقدر شد صواب آنست که خزینہ حاجی از بیم بکشیایه و در اجرای  
وظایف و آسندای صنایع و عوارف و بدیضات مایه و دل خواص و عوام را بمعنا طینت نسیم که  
سنگ را موم و زمهریز را سموم کرد اند بخویشتر زیاتے تا طوق احسان تو مالک ز قارب  
اقوام شود و قبضه قدرت تو اخذ نواهی و اقدام کرد و فضیلت **فَا مَّا مَنَ**  
**اَعْطَىٰ وَ اَنْتَ قِيَصُكَ الْحَسَنِيَّةُ فِي تَنْبِيْهِهِ لَيْسَ** را چاره کرد  
و از ردیلت خصلتان لا تخم عجایب المومر الخا و سوء الخلق معز و مبرا باشد و قول حکما را  
که **الْجُودُ جَذْبُ الْفُؤَادِ وَ فُتْحُ الْبِلَادِ** کار بسته و مقصد رسیدن **شعر**

اَحْسَنُ إِلَى النَّاسِ تَسْتَعِيدُ قُلُوبَهُمْ فَطَالَمَا اسْتَعِيدَ الْاِنْسَانُ اَحْسَانُ  
و چون این قوانین مرعی داشته باشی و این نقش بر صفحه دل ز کاشته ملک بز تو مقدر و امار  
ترامسلم و میسر کرد **وَالنَّاسُ اَتَيْنَاكَ مِنْ غَلَبِ الْمَوْلَى**

کز فنار ز زنا تو باشی مباحش بز کج طلب می که ز زبانش  
نه این ملکست فرمان دهی خزینہ بزودست مردم تھی  
بیا روی مردان شمشیر زن توان کرد بز دشمنان تا حسن  
بخشش دل مزجنگی بجوی که دل خوش نباید ز شمشیر زوی  
ز مغلش دلیزی توقع مدار نباید زدست تھی هیچ کار  
ملک بی سپاهی و اسباب جنگ چو بی بال مرغست و بی پر خدنگ  
مباد که سلطان شود بی سپاه که بی اسب و فریز بیاده است شاه  
بشطر نج تا شاه بالشکر است سزاوار و کردن کس و صفد راست  
چوننها بماند ز خیل و خدم شود مات و شودش ندازد ندیم  
یکم کرد ز مهرن نزد کن قیاس وی از زوج و از فرد کن  
که تاجفت باشد بود نیک حال چوننها بماند خورد گوشت مال



حاجی مقبل چون این فصول بشنید قفای محمول بخارید و گفت حاجی ابرهیم بنو کر جامکی داده است  
 و خزینه هزینیه کرده و از قصور همت و فتور همت کرده امثال این سخنان واهی و کلمات نازل  
 می گشت و عذرهای معلول و حجت های نامعقول می آورد و در مقام تردد و تزلزل بود سلطان  
 چون آن نازل از او اجتناب کرد دانست که مرد این کار و سوار این مضمار نیست و گفت

**شعر**

لا ینفع الذکر قلبا قاسیا ابدا و هل یلیر لقلول الواعظ البخدر

و ملک بی ضابط و شهرت بی حازر ماند و عامه خلاق بای در بساط اینها دادند و دست  
 از استین فصول و نکول بیرون آوردند و حال بجای رسید که فوجی از او باش و از اذل هر روز  
 از هر طرف فراهم می آمدند و از بام تا شام بر در خانه این دو بزرگ غلومی کردند و هر سقا ط  
 و ندالت اقدام می نمودند و هیچ کس ز الجال آن نه که ایشان را نادید و تو بیخ کدو بجای خود  
 بنشانند

**مشورت علی بک با سلطان**

دُر ایستخلاف خود و استنضوا

المرزای علی لایزال فیک

علی بک در صورت آن فزرت و سکرت آن حیرت معتمدی خفیه پسر سلطان فرستاد  
 و براءت ساجت و نقای جیب خود از قضیه خواجه بک و مکیدت او شوکند یاد  
 کرد و تضرع و خشع نمود و گفت مرا از قید حاجی مقبل خلاص کرده و تقبل کرد که چون  
 مرا از دست او رها نیند بایش و از شر او این گردانید در هیچ قضیه از قضایای ملک و دست

**مصدراع**

لو کشت الجبال ولودکت الشما

سلطان از روی زلفت جلی و عاطفت غریزی و رعایت سواق ملالت و مواخات و صیانت  
 لواحق مصادقت و موالات در کشف کربت و بیزید غلبت او از هر نوع اسباب انکسیت و اهر  
 گونه زنگار امتخت و بچسز ندین و تحمیل و تصویر قضیه بدان رسانید که او را اطلاق  
 کرده و محبوب پسر صماغار بالوش فرستند تا با ما زب انجا موسوم شدن قیضیه و افسر و قیر شهر



باتوابع و مَسْئُوبات دَر عِدَادِ خُود كِيزِد و جَاجِي مُقْبِل از قِبَلِ اُولِي شِيَواش بَاشَد و وَظِيْفَه  
 مَال و لَشَك كَز مُزْتَب دَازَد و بَزِينِ نَط قَرَار دَادَنَد **عَلَيْكَ** بَعْدَاز اِمَعَانِ نَظَر دَر عَوَاقِبِ كَاز  
 و تَامَلِ دَر صُورَتِ حَالِ چُونِ بَعُورِ قَضِيَه فُورَزَت و دَر غَمَزَاتِ اَن حَالِ غُوضِ كَرْدِ بَا خُود كُفَت  
 از وَسَطِ دَازِ الْمَلِكِ كِه مَقَرَّر دَوْلَت و مَرِاقِبَاسَتِ بِي زُونِ اَفْئَادَن و از سَوَادِ اَعْظَم و خَوَل و خَدَم  
 بَزِ مَعِزِي مَآدَن و بَارِجَا و اِنْجَا كُنْفا نُمُودَن از صُوبِ صُوب و سَمِتِ سَدَاد و ز شَاد خَارِج  
 و مَخْرُوفِ اَسَت و بِحَقِيْقَتِ از پادِشاهِ بِياسَبَايِي اَمْدَن و بَر شَهْرِيَّازِي زَاه دَازِي اِخْتِيَار كَرْدَن  
 بَاشَد و چُونِ مَن بَدِ نِطْلَسْم از دَافِعِ مَمْلَكَتِ بِي زُونِ اَفْئَادَه بَاشَم و سَر زَشْتَه كَاز از دَسْتِ دَاوَه  
 مَعَاوَدَتِ مَن بَر كَز شَرَفِ مُشْكَلِ صُورَتِ بَنَدَد و مَرِجَعَتِ بِنِشَاءِ دَوْلَتِ دُشَوَز نِيسِيَز  
 بَدِيزَد **مَثَلِ دُونِ زِلَاكِ خَرَطِ الْقَنَادِ** **يَدِ**

اِذَا مَا هَا نَ اَمْرُو نَفْسَه و لَا اَكْذَمَ اَللهُ مَن يَكْزِمُه

### فَازِ سِيَّه

مَرْكَزِ اَدْرُخَاكِ غَرِيبِ پَایِ دَر كَلِ مَآدَ مَآدَ اُود كَرْدِ زُخُوبِ خُوشِ بِنَدِ دِيَا زِ خُوشِ زَا  
 چُونِ سُلْطَانِ زَادِ پِشَرِ بَزِدِ قَضَايَا نَافِذِ الْقَوْلِ دِيد و دَر تَبْدِيلِ و تَعْيِيَزِ و تَقْدِيْمِ و تَاخِيْرِ اَمُوزِ صِرَاحِي  
 اِخْتِيَارِ يَافَت **و بَقِيَايِلِ و عِشَايِرِ و تَبَعِ و خَدَمِ مُسْتَظْهَرِ و مَتَمَكِنِ دَر اَسْتِدْرَاكِ مُشْكَلِ قِصَه**  
 هَم پِشَرِ اُوبَزِدِ و قَضِيَه بَزِدَ اَمْرِ اَو نَهَاد **و كُفَتِ** از چُنْزِ سِيْرَتِ و لُطْفِ شِيْمَتِ شِمَا زَوَانِ بَاشَد  
 كِه مَر از شَهْرِ دَوْلَايَتِ موزُوتِ دُونَ دَازِيَد **و با قَوْمِي كِه با اِيْشَانِ سَابِقَه مَعْرِفِي و لَاحِقَه**  
 صَحْبِي و اَلْفِي نَبَاشَد كَز فَنَارِ سَازِيَد **شَعْرَد**

فَاِنْ كُنْتُ مَا كُلا فِكْرَ خَيْرٍ اَكِل و لَا فَاذَرِكِي و لَمَّا اَمْرُوت

از اِنْجَا كِه كَمَالِ كَزَم و جَفَا و تِ شِيْمِ تَسْتِ مَأْمُولِ كِه بِكَفَايَتِ رَايِ زَرِيزِ و خُودَه كَارِي  
 عَقْلِ بَازِيَكِ بِيْنِ نَقِيْشِه پَزْدَازِي و نَوْعِي سَازِي كِه مَن بَا مَآزَتِ و اِيَالَتِ شِيَواش مَنَسُوبِ و مَوْسُومِ  
 شُوم و جِكُومَتِ بَزِ مَن مَقَرَّر كَرْدِ دِجِه كَافِه از بَابِ وَا هَالِي از بِلَدِي و قُرُوي و جِصْرِي و دِي  
 بَطْرَفِ مَن رَاغِبِ و مَآيِلِ اَنْدَازَا دَتِ بَا مَن دَازِنَد و چُونِ اِيْنِ كَاز پِشَرِ بَرْدَه بَآيِي و اِيْرِ قَضِيَه  
 بَجَايِي ز سَنَانِيْنِ **مَصْرُوحِ** بَهْرِ چِه جَكَم كِي بَزِ جُودِ مَن جِكَم و مَن بَزِ جِيْبِ  
 مَقْدُوزِ و مِيسُوزِ شَرَطِ جُوشَنِي نِي بَجَايِ اَزَمِ و شَكِزِ نَبِي تُو جَنَانِكِ لَاقِ و فَرَاخُورِ بَاشَد  
 بَكْزَا زَم **فَا نَظَرِ مَادِ اَدْرِي**



سُلْطَانُ مُرَاعَاتِ خَاطِرِ او و مُدَارَاتِ وَقْتِ زَاوَانِکِ اَیْنِ رَا یَ هَمَّ جَزُو عِلَّتِ غَرَضِ کَلِّی بُوْد و بِمَقْصُودِ  
 نَزْدِیکِ بِالْجَاجِی مُقْبِلِ از دُری دِیکَر دَر مَد و سِیَاقِ سَخَرِ از نِطِ دِیکَر آغَا ز کَرْد و کَفْتُ  
 مَرَا دَر فِکْرِی کِه دَر بَانَ اَیْنِ شَخْصِ زَفَنَه اَسْتُ و وَجْهِی کِه مَقَرَّر شُدَن اَز اَخْرَاجِ و اِز عِلَاجِ او  
 اَز شَهَر و تَوَسُّعِ بَا مَارَتِ مَغُولِ نَظَرِی و اَز دَاسْتُ و دَقِیقَه مُعْتَرَضِ عَسَی اَز تَحْبُورِ  
 شَیْءِ و هَوَاشِ کَرْمِه اَز اُن جِهَتِ کِه عَلَیْکِ مَرْبِی نَسَا دَه و جَوَائِی مُنْقَلَبِ رَا اَسْتُ کِه بَهَرِ  
 بَاجِی بَخِیرَد و بَا هَر کَرَمِی دَر اَمِیزَد و بَا عَزْجِد بَقْدِ مَانِ دِه یِی مَمْلَکَتِ مُتَعِیْنِ و مُشَا زَالبِه و اُنْیِ  
 مَشْهُور و زَ سَمِی مَعْمُور دَازَد و مَعَ ذَلِکِ اَهْلِ شَهَرِ نَزْمُورِ **اَنَا وَ جَدُّنَا اَبَاءُ عَلِی اِمَّةِ**  
**وَاَنَا عَلِی اِنَّا رَهْمُ مَهْنَدُونَ** هَوَا و وِلَایِ او زَا غِیْبِ و خَا طُبِ و طَافَه مَغُولِ جَنَانِکِ دَا فِی قُوِ  
 مُفْسِدِ و شَرِّ زَوِکَر و هِیْکِ وَفَاکِ اَنَد و اَز پِزَایَه جِفَاظِ و دِمَامِ بَلْزَبَقَه دِیْنِ و اِسْلَامِ مُطْلَقِ  
 و مُتَخَلِّعِ **اَلَا اَنَهُمُ الْمَفْسِدُونَ وَاَلَا اَنَهُمُ الْاَشْعَرُونَ بَدِیْتُ**  
**اَلْجَاجِجِ مِنَ الْخُفْنَسَا** وَا زِی اِذَا مَا مَشُوا مِنْ غُرَابِ  
 اَمْرُ و زَوِ اِپْشِرِ مَغُولِ فَرَسْتَا دَن و تَشْکِی حَیْزِ بَدِشْتِ اِیْشَانِ دَا دَن بَا مَسْتُ بَرَا و شَخَرِ و دِیَوَانَه زَا  
 تِیغِ بَدِشْتِ دَا دَن بَا شَدِ چِه فَرَا کِه بَهْمِ بَیَوَنَد و مَسْجِدِ کَمِ شَوَد و عَقْدِ اِجْتِمَاعِ مَبْرَمِ مَرْدَه  
 اَنِ شَیَاطِیْنِ و قَرْدَه اَنِ مَلَا عِیْنِ کَرْدِ اَو دَر اَیْنِد و بَا اَو دَر اَمِیزَد و فَنَنَهَا اَنِ کِیَزَد و هَر کَسِ  
 بَا دِی دَر اَتَرِ اَو دَمِد و خِیَالِی دَر دِیَمَاغِ اَو نَهْد و اَنِ کَا هِیْ اَیْنِ بَدَانِ اَتَرِ بَسُو رَد و عَالِی بَهْمِ بَرَا یَدِ  
 و شَمَائِلِ **فَرَلْتُ فِکْرُنَا شَدِ عِشْنَه** بَسْتَر بَارِی بَا یَدِ شَنِید و شَرِّ زَنَشِ دُوسْتِ و دُشْمَنِ  
 نَخَوَارِی بَا یَدِ کَشِید

وَ کُنْتُ کَمُودِعِ الْحِلْفَاءِ نَارًا وَ کُنْتُ النَّارِی فِی قَصَبِ نِجَالِ

اَکُونُ مُقَضَّی جَالِ و صِلَاحِ مَالِ دَر اَنَسْتُ کِه پَرْدَه خَوِشْتَرِ دَا زِی اَز مِیَانِ بَر دَا زِی و حِجَابِ  
 تَجَافِی و تَجَاشِی بَا یَکْشَوْنِی و بَیْ تَکَلُّفِ پِشِشِ اَو زَوِی و بَنِیْرَنَکِ لِبَاقَتِ و اَنَسُونِ دَلَا قَتِ و طَلَا  
 اَو زَا دِجَوِی نَمَائِی و اَز تَحْدِ بِنْدِ قِیدِ بَر هَا یِی و زَمَسْنَدِ اِمَارَتِ بَنَیْشَا یِی و کِبَا زَا مَرَا و زَوِی  
 اِجَادِ و اِجَادِ زَا بَا خُودِ اِنْفَاقِ و اِجَادِ دِی و زِمَامِ قَطْعِ و فِصْلِ و فِرْقِ و وِصْلِ قِضَا یَا و مِیْمَنَاتِ  
 مَمْلَکَتِ دَر دِشْتِ اِخْتِیَارِ و قَبْضَه اَقْدَا زِ کِیَزِی تَا اَو اُنْیِ بِلَا مَسْمِی کِیَوَنِ مِثْلَه دَر مَسْنَدِ بَنِشِید  
 و دَر وَا قِیْعِ حَا کَمِ دِشْتِ مُطْلَقِ و فَرْمَانِ دِه نَافِذِ اَلْقَوْلِ تَوَاسِیْعِ و اَوِیَزِ چُونِ خُودِ زَا دِشْتِ نِشَا  
 تَوِیْنَد و نِصَبِ کَرْدَه تُو دَا نَدِ قَدَمِ اَز مَضْمُونِ رَا یِی رَوِیْتِ تَوِیَزُونِ نَهْد و بَا تَوِطُّرِ تَوِی مَسْکَا حِجَبِ  
 و مَنَاطِحَتِ نُو زَرْدِ و هَر اِیْجِ مَرَا دِ خَا طِرِ و مَطْلُوبِ ضَمِیْرِ تَوَاسِیْعِ بَهْمِ هَوَلَتِ مِی شَرِّ کَرْدَد و اَز بِنْعَا



طعن طاعنان و زبان بد گوینان این نشین و اگر خلاف این کنی کیف ماکان او خود بانتر  
منصب زود و در افا و اعدام تو سعی بیوند و بدفع و دفع تو کمز بندد **بدست**  
و من لا یصانع فی امور کثیرة یضرر بانیا و یوطئ منسجم  
**نشستن علی یک بامارت و نشاندن**  
**سلطان را بوزارت**

غلام سلسل القیاد چون در زای خود استبدادی داشت زمام مصلحت از دست بگذاشت  
و علی الصبح که خنجر و شیار کان علم بزایم چرخ نیلوفری کشید و تیغ انوار اقطار  
خافقین فرو گرفت علی یک زانجین بیرون آورد و بانفاق سلطان بزقلعه سیوانس بزد  
و زمسند امارت اجلاس کرد بخانه رفت و غوغای عام برخاستن تیگی بود سلطان  
قوم و قبایل خود را جمع کرد و چون سوگند بر آسمان یاد کرده بود که در مخالفت و موافقت  
با اهل شهر یکجهت باشد با جماعت خود تقویت علی کرد و طرب او مرغی داشت چه نهریا  
با او متفق بودند و رنود و چراغش چون زنبور از هر گوشه بر جوشیدند و خراپ و دفای  
و جواشی و مواشی حاجی ابرهیم عرضه نهب و نهن تازاج ساختند و حاجی مقبل را مأخوذ  
و مغلول پیش علی بک آوردند و در معرض خطاب و عتاب بداشتند علی چون او را  
دید دست بر مصحف مجدها و سوگند غلیظ یاد کرد که ترانی کشم و همان شب  
شمع و از سرش از تن جدا ساخت و خاطر از کار او پزداخت **و بدالهم شیات**  
**ما کسبوا** **شعر**

چو بد کنی مباش این زافات که واجب شد طبیعت زامکافات  
و امارت بر علی یک مقدر شد و در ربیع الاول سنه ثمانین و سبعایه وزارت بر سلطان نقیض  
یافت و عنان ضبط و نسق امور ملک و دولت و نقض و ایزام مهام و مصالح مملکت در دست  
ندید و تصرف او آمد و هانف توفیق این آیات بر زبان زانده **شعر**  
یا من تضععت الجود الجود و عنت لرائع مجری الایجاد  
هذا السعادة قد انك وفودها بقال الدنيا الیک نقاد  
وها لویح قد قربن وانما هدی انک سوابق ارواد

سلطان چون در صدر وزارت بنشست و بر بیتا سیادت استغفر یافت بجزی شعیب



وَجَدِي سَدِيدُ زَوِي بِتَنْظِيمِ مُنْفَرَقَاتِ أُمُورٍ وَأَصْلَاحِ مُخَالَاتِ أحوَالِ جُهورٍ وَتَسْدِيدِ عَوَاجِ وَتَقْيِيفِ  
 أَوْدٍ وَلَدَدِنَهَادِ وَأَبْوَابِ عِدَدٍ وَنَصَفَتِ بَرَازِ بَابِ ظَلَامَاتٍ وَأَصْحَابِ غَرَامَاتٍ بَكْشَادِ وَحَلَالِ  
 صَوَارِفِ أَيَّامِ بَلَسِجِ عَنَّا كِبِ أَوَّلَامِ مَرْتَبَتِي كَزَدِ وَشَنَاتِ شَمَلِ خَوَاصِ وَعَوَامِ بَسْعِي وَتَكَابُورِي  
 أَنْ جَمْعُ مِي كَرْدَانِيدِ

## صِفَتِ قَلْبِ

أَخْرَجْتُ بَيْنِيكَ بِأَطْرَافِهِ عَنْ كُلِّ مَا شِئْتُ مِنَ الْأَمْرِ  
 نَبِضُهُ فِي كُلِّ أَحْوَالِهِ عُرْيَانٌ يَكُونُ النَّاسُ إِذَا يَمُرُّ  
 وَمُسْتَقْلًا بِأُمُورِ الْوَرَى يَسْتَوْسُهُمُ بِالْهَيْمِ وَالْأَمْرِ  
 مُصَرِّفًا نَعْمَى وَبُؤْسَ لَمِنْ خَصَصَهُ بِالنَّفْعِ وَالضَّرْرِ  
 فَتَانَهُ دُعَاةً لَا عَدَايَةَ وَأَنَّهُ أَمِنْ مِنَ الذُّعْرِ  
 وَكَمَلَهُ مِنْ وَقَعَةٍ فِي الْعَدَى لَمْ يَكُ لِلْبَيْضِ وَلِلْسُتْرِ  
 كَالْحَجَرِ إِذَا جَرَى وَكَالْإِلْدَادِ يَنْهَى وَكَالْصَّارِمِ إِذَا يَفْرَى  
 فَاسْتَعِيدَ بِأَمْنٍ لَهُ هِمَّةٌ تَعْلُو عَلَى الْفَرْقِ وَكَالْشَّيْرِ

## فَائِدِيسِيَّة

هَرَمُ عَيْنِي فِي كِهْ آسْمَانِ دَارَدِ قَلَمُ بَرِ سَنَدِ زَبَانِ دَارَدِ  
 هَرِ بِلَاغَتِ كِهْ دَرْ لُغَتَهَا هَسْتِ هِمَهْ زَا لَوْنُ بَسْمِ دَارِ سَنَدِ  
 فِي وَدَرِ بَذَلَهْ شُكْرِ اِنْدَارَدِ مَا زُو مُوَرَدِ هَرِ بَرِ اِنْدَارَدِ  
 فِي نَفَادِشِ زَوَانِ نَشْدِ هَرِ خَطِ كَزُجِهْ دَارَدِ هِمِيسْتَهْ سَرِ بَرِ خَطِ

وَبَصِيقِ تَبِغِ آيِنَهْ زَنْكِ زَنْكِ أَرْشِيمِ اِي تَحْتِ وَأَوْزَنْكِ بَرْدُودِ وَبُيُوكِ سِنَانِ مَوِي شِكَاكِ  
 مُشْكَلَاتِ دِينِ وَدَوْلَتِ بَكْشُودِ جُدُودِ مَلَكِ زَا اَرْشِيمِ اِي صَفَاحِ سَنَدِي سَدِيدِ سَنَاحَتِ  
 وَيَرَامِ قِبَةِ الْإِسْلَامِ أَرْشِيمِ اِي رَمَاحِ جِصْنِي جِصْنِي بَرْدِ اِي حَتِ **صِفَتِ تَبِغِ**

الْمُشْرِفَاتِ الَّتِي بِشَفَارِهَا مَلَكَتْ مُلُوكُ أَعْلَامِهِ وَأَعَارِزِ  
 طُبِعَتْ شُمُوسًا فَهِيَ مِنْ أَغَاذِ وَالْهَامِ بَيْنَ مَسَارِقِ وَمَعَارِزِ  
 نَقَادِ أَبْكَارِ الْبِلَادِ كَحَدِّهَا بَعْدَ الشُّورِ وَبَعْدَ مَنَاجِزِ الْجَانِبِ

## فَائِدِيسِيَّة

حَبَدَا كُوَهْزِي حَوْ قَطْرَةُ آبِ قَطْرَةُ آبِ بَرْدِ زُخْرِ شَبَابِ  
 چُونِ مُجَانِبِ رِجْمِ هَادِي چُونِ عِدَدِ فُودِ زَوْجِ كَرْدَهْ بَضْرَبِ  
 زُو زَعْمَرِ اَزْ چَدَشِ زَنْبِيدِ بَشَامِ زِي زَنْبِ غَرَبِ شَدِ چَدَشِ نَامِ  
 قَلَمِ رَا بَرِ تَرَا شِيدِ وَبَرِ خَرَا بَرِ اَزْ رَاقِ وَكِلِ مَطْلُوعِ الْعَيْنِ سَنَاحَتِ وَتَبِغِ نَا بَرِ كَشِيدِ وَدَرْ جَا زَنُوي  
 أَجَاكِ شَجْنَهْ نَا فِذَا لَامَرُ كَرْدَانِيدِ كَاهِ اَزْ لُغَاتِ بَوَاقِ اِي اَنَشِدِ رِجَانِ دُشْمَانِ مِي اَنُ كُنْدِ  
 وَكَاهِ اَزْ شِجَاتِ مَدَامِ اِي اَنِ مَرْهَمِ بَرِ جَرَا حَتِ دُشْمَانِ مِي بَرَا كُنْدِ **شَعْر**

أَبْكَرِ وَأَضْحَكِ خَصْمَهُ وَوَلِيَّهُ بِالسَّيْفِ وَالْقَلَمِ الْفُجُوكِ الْبَارِكِ  
 الدُّرُ وَاللُّذِي خَافَ جُودَهُ فَحَصَّنَا فِي الْحِجْرِ وَالْأَفْلَاقِ

وَمَدِّي اِي اَعْتِنَاقِ اَنْ مَنَصِبِ شَرِيفِ وَجَدِ عَدَالَتِ وَقَانُونِ رَافَتِ وَشَفَقَتِ كَرْدِ وَدَرْ اِنْحَاجِ  
 مَطَالِبِ وَاسْعَافِ مَقَاصِدِ وَمَآرِبِ وَضِيعِ وَشَرِيفِ وَبَعِيدِ وَغَرِيبِ







و چون بامانیه نزل کرد حاجی شاد کلبی که از از توابع بیرون فرستاد و التماس  
 حضور سیدی جناب کرد تا بنویسند او بیرون آید و وظایف خدمت و طاعت اقامت کند  
 و غبار شرفیه فرو نشاند **سیدی جناب** بقلعه رفت و حرکتی که بود از طرفین باز دارند  
 و شب با امیر احمد معاشرت و معاشرت مشغول شد **و چون** سیاحتی برآمد و ساغر چند  
 کزان در کشیدند **نرها** از عقل سبک شد و باد در سبلها افتاد شیخ سلامت فرو نشاند  
 و غوغا برخاست مستان دزهم افتادند و داد مشت و لگد دادند قضیه عز طوبه  
 سیدی جناب را با چندی از نوکران که در صحبت او بودند بگرفتند و اسب و اسباب  
 و هر چه با ایشان بود از تحت و نیلاج و نقد و جستر بستند **و عریان** و کریان مقتید  
 ساختند و قضیه **کالعیط** از بنی قضیع القزین واقع شد

چون این خبر بعلایت رسید جهان بر چشمه و نازیک شد و فرزان دل و از آن از جان بیرون رفت چه  
 سیدی جناب با او مشاکبت باز داشت با سلطان را طلب داشت و صورت چادره با او نقشه بزرگ  
 و فلق و اضطراب می نمود سلطان گفت تغیر و تحیر خود را نباید داد و غم و اندیشه بزدل نهاد  
 و جز بشت و بکاشت بزرگ نباید آورد که عود بالله دشمن چون برین حال و قوف یابد بر عجز  
 و ضعف توانستند کلال کند و موقع و هیبت توان چشم و دل و زایل کردند و بقصر  
 و نور منسوب شوی **و الصبر عند المصائب من اعظم المواهب**

لا تجزع عن المصائب انما خروا الرجال من المصائب بحرج

### فایده سی

صبر کن جان عزیز را خیر که می یابد مراد هر کس که دست بوی صبر باز نگردد  
 کون ناصب بر نشد بر طعنه بازان و باد روزگار اندر او صدق خارا نکرد  
 تا بنحی و در زبانی نازمود شامان لعل و فرد ز کنایگان کوهر را نکرد

صواب چنانست که فردا سوار شویم و کرد شهر در آیم و از اطراف کمین بجاییم و بخود مبدل  
 داریم تا بمدد الهی فایده مستخرج کرد **از گاه** سیدی جناب و غیره همه در خدمت اند و ناموش  
 قایم در شای آن حال قلیج از سلان رسید و باز در جام تمام منوجه شدند **و چون** نزدیک  
 بقلعه رسیدند حاجی شاد کلبی ایلمی فرستاد **و ایشان** عای حضور سلطان و قلیج از سلان  
 کردند تا با ایشان مشورت کرده عذر جرایم خویش بخواهد **و از حرکتی** که بدان اقدام  
 نموده است عفا نماید و موجب خدمات لایقه و عیود یات پسندید بجای آرد **و هر آنچ**



افتراج زود ملزم شود و عاقبه الامران اجتماع صورت نبست و زوی زاماسیه نهادند  
 و جنگ پیوستند و از جانب قلعه مخفی و عترده بزرگ زدند و از جانب نیز  
 و شک باریدن گرفت و غریب و غریک بر آسمان رفت و در عین آن ضربات الیم و جملا  
 عظیم ریشه بر اعضای علی بک افتاد و بخلیل جبن و فرغ بر ناصیه او ظاهر گشت  
 و ذلک از جهزه فرو ریخت و بر سیدی جنام آشف و تلفت می خورد و توجع و تنجع  
 می نمود کاه می گفت مباد که آن ظالمان او را سپر شک مخفی سازند و کاه  
 می گفت اگر یکی از ایشان هلاک شود او را بقصر باز کشند و امثال این سخنها  
 محب و کلمات نامرتب می زاند

**بدست**

و کلمیل الی شکله کانتر الخافن بالعبقرب  
 و چون جزع با فراط رسانید سلطان گفت مقصود ازین نظر کم و نیزم چیست می خواهم که  
 اماسیه مستخر شود یا سیدی جنام بدست آید و بر جافضل یزد دکار و ثوق که درین  
 دور روز هزد و حاصل شود و اگر غرض تو سیدی جنام است ملکان سازیم و بد  
 انکیزیم که بی جنگ و جدل او را بنویسارند تا تو بار زوی خود رسیده باشی  
 و ایشان از تشویش زهین گفت حالا فرعی باید کرد که سیدی جنام بدست افتد  
 سلطان نایب خود زک الدین نامی را که با حاجی شاد گلای علاقه صحت و معاشرت موکد  
 داشت پیش خواند و گفت مزجم حاجی از هیثم مریدی سلیم النفس و نیکو بود و بهر حال  
 قدر و قیمت مردم می دانست و عاقبت کار او بدان انجامید که دیدی و امروز شخصی که عقیله

و تمیزی دارند و بوقول و فعل و اعتماد می توان کرد و دوست اردشیر می شناسد حاجی شاد گلای  
 و او هم بدست خود کار خود خراب کرد و مرایف می آید و افشون می خورد گفت  
 چگونه سلطان گفت سیدی جنام را کزنده است و ترا معلومست که علی است  
 با خواجه بک چه بخت داشت بغیبت چند روز در طراز او پیرداخت و سیدی جنام را  
 بروی اخیاز کرد و چون او را مذهب اینست چند روز دیگر که از او میاوس شود  
 دیگری را زوی خواهد کرد و بعد از آن تا اماسیه مستخر نکند ازینجا حرکت خواهد کرد  
 زک الدین گفت اگر دستوری باشد بیای قلعه روم و با ایشان مکالمه پیوندم نامرا  
 در قلعه بزند پس صورت ماجر از ایشان عرضه دارم و نوعی سازم که سیدی جنام بدست  
 آید و ماده فتنه منقطع گردد و برین اتفاق قلعه رفت و بعد از ساعتی متوسطان بیرون  
 آمدند و مجدید عهد کردند مشروط بر آنکه که سیدی جنام را تسلیم کند و لشکر از پیرامن  
 قلعه برخیزد و هر یک بجای خود روند و هم در زور قضیه تمام شد و سیدی جنام زان  
 دامادان باد و نای از اماسیه بیرون آوردند و بعد از آنکه سپردند چون او را دید بدین دنیا  
 فراموش کرد و از حوالی قلعه بنحانت و گفت

**فانماسیه**

غم مخور ای دل که غمگن از من آمد مایه شادی و اصل کار من آمد  
 غنچه جانم شکفت در جرم وصل شاخ دلمه شد بهار من آمد  
 کر صبه عالمه ز من رفت چه باکت کان ز همد عالمه اخیاز من آمد  
 و علی بک چنانک او غاد باشد همون میان سلطان و سیدی جنام و قیعت انداختی و بعضی و کدنت



انگیزی و تضریب و تخریب آمیخته و در آن واقعه با سیدی حسام گفت او در مدت غیبت و کفر نازی  
عیشها و بخششهای کرد و بیک لحظه از طرب و نشاط خالی نبود و من در فراق تو می سوختم و می ختم  
و همه روز ملول و غمگین زک شراب و مجلس کفنه زار و سوار بکوشه نشسته بودم و مثل این  
ترهات و خرافات ناقصانه می گفت و حال آنکه اکثر سلطان آن اقدام نمی نمود و آن ندید  
نمی انگیزت کار از دست رفته بود و ناموشش گشته و سیدی حسام در جنبش ماند

### شعر

اذا ما زنی بالرائی خلف ابیه من الکریموما ادرکنها مصایبه  
له فکربین الغیوب اذا انتهى الی مقفل منها فتن ممت الیه  
صواعق ازاء لو انقض بعضها علی ذیل لا انهدا و ذاب جامد  
و بدان اجهاد مشکور و ندید صایب شکوه سلطان در چشم و دل مردم زیادت کنند  
و از انجا بنوفا کج کرد و زوزی چند اقامت کرده بسوی او رفت

### رفتن علی بنک بنیکه و فتح قتل حصار

و بعد از زونی چند از بنیکه قاصد رسید و تقریر کرد که اهالی شهر اتفاق کرده اند که شهر  
بشما تسلیم کنند و مترصد توجه اند علی بنک چون این بشنید بر فورترین لشکر کرده  
توجه نمود و بقصریه رفت جنیده که وای انجا بود بعلت استیغاری که از در خاطر داشت محبوب  
و منفعل بود سلطان استیغاف کرد و آن حجاب از میان مرتفع گردانید و مورد خدمت

از خاشاک نفست پاک ساخت و چون علی بنک بقصر حصار زور کرد و کوه قلعه برآمد کوهی دید سر  
بزرگ اینز کشید و خازانی یافت یزده بزجر اطلن دزین در مناعت بالسمان بر آری می کرد و در بلند  
بر آفتاب سایه می کشید و هم زاعروج بر بروج او خیالی محال و فکری را عود بر مصاعد او نوری  
باطل

### نشد

قلعه بعد فی السماء مرثاها حتی تیاری تراها تراها  
تو شیخ بالعیوم و تخیل بالنجوم و الزجور قد جاوزت الجوزاء سماء و غزلت السماء لاکرل نیرگامنها  
فی الحصاره موصوفه بالوثاقه و الزرانه متنبه علی الطالب منصوبه علی ضیق المساک و اوج المناصب

### بیکت

بکرمنا فزعتها کف جادیه و لا رقت الیهامه القواب

### فایز سیه

چنان ز اوج دویگر کداز کرده نریش کز افراق دوی در میانشان افکند  
نخود فرو شده صد بار و هم دور اندیش که تا کند نظر خون بزوان افکند  
بدست عجز فلک طاق کینه اطلن و از سطح در پای پاشیان افکند

اما از زاد و خیزه خالی بود و معدودی چند بجهول درو سار سنا بر صغوبت بجا چین و مجاز به  
اقدام نمی نمود و مناطجه و مضاربه مشغول نمی شد سلطان گفت مجروحان حصان حصن مانع  
تخیر و تدبیر نباشد بود چه قلعه و اگر چه محکم و استوار باشد تا مردان کار و دغا زنیان را بشکند  
و استظهار اندازد صیانت و استیغاف آن صورت بندد و زود در چون تحصیل آید و متانت و صلاح







بر آن در زول کزد و دوز را ز مبدا شرق آفتاب تا مقطع غروب جنگ می کرد و مبارزت می نمود  
تا صیاح روز نیم ناکاه شوزی در لشکر افتاد و مردم زوی بگریز نهادند و سبب معلوم نبود  
سلطان لشکر خود را بر دوزان استوار کرد و پیش علی بک رفت و دید که جوشت می پوشد  
از کیفیت حال پرسید گفت خبر دادند که یلغی رسید سلطان از حب و زانست دو ایند و نفیش فرمود  
گفت داهلی ولایت اند که معاویت ما آمده اند صورت قضیه با او نفرز کرد و گفت سبحان الله  
امروز نود عوی سلطنت و پادشاهی می کنی و دم از جهانگیری و کوز کشایی می زنی اکنون لشکر  
کشیدن بکار شهر مشغولی با وجود این همه بجز خیزی که صدق و کذب آن بوضوح پیداست  
باشد و انبیا از خوفه که از جهول نقل افتاده و صحت آن محقق نشده چنان مضطرب شوی  
و قفایت شرم نای و ناموس خود و پشت لشکر بشکمی دشمنان که این بشنوند چه گویند و دوزان  
و سخ این عوازا را دامن عرض تو بکدام صابون شویند

**مشق**

رشدی بشیای آید بکار تو دوزبستان تخم ندی می کار  
بکشتی ویران کدشت بر آب به آید که در کار کردن شتاب

پادشاه را طریقت است که در قضا یا رف و نای بکار دارد و از طیش و عجلت که مستمیر و خام  
عاقبت و مستعقب ندانم خاتم است بحب و تحیر از لوازم شمرد ناز عیث از **میر العلاء**  
**نکته لکوة** مضمون ماند و از نایج بالصدیق علی الامین مزور و محظوظ کرد و اصرار

**بیت**

قد یدرك المتأني بعض حاجته وقد يكون من السبل الزلل

سلطان چون این معاینه برداشت اناز شوز و توکوز بر چهره علی بک کشت و طلاع ندانم و غلام  
برنجیز او واضح شد جوشت از زور و کشاد و رفع حجل و دفع و جل را گشت مابعد عوب اهل شهر آمد  
بودیم و چون ایشان خلاف کردند و تحصیل شهر جنگ صورت می شد در شستن مایحتاجه فایده داد  
سلطان گفت اول مخالفت و مجانبت شهریان معلوم نیست و موافقی که با او می کنند  
از سر ضرورت و نیاز نیست نه از راه اخلاص و عطف از کی چه رعیت و زبردست اند چاه انست که  
از جانب شهر حمله کنیم و زور بر ایشان آوریم تا لشکریان بامشغول شوند و شهریان را  
مجال افتد و فرصت شود که در تسلیه شهر صورتی پیش بیاورند بزرگتر و بدین موافقت نماید و امر را  
والا بر من حرج از ادت بقدر می رسانیم **علیک و لیس علیک ابی**

و مبلغ نفیس عذر ها مثل میخ برین قرار سلطان با سر جنگ رفت و مجازیه و مضاربه بطریق پیوست که  
در هیچ کار نامه مثل آن مسطور نیست و از زبان هیچ خامه نظیر آن مکتوب و مزور نه و نیاز  
عنا در فارغ و مطمئن در مواضع خود نشسته هیچ کس قدم وایش نهاد و از جای خود حرکت نکرد و  
و اسطه اهل قلعه از جانب این شد و یکبارگی زوی سلطان نهادند و نیز و سنک بازیدن گرفت  
نا در اثنای آن حزب و ضرب که آتش کار از از شعله برکشید دوز می زد و منهام جواد  
از زور و بالاروان بود مصطفی بک که عمه زاده سلطان بود با نقار و باب شهر و فرمانیان حمله  
و ایشان را شکسته بدوزان رسید و با سلطان سخن گفت سلطان شهریان را استمالت داد  
و نزدیک شد که شهر مستحضر کرد که علی بک رسید و جماعت فرمان را پیش خود خواند  
و امن ساخت و هر غنیمت که از ایشان شنید بودند انداد کرد و این صورت در حقیقت



لومی بود در لبان کز موهن در صورت قوت بل ظلمی در کثوت عدل **بیت**

فان خطرات من و سارینه یعطی و یمنع لا یخلو ولا کزما

و با وجود نامونی جان که سلطان من بعد از خوی قایم کرد که با ننی چند سپاهی بشکست و برای صایب کشوری بکشد از علیک بنظر تریبی ملحوظ شد و مخصوصیت عنایتی منعی نکشت بل در انترجاع اسلحه و غنایم از نوکران و جوانان که شمشیر زده بودند و جانبازی نموده بحالت بنیاد کشید و دهشت تمام یافت و چندانک از علیک امثال این جزکات باز دو کلمات ناوارد می دید و می شنید عیار مخالفت و مصداق نمی کرد ایند و مخالف و معادان نمی ورزید و حقوق صیحت و مالک فرعی می داشت که **کل عمل علی شا کلنه شعر**

و اصبر علی خلق من تعاشر و دان فاللیب من دانا

علیک از نیکنه کوچ کرد و بیتماز خانه اقتضای رفت و آن قلعه در تصرف نوکران پسر باوق بود و سلطان را بر دروان تعیین فرمود امثال نموده انجا زول کرد و هر روز از طلوع تا غروب در حق و ضرب بود و باعدای دولت بمقابلت و مقاتلت مشغول و سارک کفر فارغ البال و امین

و سارک نشنه سلطان گفت **شعر**

صرت کانی ذبالة نصبت قیء للناس و هی تحزوت

ناز و زی از دور کز بی پیدا شد لشکر که آن دیدند بر هم رفتند و زوی بکر بر نهاده و هر یک بجای منفرد و منبید شدند اهل قلعه چون آن پراکندگی مشاهده کردند از قلعه بیرون دوایند و تیغها بر کشیدند سلطان با اهل ولعه خود با ایشان بر اوخت و ضرب شمشیر

مه رادز قلعه ز تخت علیک تنها ماند و چندان کن با او ماند بود که خیمه و زخمت او کرد و آورد سلطان با اهل قلعه مقاومت می کرد تا او سوار شد و چون نیم فرسنگ مسافت دور شد بر اثر او براند و بدین پیوست امرای او که سپاهی سپاهی پنداشتند و او را بدست دشمن بکشد و سلطان چون سدا هنر در پیش ایشاند و نیز بیلای او شد و او را از جان معرکه خلاص داد و هر دو در بصره و نظر مهارت او یکنسان نمودند

**شعر**

فان کنت لاندنی فلتک مصیبه وان کنت ندنی فالمصیبه اعظم

و این نیز در باره سلطان نوعی از عنایت الهی و فیض ازین بود که دایما بزرگ و کوچک را کز دوزخ احنان و ایامی او مقید بود و هرگز کرد امطناع هیچ مخلوق بر دامن عصمت او نشست و بابر امتنان هیچ آفرین دمت همت او نفر نمود **شعر**

و کمر طالب رقی بنعماء لم یصل الیه وان کان الملیک المعظما

و ماکل بزق لایح لی شرفی و لا کلم فی الارض ارضا شرفا

و کمر نعمه کانت علی المذیقه و کمر معنی نعمه لخر معنما

**رفیق علیک بیکسار و غار**

**کردن از ولایت**

علیک بعد از انقضای آن قضا یا بسواری رفت و مدتی آنجا مقیم بود تا چون غنایم شتا با تسلاخ پیوست و شدت جدت سرما فرو پذیرفت و مواع برف و یخ بنداز شوارع و عقیبات برخاست بصوب نیکسار هضت کرد و چاکر آن خطه ناحیه الدیر بود و او شخصی از جمله از باب



آن ولایت بود که در زمان قدیم همیشه مطیع و منقاد تحت زورم بود و بوظایف مال و لشکر و انانیت  
که از دیوان مقرر و منوجه می شد قیام می نمود و در آخر بعد از فراغی که واقع شد و وهنی که در امور  
ملک و سلطنت متطرقت گشت مردم و نفر دیش گرفت و باشنداد و استنجا دیرون آمد علی  
چون آنجا نزل کرد سلطان کفر سناد که صلاح در آنست که تو امشب دوزخ فرو آتی و چون  
توبت صبح بر نند سوار شوی بزبان موجب فرو آمد و چون شب بنیمه رسید مردم قوج قوج سوار می شد  
و سلطان بیعاید موقوف بود تا مردم همه رفتند آنگاه یکی زانخیخ فرستاد تا صورتی معلوم کند  
آمد و گفت علی یک سوار شدن است و فراتشان خیمها فرو می کشند سلطان نیز سوار شد  
و در قفای لشکر نراند نا چون بطبل خانه رسید از امر اچدی ز یافت پیش آمدند و از علی یک پرسیدند  
صورت واقع با ایشان گفت باتفاق روانه شدند و لشکر مغول ولایت را غارت کردند  
و سلطان با جمعی از جوانان بکوشه متوقف شد تا مغول از غارت باز گشتند و بسعی و اجتهاد  
بسیار بطبل خانه و بازو به و غنیمت را سلامت از آن و زطه یزون برد و چون پیشتر آمد  
جوق را از نوکران یافت بعد از استفسار گفتند علی یک از شما مجید و بغایت غضبناک  
سلطان گفت بانی حال و قضیه چیست و اکنون کجاست گفتند در فلان منزل فرو آمدن با سیدی  
چنانکه اینرا چت کرد و در آب رفتند و شما را بسیار طلب کرد خبر دادند که ایشان را همی دیگر  
بر ولایت نیکین از ناخت کردند و بدین واسطه طینه شد از این حال ملول و منوهم گشتند  
سلطان ایشان را تسلیت کرد و گفت چون او خطاب و عتاب آغاز نهد شما هیچ مگویید  
تا من جواب او بصواب باز دهم و چون بشک گزاه رسیدند علی یک اظهار زنجش را سوار شد و اتفاقا

نکند و گفتی زبان حال دزان ساعت اینست بر سلطان انشا دی کرد و منادی غیب این  
سخن دگوش او فرو می خواند که **بدی**

و من اضیع الاشياء مہجۃ عاقل يجوز علی جوابها حکم جاهل  
و چون فرو آمد سلطان پیش رفت و عادت چنان بود که همیشه جهت سلطان قیام کنده  
و تواضع نموجی و شرط توقیر و تجلیل بجای او زنی دزان و هله یشتایش نکلفی نکرد و سخن نکفت  
انف فی السماء و انیت فی الماء **شعر**

اند علی و فی الحروب نعامۃ تخشع و تهزب من صفیہ الضافر  
و بعد از زمانه گفت خبر چیست سلطان گفت از هر چه سوال زود خبر داده شود گفت  
کجا بودید سلطان صورت واقع باز گفت گفت چون بود که از ما باز ماندید گفت از آن جهت که  
ما را زها نکرید که در جالی شما فرو آیم و طریق آنست که چون بدشمن نزدیک آیند متفرق گزیند  
و مجموع و مضبوط فرمایند تا لشکر قضیه واقع شود زود بمدد هم دیگر توانند رسید و شرط  
تعاون و تظاهر بجای آورد ناچشم زخمی نرسند و کشتار موسی جادش نشود و دشمن بحال یکدیگر  
نیاید چه سود چندانکه اینوع تر از خوف و خطر اینر جانانک بیان رسالت از آن عبارت می کشد

**که علیکم بالیسو العظرو** و نزد و شطرح بریزند عا و دوجت فاطع و دو نمودج نافعند چنانکه  
مهرهای نزد مادام که غلبه با هم در یک خانه دو نایابانه نایا زیاد از قفای دشمنان و ضرب مخالفان  
مأمون و محروم باشند و اگر ناکا یکی از ایشان از اشباه و اخوات خود فارد کرد در برش  
فرو کوشند و بخواری از خانه یزون کنند آنکه از منصوبه قضا در ششذیخت و بلا



گرفتار شود و ده هزار نفر باید انگیخت تا بعد از مدتی طویل بر ساطع نشاء خانه گیر شود یا نشود  
 و شاه عرصه شطرنج چندانک با خیل و خدم خود باشد و فرزند که دشمن فرزند و وزیر یکانه  
 در پهلوی او نشسته و میسنه و میسره با سنان نامدار و پیلان دشمن شکازانسته و وزیر او  
 پیادگان جان باز صرف کشید و رخ بر دشمن نهاده لاجرم در مقرر دولت و مسند سعادت  
 ممکن و مستظهر باشد و از شاه رخ نیکت موصون و محفوظ و اکثر زوئی از فرزند پند چنیاط  
 بیرون افتد و از خول و چشم نهانماند بد سکا لان فرصت غنیمت شمارند و بیرون ناختر آرد  
 و از بک من زیاده شهادت زوال و دماز و گرفتار و رطه خست از و بوار سازند

و دیگر آنکه فرمودی که تا وقت دق الطل نواز مشو و شما پیش از آن بساعتی چند شدید و بما التفات  
 نکردید و مبالا ننمودید بعد از آن سلطان گفت طبخانه و بینه کجا است در هم

نگاه کردند و گفتند ما را معلوم نیست سلطان گفت چون شما انطباق و علوم که علامت اجتماع  
 لشکر و نشان زحمت و نزول است خبر نداشتید ما شما را توایم یافتن و از کجا جویم چون جهت باز خانه ملوک  
 شدند و مکان برزدند که بغارت برده اند سلطان از صورت حال اعلام داد و گفت بمده و مساعد  
 این امر که با من بودند مجموع را بسلا مت بیرون آوردیم و تمام زسانیدیم ازین سخن شادمان  
 گشت و خوشتر آمد و امر از خطاب او ایمن شدند پس بفرمود تا تمام مواشی غارت کرده بودند  
 از مغول و چوایشی بعت باز گرفتند و همه را از خود ملوک و مشرف ساخت و همان روز لشکر صغار  
 بدان واسطه از روی گردان شدند و عقاید ایشان در بحر اوفانید شد و دل در گشون کردند و دیگر  
 با او انفاق نمودند و این حرکت سبب بدنامی او و شاد کای دشمنان گشت و سلطان زادگان  
 نهضت معرفت شرایط ناخف و شیخون بر دشمن و ندیر و نقدیر مدخل و مخارج آن و دیگر کز زو  
 و قواعد جبهان داری و شهر باری و یوشون و یاسنا جاصل آمد

**شعر**  
 قد عشت فی النار اطوارا علی خلق شیء و قانت فیها الذی و الفطما  
 کلا بلوت فلا النعماء نبطر فی ولا الحشمت من لا وایها جزعا  
 لا یملأ الهول صدی قبل موقعه ولا اضیوه در عیاد او قعما

علیک بسینا من رجعت نمود و سلطان باید معاشی و بی سامانی او مدارات می کرد و ایامی در  
 و رجای گذرانید نه اخیار آنک قضا یا بر سر جحمت و طریقت و معدلت کما هو ما نور من  
 التلغ فیصل زساند و نه زحمت آن که دست از ملاست اشغال و مناصبه که در صد دان بود  
 باز دارد و پای در دامن عزت و فراغت کشد و با وجود این اضطرار و انحصار یک لحظه و این لحظه



از غایله شریعه ضروا و این بود و پیوسته این بیت و زرد زبان داشت **شعر**

الین من الخندان ان لیالیاً تمر بلا نفع و محب من عمری

وفات یافتن حنین و الی از زنجان

و آمدن قلب از سلازمیش علی بابک

در شای آن حال خبر رسید که والی از زنجان زار و زوری تمام شد و نخت از منزل غرور بنبرای  
سز و رکشید و بعد از آن پوشت نواب و نزد یکان او چون این خبر رسیدند پیرامو  
در آمدند و گفتند پوشیده نیست که از زنجان فدیایا با و اجداد شما تعلق داشت و امیر و زوالی  
ان ولایت وفات یافته است و شهر مستی کاشنه و اهالی آن خطه بجنب تعلق قدیم شما از خواهان  
و قلیع از سلازم که امیری بزرگ و صاحب زای و شجاع عشت و هوا خواه و مطیع دران جد و سناکن  
و در قصد دان که با سنیقلال آن بقعه فرو گیرد این مهم کایت کند فکیف که قوت و شوکت شما  
اضاف علت کرد و مدد حصول این بغیت و وصول بدین امنیت شود که انکا بسرعت و نه هولت آن  
کار ساخته شود و آن مامول بنجاح موصول گردد و امثال این افتاها می گفتند و افقوها می آمدند  
تا زغبی در خاطر او بدید آمد و همت بر امضای عزمش مضروف گردانید و با سلطان دران باب استیذان  
کرد و در موار و مصادران سخن پوشت سلطان گفت شک نیست که این رای بصواب نزدیکست  
و این کلیه بصالح مقرون و آن بقعه را با شما تعلق فدیایا نیست اما معلوم نیست که اهل شهر ما را  
می خواهند و می خواهند از ادیه بطرف ما دارند و ناغایت از امارات این معنی چیزی بظهور نرسید  
و مودتی پیدا نشد و دیگران عهد باز که ایشان بخاندان شما تعلق داشتند تا اکنون یک قر گذشت

و ایشان درین مدت در جکم دیگران بوده و هو و ولای ایشان و زردین و او امیر و نوای ایشان را امثال

نموده باید که ما را از رضا و رغبت ایشان صورتی معلوم شود تا اگر سعی کنیم و اجتهاد می نمایم ضایع

نباشد و کوشش عبت نیفتد **شعر**

کناط حخره یومایلقها فلم یضرها و هو قرنه الوعل

و امیر و زار ان نزد یکتر موضع چند هست در ماحذران نهل و ندیز و تنخیزان مهم تر

که منضم اغراض کلی است و با وجود قریب و نهل الزام بعید و صعب المناول شروع کردن از

عقل و صوب صواب منحرفست و در سنن رای و زویتی محذور و محظور چه گفته اند **بیت**

اذا حصل القرب و فیه سلم فلا یرد الکثیر و فیه حرج

و چون این بقلع در حیات تملک و تصرف آمدن باشد شوکت و عدت مامضا عیف شود و بر تحصیل

آن با سالی میسر گردد و تنخیز و ندیل بطریق سهل متعینی شود چه هر دواز با سالی حاصل شود

چنانک هر مجموع معلوم مفهوم گردد و تواند بود که فلیح از سلازم این رای موافق مزاج نیفتد این

خشت در قالب ارادت او نگیرد و خواهد که این فکر بکار رود و این نقش صورت بندد چه هرگاه که

سیوان و از زنجان یکی شود و در میان محصور خواهد ماند و دیگر یکی که او را هم ازین نوع فکرها

باشد و ازین جنس را با افتد فی الجملة چندانک سلطان بخت و زهان با ایشان می گفت دران کار

واصر از می افزودند و مقدمات عقیم و ندیزات سقیم می انگشت تا عاقبه الامر زای خود نفوق

شدند و متوجه از زنجان گشتند سلطان با خود گفت

یلعبون مصر **مصر** در کسند این زشن خوش است این بازی



و قلیح از سلطان که در تحصیل این مراد و تیسیر این مراد اصل باب و او ثواب ایشان بود و بر مظاهر  
و معاضد او اعتمادی داشتند در بدایت امر و فایده حال از اتفاق و اتباع امتناع نمود و قضیه  
**اول الدین در حق** مراد و شد علیک و اصحاب او متعجب ماندند نه شنیدند و استعداد آنک قطع  
از کرده عزیمت خود با مضار رسانند و نه اجمال و استقلال آنک از عاق و عاصی زها کرده باز کردند  
و هر کس را می زدند و می بختند دیدند و آخر الامر بران آوردند که علی التقدیر از تالیف و تائید  
فلیح از سلطان و استحضار و استشهاده و جان نیست و از سلطان اینصرا و استظهار جسته و گفتند  
این مهم بخیر ندیدیم و تاخته شود و این قضیه بمدد اهدایم و انظام می یزد چه معلوم و مقرز است  
که بنسخ هر کس التفات نخواهد کرد و اگر از دین مقام بگذریم از ما محجوب گردد و ما در چشم او  
بی وقع شویم و قضیه بجا دلت و محاصرت انجامد و فتنها متولد شود **شعر**  
یک اهتزی غصیر اکامانی متمرل و رقت الی الدنیا و راقضیه ها  
وما الی من نعمه الله نعمة وان عظمت الاوانت سفیرها  
سلطان چون دانست که امری ناگزیر است و صلاح کلی را شامل و منضم و اشکری کشیدن می داند  
که از دست می رود و حال موافقی بقضا و کساد خواهد شد و بعد از فلیح از سلطان رفت  
و چرکایت باز دارند چون بشنید از علیک ملاکت و شامت عظیم نمود و از سوء التدبیر و رکاکت  
و زدا و معاش و شراست خلق و غلظت طبع و خشونت جانب او شکایتها کرد و از اتفاق و اتفاق  
ابو امتناع نوعی نمود که سلطان از رفتن میان گشت اما بحکم وقت در هر چه می گفت با او  
موانع می کرد و مصلحت را بجا می آورد و گفت برین سخن اغراض ندارم و درین مدعا انکاری یقین

می دانم که ترا از صحبت او جزو جشت و صحبت جاصل نیست چه عظیم نفعه دوست و از دل پرور است  
و با مردم خردمند و اهل اعتبار را متزاج و اخلاطی ندارد اما چون عزیزی کرده است و قضیه کلی را  
منصبتی کشنه و در شمشیت آن استمداد از توجه تومی کند و استصواب از رای مشکی که ای  
تومی نماید و مترصد حضور عزیزی و مشافهه گردد است بهر حال اگر چشم نمای و مردمی و مردمی را کار  
فرمایی و حسن ظنی که مراد از پاک سیزی و نیکو چهری تو حاصلست فایده نگردانی و دست زد برین  
مر که اعطاء بزرگم تو کرده ام باز نهی و از آنجا که وفور فوت و شمول استیقت تنفی بی نرم و تلعم  
بر خیزی ناپیش او ویر و از اینج مقضای صلاح امور و نظام جسم و زبانش از شاد کینم  
از صواب عاجل و ثواب اجل خالی نباشد و از مکارم ذات و مجازات صفات تو بدیع و بعید نیفتد  
و مر در انعام این منسول و انجای این مأمول ممنون منست و مفرهون دمت و مکرمت تو باشم و اگر  
علیک را الخلاق مذموم و افعال منکر است جانب شریف را شکینت و وفاز و اجمال و اضطراب  
از ان بدست زانست **شعر**  
ومن لا یغفر عینه عن صدقه و عن بعض مافیة میت و هو عانی  
و می اندیشم که اگر رکاب عزیمت زنجه نداری و عنان توجه باز کشی تاگاه غبانی از میان  
بر خیزد و زلال محبت قدیم بشوایب فساد ذات البین ملوث و مکرر گردد و بعد با الله  
مضرت این وجشت و معرت این دهشت بخریب بالاد و تشویر عباد و شبات شمل و ثبات جمع نسل  
کند وجه لازم که در هیچ موجی وضع و زنی آوان نشیان جقوق و عصیان و عقوق در عالم  
فاش گردد و بی واسطه حجابی در میان آید که بشویر اغنداز و دهر استغفار و استغفار و کفایت



مصلحت و مسالمت اینجا افند اکون چال از دو وجه عالم نیست از ریحان مستخلص شود  
 یا نشود و بعون الله تعالی و میامز توفیق اگر این مرام بحصول موصول گردد ایالت آن خطه  
 منحصر در ذمت همت و زبده حکومت خواهد بود چه مقبول خواهیم کرد و سیدی جناب  
 با او منابت جان دارد بآن و ممکن نیست که او را از خود دور کند و اگر تدبیر موافق تقدیر  
 نیاید و آن صید در کمند مراد نیفتد خرابی آن ولایت و ضعف و انگیز عساکر و اتحاد  
 آنجا خود از جمله ضروریات است و لا محاله فنور و شور ایشان مستلزم قوت و قدرت خواهد  
 بود پس زهره و تقدیر این نصرت ملام چال و موافق معاد و ممال تست و بنقاع و بناید را  
 مقصود چه باشد و تکامل و توانی را موجب چه سلطان چون ستمد بلاغت برین سیاق  
 براند و سکه سخن بدین صیغت نشاند غرر را شهنش طبعیت رام شد و چون نفس خوش لکام  
 و از خشونت جانب پلین مقادیر آمد و از صعوبت مرام سهولت ماخذ گزاید سلطان  
 دانست که نیرنگی در مجاری غرض غرق شدن است و گمندی سعی در کردن مطلوب حلقه  
 کشته سیاق سخن از نظر دیگر گزار نهاد و فقاع معنی بطریق دیگر کشاد  
 و مطمح نظر هم نفع آن ماده داشت و مطمح قصد علاج سوء المزاج تا فلیح از سلان را که چون  
 شیر و شمشیر نندی و نیزی می کرد بتبع زبان و سخن بیان در قیاد انقیاد و قبضه از نیاد کشید  
 و تباشیر اجابت دعوت و قبول کلمت بر سیمای اولایح و لامع دید آخر الامر کردن نکرد  
 و مرام اینجا ز بدست سلطان داد و گفت **بدیست**  
 اختیار بدست ما را و ز کسبی گوید که هست مابدست باز دادیم اینجا خوش را

اما آمدن خود را بحضور سیدی جناب مفید کرد ایند سلطان چون دید که آن مسعاهور از عقده امتناع  
 مستخلص شد است و آن مرام از حجاب تعدیر بیرون نیامد از جهت از اجبت آن علت و از ایل آن حجت  
 کله کون فصاحت را میدانی دیگر داد و نیز سخن از شستی دیگر کشاد و گفت تمسک با مثال این  
 تعللات شاغل و تعللات بلاطایل مبغی بز کشف ذات الین و کراهت جانیه تواند بود و بعد الله  
 تعالی مناهل مصادق از عبار مدهانت و مصادق مصفا است و آینه خلعت و اتحاد از رنگ  
 ز عونت و زیامعده او بجای **شرط الا لفترک الکفر** شراب بخت و مودت چند نیک از دربی  
 نکلف و تعسف خالص من مادی دوشنان خوش کواز تر و ابی ممالحت و مصلحت هر چند  
 از شوب اغراض و اغراض صافی زرد کام عزیزان لیدنه با لیسای بدین نیش لکاف **نیت**  
 اخفض حلیجک للصدیق و کله کتاب علی اولاده یحجب  
 در جواب گفت چون علی یک جان خود را که عبارت از سیدی جناب است از من دریغ می دارد من جان  
 خود را چه گونه با او در میان نهیم سلطان از آن حجت که با او می نیاخت و مناسب هر مقامی  
 شعبه می نواخت توطیه سخن او را الزام شرط کرد و گفت مقصود از نقادی ازین اقتراح و تمادی  
 درین الحاح آنست که مردم را کمان نیفتد که میان شما مناجرتی قائم است یا مناصبتی و مناسبتی  
 واقع و لاسیدی جناب زاد در صحبت من با سقیال و خواهد فرستاد و او خود بر غیبت صادر و اعطاء  
 جازم بالنقای لغای شریف مبادرت خواهد کرد و بلوازم آداب خدمت قیام نمود فلیح از سلان  
 این سخن بنمیع رضا صفا کرد و قصیه بیرون منهای و از کرفت سلطان پیش علی است  
 آمد و مخاطباتی که ز فنه بود مفصلا در سبک بیان و بنطریان کشید و جوریه که مقرر شد با دار نشاند



عَالِيكَ دَرْ مَبَادِي حَالِ كِه صُورَتِ مُنَاهَضَتِ وَ مَظَاهِرَتِ قَلْبِ زِ سَلَانِ بَشِيدِ عَظِيمِ مُسْتَبَشِرِ كَشْتِ  
 وَ اِنْسِاطِ و اِنْهَاجِ تَمَامِ بَرَشَرَهْ اَوْ طَاهِرِ شَدَا مَادَر تَانِي اِلْحَالِ كِه اَز طَلَبِ سِيَدِي جَنَامِ وَ اِسْتِخْضَارِ اَوَاكَا  
 كَشْتِ تَقْلِيصِ وَ اَنْقِصَاصِ دَرْ صِفَةِ جَبِينِ اَوْ بِيْدَا شَدُو اَز اَرْسَالِ وَ اِشْخَاصِ اَوْ اَمْنِاعِ نَمُودِ بَر مَنَعِ وَ زِدَانِ  
 مُلْتَمَسِ دَلَالِ اِنْفِيقِ وَ حُجَّتْ هَایِ نَامُ سَنَقِيمِ مِ اَوَزِدِ سُلْطَانِ سَاعِي شِي كُوتِ كَرْدِ وَ عِنَانِ سَخَرِ بَانِ  
 كَرَفْتِ تَا چُونِ نَائِنِ اَنْ جِدَتْ رُفِی بَاطِلِهَا دَوَاتِرِ سَوْدَايِ اَنْ غَضَبِ خَامِدِ كَشْتِ اَنكَاهِ كَفْتِ  
 اَكْرَبُ اَلدُّرِیْنِ تَوَقُّعِ سَهْلِ وَ طَلِبَهْ مُخَضَّرِ مَنَاقِشِ نَهَائِی وَ طَرِيقِ مَجَادِلَتِ وَ مَطَاوِلَتِ پِشِ كِزِی  
 اَز اَمْدَنِ اَوْ رَفْتَنِ بَارِزِ نَجَانِ بَبَايِدِ كَشْتِ وَ بَسَاطِ اِنْ اَز اَوَزِدِ زَبَانِ نُو شَتِ بَلِ مَكْرُوهِ چُنْدِ دِیْكَرَا  
 كِه دَرْ جَنَابِ نِیْسَتِ وَ اَزِ خِیَالِ خَالِی مَرْتَصِدِ وَ مَرْتَقِبِ بَابِ دُودِ وَ مَنَعِ هَدَشِدِ كِه سِيَدِي جَنَامِ زَا  
 پِشِ اَوَزِدِ بِنَسَلَمَتِ بَدِیْنِ پَارِزِ اَكُونِ بَرِ اَبَابِ فِطْنَتِ وَ صِرَتِ پُوشِيدِ نَبَاشَدِ كِه هَر كَا  
 مِتِ دِزِیْرِ نَصَابِ بَاشَدِ وَ مِیْلِ خَاطِرِ بَا مِثَالِ اِنْ فُضُولِ وَ قَبَاحِ زِيَا شَتِ وَ سِيَا شَتِ اَز چُكُونِهْ اَيِدِ  
 وَ مَرْدَمِ اَز دَوْلَتِ اَوْ بَكَارِ نَسِنْدِ بَرِ وَ كَوَا نِهْ مَطَرِ **شعر**  
 اَز اَكْرَبِ زِنْدِ كِي بَارِدِ هَر كَزِ اَرْشَاخِ بِيْدِرِ خُورِي  
 بَا فَرُومَايِهْ رُوزِ كَارِ مَبَرِ كَرِي بُو زِيَا شَكْرِ خُورِي  
 وَ سُلْطَانِ اَكْرَجِهْ نَقْدِ اِنْ بَارِزِ وَ مَنَاعِ اِنْ خَرِيدِ اَز بُو دِ وَ كُوهِي نِهْ دَرْ خُورِ اِنْ سِلَكِ وَ طَرِازِي  
 نِهْ بَرِ قَدِ اِنْ جَامِهْ وَ دَرْ صَحْبَتِ عَالِي كِه چُونِ شَمْعِ بِي شِ كُورَانِ وَ سَلِيمَانِ دَرْ مِیَانِ مَوْرَانِ بُو دَا مَالِ اَلْضَرِ  
 اَلْوَقْتِيَهْ چُنَا نَكِ مَعْمُودِ شَهَائِلِ كَرِيمِ وَ مَعْتَادِ خِصَالِ عَظِيمِ اَوْ شَتِ زِعَايِ حَقُّوقِ مَمْلُكَتِ  
 وَ مَصَادِقِ زَادِ صَحِيحِ وَ سَقِيمِ بَا اَوْ مُوَافَقِي مِ كَرْدِ وَ دَرْ بُو شَرِ وَ نَعِيمِ مَرَا فِيقَتِي مِ نَمُودِ وَ مِی كُفْتِ

**شعر**

وَ فِی سَفَهْ اَوْ اَجْفَنِ بَجَلِ نَا كِه اَنْ اَكُونِ لَهْ مُجِيبَا  
 يَزِيدِ سَفَاهَهْ وَ اَزِيدِ حِلْمَا كَعُودِ زَادِهْ اَلْاِخْرَا وَ طِيبَا

دَرْ خَبَرِ اَسْتِ كِه اَز اَمْلَامِ غَالِبِ عَلِي نَبِي طَالِبِ كَرَمِ اَللهِ وَ جَسْمَهْ پُر سِنِيدِ نَدِ كِه اَيْنِ اَعْلُومِ وَ اَدَابِ  
 اَز كِه اَمُوحِي وَ اَيْنِ فُضَائِلِ وَ كَمَالَاتِ اَز كِه اَنْدِ خَتِي كَفْتِ اَز جَاهِلَانِ وَ نِهْ اَدْبَانِ كُفْتِ چُكُونِهْ  
 كَفْتِ هَر فِعْلِ اَشَا پِشْتِهْ وَ قَوْلِ نَا پِشْتِيدِ كِه اَز اِيْشَانِ مِ دِيدِمِ وَ مِی شَنِيدِمِ اَز اَنْ اِجْزَايِ كَرْدِمِ  
 وَ ضِدَانِ زَا كَارِي نَسْتِمِ **حكايت** اَوَزِدِهْ اَنْدِ كِه دَرْ شَهْرِ بَعْدَا دِشِيخِي بُو دِ صِرَاجِ  
 كَرَامَاتِ عَلِي مَقَامَاتِ نِيكُونِي زِتِ پَا كِيْنِ شَهْرِي دَرْ بَرِ زُيِ خَلَا قُوسْتِهْ وَ بَجَهْ نَفْسِ يَارِي  
 زِيَا ضَتِ شَكْسَهْ اَخْلَاقِي چُونِ اَبِ رَا لِ جَانِ پَرُورِ وَ اَنْفَاقِي چُونِ نَسِيمِ شَمَالِ فَرَجِ كُشْتَرِ  
 مَوَانِ تَخْمِ نِيكُويِ كَاشْتِي وَ دَا مَرِ عَصَتِ اَز كَرْدِ مَنَاهِي وَ مَلَاهِي پَا كِ دَاشْتِي **بيته**  
 نَحْبُ فِي جَمِيعِ النَّاسِ اَذْكُرْتُ اَخْلَاقَهْ اَلْعَرَجِي فِي اَعَادِيهِ  
 وَ اَيْنِ شِيخِ زَا مَزِيدِي بُو دِ خَلَقَتِ خَلْقِ مَوْصُوفِ وَ نَحْبَاتِ طَبِيعِ وَ زَجَاسَتِ نَفْسِ مَشْهُورِ وَ مَعْرُوفِ  
 دِيوِي دَرْ صُورَتِ مَرْدَمِ پِيدَا وَ شَيْطَانِي دَرْ كُتُوبِ اِنْسَانِ هُوِيْدَا مَنَاهِي كِه دَرْ عَيْبِ جَوِي  
 چُونِ زَكْنِ نَزَايِي چَشْمِ بُوِي وَ دَرْ نَدِ خُوتِ وَ يَاوِ كُوتِ نَوَ شَرِ صِفَتِ پَايِ تَا سَنَدِ  
 زَبَانِ مُغْنَايِ كِه سَلَكِ نَفْسِ رَا طِعْمَهْ اَز كُوشَتِ بَرَا دَرِ اَنْ دَايِ وَ چُونِ كَرَكِ دَرْ پُوشْتِيْنِ مَرْدَمَانِ  
 اَفْغَانِي اَكْرَمِدِ هَزْدِيدِي بَعِيْبِ بَرَا وَ رُفِي وَ اَشْكِرِ رَعِيْبِي اِطْلَاعِ يَافِي بَارِ مَغَانِ پِشِ اِنْ وَ اَنْ بَرَا  
**بيته**



افاشه کذب و حیثی و ضعیف دغل و صیغه سقام الزوج  
 و در جمیع حالات و مقالات مخالف رای شیخ زلفی و یک سخن موافق طبع او گفتی و شیخ بانامواری  
 او می ساخت و در بونه احتمال می سوخت و می کدخت تا زونی تیکه از مزیدان صلاح که زین جمهور  
 و مجرم غیبت و حضور بود بشیخ گفت ای قطب فلک صفا و ای مرکز دین و فاق و وفات امانا  
 خلاف این و فاج چه لازم است و معانات ثقل صحبت اینی فلاح چه ضرورت اوقات  
 عزیز تو منعی می دارد و پیوسته با تو طریق جلاج و حجاج می سپارد مشرب حضورت از مکران  
 و شیون صلاح و سداد از و نامصور لیس له حظ فی الدین و الاصل فی الایمان و الیقین اخلافه دینه  
 و افعاله زدیة و شیمه غیر مرضیه ذو جنب دنی و لسان بدی و خلقه دمی و مخلوقه دمی و مصاد  
 غرور و مجانبته امر و نیرود

بیت  
 تراه عابسا فی کل حال و مهوای علی من اللالی

### فایده پیه

طاورنه که در جمالت نکند سیمز غنه که بی تو نام تو برزند  
 بلبل نه که بر نوای تو جامه درند آخر توحه مرغی و ترا با چه خورند  
 شیخ گفت ای برادر آنچه می گوئی محض شفق و مهر بانیست و سخنی که می زانی عین جحمت  
 و خرده دانی اما نام معلوم باشد که من از مناوی اخلاف و محاسن شیم می آموزم و از نانا زکاری  
 اوفضیلت صبر و بردباری می اندوزم من از ذایل اوفضایل ملک می کرد و از فضایل او صبر  
 مستفاد می شود مصرع ذایع فیض هانتین الاشیاء

القصره سلطان سیدی حسام زامعویب خود کرد اینک بموعده که قرار زفته بود جا خیز شد و قلیع زلا  
 باجمعی از خواص خود باجا مترصد بود بهم رسیدند و حکایتی چند گفتند و شنیدند و بعد از  
 الحاح و الحاف بلیغ قلیع از سلان زایش علی بک آورد

### رفتن علی بک باز ز نجان و سایر وقایع و حوادث

و بانفاق متوجه از زنجان گشتند و ز ظاهر شهر نزول کردند و از اهل شهر قاصدی نیامد و هیچ  
 گونه میل و رغبت نبودند علی بک با امر مشورت پیوست که در شهر چه طریق مدخل سازد و چون  
 بزجه منوال اندازد انخیار بزرگ آمد که در ظرف شرقی میان شهر و ولایت بنشینند و بخواب  
 مرز و عات و قطع در خان و قمع و قلع باغ و بوستان مشغول شوند سلطان گفت چو زمان  
 همواره از طرف سیوان صادر و وارد می گردد و از ناپ لشکر مترادف او بی آن که بران صورت  
 نزول کنیم و قاصد فرستیم تا آیند کان سپاه ما از راه از زنجان توجیه نمایند ناز زرد شمن  
 اینز تواند بود و کوچ کرده بدان ناحیت نزول کردند قلیع از سلان در تشهیر این رای و اعلام  
 حکم تهاون نمود و مزدوم سیوان بی شعور از راه معهود می آمدند و لشکر از زنجان یک یک  
 می رفتند و نسب و جامه و ساز و نسلان می شنیدند و بعضی زامان خردی می کردند و بعضی را  
 عوز و زهنه می گذاشتند و خلقی بسیار بدان جا ده متلاش شدند تا زوی با اهل از زنجان مکالمه  
 پیوستند و قرار بر آن شد که از امرای شهر مثل امیر طغرل که از جلا برود و سلطان او را خال کنی  
 و امثال او چندی دیگر از معارف و متبعی چند از امرای علی بک بمقامی معین بایکدیگر



مفاوضه کنند قضیه بجه منتهی می شود و سخن راجحه قرار می گیرد امزای شهرزاد و فرقه مشروطیون  
آمدند و از امزای علی بک سلطان و فلیح از سالان و سیدی حیات متوجه شدند و فریقین با یکدیگر  
مخاطبه آغاز نهادند امزای شهرزاد گفتند شما از ما چه می خواهید و غرض از آمدن چه دارید سلطان  
گفت مد نیست تا جدا میز ما را پیش شما ماننی هست و شما ناغایت در زردان نقصیه کرده اید  
اکنون آنکه ایم ناچار خود از شما انزاع کنیم اگر بچکم از تو و الامانای اهلها  
بطیب نفس و صفای خاطر تسلیم کردید نزاع منقطع شد و لاشعشع حکمی عادل و جاکمی فاصل است  
قطع و فصل قضا یا نیکو داد و غیره بچکم می شود چنانچه شاعر

**شعر**  
ماضی ان لم تضره يد فارزین بطل و مصقول وان لم یضقل  
یتناول الزوج البعید مناله عفو و یفتح فی القضاء المقفل  
یغشی الوغا فالترس لیس بجنة مزجین والذرع لیس بمعقل

در جواب گفتند آن بقیه ملک فلان کس بود و اخی اینک از و خرید است سلطان گفت  
شما را که امیر مایید بر ما دعوی نمی زنید اول امانت تسلیم کنید بعد از آن هر که دعوی باشد  
با ما مشاذه کند و زاعی که داشته باشد بفریز رساند چون از جواب فاضل آمدند گفتند  
شما را این تشدد و تحکم و قی زنده که از شما ضرب شمشیری مشاهده کرده باشیم و از باطن و سطوت شما  
کوشای خورده چون از قبض و بسط شما فارغیم و از زرد و قبول شما مستغنی شما را کردن چنانچه  
و تر در مدلت و معزت چاردهیم سلطان گفت حالا در بخت معقول و مشروع الزام یافید  
و از همد و مدنی خود در لکنت بکم و حیرت کفر فایز ما دید و فردا که کار بخت و بزد افند

و قضیه بزرگ و طرد انجامد و نسب در میدان مناوشت اندازیم و دست بمصارعت و مقارعت  
یا زیم شمشیر کاری مزدان مشاهده کنید و جالبک سوازی و نیزه گذاری کردان معاینه ببینید  
و بداند که

## فایده سی

بقدر خویشتر باید دزدان کلاف که زرد و زری نداند بوزیا با و

چون سخن بخت از سید هر یک از فریقین بمقام معهود خود عود کردند و علی بک خواست که بچکالی  
شهرزاد و وزیر اب فرات سایه بان زده نفرجه کند چون متوجه شد معهود می چند با او  
رفتند و اکثر عشا در زخیام بودند و بعضی منفرد و نهقات و مصایح خود مشغول ناکاه از میا  
شهر کردی برخاست و فوجی بیرون آمدند مزدوم در کفناک افنادند و هر یک سخنی می گفتند  
سلطان چون حال چنان دید ساز جزب پوشید و سوار شد و لشکر از رنجان سینه جوق شدند هر چه  
پانصد سوار و از لشکر علی بک قریب صد و پنجاه سوار فراهم آمدند سلطان علی بک را سوار کرد  
و نیز علی و خضر بک را میسنده فرستاد و فلیح از سالان را میمنه و خود را در یک سو در کان بقله کاه  
باشند علی بک چون آن حال مشاهده کرد خوف و زعبت بر او مستولی شد و جین و فرع بر دل او  
غالب گشت و عنان بجانب خیمه تافت و آنک که بر کزد سلطان عنان او گرفت و با کراه  
بصوب دشمن کشید و با مقدار پنجاه سوار بر قلب دشمن زد علی بک چون بحال کرد بر نیافت  
بسلطان گفت از من جدا شو چون میمنه و میسنده عنان زیر سلطان دیدند قوی و جرات  
در ایشان پیدا شد و با دلی منشرح و امالی منفتح هر چه روی بفریم خود نهادند و عنان بیاد پایان  
دادند و از صفحه تیغ آنهان کون سیلاب خون بر خاک از رنجان روان کردند و بونک سنان



صخره شرف امعاء و ایشای دشمنان از هم فروزدند و نسلک جمعیت ایشان از هم فروگشت بعضی  
مقتول و مکتول گشتند و بعضی مجروح و مقتضوج در شهر کشتند و بیک غرمت درخت  
که سلطان بظهور زنش آید با معده می چند لشکری بشکست و فتحی چنین بزرگ از نشاند  
و نام و ناموس مملکتی قاپم کرد

۱۱۲  
و در شایعت مکتوبی بامرای شهر نوشت که از ما ضرب شمشیر خوانشید بحاله الوقت زابر بساط  
مبارزت بیاده فرو کردیم و بیش زوی فرستادیم و پیدا شد که قصب السبق در است و قول  
که دروغست و دعوی که راست و هذا غیض من فیض **شعر**

و تعلم الخیر فی الحروب اذ النظم یبیر انما الیث الهوس الخرب  
وقد علم الابطال انی زعمها وانی لدی الخرب الشجاع الخرب  
و باوجود مناهضت و مناصبتی حیر و کوشمال دشمن و قامت ناموس این شیعه و کوشش پیش  
علی یک مشکور نیامد و این اجتهاد و انتهاز در طبع جامد و قریح خامد و هیچ وجه مؤثر  
نیفتاد اما آن جرات و بسالت در دل خواص و عوام و قریح عظیم یافت و هیبت و شوکت  
سلطان در چشم مردم زیادت شد و ممکنان را معلوم و محقق گشت که این فتح  
بیمایان اقدام و افتخار سلطان قائم شد و بقوت صرامت و شهامت او در دشمنان ظفر افتاد

### بدیست

نیغ تو بقطع و فصل کار دشمن هر جا که برفت نسخ زو باز آمد  
ولا جزم هر گاه که هدایت الهی و عنایت نامنای بران جمله جازی شود که شخصی زان  
اشخاص بشری بنویفد و نماید خود را بنای نوع مستثنی گرداند و بیاثر اخصاص و امتیاز  
دروپوشاند و زمام قبض و بسط و منع و اعطاء بدست تصرف او باز دهد هر آینه انبساط  
چیز آن کیزد و لطایفی مثل این از برده غیب جلوه دهد تا مستوجب دولت و وصولت او  
گردد و شکن او در عقاید و ضمایر زانچ و متمکن شود **شعر**



اِنْ السَّعَادَةُ امْرُؤٌ يَدْرِكُهَا اَهْلُ السَّعَادَةِ اَلَا بِالتَّقَاتِ دِيَرِ  
 مَحْمُودَةٍ عَنْ اَنَابَةِ طَالِبِيهَا وَفَتْحَاتِ الْقَوْمِ بِنَيْتِهَا  
 لَشْكْرِ زَرْجَانِ رَايَحُونَ اِنْ شَيْءٌ بَرَدَنَ اَمَدُ وَاَيْنِ نَعْدُ رَسِيْنَه شَرِكْتِ كَشْفِ وَاَرْسَلَتْ  
 دَرْ كَرِيْبَانِ خَسَارِ وَاَرْسَلَتْ دَرْ سَوَارِخِ هَرِ اَرْسَلَتْ خَزِيْدِيْدَ وَقِيْنِ  
 دَانِيْشَنْدِ كِه دِلِ اَوْزِيْ پِيْشَهْ مَخْتَارِ نِيْست وَرْوَدِ كَرِيْ كَارِ بُوْرِيْكَانِ وَمَعْلُوْمِ اِيْشَانِ شُدْ  
 كِه اَكْزِيْشِيْلِ بُوْدِيْدِ زِيَارِيْشِيْدِيْدِ وَاَكْرَمَارِ زَارِهَا اَفَادِيْدِ وَشَهْمِ سَكْنَلَقِيْ  
 فِيْ قُلُوْبِ الدِّيْقَرِ الرَّعْبِ بِمَا اَشْرَكَوْا اللهُ دَرْ صَمِيْمِ دِلِ اِيْشَانِ نِيْست  
 وَاَدَاغِ اَلْحَبْرِ مُنْقَضِ اِيْشَانِيْ جَالِ اِيْشَانِ كَشِيْدِ شُدْ جَانِهْ عَوَارِ غِيْرِيْكَرِ

### فایزیه

زَهْرَهْ مَرْدَانِ نَدَارِيْ چُوْر زَنَانِ دَرْ خَانِهْ بَاشِ وَرْمِيْدَانِ مِيْ زُوِيْ اَزِ زِيَارَانِ بَرْفَكَرْدِ  
 بَعْدِ اَزَانِ وَاَقْعَهْ خَبَرِ رَسِيْدِ كِه اِيْنِ اِهْمِيْمِ بَكْ دَلْفَا دَرْ بَاغْلِبَهْ اَرْعَسَا كَرْمِدِ دَارِ زَرْجَانِيَا نِ  
 مِيْ اَيْدِ فُلُجِ اَرْسَلَانِ كِه رُسُوْمِ وَطَرِ اِيْقَانِ جُدُوْدِ نِيْكَوْمِيْ دَانِيْست وَرْمِدَاخِلِ وَاَخْرِيْجِ اَنْ وُقُوْفِيْ  
 شَامِلِ دَاشْتِ مَصْلَحَتِ چُنَانِ دِيْدِ كِه بِيْشَرِ اَزَانِ اِيْشَانِ بَشَهْرِ دَرِ اَيْنِدِ فَوْجِيْ اَزِ مَرْدَانِ كَارِ اَسَا زِ  
 وَاَهْبِتِ كَارِ زَارِ بِيْشَرِ دِيْست كَرْدِهْ اِيْشَانِ رَا طِعْمَهْ كَلَابِ وِدِيَا بِلَقْبَهْ شَرْ وِعْرَابِ نَا زَنْدِيْشَرِ  
 وَاَلِيْ قِيْصَرِ جَنِيْدِ زَا كِه كُوْكَبَهْ سَنَكِيْزِ دَاشْتِ بَكْفَايَتِ اَنْ مُهْمِ تَعْيِيْنِ كَرْدِ وَاَزِ مَجْمُوْعِ  
 لَشْكْرِ لِكِ هَرِ اَزِ سَوَارِ بَرْ كَرْيِدِ وَاَزِ اِهْتِمَامِ اَوْزَوَانِهْ كَرْدِيْدِ چُوْنِ بَوَضْعِ مَعْمُوْدِ رَسِيْدِيْدِ  
 اَزِ لَشْكْرِ كَسِيْ نِيْدِيْدِ وَاَزِ دُشْمَنِيْ نِيَا فَنْدِ هَمِ اَحْزَانِ زُوْلِ كَرْدِيْدِ وَاَزِ عَادَتِ لَشْكِرِ

۱۱۹  
 بَاشْدِ هَرْ كَرِ طَلَبِ عَلِيْقِ وَاَمِيْحَاجِ بِيْزِ جَانِبِ پَرَا كُنْدِ شُدْنَدِ نَا كَا اَزْ فَاَلَهْ كُوْنِ سَوَارِيْ جَنِيْدِ  
 پِيْدَا شُدْنَدِ وُچُوْنِ ثَلْتِ شِيَاغِيْ بَكْدَشْتِ بِيْجَاهِ سَوَارِ فَرَا هَمِ اَمْدِيْدِ وَمَعْلُوْمِ شُدْ كِه بِيْشَرِ قُلُوْبِ اِيْشَانِ  
 دَرْ سَاعَتِ جَنَكِ قَا بَرِ شُدِ چُوْنِ جَايِ دُشْمَنِ جَنِيْدِ بُوْدِ وَاَزِ اِيْشَانِ مُشْرِفِ جَنِيْدِ كَهْتِ نِيْدِيْدِ  
 اَنِيْست كِه مَاعِيْنَانِ بَارِ كَرْيَمِ وَاِيْشَانِ زَا بَهَا مَوْنِ كَشِيْمِ بَارِ اِيْشَانِ ظَفَرِ تَوَانِيْمِ يَافْتِ وَاَزِ مَجْمُوْعِ  
 لَشْكْرِ اَزِ زِيَارِيْ غَا فِلِ اِلَا هِيْ چِيْنْدِ مَعْلُوْمِ كِه بِيْزِ صُوْرَتِ وَاَقِفِ بُوْدِيْدِ چُوْنِ زُوِيْ بِيْجَا كَرْدِ  
 نِهَادِيْدِ وِيْشْتِ بَرْدِ شَرِ كَرْدِيْدِ عَامَهْ لَشْكْرِ اَكْمَانِ اَفَادِيْدِ كِه مِيْ كَرْيَمِ زِيَارِيْ بِيْجَا زِيْ زُوِيْ اِيْشَانِ  
 نِهَادِيْدِ اَنَهَا فَرْصَتِ غَنِيْمَتِ شُمَرْدِيْدِ وَاَزِ قَفَايِ اِيْشَانِ اَفَادِيْدِ وَاَزِ خَمِ تَبِغِ وَاَزِ بِيْشَرِ اِيْشَانِ  
 اَزِ اِيْشَانِ بَقْلِ اَوْزْدِيْدِ وَاَزِ اِيْشَانِ لَشْكْرِ بُوْدِ دُشْمَنِيْزِ كَرْدِيْدِ وَاَزِ مَجْمُوْعِ وَاَزِ  
 كَرْيَمِ زُوِيْ بَعِيْثِ كَرْيَمِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ  
 طَلِيْعَهْ بَطْرَفِ شَهْرِ زَفْتِهْ بُوْدِ نَا كَا اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ  
 وَاَزِ اِيْشَانِ مِيْ زَنْدِيْدِ وَاَزِ اِيْشَانِ مِيْ زَنْدِيْدِ وَاَزِ اِيْشَانِ مِيْ زَنْدِيْدِ وَاَزِ اِيْشَانِ مِيْ زَنْدِيْدِ  
 بُوْشِيْدِيْدِ سُلْطَانِ چُوْنِ اَنْ جَالِ مُشَاهِدِ كَرْدِيْدِ اَمِيْرِ كَرْدِيْدِ اَمِيْرِ كَرْدِيْدِ اَمِيْرِ كَرْدِيْدِ  
 دَرْ سِلَاحِ رَفْنَدِ وَاَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ  
 اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ  
 بِيْشَرِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ  
 سَارِ جَنَكِ وَاَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ  
 چُوْنِ بِيْشَرِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ اَزِ اِيْشَانِ



بود چون او را به شعور دید با او سخن گفت و چون مسافری پیش رفتند لشکر از شهر بیرون  
آمد صفها می آراستند **ع**لیک بزرگتر ز رف و خواست که برایشان جمله بزد  
سلطان پیش آمد و گفت تعجیل مکن تا لشکر مجموع و مرتب شود آنگاه جمله بزم درج  
گفت پنداری من اینک از مثل شما می دانم و از مبارزت و مهارت آن فایزیم **س**لطان  
گفت اگر می دانستی ندیدم زوجهی دیگری که می چیه اگر ایشان بزرگو جمله کنند ترا حق  
مقاومت ایشان نخواهد بود و بضرورت زوی بگر آوری **و** چون تو پشت نموده باشی جمیع  
لشکر من همزم شوند و ناموس برباد رود **ب**ه احوال این سخن بشنید باز گشت و لشکر  
خود را از جنس دیگر بگردانید **س**لطان نیز با گو کبه خود متعاقب او بگشت و فلیح  
از سلان با فوج همینه آمد و اثر جرب مشعل شد **س**لطان پیش علیک دو اند و گفت  
فلیح فیزی زوی با د از وز شبات قدم می باید نمود و بنویف الهی نصرت و ظفر را منظر بود سلطان  
پیش خواند و قضیه جنید و انهمرام لشکر بنسبیل اجمال در میان نهاد سلطان به تعزیر  
و تحیز گفت نزل و نقل فل خود را به نباید داد که بیازی بانی جل جلاله همین ساعت  
جنید اینک سر و جمع این مثل زوجهی یکمل و نوعی اجل بجای آورده شود و ذلك علی الله  
یشیر **ع**لیک فلیح از سلان را پیش خواند و قضیه جنید با او باز راند او را استماع آن خیز بزم  
رفت و فکرمزد و بران قرار گرفت **ک**ه مردان دل آوز و مبارزان نام آوز را که در قلب  
و جناحین اند بقلیح از سلان ملحق سازند و او در مقابل دشمن آید تا ایشان از جستن باز گردند  
و بطرف معسکر روند و این فکرمزد و ازای ناصواب بود و نتیجه آن بعینه قضیه جنید بود

چهر زوی از دشمن گردانیدن و قفا نمودن او را بر خود چینه ساختن باشد مع فلیح از سلان با خلاصه  
لشکر بادی دشمن مقابل کرد و قلب ایشان را اندکی با پشنت اند و از میشتن ایشان مثل  
طغرل بک جلا بزرگه مزی میبار و نامدار بود و برادر از امیر مطهر بن فلیح از سلان جمله کرد چون  
آن صدمه بدید از علیک مدد خواست سلطان را بهمدد او فرستاد و حال آنک مردان کارمند پیش  
فلیح از سلان بودند **س**لطان پای در زکاب عریت اسوار ساخت و عنان توکل در دست گرفت  
و با مقدار پانزده سوار چون بزرگ خا طیف و زنج عاصفت برایشان ناخفت و ایشان هر از سوار بودند  
و هنوز مقدار مسافت در میان ماندن بود که نصرت از مهابت سعادت و زیدن گرفت و آب فلیح  
بحوی دولت روان شد و آن مدایز پشت بدادند و از فرط اضطراب از وایکنسار زوی بهرینست نهاد  
**ک**انهم جرم مستغفره **ف**لیح از سلان و سلطان بهر قوت ایستاد  
و فرزند دولت بجمعی بان شرمه فلیح در قفا ی ایشان می ناخفت و یک یک زاهد و نیز هلاک و نواز  
می ساخت تا سر سیمه خود را در شهر انداختند و فلیح را و فایه جان و واسطه اما خود  
ساختند **غ**رمای قلیح از سلان چون اینکسار و انحصار مشاهده کردند راه هریت  
گرفتند و کاری چنان معظم و مهمی است که عریت درشت مکنی شد و خندان بظفر  
و شدت بفرج منقلب گشت **و** علیک در حال چنان آن مقدار صبر نکرد که سلطان  
از جنگ باز آید و با پشنت تمام تخیم رفت لشکر از ربحان چون از رفتن او و قلب لشکر شعور  
یافتند بیرون ناخندند **و** در عقب سلطان افتادند و از دور نیز بازان گرفتند و محال نداشتند که  
نزدیک آیند سلطان علی هینه عنان کشید می راند تا ایشان نزدیک شوند و دست بر می دیگر



نماید چون آن فرصت میسر نشد از دور بزیان ناخت **نَلَاكَ إِذَا كَرَّ خَاسِرَةً**  
 روی به زیمت آوردند و خود را در شهر افکندند **سُلْطَانُ مَشْكُورٍ السَّعْيِ وَمِنْ صُورِ الدُّوَا**  
 روی معشک ز نهاد **وَجُونُ نَزُولٍ كَرْدٍ عَلَيَّكَ وَسَيِّدِي جُنَامُكُمْ بِكُمْ بَشِشْتَنْدُكُ**  
 چند زبان ایشان فرو بست و نگهشند تود ز چیه کار بودی و از کجای **رَايْنَهُمْ يَنْظُرُونَ**  
**إِلَيْكَ نَدُوْرًا غِيْهُهُمْ كَالَّذِي يُغْشِي عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ**

فَكَذَّبُوهُ لِحَاثِنِيزَ فَانْهَأْ مُعَدَّةً فِي حَضْرَةِ وَمُعِيبِ

وَفِي عَيْبٍ مِنْ بَحْثِ الشَّمْسِ نَوْهَا وَبِحَدِّهَا يَلِيْلَهُ بَضَائِبِ

اما كافه امرا و اعیان مملکت که آینه دل از رنگ نفاق صای داشتند و صمیم ضمیر از مرض غرض  
 خالی از آنجا که شرط انصاف و طریق حوائست ز مزمه دعا و شایع و ز شایند و آن یکا  
 می خواندند و بر سلطان می رسیدند و حضرت عزت را تعالی جدا سخبات شکر می آوردند و مجاهد  
 می گفتند **اَكْرَهَ جَوَيْعَ إِلَى أَنْ يَنْدِي حَكْمَ وَطُودٍ شَرِّ رَادِفِ وَمَانِعٍ كَرَاهِيْدِي حَضْرَه**  
 این فتنه ها پاد معور و عا الخراب کردی و سیل این حادثه مشكل زخنه دراز کار دین و دولت  
 انداختی و قلیح از سلاطین که شیر شری نبرد و بزبانی هر کرم و سزدمی زیست گفت من  
 خدای را که وجود بزرگوار این مرد را سبب نجات خلقی کرد ایند **وَمَسْلَعِي مَشْكُورٍ وَاعْمَالِ**  
 مبروز را و واسطه نجات و فلاح قومی ساخت نایک قدم ثابت و عزم را نصح که در کار  
 مملکتی پیش برد که اکثر نه پای او در میان بودی یک از اردست ز فتنه بود و آب از سر گذشته

**شعر**

چای که جواب لشکر یابد داد شمشیر زبان دراز است آنجا  
 خلاقی از افازب و جانب و افاضل و اوانط بر نیل این موهبت عظمی شکرها کار دند و باد زک  
 این عطیت کبری شکر نهاد دادند **الرَّحْمَانُ عَلَيَّكَ وَسَيِّدِي جُنَامُكُمْ بِكُمْ بَشِشْتَنْدُكُ**  
 افاده بود و خنای ز شک کوشی آمد **وَالْحَيُّ لَا يَمُوتُ**  
 و افزیز در صد داغ او آمد **سُلْطَانُ زَا بَا لَكَ اِنْ شَيْخًا قَانِ وَصِدَّ جَدَانِ بَحَايِ عِيْرِي زِيْرَجِ**  
 غالب شد و تواضع جلی دامر شکر آمد **اِنْ قَطَاعَ مَقَالَتِ وَارْتِفَاعَ مَلَا لَيْتَ أَنْ دُوْرُكَ زَا بُوْتَا قِ**  
 زفت و کفت

**فایده سید**

تو که این که نیاز از اندرون کنی **جَنُودُ رَا حِ كُنْ كُوْرُخُوْدُ بَرْجِ دَرَا نَسْتِ**  
 و زوئی سیدی جسام را ماده نفاق در حرکت آمد بود و بد شقا و منفجر شد در غیبت سلطان  
 می گفت عجب ازین مردم که او را چندین بی ستایند و مدح و شای می گویند و حال آنکه او شمشیر  
 بدشمن ترشایند و کانی پیشا پیش نکرد **وَأَنْ كَوْنَهُ نَظَرِيْهِ اِنْصَافٍ رَا حُونَ شُوْدِي حَقْدِ**  
 و چند دماغ بخط کزد ایند بود این قدر نمی دانست که دشمن که ناب قبول جمله می آرد و در دور  
 سر خود گرفته جاز شک پای می گزیند شمشیر بد چون توان ز شایند و مطاعنه و مصاربه با او

**مصراع**

**أَمْدَنُ لُصْفَهَا لَشَا نَحْدَارِ الْعِنْدَادِ**

**وَكِرْفَانِ شَدِيدِ اَوْدَارِ الْقَوْمِ**

**وَحَلَا حُرِّ يَافِئْتِ**



دَر آن اَشَا حَبَر زَنَسید که جَن عَلَیْک اَصْفَهَا نَشَاءُ خَاتُونِ از بَعْد دَادِ اَمْوَالِک وَاَسْبَابِ بَسِیَارِ  
 وَنَفَایِش وَنَشَوَاتِ بِلِ شِمَارِ مُنَوَّجِه سِیَوَانِ بُوَد چُون بَارِ زَن زَنُومِ زَنَسید اَوَز دُوشَاءِ نَامِ که وَاِلَی  
 اَن بَقَعِه بُوَد وِدَم از مَطَاوِعِ اَمیرِ مُطَهَّرِ نِیمِ زِد اَوَز اَبَارِ دَاشَنه مِبَالِغِ وَجُو از نَقْدِ حَنَسِ  
 وَجَوَاهِرِ وَاَعْلَافِ وَحِیلِ وَاَعَالَیِ اَز وِیَعَدِی سِتِه اَسْت دَر اَسْخِخْ لَاحِ اَوَز اِی زَدَنده وِهرِ یَلِکِ  
 مَصْلَحَتِ اَن دِیشیدَنده اَخِر اَتْفَاقِ کَز دَنده که لَش کَز زَوَلَاثِ اَو کَشَدَنده وِخَر اِی مَشْغُوکِ  
 شَوَنده اَبَصْلَحِ وِهمَا دَنده دَر مِیَانِ اَیْدِ اَنکَا هَدَانِ وَاَسْطِ کَر فَنَا زَانِ وَاَمْوَالِک زَا اَز وِمنْفَکِ کَر دَانده وَاَوَرَا  
 اَز قِیدِ بَزُونِ اَرَنده چُون اَن عَزَمَتِ بَا مَضَارِ سَا نِیدَنده مَشَاخِ وِموالی شَهَرِ مَنُوسِطِ شَدَنده  
 وَاَن غَرَضِ حُصُولِ پِیُوسَتِ وِبَسِیَوَانِ مَرَا جِعَتِ کَر دَنده چَنَانِکِ کَفَنَه اَن **بِجَا کَا وَاِلَعِنَا اِنَا اِی**

وَاَكْزَا اِی سُلْطَانِ زَا کَا رِیَسْتِ بَدِی وِشَخَرِ مَعِ قَوْلِ بَشَنیدَنده فِیوَجَاتِ فِرَاوَانِ اَز هَر نَوَاحِ حَاصِلِ  
 شَدِی وَجَنَدِی اَخْرَاجَاتِ نِیْفَنَاجِی وَتَعَبِ وَمَشَقَّتِ سَفَرِ وَاَعْرِشْدَنِ دَوَابِ وِدی کَز شَدَا اِی  
 وِدَاهِی بَعْلَانِ وَاَقِیَعِ نَشَدِی وِسُلْطَانِ زَا دَر اَن نَهَضَتِ اَعْتِبَارِ زَا وَاَحْشَابِ زَا اَز مَدَاخِلَتِ  
 دَر قَضَا اِی وَتَجَارِبِ اَمُوزِ وَاَفْخَامِ دَر مَعَارِکِ وِمنَالِکِ وِمعْرِفِ مَوَارِدِ وِمَصَادِرِ اَن حَاصِلِ شَدِ  
 وِچُونِ زَوَنِی چَنده بَکَشَتِ اَصْفَهَا نَشَاءُ خَاتُونِ زَنَسید وَاَز کَز دَر اَه جَمِعی زَا که بَا شَقِیَابِ  
 اَوَز فَنه بُوَدَنده کُوزَا وَاَنَا اَن اَخُودِ زَن جَانِید وِهمَا زَا مَلُولِ وِمنَشَقَرِ کَر دَانِدِ وِچُونِ بَا عَلَیْکِ  
 نِسَبَتِ عَلَیْکِ دَاشْتِ مِمکنانِ رَا مَطَاوِعِ اَو طُوعَا اَو کَز هَا خَرُوزِی بُوَد وِخَاتُونِ  
 مِی خَوَاسْتِ که اَخْبَارِ زَا کِی وِجَزُوی عَلَیْکِ بَدِشْتِ فِرَو کِر دَر چَنَانِکِ اِی رِضَا اِی وِهیچِ قَضِیَه اَز  
 قَضَا اِی مَلِکِ بَقِیَصِرِ زَنَسَدِ بَز وِجَمِی که چَلِ وِعَقْدِ شَاهِ زَادَه شَخِی عَلِی دَر بَعْد دَادِ بَدِ  
 مَنُوطِ بُوَد وِتَسْلُطِ کِی دَاشْتِ چُون عَلَیْکِ زَا مَرَا جِی دِی کَز بُوَد غَرَضِ خَاتُونِ اَز وِمنَشَقَرِ نِشَدِ وِتَصَوُّرِ  
 مِی کَز دَر که سُلْطَانِ وِشَدِی چَنَامِ مَلَانِ اِی مِیغِی مِی شَوَنده وِمِی خَوَاهَنَدِ که اَو صَاحِبِ اَخْبَارِ  
 شَوَد بَز وَاَسْطِ اَز اِی شَانِ کَد وِزِیَه دَر دِلِ کَر فَن اَز وِزِی اِی شَانِ زَا بَیْشِ خُودِ خَوَاندِ وِمَلَا طَفَنِ جَنده  
 فِرَاغُودِ وِکَفْتِ مَعْمَدِی زَا اَز خَوَاصِ بَیْشِ فِرَزَنَدِمِ فِرَسَنَادِمِ اَمَدِ وِنَقْزِ زَر کَر دَر دِخَتِری اَز تَوَلَّفا  
 مِی کُنَدِ که اَز قَوْمِ وِقَبَا اِی بَاشَدِ وِبَصِلَاحِ وِعِفَافِ مَوْصُوفِ وَاَز بَرَادَرِ زَا دَر کَانِ مَرِ  
 دِخَتِری هَسْتِ بَدِیْنِ صِفَتِ اَرَا سَنَه وَاَمَرِی بَزِکِ اَوَز اَز مَر خَوَاسْتِ نَازِی کَر دَه اَنده چُون اَوَز  
 مَر دِخَتِری خَوَاسْتِ اَوَز اَبَشِ اَو فِرَسَنَادِمِ وِبَعْدِ اَز مَدِیَه مَعْلُومِ شَدِ که بَعْدِ اَلْفَاتِ تَمُودَه  
 وِزَعَا یَتِی لَاقُونِ کَز دَه اَکُونِ مِی خَوَاهَمِ که بَیْشِ اَوَز وِیْدِ وَاِیْنِ صُورَتِ زَا بِنُوعِی که صَلاَحِ بَاشَدِ



بدن سازند تا اگر از ادب دارند در جباله خود آورد و چه از آن بهتر که دو جگر کوشه  
خود را با یکدیگر سازگار بینم و اگر رغبت ندارد اجازت دهد تا دختر را پیش خود آوزم  
چون سلطان این زینت را آرد **علیک گفت** تو بر قضیه که مرا واقع شدن است اطلاع  
ندانی و آن میان صورت بود که زن زفته است که با خواجه بک شو کند خورده بود که  
وضع که در میان ایشان واقع است با دیگری نباشد مگر با اجازت خواجه بک و اگر خلاف  
کند طلاق واقع باشد و آن شغل با سیدی چنان می باشد دشنوری او بفعل میوست  
چون قضیه بغایت شنیع بود با سلطان نصیح نتوانست کرد **و این مقدار از کف که من**  
**من بکما شو کند خورده ام** و آن شو کند خلاف شدن طلاق واقع است اکنون می خواهم که  
زنی نکاح آوزم ندید چيست این قدر قوی حاصل شده بود که نکاح فصولی کند و امضای  
آن بفعل باشد نه مجرد قول و بعد از آن قضیه زنی بخلاف مضمون قوی خواسته بود و از او  
پسری آمد **سلطان گفت** اکنون تو بزجال خود باش اینچ من دائم بجای آوزم و مقصود  
هم آن قوی بود که جمال زن موجب کند و چو واقع فاحش بود و باجن اطهاران فضیحه  
داشت سلطان گفت مرا وکیل ساخت که فلان شب آمدن زنا تم و ایام رمضان بود  
علیک تجسس کرده از مردم شنید که فلان شب نکاح خواهند کرد بسیدی چنانم گفت  
در شب معهودی باید که بخانه اوزوی و آنجا افطار کنی **سلطان** شبنکاهی پیش علی  
رفت سلطان گفت سیدی چنانم امشب پیش شما خواهد آمد چون از شنید برخاست  
و آن شب با سیدی چنانم افطار کرد و پیش خانون فرستاد که امشب قضیه در توقف افاد

و شوی دیگر قرار کرد و همان صورت واقع شد بدان سبب که هم با شازن علیک شنید  
چنانم سلطان زاد ز شب موعود دعوت کرده بود چه علیک می خواست که آن عزیمت  
بجا نرشد و خانون بعیت آنک غیبی از سلطان و سیدی چنانم در خاطر داشت پیش علیک  
ز قعه نوشت که کاهنایب در خانه وزیر و گاه وزیر در خانه نایب خلوت صحبت های دارند  
و ندید های می کنند و تو ازین حال غافل حاضر وقت خود باش و آن ز قعه را نگاه می داشت اگر  
چه می دانست که برخصیت و اجازت او خانه یکدیگر می روند اما بدان سبب که چشمت بسیار  
می خود خیا لان فاش می کرد **و انواع و جواهر را شو کند داده بود که هر چه در حق من بشنود**  
**مرا اعلام دهد تا عید شد و مدتی بود که علیک را باجن ملاقات نیافته بود بواسطه قضیه**  
نکاح و سلطان را نیز چون از جزکات او معلوم شده بود که آن نکاح را خواهان نیست در آن  
باب تهاون نموده بود و در تشییت آن تعیل کرده علیک مجری پیش خانون فرستاد که جشن  
عید کجا سازم که خانون نیز آنجا حاضر شود **خانون** در خشم رفت و گفت رمضان بکشد  
و یکبار پیش من نیامد و یک شب در خانه من افطار نکرد اکنون در جشن عید با من  
مشورت می کند او که باشد و جشن و آیز او چه تواند بود و امثال این سخنان موجب زلد  
فاصل چون غضب او بر علیک عرضه داشت او نیز در قهر شد و فحش آغان نهاد سلطان  
تسکین مواد و چشت را گفت جاشا که خانون ازین نوع نخعی گفته باشد **و بهر حال**  
شما را ادب فرزند می باید کرد **علیک** بی الحال ز قعه بیرون آورد که بخوان نادر  
باب شما چه نوشته است سلطان چون بر مضمون مکتوب واقف گشت گفت ایچله



که امیر معلوم است که ما پیش آمدیم کزین فرمان و رخصت زلفیتم اما خاتون زار زبان شما  
 استقام و دلستکی تمام است و مهر مادنی دارد از وی بخت فرماید شاید که چیزی معلوم  
 کرده باشد. **ع**ایک یکی ز پیش خاتون فرستاد که در باب من از ایشان چه شنیدی جواب  
 داد که خود بیاید تا مشافه با او بیان کنم **ع**ایک از زلفیتم منع نمود **خ**اتون گفت سلطان  
 شنیدی چنان بیاید تا بگویم **س**لطان ز فرستاد و گفت هر چه گوید باید که در جواب  
 حاضر نشوی و مداخلت نوزی و در مناظره مشا هله نکنی و سخن باز نگیری **چ**ون سلطان  
 پیش خاتون رفت **ع**ایک یکی ز از خواص خود منعاقب او فرستاد تا صورت مجادله معلوم کند  
 و غت و شهن او که می باز گوید خاتون گفت **ع**ایچرا نیامد سلطان گفت حالا مرا فرستاد گفت  
 شنیدی چنانم که گفت حکم دارد گفت من پیش علی رفقه فرستادم بخفیه و نری از نو دم  
 چه لازم بود که علی زویر آلاشها دان رفقه بزم نماید و خلقی ز زبان و قوف دهد سلطان گفت  
 مواجعه شرطت نا اگر با کسی خطای و عتابی کند موقع کرده باشد و او را در آن معده  
 دارند **ا**کنون که صورت واقع در میان نهاد اگر ز کسی کناهی ثابت کرد هر چه کند عدل  
 باشد آنکاه قضیه دختر در میان آورد و گفت دوش و عین کردی که آن کار خیر با تمام  
 زنا نیست و علت سیدی چنانم نقاء نمودی و خلف کردی و این معنی دلست بر آن که شما هر دو  
 دشمن و بدخواه منید و بضرورت دشمن من دشمن علی باشد **و**مثلا این کلمات بحرف و جملات  
 مزین می گفت **س**لطان گفت چون دختر را پذیرفت قبول نمی کند و از آدمی ندارد جزم  
 از ما جبر باشد و غرامت بر ما از چه سبب نشیند اگر من از زلفیتم می داری هم امروز بفیصل

و کذا  
 و کذا

زناست خاتون گفت چون می دانستی که بدختر زلفیتم ندارد چرا با من نمی گفتی چون از رخصت  
 نداشتم با توجه کنه گوهر چون جواب موجه بود ملزم شد و در معایب و مشکلب علیک  
 افتاد و در کز قبا یح افعال و فصایح اعمال و آغاز نهاد **چ**ون سلطان تعلق داشت خاموش  
 می بود و منتهی علی یک مناظره ای که از جانب زلفیتم استماع کرد **و**بر مضامین مطلع  
 گشت چون خاتون ز او از غضب منطقی شد **و**مواد قهر مشتق گشت سلطان گفت  
 زبخت شما از مدد دیگر و مکاشفت و کما وحت با هم ما تعلق ندارد و زخاست و شیر علی  
 یک آمد و حال باز راند و گفت اگر چیزی فوت شده باشد فلان که حاضر بودند آنها کند  
 بی الحمله ایزد نبارک و تعالی سلطان ز از شران تهمت این گردانید **و**دیگر میان علی یک  
 و خاتون ملاقات نشد **و**در آن ایام قطب العارفین شیخ قنلو شیز نعم الله بعبقریه  
 قالب تهی کرد و ز جنت جوتی الی واصل شد **و**چون سوات الطوف الهی اقتضا چنان  
 کرد که همون یکی را از زمره اولیا جهت اهدا و ارشاد و تنبیه و تعلیم با سلطان انبی و الفی  
 باشد تا او را از مغیبات احوال اعلام دهد **و**بکرامات و قوای که برای او مناج  
 و مقدمات بشارت دهد بعد از وفات او چنانکه بعد از یک نامی زلفیتم که در قصیده ساکن بود  
 و با او صحبت افتاد و اشارات او در امور عظام و خواص و عوام ظاهر النمود و جایز الامر بود  
 و چون از مطبوره کون و فساد یک کرمه مال و معاد پرواز کرد **و**باشیخ عادل که در سنه  
 مقیم بود موافقت افتاد و او شخصی بود در غایت حدت و نهایت هدیت متجلی باوصاف جلال  
 عجبی که مثلا اگر کسی حرکتی شنیع و فعلی نامشروع دیدی بروندیدی و تعزیر و تنقیح



اَوْ بِنُوعِي كَرْبِي كِه مُوجِبِ تَوْبَةٍ اَوْ عِبْرَتِ دِيكَرَانِ بُوِي

وَ اِيْزِيْرِكْ اَرْكَفِيْتِ كِيْنِه وَ چَسَدِي كِه عَلَيِّ بَكْ وَ سِيْدِي چَتَامْ دَرِيَانَه سُلْطَانِ مِي سِيْكَالِيْدِنْدِ اَعْلَامِ  
مِي دَا دَر وَا رَكْدُوْنِيْتِه كِه بَا وِدَاشْتِنْدِ تَعْيِيْرِي كَرْدِ وَا ز سَا بَر جَالَاتِ اِيْنَكْ خَبَرِي دَا دَر وَا غَايَتِ اَز اَنَارِ  
اَن چِيْز هَا مَشَاهِدِ مِي زُوْد \* وَ چُوْنِ اَقَابِ بِنْفَطَه اَعْدَالِ رَسِيْعِي رَسِيْدِ وَا رَجَا وَا نَحَايِ اَلْجُوْنِ  
بَاغِ اَزْمِ نَا زِه وَ حَرَمِ شَكْسْتِ اُمْرَايِ اَلْوَسْرِ اَز اطْرَافِ وَ جَوَابِ رَسِيْدِنْدِ وَ بَعْدِ اَز تَقْدِيْمِ مَرَاتِمِ حِدِ  
وَنَهِيْدِ قَوَاعِدِ اَخْلَاصِ وَ دَوَلْتِ نَوَاهِي وَ شَرَا بَطْ وَا لَو اَزْمِ اَن عَلَيِّ بَكْ زَا بَمَوْضِعِ خُوْدِ دَعْوَتِ كَرْدِنْدِ نَا زُوِي  
اَمِيْر عَلِي نَامِي رَا كِه بِيْدِ كُوِي وَ دَر زُشْتِ خُوِي شَهْوَزِ وَ مَدْ كُوْر زُوْدِ وَ بَحْثِ اَشْتِ نَفْسِ وَ جَلَا فِطْرِ طَبْعِ وَ كَا

مِنْ رَاجِ اَنْكَسْتِ نَمَايِ اَلْمَطْلَبِ سُلْطَانِ فَرِيْشَادِ چُوْنِ بَا خَضِرْ شُدْ كَهْتِ مِي دَلِيْلِه كِه اِبْعَثْ بَر اَشْفِيْصَا  
چِيْسْتِ كَهْتِ نَه كَهْتِ اِنْفَاقِ كَرْدِه اَنْدِ كِه اُمْرَايِ مَعْمُوْلِ رَا بِيْشِ يَزْدَشْمَا زَا اَز اَن مِي خُوَانْدِ سُلْطَانِ  
كَهْتِ **اَنْ هِيْ لَا فَنَدَنُكَ اِيْنِ اَتَشْرَهَمْ** اَوْ رُوْحَنَه تُو بَاشْدِ وَا يَزِيْرِيْكَ اَنْكِيْخَه تُو وَ چُوْنِ بِيْشِ  
عَلَيِّ بَكْ زَفْتِ بَا سِيْدِي چَتَامْ كِه عَقْلِ كُلِ وَ نَفْسِ نَاطِقَه اُو بُوْدِ خَلُوْتِ سَاخَنَه بُوْدِ زُوِي سُلْطَانِ  
اَوْ زُوْدِ وَ كَهْتِ مِي خُوَاهَمْ كِه اُمْرَايِ مَعْمُوْلِ رَا بِيْشِ كِيْمِ دَرِيْزِيْ رَايِ جِهِيْ مِي كُوِيْتِ وَ مَصْلِيْحَتِ چِه مِي  
سُلْطَانِ كَهْتِ مَقْصُوْدِ اَز كَرَفْتِ اِيْشَانِ چِيْسْتِ وَ فَا بِيْشِ كَدَامْ كَهْتِ بِيْشِ رَا جِي شَا دِ كَلْبِي دُشْمَنِيْ  
وَمِي شَنُوْمْ كِه نَخَانَه بَرَادَرِيْ خُوَا جِه بَكْ اَنْدِ اَسْتِ مَرَا اِيْشَانِ رَا مِي كِيْمِ نَا وَا ز بِيْشِ سِيَا رَزْدِ سُلْطَانِ  
كَهْتِ چُوْنِ اِيْشَانِ رَا بِيْشِ كِيْرِيْ بِيْدَامِيْ وَيِيْ اَز رِيْ دَر اَلْمَفَاشِ شُوِي وَ چُكَا مِ وَ صِيَادِيْ اَطْرَافِ  
كِه اِيْزِيْشُونْدِ اَز تُو نُوْمِيْدِ وَ مَنُوْهَمْ شُوْنْدِ \* وَ طَرَفِ عُقُوْقِ وَ عِيْصِيَانِ بِيْشِ كِيْرِيْ وَ جَمْعِي رَا كِه  
بِيْشِ تُو مَلَا زِمِ اَنْدِ اَعْتِقَادِ دَر چُوْ تُو فَا سِيْدِ شُوْدِ وَ بَر قَوْلِ وَ فِعْلِ تُو وَ تَوْقِ وَ اِعْتِمَادِ مَانْدِ وَ بَعْدِ اَز  
اَز نِيْكَابِ اِيْزِيْ مَحْطُوْرَاتِ بِيْجَمْلِ كِه مُرَادِ تُو بَحْصُوْلِ رَزْدِ \* چِه جَمْعِي رَا كِه غَرِيْبِ تُو بِيْشِ اِيْشَانِ  
بَا اِيْزِيْ اُمْرَا اَعْلَاقِيْ نِيْسْتِ \* وَ شَايْدِ كِه اُو زَا بِيْشِ سِيَا رَزْدِ وَا ز سِيْرِ عِيْمَا وَ جَبْطَه اَعْشَوَارِ مَحْدُوْمِيْ  
مِثْلِ اِيْزِيْ كِه مِشْتَجَلِبِ خَلَالِ وَ جَرَايِ مَمْلُوكِيْ نِيْسْتِ اَفْدَامِ نُوْدَه بَاشِيْ وَيِيْ جِفَاظِيْ وَ بَدَسِيْزِيْ  
شَهْرَتِ يَافْتِه **اَنَا تَوَلَّى الْفَلَا حِشَةَ وَ اَنْتَ مِيْرَانِ شَعْبِ**  
اَفْعَنْكَ لَا يَذْهَبُ بِكَ اَللّٰهُ مَذْهَبًا \* فَاَنْتَ مَخْلُوْقٌ وَ لَسْتَ بِخَالِقِ \*  
وَ دِيْكَرِ اَنَّا كِ دَر شَرْعِ مَرْوُوتِ وَ مَرْغِيْ رَوَا نِيَا شُدْ كِه غَرِيْبِيْ چُنْدِ كِه بَصِيْطِ مَكَازِمِ وَ عَوَارِ  
تُو بِيْ سَابِقَه چُقُوْقِيْ كِه رَا بِيْشِ اِيْشَانِ ثَابِتِ بَاشْدِ بَا خِيَا رَا زَادَتِ رُوْمِيْ بِيْدِ كِه تُو اُوْر زُوْدَه بَاشْدِ



و بختی ظن که بکرم و از بخت تو داشته پیش تو آمدن و از امانت قبول کرده بسبب غرض  
جزوی که میسر شود یا نشود ایشان را مقید سانی و بیه جرم و جنایتی خلیف و خاندن در جنب  
نشانی و دشمن خود کردانی نازبان بقدرج و طبع تو بکشایند و غرض ترا بدندان تریف

**و بختی بخایند و گویند** **شعر**

امید و از بود آدمی بختی ز کمان مزاحمت تو او مید نیست شرم نشان  
صواب آنست که با ایشان شیوه ملاطفت و موافقت پیش کشی و بنقریب و ترجیب  
بوانی و این سانی و هر یک را بختی لایق و تشریفی را بخواه خاص و امانی زده و انگاه برایی  
خوش و عبادتی دلکش بگوئی که از انجا که وفور اخلاص و دود و تحواری شما است میخواهم که پس  
چاچی شاد کابی را که مدعی مخالف منست و پیوسته بکن و مفسد مشغول بختی ندی  
بدست آید و نرساید تا صدق نیست و صفای طوین شما را محقق و مبرهن کرد  
و چون این جور خدمت همت من ثابت کرده باشید و این خدمت بجای آوردن هر آنچه مشو  
و مامول شما باشد مبذول و مقبول دارم و شما را بحال عباد و بختی دام چون سخن بفرم  
عقل و حکمت بود مسلم داشت و همین شخص را که بطلب سلطان فرستاده بود خواندن  
ایشان زواله گردانید و بانییدی خضام گفت اجماع دارد که امرای مغول ازین قضیه  
شعور یافته باشند و منهرم شوند صلاح دزانت که تو سوار شوی و کور و جاهل را بنطلم  
بر سر بازه فرستاد چون یک زمان بگذشت کورک دوان آمد که امرای بختند علیک  
انب خواست حاضر بود بر مرکب سلطان سوار شد و صوب ایشان براند سلطان برانست که

از نوکران سوار شد و بدو رسید امر از کزین غوغا بودند و زعادت معمود اینستقبال نمود  
در ساعت بفرمود تا مجموع را از انست فرو کشیدند و عریان و کریان در زنجیر کردند و باشر و از اذل  
شهر دست تغلب بر آوردند و هر جا مغولی می یافتند برهنه می بیاختند تا مقدار صد و پنجاه  
نفر آدمی را بیه جرم و جنایتی کزینا نکال و عقاب کردند و علیک چون دید که کار  
خام است و زنی نافر جام گفت تدبیر بخت سلطان گفت صواب دیدی قبول نکردی و فرصت  
فوت شد اکنون چای می باید انکشت که قیصر به از مغول سالم ماند و آن نیز نتوانست کرد ناچار  
کزینا زان و غیر هم بحال یافتند و ولایت را غارت کرده بطرف قشلاق رفتند و پسر  
چاچی شاد کابی را بر وجهی که سلطان بنقدیمه نقش آن خواند بود و کفته خانه خود فرستاد  
و آن عرض بخواست و رسید و امیری چند از مغول در سیواش کزینا فرستاد و علیک  
هزار و زحمت ایشان طعام و شراب و سایر مایحتاج می فرستاد و خود در سترگ شب بر داشت

می رفت و این شراق سحر می کرد تا که می گویند  
**رفتن علیک با ما شد حیل**  
**سیدی چپام و وفات یافت**  
**بعثت طلحون**

چون مدتی بگذشت علیک را عزیمت امانیه و انتقام سیدی چپام مصمم شد سلطان گفت  
بایوسف چلی بکوی نافرمان کند و صدقه بازایب اینستقا و دهد که دو شجاعت او  
خوایه پریشان دیدم گفت چون دیدی گفت دیدم که سوار می زیدند سلطان زاد



در خاطر آمد که سر او علیک است دلالت کند بر آنکه میان ایشان جدایی افتد و هم در آن ولا  
 السلطان گفت چیزی بگو که بجهت تو نیز خوار ناموافق دیم گفت بانی چه دیدی بنهان  
 داشت ناخر از سیدی چنان پرسید گفت دیدم که نور سیواش منهدم شد و توانا کردن درو  
 فرورفته فی الحال در ضمیر سلطان آمد که علیک که حافظ و جامی ملک است وفات خواهد یافت  
 و جز است و زیادت مملکت در کردن من خواهد افتاد و مطلقا مصداق آن ز موز و ایشان  
 بود که حجاب و اولیای رضوان الله علیهم نوما و یقظه از آن خبر داده بودند و وثوق کلی  
 حاصل شد و علیک بنوجه اما سیه خیمه بیرون زد و چون یک مرحله رفت خبر دادند که  
 که موای از جلد و منعقد شده و با و طاعون ظاهر گشته است عظیم خائف شد و پیش  
 از آن همیشه از سلطان سوال کرده که می کن هست که آدمی بشیر از اجل میزد یا از آن خلا  
 یابد گفت هیچ یکی ازین دو صورت قابل امکان نیست و هر دم این مسئله نکند می کرد  
 سلطان گفت اگر زردی در خاطر می آید بشهر مراجعت کنیم نا چون هوا صبح شود و آن بلا  
 مرتفع گردد منوجه شوم در جواب گفت چون اجل معلوم و قضای مجنوم تعیین و بدید  
 نمی بدید و مقتد و زالبته که زیادت اجاز و اجنایا طافان چه باشد و همچنان کلمه  
**خبر اول موخر آخری** میان خوف و زجا باز تو اباد رفت و در اقام و احجام منزلت بود نا آن  
 مرض در میان مردم پیدا شد و هر روز سوار می شد و بعلت شک از سیران می کرد و ترجیه  
 وقت را تعلل می نمود و از آن جهت که چیزی بکش می داد زنی و او در خزینه جمع  
 شده بود و نفوذ و اجناس بسیار فراهم آمد در فکر آن غرق شد بود و کاه گفتی این زلزله

در جای دفن می باید کرد و کاه گفتی بعضی از آن بخت می باید فرستاد و مثل این سخنان رکیده  
 و کلمات خنجر که علامت زوال دولت و انحلال نعمت و جمعیت باشد بر زبان می زند  
 و نمی دانست که پلنگ اجل در کمین است و مدت عمر همین

پیش از آن دم که کاز بسته شود بفشاعت بدوزین آرد  
 چند باشی در زیر گشت خراب پای بسته بدست آرد نیاز  
 دل بیزد از این جهنم جهان پای در گشت بدامن اعزاز

و یک پال پیش بود که یکدم ز زو و کین غله بکش کند داده بود و با وجود این نقصیه و نقیض  
 سفرهای دوز و زاز کردی و با نوکران خطاب و عتاب نمودی و باید دانست که پادشاه را در  
 استقامت خواطر خیل و چشم و استعطاف قلوب حول و خدمت هیچ مهر کیایی چون جود و سخا  
 نتواند بود چه اچنان دانه ایست که مرغ دله با بقصدت توان کرد و کرم دایمی که در دلب  
 آزاد کان ازود ز قید توان آورد

تعظیبا ثواب السخاء فانی ازی کلعیب و السخاء عطاؤن  
 و یظهر عیب المیز فی النار عخله و لیکن عنهم جمیع اشکاف

در توارش می طوز است و در افواه مذکور که خیر و بر زانین لاری بود کمال عقل و وفور شجاعه  
 از این به با عی طویل و جاهی عزیز دل شی و در تنبیه امور لشکر و تعظیم مصالح کشور دقیقه فرو نگذاشته  
 یکی از منتهیان کسب پادشاه رسانید که نه تنها لاری عبق توق و عصیان دارد و کوشش و فضول  
 می خاند و عنقریب خلعت رقبه طاعت داری و خدمت کار خواهد کرد و پای از دایره هواخوا



وَجَانِبِ زِيَارَتِ خُودِهَا دُخَيْرُ بَاخَوِصِ حَضَرَتِ وَثَقَاتِ دَوْلَتِ شُورَتِ كَرْدِ بَعْدِ ذَاكَ  
 نَفْسُ كَرْدِ وَتَبَرُ وَتَعَمُّقُ وَنَامِلِ صَوَابِ چنان دیدند که او را مقتید کردند خیر و از زای  
 پیشتر داشت و زان جمله قوا دادند تا زوز دیگر که بلك بازگاه با شراف و اعیان  
 منظم گشت و هر يك در مراتب خود قرار گرفتند خیر و سپهنا کاران خواند و بالآخر از موضع  
 معرود نشاند و نیز در رفعت و کرامت انحصار داد و ذکر فرزانگی و مردانگی او بر علیه  
 ملائک من الناس بر زبان زانند و بر غایب و مواهب فراوان مخصوص گردانید و بجواهر و نفایس  
 و ولایات و اقطاعات منظم و ساخت تا عبار کینه از پناحت پینه او من رفعت گشت  
 و ماده بغض و عداوت از صمیم دل او منسحق گشت و لا محاله سبب از جقد و حق و جرمان  
 بود مالی یا جاه و جون از جرمان بوجدان پیوست و از این مطلوب و مرغوب او بود حظی وافر  
 و نصیبی و فریاد عنان همت از منبت خلافت یافت و آینه ضمیر از رنگ کدورت صافی کرد  
**من کثر احسانه احبه اخوانه** \* فایز سیه  
 نرای آخرت آباد کن بخش عمل که اعتماد بقا زان شاید این نیکان  
 بزد و هیچ نیز دانا جمع کرد و بخورد بخور بخش بدی ای که می توانی هان  
 چو چیزی از تو بغیر زنده فویشمار که رزق خویش ز دست تو می خورد دهمان  
 و زرای همایون زای که صلاح حال دزدید بدین بودند چون از صورت مشاهده کردند  
 حضرت عرضه داشتند که فتح عربیت میمون و عدول از زای همایون را موجب چه بود  
 خیر و گفت من زای شما دگر کون نکردم و از قولی که زفته بود تجاوز ننمودم و هرگز

فَنُورِ نَافِی و نَفَقَتِ دَر عِزَامِ مَن رَا نِیافته است و قصور خط و حبل دُر زای من منطرق شدن و اتفاق  
 کلمه بر قید بود و من در آن نامل کردم هیچ قیدی محکم تر از قید اچنان ندیدم و هیچ  
 بندی آشنوار تر از بند عطایا فتم چه فرسندی که بردشت و پای نهاد بقوت قطع و جلال جل زود  
 اچلال بدیزد و از اشیات و دوا می نباشد \* پس دل او را که با دشا تر است و اعضا و اجزای سبع  
 و خدیم او در قید اچنان کشیدم و طوق اصطناع بزرگدن او نهادم از آن جهت که اصلش  
 و هرگاه که اصل در قید باشد فروغ بتبعیت و التزام مقتید باشند و از او را ما موز و دیگر  
 انک بند آهن بنوهان بزرگ شود و بند کرم چون بزدل آزاده نشیند بهیچ الت شوده نشود  
 و بهیچ عذت و اهبت فرسوده نکردد  
**شعر**  
 وقیدت نفسی فی ذلک محبته و من وجد اچنان قیدان قیداً



عَلَیْكَ اَزْزَاهُ شَيْخُ نُصْرَتٍ مُنَوَّجَةٍ اَمَانِيَهْ شُدْ وَقَاعِدِنِ دَاشْتِ كِه شَبِ كَرْدِ خِيَامِ اَمْرَاوَزْكَانِ  
 دَوْلَتِ كَشْتِ وَ اَسْتِرَاقِ شَمْعِ كَرْدِي شَبِ سَيِّدِي حَسَامِ وَ پَنَرِ سُلَانِ وَ جَسَمِي دِي كَرْدِ رُخِيَهْ سُلَاطَن  
 صِحَّتِ مِي دَاشْتَنْدِ بَر عَادَتِ مَعْمُودِ اَجَا زَفَنَهْ كُوشِيَهْ دَاشْتِ تَا چُونِ صَبْحِ بَدَمِيدِ كُوجِ كَرْدِ  
 سُلَاطَن چُونِ بَدَمِيدِ اَوْزِ اَمَلُولِ وَ مَقْبُوضِ دِيدِ وَ عَادَتِ اَوْجَانِ بُوْدِ كِه هَر كُزْنِي خِرَاشَنْدِ  
 كِه مَرْدُمِ جَمْعِيَّتِي نَازَنْدِ وَ صِحَّتِ وَ مَعَاشَرَتِ كَنْدِ سُلَاطَن كَمَانِ بَرْدِ كِه بَسَبِ اِيْنِ مَعْنِي  
 مَلُوكُنْتِ زُورِ دِي كَزْ كِه بَقَا رَا بَادِ زُورِ كَرْدِ نَدِيْشِ سُلَاطَن فَرَسْتَادِ كِه مِي بَايْدِ كِه دَر زِيْزِ فَلَاحَتِ  
 بَنِيْشِي نَا اَمْرَاوَزْكَانِ بِيْشِ تَوْجَمِ شَوْنْدِ وَ نَهَا تَا اَجَا بَرِ كَشَنْدِ وَ كُويِ اَنِ وَضِعِ سِيْرِ  
 مَمْلَكَتِ بُوْدِ وَ زَفَرِ اَوْ سُلَاطَن بَر مَوْجِبِ فَرموده بِنَقْدِيْمِ زَنَانِيْدِ وَ صَبَاحِ زُورِ دِي كَرِ اَحَالِ  
 پُر شِيْدِ كُفَنْدِ اَمْرَاوَزْكَانِ نِي اِيْدِ وَ دَر اَنِ چِدُوْدِ مَر غِرَازِي بُوْدِ اَلْوَانِ اَز هَا زُوشَقَاقِ  
 مَحْشَا وَ مَشْرَهِي بَا صِنَافِ اَشْجَا ز وَ جِدَا يَوْ مَوْشَا **شعر**  
 وَ عَقِيْقِ مَنِ الشَّقَاقِ فِيْهِ شَيْخِ جَلِ وَ سَطِيْطُهُ وَ اَسْتَنْدَا  
 وَ هُوَ وَ صِفَا كَمَلِ رُخِيَهْ قَدْ لَبَسَتْ مَنِ مَعْصِرَاتِ اَزَا زَا  
 اَبَشْخَانِ دَر چَشْمِ هَايِ كُوشِ وَ تَشْنِيْمِ زُخْخَه وَ خَاكِ بَا عِيْنِ وَ عِيْنِ اَمِيْحَتَه عَرَضِيَهْ دِلْ كَشَا  
 اَز نَسِيْمِ هَا زُورِ وَ رُوضَه بَجَاتِ حَجَرِي مَنِ حَجَّتِ هَا اَلَا هَا زُورِ دَخَانِ نَزْزَنْدِنِ اَفْرَاخَه  
 وَ مَرُغَانِ نَوَا هَا دَر هَمِ پَر دَاخْتَه دَر وَ قَتِي كِه صُرَافِ زُورِ كَا زُورِ مَغْنِيَهْ دَر مِيْزَانِ دَاشْتِ  
 وَ نِيَكِه عَهْدِ خِرَانِ بَر اَوْزَاقِ زَرَانِ مِي نِيَكَا شَتِ **شعر**  
 بَر كِه چُونِ پِيكَانِ زَرَانْدُوْدَه شُدْ بَر شَاخِ بِيْدِ اَبْجُوزِ نُو هَانِ نِيْمِ اَنْدُوْدَه اَنْدَا بَدَانِ

مَهْمَنْدِ كَانِ قَا زُونِ دِي كَر كَشْتِ اَز بَادِ خُنْتِ كِيْمَا يَ شَاخْتِ كَرُوِي بَر كِه زَرُ شُدْ شَاخِ كَانِ  
 سُلَاطَن بَا جَمْعِي دُوشْتَانِ بَدَانِ بُو شْتَانِ شَنَاوْتِ وَ كَفْتِ **بیت**  
 خُدُو اَبْصِيْبِ مَنِ نَعِيْمِ وَلَدِي فَكَلْ وَ اَنِ طَالِ اَلْمَدِي بِيْصَنْدُمِ  
 مَحَلِّسِ عِيْشِ سِيَا زَانْتِ وَ شَرَابِ خُوَانْتِ مُطْرَبِ بِنَشْتِ وَ نَاقِي زُخَا شَتِ اَبِ جَامِ عَا زَا نْدُو  
 اَز سَا حَتِ سِيْنِهَا فَرُو مِي شَسْتِ وَ صِيْقَلِ نَعْمِ زِيَكِ غَمِ اَز اِيْنِهْ دِهَا بَرِي دَاشْتِ **شعر**  
 وَ مَا سَكَنْتِ وَ اَلْهَمِ يَوْمًا بَوَضِعِ كَذَلِكَ لَمْ يَسْكُنْ مَعَ النِّعَمِ اَلْغَمِ  
 فَلَا عِيْشَ فِي الدُّنْيَا لِمَنْ عَاشَ صَاحِبًا وَ مَرُومَتِ شَكَرًا اِيْهَا فَالَهْ اَلْحَزَمِ  
 دُو قَلْبِ سَاقِي پِيَالَهْ زَا اَبِ دَر دِهْنِ مِي كَزْدَانِيْدِ وَ جَانِ بَلْبِي اَوْزْدِ وَ بَكَا مِ نِي زَسَا نِيْدِ  
 اَتَشْتِ شَرَابِ خَرْمَنِ عَقْلِ وَ دَانِشِ زَرَا بَادِ دَادَهْ بُوْدِ وَ دَفْتَرِ زُهْدِ وَ سَالُو شُ چُونِ خَاكِ دَر اَبِ  
 نِهَادَه **فایر سیه**  
 مَالِ كُوشِ صِلَاحِ وَ خَرْدِ بَدَسْتِ نِيْدِ كِه نِيْزِ كَشْتِ دِلِ مَنِ زُكُفُو كُوشِيْدِ  
 زَقِيْدِ عَقْلِ بَرُونِ اَيِ وَ شَادِ مَانَهْ بَرِي كِه بُوْدِ فَيْ هَمَهْ بُوْدِ وَ زَنِيْدِيَهْ بَر نِيْدِ  
 شَرَابِ خُورِ كِه اَجَلِ شَرِيْتِ بَقَا يَوْ خُورِ تُو زَطْلِ كِه جِهَانِ زَطْلَاهِ عَمِ كَشِيْدِ  
 زَمَانِيَهْ دَر زِيْشَا طَسَنْدَانِي كَزْدَنْدِ وَ شَا عَمِي اَز اَنْدُوْدِنِ سِيْنِهْ پَر دَا زِي كِه يَكِي اَز نو كَر اَز نِيْدِ  
 وَ كَفْتِ چِه وَ قْتِ صِحَّتِ وَ هَنَكَا مِ عَشْرِ شَسْتِ عَلَيْكَ زَا مَرَا جِ بَر هَمِ رَفْتِ وَ عَا رِضَهْ عَظِيْمِ  
 زُورِ نُوْدِ مِي كُويْدِ فَلَا يِيَهْ دَر دِيْوَانِ نِي نِيْشِيْدِ وَ مَهْمَاتِ مَرْدُمِ نِي شَا زْدِ وَ بَقْضَا يَا وَ مَصَالِحِ  
 نِي بَر دَا زْدِ سُلَاطَن كَفْتِ **بیت**



فَلَمَّا أَصْبَحَ الصُّبْحُ رَفَعَ بَيْنَنَا وَلِي نَعِيمٍ لَا يَكْدُرُهُ الدَّهْرُ  
 عَلَى الْفُوزِ سَوَّاهُ وَجُونَ نَحْنِمْ زَنْبِيدُ اطْرَافِ دَرْ كَاهُ اَزْ نوكرانِ خَالِي يافتِ الْاَبْوَابُ  
 وَحَادِي كِي بَرْدُ بُوْدَنْدِ خَادِمِ اِسْتِقْبَالِ كَرْدُوشْ طَرْ خِدْمَتِ بَجَائِ اُورْدُ سُلْطَانِ جُونِ  
 دَرِ اَمْدِ عَلِي بَكْ زَادِيْدُ دَرْ جَرِ اَزِيْ سُوْرَانِ اُفَادَهْ وَفَلَقْ وَاضْطِرَابِ مُفْطَرِ بَرُوْمُسْتُوْلِيْ شَدْنِ  
 بَرَسِيْدِ كِي زَحْمَتِ اَزْ جَاكُنْتِ كُفْتُ اَزْ زَانِ مَرْ جِيْزِيْ بَرِ اَمْدِ اَنْتِ سُلْطَانِ زَا مَعْلُوْمُ شُدْنِ  
 طَاعُوْنِ اَنْتِ بَخَانِكِ عَادَتِ تَسْلِيْمِ اُو كَرْدُوكُنْتِ بَفَضْلِ اَفْرِيْدِ كَارِ هَرْ كَزِ اَيْنِ  
 عَارِضَهْ زُوِيْ يُوْدُ بِنَا لَمْتِ اَنْجَا مِيْدُ وَبِحِجَّتِ مُشْهِيْدُ وَبَطْلَابِ طَيْبِ فَرَسْتَادُ وَدِيَا  
 اَزْ خَالِكِ قُلُوْشِيْ قَدَرْ شَرُّهْ دَرْ كِيْسَهْ نَكَاهُ دَاشْتِ اِنْفَا اَنْ شَبْ كِي حِجَّتِ بُوْدُ كِيْسَهْ  
 بَا كَرِيْ كِي بِيْخَشِيْدِ بُوْدُ وَخَالِكِ ضَايِعِ شَدْنِ سُلْطَانِ مُحَقَّقُ دَانِسْتِ كِي اَنْ مَرْضُ زِلْخَلَا  
 وَزَانِ عَرَضِ جَائِيْ خُوَاهِدِ يافتِ اَنْ شَبْ بَرِ اَنْ جَالِ بَكْدَشْتِ بَا مَدَا دِيْشِ اُورْفَتْ وَكُفْتُ  
 بِحِجَّتِ اَنْ اَزْ اَنْجِ بُوْدُ اَمْزُوْرَهْ تَرْمِيْ نَمَايْدُ كُفْتُ تُوِيْ زُوْرِ اِنْجَا اَمْدِيْ سُلْطَانِ كُفْتُ بِلِيْ وَتُوَا  
 نَخِيْ كُفْتُ كُفْتُ اَزْ اَنْ خَبَرِ دَانِمْ فِي اَلْجَمْلَهْ اَزْ بِنُزْ وَنَجْهْ وَدِيْ كَرِ اَنْ سَابِ وَعِلَامَاتِ  
 چَانِ مَعْلُوْمُ شُدْ كِي اَنْ شَبْ بَرُوْرِ خُوَاهِدُ زَنْبَانِيْدُ بَانِسِيْ جِيْنَامِ وَجَا خِرَانِ كُفْتُ اَيْنِ  
 شَخْصِ اَمْسِيْبِ دَرْ خُوَاهِدِ كَدَشْتِ وَطِيْفَهْ اَلِكِ چُوْنِ وَعِيْنِ چُوْدُ دَرْ زَنْدِ فَرِيَادُ دُوْرَا زِيْ نَكْسِيْدُ  
 وَقَضِيَهْ اَزْ عَامَهْ خَلَا قُوْ بُوْشِيْدِ دَارِيْدُ نَا قَالِبِ اُوْرِ اِنْهَانِ اَزْ مَرْدُمِ بِنُوْقَاتِ فَرَسْتِيْمِ  
 وَشَخْصِيْ زَانِ سَرُوْرِيْ پُوْشَانِيْدِ بَرِ اَنْ سَبِ اُوْشَانِيْمِ وَوَارَهْ اَنْدَا زِمِ كِي اَمِيْرِ زَا بَحْتَامِ مِيْ بَرِ اَنْجَا  
 بِنُوْقَاتِ زُوْمِ اَنْجَا اَظْهَارِ كَرْدَهْ شَرِاطِ عَرِ اَبْجَا اُوْنِمْ چِهْ اِنْجَا دَشْمِ زَرْ دِيْ كُنْتِ وَنَدْعِيْ مُفْسِدِ

شيخ

بِيْشَا نَا كَرِ اَشْكِيْمِ مَرْدُمِ دَرْ هَمِ اَفَنْدُ وَفَتْهَارِ بَرِ خِيْزِ سِيْدِيْ جِيْنَامِ چُوْنِ مَرْضِيْ سَادَهْ بُوْدُ  
 وَبِيْ فِكْرِ سَخَرْ قَبُوْلِ نَكْرِدُ وَچُوْنِ عَلِي بَكْ قَالِبِ تَهِيْ كَرْدِيْ كِي زَا بِيْشِ سُلْطَانِ فَرَسْتَادُ  
 كِي تَرَامِيْ طَلِبِيْدُ بَقَرِ اَنْتِ مَعْلُوْمُ كَرْدِيْ وَفَاتِ يافته اَنْتِ اَزِيْ هَرْ كِي بَرِيْدِيْ وَهَرْ جِيْدِ  
 شُوْدُ زُوْلِ پِيْزِيْدُ اَنْكِ مِيْتِ وَ اَزْ هَمْ مِيْتُوْنِ دَرْ جُوِيْ اَزْ حِيَا تِ كَدَامِ سَرُوْرِ  
 بَا لَادِ اَنْدِ كِي اَخِرِ شَرِ خَا كَسَا زِ هَلَاكِ وَنُوَا زِ نَكْرِدِ اِنِيْدِ وَدَرْ بَا نَجْهْ بَقَا كَدَامِ شَكُوْفَهْ  
 سِيْزَابِ كَرْدِيْدِ كِي عَا قِيْتِشِ بِيْ بُوْلِ فَا كَرْدِيْ اَزْ نَسَا خِيْنْدِ **لَهُ مَلِكُ السَّمَاوَاتِ**  
**وَالْأَرْضِ نَجْمٌ وَبِيْتٌ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ** وَ اَيْنِ وَاقِعَهْ  
 دَرْ جِيْمَا حِيْ اُوْلَا سِنَهْ اَشِيْنِ وَنَمَانِيْ وَنَسِيْمَا يَهْ بُوْدُ سُلْطَانِ چُوْنِ بِيَارِ كَاهُ اَمْدِ مَرْدُمِ  
 دِيْدِ بَرِ هَمْ زَفْنَهْ وَكَارِ اَزْ نَدَا رَكْ وَنَا لِيْ كَدَشْتَهْ اَمْرِ اَوْ اَصْحَابِ دِيُوْنِ بَرُوْمِ جَمْعِ شَدْنِ وَنُوْكُ  
 يَادِ كَرْدِيْدِ كِي اَزْ سَخَرْ وَصُوْبِ دِيْدِ اُوْ سِيْدِيْ جِيْنَامِ بِيْزُوْنِ نَزُوْنْدُ وَ اَزْ اُوْمَرِ وَنُوَاهِيْ اَشِيْ  
 تَجَاوَزِ نَمَانِيْدُ وَنَسِيْدِيْ جِيْنَامِ عَهْدِ بَسْتِ وَكَدِ خُوْرْدِ كِي دَرْ جَمِيْعِ اَبْوَابِ بَا سُلْطَانِ مُنْفَقِ  
 بَاشْدُ وَبِقَلِيْلِ وَكَشِيْرِ مَخَالَفَتِ وَمُعَايِزَتِ نُوْرِدِ وَنِيْزِ اَوْ جِهْ اَبَا اُوْلِيْ كِ زَا يِ وَبِحِجَّتِ  
 بَاشْدِ عَهْدِ بَسْتِ وَشَكْسْتِيْ كِي بُوْدُ نَا اَلْجَزْمِ اَزْ شَامَتِ خِلَافِ شُوْ كَنْدُ وَنَقْضِ عَهْدِ فَرِ  
 دَرْ مِيَا نِ لَشْكُ اَفَادُ وَهَمْ كِنَانِ اَزْ فِلَادَهْ ضَبْطِ خَلِيْعِ اَلْعِدَا زِ شَدْنِ وَ اَزْ اطْرَافِ  
 دَشْتِ بَعَا زَتِ وَنَا زَا جِ بَرِ اُوْرْدِيْدُ وَدَرْ خَرِيْشَهْ وَوَا اُفَادَهْ نَهَبِيْ كَرْدِيْدِ نَا فَرِشِ وَرِ كَالِيْ  
 اَزْ زِيْزِ عَلِي بَكْ دَرْ بُوْدِيْدُ وَ اُوْرِ اَمْرِيْ بَرِ مِيْزِ بَرِ هَسَهْ زَا كَرْدِيْدُ وَ اَفْرِيْدِ كَرْدِيْ اُوْمَرِيْ كَرْدِيْدُ  
 مَكْرِ سُلْطَانِ كِي بَرِ اَلِيْزِ اُوْمَرِ شَسْتِ وَتَرِيْبِ تَمَامِ كَرْدِ اُوْرِ اَبَا مُحَقَّقَهْ وَنَحُوْرِ وَچُوْطِ وَكَافُوْرِ



بَنُوفَاتٍ فَرَسْنَادُوا مِيزَا الزَّخْبِ جَبْرُوتُ بَرْنَخَةُ تَابُوتُ كَشِيدَتُهُ وَازْكَارُ حُشْمَتِ دُرِّ

شَكَايَ لِحْدَانْدَاخَشَنَدُ **شعر**

اَكْذَابُ النَّوْنِ يَدْمُرُ الْاَبْطَالَ اَكْذَابُ الزَّمَانِ يُضَعِّضُ الْاَجْبَالَ  
يَا طُودُ كَيْفَ وَاَنْتَ عَادِي الدُّنْيَى الْفُجْجَانِيكَ الرَّذْيَ زَلْزَالَ  
يَا اَمْرًا لَا فِدَا زَكَيْفَ اطْعَمَهَا اَوْ مَا وَفَاكَ جَلَالَكَ الْاَجَا لَا

سَيِّدِي جِيْنَامُ كِه دَرْ جَالِ حَيَاتِ وَهَنْشَكَامِ عَيْشِ وَنَشَاطِ يَارِ مَدْمُومُونِ مَجْزَمُ بُوْدُ چُونِ  
زُورِ عَنَمِ وَمُصِيبَتِ وَمَا تَرَسِيْدُ چُنَانِكَ مَعْمُودِ شِيْمَه اَز اَذَلْ وَاَنْدَالْ بَاشَدُ كِه دَرْ نَعْمَتِ

يَكَا نِه بَاشَنَدُ وَدَرْ نَكْتِ يَشَكَا نِه مَخْدُومِ وَوَلِي نَعْمَتِ خُودِ زَا دَرْ جَالِ جِيْنَامِ فَرُو كَدَاشَتِ  
وَبَشِيرِ اَنْجِيْزِ وَتَكْفِيْنِ لَيْسِيَوَاشِ زَفْتِ وَعَهْدِ جَا فِظْ عَلِي الصِّدِيْقِ وَلَوْ اَلَيْفِ فَرَا مَوْشِ كَرْدِ

**شعر**

لِلّهِ دَرْ اَلْجَادِثَاتِ فَا نَهَا صِدَاءُ اَللِّيَامِ وَصِيْقِلُ الْاَخْبَارِ  
وَاَنْبِيَاءُ وَجَوَاشِي خُودِ زَا بَا حِمْدِكَ كِه دَرْ تَصَرُّفِ اُو بُوْدُ جَمْعِ كَرْدِه اَنْ بَقْعَه زَا فَلَاحِ  
سَاخَتْ وَتَحْصِيْنِ وَتَشْيِيْدَانِ مَشْغُولِ شُدْ سُلْطَانِ بَا حَيْلِ وَبِعَالِ وَاثْقَالِ وَاَحْمَالِ خُودِ  
اَمْرُ السُّتَرْبِ بَنُوفَاتِ زَفْتِ وَجَمْعِي كَثِيْرُ وَجَمْعِي عَفِيْرُ دَرْ كَفِ زَعَايَتِ وَجَمَاعِي حَمَايَتِ  
جَانِ وَمَالِ وَمَتَاعِ وَمِنَالِ اَزَانِ وَزُطَهْ هَلَاكِ وَغُوطَهْ هَوْلَاكِ بِنَا حِلِجَاتِ وَفَلَاحِ زَنَائِدِ  
سُلْطَانِ شِعَارِ عَزِيزِ اَبُو شَيْدِ مَتَوَجِّهْ سِيَوَانِ شَكْتِ چُونِ دَرْ شَهْرِ اَمْدِ سَيِّدِي جِيْنَامِ  
بَعْدُ فَوَاتِ الْوَقْتِ چُونِ خُرُوشِ يَهْ هِنَاكَ بِتَقْلِيْدِ جَامَهْ تَعْيِيْرُ كَرْدِ وَتَجَلُّسِ زَفْتِ **حُتُّوْلَانِ**  
**هَنْتِ** وَضِيْعِ وَشَرْيَفِ كِه اَنْ فِعْلَانِ يَارْدِ وَجَرَكْتِ خَارِجِ دِيْدَنْدِ بَرُو خُنْدِيْدَنْدِ وَكُفَنْدِ

**بديع**

اِذَا شَبَكْتَ دُمُوعَ فِي خَدَمِ نَيْنِ مَرْجَكَا مِمَّنْ بَا كَا  
وَبِاْتِفَاقِ سَنَائِي سُلْطَانِ زَفَنْدِ وَبَشِيْرِ عَلِيكَ زَا كِه مَفْتِ سَالِهْ بُوْدُ دَرْ مَجْلِسِ نِشَانِ خَنَمِ  
كَلامِ قَدِيْمِ كَرْدَنْدِ وَظَايِفِ دَعْوَاتِ وَزَوَاتِ صَلَوَاتِ بَا قَامَتِ زَنَائِيْدَنْدِ  
**رَای زَدَنِ سُلْطَانِ سَيِّدِ جِيْنَامِ**  
دَرْ مَنْصِبِ اَمَارَتِ وَامْدَنِ قَلْبِ اَمْرِلَانِ لَيْسِيَوَاشِ



سلطان بنی جنام گفت مصلحت در آنست که زمانی گوشه بنشینیم و کلمه چند در باب نظام  
 آموز و انبیا مصلح جبهه زباید یکدیگر نزنیم و وجوه صلاح و فساد چال بازی کنیم تا بر چه  
 قرار گیرد گفت شما در خلوت زوید تا من مردم را روانه گردانم خدمت شما چون  
 از خلوت بیزدخت گمانی ناکه با او اتفاق دانستند در اندرون گذاشت و جمعی را که بسطاط  
 منسوب و منعلق بودند راه نداد و چون بنشست از سلطان استیضاب کرد سلطان گفت مجلس  
 غایب است چون حاضر شود هر پنج منضمین صلاح کلی باشد گفته شود ۳ سلطان گفت  
 اول مایه الباب آنکه علیک بر حجت جو سوست و از اطراف دندان طبع دزین مملکت  
 نیز کرده اند و گردن تطاول و تصاول دراز ساخته از جمله جاحل شایسته که بکثر  
 سواد و وفور است بعد از معزوف و موصوف است از طریق هجوم خواهد کرد و قلب ارسلا  
 که دم از مارت می زند و خود را وارث ملک می داند از قطری دیگر حرکت خواهد نمود  
 اکنون زد این دو قضای میز و دفع این دو مان از قهر زانندیزی باید ساخت و شبی اینچنین  
 که دست نمت ایشان از ادراک این منیت ممنوع و محجوب ماند و این وقیفه میسر شود که تمام  
 عنایا و اجناد بقاع و رباع را قویا و ضعیفا جمع کنیم و خواطر ایشان را بیدار مال و منال  
 مستمال گردانیم و افراد متجذبن را فردا در نظر آوریم و بر کسیت و کیفیت  
 مجموع و قوف و اطلاع یابیم و کسی که استحقاق سپهسالاری باشد امارت دهیم و قلعه  
 و ولایت جت او تعیین کنیم و از نوکران خاصه هر یک را بقدر خود منصب و مرتبه  
 مرتب داریم و بعد از آنکه از اندیشه نوکر و لشکر برین سیاق تفصیح کرده باشیم مشا

بنده و خدایان  
 بنده و خدایان  
 بنده و خدایان

شهر و ولایت را انست مالت دهیم و ایشان را بقدرت و احوالات و تحفیف اناوات مدتی فارغ  
 و آسوده گردانیم و از تکالیف اخراجات و مطالبات سبکبار سازیم و چون مصالح  
 لشکری و شهری بریز عیبه ترتیب داده باشیم و تسکین جاش و ضبط معاشر ایشان کرده  
 بعنایت زیانی دفع دشمنان کز دد و منع مخالف بشهولت تیسیر پذیرد و انشگاه  
 بر مقتضای هر زمان و مکان ندیری که فرخوز چال و استنقبال باشد بر وجهی اکل  
 و طریق احسن تقدیر یابد و الله مسبب الاشباب و اللهم للضواب حاضران مجلس آفرین  
 خواندن و دعا و ثنا بر زبان زانند و گفتند رای اینست و تدبیر و تقدیر همین

### فایده پند

ای پایه منصب رفیعتر برتر تصرف تفکر  
 محکوم تو شد سپهر فاجعه مأمور تو شد زمانه فاجر

بنی جنام را از فرط نخل و امساک و قصور همت و خود قریحت خرج مال و جمع رجال که  
 استیاق آموز ملک و دولت بران موقوف و مترنست موافق مزاج نیامد و گفت شما را  
 کمان افند که مالی موجود است و از نفد و جنس چیزی مانده است و شوکت یاد کرد  
 که خزینه خالی است و جاسایان دارد سلطان گفت بیشمار و شست دحل و خرج  
 خزینه چیست و زمینها و من ذلک آن و قوف کلی جامل است علی ای حال بقایای آن یک  
 قسط و فای کند و انقضای این مدت را قریب درها بکشاید و نقشها بزند  
 که الله من سخر خفی و اطفی خفی آدمی نازنه است روزی رسند است و چند آنک جان هست



عَمَّ نَانَ نَيْسَتْ چه در اخبار مصطفوی وارد است که **الرِّزْقُ بَيْنِي وَالْعَبْدَ عَلَى آيَةٍ**  
**مَسِيرَةٍ سَاهَا فَلَا تَقْوَى نَقِي بَيْنِي وَلَا فُجُورٌ فَاجِرٌ بِنِقْصِهِ** و در سخن حکما  
 مأثور است که **مَنْ هَانَتْ عَلَيْهِ أَمْالُهُ نَحَّتْ لَيْلُهُ الْأَمَالَ** **بَدِي**  
**إِلَيْكَ نَدِيرُ الْفَضَاءِ وَصَرْفُهُ** اَمِ فِي بَيْتِكَ قِنَةَ الْأَرْزَاقِ

**شعر**

خداي ضامن ارزاق بندگان خود است **بِحَدِّ وَجْهِهِ نَكَرْدَ عَزِيزٌ مِنْ كَرَمِهِ**  
 امیدوار فضل خداي عزوجل **بِكُوشَةِ بَشِيرٍ مُنْتَظَرٍ مَرْوِشٍ**  
 سیدی چشام گفت طریق نشت که ماکه امرايم از خزینه چیزی توقع نکنیم و مواجب  
 نوکران خود از خاصه خود دهیم و آنچه در خزینه یافت شود بر سایر اجاد نفرقه سازیم  
 و نه آن بود که این سخن از سر صدق می گفت بل عشو بدروغ می داد و دایم رزق و حلت  
 می داد و ازین مقدمات عقیم و کلیات سقیم غرض است جلالت عامه عساکر داشت  
 و نمی دانست که بر مصردق  
**بَدِي قَصْرِ لَوْ هَدَمُ مَصِيرًا**  
 امراي بکار و از کان مملکت را که  
 اعماد دولت و اعضاء مملکت اند

از خود می رنجانند و بدین سخن مروز و قول منکر ایشان را ملول و منتقمی گردانند  
**مَصِيرُ ذَا** جَفِظَتْ شَيْئًا وَ غَابَتْ عَنْكَ أَشْيَاءُ

سلطان چون خجست دخلت و قیچ بخلت سیدی چشام از سقطات کلام و فلنات لسان  
 و اجناس کزد و علامات مکاشحت و مکاوحت از نبض حال و نخبه مقال  
 او تشخیص و تشريح نمود دانست که دفع آن فضلات جز شل شمشیر ایداز که قاطع مآذ  
 فساد و قارمع مزج لجاج و عناد است ممکن و منصور خواهد بود اما در مذهب  
 جریت زخمت نمی یافت که آن عزیمت بنفاد رساند **بَدِي** ناجمی که از حقیقت حال آگاه  
 نیستند کمان بد نیزند و نکویند شرط مروت حیانت نکرد و جو صحت و اخوت مرغی داشت  
 و بطبع منصب عاجل و خطام بی حاصل زلال بخت بر هم زد و اصر مصافات و مولخا



اِذَا نَتَجَارَيْتَ الْمُسِيءَ بِفِعْلِهِ فَقَعْلَكَ مِنْ فِعْلِ الْمُسِيءِ قَرِيبٌ  
بِأَوْجَدِ قَدَرَتْ بَزْدَفِعِ وَزَفِعِ أَوْ مُعَامَلَتْ بِزِمَامَلَتْ نَهَادَ وَوُفَّقَتْ وَزَارَفَتْ زَاكَرَتْ  
وَزَوَزِي جَنْدُ أَوْ زَادَ زَنِيَهُ أَنْ غَبَاوَتْ وَبَيَدَايَ أَنْ شَقَاوَتْ مُزِيحِي الْعَيْنَانِ زَهَاكَرْدَ وَدَزَكَرْكَهَاتِ

هَرَكَةُ تَحْزِينِ كِرَارِ دَكَاةٍ غُوطَةُ دَرْجِ غَمِّ خُورِ دِیْنِیَارِ



سُلطان جُون اوز دَر مَقام تَجَرُّبِ يافتِ عِنانِ عِزَّتِ بِيرونِ تَافَتْ وَ قَلْبِجِ اَرْسلانِ زَا اَعَزَّ نَزَّ  
وَاَهْتَرَّ اَتَمَّ دَر شَهَرِ اَوْزْد و بَقْلَعِه بَرْد وَاَجْمَرِ سَاخَنَد وَاَز هَر نَطِجِ كَايَاتِ فَرَوَا د  
وَاَز هَر نَوْعِ كَلِمَاتِ مُنْشَعِبُ كَشَتْ

دَر مَطَاوِي اَنْ مَقَاوِضَاتِ سَيِّدِي جِيئَامِ اَرْسَرِ تَذَقُّ وَ تَلَوُّ جَانِكِ عَادَتِ فَرُو مَا يَكُنْ  
بَاشَد بَا قَلْبِجِ اَرْسلانِ كُفْتُ تُو كِه بَر مَن رَا بَدَنِي دِي اَرِي وَ مَخْدُوم وَ خَدَا وَ دِي كَارِي  
اَكْرَسَايَه بَر كَارِ مَن اَنْدَارِي وَ خَالِ مَن پَر دَانِي پَسَرِ عِيْمَانِ بَا مَه قُوَّتِ وَ شَوْكُتِ  
دَر مِيزَانِ اَعْبَا اَرْ مَن وَ رِي نِي اَرْ دَوَا مَن مُقَابَلَه وَ مَعَارِضَه شَوَا نَد كَرْد وَاَز اَيْنِ قَبِيلِ اَسُو بَا

مُهْمَل و فَنَائِهَائِي مُعْتَدِي اَوْزْد وَاَوْزْدِي دَر سُلْطَانِ نِيكَاهِي كَرْد وَاَز بَر بَلَبِ نَبَسْتُم  
مِي نَمُود

## شعر

اِنْ اَللّٰهِيْمُ اِذَا زَايَ لِيْ نَا تَرِيْدِيْ فِيْ جِهَانِهْ وَاِذَا زَايَ عِنْفَا جَزِيْ عِنْفَا وَ اَنْتَ مَرْعَانِهْ  
وَجُونِ جَا جِي شِيَادْ كَلَمِي اَرْجَالِ فِلِيْجِ اَرْسلانِ وَ تَرْتِيْبِ لَشْكِرِ وَ تَهْنِئَه اَنْسَابِ بَحْدِ  
وَاقِفْ شَدَّ عِنانِ مَرْجِعَتِ بَصُوبِ وَ لَيْتِ خُودِ مَعْطُوفِ كَرْدَانِيْدِ وَ بَجَايِ خُودِ بَدَنِشْتِ  
وَلَشْكِرِ بَسِيَا اَرْ مَغُولِ وَ تَا نَا اَرْ بَرِ فِلِيْجِ اَرْسلانِ جَمْعِ شُدْ وَ اَنْتَ عَاشِ وَ زَنِيَاشِ تَمَامِ يَافْتِ  
وَ اَصْنافِ مَرْدُمِ جُونِ اَوْزْدِ بَعْدِ دَوْعِدْ غَالِبِ دِيْدِنْدِ بَرُو كَرْدِيْدِنْدِ وَ مَتَابَعَتِ اَوْ  
وَرِيْدِنْدِ وَ بَقْدَرِ تَرْقِيْ اَوْ كَا زَنِيْدِي جِيئَامِ دَر تَرْكِ اَفْئَادِ وَ بَا دَر مَاعِ اَوْ فَرُو نَشْتِ وَ سَوَرِ  
كَبِيَا وَ خِيَلَايِ اَوْ شَكْسَتْ وَ قَلْبِجِ اَرْسلانِ جُونِ خُودِ زَا دَر زَنِيْدِي زَفِيْعِ وَ دَر زِيْحَتِ مَنِيْعِ  
يَافْتِ طَاوُنِ وَ اَرْ بَرُو بَالِ بِيْ كَشَادْ وَ كَلَاهِ كِيْ وَ نَخُوتِ كَجِ بَهَادْ نَادِ اَوْ اَعِي اِمَارَتِ دَر خَا طِرِ  
اَوْ خَطُو ز كَرْدِ وَ بَوَاعِيْ جُكُوْمَتِ وَ اِيَالَتِ دَر ضَمِيْرِ اَوْ مَتَمَكِنِ كَشَتْ وَ قَرَارِ بَر اَجْمَلِ دَا دَكِهْ  
اَنْجَمِيْنِيْ نَا ز دَر مَحْفُوفِ بَا مَرَايِ دَوْلَتِ وَ كَبِيَايِ مَمْلَكَتِ وَ قَضَاةِ وَ مَشَايِجِ وَ اَهَالِيْ وَ مَوَالِيْ  
وَ اَرْجَمِ هُو زَنُوَالِ كُنْدِ كِه مَاسِنَه وَ جُو دِيْعِيْ سُلْطَانِ وَ قَلْبِجِ اَرْسلانِ وَ سَيِّدِيْ جِيئَامِ بَر اَرْزَانِ  
يَكِيْ يَكِيْمِ وَ مَثَابِتِ يَكِ نَفْسِ اَرْ مَرُو ز عَلِيْكَ بَعَالِمِ بَقَايُوسْتِ وَ مَمْلَكَتِ زَا اَرْ اَمِيْرِيْ مُسْتَقْبَلِ  
كِه صَا جِبِ اَمْرُو نَهِيْ وَ نَصَبِ وَ عَزَلِ بَاشَد كَرِيْمِيْسْتِ وَ جِهْ شَعْلِ اِمَارَتِ شَرِكَتِ بَرِيْ يَابَدِ  
اَكُوْنِ زَايِ شَمَا دَرِيْزِ قَضِيَهْ جِيْسْتِ وَ اَحْيَا اَرْ زِيْسْتِ كَشِيْسْتِ بَرِيْنِ جُمْلَهْ اِتْفَاقِ كَرْدِنْدِ  
وَ جَمْعِيَّتِ اَغَا زَنَهَادْ سُلْطَانِ سَيِّدِيْ جِيئَامِ كُفْتُ عَهْدِ بَسْتِيْ وَ شَكْسِنِيْ وَ اَنْجِ بَا مَرُو اَرْزَادِيْ



بِسْمِ نَزْدِي تَاشُمِي نَقْضِ عَهْدِ وَخِلَافِ شَوْكَنْدِ مُؤْتَرِ آمَدِ وَ اخْيَارِ زَارِ دَسْتِ بِي زُونِ زَفْتِ  
 لَقَدْ اَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَاجِبُونَ  
 النَّاصِحِينَ فَاهْمِيَّة

دیدم که چه کردی وجه کردی دیدی آن عهد و وفا بستر نبرد دیدی  
 مع ذلک دست از مخالفت و مکاشفت باز دار و موافقت و مخالفت پیش از نابا وجود  
 ضیق بحال وفات فرصت قلیح از سندان زنجای خود بدشانه و تراوشهری زار غایله این فتنه  
 باز زهانم

وَكَمْ مِنْ طَالِبِ اَمْدٍ يَسْتَلِقِي دُونِ مَكَانِ السَّبْعِ الشَّدَا  
 يُوجِّحُ فِي شِعَاعِ الشَّمْسِ نَارًا وَيَقْدَحُ فِي نَهْمَتِهَا زَنَادًا  
 وَيَطْعُنُ فِي عَلَايِ وَأَنْ شَيْعِي لِيَأْنَفُ أَنْ يَكُونَ لَهُ خِجَادًا  
 شَيْعِي حَسَامُ ارْغَايَتِ قُصُورِ هَيْبَتِ وَسُقُوطِ مَنَزَلَتِ نَزْمِ عِزَّتِ وَذِلَّتِ دَرْدَا دُكُنْ  
 مَنْ اخْيَارِ زَارِ دَسْتِ اَوْدَادِمْ وَسَرِ  
 بِرُحْطِ خُكْمِ اَوْنَادِمْ مَرْجِه  
 بَادِ اَبَادِ سُلْطَانِ بَرْقَلَتِ عَقْلِ  
 وَذِلَّتِ نَفْسُ اَوْنَسْتُمْ كَرْدِ

وَكُفْتُ  
 مِنْ يَهْزِئُ سَهْلَ الْهَوَانِ عَلَيْهِ مَا يَجْرَحُ نَمِيَّتِ اَيْلَامِ

چون انجمن ساختند و طبقات مردم حاضر شدند یکی از مشاهیر جمع از جماعت بر سنبل عموم  
 سوال کرد و گفت ازین سه تن کدام را بامارت قبول می کنید و بتابعیت کدام یک ازادت  
 دارید امروز اهالی شهر کفشد در حال حیات مخدوم مرحوم علیاک پاشا و فرمان ده ما  
 حضرت سلطان بود و ماهبه زیب زلف و صنایع منجبت و عاطفت اویم و او را بر ما  
 حقوق رعایت و حمایت قدیم و جدید ثابت و امیر مرحوم نیز نشانده او بود و بنقدیم  
 و تمکین و از شاد و تلقین او حکومت می کرد و امروز همچنان امیر و مشیر و ولی نعمت



ماست و زوایای ندریم و مجموع اوزادای و خد مکتازیم اگر اوزاد و رعیت خود شغل  
 که وظیفه اوست بدیگری تفویض میکند اختیار اوست **بل انسان علی نفسه بصیر**  
 سلطان سخن گفت و خاموش بنشست قلیچ از سنان که این صورت در خیال نداشت و خود را  
 صاحب این قرعه و خد و نداین فال می نداشت بغایت ملول و منفعل گشت و گفت جزا  
 سخن نمی گوئی سلطان گفت شبهت نیست که اسباب و اهبت این شغل ترا از هم کنان  
 پیش است و مال و لشکر ما را بحیثی کنون مرا با تو شرط چند هست اگر ملتزم شوی  
 و بران منوال بنقدیم ز سایه ترا مقدم داریم و چو حکومت بنوباز گذارم قلیچ از سنان  
 گفت آن شرط کدام است گفت اول آنکه در قضایای مالیّه و دخل و خرج مملکت  
 و عوایض و لواحق آن بهیچ وجه مدخل سازی و خوض نهایی و بندیز و تصرف من  
 باز گذاری تا بر حسب مصلحت وقت و مقتضای حال بمصرف می رسانی و در وجوه  
 مناظر و مصایح خاص و عام می نشانی و دوم آنکه قیصریه را که مسقط رأس و منشأ  
 و موطن منشست با قلعه خرمنوش مستحصر ساخته بمن سبازی و دیگری مجال خلعت  
 و مشارکت ندی چون این شروط را التزام نمود سلطان گفت سیم آنکه سیدی جسام را  
 از راه و منصب خود معزول نکردانی و رسوم و جهایه بکنام او مقتدر است بدو باز  
 کدانی سیدی جسام پیش از آنکه جواب بشود گفت در بان من شرط و قول حاجت  
 نیست و من ازین معنی نترس کردم سلطان گفت تو صلاح و فساد کار خود بهتر  
 دانی در جمله قضیه بران دو شرط قرار گرفت و از طرفین بران موجب شوکند خوردند

و مجلس منقض شد و بعد از آن باندک مدتی حال سیدی جسام در راجع افتاد و کار او زوای  
 بانی کار نهاد و بدان انجامید که در احمد را که خانه او بود بزرگ کردند و گفتند دو قلعه  
 در یک شهر ز سر نیست و قلعه ها و یک را که در تصرف او بود این نزاع کردند و اکثر  
 بقاع و مواضع که بدو منسوب و منعلقه بودند بستند و هر مکتوب و محذوف که  
 جهت سلطان می خواست نصیب روبرو کار او شد و بدو عاید گشت که **و ان یزید**  
**ان یخند عوک فان حبیبک الله هو الذی یدیک بنصره و یاملو منین**

### شعر

لا یغیر العبد زغار من ابدا الا اذن من غصونه ندما

نشستن قلیچ امر سلطان است

و رفتن سلطان بقیصریه

چون قلیچ از سنان بامارت بنشست و تمام جل و عقد آموزد ز دست گرفت و در عرصه امر  
 و نهی مجال یافت سلطان را داعیه چنان شد که بر سر قیصریه رود و چون قلیچ از سنان بشوکت

قریب العهد بود

مخالفت توانست

کرد و مدد

و مساعدت نمود



سلطان بوداع شیخ عادل زفت و شیخ در نکیه بود چون عزیمت تصمیم یافته بود  
 روانه شد و آن شب در ظاهر شهر نزول کرد و در ویشتی از پیش شیخ رسید و گفت شیخ  
 دعایم ز ساند و قربانی می خواهد یکی را از معتمدان پیش خواند و مبلغی زر بخد مت  
 شیخ فرستاد و گفت هر چه از لفظ شیخ بشنوی باید که نوشته بشی من فرستادم زیاده  
 و نقصان و همان شب ز قعه آوردند مضمون آنکه او را ازین ست فقر باز می آیم و جای امن را  
 بدوی سبازیم و چون سلطان بخد در قیصریه رسید مغولان گذران نواهی بودند اینقبایل

کرده بانفاق متابعت نمودند و کافه زعیای ولایت نزد زرقعه طاعت آوردند و کار  
 بدان رسید که شهر مستخلص شود که نواب فلیح از سلان رسیدند و مکتوب رسانیدند  
 مشتمل بر آنکه صلاح وقت در آنست که باز کندی ناخست خاطر از قضیه حاجی شاد کد  
 بپردازیم انگاه بانفاق منوجه شویم و قیصریه مستخر گردانیم و نایب دیگرت بخد  
 که وای قیصریه بود فرستاد و او را استمالت داد و سوگند بشکست و آن بحقیقت نفیض  
 عزم و دولت او بود

**مشورت**

بید کوهزان بر تو این مشور که اینجا یکی دانست نیست نو  
 نرنا کیان را بر آفراشتن و زایشان امید بهی داشت  
 سز زشته خویش که کردنت بحیاب اندرون ماز پروردنت

سلطان بسپوان آمد و صریحا فلیح از سلان گفت خلاف سوگند کندی و اگر چه  
 در اطهار این معنی غرضی بدشایش نبود اما چون زجا بفضل زود کار وایق و بقیه صادق  
 داشت با مثال این و پیش ازین کرات نمی بود و مبالغاتی کرد و در وقت  
 مراجعت از قیصریه بسیاری از نوکران نومید شدن به طرف منفرت کشیدند فلیح از سلان  
 با سلطان گفتی درک مامول و نیل مطاوب مراجعت را چه بود و معاودت زلمر چه  
 و این است خفاف فاحش تر از نفیض عهد و خلف سوگند بود و چون سلطان با او تصحیح  
 کرده بود که خلاف سوگند کندی سوگندی دیگر یاد کرد که مدت نیست زور  
 قضیه حاجی شاد کدی یکسو کرده منوجه قیصریه شویم و آن را مستخر کنیم



بهمی دیکر مشغول شوم سلطان گفت بزمی که در نزد غیب منورینت و قدرت  
و مکتب تو را در آن آن محیط نه سو کند خوردن خلاف عقل و نقلست چه تواند بود  
و اغلب آنست که کار بر ضد ازاوت تو واقع شود و مانع و عاقبتی حادث گردد که در ضیاع  
تو نباشد و آن مصلحت حصول نرسد چنانکه محکم نیز بدان اشارت می کند که  
**وَلَا تَقُولُ لِلشَّيْءِ اِيْ فَاعِلُ ذَلِكَ غَدَا اِلَّا اَنْ يَّشَاءَ اللّٰهُ**

### شعر

لَيْسَ لِلْمَخْلُوقِ دِينٌ اِلَّا اللّٰهُ الْمَدِينُ لَيْسَ لِلْاِنْسَانِ اِلَّا مَا قَفِيَ اللّٰهُ وَقَدْ  
و از گاه سو گندی دیگر خلاف شود و تبعات و بال و نکال آن خاص و عام نزلت کند  
**رَفَعْنَا قَلْبَكَ لَتَرَى اسْلٰمًا زَجَلًا جَابِحِي شَاد كَلِي**  
**و شكست یافتن**

قلع از سلان در قلع و قمع جابجی شاد کلدی هوان با سلطان استنارت می کرد و انتظار  
می اینجاست و سلطان رخصت نمی داد و بز و خامت عاقبت آن رای و سوء التدبیر او دلایل  
معقول و منقول اقامت می کرد و می گفت نه وقت تعرض و هنر کام تجریش و تهییج  
اوست چه اکثر عنا که سیواس که الت کار و اعوان و انصار اند از تو سیکانه اند و ایشان را  
با توانستی و ایفای نشد و با نعامی و احیای از طرف تو بهر مند نکشته اند پس چگونه  
تو در کار دهند و جان خود را هدر بدهی و بلا و عنا سازند که در صبر کنی بهتر باشد  
و بنجاح مقصود نزدیگر

### بیت

بِالْزَفْرِ تَبْلُغُ مَا هَوَاهُ مِنْ اَرْزَابٍ وَ صَاحِبُ الْحَقِّ يَحْمِلُ عَلَى الْخَطَرِ  
چون تخت بیدار نبود و دولت یا ز نصیحت قبول نکرد و نوعطت النفات نمود و می بنداشت  
باعث بریز قصدی یا غرضیست

### مثنوی

قضا چون ز کز دون فرو کرد نیز همه زین کان کوز کردند و کز  
ز خور شید باندک نایتی رخا ک گذشت از دایردان پاک  
و عاقبت عزیمت مصمم گردانید و نفقات رفت و چون روزی چند آنجا توقف کرد  
از سیدی جنام فاصد رسید و مکتوب رسانید که من نیز رسیدم و چون ای اذن و اجازه  
او بود چشم کرد و کسر فرستاد نا اوز باز کرد اند و بدان واسطه مهانت و حقارت  
سیدی جنام منضا عفت کشت قلیح ارسلان با سلطان گفت اکنون وظیفه چیست  
گفت صلاح وقت در آنست که از توقات حرکت نکنی و با جابجی شاد کلدی مصرا  
پیونددی و راه ملاطفت و مدارات پیش گیری چندان که حکومت بر تو مقرر کرد  
و استقامتی در حال تو پیدا شود و فایده و دانی روی بنوازند و صیت دولت و صولت  
در اطراف و کفاف شایع گردد انگاه عزیمتی که دانی یا مضار سالی نه از مقصود  
و مطلوب خود ظرفیایی و از کبوت و نبوت این دانی بود مند بر مذاق او  
نسخ آمد و این شربت شفا بخش بر مزاج او ناسازگار نمود و در جواب گفت من شیخ  
و مدد بر جنکم و نیز ویشوای عقل و فرهنگ و رسوم و قواعد از اضابط و مستحض  
در مباهات آن بندگی و نسیه کسی محتاج نیستم و از تعلیم و تفهیم غیر فراغت



دَارَمُ اِنْ بَكْتُ وَاَزَوَقَاتُ كُوجُ كَرْدُ وِجُونُ مِيسَا فَمِنْ جَنْدِ بِيَشَرَتِ خَبَرِ دَا دَنْدُ كِه جَا جِي شَا دِگَا  
 زَرِيكُ زَسِيدُ وِلَشَ كَرِي سِيَا زَوَسَا زَوَالَتِ لِي شِمَانُ مَتَمَكُنُ اَنَسْتُ دِيكِرَا زَا بَا سُلْطَانُ  
 مَشَوَرَتِ اَعَا زَنَهَا دُ سُلْطَانُ شَكُوتُ كَرْدُ كُفْتُ چَا سَخْنُ نِي كُتِي سُلْطَانُ كُفْتُ چَا لَامِي شُومُ  
 وِچُونُ لِحَا جُ بَدْرَجَهْ اَفْرَا طَرَسَا نِيدُ سُلْطَانُ كُفْتُ نَرَا بَاعِيَتْ نَرِي زِي جَرَكُ چِي شَتِ كُفْتُ اَنْتَقَامُ  
 اَز جَا جِي شَا دِ كَلَمِي وَا دَلَالُ وَا كُوشَمَالُ اُو كُفْتُ اَكُونُ اُو كُجَا شَتِ كُفْتُ بَا زَرِيكُ شَتِ كُفْتُ  
 پَسَ غَرَضُ حَا صِلَتِ وَمَانِعُ وَا عَا فَمِنْ مَرْفَعِ تَوْقُفِ وَا تَعَالُ زَحِي شَتِ وَا تَهَا وُنُ وَا تِسَا هَلُ اَز جَهْ كِه  
 چُونُ اَز بِي شَنَدُ لَشَ كَرِي سِيَا زَا شَتِ وَا زُومِي بَغِي زِمُ نَهَادُ سُلْطَانُ اَكْرَجَهْ دَر جَمِيعُ جُ رُوبُ  
 وَا مِعَا زَكُ بَحْكُمُ دَا يِي وَا فَنَبُ فُطْرِي اَز طِعَانُ وَا ضَرَابُ وَا قِنَالُ وَا جَرَابُ هَر كَرِ عِنَانُ بَا زَكِرْفَهْ  
 وَا قَدَمُ بَا زِي سَرِ نَهَادُ وَا مَهْرَتِ شَجَاعِيَتْ غَزِي زِي وَا قُوتِ بَحْدَتِ نَفْسَانِي دَا يِمَا اَز مَبَا زَرَانُ مَقْدَامُ  
 وَا دَلُ اَوْرَانُ مِطْعَانُ قِصْبُ السَّبُورُ بُوْدَهْ اَمَّا اِسْتِعْطَا فِ فَا لِيحُ اَز سَلَانُ رَا كِه دَا يِي سِي مِي اَزُو  
 مَنَقِضُ وَا مَنَعِي بُوْدُ **مِصْرَاعُ** كَالْقَوْسِ يَصْمُ الرَّمَا يَا وَا هِي مِرْنَانُ  
 وَا نَاكُ دَر فَنَبِ قِصْرِيَهْ وَا اِسْتِخْلَاصُ وَا اِسْتِصْفَا يِ اَنُ سَعِي بِيُونَدُ دُو اَجْمَتَا دَا نَمَا يِدُ خَوَا شَتِ كِه  
 دَرَانُ وَا هَلَهْ دَنْتُ بَرِي نَمَا يِدُ نَابَا يِدُ اَلْهِي بَرِي دَنْتُ اُو فَنَبِي بَطْهَرُ زَرِي شَدُ وَا مَوْنِي فَا يِرُ شُوْدُ وَا زِي عَزِي  
 مَجْمَعُ اَلْمَهْ بَا جَمِيعُ اَز اِنجَا دَر جَالُ وَا مَجَادُ اَبْطَالُ كِه بَا اُسُوْدُ ضَوَا زِي پَنجَهْ مِي زَرِي دُ وَا زَرِي دُ وَا نَا  
 وَا زَا قِمُ مَهْرَتِ مِي زُوْدُ دَر بَحْكُمُ مَبَا دَرْتِ نُوْدُ وَا بَرِ جَمِيعُ صِفُوْفُ مَسَا زَعِيَتْ كَرَفْتُ وَا بِيَاكُ دَنْتُ  
 بَرِي مَقْدَمَهْ سِيَا هُ دُ شَمَرُ اَز جَا يِ بَرِي كُنْدُ وَا هَنَّاكُ قَلْبُ كَرْدُ فَا لِيحُ اَز سَلَانُ اَز عَقِبُ زَسِيدُ كُفْتُ  
 تَعْمِيلُ دَر جَمِيعُ حَالَاتِ نَا مَحْمُودِي بَا يَسْتُ وَا وَظِيْفَهْ اَنَسْتُ كِه صَبْرُ كُنِيْمُ نَا مَجْمُوعُ وَا هَمُ اَكُنُ بِيَاكُ

دَفْعَه بَرِي دُ شَمَرُ زَسِيمُ وَا جَمِيعِيَتْ اِي شَانُ پَرَا كُنْدُ كِيْمُ سُلْطَانُ چُونُ اَز طِي اَنُ سَخْنُ بُوِي بَغَضْتُ  
 وَا زَا بَحْكُمُ اَحْتَدَا سَتِ شَمَامُ كَرْدُ تَوْقُفُ نُوْدُ نَا لَشَ كَرِ جَمِيعُ شَدُ دَا نَشَا هُ كُفْتُ  
 بِيَشَرُ اَز اَنَاكُ اِي شَانُ مَرْبُ شُوْدُ بَرَا اِي شَانُ جَمْلَهْ بَرِي زَحِي شَتِ نَدَا وَا كُفْتُ نَا اَشَرُ وَا زَوِي وَبِنَهْ بَرِي  
 وَا نَا زَسِيدُ اَنَهَا شَبُ دَر اَمْدُ وَا فَرِي قِي زِي هَرِيكُ مَسْتَقَرُ خُودُ بَا زَكُ شَدُ وَا جَا جِي شَا دِگَا يِي  
 بَدِيْنُ مَقْدَامُ اَز تَقَاعِدُ كِه دِيْدُ قُوِي بَا نَا اُو زَرِي وَا دَلِي زَسِيدُ وَا مَادَا دِيكُ مَتَرُ اِي شَرُ اَمْدُ وَا قَلِيحُ  
 اَرْسَلَانُ زَا تَوْقُفُ مِي يَزُوْدُ سُلْطَانُ چُونُ نَحَا لِي خُوفُ وَا زَعَبُ دَر سَتَرَهْ اُو مَعَا يِي هُ  
 دِيْدُ وَا يَاتِ زَوَعُ وَا خَشِيَتْ اَز لُوحُ جَبِيْرُ اُو زَرِي خَوَا شَتِ نَحَا طَرُ فَا رَغُ مِي بَا يِدُ دَا شَتِ كِه وَا جُوْدُ  
 نَدَا زُوْدُ وَا زُوْرُ اِي شَانُ زَا شَكُ شَنَهْ بُوْدِيْمُ وَا يَزِي مَقْدَامُ زَجَرَاتُ كِه مِي نَمَا يِدُ اَز اِحْجَامُ وَا تَخْلُفُ  
 مَاسَتُ اَكُونُ اَفْدَامُ مِي بَا يِدُ فُوْدُ وَا فَرِصَتِ غَنِيْمَتِ شَمَرُ چُونُ دَلُ اَز دَنْتِ دَا دَهْ بُوْدُ وَا هَمُ  
 دَر خَا طَرُ كَرَفَهْ اِيْلَاغُ وَا غَرَا فَا يِدُ نِي دَا دُو تَحْجِيْرُ وَا تَحْجِيْرُ مِي مَنَحُ نِي اَمِيْدُ **بِيْدِي**  
 اَكُ كُونِي كِه بُوَا نَمُ فُتْمُ دَرِيَهْ كِه بُوَا نَمُ وَا كَرُ كُونِي كِه بُوَا نَمُ بَرِي وَا يَشِيْرُ كِه بُوَا نَمُ  
 نَا نَا كِه بَا رَا يِي بِيَا زِيْدُ وَا نَا نِي زِي جَرُ وَا عِلَّتُ وَا عِلَا قُ ضَعِيفُ وَا فَرِيتُ اُو شَدُ وَا هِيْبَتِي عَظِيْمُ دَر دَلُ  
 اُو شَشَتُ وَا زِي مَنَاضِلَتُ وَا مَبَا نِلَتُ نِي پَرِي دَا خَتُ وَا مَهَا دَنْتُ وَا مَهَا هَنَتُ كِه دَنْتُ اُو يَزِي  
 اَقَادُ كَانُ وَا بَا يِ مَرْدُ بَا زَا مَانَدُ كَا نَسْتُ تَسْنَكُ شَا خَتُ **بِيْدِي**  
 تَرْدُ دِي فِي اَسْتِ مَارِيَهْ اَلْهَوْمُ فَمَا نَدَرِي اَنْظَعِيْنُ اَمُ نَقِيْمُ  
 وَا جَالُ اَنَّاكُ وَا فَنَبِي كِه خَصْمُ تَسْنَكُ اَمْدُ بُوْدُ وَا زِي فَرِطُ اَضْطَرُ اَز وَا نَا كَسَا زِي عَلِي شَفَا جُ رُوبُ هَا زِي  
 اَنَسَا دَهْ دَنْتُ اَز جَنَّاكُ بَا زَكُ شِيْدُ وَا زَا زِي شَنِي نُوْدُ وَا مَجَالُ فَوْتُ كَرْدُ وَا جُونُ دُ شَمَرُ جَشْمُ



باز کرد و بنکاسل و تهازل او چینه شد کردن نرم کرد و صلح آغاز نهاد **فی الصیف**

## صِیْعَةُ اللَّبَنِ شَعْرٌ

وقت هرگز که داز که سودی ندهد نوش دار و که بش از مرگ شهزاد دمی

و مع ذلك عتبار کنیو از بعثت آنک در کوکبه خود راه نداد و نر ایشان اعتماد نکند  
از خود منوهمم گردانید و جدیز خط و خط بظهور رسانید و آخر اکامرا می نویسد چلیز  
بر نالت پیش چاهی شاد کاهی فرستاد و ففور و قصور فاحش بدشمن نمود و عزم طایفه کرد  
سلطان گفت پیش از من جعت ایلمی از اینجا حرکت کردن مناسب حال نیست و وجود طلب  
صلح یکبارگی عنان تملک و تملک از دست نمی باید داد و ثبات قدم می باید نمود تا غیر  
بحال نیاید و شیعیان نیز نمود فایده نداد تا کوچ کرد و هم در روز ایلمی باز آمد و گفت چاهی  
شاد کاهی می گوید که مصلحت پیش از فرار باشد و چون شما منوهمم شدید و زوی کز  
نهادید صلح چه معنی دهد و اینک مسلح و مرتب با تمام لشکر منعاقبت می رسند  
و چون بطایفه رسید چنانک کمی در ولایت خود فرواید فارغ البال تخانها نزول کردند  
و چاهی شاد کاهی مرتب و مهیا از قفا می آمد و فوجی را از رجاله چشم براه کوه فرستاد  
تا از طرفین بر ایشان نیز یازان کنند سلطان چون بران حال و قوف یافت گفت سبحان الله  
اینچه عفلتست که شما را فرو گرفته است و با کوکبه خود منوجه بیادگان شد  
و یکی از امزای ای کرد با سلطان اتفاق کرد و چون پیدادگان رسید بر ایشان ناخفت  
و همه را شکر کشته در شعوب جبال و کوف فلان و نالک منفرد و مبدد ساخت و چون

بطایفه آمد فلیح از سلاطین یا سنا میشتی کرده مقابل چاهی شاد کاهی باستان سلطان فاصد  
فرستاد که حرکتی توقع کردی و فدای موضع نمودی اکنون الحق لاجله می باید برد و مجال را  
فرصت شمر جواب نداد و ناچار آمدن فاصد با آنک دعوی شیزی می کرد و زوایه و از پوشین  
باز کوه ناخفت و همیت را غنیمت شناخت

## شَعْرٌ

بِزَى الْجَبَاءِ أَنَّ الْعَجْزَ جَزْمٌ وَنَالِكَ خَدِيعَةُ الطَّبَعِ الدَّشِيمُ  
فَطَعِمَ الْمَوْتَ فِي أَمْرِ حَقِيرٍ كَطَعِمَ الْمَوْتَ فِي أَمْرِ عَظِيمٍ  
سلطان در عقب ماند و بادشمن جرب می کرد و مقاومت می نمود و جنگ کمان می رفت



ناسب در آمد و لشکر چای شاد کاهی از قفا منقطع شدند سلطان بجای از منته زمان  
 رسید دشمن بداشتند سلاح و سلب بگداشتند و راه کزیر برداشتند سلطان سوازی  
 دزیر دوانید نایب آن را این کزیر داند و چون کرد بشکافت و پزیر از روی کار  
 بر افنا دلیج از سلاطین بود که با جمعی از نوکران می گریخت چون موزت چال معلوم کرد  
 یکی را پیش سلطان دوانید و گفت چه وقت توقف است بگو تا براند و ما ملحق شود تا خود را  
 ازین وزنه مهلاک و داهیة مشکلی بیرون اندازیم و ما من و مشکلی بیوندیم و حکمت  
 الهی دزان قضیه آن بود که سلطان حقیقت دلیج از سلاطین را کماهی معلوم کند و عیار  
 مقتداز او معیار از عیار بزرگیزد و شناسند که دزیر غرضه سوازی و دزیر لشکر  
 سلاطین نیست و زعیم دلیج از سلاطین کمال بحدت و شرط بسات و نبالت سلطان محقق  
 کند و بداند که این بخت این کار و مجلی این مضار و نیت عند الشداید

### تَعْرِفُ جَوْلَهُ الرِّجَالِ شَعْر

دزیر غرضه که چون دم روح القدس زیاد نصرت نماید از زاون دید  
 تیغش ز کله شریع مغر دشمنان نشین چرخ زلجهای اینخوان بد  
 دلیج از سلاطین را و هم آن خوف و خشیت و خیال آن زعب و زهبت چنان منزج و مضطر  
 کز داند بود که چاه از راه نمی دانست و بام از شام فوق نمی کزد **جَلَاتُ جَالِيَّة**  
**عَزْكَوَعَهَا** نادرش دجوز راه که کزد و دز مطای و جبال و مهاوی قفاز و زمال  
 مدھوش و سراسیمه می گشت چون کاود و لای که شب ناز و زود و بامداد هم آنجا که

بود و سلطان مرقه الحال بدیفر و آمد و ناز و زور بر آسود و صباغ کوچ کزیر بسلامت بیرون  
 رفت و فلیج از سلاطین بنسب سر کرد و بی سامانی هنوز شهر زرنید بود مراقب جان و مال  
 سلطان دز شهر رفت و صبر کرد تا او نیز رسید و با هم دز شهر رفتند اما او و جوی مجنح  
 و مشاکهیز شهر چون فلیج از سلاطین را مغلوب و منکوب یافتند و علامت قیامت  
 دز خندم و حشمت او معاینه دیدند و دانستند که بعد از وقوع این کجیات و موالات بسیار  
 مکنوز و مانور شد و نام و ناموس زیاد داد و کاری که موجب شرمندگی و دوستی  
 باشد از دست او بر نیامد خبیت امال و خشران از صفقت ایشان را از و ملوک و نفوز گردانید  
 تا بنظر شاعت و چشم حقارت دز و نیکاه می کردند و زبان طعن و لعن دزار کرده  
 با شهنشاه و استخفاف می کردند

### شَعْر

اَتَعْرِفُ اَذْ لِبَاسِكَ جِلْدُ شَاةٍ وَاذْ لِعِمْلِكَ مِنْ جِلْدِ الْبَعِيزِ  
 فَتَبْحَنَ اَللّٰهُ اَعْطَاكَ مَلِكًا وَعَلَيْكَ اَجْلُوسَ عَلَى السَّيْرِ  
 و سلطان با او همان طریق موالات و موالات مسلوب می داشت و شرط یابی و دوستی از  
 مزاعات می کزد و هرگز دز غیبت و حضور چیزی که مقتضی و حشمت و کدورت باشد  
 قولا و فعلا از و صادر نمی شد و همواره دیکران را از تقبیح و تعین او منع می کرد و او نیز  
 ظاهر از سلطان استعطاف و استنصاح می کرد و بر نقصیات منقذم ناسف و تلافی  
 می خورد اما دز خفیه با مزای فلاح و بفاع می نوشت که این شکست و دشمنی می من  
 بنسب او افنا دوانید و ناز و زود و بامداد هم آنجا که



وَقَعَا فُلًا وَتَجَاهَلَا كَاكَ اَزْ فَرْمُوْدَنَا قَضِيَهٗ بَدِيْزِيْ بَايَهٗ زَنِيْدٌ وَكَازِيْدِيْ مَرْتَبَهٗ اَنْجَامِيْدَهٗ هَمَهٗ  
 زُوْنِ اَمْسَالِ اِيْنِ مَعَالِيَهٗ كِهٖ مُنْبِيْ اَزْ جَبْثِ بَاطِنِ وَفَتَا دَضَمِيْنِ بُوْدَا زَوْطُهُوْزِيْ يَافَتِ وَسَلْطَانِ دَزْ  
 مَرَاءِ اَنْ غَصِيْرٍ وَفَرَاغِ اَنْ شَرْقِ وَفَرَقِ اَنْوَاعِ نَكَلْفِ وَتَصْنَعِ مِيْ نُودُ وَفَوْنِ اِحْتِمَالِ وَ  
 بَكَازِيْ بُرْدُوْمِيْ كُفْتُ

**شعر**

وَمَهْمَا اِنْ تَجَهَّزْتُمْ مِرَادِيْ جَزِيْتُمْ مَعَ الزَّمَانِ كَمَا اَرَادَا  
 وَهَوِيْتُمْ لَلْخُطُوْبِ عَلَيَّ حَيْثُ كَانِيْ حَزِيْتُمْ اَمْنَهَا وَدَا  
 نَا جُوْنُ فَلَاحِكُتْ وَنُوءُ لِحَالِ بَزُوْكَرَانِ وَتَعْلِفَانِ اِنْ سَلَّ يَافَتِ وَتَزِيْهَ وَمَتْنَهٗ وَمَتْنَهٗ بَرَايْشَا  
 غَالِبُ شُدُوْدِ رَجْدِ دَرْ شِيْوَاشِ جَشْمِ بُوْدِكِهٖ دَرْ زَمَانِ مَرْجُوْمِ عَلَيَّ بَلَكِ بِنَا سُلْطَانِ مُنْعَلَقُ بُوْدِ  
 وَبَعْدُ اَزْ اِنْقِضَايِ اَنْ عَهْدِ مَكْرُوْدُنِ اَزْ طَوْقِ طَاعَتِ كَشِيْدَنِ نَزْعِ عَصِيَّانِ وَطُغْيَانِ بَزُوْدِنِ بُوْدِ  
 وَتَمَزُّدِ وَنَفَرِ دِيْشَرِ كُفْتُ سُلْطَانِ خَوَانِتْ كِهٖ بَرَايْشَا نَاخْتِ كُنْدَا اِيْشَا نَ بَحْرِيْ اَعْمَالِ خُو  
 زَنِيْدِيْ بَاشَنْدُ وَنُوكَرَانِ اَزْ غَنَائِمِ وَبَهَائِرِ اِيْشَا اِنْ شَفَاعِ يَافَنَهٗ وَدِيْ كَزَانَكِ دُوْشْتِ  
 وَدُشْمَنِ وَخَوِيْشِ وَبِيْكَانَهٗ بَدَانْدَكِهٖ بَاشِنْ قَلَالِ اَزْ سُلْطَانِ كَا زِيْ مِيْ اِيْدِ وَبَزِيْرِ عَزِيْمَتِ  
 نَهِيْهٗ وَتَعْيِيْهٗ لَشَكْرِ كَزْدُ وَوَاتِقِ نَفْضِ اَلْهِ مَنُوْجَهٗ شُدُوْدَانِ مُتَمَزِّدَانِ طَاغِيْ وَفَسْدِ  
 بَاغِيْ زَا دَرْ جِدْمِ دَامَانِيْهٗ دَرْ يَافَتِ وَهَمَّ كَنَانِ زَا اَزْ مَالِ وَنَمَالِ وَرِجَالِ وَجَمَالِ وَخِيَالِ وَنِهَا  
 چُوْنِ زِيْشْتِهٖ اَزْ شِيْزِ وَهَوِيْ اَزْ حَمِيْنِ زَكَشِيْدِ وَغُرْبَانِ سَاخْتِ وَنِعْمَتِيْ شَامِلِ وَغَنِيْمَتِيْ كَامِلِ  
 بَدَنْتْ اَوْدُوْ اَنْبَاغِ قَلِيْجِ اَزْ سُلْطَانِ كِهٖ بَرِيْكَتْ تَرَا اَشَاخِ دَرْ خِرَانِ وَبِيْ نَوَا اَزْ اَزْ بَلْبَلِ دَرْ زَمِيْنِشَا  
 بُوْدَنْدُ چُوْنِ دَرْ خَتَانِ هِمَا زِ وَعَرَصَهٗ مَرْغَرَا زِ نَحْزِ وَخَا زَا وَدِيْغِيْ وَدِيْغِيْ مَلُوْنِ وَمَزِيْرِ كَشِيْدَنْدُ

وَمَهْمَا اِنْ تَجَهَّزْتُمْ مِرَادِيْ

وَبِيَادِ كَانِ سُوْزُوْ سُوْزَانِ صَحَابِ قَطَا زُوْمَهْمَا اَزْ شُدُوْدِ وَبَاوْ جُوْدِ اِيْنِ شِيْعِ فَوَاغِ اَزْ سُلْطَانِ  
 شِيْكَايَتِ مِيْ كَزْدَنْدُوْ نَكَايَتِ

**عهد شکنی قلیج ارسلان  
 با سلطان وسیعی بیستین در قیصر او**

چُوْنِ مُدَّتِيْ بَكْدَشْتِ وَزُوْرِيْ كَانِيْ بَزِيْنِ وَضِعِ بَرَا اَمْدِ سُلْطَانِ نَوَابِ قَلِيْجِ اَزْ سُلْطَانِ رَا طَلَبِ  
 دَاشْتِ وَكُفْتُ چُوْنِ قَضِيَهٗ قِيْصَرِيْهٗ دَرْ عَقْدِ رَا حِيْ مَانْدُ وَقَلْعَهٗ هَاوِيْكَ بَرِ بَا زِيْ كَا زِيْدِ  
 بَا زِيْ وَكَلِيْتِ وَحَسْمِ اَنْ زَا بَزْمِ مُسْلِمِ دَا زِيْدِ نَا قَوْمِ وَبَا اِيْلِ مَزَا اَزْ اَنْ كَفَا فَيْ حَاصِلِ شُوْدِ  
 وَازْ مَحْصُوْلَاتِ اَنْ بَلْغَهٗ بَدَنْتْ اِيْدُ وَكَزْ نُوْكَرَانِ بِيْكَانَهٗ زَا رِعَايَتِ اَسْتَوَانِ كَزْدِ  
 وَازْ عَهْدِ مَعِيْشَتِ اِيْشَا نِ بَزُوْنِ اَسْتَوَانِ اَمْدِ اَفَا زَبِ وَاَسْنَابِ زَا كِهٖ مَثَابِتِ عِيَالِ دَا رَنْدِ  
 بَدَانِ خَشْنُوْدِ كَزْدَانِ وَازْ اَعْمَالِ تَعَهْدِ وَثِقْلِ مَوْنِ اِيْشَا نِ سُبُكَ بَا زِ شُوْمِ اِيْنِ نَخْنِ  
 بَرِ قَلِيْجِ اَزْ سُلْطَانِ عَرْضِ كَزْدَنْدُ كُفْتُ اَنْ وَكَلِيْتِ بِيْكَانَهٗ تَعْلُوْ دَا زْدُ وَاِيْنِ شَخْصِ بُوْدِ  
 مُلْتَحِيْ كِهٖ مَحْبُوْبِ اُوْ بُوْدِ چُوْنِ زُوْرِيْ چَنْدِ بَكْدَشْتِ يَكَا اَزْ اَمْرِ مُتَوَجِّهٗ قِيْصَرِيْهٗ شُدُ وَدِيْغِيْ دَرْ نَصْرِ  
 دَاشْتِ سُلْطَانِ اَزْ اَلْهَمَّاسِ كَزْدِ مَبْدُوْلِ نَدَاشْتِ اَنْ كَا هُ كُفْتُ شَهْرِ تَوَقَاتِ دَرْ نَصْرِ  
 چَا حِيْ شَا دِ كَلِمِيْ اَسْتِ وَشَمَا زَا دَرَانِ مَدْخَلِ وَخَرْجِ نِيْسْتِ وَحَقِيْقَتِ مَرْغِ دَرْ هَوَا وَهَوَا مِيْ  
 دَرَا بَسْتِ وَنَزْدِ تَجْصِيْلِ اَنْ شِيْعِ خَوَاهَمِ كَزْدِ وَاَنْ زَا قَلْعَهٗ خَوَاهَمِ سَاخْتِ دَرْ جَوَلِ  
 كُفْتُ اَنْ شَهْرِ بَقْلَعَهٗ مُتَعَلَقِ اَسْتِ وَدَرَانِ هَمَّ مُنَافَسْتِ بُوْدُ سُلْطَانِ كُفْتُ  
 دَرْ قَوْمَاتِ چِهٖ مِيْ كُوْتِيْ كُفْتُ اَنْ اِيْكَوْزِ دَا دَهٗ اَمَّ وَاَنْ يَزْمُسْلِمِ نَدَاشْتِ دَرَا نَتَايِ



آن چال صاحب قلعه خرسون که قلیچ از سلان دوتوبت نو کند یاد کرده بود که جهت  
سلطان مستخلص کردند. رسید سلطان گفت دزبچه سخن داری گفت با او بخت  
کنیم و صاحب قلعه مواضعه کرد و گفت چندانکه ما آن قلعه را التماس کنیم  
که از تنان بزخیز باید که زایه نشوی و کردن نرم نگیری مع القصه با وجود آنکه سلطان  
سز و علائیه در مزاعبات غبطه و مراقبت جانب قلیچ از سلان سعی و اجتهاد مبذول می کرد اند  
و رضای رغبت او بزجریع مباحی و مزایع خود مقدم می داشت. از آنجا که قنات و قلد  
و ضرورت طبع او بود بهیچ نوع در میان نمی آمد و بجزویات مضایقت و مناقشت می ورزید  
و به استحقاق تسلط و نفوذ می جست و بجزو اختراعی کرد و در ظاهر بنده و ملوک  
پیش آمد و شقایق در کسوت و قافیه نمود **کبر مقنا عند الله ان**  
**نقولوا ما لا نفعلون** **فارسپیه**  
دزباز چوک و سفند سلیم دز قفا همی کزک مزدم خوار  
و چون این مکاشرت بغایت رسید و این معاشرت و محاسرت نهایت انجامید سلطان  
بزنهیج **من اعندی علیکم فاعندوا علیه بمثل**  
**ما اعندی علیکم** قدم از جاده مخالفت باز گرفت و عیار اعتقاد و کجادر کردید  
و دانست که نقد صداقت قلب می زند و نیکیه مزوت نادانست می نشاند **قد اتخذ**  
**الباطل عصا فی الاقی الرشا و لنا** تبیین فی امر الغوی عواقبه  
قلبک فاقبلی بلا و صل بیننا کذاک من یستغیر یستغیر صاحب

و عجب تر این که قلیچ از سلان در مفتوح چال که بیرون شهر نشسته بود متردد میان خوف و حیا  
و نیل چنار در آوردن اوفک زهایم کرد و فرعهای انداخت و در موقوف چون و چرا  
متحیر ایستاده بود. سلطان به نیرم و چشم بیرون رفت و او را بنوعیم و تبخیل و تمکین  
و توقیر در شهر آورد و به مزیت استحقاق و زحمان فضیلتی تسکین موافقت  
و زفاهیت مسلمانان را مازت بنشاند و خواص عوام را خدمت و تبعیت او دعوت کرد و رعیت  
داد و بعه دازان که با سلطان شو کند خورده بود و عهد بسته که در قضایای مالیات  
سز و ن کند. و قصصیه و قلعه خرسون جهت او مستخلص کرد و اندک خلاف  
شو کند کرد و زعه د و فانه و دوازیست و طریکی بجای نیاورد و سلطان زاد را موز  
مملکت بهیچ وجه مداخلت و مشارکت نداد. و تمکین کرد تا چندی که بخند به دیهی  
و محصور قلعه ندق و نتوق نمود و آیات سیف الدله جددی در جنب چال و باراد  
ناصر الدله بیان این دعوی و شرح این معنی است **شعر**  
رضیت لك العلیا و قد كنت اهلها و قلت لهم بی و بیخی فوق  
و ما كان لی عنها کول و انما تجافیت عن جف فم لك الحق  
فلم ننت رضوان اكون مصدیا اذا كنت ازنی ان يكون لك سبق  
و دز غلوی آن چال نیل چنار از اقصای دوی بکر نهاد و دز جددی کافوزی جمعی  
از اتباع قلیچ از سلان از آن چال خبر داز شدند و در جای تنک و مضیق دشوار راه بروی کردند  
و چنکی عظیم پیونشند و او را بچرخ و دستگیر ساختند قلیچ از سلان چون از چال



شعور یافت بفرمود ناو داد ز اغلال و انکال کشید بقصر حصار زدند و انجا محبوس گردانیدند  
و حکمت و کذلک نفی بعض الظالمین بعضا بما كانوا  
یکسبون خلوع یافت و قلب از سلان همزان در وقت مکالمات و مفاوضات با سلطان صفی  
منصیذات و منترهات قراحصار ز کف و در طیب آب و هوا و نضارت و غضارت مزایع و مزایع  
آن مبالغت بودی و زهرت از هار و لاهار آن بقعه ز بالوان عیارات تعبیر و نفسیه کردی  
و غرض ازین تمویه و تنویه آن داشت که سلطان آن قلعه ز التماس کرده آنجا زود و از دار  
الملك و نواد اعظم بزکوشه افند و از مغزش و منش و قبیله و عشین دوز ماند نااگر  
قصیدی اندیشد و مکیدی پیوند بدشروع و سهولت متمشی کردد و سلطان را  
ای کمال نفس از خلیط در آینه زای مرتسم شد و زرقم از عذر و تلبیس ز صحنه ضعیف  
هویدا گشت **فی چنین مسر انصران مره مکس و سلطان دران ایام بخواب دیدن بود**

که عقاید از هوا در آمد

و کبوتری را که در باغچه

او بود خواست که در زباید

بزنز عقاب افناد و یک

بال او داد ز زباید کز ف

و بال دیکر ز دست زانست

همی کشید نابند قطعه کرد و کبوتر را از چنگ عقاب باز رهانید

و چون بیدار شد در ضمیر منیر لایح کشت که کبوتر دهنر منجم علیک است و عقاب  
فلیح از سلان که می خواهد که او را از برج مالوف و آشیان معهود خود در زباید و منسب نجات  
آن کودک که ایزد تعالی مزایا بکشت ناان مظلوم را از دست آن متغلب شوم و منعیت



غُشُومٌ خَلَّاهُمْ دَهْمٌ وَهُمْ دَرَانِ أَيْامُ نَحْوَابٍ دِيدَ كِه شِيزِي بَزُوجِهْلَه اَوَزْدِ بِيَشَرَفَتِ وَأَنْ شِيلَ  
بَشَمِشِيَرِيَايَه پَانَه كَزْد

وَنَامُ فَلْيَجِزْ اَزْ سَلَاكُ خُودِ دَلِيلَسْتِ بَرَانَكْ اَنْ شِيزُو بُوْدُ وِسْطَانِ زَا بَشَهَادَتِ اِيْنِ خُوَابِهَا  
وَزْمُوْرَاوِلِيَاوِ مَشَايَحِ وَدِيَكْرَ مَنَامَاتِ مُنْقَدِمُ وَأَنْكْ غَرِيْمَ نَقْضِ عَهْدِ وَخِلَافِ شُكُوْدِ  
كَزْدَه بُوْدُ مَعْلُومٌ وَحَقُّوقُ شُدْ كِه چُوْتَعَالِي اَوْ زَا سَبَبِ هَلَاكِ وَنَظَرِ اَنْ مَكَارِ  
كَرْدَانِيْنِ اَسْتِ وَازْدِيُوَانِ **وَلَوْ لَا دَفْعُ النَّاسِ بَعْضُهُمْ بَعْضًا لَفَسَدَتِ**  
**الْأَرْضُ** شُغْلِ اَعْدَامِ وَأَفْنَاءِ اَوْبَدِ حَوَالَتِ كَرْدَه اَمَّا چُونِ بَزْمَدَعَايِ اِخْرَاجِ

الله

اَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَنْقِذُ مَوْتٌ دَر اَجَلِ مَهْلِكِي  
وَدَرْ زَوْقِ تَرَخِي بُوْدُ وَازْ زُوْرُوْزِ وَنِي نَتِيْهَ مَانَدَن **ثَانِ** بَسَبَبِ نَفَرْتِ وَتَجَرُّنِ غَرِيْمِ وَوَلَاغِ  
اَنْبَاغِ وَكُشِيَاغِ اَوَّلِ خُرِي بَعْلَتِ قَلَّتِ اَعْوَانِ وَانْصَارَ وَفَرِطِ اَبْقَا وَازْ زَمِ كِه بَزْمَزَاغِ شَرِيْفِ غَالِبِ  
دَاشْتِ دَر اَمْضَايِ عَزِيْمَتِ تَعَالِي كَزْد **ثَالِثِ** اَمْدَانِيْ بَرَانِ بَكْدَشْتِ وَمَعَارِيفِ شَهْرِ وَازْ بَابِ  
وِلَايَتِ زَا اَزْ زَايِلِ اَفْعَالِ وَذَمَائِمِ خِصَالِ فَلْيَجِزْ اَزْ سَلَاكِ نَفَاسِ وَغَنَائِي حَاصِلِ شُدْ وَهَمَّ كِنَانِ  
اَزْ مَنُوهْتِمِ وَنَبِيْرَمِ كَشْتَنْدَن **وَأَمَّا وَازْ كَانِ دَوْلَتِ مَشْنِي وَثَلَاثِ وَرُبَاعِ**  
بِيَشَرِ سُلْطَانِ مِي اَمِدَنْدَن **وَازْ اِيْ زَمِيْنِ اَوْبَشِ شُكُوِي وَبَسَطِ غَنِيْمِي كَرْدَنْدَن** وَعَهْدِ مِي بِيَشْتَنْدَن  
وَنُوشِ كَنْدِي چُوْرَدَنْدَن كِه بِاللّٰهِ الطَّالِبِ الْغَالِبِ الْمَذْكُورِ الْمُهَلِّكِ اَلْحَيِّ اَلَّذِي لَا يَمُوتُ  
وَبَدَانِ خُدَايِ كِه اَزْ مَهَبِّ طَرِي نَامِ صَعْدِ ثَرِي اَفْرَادِ مَمَكِّنَاتِ وَاشْتَخَاصِ مَوْجُودَاتِ زَا قَعُودِ  
وَقِيَامِ وَجَنِيْشِ وَازْ اَمِّ بَشِيْتِ قَدَمِ وَازْ اَدَتِ عَظِيْمِ اَوْ مَوْطُوطِ وَمَرْبُوطِ وَازْ حَضِيْضِ مُزَكَّاتِ  
تَا اَوْجِ بَسَاطِ اَعْلَوِي اَعْيَانِ مَخْلُوْقَاتِ وَمَكُونَاتِ زَا نَوَاصِي اَقْدَامِ وَاجْجَامِ اَقْدَامِ دَرْ دَشْتِ قَدَتِ  
وَقَبْضَه قُوْتِ اَوْ مَمْلُوْكِ وَمَمْلُوْكِ بَدَانِ قَهَانِي كِه بِيْعِ نَهْمِكِ زَا جِهْتِ دَفْعِ مُفْسِدَانِ حَوْنِ  
وَمُنْهَنِيْ كَانِ مَزْدُمِ اَزْ اَزْ اَزْ اَنْهَامِ فَرْوَشْتَا دَن **وَمَمْلُوْكِ دِيْنِ دَارِ وَسَلَاطِيْمِ شَرِيْعَتِ شِعَا**  
**جِهْتِ تَعْيِيْرِ بِلَادِ وَتَرْفِيْهِ عِبَادِ بِنُفُوْقِ وَنَايِيْدِ خُودِ مَخْصُوصِ وَمُنْعِيْنِ كَزْدَانِيْدِ** وَزِمَامِ  
شُغْلِ اَعْمَالِ وَزَرْقِ اَوْجَالِ بَكْتِ كَهَانِيْتِ وَقَبْضَه اَعْيَانِ اِيْشَانِ بَارِزَادِ كِه اَكْزِيْنِ  
سَفَاكِ اَفَاكِ وَهَنَّاكِ فَنَّاكِ زَا كِه شَرَابِ اَزْ حَوْنِ عَرِيْنِ مَامِي زَرْدِ وَكَبَابِ اَزْ دِلِجِكِ كُشَا  
مَامِي چُوْرَدَنْدَن **اَزْ سَبَبِ بَارِزِ كُنِي وَبَشَمِشِيَرِيَايَه اَبْدَارِ عَرَضِه اِيْنِ مَمْلَكَتِ اَزْ لَوْثِ وُجُوْدِ وَدَشْتِ نَفْسِ اَوْ**



پاک کردانی و ما مشتی بجان کان را از طوارق شر و دوا و صرا و این سازی ناستن تر و جان  
 دزدان دارنم تراند و خدمت کار زیر و کردن از جنبه حکم تو بیرون نیانیم و اگر این عهد  
 بشک کنیم و نیز سوگند نیایم در معرض خطای ایم و از زمین **اولیای**  
**علیهم لعلنه الله و الملیکة والناس اجمعین** باشیم و بعضی از زوئرا جناد  
 و قنهای آمدند و از قلاب منال و ضیق ذات الید شکایتها می کردند و استغاثت می نمود  
 و حالات ازین مقالات خالی نبود و ناز و زاری یکی از اهالی شهر ماجری بشمع قلب از سندان  
 زنایند و کیفیت معاشرت و مشاکبت شهری و لشکری با او شرح داد بغایت مناسبت  
 و منغیز کشت و اچندی از خواص خود که بکل از او محترم دمناس بودند این سخن باز زد  
 و در دفع این سه صایب و ضربت لایب زاری و ندید اینکخت یکی از ایشان که شمه از عقل  
 و تمیز مشام جان او ز نسیدن بود و دید بصیرت او جهنم انصاف دید که گفت بز زاری  
 شریف خانی نباشد که این شخص ز کین انداز شهر و ناب اش دین مملکت و معلو  
 بخاز و عقل و هجارت از خواقین حافین و صنادید مشرقین بر سر آمدن و فضا پل شیف  
 و قلم و مفاجره عریب و عجم ز جاوی و جامع و بعد از آنک سیدی چینیام و دیگران  
 دزد عیوت تو متردد بودند و در مزلفه لا و نعم منلون و منفتر او بقدم صدق و از ادب  
 تمام برخاست و اعزاز و اهترار بلیغ ترا در شهر آورد و و آنک دزد دعوی ملک و دو  
 غری غلب و شز یکی طالب بود و نقد و تعهد اشغال از شایسته و سزاوارتر  
 نقدیر کرد و بر عامت و ایلالت تو را ضی شد و ترا در مسند امارت تمکین داد و قبض و

و رتق و قفان شعل باند نیز و تصرف تو گذاشت و تو با او عهدی کنیدی و بران وفات نمودی  
 و قلعه و ولاست به بقا تو یز کنیدی و او را بعملی و شغل مشغول نکرد دایمی ناکار  
 بطلب و التماس انجامید و مع هذا هر چه از تو خواست مقبول و مبدول نداشته  
 و از هر دزد که درآمد دست زد بسینه او از زبانی و کرمی از کار او کشادی و شل غلی در پیش  
 او نهادی و از نبعه **طلب الغایة شوغافل** و ذاهل مانندی ای کون بعد از چندین  
 تهاون و تعان این کار تو ملاکت یافته باشد و ازین افرط فاحش و تقوی مدحش اینقدر  
 نمودن از آنجا که جمیت جزیت و عصیت بشیرت است غریب و عجیب نباشد و بزرگ  
 و جرحی ننشیند

**ربکیه**

نه هر که طراز جامه زد و شر کند خود را ز شراب بزمدهوش کند  
 بد عهد بود که یازد زویشی را دزد و توانگری و اموش کند  
 اکنون اگر چه وقت فایست شده است و نقص بغایت انجامیده طرقت است که قصیده را  
 که مولد و موطن او است بر قاری که عهد بسته و شو کند خورده از دست متغلب  
 بیرون آری و با مضافات و منسوبات بر و مسلم داری و در اینست که مقاصد و مناسج او  
 استقصا لازم شمانی و عهدی دی که مجنوی بر صفای نیت و نقای طوبیت مجدد  
 کردانی و نیز او جهنم نیت و نیزیت با و پاک کردانی ناموجب شکون  
 جاش و زفع است پیاشار او شود و تو بد عهدی و بی حفاظی منسوب و مذکور نشوی  
 فلیح از سندان چون این مفاوضه بشنید با سلطان خلوت ساخت و گفت شما را با اهل



شهر معا هدیه زفته است و میثاق اتفاق گفته بگفت چگونه گفت  
 بزاجمله که اگر از شما یا از غیری ضرری و ادیتی منوجه شود در گذشت و زدن بایکدیگر  
 منفق و کجاست باشیم و در مدافعت و ممانعت آن همدانستان در جواب گفت  
 اگر مضرتی ز شد بجهان باشد و شوکندی دیگران نسیاق که یاد کرده بود  
 و شکنجه نان کردید و بکلف و تصنع موافقت فرمود و موافقتی ظاهر کردید  
**انما یفتری الکذب الذین لا یؤمنون بآیات الله و اولیک**  
**هم الکاذبون** سلطان چون دید که حجاب فیما بین غلیظ شد و تخلف و جش  
 از کیز و کلمات عدوت آمیز در میان آمد و دانست که قلیج از سلطان آکنه  
 ظاهر مداهنتی می کند و ما ذقنی می نماید در باطن بقصد و غدر مشغول است  
 و کینه و عدوت محشور و ملو جوامع همت بران مقصور گردانید که وجوه لشکر را  
 با خود الفنی دهد و صید دل و قید خاطر ایشان کرده سه زامنفق سازد و معتقد  
 بیش قلیج از سلطان فرستاد و گفت فیصل مستانست و لشکر برهنه و بی برادر  
 مصلحتی باشد بر ولایت حاجی شاد کلمی روم و مال بستانم و نوک زامعموز و مرتب  
 سازم و مبالغی و وجه جهت خزینه حاصل کنم این معنی موافق مزاج او آمد و حضرت  
 داد و روزی چند غیبت سلطان را سبب حضور خود دانست سلطان علی خلیفه الله  
 تعالی با غلبه و از دحام تمام بدان صوب نهضت کرد و در مدتی اندک مال بسیار بجمع  
 رسانید و معتقد از هزار نفر مزد را یک ساله موجب داد و مشایر سپاه و احداث

لشکر سلطان از ادت آوردند و کز و لختی و هواداری بر میان بستند و بعض  
 از امرا و قشها از قلیج از سلطان شکایت می کردند و سلطان ایشان را بلیت و عمل  
 تسویف و تعلیل می داد و هر یک را بنوعی تسلی می کرد تا حاجی شاد کلمی  
 نزدیک رسید اما مجال مقابله و مقابله نداشت و بدین تکرار امرا و اجناد را از ادت و اعتقاد  
 موکد شد و سلطان سالما غایب گوی کز منفرجه سیوا شکست و چون  
 بظاهر بگذشت و رسید صد و دوی و موالی و از باب و اهل اسبقال کردند و مقدم سلطان  
 ایشان را و هنر از نمودند و جمعی که معتقد و محرم بودند از قیاس سیزت و جش نیز  
 قلیج از سلطان روایات می کردند و حیرات می گفتند و از جمله یکی آن که بعد از  
 نهضت سلطان بر روزی چند خواست که مکر چه مزحوم علیات زاد زنجار و زد  
 و تزیین اسباب و تجمل آن مشغول شد در جمله سلطان در شهر آمد و بدیدن  
 قلیج از سلطان رفت چون با کثرت و شوای مهیب پیش او درآمد و هم در دل و راه یافت  
 و خوی در خاطر او نشست و جهت سلطان شربت خواست که خمر و که غم او بود گفت  
 ایشان را شربت دیکر می باید داد و هم در مجلس این شکر سلطان رسانیدند  
 القصه شربت خورد شد و اتفاقا در آن حال قضاة و موالی شهر در خلوتی با تمام  
 عقد و نیکای مشغول بودند و مهتر نامه می نوشتند و چون تمام شد درآمدند  
 و قلیج از سلطان را تهییت گفتند و برای دیکر خبر از راج سلطان آنها کردند  
 و چون آن عقد بدین شوز و اتفاق ایشان بود چنانکه عادتست غیرت زدند و گفتند



در مذهب مردمی و زجولیت چشونه روا باشد که حرم آمیزه ما را ترک کنند علم و خصیت  
 ما در فکاح از دین مجز و مشورت به التفتات نماید و اگر ما این جیف و ضمیر خود  
 بیزیم و بدین استحقار و استغفار زن در دهیم مگر به ازین زند کایه باشد و سبالت  
 بزماجرام **المنیر** و لا اله الا الله سلطان زاهد جند جرق این عار و لغویت این شزار احشای  
 بخوش آوردن بود و تباریح این استحقاف در اعضا و خوارج گرفته اما پای احتمال بپشت  
 و نکست و تغیر در بشتن نیاورد و رباط الحاشی نقویت و تسلیت آن جماعت کرد  
 و گفت خاطر آشود باید داشت و بشارت **لانی استوار من فح الله** مستبش  
 و مستظهر بود که لطایف غیبی در کاز است و عنایت الهی باز و هر چیزی را و قی  
 مقدر و جلی مقرو و امید بلطف پروردگار و افشست و بقیر صادق که نه بسردیر این  
 طرد زاعکسی و این صحت زانکسی طاری شود و کار بر و فو مشتهای طبع و مینعا  
 خاطر شما کزدد چه سید زسل و خلاصه جز و و کلمی فرماید که **النصر**

### مع الصبر والفرج مع الكرب شعیر

لنظن العداة إليك شذرا فلانك صبقا من ذاك صبرا

وكن بالله ذا ثقة فإني ارنى الله في ذاك الامر سبرا

و مدتی نیزین طریقی بگذشت و هر روز فلیح از سنان را و هم زیادت می گشت و خوف  
 و خشیت منرا می شد و در مجالس شرب که بایکدی کن معاشرت و معاشرت  
 بشنیدن سلطان را چون کیفیتی در مزاج حاصل شدی و بزرگ رجاء از مضمونات

ضمایر و مکنونات سنا بر خاشتی سنت بششیز بزمی و صبر بزمی هفتی مزوزی این  
 تیغ را در معز که غیزت خون الود خواهم ساخت و این مستشقی آب حیات را از جگر  
 مفیدان نیز لب خواهم گردانید و هیچ کس را از همن آن نبوده که بزند که این چه حکا  
 و این خطاب با کیست و باز گفتی که این ششیز را بزدیوار زرم چکار زبان شود انگاه  
 می گفت درین خانه کس نیست که از من بزند که فرض کردیم که دیوار بدندان شود  
 چکار زبان چون می شود و باز گفتی باز ای جواب من ندانید و از ترس خود را فرمواش کردید  
 و مثل این معارضات و مناظرات می کرد و زرع و زیت فلیح از سنان منضاع می



و شبی دیگر صبحی داشتند فلیح از سلطان شیخ عادل زاهدی سید طلب داشت  
 تا کلمات او بشنود و از شیخ آن ابر کفایت حال و مال خود از خیر و سترا شنید  
 که و این مقدار ندانست که عازفانی چنین را که دامنه است از اعراض و اعراض دنیوی افشا  
 و زوی توجیه بدرگاه نیازی از دین پیش خود خواندن و تشویش اوقات ایشان دادن  
 از طریق ادب و قاعده مزوت بیرونست و اگر کسی را با ایشان مهمی ستایج شود بزیارت ایشان  
 باید رفت و حاجت عرضه داشت فی الجمله چون شیخ زاد را زدند فلیح از سلطان بن سلطان  
 گفت اول شما در خلوت زوید و با شیخ صحبتی بدازید سلطان فرصت غنیمت شمرد و بجهت  
 پزیشافت و شرف حضور دریافت پیر گفت این جزای قجه زن بجاست سلطان  
 گفت بزداشت بن گفت او را بخوان و او بزدرایستاده و چکایت می شنید

سلطان بیرون آمد و گفت پز شها را می خواند فلیح از سلطان در آمد و سلطان بزدر توقف  
 کرد بعد از زمانی یکی بیرون آمد و گفت صحبتی کردم در صر فنه است و شها را می  
 خوانند چون در آمد شیخ را دید چهای در دست و فلیح از سلطان برابر او نشسته در قفا  
 او نشست

فلیح از سلطان گفت چرا در قفا نشستی سلطان گفت ناچارم زیرا که چون زمانی بگذشت  
 شیخ منوجه فلیح از سلطان شد و گفت توجیه زن جزای اینجا آمدی و مزدی میسافوی  
 بگذرد و اگر نه والله که ترا می کشند چون لحظه دیگر شد و سخن از هر نوع فرو آمد  
 باز روی بدو آورد و گفت ای جزای قجه زن تو اینجا آمدی و آنجای خود زدی



و آنج پوشتید بودی بوستیدی اکنون زود برو و الله که ترا می کشند و کتاب مشنوی  
 مولوی قدس الله انفسه العزیز که در مجلس بود بزد داشت و اوراق آنرا می کشود و می گفت  
 اینک ترا کشند و اینک بشیش زودند و اینک کشند و اینک سزت بزدند و بتیس  
 و غضب تمام اوراق باز می کشد و این کلمات می گفت نا از جای برخاست و زوی سلطان  
 آورد و گفت منرا احمد این زاب کش و زخم مکر سلطان گفت چنین کنم و کرات می  
 خواست که قضیه تمام کند شفقت و از زخم مایع می شد و زلف و رحمت دامن  
 شیر می آمد و قول شیخ اشاعت و رخصت بود بامضای آن عزیمت و چون از شیخ  
 آن سخن بشنید جمیع همت و قضا زای همت برافرازد از نیت مصروف گردانید و تزد  
 و تزلزل از خاطر منزع شد و چون مجلس منقض شد فلیح از سالان منفک گردید و متفرق  
 بخود فرو رفت و بعد از ساعی سز بزد و گفت اگر ازین سخنها که شیخ عابد  
 گفت از صدی که راست شود وای بزم واکر سز مه واقع شود چال چون باشد  
 یکشنب زوزبان فخر دزد کشد و دوشنای شنیع بستیخ عابد دل داد و گفت چه لازم  
 چنین کنان را آوردن و از ایشان ملاکت و خجالت خوردن و هرگز تنلیت  
 خاطر او می کشدند و شیخ دزدان زوزها خانه سلطان رفت و دست بزدی که  
 می مالید و می گفت بعد ازین اثر بسیار تربیت دهید و دیشکها را بزد و سلطان  
 ملک احمد می بخاند و از اطعمه و فواکه و غیر آن هر چه پیش او می نهادند از آنجا نصیب سلطان  
 می داد و نظری می کرد و این معالیه اضافت قوت و جرات سلطان می شد تا زوزی فلیح از سالان

سلطان گفت دوشتر را بخواب دیدم که بیایم که دزدان زوزخان دازی مراد دعوت کردی  
 و آن باغ دیوار بلند دارد و در غایت نصرت و زاهدت و تو بزد که نشسته و من در بهلولی  
 تونشسته ام و تو کتابی بزرگ دزدست دازی و در آنجا نظری کنی و می گوئی فلان  
 موضع را مال این مقدار است و طول و عرض او چندین و مال فلان و لایت چنین چنین  
 و همچنان تعداد می کنی تا سرمازی و چا جمال را نیز بزدان می آری انگاه من بشو گفتم  
 اینها که می گوئی در کتاب نوشته است گفتی آری و گاهای دیگر دزدانم که دزدان  
 مواضع دیگر نوشته اند بعد از آن دزدویش پیدا شد و گفت پس معلوم شد که  
 صدق و اخلاص از منم

**اکامی با فخر سلطان**

از غدر قلنج از سیریلان و قتل او و کینه

یکی از منعلقان منکوچه علیاک که در جباله فلیح از سالان بود زوزی پیش سلطان  
 آمد و گفت دزیر دوز و نوکران قلنج از سالان جمع می شوند و اتفاق کرده اند  
 که ترا کفره با احمد بزد و در قصد تواند نام معلوم باشد سلطان صورت چال با معتمد  
 خود در میان نهاد و چون شب دزدانم خلوی ساخت شیخ مؤید را با سلطان علاقه  
 و ایت و احسن نسبت موکد و مهتد داشت و از عهد طفولیت بزدان نادید و تهذیب  
 و بزدان تربیت و تقویت اوست پیش خود خواند و گفت فلیح از سالان که با من شوکند  
 خورد و خلاف کردی ای ابک از ماضی مالی یا جاهی بدی ز نسید باشد یا جرمی و خطا



صَادِرُ شَيْءٍ بِنَاوَجِبِ قَصْدٍ جَزَاءُ مَا كَزَدَ أَشْتِ وَدَرَانِ فِكْرَ أَشْتِ كِه دَرِ زِيْنِ هَفْتِه خَاطِرِ اَز  
 كَارِ مَا بَزِ دَرِ دَوْبَعِ دَرَانِ كِه اِيْنِ مَعْنِي مَا زِ مَعْلُومِ شَدْنِ وَتَحْقِيقِ يَوْشْتِه أَشْتِ اَكْرَدَرِ نَدِيَرِ  
 كَارِ اَوْتَسَا هَلُو زِيْنِمِ وَتَكَا شِلْ نَمَايِمِ وَتَزِ دَرِ دِهِيْمِ نَا مَا زِ اَهْلَاكِ كُنْدِ شَرْعًا وَعَقْلًا  
 دَرِ جَهْلِ مَزْدِه بَا شِيْمِ وَدَرِ خُسْرَانِ دُنْيَا وَآخِرَتِ زَرْفَنَه وَبَعُوْدِ بَا لَلِه مَرِ اَفَاتِ الْغَفْلَةِ  
 وَهَزْ كِه دَرِ جِيْنِ كَارِ هَا نَسْتِي نَمَايِدِ وَبَرِ جَانِ خُودِ بَخْشَايِدِ خُوْنِ خُودِ دَسْتِ خُودِ  
 زِيْنَحْنَه بَاشَدِ وَخَالِ شَقَاوَتِ بَرِ خُودِ بِيخَنَدِ وَبَرِ بَارِي شَهَادَتِ عَاجِلِ وَخَسَارَتِ آجَلِ  
 اَنْدُوخَنَه اَكُوْنِ خُودِ اَبَدِ دَسْتِ دُشْمَنِ دَا دَنِ وَتَزِيْمِ نَكِ نَهَا دَنِ زَبُوْنِي وَنَا مَزْدِ دَسْتِ وَاهِلِ  
 وَعِيَاكِ زِ هَا كَزَدَنِ وَنَسَرِ خُودِ كَرَفَنِ لُومِ وَبِيْ جِيْمِي بِنِ قَضِيَه مُنْجَرِ شَدْنِ دَرَانِ كِه  
 دَسْتِ بَكْشَايِمِ وَمَزْدَانَه دَرِ مِيَاْنِ آيِمِ وَبِيْشَرِ اَزِ اِيْلِكِ اَوْبَرِ سَرِ مَا زَنْدِ مَا بَزِ كَزَدَنِ اَو  
 زِيْنِمِ وَدِ مَا زِ اَزِ زُوْرِكِ كَارِ اَوْبَرِ اَزِيْمِ نَا اِيْنِ مَعْنِي سَبَبِ نَجَاتِ مَا وَجَزِ اَوْبَرِ دُشْمَنِ وَبِيْشَرِ  
 دِيْكَرِ مُفْسِدَانِ وَبَدَنِيْكَ اَلَا نِ كَرْدِيْمِ وَنَا زِيْنِ اِيْنِ حُسْبِيَه وَبِيْشَرِ دِيْشِيَه سَرِ دَفْتَرِ تَوَارِيْحِ  
 سَلَاطِيْنِ عَالَمِ وَخَوَاقِيْنِ بِيْنِ اَدَمِ شُوْدِ وَجِيْكَ مَتِ وَلَا يَحْقِيقُ الْمَكْرَ السَّيِّئَ اِلَّا  
 بِاَهْلِهِ بِمَصْدُوْقِه پِيُوْنِدِ دُوْدِ عُلُوِي مِنْ جَفَرِ بِيْ اَلْحَيُّوْقَعِ بِيْ بِنَبُوْتِ رَسُوْلِهِ  
 الْمُوْدِيْ طَبْعًا يَنْقُلُ شَرْعًا قِيَا شَا عِلِّيْ اَفِيْعِ  
**بِيْكَرِ**  
 اِذَا لَمْ يَكُنْ اِلَّا الْهَوَانُ فَالْوَلِيُّ هُوَ اَنْوَاعُ كَانَتْ قَرِيْبًا اَوْ اَصْرَه  
 وَهِيْجِ شَكِي وَشُبْهِي نِيْسْتِ كِه تُو شَاخِي اَزِ شَجَرَه دُوْدِ مَا نِ وَشُعْبَه اَزِ قَبَايِلِ خَانْدَانِ مَا بِيْشَرِ  
 بِلِ بَعْضِه جَنْدِ وَفَلَنْ كَبِدِ مَنِي اَكْرَتِ عَصْدِ اَلْيَمِيْنِ كُوِيْ خِلَافِي نِيْسْتِ وَاَكْرَقُوْنِ الظُّهْرَ

رَبِّي نَه اِيْنِجِ تَرَا زِيْنِه مَزِ سُوْرِدِ دِيْكَرِي زِ اَنْسُوْرِدِ وَاِيْنِجِ مَرَا زِ تُو كَشَايِدِ اَزِ دِيْكَرِي نِيْ كَشَايِدِ  
 وَبَعْدِ جَوْلِ لَلِه تَعَالَى وَفُوْتِه دَرِ مَازَنْتِ اِيْنِ خُطْبِ عَظِيْمِ وَمَزَاوَلَتِ اِيْنِ مَهْمِ جِيْمِ تَرَا سَبَبِ  
 اَوْتُوْ مَدَدِ اَوْ فَوْقِي دَانِ وَوُتُوْقِي كِي بَرِ جَزَاتِ وَجَلَالَتِ تُو دَا زِمِ جِهْدِ اَزِ بَحْدَتِ وَشَجَاعَتِ  
 دَرِ نَاصِيَه تُو مَشَاهِدِ مِي كُنْمِ وَنَبَا شِيْزِيْجِ وَظَفَرِ دَرِ جِيْنِ تُو اَمْعِ مِي دِيْنِمِ **فِي الْحَجَرَةِ بِيْشَرِ**  
**اَلْعَشِيَه** اَمِيْرِ شِيْخِ مُوِيْدِ چُوْنِ اِيْنِ عِبَارَتِ دِلِ اَوْبَرِ وَكَلَامَتِ حَيْتِ اَكْبَرِ بِيْشَرِ كَفْتِ اَنْبِيَا دُو  
 هِمِيْشَه مَنصُوْرِ وَمَسْرُوْرِ وَاَعْدَا مَكْسُوْرِ وَمَاسُوْرِ بَادِ مَزِيْنِ اَكْرَدَرِ اَزِ بِنْدِ كَانِ  
 كَمِيْزِيْمِ وَدَرِ خَرْمِنِ اِيْنِ دَوْلَتِ كِيْنِه خُوشَه چِيْنِه هَزِي فَايُوْ كِه اَزَانِ بَارِ كُوْمِ وَنَه خِدْمَتِي  
 سَابِقِ كِه بَدَانِ اِنْشِطَا هَا زِ جُوْمِ **فَا بَرِ سِيَرِ**  
 مَزِ كَزِ جِه بَضَاعَتِي نَدَا زِمِ سَنَمَايَه طَاعَتِي نَدَا زِمِ  
 اَمَّا چُوْنِ بَدِيْزِ فَنَه اِيْنِ دَرِ كَاهِمِ وَزِيْنَاكِ بَرِ كَزَفَنَه اِيْنِ رَا هِ وَاقْبَا شِ اَزِ زِيْنِ نُوْرِ كَرْدَنِ اَمِ  
 وَاعْتِرَافِ اَزِ زِيْنِجِيْزِ مَسْجُوْرِ بَصَالِيْحِ وَفَلَاحِ اُمِيْدِ وَا زِمِ وَنَجَاتِ وَنَحَاجِ زِ طَلَبِ كَارِ  
**شَعْرِ**  
 اِنَّا كِه بَرِ كَشِيْدِ قَبُوْلِ تُو بِيْجُوْتِيْعِ كَرَجِه بَرَهْنَه أَشْتِ بَكُوْمِزِ تُو اَنْكَرَ أَشْتِ  
 وَنَا اِنَّا كِه دَسْتِ زَرْدِ تُو اَنْدَاخْتِ تَحِيْمِزِ خُوِيْزِ دِهَانِ وَبِيْشَرِ زَكِ وَخَالِ بَرِ شَرِ  
 دَرِ اَشَارَتِي كِه مِي زُوْدِ كَرِ خِدْمَتِ بَرِ مِيَاْنِ جَانِ دَا زِمِ وَبِيْشَرِ دَرِ شُعِ طَاقَتِ خِدْمَتِ كَارِ  
 وَجَانِ شِيَارِ وَبَعُوْرِ اَللّهِ تَعَالَى سِيْنِه سَبَرِ سَا زِمِ وَنَسَرِ دُشْمَنِ دَرِ بَايِ مَزَكِبِ تُو اَنْدَا زِمِ  
**فَا بَرِ سِيَرِ**



سز دشنان توجا شاکلا که خود دشمنان ترانتر نباشد  
 سخن سز دشنان قطع کردم که مقطع ازین جای بهتر نباشد  
 سلطان گفت همت بزدفع این دیو غدا مقصود داشته ام و نه همت بر هلاک و بوار او مقصود  
 و مقصود ساختن و چون من با او بزم باید که تو مبارزت نماید و بدست عیان و بدستی شمشیر  
 او بچکم فروگیری نامر معلوم باشد که نفسی در آن معرکه با من منقو است چه  
 در آن دم هرگز کس همزاهی نمی تواند کرد مگر آنک ترک جان کردن باشد و از سز سز  
 در گذشته و من هر آینه در آن حال جان بازی خواهم کرد و بدایح مقتدور و موسوع باست  
 خواهم کوشید **مضلع** ناخود بکار سز انجام امیر شیخ مؤید از سز رغبت صادر  
 و از ادب صافی این شرط را ملزم و منقبل شد و قرار بر آن دادند که فردا این عزیمت با مضار تا  
 و صباح بزینت سوار شدند و قلیع از سلاطین زاد سز از یافتند و مواضعه بخان رفته  
 بود که چون سلطان اشارت کند امیر شیخ مؤید عزیمت را بر آن وضع که مقتدر شدن فریاد  
 و او می زندند نامتشیعی که بحال داشت رسیدند سلطان با امیر شیخ مؤید اشارت کرد  
 و او با امیر نیز علی بنی گفت و بجای خود رفت و چو رفتی نکرده ناموضع دیگر که از آن  
 موافق تر بود رسیدند دیگر از سلطان اشارت کرد و دست بزدی رفت و در شهر  
 آمدند و چون نزول کردند سلطان با امیر شیخ مؤید گفت چون بود که بر قول قرار نگردی  
 گفت امیر نیز علی رخصت نداد و گفت امروز بزم غنیمت و لاجبست جمعی که در آن  
 قضیه اتفاق داشتند چون آن احوال دیدند بعضی ترسیدند و بعضی زاری و کز کون

شد فی الجمله در عزیمت فوری واقع شد و در اتفاق کلمه و همتی و مقصودی راه یافت و الجواب  
 و جای خطر بود و مظنه آن که زار از پیرین بیرون افتد و جاک ببا هم انجامد چه عقلا گفته اند  
**مضلع** کل سز جاورا لاشین ستاع اما سلطان که مکران دایم و نقطه آن  
 بر کار بود قطب صفت بر عزیمت خود را شیخ و ثابت بود و در قصه و نعتی که داشت  
 عازم و جازم و می گفت **شعر**  
 امثالی ناخذ التکبات منه و یخرج عن ملاقات الجسام  
 و لو رز الزمان الی شخصاً لخصب شعره من فقره جناسی  
 و چون شب در آمد با امیر شیخ مؤید گفت قاعد نه چنین بود و طریقه نه این جبه تراخی و توانی  
 در مثل این قضایا بخیه قصه جان و تلف نفس است از آن جهت که امر جبه مختلفست و افکار  
 متفاوت و آدمی را هر دم فکری و هر لحظه خیالی مقصودی کز دهد و بلغت بازی دل را  
 از آن قلب خوانند که هر نفس از جالی بحال منقلب شود و هر زمان از روی دیگر کز کند  
 چنانک در امثال آمدن است **الفرد الف** و از امام الثقلین و ابوالحسنین علی بن ابی طالب  
 علیه السلام روایت کنند که گفت اعجب ما فی الانسان قلبه و له مواد من الحکمة  
 و اضدادها من خللها فان شیخ له الرجاء اذ له الطمع و ان هاج به الطمع اصابه الخسر  
 و ان ملکه الیاسر قتله الکنف و ان عرض له الغضب اشتد به الغیظ و ان سعید الرضا  
 نسى التحفظ و ان ناله الخوف شغله الخزن و ان اتسع له الامن استلبته العین و ان افاد ما لا افعلا  
 العنی و ان عرض له الفاقة فضحت له الجوع و ان جهنم الجوع فعدیه الضعف و ان افط



فِي الشَّيْءِ كَقَطْنَةِ الْبَطْنَةِ فَكُلُّ نَقْصٍ فِيهِ مُضَرٌّ وَكُلُّ إِفْرَاطٍ فِيهِ مُفْسِدٌ غَرَضُ ذَلِكَ أَنْ يَرَى  
 صُورَتُ بَاجِدٍ كَرِيزِ مَيَّانِ اسْتَوْهَمَ دِلِ مَرْدَمِ بَرِيكَتِ حَالِ نَيْسَتْ وَدَرْ بَيْتِ بَرْدِ بَرْدِ  
 عَزِيمَتِ تَهَاوُنِ خَطَرِي عَظِيمِ دَارِ دَوَقِ عِلْقَتِ وَخِيمِ أَمَّا جَوْنِ أَيْنِ نَقْصٍ بَاخِيَا زَوَارِدِ  
 تَوْنُودِ عَزِيزِ وَاجْهَتِ وَجْهَتِ ظَاهِرِ كُنُونِ بَعْدِ قَضَاءِ اللَّهِ وَفَدْنِ فَرْدِ أَهَمِ أَشَارَتِ  
 خَوَاهِمِ كَرْدِ كَرِيزِ أَفْدَامِ نُوْدِي فَهُوَ الْمَرَادُ وَالْأَمْتَرِ زَانِسَتْ كِهْ تَوْمَرِ دَايِزِ مِيدَانِ  
 وَفَارِسِ أَيْنِ جُولَانِ نَيْسَتْ وَمَرْبُوفِ خُودِ بَايِزِ شَيْخِ نَجْمِ مِي بَايِدِ زِدِ وَتَهَادِ زِدِ هِنِ أَيْنِ اَزْدِ زَهَا  
 مِي بَايِدِ زَفْتِ **مَضْرُوعِ** كَرْدِ خَا زِدِ شَيْخِ مَنِ الْأَسْرِ نَكْشَتِ مَنِ وَلَا مَجَالِ هَذَا  
 مَجْهُومِ قَضَا وَمَقْدُورِ قَدْ بَاشَدِ بَظُهُورِ خَوَاهِدِ بَيُونِ وَبِحَيْثِ هِيْجِ مُجَالِ وَمَكْرِ  
 هِيْجِ مَكَارِ تَعْنِي وَنَبْدِ خَوَاهِدِ بَيُونِ زَفْتِ **قُلْ لَنْ يَصْنِفَ الْأَمَّا كُنْ**  
**اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ** وَأَزْ بَرِ عِبَاسِ  
 زَعِي اللَّهِ عَنْهُ مَرْوِيْسَتْ كِهْ كُفْتِ رُوزِي دَرْ حَضْرَتِ رَسُولِ صَلَوَاتِ الرَّحْمَانِ عَلَيْهِ بُوْدِمِ  
 دَرِ أَشَايِ نَيْصِيَّتِ كِهْ مَرَامِ فَرْمُودِ كُفْتِ **يَا غُلَامُ أَعْلَمُ أَنَّ الْأُمَّةَ لَوِ اجْتَمَعَتْ أَنْ**  
**يَنْفَعُوكَ بِشَيْءٍ لَمْ يَنْفَعُوكَ إِلَّا بِشَيْءٍ قَدْ كُنِيَ اللَّهُ لَكَ وَلَوْ اجْتَمَعُوا عَلَى أَنْ**  
**يَضُرُّوكَ لَمْ يَضُرُّوكَ إِلَّا بِشَيْءٍ كُنِيَ اللَّهُ عَلَيْكَ رُفِعَ الْأَفْلاَمُ وَجَفَّتِ الصُّحُفُ**

### شعر

نَبَتْ مَقَادِيرُ الْأَلَمِ حُكْمُهَا فَارَحَ فَوَادِكِ مَرْغَلِ وَمِنْ لَوْ  
 وَبَرِ جُمْلَةِ اتِّفَاقِ كَزْدَنْدِ كِهْ بَايَمَدَادِ كِهْ قَلْبِ اَزْ سُلْطَانِ شُورِ شُودِ سَلَامِ بَرِ بَانِ شَمِشِزِ دِهَنْدِ

سلطان

وَمَصَافِحَتْ بِمَكَاخِثِ نَمَايَنْدِ وَسُلْطَانِ عَلَى الصَّبَاحِ بَاهُفَتْ نَزْ اَزْ اَهْلِ شُورِ شُورِ شُودِ  
 وَبَرْدِ زَفْلِجِ اَزْ سُلْطَانِ زَفْتِ وَشَا عِنِ مَرْصِدِ اَوْشَدِ بِيْرُونِ نِيَامِدِ وَهَرِ بَحْطِ مِي كُفْتِ دَايِزِ  
 شُورِ شُودِ وَاَوْخُودِ اَزْدِ دِي كَزِ نَجْمِ زَفْتِ بُوْدِ وَنَا كَاهِ اَزْ قَفَايِ سُلْطَانِ بَا كَوْبِ  
 خُودِ پِيْدَا شُدِ كَمَانِ بَرْدِ كِهْ بَرِ كَيْفِيَّتِ حَالِ اِطْلَاعِ يَافْتِ اَسْتِ وَبَرِ خَوَاهِدِ كِهْ بِيْشَرِ دِيْتِ كَنْدِ  
**وَالْحَرْمُ سَوْءُ الظَّرِّ لِلنَّاسِ** وَاَوْخُودِ اَزْ اَنْ مَعْنِي جَبِ بَرْدِ نَاشَتْ وَبَرِ عَادَتِ مُسْتَمِرِ  
 خُوَاْسَتْ كِهْ عَکَّاهِ زُودِ سُلْطَانِ بَرِ سَمِ اَسْتِقْبَالِ بِيْشَرِ اَمْدِ قَلْبِ اَزْ سُلْطَانِ مُنْوَهْتِ شُدِ وَازْ رَاهِ  
 خَانه مَحْفُوفِ كَشْتِ وَبَطْنِ دِي كَزِ تَوْجِهْ بُوْدِ سُلْطَانِ كُفْتِ اَكْرَهْوشِ سَيِّرِ اَنْ هَسَتْ  
 زَاهِ اَزِ بَرِ جَانِبِ اسْتِ وَعَلَى اِيْ جَالِ اَوْزِ اَبْدَانِ طَرَفِ كَشِيْدِ اَوْ بَرِ نَفْ نُوْهْتِ وَاَطْمَازِ تَجَلُّدِ اَزْ بَرِ اَنْ  
 سَمْتِ زَوَانِ شُدِ وَبَحْثِ اِيْ جَبِ كَمِ بِيْرُونِ زَفْتِ دِ وَانْ رُوزِ سَمَايِ عَظِيمِ وَبَرِ  
 شَهْمَنَّاكِ نَشْنَهْ تَا جَدِي كِهْ هَرِ كِهْ اَزْ رَاهِ كُوفْتِ بِيْرُونِ زَفْتِ دَرْ زَفْتِ غَرَقِ شُدِي وَدُو  
 زَاهِ بُوْدِ دَرْ جَبِ يَكِ يَكِ بَرِ اَهْمِ سُلْطَانِ وَبَرِ اَهْمِ قَلْبِ اَزْ سُلْطَانِ دُوشِ بَرِوشِ مِي زَانْدِ  
 وَدِي كَزِ سُوَارِ اَنْ بَرِ طَرَفِ بَرِ سَنَازِ زَفْتِ اَقَانِ خِيَرَانِ مِي زَفْتِ وَنُوكَرَانِ سُلْطَانِ  
 اَسْبِ دَرْ بَرِ فَرُوْنِ زَفْتِ بِخِلَافِ اَتْبَاعِ قَلْبِ اَزْ سُلْطَانِ كِهْ هَرِ قَدَمِ دَرْ بَرِ مِي اَفْتَادِ  
 وَبَرِ جَمِيتِ تَمَامِ مِي زَفْتِ دِ فَلَيجِ اَزْ سُلْطَانِ اَزْ اَنْ نَادِي مَتَعَجِبِ مَانِدِ وَكُفْتِ چِيْزِ عَجَبِ  
 مُشَاهَدِ مِي كَمِ نُوَكْرَانِ تَوْجُوْنِ بَرِ قَبْرِ بَرِ زَفْتِ مِي زَوْنِدِ وَاسْبَانِ اَيْشَانِ فَرُوْنِ زَوْنِدِ  
 وَنُوَكْرَانِ مَا زَا اَسْبَانِ مِي اَفْتَادِ وَبَرِ جَمِيتِ مِي زَوْنِدِ سَنَازِ غَزِيْبِ اسْتِ وَجَالِ نِيْزِ عَجَبِ  
 سُلْطَانِ بَشِيْرِيْ كُفْتِ جَمَاعَتِ شَمَا فَرِيْهِ وَاسْبَانِ اَيْشَانِ پَهْلُو دَارِ وَشَمِشِزِ اَنْدِ لَاجِزِ



از غایت کمالی برفت و زود و زلف می خورد و یازان ماضی و کمرش و مزاریک ایشان  
 زبون و نازند بدین سبب سبک و سار می زود **بدیت**  
 چون کزان باز از تخت می زود هم سبک باری و چینه خوشتر است  
 قلیح از سلان را از استماع این تعجب ریش و هم پیفزود و غرض سلطان از آن کلام ثقیل  
 و سخن موجزان بود که او نیز در مقابل آن جوابی نماند و بگوید و مجنون بنظر آنجا آمد تا  
 هیچ غضب و تحریک قهر و عصیت کرد و عیون است و از زم از پیش بر خیزد و عیون  
 سهولت امضا یاد که **رَبِّ کَلِمَةٍ جَلِيلَةٍ** چون ساکت شد و متعجب جواب نشد حجاب  
 همچنان باقی بود تا یک نازاب سیوان رسیدند و شاعری می گفت کردند **امیر بزر علی**  
 و یکی از نوکران قلیح از سلان بدعا سازت کرد باز کشند و چون نزدیک تر به شیخ  
 از زورم رحمة الله علیه رسیدند سلطان بامیر شیخ مؤید اشارت کرد و او بر عادت گذشته  
 بامیر بزر علی سخن گفت و بجای خود رفت تا نزدیک زاویه چای یک اخرج رسید دید دیگر  
 اشارت کرد **انجا هم دستی بجنبانید** و سلطان را آن ها و ناز بزمراج کزان آمد  
 از آن جهت که اکزان روزگار با تمام می رسید ایشان سبق می بردند و عود بالله قضیه  
 منع کس می شد چه غم باقرینه و فراست صورت چاک است تمام کردن بودند و کمان  
 بزر و مترقب فریخته که سبقت برند و قصد کنند چون سلطان دید که قضیه تطاول  
 یافت و کار بکام دشمن خواهد شد چون بزقاده کاکین که خارج در و از میدان  
 واقع است رسیدند و قلیح از سلان بزقاده درآمد توجه و توکل حضرت میسر لاکام

و مقصد کمال کرد و از دولت مصطفوی و از وایح خلقی راست دین و هوا و مشایخ است  
 و استمداد خواست و بار در قوی و قوت مرئوسی شیخ از نیام بزر کشید و بفرستید چیدری خانک  
 دزبیر که شیخ اند از حیره بزر آورد و گفت هان ای مردان کار و یازان وفادار کجایید فی الحال  
 او را امیر شیخ مؤید بگوشت سلطان رسید و ناظر کرد او را دید عیان قلیح از سلان محکم  
 کز فنه و مبارک شاه نامی که محبوب قلیح از سلان بود و معتد میان او و سلطان چای  
 شد سلطان بزر جمله کرد و او منتهی شد پیش روی بقیح از سلان نهاد و تاشمشیر را  
 کردن شیخ مؤید را دید که بدستی دیگر شمشیر قلیح از سلان بگرفت و از نیام بزر کشید  
 بدستی تیغ و بدستی عیان او گرفته داشت و در اشای آن حال بعضی از نوکران عیان است  
 قلیح از سلان بزریدند **سلطان بطرف قلیح از سلان کردید و حمیت و زجولیت در کار**  
 آورد و ضربتی بزمیان هزد و گفت او را چنانک استب قلیح از سلان از قوت آن  
 ضرب آنجای بلع زید و زوی بطرف سلطان کزد شمشیر زوی او جواله کرد استب  
 قلیح از سلان فحال بود بزد و پای استناد و دو  
 دست بزهوا داشت سلطان ضربه دیگر  
 بزر قلیح از سلان زد و بدین به کزد  
 بقوتی که تیغ از نیز او بگشت و بزر استب  
 آمد و شکافت و قلیح از سلان از کفل  
 استب فرو افتاد و جان بداد و نوکران



سُلطان از جوانب درآمد و سترش از نرجس کز دند و انباع قلیج از سلان را بعضی  
 بقتل آوردند و بعضی زادش کز ساختند **فجاق بالذین شخروا منهم ماکانوا**  
**به یکنه زون**

و ایزد تعالی عز شانه سلطان را از مکار پدازش از و غوا ایل از فجاز که بی موجی بشنجا  
 و بعضا بر خاسته بودند و در این شصت سال آن شجری طیبه شعی و اجتهاد پیوسته مصو  
 و نج فوظ داشت و داغ **و از ادویه کیدا فجعلنا هم الا خسرین**

بر اصریه حال ایشان ز کاشت نان نیغ عدوان که بدشت مکز و دستان بزرگشید بودند  
 در ستر ایشان نشینت و آن نیز نیغ و طغیان که از شست عصیان و کفران کشته در  
 سینه ایشان شکست **شعر**

**يَا أَيُّهَا الظَّالِمُ فِي فِعْلِهِ الظُّلْمُ مُزْدُودٌ عَلَىٰ مُظْلَمٍ**  
 و سلطان باد و نوکر بطرف شهر دوایند و چون بدزدان رسید یک مضاع بشنه بودند  
 و خواستند که مضاع دیگر هم کنند که سلطان بر ایشان جمله بزد جماعت منهنم  
 و منفذ قوت دند و سلطان در شهر آمد و عبد الله نامی که از نیکان جلال الدین  
 محمود مستوفی بود در پیش و اخنی عیسی در قفای سلطان می زانند و چون بیار از ستر احبان  
 رسیدند یکخیز و که عجم قلیج از سلان بود و بشجاعت و مبارزت معروف و مصو  
 و با سلطان از جهت ملوک سلاجقه قرابت مادی ثابت داشت با فوجی سوار از مقابل  
 رسید و سلطان در خاطر داشت که اگر قضیه بر حسب دلخواه شود او را از امارت  
 شهم و شریک خود سازد و مظاهرزت و معاشرت دهد و قضا یا بقضای رسانند یکخیز و چون  
 نیغهای برهنه دیدهم برآمد و گفت حال چیست عبد الله گفت قلیج از سلان عجم  
 بشما داد چون این نشیند نیغ بزرگشید و با او نزاع و سخت و هر یک ضربتی بر هم زدند کار کرد  
 نیامد مخبرات منوال کشت سلطان چون حال چنان دید مرکب برانیکخت و نیغ بزرگشید و چون  
 کزد یکخیز و امان خواست و بر نه از درآمد و ذکر قرابت و صلیت زخم بر زبان آورد سلطان  
 زافز مروت و قوت دامن کز شد و این بیت در خاطر آمد **بیت**



يُنْكَرُ فِي جَامِعِهِمُ وَالرُّفُوحُ شَاجِرٌ فَهَلَا نَلَا جَامِعَهُ قَبْلَ النَّقْدِ  
 وَدَسَتْ أَرْجَازُ بَتِّ وَمُضَارِبَتْ بَارُكَشِيدَ وَبَاوُلُ لَطْفَتْ وَمُطَالِبَتْ دَرَّآمِدَ وَدَرْهَمُ  
 يَكْدِي كَمْ زَانْدَنْدَ وَبَسَبَبَتْ كَرَاهِ دَرْ مَوَازَاتِ نَقْدِمْ وَتَاخَرُ مَوَافَقَاتِ وَفِيهَا يَزِيدُ الْخَيْرُ  
 وَقَعُ مِشْدَ وَجَدْنَاكَ سُلْطَانَ الْخَيْرِ مِ كَرْدُ كِه نَبِغِ دَرْ نِيَامِ كُنِي كَرْدُ وَأَنْ شَتْرُ دَرْ جُونِ  
 مَرْدِ نَبَرْدَ نَبُودَ وَقُوتِ مَنَاوَشَتْ وَمَصَاوِلَتْ نَدَاشَتْ خُوشَتْ كِه بَوَشَا بِلِجِلَتْ وَدَرْ رَايِعِ  
 خَدِيعَتْ كِه نَزْمَايَهْ عَاجِرَانِ وَدَسَتْ أَوِي زُفَرُ وَمَايَكَا نَاسَتْ كَارِي پِشَرِ نَزْدَ وَمُنْهَزْ  
 قُصَيْمِ مِ بُوْدَ وَنَدَانِسَتْ كِه تَبِغِ قَضَا زَا سِپَرِي وَسَيْلِ لَازَا كُزِي مَكْرُ وَمُنْصَوْرُ نَبِسَتْ  
 وَهَيْزِ جُطْلَهْ لُقْمَهْ كُوزِ وَطْعْمَهْ مَازِ وَمُوزِ خَوَاهَدُ بُوْدَ سُلْطَانِ مَعْصُومِ بَحْلِ تَوْفِيقِ  
 وَمُتَمَنِّكَ بَعْرِقِ عِنَايَتْ وَنَايِدِ بَرَانِ وَضَعِ مِ زَانْدَ نَبَضِيقِي زَسِيدَنْدَ وَأَنْ عَدَا زَانْدَ كِي أَرْسُلَا  
 مُتَاخَرُ شُدَ وَنَبِغِ أَرْهَلُويِ جِبِ أَوْزَانِسَتْ كَرْدَ سُلْطَانِ بِالْهَامِ الْهِي أَنْ خَرَكْتِ اِلْخَانِسْ كَرْدَ  
 وَتَمَايَا لَدَكِ أَنْ مَكِيدَتْ أَرْخُودِ بَكْرَدَانِيدَ وَنَبِغِ بَرُوزْدَ وَبِنَافِ أَنْ مُنَافِقُ فُوزُورُوزْ

وَبَا اِلْجِشَاوُ اَمْعَارِ سِيدَ وَارْعَايَتْ حَمِيَّتِ  
 اِي شَعُورُ كِه تَبِغِ كَارِ كَرَامَتِ اَسَتْ  
 اَمَامِ دِيدَ كِه غَنَمِ دَهْرُ بَارُكَ كَرْدَ  
 چَانَاكَ كُنِي نَتَابُ كُنْدُ كِيخَرُ وَنَسَبِ اِيخَرُ

وَدِيشَرُ اُفْتَادِ سُلْطَانِ ضَرْبِ دِي كَرْدَ بَرُوزْدَ اُوزْدُوكِ نِيَمَهْ اَزْ سَرِ بَادِ شَتَارُ وَزُورِي  
 وَكُوشَانِ شُدَ وَشَمِشِيرُ غَرِيزِ سِيدَ وَمَقْدَارِ دُؤَانِ كُشْتِ فُوزُوفِ كِيخَرُ وَنَسَبِ اِيخَرُ

وَدِيشَرُ اُفْتَادِ سُلْطَانِ

سُلْطَانِ جُونِ اَزْ كَارِ اَوِي زِدْ لَخْتِ شَمِشِيرُ خُونِ زِدْ سَتِ مِ زَانْدَ وَكُشْنِ دَانِسَتْ كِه  
 حَالِ چِيَسَتْ وَفُوجِ اَزْ اَتْبَاعِ وَاشْيَاعِ سُلْطَانِ بَرْدِ زَسْرِي جَمْعِ شُدَنْدَ وَخَبَرِ اِفْتَادِ كِه  
 مِيَا سُلْطَانِ وَكِيخَرُ وَمَنَاوَشْتِ وَقَعِ شُدَ وَسُلْطَانِ زَاخِي بَرُوزِ سِيدِ جَمَاعَتِ بَرَهَمِ  
 زَفَشْدَ وَجُوزِ نَكَا هُ كَرْدَنْدَ سُلْطَانِ زَا دِيدَنْدَ كِه جُوزِ سَتِ زِيخِشْمِ اَلُودَ بَاشَمِشِيرُ خُونِ اَلُودَ  
 مِ اَمْدِ زَبَانِ بَشَكْرُ وَنَسَبِ اِيخَرُ خُذَا وَنَدِ لَطْفِ وَبَاشَرِ بَكْ شُودَنْدَ وَسُلْطَانِ زَا دِعَاوَشْنَا



گفتند و قضیه فاش گشت و هر کجا نوکران قلیج از سلاطین می یافتند می گرفتند  
و برهنه می کردند و بابتیغهای مسئولین می آمدند و صرف در صرف می استادند  
تا که گفتند که جمعی از بقایای سیف در زوایای احمد کشف شدند اند سلطان با فوجی که  
حاضر بودند بدان صوب شتافت و از ایشان گرفت و مجموع کز تخنه از بیم جان  
در شقوق چیتان و ثقب بنیان مسنور و متوازی شدند و موالی و اهالی شهر جیلا فجلا  
بحضرت سلطان شنافتند و بعد از تقدیم مراسع تهنیت بشرف بساط پوش  
استسعاد یافتند و سر در زرقه طاعت و متابعت آوردند و این لطفه را نسبت  
زاجت روح و سرمایه فوج شناختند و گفتند **شعر**

هیت یومک هذا خیر نهیه و زاد فیک علی العلیاء علیاء  
بیت ما بقی الا فلاک دایم و انا فوق و زین العنصر و زفاء

**رفیق سلطان دلازل اماره**

و اجتمع امر اولهالی

**شهر**

سلطان بادی میزد و زو شیعی مشک و زو فنجی رایع و دگری شایع بد از آلمان فشا  
و شرط مانده منایه او نشیها نایخیر منها بوفار سید و از باب سیف و قلم و اخلا  
طبل و علم و سار خدم و چشم هر یک در سبک خود قرار گرفتند و شما طی که بجهت  
قلیج از سلاطین ترتیب دای بودند کشیدند و چون از طعام بپزداختند سلطان شمشیر

تخون مدعیان خطاب کردند بود در میان مجلس انداخت و گفت **فقط دایر التوم**  
**الذین ظلموا و الحمد لله رب العالمین** و دو شوکند نامه

که قلیج از سلاطین یاد کردند بود مستر و طبعی چندی در آن منوال عهد بسته و مخط  
خود نوشته و خلافت کردن بر علما و افاضل که در مجلس حاضر بودند غرض کزدن ابرام  
آن وقوف یابند و برگاه داشتند قسرها نامها مینی زد و غرض بود یکی آن که از جوت  
جل و علا که از بر موجب دلخواه کردند و حضرت فرستاد جهت تشک بزدن نماید تا جمیع  
خلافت از ناقص و کامل و وجه و خامل برات ساحت سلطان درین واقعه معلوم  
کنند و بداند که باعث برین قضیه امری بود ضروری نه مقصدی میالی و جاهلی

و قلیج از سلاطین این نیز نکبت بدست خود بر بای خود زدند و این خاک خدایان بچنگال  
خود بر سر خود کردند نه هیچ آفرین زاده شد این جاده جرمی لازم و نه بر هیچ کس  
چیزی ثابت و اواز غایت غولیت و فطر جهالت خود را بشیخی زرد و خوشتر زاهد

نیز بلا ساخت که **والذین یقضون عیوبهم بعد میتافه**

**و یقطعون ما امر الله به ان یمسکوا و یسددون فی الارض**

**اولئک هم اللعنه و طمس الدار**

و مرنک نکبت عهد و خلعت شوکند شد تا مشو جیب غایب جیل و از اجل گشت

**شعر**

ولا تغدوا ذایما همت عهدا فاز العبد صاجیه ذلیل



وَدَوْمَ تَلِكْ بِعِيدَاغِ السَّاحَةِ اَكْزَقْضِيَهْ نَهْ بَرْوَقْ مَرَامْ وَقَعْ كَزْدَدْ دُوسَمِي مَوْافِقْ  
 نَقْدِيزْ نِيَايْ چُونْ قَلِيحْ اَرْسَلَانْ بَرْسُو كَنْدَا مَسَا عَشْوَرْ يَابِدْ طَرْيَقْ عَزْوَاجِ بِيَدِ  
 وَجَمَلْ بَرْغَدَرْ وَخِيَانَتْ نَكْدْ وَايْدَنْدَكْ دَايْ بَرْنَفِيْدَايْ زَايْ خُزُوْرِيَهْ بِيَنْ بُودَنْدَهْ اَمِي  
 هِيَرْ وَجَمَلْ بَرْ اَجْرَايْ اَيْنْ مَا جَزَا جَنِيْ وَاجِبْ بُودَنْدَهْ مَكْرِيْ فَاخِيحْ مَتَا كَانْ قَدْ اَضْمَرْ  
 هُوْوَ اَحْبَابَهْ وَكَانُوا مُنْفِقِيْنَ عَلَيْهِ مِنْ اَلْهُجُوْمِ عَلَى السُّلْطَانِ بِالْعَدُوْلِ الصَّرِيحِ وَالْفَنَاءِ  
 الشَّرِيحِ وَاَطْفَاءِ جَمْرَهْ وَاَفْنَاءِ رَهْطَهْ وَاَسْرَهْ مِنْ عَنِيْ عِدَاوَةِ سَابِقَهْ وَضَرَاوَةِ لَاحِقَهْ  
 حَتَّى اِيْلَهُ اللهُ اَنْ يُطْفِئُوْهُنَّ وَيُزْهِقُوْهُنَّ مَقْدُوْنٌ وَاجَزَى عَلَيْهِمْ قَضَاءَهُ اَلْحَكُّوْمُ وَقَدَّرَ  
 اَلْمُحْكَمُ فَضْرًا بِنُيُوفِهِ وَقَتْلًا فَاصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَاعْمَلُوْا مَوْلَى قَلِيْمَهْ شَهْرُ جُونِ  
 بَرْ فُجَاوِيْ وَمَضَامِيْرُ تَوْكَنْدَا مَهَا اَطْلَاعْ يَافَنْدَ بَرْ مَسَاءَتِيْ كِهْ اَرْنَفْسْ اَوْ بَرْ سَنَرَاوْ  
 زَفْتْ سُلْطَانْ زَا مَعْدُوْ وَاَوْزَا مَلُوْمْ وَمَدْ جُوْر دَا سَنَدْ وَكُفْتَنْدْ **بِيَدِ**

شَرَانْدِيْشْ هَمْ دَرْ شَرْ شَرْ شُرُوْدْ جُوْعَقَرْبْ كِهْ بَا خَانَهْ كَمْتَرْ شُرُوْدْ  
 وَدَرْ سُوْرَتِ اَنْ چَالْ وَفُوْرَتِ اَنْ قِيْلْ وَقَالَ اَيْنَهْ بَكْ نَامِيْ كِهْ اَنْ كِبَارْ مُتَجِدْ بُودْ وَهَمُوْنِ  
 اَزْ قَلِيحْ اَرْسَلَانْ نَفَقْ وَنَفَقْ كَرْمِيْ بُودْ وَبَا سُلْطَانْ طَرِيْقْ اَخْلَاصْ وَاَحْضَايْصْ مِيْ سَبَرْ  
 وَخُوْدْ زَا اَرْبَا نَهْ مِيْ شُرُوْدْ اَزْ اَرْوْ مَوْعِظَتْ وَمُنَاصِيْحَتْ بَا سُلْطَانْ كُفْتْ صَوَابْ دَرْ  
 كِهْ بَا صِدْ وَزُوْمَشَايْ شَهْرْ بَكُوْتِيَهْ كِهْ مِنْ اَيْنْ قَضِيَهْ زَا اَرْ بَرْ اِيْ جَا جِيْ شَادْ كَلْبِيْ بِيَشْ بُرْدَمْ  
 وَبَرْ كَا اَرْ خَايْصْ جِهْتِ نِظَامْ كَارْ وَصَلَايْحْ چَالْ اَوْ كَرْدَمْ وَانْ كَاهْ هَرَايْچْ مُفْتَضَايْ  
 مَصْلِيْحَتْ وَمَطَابِقْ مَقْصُوْدِ تُوْ بَا شُدْ بِنَقْدِيْمْ زَا سَايْنِ سُلْطَانْ چُوْزْ بَغُوْر اَيْنْ شَخْرْ

فَرْوَزْفَتْ وَبَطَرْ بَصِيْرَتْ غَشْتْ وَنَمِيْنْ وَزَنْتْ وَنَمِيْنْ اَزْ هَمْ تَمِيْنْ كَزْدَدْ اَنْسَتْ كِهْ خَا تَمِيْنْ  
 وَخِيْمْ وَنَهَايْنِيْ سَقِيْمْ دَا زْدْ وَايْدِيْشْ كَزْدَكْ مَرْ اَجَهْ لَارْمْ كِهْ بَعْدْ اَزْ اَقْبَا مْ وَاَلْتَرَامْ  
 خَطْبِيْ جُنِيْرْ خَطْرَانْكَ وَوَرْطَهْ هَايْلْ بَا سَنَقْلَالْ وَاجْنَهْ دِخُوْدْ وَجُصُوْلْ مَرَامْ وَمَرْ اَدَا مَرَامْ  
 وَاِيَالَتْ جَا جِيْ شَادْ كَلْبِيْ كِهْ مَدْعِيْ مُلْكِيْ وَغَرْبْ دَوْلَتْ وَسُلْطَنْتْ اَنْسَتْ عَلِيْ مَلَا مِزْ اَنْسَتْ  
 اَقْرَاوْ اَوْغَرَاوْ اَوْزَمْ وَاِيَهْ زُجْجَانْ فَضِيْلِيْ دِيْ نِيُوِيْ بَا اَخْشَوِيْ كِهْ اَوْزَا بَرْ مَرْ حَا صِلَانْ اَشْدْ خُوْدْ  
 طُفِيْلْ وَاجِيْرْ اَوْ سَا زَمْ وَنَمِيْنْ وَاُولِيْ كِهْ بَرْ مَرْ نَدَا زْدْ مَجَاهِرَتْ نَمَايْ وَجُوْنْ مِنْ  
 دَرْ زِيْعَانْ چَالْ وَغَرْ اَنْشَعَاشْ وَبَلَاكْ بِيْدِيْنْ شَخْرْ زِيْكِيْ وَكَلَامْ نَا زِلْ اَلْجَهَارْ زَكْرَنْ شَمْ  
 وَدَرْ شَعَارْ اَيْنْ عَا زُوْ كَسُوْتْ اَيْنْ عَوَا زُوْ دَرْ دَا دَرْ دُوْزُوْزْدِيْكَ اَزْ مَرْ جِهْ حِسَابْ بَرْ كِيَنْدْ  
 وَنَرْكْ وَتَلْجِيْكْ بَا مَارْتْ وَزَعَامَتْ مَرْ جِهْ كَوْنَهْ سَرْ دَرْ زَا زَنْدْ وَجُوْنْ جَمَاعَتْ حِسَادْ  
 وَزَمْنْ فُضُوْلْ وَفَسَادْ اَيْنْ نَزْلْ وَنَدَلَالْ اَزْمَنْ نَزْدِ جَا جِيْ شَادْ كَلْبِيْ بَرْ دُوْ اَيْنْ زَكَا كَتْ  
 زَايْ وَدَنَاءَتْ هِمَتْ بَا زَمْعَانْ بِيَشْ اَوْ نَهَنْدْ هَرَايْنِهْ حَشِيْمَتْ وَزُوْ قِ مِنْ اَرْجَشْمْ وَدِلْ اَوْ  
 زَايْلْ شُوْدْ وَطَبْعْ دَرْ مِلْكَتْ مُسْتَحْكَمْ كَزْدَا اِنْ كَاهْ قُوْتِيَهْ كِهْ نَدَا زْدْ اَوْزَا پِيْدَا شُوْدْ  
 وَجَرَايِيَهْ كِهْ دَرْ وَنِيْسِتْ حَا صِلْ كَرْدَدْ **بِعُوْزِ اللهِ مِنْ سَقَطَاتِ اللِّسَانِ وَهَفْوَانِ الْجَنَانِ**  
 وَجُوْنْ طَبَقَاتْ مَرْ دَمْ اَزْ حَا ضَرْ وَاَبَايْ وَزَايْجْ وَغَايِيْ جَمْعْ كَشْتَنْدْ وَبَجَلْسْ غَايِرْ شُدْ  
 سُلْطَانْ زُوِيْ بَا شَرَاوْ وَامَا ثِلْ اَوْزَدْ وَكُفْتْ مَعْلُوْمْ عِلْمَايْ عَالَمْ وَمَعْقُوْلْ عَقْلَايْ يِنِيْ  
 اَدَمْ اَسْتْ كِهْ بَرْ نَضِيْضْ مِيْ يَعْجَلْ سُوْخُوْرِيَهْ وَمُوْاَلْ جَدِيْثْ **مِنْ اَلْجَاهِرَةِ اَوْ رَهْ اَللّٰهُ دَاوَدْ**  
 قَلِيحْ اَرْسَلَانْ بَمْضُوْنْ نِيْتْ وَمَكُوْرْ وَفَكْرْ وَزُوِيْتْ خُوْدْ زَنْسِيْدْ وَدِيْ كِيْ كِيْ مِيْ



چاشنیان جشید و محکوم قضا و مفقود الهی قائم کشت **جرى حاجرت**  
 و امروزم ملک را از فرمان دهی و شهر را از شهر یاری که بایالت عظیم آموزش و کمال  
 مصالح جمهور قیام نماید عقلا و شرعا کبر نیست چه عظمای امت و حکمای ملت  
 کفنه اند **الرعية بلا سلطان کجای روح** و خلاف نیست که سلطان باضاف  
 باز عیت محل و مشابیت نزد از نسبت با تکریم و قوام تمام اعضا و جوارح بدو باز  
 بسته است و مادام که سر سلامت است اعضا و اجزا که توابع و آلات اند همه را جز  
 و حرکت و قوت و شوکت حاصل است و هر یک بشغلی و عملی که از مطلوب و مقصود است  
 مشغول و اکثر روزی پیش از چلیب چنان عاقل ماند و ندید و تصرف او از معیون  
 منقطع شود خطه از دفعه و چون خراب و یا بزرگزد و جوارح و جوارح از یکدیگر  
 منلاشی شوند و بهر چه حیل و وسیله انتظام و انقیاد از درجه امکان نیاید و محط  
 نظر در تشبیه این کلمات و ترتیب این مقدمات است که شما را از امیر و پیشوایی که اهل  
 بر ترفیه چاک و تفریح بال و نظام سداد و صلاح معاش و معاد شما مصروف و معطوف  
 دارد و دست اهل بی وفاء از تعرض و تشویش شما گوناگون گرداند تا کزیر است اکنون  
 دزیر مسئله شما را از ای جیست و اخیار که اعیان و مشاهیر چون این فصل بشنیدند  
 زبان بدعا و ثناء بکشادند و کفند **بیت**

ای از بهشت جزوی و ز رحمت ابدی جزو زائر تو یما عیان  
 زای ممالک شاهد و مطلع است که مایچا زکان در عهد قلب از سالان که بد عهدی

و بی حفاظی از جهانیان پوشیده نیست و ظلم و سیداد و عیث و فساد او عالم را زار و شمر  
 در چیه تشویش و تردد و تعینیت و تشدد کز فزار بودیم و از نطاول آن ظالم شوم  
 و منهنک غشوم در چند گونه غم و الم و مصیبت و ماته روزگار می گذرانیدیم خان و ما  
 ما ویران بود و فرخای جهان بر ما زندان نه عیش لذت داشتیم و نه از زندگانی زیاده

**شعر**

پنداشت ستمگر که ستم بر ما کرد در کز دن او ماند و بر ما بگشت  
 و چون جفاکاری و مردم آزاری او از حد طاقت و تحمل تجاوز کرد و فریاد و زاری ما  
 مظلومان بر آسمان رفت خدای کزیر و پادشاه رحیم بر ما مشتی بجان بگشود  
 و سلطان را که مظهر رحمت و محضر زلفت و عاطفت است بطایف الهام از غیب برانگشت  
 تا بایزقه شمشیر صاعقه باز آتش هلاک و بوار در خرمن وجودان نابکار انداخت  
 و او را از مرکب غرور در زور طه نکبت و شور خوار و خاکساز ساخت و ما که فزاد  
 که بسته بند افت و آسیر کند محاف او بودیم از صوت و سطوت او باز زهانید و زور  
 زمین از لوث وجودان ظالم و دلتش شوم و لوم او پاک کردانید و بر زای علی پوشید  
 نباشد که ما در ایام او و بیش از این دولت حاجت می خواستیم و این آرزو و بجزاغ  
 می جنسیم و امروز که ما را این توفیق رفیع شد و این سعادت مساعادت نمود کوشش بر چه  
 دانیم و در انتظار که باشیم و مثلا اگر حضرت سلطان در مضروب شام یا در بغداد  
 بودی قلم و آواز از سر قدم ساخته پای بوش می شافیم و بحال این دولت که دست



ملوک دیار و سرمایه خردان نامدارانست تمشک می شاخیم و آنرا شرف روزگار خود  
 می شاخیم فکیف که این فنوح ناکهان ما را میسر شدن است و این مناد را یکان دزکار ما  
 آمدن نالجان داریم شکراین موهبت می گزینیم و منت بزجان خود داریم و اگر جوت  
 این نعمت نشناسیم نشناسیم و یا بخلاف رضای سلطان نفسی زینم و سلطان  
 آن روز و روزن ایام البیض می داشت **الضومری و لانا اجر** تحقق یافنه بود و انظر  
 اكل و شرب و اخوات آن که وصفت هوا جسر طبیعت و بشریت دارد بر اقصیام که بصفه  
 حق و روحانیت موصوف است عروج کردن و چون آن روز بخصایر جفتانی  
 انحصار یافنه بود و بصفات لاهوتی متصف گشته قول و فعلا هر چه از و صادر شد  
 باشد عین حق و محض عدل و بیصفیت تواند بود که **فلان املک لنفسی نفعا**  
**ولا ضررا الا ما شاء الله** **فانبرسیه**  
 هر که بخت مساعد بود و دولت یار ابدالدهر مظفر بود اندر همه کار  
 نقشه زوج قدس باشد و الهام خدا هر چه بر خاطر و اندیشه او کرد گذار  
 و دیگر آنکه این قضیه در چهاردهم ذوالقعد از قوت بفعل آمد و ماه  
 ذوالقعد منوشتست بین العیدین که اشرف ایام سال است و چهارده جده  
 وسط ماه است و زمان کمال بدر و چون این فعل درین ماه و درین روز که جزو وسط  
 و جده است از مبدء امر بچین خلق پیوست بشهادت **خیر الامور او سطها**  
 بهترین افعال آن منه و نیکوترین اعمال آن اوقات باشد و هیچ گزاردان این را دواعترا

نرسند و اگر جاهلی از سر غرابت و عمايت طعنی زند و قدحی نیکیزد از عیب و شین  
 بحقیقت بنظر کونه و فیکر تباوه او باز گردد که **وعد الله لا یتخلف**  
**الله و عده و لکن اکثر الناس لا یعلمون** **علمون ظاهر**  
**من الحیوة الدنیا و هم عن الاخرة هم غافلون**  
 و عجبتر این که فادیه مطلق و فاسح هر مغلوبی که یزید بجهت اقامت حجت و اظهار  
 علت خصال ذمیم و افعال قبیح قلیح از سلان را میان خلایق آشکارا و انتشار داد و زرقم  
**الا انهم هم المفسدون** بر ناصیه حال او نهاد و محال زد و حیدلان بر ناصیه  
 جلال و دلالت او هویدا کرد تا فر و شکن او را بچایف ضمایر و سزا بزمکنان بخور  
 شد و نیاز و انکاری از و در عقاید و عواید مردم زده یافت و در چشم صغیر  
 و کبیر خوار و بیه مقدار کشت آنکه سلطان را با احماد شعله و اطفاء جتن  
 او و رفع آن استیجاب و استیصال از جهوز نام الهام داد تا از خنثی ملوک و ملت از کلف  
 کلف و بدعت او پاک ساخت و ساحت مجد و معالی از حشا شاک غار و عوار او خالی گردانید  
**فاذا قهر الله الخیر فی الحیوة الدنیا** و نکت عهده و نفص سو کند  
 بر و بال عاقبت و نکال خاتم او کو اهی صادق و دلیل صادق بود و کلام شقاوت و خجسته  
 از آن شنیع تر تواند بود که کسی استحقاق و استیغفار کلام الله را از کتاب نماید و ما معبود  
 و آفرید کار خود بخلاف و نفاق یز و زاید و اجماع ائم و اتفاق ملل خصم خدای واجب  
 القتل و لازم الدفع و مستوجب صلب و جرق باشد



وَأَنْ تَكُونُوا أَيْمَانُهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعْنُوا فِي نِيكِهِمْ فَقَالُوا أَيْمَانَةُ  
 الْكَفَرِ أَيْمَانُهُمْ وَأَيْمَانُكُمْ وَنَسَبْتِي دِيكَرُ سُلْطَانِ زَا بَا أَنْبِيَا وَزُنُحُ صِلَوَاتِ اللَّهِ عَلَيْهِمْ  
 أَنْتَ كَيْهَ مَجْنَانِكَ أَغْلِبَ أَيشَانِ دَرْ مَبَادِي جَالِ مُزْدُوزِي كَرْدِ أَنْدِ وَخُودِ رَا بَا جَارِ  
 دَاكِ وَأَرْجُمْلَه سَنَدِ زُشَلِ وَهَادِي شَيْبَلِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ فَرَمُودَ كَيْهَ **كُنْتُ أَرْعَى الْغَنَمَ عَلَى**  
**فَرَاطِ بَنِي كَنْهَ** وَمَوْسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ مَدَّتْ هَشْتِ سَنَالِ كُوشِنْدَانِ شُعَيْبِ زَارِ عَايَتِ مِي كَرْدِ  
 نَادُخْتَرِ بَدْدِ دَهْدَكِ قَالِ أَيْدِي أَرْيَدَانِ أَنْجَلَتْ أَجْدَى لَنْبَتِي  
 هَانِي عَلَى أَنْ نَاجِرِي فِي ثَمَانِي حَجْجِ وَبَعْدَ ذَا أَنْقَضَايَ مَدَّتْ دُوسَالِ دِيكَرِ  
 خَدَمَتِ كَرْدَكِهُ أَيْمَانُ الْأَجَلِينَ قَضِيَتْ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ  
 وَيُؤْتِ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَرْوَكَا لَتْ وَنِيَابَتِ عَزِيزِ مَصْرِ جَزَانَتْ وَمَحَافِظَتِ خَزَائِنِ لَضِ  
 مَرْسُومِ شَدَكِ **وَقَالَ الْمَلِكُ أَيُّوفُ بْنُ بَهْ أَشْتَخَاصُ لِنَفْسِي فَلَمَّا كَلِمَةً قَالَ**  
**أَنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ مِيرَا قَالِ جَعَلَنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ**  
**أَيْدِي حَفِظَ عَلَيْهِمُ** وَبَعْدَ ذَا أَنْ بَاشْتَقْلَالَ بَرْ مَلِكِ مَصْرَ أَسْثِيلا يَافَتْ  
 سُلْطَانِ نِيَزْدَرِ أَوَّلِ ظُهُورِ وَفَاتِحَةِ بَرْ وَزُشْعَالِ دَرْ بِيَرِ وَقَضَا مَتَعِينَ كَشَتْ وَأَنْكَاهُ  
 بَوَزَارَتِ وَأَمَارَتِ مَنَسُوبِ شُدْ وَبَعْدَ ذَا أَنْ سُلْطَانُ وَبَادِشَاهِي زَنْسِيْدِ وَأَسْتَبْدَادِ  
 تَمَامِ يَافَتْ چَانَكِ ظَاهِرِ وَبَاهِزَانَتْ وَبَرْ مَحْقَقَانِ خُورْدِ بِيَرِ وَشَالِكَا نِ طَرِ فَوْجِ  
 وَبَقِيَرِ بُوَشِيْدِكِ نَبَاشْدَكِ وَصُولِ بَحْزِيْنِ مَنَاصِبِ عَلَيْهِ وَمَقَامَاتِ سَنِيَهْ كَيْهَ مَقْصُودِ هَلِ عَالِمِ  
 وَمَطْلُوبِ وَمَقْصُودِ كَافَهْ بَنِي آدَمِ أَنْتَ بِي جَاهِدَتِ طَلَبِي وَنَمَازَتِ مَشَقَّتِي وَتَعَبِي الْأَهْدَا

سَوَابِقِ لُطْفِ أَرْكَلِ وَخَفَازَتِ عِنَايَتِ بِي غَرَضِ وَغَالِ نُونِدِ بُوْدُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ  
 وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى اللَّهُ  
 نَسْتَشِيرُ سُلْطَانَ بَا مَارَتِ  
 وَبِيعَتِ كَرْدَنِ أَمْرِ أَوْلَاهَانِي  
 شَهْرِ بَرْدِ شَنَوِ

سُلْطَانِ بَغْتَرُخِي وَبَهْزُوزِي دَرْ مَسْنَدِ أَمَارَتِ مَتَمَكِرِ بَنَشْتِ وَدَرْ نَسِيْقِ مَهْمَاتِ  
 دِيْنِ وَدَوْلَتِ وَنَظْمِ قَضَايِ مِلْكِ وَمِلَّتِ تَمَكَّنِ وَأَسْتَبْدَادِ تَمَامِ يَافَتْ وَبَا عَالَمِ كَيْفِيَتِ  
 چَالِ وَشُمُولِ فَضْلِ وَجَلَالِ زُشَلِ وَزُشَايِلِ بَاقُطَارِ وَامْصَارِ زَوَانَهْ كَرْدَانِيْدِ وَكَمَاةِ أَجَادِ  
 مَجْمُوعَةِ أَجَادِ زَا اَزْدِيَا زِ وَبِلَادِي جَوَانِدِ وَبِيعَتِ مِي سَتَانِدِ وَدَسْتِ صَلَاتِ وَمَبَرَاتِ

بَرْ كَشَادِ وَزُزُوسِيْمِ وَأَسْبِ وَجَامَه  
 وَشَالِجِ وَتَسْلَبِ بِي دَرْ بِيْعِ مِي دَادِ وَهَرِيَكِ  
 اَزْ كَبَا زَا مَرْوُوجِ دَوْلَتِ وَأَعْيَانِ مَلِكِ  
 بَوَاعِيْدِ خُوبِ وَمَقَامِدِ مَرْغُوبِ مَشْنُوعِ  
 وَآمِيْدِ وَارِي كَرْدَانِيْدِ وَعَقْدِ اِيْنِ  
 بِيْعَتِ دَرْ زَا بَعِ عَسْتَرْدِ وَالفَيْدَةِ الْحَرَمِ  
 سَنَهْ أَشْنِيْزِ وَثَمَانِيْزِ وَتَسْبِيْحَةِ هَلَالِيْهْ بُوْدِ



و در شهر منادی فرمود که هیچ آفرین کار اینا منکران بخلاف حق و راستی با کینه  
منازعی باشد رجوع بشرع مطهر کند تا قضاة اسلام پرسیند و بغور قضیه رسیدن  
بفیصل رسانند و حقوق در مراکز خود قرار دهند و بعلت شقاق و غوغای و قرا  
مغولی و رسوم مجذبه و بدیع مذمومه و هراچ معایر قواعد شرعی و منافی قوانین

از جمله و منافی با شرع است که در این کتاب مذکور است

محرر و تصحیح کننده

دین چنانچه باشد معارض کند نشوند و بتشکات مؤمن و شبهات ناموجه تشویش  
و تحریش مردم ندهند و تعرض زنسانند سبیل کافه از باب و اهالی و صنایع و محترقه  
و منعیشان و متسببان آنک هر یک بشغل و عمل خود اشتغال نموده از طرز و جد خود  
تجاوز نمایند و بعباطف و مزاجیم مامستوفی بود توزع و تفزع بخود راه ندهند  
و من جمیع الابواب خواطر فارغ انسود دارند همه کنان بریز جمله روند مخالفت  
نورزند و نمانند خلاف کشتن در معرض عذاب عظیم و عقاب الیم خواهد بود

### شعر

شاعر البریه قرم ما جیدندش غم البیهة ندب چارم بطول  
برافه ما تخطی نجرها عنت و منجه لم یکن صفوها حمل  
فالعدل منتشر والعزم مجتبع والعزم مقبیل والای مکمل

و بعد از آن که تسکین جاش و رفع اشتیاش خواص و عوام بریز منافع فرمود  
و باعلای کلمه حق و نشتن از چرخه زافت و حجت و افاضت خیرات و مبرات تعهت کمال  
نمود و بزراد خانه که در دارالامان واقع است تحویل کرد و نوکران خاصه و معدان  
محترم زایش خود خواند و بقتل نمود تا شبان روز ملازم باشند و غرض آن بود که منفترق  
نشوند و هرگز فکری و اندیشه نکنند از آن حجت که زایا مخلقت و هواها  
منفوع و اکثر نفوس بشریت و مفسدات مایل ناگاه ضوری و واقع شود و قضیه  
جاری نکرد که موجب شتاب اعدا و ضرب و تعیت حساد و اصداد باشد چه غره



ایام دولت و محمل چرم و بصیرت بود پس قوم و قبایل و افارب و عشا پر فلج از سلاطین  
تفیش و تفحص بلیغ نمود و همه را بدست آورد و هر یک را بجمع قیدی سپرد و خاطر  
از کار ایشان بزدلخت و بزفاعت معهود و طریقه مالوف هر روز دیوان می نهاد و باز  
عام می داد و پسر مرحوم علی را واکزجه در جدایت سز و عوفان صی بود و شبانه  
بطن و مستند داشت جهت رعایت حقوق پدر و مراقبت ذمام ممالکت و مصالح  
با خود بدیوان می آورد و در پهلوی خود می نشاند و تربیت و شفقت پدرانه از زانی  
می داشت و اسباب معاش و مایحتاج او و منافع او و از هر جنبه معدوم می نمود  
منابعت قول رسول را صلوات الله علیه که من لم یترحم صغیرنا و لم یوقر  
کبیرنا و لم یجاءلنا فلیس منا و هر روز بزمین این دیوان می داشت تا شب  
اینک آمد و گفت امشب اهالی شهر مجتمع شدن اند و بایکدیگر عهد بسته و سوگند  
خورده که بز تو خراج کنند اکنون حاضر وقت می باید بود و شرط احیای امر می  
داشت و من پیش ایشان می روم تا هر صورت که بجدد کردند بحضرت اعلام دهم  
سلطان با جمعی از نوکران که حاضر بودند مسلح و مرتب شد و مجموع مترصد کار  
و مستعد کارزار بنشستند و در مجامع شهریان و سایر محلات منهیان دوانید  
تا از کاهی چال استعلام کنند و بهیچ وجه از اجتماع ایشان اثری نیافتند و از قصد  
و غدر خبری معلوم نکردند تا زاشای آن چال موافق الموالی منبع المکارم و المعالی باین  
مبارک الحجد و الکریم جامع بحاشی الخلاق و الشیم مولا کمال الملة و الدین افاض الله

برکات انقاسه الشریفه که بقبول علم و عمل از آستانه بود و بشعار نقوی و طاعت مزین  
و متجلی و ستارای خصال حمید و لطایف خلال مرضیه زاجاری و جامع و نقدیم او بر علم  
شام و روم فضلا و حبسا و اصلا و نسباً ظاهر و باهر بحضرت سلطان آمد و در زاشای  
مشافهات و مکالمات گفت زک الدین نقلی کرده اند و گفته که در بان او قصیدی خواهد  
رفت و از زاری ظهور خواهد یافت و بجد الله کیفیت چال او و خاطر فیا ضربوشین نیست  
که مریدی مخلص و مند در است و از شر و شور و مز و مزو در میان اشباه و امثال بشیرت  
سنو و معاشر بشندین موصوف و معزوف و شبهت نیست که این نقش اینک خفته  
غماز مدبر و این زک امیخته هماره مرور است و لا فایده  
توان نه که بخیزد مکرمت شهری توان نه که بخیرت نیکوی کاری  
سلطان که این شنید بفر فرست و نور کیاست معلوم کرد که این وقعت آن حله  
مضربات اینک است و این خدایت هم از موفقات آن مفسد که سر بفضول  
و نیت بر آورد بود و با نازت عجاج فن و نازت نوایر ضعیف و لحن کمر بسته می خوا  
که زلال محبت دوشنان بغبار مفسدت نین کرداند و آینه صفای عزیزان بدم  
بغضت و کدورت مکدر سازد بخانک لسان صدق و نبوت از قبح این سیرت دیم  
و شیمت و خیم عبارت می کند و می فرماید که **از ان بغض کم**  
**لی الله المشاءون بالقیمة المفدقون**  
**بیل الاحقون**



سُلطان صُورَتِ اِفْتِعالِ وَاِخْلَاقِ اَوْدَرُ بَابِ اِجْتِمَاعِ اَهْلِ شَهَرِ وَاِتِّفَاقِ كَلِمَةِ دَرْخُورِجِ  
وَطُغْيَانِ بامُولانا نَفِيزِ فَرمود وِجِهَ كَابِتِي كِه كُفَنَه بُوْد مَشْرُوعِجِ بَارَزَانْدِ مَوْلانا اَخِي  
طِينَتِ وَلُومِ طَبِيعَتِ اَنْ مَدَبَرِ مُتَعَجِّبِ وِمْتَحَنِ مَانْدِ وُكُفْتُ هَمَانِ شَبِ كِه اَيْنِ تَرَوِيَزِ كَرْدِ  
بُوْد بِيشِ اَهْلِي شَهَرِ زَفَنَه وُكُفَنَه كِه اَمَشَبِ سُلطانِ شِمَارِ اَخِوَاهِدِ كَرَفْتُ وَهَمَه رَا  
بَنَكِ اَلِ هَرْ چِه شَنِيعِ تَر بَقْلِ خُوَاهِدِ اَوْرَدِ هَمَانِ هُشِيَارِ يَاشِيدِ وَنَدَبِيَزِ نَه خُودِ كُنِيدِ

مَوْلانا شَخْصِي رَا فَرَسَنَادِ وَاخِي زَكِي الدِّينِ رَا اَخِوَانْدِ وُدَر بَايِ سُلطانِ اَنْدَاخْتِ وَاَنْ غُبَارِ كِه  
اَز بَادِ هَوَا اَيَكُفَنَه بُوْدَنْدِ اَز مِيانِ بَر داشتِ وَاَنْ اَتَشِ كِه اَز مَقْدَحَه فَنَنَه اَفْرُوخَنَه  
فَرُو نِشَانْدِ وَاخِي زَكِي الدِّينِ رَا اَسْتِمَالَتِ داد وِيعْنِيَّتِ وِعَاطِفَتِ شَامِلِ اَسْنِظَه اَز خَشِيدِ وِجَا  
زَفَنَه بَقَالِبَشِ بَارَزِ وُزْدِ وِمْوَلانا رَا عَزْدِ هَا خُواسَنَه مَشْهُولِ مَكِ اَز مِمْوَلِ اَحْمَدِ خُشْرُوَانْدِ  
زَوَانَه كَرْدَانِيدِ وِمْيَحِيْزِ بَه رُوقِ مُخَالِفَانِ دُونِ وِمْعَانْدَانِ زَبُونِ كِه كَارِي  
اَز دَسْتِ اِيشانِ بَر نَمِي اَمْدِ وُدَر سِلَكِي وِشَمَارِي بُوْدَنْدِ شَمْعِ وَاَز دَر اَتَشِ حَقْدِ وِجِسْتِ  
مِي كُدا خَشْنْدِ وِمْهَرْدَمِ اُغْلُوطَه مِي سَاخَنْدِ وَاَز جُوفَه مِي اَنْدَاخَنْدِ وِجَمْعِي اَز اِيشانِ بِيالِ  
چَاچِي شَادِ كَلْبِي مِي پَرِيدَنْدِ وِكُرُوْهي هَوَايِ وَاِلِي اَز رِجَانِ مِي جَهِيدَنْدِ وِطَافَه  
بَا مَرَايِ شَامِ مِي نَارِيدَنْدِ وِندَانِشَنْدِ كِه چَرَاغِ اَفْئَابِ بَدَمِ اَفْشُونِ كَرَانِ فَرُو نِشِيدِ وِنُورِ  
مَاهَنَابِ بِيانَكِ شَكَاكَانِ زَوَالِ نَبِيدِزْدِ چنانكِ مَحْكَمِ نَتِيزِ اَنْ نَاطِقِ اَسْتِ كِه  
مَا يَفْتَحِ اللهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ شَعْرُ  
فَلَا مُمْسِكَ هَا مِنْ يَسْتَطِيعُ دِفَاعِ مَقْدُرِ اَيَّةِ وِسُلطانِ زَوِي تَوَكُّلِ وِنَبْتِ  
بِحَضَرَتِ خَالِقِ جَزْوَ كُلِ اَوْرَدِ غَيْرِ اَز حَوْلِ وِقُوْتِ اَوْ مَتَكِي نَدَاشْتِ وِمَكَاشِحِ اَضْدَادِ  
وِمَكَاشِحِ اَحْسَادِ بَادِ مِي بِنْدَاشْتِ وِبَعَرِي دُرُسْتِ وِبَقِيْنِي صَادِقِ اَبْرَارِ مَنِكِ كِه دَسْتِ  
اِعْنِصَامِ دَر فِرَاكِ دَوْلَتِ اَو اَسْنُوزِ كَرْدَه بُوْدَنْدِ وِدَامَنْ بَر جَانِ وِجِهَانِ اَفْشَانْدِ  
زَوْرِ كَارِ مِي كُدا نِيدِ وُدَر مِيانِ شِيدِ وِشَمِشِ فَا رِغِ اَلْبَالِ مِي بُوْدِ



الَّذِينَ قَالُوا لَمْ يَلِدْ وَأَنْتَ الْبَاقِي قَدْ جَعَلُوا الْكُفْرَ فَاخْشَوْهُمْ فَرَادَهُمْ  
إِيمَانًا وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَعْلَمُ نَعْلَمُ الْوَكِيلَ فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةِ رَبِّهِمْ إِلَى دَوْلَتِهِمْ  
لَمْ يَمَسَّ فِيهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَلَمْ يَجْعَلْ لِرِضْوَانِ اللَّهِ دَلِيلًا وَفَضْلًا عَظِيمًا  
وَمِمَّا كَانَتْ مِنْ خَفَايَا الطَّيْرِ زَبَانِيَّةٌ وَخَبَايَا فُجَحَاتٍ يَزْدَانِ وَعَيْنٌ دَاوُدَ وَارَاغِزَارُ  
بُشَوَانِ شَيْطَانِي وَهُوَ جِنٌّ نَفْسَانِي تَحْذِيرُ وَنَدَا كَيْزِي قَوْمُودُ وَهِيَ كَهْتُ **شعر**  
أَجْنِبِ الظَّنَّ مِنْ قَدْ عَوْدِكَ كُلِّ حَيَّانٍ وَشَوَى أَوْدِكَ  
إِنْ زَبَاكَ أَنْ كَفَيْكَ الَّذِي كَانَ بِالْأَمْسِ شَيْءُ كَفَيْكَ غَدًا  
وَسُلْطَانُ زَاخَالِي بُودَ عَطُوفٍ وَزُوفٍ كِهْ بِزُوشَا قَنْدَنَدَانِ دَاشْتِي قُلُورَاجُونِ  
قَوْعِ الْعَيْنِ عَزِيزٍ وَكَزَامِي نَدَاشْتِي دَرَانِ آيَامِ أَرْخُوفٍ مُهَارِشْتِ أَعْدَا وَمَنَاوَشْتِ  
عُزْمَا وَخَصْمَا بِسُلْطَانِ مُلْكُشُدِ وَسُلْطَانِ زَاخَاوَزْتِ وَمُجَاوَزْتِ أُوَانِسْتِ دَرَاغِ  
وَأَرْبَابِ كَلِي حَاصِلِ كَشْتِ وَهُوَ أَسْتِ وَمُصَاحِبَتِ أُوْبَشَاشْتِ تَمَامِ يَافْتِ وَجُونِ  
هَلَالِ دَوْلَتِ غَزَا بَجَدِيدِ أَرْجَاوِ خَفَايَا يَزُونِ خَرَامِيدِ بُودُ وَزُوزِ بَرُوزِ أَرْمَهَاوِي  
كُونِ بَرُوزِ عَدِ بَرُوزِ تَرْقِي مِي كَزَدَدِ وَدَمِ بَدَمِ أَرْمَطَاوِي هُبُوطِ دَرِ مَنَازِلِ شَرْفِ  
أَرْتِفَاعِ مِي يَافْتِ لَاجَزَمِ دَرِ دِيكِ كَوْنَاهُ نَظَرَانِ ضَعِيفِ وَخَفِيفِ مِي بُودِ وَدَرِ نَظَرِ  
بَصِيرَتَانِ زَارُ وَنَزَامِ آمِدِ وَنَمِي دَانِسْتِ كِهْ بِزُوزِ لِيَالِي مُنْطَلَقِ خَوَاهِدِ شُدِ  
وَبَكْزُوزِ شُهُورِ آيَامِ مُشْعِشِخِ خَوَاهِدِ كَشْتِ وَغَرَضُهُ أَفَاقِ جَمَالِ جِهَانِ  
أَزَايِ مُنُورِ وَنَزَامِ خَوَاهِدِ كَزَدَانِدِ وَارِ قُصُورِ عَقْلِ وَفُوزِ زَايِ چَنَانِكِ شِيمَةُ عَوَامِ

وَسَيَرَتِ اسْقَاطِ اقْوَامُ بَاشْدَدِلِ بَرُوهَاوِ وَلَئِي أُوْنَمِي نَهَادَنْدِ وَقَدَمِ بَرُجَانِ وَقَاوِ وَفَاقِ  
اُسْتَوَازِ نَمِي دَاشْتِ نَاجَمِي كِهْ بِزُظَاهِرِ بِلْدِ مُقِيمِ بُودَنْدِ شَرْدَرِ زَبَقَةُ طَاعَتِ نَمِي أُوَزْدَنْدِ  
وَكَزَدَنِ دَرِ قِلَافِ تَسْلِيمِ وَانْقِيَادِ نَمِي دَادَنْدِ وَهَرَكَاةِ كِهْ سُلْطَانِ بَسْتِيرَانِ  
بِرُوزِ زَفِي فُوجِي زَا اَزْ نُوكَرَانِ خَاصَّةِ بَرُوزِ زَوَانِ مُوَكَّلِ كَاشْتِي نَاعَوَامِ رَا هُجُومِ  
صُورَتِ نَبَدَدِ وَمُفْسِدَانِ زَا جَمَالِ مَكِيدِيَّةِ نَبَقْدِ وَأَيْنِ تَصُونِ وَتَحْذَرِ  
نَحْقِيقَتِ نَهْ أَرْجَهَتِ عَامَّةِ بُودِ جِهَانِ وَجُودِ نَدَاشْتِنْدِ مَاجُونِ طَرَفِ جَا جِي شَاكِلِ  
دَاشْتِنْدِ وَوَمَرْدِي مَحِيلِ وَكَزَرِ بُودِ وَمُدَعِي مُلْكِ وَدَوْلَتِ اَزَانِ جَهْتِ كِهْ بَا جَا جِي  
اَبْرَهِيمِ عِلَافَةُ مُصَاهِرَتِ دَرِ مِيَانِ دَاشْتِ وَبَدِينِ وَاسْطَهْ سِيَوَاشِ وَآمَاسِيَهْ بِمَثَابِ  
بِكِ خَانِهْ بُودِ اَيْنِ مَقْدَارِ اَحْيَاوِ اَحْزَاشِ مِي بُودِ وَشَرْطِ اسْتِحْفَاطِ وَاجْتِرَارِ  
زِعَايَتِ مِي كَزَدِ وَهَمِ كَشَرِ زَا دَرِ خِيَالِ خُطُوزِ نَمِي كَزَدِ كِهْ سِيَوَاشِ دَرِ حُورِ ضَبْطِ  
تَوَانْدِ أُوَزْدِ وَشَوَارِدِ وَنَوَافِرِ اَنِ دَرِ حِيَاوِ تَبَصُّرِ وَتَمَلُّكِ تَوَانْدِ كَرْفِ اَزَانِ غَافِلِ  
كِهْ آفَنَابِ وَارِيكِ سُوَانِ هَفْتِ اَفْلِيمِ كَرْفَنِ كَمِينِ شِيُوْ اُوشْتِ وَآتَمَانِ كَرِ دَارِيكِ  
نَهْ بَرُوشِ جَهْتِ مُسْتَوِي كَشَرِ كَمِينِ صَنِيعِ اُوْ وِدَرِ جَدَتِ وَشَجَاعَتِ وَصَرَا  
وَشَهَامَتِ وَكَفَايَتِ وَدَرِ زَايَتِ وَدَرِ زَبْتِ وَجَنَكَتِ هَرِ جَدِ غَايَتِ قُصُودِ دَاشْتِ  
وَدَقَتِ نَظَرِ وَجَدَتِ بَصَرِ وَاصَالَتِ زَايِ وَاصَابَتِ نَدِيرِ اَوَازِ اَنِ نَصَابَتِ بِرُوزِ كِهْ  
نَظَاقِ نَاطِقِهْ بَرُوشِ رَجِ وَبَسْطِ اَنِ اِحْاطَتِ تَوَانْدِ يَافْتِ يَافْتِ مُتَخَلِّهْ بَدَامِ اَزْ اَنِ  
تَوَانْدِ رَسِيدِ اَمَاجُونِ اَوَّلِ ظُهُورِ دَوْلَتِ وَابْنَدِي جُكُومَتِ وَآيَالَتِ بُودِ وَاسُورِ



نیانی که اینی استقامتی نداشت و هوا و آرامش عیب و منفرد و اغلب جندی و بلدی  
 بجانب چاهی شاد کلهی مایل و زاغی بودند و بصاع او می نمودند اگر در زیر عیان  
 آن حال و صورت آن قیل و قال چاهی شاد کلهی توجه می نمود و زوی بکار  
 می آورد مظنه آن بود که جهوز با طرف او کردند و دعوت و مطاوعت  
 او اختیار کنند و این صورت احتمال قریب و امکان وقوع داشت و سلطان  
 در غرض آن قدرت و وقت آن جمرت علی و هن من الحال و تترد مة من الرجال  
 تعلی می کرد و تجمعی می نمود ناخبر رسید که چاهی شاد کلهی برضی عظیم  
 و عریض الیم مبتلا گشت و این ظرفی مهیا و فنی مهیا بود که در حالتی جان که مکروه  
 منظر و مجذور مجتهد بود از حضرت و اهب قدیم و خلافت کزیر جلت عظمت و بین  
 روزگار سلطان شد نالی چشم حزب و ضرب و تهجم زکض و طرد دشمنی  
 چنان مدفع شد و زونقی بحال و مال زاه یافت

اذ كان بين الزلزال والشرلية فاعلمه ما الله في الصبح صانع

رفیق اخوی عیسی پیش چاهی شاد کلهی

و مفاخرت او بقوت و شوکت

خود

سلطان اخوی عیسی زاکه زاه محرمیت و نیابت داشت و بوفور امانت و دیانت مشهور  
 و مدد کوز جهت اعلام مجد دات اوضاع و اشیاء و اشیاء کشف ما فی الضی

پیش چاهی شاد کلهی فرستاد و بعد از ادای رسالت بزوی چند آمد و نفی کرد  
 که مرضی هایل کشید اما زوی بخت نهاد و چنان معلوم شد که از انجمن خلاص  
 یابد بصوب توفات حرکت خواهد کرد و مطیع نظر شیواش دارد و کبر و نخوت  
 عظیم در سر گرفته است و اینست و شیطنی قوی در دماغ نهاده و چنانکه مقتضای  
 طبع از دل و او باشد تواند بود و قوت خود مغرور است و بر از دحام و اجشام  
 خویش مشغوف و مغفون و نمی داند که کار بکار تقادیر است نه بصنعت تدبیر  
 و دولت بر حسب قناعت نه بقوت و حشمت و در آثای مفاوضات با اخوی عیسی  
 مدح خود و قدح سلطان کرد بود و بر وفق **الکلام مفقود** زیارت  
 و معایب کشاد خرافات جاهلانه می گفت و طامات بفلک کانه می نمود و عجب  
 آن که با وجود زدالت جهل و ندالت جمل که جز و نفس او بود سلطان را بلاست  
 شغل قضا و تدبیر که قوام حال دین و دولت و نظام کار ملک و ملت بدین دوشغل  
 شریف و منصب خطیر باز بسته است و من قدیم الزمان الی الان مباشرت این  
 رسم بزرگ و وظیفه کبار خلفا و قروم آینه و علما بود تعزیر و تزییف می کرد و در حقیقت  
 بر غیبت و شقاوت خود کواهی می داد و جهالت و ضلالت خود آشکارا می کرد  
 و منبئی در بیان این حال و نفی از این مقال داد بلاغت و براعت داده است که

بدین

و اذ انتك مدقیت من ناقص فها انت هاته الیاتی کامل



وهرگز بصیرت باز باشد و عقل خورده پیرانی بآینای جنبش خود تخت و تخت کند  
و بسیار چرکمت و عظمت نفروشد و در ترکیب بدیت و تخمیز طینت خود فکر  
شاقی و نامالی و ای بجای آورد و بداند که تالیف وجود او از صورت و هیولاست  
و هوای در کشاکش این چار زده ها و مرض حدوث و غرض عدم متجسس و مبتلا و از ایند  
خلق نالهای غم که نسبت با دوز فکری و حرکات زمانه مدتی قصیر و مهملی بیجا  
یست است بل کلمه بالبر او را بر چندین عقبات خوف و درکات مهول و مؤلف می باید که  
و مقاسات شدید و مواسات مکات و مصارع می باید کرد و بخت بدست خود و قوت  
نفس بشناسد که مائت جنم و خمیر مایه وجود او و اول از نطفه کنده است که از مخرج  
بوی در مری بوی افتد چنانکه محکم تزیل از آن تعبیه می کند **فلینظر**  
**الانسان من خلق خلق من ماء دافق کرج من بین**  
**الصلب و التراب** چون بزخم پیوندد بخونی دیگر که از او نچسبند باشد  
ممنوع شود و چون سینه مایه گردد آنگاه غلظتی در او پیدا شود و بقدرت و اهیب  
صورت و از واج و خالق نفوس و اشباح اعضاء و جوارح از تمام پذیرد تا گوشت پاره شود  
که **ثم خلقنا النطفة علقه فخلقنا العکلة مضغاً**  
**فخلقنا المضغ عظاماً فکسونا العظام لحماً**  
پس تا مری که روح بدو متصل شود و در حرکت آید و هو و غذا محتاج گردد و مدتی  
ندان مضیق مظهر و غشای مدلهم بماند و غذای او درین مدت خون منعقد باشد

و چون هنگام وضع در آید نگویند که از مخرج معین فزافند و بعثت شدت سرما  
و کزما و کرسنکی و تشنگی شفت و معرت اکل و شرب و بول و براز و شکور و خراک  
و منزل و لباس و غیر آن مضطر و محتاج گردد و در جنبش کوان و قید قضا و بخت  
و کشاد افند و مدتی دیگر در آن عذاب بماند تا چون از آن عفت قوت خلاص یابد  
در کلفت تعلیم و تعلم و تشدید و تعنیف اشد و نهید و وعید سا در و پند و عوار  
و لوازم آن مفید شود و بچندی در آن غرقاب گرفتار ماند و چون از آن فرج یابد  
و بچند بلوغ رسد زخم تکلیف بر جنبش چال او کشند و داغ عبودیت  
بر ناصیه وجود او نهند تا بقیود ریاضت شرعی و محافظت چود و در کان انوار  
و زون و زکون و حج و جهاد و حلال و حرام و توابع و لواحقان مفید شود و در زیر  
باز اسباب معاش و مؤنت کدخدای زن و فرزند و اهل و عیال و عید و اما و حدم  
و خول و ندیز و تحصیل اخراجات و تحمل اعبای مستاق آن نام و ناموس و دوست و دشمن  
و نیک و بد کوفته و فرسوده گردد و علی الاطلاق در جمیع اوقات از طر و وفات  
و مخافات و امراض و اشقام و اوجاع و آلام و نیکایت اصداد و انداد و اعدا و جناد  
و سباع و ضباع و افامی و عقارب و سایر قضا یا خایف و متوهم باشد و لذای چند  
مجازی که از تناول مأكول و مشروب و مسکوح و مرکوب و ملبوس و ملبوس  
بدنی رسد و از آنرا و نعیم و راحت و استراحت می بندد و بچفت علاج  
مرض و دفع شقم و الم است چه جوع و عطش و اخراجات آن فی نفس الامر هر یک ضیعت



که طاری می شود و او بواسطه آن جمله مدوات آن می کند و تصور آن که در ذوق و عیش است  
و لذت جماع و سوازی و پوشیدن جامه های کونا کون و فرج جاه و مال و اهتزاز  
تسلط و تغلب و دیگر شهوات چندی و لذات بدی این همه چیز کم دارند و مشکل تر  
اینکه با وجود این نکبات و بلیات حرص و شهوت و آز و نیاز و بزم و مشغولیت که هر لحظه  
از زوهای مشغ و تمنای منهدر کند که وزای قدرت و قوت او باشد و اهتتام  
و اغنای او از تحصیل و تنجیل آن قاصد بود و چون بحسب و مطلوب خود تواند رسید  
و از مقصود و مشتهای خود محذور و مانده محاله ملول و غمگین شود و لایزال دزات  
جست سوزد و گذارد و علی الدوام در هجران آن خسته و زنجور باشد و هرگز بزرگ  
دز کتساب و افتنای آن کند نافع نیاید و هیچ کار بر وفق مراد و صورت نبندد  
و همه عمر مجبور و مقهور باید بود و نداند که در مستقبل از خیر و ستیز و نفع و ضرر و شد  
و زحما و الم و شفا بر سر او چه خواهد گذشت و بزرگدکانی یک روزی اغنام  
ندارد و مالک ممان یک نفس باشد که دروشت و عود بالله اگر آن یک نفس که  
حیات او بدان فایم است بسبب آنکه مافی که از غصص بایش و غیزان دیر تر بر آید  
و هوای آن مدخل نیابد فی الحال میرد و بزجای سزد شود و با چندین اندوه و مشقت و مضرت  
و مفسدت چون مدت عمر با خیر رسد و اجل مخوم و قضای معلوم که به هیچ تدبیر  
و چنان و زشت و باین دفع و زدن در چیز امکان نکند و پادشاه و یاسبات  
و درویش و توانگر در آن باز از یک ترخ زوند و فرزند سکر است موت و حشرات

فوت و قطع مالوفات و فطام از محبوبات و مرغوبات و وداع ملک و مال و اهل و عیال و مفارقت  
از واج و ولاد و احباب و اتراب و تسلیم جان و ترک جیهان باید چشید و آن قدر تلخ مذا  
باید نوشید و چون از آن عقبه بگذرد و در کور تنگ و نازیک این یاز و دیار و مونس و غمخوار  
خسب موز و ماز غوار و خاکسار باید خفت و جواب مکر و نکیز و قصور و نقصان  
باید داد و عذاب کور و دهشت و جشت و کزبت غریب آن باید کشید و بعد از آن  
حال چش و نشت و صراط و چش آب و ثواب و عقاب و نعیم و حیم که طامه کبری  
و واقعه عظمی است معلوم نیست تا بزجه منوال بقیصر خواهد پیوست و در حکمه  
**فرق فی الجنة و فریق فی النار** از کدام فرقت خواهد بود  
و نصیب او از سعادت و شقاوت و نعمت و نفقت چه خواهند داد **بیت**  
**این همه یاد در بروت که چه و نیز تکبر ز من موت که چه**  
اکنون بچان که چندین اصناف بلا مبتلا باشد و در قید چند آفات و عاهات  
گرفتار و زهری بجان خورده و مشتی در نازیکی زنده از آمدن شعوری و نه دبودن  
قراری و نه در رفتن اینیازی چو لعلی که مشعید از بزن باز و دلخنی باز و بجای  
خود نکیز و نشت چرا کند و دامنه کز یا و خیلا از اکفا و اقران خود چرا کشد  
و اگر این نفا حذر و نکاثر ناک و زراست در معرض هلا و هدر است و اگر بخدم  
و جواشی عرضه نفیقه و نالاشی و اگر بخت و جمال مقرون بشنخ و زوال و اگر بجد و پذیر  
مشتی حجز و مدد که **فلا انتساب بینهم ولا یتساءلون**



وَأَكْزَمُ دَرْكٍ وَمَقْهُو مَسْتَجْهُولِ أَضْعَافٍ مَعْلُومَسْتٍ وَمُشْكَلٍ مِجْنَانٍ بَاقٍ وَكَانَ  
 بَزْهَدٍ وَنَمَازٍ مَعْبُودٍ أَرَانِي نِيَا زَيْشٍ بَزْزِي نَقْدٍ بَزْكَرِ عَيْنِ تَهْوُزٍ بَاشَدٍ وَتَجَزَّيْ حُضْ  
 تَسْخَرُ كِهْ إِنْ أَلَلَّهَ لَا يَجِبُ كُلُّ مَخَالٍ فَخُورٍ وَدَرْ خَبَرِ اسْتِ كِهْ أُمَامِ غَالِبِ  
 عَلَيَّ بَزْ آيَةِ طَالِبِ كَرَمِ أَلَلَّهَ وَجْهَهُ بِيَكِي أَرْمَنَكِرَانِ كَفْتُ أَوَّلَكَ نَظْمَةً  
 مَذَرَةً وَآخِرَكَ حَيْفَةً قَدَرَةً وَلَنْتَ فِيمَا بَيْنَ ذَلِكَ جَامِلَةً مَذَرَةً وَشَاعِرَةً مَعْنَى  
 بَسْتَرِكَ بَزْدَهْ اسْتِ وَنَظْمِ آوَرَدَهْ

**شعر**

عَجِبْتُ مِنْ مَعْجَبٍ بِصُورَتِهِ وَكَانَ بِالْأَمْسِ نَظْمَةً مَذَرَةً  
 وَفِي غَدٍ بَعْدَ حُسْنِ هَيْئَتِهِ يَصِيرُ فِي اللَّحْدِ حَيْفَةً وَتَذَرُهُ  
 وَيَبَايِدُ دَانِسْتِ كِهْ يَحْكُمُ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا عِزَّتِ وَجِشْتِ وَكَيْرِيَا  
 وَعِظْمَتِ الْجَلَّةِ خُدَايَا اسْتِ جَلْدِ كَرِهْ كِهْ كَرْدِ جَدُوثِ بَزْدَا مَنَزَقَايِ أَوْنَدَشِينْدِ وَأَفِي  
 تَغْيِيرِ وَزَوَالِ بِلَاكِ لَا يَزَالُ أَوْتَرَسْنَدَهْ مُحَدَّثِ كِهْ بَسْمَتِ فَنَامَتَسْمِ شُودِ وَنَهْ مُمْكِرِ كِهْ  
 وَصَمِتِ نَقْصِ وَعَدَمِ بَدَوَاةِ يَا بَدِ إِي نِيَا زَاسْتِ حِرْصِ وَتَسْرَهْشِرِ نِيَا زَا دَمُخْنَا زَاسْتِ  
 عَجَبِ وَمَذَلَّتِ نَدَارَدِ صَبُورِ اسْتِ كَلَالِ وَمَلَالِ نَكِيدِدِ دَايَمِ اسْتِ إِنْهَا وَأَنْفَضَا  
 نَبِيْدِ فَلِلَّهِ الْحُكْمُ فِي السَّمَوَاتِ وَرَبُّ الْأَرْضِ رَبُّ الْعَالَمِينَ  
 وَلَهُ الْكِبَرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ  
 بِسْرِ كَبْرِيَا وَعِظْمَتِ أَوْتَرَسْنَاوَا زَاسْتِ وَأَيِّ صِفَاتِ بَدِ مَخْصُوصِ وَهَرِ كِهْ خُودِ زَا بَدِ  
 أَوْصَافِ فَرَا نَمَايْدِ دَرْ وَا قَعِ بَا خُدَايِ مَنَازِعَتِ وَبِحَادِلَتِ بِيْرُونِ آمَدِ بَاشَدِ وَلَا مَحَالَهْ مَنَازِعِ

دُشْمَنِ بَاشَدِ بِسْرِ مَنْكَرِدِ شَمْنِ خُدَايِ بَاشَدِ وَدُشْمَنِ خُدَايِ عَقْلًا وَشَمْنِ عَاكِفِ وَكَافِرِ  
 قَتْلِ وَاجِبِ وَجَايِ جَهَنَّمَ جَانَلِتِ دَرْ جَدِثِ قَدَسِي وَزَدَانِسْتِ كِهْ **الْكَبْرِيَاءُ**  
**بَزْدَايِ وَالْعِظْمَةُ أَرْزَلِ بَزِي فَيَزْنَانِ عَنِي وَاجِدَا مِنْهَا فَذَفْنُ مِي فِي النَّارِ**  
 أَكْزَحِهْ أَيْضًا فَصَلِّ بِغَرْضِ كِتَابِ تَقْرِئِي نَدَارَدِ أَمَاطَرُ وَشُعْبِ تَخَرُّبِ نِيَا زَاسْتِ  
 وَمَعَا فِي مَشْهُوعِ بَزْجِي كَمِ دَوَقِ وَفَنَاهَا تَوَسَّطِ طَبِيعَتِ عِيَانِ مَا نَكِهْ أَرْدَسْتِ مِي زَا بَدِ  
 وَآرْطُوزِي بِطُورِي أَنْفَالِ مِي أَفَنَدِ وَلِلْجَدِثِ دُوشُجُونِ

**لشكر الملك السلطان بشارت**  
**چاچی شاد کلدی و مشغول شدت**  
**بند بر کار او و سایر قصایا**

سُلْطَانِ جُونِ أَرْ تَوْجِهْ چاچی شاد کلدی جَنْزِ یَافْتِ زُویِ جَمْعِ لَشْكَرِ آوَرْدِ وَآرَاطِ  
 فُوجِ فُوجِ مِي آمَدِنْدِ وَدَرْ شَوَادِ حِشْمِ مَنُصُورِ مَخْصُصِ مِي كَشْتِنْدِ نَاعِدِ دَوْمَدِ قَامِ  
 حَاصِلِ شَدِ وَآزِ جَوَانِبِ لَشْكَرِیِ أَنْبُوهْ وَآمَدِ وَچُورِ خَاطِرِ آدَانِ مُهْمِ بَزْدَا خَتِ دُولُوتِ  
 كِهْ بَزَادِرِ كِخْشِرِ وَبُودِ بِسْرِ خُودِ خَوَانْدِ وَنَوَازِشِ كَزْدِ وَكَفْتُ أَلَا مَازَا بِأَفْلَحِ أَرْ سَلَا زِ صُورِي  
 وَاقِعِ شَدِ مَمَكِنَانِ زَا مَعْلُومِ اسْتِ كِهْ بَاعِثِ بَزَانِ دَفْعِ مَضَرَّتِ جَايِ بُودِ نَهْ طَمِيعِ  
 مَالِ وَجَاهِیِ فِي الْجَلَّةِ مَضْمُونِ مَشِیَّتِ أَلْهِیِ وَمَا مَوْزَا مَنَزَا مَنَاهِیِ كَيْفِ مَا كَانَ قَابِ  
 كَشْتِ وَقَضِیَّهْ كِخْشِرِ وَبَزْ تَوِیُوشِیَكِ نِیْسْتِ كِهْ بَوَاسِطَهْ قَرَانِیِ كِهْ فِيمَا بَيْنِ ثَابِتِ بُودِ  
 دَرْ بَآئِجِ أَوْجِهْ فِی كَزْهَایِ شَايِسْنَهْ زَفْنَهْ بُودِ وَنِیَّتِ هَایِ نِیَكُودِ نَضْمِزَا مَدِ أَرْ اِتْجَادِ



وَأَعْنَضَادُ بَايَكُ يَكْزُ وَمُوَافَقُ دَرْجَمِيعُ مُؤَرِّدِي دُنْيَاوِي وَأَيْچُ اَزِينْ قَبِيلُ  
تَوَانْدُ بُوَدَا كَرَمًا ذَا بَاوُ قَضِيَّةً اِتْقَاؤُ افْنَادُ بَرْوَقُ **وَجَرَاءُ سَيِّئَةِ سَيِّئَةِ مِثْلَهَا**  
بُودُ وَاِبْنُ اَزُونَه اَرَمًا **وَالْبَادِي اَظْلَمُ** وَشَكْنِيسْتُ كِه هَرْ چِه دَرْ عَالَمِ وَاقِعِ مِشُودُ هَمِه  
بَرْجَسَبِ اَمَرْ كَنْ فِكُونِ اَسْتُ چِه مَامَه مَأْمُورُ وَمُجْ كُومِمْ وَفَعَالُ لَمَا يَزِيدُ خَدَا  
عَزِيشَانَه

### فایر سیه

کَنِ چُونُ وِجَادَمْ نَمِ تَوَانْدُ زِدُ كِه نَقْشِ بِنْدِ جَوَادِتْ وَزَارِ چُونُ وَجَرِاسْتْ  
اَمَرْ وُزُومَا زَا عَزِيزُ وَمُعْتَمِدُ وَبَا مَانِسَبِتْ قَرَابَتْ دَارِی وَبَرْ قَوْلُ وَفِعْلُ تُو وَثُوقُ وَاعْتِمَادُ  
تَامُ حَاصِلُ اَكُونُ زَاهُ وَمَنْصِبُ پَذَرُ تُو بَرْ تُو مَقَرَزْدَاشْتِمْ وَتَرْتِ بَقَامُ مَالُوفُ وَمَسْكَنُ  
مِعْهُودُ مِ فَرَسْنِمْ وَجُكُومَتِ اَخَا بَرْ تُو نَفْوِضُ كَزْدِمْ وَظِيفَه اَنَكْ اَخَا زَفَنَه بَضْبُطُ  
وَلَسْقَا اَنْ بَقْعَه مَشْغُولُ شُوی وَبَا وَضِيعُ وَشَرِيفُ طَرِيقُ جَوُ وَاَسْتِ مَسْلُوكُ دَارِی  
وَجُكُومَتِ بَرْ مَنَاجِ صِلَاحُ وَشَدَادُ كَنِ وَزَعَايَتِ رَعَايَا وَمَسَاكِينُ اَز لَوَارِمْ شَنَانِی  
وَنَوْی سَارِی كِه اَنُ وِلَايَتِ بَحَالِ عَزَارَتِ آیدُ وَسَبْعُ اِلْجَنَهَادِ تُو مَشْكُورُ وَمَبْرُورُ اَفْنَدُ  
وَبَعْدُ اَنُ كِه تَرَا اَز جَمْلَه اَخْبَارُ كَزْدِ بَا سَتِمْ وَبَا مَارَتِ وَاَيَا كَتُ مَوْشُومُ كَزْدَانِیَنْ  
اَكْزَارُ تُو جَرْ كَنِ بَخْلَافِ وَفَاوُ وَفَاوُ صَادُ كَزْدُ وَفِعْلُ اِيسْنَدِیَنْ دَرْ وُجُودِ آیدُ  
جَنَانُ دَانُ كِه جَزَايِ اَنُ خَوَاهِ يافتُ وَمَكَافَاتِ اَنُ دَرْ عَاجِلُ وَاَجَلُ بِنُورِ اَمَدُ زَسِيدُ جُونُ  
اَيَرْ وُعدُ وُوعِيدُ بَشْنِيدُ دَسْتِ بَرْ كَلَامِ مَحِيدِ نِهَادُ وَسُوكَنْدُ يَادُ كَزْدُ كِه بَعْدُ اَلْيَوْمُ  
مَعَا شَرْطِ بَرِيقِ شَدَادُ وَزَشَادُ كَنْدُ وَشَرْطِ خَطِ فَرْمَا نِ نَبَا بُدُ وَاَوَا مَرْ وَاَوَا مَرْ سُلْطَانُ

دَرْ سَنَدِ اَوْضَرِ قَبْلَه وَفَدُوعُ رُوزِ كَارِ خُودُ سَارُ دُ وُزَرِ كَارِی كِه مُقْضِی بَشْنِیَانِ جُفُورُ  
وَعَصِيَانِ وَعُقُوقُ بَاشْدُ اَقْدَامُ نَمَايْدُ بَرْ جَمْلَه اَلْتَرَامُ نُمُودُ وَبَشْرَفَاتِ فَاخِرُ وَاِنْعَامَاتِ وَاَفْرُ  
مَخْصُوصُ كَشَنَه زَوَانَه شُدُ وَبَرَادِرِ مَلِكِ اَحْمَدُ زَا كِه دَرْ جَبَرُ بُوَدُ اَطْلَاقُ فَرْمُودُ وَخَلْعَتِ  
دَادَه اَمَارَتِ قَرَا حِصَارُ بَرْ تُو نَفْوِضُ فَرْمُودُ وَمِثَالُ دَا دَاشْتِ بِي جَنَامُ زَا اَطْلَاقُ كَزْدُ هَرْ  
چِه زُودُ تَر بَحْضَرَتِ زَوَانَه كَزْدَانْدُ وَجُونُ دُولَتُونُ اَخَا زَسِيدُ قَلْعَه قَوْلُ حِصَارُ  
وَاقْشَدُ اَوَا مَسْلَمُ شُدُ وَبَرَادِرِ مَلِكِ اَحْمَدُ سِيدِی جَنَامُ زَا مَسْخَطُ كَرْدَانِیْدُ وَبَعْلَتِ اَنَكْ  
هَر دُو وِلَايَتِ بَقْلِیجُ اَز سَلَا نِ تَعَلُوقُ دَاشْتُ هَرْ كِی زَا دَا عِيَه جَمْعِ بَيْنِ اَلْوَلَايَتِ دَرْ دَمَاغِ  
مُسْخَكُ كَزْدُ وَدَرْ مَابِيزِ نَزَاعِ فَايَمُ كَشْتِ وَفَنَه بَرْ خَاسْتِ وَشِيدِی جَنَامُ مَدِ  
بَا اِتْقَا مَلِكِ اَحْمَدُ بَا دُولَتُونُ مَحَارَبَتِ نُمُودُ وَبَعْدُ اَنُ دَرْ كُشُوتِ مَدَاهِنَتِ وَصَابِعَتِ  
بِشْرُ اَوْزُفُ وَاَوَا اَغْوَا اَسْنَه اَمَامِ كَزْدُ وَبَرْ عِدَاوَتِ مَلِكِ اَحْمَدُ تَحْرِصُ مِ دَا دُولَتُونُ  
چُونُ بَا مَلِكِ اَحْمَدُ دَشْمَنُ بُوَدُ وَاَوَا مَبِيزِ مَطَهْدُ تَر اِتْفَاقُ دَاشْتِ نَمِ تَوَانَسْتُ كِه بَا هَر دُو طَرَفِ  
دَشْمَنُ شُودُ وَشِيدِی جَنَامُ زَا چُونُ اَز هَرْ چِه طَرَفِ كَارِی نَكُشُودُ وَزُوشَنَانِی زُوی  
نَمُودُ اَخِرَا اَلَا مَرْ مَفْلُوكُ وَمَنْكُوكُوبُ زُوی بَحْضَرَتِ سُلْطَانِ نِهَادُ وَاَحْزَامُ خَدْمَتِ  
وَمَنَابِعَتِ بَسْتِ وَازْغَايَتِ اَخْبِلَالِ چَالُ وَاَنَكْ سَارِ بَا لَمَنَارِلُ بَكُورُونُ قَطْعِ مِ كَزْدُ  
نَا جُونُ بَحْلُوحِ سَيَوَانُ رَسِيدُ سُلْطَانُ بَرْ مَقْضَايِ مَرْجَمَتِ وَعَا طِفَتِ پَادِشَا هَا نَه  
جَمْعِی اَز خَوَاصِرِ حَضَرَتِ بَا سَنَقْبَالُ اَوْ فَرَسْنَادُ نَا اَوَا بِنُوقِيزُ وَتَجْمِیلُ قَامُ دَرْ شَهْرُ اَوُرْدُ  
وَمَزَانِ سِمُ كَرَمْ وَمَرْوَتِ نَقْدِیْدِ فَرْمُودُ نَا بَا زِدُ زَا مَدُ وَاَوَا بَرْقُ وَبَخِ بِنْدُ اَز عَطَا تِ وَمَقْضَا



بَرَحَاتٍ وَبَنَاتٍ نَبَاتٍ دَامَنَ صَحْرًا كَرَفَتُهُ وَقُرُومِ زُومٍ وَلِحْشَامِ شَامِ زُومٍ مَصِيفُهُ سَادَتُ  
 وَخَضِرُ بَيْتِ بَاهَا عَيْتِ صَمَا غَارِ مُنَوَّجَةٍ يَلَا قَشْدُ وَچُونِ بَعْدُ دِ سِيَوَانِ زَنِيدَنْدِ بَحْضَرِ  
 سُلْطَانِ شِنَا فَنَدُ وَبَعْدُ زَا فَا مَتِ وَظَا يَفِ خَدْمَتِ وَبَدِشِ كَشِ خَلْمَتِ وَتَشْرِيفِ وَتَقَرِ  
 وَتَرْجِبِ اِنْخِصَارِ يَافَنَدُ وَفَا لَصِتِ وَمُصَادَقَتِ مُوَكَّدِ كَزْدَانِدَنْدِ اَنَا كَاهِ عَرَضِه  
 دَاشَنَدِ كِه دَرِ زِي نَوَاجِي طَافَهْ اَزْ نَرَا كَمَهْ شَامِ بَعْلَفُورِ اَمَكِ تَشْوِشِ مُغُولِ مِي دَهَنَدِ  
 وَبَفْضُولِ وَفَسَادِ اَقْدَامِ مِي كَلِيدِ وَبَرِ سَرَطَرِ قُوشَوَارِغِ مِي اَنَدِ وَزَا هِ مِي زَنَدِ وَغَارَتِ مِي كَنَدِ  
 اَكْزُ فُوجِي اَزْ عَسَا كَرِ مَنُصُونِ تَعْيِيزِ زُودِ نَابَرِ سَنَانِ مَدَا يَزِ تَا خَنَهْ اَيْشَا نَا زَا نَا زُومَا زِ  
 نَا زِيْمِ وَآنِ نَوَاجِي زَا زَا لُوثِ شَرِ وَشَغَبِ اَيْشَا نَا يَكْ كَزْدَانِيْمِ مُوَجِبِ زَا فَا هَيْتِ خَلَا  
 وَثَبَاتِ دَوْلَتِ زُوزَا فُوزِ كَزْدَدِ سُلْطَانِ مُلْكِ اَيْشَا نَا مَبْدُولِ فَرْمُودِ وَامِيَزِ بَرِ عَلِي  
 وَسَيِّدِي جِي سَامِ زَا بَا لَشْكِرِي اَنُبُوهْ زَوَانَهْ كَزْدَانِيْدِ نَا خَضِرُ بَيْتِ مُلْكِي شَهْ بَا تَفَاقِ يَكِي كَرِ  
 بَرِ سَنِ اَيْشَا نَا زَفَنَدِ وَبَحْجُوعِ زَا غَارَتِ كَرِ اَزْ اَنِ خَدْمِ يَزُونِ زَانَدَنْدِ وَدَرِ مَنُوبِ  
 جِبَالِ وَبَطُونِ اَوْدِيَهْ مُنْفَرَقِ وَمُنْبَدِدِ سَا خَنَدِ وَچُونِ بَا زِ كَشَنَدِ تَنِي چِنْدِ اَزْ تَرَا كَمَهْ  
 دَرِ عَقَبِ زَنِيدَنْدِ وَسَيِّدِي جِي سَامِ زَا بَا جَمْعِي دَشْنِ كَرِ كَزْدَهْ بَا زِ كَزْدَانِيْدَنْدِ وَبَنِي اَمِ  
 اَمِيَزِي اَزْ اَمْرَايِ مُغُولِ كِه سَا قَهْ لَشْكِرِ بُوْدِ چُونِ اَزْ اَنِ عِيَالِ خَبَرِ يَافِ بَا فُوجِي اَزْ سُوَا زَاتِ  
 بَا زِ كَشْتِ وَبَا زَا كَمَهْ جَنَكِ كَرِ سَيِّدِي جِي سَامِ زَا بَا يَسِيَا زِي اَزْ مُغُولِ مُسْتَخْلَصِ  
 كَزْدَانِيْدِ وَخَوَاصِ وَغَوَامِ لَشْكِرِ كَزْ زَا بَا نِ طَعْنِ دَرِ سَيِّدِي جِي سَامِ دَرِ اَزْ كَزْدَنْدِ وَمُوَاجِهْ  
 مَذْمُوتِ مِي كَزْدَنْدِ وَشَفَا هَتِ مِي مُوَدَنْدِ وَاَوْزِغِ خَجَالَتِ وَدَفْعِ مَلَالَتِ زَا عَذْرَاهَايِ

وَجَنَافِ مَعْلُولِ مِي اُوزْدِ وَبِي كَفْتِ مَنْ دَرِ زِي عِلْمِ بِيَزِ عَلِي چِهْ كَا زِ تَوَانِ كَزْدِ وَدَرِ بَحْثِ  
 جُكْمِ دِي كَرِي چِهْ دَسْتِ بَرْدِ تَوَانِ نَمُودِ اَمَا سُلْطَانِ مِرَا عَاتِ خَا طَرِ اَوْزَا زِي جُمْلَهْ شَخِي  
 بَرُويِ اَوْ مِي اُوزْدِ وَنُوكَرَانِ زَا اَزْ اَجْهَازِ بَدَانِ مَنَعِ مِي فَرْمُودِ تَا خَبَرِ زَنِيدَنْدِ كِه بَا جِي  
 شَادِ كَلْدِي لَشْكِرِ جَا يَغَا زَانِ زَا بَا خُودِ مَنَفُوقِ شَا خَنَهْ وَاهِلِ تَوَفَاتِ زَا اِسْتِمَالَتِ دَا دَهْ  
 وَلَشْكِرِ سَنَدِ بَا عَدَتِ وَاهِبَتِ تَمَامِ بِنَوَاجِي سِيَوَانِ زَنِيدِ وَبَعْلَقِ خَبَرِ اَلِي زَنِيدِ  
 وَكَفْتِ بَا عَيْتِ بَرِ تَوَجُّهْ مَا بِنِيَوَانِ اَنَسْتِ كِه بَحْجُوعِ اَتَفَاقِ كُنِيْمِ وَبَشَرِ عَلِي كِ زَا كِه خَلْفِ  
 عَهْدِ وَوَارِثِ مُلْكِيَّتِ بَا مَارَتِ بِنَشَانِيْمِ وَبِهَكِي كَانِ دَرِ خَدْمَتِ كَزْدَانِيْدِيْمِ  
 وَدَرِ تَحْصِيلِ مِرَا ضِيْعِ وَبَا عِي وَبَحْجُودِ مَبْدُولِ دَانِيْمِ سُلْطَانِ كَفْتِ بَا جِي شَادِ كَلْدِي  
 بَكُو كِه اَوَّلِ اَمِيَزَانِ زَا بَقِيَّةِ اُوزْدِي وَبَدِشِ زَا اَنِ شَهَرِ بَشَهَرِ دَوَانِيْدِي وَچُونِ  
 بَا مَاسِيَهْ كِه مُلْكِ وَمُوزُونِ اَوْسَتِ اَمَدِ اَلْفَاتِ نَكَزْدِي وَزَا نَدَا يِ وَنُوكَرَانِ  
 وَبَعْلَقَانِ اَوْزَا غَارَتِ فَرْمُودِي وَارَقَتِ وَهَنَكِ وَاشَرِ وَهَبِ وَضَرْبِ وَجَنَدِ  
 وَشَقَاقِ وَنَفَاقِ وَاهَانَتِ وَاسْتِخْفَافِ هَرِ چِهْ بَدِشِ اَيْشَا نَا وَابْتَا عِ وَاشِيَا عِ اَيْشَا نَا  
 بَطْهُورِ زَا سَا يِيْدِي وَنَا غَا يَتِ كِه قَلِيْعِ اَزْ سَلَانِ بَنَغْلَبِ دَرِ مِيَا نِ اَمَكِ بُوْدِ وَاَيْشَا نَا بَا كَا زِ  
 نِهَا كِ وَدَشْنِ تَسْلُطِ وَتَعْدِي كَشَادَهْ هِيْجِ كِه جِيْتِي دَا مَنِ كَزْدَانِيْدِي وَهِيْجِ نَوَعِ  
 عَصِيَّتِي دَرِ جَرَكَتِ نِيَا مَدِ اَمْرُوزِ كِه مَنِ بَفْضُلِ اَلِي شَهَرِ اَيْشَا نَا زَا اَزْ مِيَا نِ بَرْدَا شْتِ  
 وَامِيَزَانِ زَا اَزْ كِيْجِ خَمُولِ بَسَنَقَرِ قَبُولِ اُوزْدِيْمِ وَبَرِ مَسْنَدِ مَارَتِ نِشَانِ اَمِ  
 نَرَا مَهْرِي جُنِيْدِ يَا شَفِيْقِي يِيْدَا شُدِ جَايِ خُودِ بَا شُدِ بِيَا نَا طَرِيقِ مَصْلَحَتِ بِيَشِ كِيْتِ



و هَذَا نَحْضُ مَنْظَرِ نَظَائِمِ أحوال و أوضاع باشد بنقدیر ز سائیم ایلچی زاید نرجس قاطع و دلیل  
صیادع زوانه کردانید و موقوف علی الله از سر عزم منیر و زای زین تجویز لشکر  
و ترتیب اسباب جنگ مشغول شد و چون از آن فارغ گشت لشکر صبا غار را در نظر  
آورد و جبر کسرت و جمع شمل ایشان فرمود تا از بسر حال سلطان که پیش حاجی شاد کلدی  
بود تخفیه منهی زینید و خبر داد که از معارف سیواس حاجی شاد کلدی مکتوب آمد  
مستعمل بر دعوت و مطاوعت او و توجه بدان صوب تا معلوم باشد سلطان جون  
این شنید با اقارب و خواص خود استسارت کرد هر یک بقدر فکر خود تنجیه  
گفتند و زای زدند و عزیمت سلطان بر آن قرار گرفت که دو کدخدا از شهز  
نقی کند و ایشان را کابز قوم بودند و بر آن جمله بنقدیر رسانید و در چالنی جنات  
که استقامتی در کار پیدا نشد بود و از باب و اهالی سیواس با حاجی شاد کلدی  
اتفاق داشتند و او بالشکر بسیار در مقابل هیچ کس را در ضمیمه کشت که سلطان  
با مشاهیر شهر خطای صورت نواند بست و بدان شب هیبت و شوکت سلطان  
در سدا بر وضوای متمکن شد و مهابت و صلابت بیفزود و دشمنان را منقاد  
گرفته شد و دوستان را استیظها از کل بحصول پیوست و چون رسول جواب رساند  
حاجی شاد کلدی رسانید قضیه بر آن جمله قرار گرفت که او از لشکرگاه و سلطان  
از شهر هریک با سواری چند بیرون آیند و موضعی معین ملاقات کنند و در کیفیت  
عهد و شو کند بایکدی یک مشورت نمایند آنگاه با اتفاق در شهر آیند و پیش از آن

شو کلدی یاد کنند که در رجال ملاقات قصد یکدیگر نکنند و غدر نمایند چون این  
بسلطان رسانید شو کلدی اول را مسئول داشت و گفت چون فرقی بعد دمتناوی خواهیم  
بسو کند اینجا نیست و در آن اثنا لشکر جایغان که با حاجی شاد کلدی اتفاق  
کرد بودند اسنید زاک چال کردند و گفتند ما را چه ضرورت است که طرف حاجی  
شاد کلدی که غلام زان است و زین اصل و نذالت نسب و حبیب او عالمیان را  
معلوم بر جانب سلطان که بشرف میجد و علو بخار و مناقب و مفاخر در عالم علم است  
و مایه سیف با فضایل قلم تو ما را دارد و در کرم و وفوت بر صنادید سین آدم  
سبق یافتن ترجیح دهیم ترجیحی را ترجیح و شخصی خیر را که همه ابواب بر و بل  
بر کافه ملوک و سلاطین روم و شام راجع و غالب است با خود دشمن کردیم  
و ستر طریضات آن بود که این معاونت و مظاهر از طرف سلطان می کردیم  
ناجفی موقع و وضعی بودی و مناسعی ما مشکوز افنادی این بک گفتند  
و کوچ کردن راه منازل و معاهد خود گرفتند و حاجی شاد کلدی را نیز ایستان  
می برید بال شکست و پیش از وصول جواب مکتوب و مکتوب باز گشت و راه  
آمانیه گرفت و بدین لطیفه شو کلدی که از سلطان در چشم مردم  
نشست و شوکت بر شوکت منضاعف گشت اهالی است هذ و ولایت چون این صورت  
مشاهد کردند پنبه غفلت از گوش بر کنند و نشو که از دولت چاه  
شاد کلدی در دماغ داشتند غار خسان و صدای ملال و انکسار مبدل شد



وهمكان ناز و شرکشت که چراغ او نوری و صحبت او چو نوری نداد و وصیت او صدایه  
و لعمره او سندی پیش نیست **بدی**

اذا كان الغراب دليل قوم فسلكهم طرئوا الهالكينا

### ترجیحیه

آنکه که از و مال راحت بود و ز شغل جهاز از و کفایت نبود

و ز دیدن او ترا چلاوت نبود از و شنیت بجز جفاقت بود

و از سر صدق و اخلاص دل در انقیاد و اتباع سلطان بستند و بفرزد دولت و بیز نقیبت او  
مستظهر و مستوث و مستوف شدند و وانی قله توفاات با داما خود بحضرت سلطان آمد  
و پیشکشها آوردند بشفرف مشول استسعاد یافت و التزام جانسبازی و فرمان  
بر داری نمود و منعاقب ایشان امیر سعید و از سلان رسیدند و قلعه ها و ویک را  
تسلیم کردند و دزدان و سر خوار منسلک شدند و یکی از امزای حضرت بکو تو اقلعه  
منعین شد و بسطت و مکت زیادت کشت ناز و نری شیخ نجیب که بکفایت و درایت  
از اشباه و امثال خود ممتاز است و باصالت رای و منان چرم مشهور و معروف قاصد  
فرستاد و عرضه داشت که خلوت سخنی دارم سلطان بخانه امیر شیخ مؤید خلوق  
ساخت و او را بخواند و گفت بگو ناچه سخن داری گفت شما را استخلاص مملکت  
روم در ضمیمه هست یانه سلطان گفت بلی گفت این غرض اینست قلعه توفاات  
و تحصیل مال وافر منعذر است و چون قله قلعه توفاات در تصرف منست بحقیقت

قلعه در دست است و بسز کایه که از روز بروز و تمول موصوف و معروفست در توفاات  
و او نیز در دست منست اکنون من قلعه توفاات بشما می دهم و در عوض از شما  
التماس دارم و اگر نری وری و بشوای از من می آمد بهیچ حال بشما التماسی آوردم و کار  
خود پیش می بردم بایه اختیاری شما راست سلطان گفت ما را عادت جفاقت که  
نا از از باب مناصب و اشغال خطی بظهور پیوند د و خیانتی نبوت نرسند قلم عز  
بر چنین عمل او نکشیم و او را در معرض خطاب و عتاب نیاوریم و قطعاً خرم این  
قاعده و ترک این طریقه خواهیم کرد و از قانون خود تجاوز نخواهیم نمود و از مقبل که  
صاحب قلعه توفااتست نا غایت خیانتی ظاهر نشود و خطایه در وجود نیامد اگر تو  
ازین قبیل چیزی می دانی و بر وثایت می توانی کرد بیا و بیاز گفت چنان معلوم کرد  
که قلعه را حاجی شاد کلدی می فروشد و باناج الدین اتفاق دارد سلطان گفت  
اگر در واقع چنان باشد و نبوت ز شد خیانت او ثابت باشد و مستوجب عتاب  
و نفی و در آخر این مفروضه هر چه شیخ نجیب التماس کرد از نقود و اجناس و آنچه  
و آلات مبدول فرمود و مجلس منقضی شد و فریدون نام جوانی را که با امیر از نفاق این  
داشت و از طرف ما در خواجه علی که سالها در مملکت روم فتنه و فساد می اینکشت  
و خانهای مسلمانان خراب می کرد انتساب و اغیزای نمود بامارت از تو امانت نصیب  
فرمود و تشریف و سیور غال داد روانه ساخت و سیدی چشام را بنوشته ای  
و سپهسالاری ولایت دانشمندی موسوم گردانید و شیخ نجیب و داما در مقبل جان



خلفت دای بنو قات فرستاد و بعد از مدتی سیدی حسام و شیخ نجیب با هم در شناختند  
و چون شیخ نجیب بقله درآمد سیدی حسام را با لایزد و اهل قلعه را بیرون کرد  
و فریدون را در قلعه بردند و رسیدن این خبر به سلطان و زفر جاجی شاد کلبی بر قلعه  
توقات یکی بود و در آن ایام دولتون با امیر مطهر بن صلح کرد و خواهر او را در نکاح  
آورد و در یکدیگر بیوستند و قفسند و مبعضت برخاستند و نواحی سیواس  
ناخت می آوردند و خراسانی می کردند و سلطان هر نوبت جمعی مدافعین  
ایشان می فرستاد و کاری پیش نمی رفت تا خواست که بنفس خود چنگ  
کند و مان آن شد و غایله از صدر از مسلمانان منقطع گرداند و اهلانی شهر  
و غیره شفاعت می کردند که شهر خالی گذاشته بخلیه فتنه و غوغا و مظنه  
هزج و مزج است و سلطان با ایشان موافق می کرد تا آن حال متمای شد و تطاول  
و تغلب مفسدان با فرط انجامید و اجتهال از حد اعتدال تجاوز نمود و بید دلی و شست  
نایب نزلت می کرد آنگاه منبر رسید که دولتون با مقتدار دو هیز از سوار ناخت  
کرد و ولایت را غارت می کند سلطان را آتش غضب ملهب شد و حمیت طبع و این  
نفس خون در غرور و نجوش آورد و بزور سوار شد و با جمعی از نوکران که حاضر  
بودند از شهر بیرون رفت و آوانی شیران انداخت و نام از شام براند و معلوم شد که  
قضیه از شیران گذشت نا بدیه رسید و اسنکشاف حال مفسدان فرمود تقریر  
کردند که ولایت غارت کرد و وقت ظهر باز گشتند و بعضی از امرا کفند آسان را

علی و دهیم آنگاه در عقب ایشان نازیم سلطان گفت اگر ما بعلیه نعل ک کنیم  
فرصت فوت شود و سعی ضایع گردد و ایشان این زمان فرو آمدند و اسبان را قضا کردند  
و وقت فرصت این گفت و در آن شب دجور چون سگند در ظلمات و خضر در فلوات  
زوان شد

**شعر**

اذا هم هم المیز اللیل غمه  
علیه و لم تصعب علیه المراكب  
جلید گرم خیمه و طباغه  
علی خیز ما تبنی علیه الضرایب

و چون نصف از شب گذشت بدیشان رسید و ایشان در معقل و شیو و موصلی منیع که با در  
درو گذر بد شواری بودی و آب در مضایق آن مجال عبور نیافتی و روانه بودند و اسبان را  
علیه داده می خوانند که سوار شوند که ناگاه بر سر ایشان فرو رختند و آن مخادیل را  
بتبع و تیز فرو کردند و ضرب سیوف و دبا بپس اعضا و اجزای آن مناجین دهم  
می کوفتند و طیور از وایح از او کاز شبا ج ایشان پرواز می دادند تا مجموع را پایمال  
لکات و بال و خاکسار صدمات بواز و نکال ساختند

**شعر**

کلیش الشری أفدامه غیر نه  
زفاق الظلمه انیابه و محالبه  
و یقدم یوم الزرع لا ینقی الزدی  
ولو اصبح المریح فزنا یواشب

و با مقتدار سیصد سوار دو هزار سوار مکتل را که صفت ماکول و هبای مشورینا  
و ناسپیک دم می گشت و می انداخت ناسپاری از ایشان بفنا رسانید و بعضی را اسید  
و دشن کیز ساخت و بقایای سیوف در زوایای کوف مشور و منواری شدند



و پزده سیاوش را و قایه جان و نیز چو ادرت زمان ساختند و علی الصباح سزای چند  
 بشهر فرستاد و اسیران را قطار کرده می بردند و از باب و اهالی شهر و ولایت را ازین  
 فتح اهتزاز کمال گشت و محبت و مودت سلطان در عیال خاص و عام استیقام تمام یافت  
 و قریب و بعید و صغیر و کبیر بر مضای عزیم و سداد زاری و قوت نفس و صحت جسد سلطان  
 افزین گشتند و از آن صدمه شک در دندان مخالفان و معاندان آمد و این اول فتح بود که بعد از  
 واقعه قلیچ از سندان اتفاق افتاد و سبب زو نوجال و انتظام کار گشت و موجب خیریت  
 اطباع و امال مفسدان و معارضان شد

## تغیث داد از حاجی شاد کلدی امیر مظهر نزل بر عیال و بیت سلطان و فتنه آن بکشن

حاجی شاد کلدی که بچایر قلعه ثقات مشغول بود چون خبر هزیمت دولت نوشید  
 در اضطراب و اضطراب افتاد و پیش امیر مظهر تر فاصد دوینید و گفت این شخص  
 سیواس را که دارالملک زوم و معظم بلاد این ملک است بقهر و غلبه فرو شکست  
 و قلعه ها و یکت را مستحضر ساخت اکنون طمع در توفات مستحکم کرده سیدی  
 چسام را آنجا فرستاد و بومانیوما در توسیع دین ملک و تدبیل شعایر دولت اجنه  
 بلیغ می نماید و مزدی و هاب نهاب است و سپاهیان و لشکر باین از زجا و آنجا بر و جمع  
 می شوند و تو غافل نشسته ندی بیز کار خود نمی اندیشی و فکر نمی کنی که اگر  
 دولاب دولت او برین مدار بگردد و کار او استیقرار یابد و متمکن شود آنگاه ترا  
 و منرا و بسپاران زادست از ملات موزوت و خاندان فدیم بیاید شست و شیز خود  
 کز فن و از مملکت بیرون رفتن و ازین گونه مقدجه چند بر سنک اومی زد و بادی  
 در آتش اومی دمید و در معرض **الفتنه نایم العجز الله ان یقظ حاکما**  
 آمدن اثار ت غبار فتنه و تحریک مادی فجوز و فساد می کرد تا بهتوی هات موزو  
 و تلبیسات موزوق او را فریب داد و قرا چنان کرد که بطرف سیواس حرکت کند  
 نا اوست کون دل و فراغ خاطر با استیلا قلعه ثقات مشغول کرد و دلی مانع و منازع



قلعه حاصل کند از توفات قاصد ز سید و خبر داد که مد نیست ناسیدی چسبام  
 و شیخ نجیب و فریدون در قلعه جانسبازی می کنند و در مدافعت و ممانعت حاجی  
 شاد کلدی بدایح ممکن و مقصد راست می گویند و خود را سپر نیز بلا و سندان  
 عنا ساخته بجان اشدای می نمایند و از طرف سلطان مددی نمی رسد و صورتی  
 ظاهر نمی شود که موجب وثوق و اطمینان ایشان گردد و لاجاله اکثر مدتی  
 این تساهل مطاول شود و زمان این تحمل تمام می گردد و بر قضیت **کل محاصره خود**  
 قلعه از دست برود و کشتن مونس بر دولت مجرور نشیند و جزای اعدا و اقدام خیرما  
 و غرما بتبعیت لازم آید سلطان چون این نظر کم بشنید نوایز انفت و رجولیت در اعضا  
 و اجزای او مشغول شد و لوایح اشنه کاف و جمیت در غرور و اعصاب او الثبات  
 یافت و امر و نواب را پیش خواند و بعد از مطان چه و مفاوضه قرار بر آن داد که باجمعی  
 عنا کرا از خیاله و رجاله بر سر حاجی شاد کلدی نهضت نماید و نا اهل قلعه  
 هجوم کرده از عقب او فرویزند و او را در میان گرفته کوشانی بساز دهند و تفرغ و تفریح  
 بلیغ بظهور رسانند و نیز عزمت جازم شد و یکی را از خواص خدم که معتمد و محکم بود  
 در اجمدک تعیین فرمود و اینک تمام از صوفی نمود و بدان علت در شهر تخلف کرد و زیاده  
 هایون محفوف بالضر و الظفر بطرف توفات روانه شد و با سلطان یکبار از مرد بود  
 و حاجی شاد کلدی غیر از سوار و بیاد که از اطراف بر و جمع شدن بودند مهتدار  
 سه هزار مرد مسلح و مملک داشت و چون سلطان بخود توفات رسید بسبب تکاثف

آجام و آکام و ضیوع مسالک و مشارب امیر نرعلی را پیش فرستاد تا در قضایای که فتنه داشته  
 باشد توقف نماید و نگذازد که کشتی بر سر رود نا هم کنان مجتمع شدن دفعه و احید  
 مهیا و معیار بر سر دشمنان نازند و چون امیر نرعلی به شعی رسید لشکر را کما یبغی ضبط  
 توانست کرد و بعضی پیش رفتند و حاجی شاد کلدی بر صورت حال و وقوف یافت  
 و فوجی از عنا کرا در قلعه موقوف داشت و با باقی در مقابل آمد و مقدمه لشکر  
 فدزی باز نشاند امیر نرعلی و امرای چندی که در صحبت او بودند چون قوت مقامت  
 نداشتند طفره کردند و بطرفی از راه یزوز رفتند و سلطان را بر آن حال و وقوف  
 نبود نا ناگاه جمعی از سواران دید که منزعج و مضطرب از مقابل رسیدند و خبر  
 اقدام حاجی شاد کلدی و تجمیع و تفریح و تفریح کردند و سلطان که این بشنید  
 باوجود آنکه اکثر امرا و عنا کرا با امیر نرعلی متفرق شده بودند و بعضی دیگر از عقب  
 ملحق نشده با کوه که حاضر بود از بازی تعالی بازی خواست و عنان را برادر و چون  
 صرصین عالی و قضای آن بر سر دشمنان ناخت و آن مناجیس را در مطاوی از اشجار  
 و مهاوی آن آودیه و انهار پدید و نیز و شمشیر در ایشان کشید و مکافحه حمله  
 می برد و جنگ می کرد و اسب می ناخت و مردمی انداخت نا حاجی شاد کلدی که  
 در میدان خالی جولان می کرد روی باد باز نهاد و چون کوکب بخوش خسته و شکسته  
 بازگشت و اجناد و انجاد او منهدم و منقصم راه گریز گرفتند طار و اوقیر بطهور  
 صد هزار هم و باصلا بهم خود هم

**شعر**



تبع او بر عهد و سنت ز شناخیز  
از نفع بیلک شه کشور شاه مرغان بیفکند شه پز

و سلطان در قفای از مفسدان می دوانید و ایشان را در خال و خون می غلتانید تا بسپاری  
آئین کردند و انس و سلاخ بستند و بعضی بنسب ضیق بحال و صعوبت فلاک و فلاک  
خود را بدیده انداختند و جان از آن معز که بیرون بردند و زیارت مایون منصور  
و منشور و مخالفان مقهور و مکنوز گشتند

### فهرستیه

من آن گزین زخم برداشتم سپه زاهما بجای یکداشته

خروشی بر آوردم از پشت زین که چون آسایش بر ایشان زمین

و سلطان بطلب امیر بزرگ و سایر امرا جانب سواران دوانید و از هیچ طرف از ایشان  
نشان نیافتند تا شب در آمد و چون بمدد عنایت زبانی فوجی خان گرامت شد  
و بر اهل سیواس و توقی حاصل نه و مظنه آنک ناکاه فتنه انگیزند و بعضیان و طعیان  
بر خیزند علی الخصوص که اینک محال شد و فساد در ناصیه حال اولایح و ظاهر در میان  
ایشان بود سلطان صواب چنان دید که بشهر معاودت فرمایند و شبکین کردن  
توجه نمود و امیر شیخ مؤید را پیش فرستاد تا با احمد که زود و ناز سیدین او خبر اقدام  
پا خیزد کلامی و انجام امیر بزرگ و شهر رسید بود و مردم بر هم زفته و معتمدی که  
در احمد که بود در بسته و میانشسته که باشد باینجا بیوند و و مان این فتنه  
و هیچ از غوغا اینک بود و چون امیر شیخ مؤید بشهر رسید کس فرستاد و اینک را

طلب داشت حاضر شد و کلمات خشن و سخنان موحش را غارت نهاد و بخبر شیخ مؤید التفات نکرد  
و گفت اگر ای حبشی رفت بانک نماز فر و نیفتد و خبر دادند که موافق شهر لغارت بردند  
شیخ مؤید چون علامات فتنه ظاهر دید پیش رفت و نیز خود را از غوغای عوام بیرون انداخت  
و باجمدک پیش رفت و از تبعه آن فترت این گشت و سلطان با سپاه و چشم مشول  
فیج و فیزی و زین سیواس رسید و اینک و دیگر مفسدان که بخرکات شیخ و افعال قبیح  
مجا هرت نموده بودند و بر مضمون **قلب الحق و مرا لسانه** پیش از اسکناس  
حال و فیکند ز ماک سخنان نافرجام گفته خوار و خاکسار آمدند و در مقام خوف و خشیت  
خجل و شرمسار ایستادند سلطان اینک را پیش خواند و بگرامت جرمی که قولا و فعلا از کما  
نموده بود خطاب فرمود و مآخوذ و مقبوض کرد ایند نامالی و افزا و بستند و در وجوه  
موجب لشکر و مآخیزاج نو کردند و از اهل شهر غاص فرمود و در اول توجه  
بنو قات معتمدی را پیش شیخ عادل فرستاد بود و اینست عاریت کردن تا از مضمون  
کلام او کیفیت حال نهضت و حرکت و خیز و ستان معلوم کند و شیخ گفت بود  
جرام روزی چون کاری نخواهی کردند و باز اینست ذاک کرده و گفته که چون ممنوع  
نخواهی شدن چالیار و وجنانک شیخ فرموده بود اگر چه ظاهر حاصل آن سفید مجرد  
زفر و باز گشتن بود اما در ضمن آن فواید بسیار از شناخت مخالف و موافق و وقوع  
در خواطر و ضمایر و غیر آن مندرج بود

**بید**  
عرفت نواب الحدیث حیه لوانتست لکت هانفتیا



و بعد از انقضای آن حال چای شاد کلبی زینل و زینال از زنجان مترادف ساخت و امیر مظهر  
 بر امارت روم و هجوم بر سیوان تحریش و تهنیت کرد و بملق و نصیب خود را از مخلصات  
 و مطیعان فرمود و فزون اخیال و اغنیال بر کار نشاندا و از مغتر و مضطر کزدانید  
 و امیر مظهر از قضیه ذوالنون و انهم از اموکد و زلی از سلطان در ضمیر داشت و بولاجت  
 سیوان آمد و رسول فرستاد و گفت ما اتباع و اشباع امیر از شمایم اکنون بر انجمله اتفاق  
 کردیم که نین اوز با مارت بشناسیم و هم کنان اوزا مطیع و منقاد شویم و برقرار سابق  
 وزارت مملکت بر تو معتز باشد و جمیع جهات و وظایفی که بنو منسوب و متعلق بود بر طریق  
 معهود بر تو مفوض و مسلم داشتیم و وظیفه آنک این دعوت را اجابت کنی و با ما اتفاق نماید  
 نامریک بر نسیم و را خود مشغول شد چو وی بعت بگزاریم و شرط خدمتکاری  
 و وفاداری بجای آوریم و بعد از این مفاد و ضمه نایب امیر طغرل بر تسبیل مناصحت با سلطان  
 گفت **مصلح** ترا خود نیا موخت باید خرد بصواب از نزدیکتر که  
 این التماس قبول کنی و بوزارت روم که اخیار و اغیار کی است اکتفا نمایی و مخالفت  
 جمهور کنی که منصبی کاری بزرگ شده و در معرض شغل خطیر آمده مبادا که نظایر  
 قدرت و قوت توان اغناق این عمال قاصد آید و باع تدبیر و تصرف توان احاطت برین مطلق  
 ماند و انگاه عالمی را معارض و دشمن خود ساخته باشی و خود را در محال خطر انداخته  
 و زینالت برین سیاق باد از سنا بدند و اشتیالت نامه بشهریان دادند و مناجعت کردند  
 سلطان داماد طغرل بک را طلب داشت و گفت اهالی و کدخدایان شهر را دل بامن

زانت نیست و طرف چای شاد کلبی دارند و دم از هوا و ولای اومی زیند و اکثر  
 متجنن نیز خفیه با او متفق اند و صورت این قضیه بر تو مخفی نیست و اکثر من استقبال  
 بیرون روم بلی شک در واز ها خواهند بست و غاصی خواهند شد و سیوان از دست  
 خواهد رفت اکنون صواب چنانست که اسطه را از مقتداریک هزاز مزد از شهر  
 آید و چون من از طرف شهریان امنی حاصل شد باشد و خاطر مطمئن گشته از شهر  
 فراغ بال با استقبال بیرون روم و ستیز مزوت بنقدیم رسام تا خلی عاید نشود و فساد  
 حادث نکردد و مقصود با چنین وجهی حصول پیوند دو و چون این فصل بشود  
 بشاشت و اهتزاز تمام نمود و بر سلطان ثنا کرد و گفت خال شما را نیز مراد همین  
 و اکثر زادت باشد و نیز بیاید سلطان گفت اگر من دناز باب سخنی گویم شاید که  
 مواقع مزاج ایشان نیفتد و جمل بزوجهی دگر کنند و دگر تعیین کنند بیاید  
 و بدین ستیز ایشان را روانه کزدانید و غرض سلطان ازین اقناع آن بود که چنانکه  
 گفته اند **مصلح** بامزد دغا نر دغا باید باخت بنقدیکر از اسب و سلاح  
 از دشمن بچسبند و در لشکر خود آفرید نابدان اسطه ضعیفی و فوزی در حال ایشان  
 ظاهر گردد و اینک سناز واضطر از بدیشان زاده یابد اما چون در میان ایشان مزدم  
 داهی و کار دین بودند بغور قضیه فرو رفتند و مقصود این نقش معلوم کردند  
 و طغرل بک را با مقتداز دویست سوار در شهر فرستادند و نیز آن ندیر صایب نیفتاد  
 و سلطان را چون با طغرل بک قاعد محبت ممد و آصن اخوت موکد بود و در سالف عهد



عمه اود رجالة جده سلطان بود و بعثت مصاهرت و معاشرت قدیم سلطان اوز خال می گفت  
 باللقای زوز رفت و چون بظاهر بلد رسیدند چنانک عادت باشد از باب و اهالی شهر بر سلطان  
 شامی گفتند و دعای می کردند در آن اثناء طهر لبك گفت این طایفه قیصریه باشند چه گمان می برد  
 که اهل سیواس بر سلطان آزادیت ندانند و دولت اوز را گمان و منکر اند ناخود در شهر آمدند  
 خلافت شهر از صغیر و کبیر و غنی و فقیر از جوانب و اطراف بعبارات مختلف سلطان را  
 دعای می گفتند و آفرین می آوردند و بر اعدا و مخالفان نفرین می کردند و هر یک  
 بنوریه و تعزیه کلمات مرموز و سخنان ثقیله که منظم و دهم و شمر باشد ایشان را  
 می شنوایند و با ضاحیکه مستشبع و از اجیز مستهجن تجمیل و تحمیل از بخانیان می کردند  
 و زوز دوم که بنماط حاضر گشتند چون از تناول طعام بیز داخند طهر لبك گفت  
 اکنون شرطی که زفته است بتمام می باید رسانید و قولی که در میان آمدن بعل می باید  
 آوزد چه جماعت در انتظارند و توقف موجب خرابی طرفین سلطان گفت در قضایا  
 تعجیل نایمود است و صبر و نانی مدفع و مستحسن **ان الله يحب الصابرين**

### شعر

ولا تكن عجلا في الامر تطلبه فليس يحمد قبل النفع يحزن  
 طهر لبك گفت برین وقت دیر ماهر زوز همان شما خواهیم بود و صداع و ایزام خواهیم آوزد  
 اما صواب در آنست که هر چه زودتر قضیه بفیصل رسد و وعده بانجاز بیوند و چون  
 سخن از داغ ادب بیزون بزد و الحاح و الحاف بدخه افراط رسانید سلطان گفت شما

اینجا چه مهمم آمدن اید گفت خلوق باید سلطان گفت ما را از حاضران مجلس نیری  
 پنهان و پوشیده نیست و زاری مستور نه چو کایتی که داری بیار گفت ما اتباع و شیاع  
 امیر از نمایم و ندیند او علیك بعالم بقایوست و از وی فرزندی خلف ماندا کون آمدن ایم تا  
 مخدوم زان خود را بامارت بنمایم و همگنان طاعت و تبعیت اوز را الزام نمایم و قوری  
 که در امور مملکت و دولت منطبق شدن بصلاح آوزیم و حاجی شاد کلبی و ولاد عمر خنا  
 حاضر شوند و هر یک بوظیفه که داشتند قیام نمایند و زوز از وزارت مملکت بر شما  
 مسلم باشد و بریز جمله اتفاق کرده ایم و باعث برآمدن ما این مهمم بود



سُلْطَانُ كُفْتُ امْرُوزًا بِنِ خَانَهُ بِنِ تَعْلُقُ دَارِ دَوْمَنْ كَهْ صَاحِبِ خَانَهُ امْ شَمَا رَا  
 خَوَانَهُ امْ اَكُونُ شَمَا بَدْعُوتِ كَهْ آمَدَنِ اِيْدُ اَوَّلُ كُفْتُ شَمَا خَوَانَهُ اِيْدُ وِبَعْدُ اَزَانِ چُونِ  
 دَانِسْتُ كَهْ خِلَافِ وَاَقِعِ اسْتُ خَجَلُ شُدُ وَاَكُفْتُ فِي الْجُمْلَةِ اَمَدِيْمُ سُلْطَانُ كُفْتُ  
 شَمَامِي كُوِيْدُ كَشْكُرِي رَا خَانَهُ تُو خَوَاهِيْمُ اَوْرَدَنْ وَاَصَاحِبِ خَانَهُ رَا اَزِيْنِ مَعْنِي شُعُوْرُهُ  
 قَضِيَهْ چُونِ خَوَاهِدُ بُوْدُ چُونِ شَخْنُ دِيْنِ دَرْ جِهْ رَسِيْدِمَهْ رَا نَقْشُ فَرْوَرْتِ وَاَجَوَابِ  
 نَدَا دَنْدُ سُلْطَانُ نَبَسْتُمْ فَرْمُوْدُ وَاَكُفْتُ بَارِي بَدِيْعِ امِيْرَازِ نَا اِيْجِهْ طَرِيْقِ امِيْنِ  
 اِمْسَانِيْدُ وَاَزِيْنِ اَوْرَدُ وَاَصْدَارِ اِيْنِ قَضِيَهْ چِهْ فِكْرُ كَرْدَنِ اِيْدُ كُفْتُ چُنَانَكِ رَسْمِ وَاِيْنِ  
 بَاشْدُ سُلْطَانُ كُفْتُ شَرْطِ اَنَسْتُ كَهْ اَوَّلِ شَمَا كَهْ مُهْمِدِيْنِ قَاعِدِ وَاِيْنِ اِيْنِ طَرِيْقِيْدِ  
 بَرْوَقِ اِيْدُ اَبْدَانِ بِنَفْسِكَ وَاِيَا تِ وَاَمَوَاضِعِ خُوْدِ رَا مِثْلِ اَز رِجَانِ وَاِيَا بِيْرَتِ وَاَغِيْرُ ذَلِكِ  
 كَهْ دَرْ تَصَرُّفِ وَاَمَلِكِ شَمَا سْتُ دَرْ مِيَا زِ اَزِيْدُ وَاَحْكُوْمَتِ اَنْ رَا مُطْلَقَا بَا امِيْرَازِ دَهْ  
 كَدَارِيْدُ تَا دِيَكِرَانِ اَقْدَا بَشَمَا كُنْدُ وَاِلَا چُنَانِ بَاشْدُ كَهْ كُفْتُ اَنْدُ **بِيْدِي**  
 لَاسْتَهْ عَنِ خُلُقِ وَاَلَا تِي مِثْلَهْ عَارِ عَلِيْكَ اِذَا فَعَلْتَ عَظِيْمُ  
 طَغْرُكَ بَكْ كُفْتُ مَا اِيْنِ خُدْمَتِكَ اَزِي وَاَحْسَابِ اَزِي اَزَانِ جِهْتِ مِيَكْنِيْمُ كَهْ رُوْزِ بَرْوَرِ  
 نِعْمَتِ وَاَجْمَعِيَّتِ مَارِ يَادِ شُوْدُ وَاَمَالِ وَاَجَاهِ وَاَزَسْمِ وَاَزِي بِيْفَرَايْدُ نَهْ اَزَانِ جِهْتِ كَهْ اَزِيْنِسْتِ كَهْ  
 دَارِيْمُ اَز دَسْتُ بَرْوَرِ سُلْطَانُ كُفْتُ پَسْرَ اَمَاسِيَهْ رَا اَلْجَا حِي شَادُ كَلِي اِنْشَاعِ كُنِيْمُ  
 وَاَبْدُ وَاَدِهِيْمُ كُفْتُ اَمْرِي مُنْعِ اسْتُ كُفْتُ قَضِيَهْ رَا اَزِي پَسْرَ اَمَاسِيَهْ وَاَبْرُوْ مُقَدَّرِ  
 دَارِيْمُ كُفْتُ نَشَايْدُ كُفْتُ مُلْكِ قَرَمَانَ بَا سَرْعُمَانِ بِيَكِيْرِيْمُ وَاَبْدُ وَاَدِهِيْمُ كُفْتُ اِيْخُوْدُ

چَكُوْنَهْ تُو اَنْدُ بُوْدُ كُفْتُ اَكُونُ شَمَا كَهْ دِيْعُوِي تَبَاعِيْتِ امِيْرَازِ شَمَا مِيَكْنِيْدُ وَاَلَا  
 اَز وَاَلَا وَاَفَايِ اَوْمِي رِيْدُ وَاَلَا تِي رَا كَهْ بِيْشَرِ شَمَا وَاَدِيْعِيْتِ اسْتُ بُوْرِيْشِ اَوْتَسْلِيْمِ نِي كُنِيْدُ وَاَزَانِ  
 مُضَايِقَتِ وَاَمَنَاسْتِ مِي مِيَايْدُ وَاَفَلَا عِي رَا كَهْ اَعْلَامِ وَاَخَا جُوِي وَاَبْنَا وَاَجِبِ دَرْ تَصَرُّفِ كَرَفْتِهْ اَنْدُ  
 مَسَامِي نِي دَارِيْدُ بَشَرِ سَتَهْرِي رَا كَهْ مَنِ جُمْلَهْ سِتِي رُوْضِ شَمَشِيْرَازِ دَسْتُ مُنْعَلَبِ خَلَامِ  
 كَزْدَهْ اَبَشْمِ وَاَتَبَعِ وَاَشُعْلَهْ امِيْرَازِ نَا بَاشْمُ چَكُوْنَهْ تَسْلِيْمِ دَارِيْمُ وَاَحْكُوْمَتِ دِيَكِرِي  
 چَكُوْنَهْ سَنَرُ فَرْوَرْتِ

**شَعْر**  
 لَنَا اَلْهَامَةُ الْكَبْرَى اَلَّتِي كُلُّهَا مَهْمَةٌ وَاِنْ عَظُمَتْ مِنْهَا اَذَلُّ وَاَصْغَرُ  
 لَنَا النَّاسُ اَعْطَانَا هُمُ اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ لَهُ وَاَللّٰهُ اَعْلَى وَاَكْبَرُ

چُونِ شَخْنُ بَدِيْعِي بَايْدُ رَسِيْدِ طَغْرُكَ بَكْ كُفْتُ پَسْرَ مَابِيْنِ وَاَمَوَاضِعِ خُوْدِ اَعْلَامِ دِهِيْمُ سُلْطَانُ  
 كُفْتُ تُو مَرْدِي بَرْوَرِ وَاَصَاحِبِ وَاَجُوْدِي تُو اَز دَرْ دُوْدَنْ طَرِيْقِيْدِ يَكِي رَا اَز نَوَابِ  
 بِيْفَرَسْتُ نَا شَخْنُ عَرْضَهْ دَارْدُ وَاَجَوَابِ بِيَا زِدُ كُفْتُ چُونِ رُخْصَتِ اِجَازَتِ نِدِسْتُ بَشَرِ مَالِ  
 مَا خُوْدُ بَاشِيْمُ سُلْطَانُ كُفْتُ بَلِي كُفْتُ چِهْ عِلْتِ كُفْتُ اَزَانِ جِهْتِ كَهْ شَمَا جَسْدِ نَوَابِ  
 لَشْكُرِي بَرْوَلَايَتِ مَا كَشِيْدَنِ اِيْدُ وَاَبْنَا وَاَجِبِ مَالِ وَاَمَوَاضِعِ خُوْدِ اَعْلَامِ بَرْوَرِ وَاَحْسَابِ  
 كَزْدَهْ اَكُونُ غَزَامَتِ اَنْ بَكَشِيْدُ وَاَبْنَا جُوِي اَز مُسْلِمَانِ سَنَدِ وَاَبْعَصْبُ نَصْرُ فَرْوَرِ  
 بَارِزِ كَزْدَانِيْدُ وَاَبْسَلَامَتِ بَرْوَرِ وَاِلَا اَقْشَامِ مُنْعَدِرَاسْتُ وَاَبْنَاتِ وَاَخَلَامِ  
 نَا مُمَكْنِيْجِهْ مَا بِنَعِيْدِي اَز شَمَا مُطَالِقِي نِي كُنِيْمُ وَاَحْكُوْمَتِ اِيْمِ اِيْرَ بَكُفْتُ وَاَشَانِ  
 بَرَوَاقِ فَرْشَادِ وَاَمَزَاكِبِ وَاَسَلْحَهْ نُو كَرَانِ اَوْرَا بَرْ سِيْلِي هَرْ سَنَدِ بَعْتِهْدِي امِيْرَازِ



نالچومزدم تسلیم کنند و زحمت خود بستانند چون خبر بامیر مطهر رسید متوجه  
 فرستاد و زسل و زسایل و سایل نالحت و گفت مضمی مایه اکون از شد کد شنه  
 بزحیزید و ما عهد بستیم که بعد الیوم از جدد و ولایت خود تجاوز نکنیم و منعرض  
 رعایا و قوای شما نشویم و در جمیع احوال با شما منفق و متحد باشیم و نیز ست زط باز  
 کشند سلطان امیر طغرل را طلب داشت و انواع الطاف و اعطاف تقدیم فرمود  
 و اوزان دهشت بیرون آورده تشریفات فاخر و اسبان فاخر بخشید و سیلاح و سلب  
 نوکران بتمام و کمال باز کرد و دید و مراسیم کرد و مروت با داز ساند طغرل بک گفت  
 ما خود ز فنیم اکون شما با حاجی شاد کلدی و اجناد شام و اولاد عمر و لشکر مغول  
 و تاناز که مجموع دشمن و مخالف اند و از اطراف بر شما محیط چون خواهید کرد و در دفع  
 غوایل و زده وادی این اعدای چه ندید خواهید نمود و وظیفه آنک با امیر مطهرت  
 دوستی و زید و زسیم اتحاد و اعنضاد نان کرد و ندید و هز چه اقنراج فرمایید  
 من از طرف اوضاع و کفیل که بران منوال بنفدیم رسانم و چون این مشاکبت  
 و مطابقت در جدد و اطراف انتشار یابد و صیت این مظاهر و مضافرت  
 در ممالک و مسائلک ایشان پذیرد دشمنان را جراح جرات منکسر شود  
 و سایر مفسدان و مغلبان دست تطاول از حواله مملکت گناه و کشیدن دارند  
 دودوست با هم اگر بیدل اند در همه باب هزار طعنه دشمن بنیم جرخند  
 جرات فاق نمایند و عزم جزم کنند نزد که حلقه افلاک را زهم بدزد

سلطان گفت شما در زمان امان روانه شوید و از دشمنی که با نزد یکتر است حاجی شاد کلدی  
 و زجایعون آفرید کار و اوق و یقین صادق و عنقریب اوزا گوشمال داد شیرا و بردست بعضی  
 از نوکران باز زحان

محاربت سلطان با حاجی شاد کلدی  
 و ظفر یافز و و قتل او و زن او

در عشر اول رمضان سنه ثلث و ثمانین و سبعه سده سلطان بنده کاجی شاد کلدی و جسم  
 ماده و قطع غایله او را شتغال نمود و از اطراف و اکناف عساکر و اجناد انیخت و در ترتیب  
 و تهیة عدت و اهبت جنگ مساعی حمله بدک فرمود تا محمود فیج که بر سالت پیش امرای  
 الوش رفقه بود ز رسید و خبر رسانید که بسند ابوق علی باشا که دران عهد سز و ز اجسام  
 الوش و مقنندای اجناد مغول بود مدد و معاونت سلطان می آید و کمر مظهرت و عدا  
 بر میان جان بسته بهز چه اشارت زود مجدد و مجتهد است و حال آنکه این مفسد و زاده ملک  
 سیوان تطمیع کرده آورده بود و عداوتی در کسوت جفاوت می نمود سلطان جنانک  
 معهود لطف و کرم و مال و جنس شیم و ست او را بنعظیم و توقیر تمام در شهر آورد  
 و مراسیم ازال و اقامت تقدیم فرمود و اوزا بحلیع و تشریفات کران مایه مفتخر و زراف  
 کرد و دید و نواب و نوکران اوزا که مفلوک و عاجز باو سینه های مغولی آمدن بودند  
 نعلهای نیز و کسوتهای زیکر و نالحت و بختی و فر و نصیر اکمل خطوط و محصور گردانید  
 و حاجی شاد کلدی زسل و زسایل متوسط ساخت و التماس نمود که در توفات ملاقات



کرده قواعد یکا که مهتد گرداند و حجب یکا که مرفوع سازد و او با ماسیه اکنفا  
 نموده منعوض مواضع دیگر نشود نا از طرف عدوت و خاصیت منافی گردد و مواد  
 مخالفت و مشاجرت منقطع شود و سلطان از زده از تو اباد بنوقات نهضت کرد و چون  
 بنو اجمی از نزول کرد اجمد دواتی را که از معتمدان حضرت بود با اعلام و وصول اعلام جهانگشای  
 پیش حاجی شاد کلهی فرستاد و علی الصبح کوه کزنه بقریه دانشمندیه نزول  
 فرمود و فرمان داد که فردا لشکر هر طریق جنگ سوار شوند و هماره شب ساز و آلات حرب  
 از جوش و خود ورزه و بر کسنوان و غیر آن بر لشکر نفرقه کردند و بنعبیه و ترتیب  
 سپاه مشغول شد و هنوز شمع در سوز بود که از هاتین غیب آوازی بکوش سلطان  
 آمد که ای مسلمانان یا غم ز نسید و چون دانست که کسی دیگر آن آواز نشنیده است  
 هیچ نگفت و آن حال مسنور داشت تا چون زمانی گذشت نزدیکتر از آن آوازی  
 مثل آن شنید و در ساعت ساز کارزار در پوشید و مکل شد و صفها هم آراست  
 و میزاند نا سوارى چند دید که از میسنه میانه می آمدند کمان برد داشتند بجای  
 خود می روند و بعد از آن دید که قوچ دی که با ایشان آمیخت و زوی بکزی  
 نهادند و در واقع مخالفان بدستان رسیدند و ایشان را شکسته منهرم می آمدند  
 سلطان چون آن حال دید چریق غضب او زبانه بر آسمان کشید و نایق قهرش  
 شعله بر فرقان زد و بعره حیدری از صمیم حجره بر بنجره افلاک رسانید  
 و با مقتدای سوار عیان زها کرد و بر لشکر حاجی شاد کلهی تاخت و با مائس

تیغ آشفشان بر سر کشان می انداخت و بنوک سنان زهن شکافت اعضا و اجزای  
 ایشان از هم می شکافت و بشفارت بضال فقرات ابطال می زد و با سینه خاجرا و عیبه  
 چنان جز و مناخر می برید بیگانه از آب از چشمه چشم بدینکالان می داد و بخنجر  
 اکنون زک جان مخالفان می کشاد بر وقت سیاف از چنود و جوانب لعان یافت  
 و سیلاب خون اطراف کوه و هامون فرو گرفت

### شجر

لما تورط بالجر و ب یفتیه ما ان تصید بنوی نفوس الصید  
 او هم معاقدها و اطفاء نازها قبل انتشار لظى و بعد و قود  
 بالجر و بتناج العجاج و غله فی الغاب من اسل القناکاسود  
 من کل و طاء علی قبه العدا بحوافر خلقت من الجلمود  
 و صواریم عین من انما دها حتی از دین من الطلعه بعدمود

و بریز منوال حرب می کرد و جالش می نمود تا چنانچه از هم شکست و قلب متقلب  
 گردانید و گرد از کله مخالفان بعیق و زسانید سندان سپاه و دلیزان آوزدگاه  
 چون آن مصاولت و مزاولت مشاهده کردند بیکار بر سپاه دشمن ناخشنود و بیع می زدند  
 و مبارز می انداختند تا مقدار چهار صد سوار نامدار را طعمه شمشیر ابداز و عرضه هلاک  
 دماز ساختند و در تلاطم امواج حرب و تراکم انواع طعن و ضرب چای شاد کلهی را  
 بقتل آوزدند و از امز بعضی را بفنا رسانیدند و بعضی را مغلول و منسلل اسیر گردانیدند  
 و چون نصرت سلطان و کثرت مخالفان بوضوح پیوست و فتح و ظفر محقق شد لشکر را



رُحَصِتْ تَارَاجُ دَادُ وَبِاجَمْعِي رُمُوزَانِ كِه شَمِيزِ بَدَنْدَانِ وَدَن بَسْتَنَانِ مِي بُودَنْدَ عَقِبِ  
 بَقَايِ سِيُوفِ مِي نَاخْتِ نَاهَمِه زَانَا رُومَا زِ سَاخْتِ وَارَايشَانِ اَشْرَمَانْدُ وَنَسِيرِ وَارَانِ  
 جُنْدِ نَاهَمِ الْغَالِبُونَ جُلُوقُ يَافَتْ وَمَفْهُومِ مَا أَغْنَى عَنْكُمْ جَمْعَكُمْ وَمَا  
 كُنْتُمْ تَشْكُرُونَ مَهْ كَنَانِ زَارُوشْتِ شُدْ

وَجُونَ تَبَاشِيرِ فِتْحِ وَفِي زُورِي اَزْ عَذَابَاتِ زَايَاتِ هُمَايُونَ طَالِعِ وَنَاطِعِ كَشْتِ وَارِزْدِ جَلِ  
 شَاوُحِ كَرَامَتِ اِيْنِ فَضْلِ عَظِيمِ وَفَوْزِ جَنِيمِ شَارِ زُورِ كَارِ سُلْطَانِ كَرْدَانِيْدِ رُويِ  
 اِسْتِكَانَتِ بَدَرْ كَاهِي نِيَا زَاوَرْدُ وَارِزْ سَزِ عَقِيدَتِ دَرْ سَتِ وَاخْلَاصِ بَاكِ مَزَانِيمِ  
 حَمْدِ وَنِيَايِشِ قِيَا سَمَاءِ اَعْلَى وَحُضْرَتِ اِيْرِدُ نَعَالِي زِ شَانِيْدِ وَكُفْتِ  
 رَبِّ اَوْزِ عَنِي اِيْنِ شُكْرِ نِعْمَتِكَ **الَّتِي اَنْعَمْتَ**  
**عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدَتِي** وَپُوشِيْدِ نَبَاشْدِ كِه  
 بَا مَقْتِدَارِ سِي نَفَرِ مَرْدِ بَا جِهَازِ هَزَارِ سَوَارِ كِه اَكْثَرِ اَمْرَايِ اَنْ سِيْهْمْدَارَانِ الْوَسْطِ  
 بَاشَنْدِ بَزْا وَنَحْتَرِ وَبَزْ فُتْحِ جَنَانِ فَايِزِ وَظَا فَرِ شُدْنِ بِيَا مَزِ قُوْتِ پَادِشَاهِ جِهَازِ وَدَانَايِ اَشْكَارِ  
 وَبِهَازِ نَعَالِي شَانِهْ كِه نَاصِرِ عَمَارِ دِيْزِ وَكَانِرِ مَارِ دِيْزِ اَسْتِ تِيْسِيْزِ بُوَانْدِ يَافَتْ كِه **وَسْ**  
**يَعْنَصِمُ بِاللّٰهِ فَقَدْ هُدِيَ اِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ**

**شعْر**  
 الْحَمْدُ لِلّٰهِ اَنْ اَلْحَقُّ وَاتَّضَحَا وَكَلِمُ فَاكِ قَوْلَا كَانِ قَدِ بِنَحَا  
 وَدَرَانِ مَعْرَكِه بَسِيْرِ بَابُوقِ وَبَسِيَا رِي اَزْ لَشْكِرِ دَسْتِ بَتِيْعِ نَبَرْدَنْدِ وَبَايِ دَرْ جُومِهْ وَغَايِهْ نَهَادَنْدِ  
 وَارِجَايِ خُودِ حَرَكَتِ نَكَزْدَنْدِ وَنَاطَانِ زَا دَرْ شَبِ كُذْ شَنَهْ صُورَتِ اِيْنِ فِتْحِ دَرْ خَوَابِ  
 مُعَايَنَهْ نَمُودَنْدِ وَبَا مَدَادِ بِيْشَرِ اَزْ اَقْبَحِيَامِ حَرْبِ وَالتَّزَامِ طِعْنِ وَضَبِ بَا خَوَاصِ حُضْرَتِ  
 جِكَايَتِ اَنْ حَالِ كَرْنِ وَكُفْنِهْ كِه اَمْسَبِ دَرْ خَوَابِ دِيْدِمُ كِه چَا جِي شَا كَلْدِي نَا



شکستیم و باز و بنه و جواشی و معاشری و غارت کردیم و پیش از آن ناز و نوح مدتی مدید در واقعه  
 دیدیم بود که مازی بزرگ بعیداً عن صاحبیه قصد او کرد و او آن ماز را بیک گرفت  
 و شرش را نهاده و بخجری که دسته سپید داشت دهان او بشکافت و چون آن  
 ماز هلاک شد بونست از و باز کرد و گفت این بونست را بیکت می باید ساخت و از دست  
 و زطوستان ماز بسیاری بردست او ملتز شد و بعینه بیان آن حال بود که واقع گشت  
 چه بعد از آن که حاجی شاد کلبی قصد سلطان کرد بود او را نیست کرد  
 و مال و منال و خزان و دفاین او بدست آورد و دست ماز بردست سلطان عیانت از آن  
 دنیاوی و نسیم و زر بود و در اول آنحضرت سلطان بودای شیخ عادل زفته بود و جور حمله  
 بدست شیخ در آستانه اشغراقی که داشت با خود می گفت کز ترا شکسته بود  
 ملک لجم مدحله کرد و لشکر او را بشکست و کز ترا شکست و همچنان واقع شد  
 بی زیادت و نقصان و بقیاست که این طایفه زبان حق می گویند و از زبان حق می شنوند  
 بن خیر ایشان خلاف نخواهد و سلطان را منصب سلطنت با استقلال از روز مسلم  
 شد چه دشمن ملک و مدعی دولت را که دعوی از ملک می کرد و بجزل و قوت خود  
 مغرور گشته بود و خدای را فراموش کرد بفرزاید اجدی و میزد دولت مهدی در از و هله  
 ماسور و مقنول کرد ایند و همه کنان را لقمه تیغ بنور و طعمه صقور و نور ساخت  
 نامضمون **و خواب کل جبار عنید** بصدقه پیوست و شست قدمان

کونا و نظری که از قصور عقل و فنور زای نظر ایشان بر ضوا هیز اشیا مقصود بود و جست  
 بصیرت از آن ذلک حقایق آموز مجبور و مجبور داشتند و دست قدرت سلطان را از ناول  
 خاگرد دولت قصیر می بنداشتند و کمند همت او را غنا و ست زفته شرف قاصر می  
 انکاشتند چون بر صدق دعوی سلطان بر هائی قاصع دیدند و بر اثبات آن معنی جعنی  
 ساطع مشاهده کردند بجهل خود و دولت سلطان اقرار و اعتراف آوردند  
 و سر ضراعت بر آستین طاعت نهادند و گفتند **نا لله از کنا فیض**  
**مبین** و چون وقت حزب فرو نشست و عوایف هیاج و میاج زکود یافت  
 سز حاجی شاد کلبی را بسپاس فرستاد و از آنجا باز رجحان بردند تا کنا بی که  
 نخریشانی می گفتند کز دن نرم کردند و پند غفلت از گوش یز و آوردند و طفل باک  
 چون سز حاجی شاد کلبی را بحشم خود دید چیزی از و دایح سلطان با او گفته بود  
 که عنقریب سر او را از رجحان فرستیم با امر او کار نقریز کرد و خواص و عوام از آن  
 مکاشفت تعجب نمودند و شکفت و زدند و زعمی عظیم در دهان داشت و هیئت  
 در خاطر هاراه یافت و قاصی و دایح طاعت داری و نند فرای سز را آوردند و لشکر  
 منصور را از برکات آن سعی مشکور غنایم موفور و نفاشیر نا بچ صور از نفوذ و اجنا  
 و اثاث و متاع و اقمشه و امنیه و سلاح و سلب و آلات و ادوات و حیول و بعناک  
 و عید و اما و جوازی و سزدازی و سایر تجملات از هر جنبه حاصل شد و اصناف  
 اجناد فوجا بعد فوج بحضرت سلطان می آمدند و دعا و شامی گفتند که لایزال بود که



جلد می خواست و حال آنکه سلطان او را با مغول جنگیده داشت و بسیاری از عساکر  
 اطراف بعلت آنکه غریب و مهمل بودند از مقامات شهادت و معانات تکلیف  
 آن معاف و مسلم داشته بود و در معین کاشته و از دوزنظاک می کزدند  
 و چون او بنا بر آنحضرت سلطان رسید بود مناجات جانب او را سلطان دارا مدعا  
 اغاضی می کزد و از ارکان دولت از مجازات و محاکات با او درازای  
 منع می فرمود اما در محال نشد کایات جنگ فرو می آورد و از اقدام و احجام سخن می  
 زاند و کسانی را که قدمی پیش نهاده بودند و دست بزدی نمودن نوازش می فرمود و بعد  
 تمکین و تحجین انواع احسان و انعام از زانی می داشت و بر حسب مسامحه هر یک را  
 قلعه و شهر و چشم و ولایت و اسب و جامه و تیغ و کمز می داد و بنزد عوالم و عوار  
 موعود و امیدها می کزدانید و هرگاه که نخر جنگ در میان آمدی جمیع  
 امرا و صنادید خدمت و دعا می کردند و زبان جری و صوت جهوزی بر سلطان آفرین  
 می آوردند و می گفتند ماهمه آزاد کرده شمشیر سلطانی و جان از کوشش بازوی  
 او دارند و چون تعالی ما را ببرد دولت و صولت او ازین حادثه هایل و واقعه طایل مامور  
 و مجبور داشت خاصه بنی نام جولی که سلطان او را از خاک برداشته بود و صاحب  
 کوکبه و طبل و علم ساخته و قرص از هزاره شاه را بر خرید و بدو نفوذ فرمود  
 و در غارت آن بزد و وزطارت آن جرد و طرد او را از اسب انداخته بودند و در غیبت آنکه  
 سرش از تن بر داند که سلطان رسید و او را در آن حال دید و آتش عینت در نهاد او ملتهب

جله برد و غرمای او را بضر ب شمشیر از تن او دور کرد و او را از زهره خون خوار  
 و عقله هلاک و دمار خلاص داد و چون سلطان از این و منت جان با حقونان مضاف  
 شد بود هر زمان بسوز و نیاز دعا می کزد و می گفت این دوزخ عمر که دارم از دست  
 سلطان دارم و بایستد علیک قرابت مادری داشت و مدتها خدمت بابو کرده بود  
 اما اغیار و دشمنها از در حضرت سلطان یافت و از جمله خواص و مقربان درگاه  
 بود و ممکن و ثروت و لایف حاصل کزد و غرض و غایت این فصل فیما بعد  
 تحزیر خواهد یافت

### جلوس سلطان بر تخت سلطنت و استیقلال در امور ملک و دولت

سلطان چون در آنکارا جای شاد کلبی که در منصب ملک غری می منصبت و زعمی  
 منقلب بود و درم استیلا و استیلا می زد بر داخت و شایست سینه از شواغل اقام  
 و انتقام او صافی ساخت بر سر دولت متمسک نشست و پشت بر مسند سعادت  
 و سیادت مستقیلا باز داد و ابواب عدل و عدل و زلفت و صفیت بر روی جهان  
 و جهانیان مفتوح داشت و طریق شفا و اقبال و اطمینان و افضال بر وضع و شرف  
 و قوی و ضعف کشان کزدانید و با اعلام نیش زیناسب دولت و تسخیر بیضه  
 مملکت و اغیار از معارج شاه و از نفوذ از مدارج با دشاه مبدیان و منہیان  
 باقصای دایر زوم و شام و عراق مناد و متالی ساخت و خطبه و نیکه بر یوزام



وَالْقَابِ هُمَا يُونُ مُوسَى وَمُزَيْنِ كَزْدَانِدْ وَسَائِرِ اِيْنِ جِهَانْدَارِي وَقَوَاعِدِ شَهْرِياري  
كَمَا هُوَ حَقُّهُ مُزَيْنِ وَمُهْدُ سَاخْتِ وَبَجْدِي جَدِيدِ وَجَهْدِي جَهْدِ زَوِي بَاتِياقِ

آموز و انتظام مصالِحِ جمهور را آورد **شعر**

نَفَذَ الْقَضَاءَ بِهَا زِدَّتْ كَانَهَا لَكَ كَلِمًا اَزْمَعْتَ شَيْئًا اَزْمَعًا  
وَاطَاعَكَ الدَّهْرُ الْعَصِي كَانَهُ عَبْدًا اِذَا نَادَيْتَ لَبِي مُسْرِعًا

وَقَاصِدِي بَقْلَعِي تُوَفَاتِ دَوَانِدْ وَبَسِيْدِي جُحَامِ وَشَيْخِ نَجِيْبِ وَفَرْدِي دُنْ مَكَانِيْبِ  
نُوشْتِ وَاِيْشَانِ زَالِ سَمَالْتِ دَادْ وَاَسْنِظْ هَارِ نَخْشِيْدِ وَامِيْرِي بَرِ عَلِي وَامِيْرِي يُوْسُفِ جَلِي

بِافَوْجِي اَزْ نُوكِرَانِ تُوَفَاتِ فَرَسْنَادْ نَابَا تَفَاقِ اَصْحَابِ قَلْعَةٍ بَقَايَايِ اَتْبَاعِ وَجَوَاشِي  
جَا حِي شَادْ كَلْبِي زَا تَتَبِعْ كُنْتَدْ وَدَرْ نَقِيْشِ وَتَجَسُّرِ اِيْشَانِ اَسْنَقْصَا نَمَايَنْدِ وَبَسِيْرِ  
بَابُوْقِ عَلِي پَاشَا مَرُوكَاتِ وَتَخْلَفَاتِ جَا حِي شَادْ كَلْبِي زَا اَزْ سُلْطَانِ اِلْتِمَاسِ كَزْدِ  
بَا مَزِيْدِ اِنْعَامِ وَاِكْرَامِ مَقْبُولِ وَمَبْدُولِ فَرْمُودِ وَاَبْرَارِ مُوجِبِ جَمْعِي مُوَشَّحِ بِنُوقِ اَشْرَفِ  
صَادِرِ زَكْرِ دَانِيْدِ وَتُعَاقِبِ اَمْرِ بِنُوقَاتِ زَفْتِ وَتَرَسِيْ جَمْعِي چُنْدِ كِه اَزْ مَسْتَحْفَظَاتِ  
قَلْعَةٍ مَامُولِ وَتُوقِعِ بُودْ اَزْ اَسْنَقْبَالِ وَقِيَامِ بَشَرِ اَطْخِمْتِ وَتَهْنِيْتِ وَاهْنَزِ  
وَاَزْ نِيَاچِ بَقْمَعِ وَقَلْعِ دُشْمَنْ وَخُصُولِ مَقْصُودِ وَمَطْلُوبِ بَزْ وَجَهْمِي كِه زَسْمِ بِنْدِ كَارِ  
وَفَادَارِ وَخِدْمَتِ كَارِ اِنْ چُوْ كَزَارِ اَبَشْدِ بَظْهُورِ نَرَسِيْدِ وَاَعْلَامَاتِ نِشَانِ اَحْقُوْ  
وَاِنْيَانِ عَقُوْقِ اَزْ نَاصِيَهْ حَالِ اِيْشَانِ مُلَاحِظَهْ اَفَادِ وَبُوْدِ زَرْيَعِ وَبَعِي اَزْ نَقَاعِدِ وَتَخْلُفِ  
اِيْشَانِ بَظْهُورِ يُوْسُتِ وَجُوْرِ سُلْطَانِ شَهْرِ نَزُولِ كَزْدِ فَرِيْدُونِ اَمْدِ وَاَزْ اَحْقَا  
قَلْعَةٍ تَحْتِي عَلِي الرِّسْمِ زَسَانِيْدِ وَتَفَاقِي دَرْ جَلِيْتِ وَفَاوْ فَرَا نُوْدِ وَكُفْتِ سِيْدِي جُحَامِ  
بَزْ تَرِيْبِ مَصَالِحِ خِدْمَاتِ مَشْغُولْسُفِ وَعَزِيْمِ دَا زِدْ كِه فَرْدِ اَبَشْرِفِ بَسَا طَبُوْرِ سَرَفَرِ  
كَزْدِ وَاَصْدِي كِه بِشَرِ اَزْ اِنْ اَبْلَامِ كَيْفِيْتِ حَالِ وَشُمُولِ فَضْلِ دُو اَجْلَالِ  
بَقْلَعِ زَفْنَهْ بُودْ اَمْدِ وَكُفْتِ چُوْرِ نُوكِرِ عَلِي پَاشَا بَقْلَعِ دَرْ اَمْدِ اَصْحَابِ اَلْشَهْ اَبَا وَاُخْلُوْ  
سَاخْنَدِ وَمُفَاوَضَتِي طَوِيْلِ يُوْسُتِنْدِ وَاَزْ اِنْ زُوْرُ بَارِ وَضِعِ اِيْشَانِ دِرْ كُورِ مِي نَمَايْدِ  
وَحَالِ بَزْ خِلَافِ مَا يَحْضِرْ مُشَاهِدِ مِي زُوْدِ فِي اَلْجَمْلَهْ سِيْدِي جُحَامِ اَزْ اِنْفِيَادِ وَاتْبَاعِ  
اَمْنَاعِ نُوْدِ وَاَزْ طَرِيْقِ مَعْمُودِ عُدُولِ كَزْدِ وَشِعَارِ شَقُوْتِ وَمَعْصِيْتِ ظَاهِرِ كِرِ دَانِيْدِ



وَأَتْبَاعُ وَمُتَعَلِّفَانِ خُودِ رَأْيِ شَهْرٍ مَمْنُونٍ سَاخَتْ وَعُقُوقُ وَعَصِيَانِ أَوْ مُحَقَّقُ كَثَ سُلْطَانٍ  
فَأَصْدَقُ فَرَسْنَادُ وَأَزْمُوجَاتِ إِعْرَاضٍ وَاجْتِرَازُ وَبَوَاعِثُ تَجَافِي وَتَجَانُفُ اسْتِكْشَافُ فَرْمُودُ  
وَكُفْتُ نَسَبِ عُدُولِ أَرْشَمَتِ قَوْمِ وَزَفَرُ أَزْطَرَقِ مُسْتَقِيمِ حَيْثُ وَدَاعِي بَرَأْفَرْدُ  
وَأَعْزَالِ چِه چُونِ قَاصِدِ حِكَايَتِ بَارَزَانْدِ بَافَاوِيلِ مَوْنِ وَأَبَاطِيلِ مُشَوِّعِ تَمَنُّكَ سَاخَنْدُ  
وَكُفْنَنْدُ فُلَانِ كَنْجِ چُنِ چُنِ كُفْتُ وَمَا أَرْشَرِ خُودِ مِ تَرْسِيمِ وَتَمَثَّلِ بِنِ خِلَافَاتِ  
دَغَلِ وَمُفْتَرِيَاتِ مَهْلِكَةِ بِيْشَرِ نَهَادِ مَهْلِكِيَّاتِ وَدَسْتِ آوِيْزِ زَبَابِ مَكْدُ  
وَبَجَانَتِ تَوَانْدُ بُوْدُ تَوَسُّلِ نُوْدُ **وَالْحَايِ خَايَفِ** دَرْ جُمْلَه مَعْلُومِ شُدْ كِه چَوْنِ نَعْمَتِ  
بِنَقْتِ مِ كَزَارَنْدِ وَمَكَا فَا تِ وَفَاقِ بِنَفَاقِ مِ نِكَالَنْدِ **شعر**  
اِنْ اَلْعُدُوْا اِنْ اَبْدَى مِسَالَمَه اِذَا رَايَ مِنْكَ يَوْمًا فَوْصَه وَشَبَا  
سُلْطَانِ اَرْشَرِ نِكِيَّتِ وَوَقَارِ وَنُكُونِ وَاسْتَقْبَازِ اَزَانِ اِنْ شَاءَتْ اَدَبِ وَاَضَاعَتِ  
حُقُوقِ فَضْلِ وَنَعْمَتِ اَضْرَابِ وَاِعْمَاضِ نُوْدِ وَاجْتِمَالِ اَلْمُطَبِّبِ اَزَاكَ اَزْ فَرْمُودُ وَكُفْتُ  
مَا اَزْ شَمَاشِ كَايِي وَنَكَايِي دَرْ زَمِيْنِ نِيْسَتِ وَمَكْرُوْنِ وَخَدُوْرِي دَرْ خَاطِرِ نَدَا زِيْمِ  
وَكَزَارِ زِيْ جُمْلَه چِيْزِي دَرْ دِلِ بُوْدِي دِيْزِ اَوَّلِ كِه مَانِعِي وَارِ عِي بُوْدِ وَعِيْنَ اَنْصَبِ وَعِيْلِ اِلْخِيَارِ  
وَافْتِدَا زِ مَطْلُوْقِ اَثَارِ اَنْ اَزْ قُوْتِ بَفْعَلِ مِ اَمْدِ وَارِ كُمُوْنِ بَظُهُورِ مِ يُوْسُفِ اَكُوْنِ مَا بَرِ  
قَوْلِ وَفَرَا زِ خُودِ زَا سَمِخِ وَثَابِيْمِ وَدَرْ قَانُوْنِ وَفَعْلِ كِه بَهَا تِ صَادِقِ وَاسْتَوَارِ بَالِدِ كِه اِيْنِ مَعْنِ  
مُحَقَّقِ دَانِيْسْتَه بَقِيْلَاتِ نَفْسَانِيْ وَوَسَاوِيْرِ شَيْطَانِيْ فَرِيْفَه وَكَمَرَاهُ نَشُوْدِ وَتَلِيْسِ  
وَتَضْرِيْبِ مُفْسِدِ وَجَانِبِ كِه جِهْتِ تَحْصِيْلِ خُودِ سَنَكِ وَقِيْعَتِ بَرَقْدِ اِيْلِ صِفَايِ دُوْشَمَانِ

۱۲  
مِ زَنْدِ وَدَرْ فَنَادِ ذَاتِ اَلْبِيْنِ خُودِ وَجَهْدِ مِ نُمَايَنْدِ سَدِ زَشْتَه كَارِ خُودِ اَزْ دَسْتِ نَدِهِيْدِ  
وَمَغْزُورِ نَشُوْدِ وَنَقَرِ تَنْزِيْلِ نَا كِه **وَلَا تَطْعُ كُلَّ جَلَا فِ مَهِيْنِه مَازِ**  
**مَشَاءِ بِهِيْمِ مَنَاجِ اَلْخَيْرِ مَعْنِدِ اَشِيْمِ** كَارِ نَشْتَه اِيْنِ صِيْعَتِ  
اَزْ شَوَابِ تَسْوِيْلِ وَتَضْلِيْلِ مَعْنِدِ وَبَرَا شَانِيْدِ وَحَقِيْقَتِ دَانِيْدِ كِه مَا دَا كِه اَزْ شَمَاحِلَايِ  
وَشَقَاقِي صَادِرِ زَنْكَرِ دَدِ اَزْ هَرِ اَسْرِ مَنَازِ وَنَطُوْتِ بَايِرِ مَا دَرْ زَمَانِ اَمَانِ خَوَاشِيْدِ بُوْدِ  
وَازْ بَطْشِ قَهْرِ وَصَوْلَتِ غَضَبِ مَحْزُوْنِ وَمَا مَوْنِ **از هَكَدَه نَذَرِ كَرِه**  
**فَرِ شَاءِ اِتْخَذِيْلِي رَتَه سَيِّلَا** اِيْنِ بَكُفْتُ وَكُرُوْمِي اَزْ مَزْدَاكَ اَزْ  
وَمَعْنِدَانِ وَفَادَا اَزْ بَرْدِ زَفْلَعِه مَوْكَلِ كَدَاشْتِ نَا زَاهُ بَرَايِشَا كَرَفْتِه بِجَالِ خُرُوْجِ وَوَلُوْجِ  
نَدِهَنْدِ وَمُضَارِبِ وَمَسَارِبِ اَزْ جَوَابِ بَرَايِشَا نَشْتَه دَارَنْدِ وَخُودِ بَا سَايِرِ اَشْكَرِ  
دَرْ شَهْرِ بَدِيْسْتِ مَتَرِ صِدْقِ تَا كِه عِيْنِ فَلَكَ دَوَارِ چِه نَقْشِ بَرِيْ اِيْدِ وَشَعْبِدِ رُوْزِ كَا زِ  
چِه مَهْنِ اَنْ حَقِقه يَزُوْنِ مِ اَزْ دَنَا اَخِي نُوْزِ رُزْ كِه يَكِي اَزْ نَوَابِ عَلِيْ بَلِكِ بُوْدِ وَنَسْلَانِ  
هَمَا زِ رَسْمِ وَرَاهِ بَرِ وَمُسْلَمِ دَاشْتِه وَاَوَزَا دَرْ قَضَايَايِ كُلِي مَدْ خِلِي تَمَامِ دَا دَه وَوَشْخِي بُوْدِ  
بُوْسِيْنِ دُوْرِ وَبَغَايَتِ بِحَالِ وَبَدَا مَوْزِ كِه بَرِ وَبَاهِ بَارِي كَزْكَ زَا پُوْسْتِ مِ كَنْدِ وَبَكْرِ وَجَلِيَّتِ  
شِيْرَا دَرْ دَا مِ مِ اَفْ كَنْدِ وَبَا مَحْدُوْمِ قَدِيْمِ خُودِ بَا زَهَا نَزْدِ دَغَا بَا خَنَه بُوْدِ وَخُودِ زَا  
دَرْ شَشْدِ عَنَابِ وَخِطَابِ اَنْدَا خَنَه وَتَمَلُّقِ وَتَقْدِ خَلَا صِرَافِيْنَه دِمْنَه بُوْدِ دَرْ  
بَشَرِي وَكُوْسَالَه بَارِ شِيْرِ نَامِيْ رُوْزِي بِحَضْرَتِ سُلْطَانِ اَمْدِ وَكُفْتُ عَلِيْ يَاشَا كِه بَنِي  
خَدِ مَنَكَا زِ وَخَلِصِ جَانِ پَارِ اَنْتِ وَاهْلِ وَطَرِ وَنَكْنِ وَمَنَكْرِ زَهَا كَرْنِ وَبَصِيْتِ



مکازم عیم و مزاجیم جنیم این حضرت آمدن ملازم ستم تنه و باز کاه  
منیف است و کمزاد است و خلاصه زمینان جاست نه التماس دارد که بخانه حاجی احمد  
نزول کند و چون مریدی غریب است و ماوی و مشولیه نداند اگر از صدقار عیم  
مأمول او مبدول افتد ناانجانا کشتن بوظایف خدمت و مزایم عبودیت فارغ البال  
قیام نماید موجب ثبات دولت قاهره و مزید استظهازا و امیدداری دیگرندگان  
و دولتمداران گردد و با وجود آنکه از قدیم لایام آن خانه مقام امیر یوسف جلای بود و در آن  
وقت آنجا نزول کرده سلطان آن خانه بزرگوار داشت و حال خود را از آنجا خارج  
کرده بجای دیگر فرستاد و از آنجا اترال فرمود و شرط ملاطفت و مراقبت بوفارستاد  
و چون روزی چند برآمد علی ایا صاحب حضرت سلطان آمد و در آنشای چکاتی که از هر باب  
می رفت گفت فلان موضع منصفی خصب و منتهی مزیع است و باصناف و جوش  
و طیور و شکار و انهار ملفوف و محفوف اکثر روزی زکاب همایون بدان مرغزار  
خز آمد و بر آن نواحی شکار فرماید از نفر جمعی خالی نباشد و موجب انشراح صدر  
و انبساط خاطر گردد و چون سلطان را بصید و سوازی شتر و ولع تمام حاصل بود  
و بستان و جولان رغبت و ازادیت کلی صادر ملتئم از اجابت نمود و آن مسوک  
مقبول داشت بخبر آن که در زیر کلاه خاری تعبیه دارد و در زیر خمر خاری که  
**اشد الأعداء الخفامه مکیه** و قرار بر آن داد که فردا سوار شود و امیر یوسف علی بابانی  
و امیر یوسف جلای در شهرها کزد و با مداد سوار شد و علی ایا کوه که خود

ملحق شد و چون روانه شدند سلطان بفرستاد و نور کیا است تشخیص وضع  
و هیات و سکون و حرکت ایشان کرد و دید که علی ایا با نوکران جلد و معتمد  
بر ایشان نامدار که از سلطان سیور غال یافته بود مسلح و مکمل سوار شده است  
و مجموع و مضبوط می روند و از یکدیگر منفرد می شوند بچشم الهام الهی  
که **لنقول فراسنا المؤمن فانه یظهر الرحمان** سلطان را نقش  
عذری از ایشان بضعیفه ضمیر مرتسم شد و صورت مکرر در آینه خاطر منطبع  
گشت اما اظهار نکند و بقوت نفس شامی و طبع عصای اصطبار و احتمال لا کار  
فرمود تا بشکازگاه رسیدند و صفها در هم پیوستند و از هیچ جنبه صیدی پیش  
نیامد و جانوری شایخ نکشت جز مسافری براندد و قلعه نایب شد و اربطد  
بکوش سلطان رسید بقتل این ساق و لا حرم معلوم کرد که در قلعه فتنه جاد  
شده است و مکر و هی و واقع گشته و آنکیز این شکار مبنی بر مکیه و خدیجه  
بود و علی الفور عنان بصوب قلعه معطوف گردانید و متوجه شهر شد و نوکران  
از اطراف ملحق گشتند و علی ایا از غایت غلظت جسته و ضخامت بدن باز بر ماند  
و سلطان چون شهر رسید اهل قلعه را با نوکران خود در حیرت و ضرب دیده لال  
چون باد که از هامون بزرگ آید و آنکه استی بیا لاکر اید بر آن خوارج ناخست  
و همکان را چون مورد سوزا و ماز در ستم لایخ انداخت و تنی چند از ایشان بقتل  
آمد و جبهی مجروح شدند نا علی ایا را رسید و بیان شد و رفع تهمت و دفع ظنست



نیز جند بر قلعه انداخت و بنکلف اظهار یک جهتی کرد از آن غافل که دوزوئی  
چون تیغ روشن شد بود و دوزبای چون قلم هویدا گشته و چون شفاوت و ضلالت  
اهل قلعه بوضوح بیوست سلطان تزیب لشکر داد و بناوبه ایشان را در محاصره گرفت  
و چون از دوزوئی و نفوذ بر آن فارغ شد با جندی از خواص که از طایفه و محل اعتماد بود داخل  
ساخت و گفت مزد کار علی ایشا و اینلاف و اینلاف او ترددی دارم و خاطر من بر  
ازین دوزوئی قرار نمی گیرد و قنهای از و حاکم جند مشاهده می افند که  
منافی صدقیت و صفای سیرت است چنانکه روزی آمد و بی نقیبت ما را بنوازی  
و شک از انکیر کرد و در آن باب مبالغه و استقصا نمود و دوزوئی چنان که  
دشمن مقتابل و معارض بود ما را بدان و سوار از جای برانگیخت و چون مردی غریب  
و مهمان بود ما نیز مامول او مبدول داشته بر وفق ملت سوار شدیم و وضعی جند که  
دلیل غدر و مکر بود از و مشاهده کردیم و هجوم اهل قلعه و اقدام ایشان  
بر لشکر ما مصداق این معنی گشت اکنون عرض اوجه باشد و این حرکت از و  
بر سبیل اتفاق بوده باشد یا بر طریقت اتفاق امزای دولت هزیک سخنی گفتند و مجلس منقذ شد

عند انکیز از اخی نو مرز با اتفاق

جمع مفیدان و کامی یافتن

سلطان از قصد ایشان

و روزی که از نوکران محرم حضرت سلطان آمد و گفت صاحب خانه علی ایشا

بزدانست و خلوت سخنی از دفرمان داد ناد زاید و گفت محمود فیح علی است از  
بد عیوت اخی نوروز و من قال بقوله از الوش آورده است و نفی در کسوت خدمت  
جلوه داده و انفاق کلمه بر انجمله زفته که با سلطان غدزی کند و قصد می یوندند  
و علی ایشا ز علی بک زار ز کایح آورد و اینم امارت بر سر نهند و مزد را طبع  
خود سازند و شهر و ولایت فرو گیرند و چون این قضیه در سیواس میسر گشت  
و کار حاجی شاد کلهی بر وجهی که در گرفت منتهی شد این فکری با سیدی حنّام  
و غیره که در قلعه اند در میان نهادند و اتفاق کرده که سلطان را بعیت شکار برون  
برند و از شهر و لشکر منقطع گردانند تا نظام اجتماع و اشتیاق گشته شود و هیأت  
نظامند و تصاف و ملاقاتی کردند تا که جماعت بر می با سلطان برون زد و اهل قلعه  
کار را مزاولی کرد و قضیه بنهولت با تمام رسانند چه می دانند که  
با وجود صورت اجتماع از مقارعت و مصارعت قاضی اند و نایب مجازت و مصاف  
ندارند و علت توفیق و نظایر ایشان بایکدی گزافست که سیدی حنّام پیش ازین  
نوکر علی بک بود و فریدون را با او نسبت قریب حاصل و عرض از تغیر خانه علی ایشا  
آن بود که آن خانه دوزد از دیکر در خانه اخی نوروز کشاده و شبها بایکدی گز  
در زیارت مطاز چه می کنند و این سودای بزدان معلوم حضرت باشد و ندانستند که  
با ازادتی ازلی سعی و کوشش بشری بزناید و با مشیت الهی مکر و خدیعت انسانی  
بزرگاز نشینند



شعر



وَأَنْ هُوَ لَمْ يَنْصُرْكُمْ لَمْ تَلْقُوا نَصْرًا وَأَنْ غَرَضًا زَوْجًا قَبِيلًا

وَأِنْ هُوَ لَإِشْدَاقٌ فِي كُلِّ مَسْجِدٍ ضَلَّتْ وَكُنَّ بِالنَّارِ أَكْثَرُ دَلِيلٍ

وَجُوزُ مَدَارِ كَارِ وَمَبْنَى لُخْيَارِ أَنْ شَيْخَ طَيْرِ عَزَّ وَجَلَّ وَمَلَا عِزِّ فَجَارِ بْنِ عَصِيَّانِ أَفْرِيكَارِ  
وَكُفَّانِ وَلِي نَهْتِ وَأَبْطَالِ حَقُّوقِ وَأَهْلِ جَانِبِ شَفِيقِ صَدُوقِ وَنُورِ وَهْتِ بَرَهْدِمِ  
بُنْيَانِ دِينَ وَدَوْلَتِ وَقَمْعِ اَزْكَانِ نَصْفَتِ وَمَعْدَلَتِ مَصْرُوفِ وَمَقْصُورِ دَاشْتَنْدِ  
لَا جَرَمَ فَاذِرِ مُطْلَقِ وَقَاهِرِ مَرْجُوعِلَتِ قُدْرَتِهِ كِهْ مَكَا فِي عَصِيَّانِ كَفُوزِ وَنَجَارِ طَغْيَانِ  
مَعْدُورِ اَسْتِ بَرْ حَسِبِ وَمَكْرُ وَاوْمَكْرَاللهُ وَاللهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ

جَهتِ اَعْلایِ اَعْلَامِ دینِ و اَظْهَارِ کَلِمَةِ حَقِّ و یَقِینِ سَنَدِ نَقْدِیْنِ بِرِشِیْثَةِ نَدِیْرِ اِیْشَانِ زَدِ  
و زَقْمِ خَسَارِ و خَبَالِ بَرِجِزِیْنِ اَمَانِیْ و اَمَالِ اِیْشَانِ کَشِیدِ و نَقْشِ غَدِیْ کِه بَرِ صَحِیفَةِ  
نِیَالِ اِنِیْخِه بُودَنْدِ و بَرِ نَتِ تَرْوِیزِ و تَرْوِیْقِ اَمِیْخِه  بَعْضِیْ اَبْتَحِیْرِ اُحَامِ و اَعْلَامِ بَرِ لَوْجِ  
خَاطِرِ سُلْطَانِ مَرْتَسَمِ کَزِ دَانِیدِ  و بَعْضِیْ زِ اِنْفِذِیْرِ مَنُهیَانِ بَکُوشِ هُوشِ اَوْرِ سَانِیدِ  
نَاهِیْ کَانَ خَازِ و خَاکِنَا زِ سَزْدِ کِرِیَانِ خَیْتِ و خَسَارِ اَنْدَاخَنْدِ و دِیْنِ بَرِ رِشْتِ  
بَایِ غَرَامْتِ و دَیْنَامْتِ دُوخَنْدِ

لَوْ اَنْصَفُوا اُنْصَفُوا لَكِنْ بَغَوْا فَنُغْنِي عَنْهُمْ الدُّهْرَ بِالْاِجْزَانِ وَالْمُخَن

فَأَصْحَابُ الْإِزْنِ يُشْهِمُونَ هَذَا ذِكْرٌ فَلَا عَيْبَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ

سلطان بر میکد ایشان وقوف یافت جمعی را که محرم و معتمد این حادثه و زیدین

بوردند پس هر که خواهد و صورت چاه را نشان باز کند و در دفع همه

نازله سخن یوست و از جمله امین یز علی که با علی باشا نسبت قرابت داشت چون ما جدا  
 بشنید گفت راست می گویند و در زیر معنی شہت نیست و من نیز شنیدم که بزرین  
 جمله اتفاق کرده اند و بزرین عزت جازم شد و اکثر فرمان شوم هم امروز مجوع را  
 شرفه سیاست کنیم و هر یک را بجزا و نزاری خود رسانیم **و** همکار بقتل و صلیب  
 اصحاب غدیرستان شدند مگر سلطان که از غایت بعد غور و فط و قار و کال  
 زافت و جنسیت و صفای سریت در بیدیه حال بقتل ایشان رخصت نداد  
 و گفت حالا نقلی کرده اند از ایشان خبری بهار رسانید **و** **الحمد لله**  
**و** **والکذب** کون وظیفه آنک در تحقیق و تدقیق این قضیه سعی یوندم و صدق و کذب آن  
 کما هو حق معلوم کنیم و هر آنچه مقتضای نصفت و عدالت باشد بنقدیم رسانیم  
 چه اگر بیش از حال و اقامت حجت قصداً لطیفه کنیم و مکر و هنی بدیشان  
 رسانیم از اطراف زبانها معایب و مثالب مادر از کردیم و نفرت و نبوی از مادر زار  
 و ضمایر متمکن شود **و** بدین سبب نام ما بقساوت قلب و خشونت طبع در افواه  
 افتد و ذکر ما بهنک و فثک و اثم و افث و قس و کسر و ظلم و ضیم در ممالک آفاق  
 شایع و ذایع گردد **و** چندین دلهای وضع و شریف و رئیس و مؤثر از ما خبر  
 و منفرد شود و هیچ کس را بر ما وثوق و اعتماد نماند **و** خاصه که قضیه فلیح ارسال  
 اگرچه حقیقی توقع و وضعی موضع خود بود تجدید بدست ما واقع شد و اکثر مردم از حقیقت  
 و حقیقت آن غافل و ذاهل و علی الاطلاق افراط و توغل در سفک دما و قطع دما و افات روح



وَأَنفَلَاقِ نَفْسَكَ لِيَدْرِي وَتَدَارِكُ أَنَّ مُمْكِنَ وَمَقْتَدُونَ نِسْتِ عَاقِبَتِي مَلُومٌ وَخَاتَمَتِي مَيِّدٌ مَوْمٌ  
 دَارِدْ كِه **وَلَوْ كُنْتَ فَظًا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوا مِنْ**  
**جَوْلِكَ** وَتَعْيِلْ دَرْجِيكَ از هَا پَا دَهَا نَاعِي عَظِيمٌ وَشِينِي شَنِيعٌ أَنْتَ چِه مُمْكِنْتِ كِه  
 قَضِيَّتِه بِخِلَافِ مَسْمُوعِ بِي زُونِ آيِدْ وَخَبَرِ بَافِزِ اَوْ اَفْعَالِ مَسْمُوعِ شُودْ وَازْ كَاهِ نَدَامَتِ  
 عَاجِلِ وَغَرَامَتِ اَجَلِ حَاصِلِ آيِدْ وَعِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ النَّاسِ مَكْرُوعٌ وَبِعُوضِ افْتَدِ وَعَقْلًا كُفَّهُ اَنْدِ  
**مَرْوَرْدِ عَجَلِ صِدْرِ خَجَلَا** اَكُونُ طَرِيقِ صَوَابِ اَنْتَ بَرَقَضِيَّتِ مَا دَخَلَ  
 اَلرِّفْقُ فِي شَيْءٍ اِلَّا اَنْزَلْتَهُ وَادْخَلَ اَلْخُرْقُ فِي شَيْءٍ اِلَّا شَاوَهُ تَحْمَلُ وَتَكُنْ رَاكَ زَبَدِ نَمِ  
 وَايْنِ سَرِ اَيِّشَانِ مَسْمُورِ دَارِ نَمِ وَعَلَى اَيَّاشِ اَزْ رِعَايَتِ وَدِلْدَانِي كَرْدِ مَقَامِ وَتَكْرِ حُرُودِ  
 زَوَانِه سَارِ نَمِ وَبَاخِي نَوَزِ وَزُومِ مَحْمُودِ فَيَحْ وَأَمْثَالِ اَيَّاشَانِ كِه اَزْ اَوْسَاطِ وَاَزَادِ اَنْدِ وَخَيْرِ  
 وَشَرِّ اَيَّاشَانِ وَجُودِي نَدَارْدِ مَلْفَتِ نَشُومِ وَغَمَاضِ وَاعْزَاضِ نَمَايُوجِه اَيْنِ حَمَائِي  
 مُفْتَدِ اَوْعَدِ عَلَى اَيَّاشَانِ وَهَرِ كَاهِ كِه اَزْ اَوْمَاطِ وَنَقَطِ شُوندِ بَا سِنَقَلَالِ اَزْ اَيَّاشَانِ  
 كَارِي نِيَايِدْ وَنَدَرْجِ اَيْنِ خِيَالِ اَزْ دِمَاعِ اَيَّاشَانِ بِي زُورِ زُودِ وَايْنِ فَعْلِ كَرِشِيَمَانِ  
 شُوندِ وَخَجَلَتِ وَدَهْشَتِ اَيْنِ دِيَنِي كَالِي وَكَافِرِ نَعْمَتِي اَيَّاشَانِ زَاخُودِ كَا فِي اَشْدِ وَاَزْ كُشْتِ  
 صَعِبِ تَرَايِدِ جَانِكَ اَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى كَرَمِ اللَّهِ وَجَهَهُ فَرُودِ عَاجِبِ **اَلْخَالِكِ**  
**بِالْاِحْسَانِ اَلْيَوْمِ لَمْ يَزِدْ شَرُّهُ بِالْاِنْعَامِ عَلَيْهِ** وَبِي زُورِ قَارِ عَلَى اَيَّاشَانِ اَطْلَبِ دَاشْتِه اَنُوعِ  
 تَرْجِيْبِ وَتَرْجِيْبِ اَزْ زَايِي دَاشْتِ وَبَشَرِيَّاتِ وَفِرْ وَخَلْعَتِ هَايِ فَاحْزِ مَحْظُوظِ كَرْدَانِيْدِ  
 وَمَشْمُولِ صُنُوفِ اَنْعَامِ وَاَكْزَامِ بُوْطُنِ مَالُوفِ خُودِ زَوَانِه سَاخْتِ وَبَنِي كِه بِيَا زُودِ بَعْدِ اَزْ

رُؤْيِ جَنْدِ صَحَّتِ يَافَتْ وَبَحْضَرَتْ شَنَاوَتْ سُلْطَانِ نَحْوِ جَنْزِ طَهْ كِه دَرْ بَابِ اَوْ دَاشْتِ فَصِيْلِ  
 اَزْ بِيَا بِيَا اَوْ دَرْ مِيَا نِهَادِ وَهَمَازِ شِخْمِه وَخَرَكَا وَثِقَالِ وَاجْمَالِ بَرْجَايِ بَكْدَاشْتِ  
 وَبَكْرِيَخْتِ وَرُوشِ شُدْ كِه مَوْقِدِ اَيْنِ نَارِ وَمُهَيِّجِ اَيْنِ غَارِ اَوْ بُوْدِ وَانْصَرِفِ اَيْنِ فَنَاءِ وَبَحْرِيَا  
 اَيْنِ سُلْسِلِه اَوْ مِي كَزْدِ وَنَا اَوَّلِ فَصْلِ هَا زْ سُلْطَانِ بِحَاصِرِه فَلَعَه تَوَقَاتِ مَشْغُولِ بُوْدِ  
 وَبَسَبَبِ مَوَانِعِ اَيْنِ خِيَانَتِ وَشَوَاعِلِ اَيْنِ خَاشْتِ قَضِيَّتِه اَمَانِيَّتِه كِه دَرْ عِيْنِ تَخْيِرِ وَجِدَقَه تَحْصِيْلِ  
 بُوْدِ وَبَانْدِ تَوْجِهِي دَرْ جُودِ تَصَرُّفِ اَمْدِ دَرْ عَقْدِ عَوَاقِفِ اَقْدَادِ وَنَزَامِ اَيْلِ جَمْدِ قَرَارِ  
 كَرِفْتِ وَبَنِي غِيَمِه كِه دَرْ جُودِ سُلْطَانِ بَعْلُوشَانِ وَرَفْعَتِ مَكَانِ اَزْ اَشْبَاهِ وَاَقْرَابِ  
 مُمْتَازِ كَشْنِه بُوْدِ وَحُكُومَتِ دُوقَلْعَه حَصِيْنِ بِالْجِشَامِ وَوِلَايَتِ بِي زُورِ نَفُوضِ يَافَتْ  
 اَزْ نَهْلُومِ اَصْلِ وَخَسْتِ نَفْسِ حَقِ نَعْمَتِ وَتَرْبِيَّتِ فَرَامُوشِ كَزْدِ وَايْنِ مَهْمَايِ اَيِجِ بَهِيْجِ  
 بِي زُورِ وَاَصْدَادِ وَاعَايِ هَمْدِ اَشْتِ اَشْدِ وَاعَلَى الدُّعَامِ مُفْنِدَانِ وَجَرَامِيَا نَبُوَا حِي سِيَوَانِ  
 مِي فَرِشَادِ وَنَهَبِ وَغَارَتِ مِي كَزْدِ وَايْنِ صُورَتِ بِي زُورِ اَعْلَافِ تَعْدِ اَسْتَحْلَاصِ اَمَانِيَّتِه  
 وَنَسَبِ تَعَوُّقِ سِيَا زِي اَزْ مَهْمَاتِ وَمَصَابِيحِ مُسْلِمَانَا كَشْتِ اَمَاطَه وَرَقَضِيَّتِه اَهْلِ  
 غَدِ وَاخْلَافِ كَلِمِه وَنَبْدِ دِشْمَلِ اَيَّاشَانِ لُطْفِي بُوْدِ اَزْ خَفَايَايِ الطَّوْفِ زَبَانِي وَصَنِيعَتِي  
 اَزْ نَوَادِرِ صَنَائِعِ زَهْمَانِي **مَا يَصْرُ بِالطَّيَالِ بِنَفْعِ لِّلْكِبَرِ** وَجَالِ بِي زُورِ وَنِيْجِ مِي كَشْتِ  
 نَافِصِلِ هَا اَمْدِ وَاقْنَابِ بِنَفْطِه اَعْنِدَالِ رَيْبِي زَيْبِيْدِ وَاجْرَ اَيْلِ وَنَهَا زِ مَتَنَاوِي شُدِ  
 وَطَبِيعِ هَوَا اَعْنِدَالِ بَا زِ اَمْدِ وَغَسَاكِرِ وَاجْدَادِ اَزْ سَهْوِ وَجُزُونِ بَحْرِيَّتِ دَرْ اَمْدِ دُودِ  
 بِنَالِ وَنَزَاجِلِ صَيْغِي اَوْرِدِ نَدِ وَفَنَادِ وَغَنَادِ عَلَى اَشَا وَشَرِ وَفَنَاءِ اَوْ كِه زَعِيْمِ اَمْرِي اَلْوَنِ

مَنَاعِ



و مکت و اُهبّت و اُفرداشت مُتوقع بود و چون از جمیع جهات اعدا و اصداد دست  
 بفضول و فساد بر آورده بودند و منتهی فریضه و مترقب غفلتی بودند که خیال نمایند و اقدام نمایند  
 بالضرورت الحیثیه سلطان از محاصره فلعیه توفات برخاست مشروط بر آنکه که اُجاب  
 فلعیه بجای خود پیشیند و با مفسدان و مخالفان اُمنزاج و اُخلاط نمایند و از مفسدات  
 و خرابی مسلمانان اُحذر از اُجتناب لازم شناسند و بنیوان که مقدر عز و منشاء  
 دولتست عود فرمود و در مسند شرف و مستقر سعادت قرار یافت و بساط نشاط  
 بکُشاید و عزیم بزم مصمم کزدانید و بر جیور کال جریق کلال  
 و ملال از شایح نینه فرو می نهند و بصیف زاج آینه زوچ زاجلامی داد **شعر**  
 زاج اُذا وجد الحزن فحسها اهدت الی روجه زوچ و زوچا و زوچا نا  
 تخالها چیز یعلو فوفها حجب یا قونه رصعت در او منرجا نا  
 و ساقیان سیمین ساق باقداح زاج بسط اُفراج می کزدند و از صباچ نا اُفراج  
 مصباح از وای می اُفروختند **شعر**  
 فقام نکاد الکا شخض کنه و تحبّه من وجنتیه اشعارها  
 مشعّعه مزکف ظنی کانه ناوها من خن فادازها  
 میدای نعمات موزون زهر در جرج می آورد و نوای عود و فالون مشّری زایه هوش  
 می کزدانید از وای از زممه ماه زویاز در اُنبساط امن و اعطاف از ترنم  
 شاهدان در اُهبّت زرقه **بیت**

بکه صوب زهر ز فلک می برآمد نصدای صوت زار شرفای زیر چکش  
 سلطان بر سر عزت و تحت سلطنت برین مطر و زکاز می کزدانید و عقوبت عیون  
 حوادث ایام و غفلت طر و وقایع شهوز و اُعوام را غنیمت شهرت مترصد می بود نا از افق  
 و کان امر الله **قدرا ممتد ودا** از تعد و بخش ایام کدام  
 کو کب طلوع می کند و از صغیفه ما شاء الله **کان و مال و نیشا**  
 لم یکن چه فال بر می آید



انفاق سیدی حسام با امیر خمد و سایر  
 امرای مغول و دعوت کردن ایشان را  
 برخالف سلطان  
 سیدی حسام که زوایا جفت بوشتین باز کرده بود و کشف و از سر در حجب مکر  
 و حیل کشیدن چون میدان از مردان خالی یافت و پیشه از شیر فارغ دید میهنه  
 و میسنده پیا زانست و بفرشته و فضول برخاست **بدست**  
 کذاک الثعلبان بحول کبرا و لکن عند فقدان الاسود  
 و از ولایت توقات که عرصه معوز و مال موفور داشت جمعی بر خود شکر داور و با امیر  
 احمد و امرای مغول مکاتبات و مراسلات آغاز نهاد و باینکه که با او متفق بود بخداید  
 عهد کرد و همه کنان را بر بغضت و عداوت سلطان تحریر و تهنیت می کرد  
 و جنانک شیهه انقطاع و از اذل باشد در تکیه بر خواطر اجتناب و تعظیم و از اودا و افتاد  
 ذات الین و تضییع جانین جد و اجنه آدمی نمود تا الفت بکلفت و محبت بمغضت  
 مبدل ساخت و همه را بر معادلات و منازات سلطان کجاست کرد انید و می گفت  
 اگر حاجی شاد کلبی که مریدی بی و سال خورده بود وفات یافت بحمد الله پسرری  
 جوان و جوانمرد خلق گذاشت که بشجاعت و مردانگی اضعاف و آلاف اوست  
 و امرای الور و قیصریه و از زنجان و تاج الدین جانی و دیگر زعمای اطراف با و اتفاق  
 دارند و با مثال این ابطالی مروز و سایر مبر لافهای کراف می زد و تفاخر و تکاثر می نمود

و سلطان و انو فضل مالک الملک تبارک و تعالی که اقبال و ادبار نتیجه لطف و عطف اوست  
 و سعادت و شقاوت ثمر هدایت و خذلان او باطایفه از افراد زجاک و اتحاد باطل که  
 یکدل و یکجهت بودند و سز زکف و جان در میان داشتند بی ترس و تامل در مقام  
 تسلیم و توکل زانسخ دم و ثبات قدم بود و مستظهر بقوت احدی و دولت بجمعی  
 نه از کثرت ایشان در دلد و بانی نه از عدت و اهبت ایشان در خاطر هزل بی چه اندان  
 کار ایشان بمقیاس هر عقل درک نرفته بود و مآل حال ایشان بمقیاس هر رأی  
 مشکل گشای دین و دانسته که اجتماع و انضمام ایشان هر چند بظاهر اتفاق و اتفاق  
 دارند اما بمعنی سبیل الاصل است و اجتناب و از در جام اطایفه که چه بنواد منکر  
 و متکاتف می نماید و بحقیقت قریب الاصل است از جهت که طوایف مختلف و اصناف  
 متباين بودند بعضی با خنیا و بعضی با ضبط از **من کل فج عین** و اهم آمدن  
 و لا محاله منزلی را قصدی و غرضی معین چه اختلاف آرا و امور مستلزم اختلاف  
 مقاصد و مطالب است و حصول اغراض همه با وجود نیاز و تعارض و تقو مشتهای  
 هر یک متعذر و متعسر بل مظنه تنازع و تخالف پس اینلا فی چنان زود با اختلاف  
 پیوند و باندک سببی منتشر و متلاشی شود و هر یک زوی بمقصود خود نهانند  
 و میکن که جهت غرضی جزوی در میان ایشان نزاع بر خیزد و بجای انجامد که  
 با فناء و اعدام یکدیگر مشغول شوند و باشد که منکام چرب بعضی با طرفه شمن  
 کردند و منکامه برهم شکند فی الجملة امثال این اجتهادات ناشایسته و بقایای



صورت نبندد و استمرار و استقامتی منصوص نکرده و اتفاق و اتحاد در اینجا  
 تواند بود که همه مأموزان مزبک شخص باشند و عین اختیار جمله دزدانست چاک  
 مطلق و فرمان دهی نافذ است که دزدان را بفرماید هر کس که از من قوط الاذن  
 اوزا مطاوعت نمایند و اجتماعی چنین و آنچه بظاهر منباعد بود اما بباطن منقار  
 و متابعت یک نفس باشند و در اغلب اوقات و احوال بر اعدای مظفر و منصور  
 و نفرت و نالایش را در ایشان اثری نتواند بود **اکنون** بآن مقصود رویم  
 و گوئیم سلطان بترتیب اسباب جنگ و تدبیر آلات و ادوات آن مشغول بود که  
 خبر رسید که بنی و شیعی جناس و امیر احمد دوازده تو را با بد بهم پیوستند و اجتماعی  
 ساخته بایکدیگر عهد بسته اند و همکنان بر مخالفت سلطان اتفاق نموده  
 سلطان که این خبر بشنید خیمه از شهر بیرون زد و بطرف آنجه قلعه که بنی تعلو داشت  
 توجه نمود و از مجتمع ایشان ناقله مسافری اندک بود شبی که در آن علی الصبح قلعه  
 رسید و فی الحال فتح کرد بکوزیه بک نفویض فرمود **مخالفتان** چون این خبر  
 بشنیدند بزم رفتند و خایب راه انهرام گزیدند و هزیک بقلعه خود  
 رفت و آن فتح بود از قوچ قلاعی که بجنگ منگوشد **و چون** روزی چند از بهار  
 بگذشت علی شاه با جماعت باز برای اتفاق کرده بفرستاد و فساد برخواست اما ظهوری  
 زیادت نمی یافت **و شیعی** او میخ و موثر نمی آمد و چون مغول باز گشت امیر مطهر  
 لشکر انیخت و او را عزیمت سیواس انداخت و بعد از اجتماع عتاکر

ذوالنون را بشکست و ملک احمد سپرد و بحقیقت سبب کفراری او خلافت سوکیدی  
 بود که با سلطان منعقد کردند این بود و مدتی اوزاد از قراحصار مجبور بکشد شدند  
 و عاقبت سرش را بزد داشتند و جمعی از نوکران فلیح از سلان که پیش او بودند بخصرت  
 سلطان آمدند و امیر مطهر نیز دزدی را خطا کرد و شرط قوت و مزوت مهمل گذاشت  
 چه خواهر خود دزدی کایح ذوالنون آورد **و بعد** از آن قصد او کرد و دزدان  
 جریت اقدام بر جن که چنین عظیم و شینی شایان است و طرفه این که از نیکار این  
 ای حفاظی و ای از رمی بطمع قیلو حصار زد و آن حصار بدست شیخ محمود نامی  
 از افارب فلیح از سلان افتاد و آن طمع بجای نرسید و یکی از منعلقان خود بقلعه  
 اقشهر فرستاد تا هر روز با اهل قیلو حصار جنگ می کردند و مردم بسیار  
 تلف شدند و امیر مطهر نیز در حضرت آن قلعه بود و عاقبت آن از زود زدن او شکست  
 و آن مقصود صورت نبشت

**مصاف دادن سلطان با عتاکر مغول**  
**و غدر خواجه با قوت و هزیمت لشکر**

سلطان با امیر احمد فرار داد که بولایت پند خود رود و بدان قانع شود و بای دزدان مغول  
 کشت و بنوفاات رفت تا پیش از آن که غله در قلعه بزند و دخیج مهیا سازند راه  
 قلعه بشکزند و مجال مدخل و مخرج فرو بندند شیعی جناس چون از حاکم سلطان  
 خبر یافت قلعه را کزد و اتفاق پیوست و پیوست و پیوست و پیوست و پیوست و پیوست



آغاز نهاد و فریدون کرجنه حضرت سلطان شرافت قلعه توفات در مجامع بود تا محقق  
شد که تمام الوتر اتفاق کزد بجای و مضایق سلطان می آیند سلطان بانواب مشاور  
نمود و اختیار بزبان آمد که معتمدی در شهر توفات بگازند و ایشان بگوهری صعب که در  
نیوان است بپخش شوند و بعد از چند روز که لشکر مغول باز کزد و بانرجاص  
روند امیر یوسف جلای گفت صواب آنست که ما از شهر حرکت نکنیم و از مقام  
خود منبرج شویم و هر که پیش آید با او جنگ کنیم و شهر خود قلعه است لشکر  
غریب اینجا چه تواند کزد و بچه اسنطهار مکت تواند نمود سلطان چون این شنید  
گفت بچند نفران نباید آموخت و پیش افلاطون حکمت شاید فروخت و من  
یفین منی دانم که اگر دشمنی معارض شود یا قضیه شایع گردد کنی غیر از من بزار  
خواهد آمد و قرار بر آن داد که امیر شیخ مؤید بالشکر خود قلعه در مجامع که زد  
و امیر یوسف جلای در شهر باشد و دزوب و شوارع را محافظت نماید و سلطان  
بنفسر خود بانوکران خاصه و سایر لشکر میان قلعه و راه فاز آباد که فر مغول  
کمی نماند نامقضای قضای محترم و مقدم قدر معلوم بطهور ز رست  
در آشنای آن چال رسولی که پیش امیر احمد رفته بود رسید و گفت او نیز جوز حنبر  
توجه مغول بشنید بالشکری که داشت بنور خال آمد تا ملاقات کرد بانفاق  
و اعراض دیگر یکبار مغول مقاومت کرد شود و لشکر کرجار و مزداران  
مصابح دزد و صاحب قنطاریه امیر بزرگ که پدر منکوچه امیر احمد است نابی را

بافوجی از لشکر آمد و او فرستاد است و حال بر موجب دلخواه است سلطان  
بناجمله منتشر شد و از خواهر امیر زتا یا قوت نام خادمی بود و جیه و معتمدی که در امور  
عظام و قضایای کلی مدخل می کزد و مباشر اشغال بزرگ بود و سلطان را  
در زبان او حسن ظن جاوید و از جهت استعلام حال و تعیین موضع ملاقات  
پیش امیر احمد فرستاد و او از جاشی که از لوازم این طایفه باشد پیش امیر رفت و بعد  
باز گونه زد و قضیه منعش کرد و ایند و گفت شما بالشکر انبوی و تربیت تمام  
مهیّا و مرتب آمدید و امرای مغول با کافه عساکر و چشم خود نزدیک رسید  
اکنون ترا جهت طلب ناز و انتقام پدر مجالی ازین بهتر امکان ندارد و فرصتی  
ازین خوشتر اتفاق نخواهد افتاد و این اجتماع و اجتناب در سالها صورت نبد  
اگر امروز پای پیش نیمنی و دست بزدی نهایی و این فرصت فوت کوی دیگر کز این  
روز بخواب نبینی و ازین مجال در خیال تصور توانی کرد و هیاهات هیاهات  
این سودا در دماغ امیر احمد نهاد و این باد دناش او دمید و گفت چو بالشکر شما  
از دوز پیدا شود من هزیمت کنم و اغلب لشکر سلطان را با خود سهزم گردانم  
تا شما را مجالی افتد و فتح و ظفر سهولت نیسزید بزدی الحمله غدزی چنین  
بر کار نشاند و صدق **من جبت این فلحینه** محقق شد امیر احمد این  
زای مقبول داشت و قاصد دوانید و از علی باشا استمداد و اسنجد کرد و از لشکر  
مغول اسنعات خواست و سلطان ازین خدعه بیه شعور و با سنجیدار ملاقات



و مصافات مغول ناز و روزی وقت ظهر خبر دادند که لشکر مغول رسید و از روزا کثر  
سپاه انبار بعلف رها کردند بودند و غافل و ذاهل نشسته که رسیدند و در میان  
سلطان و لشکری که در شهر گذاشته بود چایل شدند بعضی منهرم شدند و بعضی  
برهنه کردند و در شهر غلغله و آشوبی هایل برخاست و لشکر منفرد گشتند  
سلطان از حضرت رب الا رباب مدد خواست و با مقتدر بیست نفر سوار جوز سد  
منیع و زر گن میشد مقابل لشکر مغول با سناد و قدم بیفشرد و جنگ بیوست  
و مقاومت می نمودن ایشان را باز داشت و نیز باز گرفت چندانک سیصد سوار فرام  
آمد و مغول قرب شهر را از سوار بودند سلطان با ننه چند معدود جسمه برد  
و ایشان را از جای بر کند و باز نشاند و بر جای ایشان اسوار با سناد نا لشکر  
مغول بهزیمت شدند و زاه فرار گرفتند سلطان خواست که تیغ در ایشان نهد  
و همگان را عرضه هلاک و یوار سازد که خواجه یاقوت عنان سلطان بگرفت  
و گفت علی اشا با مقتدر سینه هزار سوار در فلان موضع در کمین است و می خواهد  
که ما را بجلت بطرف خود کشد نا چون بمکمر رساند بیرون دو اند و فرصت  
در یابد و باز بدین مکر و نبلش سنک تعویق و ندر لیس در زاه انداخت و نقش دعا  
باخت و چون این سخن نفی می نام داشت و امکان قریب حاصل بود سلطان  
عنان باز کشید و سوازی بمکمر روانید نا حال معلوم کرد که لشکر مغول  
بلفها و لفیفا منهرم شدن بودند و از آیه بزرگ که آنجا جاری بود گذشته و چون

گرفته بودند و متافق بعید در میان واقع در عقب ایشان رفیق صواب ندید سنا عی  
فرآمد و جلسته استراحتی کرد که ناگاه از طرف امیر احمد کردی برخاست بعضی گفتند  
لشکر است و بعضی گفتند مواشی مغول است ای الحمله درین کفتگو بودند که سوازی  
چند از کرد بیرون آمدند و پیش مغول رفتند و از مغول جندی دیگر بطرف امیر احمد  
دوانیدند و معلوم شد که امیر احمد غدر کرده است و با مغول اتفاق نموده سلطان  
چون چال چنان دید سوار شد و ترتیب لشکر و تعبیه صفوف آغاز نهاد که خواجه  
یاقوت بر حسب موضعه که با امیر احمد کردن بود با اتفاق ایخ نوروز و خواجه باب  
و من قال بقولهم معظم سپاه را اغوا و اسنوها کرده منهرم شد و تخلیط و تحیط  
شکستی چنان در کار آورد و سلطان با مقتدر شصت سوار از لشکر و چشم  
منفرد ماند و جمعی که با امیر شیخ مؤید بزرگ قلعه بودند چون این فوج دیدند از یکدیگر  
مضمحل و متلاشی شدند و مخالفان دو کز و کشند امیر احمد با سپاه خود از راه  
سینا در آمد و لشکر مغول از راه دیگر و چون اردو طرف لشکری انبوه فرو رخنند  
و سلطان با معدودی چند ماند و امکان مقاومت نبود و قضیه از جد شجاعت گذشته  
بود و شهوور که عفا و شرع آمد موم است انجامین که **ولا تلحقوا بالیدیکم**  
**الی النهلکه** بحکم ضرورت عنان باز گرفت و زاه بغایت تنگ بودند و تنگ  
لاخ ناکاه مرکب سلطان زلق یافت و عین واقع شد و از بالای کمری فرافاند سلطان  
از مرکب جدا شد و چون مکمل و شاک التلاح بود و سنا پای در آهن بفضل



آفرید که از آئینی با اعضای میایوز نرسید و چون نگاه کرد دید که بایزید نامی از امرا است را  
گرفته میخواهد که سوار شود سلطان بر آسب خود سوار شد و باینجه جند که مصاحب  
بودند بکشاکش امیر احمد رسید و دید که راه گرفته اند و مجال عبور نیست نوکران  
چون چال چنان دیدند بک جمعیت فرو شکستند و هزیک بطرفی رفتند و سلطان را  
فرزاد و چیدان گذاشتند و چون چال بدین درجه رسید سلطان چو اس جمع کرد  
و از حضرت بازی که ایند فرمود ماندگان و دلیل میچراست یاری خواست و در میان  
آن موکب چون کوکب بودند بک سواران چو آفتاب روان شد و صفهای شکاف  
و چون برق می شافت تاباشعه باشر و میزانش همگان را مطمون و مد زو و ساخت  
و جمله زاد ز مجاوردهشت و حیرت انداخت و از سمت مستقیم مخوف نشد با چو  
نهنگ هایش از آن بچر مایع بیرون رفت و چون بدین احوال نعلامت رسید و از لشکر  
مخالفتان یک کس را یاری آن نبود که جز کشتی کند و مکر و هر رساند غیر از آن که  
از دور نیز از آن می کردند

و بعون الهی ضرری بر سلطان نرسید

و چون شیخ قاطع و ستم صایب بر نهج اسنوا ایله اعوجاج و التوامی رفت

**شعر**

و اذا هو اعنقل الفناء جنبها  
ولا تابطه هذر صار  
ويكرهين هذر صعدت رجة  
في المحفل المتضايق الجزار

و دشمنان را از آن اقدام لرز بر اقدام افتاد و ز عیشه بر اعضا مشغول شد و در آشنای آن حال  
جمعی از خواص بر سلطان ملحق شدند و آن اتفاق را بفال همایون شمردند و بطرفی  
بیرون رفت و از دشمنان امنی حاصل گشت و چون آفتاب بر صغیر از رسید خواست که  
از مقامات شدت حزب و جدت کرمانشاهی بنماید سازد کارزار و فرود گشاد و نا اینرا  
کند که ناگاه دشمنان از اطراف فرو ریختند و نوکران هزیک بطرفی گریختند



وینالاج و سلب سلطان دزدست ایشان بماند و باز دیگرتنها دزمیاز اضداد ماند  
و چنان غیر از جنگ و جلادت ندید نیزی چند از ترکش بکشید و روان شد نایبکی  
از نوکران بنزد والافاد ز رسید و دید که انبش مجروح بود و او پیاده می رفت چون  
سلطان را متنبهل یافت دانست که دشمن در قفاست و خوف بز و مشوای شد و گفت  
چندین کس نعمت سلطان خورند و ازین دولت آسودند و امروز که کار افاد  
زوی گردان شدند و من بخواطف و مرا حرم این دولت امید وارم و در موقوف  
خدمتکاری و جانشیناری ثابت و استوار سلطان اوزا استمالت داد و جور زمان  
بگشت پس بویوب کز رسید و اوزا نیز با خود رفیق ساخت ناشب درآمد و پیاده دیدند  
از صورت حال پرسیدند نفی ز کرد که درین راه مخالفان بسیارند آکنظر  
بیرون زوید اولی باشد از راه بزرگ شدند و در کوهساری افادند و مضایق صعب  
و منافذ تنگ و ناریک می رسیدند و پیاده می شدند و سلطان را پشت پای آزار  
یافته بود و ورم کردن و وجعی قوی می داد و بزرگان نکیه می کردند و می رفت نا آفتاب  
برآمد و جهان روشن شد و جور نگاه کردند خود را در جنب توقات دیدند  
و دانستند که راه غلط کردند در پیشه رفتند و منواری کشند و جور لحظه  
برآمد سلطان از نوکران دوالفاد ز پرسید چه نام داری گفت خلیل و نام اوزا بفان  
همایون گرفت و اوزا نوازش فرمود و گفت چون تو باما موافقت کردی و شرط  
موانست و مرا فقت بجای آوری امید بفضل الهی و ایشقت که ترا حال خوش کند

۵۴  
و در مکه کافات این موافات شرط رعایت و مراقبت بجای آید بعد از زمانه جوان  
گفت من کز سینه ام و قطعاً مراد رجوع بچمل نمی باشد و اگر ما کول دیرتر بایم بیم  
که هلاک شوم و چندان که سلطان اوزا بصیحت می فرمود و تسلی می داد نافع نمی آمد چون  
دید که قرار نمی گیرد گفت برخیز ناسوز شوم و در ولایت زویم و جهت نو ما کول حاصل  
کنیم گفت لشکر مغول در کوه و هامون پراکنده اند مبادا که ناکاه دزدست  
ایشان کز قنار شوم بی الجمله نه قوت صبر و نه یارای بیرون آمدن داشت نا آخر  
فکرش بران قرار گرفت که بز و دزدی که در ازانجست بود خورده بی حاصل کند  
و چندانکه سلطان اوزا منع می کرد فایده نمی داد و بیجان را جزایت بجمع کلی  
بر آتش نشانند بود و جرقه آتشها احشا و امعا برهم شوخنه ناپیاده که در صحت بود  
لحنی نان و پایی پزیر پیش آورد سلطان همچنان بدو داد و چون از غنایا باز زد  
سوزت جو عشا اندکی فرو نشست و نفس آمان نفی بیاز امید و لحظه خاموش گشت  
و چون ساعی بگشت گفت کار من بدین قدر غذا ساخت نمی شود سلطان چون  
دید که بصیحت سودمند نمی آید و حال بصیحت خواهد انجامید سوز شد و سپر  
و ترکش پزیر سید ابوبکر شدند و کالیه باینچند بدو داد و می زانند تا بعقبه برآمد  
و دید که دوسوز و پیاده چند از پیش می روند باز گشت و حال بر فغان اعلام داد  
و گفت شما در عقب مریدید که من بز سواران جمله خواهم بر دجه آکن  
از لشکر مغول باشند و آسب و سیلاحی چند غنیمت است و مددی تمام و اگر از جماعت



باشند فلهذا را این بگفت و بر ایشان دوایند سواران را از هر میت گرفتند و پیادگان  
 سلطان را بشناختند از ایشان بر رسید که سواران چه کسانی گفتند نوکران امیر  
 نیز علی گفت نام ایشان چیست ایشان از ترس نام سواران در کور گفتند و سلطان  
 چند آن سواران را بدان نام آواز می داد ایشان می گریختند تا باز گشت و پیادگان گفت  
 نام غلط کرده اید گفتند آری یکی از نام لا چیز است و ما شهو گفته بودیم باز در  
 ایشان دوایند و بدین نام آواز داد چون رسید باز گشت و بر سلطان سلام داد  
 و بر سلامت شکرها کز اردو باز گشت و رفیق را آورد و جوانی دیگر زیاده مانده  
 با سلاح و زخمت در میان ریشه بود او میخیز شد و قرب ده نفر شدند سلطان  
 نوکران علی را که اسب نیکو داشت بپسواند دوایند و جهت اعتماد انکساری خا  
 با او فرستاد و چون مسافری برانند با امیر شیخ مؤید رسیدند و او نیز با نخی چند  
 ملحق شد و وقت نماز عصر بقلعه پادشاه رسیدند و خلیل هر زمان از انشیلای جوع  
 شکایت می کرد و چون بقلعه درآمد انواع ماکولات پیش آوردند مجموع  
 بوداد و او چون بط کوز از شیرین و شور هر چه می یافت در هم می شکست و می خورد  
 و از شب اتباع امیر بوشه چلی ایست چند آوردند و بیست سوار فراهم آمد روان  
 شدند تا پیش از طلوع صبح بدر سپوان رسیدند اهل شهر دروازه ها را شنوا بسته  
 بودند و فاصدی که ان کشتی آورده بود خبر رسیدن سلطان را بشهر بیان نفرست  
 کردن بود و ایشان را مستظفر ساخته سلطان از دروازه احمد ک بشهر درآمد

۹۵  
 و مردم شاد بهانمودند و بر سلامت وجود سلطان شکر بازی تعالی گزاردند و صدقه  
 بمسحوقان دادند و در مدت یک شب از وزاین وقایع و دواهی بر تعاقب و توالی بظهور بیو  
 و لا محاله هر که بنیت همت بلند و نفس از چند مونسوم و موصوف باشد و بشمار  
 نام و ناموس مندی هر آینه بنقصت خول و معرت سقوط و نزول نرزد و دهد و از انرا  
 مشاق سفر و اقامت در غرات احوال و اخطار عنان بر نابد تا کام خورشید از دهان  
 شیر و دم شمشیر یزوز آرد و جو حیت و زجولیت بواجی بکازد که **من اخلاز**  
**الکمال ما اشار الهمید** **شعر**  
 وازی همت نکلفنی حمل امور خفیفه یقتیل  
 ولو انی رضیت مقنوم حظی لکفانی من الکثیر فیل  
 و هر که از مرتبه **والدین جاهدوا فیما بینهم سبکنا**  
 نترک کند و زمام انخیاز در دست دیگری نهد و مامور و مقهور چون خودی شود  
 در عداد **اولیک کالاسلام اصل** منحصر گردد  
 و قید بله هم اصل از جهت فرمود که انعام نوع خود را استخر نمی شوند و هیچ آفرین را  
 کردن نمی نهند مگر آدمی را که بفضیلت عقل و تپیز مریشان غالب است  
 و تحقیقت میان هر تابع و متبوع همین تفاوت چا صلیست که میان بهایم و انسان و این  
 نسبت ثابت و لا شک طلب معالی موز و انشیلای کافه جمهر را مری متعجب و گازی  
 بر مشکل است و چند آنک منام عالم تر خوف و خطر در تحصیل و نیسین از دست



چنانکه نظر حدیث آنرا عبارت می کند که **حُفَّتِ الْجَنَّةُ بِالْمَكَارِهِ** چه غواص  
 اگر از کام نهنگ اندیشد که هر شا هوا را بدست نتواند آورد و باز رکان اگر از دریا  
 بزنند شود ده پانزده نتواند **و مقصود ازین فصل آنست که در قید اینان و مدلت  
 صغائر بامر که بر اینها دایره همدست که بنحی و ناکامی گذرد و زین کان آنرا از خاک  
 غمر نشمرده اند و از قبیل حیات نگرفته و در نواز رخ آوردند که در عهود شایسته  
 و ایام سابق شخصی بود عیال مند و بضیق و وضنک عیش مثل بزرغد و عشا استطاعت  
 نداشتی و عمر در محنت و نامرادی گذشتی نیکبای نکت خال مریست بزرست و بیخه بود  
 و در بزر بزر خرم معیشت او بر باد داد شع و از غذا از هلاوی جوید می خورد و بدایم تحمل  
 از رطوبت اصلی می ساخت **و جام صفت شراب از خورجی کرمی شامید  
 و جرسینه سوخته و درل بر باز کبابی نمی یافت باجواریت روزگار می گشتید  
 و می نهفت و حال خود از دوست و دشمن می پوشید و می گفت** **شعر**  
**بالله** از هر کز فروشم از پنهان آب روی رعم انکس را که گشتست این مثل من جاع باع  
 شی نیایم که چون آسمان زیر و زبر عالم کز دین بود و مانند آفتاب خشک و تر جهان  
 پیون مهمان او شد بصحبت بنشینند و ما حضری که بود بکار از نهدند و از هنر باب  
 مکالمه کردند **و تیایح گفت** در دیار هندوستان شهری دیدم با آب و هوای  
 سازگار و بهر من رسیدم با نعمت و جمعیت بی شمار سوادی جو زلف ماه زوایا دیدند  
 و عرصه جو جناب جنت خرم و نظیر گفته فرد و سر است که بالواز نفع ممر است**

یا قطعه از آنم که بعزیزت خواسته اسباب معاش در چشم کفنی مهیا و انواع نعم می  
 زجت طلبی موفور و مهنا فیها سر مرفوعه و اسباب موضوعه و نماز و  
 مصروفه و زری میبوشد **شعر**

طاب هذا الهواء و از دادی حقی **لینر** در طیب هذا الهواء  
 ذهب حیثا ذهبنا و در **بیح** در ناوفقه بالفصاء  
 و آب آن شهر خاصیتی دارد که هر که یک شربت آن را یا شامد صد سال در صحت  
 بدن و اعتدال مزاج عمر یکصد راند که برضو و عرض مثلان کردد و المویضه  
 بوجود آورده نیابد **و مزاجه من تستنیم عینا لیشربها المقتربون**  
 عیال مند چون این حکایت بشنید باخود گفت **حب الوطن من الایمان** اگر چه  
 قول فیصل و سخن بر اصل است و در صدق این مقالت و صحت این عبارت شبهت نه اما  
 اشارت و ما ینطق عن الهوی **در بیان این معنی و برهان این دعوی** لا علی سبیل  
 الاطلاق است بل مشروط است بحصول امن و فراغ و بلوغ و کفایت و مزاکره ناز در سفر  
 و آب در جگر ندارد و بی قوت شب بر روز می آرم و طرعت و مشک و جشت  
 و کرپست اکنون با وجود این فقر مدقع و فاقه موجه در زیر شهر بودن و بیشتر دوست  
 و دشمن مهانت و حقارت کشیدن قضا نیست آنها را و مری در کتب زندگانی

**فاینسیه**  
 نعد یا حب وطن که جدیست صحیح **نواز** من دستخیز که من این را دادم



وَأَكْزَدَ زَقْلَ وَجَرَكْتُ فَأَيُّ نَبِيِّ وَأَرْسَفَرَ كَارِي نَكُشُوِي خُلَاصَةً وَجُودَ وَزَبْنِ  
 مَزْ مَوْجُودَ أَرْمَكْ مَدِينَهُ مَهْجَرَتْ نَمُودِي وَنَفَرُ مَوْدِي **يَسَافِرُوا تَعْنُوا تَصْجُوا**  
 وَنَفَرُ كَلَامِ فَنَمُ وَقَرَأَ كَرِيمُ بَرِينُ قَوْلُ كَوَاهِي أَمِينُ وَجُجَنِي مِينُ اسْتَكْ هُوَ الَّذِي  
**جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهَا**  
**وَالْيَهُ النُّشُورُ** **شَعْر**

هَاجِرُ مَنُوكَ لَا عَلَى اللَّهِ تَجِدُ فِي الْأَرْضِ مَرَاغًا كَثِيرًا وَسِعَهُ  
 أَيْزُكُفْتُ وَنَفَرُهُ نَدُونَتَانِ بِيَشْرَ كَرْفَتْ وَشَبَّ وَزُورُ مَنَالٍ قَطْعُ مِي كَزْد  
 وَأَنْ شَهْرُ بَشَهْرُ مِي زَفَتْ نَابِدَانِ شَهْرُ نَسِيدُ وَبِيَشْرَ أَنْ دُخُولِ بِلَدِ عُبُورُ شَرْبِقُورُ أَفْنَادُ  
 قَبْرِي جَعْدَ رَازِيَارَتِ كَرْدُ وَنَارِ بَخِ أَنْ رَازِ خَوَانْدُ مَدَّتْ عُمَرُ كَرِيكَ بِنَجْ سَالُ وَشَرْ  
 سَالُ يَافَتْ بِأَخُو دُكُفْتُ مَكْرُ أَيْزُ كُورُ بَطْلَانُ وَكُودُ كَانَسْتُ وَبَارُ دَرْ طُولُ وَخَرْ  
 أَنْ كَاهُ كَرْدُ بَرَفْدِ سِي سَالَهُ وَجَهْلُ نَالَهُ دِيدُ وَهَمَّ جَنِينَ نَاصِدُ وَدُورِ سِتْ كُورُ رَا  
 نَارِ بَخِ بَرُ خَوَانْدُ هَمَّ بَرِزُ مَنُوكَ يَافَتْ مُتَجَرِّ وَمُنَاسَفْتُ شُدُ وَكُفْتُ **مِصْرَاع**  
 دَرِ بَعَا زَا هُ دُورُ رَجْ بَسِيَارُ دِيدِي كِهْ سِيَا حِ بَا مَرْجِهْ نَفْسُ بَا خَتِ وَدُورُ غِي جَنِينَ  
 صِرَ بَخِ بَرِ دَا خَتِ وَكُفْتُ أَيْزُ شَهْرُ صَدُ سَالُ عُمَرُ مِي كُنْدُ وَبَرِ خِلَافِ أَنْ طَاهِرُ  
 شُدُ وَبَعَا يَتِ مَلُولُ كَشُ وَكُفْتُ دَرْ شَهْرِي جَنِينَ زَفَرُ صَوَابُ نَبَاشْدُ وَخَوَانَسْتُ كِهْ  
 بَارُ كَزْدُ دَرِ دِي كَرَا بَاهُ اسْتِنْدُ زَا كُ كَزْدُ وَكُفْتُ جُونُ چَدِيدِ زَبْجِ كَشِيدِ لَمْ  
 وَزَاهِي دُورُ دُورُ زَا بَرِ بَرِ بِيَكِي دَرْ شَهْرُ رُومُ وَنَفَرُ حِي كَمُ وَزُورِي جَعْدَ بَرِ سَايِرُ

۱۹۷  
 أَنْ كَاهُ بَارُ كَزْدُ وَزُورِي بُو طَرِ خُو دَا رَمُ وَجُونُ بَشَهْرُ دَرِ زَا مَدُ سَوَادِي دِيدِ مُعْظَمُ  
 وَمَعْمُورُ وَخَلْقِي بَسِيَارُ أَنْ صَغَارُ وَكَبَارُ وَشَبُوحُ وَشَبَابُ خَاطِرُ شَرْفُ دَرْ مِطْمِينُ  
 كَشْتُ وَبِيَا زَارُ بَرِ زَارُ دَرِ زَا مَدُ بِيَزِي دِيدِ بَرِ دَكَايِي نَشْتَنَهْ بَرُوسْلَامُ كَزْدُ وَبِشْتَنُ  
 چُونُ كُحْطَهْ شُدُ زُورِي بَسِيَارُ أَوْرُدُ وَكُفْتُ مَرَامُ شَكِلِي أَفْنَانُ اسْتُ اَكْرَجَالُ أَنْ كَزْمُ  
 فَرَمَايِي وَزَنَكُ أَنْ رِبَتِ أَنْ صَفْحَهْ خَاطِرُ مَرِزْدَايِي غَايَتِ غَرِيبُ نَوَارِي وَطُفُفُ  
 بَرِ دَارِي بَاشْدُ پَرِ كُفْتُ اَكْرَدَا مَرْجَايِ أَنْ مَوْنَتِ دَا رَمُ مَسَا فَرْ مَسْلَهْ نَفْسُ  
 كَزْدِ پَرِ كُفْتُ عَادَتِ وَمَذْهَبُ مَا اسْتُ كِهْ اَزْ مَدَّتِ حَيَاتِ هَرْ كَسِي مَثَلَا  
 سَالِي چِنْدُ كِهْ دَرْ عَزَبَتِ نَفْسُ وَعَلُودُ رَجَبَتِ وَبِهْمُومَنِي لَتِ وَحُصُولُ آمَالِ وَفَرَاغُ حَالِ  
 وَزَفَاغُ بَالِ كَذَشْتَنَهْ بَاشْدُ عُمَرُ أَنْ رَا مِي كُنْدُ وَزِنْدُ كَانِي أَنْ رَا مِي دَانْدُ وَآنِجِ  
 بَرِ خِلَافِ اَيْنُ صُورَتِ كَذَشْتَنَهْ بَاشْدُ وَدَرْ ضِيْقِ عَيْشِ وَضَلَّتْ حَالُ وَفَقْتُ وَفَاغُ  
 وَنَا مَرَادِي وَبِجَارُ كِي بَسْتَنُ دَرَفْتَهْ اَنْ جَسَابِ حَيَاتِ نَمِي شَمَارُ نَدُ وَبَا مَرْكَ يَكْسَانُ  
 مِي دَانْدُ چُنَالِكُ شَاعِرُ كُفْتُ

**فَا بَرِ سِي**  
 بِهْ اَيْدُ مَزْدَنُ اَرْ خَوَازِي كَشِيدَنُ صَبُورِي كَرْدَنُ وَنَخُوشِيدَنُ  
**نَهَضَتِ سُلْطَانُ بَرِ شَكْرِ مَعُولُ**  
**وَشَكْسَتِ اَبِشَانُ رَا وَيَا فَرِغَ غَايَمُ وَبِهَايِرُ فَاوَلَمُ**  
 سُلْطَانُ جُورُ مَرْ كَزِ جَلَالُ وَمُنْشَاءُ اَقْبَالُ مَعَاوَدَتِ نَمُودُ اَنْ جَالُ اَمْرَاوَا زَكَا رِ دَوْلَتِ  
 نَفِيشُ وَنَفِخُصُ فَرُ مَوْودُ وَارْ كَيْفِيَّتِ اَوْضَاعِ اَيْشَانُ اِنْ شَفَارُ كَزْدُ نَقَرُ مَرْ كَرْدَنُ كِهْ اَمِينُ



بیز علی و بایزید و امیر و لد را کز قه اند و امرای مغول از سیدی جنام توقعات بسیار  
 داشتند و چون از جمله چیزی بحصول نرسید و بجز کلمات و مقالات بیهوده  
 در میان نبود و از امیر احمد نیز کثرت مشاهده کردند از اتفاق و اشتباه پیش از کشند  
 و ملوک و منفرد مزاجت کردند و امیر بیز علی را با عجب قلعه بزرده اند اهل قلعه سترط  
 امانت و وفاداری بجای آورده قلعه رشک داشتند سلطان قلعه از کره بک  
 سنده بدیگری نفویض فرمود و امیر بیز علی را بدان علت رحمت ندهند و چون  
 این خبر مغول رسید امیر بیز علی را اطلاق کرده بحضرت سلطان فرستادند  
 و اینداز و استغفار از آنها دادند و در آن ایام با وجود این فتنه که از اطراف قائم شد  
 و غدرها و خیانتها که از داخل و خارج بظهور پیوست سلطان در رعایت و محافظت  
 نوکران متاعی مشکور و اجتهاد با نایمصور بنقد تم رسانید و بر طایفه از مدبیر  
 مغول که چون غول در نواحی ولایت نشین ساخنه بفضول و فساد مشغول بودند  
 و اندای مسلمانان می کردند تا سخت کرد و ششصد سزاسب و سی هزار کوشفند  
 و سیصد شتر و دو هزار گاو غنیمت گرفت و جوهری چند از هر جا حاصل کرده  
 با آن مضاف ساخت و مجموع را بلس کز نفقه فرمود و از طرف داود بک  
 مقدار سبب بدوی آوردند و آن نیز بزمرو نوکران خاصه قنمت کرد  
 و اشعاش تمام بحال عساکر زاده یافت و قوت و مکت حاصل گشت و بایزید کور که  
 روز جنگ انسب سلطان گرفته بود و بر خطا مثل آن اقدام نموده سلطان آن جرم

از و عفو فرمود و از آن کناه تجاوز کرد و نوازش را زاینه داشت و ولایت زره و تود کابیسور غل  
 برو مفوض کرد و داند و جمعی که در وقت مصادقه امیر احمد سلطان را شنیدند در میان  
 دشمنان زها کرده بودند و کشته عاجز و برهنه آمدند که اکثر سلطان متابعت  
 و موافقت نمودند و سترط مزدی و جانشیناری مرعی داشتند با غنایم و بهایم  
 باز کشتندی و در پیش مردم ملوم و مذموم نشدند و سلطان اگر چه نکیه  
 بر چول و قوت الهی داشت نه بر مدد و معاونت ایشان چنانکه بفضل شامل خود او را  
 بیک شوان از میان لشکری جزا بماند سلامت و عافیت رسانید و از آن ورطه  
 نجات داد اما آن نسبت قدما سخت بد رفتند و حقوق نان و نمک بجای نیارزدند  
 و آن واقعه اگر چه چشم زخمی بود که از مکاشحت چنادر و ضد از رسیدن  
 صولت و هیبت آن جنم و چهلها که سلطان بیک شوان بظهور رسانید بود و در دل  
 مخالفان اثری عظیم کرده بود و زهره دشمنان آب ساخنه و هم کنان دانسته  
 که اکثر امیر احمد و امرای مغول بایکدیگر منفق نشدند و بر تقدیر اتفاق  
 اگر لشکر سلطان غدر نکردند بدینکالان نا هجومی منصور نمی شد و بهیچ وجه  
 کاری پیش نمی رفت و آن اقدام که سلطان در آن حالت نمود بود و بیک شوان  
 کاللیت الصاپل و السیل الهال خود را بر لشکر امیر احمد زد و سببهای را که چون  
 بحر مایع و نهرهای بودند قطع کرده و بیرون رفت و از جمله سده هزار سوار  
 مع اوین را بحال مبارزت و معاوضت نبوده از عهد آدم تا این دم کسی ندیده



وَنَشِيدَ وَأَرْهِيحَ بِأَدِشَاهِي مَذْكُورُ وَمَا تُورِثُ نِيَسْتُ وَصِيَّتْ أَيْنُ زُجُلِيَّتْ وَمُبَارَزَتْ  
دَرِافُوا خَاصُ وَعَامُ أَفْنَادُ وَدَائِي وَفَاحِي وَمُطِيعُ وَعَاصِي أَضَافُ دَادَنْدُ وَبِرْ كَمَالِ  
نَجْدَتْ وَفَرَطِ شَجَاعَتِ سُلْطَانِ أَقْرَازُ وَاعْزَافُ أَوَزْدَدْ وَخَلِيلُ زَاكِهَ دَرِازِ مَعَرَكَةِ  
رَفِيقُ بُودُ تَرْبِيَّتِ وَبَوَاخْتِ فَرْمُودُ وَخَلْعَتِ وَافْطَاعُ دَادُ وَنَامُ أَوُولَدِ شَرْحَلِيلِ نَهَادُ

**بیت**

ان الکرام اذا ما اسهلوا ذكروا من كان يالفهم في المنزل الحسن  
وگروهی را که غدر کرده بودند و این شکست آورده منعرض نشد و اعراض و اغراض را  
کار بست الا انک در اشای کلمات در زبان فصیحیت تمیزی می فرمود و در سبیل  
اطلاق می گفت ما را عرض از تحمل مشاقت کز و تکفل معونت و مونت ایشان و مقام  
شداید آن در سالهایک روزانت که باد شبنمی مقابلی می شویم بلایک ساعت نابرداری  
که با ما مانک می خورند و صحبت می دارند در آن دم جهت ناموس ما که منضمین صلاح  
حال و نظام کار ایشانست یا از برای بهبود و سز بلندی خود با ما در آن دم موافقت  
کنند و مساعدت و مظاهره نمایند و بقدر روع و طاقت خود هزیک قدمی پیش  
نهند و دست بخوابانند تا بحکم مایلت و معاشرت گزیده باشند و بیشتر دوست  
و دشمن سازند و از کشته نه انک در ایام بزم و عشرت و خوشی و راحت دم از  
یازی و هوا دازی زنند و در غضب و رخا سهییم و شریک باشند و در روز رزم و مردا  
ما را بدشمن سازند و راه گزینند و از دوا اما زار در سایر اوقات بمدد و معاونت کی

۵۹  
اخیای نیست و حافظ و کجبان در جمیع احوال خداست تعالی شاه و عیم اخیانه که استیلا  
کلی بحول و قوت اوست و استسعاد مطلق بطول و بعیت او **بیت**

دعوی الاخاء علی الرخاء کثیر و لدی الشدید تعرف الاخوان

**فایده سی**

دوست شمار آنک در نعمت زند کاف یاری و برادر خواندگی

دوست آن باشد که کید دست دو در پزیشان حالی و در ماندگی

و جوز خیر استنقار سلطان بر سزیر سلطنت و مقعر عزت و شوکت و اجتماع عیاض کثر  
و جمع شمل و استقامت احوال و اوضاع با همی احمد زینید تملو و تکلف آغاز نهاد  
و مکابلات و مراسلات و توشل ناخست و گفت مرگ کن معاونت و مساعدت  
سلطان آورده بودم و مظاهره و مطابقت او کمنینه و جوز لشکر مغول در میان  
معرض شد و بحال جو و اتصال مسدود و منعذر گشت بضرورت در میان ایشان  
واقع شد و الا منرا با ایشان چه نیست است و ایشان را با من چه تعلق و ازین نوع اخیال  
بنیاد نهاد و مداهنت و مذاقت پیش گرفت سلطان درین مصافعت با او  
ملاطفت نمود و هم بصراع او میبود و چون سیدی جنام مغول پیوست فلعبه  
قرچصار بواسر را که در تصرف داشت بعلی باشا گذاشت و بنوفاقت رفت و قلعه در تملک  
شیخ نجیب بود که اکثر خواستی سیدی جنام را بیک اشانت از انجا از عاج و اخرج کرد  
و بحال ندای و بسبب نظاهر و تفاخر مغول سیدی جنام زار دماغ تبا شد و باد اغیر از



وافتد از در زنگرفت و شیخ نجیب را مقبوض کردند و بتسلط و تغلب قلعه  
از وی مطالب نمود جماعت قلعه در محافطت و محافظت مردانه قدم بیفشزدند  
و او را مدخل ندادند تا شیخ نجیب بر در قلعه آمد و در تسلیم آن مطالب نمود نافع  
نیامد و چون سیدی جیام دانست که اکثر الحاح می کند قضیه مشکل می شود  
و سلطان نهضت خواهد کرد و او در معرض بلا خواهد ماند شیخ نجیب را اطلاع  
کرد و پیشتر از آنکه از دست او و سلطان رستل و زنا پل مراد رفت شد و قرار  
رفت که قومناک سلطان را باشد و اکثر توقات مستحضر شود از طرف مناصفه  
تصرف نمایند و در آن ایام امیر ولد خلاص یافته بحضرت سلطان پیوست و قلعه  
آمانیه که در جدد تنجیر آمدن بود بسبب افتاد مفسدان و غدر غدازان بدانجا آمد  
که با امیر احمد مدانات و مواسات می بایست کرد و نهادنه و مداهنه از و راضی گشت  
و وقوع این قضایا در آخر ایام خریف بود

امیر احمد بن خال کرم بعد از خربت

و انهار ام اخو و وز و سایر امرا بعد و نجیا

چون سلطان بصوب قومناک نهضت کرد و بعمارت آن بقعه مثال داد خبر رسید که  
امیر احمد با ترتیب و استعداد تمام بر خال آمد و قصد محاربت و مناوشت دارد  
و از مغول جا و نواز آن مقدار لشکر که حاضر بودند با او اتفاق کردند  
و سلطان را بعد از استنارت زای بران جازم شد که بر فور مبادرت نمود بحرب اشتغال

کند و امرا و نواب بعضی بوفاق و بعضی بنفاق در آن عریضت اتفاق کردند و گفتند طریق  
آنست که ما حرکت نکنیم و رجای خود استوار باشیم تا چون او مقابل شود جنگ پیوندم  
و اگر باز کردد هزیمت بر طرف او باشد سلطان این برای ایشان قبول کرد و صلاح  
حال در آن دید که از شیخ نجیب لشکر طلب کند و چون او با سلطان متفق شد باشد  
امیر احمد از توقات نتواند گذشت و اخو نوروز را بدین مهتر بدست شیخ نجیب فرستاد  
و پیشتر از آن خال شیخ نجیب از برادر است حضرت سلطان و قضیه بر اتفاق و اعتضاد تمام  
شدن به الحال که اخو نوروز رفت نلیسی بزرگ از نشانده و شیخ نجیب را پشیمان  
ساخت و آن مقصود در عقد عمواف ماند و اخو نوروز مراجعت نمود و امیر احمد از توقات  
عبور کرده منعاقب او رسید و جمعی از تراکمه که با سلطان بودند کوچ کرده نزدیک  
آمنه بودند و نزول می کردند که لشکر رسید و در میان فریقین آیه بود از یک  
طرف سلطان و از طرف دیگر مخالفان صفها پیا داشتند و مسافت میان هر دو  
لشکر نزدیک شد که امرای سلطان غدر کردند و عیان باز کشیدند و اخو  
نوروز و فریدون و یازید و عثمان یک دلفا در هزیمت با کوبه خود هزیمت نمودند  
ناجنا حین منهدم شدند و قلبی چند که نقد مخالفت مغشوش داشتند قلب را بدین هزیمت  
بردند و سلطان تنها ماند و از بقایای لشکر هرگز ای یافت پیش خود می خواند و سعی  
می کرد و چون قضیه از ندادن بگذشت و امکان نداشت ماند سلطان  
بچشم ضرورت بر عقب لشکر روانه شد و شیخ سوار مصاحب بودند و جنگ کان



می رفتند نانا کاه فوجی سواران مقابل میداشتند و سلطان را نشناختند و از لشکر  
خود می پنداشتند و گفتند برانید که دشمن نزدیک است و ایشان خود جمعی بودند  
که در عقب اخچ نوروز و دیگران بنکام می رفته بودند و از ایشان غنایم بسیار  
بوده بازگشته. چون سلطان و نوکران بر حقیقت حال و قوف یافتند نیغها  
بزرگ شدند و در ایشان افتادند و همگان را بر خاک انداختند. و بعضی را بقتل  
رسانیدند و بعضی را مجزوع ساختند و شعل برآوردند و بایه مخالفان که از قفایم رسیدند  
چون آن کشتگان را می دیدند می ترسیدند و باز می کردند. سلطان متمکن  
می ماند تا بمضیق رسید که بیک صبا در مجاری آن بد شوی و برید و هم از مسأله  
آن راه بیرون نبردی و در شای آن حال یکی را بشیر زدند و از اسب در افتاد و چون  
از آن چاربه اسب کشف رفت اهالی دیه بودند که راه گرفته بفضل و فساد دست  
برآورده بودند. سلطان برایشان ناخست و همه را از آن مضیق بیرون راند و از آنجا عبور  
کرد و چون از دشمن فراغت حاصل شد و بقلعه پل دور رسیدند خبر اخچ نوروز  
بر رسیدند گفتند اینجا فراموش است از علیق دادند و روان شدند و شخصی با سلطان  
گفت اخچ نوروز را جماعت خود می گفت این نوبت نیز سلطان را در میان دشمن  
کد داشتیم و اغلب آنست که خلاص نیافته باشد و بیرون نیامد و مثل این چکایات  
می ماند. بآنحله سلطان قاصدی بپیوست فرستاد تا از سلامت نفس و وصول بمشقر  
دولت اعلام دهد و شیخ مسافر مقابل رسید و گفت ناغایت پیر علی و ما می کشیم

و اخچ نوروز و بایزید و سایر مفسدان در خنک و شادی بودند که قاضی منع کردند  
و کار بر وفق ارادت بندگان و دولتمردان گشت و بعد از وقوع این واقعه جماعت  
امیر احمد بر تراکمه سلطان ناخند و ایشان را غارت کردند تراکمه چون آن حال  
دیدند مجتمع شدند راه برایشان کشیدند و جنگ کرده سیصد نفر مردار ایشان  
بقتل آوردند و شکنجه عظیم برایشان افتاد. و فووری را که در زیر و هله واقع شد  
سبب آن بود که سلطان تقلید سحر امرا کرد و زوی و زوی خود را کار نفس نمود  
تا صورتی چنین حادث گشت. و بعد از آن در خاطر مخمور گردانید که هر قضیه که  
عرضه دارند نا آنرا بر محک اخیار نزنند و عیار آن میزان ایشان بنسجد نیگه ترویج  
برانهند و این فاعل را الزام نمود و کلام نبوی را که **لا یلدغ المؤمن من جحر مرتبین**  
امام و قد و روزگار خود ساخت. تا ایام بهار نزدیک شد و هر وقت فکری  
بر سلطان اشیا می یافت. و قبض بر خاطر خطیر غالب می شد و رفع آن ملالت را  
افارب و اصحاب صحنه ها می اینک شدند. و مجالس عیش و طرب با انواع ناز و نعیم می داشتند  
و هیچ وجه مؤثری افتاد و آن انقباض از خاطر زایل نمی گشت تا خبر رسید که اولاد  
عمر بر شاطی نه سیواش معان محکم کرده اند و از اقلعه ساخته و صادر و وارد  
غارت می کنند و راه می زنند و فتنه و خرابی می سازند. سلطان امیر یوسف حلبی  
و امیر بزرگ علی و اخچ عیسی را تعیین فرمود تا بالشکری که در اتمام ایشانست متوجه شوند  
و شران مفسدان از مردمان منقطع گردانند و بایزید کور هم در آن حمله مقتدر شدند



۷۷  
اخی نوز و ز کفت بایزید انساب ز فتنه دار د و او را موقوف کرد داید و سایر اجناد از  
سلطان اجازت خواستند و مواضع و مساکر خود رفتند

**اتفاق اخی نوز و زیار دیگر مفسد از بقصد  
سلطان و کاهی یافتن از حال وقت ایشان**

سلطان بتدبیر مصالح امور و تدبیر اسباب معاش جمیع روز اشتغال نمود و جهت عساکر  
و جوهری چند علی الجباب اطلاق فرمود و روز جمعه قریب بوقت نماز بروایت موالج  
بنو قیغ اشرف موشی می کرد داید که شخصی آمد و کفت خلوت نخنی دارم اما سوکند  
یاد کن که این را از من روایت نکنی و نام من در میان نباشد سلطان کفت چنین که  
بگو آنچه داری منی کفت سوکند یاد کن که وقت شکست و قضیه خطرناک سلطان  
سوکند خورد انگاه منی کفت بدان و آگاه باش که بمحمود فیج آمد و بامن کفت اخی  
نوز و ز و فریدون و عثمان دلفاد و بایزید کوز و محمد طغای تور و از جماعت نوکران جندی  
دیگر اتفاق کرده اند و بجهت شدن که امروز در مسجد جامع در حال نماز سلطان  
فصد کنند و مکیده ای که در خاطر دارند بظهور رسانند و مجموع برین قول منفوق  
الکله و متحد الرای گشته اند و مستعد و متمم بر این معنی شده حاضر وقت می باید  
بودن و پیش از وقوع بند بر این کار اشتغال بودن این بکفت و روان شد سلطان  
و زایش خواند و کفت از اهالی شهر کی با ایشان اتفاق دارند یانه کفت ایشان اهل شهر را  
نیز دشمن خود می دانند و از شما می شمارند و زخواست و کفت من از شهر بیرون می روم

و روان شد سلطان زمانه منفک کرد شد از جهت که خبر محمل صدق و کذب است  
و از نوکران معتمدی چند که بجهت بودند و محمل اعتماد از شهر غایب بودند و محال  
بغایت شک و جور قضیه کار بود و ناخیز زنی ناف سلطان بر قضیت عسکری  
آن یهدی نی سوا السبیل تجیز و تردد از خاطر دور کرد داید و چو آن جمع  
کرد و با سزید آمد و از خواص حضرت کافی که محمل اعتماد و محترم بودند و از ثفا و شفاق  
میرایش خود خواند و کفت منی شایع شدن است و قضیه روی نمود که تعادل و توقف  
بر نمی ناید می باید که هر کس که سلاج پوشید و مرتب گشته هیز ساعت پیش من حاضر  
شود و یاران و نوکران خود را حاکمی مسلح ساخته با خود بیازد و حقیقت حال با یکی  
از مجرمان در میان نهاد آن شخص کفت این سخن راست است و من نیز شنیدم ام سلطان  
کفت چه گونه شنیدی کفت امروز عورت تغای تور با مادر من کفت بنر ازها مگر  
که از خانه بیرون رود و این معنی دلیلت بر صدق این صورت و شخصی دیگر که همسایه  
اخی نوز و ز بود کفت امروز خانه اخی نوز و ز خالی می کردند و قمار و تخیل بیرون  
می بردند و در آشنای این چکایت امیر شیخ مؤید در آمد سلطان صورت ماجرا با او  
تقریر کرد کفت پس توقف بر چیست و تعادل را فایده چه هیز ساعت نوار شویم و جماعت  
غداران هتدیک زاد از خانه خود بشکنیم و بجزا و نر از سرانیم سلطان کفت  
تخیل در امور نا محمود است و صبر و تالیه مطلوب چه ممکن است که این خبر غیر واقع  
باشد و بر عیا خون چندینا حق رخنه شود و عند الله معاقب و عند الناس معاتب شویم



از گاه چشمت و ندامت شودند از د و خضرت چلی در آمد سلطان کیفیت حال با او  
گفت او نیز در نداد از آنست جمال نمود و سلطان اجمال فرمود نام مقدار چهل تو کز  
جمع شدند و سجاده بجامع معهود که همیشه نماز جمعه آنجا کز می بردند و در الحاکم  
سوار شد و گفت مردم در مسجد جمع شده اند کفشد هنوز کمی نیامده است پس عزیمت  
جامع سلطان کرد و فرمود تا سجاده آنجا بزند و خواست که رسول امیر مطهر تر از ضیاء  
کند و جایی خرم جنت انخیزد بر احمد که افتاد آنجا رفت رسول را طلب داشت و فرما  
داد تا دروازه های شهر قفل کرده کلیدها آوردند محمد طغیه و زوجون خبر یافت که  
سلطان با جماعت آمد سوار شد از شهر بیرون رفت و یکی از غریب آموز که در آن  
قضیه واقع شد آن بود که شیخ عادل وفات یافته بود و مولانا باشا که عوام الناس اوزاد بیانه  
نصوری کردند و او هرگز با کسی اختلاف نکرده بود از وفات شیخ عادل پیش  
سلطان رفت و مبانط و مخالطت در آمد و چون تجربه و قیاس معلوم است که یکی  
از فضل و عنایت باری تعالی در بیان سلطان آن بود که علی الدوام یکی را از ابدال و اطباء  
که مؤید بنفرت قدس باشد و بکشف و کرامات موصوف و معروف با سلطان  
موانست و محالست باشد و چو کمت الهی در آن نالیف و نایند آن که هموا ناطا  
از خفایای قضایا خبر دهند و از مکاید اصداد و انداد اجازت و اجاز  
فرمایند چنانکه در مبادی حال و عنفوان شباب اشاعت بشیخ قلو شیر زفته بود  
و بعد از و بشیخ علی یک و بعد از و بشیخ عادل و بعد از وفات او سلطان مترصد

این معنی می بود تا مولانا باشا بعد از آن که از جمیع خلایق و علائق منقطع شد بود و با هیچ  
افریق الفت نداشت بی و انطه طلبی یا لغای یا نوعی از معروف و اصطناع با سلطان مصاحبت  
آغاز نهاد و شب و روز صحبت می داشت تا معلوم و محقق شد که بحالت ملازمت بدو رفت  
تا روزی که جماعت غذا از آن پیش سلطان آوردند مولانا باشا در آمد و در جنب سلطان  
بنشست و بطرف بدینکالان اشارت کرد و گفت این مغولان قصد تو کرده اند  
بر ایشان اعتماد مکن و روز جمعه که میعاد بود در سزای سلطان مترصد نشسته بود  
تا چون سوار شد پیاده در رکاب سلطان باجماعت رفت و نزد معتمد شد و ناگه  
اهل غدر از آنجا حرکت نکرد و کفر فزاری آن طایفه انبساط و انشراح تمام نمود  
اکنون صاحب دولتی را که نکازدن جسم و جان و آفریدن زمین و زمان در عالم  
غیب بسوای جیشی و سواف یعنی مخصوص کردن اینک باشد و در خطه شهادت  
نجا و زت صحبت اولیا و کلام منظر داشته از کید عادی جو خطر نواند بود  
و از عداوت زلیخ و غادی چه ضرر **و ما یجسد سون الا انفسهم**  
**و ما یشعرون**

جان جهانیان توی دشمنان بود یکی ای همه دشمنان تودشمنان خویشان  
و چون مفیدان دانستند که سجاده مسجد سلطان بزدند سوار شد آنجا رفتند  
و بر در مسجد مردان مسلح جوش بوش موعک داشتند و خاص و عام بر قصد و عید  
ایشان وقوف یافت و خبت و خدیعت ایشان ظاهر گشت و مردم در مسجد انتظار



سلطان می بردند تا وقت نماز نیک شد و سلطان کس فرستاد و گفت مزدم نماز بکارید  
که ما بهی مشغولیم و جز نماز کز زده شد کسای که در جوش بودند و سلاح  
پوشیدن منوهم شدند و بد زوارهای شهر دوایند نایز و زوید ابواب معلوف  
یافتند و خاپ و خاپ کاههای خود رفتند و ترسان و لرزان سلاح و سلب فرو  
کشادند و عثمان یک چون مخرج کز نیافت بخانه رفت و ملول بنیشت  
و بعد از ساعی سلطان یک یک را طلب داشت تا جماعه جمع شدند و دانستند که  
ندیر باطل و قضا نازل شد عثمان یک دلفا در واکر چه در غدر شریک بود اما  
چون مزدی غیب بود و بنجدید بهار مت حضرت آمدن سلطان که با او خطای  
کند یا زری بد زساند **✽** پسر زوی بد زور و گفت من را با این طایفه  
قضیه هست اکنون تو در میان حکم باش و بین ناچو بطرف کیست چون  
این لطف و عطف از سلطان مشاهده کرد جان زفته بقالبش آمد و امید  
که از حیات بزیه بود نای شد **✽** از کاه سلطان با اخی نور و زو کفت تو  
چه کنی کفت بند از بندگان این حضرت **✽** سلطان کفت از اصل و نسب  
می رستم کفت من پسر رستم کفت رستم چه کس بود وجه صنعت داشت کفت  
خدمت کار جد سلطان بود کفت دران خدمت بچه شغل موسوم بود کفت  
باور جمی مطیع بود کفت دران عهد تو در چه سز بودی کفت بزرگ بودم و آن  
حالات در خاطر دارم کفت از طعامی که پذیرت می نخت هیچ ناول می کردی و خانه

۱۸۰

۷۰  
می بردی کفت معاش ما از فواضل صدقات شما بود کفت بعد از آن خدمت امیر از شما  
چون افتادی کفت خدمت مناع خاتون می کردم و از و ملان مت امیر از شما  
منسوب شدم کفت پیش وجه راه و منصب داشتی کفت پوشیز دور بودم کفت  
معلومست که از دولت امیر از شما با مازت رسیدی و حکومت کردی اکنون چه کار  
که با هر که نان و نیک خود به باشی خیانت کنی و غدر اندیشی و حقوق را بعبه قووت  
پادشاهی و وفا را بنفاق مکافات کنی کفت جاشا و کلا سلطان کفت  
آن قضیه در خاطر داری که می خواستی که خواجه یک را بکشی و کشتن او ای قصه  
علیک صورت نمی بست **✽** اکنون بایست از شما که نیک او خوردی و وی نعمت تو بود  
غدر کردی و در قصه جان او یوشنی و این که آن سخن من کفشد و بد از علت  
میان من و علی یک خصوص و وجت و کد و زرت واقع شد و جان در خط افتادم  
غدر و خیانتی دیدی بود **✽** باز این چه مکر و خدیعتست که از نو آغاز نهادی  
و می خواهی که فتنه پیدا کنی و عالمی را بر هم زنی چون این سخن بشنید فریادی مسکر  
بر آورد و کفت جاشا که من در باب سلطان غدیری کرده باشم و مکر و همدیشین  
سلطان کفت تو مزدی زیر کی این قدر نمی دانی که من علم غیب نمی دانه و هر آینه  
این معنی با من گفته اند و وضع و حرکت امروز خود شما را از شما کرده است و باز  
شما با صحرانهاد اکنون هیچ کس از من یونقل کند که من ترا خواهم کشت  
یا خواهم کرف کفت نه کفت پسر زخت و قمار خانه چرا کز ایندی کفت



بایزد بک کزیند و زبان ایشان خواهر یکدیگر بودند بایزد گفت ای  
مسلمانان زخت او کزیند و تهمت بر من نه

چون سخن بدینجا رسید و عدد ثابت شد و زبان خود اقرار کردند سلطان نجش  
ایشان فرمان داد و فرمود تا ایشان را مقید دارند تا انجی عیسی و امیر یزید علی و امیر یوسف  
جلوی حاضر شدن دیوان مظالم نهاده بفرمودند قضیه رسانند بر ایشان را بچین برزدند و سلطان  
بالجی باز تشاوت کاش و اسیر و اسیر و اسیرینش مشغول شد و بظهور کید عادی

و فضیحت و گرفتاری ایشان شکری تعالی می کرد و در سر آن الله که پند  
کند الحائنین جیرت می آورد و از مضمون الحاسد مغناط علی لادن  
متعجب می ماند چه این منافقان ناسپاس و مقصدان نالخور شناسایی هیچ شیعی غدیری  
چنان اندیشیده بودند و قصدی و جدی یعنی شیعی بیوسنه و در ابطال حقوق و اظهار  
حقوق کمر بسته و حال آنکه همگنان مغرور نعم و معجز اقطاع و کرم  
سلطان بودند و نیز دولت و مزجت او هنر یک از حیض اقول و خول با و ج و جاهت  
و نهاهت زنیده و صاحب طبل و علم و خول و خدم کشته و با وجود قصور و نقص  
هرگز از قول و فعل سلطان مکر و هم بزور کار ایشان زنیده و خطاب و عنا  
زفته و زانت گفته اند که سفله پادشاه چنان بنشینان دهد و بد اصل مکافات  
غفران بکفران کند و آیات این الزوم در صفت این چال انجری میز و جتی یقین

### شعر

آخذنکم در عاصی الدفعو نبال العدى عن فکتم نبالها  
وقد کنت از جو منکم خیر ناصر علی خیر خذلان الیمین شما لها  
فان انتم لم تحکفظوا المودیه ذمما فکونوا لعلها ولاها  
قفوا موقف المذنب عن معزل و خلوا ابالی و العدى و نبالها  
و سلطان زاد زبان چال اشارت شیخ قلوبش قدس سره در خاطر خطور کرد  
که گفته بود این جو سرهاست که می نری و سلطان از آن زمر منفک کردند بود



و دهشتی بنفشه نغین زاه یافته با خود فکرمی کرد که مگر خورسپاس از بفرمان  
من زخنه خواهد شد انگاه شیخ گفته که شمشیر تو کشیدن است و قائم شدن هر که  
خود را بر و زدن نیز در تراجعه تاوان و سلطان را از ان نخوت تمام حاصل شده و دانسته  
که اگر خورسپاس زخنه شود ناچار خواهد بود پس سلطان شخصی را فرستاد و امرای غایب را  
طلب داشت یکم از حاضران گفت کمان من جانت که مولا نسیف الدین دزین شوری  
شریکت و او دانسته بود از موالی قصریه و بامولا نسیف الدین که استاد و معلم علی یک  
بود نسبت قرابت داشت سلطان گفت دلیل بر اثبات این معنی چیست گفت امروز  
خانه او زفته بودم و خانه مفضل یافته و او غایب و گزینیده دانت که بجای زفت  
و چون تدقیق و تحقیق کردند واقع بود و روز دیگر خبر رسید که امرای قلعه  
منخر کرده می رنند و علی الصبیح سلطان بر سبیل سیران سوار شد ابوبکر که  
یکی از ارباب شهر بود و بعلویت مشهور و آخر متسدد بیرون آمد و هر سال  
از صدقات سلطان مبلغ هشتاد هزار درهم ادرار می خورد و مردی بغایت فضول  
انگیز و فتنه دوست بود و خیانتی چند از وظایف هر شدن و بیثبوت پیوسته از سلطان  
کیفیت این قضیه بر رسید و گفت من دایم در جامع دیکر نماز می کردم اتفاقا  
آن روز که میعاد مفسدان بود دزان جامع واقع شدم و هز لحظه این سخن کار  
می کرد چنانکه امام غالب علی بن علی طالب فرمود **ما اضمرا لجد شیا**  
**اللاظهر من سقطات الفاظه و زمرات الحاظه** سلطان بقتل حال و بوا در مقام

دانست که او نیز با ایشان متفق است و دزان قرعه قالی و از ان صورت مثالی دارد بش  
گفت مماناسید محمود نیز با ایشان یک زبان و همدستان است سلطان گفت  
او خود در زیر قضیه مشار الیه قوم و معول علیه جماعت است بل مستند این معنی و مستخرج  
این دعوی است و اگر بدست من می افتاد جزای او می دادم و سزا در کنار او  
می نهادم ابوبکر گفت آخر مردی سپید است سلطان گفت از چه جهت گفت  
از نسل یغبر است گفت ماهه از نسل یغبرم از ان جهت که آدم ابوالبراست یغبر  
بود و نوح یغبر بود و ما از نسل ایشانیم بل جمیع یهود و نصاری از نسل ایشانند و اعتبار  
عمل و اعتقاد راست نه قرابت و انتساب را ابوبکر از این سخن منوهم شد و تغییر فاحش  
بر لوح بشده اوظاهر کشت و آن دلیل غدر و نفاق بود پس امر آمدند و در شتاب  
آن قضیه تعجب می آوردند و بر افضاح مفسدان و فاش کردن غدر ایشان  
سیاسی قیاس می گفتند و بر اصالت زای و اصابت ندیر سلطان آفرین می آورد  
در اثنا اخبر عیسی گفت سپید ابوبکر با ایشان اتفاق دارد سلطان گفت از چه  
معلومست گفت مرد در شهر منهیان دارم که همان مرا از کلمات قضایا خبر می دهد  
و صدق و کذب هر گونه اخبار تحقیق کرده بن می رسانند از جمله بامر گفتند  
که سپید محمد مرد روز پیش سپید ابوبکر است و چون از انجا بیرون می آید خانه  
اخری روز و دیکر منافقان می رود و با ایشان اتفاق و اتحاد تمام دارد حاجی  
عبد الرحمن که مردی نیکو سیرت و پاکیزه سیرت است و وفور امانت و دیانت



وَجُنَّ مَعَاشٍ مَوْصُوفٍ وَمَعْرُوفٍ وَأَزْجُمَلَهُ مُعْتَمِدَانِ حَضَرَتْ كَفْتُ سَيْدِ مَجْمُودٍ بَا مَن  
سَكَاتِي خَدَّ كَفْتُ وَمَنْ بَا أَوْ شَرَطَ كَرْدَمُ وَمُنْقَبَلِ شَنْ كِهْ جُونِ أَوَّازِ حَضَرَتْ سُلْطَانِ  
دَرْخَوَاسْتِ كَمُ وَمَقْصُودَانِ دَارَمُ كِهْ صُورَتِ قَضِيَهْ چَانَكِ وَقَعْنَتِ يَلِي حَذَفُ وَلِحَاوُ  
وَقَعْنِي وَتَبْدِيلِ دَرْمِيَانِ نَهْدُ وَلِحَالِ كَمَاهِي مَسْتَرْوَجِ وَمَقْصِلِ غَرْضَهْ دَارْدُ ❀ وَجُورُ  
بَدَارِ الْأَمَانِ زَفَنَدَارِ مَوْكَالَانِ خَبَرِ آمَدِ كِهْ جَمَاعَتِ غَدَارَانِ جُونِ خَبَرِ كَفَارِي  
مَجْمُودِ فَيَحْ شَنِيدَنْدِهْمُ كَنَانِ بَعْدُ وَقَصْدِ اقْرَازِ كَزْدَنْدِ وَنِجَانَتِ وَخَدِيعَتِ اعْرَافِ  
أَوَزْدَنْدِ وَمَلَزَمُ كَشْتَدُ ❀ سُلْطَانِ جُونِ اَيْنِ بَشَنِيْدِ امْرَازِ كَبَرِ وَمَشَايِخِ وَمَوَالِي وَآرِ بَا  
وَأَهْلِي شَهْرِ زَا بَلْفَهْمُ وَلَيْفَهْمُ طَلَبُ فَرَمُودِ وَمَجْمُودِ فَيَحْ زَا أَوَزْدَنْدِ وَأَوْصُورَتِ قَضِيَهْ  
مِنْ أَوْطَالِ الْخِرَاهِ عَلَى رُؤُسِ الْأَشْمَاكِ دَنْقَرِيْنِ كَزْدُ ❀ وَجَمْعِي كِهْ دَرَانِ بَابِ هَدَا شَنَانِ  
بُودَنْدِ مَهْمُ رَانَامُ بَرْدِ وَأَنْكِ بِيْشِ اَزَانِ دُونُوبَتِ دَرْجَنَكِ عِدَا مَنَهْزِمُ شَدَنْدِ وَغَرْضِ اَيْشَانِ  
شَكْتِ سُلْطَانِ بُودِ وَجَنْدِ كَرْتِ خَوَاشَنْدِ كِهْ دَرْهَائِ شَهْرِيْنِدَنْدِ وَشَهْرُ فَرُوشِيْنِدِ  
وَأَيْ هَمِهْ مَبْنِيْ رُفْعِي وَعَصِيَانِ بُودِ سَتَرْجِ دَادِ وَاصِلِ وَفَرَعِ اَنْ زَا مَدَلِ وَمَبْرَهَنْ دَرْ سَلَكِ بَيَانِ  
أَوَزْدِ وَدَرْ أَشَائِ اَنْ نَخْرُجْ آمَدِ كِهْ مَوْلَا نَاسِيْفُ الدِّيْنِ زَا دَرْ زَا شَامِ كَرْفَنَهْ أَوَزْدَنْدِ وَأَيْزِ خَوَارِ  
وَنَخَا كَسَارِ دَرْ آمَدُ ❀ وَصُورَتِ قَضِيَهْ هَمُ بَزِيْ سِيَاقَتِ چَكَايْتِ كَرْدَانِ كَاهِ جَمْعِي زَا  
كِهْ بَحَا جِي شَايْدِ كَالِي مَكْتُوبِ نُوْشَنَهْ بُودَنْدِ وَأَوَزَادِ عَوْتُ كَرْدَهْ مُقَيَّدِ فَرَمُودِ وَأَزْجُمَلَهْ  
جَا جِي عَلِي كَهْنَهْ پُوشِ زَا كِهْ فَتَرْ ظَاهِرِ زَا وَقَايَهْ كُفَرْ بَاطِنِ سَاخَنَهْ بُودِ وَبَدَكُ وَزَرْقِ  
مَزْدَمُ زَا فَرِيْبِ مِي دَادِ وَنَجَادَهْ وَتَسْيِيْحِ زَا دَامُ وَدَانَهْ نَدَلِيْشِ وَتَلِيْلِيْشِ كَزْدَانِيْنِ مُرْغِ مُرَادِ

خود صيد می کرد و زهدی برپا می فرمود و زار در خرقه و دست در زیر بغل پنهان می داشت  
و سلطان بر صلاح ظاهر که **من تشبه بقوم فهو منهم** اوزار رعایت می کرد و انفات  
می فرمود و اوباطافه مفسدان متفق بل معيلم ایشان بود و معاهدت در نكته او کرده  
بودند طلب داشت و مع ذلك در باطن مخزن ناخت که اگر جمود و نكول نکند  
وزانت در میان نهاد از وعه فو کند و چون بکسوت اهل صلاح محض نموده بود و شرعاً  
فقر مرندي شدن از كساره او بجا و زو فرماید ❀ و از مكافات و مجازات در گذرد و همین  
که در آمد چون بحقیقت وجودی نداشت و میان تهمی و مقید بود لرز بر اندام او افتاد و عشته  
بر اعضاي او مستولی شد و چون دزدان لایه و انك از آغاز نهاد و بعد از زمانه جُونِ  
دید که بجز راست گنجان ندازد زوی بشر ك آوزد و كفت شاهزايك دزیر ياب نخبها  
می كَفَنِيْدِ وَمَنْ مِي كَفْتَمُ خُذَارَاسْتِ اَرْدِ سُلْطَانِ كَفْتِ چِقُونِ اَنْ وَنَكِ بُودِ كِهْ بَحَايِ  
مِي آوزْدِي وَبَقَرِ مودنا اوزا بزداز كَشِيْدَنْدِ وَنَكِ مَعْلَاقِ فَرُوشِيْنِدَنْدِ وَمُثْلَهْ خَلَاقِ  
سَاخَنَدِ وَبَعْدِ اَزْ جَمَاعَتِ مَفْسِدَانِ يَكِ يَكِ زَا مِي آوزْدَنْدِ وَجُونِ مِي بَرَسِيْدِ نِجَانَتِ  
اقْرَازِ مِي كَزْدَنْدِ اَمَّا هَزِيْكَ مِي كَفَنَدِ بَادِي فِلَانِ وَفِلَانِ بُودِ وَامثالِ اَيْنِ عُدْهَائِي  
مَمُونِ وَنِجَانِ مَزِيْفِ مِي آوزْدَنْدِ **كَأَنَّمَا أُغْشِيَتْ وَجُوهُهُمْ قُطْعَامِنِ**  
**الليل مظلم** بَسْ سُلْطَانِ بَقَرِ مودنا اَخِي نُوْزِ زَا كِهْ مَادَهْ فَنَادِ وَنَسْرِ حَلْفَهْ زُورِ  
اِفْتَادِ وَارِ نَبَادِ بُودِ كَزْدَنْدِ وَبَابِ نِيعِ اَلَشْرَارِ زُورِ زَمِيْنِ اَزْ نِجَانَتِ وَجُودِ اَنْ  
غَدَا يَكِ كَرْدَانِيْدَنْدِ اَنْ كَاهِ بَايَزِيْدِ وَبَرَادَرِشِ زَا كِهْ بَهْرِ دُودِيْنِ بَصَارَتِ وَصِيْرَتِ







قایم بود و شیخ نجیب طرف سلطان داشت و بی درجی نمودن مانیه با شیطهار مغول  
 قلعه بنیاد نهاد و امیر احمد در ابطال آن سعی بسیار نمود مفید و منجی نیامد و بدان واسطه  
 میان ایشان خصومت افتاد و مهادت بشا جنت مبدل گشت نافصل باز در آمد  
 و اجسام مغول و از آن روی بیلا و نهادند و امرا و تو شیما لان الوتر در سواد کس  
 منصور معتمد و میخیز کردند و جلای مطیع امر و فرمان شوند قیصریه مستخلص  
 می یابید کردند و آن نواحی در جوی ملک می باید آورد و غرض ایشان از استخلاص قیصریه  
 آن بود که ولد عمر ایشان را بکشد و زده بود ناحتی که یک روز راه دراز جای قیصریه  
 که مرعی و منازل ایشان بودند نمی توانستند نشست و از مراحل و مناها خود مخصوص و مجبور  
 گشته بودند سلطان ملتزم ایشان مبذول داشت و خیمه پیروز زد

## هجوم مفسدان و حرامیان از اطراف و قتل امیر یوسف جلای

در آن ایام از والی از بجان مخالفت ظاهر شد و قطاع الطریق می آمدند و در حدود ولایت  
 سیوان نهب و غارت می کردند و پای در دایه جرات نهاده بودند سلطان امیر یوسف  
 جلای را بدفع و رفع ایشان مشغول ساخت و پسر قتلوبک احمد بک که از صنادید آنرا  
 بود بر نواحی سیوان هجوم کرد و امیر یوسف جلای بنصیر خرامی علی الفور با معبودی چند  
 بر ایشان ناخت و جنگی عظیم قایم شد و او را در آن وقعه شهید کردند و شهباز روح او

مختصر سلطان معتمد و کشته شدن امیر یوسف جلای

از قلوب ظالمی به عالم نوزایی پزوار کردند و مقام **ولا تختبر الذین قبلوا**  
**فی سبیل الله اموانا بک احیاء عند الله**  
 و چون این خبر سلطان رسید اعظام تمام بوجود همایون راه یافت و انقباض عظیم بر غوغ  
 غر و طلعت و الاظهار گشت و تاسف و تهنیت مفرط نمود و در آن فترت خواجه بک را  
 دایب عقوق و عدول در باطن خبیث حرکت کرد و غراب شور و شغب در دماغ  
 فاسد و ایشان نهاد ناامری مغول را که در سیوان بودند بر فتنه و فساد اندکیز داد  
 و گفت بسبب این واقعه مولود و جاده منجم سلطان را غرمت قیصریه در زانوی  
 افتاد و عنان توجه آن صوب منقطع گشت **اکنون سطر بصارت و حسانت**  
**آنست که ما این فرصت دریابیم** و مشغول و مجتهد شدن بر ایشان نازیم و انس و ایله  
 ایشان غارت کنیم و مواشی ولایت را نهب کرده بمقام و مشکن خود مراجعت  
 کنیم و برین جمله قرار دادند سلطان چون از تجهیز و تکلیف فارغ شد بوثاق  
 رفت و هنوز بر مسند قرار نکرده بود که کفشد جماعت مغول سوار شدند  
 و سلطان را بفرست معلوم شد که باعث بران هجوم غدزی و فسادینست و جاهل  
 بران اقدام مکاری و عنادی و چون بپزیران و شیریان با چهل تن سوار شدند  
 و از جمله بیست سوار بر مغول دو انیدند و آن مدایر چون دیدند که ندید خطا شد و کار  
 نمی توانند کردند بملق و تصنع پیش آمدند و کفشد ترا که شام مجتهد شدن بر اجسام  
 ناخت کرده اند و ما جهت محافظت اهل و عیال بمقام خود می رویم و بدین بهانه از قید



اِنَارَ وَقَبْضَهُ خَسَارَ خَلَاَصٍ يَأْتِيَنَّهُ وَجُونَ يَشْتَرُ رَفْتَنَدُ بَهَامٍ وَمَوَاشِي وَلاَ يَتَنَهَبُ كَرْدَنَدُ  
 سُلْطَانُ چُونِ شَنِيدَ بَرِ اِيْشَانِ نَاخْتِ وَاِيْشَانِ جَوْرَ خَبَرِ دَارِ شَنِيدَ مَوَاشِي رَهَا كَرْدَنَدُ  
 وَتَنَزُّلِكَ پايِ اَزَانِ وَرَطْلَه بِيْزُونِ بَرْدَنَدُ وَبَسِيَا زِيْ اَزِ اِيْشَانِ مَجْرُوْحِ وَشَكْرَفَا رَكْشَنَدُ  
 وَبَعْدَ اَزْ جَنْدِ زُوْرُ خَوَاجَه بَكِ وَنَا يَزِ تُوْشِيْمَا لَانِ مَغُوْلُ اَمْدَنَدُ وَاعْنَدَارِ نَمُوْدَنَدُ كِهَ مَا قَصْرِدِ  
 مَكْرِ وَغَدَرِ نَدَا شَنِيدَ وَاِيْنِ مَعْنِيْ دَرِ خِيَالِ مَا نَبُوْدُ وَبَعْضِيْ رَا اَزِ مَوَاشِي كِهَ بَرْدَنَدُ بُوْدَنَدِ بَقْدَايِ  
 كَرَفَا رَا نِ دَا دَنَدُ وَاِيْشَانِ زِ اَخْلَاصِ كَرْدَنَدُ وَبَدِيْزِ وَاسْطَه عَزِيْمَتِ قِيْصَرَه وَاجْتِمَاعِ  
 مَغُوْلِ دَرِ تَوَقُّفِ اَفْئَادُوْنِ نَهَضَتِ بَاطِلُ شُدُ وَاَمِيْرُ مَطْهَرِ رَسُوْلِ وَرَسَايِلِ وَنَا يَلِ نَاخْتِ  
 وَنَقْدِيْمِ مَرَاتِيْمِ عَدُوْ وَاصْلَاحِ ذَاتِ اَلْبِيْنِ اَغَا زِيْمَا دُوْ كُفْتِ جَمْعِيْ كِهَ بَرِ وِلَايَتِ سِيَوَاشِ اَفْئَادِ  
 نَمُوْدَه بُوْدَنَدُ وَمَضَرَّتِ رَسَايِيْنِ يِيْ رُخْصَتِ وَاجَا زِيْتِ مَنِ اِيْنِ جُرَا تِ كَرْدَه اَنَدُ وَمَرْجَزَاوِ  
 وَمَا لِيْ اِيْشَانِ چُنَا نَكِ شَرْطِ بُوْدِ بِيْشَانِ زِيْمَا نِيْدَمِ وَالتَّيْمَانِ مَصَادِقَ وَمُطَابَقَتِ نَمُوْدُ  
 وَجَوْنِ وَقْتِ مَكَا وَجِيْتِ وَمُنَاقَشَتِ نَبُوْدُ وَخَاطِرِ بَاطِرِ اَفْ مَوْزِعِ وَمَشْغُوْلِ سُلْطَانِ  
 عَفُوْ وَغَا مَاضِ نَمُوْدُ وَمَغُوْلُ بَارِ كَشَنَدُ وَاتْرَا كِ شَامِ دَسْتِ بَفْضُوْلِ وَفَسَادِ دَرِ اَزْ كَرْدَنَدُ  
 وَدَرِ وِلَايَتِ سِيَوَاشِ نَهَبِ وَخَرَابِيْ مِيْ كَرْدَنَدُ وَتَشْوِيْشِ مَرْدَمِ مِيْ دَا دَنَدُ وَبَا عِيْشِ  
 اِيْشَانِ بَرِ اَنِ تَعْدِيْ كَثَرَتِ مُفْسِدَانِ وَخَالِفَانِ بُوْدِ كِهَ اَزْ جَدُوْدِ وَاطْرَافِ دَسْتِ بَفْتَنَه  
 وَغَارَتِ بَرِ اَوْرَدَه بُوْدَنَدُ وَبُحُوْرُ وَفُتُوْ وَمَشْغُوْلِ شَدِ نَا چِيْ كِهَ بُوْلَا يَتِ سِيَوَاشِ دَرِ اَمْدَنَدُ وَبِيْ  
 تَجَاشِيْ دَرِ قَرَا يُوْ مَزَارِعِ زُوْلِ كَرْدَه وَخَانَهَا كَرَفَنَه بِحُكْمِ وَتَهَكُّمِ مُنْعَرِضِ رَا يَا وَاهَا لِيْ  
 مِيْ شُدَنَدُ وَمَزَاكِبِ وَجَهَا زِيْ اَيَانِ دَرِ مَرْزُوْعَا تِ وَخَضْرَاوَاتِ اِيْشَانِ مُسِيْبِ مِيْ كُاشَتَنَدُ

٤٨  
 وَسُلْطَانِ بَا وَجُوْدِ مَكْنَتِ وَقَدَرَتِ بَرِ قَصْدِ اِيْشَانِ بَرُوْفُوْ وَجَا دَهْمِ يَابِيْ كِيْ هِيْ  
 اَحْسَنُ بَا اِيْشَانِ زَفُوْ وَمُدَارَاتِ مِيْ كَرْدُوْ وَمَوْعِظَتِ وَنَصِيْحَتِ مِيْ كُفْتِ بِيْهِجِ وَجَهَ نَافِعِ  
 وَنَا جَعِ نِيْ اَمْدُوْ اَزْ اَفْعَالِ شَنِيعِ وَاَعْمَالِ قَبِيْحِ مُنْتَعِجِ وَمَنْ جَرْمِيْ شُدَنَدُ وَطَمَعِ بِيْشْتَرِ مِيْ كَرْدَنَدُ  
 وَقَدَمِ بِيْشْتَرِ مِيْ نِهَادَنَدُ وَتَصَوُّرِ قُصُوْرِ وَفُتُوْرِ مِيْ كَرْدَنَدُ وَكَرِ سُلْطَانِ بَعَاظَتِ وَخُشُوْنَتِ  
 اِيْشَانِ زِ اَخْرَاجِ وَارِ عَاجِ مِيْ كَرْدَنَدُ لَشْكِرِ شَامِ دُشْمَنِ مِيْ شُدَنَدُ وَبِكِيْنَه وَعَدَاوَتِ بَرِ مِيْ خَا  
 وَاِيْنِ صُوْرَتِ عِلَاقَه فَسَادِ سَا يَزِ مُفْسِدَانِ وَنُغْلِيَانِ مِيْ شُدَ اَزِ بِيْجَهْتِ بَا اِيْشَانِ مُجَا مَلَهَ مِيْ كَرْدُ  
 وَاصْطِبَارِ وَاجْتِمَاعِ مِيْ نَمُوْدَنَا نِ تَطَاوُلِ بَا فِرَاطِ اَجَا مِيْدُ وَانِ تَجَانُّزِ وَتَقْصَاوُلِ اَزْ جَدُوْدِ رَكْشَنَدُ  
 بَسْرِ مَضْمُونِ **وَمَا كُنَّا مَعْدِيْنِيْنَ بِهِيْجِ نَهَبِ رَشُوْلَا**  
 مَعْتَمِدِيْ بِيْشَانِ اَنْ نَخَا ذِيْلِ فَرَسْتَا دُوْ كُفْتِ دَسْتِ اَزْ اِيْدَايِ مُسْلِمَانِ كَوْنَاهُ دَا زِيْدِ وَقَدَمِ اَزْ اَلْبِيْزِ  
 فِتْنَه وَغَوَا كَشِيْدَنِ دَا زِيْدِ وَهَرْ چِهَ دَرِ زِيْمَتِ اَزْ مَرْدَمِ بِنَا چُوْ سِيْنَتِكِ بَارِ كَرْدَنَدِ اِيْنِدُ  
 وَارِ عَصَا يَتِ وَلا يَتِ بَرِ خِيْزِيْدِ وَمَقَامِ وَمَسْكَنِ خُوْدِ زُوْيُوْدِ وَبَرِ قَرَارِ سَالِفِ كُوْ شَفَقَدِ  
 شِيْلَانِ وَزِنُوْمِيْ رَا كِهَ تَا غَا يَتِ مَعْمُوْدِ بُوْدَه اَلْتَّيْمَانِ نَمَا يِيْدَا كَرْدَنِ زِيْمَتِ مَنُوَالِ بِنَقْدِيْمِ زِيْمَانِيْدِ  
 وَاِيْنِ اَوَا مِرُوْ وَنَوَاهِيْ رَا اَزِ تِيْمَانِ وَاسْتِسْلَامِ نَمَا يِيْدُ اَزِ بَطْنِ يَانِ وَنَسْطُوْتِ مَرَاتِيْمِ مَادِرِ ضَمَانِ  
 اَمَانِ وَكَفَنِ اِحْسَانِ بَا شِيْدِ وَالاَصْدِمَاتِ قَهْرِ مَارَا كِهَ كُوْنِ دَرِ مَوَازَاتِ اَنْ  
 سَبْكُ كَرَا هُ بَا شَدُ وَبِيْلِ دَرِ مَعْضِ اَنْ كَمَرِ اَزِيْشَه نَمَا يِيْدَا مَادَه وَايْتِ شَادَه بَا شِيْدِ  
 وَهَلَا كِ نَفْسِ وَتَلَا فِ مَالِ وَنَمَالِ رَا مَنَصِيْدِ وَنَمَرْقَبِ **اَيُّهَا الْمَلِكُ**  
 اَدْخُلُوْا مَسَا كِيْمَا لَا يَحِطُّ بِكُمْ سُلْطَانُ وَجُوْدَه وَهَمَزِ لَشْكِرِ



برین جمله ز سول فرستاد و لشکر مرتب ساخت و توجه نمود و مناجی فرمود که هیچ  
آفرین ببال و غنیمت دست درازی نکند و پیش از رخصت و دستوزی نهیب و سلب  
مبادرت و مبارعت نماید خلاف کنند در معرض هلاک خواهند آمد و چون از اخبار  
نهیض سلطان بشنیدند اجمال و اقبال و اهل و عیال را کوچ کرده روانه گردانیدند  
و باز مقداد از لشکر که داشتند مجتمع شد در عقب کوچ بایستادند بنصورت آن که  
چون عساکر منصوب بغنایم و بهایر مشغول شوند ایشان بجای یابند و کاری پیش برند  
و لشکر بزرگ پیش می رفتند و ایشان را از مواقع و مواضع خود از عاج می کردند  
و اغنام و دواب بزجای می ماند تا تمام چهار پایان زها کردند و ستر خود گرفتند  
و علامه سپاه در باز و بینه و از واج و اولاد ایشان افکند و دست بغارت و تاراج بکشادند  
نامشایخ و از امل و کول و عیال و اطفال و صبیان در بغل گرفته سترها برهنه ساختند  
و بایستغاث در پای مرکب سلطان افکندند و نصیر و عیول بر آسمان نشانیدند  
سلطان طلب المصائب الله ایشان را زنها داد و فرمود نادست از سر و نهیب و قتل و غارت  
باز کشیدند و از ققای ایشان منقطع شدند آن گاه مویشی را جمع کردند و زوی صحرا  
و عرصه فضا از جمل آن بدست آمد و اعداد آن چون زمل و حصا از جد اخصا تجاوز  
نمود و لشکر را از اغنایم اغنام و تناول انعام غنیمی بدندان حاصل شد و مخالفان  
و مقیدان را منقار کوفته شد و از انتشار خیز این فتح سایر مغلبه و قطاع الطریق را  
که در چو و دو و غور فساد و فجور از جد برده بودند و هتک و فک بغایت رسانید

۲۱۱  
سنگ در دندان و هول در جان نشست و همگان غمان فتنه و فصول باز گرفتند و از مبارک  
و مضارب مسلمانان برخاستند و زاهها اینز و آشوب ساگر کشت و چون عرصه مملکت  
از شوایب مغول و از آن پاک شد و لشکر غنیمت و نعمت وافر مشغول و مشغول  
گشتند سلطان را دوا و اعراض انضمام امیر احمد که سودای عصیان دماغ او فساد  
آورده بود و غشا و جهل و غباوت دید بصیرت او دوخته در حرکت آمد و عروجه  
و عصیت بنضان گرفت و بدان علت که امیر احمد بطمع قلعه توفات باشی نجیب  
مصاهن پی پیوسته بود و خواهر خود را در جباله او آورده سیدی حیات از او مشتقر شد  
بود و بفرار دولت سلطان اغنایم نمود و التماس حضور امیر علیه و اخعی عینه کرده  
تا با ائمه ظاهر ایشان بشرف بساط بوسه استسعاد یابد و عواطف و مزاجم خنر وانه  
لخصاص یافته بر منجی خلوص نیت و صفای عقیدت را نباشد ایشان زفته سیدی حیات  
آوردند و بوصول مشول ستر از کشت و بصیون نوازش و مزحم ائمه ظاهر یافت  
و مشمول انعامات وافر و مزاکب شمیم و ملائمت شین سال و غافل مقام خود رفت و در قلب  
زمینان سلطان بفازا باد نهضت کرد و از محصولات و منوجهاات آن ولایت مالی  
بر عیار گرفت و فرقه فرمود و مدتی در چند آدینه باز از مقیم شد و امیر احمد از آمانیه  
بترحال آمد و جمعی را بر شوار در سپاه سلطان که در مرعی و او دیده منفرد بودند فرستاد و چون  
این خبر بر سلطان رسانیدند فوجی را اکت ز جال و مبارزان قاتل برایشان روانید  
تا ایشان را ستر باز گرفتند و اکثر زبایده کرده اسب و سلاح بستند و بعضی را اسیر



كَزْدَنَد وَاِلَیْهِ دَر شُعُوبِ جِهَالٍ وَمِعَاظِفِ زَمَانٍ وَقِفَارٍ پَرَا كَنَدَن شُدَنَد وَاَمِیْر اَحْمَد  
 اَرْصِدْمَه اَز رُكْحَتِ كُوفَنَه وَپَر مُرْدَه كَشَت وَنَهَزَم بَا مَانِشِیَه زَفَت وَاَمِیْر اَحْمَد  
 مَنصُور اَز اَرَا وَاَلِیَّه بَدَا ز الْمَلِكِ اِفْهَالِ مَشْمُولِ عِنَايَتِ ذُو الْجَلَالِ بَا زَا مَد  
**مَحَارِبُ سُلْطَانِ بَا اَمِیْر اَحْمَد**  
**وَشِكَايَتِ اَمِیْر اَحْمَد اِلَى الْمَلِكِ**  
**فِرَاوَانٍ وَتَكْنُوتِ سُلْطَانِ بِرْمَلِكَتِ**

وَجُونِ مَدِیَّتِ بَكْدَشْتِ وَزَهْر كُوهِ اَجْوَالِ مُتَجِدِّ دَكَشْتِ سِیْهِي جِسَامِ بِخَضَرْتِ  
 سُلْطَانِ قَاصِدِ فَرَسَا دُونُودِ كِه اَمِیْر اَحْمَد لَشْكِرِیْنِیْهِ مَرْتَبِ سَاخْتِ وَتَقْطِیْطُویْهِ  
 اِلَیْهِ فَرَسَا دُونِ اَمِیْر بَا یَزِیْدِ اَسْتَمَدَا وَاَسْتَمَدَا دَكْرُو وَاَوِیْسِ خُودِ اَسْفَدِ یَارِ اَبَا مَعْظَمِ  
 بَدَدِ فَرَسَا دُونِ وَنُوجِ قُومَنَاتِ شُدَنَد سُلْطَانِ جُونِ اِیْنِ حَبْرِ بَشِنِدِ لَشْكِرِ سَاخْتِ  
 مَنُوجِ اَنْ طَرَفِ شُدُو اَز اَجَا بَقَا اَبَا دَرَفْتِ وَخَبَرِ رَسِیْدِ كِه اَمِیْر اَحْمَد بِنُور خَالِ اَمَد  
 سُلْطَانِ اِلَیْهِ تَوَقُّفِ تَوَجُّهْ نَمُودَ وَاَمَقْدَمَاتِ فَرَقِیْرِ بَر هَم زَدَنَد وَاَلِیْ فُورِ حَمَاهِ  
 اَمِیْر اَحْمَد زَا شِكَايَتِ وَخَابِ وَخَانِزِ مَنَهَزَمِ سَاخْتِ وَاَمِیْر اَحْمَد جُونِ دَر اَوَّلِ وَهْلَه  
 اِیْنِ اَنْ كَسَا وَاِنْخَارِ مَشَاهِدِ كَرْدَ اَز زُخَالِ رُجَالِ كَرْدِ وَهَزِیْمَتِ غَنِیْمَتِ شُدَ  
 وَاَمِیْر اَحْمَد بَرِیْلَه زَفَتِ وَمَدَّتِ دَه زُورِ اَجَا اَقَامَتِ كَرْدَ وَنَفِیْضِ جَالِ اَمِیْر اَحْمَد مَنَهَا  
 دَوَانِیْدِ وَمُتَرَصِّدِ خَبَرِ نُوْدِ كِه شَیْءِ یَكِیْ اَز مَعْمَدَانِ دَر اَمَد وَكُفْتِ قَاصِدِ اَمَد وَتَقْصِیْرِ كَرْدَ  
 كِه جُونِ اَمِیْر اَحْمَد دَر وِلَايَتِ خُودِ رَسِیْدِ لَشْكِرِ قِطْطُویْهِ رَسِیْدَنَد وَاَوِیْدِ اِشَارَتِ

اَسْطُفَا رَا یَا فَنَه مَرَجِعَتِ كَرْدَ وَاِنْفَاقِ بِنُورِ خَالِ اَمَدَنَد سُلْطَانِ اَز بَرِیْلَه سُوَارِ شُدَ وَمِیْنَه وَمِیْنَه  
 بَیَارِ اَسْتِ وَصِفْهَارِ كَشِیْدَنَا یَكِ سَاخْتِ بَكْدَشْتِ وَزَلْشَكِرِ اَرَا یَزِیْدِ پِیْدَا شُدَ وَاَمِیْر اَحْمَد  
 قَاصِدِ خَبَرِ اِلَیْهِ وَتَوَقُّفِ دَا دَه اَسْتِ سُلْطَانِ بِصُورِ قَلْعَه اَنْدِزِ كِه دَر تَضَرُّفِ اَمِیْر اَحْمَد بُوْدَ مَنُوجِ  
 شُدَا اَكْزَا اَمِیْر اَحْمَد زَا قُوْتِ مُقَابِلَه بَا شُدِ بَصِیْرِ اِي قَا اَبَا دَر مَصَادِفِ كَرْدَنَد وَاَلِیْ قَلْعَه مَنُوجِ  
 كُفْتِ وَفَرَمَانِ دَا دَنَدَ زُورِ عُلُوفَه بَر دَا رَنَدِ وَبَعْضِ اَز لَشْكِرِ بَطْلِبِ عَلِیْقِ بَه طَرَفِ  
 مَنُوجِ شُدَنَد وَبَعْضِ بَر دَر قَلْعَه زَفَتِنَا اَز اَهْ خُرُوجِ وَدُخُولِ فَرُوشِ كِزْدَنَد وَاَمِیْر اَحْمَد  
 بِنَجَاهِ سُوَارِ مِی زَا نَدِ كِه نَا كَاهِ اَز رَا وَاِنْخَالِ كَرْدِ نِیْنِ بِنَخَاسْتِ وَنِیْهَامِ پِیْدَا شُدَ وَبَعْدِ اَز مَنَا  
 زُورِ شُدِ كِه لَشْكِرِ اَسْتِ وَاِلَیْهِ بَرِزَكِ دَر مَابِیْنِ جَا یِلِ بُوْدَ وَدَر هَمه جَا یِ عِیُورِ مَكْنِ بُوْدَ  
 سُلْطَانِ عِنَانِ بَر طَرَفِ جِنْدِ رَا فُتَ وَاَمِیْر اَحْمَد اِلَیْهِ اَنَلِ هَزِیْمَتِ مِی زُورِ وَجُورِ بَحْثِ  
 زَنِیْدِ سِیْهِي جِسَامِ كُفْتِ مَا اَنَدَكِ وَاِیْشَانِ سَنَا یَزَا نَدِ صَوَابِ اَسْتِ كِه مَا نِیْرِ جِنْدِ كِزِیْمِ  
 وَاِلَیْشَانِ مُقَاوَمَتِ نَمَا یِمْ وَاِیْشَانِ زَا اَجَالِ عِیُورِ نَدِ هِیْمِ سُلْطَانِ رِضَا دَا دَ وَكُفْتِ مَنَ  
 اِیْنِ عَجْزِ بَر خُودِ زَكِیْمِ وَبَدِیْنِ قُصُورِ دَر دَنَدِ هَم وَفَاصِدِ بَطْلِبِ لَشْكِرِ دَوَانِیْدِ وَاَنْ  
 مَقْدَارِ سُوَارِ كِه حَاضِرِ بُوْدَنَد اَز مَفِیْعِ الْاَبْوَابِ یَا زِیْ خُوَاَسْتِ وَتَوَكُّلِ اِیْجُولِ وَتَوَكُّلِ اِیْجُولِ  
 وَاَوَّلِ بَقِیْرِ خُودِ اَز جِنْدِ بَطْرَفِ دَشَمِ بَكْدَشْتِ وَدَر مُقَابِلِ اِشَادَا وَكُفْتِ **شَعْر**  
 وَلَمَّا اَجِدَا لَا فَرَا **اَشَدَّ مِنَ النِّيَّةِ اَوْ حِمَامَا**  
**جَمَلَتْ عَلٰی وَزُودِ الْمَوْتِ نَفْسِیْهِ وَفَلَتْ اِلَیْهِ مَوْتِ اَكْرَامَا**  
 دَلِ اَوْرَا زِ سَبَا وَاَمَدَا اَز اَوْدِ كَا جُونِ اَنْ مَبَارَزَتِ دِیْدَنَد وَاَنْ اَفْدَامِ مَشَاهِدِ



کردند جلایه در نظر ایشان پیدا شد و مجموع از جسد بگدشتند و سلطان بیوس شدند  
 و جلایه هزار سوار بودند و لشکر مخالفان هفت هزار سلطان زوی بکشتند  
 آورد و کشت ای برادران دشمنانک در آمدن است و اطراف و جوانب مخالف گرفتند  
 اکثر در وقت حین قدم نیست کیم و دست از کار باز کشیم هر آینه شکست ایم  
 و چون منهدم شد باشیم و قفا نوده یکی ازین معرکه سربز و نخواستیم بر دنا معلوم  
 باشد **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا الْقِيَمَةُ فَأْتُوا وَادْكُرُوا**  
**اللَّهُ كَثِيرًا مِّنْ تَقْلُوبٍ** اکنون غیر از تو کمال بر حضرت کرد کار  
 و ضرب شمشیر آتش بارند بیری منصور نیست پسر مردانه دست از آتشین ز جولیت بیرون  
 کنید و هزیک از برای جان خود بکوشید و بعلت کثرت ایشان و قلت ما فوز  
 و قصور در عزایم خود زاه مدهید و دل بعنایت الهی و الطاف غیبی میسقطه دازید  
 و یقین داند که زمه کوفند از کج کافینست و کله آهوز اشیری تمام کم  
**مِنْ قِيَمَةٍ غَالِبَةٍ كَثِيرَةٍ بِإِذْنِ اللَّهِ**  
 چون این فصل پذیرد لغت مانند ضرر عانی و وقعه آتیه بر از مدایر ناخت و سیط هوا  
 پزده اعرار در سر کشید و چشمه آفتاب از چشم با پوشید و هجوم آتیه از قنای ظلام  
 در خشدن گرفت و نه و قنایم از غم هام جهیدن آغاز نهاد و فریقین با یکدیگر  
 بر آوختند و منون خاخر خور ازین جرف و می زبختند و بخود در خیال خود در رجال می کشند  
 بر یقین و جرات خوف در خمر جانها می تراکند و عواصف بلا نهال بقا از ریاض خود

بر می کنند و سلطان در آن معتزله صفایح و مشتجر مزایح چون زعد در نینان و آتش  
 در نینان می خیز و شید و می کوشید و از هر طرف می ناخت و مبارز می انداخت و تیغ  
 و نینان شکر دود و وی می ساخت نانیسم عنایت الهی غبار شهنش و زینت بشکافت  
 و آیات فتح و حضرت بر زیات جهان کسای سلطان ظهور یافت و اعلام مخالفان کونار  
 و همکنان خوار و خاکسار کشتند و زاه هزیت پیش رفتند امزای چشم و کبرای اجناد  
 ایشان اکثر قتل تیغ بواز و جسد بیخ نیز خنار و اسار شدند و آن شیاطین که از طوایف مخلقه  
 و اجزای منفرد فراموش آمدن بودند بر حجه از رجوم قهرا یزدی از هم فرو زبختند و در مطا  
 جبال و معاطف قفار و زماک منفرد و آوار کشتند و سر سیمه خود را در کوه  
 فلان و شعوب شغاف و تلال انداختند و عساکر منصور غنایم نامحسوز یافتند  
 و از حیاد مزاکب و خیاز صوازم و قواضی و ملاح سزایا و صباغ نبایا و دزاهیم منقود  
 و جواهر نامعدود و مال و منال و احمال و اجمال  
 بختی و افرو قنطی کامل زیندند آجاد  
 اجناد توامین و آکاف فراموش آوردند  
 و افراد سواد صاحب قطار  
 و مهار کشتند



وَسُلْطَانُ زَابَعْدَارُ كَرَامَتِ فَتْحٍ وَنُصْرَتِ وَجْهِهِ وَهُبَّتْ وَأُهْبِتْ دِرَانِ جَرَبِ دُرِّيَّتِ نَافِعِ  
وَتَجَرِّيَّتِ نَاجِعِ جَاصِلِ شُدُّ وَدَانِشِ كِه خَصَمِ دَاخِلَانِي هُنْ جَنْدِ ضَعِيفِ وَأَنْدَكُ بَاشِ دِ  
نِكَايتِ وَغَايِلِهْ اَوِي شَرِ از مُضَرَّتِ دُشْمَنِي وَبِي تَوَانْدُ بُوْدُ مَثَلِ جَنَانِ چَرَا زَتْ وَبَرْدِ  
كِه اَزْدَاخِلِ دِنِ چَا دَرْتِ شُوْدُ دَفْعِ تَبْعَاتِ اَنْ بَدَاوَاتِ وَا فَرُوْمَعَا لِحَاتِ مُنْكَ اِزْ وَا شِعَا  
اَدْوِيَهْ وَاشَرِيَهْ وَاجْتِمَا وَاجْتِمَا طَبِيبِي اَزْ مِي سَرِ شُوْدُ يَا شُوْدُ بَخْلَافِ اِيْنِجِ اَزْ خَارِجِ بَدَنِ

طَائِفِي كَرْدُ كِه بَآندَكُ تَبَرُّدِ نَاسِيخِ فَنَاءِ اَنْ بَصَالِحِ تَوَا اَوَزْدُ وَا زَشَرِ وَضَرَانِ اِيْمَرِ تَوَا سَتْدِ  
دَرْجِلِهْ سُلْطَانِ مُظْفَرِ وَنُصْرُورِ وَمُنْهَجِ وَنَسْنَسْ وَزَشَاكِرِ الْبَهْمَاءِ اَللّٰهُ وَمُعْنِي صَبْرِ اِيْجِلِهْ الْمُنِيْنِ  
اَزْ مَعْرِكِهْ بَقْلَعِهْ اَنْدِي زَا مَدُّ وَزُوْرِدُوْمِ بَرْقْلَعِهْ جَنْكِي عَظِيْمِ اَنْدَاخَتْ وَازْطَرِيْ نَقَبِ زَدْدِ  
وَقْلَعِهْ اَكْرَجِهْ دَرْغَايْتِ مَنَانِثِ وَنَهَايْتِ حَصَانِثِ وَزَزَانِثِ بُوْدَا مَلِكِ اِهْلِي اَنْ اَمِيْنِ اِحْمَدِ زَا كِه  
زَعِيْمِ وَمُهْتَرِ اِيْشَانِ بُوْدَا بَا وَجُوْدِ شَوْكُتِ وَجِيْشِثِ دَرْ اَضْطَرَارِ وَانْ كَسَا زَا فَا جِيْشِ مُشَاهِدِ  
كَزْدَنْدُو اَنْ وَبَالِ وَنَكَالِ بَعِيْنِ الْبَقِيْرِ دَرْ يَافَنْدِ هِيْتِي دَرْ دِلِ اِيْشَانِ اَفْنَادِ وَرَعِيْشِهْ  
خَوْفِ وَزَوْعِ بَرَا عَضَا وَجَوَارِحِ اِيْشَانِ اَسْتِيْلَا يَافَتْ نَاخُضُوْعِ وَخُشُوْعِ فَرَايْدِ وَزَا زِيْ بَرَاوَزْدِ  
وَأَمَانِ خَوَاشَنْدِ وَقْلَعِهْ زَا بَا دَحَا اِيْزْ وَنَفَاسِ وَنَقُوْدِ وَجَنَاسِ تَسْلِيْمِ دَاسْتَنْدِ



سلطان قلعه بنیدی جنام نفوذ فرمود و محفوف بفضل کز کار بنوقات آمد و چون  
 منوجه نیوان شد فخر مان دادنا از باب و اهل توقات کوچ کرده بقومنا ز فند و شهر خالی  
 گذاشتند و داد و ستد و خرید و فروخت منقطع شد و اهل قلعه یکان یکان کز آغاز نهادند  
 و کار شیخ نجیب دز تراجم افتاد و سلطان بفرمود ناد ز جنب توقات قلعه دیگر  
 برآوردند و شیخ مسافر را که از خواص مجرم بود بر آنجا کاشت و او سکن قلعه را  
 عاجز و مضطر ساخت و چون فصلها در آمد سلطان بقال سعید و نجیب سدید بنیوان  
 آمد و این منزلت از جمله ناپایدات الهی بود که بعد از دو شکست و جدین تفرقه و پراکندگی  
 و در یک روز فایع از غدر امرا و وفات امیر یوسف چلی و تشویش و تنگی مغول و چشم  
 شام و بزرگ و نزل حال و فقر و جمع و بند شد مثل مفتی الاوباب توفیق داد و عنایت  
 و عاطفت رفیق کرد آید و نابالشیکی ضعیف سپاهی کثیف بر هم شکست  
 و خصم غالب از ربون و زبردست خود ساخت و بعد از آن که مردم را نومیدی کلی زوی نمود  
 بود و فوز و قصور در عقاید ایشان راه یافته میان این فوج بسیر و نصر منیر هیبت و شوکت  
 سلطان درضا باز و نیز از ممتد گشت و و حاکم هوا و ولای او در خواطر میستحکم  
 گردانیدند و امور دولت را زو قتی ناز و شوکتی اندان حاصل گشت و این فتح  
 در چند و در سه خشن و ثمانین و سبعمایه واقع شد و دزان عهد سلطان دز سرت  
 چهل سالگی بود که غایت سز و قوف و او ان کمال عقل و تمام قوای بدی و استقامت امور  
 نفسانی است و لهذا مصایح دولت دزان مدت انظام پذیرفت و اسباب ملک و سلطنت

دنت دز هم داد و این مشاکلتی دیگر است با حضرت بنی صلی الله علیه و آله دز ظهور  
 بهشت و نزول و حج و استغفار از امور رسالت و شویب پیغمبری و ادعان و انقیاد امت  
 طاعت و تبعیت او را دزین سز و سجد الله سلطان دز جمیع فوج خاصه دزین فتح بنفس خود  
 مستقل بود و این نام و ناموس را بفردا و استبداد حاصل کرد و بی مشارکت و همرا  
 غیری و کدام سعادت و زاری از تو اند بود که حقیت جهان و تعالی شخصی را بی تغییر نیست  
 و معونین اصحاب و اتراب و قبایل و عشایر بدین وجه دولت و مرتبه سلطنت رسانند  
 و سعادت عاجل و آجل کرامت کند **فایده سیم**  
 فضل خدای را که تواند شمار کرد یا کیست آنکه شکر کی از هزار کرد  
 و چون سلطان دز سیوان تمکن یافت امر او و شایان الان الوش فوجا بعد فوج حضرت  
 می آمدند و کثرت عافیت و زراف مستطهر می شدند و ناهم کنان تجدید نمود  
 کردند و طریق مطاع و عیت و متابعت را الزام نمودند و از جنید رفع ظلامت  
 و غرامات کردند و بر نهضت و حرکت بقیصریه استقصا نمودند و سلطان بعلت آن که  
 جنید فتنه و فساد از حد برده بود و بر قلعه کدوک که بفریدون موقوف بود لشکر  
 می کشید و جنگ می کرد و بر جواشی و لایات حرامی می فرستاد و نهیب و غارت می فرمود  
 رای ایشان مقبول و مستحسن داشت و عریضت قیصریه مصمم گردانید و در آخر موسم  
 ییلاق جنید بقلعه بزرگوت رفت و از آنجا حصن داد و بدان و انطه او را باقر اما انحصار  
 افتاد و او لشکر بر سر جنید فرستاد و دز میان جنگ واقع شد و لشکر جنید را



شکسته اوزاد شکر کردند و وزیری که سلطان را پیروی در وجود آمدن بود  
 و نام او محمد هاده این خبر رسانیدند و در آن ایام جماعت حجاج را که بقصریه رسیدند  
 بودند جنید غارت کرده و نفوذ و اجناس ایشان را بکشتن بود و سلطان را غیرت آن غبن  
 و حیرت از حیف و صمیم قرار از دل و آرام از وجود زبوده بود و لذت خورد و خواب باطل  
 کردند و صعوبت آن واقعه در نفس شریف اثری عظیم کرده و اضافت علت کشته  
 بلکه در توجه قصریه علت عظمی و واسطه کبری آن حرکت ناپسندیده بود پس سلطان  
 بعد از جمع عساکر و ترتیب عدت و اهت تمام بقصریه نهضت فرمود و در ظاهر بکند  
 زول کرد و بجای تو و سلاطین را ست کردند و نیز از قلعه محبط گشتند و سلطان از آن دروان  
 بمغول سپرد و از امر او سپهر سالاران هر یک را بوضع که لا تقوید تعیین فرمود آنگاه  
 فرمان داد از اطراف بیگ دفعه روی قلعه آوردند و حمله بردند و آتش در دروازه ها  
 انداختند و نقب زدند که ناگاه غریبی برآمد و لشکر روی بهزیمت نهادند و مواضع  
 خود خالی گذاشتند و سبب معلوم نبود سلطان بجز کم ضرورت در قفای لشکر  
 بیرون آمد و بیگ جای مجتمع شدند و از کیفیت حال استفسار رفت گشتند اهل قلعه  
 از دروان که بمغول مقوض بود حمله بیرون آوردند و مغول روی بهزیمت نهاد و از زیر سب  
 سایر لشکر از مقام خود منبرج گشتند و آن روز بعلمت آن قضیه سعی ضایع شد  
 و مهمم مهمل ماند سلطان فرامد و با سینه دیرج مشغول شد و چون فور و قصور  
 مغول مشاهده کرد و دانست که از ایشان کاری نمی آید مردان جلد کار دید که

ضربت شریک می شناختند و مکاشرت معاشرت می داشتند جهت دروان مغول تعیین کرد  
 و در آثاری آن حال فاصد رسید و خبر داد که چون امیر مطهر از خبر غیبت سلطان شنید  
 رو باه صفت که خلوه پیشه از شیر غنیمت شناسند و زوی بخل و جولان آرد لشکر ساخت  
 و صوب سیواس

حرکت کند

آمدن امیر مطهر از سیواس

و مراد جمعیت سلطان

از قصریه و از عجاج و از خراج او

سلطان چون این خبر شنید معاودت نمود و نوکران بولایت قصریه فرستاد تا از باب  
 و کدخدایان ولایت را کویج کرده با اهل و عیال و چوایش و مویشی سیواس آرند و چون  
 دو منزل قطع کرد خبر رسید که امیر مطهر از بظاهر شهر زول کند و قلعه فارس را  
 بجنگ منخرناخت و حضرت چلبی را که صاحب قلعه بودند نیز رسید بعالم آخرت  
 پیوست و درجه شهادت یافت و قلعه خراب کردند سلطان چون این اخبار شنید  
 در سیر مسارعت نمود و چون مسافت دور بود بتعجیل بیازند و قریب بنماز حفر با جمیع  
 از خواص متحد و سیواس رسید و خواست که بالان مقداز سوار که مصاحب داشت برایشان  
 زندان ملاعین خور کرد و لشکر دیدند از موضع عبدالوهاب کوچ کرده از آب سیواس  
 عبور کردند و بر نه چندی باز گذاشتند و مقدامات لشکر سلطان را با جماع  
 طلایه که بر چند بودند جنگ واقع شد و از زنجیان را شکسته منهدم گردانیدند



سلطان چون بکند شعله رسید آتش ایشان از آن طرف آب پیدا شد و چون کرم زان بود  
و اسباب خشنه و معطر نیاه در راه ماندن آنجا زول کرد و ناز و برآورد و بامداد سوار شد  
و خواست که بر سر ایشان نازد ایشان کوچ کرده بودند و جان تنگ پای از آن ورطه بیرون زد

### بید

در خشدن ماه چندان بود که خورشید تابان پنهان بود

چون امیر مطهر در عدوت و خصمت با دی بود در میان مخالفت افناد و مکافات لازم  
شد و سلطان بر سر آتش زفت و آتش در شهر زدند و بر قلعه جنگ انداختند و موضعی  
چند زخه کردند و اگر اندک عارضه که سلطان از روی نموده بود و اشتغال لشکر  
بغارت مانع و واریع نمی آمد قلعه میسر می شد و ناظران از زحمان میسر و میسر می گشت  
و چون بدین مقدار غلبه تشقی و تسلی حاصل شد سلطان مقتدر شرف و مطلع اقبال  
انتقال فرمود و چون فصل زمستان در آمد و فوری فاجح در حال امیر احمد راه یافت  
پسر عثمان شب شکنی که از سلطان بر امیر احمد افاده بود و لشکر بازید قسطنطنیه  
از آن وقعه بسوق آمدن و خراب احوال شد فرصت غنیمت شهرد و قصد او کرد و چون  
امیر بازید خبر یافت که دشمن غالب متوجه اوشت با سلطان دوستی و بجهتی آغاز نهاد  
و زسل و زسایل مراد و ساخت و نواب و معتمدان بحضرت روانه کردند و از جرأله  
و جرم کاری که از وظهور یافته بود استغفار نمود و سوگند یاد کرد که با امیر احمد مخالف  
باشد و جهت صدق عهد و سوگند شهر و ولایت مرزیون را غارت فرمود و سلطان

نواب او را بصنوف نوازش و تشییقات و کمالات انحصار داده روانه ساخت  
و چون نواب او بدیو سهند موافقت مرزیون را باز کرد و خلاف سوگند کرد  
و خیال بست که بجزد و وصول نواب بدو دشمن از و منافع خواهد شد بشر و لد عثمان سلیمان  
پاشا را که برید ز خروج کرده بود و عاصی کشته راهمون ساخت و او را منظره ساخته  
ولایت قسطنطنیه در تصرف آورد و بازید سهند بمسئوب رفت و بسبب جدوت این  
جاده امیر احمد منکوب و مغلول شد و وهنی فاجح حال او منظر و گشت و نافرمانی  
در آمد و مغول و از آن از جوانب و اطراف متوجه ییلاق شدند و بعد از امیر  
مطهر تر با سلطان طریق مصافقت و موافقت پیش گرفت و مکاتبات و مراسلات  
آغاز نهاد و متوکلان اینکشت و از مواضع حالات و سوابق حرکات اغندار و استغفار  
نمود و بعد از مفاوضات بسیار اخینا بر آن آمد که الماضی لایذ کر کفنه بایکدیگر  
ملقات کنند و عهد مصافقات و مواخات نان گردانند و در شدت و رخا با هم دیگر  
منفق و هداستان باشند و بقول صاحب غرض مبالغت نمایند و در موضع که قرار گزین  
بودند بهم رسیدند و صفای کل در میان آمد و وجشت و کدورت مرتفع گشت  
و امیر مطهر تر منقل شد که چون سلطان را نهضت اتفاق افتاد بدین معارض شود  
بمال و لشکر مساعدت نماید و مدد و معاونت لازم شهرد و وزیر است نظار یکدیگر  
افراق نمودند و هر یک بولایت خود مراجعت کردند و در اول لقیه که سلطان را  
نظر بر افناد و تشییح حرکات و شکات او کرد و قولا و فعلا او را بر محاکم امتحان زد



وَمِنْ زَانِ اَعْبَارِ وَ اَخْبَارِ بِرَشِيْدِ دَانِسْتِ كِه دَسْتِ سِيَّاسْتِ اَوَّازِ مَبَاشَرَتِ اُمُورِ مَلِكْ  
وَدَوْلَتِ كَوْنَاهِ اسْتِ وَ بَاعِ هَمَّتِ اَوَّازِ اَعْنَانِ قِصَاصِ اِمَارَتِ وَايَالَتِ فَاصِدِ وَ بَرَمَعِيَّازِ كَرَمِ  
وَشَجَاعَتِ عِيَّازِي نَدَارِ دَوَّازِ اسْتِ اَرَسْزُورِي وَ جِهَانْدَارِي شَعُورِ اسْتِ وَ كُفْتِ  
اَنْ تَسْمَعَ بِالْمُعِيْدِي خَيْرٍ مِنْ اَنْ تَرَاهُ وَ بَعْدَ اَنْ هَزْكَرْ اَزْ وَجْهَانِي بَرَنَكُفْتِ  
وَبِحَبْتِ وَ مَبْغَضَتِ اَوْزِ وَ قَعْنَبَادِ هَلْ يَسْتَوِي الذِّينَ يَعْلَمُوْنَ الذِّينَ لَا يَعْلَمُوْنَ

### شجر

هَزْكَرْ كَوِيْدِ كَلَاغِ جُونِ بَارِ اسْتِ نَشُونْدَرِ كِه دِيْدِهَابَا اسْتِ  
وَجُونِ اُمَرَايِ مُغُولِ اَيْنِ مُصْلِحَتِ وَ مَظَاهِرَتِ مُشَاهِدِ كَرْدَنْدِ بِحَضَرَتِ عَرَضَه  
دَاشْتَنْدِ كِه بِحَمْدِ اللهِ اَزْ طَرَفِ اَرَزَنْجَانِ اَمْرُ وَ فَرَغَتِ تَمَامِ بِحُصُولِ يُوُسْتِ وَ اَزْ جَانِبِ  
اَمَانِيَه هَمِيْنِ وَ لَشْكِرِ شَامِ بِيَكْ صِدْمَه كِه دِيْدَنْدِ دَسْتِ تَعْدِي وَ تَطَاوُلِ دَرِ اسْنِيْتِ  
كَشِيْدَنْدِ وَ جَدِيْدِ مَمْلَكَتِ اَرْشَوَابِ شَرْوَضِ اِيْشَانِ صِرَافِي شُدْ وَ بِعَوْنِ اللهِ تَعَالِي  
مَلِكْ مَسْحُورِ دَوْلَتِ مَقْطُورِ وَ مَصَابِيحِ مَنْظُومِ وَاِجْوَالِ مُلْكِيَّتِ اسْتِ اَكُونُ وَ قَسْتِ كِه بِحَالِ حِشْمِ  
الْوَسْرِ وَ تَرْفِيهِ وَ تَسْلِيهِ اِيْشَانِ اِلْتِفَاقِي زُوْدِ وَ اِهْتِمَامِ وَ اَعْنَانِ دَرِ بَازِ اِيْشَانِ اَرَزَانِي اَفَنْدِ  
نَاضِعُفَايِ اَنْ دِيَاَرِ كِه دَاعِي اَيْنِ دَوْلَتِ وَ خِدْمَتِكَ اَرَانِ اَيْنِ حَضَرَتِ اَنْدَازِ غَوَايِلِ وَ عَقَايِلِ  
جَنِيْدِ خَلَاصِ يَافْتَه بُوْظَافِي خِدْمَتِ وَ مَرَامِ عِبُودِيَّتِ مُزَاجِ الْعِلَلِ اِسْتِغَالِ نُمَايَنْدِ  
وَمَوَادِفِيَّتِه اَرَانِ مَسَاكِرِ وَ مَسَاكِنِ مَنْقُطِعِ كَرْدِ وَ نَامُوْسِي قَائِمِ كَرْدِ كِه بِمُورِ  
مَلُوكِ وَ كُرُورِ جَدِيْدِ اَنْدَرِ اَسْرَاطِمَاسِ نِيْزِ دَوَّازِ اَرَانِ بَرِ حَافِي اَيَّامِ وِلَايَتِ اِيْجَادِ

وَمُؤَبَّدِ مَانْدِ

### فایر سیه

جَمْعِ دَرَابِ وِدَلِ دَرِ مَوْجِ خُونَسْتِ اَكْرَرِ حَمِي كِه وَ قَسْتِ كُنُونَسْتِ

رَفْنِ سُلْطَانِ بَقِيَصَرِيَه

وَفَتْحِ اَنْ وَ تَسْجِيَّتِ اَبْرِ قِلَاعِ

وَبِقَتَاعِ

سُلْطَانِ مُلْكِيَّتِ اُمَرَايِ الْوَسْرِ مِيْنِ دَاشْتِ وَ دَوْلَتِ زَفِيْقِ اَوَّلِ مُلَازِمِ مُنَوَّجِيَه  
قِيَصَرِيَه شُدْ وَ جَمِيْعِ قِلَاعِي كِه دَرِ جِهْدِ دُوْوَاجِي اَنْ وَاَقِعِ بُوْدِ مَسْحُورِ سَاخْنَه بَظَاهِرِ بِلَدِ زُوْلِ  
فَرَمُودِ وَ جِهَتِ تَرْيِيْبِ اَكَاثِ وَ اَدْوَاتِ مُجَاصِرِ وَ نَدِيْرِ مَصَابِيحِ وَ مَانِجَانِجِ اَنْ دَرِ صَحْرَايِ قِيَصَرِ  
مَقَامِ سَاخْتِ وَ دُوْرِي جِهْدِ اَلْجَا مَكْتِ كَرْدِ وَ جُونِ بَقُورِ وَ قَبِ قَوْلِ اَقْ كَرْدِ  
يَكْرَ اَزْ مَعَارِفِ قِيَصَرِيَه اَمْدِ وَ زِيْنَالَتِ اَهَالِي وَ مَوَالِي شَهْرِ مِيْنِ بَرِ اطَاعَتِ وَ اَنْفِيَادِ وَاَرَادِ  
وَ اَعْتِقَادِ وَ قِيَامِ بِمَرَامِ طَاعَتِ وَ نَبَاعَتِ بَرِ جَسْبِ قُوْتِ وَ اِسْتِطَاعَتِ زِيْنَانِيَه اَهْلِ  
قِيَصَرِيَه اَزْ وَضِيْعِ وَ شَرِيْفِ وَ قُوِي وَ ضَعِيْفِ زِيْبِ نِعْمَتِ وَ صَنِيعِ دَوْلَتِ سُلْطَانِ وَ بِزُورِ  
اَسْلَافِ وَ اَخْلَافِ اَزْ وَ مَهْ مَبَارِكِ اُوْبُوْدَنْدِ وَ جَمْلِكِ دَرِ هَوَا وَ وِلَايِ اَوْرَاسِخِ وَ ثَابِتِ  
وَ جُونِ زَمَانِي بَرِ اَمْدِ اَزْ طَرَفِ شَهْرِ غَوَايِي بَرِ خَاسْتِ وَ سَوَازِي بِتَجْمِيْلِ تَمَامِ رَسِيْدِ  
وَ كُفْتِ جَمَاعَتِ شَهْرِ دَرِ وَاَنْ صَبَاحِي اَكْفَه اَنْدِ وَ اَوْلَادِ عَمْرِ اَحْمَدِ مَحْمُودِ شَهْرِ  
وَ اِنْتِظَارِ تَوْجِه رِكَابِ هُمَايُونِ مِيْ بَرَنْدِ سُلْطَانِ بَرِ فُورِ شَوَارِ شُدْ وَ بِشَهْرِ دَرِ اَمْدِ  
وَبَرِ دَرِ اَحْمَدِ زَفْتِ وَ اَوْلَادِ عَمْرِ جُونِ چَاغِ دِيَكْرِ نِيَا فَنْدِ بِزُورِ اَمْدِ وَ حَوَارِ وَ خَاكَارِ



در پای مرکب سلطان افتادند و بشعار اذعان و استسلام اکتفا نمودند و آن بلک که  
 دارالملک قیصر روم و منشأ ملوک و قروم بود از مزاجمت اغیار و مهارشت اشرار  
 خالص و صافی شد و در چون فرمان و عهد و ضمان و امان آمد و سلطان چون  
 خورشید که در برج شرف آید و مانند جشید که بر سر سعادت کراید بسندای  
 امارت زفت و در مسند جلال و مرکز اقبال سرفراز بنشست **شعر**  
 رجع الحق الی منصبه نزل الشمس بسراج الحمل  
 و با وجود تنخیر شهر و تغییر بنیدیل و وضع و وز و داصناف اجناد از مغول و اترک و اققا  
 و اضطرار لشکر و ماکول و علق و دیکر اسباب و ما یحتاج غباری بخاطر درویش  
 زبید و یکدم نقص و کم غله بنا واجب از هیچ آفرین مطالبت و هزیک بوقی خود  
 مستغرق و فارغ البال بودند و چون قیصریه در قبضه ملک آمد دایم مملکت را فتحیه  
 تمام پیدا شد و نوادش کز منصور زاعدیه و عدیه و افریج حاصل گشت و شکوه  
 و منزلت سلطان در بواطن و ظاهر تمکین یافت و مخالفان و معاندان که در اینجا  
 و آنجا هزیک هوس می پختند و خیالی می کردند خاطر از تصورات فاسد پیرداختند و روزگار  
 بزبان جالمی گفت **بیت**  
 ملک مصونست و جبر ملک حصیر است منب و افریجی است  
 و امتناع حصول قیصریه و لا و اتفاق تنخیر و تحصیل آن در ثانی الحال مشابَهت با خواجه  
 کونین و سپید ثقلین صلوات الله و سلامه علیه در فتح مکه که نوبت اول در عقد

تعدد و تراخی ماند و کثرت دهم سهیل و نیکسیر پذیرفت و قلاعی که در چند و قیصریه بودند هم در آن  
 و لا اضافه جمع شد و قلعه دولو و مشرفه استخر من بود که ولید و امان از قوطر چند که در غر  
 مرکز داشت جنید را از چتر اطلاق کرد و ناپیش از وصول لشکر در قلعه زفت و آن مزام  
 در توقف افتاد و چون چندی و نواحی قیصریه تمام مستخر است و زاده مغول کشته گشت  
 و مناجیح و مسائل از سراق و قطاع سالو ماند و هر طایفه در مساریج و منازل خود بی ترد  
 و توهم رجعت و نزول می کردند اعتقاد و اعتماد ایشان بر حمایت و جرات سلطان  
 مستحکم گشت و و توفیق و استظهار کمال حاصل شد و این فتح در شهر سینه است  
 و ثمانین و شش بعماه بود و از ایام انتساب سلطان بنشین و حوض در امور ملک و دولت قریب  
 هفت سال گذشته که عبارت از آن هفت روز است که در خواب نموده بودند چنانکه ذکر رفت  
 و آن ایام فتنه و آشوب و انقلاب بود احوال و اوضاع و تحلیله بقاع و رباع و ترزل کار دولت  
 و سلطنت بود که بسبب عناد اعدا و داند از عدت و چون حادث گشت و بعد از فتح قیصریه  
 کوکب اقبال سلطان در بطایق اوج منصاع شد و سعید دولت قاهره زوی این مقام  
 نهاد و رقباب و نواحی ادای و افریجیه در قبضه اقدار او بنظر آفت و عامر و عامر مملکت  
 در نسلک انتظام و انبیا قرار گرفت و ولایای چند که بعلمت توار دعباس کز و اجناد  
 خراب و عاقل بود بحال عمارت باز آمد و بناده و رعایا بر زاعت و عمارت اشتغال نمودند و هر  
 یک در مساکن و مواطن خود قرار یافتند بخصیص قیصریه که بعد از آن ضیاع آن در معرض ضیاع  
 ماند بود و عقارات مکه من سباع و ضیاع کشته و قریب یکسال جهت کاشکار انجام داد



وَمَلُؤُوا وَدِيكَرَ مَصَالِحِ مَعَاشِ اَزْ سَيَاسَتِ بَرْدَنْدِ بِيْزْ دَوْلَتِ وَمَعْدَلَتِ سُلْطَانِ مَعْمُورِ  
وَمَا هُوَ كَشْتُ \* وَلِزْمَرِضْ فَتَادُ وَكَسَادُ بَصِيحَتِ صَلَاحِ وَفَلَاحِ بِيْوَسْتِ وَبِعْتِ وَافِرِ  
وَجَمْعِيَّتِ مُنْكَ اِشْرُدُ \* وَمَوَاضِعِ مَسْكُونِ وَشَوَارِعِ مَأْمُونِ مَانْدُ وَامِنْ جِصْرِ  
وَقَوَافِلِ مُنَاصِلِ كَشْتُ وَاشْعَاشِ بِحَالِ خَاصِ عَامِ زَاهِ يَافْتُ \* وَكَارِهَانِظَامِ بِيْوَسْتِ

### آمدنِ سلطانِ سیواسی و نفاوت

### سیدی جیسم و سایرِ حوادث

### و وفایع

سُلْطَانِ چُونِ اَزْ ضَبْطِ وَنَسَقِ قِصْرِيَّةِ فَارِغِ شُدْ جَمْعِ الشَّمَالِ وَمَقْضَى الْوَطْرِ سَيَاسَتِ عَوْدَتِ  
كَزْدُ دُوبَارِ تَشَاوِ زَاجِ وَشَاوِشِ فُذَائِحِ اِسْتِنْدَانِ وَاسْتِرْوَاجِ مِيْ جُنْتِ وَبَابِ جَامِ عِبَارِ  
جَوَادِثِ اَيَّامِ اَزْ سَاحِلِ سِيْنِهْ فَرُوْمِيْ شُسْتِ چَانَكِ شَاعِرِ كُفْتُ **شعر**

- اَلْاَسْقَى خَمْرًا كَلَوْنَ السَّفَاوِقِ وَزَقَّةِ دَمْعِ الْعَيْرِ فِي خَدَّ عَاشُوْتِ
- مَنِ عَرَفَ اَلْاَيَّامَ لَمْ يَعْزُزْ بِهَا وَبَادَ زِيَالُ الدَّاتِ قَبْلَ الْعَوَايِوِ
- فَاَلْعَيْتُ اَلْاَصْحَةَ وَشَيْبَةً وَكَاسُ وَلَمْ مِزْجِيْبِ مُوَافِقِ

### بالحیسه

- رُوحِيْ كِهْ مَزْنَهْتِ اَزْ اَلْبَشَرِ خَالِكِ مَهْمَانِ تُوْ اَمْدَسْتِ اَزْ اَنْ عَالَمِ يَاكِ
  - مِرْدَهْ تُوْ بَاكِ صَبُوْحِيْ مَدَدَشْ زَانِ بِيْشَرِ كِهْ كُوْدَانِمِ اَللّٰهُ مَسَاكِ
- وچُونِ مَدِيَّةِ بَرَامْدِ شَيْخِ نَجِيْبِ اَزْ فِلْتِ رَا دَرْ قَلْعَهْ تَوَقَاتِ مُضْطَرَّ شُدْ وَبِيْشَرِ اَمِيْرِ اَحْمَدِ فُفْتُ

وَصُوْرَتِ اِخْلَافِ حَالِ خُوْدِ وَخِلَافِ قَلْعَهْ وَنَقَادِ رَا دَرْ وَفَقْدَانِ قُوْتِ اِعْلَامِ دَا دُوْ وَنَحْقَقِي  
اَزْ اَنْ جُمْلَهْ مُسَاعَدَتِ مُوْدُوْ شَيْخِ نَجِيْبِ چُونِ دِيْدِ كِهْ بَدَانِ مَعْدَانِ كَارِ قَلْعَهْ سَاخَنَهْ نَمِيْ شُوْدِ  
اَزْ مُبَاشَرَتِ اُمُوْرِ اَنْ اِسْتِعْظَا مُوْدُوْ وَكُفْتُ مِنْ اَزْ عَهْدِ مِيْ اَفْطِيَتْ قَلْعَهْ نَفْصِيْ نَمِيْ تُوْ اَمِ  
كَرْدُ وَبَرَكْفَايَتِ مُوْنِ وَاِخْرَاجَاتِ اَنْ فَا دَرْ نِيْسْتِمْ وَخَوَاسْتِ كِهْ قَلْعَهْ تَسْلِيْمِ كُنْدِ  
اَمِيْرِ اَحْمَدِ قَبُوْلِ نَكَزْدِ \* وَچُونِ اَزْ طَرَفِ اُوْ تُوْمِيْدِ شُدْ سَيَاسَتِ اَمْدِ وَفَلْعَهْ بِسُلْطَانِ دَا دِ  
وَبِعَوَاطِفِ وَبِعَوَارِفِ يَا دِ شَاهَانَهْ اِخْتِصَارِ يَافْتُ وَمَدِيَّةِ دَرْ سَيَاسَتِ مُقَيِّمِ شُدْ وَبَارِ بُوْسِيْدِ  
مُصَاحَبِيَّةِ كِهْ دَاشْتُ بِيْشَرِ اَمِيْرِ اَحْمَدِ زَفْتُ \* وَسُلْطَانِ يَكِيْ اَزْ مَعْمَدَانِ بَاسْتِخْفَاطِ قَلْعَهْ  
تَوَقَاتِ فَرَشَادِ وَشَهَرِ مَعْمُورِ وَمَسْكُونِ كَزْدَانِيْدِ \* وَجُكُوْمَتِ اَنْ بِيْشَرِ جِيْسَامِ  
نَفُوْضِ مُوْدُوْ وَحَالِ اَوْ اِنْتِظَامِ تَمَامِ يَافْتُ نَابِعْدَارِ مَدِيَّةِ چَانَكِ مَعْمُودِ نَفُوْزِ لِيْمَهْ وَطَبَاعِ  
سَقِيْمَهْ اَسْتُ كِهْ اَزْ اَلْاَشْخَافِ لِيْطِ غِيَاثِ **اَسِيْ تَغْفِي**

سَكْرَتِ شِعْثِ وَدَعِيَّتِ دِمَاعِ اَوْ مَحْبُطِ كَرْدَانِيْدِ وَشُوْرَتِ فَرِيْحِ وَمَرَحِ چَشْمِ بَصِيْرَتِ اُو  
فَرُوْ بُوْ شَانِيْدِ وَبَرْمَقُضَايِ **حیرام علی النفس الخبيثة ان تخرج من الدنيا حتى تبي الى من احسن اليها** مَن بَعْدَ كَرَاتِ بَا مَحَالِفَانِ سُلْطَانِ  
اِخْلَاطِ وَاتِحَادِ اَغَا زِيْنَهَادُ وَبَا اَوْلَادِ نَاجِ الدِّيْنِ مُلَاقَاتِ كَرْدِ شُوْدَلِيَّةِ چَدْدِ دَرْ دِمَاعِ اَلِيْسْتَانِ  
نِهَادِ وَاِيْشَانِ بُوْسَاوِيْرِ اَوْ شَيْفَنَهْ وَفَرِيفَنَهْ شُدْنِدُ وَبَدَانِ اَفْزُوْزِ وَافْتِنَهْ مَعْمُورِ كَشْتِنْدِ  
وَوِلَايَتِ اَقْشَهَرِ غَارَتِ كَزْدَنْدُوْ اَمِيْرِ اَحْمَدِ اَقْشَهَرِ كَزْدَنْدُوْ شِيْمِيْ جِيْسَامِ اِيْ اِنْخِلَاطِ  
اَزْ سُلْطَانِ مَخْفِيْ مِيْ دَاشْتُ وَاحْدَاثِ مُتَبَعِيْنِ رَا دَرْ عَوْتِ مِيْ كَزْدُوْ وَنَمَالِ سُلْطَانِ اِيْشَانِ



فریب می داد و اغوا و اسنهور می کرد تا چون نفاق و شقاق و تحقیق بیوشت و طغیان و عصیان  
 ظاهر شد و بغیر کشت که اکثر پیش ازین تعافل خواهد رفت نکایت آن بفتنهای بزرگ و فساد  
 عظیم نریخت خواهد کرد که اطفای جمرات آن بناها نسیزیند ببرد و دفع و رفع آن  
 بقرنها ممکن نگردد. سلطان بر سبیل نیک منوجه توفات شد و سیدی جسیام  
 بحکم ضرورت بایشان نلقی کرد. و بخایل حقد و حق از لوح جیبر اولیج بود  
 و دلایل غدر و مکر از سیاق کلام او ظاهر شد که **یَعْرِفُ الْمَجْرُمُونَ**  
**بِسِيَاهِهِ** ناشی در صحبت از هز باب سخن فرو آمد و مقرر شد بود که فردا او را مقبوض  
 گردانند اما بنوعی که باهل و عیال و نوکران او ضرری نرسد. و او در مجلس عنان انبساط  
 و ایندال زها کرد و سخنان ناموجه می گفت و کلمات بی نتیجه می زانند و بامداد سلطان  
 سوار شد و بعد از سیران بقلععه فرو آمد. و چون مجلس منظم شد و امر او را در کار  
 دولت حاضر شدند جرم و جنایتی که از او نقل کرده بودند مشافهه بروشنی و جماعتی  
 بقبول رسانید و الزام حجت گردانید که بفرمودنا او را مقید ساختند. و نوکران او را  
 بزوجهی که مقترر شد بود استیانت داد و این که دانید. و قلععه اندیز را که بر و مقبوض  
 بود از او انزاع فرمود و بعد از مدتی از حبس او در گذشت و قلم عفو بر جرایب او کشید  
 و از اطلاق کرد. و حیول و مرکب و صیامت و ناطقه از او سندن بودند مجموع  
 باز گردانید و مبالغه مال از نقد و جبر در بان او ایعام کرد. و او را مرقه الحال  
 بکجا ز روانه ساخت و شرط کرد که چون زیارت بیت الله الحرام شرفه الله تعالی دریافته

باشد از فواید اعمال و قبایح افعال توبه نصوح کند و اوصاف زریله با خلایق حسیله مبتدا  
 سازد و دست و زبان از فجور و فسوق گناه کند و پای دزدان سلامت کند تا سلطان  
 برقرار مالوف با نیر عنایت و عاطفت آمدن او را در کتب عنایت و حمایت کرد و هر آنچه  
 مطلوب و مقصود او باشد مبدول دارد و بعد از آن بعمارت توفات و قاز آباد فرمان داد  
 و لجمه دولتی را که از جمله معتقدان مقرب و خواص مجرب بود بر قلععه ترخال کماشت  
 نام داخل و مخارج بر سرکان قلععه گرفته مجال برایشان شک کرد و در زریله  
 مدرسه را بمحکم ساخته باخی عادل شاه سپرد و زریله در تصرف گرفت آنکه بر قلععه  
 که بتجدید ساخته بود لشکر کشید و بفرمود نامحقیق و عتداد بر اطراف آن نصب  
 کردند و جنگ پیوستند. و در آن سپاه و مبارزان آوردگاه در صدمه اولی  
 مجاربتی عظیم کردند و مضان پیته مرده نه نمودند و اکثر اهل قلععه را منکوب و مجروح  
 کردند و ایند. اهل حصار چون آن دست برد دیدند به کالت و مسالمت درآمدند  
 و در روز دوم قلععه تسلیم کردند. و اکنون بحصانت و منانت از جمیع فلاح روم  
 منازاست و از اراجحه حصار گویند و بعد از فتح آن قلععه بنی مشاهت و محانت نکبت  
 و فلاکت و مناسبت بلادت و بلاهت با امیر احمد اخلط و امیر حاج نمود و اتحاد و ووداد  
 آغاز نهاد و سیدی جناسم چون استیصال وصول حضرت کعبه شریفه نداشت  
 و بقدیم نقد و نبلد می رفت دست رد و صد بستیینه پر کینه او باز نهادند تا از نیل آن سعادت  
 محصور و محجور ماند و از جلب بازگشت و پیشین غنی رفت و شوز و شعب آغاز نهاد







وَأَسْتَرْجِعُ أَمَدَهُ  
وَمُعْزِكُ مَا شِئْنَا نَعْنَى وَأَشَارَا  
رَفَعَ الصَّوْتُ بِضَرْبِ هَاجٍ لِلْقَلْبِ إِدْكَارَا

وَبِجُونِ أَنْ يَزِيدَ أَنْ يَزِيدَ رَزْمُ بَرِّ فَرَاخَتْ وَبِرِّ كَيَاتِ أَمَّا سِيَهْ مَرِّ يَفُوزُ نَاخَتْ  
وَأَنْ زِمْنَانِ أَلْحَا مَقَامُ شَاخَتْ وَازْغَنَاهُمْ وَهَاهُ لِرَأْنِ نَوَاجِحِ فَوَائِدِ نَايَحُصُورُ بَلَشْكَرُ وَاجْهَلِ  
شُدْ وَامِيرِ جِدْ جُونِ مَوْرِدِ زَنُورَاخِ وَمَا زِدْ رَسْنِكَ لَاحِ دَرْ فُلْعَمَهْ مُعْنَكِفْ شَدَّ بُوْدُ وَجَالِ

۴۴  
نَدَاشَتْ كِه سَنَرِ زَرْقَاتِ آن بِيَرُونِ كُنْدُ نَوَابِ وَشَكْ كَزِيَانِ چُونِ آن بَدْدِي وَشَسْتِ  
قَدَمِ اَزْ مَعَايَنَه دِيدَنْدُ وَقُصُورِ هَيْتِ وَفُتُورِ عَزِيَّتِ اَوْ مَشَاهِدِ كَزْدَنْدُ هَمِكِ اَزْ مَمْلُوكِ  
وَمُنْفَرِّ شُدَنْدُ وَدَانِسْتَنْدُ كِه حَرِيْفِ آبِ دَنْدَانِ وَشِيرِ شَادَرْ وَاشْتِ **مثنوی**

يَذَرُ كَزْمَرِ رَوَانِشِ يَادِ بَرُّنُورِ مَرَّ پَرَانَه پَنْدِي دِيَادِ مَسْتَهْوَرِ  
كِه اَزْدَنْدُ دَوْلَتَانِ بَكْرِ جُونِ پَيْرِ سَرَادَرْ كُويِ صَاحِبِ دَوْلَتَانِ كِيرِ  
وَأَمْرَايِ جَاوَنَقَارِ جُونِ اُولُوكِ وَسَلَامَتِ بَكْ وَكُزَلَرِ بَكْ جَمَلِكِ اَزْ اَعْرَاضِ بُودَنْدُ وَبِاطَرِ  
سُلْطَانِ كَزْدِيدَنْدُ وَدَرْ سَنَكِ سَوَادِ لَشْكَرِ مَنُصُورِ مَنَسَلِكِ وَنَحْصَرِ سَتْدَنْدُ  
وَسَنَرِ خَطِ اَمْرُ وَفَرْمَانِ بَنَهَادَنْدُ **شعر**

عِدَانِكَ مَنَهَرِ دَمْعُهُمْ وَمُنْشَرِّ جَمْعُهُمْ كَالْجَرَادِ  
فَرَصَاعِدِ فِي ظُهُورِ النُّجُودِ وَمَنْ هَاطِطِ فِي بَطُونِ الْوَهَا  
وَصَبِيَانُهُمْ فِي جِبَالِ الْأَسَارِ وَنَسِيَانُهُمْ فِي ثِيَابِ الْحَيَا  
سُلْطَانِ مَدِّي فُلْعَمَهْ أَمَّا سِيَهْ زَايَحَا صِرَتْ فَرَمُودِ وَجُونِ بَعَايَتِ جَصِيْرُ بُودِ وَنَحْصَرِ وَغَرَادَه  
كَارِ نَبِي كَرْدِ اَزْ سَرَانِ بَرِّ خَاشْتِ نَاچُورِ فَصْلِ بَهَارِ دَرِ اَمْدِ وَبُوشَفِ كَلِ عِدَارِ اَشْمَانِ  
بُودَنْدُ وَارِ اَزْجَاهِ بَطْنِ الْجُودِ بَزْمَنْكَ اِهْ جَمَلِ خَنْدَامِيدِ وَفَرَاشِ زَبْعِ بَسَاطِحِ جَلَهْ خَضْرَا  
بَرْزُويِ كُوهِ وَصَحْرَايِ كُنْدَانِيدِ وَفَضَايِ جِهَانِ خَرَمِ وَغَرَمِ عَالَمِ جُونِ بَاغِ اَرْمِ سَتْدِ

**شعر**  
جَيْتِ مَا دَارَتْ اَلْعَيُونُ غَدِيرُ يَنْكَفَى وَرُوضَةُ نَتَلَا لَا



وَكَاَنَّ السَّمَاءَ طَبَقَاتٍ الْأَرْضُ فَلَا تَرَى جُومَهَا شَكَا  
 جَمْعِي أَمْرِي مُغُولٌ يَحْضُرُتْ أَمْدُودُ وَعَرَضُهُ دَاشَنْدُكِهِ وَلَدِ قَرَامَانَ مَرْدِي جُوجُ وَمُفْسِدُ  
 وَهُوَ أَنْ يَحْشَمُ مُغُولٌ إِذَا مَيَّ رَسَانْدُ وَجَرَامِي بَرَسَرِ اِيْشَانِ مَيَّ فَرَسَنْدُ وَغَارَتِ مَيَّ كُنْدُ  
 وَجَنِيْدُ رَا نَقُوِيْتِ وَتَشِيْتِ دَانِ بَرُوْلَايِ قِيَصَرِيَهْ كَاشَتِ نَابَا سِنْظَهَارِ اَوْ خَرَابِيَهْ مُسْلِمَانَا  
 مَيَّ كُنْدُ وَتَشُوِيْتِ وَتَغْيِيْرُ خَلَايِقِ مَيَّ دَهْدُ وَاجْتِهَالِ اِيْنِ تَسْلُطُ وَتَغْلِبُ مُوجِبُ مَيَّ دَهْدُ  
 وَجَرَاتِ اَوْ مَيَّ شُوْدُ اَكْزَرَايِ اَعْلَا رُخْصِيْتِ قَوْمَايْدُ وَفَرْمَانَ جِهَانَ مُطَاعُ نَافِدُ كَرْدُ  
 اَزْ رَا هُ دُولُو بَرُوْلَايِ لَارَنْدَنُ نَاخْتِ كُنِيْمُ وَدَمَارُ اَزْ دِيَارِ اَوْ بَرَايِيْمُ وَدُرُوْدِ يَارِ نَكَايِيْمُ  
 سُلْطَانُ مَا مَوْلَا اِيْشَانِ مَبْدُوْلُ دَاشَتِ وَنُجْبِيَهْ يِيْلَاقُ شُوْدُ

نَهَضَتْ سُلْطَانُ بَرُوْلَايِ  
 قَرَامَانَ وَدُرُوْدِ جِهَانَ دِي كِهْ دَرَنْ  
 اَيَا مَرُوْلَقِ شُوْدُ

سُلْطَانُ دُرُكَنْفِ تَوْفِيْقُ رِيَايِي وَجَايِيْتِ نَآيِيْدُ حَقَايِي بَآسِيَا هِي كِهْ زَمِيْنِ اَزْ جَمِيْلِ اَوْ زَارَانِ  
 زُرْآلِ كِرْفَنَهْ بُوْدُ وَهُوَ اَزْ نَظَرِ اَمُوْاجِ اَنْ دُرُخَاقُ وَفَوَاقُ اَفْنَادَهْ رُوِيْ بَمَلِكِ قَرَامَانَ نَهَادُ  
 وَجُونُ بَدُوْلُو رَسِيْدُ خَبَرُ دَانْدُ كِهْ پِيْرُ عُمَاْنُ بَالَشَكْرِي جَرَارُ وَسِيَا هِي چُونُ مَوْرُوْمَارُ  
 بَرَسَنْدُ قَرَامَانَ اَمْدُ سُلْطَانُ اَرِيْكَانِ دَوْلَتِ اَمْرَايِ حَضَرَتِ رَا طَلَبُ دَاشَتِ وَكُفْتُ  
 پِيْرُ عُمَاْنُ دُرْمُلِكِ قَرَامَانَ اَمْدُ وَتَقْلَعُ وَاسْتِيْصَالِ اَوْ مَشْعُوْلَتِ اَكُنُوْنُ طَرِيقِ مَرْدِي  
 وَمَرْدَانِ اِيْشَانِ كِهْ مَا بَآسِنَقْلَالُ وَاسْتِيْدَادُ حُوْدُ رُوِيْ بَقَرَامَانَ اَوْرِيْمُ وَبَعْدُ اَزْ حَوْلِ طَرِيقِ

اَلْهِي بَقُوْتِ وَشُوْكَنْفِ حُوْدُ دِي مَظَاهِرَتِ وَصُفَاوَرَتِ دِي كَرِي بَا اَوْ مُقَابَلَهْ وَمُعَارَضَهْ  
 پِيُوْنْدِيْمُ نَا اَكْزَرَعُوْنُ اَوْدُ كَارِ فَنِيْ مَيْسَرُ شُوْدُ وَنُصْرِيَهْ رُوِيْ نُمَايْدُ اَزْ اَبَدِيْتِ دَوْنِ  
 وَدَشْمَنُ وَفَعِي وَاعْنَبَايِ تُوَانْدُ بُوْدُ وَزَرْدِ قَرِيْبِ وَبَعِيْدِ مَدْعُوجِ وَنَحْشُوْدُ اَفْنَادُ اَمْرُوْرُ كِهْ  
 خَصْمِي قُوِيْ وَدَشْمَنِي غَالِبُ مُقَابِلِ وَمُعَارِضُ اَوْ شُدَنُ اَسْتِ اَوْدُ دُرْمَعْرُضُ اَضْطِرَارُ وَاجْهَارُ  
 شَكْرُ قَرَامَانَ اَوْ بَرُوْلَايِ وَنَقَامُ كَشِيْدَنُ اَزْ لَوْمِ ظَفَرُ وَخَسْتِ نَظَرُ بَآشَدُ وَلا مَحَالَهْ  
 مَرْدُمُ رَا كَمَا اَفْنَادُ كِهْ مَا اَزْ مُعَارَضَتِ وَنَهَضَتِ اَوْ فَايِيْرِيَهْ وَنَهَضَتِ وَنَهَضَتِ اَزْ وَزَارِ  
 وَهَرَايِيَهْ اِيْنِ عَارُ وَصِيْعَارُ جِهَنُ نَامُ وَنَا مَوْنُ كَلْفِي قَاطِعُ اَفْنَادُ اِيْنِ مَذَلَّتِ وَمَهَانَتِ  
 دُرْدِيْدَنُ دِيْنِ وَدَوْلَتِ سَبَلِي فَايِيْعُ اِيْدُ وَفِي اَجْمَلَهْ شَرْطُ مَرُوْتِ وَلا تَوْفُوْتِ نَبَآشَدُ كِهْ دَرِجَايِيَهْ  
 چُنِيْنِ مُنْجَعُ كِهْ شَخْصِي بَا دَشْمَنِ حُوْدُ مُعَارِضُ شُدَنُ بَآشَدُ وَدُرْمِيَاْنِ خَوْفِ وَخَطَرِ اَسْنَادَهْ دِي كِهْ  
 اَزْ عَقِيْبِ اَوْدُ رَايْدُ وَا اَوْدُسْتِ بَرْدُ نُمَايْدُ اِيْنِ شَبَهْ اِيْنِ كَارِ عَاجِزَانُ وَشَعْلُ زَبُوْرُ كِيْرَانِ بَآشَدُ  
 چِهْ نَهْرُ كُشَنَهْ بَرِيْدَنُ وَبَرَا فَنَادَهْ دَوَانِيْدَنُ شِيُوْعُ مَرْدَانِ وَشِيْمَهْ دِلِ اَوْرَانِ نَبَآشَدُ

شعر

تَجَافَيْتُ عَنْ عِزِّ نِيَالِ بَدَلَةٍ وَهَذَبْتُ نَفْسِي حِيْنَ عَلِمْتُهَا اَلْبَاسَا  
 سُلْطَانُ دُرِيْنِ مُفَاوَضَهْ بُوْدُ كِهْ رَسُوْلُ اَمْدُ اَزْ قَرَامَانَ اَعْنِيْدَارُ اَضْطِرَارِ اَغَا زِيْنَادُ وَبَآسِنَقْلَا  
 وَاسْتِعْطَافُ دُرْآمْدُ وَنَازِمُ نَمُوْدُ كِهْ بَعْدُ اَلْيَوْمِ مُنْعِضُ لِحْشَامُ وَاعْنَامُ مُغُولُ نَشُوْدُ وَلَشْكُ  
 بَرَسَرِ اِيْشَانِ نَكَشْدُ وَنَزَاجِمِ اِيْشَانِ نَكَشْدُ وَدُرْمَعْرُضُ قِيَصَرِيَهْ وَتَشُوِيْتِ وَتَغْيِيْرُ خَلَايِقِ  
 وَزَعَايِي اَنْ مَدْدُ وَمُعَاوَنَتِ جَنِيْدُ نَكُنْدُ وَنَقُوِيْتِ نُمَايْدُ وَدَسْتِ اَزْ فَنِيَهْ وَآزَارِ مُسْلِمَانَا



کوتاه و کشیدن دارند و برین جمله قرار زفت و سلطان از سران انتقام برخاست و بناط  
 آن قصد و عزیمت در نوشت و متوجه بنیو انر شد و بنر عثمان قلعه اشکرید و در که بقرا مان  
 تعلق داشت فتح کرده مراجعت نمود و چون سلطان بقصریه آمد خبر رسید که عم زاده  
 قلع ارسلان سراج الدین که با جمعی بایستخلاق قیلو حصار منعین شدن بود سعی بلیغ نموده قلعه  
 مستحصر کردند و خاله زاده نایب الدین زاده سکر کرد و آن نواحی مسخر و مصفا شد  
 و سلطان خلعتی فاخر جهت او فرستاد و قلعه بدو تفویض فرمود و بعد از چند روز مجدداً  
 که هم خاله زاده نایب الدین بود بر سالت آمد و شفاعت برادر کرد و سلطان مسئول  
 بانجام مقرون ساخت و از جریم برادر شرجا و زنفود و او را اطلاق فرمود و چون سلطان  
 بنیو انر آمد و قرا مان را از عواید بنر عثمان امنی حاصل شد و خاطر از غایله او آزاد  
 گشت بر قضیت **و اذا امر الانصار بالضره بالجنبه اوقاعا**  
**اوقاعا فاما انكفئ عنه ضره مراكا لم يدعنا الى ضره**  
 بطرف و منزع دماغ او بقتل او زد و شکرات یسروینا و مجتنب عسرو عتار از خیال او  
 بیرون برد و راه شیط و ضغط پیش گرفت و خلف عهد و سوگند کرد و شیشه دمام  
 و حفاظ بر سنک زد و جنید را بر خراپه قصریه و نهب و غارت اغرا و ابلاغ کرد و دست او  
 در هتک و فک قوی و مطوق کردند و سلطان چون بقصیه امیر احمد مشغول بود  
 و هر کی خاطر بر قلع و انصیال او مصروف داشت بر آن مشاجرت اغضای کرد  
 و از آن مشاجرت تعافل و تصامم می نمود و لشکر ساخته متوجه اما سیه شد و چون

بجهد آن ولایت رسید اهل آنجا جلای وطن کرده و کینه بودند پس متوجه قلعه فازان  
 فایانمی گشت و مغافصه بر سر ایشان ساخت و لشکر از جوانب جمله بردند و جنگ  
 پیوستند سکان قلعه چون آن صدمت دیدند بر خود بلرزیدند و خوف و رعب  
 عظیم در دل ایشان راه یافت و بنزع و زاری درآمدند و امان خواستند و قلعه تسلیم  
 کردند و سلطان ایالت آن بر حاجی عارف شاه مقرر داشت و فرمود تا بر قلعه چکر  
 که در آن نواحی بود مسلط شدن راه خد و ج و ولوج بر ایشان ممدود دارد و لشکر  
 در آن حرکت بر غایت و نفاست فراوان انبفاع یافتند و مکتبی بسیار و نعمتی بی شمار  
 بدست آوردند و سلطان شاهر و غارم بناخ جلال و مراح اقبال خد امید و حاجت  
 عارف شاه منافذ و مجاری قلعه چکر کرفته ساکنان آنرا عاجز و مضطر ساخت  
 و امیر احمد آن موضع بنسبی حسام داد و او مدتی آنجا ساکن شدن روز کاری  
 بخت و مدهانت می کرد زانید و بطمع خام و خیال نافرجام باد هوا و هوش می بود  
 و سودای اطل و ندید برین حاصل می کرد تا تصور چنان کرد قلعه مستحکم و نوکر  
 مرتب گردانید پس با سر رشنه غدر و خدایت شد و لجاج و عناد پیش گرفت  
 و فضول و فسادا غار نهاد و با سخطها را بر امیر احمد قصد مدرسه اخراج شاه کرد  
 و بعد از جهد و ترکاری بی شمار کاری پیش برد و سعی ایشان مشکور نیضاد  
 و نادم و خاسر باز گشتند و ندانستند که **شعر**  
**مالا یكون فلا یكون بحیلة ابدا و ما هو کاین شیكون**



و بعد از مدتی که ساخته به کز و حیل آنجا عا دل شاه را گرفتند و بر سر مد رسته ناختند  
و کاری نتوانستند کرد عاقبت الامر **اذا کثرة خاسرة**  
بر خوانند باز کشند و چون از استخلاص آن بقعه مایوس شدند بر سر قر احصار  
رفتند و سعد الملك را گرفته تعذیب بسیار کردند سلطان با وجود قدرت  
بر تعزیه و تفریح ایشان مصارت می کرد و اجتهال می نمود تا اسندد کز  
دست از تشویش و تنگی مسلمانان باز دارند و بای انبساط در دامر اجنایط کشند  
و ایشان همچنان بر عداوت و غناوت اصرار می نمودند و طغیان و عصیان می ورزیدند  
تا حال بجای رسید که تعادل و تعافل موجب از دیاجسارت و شطارت آن مفسدان می شد  
و چون وقاحت بغایت رسانیدند و مکاشفت با فراط انجامید سلطان  
نوار غضب در لاله آمد و مرا بر یاس و بطش هیچان گرفت و عنان همت بردفع  
شر ایشان معطوف داشت و زای و روی بر تندیر کار ایشان گذاشت و گفت

**شعر**

اری الخمر فی بعض المواضع ذلة و فی بعضها عز ایسود فاعمله  
و سلطان را یکی از خصال حمید و خلل مرضیه آنست که از غوغایام دولت الی یومنا هذا  
با هیچ فردی از افراد باد عداوت نورزید و بی سبب ضروری که مفضی شلف نفس و خطر  
جان تواند بود و سکوت بران عقلا و شرعا ملوم و مذموم بهیچ آفرین نکایتی نرسانید  
و مختصری نکایت چنانکه گفته اند

**شعر**

و ما انا الا کالزمان اذا حیا صحوت و ان ماق الزمان اموت  
و مکارهی که از و بد شمنان رسید و غواهی که از و بحال ایشان راه یافته نه بر سبیل ابتدا  
و افتنایج بوده که غایت آن تحصیل غرض مالی یا جاه یا انشیفای نوع از لذات و شهوات باشد  
بل بر طریق دفع شر و منع ضرر ایشان واقع شده که بحکم شمع قوم و دین مستقیم امری  
واجب و شغلی لازم است

**بیت**

اذا المرء اولك الهوان فاوله هوانا ولو كانت قریا او صرة  
و بهکرات و مرات بعضی از دشمنان قصدهای صریح کرده و غدرهای شنیع انگیخته  
و صدق از مکاشحت و مکا و حیت بشواهد اید و قرائن واضحه مبهر و محقق شدن  
با وجود قدرت بر ندیر و تدبیر ایشان ابقا نموده و اصرار و اجتهال را که از فرمودن  
و مطمح نظر آن داشته که چون به موجب منصفی افعال قبیح و اعمال شنیع شده اند و بساو  
شیطان و نزعات نفسانی مرکب امری منکر گشته و بیکر که خطن از خطرات  
رحمانی درزند و کدورت از بغضا و شح از بواطن ایشان محو گرداند تا از سرکرات  
جهل و جنون باهوش آیند و خود را در غمرات بلانندازند و سلطان را ارتکاب  
فعلی الیم و شغلی و حیم نباید کرد چه مقتدر راست که هر که خواهد که خشمی راند  
یا مکر و هی یکی رساند بظلم یا بعدل نا اول افعال غصبی بر نفس او طاری نشود  
و کدری بر آینه خاطر او نشیند آن عزت با مصا تواند رسانید و او را نتواند رنجانید  
چه غضب و عداوت هر یک مرضیست از امراض نفسانی و عر ضه از اعراض طبعی



پس تحقیق اول خود را زرده باشد و رنجور ساخته آنکاه دیگر می و شاعری  
ازین معنی عبارت می کند و می گوید

ولو اری الاعداء جوقا جنتهم عند العقول المراء علی من الغضب

فتح قلعه جکرک و قراحصار  
و محاربت با امیر احمد و تاج الدین  
و نهزام ایشان

سلطان بالشکری چون کوف و آید و بشکری از سیواس نهضت کرد و غننه بر قلعه  
جکرک محبط شد و احاطه الهاله بالقمر و الفلک بالبط الا غننه و سیدی جسام چون روای  
مچیل از آن دام جنته بود و جان از آن شکری که بیرون انداخته و برادر را قائم مقام ساخت  
سلطان او را بنصایح خوب و مواعظ مرغوب نسیه و ندکی فرمود و مراتب علیه  
و مناصب شنبه موعود گردانید و انواع مکارم پادشاهانه از زاینه داشت اما طالع  
شورین و تخت بر کشته او را از غننام آن دولت و انبساط آن فرصت مانع و عاقبت آمد  
و تخت جمل چشم بصیرت او فرو بست تا بر نشوز و اعراض از نمود و از شرف امثال  
و اشتیاق شایع بهن ماند و سلطان آلات و ادوات حرب مرتب فرمود و مردان کار  
و جوانان کارزار که روزیجا در دم نهان فرو می رفتند و کام از دهان نهان  
بیرون می آوردند و علی الصبایح که زایت صبح از تنق افق طلوع کرد و تیغ آفتاب از کمر  
کوهسار آمد از جوانب قلعه جنت بیوستند و کردار بر ج و بان آن برانگیختند و قهاری کردند

و برجهای افکندند و متحقیق می افراختند و عراد می انداختند تا سایه صفت از بالای دیوار فرو  
آمدند و بر قلعه مسلط شدند و مفسدان و مغفلان را که با سخطها را آن معقل قطع طرق و سده  
سبلی می کردند و راه قوافل و زواجر می زدند و پیکان بیکان در سلاسل و اغلال بوبال  
و نکال از بالای بر می کشیدند و عمل ایتار و قید خوار می کردند و اندیدند و بعد از  
فتح آن معلق و جلال آن مشکل قلعه سپر علی بنیه نفوذ فرمود و با قلعه قازان قیاسی مزدوج  
گردانید و بلا ماسیه کاشت و ازین فتح دشمنان را خوار در دین و تیغ در سینه نشت  
و اولیا مسرور و عدا مکشور و مقهور گشتند و فتح نامها با طراف منظر شد و از آن  
قضیه خوف و روع بر بنی غالب گشت و بولد عثمان التیموری سلطان نسب آنک مبادا که  
قلعه قراحصار را که در حصانت و مشانت ثانی ندارد پسر عثمان دهد و محاصرت آن توجه نمود  
و چون آنجا رسید قلعه دید الیف شماک و جلیس افلاک که سطر را بالای شرفات آن امکان  
پرواز نبود و سیارات آنمان را پیرامین بروج آن مجال سیران نه و برادر زنی که در قلعه  
نایب مناب بود سوگند داد و شرط کرد که قلعه بعثمانیان ندهد و اگر بکنی دادی

بسلطان تسلیم کند چون مدتی  
بگذشت و ایله قلعه قاصد فرستاد  
و از خواص حضرت معتمدی طلب داشت  
و قلعه تسلیم کرد و بشارت بناطبو

شتافت و سبب آن بود که منی و فات یافته بود و قلعه منیب ماند



وَلَا جُرْمَ أَتَانَا وَإِلَامَاتِ إِبْقَالَتِ كِه قَلْعَهُ جَانِ اَشْوَارِ كِه سَاهَا اِنْجَنَكْ وَبِحَاصِرِ تَحْصِيلِ وَتَذِيلِ  
 اَنْ مُمْكِنْ وَنُصُورْ نَكِرْدَدْ. وِ مَلُوكِ عَالَمِ وَصِنَادِ دِي دَمِ دَرِ زُرُوعِ اَنْ بُودَه بِي تَجَشُّمِ  
 جَنَكِي وَمَقَانَاتِ شَدِيدِي نَصِيبِ شُودْ وَمَقْصُودِي جَانِ مَهْتَمِ وَتِيَا حُصُولِ زَنْدَكِي اِلْتَوَفِيقِ  
 نَكُونِ السَّعَادَةِ وَاضْدَادِ وَجُشَادِ اَزْ زَرْشَكِ اَنْ يَشُرْ دُرْدَلِ وَخَارِ دُرْدِيَنِ شَكِ كُنْ  
 خُصُوصَا امير احمد زَكِه اَيْنِ مَرَضِ مُزْمِنِ شُدْ وَجَالِ اُو دَرِ تَرَجُعِ اَقَادِ وَبَعْدِ اَزْ اَنْ وَقَايِعِ سُلْطَانِ

دَاعِيَه جَانِ شُدْ كِه دَرِ جَنْبِ قَلْعَهُ رُخَالِ جَانِ مَحْكَمِ كُودِ وَجَمْعِ زَا اَلْجَا فَرِشَنْدُ نَارَاهُ وَزُودِ  
 وَصِدْ وَدَرِ قَلْعَهُ بَكِزِنْدُ نَامُودِ دَرِ خِيَرِ اَزْ اَهْلِي اَنْ مَنَقَطِعِ كَرْدَدْ. وَنَرْمَايَه اَقْوَاتِ بِنْفَادِ  
 پِوَنْدَدِ وَجُونِ اَنْجَا زُولِ اَقَادِ وَاجْنِيَا طِ كَزِنْدُ مَسْجِدِ جَامِعِ بَا فِنْدُ خَرَابِ وَآزْ اَفْلَعَهُ سَاخَنَه  
 فَوْجِي زَا اَزْ نو كَرَانِ بَرَا زِ مَوَكِّ كَلِ سَاخْتِ وَمَرَا جَعِتِ كَرْدَدْ. وَامير احمد بَا نَاجِ الدِّينِ اِنْفَاقِ كَرْدَنِ  
 بُودْ وَنَرْمَصِدِ كِه فُرُصَتِي يَابَنْدِ وَدَسْتِ بَرْدِي نُمَايَنْدِ وَجُونِ مَسَافَتِ فِيمَا بَيْنِ زُرْدِيَتِ شُدْ اَزْ نَاجِ الدِّينِ  
 فَاصِدِ رَسِيدِ وَعَرَضَه دَاشْتِ كِه مُوَافَقَتِ وَمُصَالَحَتِ مَزْ كُلِ الْوَجُوهِ اَزْ خَالِفَتِ وَمَكَاهِ وَجَا  
 بَهْتَرِ اَسْتِ وَبَدِيَرِ كِه سُلْطَانِ اَزْ شَرْقِ قَلْعَهُ كِه بُنْيَادِ فَرَمُودِ بَرِ خِيَرِ وَآزْ خَرَابِ فَرَمَايَدِ امير احمد  
 تَسْلِي تَامِ جَا صِلَامِي شُودْ وَوَمَادَه خُصُومَتِ مَنَقَطِعِ مِي كَزِنْدَدْ. وَآزْ طَرَفِيَنِ مَرْدَمِ اَيْنِ اَسُودَه  
 مِي شُونَدِ مَأْمُولِ كِه اَيْنِ اِلْتِمَاسِ مَبْدُولِ اَفَنْدِ وَبَدِيَرِ مَقْتِدَارِ خَاطِرِ اَوْ مَرَعِي كَزِنْدَدُ نَادِ وَبَسِيَتِ  
 وَبِيكَ اَنكِ دَرِ مِيَانِ آيَدْ. وَعِدَاوَتِ وَتَخَاصُّصِ مَرْفِعِ شُودِ سُلْطَانِ زَا اَنْ تَوَقُّعِ مُوَافِقِ مَرَا جِ  
 بِنْفَادِ وَجَوَابِ نَدَادِ وَفَرْمَانِ دَادِ نَالِ شَكَرِي كِه پَرَا كَنَدِ شَدِ بُودِنْدِ جَمْعِ شُونَدِ وَكُوجِ كَرْدَه  
 دَرِ مَقَابِلِ اِيْشَانِ فَرَوَا مَدُوقَا صِدْ زَا پِيْشِ خَوَانْدِ وَكُفْتِ صُلُحِ اَزْ دُورِ رُكُتَدِ وَمَاهِمِ زَنْبِيَكِ اَيْنِ  
 وَهَمِه رُوزِ اَيْنِ مَنَازِعَتِ دَرِ مِيَانِ خُوشِ نِيَسْتِ. وَبَجَرِ زُرْدِ دِمَا وَتَشَوُّشِ خَلَقِ نَيْتَجَه نَدَارْدِ  
 وَنَرْمَشِيرِ زَا كِه جَا كِه مَنَصِفِ اَسْتِ اَزْ قِبَلِ خُودِ وَكِيْلِ مَطْلَقِ سَاخَنَه اَم. وَنَرْمَامِ قَطْعِ  
 وَفَضْلِ اَيْنِ قَضِيَه دَرِ قَضِيَه صِرَامَتِ اُو نَهَادَه. رَجَا بَفَضْلِ اَلْهِي صَادِقِ كِه شَرَحِ رُويِ وَنَرْمَا اَزْ

وَمِنْهَا

شعر

وَلِي صَارَمِ فِيهِ النِّيَا كَوَامِنِ وَلَا يَنْصُرُكَ اِلَّا نَفْكَ دِمَاءِ

فَدَدِ



تری فوق مندی الهی ندکانه بقیه عیم زق دوز ستاره  
 اکون قاضی ششیرات و غیرهم شما و محکمه معرکه این بگفت و رسول را روانه  
 کرد ایندوان روز قرب پانصد سوار با سلطان بودند و ایشان هفت هزار مرد بودند رسول رفت  
 و رسالت بر نیافتی که در کز کز شد ادا کرد و چون از نقریز بشنیدند سوار شدند  
 و منوجه گشتند سلطان چون از توجه ایشان خبر یافت سوار شد و از نهری که در مابین  
 واقع بود عبور کرد و بطرف ایشان گذشت و صفها بر کشید و میمنه و میسر برپا راست  
 و در مقابل چون کوهی و شتر خشمگین باشند و چون فرقی به هم نزدیک شدند زایت  
 زین آفتاب در تقو مغرب منواری گشت و خیمه ظلام در سرادق جریخ نیل فام و خانه  
 شد و هزد و لشکر در موازات یکدیگر فرو آمدند و او را رجز بفرمودند و از مبداء  
 غسق تا مطلع فلک که سلطان فوجا بعد فوج می رسیدند و هزرت در سلك خود  
 منظم می شدند تا با مداد که طلیعه خضر و انجم از چو در جین کز دظلت بشکافت  
 و چشم شام زوی با نهم از آمدن سلطان بریان خضر و ای سوار شد و صفوف برپا راست  
 و جلای هزار سوار بودند و امیر احمد و نایب الدین بر بالای کوهی بلند تعبیه لشکر می کردند  
 و سوار و پیاده در نظری آوردند سلطان از آن تعالی بر ضعف و فتور ایشان اسند لال کرد  
 چه در کمیت اگر چه راجح بودند در کیفیت مغلوب می آمدند و چون شام عتی برآمد  
 قرب دوهزار پیاده از قله کوهی با موم فرو ریختند و نیز باران ایختند سلطان علی الفور  
 دویت نفر پیاده که بر پراط مبارزت فریزند هاشم کافه بودند و سواران را اسب

و بیل طرح داده برایشان دو اندنارخ برایشان آورده هر کسان را ضرب نیزه و شکار شاهات  
 دادند و قله کوه را از ایشان سوزان مجموع را مشرق و منفرق کردند و ایندوان و امیر احمد چون آن حال  
 مشاهده کرد با تمام سوار و پیاده حمله آورد و جمعی از عساکر سلطان که اساد اجام حراب و اساور  
 طبعان و ضرب بودند تیغ و نیزه را ایشان کشیدند و میمنه و میسر در قلب شکستند و هر را منگو  
 و منهرم ناخنند و امیر احمد چون دینت بردید و آن کوشمال کشید از بخت ضروت بدلت  
 رخاوت آمد و از ربوع مشایخت بوهن مصابعت نزل نمود و در شریخ نصرت را که از کبار  
 مشایخ اسلام و در عصر خود قدون و امام بودند و پیشوا و معین وایت دانستند به با شمس صاحب ذات البین  
 در میان انداخت و توسط او توسل ساخت و شیخ در تهید قواعد صلیح و اصلاح و نالیف  
 و تلیف جانیز و حسم مواد فتنه و فساد سعی بلیغ و اجتهاد بحیج بنقدیم رسانید و بجهود مبداء  
 داشت نافع نیامد و سلطان بحاربت و مضاربت جازم بود و نا شیخ استقصا از جید ایضا  
 در کز رسید و زرد و او فبایز منوالی گشت سلطان مراقبت جانب و مزا عات خاطر و را  
 گفت رای شیخ محض صدق و عین صوابست و هر چه می فرماید مقبول و مبدول اما بشرطی که نایب الدین  
 از سر فضول و فساد برخیزد و امیر احمد بساط انبساط و انبساط در نوردد و قدم از منهای صلیح  
 و صواب بیرون نهد و با نارت عبار شور و شوق و تهنیت مواد فتنه و آخر اقدام نماید و اگر مواظبت  
 اینست دایطه الزام کند از سر جرایم او در گذرم و هزراخ منضم مصایح طریف باشد  
 بنقدیم رسانیم والا

فایده سی

جو فر دایر آید بلند آفتاب من و کز رو میدان و افراسیاب



وَقَضِيَّةً بِرِجْلِهِ قَارِ كَرَفَ وَأَجَّ الدِّينَ جَهْتَ نَاسِيسَ مَبَالِي عُدْرَ وَنَقْدِيمَ مَرَاتِمَ خِدْمَتِ  
وَعُيُودِيَّتِ نَابِ خُودِ رَايَحُضَرِ سُلْطَانِ فَرَسَادِ وَخُودِ مُنْعَاقِ أَوْ شَرَفِ حَضَرِ مُسْتَعِدِّ  
كَشْتِ وَوِظَائِفِ خِدْمَاتِ كَافَّةِ مُوْظَفِ دَاشْتِ وَنُوكَرَانِ سُلْطَانِ بَرَنَاجِ الدِّينِ مُخِيطِ  
شُدُّدِ وَأَوْجُونِ پَدِشَ وَبِرِ خُودِ نِكَاهِ كَرْدِ وَخُودِ زَادِ دَرْدِ هَمِ شَمِشِ رَافِ زُوبَاهِ صِفَتِ  
بَهْلَقِ وَتَدْقِ مُسَلِّكَ سَاخْتِ وَمُدَاهَنَتِ وَجَرَبِ زَبَانِ آغَا زَنَهَادِ وَكُفْتِ مَنَازِ خُودِ أَضَافِ  
دَادَمِ وَبَكَاةِ خُودِ أَقْرَارِ كَزْدَمِ وَهِي دَامِ كِه جَاهِلِ وَدُرُوعِ كُومِ وَهَرَجِه بَدَرِ مَنَازِ صَادِرِ  
شَدِ أَنتِ وَأَيْنِكَ سِيَاهِ رُويِ وَشَرْمَسَارِ بَانِيغِ وَكُفْتِ مَدَنِ أَمِ أَكْرَمِي كِشْتِ عَيْنِ عَدَلِ أَنتِ

### شعر

وَكَرَمِي بِخَشَةِ مَحْضَرِ فَضْلِ  
ذَنبِي لِيكَ عَظِيمِ وَأَنْتَ لِلْعَفْوِ هَالِكِ فَإِنْ جَزَيْتَ فَعَدَلُ وَإِنْ عَفَوْتَ فَفَضْلُ  
وَأَزِينَ مَطْلَاقِ خَدِ دَرَكَا زَكَاةِ وَكَلَامِ جَدِ بَرَانْدِ وَنَقِشِ نَاقِ بَرَّابِ زِدْ وَكَرَجِه  
أَيْنِ مَجْمُوعِ كِه تَعْدَادِ كَرْدِ هَمِهَ وَاقِعِ بُوْدِ وَدُرُومِ وَجُودِ أَمَّا جُونِ دَانِشْتِ كِه سُلْطَانِ بَرَسَاوِ  
أَخْلَاقِ وَمَقَائِلِ أَفْعَالِ أَوَاقِفِ وَمُضْلِعِ أَنتِ وَنَقِيرِ وَقُطْمِيرِ دَرُوزِي أَوْ خَوَاهِدِ كُفْتِ  
مُسَابَقَتِ مُوْدِ وَأَزْغَايَتِ كَرَبَرِي وَجَاوِلُوسِي دَاغِ عَرُوفِ مُوْدِ وَبِحَقِيقَتِ دَرَجَمِيعِ عَمْرِ  
خُودِ هَمِيْنِ لِيكَ سَخَرِ رَاسْتِ كُفْتِه بُوْدِ أَكَاهِ كُفْتِ مَنَازِ خُودِ كَنَاهِ كَارَمِ وَبِدِ كَرَامِ  
وَمُسْتَوْجِبِ سَخَطِ وَشَطِطِ أَمَّا زَاخَا كِه عُمُومِ عَوَاطِفِ وَشُمُولِ صَنَائِعِ وَعَوَارِفِ وَجِبْنِ شِمْتِ  
وَقُوْتِ شَكِيمَتِ سُلْطَانِ تَوَانْدِ بُوْدِ أُمِيدِ وَاتَّقِ وَتَقِيْزِ صَادِقِ دَارَمِ كِه كَارِ بَا مَنَ بَرِ مَقْضَايِ  
لُطْفِ وَكَرَمِ خُودِ كُندَنَه بَرِ وَفُوقِ كَارِ وَكَرَامِ مَنَ نَابِشِ دُوشْتِ وَدُشْمَنِ نَامُوسِ مَنَ شَكَاةِ

وَعَرَضُ مَنْ ضَائِعٌ نَكَزْدُ

### بیت

مَنْ جَدِ كَزْدَمِ آيَحِ آن آيْدِ زَمَنِ تَوَجُّهِ كُنِ آيَحِ اَزْ تَوَايِدِ وَالسَّلَامِ  
سُلْطَانِ كُفْتِ أَكْثَرُ غَمِ نَامُوسِ مِي بُوْدِ اَزْ جَايِ خُودِ جَرَكَتِ نَمِي كَزْدَمِي وَنَسْرِ شَنَه كَارِ خُودِ  
نِشَاةِ مِي دَاشْتِ أَكُونِ كِه آمَدِي وَأَخْشَاةِ رَا زَدَنْتِ دَا دِي جِه نَامِ وَنَامُوسِ **شعر**  
إِذَا لَمْ يَلَمْ يَرْضَ مَا مَكْنَه وَلَمْ يَأْتِ مَرَامُورِ اَزِ يَنْتَه

فَدَعُهُ فَقَدْ سَاءَ نَدِيْنُ سَيِّفُكَ يَوْمًا وَيَبْكِي سَنَه

چُونِ اَيْنِ سَخَرِ بَشِيْدِ بَرِ خُودِ بِلَرِزِيْدِ وَأُمِيدِ اَزْ حَيَاتِ مُنْقَطِعِ كَرْدَانِيْدِ وَبَا جِي كِي خَشَنَه وَزَبَانِي  
شَرَكْسَنَه دَسْتِ بَدْعَا بَرِ دَاشْتِ وَكُفْتِ اَلْهِی سُلْطَانِ رَا قُوْتِ وَنَصْرَتِ نَخْشِ وَأَنْصَارِ دَوْلَتِ اَوْرَا  
مَنْصُورِ وَاعْدَا مَكْسُورِ دَارِ وَغَيْرِ وَكُشِي رَا بَرِ مَا جَا كَمِ وَمُسَاطِمِ كَرْدَانِ اَكْرَسُورِ وَوَكْرِ  
سَارِ دَجَا كَمِشْتِ وَاَكْرُخَوَانِ دِيَارِ اَنْدَاوَدَانِ

### بیت

اَكْرَجِيْدِ كَزْدَمِ سَفَرِ اَزَمِ نَرَسْتِ هَمِيْنِ بَرِ اَنْتِ كِه بَرِ اَسْتَانِ شَسْتِ نَرَمِ  
جُونِ تَضَعِ وَتَخْشَعِ بَدِيْرِ دَرَجِه رَسَانِيْدِ وَاشْتِكَائِ وَأَسْتِعَاثِ اَزِ جَدِ دَرَكِدِ رَانِيْدِ  
سُلْطَانِ رَا رَافِ فِطْرِي وَرَقَبِ جِلَالِ رَا فِتْرَتِ اَوْرَدِ وَتَعْطِيفِ وَنَاطِيفِ پَادِشَاهَانَه دَا مَنِ كِي  
شُدْ وَتَبَاشِيْرِ بَشَرَتِ بَرِ طَلْعِ خُشْرَوَانَه ظَاهِرِ كَشْتِ وَارَاقِ بَاقِضِ وَأَعْرَاضِ بِيْرُوقِ  
وَبَطْلَانِ وَبِلَاقَتِ دَرَامَدِ وَكُفْتِ چُونِ قَبَاحِ أَفْعَالِ وَفَضَائِحِ أَفْعَالِ خُودِ دَانِشْتِ وَجَعْدَامِ  
وَجَنَائِلِ خُودِ اَعْرَافِ اَوْرَدِ مَانِيْرِ بَرِ مَصْدَقِ **العَفْوِ عِلْمِ لِمَا عَنِ الْمَصْرِ رَغَبَاتِ**  
تَوَجَّاهُ وَتَمُودِيْمِ وَقَلَمِ عَفْوِ دَرَجِيْنِ شِيَارِ تَوَكَّيْدِيْمَا بَايْدِ كِه بَعْدِ اَلْيَوْمِ بَرِ اَمَالِ اَيَحِ كَا



اقدام نماید و در آموزی که بیرون از طور و حد نباشد مداخلت نکند و مضمون نص این حدیث  
که **رَحِمَ اللَّهُ امْرَأَ عَرَفَ قَدْرَهُ وَلَمْ يَنْعَدْ طَرَفَهُ** که از کجی تا از آفات از عدت و عدا  
این بایش چنانکه شاعر این معنی از کلام قدیم اقتباس کرده است و گفته **بیت**

اِنْ عَادَتْ الْعُقُوبُ عِدْنَاهَا • وَكَانَتْ الْعُقُوبُ حَاضِرَةً  
نَاجِ الدِّينِ چُونِ اِيْنِ نَصَاحِ بَلِيغٍ وَمَوَاعِظِ فَصِيحٍ بَشِيْدٍ • وَاِيْنِ وَعْدٍ وَوَعِيْدٍ اِسْتِمَاعٍ كَزَدَ  
جَارِفُهُ بِقَالِبِهِ بَارِآمِدٍ • وَزَبَانُ بَدْنِهِ دُعَا بَكَاةٍ وَكَلَمٌ **شعر**  
وَأَوْعَدْنِي حَتَّى اَذَا مِلْكِي كَيْفَ • صَفِيْحٌ وَصَفِيْحٌ اَلْمَالِكِي جَبِيْدُ

پیر دستوری خواست و گفت بزم و بند زاده کان را بحضرت فرستم تا بدیدار همایون و شرف  
بای بوشن ساز شود • و بوعادت مشول در یابد این بگفت و روان شد و در هیچ مقام قرار نگرفت  
و صوب • که سخت و امیر احمد در قلعه رحال نشسته منتظر که نایج الدین ایشان را بصرایست گریخت  
و قواعد موافقت و مصداقت تمهید کرده غافل از آن که او خود قرار بر فرار داده است و هرنیت  
اخیار گزین و گفته **فایده پیه**

بَارِبَطُ كُفْتُ كَيْفَ خُوشِ اسْتِ • كَفْتُ شَبْتُ خُوشِ كَيْفَ مَرَا خُوشِ اسْتِ

و سلطان روز دوم قوچ از عساکر بر سر امیر احمد فرستاد تا او را از آنجا از عاج گردند و رخن  
و بار و جمال و غلال و سلاح و سلب او بعات گرفتند • و غنیمت فراوان و اموال بی پایان بد  
آمد و رایات ظفر شعار فیروز و کامکار بنوقات زول کرد • و جشن عید رمضان مبارک  
آنجا ساختند و سلطان روز چندی بنا و شرکاسات عمارت عمارت و در کار از صفحه

خاطر فروشت و اشتیاق نعمات او را صمیم دماغ از شواغل افکار خالی ساخت گاهی آینه دیدن  
بشراب ارغوانی روشن می داشت و گاهی نویدی دل بحال شاقی کل جهنم منور می ساخت

### **شعر**

کَوْنُهُ لَوْ نُهُ فَحَسْبُ فَنَّا • هُوَ لَوْلَا هُ غَيْرُ مَكْنَنِهِ  
عَرَضٌ قَائِمٌ بِجَوْ مَزِيَّةٍ • اِنْ تَعَاطَاهُ مَقْعِدُ يَقْمِ  
فَهُوَ فِي كَانِهِ لِرَقْنِهِ • كَا مِثْلِ اَبْحِ الْوُجُوْدِ بِالْعَدَمِ

و در آن ایام خبر رسید که امیر احمد و نایج الدین در سونینا اجتماع ساخته ندیدی می کنند  
سلطان چون جمع ایشان را در جناحی نمی شرفت و می دانست که جمع مکرر می باشد



جمعی مصیبت ساخت و چون دولت و ارکان حضرت را مقرر داشت و پیش خود خواند و در مصالح  
 و موارد امور رجال و استنباط و تشریف قضایا و مهمات آن مواضع پیوست و در باب مخالفان  
 و افعال ایشان رای زد و مروی جاری نمود و صحیح و معنی آنرا نیز از تئیس و اعتبار  
 بر سنجید و مثال جهان مطاع لازم الاتباع نهاد و فرمود: **نا امرای دولت آلات و ادوات**  
**جرب مرتب ساخته هر یک با فروع و منشعبات خود در نیم شب سوار شوند و چون ضلالت صبح**  
**از افق مشرق چشم بر آوردند و جیشید خورشید در قریب کا و یابنی بر بسط افق جلوه**  
**داد سلطان فریدون صفت بالش کرج را و ولایت یکیش را ساخت و پسر نایب الدین الی**  
**از سلان نام که از برادران جماعت و دل آوری ممتاز بود و با فدا و اقامت موصوف و معز و**  
**با مقدمه لشکر مصادف شد و بصر ب سیوف بواتر و رماح عوایل و از منهنزم گردانید**  
**و بر دستش زخمی مولود و جرحی بیفجع رسانیدند و سلطان با غنایم و فواید نا محصور سنوات**  
**آمد و امیر احمد رسل و زسایل حضرت سئوال ساخت و ضرورت وقت را صلی در میان**  
**انداختند و وفصلها را در آمد و رایات هایون بطالع دولت و مخرج سعادت خرامید**

**رفتن سلطان بقصر به جهت**  
**دفع مفسدان و نزول بکوشه داغ**  
**و سیاحت در جمعی از اهل غدر و نفاق**

چون همون از قصریه قصاص می رسیدند و از ولایتی که در آن جدود و ریه های می کرد  
 و دست بغارت و نازا را بر آورده تشوین صادر و وارید می داد و راهها را در بند آمدن استغاثت

می کردند و ظلم می نمودند جهت دفع آن حادثه و قطع آن عادی و قلع اشرا و ترفیه  
 اخبار سلطان لشکر مرتب ساخت و با جیشاد جنود و اعناد جیوش فرمان داد و پیش از طلوع  
 رایات ظفر شعار لا زالت خافقه الانوار اخی عیسی را با اجناد قیصریه روانه ساخت بسوی برانک  
 و بدعمر بکان آن که جماعت قیصریه قصد او کرده اند از قلعه بیرون آید و بدیستان  
 مشغول شود انگاه سلطان کمین کشاده مغاضبه بر سر او نازد و او را در یابد و برین  
 موال ندیر کرد و زمانه در کمین نشست و آن مفسدان بر رابط حال و قوف یافته از قلعه  
 حرکت نکردند و سلطان از ممکن بیرون آمد بصوب قلعه روانه شد و بر سر نایب  
 فرو آمد و لشکریان غنیمت گرفته می آمدند و طرف قیصریه می رفتند و ناخبر رسید که اخی  
 عیسی با معدود و جند بر در قلعه رفت و اهل قلعه هجوم کرده او را در میان گرفتند  
 و مددی خواهد فوجی سواران بصوب قلعه ناخند و باز رسیدن بقلعه او را گرفته بودند  
 و در قلعه برده و آن سعی مفید نیفاد و سلطان بحکم ضرورت بقیصریه آمد و بعد از  
 روزی جند بر قلعه ناخن آورد و شهر غارت کردند و چون باز گشتند جمعی از پیروان  
 آمدند و بتلوی در کسوت تجلد فراموش کردند و نهواری در لباس تجر ظاهر می گردانیدند  
 تا سوار می جند از لشکر منصور را ایشان دوانیدند و هم کنان را بشمشیر کد را نیدند  
 و بعضی را بقتل رسانیدند و بعضی را بجز و ج و مقروض اسیر و گرفتار ساختند و سلطان  
 با غنایم و سوایم فراوان بنیوان آمد و چون مؤتم یلاق در آمد بکوشه طاع توجه نمود  
 و از آن شام پیش از آن در محلب عقاب عقوبت سلطان گرفتار شدن بودند و کوشمال بلوغ

قلعه



یافته استنبال کردند و بخدمت لایقه و عبودیات شایسته قیام نمودند و برقرار سالف گشتند  
 و سایر اناوات و مقررات تقدیم کردند و مراسم اطاعت و استسلام مبادرت نمودند  
 و سلطان در مراعی آن مصیف و منارج آن مروج روزی چند برسم نفع اقامت فرمود و در  
 مراتب آن مراتب تفرج و تفریح می کرد **•** نازنیوان معتدی رسید و فقیر کرد که اهالی  
 شهر عاصی شدن را مخالفت پیش گرفتند و از منفع مطاوعت و متابعت عدول نمودند  
 و جنید زاد عیوت کرده مترصد اند که چون او بدیشان ملوک زدند با نفاق یکدیگر بکشتند  
 علیک را بامارت نصب کنند و شهر و ولایت فرو گیرند **•** سلطان امیر عبد الله چلبی را طلب  
 فرمود و جهت احضار مفسدان بسوی او فرستاد و بمارت قلعه بطلو که جهت دفع فساد  
 لشکر از رنجان و جماعت قلعه ارسلان سدی بنید و کهنی و شیو بود مشغول که مشار  
 الیه رسید و مدبرین شهر را که سر بپا داشتند و فساد بر آورده بودند **•** و پای از دایره انقیاد بیرون  
 نهادند حاضر کردند **•** و مقدم ایشان امیر حاج نامی بود که خیاط علیک بود **•**  
 و انصافان بایزید نام مفسدی فتنه انگیز که هموان پیش امرا زرد کردی و بغیبت و نهمیت  
 پیش ایشان تقریب جتنی و از قدیر آلام پرورده نعمت و برآورده تربیت و عاطفت سلطان بود  
 و با او لادیمر اتحاد و تفاق داشت و از آخیان نیز خواجه آراشته اخراج مد نامی که در عهد  
 کودکی مهر فووت او بدست فضیحت برداشته بودند **•** و چشم سرم و از رم بحال  
 و قلیت انباشته قیاد انقیاد بدست هر کس داده بود و چهار بای صفت در زیر این و آن  
 افغان خلیع العذر بحال خمر و زمر زامدی و با اهل فنوق و فخور هجینهای برا کندن

داشت و در آخریات بشهادت المؤمنین علی کرم الله وجهه رفته بود و خرقه پوشیدن و بعد حجاب البصر  
 بر همد نقیله و صلاح مجازی اشتغال نموده و در یک کراخی ناصر الدین نامی که پیش از آن بعلت خیا  
 اور از شهر نفی کرده بودند و از میان جمهور راند و بعد از مدتی توانست و استی که  
 با کدخدای شهر داشت سلطان مرحمت فرموده و رخصت داده و او را در شهر مدخل دادند  
 و جهت او در دار و زاریه تقریر و تعمیر فرمود **•** و دیگر شخصی از معارف اساقفه نصاری  
 با ایشان متفق شدند و قرار بر آن داده بودند که جنید را با نوکران در کینه بزرگ که در ظاهر  
 شهر واقع است در کینه نهند و جماعت مفسدان بدروان توفات جمع شوند و او را در شهر  
 آورند و پسر علیک با ایشان شرط کرده که هر کس از امیرین نازد **•** و هزیک را برای  
 و منصی مخصوص و منعین کردند **•** از جمله پیشوای و کدخدای شهر جهت امیر حاج خیاط  
 مقدر کردند این بود **•** و مواضع و اقطاع امرا و ارکان دولت را بهر یکی از این اراذل  
 نام زد کردند و برین جمله متفق الکله بودند **•** سلطان شخصی را هموان از امیر حاج  
 پیش جنید نزد نمودی و اعلام و استعلام جالات کردی و تقیر و قطعی از قضیه با سلطان  
 در میان نهادن طلب داشت حاضر شد **•** و علی رؤس الاشهاد غمدی که انکسده بودند  
 بحضور ایشان مستروح و مفصل بیان کرد **•** و جهت ضعیف و میکید باطن آن سفاکان  
 عاصیه مواجهه آشکارا ساخت و هزیک گفت در فلان زمان و فلان مکان زای  
 جنین زعی و فکرجان کردی و مجموع بعد و قصید اقرار کردند **•** اما در فرود و جری  
 اختلافی چند در میان آمد و جرم و جنایت یکدیگر حواله می کردند یکی می گفت ای بود



و دیگری می گفت مرا غوا و اضلال تو کردی و شیطان را در من شای و امثال این ترهات مژور و سخنان  
 مبتدی می گفتند و باین بد صراف که فلان این دارا العمل و مژور این عقد و حبل بود قلبی را که زده بود  
 می خواست که بیکه مژور و رواج دهد و غشی را که نهفته بنقش مژور بگرداند و ازانای  
 شعور که نقاد بصیر است و صاحب عیار خیر بد از نیک نیک می شناسد و حقا بطل دانسته  
 فوق می کند چون ابلیس نلید و ندانید آغازها دو کفت مدت است نادر خدمت این  
 خاندان جان سپاری کرده ام و ساهلها در تنای این دولت خون خورده اکنون که توفیق  
 یازی کرد و کان و وفای اادت جاری شد مستظهر شدم و کفتم **مضارع**  
 آنچه از خدای خواسته بودم من رسید و دیگری روی نامرادی خواهم دید و این محنت ایام  
 خواهم کشید و ندانستم که بجای خمار خواهم برد و بدل نوش نیش خواهم خورد  
 و فریادی که در دوزخ نوع مهملات می گفت سلطان گفت بازی دزین قضیه چه  
 صواب دین بودی که بحال تشریف و تربیت باشد و کدام و نیلت اینکینه که موجب اعتبار  
 و آشنه ها تواند بود و گفت میخواستیم که جنید را در کینه بنشافر و حضرت شناسیم  
 و از صورت قضیه اعلام دهم و اوزا بدین حیل در ورطه هلاک اندازم و این هم  
 افزای صرخ و افعالی شیع بود که بر بدیهه تصنیف کرد و دروغی زین گونه فراهم یافت  
 و اخبر ناصر الدین که جهینه این اخبار و حقیقه این اسرار بود و لوم نفس و خست طبع او را بران  
 داشته که پاداش اصطناع بامتناع دهد و حق احسان بعصیان کار دهت چاشا و کلا  
**مضارع** من از کائنات مملکت زکا و مژور در میان کاه می نیست و غایت مانع

آنک ملتزم شد بودم که در روان بشکم و جنید را در شهر آورم و انفاق من با ایشان همین پیش  
 نبود و مقدم اساقفه که کفر جلی و عداوت ملی دماغ او نبین کرد این بود و حیثیت جاهلیت  
 چشم بصیرت او پوشید گفت مرا برین قضیه و قوف نیست و از حال خبر ندارم الا آنکه  
 این جماعت پیش من آمدند و گفتند ما را اجازت ده تا جنید را در کینه بنشایم و این را  
 با کسی اشکارا ممکن اکنون بدین مقدار مرا شریک ایشان ساختن و اخور اضااف و معدلت  
 سلطان نباشد و آنچه می گفت که سکه جیا و حیثیت در عهد صبا شکنه بود و مژور فوت  
 و مروت در ایام کودکی بر باد داده و در جماع و محافل مسنان و می خوار کان چاشنی  
 هر مذاق و مصیبت هر نوع بود گفت این جماعت پیش من آمدند و سوگند یاد کردند من سوگند  
 دادند و من جر می ندارم سلطان گفت چرا این اعلام نکندی گفت در فوت مانی کجید  
 سلطان گفت در کودکی در فوت شهاجین های کجید جوت که این زمان این قدر نمی کجید  
 ای الجمله چون در قصد و خیانت همه داخل بودند و زبان خود اعتراف آوردند و کار  
 بجان و کار دبا سخنان رسید هر یک دست در شاخی واهی می زدند و حجتی مهمله  
 می آوردند و وضع و شریف را معلوم و محقق شد که باو بی نعمت عذر کرده اند و در قانون  
 عقلا و شرع کناه کار و واجب القتل اند **انکاه سلطان بن منوال انما**  
**بغیکم علی انفسکم** بنیاست ایشان فرمان داد و همکان را بدیع از رو که  
 برهان حق و داور مطلق است سزا زین و زوج از بدین جدا کردند و بجای قصد و نیت خود  
 رسانیدند **و كذلك تجزی المجرمین بیک**



قَضَى اللَّهُ أَنَّ الْبَغِيَّ يَصْرَعُ أَهْلَهُ وَأَنَّ عَلَى الْبَاغِي دَوْرَ الدَّوَابِّ  
وَأَنَّ جُلَّةَ الْجُنْحِ زَاكِرُ الْجَوَائِزِ نَانَ بُوْدُ وَفَقَاعِ از مَرُوتِ كَشُود مَوْقُودِ فَرَمُودِ

وَجَزْجَمِ جَوْرَانِ مَلَاعِينِ جَارِي شُدْ وَنَاحَتِ دَوْلَتِ اَز لُوثِ وُجُودِ دَنَسِ نَقِشِ اِيْشَانِ  
بَاكَ كَشْتُ سُلْطَانِ كَهْتِ اِيْزْطَافِ رَاشِكَا وَانْبَاعِ وَاذْنَابِ بَاشَنْدِ كِه دَرِيْزِ قَضِيَّهْ بَا اِيْشَانِ  
هَمْدَاشَانِ بُوْدِه بَاشَنْدِ وَبُفَرْ مَوْدَا نَافِخِصْ وَنَتَبِيعْ كَزْدَنْدِ بِنْيَا رِيْ اَز مُرْدَمِ بَا اِيْشَانِ  
اِتْفَاقِ دَاشَنْدِ وَمُهَيَّا نِ اَسَا مِيْ هَمِه قَعْدَادِ كَزْدَنْدِ سُلْطَانِ هَمِه رَا عِفُو فَرَمُودِ وَارْكَاهِ  
اِيْشَانِ تَجَاوَزْ مَوْدِ وَازِيْ سَرِ عَلِيْكَ كِه نَابِ اَعْلَى وَقَدْ حِجْ مُعَلِيْ بُوْدِ سَبَبِ حُقُوقِ مَمَالِيْكَتِ

وَمُصَاحَبَتِ كِه بَا يَزْدَرْ دَاشْتِ اَعْرَاضِ اَعْرَاضِ كَزْدِ وَارْجَمِ اُوْدِرْ كَذَشْتِ وَاِيْنِ دَوْمِ نَوِيْشْتِ بُوْدِ  
كِه دَر بَايْ سُلْطَانِ عَدْرْ كَزْدِه بُوْدِ وَبَا مُفِيدَنْ دَر سَاخْشِه سُلْطَانِ نَظَرِ رُحْبَتِ  
قَدَمِ وَقَاعِ مَسْتَقِيْمِ وَاَكْرَحِيَه كُنَا هُ عَظِيْمِ وَجَمِ فَا جَشْ بُوْدِ بَرُوْ اِيْفَا كَزْدِ وَارْجَا زَاتِ وَكَافَا  
اُوْتَرِ نُوْدِ وَكَفَتْ لَانْثَرِيْبِ عَلِيْكَ اَلْيَوْمِ يَغْفِرُ اللهُ لَكُمْ وَهُوَ اَرْحَمُ الرَّحِيْمِيْنَ

- لَنَا شِيْمَه لَا نَرْتَضِيْ الْعَدْرَ صَاحِبَا وَرَايِ عَلَيَّ اَلْاَيَّامُ لَا يَقْبَلُ الْوَهْنَا
- اِذَا مَا اَتَّخَذْنَا صَاحِبَا الْمَرْجَانِ بَسُوْهُ وَاجْتَنَابَا فِعَالِهَ الظَّنَا
- فَمَنْ يَنْقُضُ اَلْاَيَّامُ مَرَقَ عَهْدِيْ فَاَنَا عَلَيَّ الْعَهْدِ الْقَدِيْمِ كَمَا كُنَا
- اَلَا مِ الْبَغِيَّ وَالْاِنْسَاءُ مِنْكُمْ عَنَبْتُمْوَا عَنَبْنَا وَحَنَمْوَا فَاَخُنَا

فَخَالَفَتْ اَمِيْرَ اَحْمَدَ وَصَحَابَتِ سُلْطَانِ

بَا اُوْ وِشْ كَسِيْتَنْ لُوزَا

وَرَفْتَنْ قَبِيْصَه

وَجُوْنِ اَنْ قَضِيَّهْ بَقِيْصِلْ زَسِيْدِ سُلْطَانِ بَسِيْوَانِ رَفْتِ وَبَعْدَازِ مَدَّيْ خَبَرِ رَسِيْدِ كِه اَمِيْرِ اَحْمَدِ  
بَا سَتَمَاعِ اِيْنِ عَدْرِ مَعَزْ وَرُشْدِ وَخَلْعِ رِبْقَهْ عَهْدِ وَمِيْثَاقِ كَزْدِ وَبَصُوْرِ حَالِ وَخِيَالِ  
مِحَالِ قِيَا رِيْ نَا رِيْ كِه سَرِ جِثْمَهْ نِيْنِ وَمَقَامِ حَرَمِ اَنْتِ مُخِيْمِ سَاخْشِه بَجْمَعِ عَسَا كِرْ وَتَرْتِيْبِ اَسْبَابِ  
جَنَكِ مَشْغُولِيْتِ وَعَزِيْمَتِ مَصْرَمِ سَاخْشِه كِه بُوْلْدِ قُوْدِ وَدَارِ بَسُوْنْدِ وَبَا اِتْفَاقِ وَاسْتِظْهَارِ  
اُوْ بُوْلَايَتِ سِيْوَانِ دَر اَيْدِ وَنَا جَبِيْدِيْنِ اُوْ سُلْطَانِ نَهَضْتِ كَزْدِ وَنُتُوْجِهْ اُوْ شُدْ وَمُهَيَّا نِ  
رَسِيْدَنْدِ وَكَفَشَنْدِ بَعْفَلْتِ تَمَامِ بَرِجَا زَلْشِ كَزْدِ زُوْلِ كَزْدِه اَسْتِ وَبَا خَبَرِ نَشِيْنَه



سُلْطَانِ بِشَرِّ اَزَانِ كِه آفَنَابِ نَبِغِ اَز كَمَرِ كُوهَسَارِ بَر كَشْد و سَبِ زَبَرِ اَز اَفَقِ مَشْرِقِ  
بِنَايْدِ فَرْصَتِ غَنِيْمَتِ شَنَاخْتِ وَ بَرَقِ وَ اَرَمِ اَوْنَاخْتِ نَابِ جَمْلَه نِيَاوَرْدِ وَ بَا مَعْدُودِ جَنَدِ  
بَهْرِيَّتِ رَفْتِ وَ بَارِ وَ بَارِ كَاهِ وَ خِيْمَه وَ خَر كَاهِ بَر جَايِ رَهَا كَرْدِ • وَ لَشْكِرِ مَنْصُورِ  
دَر خِيَامِ وَ اَنْعَامِ وَ مَرَاكِبِ وَ جَنَابِ اَوْ اَفْاَدَنْدِ وَ غَنِيْمَتِ وَ اَفْرَا زَنْدِ وَ جَنَرِ وَ صَامِتِ وَ نَاطِقِ  
بَدَسْتِ اَوْرْدَنْدِ • وَ بَجْدَانِ مَوَاشِيِ فَرَاهِمِ اَمْدِ كِه اَز كَثَرَتِ وَ وَفَرَتِ اَن كُوهِ وَ هَامُونِ  
مُخْتَوِشْتِ اَوْدِ وَ كَرْدِ اَز بَسِيْطِ غَيْرِ اَبْقَه خَضَرِ اَرَسِيْدِ • وَ سُلْطَانِ بَا فَنَجِي كَامِلِ  
وَ نَصْرِيَّتِ شَامِلِ بَزْمِ دَوْلَتِ وَ مَرْتَعِ سَعَادَتِ بَا اَمْدِ وَ صِدْقِ اَن سَعِي جَمِيْلِ دَر اَطْرَافِ  
وَ اَكْفَافِ عَالَمِ اَنْتِشَارِ يَافْتِ

### شعر

- فَيَا جُنُودَ الزَّمَانِ وَقَدْ تَجَلَّى بِهَذَا الْعِزِّ لِقَبَالِ صِدْرِهِ •
- وَ كَانَ الدَّهْرُ يُعِدُّ قَبْلَ هَذَا فَجَلَّ وَ فَاوَنُ وَ اِنْجَلَّ غَدْرُهُ •
- فَقُلْ لِلنَّصْلِ وَافَقَهُ نَصَابُ • وَقُلْ لِلْاَفَقِ اَشْرَقَ فِيهِ بَدْرُهُ •

وَ چُونِ فَصْلِ رَمْسَنَانِ دَر اَمْدِ رَايِ سُلْطَانِ بَرَانِ قَرَارِ كَرَفْتِ كِه جَمْعِي جَرَامِيَانِ كِه اَز  
جَوَابِ بَحِيْدِ بِيُوْسَنَه اَنْدِ وَ اَوْبَعَا وَ نَبِ اِيْشَانِ خَلِ اِيْطِ مُسْلِمَانِ مِي كَنْدِ • وَ سَبَبِ  
صُعُوْبِ مَضَاقِ وَ مَعَا قِلِ دَر فُضُولِ دِي كَرْتَمَرِيَكِ وَ تَقَرُّعِ اِيْشَانِ مُنْعَذِرِ وَ مُنْعَسِتِرِ  
اَكُونِ كِه فَصْلِ رَمْسَنَانِ اِيْشَانِ بَعْلَتِ تَرَا كِه تَلُوْجِ وَ شَدَّتِ سُرْمَا اَز رُوْ بَرِ جِبَالِ  
وَ ظُهُورِ فِلَالِ وَ نَزَلَاكِ دَر مَطَاوِيِ اَوْدِيَه وَ مَطَاوِيِ شُهُولِ نَزُولِ كَرْدَه اَنْدِ وَ دَر مَسَاكِنِ  
سَهْلِ الْمَاخِذِ غَافِلِ وَ بِي شُعُورِ نِشْنَه اَكْرَمِ سَرِ اِيْشَانِ نَا زِدِ مَادَه مَدَدِ وَ قُوْتِ اِيْشَانِ اَز خَبَدِ

مَنْقَطَعِ كَرْدِ وَ هَمِ اِيْشَانِ بَحَالِ خُودِ رَسِيْدِ بَاشْدِ وَ ضَعْفِي مَيْضَطِ وَ وَهْنِي مَفْجَعِ بَحَالِ  
جُنَيْدِ رَاهِ يَافَنَه وَ اَن كَاهِ قَلْعِ وَ قَعِ اَوَاسَانِ كَرْدِ • وَ نَدِ بِي وَ تَخِيْرِ قَلْعَه بَسْهَوْلَتِ  
نَيْسِيْزِيْدِ • نَظَرِ بَرِ صُوْرَتِ تَوْجِهِ نَمُودِ وَ لَشْكِرِ سَاخَنَه نَا كَاهِ بَر سَرِ اِيْشَانِ نَاخْتِ  
وَ اَنْفَا قَا دَر اَن رَمْسَنَانِ بَرِغِي عَظِيْمِ بَارِيَكِ بُوْدِ جَنَانِكِ تُوْشِيْمَا لَانِ اِيْشَانِ رَايَكِ يَكِ  
اَز خَانَه بِيُوْنِ مِي خَوَانْدَنْدِ وَ دَشْكِرِ مِي كَرْدَنْدِ • وَ قَلْعَه كِه دَر اَن جَدُودِ بَحِيْدِ تَعَلُّقِ  
دَاشْتِ فَجَحِ كَرْدَنْدِ وَ جَسِيْرِ نَامِي رَا كِه بَا جُنَيْدِ اِتْفَاقِ وَ اِتْحَادِ تَمَامِ دَاشْتِ وَ بَزُرَكِ اَز اَجْثَامِ  
بُوْدِ دَر اَهْرِ كَشِيْدِ مُقَيَّدِ كَرْدَانِيْدَنْدِ • وَ اَن مَزَارِعِ وَ مَرَابِعِ بَاشَا بِرِ وَايَاتِ مُضَافِ وَ نَصْمِ  
كَشْتِ وَ نَمُوْا مَرِ دِيُوَانِ اَعْلَى دَر اَمْدِ وَ بَعْلَتِ اِيْزَادِ اَهْلِ اَلَالِ وَ اَبْنِ كَسَارِ فَاخِرِ بَحَالِ  
جُنَيْدِ رَاهِ يَافْتِ وَ عَاجِزِ وَ مُضْطَرُّوْ مَانْدِ وَ دَمِ دَر يُوْنَتِ وَ نَرْدِ دَر كِرِيَانِ كَشِيْدِ وَ سُلْطَانِ  
بَا اَنْجِ مَقْصُودِ وَ جُصُولِ مَطْلُوبِ بَقِيْصَرِيَه اَمْدِ • وَ بَا اِيْشَانِ دِيْفِجِ قَلْعَه اَز عَرَادِ وَ مَنجِيُوْتِ  
وَ غَيْرِ اِسْتِغَالِ نَمُودِ • وَ نَدِ بِي كَارِ جُنَيْدِ پَر دَاخْتِ • وَ اَوْجُونِ مَالِ اِحَالِ خُودِ نَامِلِ  
نَمُودِ وَ وَ حَا مَتِ عَاقِبَتِ وَ زِدَاوَتِ خَا تَمَتِ اَن بَعِيْنِ اَلْقِيْزِ مُشَاهِدِ كَرْدِ وَ دَانِشْتِ كِه بَا يِلِ  
دَمَانِ پَهْلُو زَدَنْ وَ بَاشِيْزِيَانِ پَنْجَه اَز مَوْدُنِ اَز صُوبِ صَوَابِ وَ سَمَتِ شَدَادِ وَ شَادِ بِيُوْنِ  
عِنَانِ تَهْوَرِ وَ تَجَرِ بَارِ كَشِيْدِ • وَ بَادِ كِبَرِ وَ غُرُورِ اَز سَرِ بِيُوْنِ كَرْدِ وَ بِيْشِ سُلْطَانِ رَسُوْلِ  
فَرَسَادِ وَ شَفْعَا اَلِيْخْتِ وَ مُنَوَسْطَانِ دَر مِيَانِ اَنْدَاخْتِ • وَ اَخِي عَسِي رَا كِه دَر جَبَرِ دَاشْتِ  
شَفِيْعِ رَكَاتِ وَ عَذِيْرِ خَطِيْبَاتِ خُودِ سَاخْتِ سُلْطَانِ كَهْتِ مَا دَامِ كِه اَخِي عَسِي دَر قِيْدِ اَوْشْتِ  
مَرْجَمَتِ وَ عَاطِفَتِ كِه دَر بَاغِ اَوَارِزِيْزِيَه خَوَاهْدِ رَفْتِ اَز رَاهِ كَذِبِ وَ خَوَاهْدِ وَ سَبَبِ اَوْرَاخِ اَمْدِ



شناخت نه چنان تعطف و لطف ما را و فرمود نا اخی عیسی را حضرت فرستاد چنانکه  
چنان غیر از اطلاق و ندید جز وفاق و اتفاق نیست اخی عیسی را باز ندید و این تمام حضرت  
سلطان فرستاد و خدمات سئو و عیودیات پسندید بظهور رسانید و از جرایم و جلیا  
خود استغفار نمود و سوگندی یاد کرد چنانوی برانک بعد الیوم طریق عقوق  
و عصیان نورزد و بر منتهای حق داری و طاعت داری استوار بود از او امر و نواهی  
که صادر و وارد کرد و عدول ننماید و مال و لشکر و دیگر مقننات و مقننات  
امثال لازم شد و مرا ستم بندگی و خدمتکاری که هو حق بنقدیم زنا ند سلطان  
چون این تضرع و خشع از و مشاهده کرد فلم در جرایم او کشید و مواضعی که از و  
بقس و قهر شد بود بر و مقرر و مسلم فرمود و بسویش آمد و در نواهی و اطراف بصید  
و نیان تعلل نمود و فضل و بذل روزگار می کرد و ایند تا چون بعد از زنجان  
رسید خبر دادند که امیر تور بالا طاع نزول کرد و زنجان بر هم رفت سلطان بسو  
معاودت کرد و ایام و استیقام برح و بان آن مثال داد و جهت محافظت  
فروج و دما و رعایت ارامل و نیامی قنار و نزال را ساخته و پرداخته شد و امیر مظهر  
از زنجان خالی کرد و اهل و عیال و اطفال و اجمال بقصر حصار فرستاد و اهل و عیال از زنجان  
دزان چادر جلای وطن کردند و هر یک بطریق رفتند و در تخم بلاد و دیار منتشر  
و پراکنده شدند و امیر مظهر تا با معدودی چند موقوف گردید که از شهر مرخیز  
و چون باد بکریزد و امیر تور بار زن الروم رسید و بر تراکمه قراقرن و ناخست کرد و اکثر

عفو

انین و دشمنی ساخت و قتل و غارت کرد و باز کشت و از زنجان از شر او ساله ماند  
و با سخطها را آن فزنت و آشوب امین احمد فضول و فتاد آغاز نهاد و فتنه و فحور از سر گرفت  
و بزیله آمد و بر عادت لصوص خانه چند بنوخت و در قلعه کشت و سلطان بر آما سیه  
نهضت کرد و جمیع ولایت و چشم از انهب و ناراج فرمود و بجای هر خانه که سوخته بود  
دیها و بران کزد و بعد از انقضای آن احوال بسویش آمد و بیوشنه از آما سیه مردم  
در خانه حضرت می آمدند و نا جمعی بیوا حاصل شد و قوت و شوکت تمام روی نمود و اوضاع  
در سلك انتظام قرار گرفت

**رفتن حاج الدیز در ولایت  
سلیمان بیک و استیلا بر دیار  
امیر طاهر و کشتن حاج الدیز و قتل او**

حاج الدیز در ولایت حاجی امیر طمع کرد و در استیلا بر آن سیعی بیوست و سبب آن بود که  
حاجی امیر از حسن و عظیم روی نمود و مرضی الیوم مبتلا شد و شرفه هلاک رسید و چون  
ارشد اولاد و امجد ابنا و سلیمان بیک بود و آثار نجابت و نبالت در نصیه او مشاهده  
می کرد و انوار رشد و کرامت در جبین او لایح می دید جماعت اقربا و اهالی ولایت  
پیش خود خواند و گفت غایت و نهایت هر مخلوق مرگست و آن جا نیست که مجموع را  
می باید نوشید و جاشینی که همه نامی باید چشید و بیای یکی از اسباب و علل ممان  
انست و من در عین آن حالت اکنون صواب دزان می بینم که پیش از آن که ز قمر سکو



بر حقیقه زبان من نهد و خطیر بر منشور حیات من کشند ولی عهدی که قایم مقام  
من باشد در میان شما تعیین کنم و مدبری جهت منظم امور و مصالح جمهور مقرر  
سازم تا بعد از وفات من مباشر منصب امارت شده در اصلاح حال و مثال شما بیاید  
و من اسم زیانت و حراست اشتغال نماید تا بسبب مخالفت و منازعت فرزندان  
فته و آشوب قایم نشود و انقلاب و اختلال بحال شما راه نیابد و ضبط و حلال  
باوضای منظر قنکر دد و هیکل آن در تصمیم آن رای ممنون منت و مژگون  
زحمت و عطف او کشند و امارت بر سلیمان یک مقرر شد و معارف  
و مشاهیر رو بیعت کردند و سوگند خوردند و حاجی امیر عهد بست و شرط کرد که  
بر تقدیر زوال مرض و حصول صحت تسبیح این عهد نکند و حکومت بر سلیمان باک  
مسلم دارد و او منزوی شده دست از ملاست امارت کوتاه کرد اند و بطاعت  
و عبادت حق تعالی اشتغال نماید و برز جمله ارض فیز عهد بستند و قرار کردند  
و بعد از روزی چند باری تعالی او را انبغاشی کرامت کرد و عرض من رض روی  
باخطاطیها و مجال مزاج بقوام پیوست و چون قوا و جواس برقرار اصل باز آمد و وجود  
انصاف اعتدال بقوت اعتدال رسید بحکم **فاذا ذهب الخوف سلفو**  
**بالسنة جددا شجرة علي الخير** حاجی امیر را بواعث  
زعامت در باطن اخراج یافت و دواعی حکومت در طبیعت متحد گشت و خواست که  
پیر از رقبه ایالت مملکت سازد و از منصب زیانت معزول گرداند و سر در عین فوج

۲۷  
و در وقت شایب بود و مباشرت امور امارت را لا یتوان و شایسته و بصیوف کلمات نفسانی  
مزین و آراسته و در مفاخر و مناقب شیخ و قلم ریکانه و فرزانه فیکف که پذیرضا و رعیت  
در حال اخیار و اقتدار او را و عهد و نایب مناب خود ساخته بود و زمام قبض و بسط امور  
بقبضه ندید و تصرف او باز داده و عهد و میثاق موقت و مؤبد ساخته و بوسیله  
این اسباب قوم و قبایل و اکابر و امثال بعضی تحت عهد و سوگند و بعضی بعلت رجحان  
سلیمان یک در استیصال و استحقاق شغل امارت بر پذیر و طول مکث و قدم عهد او  
بسلیمان یک مایل و راغب بودند و او نیز از غایت بعد غور و علو وقت بعزل و جمل نذرنداد  
و بصغار و احقار راضی نشد و بر قول و شرط و عهد و سوگندی که منعقد شده ثابت  
و استوار می بود تا اختلاف کلمه در میان آمد و قضیه خصوصیت و نزاع انجامید  
و کار بدان رسید که حاجی امیر پیش مرای اطراف ثواب فرستاد و از ایشان استرداد  
و استیجاب خواست و بایست مقابل و مقابله پیوست و بحکم جو و راستی بر هم بران  
منوال با او مدافعت و ممانعت می نمود و بدین سبب در میان افارب و عشار برایشان مخالفت  
آفاد و بواسطه تنوع هوا و تشعب ارا فوری در کار ایشان پیدا شد و حصا و غرما  
از هر طرف دست تطاول بدان ولایت دراز کردند و از انجمله ناسج الدیر که  
دشمن قدیر آن خاندان و مدعی و عنبریم آن دودمان بود و همون مترصد آن که واقعه  
آفند و جاذبه روی نماید تا فرصت دریافته مجال مداخلت یابد و کوا من عداوت و ضعفت  
بظهور رساند و جواز اختلاف کلمه در میان ایشان مشاهد کرد و منافست و مجادلت



اِحْيَا بِرُحْمَتِكَ كُفْتُ

شعر

بادِ لِفَرْصَتِكَ الزَّمَانُ وَلَا نَلْبَثُ فَإِنَّ الْفَوْتَ فِي اللَّبَثِ  
وَلَشَكْرًا نَحْتَ وَدُونِ بَرِّكَ اِيْشَانِ نَحْتَ وَظَفَرِ نَيْفِ نَابَارِ دِي كَر  
مُسْتَعِدِّ وَمَرْتَبِ شُدَّ وَعَزِيَّتِ مُصْتَمِّمِ كَرْدَانِيْد  
غَالِبِ اَلْجَانِّ بَدَوَلَتِ سُلْطَانِ مُوَدَّ وَتَرِيَا قِ اَنْ سَمَّ وَمُفَرِّجِ اَنْ غَمِّ اَزْدَارِ الشَّفَا اِهْتِمَامِ  
وَاعْتِنَا اِيْ اَوْطَلَيْدِ وَرُسُلِ وَرَسَا اِيْلِ مُنَادِي كَرْدَانِيْد  
مَقْرُونِ دَاشْتِ وَشَيْخِ اَلْاِسْلَامِ قُطْبِ اَلْحَقِّقِيْنَ عَلَا اَلْمِلَّةِ وَالدِّيْنِ شَيْخِ يَارِ عَلِيَّ  
بَا مَعْنَدِيْ اَنْ تَوَابِ اِيْشَانِ اَلدِّيْنِ فَرَسْنَادِ وَكُفْتُ اِسْتِمَاعِ اَفْئَادِ كِيْ هِيْجِ عَلِيَّ وَشَيْخِ  
بَرِّكَ اِيْتِ سُلَيْمَانِ لَيْكِ هُجُومِ كَرْدِيْ وَجَدِّ بَارِ لَشْكْرِ بَرِّ سَدَا وَكَشِيْدِيْ طَمَحِ دَرِ مُلْكِ  
مُورُوْتِ وَخَانْدَانِ قَدِيْمِ اِيْشَانِ كَرْدِيْ وَزَاهِ مُعَادَاتِ وَمُنَاوَاتِ بِيْشَرِ كَرَفَةِ وَبَسَاطِ  
حَقُوْقِ جَوَارِ وَفَرَبِ دِيَا رُزْ نُوشِيْ وَايْزِ جَرَكْتِ بَغَايَتِ دَمِيْمِ وَشَنِيْعِ مُوَدَّ وَازِ جَزِيْرَتِ  
وَصَفَايِ طَوِيْتِ تُوْ غَرِيْبِ وَعَجِيْبِ اَفْئَادِ

شعر

اِذَا نَتَّ لَمْ تُصِفْ اَخَاكَ وَجَدْتَهُ عَلَى طَرَفِ اَلْهَجْرَانِ اِنْ كَانَ تَعَقُلُ  
وَيَرْكَبُ جِدَا السَّيْفِ مِنْ اَنْ تَضِيْمَهُ اِذَا لَمْ يَكُنْ عِزُّ شَفَةِ السَّيْفِ مِنْ جِدَا  
وَكَرْمِيَانِ اَوْ يَدْرُ مُنَاقَشَتِيْ اَفْئَادِيَا مُنَافَسَتِيْ وَاقَعَ شُدَّ طَرِيْقِ مُرُوْتِ وَشَرَطِ اُخُوْتِ  
وَفُتُوْتِ اَنْ بُودِ كِيْ مَنَاصِيْحَتِ وَصِيَا حَتِّ دَرِ مِيَا نِ اِيْلِيْ وَبَصُرُوْفِ لَطَائِفِ وَفُتُوْتِ  
بِدَا اِيْعِ رُفْعِ غُبَارِ وَدَفْعِ نِفَارِ اِيْشَانِ كِيْ وَدَرِ اَصْلَاحِ ذَاتِ اَلْبِيْرِ وَنَالِيْفِ جَانِبِيْزِ غَايَتِ

جَهْدِ وَنَهَايَتِ سَعْيِ مَبْدُوْلِ دَا زِيْ وَجَحَا لِيْ كِيْ اِيْلِ شُدَّ اَزْ مِيَا نِ بَرِّ دَا زِيْ نَهْ اَنْ لَيْكِ جَزِيْرَتِ  
فِشْنَهْ وَفَسَادِ شَوِيْ وَغَرِّ بَرِّ ثَالِثِ بِيْرُوْنِ اِيْلِيْ وَخَوَاجِيْ كِيْ بَغْلِيْ وَتَسْلُطِ مُلْكِ مُورُوْتِ وَوَطَنِ  
مَالُوْفِ اِيْشَانِ فَرُوْ كِيْرِيْ وَفَرِيْدِ مَالِ وَاهْلِ وَعِيَالِ اِيْشَانِ زَوَادَا زِيْ وَفِيْ لَجْلَهْ شَطْرِ  
اِنْصَافِ اَنْتِ كِيْ چُوْزِ خَيْرِ نَسَا كِيْ شَرِيَا رَدَا اِيْلِيْ وَبِحَا جِيْ اَصْلَاحِ اَفْئَادِ كِيْ وَبَوَا لِيْ  
خُوْدِ قَانِعِ شُدَّ مُزَا حِمِّ وَمُعَارِضِ اِيْشَانِ نَشُوِيْ وَدَسْتِ اَزْ جَنَكِ وَجَدَالِ كُوْنَاهِ كِيْ وَبَرِيْنِ  
مَنْوَالِ سُوْ كُنْدَا يَدِ كِيْ وَكَزْ خِلَافِ اِيْنِ زَوِيْ وَقَدَمِ اَزْدَا اِيْلِيْ اِنْصَافِ وَمُورُوْتِ بِيْرُوْنِ  
مَامَدِّ وَمُعَاوَنَتِ اَوْ خَوَاجِيْمِ كَرْدَنِ وَظَاهِرَتِ وَمُعَاوَدَتِ اَوْ وَاجِبِ دَانِسْتِ وَبَعْدَا نِ  
اَكْرَمِ كَرُوْمِيْ نُوْرِ سَدَا اِيْمِجِ دُوْ زِيْ زُوِيْ نَمَا يَدِ كِيْ اَنْ اِيْنِجَهْ ظَلَمِ وَتَعَبِيْ جُوْدِ شَا يِيْ  
نَهْ حَيْفِ وَمِيْلِ مَا وَازِ تَهْنُكِ وَتُوْرِ خُوْدِ دَا اِيْلِيْ نَهْ اَزْ نَزَكِ حِفَاظِ وَدَمَامِ مَا

شعر

صِرْجِ جَهَنَّمَ لَا تَهْنُكَ غَلَا لِيْلَهْ فَكُلِّ اِيْمِجِ اَلْوَجْهِ صَوَا ن  
وَرَا فُوْ اَلرَّفَقِ فِيْ كُلِّ اَلْمُوْرِفَلَمْ يَنْدَمْ زَفُوْ وَلَمْ يَدْمَمْ اِنِّيَا ن  
وَلَا يَغْنُزُكَ حِطَّ جَنِّ حَنْقِ فَلَمْ يُوْ هَدَمْ وَرَفُوْ اَلْمُنْ بِنْيَا ن

شَيْخِ بَادَايِ اِيْنِ زَسَالَتِ زَوَانَهْ شُدَّ وَاَخِرِ اَيَّامِ رَمَضَانَ بُودِ وَبَعْدَا رُمْدِيْ زَوِيْ سُلْطَانِ  
بَرِّكَ اَبِ سِيْوَ اَنْ سَيَرَانِ مِيْ كَرْدِ كِيْ شَخْصِيْ اَمِدْ وَبَا اَمِيْنِ سَعِيْدِ شَخْصِيْ كُفْتُ وَاَوْ عَلِيْ اَلْفُوْرِ  
يَحْضَرَتِ سُلْطَانِ شَنَافَتِ وَنَقَرِ بَرِّ كَرْدِ كِيْ خَيْرِ سِيْدِ كِيْ نَاجِ اَلدِّيْنِ لَشْكْرِ اَكِيْخَهْ بَرِّ سَهْ  
سُلَيْمَانِ بَكِ زَفَنَهْ اَسْتِ وَبِرِّيْ عَظِيْمِ دَرِ مِيَا نِ قَا يَمِ شُدَّ وَسُلَيْمَانِ بَكِ اُوْرَادِ زِمَ صِيْقُوْتِ  
بِيْجِيْكَ بَضْرَبِ شَمِشِيْدِ مَا زَا زُوْ وَاَزْ لَشْكْرِ اُوْرَادِ اِيْلِيْ اَنْصَدِ سُوَا رِ بَدَا اَلْبُوَا رِ فَرَسْنَادِ



وَمِنْ عَاقِبِ أَيْ حَبْرٍ فَاصِدٍ زَنْبِيدٍ وَخَيْرٌ أَمَدِنِ شَيْخٍ زَنْبَانِيٍّ وَجَوْنِ شَيْخٍ حَضْرَتِ پُيُوسْتِ  
 سُلْطَانِ أَرْكَفِيَّتِ أَيْ حَوْلِ اسْتِطَاعَةِ نُودِ نَقْذِيرِ كَرْدِ كِهْ أَوَّلِ بَرِّ مُوَجِبِ إِشَارَتِ عَالِيَةِ  
 نَاجِ الدِّينِ تَمَامِ شُرُوطِ وَفَضَائِلِ زَالِزَامِ نُودِ وَبِرَّ مُوَجِبِ سَوْكَندِ يَادِ كَرْدِ وَسَوْكَندِ نَامَةِ  
 مُشْتَمِلِ زَنْشَادَتِ أَهْمَةِ وَاشْرَافِ نُوشْتَةِ بَمَاسَلِيمِ كَرْدِ اَزْكَاهُ لَشْكْرِ شَاخْتِ وَمُعْتَمِدِ  
 كِهْ دَرِ صِحِّتِ مَرْبُودِ مُصَاحِبِ خُودِ كَرْدَانِيْدِ بَرِّ سُلَيْمَانِ بَيْتِ رَفْتِ وَدَرْ وَقْتِ تَوَجُّهِ بَاوْكَهْمِ

كِهْ يَكْ شَرْطِ مُعْتَمِدِ دَرِ سَوْكَندَانِ بُوْدِ كِهْ بَادِ وَشَبِ سُلْطَانِ دُوسْتِ بَاشِي وَبَادِ شَمْنِ دُشْمَنِ  
 وَمَعْلُومِ وَمُقَرَّرِ اسْتِ كِهْ سُلَيْمَانِ دُوسْتِ وَهُوَ اخُوهُ سُلْطَانِ اسْتِ وَتَوَجُّهَاتِ اَوْمِي زَوِي بَنِ سَوْكَندِ  
 شَكْسَنَهْ بَاشِي وَخُودِ زَا بَرِّ شَمْسِ بَرِّ خُدَايِ زَدَهْ وَحَالِ مُشْكِلِ خَوَاهِدِ بُوْدِ بَدِيْنِ سَخْرِ مَبَالِكِ  
 نَمُودِ وَزَوَانَهْ شُدِ وَيَدِيْرِ دَلِيْلِ كِهْ خِلَافِ سَوْكَندِ كَرْدِ سُلْطَانِ رَاخْبِرِ كُشْتِ اَوْ مُحَقِّقِ  
 كُشْتِ وَشَبَهْتِ نَمَانْدِ چِهْ يَقِيْنِ اسْتِ كِهْ هَرَكِهْ بَاكَ لَامِ قَدِيْمِ وَكِتَابِ كَرِهَرِ اسْتِخْفَاوْكَدِ  
 وَنَقْضِ عَهْدِ خُدَايِ تَعَالَى اِقْدَامِ نَمَانْدِ هَزَانِهْ كَارِ اَوْ بَحِيْنِ قَضَايَا مُشْهُيْ شُوْدِ وَبَاقِيَاتِ  
 بِمَثَلِ اِيْنِ دَوَاهِيْ مَخْمُومِ كَرْدِدِ كِهْ **وَمِنْ عَاقِبِ اَللّٰهِ وَبَعْدِ جَدْوَدِ اَيْدِ خَلَهْ نَاكِ**  
**خَالِدِ اَيْهَا وَلَهْ عَذَابِ مُهِيْنِ**

**زَفَرِ سُلْطَانِ بَنِي كِيْسَارِ**

**وَتَسْخِيْرِ فَلَعَهْ اِسْكَفِيْهِ وَابْدِ لَمْ يُمْطَرِ نَزْجِيْدِ سِيَوُشِ اَنْزِلِمِ اَوْ**

سُلْطَانِ بَعْدِ اَزْ تَحْقِيْقِ اِيْنِ حَادِثِهْ وَكُشْفِ اِيْنِ وَاقِعَهْ اَمِيْرِ نَعِيْدِ زَا بَنِي كِيْسَارِ  
 فَرَسْنَادِ وَتَجْمَعِ عَسَاكِرِ وَتَرْتِيْبِ اَكَاثِ وَادَوَاتِ اَزْ اِسْتِغَالِ نُودِ نَا اَهَالِيْ بَنِي كِيْسَارِ  
 رَسِيْدِنْدِ وَكَلِيْدِ بَنِي كِيْسَارِ اَوْرِدِنْدِ وَطَاعَتِ وَتَبَاعُثِ زَا مَلِكِ كُشْتِ وَبَادِ عَاثِ  
 وَاطَاعَتِ مُجَاهَرَتِ نُودِنْدِ سُلْطَانِ اِيْشَانِ زَا اِسْتِمَالَتِ دَادِ وَنَوَازِشِ فَرَمُودِ وَفَوْجِ اَزْ عَسَاكِرِ  
 بَرِ شِيْلِ نَقْدِمَهْ رَوَانَهْ كَرْدَانِيْدِ وَنَقْضِ خُودِ مُنْعَاقِ اِيْشَانِ رَوَانِ شُدِ وَجُورِ  
 بَطَايِرِ بَلَدِ رَسِيْدِ خَوَاسْتِ كِهْ تَجْدِيْدِ وَضُوكُنْدِ وَبِيَارِتِ شَهِيْدِ سَعِيْدِ مُجَاهِدِ غَايِ  
 مَلِكِ دَاخْتَمُنْدِ نُوْرِ اَللّٰهِ رُمْنَهْ دَرِ يَادِ كِهْ نَاكَ اَخَايِ دَرِ دُشْتِ سُلْطَانِ خَلِيْدِ وَخُورِ



زوان شد و بعد از انقطاع آن وضو ساخت و از جریان خور در خاطر خطی خطور کرد  
که ملک غانی بامان زبان حال می گوید که جهت فتح این ملک خون ما ریخته شد تو نیز باما  
موافقت کنی و بعد از تقدیم شکروستیاش باری تعالی سوار شد و به مقاسات  
و مازست چری و ضریه یکسازد و چون تخیر و قبضه تحصیل آمد و فتح نامها باطراف  
نوشند و مبدیان دوانیدند و در حذاوند کار قطب العار فی سلطان الحقیقین  
مولانا جلال الحقیقه و الطریقه و الدین قدس الله سره العزیز یوفار سناید و علی الزلم  
نذران بود که سلطان را داعیه دفع قلیح ارسلان بدید آمد در مجلس او جوی از اشعار  
مولانا هم بخط شریف آوردند سلطان جز بر دست گرفت و بدیت آن عزمیت فالین  
بکشود و اقل بیت از صفحه می آید برآمد که  
**شعر**  
هر چه آتش زد و کدشین کند جوز درخت نین که جمله نین کند  
و غوی تمام آن غزل مناسب قصد و نیت افاد و چون فال بر حسب حال برآمد و آن ممول  
بحصول پیوست سلطان نذر کرد و در نیت گرفت که در شهر و ولایت که حق تعالی  
بدوار زاینه دارد و در رجب حکم آورد بنام خداوند کار قدس سره آنجا دهی  
از ابواب البین کشاید و جراحی مرتب سازد و سماطی زوان کند و بعد از آن یک از افاریب  
سلیمان بک بر سالت حضرت سلطان آمد و صورت نکبت نایج الدین و اخلاص و اخفاص  
سلیمان بک مفصل عرضه داشت و معتمدی را که در صحبت شیخ پیش نایج الدین رفته بود و در  
پیش ایشان افاده با خود آورد و احوال کماهی عرضه داشت و سلطان مقدم او را گرامی داشت

و عنان عزیمت بر صوب قلعه استکفیر که در تصرف نایج الدین بود معطوف کردند  
و جوز آنجا رسید اهل قلعه در اول و هله امنیاع نمودند و چون دانستند که شیخ ایشان شیخه  
ندارد و همه کرفار خواهند شد قلعه تسلیم کردند و سلطان در قلعه رفت و شب  
آنجا استراحت نمود و بامداد قلعه را با دحار و نقاش و قرا و زرایا و مایضاف و یثیب  
الیها سلیمان بک اقطاع فرمود و بر سر سیور غال بدوار زاینه داشت و نیکینا معاود  
نمود و از پیشتر نایج الدین محمود چلی معتمدان رسیدند و بعد از تهید قواعد عیندار  
منقبیل کشند که مال و لشکر بر سر شدند و سر خط اطاعت و انقیاد نهاده پای اراده  
چکم و فرمان بیرون نهند و او امر و نواهی جهان مطاع را در هر چه نافذ شود مناست  
و مشایعت واجب دارند و شقاق و نفاق نورزند و انفس را دجویند سلطان نظر بر آنک  
ایشان در زمان بدرفتار او ابقا قادم از هوا داری و خدمتکاری می زدند و غبطه  
این حضرت مرعیه داشتند مرحمت فرمود و ولایت ایشان را با توابع و لواحق و مضافات  
و مستوبات برایشان مسلم داشت و بران جمله حکم لازم الاتباع اصدار فرمود  
و با سلیمان بک قرار داد که منبر عرض ایشان نشود و ایشان نیز در ولایت او مدخل نسازند  
و هر یک بجهات و مواضع موزون خود اکتفا نمایند و در آن و از سبلج الدین  
که در قیلو حصار از کاشکان سلطان بود خبر رسید که امیر مطهر تر از عباد دیدارک  
و او با شر تراکمه که بنسب هجوم امیر تورانما که و مناسکین خود مترع شده بودند  
و در جدد از نجان مجتمع گشته لشکری فراهم آورد و موجه سیواست سلطان که



این شد مشترب شد و سلیمان را که قاصد دو اند نال شکری که دارد ملحق شود و چون رسید  
 نزول کرد امیر مطهر تر بنو احمی ولایت رسید سلطان معتمدی را از خواص پیش او  
 فرستاد و از سبب حرکت و توجه بدین طرف استفسار نمود و مطمح نظر استعلام کثرت لشکر  
 و کیفیت ضعف و قوت او بود امیر مطهر تر در جواب گفت عجب بود که از توجه  
 نیکو از حرکت بدان صوب ما را اعلام نداد نا وظیفه مظاهرت و معاونت بنقدم  
 می رسانیدیم و شرط انفاق و اتحاد قیام می نمودیم و نایب را با دای این رسالت محسوب  
 معتمد سلطان حضرت روانه کرد اندید سلطان نایب او را بمقارعت انداز کرد  
 و شرط قد اعذر من اندر بجای آورد و خیمه از شهر بیرون زد و روز دوم که بر فی عظیم  
 و سرمای الیم بود تعبیه و تهیه لشکر کرده منوجه شد و از امیر مطهر تر مکوفی  
 رسید مشترب بر مقدمه چندی نتیجه و آنک بولایت خود مراجعت نمود سلطان سواری  
 چند فرستاد و تحقیق کرد خبر دادند که شبگیر کرده بولایت خود رفت و روز راه  
 متعاقب او براند و دیدشان رسید و برف و طوفان صعب واقع شد و سیواس معاود  
 نمود و آن زمستان به عاقبت و معاشرت مشغول شد و بر آغای غولانی رجیو ارغوانی  
 نوش می کرد و وفادار فتنه و شهادت دولت را مغنم می شمرد و بابت لکرم که  
 مونس کرام و انفس مرام است اوقات بسر می برد و می گفت

**شعر**

خل الزمان اذا نقا عسرا و جمع واشك الهوم الى المدامة والفتح  
 هدا دواء الهوم مجرب فاسمع نصيحة ناصح لك قد نصيح

ودع الزمان فكم لبيب عاقل قد رام اصلاح الزمان واصلاح  
 عهد بکشتن منطاش را سلطان  
 در تسلیم فلاحیه و شکستن آن  
 و سبب عداوت میان سلطان و امیر شام  
 چون فصل بهار درآمد و تحت زریز آفتاب در ایوان حمل برافراختند و شمع شکوفه  
 در بساط بستان برافراختند و قوارع برف و سرما از شوارع کوه و صحرای نفع گشت  
 و زمانه بزبان حال می گفت

**شعر**

هذا الربيع وهذه اناؤه طابت لياليه وطاب نهائه  
 دریه از هان فضیه اشجان ذهیه اشها ن  
 وترنمت عجم الطيور كأنها سرب القيان ترنمت اوانا

سلطان را عزیمت از بخان و انتقام از امیر مطهر تر تصمیم یافت و ترتیب عدد و تکیه  
 عدد و مدد سعی یوست و از نایب ملطیه منطاش الحی رسید مینو بر تاسیدن مینا  
 مخالفت و مصادقت و تمهید قواعد مصافات و موالات و یکجهمی و یک کانی و با  
 او بریز انفاق و اینلاف آن بود که چون سلطان بر قوق بر ملکیت مصر استیلا یافت  
 اولاد و احفاد ملک ناصح را ندیغ کرد و با طغای حرم و اخادد یارن ایشان مشغول شد  
 و ایشان را از شعار ملک و سلطنت خلع کرد و زریز دولت متمکک گشت  
 و او چرکینی بود مملوک که بنسی و جسی مستی نبود و بفضل و ادب اعین و انتاب ندا



واکثر امرای جناد ممالک مصر و شام از مغول دشت بودند که ایشان را ترسیدند و بر قوف  
 بعثت زول زبنت و جهالت نسب از صنادید آنک مستشعر و مشوهم شد و بفرق جمع  
 و تبدیل شمل ایشان و تعظیم شان و انتظام حال طوایف چو کس غایت اهتمام و اعتنا مبذول  
 داشت و بعضی را از امرای بزرگ بحر می اندک و جنایاتی مختصر بقتل آورد و بعضی را مجبور  
 و مقبوض گردانید و بایه زامفلوک و معزول ساخت و بدین سبب امرای آنرا که  
 از و خائف و مشوهم گشتند و عدوت او در ضمائر و سرائر ایشان مستحکم شد و منطاش  
 یکی از مشاهیر آن جاهلین بود و بجهت تشبه و انتساب بر قوف و خلاص از دایب عقارب  
 شر و نوابض او بر قیت و غلامی باز گردانیده بود و خود را بر قوف و فرخنده و مع ذلک  
 این تر و ز و فاعمال فایز نمیداد و ایندی و اینچنان نافع نمی آمد و هموان از بطش و باین او  
 مرعوب و مرعوب می بود و یقین می داشت که بعد از فراغ خاطر از قضیه امیر تور و امن از  
 حادثه اولش که در مشور از بر سر او خواهد فرستاد و در آسپهالاک و استیصال او  
 حد بلوغ خواهد نمود پس بدین علت با سلطان اخلاط و اتفاقا آغاز نهاد و علاقه محبت  
 محکم می ساخت و سلسله دوستی و ارادت می جنبانید و نادریل خیر طوفان جوارش  
 و هجیان عواصف نواز و کوارش اوز را که همی میسیدید باشد و عهد بست  
 و شرط کرد که چون عتاک از مصر و شام بقصد او برخیزد ملطیه سلطان تسلیم کند  
 و از میان برخیزد نظر بدین غرض سلطان با او آمین می نمود و توجه از زنجان در توقف  
 انداخت نادولایه منطاش که عقل کل و نفس ناطقه او بود بر سالت بحضورت سلطان

آمد و او اصرار اتفاق و اتحاد موکد ساخت و از هر نوع وسایل ایشان و ارتباط در میان انداخت  
 و گفت جمهور امرای شام با ما اتفاق دارند و یک یک از بر قوف و اعراض می کنند و ما  
 می بیندند و عامه اجناد از اطراف روی بمانده اند و کثرت و وفرت تمام در لشکر ما  
 ظاهر گشت و درین ابواب استقصای تمام نمود سلطان زارعت در ملطیه صادق  
 شد و با شامیان سابقا مکاشفه در میان داشت اولاً بسبب اولاد دلفا در که بعضی ایشان  
 کرکخانه حضرت سلطان ملطی شدن بودند و بعد از اهتمام او اعنصام ساختن و امرای  
 شام بارها ایشان را التماس کرده و جمیت و ارشیت سلطان رخصت ندان که جمیع  
 که از کمند غوایل اعدا جسته بودند و خود را در قفل عینیت او بسته و حضرت رفیع  
 و فای مزین او را حصن حصین و سد سدید دانسته بدست دشمن سپارد و شرط مر و ت  
 و حسن ظن ایشان ضایع کرد **شعر**  
 جو حلقه برد را قبال او که بست امید که چار بالش زرین نیافت همچو نیکین  
 و پسرد لفا در خلیل بک که فصل الخطاب و فایحه الکتاب آن قبیله بود مدتها  
 در قلعه خربرت و نواحی آن منکوب و مفلوک افتاده و بطرف شام و جود آن نمی توانست  
 رفت بمعاونت تقویت سلطان قوت و استظفار یافت و از مهانت خوف و زرع  
 بعزتم کن و تمیز رسید و جان شد که در میان اجناد شام می رفت و ایشان بعثت  
 آنک یلا و ایشان در حیاطت مملکت سلطان بود متعز و او نمی توانستند شد و مجال  
 مفسدت نداشتند و خلیل بک که از کابرایشان بود بحضورت سلطان می آمد و بشرفا



وَأَعْلَامَاتٍ مَحْظُوظَةٍ شَدَّ وَجُوعَ أَهْلِيهِ دَوْلَتِ سُلْطَانِ بِالشَّكْرِ شَامِ يَكَايَكُ  
 مِي زَنْدَ وَأَزْمَكَ پدایشان این می بودند و در یک زانک ناجر می مال جند از علی یک  
 برسم بضاعت شام برده بود و جو خیر وفات او شنید متقاعد شد و در شام مقیم  
 گشت و سلطان بآستین داد اقصاء فرستاد و سعی بسیار نمود تا آن مال کرده بورشه  
 علی یک رساند \* آن مساعی میبخت نیامد و متغلبه شام رضا و رخصت دادند که آن جوت  
 بیستخو رسد و بطل و مدافعت تسويف و تهیل می دادند و ناجز را تسلیم نمی کردند  
 و آن بضاعت نمی فرستادند \* نامدیه بران برآمد و باز رکابی از تجار بر قوف  
 بنیواسر آمد سلطان بفرمود تا آن وجه از مال او استیفا کردند و بورشه علی یک رساندند  
 و آن تجار پیش بر قوف رفت و تظلم نمود و شکایت کرد \* و یونس دوائی که سپهسالار  
 مصر بود و جهت مدافعت امیر تور بد مشق آمدن در آن باب مکتوبی بحضرت سلطان  
 نوشت و چنانکه عادت مهالیک باشد در ضمن آن ردالت خود باز نمود و بر حاق  
 و خاست خود کواهی داده \* سلطان مثال داد تا فرخور آن جوابی شافی نوشتند  
 و یک فصل از فصول آن این بود که سفاهت و ندالتی که از شما بظهور می یوندد و اساءت  
 ادبیه که صادر می کردند \* از قباحیت و وقاحت آن تجار است که در خلوات مبایط  
 و مخالطت با شما با فراط می کنند \* و ملاعبت و مدافعت از چند می گذرانند تا از عهد  
 کودکی باز فضایل انوشت و خنوت در طباع شما مرکوز می کردند \* و مواد  
 مرمری و مرمری بفساد می آید و بافعال فاحش و اقوال موحرر اقدام می کنید و بهذر و هذیان

۴۴  
 ابرام می نماید چنانکه شاعر گفت  
 مَلِكٌ يَكُونُ غَضْرُ طَبِيبًا لَمْ يَخْرُجْ الطَّبِيبُ مِنْ فِئَةٍ  
 و امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه بدین معنی اشارت می فرماید که **مَلِكٌ يَكُونُ**  
**فِي عَجَانِ قَلْبِ حَيَاةٍ وَ يَذْوِلُ سَكَاةً** و این عداوت هم اضافه از علی شد و دیگر  
 آنک سلطان کهنه بوشی بجهت تحسین اخبار امیر تور و تقصیر و ضایع و احوال او فرستاد  
 بود و نفی تهمت را مکتوبی با امیر تور نوشته و او آن مکتوب را خواند و جوابی نوشته  
 و در مراجعت امیر مطهر تر آن درویش را گرفته و جواب مکتوب شده و شامیان فرستاد  
 و نوشته که فلانی طرف امیر تور دارد و با او دوستی می ورزد \* و این مکتوب برین  
 دعوی حجتی قاطع است \* و طامه کبری آنک روزی سلطان در شای محو و رانی که  
 می رفت بروجه مطایبه و مفاکه فرموده بود که بعد از این رخصت خواهم داد که غلام  
 چرک از روم بشام برند و جرق این لطیفه داغ افعال برج کرایشان نهاده بود و طایفه  
 این کلمه دود سودا از دماغ ایشان بر آورد و ناخست و غارتی که پیش از آن با ترا کمه  
 شام رفته بود چراق آتش این عداوت و مقدحجه لب این ضلالت شدن نظر برین  
 قضا یا مصداق و موافقت منطاش مطابق مزاج سلطان می آمد \* و سخنان او مقبول  
 و موثر می افتاد \* و همان مکاتبات و مراسلات در میان مبادول بود \* و روزی  
 دوائی آمد و گفت ملطیه تسلیم می کنیم معتمدی تعیین فرماید تا شاهد در تصرف  
 شیرد سلطان یکی را از خواص حضرت باجمعی نوکران روانه کنید تا دیند و خود متعاقب



زوان شد و چون پدید آمد مطایفه ز سید اقالی و متوطنان است و سید اقبال کردند و هر اسیر خدمت  
 و مواجب تهنیت قیام نمودند و در آن اثنا فاصد ز سید و گفت منطاش خلاف عهد  
 کرد و جمعی را که زفته بودند گرفته مجبوس و مقید ساخت سلطان چو حال چنان  
 دید دولتی را ما خود کردانید و باز گشت و چون بنواحی فلاح رسید از مطایفه الی  
 آمد و آسپ چند بادیکر نفاش و رغایب پیش کش آورد و نوکران سلطان در عقب  
 ایشان رسیدند و از منطاش شکرها کشند و در باب مطایفه و اخلاف کلمه عذری  
 چند تکریم کردند سلطان دولتی را تشریف پوشانید زوانه کردانید و گفت آغاز  
 وحشت و مجانبت از شما بود و اگر غرض آن بود که هر یک بشهر و ولایت خود فایز  
 و ساکن بوده محبت و مودت و رزیم پس نقبل تسلیم مطایفه و دعوت ما را معنی چه  
 بود و لا مثل این حرکات غیر از بغضا و شجاعت آنچه نداریم و فکر که بر و عهد خود وفا  
 نکند از حلیه کرم و کسوت چشمت شیر عانی و عاقل ماند و هیچ کس بر قول و فعل  
 او اعتماد نکند و در عداد اسغال و اسقاط منحصر گردد و بیان سید عالم و خلاصه  
 بنی آدم صلوات الله علیه برین دعوی برهانی قاطع و ندیانی ساطع است چنانکه می فرماید  
**مَنْ كَذَبَ بَعْدَ عَهْدٍ فَخُلِفَ وَ اتَّقِ خِئَافَتَهُ فَهُوَ مُنَافِقٌ وَ تَامَ**  
 و امام غزالی رحمه الله علیه روایت کرده که خواجه کانیات و زبغ موجودات صلوات  
 الرحمن علیه ابو الهیثم را بکین کی موعود گردانید بود و بعد از آن بروی چند سیه  
 کین که حضرت رسول آوردند از جمله دو نفر از باب استحقاق داد و یکی ماند روزی فاطمه

رضی الله عنهم صلوات یغیرد و آمد و اثنا از اسب دشت آس بر دشت مبارک خاتون قیامت ظاهر  
 بود بهتری عالم نمود و از کینیک را التماس کرد و ناز و نری چند از رنج دشت آس و مقاسرات  
 شدت آن خلاص یابد سید صلوات الله فرمود **کیف موعده لای الهیثم**  
 یعنی جوشت و عهد من با ابو الهیثم چون او را عهد دادم خلاف چگونگی زود دارم اکنون  
 اسب دشت آس و رنج آن ز فاطمه که حکم کوشه او بود زود داشت و خلف و تأخیر و عهد  
 خود جایز نشود و در کلام بلغا سار است که **خلف الوعد خلق الوعد**  
 اذا قلت فی شیء نعم فایته فان نعم دیر علی الحرج واجب  
 و لا فقل لا و انسج و لیجها لکیلا یقول الناس انک کاذب  
**دعوت کردن منطاش سلطان**  
**و شکستن شو کند و گرفتار شدن**  
 سلطان بنیو اسر معاودت نمود و مدتی آنجا مقیم شد ناخبر رسید که خنید طوق طاعت  
 از گردن تبعات بیرون انداخت و سر از کین بیان فتنه و فضول بر آورد و دست بقطع  
 طرق و انسینال ضیاع قیصریه دراز کرد سلطان جهت ندیر و ندیر از نفس بد قیصریه  
 رفت و تربیب و تعمید آلات فتح قلعه از منجیق و عتاده و غیر آن مثال داد و دراز اثنا  
 خبر رسید که امیر نور مملکت خود را جمع نمود و منوجه ملک تخا میسر خان است  
 چه بعضی از ممالک او را چون خوارزم و کات و خین و نواحی آن خراب و بیاب ساخته بود  
 و در دایره مملکت خود گرفته و متعاقب این خبر برادر منطاش و نایب شیخ جنین کرد

علیه



رسیدند و این شیخ حسن مزیدی بود بصدق الهی و صلاح نفس و حیر معاش و وفور امانت  
 و دیانت موصوف و مذکور و خلوص نیت و صفای طوین سلطان را معلوم و محقق فی الجمله  
 بشرف مشول پیوستند و بعد از تمهید مراسم خدمت و شرایط اداری رسالت کفشد ما  
 امن ایم نابرجست قبول و شرط فلهاء ملطیه تسلیم کنیم و بر وعده که رفته بود وفا نمایم  
 سلطان ازین معنی استبداغ و استعجاب نمود و جواب داد بعضی از ثواب حضرت گفتند  
 سخن شما را چه اعتبار است و هم قول و قرار شما چه اعتماد **اما بحاف الکذب ان یکتف**  
**از عهد که کالور دلیس بداید** و اخیر فین لیدوم که عهد  
 و آن مجلس برین سخن منقض شد و زور دیکر نایب شیخ حسن حضرت سلطان آمد  
 و بر صدق دعوی و صحت سخن خود دلیل چند گفت و در تأکید آن مبالغه نمود و بایمان  
 مغالطه و مواثیق موکد مقید گردانید و گفت بر رای ملک آری پوشیده نباشد  
 که قوت و قدرت منطاش از محافظت فلهاء ملطیه قاصر است و باغ اخیار و ذراع اقتدار  
 و از اعتناق از شغل کوتاه و با وجود هجوم لشکر شام اقامت او آنجا ناممکن  
 و آن خطه شهری آراسته و ولایتی معمور دارد و بجای تجار و قوافل مصر و شام و عراق  
 و از قدیم الزمان بحدود و حواشی ممالک روم مضاف و منسوب **اولن آنک دیمجل**  
 سایر قلاع و بقاع سلطان معذور و مفصل کرد **و اگر در اجابت این سؤل و قبول**  
 رضامول نبوی رود و ناخیری افتد بضروت قلعه بقرامجل یا غیر او تسلیم خواهد کرد  
 و آن ولایت در معرض ضیاع و تلف خواهد ماند و ما را درین میان جز مزید دولت

و شوکت و اتشاع دایم مملکت و نظام امور و قوام جمهور غرضی دیکر نیست و هر روز  
 این منط سخنان می رانند و توجیهات دلیلی می گردانند تا بکثرت ایراد و اصدای این  
 بحث و اجمال و تفصیل آن تصور تصدیق از دعوی در خواطر از کان دولت مخیل کش  
 و رای همگان بر عزیمت ملطیه قرار گرفت و این معنی در ضمیر منیر و خاطر خطیر  
 سلطان و قعی نمی یافت و در ذیل او جای کین نمی آمد و در سولان در تخیل این وعد  
 و تصدیق این قول الحجاج و الحاف نمودند و منقبت شدند که اکثر فلهاء نشیانه کاه  
 و سیاست و نکالت سزاوار **و برین موجب و شقه نوشتند امرای حضرت چون**  
**این ناکید شنیدند مطمئن گشتند** و بر توجه جانم شدند و کفشد از دولو  
 ناملطیه فرقه سیار است و تفاوت ظاهر و بفضل الهی کزان بقعه در کفتم ملک آید  
 و آن ولایت در تحت تصرف افتد مدافع لشکر شام راستی ازان سدید تر و حصین  
 ازان حصین تر ممکن و منصور نیست سلطان کوچ کرد و منوجه سیوان شد و مرتب بعد  
 آخری جنید شوکند خوزد و عهد کرد که بعد الیوم منعرض مغول و رعایای قیصریه نشود  
 و نظیر تو اذعان و استسلام عدول نکند و مناجیم صادر و وارز نکند **و چون**  
**سیوان نزول افتاد** سلطان قاصدی بنطاش فرستاد و گفت ما را نالون مزاج  
 و نقض رای تو در نوع و تضعیف می داد چه که و نعم و متشابه و منجمک نواز یکدیگر مبین  
 و معین نیست و هر دم بر یکی و هر ساعت بدین یکی بر می آید اکنون ای التماس و استدعای  
 مادر زتایلر ملطیه با ما شری و قرار می کردی و عهد کشته بشکستی و بجای نرسانید



و باز با سربانی زینتی و منصوبه دیگر فرو جیدی و ایلی دیگر آغارهای کز این دست  
راست خواهم باخت و نقش کج خواهی خواند شطانت که درین چند روز که مادر سیواس  
مکت داریم از شهر بیرونی و طرف ما توجه نمایی تا معتمدی از تو اب فرستاده ملطیه  
در تصرف آوریم و در موازات این وفاق و مجازات این اتفاق آثار موجب همت و این  
لوازم دمت برو جی ایلی و نوعی عثم بنقدیر رسانیم و موعود **من جاء بالحسنة**  
**فله عشارها** بوقامقندون گردانیم و الا بساط این افروید ز نور دو کرد  
این اساطین مکر دو دست ازین مصانعت و مخادعت باز دار و تا تو از معایب مجون و مثالب  
نیک و فنون مأمون و مصور باشی و ما از انشاءت ندیر و فوری زای و زویت محروم و محفوظ

### شعر

دروا همه کاری ناممل و لیر بگو و کز نه پشیمان شوی با بکار  
منطاش چون این مقلات بشنید و این ز سالت استماع کرد کفت مشاهیر شهر و زعمای  
شکر از من خایف و منتشیر اند و بدل با من زانست ندانند و دایما مترصد حادثه و مت  
واقعیه نشسته که بر من خروج کنند و مضمون ضمایر و مکنون سزا پر خود ظاهر  
کرد اند و اگر از شهر بیرون روم و عرصه خالی کدام ایشان عاییه شوند  
و فرصت دریابند و شهر فرو گیرند انگاه تو از شهر ممنوع شد باشی و من از لشکر  
و امانت محروم گشته و پشیمانی شود ندارد و صواب آنست که معتمدی بفرستی تا احمد  
بفرستد و هر چه زود تر حضرت شایه و نایب خیر کرد بر صیغ این قول کوه داد و نوک

یاد کرد و چون همکنان برین جمله اتفاق کردند سلطان بتربیت و این تمام از سیواس  
بیرون آمد و متوجه ملطیه شد و خاصر عام منقول الکامه که ملطیه حاصل شد الا سلطان  
که در حصول آن جا زدم نبود و در میان نفی و اثبات متردد و مع ذلك رغبت خاطر و نزاع  
نفس تحصیل و تسخیر آن شهر که من سالف الدهر از اعمال ممالک روم بوده و بتغلب و تسلط  
اضافت جمع شام شدن سلسله امید می جانیید و جبل جا منقطع نمی کرد دایم با قلاح  
که راست لحد شام است و صول افتاد و یکی از اولاد قلوبک که امیر یوسف چلی زابقل  
آورده بود آنجا بود و چون نه محال کز زبونه از آمدن کز برداشت بجز ضرورت حضرت  
شفاف و شریف بساط بوش در یافت و از آنجا که فیجت حله و وسعت فضل و کرم سلطان  
کناه او را و اگر چه بکار بود عفو و مود و او را منظور نظر مرحمت و مشمول فون عاطفت  
و شفقت گردانید و آن مجرم خاکسار که دست از جان شیرین شسته بود و دل در ره لاله  
بسته بادی شاطر و زبانی شاکر زبدر برادران شفاف و ایشان را حاضر گردانید و دست  
محول رسانید و همکنان با صطناع با دشا هانه اخضر یافتند و اجازت انصراف  
خواستنه مقضی الوطی و من ضی الا ببقام و مستکن خود شفافند و گفتند **شعر**  
ناشکوندی غر شکر رحمت عاجزا و مزاجب الاشیاء اشکو و اشکر  
ترک جنابی بالنی و هو ممدع و غصه رجایی و هو ریا ممد  
و هرادر کوجک عثمان نام ملازم حضرت شد و منتطاش با تربیت تمام با استقبال بیرون آمد  
و سطر اعزاز و اکرام و توقیر و احترام بنقدیم رسانید و چون هم رسیدند سلطان



دَرِ اَشَاءِ مَكَّالَه كَهْت اَحْمَدَك بَر مَوْجِبِ مَشْرُوطِ مَعْمَدَانِ تَسْلِيمِ رَفْنَه بَاشَد وَوَعْدِ بَوفا  
اَنْجَامِيَه كَهْت بِلَافَاتِ شَرِيفِ مَوْقُوفِ بُوْد سُلْطَانِ هَم اَنْجَا زُول كَزْد وَبَقَر مَوْد  
نَاخِيَه مُزْتَبِ بَايَسَاطِ وَفَرَاشِ وَنَمَازِقِ وَاَوَالِيَه وَنَطْعِ وَنَهَالِي وَنَايِرَ شَبَابِ وَادَوَاتِ جَهْتِ  
مَنْطَاشِ نَصَبِ كَرْدَنْدِ اَخَا زُول كَرْد وَنَحْضَرْتِ شَنَا

وچون از طعام پیرداختند منطاش گفت درین روز لا شاز اعزیت شام و نهضت بدان طرف  
مقیمم است یانه سلطان گفت حالا مقصود از آمدن ما آن است که بر وجهی که مقدر شد  
ملطیه تسلیم کنی و بر قول و عهد خود وفا نمایی نامان کینار را بایولایت و اجشام و مزایع  
و مزایع در عوض آن بر تو مقدر داریم و چل و عقد و طی و نسیان بند بر تو تصرف باز گذاریم

از کاه منوچه شام شویم و عزیمت کنیم که باشد با مضار سائیم منطاش گفت برین نقشه جمع  
که با ما مواضعه کند اند که در وقت مقابله لشکر شام بپایوندند و ما را معاونت  
نمایند حال چگونه باشد سلطان گفت این فکر پیش ازین می یابست کرد اکنون  
که وقت اقتضای دیگر میکند و حال بر وضعی دیگر است این سخن را فایده چه باشد

### فاتمه پشیه

چون دین برفت توتیای توجه شود چون دل همه خورگشت دوی توجه شود  
منطاش گفت همین لحظه قاصدی بفرستم نافعه بمعتمدان تسلیم دارند و چون بیرون  
آمد سلطان گفت این شخص باز سخنان پراکنده می گوید و کز در فضول و فُتُوف می گردد  
و از نیای سخن او معلوم می شود که باز خلاف عهد خواهد کرد و نقش اول خواهد باخت پس  
از امر پیش خواند و بفرمود ناباکو کعبه خود پیرامین خیمه منطاش فرو آمد و نقطه و زار  
داین گرفت سلطان سوار شد و چون بصرای ملطیه رسید قاصد آمد و خبر داد که دواپه  
منطاش عایض شد و بمعتمد سلطان را بانو کزان مباحود گردانید و ترمزد و نغز  
بظهور رسانید سلطان چون این خبر بشنید توایر غضب از پیش او ملتهب شد و مزایر  
غیظ و سخط از جگر او فوران گرفت

### آتش قهر شراب در مایا

منطاش گفت تغییر مزاج بخوش ناسیب معلوم نیست و نزد در خاطر عاظم را علت مفهوم  
سلطان گفت سبب آن که شراب پیویدی و عشو و در زبان نشو و فرامویدی و بمقالات زور مارا



دَعْوَتِ كَزْدِي وَبِكُرْتِ زَوْرَازْجَايِ بَرَانِ كِي سَخْتِي وَبَطَاهِنْ بَوَاقِ دَرِ آمَدِي وَدَرِ خُفِيَه نَقْصِ  
عَهْدِ وَبِشَاقِ كَزْدِي وَبِدَوَالِيَه فَرْمُوخِي نَاوُكَرَانِ مَا رَا مَقِيدِ كَرْدَانِيدْ وَنَدَانِسْتِي كِه جَا  
نَكْتِ خُودِ بَدَسْتِ خُودِ مِي كِنِي وَبِپَايِ خُودِ مَزَكِ زَا اِسْتَنْقَالِ مِي كِنِي **وَذَلِكَ هُوَ الصَّلَاةُ**

## البَعِيدُ شَعْرُ

وَكُلِّ امْرِئٍ يَأْتِي بِمَا هُوَ اَهْلُهُ فَاهْلُ عَرُوفٍ وَاهْلُ بَنِي كَزْدِ  
اِيْنِ بَكْهْتِ وَفَرْمُوْدُ نَامُطَاشِ زَا بَا جَمِيْعِ نَوَابِ وَنُوكِرَانِ مَقْبُوضِ وَمُقْتَدِ سَاخُنْدِ  
وَدَرِ صَحَايِ مَلَطِيَه نَزُولِ كَزْدِ وَبِدَوَالِيَه فَاصِدِ دَوَانِيدِ كِه اَكْزَرِ مَنْطَاشِ رَا مِي خُواهِ  
نُوكِرَانِ مَا زَا بَرُوضِعِي كِه زَفَنَه اَنْدِ پِشَرِ مَا فَرَسْتِ وَالاِخْيَالِ اُوْدِ زِ خَوَابِ بِي وَنَا مِ اُوْدِ رَا فَنَانِه  
شَنُوِي دَوَالِيَه سِيَزِ وَقَا حَتِ دَرِ رُؤْيِ كَشِيدِ وَبِرْدَه جَلَا فِ وَبَا حَتِ بَرِ جِهِيَه بَسْتِ  
وَاَزِ فَرَسْتَادِنِ نُوكِرَانِ اُمْنَاعِ نُوْدِ وَسُلْطَانِ مُرَاجِعَتِ كَزْدِ وَمَنْطَاشِ زَا بَا جَمِيْعِ نُوكِرَانِ  
مَغُولِ وَبِكُوكِ

## خُشَمِ عَسَاكِرِ مِصْرِ وَشَا مِ بَرِ سِيُولِ شَرِ عَامَتِ يُولُوعَايِ نَاصِرِي وَمُحَاصَرَةُ اَنْ

وَبِحُجُونِ مَنْطَاشِ دُو نَوْبَتِ اِيْنِ جَرَكْتِ شَنِيعِ كَزْدِه بُوْدِ وَعَهْدِ وَبَوُكَرْدِ شَكْنَه وَبِفَاقِ وَشَفَاقِ  
بَطْهُورِ زَا نَايِيْنِ سُلْطَانِ يُولُوعَايِ نَاصِرِي كِه نَا پِ جَلَبِ بُوْدِ وَبِسِيَه سَالَا رِ جِيُونِ مِصْرِ  
وَشَا مِ رَسُولِ فَرَسْتَادِ وَكِيْفِيَتِ جَا لِ اَعْلَامِ دَا دُو نُوْدِ كِه مِهْمِ مَلَطِيَه وَتَجَشُّمِ اَرْسَالِ  
عَسَاكِرِ اَنْ وِلَايَتِ دَرِ ضَرْفِ قَضِيَه مَنْطَاشِ مِي شِسْ شُدِ وَفَرَكِي كِه دَرِ بَايِ مَنْطَاشِ دَرِ ضَرْفِ دَا شِيدِ

يَا اَقْدَامِ وَاَقْحِيَامِ شَهَامِيَسَرِ كَشْتِ وَبَعْدِ اَزِ مَدِيَتِي رَسُولِ مُرَاجِعَتِ نُوْدِ وَكُفْتِ يُولُوعَا  
كُفْتِ شَهَامِ اَعْلَامِ سُلْطَانِ مِصْرِ زَا بَحْجِه عِلْتِ كَرَفَنَه اِيْدِ وَمَالِ مَمَالِ وَزِي جَالِ وَزِي جَالِ اَوْ غَارَتِ  
كَزْدِه وَبَا عِثْ بَرِيَزِ اَقْدَامِ جِه بُوْدِ اَكْشُونِ مَن مِي اِيْمِ نَامُطَاشِ زَا بَا سِيُولِ اَبَلِ اِيْمِ رُومِ  
مُسْتَخْلَصِ سَانِ وَبِنَدَارِكِ اِيْنِ اِسْتَحْقَارِ وَبِسِيَه فَا رِيَامِ نَا يُولُوعَا وَدَرِ اَزِ جَنْدِ رُوزِ بَا لَشَكْرِي  
بَحَارِ وَبِعَدَمِي يِي شَهَامِ تَوْجِه نُوْدِ وَبِرْدِيَكِ رَشِيدِ وَبِشَرِ اَزِ اَجْتِمَاعِ لَشَكْرِ سُلْطَانِ وَبِرْدِيَكِ  
اَلَاتِ وَادَوَاتِ جَنْكِ بَنُو اِيْحِي سِيُولِ دَرِ اَمَدِ وَبَا مِي اَحْمَدِ سَابِقَا وَبَا حَقِ قَا يُولُوعَا  
فَا صِدْمِي فَرَسْتَادِ وَبَا زِي عَزِيْمَتِ سِيُولِ اَبَلِ اِيْمِ وَبِرْدِيَكِ مِي كَزْدِ وَبِرْدِيَكِ وَبِرْدِيَكِ  
مِي دَا دُو مِي كُفْتِ هَر كَاهِ كِه شَهَامِ لَشَكْرِ سِيُولِ اَشِيدِ شَهْرِي وَبِحَدِي مِخَالِفَتِ سُلْطَانِ  
خُواهِنْدِ كَرْدِنِ وَشَهْرِ بَشَهَامِ سِيُولِ وَبِسُلْطَانِ زَا بَا وَجُودِ شَهَامِ قُوْتِ مَحَافِظَتِ اَنْ خُواهِدِ بُوْدِ  
وَهَمِچُنَا اَمِيْرِ مَطْهَرِ تَرِ مَكَا نِيْبِ مِي نُوشْتِ وَبِسِيُولِ سِيُولِ دَرِ دَرِ مَاعِ اِيْشَانِ مُخَمَّرِ  
مِي سَاخْتِ وَبِتَضَرِيْبِ وَبِاِيْقَاعِ مِي كَرْدِ وَبِحَدِي اَنْ طَرِيَه دِي كَرِ قَصَادِ مِي دَوَانِيدِ مِي كُفْتِ  
اَكْشَمَا بَرِ نَرِ سِيُولِ زَوِيْدِ وَبَا نِ خَطَه شَهَامِ اَمَسْ نَشُوْدِ نَرِ مَن دَرِ مِيَا نِ بَا شُدِ وَبِخُونِ خُودِ  
بَرِ شَهَامِ جَلَا لِ كَزْدِمِ وَبَا زَا زِي بَابِ شَهْرِ مَقْبُودِ جَنْدِ اَزِ بَقَايِ سِيُولِ هَمَا نِ بَا دِ جَرِيَكِ  
دَرِ اَتَشِ اِيْنِ فَنَتِ مِي دَمِيْدِنْدِ وَبِسَنَكِ تَهْمِيْعِ بَرِ اَشِيَا نِ اَنْ زَا نَا يِي مِي اَنْدَا خُنْدِ وَبِسِيُولِ  
مَكْشُوبَاتِ مِي نُوشْتِنْدِ وَبَا زِي اِمْنَابِتِ وَبَا حَصِيْتِ سُلْطَانِ دَعْوَتِ مِي كَرْدِنْدِ وَبِرْدِيَكِ  
اَنْكِ يُولُوعَايِ نَاصِرِي زَا بَا سُلْطَانِ بَرِ قُوْرِ عَدَاوِيَه دَرِ بَا يِي مِصْرِ بُوْدِ وَبِرْدِيَكِ دَرِ اَتَشِ  
وَبَا مِطَاشِ اِنْفَاقِ دَا شَتِ وَبِرْدِيَكِ وَبِسِيَه كَرَفَنِ مَنْطَاشِ زَا مِزَا جِ اَوْ شِيْلِ اَمَدِ اَمَا طَا فَرِجَالِ



تَمَسُّكَ سَاخَتْ وَبِالْجَادِ وَاتِّبَاعِ سُلْطَانِ بَرْقُوقُ كُفْتُ طَرِيقِ حَيْثُ وَرَجُولِيَّتِ اَنْتَ  
 كِه بَايَكْدِي كَرْمَنْقُوشُومُ وَمَنْطَاشُ نَامُستَخْلَصِ سَاخْتَه مَمَالِكِ رُومِ مُنَحَرَكْ دَانِيمِ  
 نَاانِ دِيَارِ دُرُودِ مَمَالِكِ سُلْطَانِ مَا مِصْحَرُ شُودُ \* وَانْ اَقْطَارِ دُرُودِ وِلَايَتِ مَا اَفْرَايْدِ  
 وَاَيْنِ صُورَتِ بَرْ سُلْطَانِ بَرْقُوقُ عَرْضَه دَاشْتِ وَطَمَعِ مَلِكِ رُومِ دَرْدِلِ اَوْرَاجِ كَرْدَانِيْدِ  
 وَدِيْنِ مَدَامَتِ رَحْمَتِ حَاصِلِ كَرْدِ \* وَدَرْ خَفِيَه بَا مَنْطَاشِ كَجْهَتِ بُوْدُ وَا سُلْطَانِ  
 بَرْقُوقُ مَخَالِفِ وَمِي خِرَاسَتِ كِه بِقُوْتِ اِتِّبَاعِي كِه بَا سُلْطَانِ بَرْقُوقُ اَظْهَارِ مِي كَرْدِ مَنْطَاشِ  
 بَدَسْتِ اَوْرْدُومَكْتِ وَشُوكْتِ حَاصِلِ كُنْدِ \* اَنكَاهُ بَرْقُوقُ حُرُوجِ كُنْدِ وَبَقْتَلِعِ  
 وَاسْتِيصَالِ اَوْشَغُولِ كَرْدِ دَنَابَلَشْ كَرْدِ اَوْرَاشْ كَسْنَه بَاشْدِ \* وَبَقُوْتِ اَوْرُ وَاغَالِبِ  
 كَسْنَه \* غَرَضِ اَنْكِ بَاوِلِي نَعْتِ خُودِ عَدْبِي جُنُبِ بَرْكَارِ نَشَانْدِ وَخِيَايَتِ اَزِ يَزَقِيْلِ  
 دَرْدِلِ دَاشْتِ وَبَاخُورِ وَمُقَرَّبَانِ خُودِ مِي كُفْتُ چُونِ سِيَوَانِ مَارِ اَمْتَحَرُ شَدْنِ بَاشْدِ  
 وَمَنْطَاشِ بَا مَا هِدَا اَنْتَانِ كَسْنَه \* جَمْعِي اَزِ چَرَكَانِ بَرْقُوقُ كِه بَا مَا اَمَكِ اَنْدِ بَشْمَشِيرِ  
 بُكْدَرَانِيْمِ \* وَاسَبِ وَنِطَاجِ وَتَحْلَاتِ اِيْشَانِ بَسْتَانِيْمِ \* وَجُونِ مَارِ اَزِ اَيْنِ مُكْتِ حَاصِلِ شَدْنِ  
 بَاشْدِ وَاَيْنِ جَمْعِيَّتِ پِيْدَا كَسْنَه تَخِيْرِ مَلِكِ مِصْرُ وَتَخْلِيصِ اَزِ دِيَارِ بَرْوَجْهِ اَجْمَلِ وَطَرِيقِ  
 اَسْهَلِ مِي كَرْدِ \* وَانْ مُشْكِلِ اَنَسَانِ كَرْدِ وَانْ غَيْرِ نَسِيْبِي پَدِيْرْدِ \* وَامْتَالِ اَزِ خِيَاْلَاتِ  
 بَاطِلِ مِي كَرْدِ وَنِجَاْلَاتِ بَا حَاصِلِ مِي كُفْتُ وَازِ سِرِ **وَهُمْ تَحْسَبُوْنَ اَنْهُمْ**  
**يَكْسِبُوْنَ اَنْهَاجًا** غَافِلِ بُوْدُ وَازِ تَبَعَاتِ كَبِيْرِ وَنَهْوَرِ بِيْجَانَانِكِ شَاعِرِ كُفْتُ **بَدِيْتِ**  
 \* اَلَيْتِهْ مُفْسَدُكَ لِلدِّيْنِ مُنْقَضَةٌ لِلْعَقْلِ مُجْلَبَةٌ لِلدَّمِ وَالسَّخَطِ \*



و چون لشکر و شام بر سیواس محیط شدند و از جواب جنگ بیوشند سلطان مربوط  
 لاجشای فوری و استیحاش بر می مین و رای ریز جهت دفع دشمن از بیضه اسلام  
 و حایت دما و فروج خواص و علوم کمد اجنهاد بر میان بست و از آفرید کار جنگ  
 قدر نه که حافظ و جام همه اوست و مصیر و مرجع جمله بدعا شغانت خواست و از مطلع صبح  
 باخوارج شام جنگ بیوشد و مبارزان دلیر و دل آوران صاحب شمشیر را که آوار  
 کو جنگ در کوش ایشان از نغمه جنگ لذت بر روی و جولان در عرصات یکا را از سماع  
 بر لجان اوتار خوشتر روی از دوطرف میمنه و میسره مقابله و مقاتله بیرون فرستاد

شعر

اذا دعيت نزال مشوانرا  
 الى الاقوان وابندروالزرا  
 ويحقبون اعمارا قصرا  
 ويعنقلون ارمادا طوا  
 هم فتحو البلاد بياترات  
 كان على اغرظها بنا

و هر جواب شهر مکه ای که حربه می کردند و مکه این مردمی انداختند و آن خوارج را  
 صید محالب فافریده آید بلا و غنای ساختند و آن روز ناشب بریز منوال مصاو  
 و مجادلت نمودند و از طرفین خلق بسیار مقنول و مجز و ج شد و شامیان را محال بود  
 که کزد بر ج و بان آیند و چون در صدمه اولی این طامه کبری مشاهده کردند و درو  
 تخشین این مملکت معاینه دیدند دم در پوست کشیدند و مستشعر و منجر کشند  
 و هرات و اجتر این عظیم مردل ایشان غالب شد و فکر سوء حال و خبیث امال خواطر

ایشان کوفته کردند و منافات یک میل از شهر باز نداشتند و در اخیاط و اجتران  
 ندنو و نایق بلیغ نمودند و روز دوم آن جرات توانستند کزد و آن هجوم نیا رشتند نمود  
 و احجام بر اقدام راجح آمد و تحلف بر تقدم غالب و و سونه اشتلا صرست هر در در ماع  
 ایشان فوری فاجتر یافت و یانیک کل حاصل آمد و سلطان منطاش را تشریفات تین  
 و خلعت های کزان مایه پوشانید و بصنوف اعزاز و توقیر مخصوص کرد انید  
 و با فوجی را بطل بیمار بت بیرون فرستاد و غلامان شام چون آن صورت مشاهده  
 کردند یک یک می گریختند و حضرت سلطان می آمدند و تشریف و تولع می یافتند  
 و لشکر شام چون در جمله اول مغلوب و منکوب شدند و دانستند که بجنگ کاری  
 پیش نمی رود و بطعن و ضرب مرد این میدان و حریف این کزدان نداشتند دست  
 در صنعت و حیل زدند و بترب آلات فتح قلعه اشتغال نمودند و کاوشها و خوکها  
 راست کردند و چون این استاب مهیا شد یک روز از جواب روی بر شهر نهادند و جنگی  
 عظیم بیوشند و جمله کزان آوردند و خر که بار کرد و نهانسته بصوب قلعه آمدند  
 و یکرا از ان جمله بیای قلعه رسانیدند مردان کار و شیراز کار از از ابلائی  
 قلعه شک و نیت بر سزان خوک باران کردند و نکر و از جلاهد و جنادل  
 بر سرش میان فرو ریختند و جوی بر سر خنک جوالهای که میچکم کرده بودند و بط  
 آن زلجم خام کز فنه صدمات شک و شغال دزان اثر نمی کرد و آن ضیات نافع  
 نمی آمد انکاه هیبه بسیار سزان جوالها ریختند و آتش بران افشاندند و نادر کرفت







در چنین مکان بود بزرگ کار نشانند و یک جرعه آب از شهر منقطع نتوانستند  
 کرد چه جداول و آنها را بسیار در شهر جاری بود و فضلا علی ذلک در شهر هر کس که  
 زمین خف می کردند چشمه روان می شد و بدین علت از آب امنی تمام محصول میو  
 و در اشای آن لشکر مغول رسید و بر کنار موز کوم صفها بر کشیدند و سلطان  
 حرب را میا شد و لشکر شام دو کوه شدند و فوجی خاص شهر را ستادند و جمعی  
 بمقاومت مغول مشغول شدند و جماعتی که بخاک صحران نام زد شدند مصریان بودند فی الجمله  
 از جهات و جوابات حروب و ضرب و منوال ستند و طعمان و ضرب قائم گشت و تیغ  
 و سنان را بازار نیز افکند و نرخ جان و نقد روان از زان شد **شعر**  
 تخوض غمار الموت منهم غطاف زان لای البیض الصوارم شجعان  
 بکلفی مرخی الذوابة باسل علی صفحیه للنجابة عنوان  
 یجر اذیال الذروع کانه غداة الوغی صل توازیه عذران  
 و در غلوائی آن دارو کیز از مغول فاصد رسید و گفت امرای مغول صواب چنان دیدند  
 که فردا جنگ بزرگ پیوندند و هم در آن روز فوجی از مغول روی لشکر شام نهادند  
 و جمع از شهر حمله بیرون بردند و بر مصریان زدند و ایشان را بشکستند و نامعسر  
 دو اندند و آن روز شام هنگامه حرب کرم بود و علی طغر و ضرب قائم و بامداد  
 لشکر از موضع خود کوچ کرده در جنب یولوغا نزل کردند و بلشکر شام ملحق  
 شدند و طرفی دیگر از شهر کشاده شد و لشکر مغول بر طرف شرقی سیوار و فرورختند

۲۰۲  
 نابسلطان پیوندند و لشکر شام را حال محبط شد و دل بر هزیمت نهادند و قرار فرار دادند  
 و در حقیقه آن حال سیدی حسام که بجایش نصرانی بلیس سبق برده بود و حقوق ایادی  
 سلطان بر زمینت او شهرت تمام یافته پیش مغول بود از آنجا که عقید ناقص و فکر سقیم او  
 بکثرت و وفرت شامیان مغرور و میسر و ز شد و از لطایف عیایات ازلی و صنایع  
 توفیقات غیبی غافل و بیه شعور خیال بست که نصرت ایشان را خواهد بود و با سز مگر  
 و شعبه رفت و آوان در انداخت که تو شما لان مغول با شامیان اتفاق کرده اند  
 و یک جهت شک و بدیشان پیوسته عامه لشکر مغول چون این از خوفه بشنیدند  
 باز گشتند و روی مساکن و اما کن خود نهادند و تو شما لان ایشان چون از چشم  
 و تیغ خود مفرد ماندند بضرورت در عقب ایشان رفتند و در نواحی سیوار از لشکر  
 مغول دیار نمایند شامیان چون این حال مشاهده کردند رمقی در نر ایستاد  
 آمد و دلیر و جیه کشند و طبها فرو کوفند و شادها کردند و بدر روان  
 قیصر آمدند و غریب و غرنک بر آسمان بردند سلطان چون آن حال استفسار  
 فرمود نفیر کرد که در میان شامیان آوازه چنانست که وای قیصریه امیر شیخ مؤید را  
 کز فته اند و در اشای آن خبر رسید که قلعی را که پیش از آن چایه از امیر احمد  
 بجنگ متخاصم بود کو توالان همی بسپردند و در حید و یک ساعت چند  
 اوضاع ناملاطم و احوال نامناسب واقع شد و سلطان از غایت تمکین مزاج و استقامت  
 حال یک ذن از وضعی که داشت منصرف شد و کار با کار ساز گداشت و گفت



نَفَرُ الْحَبِّ عَلَى الْأَلَامِ صَابِرٌ لِعَلَّ مَسْتَهْمًا يَوْمًا يَدَاوِيهَا •  
 وَرُبِّي بَرُّوْنِ اجْنَادٍ وَكَبَارِ الْجَادِ خُودِ آوَرْدِ وَكُفْتُ بُوَشِيدَنِ نَيْسْتِ كِهْ اِمْرُورُ مُلْكِ  
 وَوَلَايَتِ وَصِيَامَتِ وَنَاطِقِ مَا مُحْضَرِ دِزِ سِيَوَاسِ اَنْتِ وَغَيْرِ اَزِ يَحَايِ دِيكَ دَرِ تَصَرُّفِ  
 مَا نَيْسْتِ اَكُونُ دَسْتِ اَزِ يَزُونُ شُوَيْدِ وَقَلَقِ وَخُجُوتِ نَخَاطِ خُودِ رَاهِ مَدْهِيْدِ وَبَرْفَدِ  
 تَوَكُّلِ زَانِغِ وَرَايِي بَاشِيْدِ • وَهَزِيكِ يَفْتِيْ لَمْعَالِ خُودِ بَكُوْشِيْدِ • وَفَرَجِ قَرِيْبِ وَكَشْفِ  
 غَمَّتِ زَا مَسْرُوعِ وَتَرْقِيْبِ بَاشِيْدِ • نَابِدِ اَلْهِيْ بَا اِيْنِ طَافِيْهَةِ كِهْ قَصْدِ جَانِ وَمَالِ مَآكِرِدِ اَنْدِ  
 بَكُوْشِيْمِ وَجَهْدِ الْمُسْتَطِيْعِ مَبْدُولِ دَارِيْمِ • وَنَاجِدِ دَرِ مَشْنَانِ سَعِيْ وَاجْنَهَا دُنَايِيْمِ  
 نَآچُونِ لَشْكِرِ سَمَاجُومِ كُنْدِ اَيْشَانِ اَزِ سَهْمِ بَرُونِدِ • وَآيِجِ مَحْكُومِ قَضَاوِ مَقْدُورِ  
 قَدَرِ بَاشِدِ قَائِمِ كَرْدِ

شعر

اِذَا تَضَاقَقَ امْرُؤٌ فَانْظُرْ فَرَجًا فَاصْعَبُ الْأَمْرِ اَدْنَاهُ إِلَى الْفَرَجِ •  
 وَبَرِّزْ غَرَمَتِ پَايِ بَهْشَرِ دَوِيْكَ جَهَّتِ شُدْ نَاخِرِ رَسِيْدِ كِهْ اَمِيْرُ شَيْخِ مُؤَيَّدِ بِنَسَلِمَتِ دَرِ قِصْدِ  
 مَتَكُنْ اَنْتِ • وَخَبَرِ كَفَارِيْ اَوْدِ رُوعِ • شَامِيَانِ جُوزِ بَحْكُ وَجَدَلِ وَمَكْدِ  
 وَجِيلِ كَارِيْ پِيْشِ نَوَانِشْدِ بَرْدِ • وَهَزِ نَبِيْرِنْدِ بِيْرِ كِهْ دَرِ جَعْبَةِ نَزْوِيْرِ دَاشْتِ دِيْدِ اَخْنَدِ  
 وَبِكِيْ بَرْدِ مَقْصُودِ وَنِشَانِ غُرْ نِيَامِدِ عَاجِزِ وَنِيْجَرِ كَشْتِدِ • وَمَنْكُوبِ وَنَخْلِدِ  
 فَرُوْمَانْدِ

شعر

حَشَعُوا الصُّوْلَكَ الَّتِي هِيَ عِنْدَهُمْ كَالْمَوْتِ يَأْتِي لَيْتَ فِيْهِ عَارُ •  
 وَتَحْقِيْقِ دَاشْتِدِ كِهْ تَخِيْرِ سِيَوَاسِ مُعَذِّرِ بِلْدِ دَرِ جَبَرِ اَمْنَانِجِ وَاسْتِجَالِ تَسْتِ وَبِكَلِيْ خَاطِرِ

از حصول این مرام بپرداختند پس بر وفق **هدیه علی دین** انا سر صلیح انداختند و مصلحت  
 و مسالمت در آمدند • و معتمدی حضرت سلطان فرستادند و گفتند منطاش را ما  
 سپارنا از سیر سیواس بر خیزیم سلطان گفت **مصلح** هیسات نضرب بی جدید باز  
 آن روز که منطاش بسبب خلاف سو کند و نقض عهد در بند و زندان مگر گرفتار بود  
 و در قید انا رخا کنار من اورا بشما می سپردم قبول نکردید • و ابا و امنای نمودید  
 امروز که اورا از قید بیرون آوردیم و بدرجه علیا و مرتبه والا اخضا ص دادیم سپردن  
 او بیک گونه صورت بندد • و این امری بحال و صورتی ناممکن است و بعد از مراسلات  
 و مفاوضات بسیار قرار شد که بمصلحت باز گردند • و صلح مقید بتسلیم منطاش  
 نباشد و بعد از آن اکثر برضا و رغبت خود خواهد که پیش ایشان رود از طرف سلطان  
 منعی نرود • و اورا بحال خود بگرداند و بگرداند و بریز قرار شد شیخ الاسلام علاء الملة والدين  
 شیخ یار علی قاضی بر کانه را بیز و فرستاد • نا شرط معا هدت و مناصحت بجای آورد  
 و بر موجب مقرر بامرای شام سو کند دهد و عقد عهد منعقد گرداند • و در آن اشا  
 عرضه داشتند که شخصی حیوی خود را از قلعه بزیارند اخنه پیش شامیان رفت و صورتی  
 چند نفر بیک کرد • و فسادی چند انیخت فی الجمله شیخ بعد از ادای رسالت حضرت  
 آمد و گفت بعد از مفاوضه و مکالماتی چند سو کند رضا دادند و خواستند که قضیه  
 بآتمام رسانند که یکی از امرای صر در آمد و در کوش بولوغا تخفی گفت انگاه بولوغا گفت  
 ما راجه لازم که جهت منطاش سو کند خویشیم و این همه تردد کشیم اگر اوری می یارید



مقصود حاصل و لا سیوا شربا و هر چه در وقت از آن ماست و ما را تعجیلی نیست پس شیخ  
گفت مراد خاطر می آید که علت امتناع ایشان از سو کردن و نزل از شرط و قول تضرع  
و افتاد جمعی بود که کینه پیش ایشان زفت و خیالی چند در دماغ ایشان نهاد و غالب  
ظن آنست که فردا بدروان شوباشی خواهند آمد و آنسایه را که انجاست خراب خواهند کرد  
و باز در قطع آب اجنه ها خواهند نمود

سلطان در حفظ و احیای طبرج و بان و استیفاط منافذ و منار ب آن اهتمام بلیغ فرمود  
و سفر خود سوار شد و کرد شهر را آمد و چون بدروان از ریحان رسید جمعی از اهل شهر  
منسلح دید و از خواص و معتبدان کئی با ایشان نیافت امیر زاده عبدالله را که چلانت از دروان

ایشان روان کردند و هر را خسته و شکسته از جای برگردادند و بشیادان را پایشان بکوبیدند

در عهد او بود پیش خواند و گفت ما ترا بریز دروان موی که کاشنیم و در حیف  
و حمایت آن اعتماد کنی بر کفایت تو کردیم و تو جای جان را از تو کران خالی گذاشتی  
و بر شهر بای و تو نمودی این معنی از تحفظ و نیقظ تو بدیع نمود و از یکاست و فرانت تو  
غرب و عجیب و روز دوم شامیان مکمل شدند و صفها بپاراشند و بدروان شوباشی  
آمدند و پیاده شدند و با آسیاب رسیدند سلطان فوجی را از جوانان جان باز و مفردا  
سرافراز که تیغ بیع می زنشاندند و نیز از نیرافنا ب می کد را نیدند بفرمود ناپیر و ز رفتند  
و با شامیان جنگ پیوستند و ضرب شمشیر و دزدان دماغ ایشان بر آوردند و سیلاب خون  
از او داج ساخنند و انسب و سلاح بپسندند و مطرود و مرد و بدست کزد و نایندند

### شعر

فجّ دل و من مل و مویست  
و مضح و مصرع و مخصب

غدر کرد از اهل شهر و آوردند  
شامیان را در پیولست  
و اخراج و از عاج ایشان شهر

و صورت این حال چنان بود که روزی مظفر بکوش فریدون تخی گفت و او از آن سخن متعجب  
شد و برخاست و روان شد سلطان چاچی شیعی را فرستاد و از فریدون حقیقت حال  
استفسار کرد بعد از زمانی آمد و گفت سوار می باید شد سلطان پرسید که حال چیست  
گفت خیر باشد سلطان بر چار طاق رفت و بطرف شامیان نظر کرد و دید که بیچاره منوچهر



دروان ارزنجان شن انداز یکی بر رسید که اینهارا چه حالتست که جمله بران طرف  
 رنختند گفت مکرش کرد ما را شکسته اند و در شهر محالی یافته سلطان از قلعه فرو  
 آمد تا سوار شود که مظفر حاضر شد و گفت شهریان عند کردند و دروان شکسته  
 شامیان را در شهر آورده اند سلطان ترکش برست و سپرهای کزد مظفر گفت  
 خوشی باید پوشید سلطان گفت ما دل بر هلاک نهاده ایم و نیز تقصا داده چنین  
 کن خوشی محتاج نباشد و سوار شد و گفت

### شعر

سأطلب العز ولو رفقت علي خواشیه عوالم المصاح  
 بضيق علة أو طعنة تخاوصت منها عيون الجراح  
 واز جمله نوکدان چهل تن که تیغ را کردند نهاده بودند و مرگ را میان بسته با سلطان  
 اتفاق کردند و سایر سپاهیان که از مقابل می رسیدند از غایت خوف و خشیت  
 می گریختند و در گوشه ها می شدند سلطان چون بدروان ارزنجان رسید جمعی را  
 از شامیان دید که در شهر آمد بودند علی الفور سیف قاطع و شهاب ساطع بران مخازیل  
 جمله برد و بصورت چیدری آن خوارج را بر هم شکست و نه خیمه خون آشام دما را از  
 مدایر شام بر آورد و هم کنان را در هم شکسته جوشت از کعبه و شک از مسجد  
 و شیطان از بهشت مخدول و مدحور و منکوب و مقهور از دروان بیرون رخت و بقایای  
 ایشان که از ضیق محال و تعدد مخرج راه بیرون شدند یافتند جمله را بدم تیغ آتش بارید  
 البوار فرستاد تا بگوید **دوقوع ذاب النار** و اصل شد بدید

فدجا نصر الله والفتح الذي يزهي بكنية وصفه الأعلام  
 وهر كرا دين انصاف از سب طلمت سلیم باشد و گوش هوش از صمیم عباوت و شفاوت  
 صحیح داند که لشکری که مدتی در محاصر شهرن جانها باخته باشند و بدین است  
 انیکنه و بهیچ طریق دران محال و مدخل نیافته و ناکاه از درون غدیری کتند  
 و ایشان را محال مداخلت دهند و ایشان در شهر آیند چه مایه بخت و شجاعت و حمیت  
 و حماست باید نا شخصی با مقتدر چهل کس برایشان جمله برد و مجموع را از شهر  
 بیرون اندازد تا بمیان از دست برد خان و مان و زر و فرزند چندین هزار مؤمن  
 و مسلمان از قید اسرو نهب خلاص یابد و شهری از غایله ستزد و فساد چندین مفسد  
 این کزد

### شعر

جمیضة الاسلام فازت د خائبا من الكفر طرف كان وهو طويح  
 واطلع شمس العدل من افق الهدى والعدل من بعد الحقاء وضوح  
 و سلطان منصور و مسیز و کزد شهر می گشت و مزدوم را انتقامت می داد و همگان  
 بر سلطان آفرینی کردند و دعا و شامی خواندند و بدای مسیز و روز بایه شکور می  
 گفتند

### بیت

چیز کند بر زکاتان جو کرد باید کار چنین نماید شمشیر خنجران آثار  
 بعضی از مفسدان شهر که بران جرکت اقدام نموده بودند خود را با شامیان از شهر بیرون  
 انداختند و بایه گرفتار شدند و سلطان بعد از ثبوت غدر و وضوح مکر ایشان را



بحر اوسن از سائیدند و شامیان از بیروز مشاهده می کردند و می دیدند که بر هر  
 دروان جمعی را از مفسدان بخله آویختند و از آن سیاست هولی و هیبتی دزدل ایشان  
 نشست و از آن حال بز قوت نفس و چیز ندید سلطان استدل کردند و بیکل  
 طمع از استخلاص شهر منقطع گردانیدند و از خیال از دماغ ایشان زایل گشت  
 و بفضل افرید کار سلطان را تمک و استقامت کلی محصول پیوست و کنای  
 که اقوات و ذخایر و ماده معاش نفاذ رسید بود از متر و کات و مخطفات مفسدان  
 شهر قوت و قوت تمام حاصل شد و انباشتگی بحال راه یافت و عجب تر این که اکثر  
 اهل غدر طایفه بودند که در ایام دولت سلطان اشی و ز شی پیدا کرده بودند  
 و در عهد سلطنت او از حیض خول بذر و شهرت و وجاهت رسید و در وقتي چنان  
 غدری چنین نیکو کشید که منظم سفک دما و خراپه خاندان ایشان و چندین خلافت بود  
 تا لاجرم خند و نبارک و تعالی شمع نیت ایشان بدیشان جشانید و جزای شیوه افعال  
 و قبح افعال ایشان بدیشان رسانید و مجموع را در ورطه هلاک و دمار کز قار  
 کردند و عبرت دیگر گذاران و بدکاران ساخت **هل بحر و نال**  
**ما سکاوا یعملون مضرع** ان مکران منی الحقوان یساء  
 و لشکر شام روزی چند مکث کردند و جوار از جمیع جهات مایوس گشتند  
 خواستند که رفع خجالتی کنند و دفع دهشت را سببی آنکیزند دیگر بار صلح آغاز نهادند  
 و سخن از موافقت و مصداقت را بلند و مطالبت منطاس و قصه افراموش کردند

امرای مغول که سلطان را در وهلی چنان فرو کداشه بودند و بخیل و چشم خود رفته  
 چون بر آن حال وقوف یافتند زوی حضرت نهادند و در اشای آن حال لشکر شام  
 کوچ کردند و خایب و خاسر زوی بدین خود آوردند و امرای مغول چون حال چنان  
 دیدند خواستند که جمله ببرند و دست نهب و غارت در ایشان نهند و از اموال  
 و تجملات ایشان غنیمتی حاصل کنند سلطان چون صلح را اجابت کرده بود و بدان  
 رضا داده رخصت می داد که مغول برایشان هجوم کند و نکایتی رساند تا شامیان از آب  
 سیوان عبور کرده فرو آمدند و چون کوشش و استقلال سلطان بعین الیقین مشاهده  
 کرده بودند و بخیه الیقین دانسته و فور و قصور خود شناخته از آنجا هم کوچ  
 کردند و لشکر مغول از فرط حرص و ستیزی که در جبلت ایشان مفسطور است در قهای  
 ایشان افتادند و منطاس نیز سبب عداوتی که با شامیان داشت در عقب ایشان  
 روانه شد و لشکر مغول را برایشان کاشت و آوان انداخت که سلطان بتنبع و تعرض  
 شامیان رخصت داد و بر آخریات ایشان زدند و جمعی را بیا ده کردند و بدین قدر حال  
 غرور و جرات مغول زیادت شد و سلطان بقراین حال می دانست که لشکر شام  
 برایشان عطفه خواهند کرد چه لشکر مغول اندک بودند و از طوایف مختلفه  
 فراهم آمدن و هر دم سواران می دوایند و از تعرض شامیان منع می فرمود تا که سز  
 ناموسی واقع نشود و عاقبت بنفس خود سوار شد و باد و بیت نفر مرد که حاضر بودند  
 متوجه شد و جوار بکیزین رسید فوجی از نوکران دید که بتجهیل می آمدند کیفیت



حال پرسید گفتند منطاش بر لشکر شام ناخت و ایشان سبک باد باز گشتند و منطاش  
 بشکستند و لشکر شام بسبب او منهدم شدند و چون سلطان رسیدند مجال توقف  
 نداشتند و از آب عبور کردند سلطان با آن مقدار لشکر که داشت با شامیان  
 جنگ پیوست و بمقامت کمان بازگشت تا بکنار شهر رسید و نوکران و لشکریان  
 بمأمور

منه جعت شامیان بدیاری خود  
 بظهور عداوت میان بر قوت  
 و لمری شام و کفر نشاندن ایشان

سلطان در شهر آمد و برقرار سپاهیان را بر بالای قلعه فرستاد تا هر یک بر جای خود  
 بایستادند و مشاعل بر گزیدند و بامداد لشکر شام بجهت کفر نزول کردند  
 و چون دیدند که سلطان با تمام عساکر مرتب در شهر آمد و بسیاری کوششند  
 در شهر آوردند و ماده قوت حاصل شد خیال سیواس بکلی از سرینها دند  
 و کوچ کرده روی شام آوردند و هاتف غیب این بیت بزبان حال انشاد می کرد

شعر

دارت الافلاك بالفوز لكم و علی رأس العدة الدابره  
 و دان ایام دو سخن که از قیل کرامات مولا ناپاشا دامت برکته صادر شد و خاص  
 عام خلایق صدق از مشاهده کردند یکی آنک روزی بطرف شامیان نظر کرد  
 و گفت ایشان در شهر می آیند و چنان شد که گفته بود و دیگر آنک گفته بود چهل

روز مجاری خواهد بود و روز چهارم آنکه کوچ کرده بودند اما بسبب آنک لشکر مغول  
 تنگ درآمد بودند شامیان از پیش دروازه ها رها شدند و سبک جای مجتمع شدند و از دیگر  
 دروازه ها که مخفی ایشان نبود مزدوم در شهر می آمدند و می رفتند همان چو کم کوچ  
 داشت و در آن وقعه صورتی که بر غریب حالات و عجایب مقامات از انشاد  
 توان کرد از سلطان بظهور پیوست و آن جنان بود که در ایام مجاری جوانان  
 بهادر از دروازه های بیرون می رفتند و کله های کوشیدند و آب و آستر و اشتر در قلعه می  
 و سلطان بامین احمد مکتوبی نوشته بود و ذکر کرده که لشکر شام سخت نیست  
 و قوی ضعیف و نیک بد حال شده اند و ما را بفضل پروردگار قوت در آن مرتبه که  
 از اطراف بر ایشان هجوم می کنیم و مال و غنیمت از ایشان می رباییم و نوکران  
 ایشان را دسنگیر می سازیم می باید که شما نیز از آن طرف در آید و دست بر روی بنمایید  
 آنست قدم بی حمت مکتوب را پیش شامیان فرستاد و یلبوغاد ز ظهرا ن کلان  
 چند نوشت و پیش سلطان فرستاد و در طی آن ذکر کرده که ناسیواس مستحضر  
 نکندم از اینجا حرکت خواهم کرد سلطان در جواب نوشت که شما با سلطان بر قوت  
 عداوت دارید و یقین است آخرت شما را و هلاک خواهید شد چه کفران و  
 نعمت عاقبتی ذمیم و خاتمی و خیم دارد پس ما دام که اینجاید حیات را غنیمت دانید  
 چه عمر شما پیش ازین خواهد بود زیرا که چون محلب زوید کین و کدورتی که پنهان  
 می دارید آنجا ظهور خواهد یافت و نیغ در میان شما خواهد افتاد و همگان بقیع و قلع



خود مشغول خواهید شد و این **مصر را** آنرا که بر اندازند باماشد در اندازند  
صادق خواهد شد و قضیه ایشان بعینه و مینها هجنان واقع شد که بر لفظ و حجر آثار  
سلطان گذشت نیز زیادت و نقصان و صورت آن واقعه چنان بود که چون ایشان  
جلب رسیدند لشکر مصر متوجه دمشق شدند و پیش از آن یونس دولتی صورتی  
چند از حبس باطن و عداوت کام که از یلبوغای مصری بشماع و قیاس را حشاش کرده  
بود بر قوق اعلام داد و از جمله آن که دو نوبت بحالی اتفاق افتاده بود و فرصتی روی  
نموده که منطاش بدست بر قوق گرفتار شود و یلبوغا مانع و عاقبت آمد و در باطن  
آن سعی نموده و آن فرصت فوت شد و یلبوغا بسبب آنکه زمزمی از غمزد واتی معلوم  
کرده بود و از بر قوق منوهم گشته در شهر نمی آمد و از آن خایف که امر او را هجوم  
گند و او را گرفتار سازند و بدین سبب در جمع نوکرو تربیب لشکر انقضا  
می نمود و احداث متجذبه را از عرب و ترک دعوت می کرد و لشکری پیش از آن  
که معهود ناپ جلب باشد بر خود جمع کرده بود و پای ایجاد و اندان بیرون نهاده  
و چنیند غلامی را از جاشنی کیران خود بعیت آنک بر قوق او را فرموده باشد که او را  
زهد هند بقتل آورده و با سوزن دلفاد که از قدیم الایام دشمن مصر و شام بود اتفاق  
کرده و معهود و مواثیق مستحکم کرد داند و در خفیه پیش سلطان  
قاصد فرستاد و منطاش را که بطرف اما سیه کر خنه بود و حقوق مملکت و مصداقت  
بر باد داده التماس کرد سلطان مبدول داشت و مثال داد که هیچ آفرین مانع و ممانع

نشود نایشام زود و یلبوغا در آن ایام حاجب مصر را علی ملاء من الناس بقتل آورده بود  
و منطاش یلبوغا ملحق شد و با ایشان و ایشان یکدیگر جمعی و جماد و مشق منجر  
کردند و متوجه مصر گشتند و در آن اشایویش دولتی را کشته سزا  
پیش یلبوغا آوردند و قضیه بدان انجامید که مصر گرفتار قوق را مأخوذ و مقبوض  
ساخنه در قلعه کزک مجبور گردانیدند و او بچشم تسلط وقت و تحکیم زمان  
در دل آن عار و خلقت آن صغار و شمار تر در داد و در شدت آن شر و حرق  
دندان بیفتند و گفت

**شعر**

- من یثوق الانسان فیما یثوبه • من این الجز الکثیر حجاب
- وقد صار هذا الناس الا فلهم • ذیابا علی اجسادهم ثياب
- الی الله اشکوا اینی بمنزل • تحکیم فی اسادهم کلاب

**فایز سیه**

- ساهها خاطر مزار شاط • هیچ پروای قیل و قال نبود
- ماه طبعهم غم خسوف شد • مهر عیش مزار واک نبود
- چرخ می خواست تا کند خری • یککش مکت و مجال نبود
- آخر الامر آنچه خواست کرد • بطریق که در خیال نبود

و در آن فرزت بعضی از آن طایفه که بخت سیواش آمد بودند بفنا رسیدند و یلبوغا  
مملکت مصر فرو گرفت و منطاش از منابعت یلبوغا استنکاف نمود و بعیت



تمارض خود را صاحب فراش ساخت و امرای یلبوغا بعبادت او رفتند و او همه را سرکرفته  
 مقید کرد و ایند و لشکر کشید و تحت قلعه مصر رفت و جنگ پیوست و اتباع و لشایع  
 برقوق از هر طرف بدو پیوستند و بطاعت و تبعیت او کردند و او امر و نواهی  
 او را انقیاد نمودند و یلبوغای ناصری را که بدعوی **ملک الملک** پیروز آمدن  
 بود و بدیده **من اشد متاع قوه** در جهان انداخته در غل خسار و ذل بسار  
 کشید و مغلول و مستلزل با شکندریه فرستاد و کسانی را که بدو منسوب  
 و معروف بودند بجمع بقتل آورد و فوجی دیگر از آن زمین که بقصد سیواس آمدن  
 بودند در آن واقعه کشته شدند و صاحب قلعه کرک که کاشنه یلبوغا بود چون  
 از قضایا مشاهده کرد سوا بوج قو قوت کرکیان او کرفت و زرقب حد  
 و عبودیت بردل او مسئول شد و از سر اذیت تمام پای برقوق بوسه داد و او را از  
 حبس پیروز آورد و بامعدودی چند بولایت چوران آمد و اتباع و غلامان او که  
 در اقلای بلاد و دیار مخفی و منواری بودند چون بران حال اطلاع یافتند بزر و جمع  
 شدند و از آن اجتماع نظامی بحال او راه یافت و نایب حلب بدریعه سابقه که با او داشت  
 رسل و رسایل آغاز نهاد و سلسله وفاق می جنبانید و لشکر طرابلس معارضه  
 برقوق پیروز آمدند و او پای یفست زد و بقدیمی راسخ و عزیمتی ثابت در مقابله ایشان  
 باسناد و جنگ کرد و ایشان را بشکست و از خیول و مرکب و اسلحه و امنیه ایشان  
 غنیمتی شامل بدست آورد و قوت و مکنت و انجمن پیوست و از آنجا منوجه دمشق

260  
 شد و لشکر دمشق بخاربت و مناصبت او پیروز آمدند و عرب پیوست و ایشان را نیز  
 بشکست و منهنم گردانید و بر جواب شهر نزول کرد و غارت عام فرمود و نایب  
 حلب با الجاد و اتباع خود بدو ملحق شد و برقوق را بعد از این تمام حاصل  
 و پسر از خجبت هیبت عظیم روی نمود و راست گفته اند که **شعر**  
 از عَضَك الدهر فانظر فجا فانظر نازل منظر  
 او منك الضرب و انليت به فاصبر فان الرجاء في اش  
 و چون این اخبار منطاش رسید از مصر لشکر مرتب ساخت و با اتفاق خلیفه و سلطان  
 که از اولاد ملک ناصر جلالت کرده بود بر سر برقوق آمد و وصفها بر کشیدند  
 و مینه و میسنه بیاراستند و چون دو بحر موج و دو ابر شجاع در یکدیگر افتادند  
 و نول نضول و جواب انایب زقاب از هم جدای کردند و بحد و دانیاف عقود  
 او صال و اعطاف از یکدیگر فرو می کشادند و ناز سلاب خون کوه و هامون ریاشد  
 و از اشباح کشته دشت و بیابان شسته کشت **شعر**  
 تشي الجياد من القتل على جبل ومن دماهم يدحض في الوحل  
 ومن جماعهم يصعد في شيز ومن ذوابهم يقص في شكل  
 و عاقبت شامت کفران حقوق و خامت عصیان و عقود در منطاش کرفت و رایات  
 خوت و اعلام سطوت او بدو بار بار و عصا رخسار کون شاز کشت و سلاک انتظام  
 او نیکب و انضمام مشت شد و منهنم بامعدودی چند بدمشق تحضر نمود



وَخَلِيفَهُ سُلْطَانُ رَا دَسْتِ كَزْدَنْدُ وَبَرْقُوقُ مَجْتَمِعُ الشُّمْلُ وَنُظْمُ الْحَالِ بِمَصْرِ رَفَتْ  
 وَفَوْجُ دِيكَرِ اَزْ اَنْ طَافَهُ كِهْ بَحْكَ سِيَوَاسْ اَمَكْ بُوْدَنْدُ دَر اَنْ مَعْرَكَهْ فَرُو زَفْتَنْدُ  
 وَبَدَارُ الْبَوَارِ پِيُوَسْتَنْدُ **جَزَاءِ بَهَاكَ اَنْوَاعِ عَمَلُونَ** وَبِكَا اَزْ عَجَابِ قُدْرَتِ  
 كَرْدِ كَارُ وَغَرَابِ مَشِيَّتِ اَفْرِيْدِ كَارِ عَرِشَانَهْ وَعِمْ اِحْسَانَهْ اَنْ بُوْدَكِهْ يَازْ شَاهِي  
 صَاحِبِ شُكُوتِ زَا كِهْ مُلْكِ مَصْرِ دَرْ نِيْزِ قُرْمَانِ وَزَبَقَهْ اِطَاعَتِ وَادْعَانِ اَوْ اَوْرَدَهْ بُوْدُ  
 بَتَنْدُ بَادَنْ كَالِ اَوْ اَلِ اَزْ تَحْتِ سُلْطَنَتِ دَرْ خَالِ مَذَلَّتِ وَمَسْكَنَتِ كُوَسَارِ كَزْدَانِيْدُ  
 وَدَرْ مَغَالِكِ مَهَانَتِ وَمَتْرِبَتِ خَاكَ سَارِ سَاخْتِ وَبَارِ بَدَسْتِ عِنَايَتِ وَهَدَايَتِ بَرِ بَرِ بَرِ  
 وَرِعَامَتِ زَنَانِيْدُ وَنَخْلَعِ رَنْبَتِ وَنَزَلَتِ بِنَاوَاخْتِ نَامُدِ عِيَانِ غَافِلِ وَنُكَبَرَانِ خِيَهْ حَاصِلِ  
 مَعْلُومِ شُوْدَكِهْ چِيَكَمْ چِيَكَرْ اَنْتِ وَاَقْبَالِ وَاَدْبَارِ تَمُغِ لُطْفِ وَعِنْفِ اَوْ سِيَحَانَهْ  
**بَلْ اَلْ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضِ كُلُّ لَهْ قَانِتُونَ**  
 وَچُونِ بَرْقُوقِ بَارِ دُوْمِ بَرِ مَمْلَكَتِ مِصْرِ اَشْيَا يَافَتْ وَبَرِ سَاطِ سَعَادَتِ مُتَمَكِّنِ كَشْتِ  
 يَلْبُوْغَارِ اَزْ جَبَرِ اَنْ كَنْدَرِيَهْ پِيُوْنِ اَوْرَدُوْزِ اَرْشِدِ شَنَهْ دَرْ كَشْتِ وَاَوْدَانُوْزِ اَرْشِدِ  
 وَنَقْوِيَّتِ وَتَمَشِيَّتِ اَزْ زَا اِيْنِهْ دَاشْتِ وَبَالِشْ كَرِيْ جَرَارِ بَرِ مَطَاشِ كَمَاشْتِ وَچُونِ اَوْ بِيْجِدُوْدِ  
 دِمَشْقِ رَسِيْدِ مَطَاشِ دِمَشْقِ رَهَا كَزْدُ وَبَانِيْ جَدِ اَزْ خَوَاصِرِ خُوْدِ بِيْشْمِ تَرْكَانِ پِيُوَسْتِ  
 وَبَلْبُوْغَا دِمَشْقِ بَرَفَتْ وَبِيْيَا رِيْ رَا اَزْ نُوْكَرَانِ مَطَاشِ بَقِيَّتِ اَوْرَدُوْزِ وَكُرُوْهِ دِيْكَرِ  
 اَزْ غُرْمَايِ سِيَوَاسْ دَر اَنْ غُوْغَا نِيْسْتِ شُدَنْدُ وَمَطَاشِ جَمْعِ زَا اَزْ شَكْرِ تَرَا كِهْ وَغِيْرَهْمِ  
 بَرِ خُوْدِ جَمْعِ اَوْرَدُوْزِ بَرِ سَرِ عِيْنَابِ رَفَتْ وَشَهْرُ وَوْلَايَتِ غَارَتِ كَزْدَانِ كَا هُكَلَبِ اَمْدُ

وَلَشَكْرِيْ بِخَاصِرِ اَنْ بَارِ دَاشْتِ وَبَانِيْ اِيْ اِيُوْ بَدِمَشْقِ رَفَتْ وَبَلْبُوْغَا جَرِ پِيُوَسْتِ يَلْبُوْغَا  
 عِنَا كَشِيْتِ مِيْ دَاشْتِ وَبَا اَوْ تَعَالِيْ مِيْ كَزْدُ وَبَا رَا اِيْتِ عَلِيْ اَرْسَمِ مِيْ نُوْدُ وَنِيْ خَوَاصِرِ  
 كِهْ مَطَاشِ بِيْ كَلِيْ مُتَاصِلِ شُوْدُ جِهْ مِيْ دَانَسْتِ كِهْ اَشْيَا اِلْمَطَاشِ مُسْتَلَزِمِ نَكَبَتِ  
 وَفَلَاكَتِ اَوْ خَوَاهِدِ بُوْدُ بَرْقُوقِ اَزْ نِيْزِ مَعْنِيْ خَبِيَا فِتْ مُنَوَّجَهْ دِمَشْقِ شُدُ وَمَطَاشِ هَرِ نِيْسْتِ  
 كَزْدَهْ بَا عَرَابِ مُنْصِلِ كَشْتِ بَرْقُوقِ هُكَلَبِ اَمْدُ وَسُوْلِيْ بَرِ خُوْدِ رَا بَا اِرَادَرِ اَنْ پِيُوْنِ  
 فَرَسَنَادِ وَاَمَانِ خَوَاسْتِ بَرْقُوقِ اَوْرَا زَنْهَارِ دَادُ وَدَرِ جَلَبِ رَفَتْ وَنَقَايَايِ دُشْمَنَابِ  
 سِيَوَاسْ دَر اَنْ اَشُوْبِ سِيْزِيْ كَشْتَنْدُ وَرُوِيْ زَمِيْنِ اَزْ اَدْنَا سَرِ اَنْ اَنْجَاسْ يَاكْ شُدُ  
 وَبَعْدِ اَزْ مَدِيْتِ اِعْرَابِ مَهْمَا مَطَاشِ رَا كَرْفَهْ بَرْقُوقِ سُرْدَنْدُ نَابَتِيْعِ اِنْقِصَامِ  
 اَوْ بَعْدِ اَزْ عَظِيْمِ وَعِقَابِ اَلِيْمِ كُشَنَهْ شُدُ وَجَوَابِ مَكْنُونِيْ كِهْ سُلْطَانِ بَشَامِيَا  
 نُوْشْتَهْ بُوْدَكِهْ هَمْ شَكَنَانِ بَرِ دَسْتِ بِيْ كَزْدَنْدُ رَفَا رَسِيْدِ بَرِيْزِيْ كِهْ دَرْ كَزْدَنْدُ  
 بَوَقُوعِ پِيُوَسْتِ وَبِحَقِيْقَتِ اَنْ اَلْهَامِ بُوْدِ اَلْهِيْ وَوَارِدِيْ قُدْسِيْ كِهْ بَزْدِلِ حَقَارَتِ قُوْمَايِ  
 سُلْطَانِ فَا بِيْضِ شُدُ وَبَرِ زَبَانِ دَقَاوُكِ كَشَايِ اَوْ جَارِيْ كَشْتِ وَاللّٰهُ الْمَلِيْكُ بِالْحَقِّ  
 وَاَلِيْهِ الْمُنَابِ اَكُوْنُ چَشْمِ بَصِيْرَتِ بَايْدِ كَشَادُ وَنِيْزِ خُوْرَا دَرِ وُجُوْدِ بِنْدَكَا  
 اَوْ مُشَاهَدِ كَزْدُ وَزَا لُطَافِ وَاعْطَافِ اَوْ نَا اَمِيْدِ نَكَشْتِ چِهْ لُطْفِيْ كِهْ دَرِ بَارَهْ  
 بِنْدِ بِيْجَانِ مِيْ فَرْمَايْدُ وَكَرْمِيْ كِهْ شَامِلِ حَالِ اَوْ مِيْ كَزْدَانْدُ مَعْنِيْ بَرِ اَعْمَالِ مُنْقَدِ  
 وَخِيَرَاتِ سَابِقَهْ نِيْسْتِ نَاجَزَايِ اَنْ نُوْنَدُ بُوْدَكِهْ اِحْسَانِ وَامْنَانِ اَوْ دَرِ عَاجِلِ وَاجِلِ  
 مَحْضِ هَدَايَتِ وَعِيْنِ عِنَايَتِ اَسْتِ كِهْ بِنْدَكَا خُوْدِ رَا اَزْ خَوَانَهْ **اَللّٰهُ لَطِيْفٌ بَعِيْدُ**

خواهند



کرامت می فرماید و این معنی که شخصی را عامل اعمال صالحه می گردانند و فاعل طاعات  
 و عبادات می سازند فضل و نعمتی دیگر است و باید دانست که خیرات و سعادات  
 دنیوی و اخروی که حضرت ربوبیت تعالی جده بر بندگان خود صایحان  
 او طایفا افاضت می فرماید و شرفی که از زاین می داند معلن اعلی و غرضی نیست  
 و عین رفو و کرم و فضل و نعم است و جمعی که آن سعادات را جزای طاعات  
 و پاداش خیرات و حیثیات خود می پندارند و عمل واهی و سعی بی حاصل خود مغرور  
 و متورمی باشند در ظلمت جهالت و نیه غوایت و ضلالت اندجه حضرت عزت  
 عظم نواله از طاعات ابرار و معاصی استرار مستغنی و منی هست نه ملک نیرم  
 او از طاعت بیفزاید و نه ذات صمد او از معصیت بفرساید **سخانه و عبادت**  
**عمایت و علو اکبر** و برهان این دعوی و ندیان این معنی  
 است که مثلاً بنده پیش وجدان وجود و وصول بحیات بطاعتی و عبادتی موصوف نبود  
 تا کوییم مکافات آن عمل صایح این سعادت یافت و از چندین مخلوقات بکرامت  
 نطق و منزلت تمیز و دیگر نعمتهای ظاهر و باطن مناز و میسختی گشت چه اگر  
 بنده صمد هزار سال طاعت کند و عرصه زمین بر کوع و سجود بپیماید و زجل تسبیح  
 و تهلیل با و سجده خضر سازد در موازات یک نعمت از مشاعر حمسه نغسیند  
 و در مجازات یک قوت از قوتهای روحانی نیفند که بیه نقد مه خدمت و سابقه  
 عبودیتی قیاض مطلق و وهاب بعزت او را کرامت کرد و توانست آن بر سایر کانیات

عزت و اولویت بخشید تا بنعم باقی و سعادت ابدی چه رسد **ذلك الفضل**  
**من الله و کفی بالله علیها** و اگر چه بضاعت طاعت مخلوق  
 در جنب صنایع خالق و جود می ندارد و در شماری نیاید اما شکر این آبادی حیات  
 و مواهب عظام را بهر حال بند را وظیفه طاعت و عبودیت و توکل بر حضرت  
 ربوبیت که **از احسنم احسنم لا نفسکم و از اتقانم فلها**  
 اکنون با سر سخن رویم و کوییم چون عساکر مصر و شام از در سیواس بر حاشند  
 و نمالک خود مراجعت نمودند جنید و دیگر مفسدان که با شامیان منقوش  
 و بر قوت و شوکت ایشان استظهار نموده بودند چون فرار و انکسار ایشان و فتح  
 و ظفر سلطان مشاهده کردند و غیرت الهی آن از زود زدن ایشان شکست  
 و آن نوحه در کام ایشان نیش گردانید هر یک مخدول و مجبول بمقام و مسکر بخود  
 رفتند و کور و کبود سرد ز جیب حیرت و حیرت کشیدند و دانستند که در جیل  
 شام سوازی و نقد ایشان را عیاری نبود و سعادت بنو فیه و هایت نه بتلفیق  
 انبیا و اجزای و دولت بعنایت و هدایت اوست نه بندیز و کفایت **ماید**  
 و ما کل طلاب من النان بالغ و لا کلتیار الی المجد واصل  
 و از جمله امیر احمد مدق و ملق درآمد و زسل و زسایل آغانهاد و اعذار و استغفار  
 نمود و از حرکات گذشته استغفار کرد و گفت **شعر**  
 هل اليوم از اطنبت فی القول نافع لک و هل الی من ضیق شافع



وَمَلَأْنَا زَعْفَرَتُ خَبِيءٍ مَقَالٍ وَهَلْ عَهْدُ الرِّضَا مِنْكَ زَلْجَعُ  
فَإِنْ كَانَ لِي عَذْرٌ يَصِيحُ قِيلَتْهُ وَأَرْضَاكَ عَنِ الْعِدْرِ فَالْعَفْوُ وَاسِعُ

### عَدَاوَتِ امِيرِ مُطَهَّرِ بْنِ اَبِي اَكْبَرٍ اَوْ قَيْنَلُو وَالتَّجَائِشِ اَخْبَرِ سُلْطَانِ وَغَدِيرِ اَمْرٍ

وَدَرَا زَوْقَ امِيرِ مُطَهَّرٍ قَصْدُ تَرَكَمَهُ اَوْ قَيْنَلُو كَرْدَ وَبَعَلَتْ اَنْتَ اميرِ ايشان  
قُلُوبُكَ وَفَاتِ يَافَنَهُ بُوْدُ بَرِ ايشان هُجُومُ كَرْدِ وَمَالِ وَمَوَاشِي وَصَامِتِ وَنَاطِقِ ايشان بَعَارِ  
بُرْدِ وَنَقْضِ عَهْدِ وَتَوَكُّدِ كَرْدِ وَتَرَكَمَهُ چُونِ اَنْ تَغْلِبُ اَرْوَدِ دِيْدَنْدِ چُونِ زَنَازِيرِ  
بُخُوشِيْدَنْدِ وَدَرِ عَقِبِ اُورِ سِيْدَنْدِ وَجَنَكِي عَظِيْمِ كَرْدَنْدِ وَاَوْزَا اَجْرُ وُجْهِ وَنَهْزَمِ  
كَرْدَانِيْدَنْدِ وَشَكَنِي قُوِي بَدُو سَايِنْدَنْدِ وَچُونِ اَنْ اَكْ اَزِيْلَاقِ نَزُوْلِ كَرْدَنْدِ  
اميرِ مُطَهَّرِ رَجْعَتِ اِنْتِقَامِ ايشان وَجَبَرِ اَنْ كَسْرِ شَكْرِ سَاخَتْ وَرَسْرِ ايشان اَنْ خَلِ  
وَچُونِ بَدِيْشَانِ رَسِيْدِ بَحْكَ اِقْدَامِ نِيَا سَتِ نُوْدِ وَاميرِ يَلِيَانِ رَا بِنُوسْطِ دَرِ مِيَا نِ  
اَنْدَاخَتْ وَصَلِيحِ خَوَاسْتِ نَرَا كَمَهَ چُونِ فُوزِ عِزْمِ وَقُصُورِ هِمَتِ اُوْدِ رِيَا فَنَدِ بَصَا  
وَمَدَا هَمَتِ اَوْزَا خَوَابِ خَرَكُوشِ دَا دَنْدِ وَبِيْهَ دَرَكُوشِ نَهَا دَنْدِ وَبِفِرَاغِ خَطَرِ  
لَشَكْرِ جَمْعِ مِي كَرْدَنْدِ وَمُسْتَعِدِ كَارِ مِي شُدَنْدِ نَاجُوزِ مَكْمَلِ وَمُرْتَبِ  
شُدَنْدِ وَنِيَا هِي كَرَا نِ فَا هَمِ اُورْدَنْدِ بَرِ سَرِ اُو نَا خَنْدِ وَاُو زَا شَكْسَنَهَ وَنَهْزَمِ دَرِ مَضَارِ  
اَجَامِ وَنَافِذِ غِيَاضِ وَاَكَا مِ مُنْفَرَقِ كَرْدَانِيْدَنْدِ وَاُو جَهْتِ سَدَانِ خَلَتْ وَبُرْدَانِ  
عَلَتْ بَقَرَا مَحْمُودِيَّتِي شُدْ چِه مِيَا نِ طَا بَفَنِيْنِ عَدَاوَتِ قَدِيْمِ قَا بَرِ بُوْدِ وَنَعَاوَنَتِ وَنَافِذِ

اِسْطَهَارِ جُسْتِ وَهَرْدِ وَنَظَاهَرِ يَكْدِي كَرِ رَسْرِ اَوْ قَيْنَلُو رَفَنْدِ وَايشان زَا دَرِ مَعْقِلِ  
نَتَكِ وَمُضِيْقِي صَعْبِ چِصَارِ دَا دَنْدِ وَمُدِيَّتِي بَيْنِ الْفَرِيْقِيْنِ جَنَكِ قَا بَرِ بُوْدِ نَابَسَبِ  
تَمَادِي اَيَّامِ اِنْخِصَارِ وَنَفَادِ مَوَادِ زَادِ قُوْتِ ايشان سَا قُطْ شُدْ وَازِ كَسَارِ مُفْرَطِ حَالِ  
ايشان مُنْطَرَقِ كَشْتِ وَچُونِ اَزَانِ وَرُطَهَ خَلَا مِ رَا فَنَدِ اَلْبَا بَحْضَرِ سُلْطَانِ  
بُرْدَنْدِ وَبَفَرِ اَكْ عِنَايَتِ وَحَايَتِ اَوْ تَسْكِ نُوْدَنْدِ وَسُلْطَانِ بَرِ مَقْضَايِ شِيْمَهَ خُفِ  
وَشِيُوْغِ مَرْغُوبِ خُوْدِ دَرِ رُجَا فَضَتْ وَمِرَاقِبَتِ ايشان غَايَتِ جَهْدِ مَبْدُوْلِ فَرْمُوْدِ وَنَهَا  
اَصْطِنَاعِ اَرْزَايِي دَا شَتِ وَهَمِي كَنَانِ رَا بَصُرُوفِ نَوَازِشِ وَتَرْجِيْبِ وَتَقَرِيْبِ مَحْصُوْصِ  
كَرْدَانِيْدِ وَهَرَا سَمِ اَنْزَالِ وَاَقَا مَتِ فَرَا خُوْرِ نَامِ وَنَا مَوْسَرِ يَا دِ شَا هَا نَهَ بَنَفَقْدِيْمِ زَنَانِيْدِ  
وَدَرِ جَبَرِ كَسْرِ وَجَمْعِ شَمَلِ ايشان اَبْوَابِ خِيْلَتِ وَمَبْرَاتِ كُشَادَهَ كَرْدَانِيْدِ وَاجَدِ  
بَا نِعَا مَاتِ وَاَفَرِ وَتَشْرِيقَاتِ فَا خَرِ مَحْظُوْظِ وَهَزْمِ سَاخَتْ وَبِيْدَلِ نَفَاسِ وَصَفِ  
رَغَايِبِ اَنَا رَا نِقْبَا ضَرِ وَاسْتِيحَا شِ اَزِ لَوْجِ نَا صِيَهَ اَوْ مَرْفَعِ كَرْدَانِيْدِ وَچُونِ فَصْلِ  
نَابِسْتَانِ مُنْقَضِي شُدْ وَسُوْرَتِ چَرُوْرِ هَا چَرِ زُوِي بَا نِظْفَانِهَا دُ وَهَوْبِ نَهْمَاتِ زُوْجِ پَرُوْ  
جَانِ دَرِ جَوهرِ هَوَا مِيخَتْ وَاَعْدَالِ تَمَامِ دَرِ زَمِيْنِ وَزَمَانِ پِيْدَا شُدْ **شعر**  
رُفِعَتْ جَمْعُ الْهَوَا جَرْدَةً فَاسْتَجْنَا مِنَ الشَّهْرِ الطَّوِيلِ  
وَخَرَجْنَا مِنَ السَّمُومِ اِلَى زَوْجِ شَمَالٍ وَطَيْبِ ظِلِّ ظَلِيلِ  
سُلْطَانِ بَصُوْبِ اَرْتَوَا بَادِ جَرَكِ فَرْمُوْدِ وَبِجَدِ رُوْدِ اَنْجَا اَقَامَتِ كَرْدَنْدِ نَرَا كَمَهَ اَوْ قَيْنَلُو  
چُونِ اَزْمَايَا دِي وَاَصْطِنَاعَاتِ تَخْصِيْبِ حَالِ وَرَغْدِ عِيْشِ رَسِيْدِنْدِ وَجَمْعِيَّتِ فَرَا نِ يَفَنَدِ



چنانکه معهود طباع لایم و مالوف نفوس طعام باشد که عذر نعمت بنقبت خواهند  
 و شکر فضل بفضل کفایت کردند. دواعی کفران حقوق در نفس جیت ایشان پیدا  
 گشت و محال طغیان و عصیان در پیش چال ایشان ظهور یافت **فایده سیه**  
 درختی که تلخ است و در شایه بباغ بهشت  
 و رازجوی خلدش بهنگام آب بیخ انجیر ریزی و شیر ناب  
 سرانجام کوهر بکار آورد همان میوه تلخ بار آورد  
 و هوای یحیی بنک از احمد بنک سخنان عذر آمیز و کلمات کینه انگیز نقل می کرد  
 یکی از جمله آنکه در خفیه یلبوغای ناصری قاصد می فرستاد و می گفت و لد امور بوسیلت  
 آنک خلیلک دلقادر با بقتل آورد. سلطان برقوق در بان انواع نوازش و اصطناع  
 از لایه فرمود. و او را در سبک امرای کبار مخیم ساخت و منصب رفیع و درجه  
 منیع رسانید که ما نیز بادشهر او قصدی یونیدیم و کاری پیش بریم راه و مرتبه ما  
 چه باشد و عنایت و تربیت در چه مضارب. پیوسته امثال این معالیه اینها می کرد  
 و سلطان بریز قضیه واقف بود و اغماض و احتمال را کار می فرمود. و محظوظان  
 که مردی غرب است و از دشمن کینه بخت او ملتجی شدن و عنایت او استظهار  
 نموده و در آن شاهوار از امیر احمد رسولان می رسیدند. و در ترصیر مبالغه می جست  
 و اصلاح ذات البین سخن می راندند. تا سلطان قاصد فرستاد و فلاحی را که در وقت  
 محاصره سیواس بدست او افتاده بود مطالب فرمود و او تقویت جمعی از او باش مغول که بدو

پیوسته بودند و با او دم موافقت و مراقت می زدند و خیالات فاسد در دماغ او می نهادند  
 از تسلیم و تفریع آن ابا نمود. سلطان لشکر ساخته منوجه آماشیه شد و امیر احمد  
 حصیر اختیار کرد و آنرا تخیم ساخت و بجهانت و مناعت از مستظهر شد سلطان  
 باین توقف بر هجوم کرد. و او چون از میدان رفت و مبارزت مشاهده کرد خفقا خوف  
 و خشیت بردل او کمین کشاد. و در عیشه زوع و وجال بر اعضای مسئولی گشت  
 و دانست که مرد آن مضمار و مرغ آن مطار نیست بضرورت سپرد ریش کشت و زوئی  
 بهزیمت نهاد و زبان چال در قفای او می گفت **بیت**  
 و انیت معتزما ولا استدا و مشیت منهرما ولا وعلا  
 کما اعدا و حیاة انجاد سلطان چون باد در قفای او شنافتند و از احوال و ایشا  
 و سلاح و سلب غنایم موفور بستند. و امیر احمد چون مارد دم برید و موش زخم  
 رسیدن خود را در قلعه انداخت و برج و بان آنرا و قایه باز و ستز مایه امن و امان خود  
 ساخت. و سلطان با اینهاج و استنبشار و حصول مراد و بخت مراد منوجه فلاح شد  
 و بقلعه فاذان قیاسی نزول کرد. و هم در روز مستخر ساخت. و خال امیر احمد  
 بایست از برج کرفت. و از آنجا بقلعه چکر رفت و پیرامین آن نزول کرد  
 و برادر سیدی جینام را که در آن قلعه بود بمواعظ و نصایح بلیغ دعوت کرد و از قضیه  
 گذشته و کفر فاری او تذکر و تحذیر فرمود. و چون آن جاهل باین توفیق کوش  
 هوش پینه غفلت آگه داشت و مزاج طبیعت از صوب صواب منحرف پند ندید



وَصِيحَتِ قَبُولُ نَكَرُ سُلْطَانُ چُونِ دِيدِ که مُعَامَلَتِ بِجَامِلَتِ بَرَنجِ آید و ججاجِ جُرْ  
ججاجِ نَجِ فَرَاید. از رَوادِعِ کلامِ بقوارِعِ جُحَامِ اِنْتِقَالَ کَرْد. و از نفاوَلِ زَبَانِ  
بَطَاوَلِ سَنَانِ اِکْنَفَانُود

## شعر

• مَنْ رَامَ عِزًّا بِغَيْرِ السَّيْفِ لَمْ يَنْبَلْ • فَارَكِبْ شِبَا الْهِنْدِ وَانِيَاتِ وَالْاَسْلَ •  
• اِنَّ الْعَالِيَّ فِي شَفَارِ الْبَيْضِ كَامِنَةٌ • وَفِي الْاَسِنَّةِ مِنْ عَسَالَةٍ دُبُلْ •  
• فَخَضَّ غَارَ الرَّدَى تَسْلَمُ وَثْبٌ عَجَلًا • لِفُرْصَةٍ عَرَضَتْ فَلْجَزْمُ فِي الْعَجَلِ •  
• وَكَمْ حَقِيقَ جَنَّتْهَا النَّفْسُ مِنْ لَهْفٍ • وَرُبَّ امْنٍ جَوَاهُ الْقَلْبُ مِنْ وَجَلِ •  
وَزُوْدُومُ بَقَرْمُودُ نَاقُومُ سِيَاهُ وَمُبَارِزَانِ اَوْرَدِ كَاهُ جُونِ اَبْرِ سِيَاهُ پَرَامِنْ قَلْعَهُ دَرَامْدُ  
وَرَجْمُ اَنْ شَيَاطِينِ اَنْسُ وَمَلَا عِيْرِ فَنَتْ شَهْبِ سِهَامِ اَزْ كَمِينِ كَمَانِ بَكْشَادَنْدِ وَجَادِلْ  
اَزْ رُوشِ مَجَانِقِ زَوَانِ كَرْدَنْدِ • فَوْجِي بِنِيَزِ وَنَبْرُوجِ وَبَانِ اَنْ مِي شَكِ افَنْدِ وِکْرومِ  
بَكْلَنْکِ وَنِيشِ اَنَسَانِ وَقَوَاعِدِ اَنْ مَخْلُوعِ سَاخَنْدِ • نَادِرُودِ پَوَارِ قَلْعَهُ زِرَّهُ وَارِ  
مُشَبَّکِ شُدْ وَارْکَانِ وَنِیَانِ اَنْ چُوْرْ خَانِ عِنْدِ کُوتِ مَهْدُومِ وَمَهْضُومِ کَشْتِ  
وَعَرَبِ اُسْتِغَاثِ اَزْ رُکَانِ وَقُطَانِ قَلْعَهُ بَرِ اَسْمَانِ رَفْتِ • وَجُمْلِیْ قَطْرَهُ مِثَالِ خُودِ  
اَزْ بَالِ اَبْرِ اَنْدَاخَنْدِ • وَنَعْلِ صِفْتِ دَرِ پَایِ مَرْکَبِ سُلْطَانِ اَفْنَادَنْدِ وَرُویِ بَرِ خَالِ  
مَذَلْتِ نِهَادَنْدِ وَکُفَنْدِ

## شعر

• اَيَا مُنْعِمًا لَمْ يَزِدْ مُفْضِلًا • نَفَضْتَ لَخْلَاقًا زَا حِمًّا •  
• عَصِيْنَا وَنَبْنَا کَمَا قَدْ عَصِي • وَتَابَ اِلَيْهِ رَبُّهُ اَدَمًّا •

سُلْطَانِ اَيْشَانِ رَا زَنْهَارِ دَادِ وَهَمِ رَا بَعْوَا طِفْ وَمَرَا حَمِ خُسْرُو اَنَّهُ اُمِيدُ وَاَرْکَرْدِ اِنْدِ وَاَمْدِ اَبْرِ  
مُتَجِدِنِ وَشَيَاطِينِ مُنْعَلِبِهِ رَا که اَنْکَشْتِ عِنَادِ وَجَاجِ دَرِ کُوشِ هُوشِ نِهَادِ بُوْدَنْدِ وَتَمَرْدِ  
وَنَفَرْدِ پِشَرِ کَرْفَنهِ اَسِيرِ وَکَسِيرِ کَرْدِ اِنْدِ • وَبَعْضِي رَا بَتِغِ سِيَّاسَتِ بَکَرِ اِنْدِ  
وَبَعْضِي رَا مَغْلُولِ وَمَكْبُولِ **فِي سِلْسِلَةِ ذُرْعِهَا سَبْعُونَ رَا عَا** بِحَبْسِ عَذَابِ  
وَمَطْوُونِ عِقَابِ دَوَانِدِ وَمَنْصُورِ اَلْاَيَاتِ وَمَشْهُولِ الْعَنِيَّاتِ بَارُوقِ اَبَادِ زُرُوقِ کَرْدِ وَجُورِ اَقَابِ  
اَزْ سَمْتِ رَاسِ مَنْطِقَهُ اَعْنَدَالِ پِیُوسْتِ • وَلَوْ اَعِجْ جَرَارَتِ نَابِشَانِ فَوْرِ پَدِ اِرْفِ مَنُوجِهِ  
فَاَزْ اَبَادِ شُدْ • وَدَرِ قُورُوقِ قَرَا کُورِ که مَشْرِهِي خُوشِ وَمَنْصِیدِیْ دِلْ کَشِ اَسْتِ زُوْلُ کَرْدِ  
وِچُونِ اَيَّامِ رَمَضَانَ بُوْدِ نَاعِيْدِ اَنْجَا مُقِيمِ شُدْ • وَرُوزِ عِيْدِ غَدْرِیْ شِیْعِ وَمَکْرِیْ قَبِيْحِ  
اَزْ نَرَا کَمَهْ اَقِیْتُ لَوْ بَطْهَوْرُ رَسِيْدِ وَاَنْ چَانِ بُوْدِ که بَعْدِ اَنْ نَارِ عِيْدِ جُونِ بَحْسِ مَحْسِنِ  
پَرِ دَاخَنْدِ اَحْمَدِ بَکْ دَسْتُورِیْ خُواَسْتِ وَکُفْتِ کُرومِیْ اَزْ دُوشْتَانِ وَنَمِغْلَفَانِ نَخَانِ مَرَامَنْ اَنْدِ  
اَكْزَرِ خَصِصَتِ بَاشْدِ بَرُومِ وَاَيْشَانِ رَا تَسْلِيْ کُفْتِ وَبَحْضَرْتِ شَتَابِ اَحَا زَتْ يَافْتَهُ رَوَانِ  
شُدْ وَجُورِ سَاعِيْتِ بَرَامْدِ جُوشِ بُوْشِيْدِ بَاخِيْلِ وَاَبْنَاعِ خُودِ مَرْتَبِ وَهَمْلِ سَوَارِ شُدْ وَازْدُورِ  
بَاسْنَادِ وَتَصَوُّرِ اَنْ که سُلْطَانِ بَدَانِ مَقْدَارِ حَرِکَتِ مُنَاثِرِ شُودِ • وَعِنَانِ تَمَکِ وَتَصَوُّونِ اَزْدِ  
رَهَا کَنْدِ • وَنَمِیْ دَانِسْتِ که شِيْرِ غَالِبِ اَزْ هُجُومِ ثَعَالِبِ بَاکِ نَدَا زْدِ • وَکَرِهْ مَوْشِ خُورِ  
بَايْلَنْکِ بَرِ شِشْکِ اَزْ بَرْدِ نِيَا زْدِ • وَچُونِ دِيْدِ که کُوهِ وَقَارِ سُلْطَانِ اَزَانِ شَنِکِيْنِ تَرَا سَتِ که  
بِيَادِ هَوَا اَزْ جَايِ مَحْبُودِ وَشِپْهَرِ حِشْمَتِ وَشُوکَتِ اَوَا زَانِ بَا لَکَرِ که دَسْتِ هَرُورِ دَامَنِیْ بَدِ  
اَنْ تَوَانْدِ رَسِيْدِ حِجْلِ وَنَمِغْلِ شُدْ وَنَوَابِ رَا بَحْضَرْتِ فَرَسْنَادِ وَکُفْتِ خُواَسْتِ که عِدَّتِ



وَعَدَتْ نَوْكَرَانِ خُودِ بَرَنْظَرِ سُلْطَانِ عَرْضِ دَهَمِ نَابَرَكِيَّتِ وَكَيْفِيَّتِ مَاوَاقِفِ  
 كَرْدَدِ اَكْرِفَمَانِ شُودِ عَارِضِ بَيَاذِ وَضُطْ كَرْدِهْ مُقَدَّارِ وَصِلْعِ مَجْمُوعِ بَحْضَرِ عَرْضِهْ دَهْدِ  
 سُلْطَانِ بَاوْجُودِ اِطْلَاعِ بَرَعَدِ وَمَكِيدِ اَوْوَقْدَرِ بَرَجَاوَمَكَا فَاتِ عَزَائِكُ  
 وَمَنَاشِكُ بَارَكِرْفِ وَقَوْلِ اَنْ وَقَاجِ يِي فَلَاحِ هَرْجَنْدِ مِي دَانِسْتِ كِهْ تَصْنِيفِ وَتَرْوِيضِ  
 قَوْلِ كَرْدِ عَارِضِ زَاغِ سَنَادِ اَيَّاشَانِ رَا دَرَنْظَرِ اَوْرَدِ وَاجْهَدِ بَكِ بَحْضَرِ اَمْدِ وِيسَا  
 صَحِيَّتِ كُنَزْدِهْ شُدِ وَبِعَا شَرْتِ وَبِحَالِ سَتِ اِسْتِغَالِ يَافِ وَسُلْطَانِ اَزِينِ مَعْنِي  
 چيزِ اِظْهَارِ نَكَزْدِ اَمَّا جَنْبِ بَكِ هَرْدَمِ بَعْرِضِ سَخْنِ اَنْ مِي كَفْتِ وَرَا دَرِ رَاغَابِ  
 مِي كَرْدِ وَهَوَايِ دَرِ حُضُورِ وَغَيْبِ اَزِ اَيَّاشَانِ نَفَرْتِ وَضَحْرَتِ مِي نُودِ وَقُصُورِ اَيَّاشَانِ  
 دَرِ سَنَاحْتِ حَقُوقِ نَعْتِ وَصَحِيَّتِ بَرِ سَمْعِ اَيَّاشَانِ مِي يَمُودِ **فَايِ سِيَهْ**  
 • چُونِ بُوْدِ اَصْلِ جَوْهَرِي قَابِلِ تَرْبِيَّتِ رَا دَرِ زَوَاشَرِ بَاشَدِ  
 • هِيچِ صَيِّقِلِ نَكُونَدَا نَدِ كَرْدِ اَهْنِي رَا كِهْ بَدِ كَهْرِ بَاشَدِ  
 • خَرِ عِيْنِهْ اَكْرَمَكِهْ زَوَدِ چُونِ بِيَايِدِ هَنُوزِ حَنْزِ بَاشَدِ  
 وَسُلْطَانِ چُونِ اَزْجَشْرِ عِيْدِ فَاغِ شُدِ بَقْلَعِهْ رُخَالِ رَفْتِ وَانْرَ اِحْصَارِ دَاوْجُوزِ عَارِ اَنْ  
 كِهْ پِيَشِ اَزْ اَنْ سَاخْنِهْ خَرَابِ كَرْدِهْ بُوْدَنْدِ بَفَرِ مَوْدِ نَاعِمَانِ يِي دِيكِرِ مَرُورِدَنْدِ وَدَوْلَتِ شَاهِ  
 بَاوِ سِيَّتِ نَفَرِ مَرْدَانِجَا تَعْيِيْنِ كَرْدِ وَرُخَالِ كَمَا شَتِ وَدَرِ اَنْ اَشَارِ زَوِي اَحْمَدِ بَكِ  
 اَمْدِ وَعَرْضِهْ دَاشْتِ كِهْ دَرِ وِلَايَتِ اَمَاسِيَهْ مَوْضِعِي جَنْدِ مَعْمُورِ اسْتِ وَاهَالِي اَنْ عَامِي وَمَتَدِ  
 وَلَشَكِرِ مَا ضَعِيفِ وَبِي بَرَكِ اَكْرِفَمَانِ شُودِ بَرِ اَيَّاشَانِ نَاخْتِ كِيِيَرِ وَمَالِ جَنْدِ بَدِشْ

اَوْرِيْمِ وَبَرِ لَشَكِرِ نَفَرَقِهْ سَاوِيْمِ وَبَرِ اَنْ جُمْلَهْ مُقَدَّرِ شُدِ وَرُزْدُومِ جَمْعِ رَا بَرِ فُلْعَهْ مُوَكَّلِ  
 كَدَاشْتِ وَصُوجِهْ اَمَاسِيَهْ شُدِ وَچُونِ نَزُولِ كَرْدِ اَنْجَالِ اَحْمَدِ بَكِ اِنْشِفَارِ فَرْمُودِ كُفْتَنْدِ  
 بِيَا شُدِ وَچُونِ اَسْيَانِ عَلِيْقُ خُورِ دَنْدِ فُوجِي رَا اَزْ عِيَا كَرِ جَهْتِ نَاخْتِ تَعْيِيْنِ كَرْدِ  
 وَبَفَرِ مَوْدِ نَا جَمْعِ اَزْ اَنْ كَمِهْ مُلَايِمِ بَاشَدِ وَبَرِ يِي فَاوْ سَوَارِ شُدِ وَصَبِيحَكِ اَهْنِي كِهْ بُولَايَتِ  
 رَسِيْدَنْدِ اَزْ اَنْ رَا كَمِهْ يَكِ سَوَارِ بَا سُلْطَانِ نَمَانِ بُوْدِ وَچُونِ اَقْبَابِ طَالِعِ شُدِ دِيْدَنْدِ كِهْ لَشَكِرِ  
 اَمَاسِيَهْ صَرَفِ كَشِيْدِ اَنْدِ وَجَنْكِ رَا مَرْتَبِ شَدِ سُلْطَانِ اَزْ اَنْ صُورْتِ تَعَجُّبِ نَمُودِ وَكُفْتَنْدِ  
 اَيَّاشَانِ رَا اَزْ تَوْجِهْ مَا كِهْ خَبَرِ دَا دِهْ بَاشَدِ وَدَرِ رَا بَرِ اَيَّاشَانِ تَعْيِيْنِهْ لَشَكِرِ كَرْدِ وَصَرَفُوفِ  
 بِيَا رَاسْتِ وَجَمْعِي كِهْ بَعَارْتِ رَفْتِهْ بُوْدَنْدِ اَزْ اطْرَافِ بَهَائِمِ وَغَنَائِمِ مِي اَوْرَدَنْدِ اَجْمَلَهْ جَمْعِ سَتَنْدِ  
 وَهَوَايِي دَرِ پِيَشِ كَرْدَنْدِ وَمِي رَا نَدَنْدِ وَلَشَكِرِ اَمَاسِيَهْ دُو فَرَقْتِ شُدِ يَكِ فَرَقْتِ بَا دِنْدَارِ  
 جَنْكِ پِيُوشَنْدِ وَفَرَقِي دِيكِرِ بَطْرِفِ مَوَاشِي زَوَانِ شَدَنْدِ وَسُلْطَانِ جَمَاعَتِ  
 دِنْدَارِيكِي اَزْ اَمْرِ اَسْپَرْدِ وَبَا مُقَدَّارِ پِيَسْتِ سَوَارِ اَهْنِكِ فَرَقِهْ دِيكِرِ كَرْدِ وَاَيَّاشَانِ سَاصِدِ  
 سَوَارِ بُوْدَنْدِ وَبَرِ يِي تَرْبِيْعِي مِي زَانْدِ وَازْ مَرْدَانِ جَلْدِ هَرْ كَرَامِي يَافْتِ بَا كُوكِهْ خَاصِرِ مُنْظَرِ  
 مِي كَرْدِ اَيْنِدِ وَبَقْدِ مَاتِ لَشَكِرِ سَوَارِ دَوَانِيْدِ نَا زُولِ كُشْدِ وَچُونِ تَعْيِيْنِ كَرْدِ  
 نَزُولِ كَرْدِ سَا زَجَرِبِ دَرِ بُوْشِيْدِ وَبِيَسْتِ نَفَرِ سَوَارِ اَزِ پِيَشِ بَرِ سَنَادِ وَبَا مُقَدَّارِ صِدْ وَبَجَاهِ مَرْدِ  
 مُنْعَاقِبِ اَيَّاشَانِ بَرَانْدِ وَازْ دَا مَنِ كُفِ بَرِ فُلْعَهْ لِيكَا مِ زِيَرِ كَرْدِ وَبَرِ دَشْنِ جُمْلَهْ بَرِ دَجَالِ  
 تَوَقُّفِ نَدَاشْتَنْدِ وَرَا هِ كُزِيَرِ كُفْتَنْدِ وَبِرَا كُفْتِ شَدَنْدِ سُلْطَانِ بَرِ فُلْعَهْ رَفْتِ وَبَرِ جَايِ  
 اَيَّاشَانِ بَاشَادِ وَچُونِ نِكَا كَرْدِ اَزْ طَرَفِ اَمَاسِيَهْ لَشَكِرِ دِيْدِ وَحَقُوقِ شُدِ كِهْ اَمِيْرِ اَحْمَدِ



بے توقف عنان بطرف ایشان نافت و چون سیلی که از بالا فرو آید و کمری که از لندی  
 بپستی کشاید بر سر ایشان فرو ریخت. **امیر احمد را هیبت آن صولت عنان تمالک**  
 از دست رُبود. و نهیب آن سنان خوف و زوع در سینه نشاند. و دانست که کوشش  
 بیش از جمله چون سپر کلش موج دریا و قوت او در جنب آن صدمه چون جوشن  
 جوین نزد شعله آتش بار و بارگاه بگذاشت و راه آما سیه گرفت. و عساکر منصور را  
 از چوایش و مواشی و حیول و بغال بر کی نواح اصل شد. و چون شب درآمد سلطان  
 بمعک کز زول کرد. و چکایت از جنگ فرو آمد. و گفتند سبب شعور ایشان  
 از هجوم مآچه بوده باشد و این خبر بدیشان که رسانید و هنر یک ازین حال استغرابی  
 می نمودند. و ازین نادر استعجابی می کردند. و بامداد کوچ شد و چون نیکو دور  
 ز حال زول افتاد. **احمد بک صبح البدن** بے هیچ عرصی و مریخی با کوه که خود  
 رسید و چون مجلس منظم شد. **عمربک** نام که یکی از نواب احمد بک بود درآمد و در نشانی  
 مجلس که از آنرا کمه گرفته آوردند. و از و استفسار حال کردند. و تقریر کرد که  
 من در جنگ باشا بودم و کرفار شدم مرا پیش امیر احمد بردند سلطان از و پرسید که  
 علیو اسنان کجا داریم ندانست. و از حالات دیگر استخبار فرمود نشان راست  
 نداد آنکاه پرسید که اسب تو همان است که پیش ما داشتی و جامه و شمیر و دیگر  
 زحت همان گفت بلی. **سلطان** گفت سبحان الله تو چو کونه کرفار بودی و چه  
 کرامات نمودی که ترا در جنگ کرفتند و چیزی از تو نداشتند گفت اسب و همه زحمت من

سینه بودند اما در وقت کجختن مجموع را از ایشان در دیدم و ازین سخن نامعقول روشنی شد  
 که قاصد احمد بک است که پیش ایشان رفته بود و از توجه سلطان اعلام داده پس سلطان  
 بفرمود ناو را مقید ساختند. و احمد بک چون از آن حال خبر یافت دانست که راز  
 از پرده بیرون افتاده است و بر آشکارا شد. **سلطان** بامداد فلعه مستحکم ساخت  
 و بدو لشاه سپرد. و با حصول مأمول و جمع شمل بدشاه دولت و مغرب سعادت پیوست

**سنت کردیز فرزند اوصاف جشن**  
**ختان و از پتن بزم عیش**  
**و عشرت**

و بعد از مکابدت شاید زرم و معانات رکوب و زول و مقانات چرب و ضرب  
 و رکض و طرد عزم بزم جزم کرد. و بجمعی خنان فرزندان اعز ابقا هم الله  
 تعالی و طول بی اکتساب السعادات اعمار هم اشتغال نمود. و در ایوانی که فراش صحن  
 آن پای بر نازک کیوان می نهاد. و حیض شناسی با و جمع فلک برابری کرد و رشک  
 رفعت او جرخ را جامه در نیل زده بود. و غیرت شعاع هواش خورشید را سناست  
 بر قدیل

**شعر**

دار علی العز و التاید مبناها. ولله کازم و العلیاء مغناها. **۱**  
 فالیمز اقبل مقدر و نایبناها. و الیس اصبح موصولا بئناها. **۲**  
 بساط عیش بکنند و بر سر نشا ط سدا فرار بنشست و بفرمود ناو بارعام داد



و دهان قینه و بلبه بکشد و شراب رنگین از جلقصا حی جاری ساختند  
و جام زرین در مجلس روان کرد و ایندند

### شعر

• یقولون لی صفها فانت بوصفها خیر نعم عندی من اوصافها علم  
• صفاء و کما و لطف و لاهوی و نور و نار و روح و لاجسم  
• علیک بها صفا و ان شئت مزجها فعدلت عن ظلم الجیب هو الظلم  
• شاقی بری سکر فدیج بر فدیج می نمود و فرج بر فرج می افزود و در غم می بست  
• و روی نشاط می نمود کاه بلب نوش چشته سلسیل بر عاشقان سیل می کرد  
• و کاه بخند شیرین شکر در کام معاشران می ریخت

### شعر

• نفسی الفداء لشاردین فن الوری و رمی نرجسته آساده شری  
• قمر من الازاله فی شمس ایل کالماء غار له النسم اذ اجرى  
• فاذا نکل فهو کثیر دلولوا و اذا تنفع فهو یکنس شکرا  
• بخار غور کله برقه خضرمی بست و نوا می نمود نفس در لب زهر زهر می شکست  
• و قمریه الاصوات جریبها تهی شایب الوشی جبر او تسجبا  
• و نلقط یمنها اذ اضرمت بها و نثر یسرها علی العود عینا با  
• مشنان در نشو و سافیان در عشق و عاشقان در جوش و مطربان در خوش کلکون  
• می چون بر عرصه دماغ معاشران ناخن آوردی عقل پای رجایی در ستر آمدی  
• شاقی که صباغ خنخانه صبغه الله است نفس هیولا بی بزلال ارغوانی از صفحه دله فرو می

و بشکرت راج زو جان بیرنگ یک رنگی بر کسوت جانهای منکاشت ننگ و نام  
در یک صورت جلوه می داد و کفر و اسلام در یک هیات ظاهری کرد و ایند  
• اکوسر نلاکات بدمام ام شمس تهلت بعمام  
• یا هو از ننگ آفتاب گرفت رخت برداشت از میان ظلام  
• همه جامت و نیست کوئی یی یا مدامت و نیست کوئی جام  
• و در اشای آن همایون جشن مشال حضرت علیا لالالت مخضرة الککاف مخضلة الاطر  
• بصفت مهم خنان و قطع و فصل از شغل که نیستی مود و فاعن مهادست  
• نافذ گشت و اسناد چابک دست که در اعمال موسی ید بیضای نمود و در استعمال  
• و استکمال آن صنعت سحر سامری ظهور می رسانید و اعجاز عیسوی آشکارا می کرد  
• باستن سزای نبویه سیمین برداشت و لعل مذاب از فوان زرین روان کرد و ایند  
• و رطب از پوست و نی شکر از بند آزاد ساخت و صیت اینست بملاء  
• اعلی و عالم بالا رسید و ماه که برید افطار سماوات و سیاح منازل و مقامات  
• این بزید باطراف گردون و اکناف چرخ بوقلمون رسانید و طبل این سوز و بشان  
• این بر و بر بام آسمان فرو کوفت و نیکه میسند بط علوم و مستخرج احکام نجوم  
• از رفیع قوس النهار بدرج و دقایق جاصل کرد و طالع وقت مشتمل بر سعود  
• دولت و سهم سعادت در زاینجه آن ثابت گردانید و ناهید که بخند کل چند  
• و پرده سزای سزایده سپهر است زمره چنگ نخر چنگ رسانید و نغمه عود



از سعاد بگذرانید و حرکت شوقی فلک وارد رخ آمد و چون سز و و چنان سر اندازی  
 و دست افشانی گرفت و آفتاب که خسرو سیار کان و فرمان ده معوره آسمان  
 چون شاخ در خزان در افشان شد و مانند ابر در نیسان کوه زار آمد و عقیق  
 با سنین و یاقوت بدامن سخت و لعل از خارا و لؤلؤ از دریا هدیه آورد و بهرام که  
 سپه دارانم و سالار کشور پیم است سرهنه گانه کز بر دوش و نیغ در بر پیده داری  
 و خد من کاری برخواست و صفتها از چپ و راست بیا راست و بر جیش که

- سعد اکبر و صاحب محراب و منبر است
- خطبه نهیت بخواند و در دعا و ثنا فصل
- مشع براند و نارنج این آینه و قصیده این
- جمعیت بر صیاف ایام و لیالی مسجل گردانید
- و کیوان که پیر ذاک و صومعه نشین قلعه
- افلاک کت کم خدمت بر میا راست
- و عود قناری بر مجسم خورشید نهاد

و طلبیم دولت و اقبال بر حقیقه ماه کشید و دفع عین الکمال را معوذتین  
 بر خواند

### شعر

- آری ظهرا سیم بعد عریا کما قدیم الطرب المدامه
- و مافیه مجید المشق لا اذا ما القیت منه القلامه

و چون آن مجلس بانقضاء رسید خبر دادند که دولتشاه قلعه نرحال بدست آورد  
 و مغانیج آن فرستاد شادی بر شادی پیفزود و طرب بر طرب متراک شد  
 و دولتشاه را خلعت کمران مایه آرزایی داشت و قلعه برو مقوض فرمود و بعد از آن  
 خبر رسید که احمد بنک و امیر احمد با هم دیگر اتفاق کردند و بنیاد مصاهرتی



نهاده و عنقریب اجدد بک باخیل و خندم و ایل و چشم بد و خواهد پیوست  
 و ستموان زسل و رسایل در میان ایشان مترادف است و قصد دزدیدن قلعه  
 توفاست دارند فی الجمله خیانت و کفران نعمت اجدد بک بوضوح پیوست و آن  
 جهول کافر نعمت که از زیر شمشیر جسته هم بران و کریان بحضرت علیا النجا  
 آورده بود و سلطان او را بنظر مکرمت ملحوظ و مخصوص کرد آید و اوصاف  
 الطاف و اعطاف از زانی داشته و مبالغی اموال که حصول آن مستلزم خرابی  
 و لایات بود در وجه مواجب او و نوکدان او نشانده و او را از مکاید اعدای غالب  
 و غرمای قاصد فارغ و مرفه ساخته و هراچ شرط بزرگوار و مردم داری بود  
 تقدیم فرموده بعد از چندین عواطف و صنایع تخیل و تدلیس بیرون آمد و خواستند  
 که غدیری کند و فساد آن کیزد و این حرکت بکرات از بظهور پیوسته بود  
 و سلطان از سبب حلم و شمول کم از آن زلات که موجب حرق و غرق بود تجاوز  
 نموده و قلم عقود را کشید اما درین وهله بحکم **مکر شمول النعم**  
**ایشان بجلول النعم** عزیمت بردفع از مفسد مصمم ساخت و گفت

**شعر**

ولا یغترک طول الحیل منی فما ابدت تصاد فی حلیما  
 سفله چو جاه آمد و نیم وزرش **فارسیه**  
 سبیلی خواهد بحقیقت ترش  
 آن نشیدی که چکی چه گفت مورهان به که نباشد پرش

برینت جازم شد و جانهای ایشان بر مشاهیر متجذبه و سایر نوکران قیمت کرد و جندی  
 از امر برین رای اطلاع داشتند و باقی را معلوم نبود و چون بنوفات رفت اجدد بک  
 با تمامت توشیه لان خیل با استقبال مبادرت نمود و خایف و هالو بنذل و تواضع درآمد  
 سلطان چون آن خضوع و خشوع از و مشاهده کرد بروفق **الرجوع بجهل النعم**  
 نظر رافت و رحمت شامل حال او کرد آید و ملاطفت مخاطبت نمود و صفت قهر  
 بهمت لطف مبدل ساخت و پیشرو طلاق مکالت کرد و چون جمهور  
 خلایق بر جزایم و جزای ایشان وقوف نداشتند و حمل بران می کردند که سلطان  
 بطمع منال فالیه و خطام دنیاوی بقصد و قصد ایشان رخصت داده باشد خواست  
 که قصدی که کرده بودند بر ایشان ثابت گرداند انگاه از آن تجاوز نماید و اجازت  
 دهد تا بوطر خود مراجعت کنند و چون مجلس منظم شد و از طعام بپرداختند  
 سلطان یکی را از امرایش خواند و صورت عفو از زلات ایشان و نازل از سیاست  
 با او در میان نهاد و سایر امر که ازین حال شعور نداشتند بر موجب حکم  
 سابق نوکران خود را بخانههای ایشان فرستاده بودند و هر یک آنچه مقرر شده  
 بود در تصرف گرفته و سلطان بفرموده اجدد بک را با جماعت او در آوردند و جرم  
 و جایت ایشان بستر ج و بسط برایشان شمرده و کنان منفعل و متحیر گشتند  
 و امید از حیات منقطع کردند آید و در آخر که سخن عفو شنیدند و سلطان را  
 بر سر لطف و مرحمت یافتند جان بقالی ایشان باز آمد و عمری جدید یافتند



و در آن اشخاص رسید که نوکران و لشکریان خانهای ایشان ناراج کردند و زرن  
و فرزندان ایشان اسیر ساختند. سلطان ایشان را استمال داد و اجمدها را  
خلعت فلج پوشانید. و معتمدی چند جهت استخلاص اموال و مواشی ایشان با او روانه  
ساخت و فرمان داد تا هر چه از ایشان غارت کرده اند از صامت و ناطق و طریف  
و نالده تمام و کمال تسلیم ایشان کنند. و در حدود یک شب از ورجیع آنچه از ایشان  
سنگ بود ندیده نقصانی نزاع کرده بدیشان رسانیدند. بر وجهی که هیچ کس را  
یک درهم شکایت نبود و همگی شکر و خوشود شدند. و این معنی بر نفاذ  
امر و مضای حکم و چیز سیاست و کمال ریاست سلطان کواهی عدل و حجتی قاطع  
و هیچ کس را از سلاطین خلف و تلف این اسبداد میسر نشد است و این استقلال  
متشکی نشد.

### شعر

• ولوان یوم القهر ابدی عقابه علی الدهر لم یوجد علی الارض محرم •  
• ولوان یوم اللطف جلی مینه علی الناس لم یصح علی الارض معدم •  
و بعد از انقضای آن قضیه جمعی از آماسیه رسیدند و گفتند نزدیک شهر قلعه  
هست خراب که اگر آنرا معمر کنند شهر آماسیه از آن بتک می آید و لا محاله  
قلعه بدست می افتد. سلطان بعد از روزی چند توجه نمود و بدان طرف نهضت  
فرمود و بعبارت آن قلعه مثال داد و در مدت آنک با تمام رسید. و در آن وقت  
امرای مغول حضرت آمدند و عرض داشتند که پسر عثمان بطرف کمار حرکت کرده است

و عداوت و مخالفت او با این حضرت محتاج بشدج و بسط نیست که نقیبت یحاجی  
شاد کلدی بجه طریق کرد. و با شامیان منقوشن ایشان را بران داشته بود که او  
از طرف و بر قوا از طرفی بر سیواس هجوم کنند. و امثال این مکاشحت و مشاجرت  
می ورزید اکنون بجای و شیعی روی نموده و فریضه طرفه دست داده است صواب آنست که  
لشکر بروایت او کشیم. و از غارت و خرابی و نهب و قتل هراچ ممکن و مقدور  
باشد بظهور رسانیم چه این سیوال ولایت مقنضی ضعف و ففور حال اوست و این معنی  
مقنضی با سیوال و استعلا بر و و این گونه صورتی چند در پیش نهادند. و اینکزی چند  
کردند و اگر چه از آنجا که مراسم جهانگیری و مملکت داری باشد این رای بصواب  
نزدیک بود. اما از آن جهت که پسر عثمان که مغولی ساده بود و از حلیت علم و حکمت  
عاطل و عازری بخنک کفار رفته بود. و یقین و قمع ایشان مشغول. سلطان در نزد  
انصاف و مروت و طریف امانت و دیانت مستکره و مستبعد شناخت که با وجود کمال  
نفس و وفور علم و دانش و عدل و نصیحت بر سر مسلمانان زود. و بنفیر جمع و تبذیر  
شمل ایشان رخصت دهد و سعی نماید. و آن حرکت هر چند منضم منافع و فواید بسیار  
بود اما بدین وجه مستلزم توهین دین و تمکین کفری آمد. و در یک کرانک در وقت  
غیبت دشمن و خلوع عرصه بروایت او زرق و مبارزت نمودن اردن و اوت همت و خست  
طبع و بزرگت رای شناخت. پس نظر برین موانع رای امرای مغول که مطیع نظر ایشان  
غارت مسلمانان و خرابی ولایت بود مقبول و مستحسن داشت و سیواس معاودت نمود



و در فصل بهار منوجه از رخان شد و باعث بران حرکت آن بود که امیر مطهر زن را  
 بعلت اتفاق و اغراض دیگر اجماع دماغ بفساد آمدن بود و بعضوهای منور و سخنان مجوف  
 او مغرور و منکشف شد تصورات باطل می کرد و سوداهای بی حاصل  
 می سخت و چون خبر نهضت سلطان پیشید از آن نشو در خمار افتاد و از آن غفوه  
 بیدار شد و نواب پیش سلطان فرستاد و از در مصافات و موالات درآمد و عاقبت  
 قضیه بران جمله قرار گرفت که فلعه برطلوش راجع کند و موضعی چند که از  
 ولایت امیر مطهر زن در جمع سیواس آمدن بود برقرار بر و میسر باشد و او التزام نمود که  
 در اوقات نهضت و حرکت فوجی از لشکر در جمع عساکر منصور منظم گرداند  
 و ماده منازعت و مشاجرت از میان مرتفع شد و سلطان در آن ایام حضرت  
 رسالت را صلوات الله علیه بخواب دید که در صورت احمدیان آمدن در خانه نشسته  
 بود و سلطان درآمد و شرط خدمت و ادب بنقدیم رسانید و دست و پای  
 مبارک رسول بوسید و سپید منوجه سلطان شد و با او در سخن آمد و از جمله  
 سخنانی که گفت یکی آن بود که در حق برقوق یا مراد بك لا علی البقیین گفته که  
 اوجمیل است و منجمیل سلطان چون این سخن پیشید رقت کرد و در یک بار  
 در پای سپید افتاد و گفت یا نبی الله منبع و منشأ جمال مطلق وجود شما است  
 انگاه سپید فرمود که بواسطه جمال مرا با او نظر بود و این زمان او کمره شد  
 اکنون او را نصیحت می کنیم اگر قبول کرد مقصود حاصل و الا شمشیر بر علی حاضر است

و در آن ایام مراد بك بحدك كفار رفت و آنجا شهید شد و بعضی مردم بران بودند  
 که پیشتر در آشنای جنگ جمعی را از نوکران فرمود تا او را بقتل آوردند و البیوم عند الله  
 و بلبوغای ناصری بر سلطان برقوق علی شد و قضیه برقوق چنان بود که ذکر  
 رفت پس آنحضرت رسول علیه السلام در خواب فرموده بود در حق هر دو واقع شد  
 و حجت در آن که سلطان پیغمبر را در کسوت احمدیان دید آنست که سلطان  
 در آن ایام بعلم مشایخ مایل شدن بود و در ظاهر سبب آن آمد که در صحبت شیخ الاسلام



علاء الدین شیخ یار علی کُ جُفَتْ قَالی کَران مایه بترت مَطَهَر قُطْبُ الْمُحَقِّقین  
 شیخ صدر الدین قونوی قدس سره فرستاده بود و جمعی از درویشان که آنجا  
 مجاور بودند فصوص الحکم را که بخط اشرف شیخ موسی بود بر سبیل تبرک بحضرت  
 سلطان فرستادند و هر آینه چون کتابی بدست طالبی افتد آنرا مطالعه  
 کند و ذوق ولذت آن خود در نفس بر نی کند و چون سلطان آن کتاب را  
 که مشنودع حقایق الهی و مجموعه دقایق نوید و تحقیق است در مطالعه آورد و از سواد  
 آن که منبع آب حیات است زلال حکمت و معرفت نوشیدینا بیع اسرار ربانی از آن  
 منهل کشاده شد و چشم ظاهر و باطن او بنور معارف حقایق روشن و نورانی  
 گشت و رغبت تحصیل و تکمیل آن فن در طبع و فاد و خاطر نقاد صادقت شد و کتب  
 بسیار در آن علم در نظر آورد و بعد فیض قدسی و قرینه صافی مشکلات و مبهمات  
 مجموع راجل کرد و ناخفیات امور عالم غیب و شهادت بر ضمیر منیر او منکشف  
 شد و ابواب خیر و سعادت بر روی او کشاده گشت **از هذا هو الفور**  
 بر ظهور نبی علیه السلام بر سلطان بصورت احمدیان اشارت بدین  
 مقام است که از برکت آن چال سلطان راجل شد جد بر مصداق **لَوْنُ الْمَاءِ لَوْنُ اَنَايِهِ**  
 هر گاه حضرت رسول را در کسوت چال و مرتبه خود می بیند اما آنک سید  
 صلی الله علیه فرمود که شمشیر پر علی حاضر است سلطان هم در خواب در غور  
 این سخن ناامل کرده بود و گفته که این پر علی عبارت از که خواهد بود چه از صحابه

هیچ کس بدین اسم مونسوم نبود و در آن ایل این سخن منفک بود که در ضمیر اخراج کرد  
 که امیر المؤمنین کرم الله وجهه در خواب شمشیر بدست او داد چنانکه در اوایل کتاب  
 ذکر رفت و این اشارت بدان است و نیز از آن گفت که در طریق مشایخ امیر المؤمنین علی  
 علیه آدم ولایت خاصه است چنانکه عینی علیه آدم ولایت عامه و بدین تقدیر بر این  
 طریق باشد و شمشیر پر علی صادق و چون سلطان و امیر مظهر بن یاکد یک  
 بر موجه که شرح داده شد قرار کردند سلطان بسوی اسامه آمد و مدتی آنجا مقیم  
 بود و امیر احمد با منطاش اتفاق کرد و خواهر خود را در زنک اسامه آورد و بقوت  
 و شوکت او مفاخرت و مباهاات می نمود و باد کبر و غرور در سر گرفت  
 و در فتنه و فضول می کوفت و بعد از انقضای ایام ربیع سلطان را داعیه جنان شد که  
 بتیجه قهر او را کوشالی دهد و بمقرعه تشدید و تعقیف باد دعوت از سبیل او  
 بیرون کند و عنان توجه بطرف آما سیه مصر و ف کردانید و چون بدان حد  
 رسید بر جوانب قلعه معدن نزول کرد و کو توالت را بنصایح مهدب و مواعظ  
 مستعذب دعوت کرد و بر غایب و نفاقش موعود کردانید و چون مژگنیا مد  
 شجر کا می که صبح صادق سراسر از افق مشرق بر آورد و نوبت جمشید خورشید بر بام  
 نه پایه آسمان فرو گشتند بفرمود نا از اطراف قلعه حمله بردند و جنگ آغاز نهادند  
 و بر آمدن آفتاب و کز فتن قلعه یک بود کو توالت را که تندی و سرکشی می نمود غل کرد  
 از بالای قلعه بر زیر کشیدند و کندن بر پای نهادند و چون از خواص مقتربان سلطان

علم



قوم و قبایل داشت از وعده فرمود و در زمین خواص ثابت کرد اند و معدن  
 با سایر ولایات در تحت ملک آمد و در دفا نردیوان اعلى مثبت گشت امیر احمد  
 چون آن حال مشاهده کرد سر ضابطت و مسالمت در آورد و منعقد شد که  
 بعد از آن عقد موالات و موافات مستحکم گرداند و طریق حاج و حجاج نورزد  
 و سلطان برین شرط

**فتح قلعه دولو و اطاعت جنید**  
**و ایستای پلیمان با شاه حضرت**  
**سلطان و اسنظر اراود و لقا هر از تغلب عثمان**

چون از اطراف امر و استقامت تمام بحصول پیوست و خاطر از تشویش امیر احمد  
 ببردخت روی بانقام جنید نهاد و منوجه قلعه دولو شد و چون آنجا نزول افتاد  
 بر عادت معهود او را بطاعت و تبعیت دعوت کرد و لطافت تعطف و نلطف  
 تقدیم فرمود نافع نیامد سلطان نهیه اسباب جنگ کرد و بنصب منجیق و عراده  
 فرمان داد و جریه عظیم پیوستند و بعد از چند روز که صدقات متوالی شد  
 و جهلات متابع گشت خوف و زوع عنان تناسک از دست جنید بسند و رعب  
 و زهبت پنجه تالک او فرو مالید و کردن نرم کرد و انفاقا در آن روزها  
 سرمای مفرط ظاهر شد و بادها و طوفانها وزید گرفت و اولاد قرمان معاونه  
 جنید برخاستند و سولی دلفا در بعد روخانت بیرون آمد و سلطان با وجود چند

حوادث و وقایع چون کوه پای یفشرد و بهیچ کدام ازین جمله مساللات ننمود  
 و بر قدم توکل و تفویض راسخ با استاد نالاجرم حضرت ذوالجلال بروعت  
**و من یوکل علی الله فهو حسبه** فتح و نصرت بخشید و جنید از سر اضطرار  
 و انکسار از قلعه بزم آمد و پای سلطان پیوست و سلطان از جرایم او تجاوز  
 نمود و خلعت و تشریف فرمود و قلعه بر فریدون مقدر داشت و شاکر الله  
 تعالی بقصریه آمد و روزی چند بنوع و نفریح اشتغال نمود و از مکاتبت  
 مجاهدت برآسود و رجال و حیول را بطلت و استقام استراحت بخشید و بعد از  
 مدتی جنید از خوف خباثتی که در باطن داشت اهل و عیال و اجمال و اطفال بر تخت  
 و بکرتخت

**فایده سی**

• مسین آنی جمیت را که روزی نخواهد دید روی نیک بخینه  
 • که آسانی کزیند خویش را زن و فرزند بکدارد بخینه  
 و مخلفات و منسوبات آن منافق نصیب دولخواهان صادقا اخلایر شد و اچشام  
 و انزال لوسر که از شر زهر آن شر سوخته بودند و از خوف او از مراعی و مسارج  
 خود ممنوع و محصور گشته فارغ البال منوجه یللا شدند و در منازل و مناهل  
 قدیر آمر التریب می کشند و سلطان مشول فوز و فیروز بر کج جلال  
 و مطلع اقبال خرامید و جو مدتی برآمد از پیش سلیمان پاشا رسد و رسید  
 متوالی شد مینه بر ناسیس مایه صدق و صفا و ناکید معاف نمودت و وفا و التماس



ملاقات و باعت او بران الفت و اتفاق آن بود که بعد از حار بن سلطان بایزید و شکست  
 او مراد بک قصد ولایت قسطنطنیه کرد و سلیمان پاشا بعثت آنک برادر خود استگدر  
 جهت منافست در ملک و دولت بقتل آورده بود و پدرش را بالمرکه کندر تعلق عظیم بود  
 و بدین واسطه دختر و پسر و خواهر سلیمان پاشا را که دختر او بود بقصاص خون استگدر  
 هلاک کرده بریدند عاصی شد و پسر عثمان الجبار و پسر عثمان بطلب نار او برخاست  
 و در آن صفای مراضی او و نایب فضا یای ماضی اجنهاده بلیغ نمود و لشکر بر قسطنطنیه  
 کشید و آن مملکت را مستخر ساخت و بایزید منهدم بسینوب کجخت و بعد از آن پسر  
 عثمان طبع در قسطنطنیه بنست و سلیمان پاشا را مقتید کرد اندید و اتفاقا سلیمان پاشا  
 از قید او بگریخت و اهالی قسطنطنیه چون از آن حال خبر یافتند از اطراف بر سلیمان پاشا  
 جمع شدند و او را شوکتی تمام حاصل شد و پسر عثمان در آن ولایت اقامت توانست  
 کرد و منوجه مملکت خود شد و فلاحی را که در ولایت قسطنطنیه فتح کرده بود بایزید  
 سپرد و چون او مملکت خود رفت بایزید از بسینوب نهضت کرد و قسطنطنیه بگریخت  
 و سلیمان پاشا چون قوت مقاومت پدید داشت بطرف بیروز رفت و پسر عثمان ایچی  
 فرستاد و او را بعهود و مواثیق مستظهر کرد اندید و بآسین ملاطفت عبار حق  
 و تجاشی از خواشی ضعیف او بترد و گرمیه از کرایم خاندان خود در جباله او آورد  
 و بوسیلت اصی مصاهرت حجاب و چشت و مکاشرت از میان برخاست و قلعه  
 از فلاح برومقدر داشت و او را نفوت داد و بامکت و استظهار تمام بر پدید داشت

و بایزید بیمار شد و بسینوب رفت و آنجا قفسر تبعی کرد و بعد از آن پست و قسطنطنیه  
 ای مایع و منازعی سلیمان پاشا را مصفی کشت و عفو اصراف او در ربقه ملک او  
 آمد و در آن عهد مراد بک بغرای کفار رفت و آنجا شهید شد و پسرش بایزید بک  
 بر جای او بنیست و چون اول جلوس بود و کار دولت انتظامی نیافته مغول  
 و قرمان از اطراف کردن طبع در ملک او دراز کردند و مروت بک قیر شهر بگریخت  
 و سلطان تسلیم کرد و سلطان ولایت کدوک با توابع و لواحق بدین ایام و مود  
 و جماعت قرمان قلعه بک شهری بگریختند و ولد شاه چلی کرمیان مواضع و  
 خود را که بدست عثمانیان افتاده بود بعضی را انزع کرد و در استظهار بایق سعی نمود  
 و پسر عثمان چون دید که از جوانب مخالفان کدو او در آمدن اند و هر یک قوسی  
 از دین مملکت فرو گرفته و بر قطری از اقطار آن مسئول کشته بآنصار و استی  
 پیش سلیمان پاشا رسول فرستاد و او را دعوت کرد و بامداد و استعداد و تظاهر نمود  
 و سلیمان پاشا ملتزم و اجابت کرد و بالشکری انبوع و شوکت و مکت تمام بد  
 ملحق شد و میامن از اتحاد و عنصا د بایزید بک را قوت و هبیت کامل حاصل شد و مخالفان  
 و معارضان از اقدامی که می نمودند منقاد شدند و جمعی از خواص بدین که از تحلف  
 کرده بودند و استغلاک و انفساد نمود طایع را بغا کردن در جنبه مطاوعت آورد  
 و کمر انقیاد بر میان بستند و استخلاص مملکت مبار و خان و ولایت آیدین هر نتیجه  
 آن اتفاق و استیبال بود و بعد از آن بایزید بک و استیلای او بر ملک موز و



و اینست در امور دولت سلیمان پاشا بقسطونه آمد و چون در کیفیت حال و مال خود  
تعمقی شافی کرد. صواب چنان دید که تمسک بحمل ولای سلطان کند و تشبث  
بازیال دولت او نماید چه تشخیص اوضاع بایزید بک کرده بود و او را بر محاکم در بیت و جنگ  
زده و دانسته که در شیوه حفاظ و ذمام عیاری ندارد. و حقوق مالیت و مواخات کما شیخی  
نمی گذارد. نه عقلی در آن پایه که دوست از دشمن تمیز تواند کرد. و نه دانی  
در آن مرتبه که نیک از بد باز تواند شناخت. چنانچه بدان غایت که اگر زلفی بیند بخشد  
و بلطف و مرحمت پیش آید و کرمی نه در آن نصاب که اگر حاجتی افتد بر آرد و کرم  
و کیف آن بر زبان نیارد

### شعر

هو الکوث فلا اصل ولا ورق ولا نسیم ولا ظیل ولا شمس

از این جهت خواست که بهیچون سلطان استظهار یابد و ظل دولت او را مفرع جزو  
جواریت و مذهب قیظ نوایب و کوارث سازد پس فاعل محبت و مودت مهتد کرد و  
و التماس وصول کرد. سلطان مسالت او بخواج مقرون داشت و قرار داد که بحد و بقعه  
همی که در تصرف امیر احمد بود حاضر شود. و در آن ایام امیر احمد بر عادت معهود  
نقض عهد و نکت میثاق کرده بود. و کردن از ربقه موافقت و مطابقت  
بیرون آورده. و چون سلطان بنواحق قلعیه همی رسید کو توال قلعیه یکی را از نوکران  
سلیمان پاشا طلب داشت و قلعیه بدو سپرد. سلطان جنگ پیوست و از جواب  
جمله بردند و کو توال چون دید که قلعیه از دست می رود و سرباز بازی بر باد خواهد رفت

نوکر سلیمان پاشا را از قلعیه بیرون فرستاد و قلعیه بسلطان تسلیم کرد سلیمان پاشا  
معمودی حضرت فرستاد و عذر خواست و سوگند خورد که نوکر مرا این رخصت  
و اجازت من بقلعه بردند و مرا از آن حال شعور نیست و اگر قبول افتد جمیع قلاع همی  
در تصرف دارم بمعتمدان سلطان سپارم و هر چه فرمان شود اسناد کی نماید و دست خط  
اخلص و ارادت بجای آرم. سلطان از آن حال باز آمد و سلیمان پاشا حضرت  
و اصل شد و بشرف ملاقات استسعاد یافت و از طرفین اینلاف و اتفاق حصول پیوست  
و یکی کانی فیما بین

ناکید پذیرفت



و چون از یکدیگر افتراق کردند سلیمان پادشاه با بعضی از نوکران سلطان گفت  
 بشا رویش کشتای ما بیشتر و بهتر بود یا از آن شما و این سخن را یک و قوی  
 نازل بود از دو جهت **اول** آنکه خطام دنیوی آن مقدار ندارد که بزرگان نام  
 آن بزرگان آرند یا بود و وجود آن را در میان آیند چه غرض کلی از موالات و موالات  
 نه تحصیل است **و ثانی** بزرگیم او را جمله نفاست که سلطان بد و سیور غالب فرموده  
 شمشیری بود کوهی که لعلی کزان مایه در و مرصع بود بوز هفت مثقال که تمام  
 قسطونیه و مایه های آن و فانی کرد **و ثالث** آنکه پادشاه بدوی و غلامان  
 رومی و سایر اقمشه و امنیه از هر جنس و مقصود از این فصل آنست که هر محبت و یکا نکی که  
 با غرض و اغراض مفید باشد ذوقی ندهد و باید از نبود **و اهل تحقیق** آنرا از فی نفه  
 و معتبر ندارند **و بر جناح محبت** اعتماد نکند چه بعد از غرض و فساد آن دوستی  
 مرفوع شود و نیز باشد که بدشمنی سبب است کند **شعر**

ناگفته گران بود سبک روم گفت جز کینه سبک گشت گران جانم خواند  
 حاصل سخن آنکه سلیمان پادشاه را ولدین دزدی داد و بیک سخن کوه را خود آشکارا کرد  
 و سیرت و شیمت خود باز نمود

**آمدن پسر عثمان بقونیه و محاصره  
 آن و استمداد قرامان از سلطان**

بعد از انقضای آن قضایا سلطان بنیواس آمد و ناخر فصل تابستان اقامت کرد  
 نامیهان رسیدند و خبر دادند که پسر عثمان بر سر قرامان آمد و قونیه را حصار  
 داد و اکثر مغول با او اتفاق کردند **پسر قرامان** پسر سلطان رسول فرستاد  
 و استمداد کرد و استیعانت خواست **سلطان صواب چنان دید که با اتفاق سلیمان**  
**پادشاه مساعدت و مظاهر قرامان نهضت کند** **و مطیع نظر آنک** چون قرامان را  
 از دست دشمن رهایی باشد و کز دین او بطور احسان مطوق کرد اینده  
 و حق معاونت بر ذمت او ثابت کرده از آنجا که طریق حیرت و مزوت قرامان سزنا  
 و مصادقت در آرد و دست از غنای او و عصیان باز دارد **و شیوه صلاح و سداد**  
**بیشتر کشد** **و بوجهی احسن اسرافت در میان آید** **و مخالفت و مشاجرت**  
**بر خیزد و برین عزت منوجه دانسته شده** **و بقر حصار نزول کرد سلیمان**  
**پادشاه حضرت شاف و خلوت ساختند و در مدخل و مخرج آن قضیه رای زدند**  
**و مطارچه پیوستند** **سلیمان پادشاه گفت صواب آنست که بر ولایت عنقریه و آنکو**  
**ناخت کنیم و بنهب و خرابی از قباغ و رباع مشغول شویم تا چون پسر عثمان این حال**  
**معلوم کند بضرورت از سر قونیه بر خیزد و این مهتر بنوع اسهل تمشیت یابد**  
**و مقصود باستانی حصول پیوندد** **سلطان گفت این رای بصواب نزدیکست**  
**و بنجاح مأمول قریب** **اما از خالی خالی نیست از آن جهت که هر کس چنین نشان**  
**ضعف رای و قصور همت و بددلی و بیچارگی تواند بود و دلیل بر سقوط قوت و نزول**



رَبَّتْ بَاشَد وَطَرِيقُ نَسْتِ كِه قَرَامَان رَاخُود مُلُکِ سَازِیْمُ وَمُعَنِّیْمُ حِجَلِ تَوْفِیْقِ وَاهِبِ مُطْلَقِ  
وَحَدَاوَنْدِ کَارِخُودِ رُویِ بَدِشْمَنِ آریْمُ وَجِدِ وَجْهَدِی کِه مَقْدُورُ وَمَوْسُوعِ بَاشَدِ  
مَبْدُولِ دَارِیْمُ نَامِشِیْتِ اَلْهِی کِلَاوَنُصْرَتِ فِرْقِ کِه نَهْدِ وَهْمَايِ شِعَادَتِ سَایِه بَرِی کِه

### کُشْتَرَانْدُ شَعْرُ

اِنَّی اَلْحَقُّ اَنْیَسْتَرَقِ الْعَرْوُهِیَّةُ وَاَنْ اَزْدِی بَاھَوَانِ وَاَجَزَعَا  
وَلَسْتُ وَاَنْ عِضْرُ الزَّمَانِ بَعَارِی اُطِیلُ عَلَی الضَّرِّ مَبْکُورِ مَجْزَعَا  
وَجُونِ نَحْزِ مَعْقُولِ بُوْدُورِایِ صَیَابِ وَاِخْیَارِ وَنَقْدِ سُلْطَانِ رَا بَرِیْزِ مَنَوَالِ مُقْتَدِرِ شُدِ  
وَبَافِئَا قُتُوْبِیَّةِ قَبْرِ شَهْرُ شُدْنَدُ وَاَمْرَايِ الْوُشِ قَاصِدِ دَوَانِدَنْدِ نَاھَرِیْکِ بَالِ شُکْرِ  
وَجِشْمِ خُودِ مُلُکِ شُودَنْدِ اَزَانِ جُمْلَه بَعْضِی کِه تَرْدِیْکِ بُوْدَنْدِ مُنْظَمِ کُشْتَنْدِ وَجَمْعِی کِه  
دُوْدِ تَر بُوْدَنْدِ کُفَنْدِ مَا دَرِ نَوَاجِی وَاِلَیَاتِ پَرِ عُمَآنِ سَاکِنِیْمِ وَمَصِیْفِ وَمَشْنَائِ  
دَرِ جُودِ وَاِجَوَابِ مَمْلُکَتِ اَوْاقِعِ اَکْرَبَا اَوْخَالْفَتِ وَرِزِیْمِ وَبَعْدَاوَتِ پِیْرُونِ آیْمِ  
قَصْدِ جَانِ وَخَانِ وَمَا نِ خُودِ کُزْدَه بَاشِیْمِ وَاِکَارِ خُودِ بَدِ شَتِ خُودِ نَبَاہِ  
کُزْدَانِ وَمَعَ ذَلِکِ هَر کَاہِ کِه بَا تَرْدِیْکِ شُودَنْدِ بَدِشَانِ پِیُونْدِیْمِ وَشَرْطِ مُوَافَقَتِ  
بِنَقْدِیْمِ رَسَائِیْمِ وَمَصْرِبِکِ بَاوُجُودِ اَنَکِ کَرِیْمِہِ اَز کَرَامِ خَانْدَانِ خُودِ دَرِ جَبَالِہِ  
سُلْطَانِ دَاشْتِ وَعَهْدِ بَسْتَنِہِ بُوْدُورِ شُودَنْدِ مَغْلَطَه یَا دُرْدِہِ کِه مِنْ جَمِیعِ الْوُجُوْهِ  
بَا سُلْطَانِ مُتَّفِقِ بَاشَدِ وَمُخَالْفَتِ نُوْرُزِدِ کُھْتِ اَکْرَجِہِ مِنْ شُودَنْدِ بَا اِیْشَانِ جَنَکِ  
خَوَاھَمِ کُرْدِیْنِ اَلْجُمْلَه سُلْطَانِ بَقَرِیْزِ شَهْرِ رَسِیْدِ وَچِنْدِ نَوْبِتِ پِشَرِ قَرَامَانِ قَاصِدِ دَوَانِدِ

کِه هَر جِه زُوْدِ تَرْمِیْقِ مِی بَایْدِ شُدِ وَتَعْمَلِ وَتَکَا سَلِ نُوْرِ زَیْدِ نَاجُوقِ تَقَالِی فِتْحِی کَرَامَتِ  
کُندِ وَفَرِجِی رُوْرِی کُزْدَانْدِ وَاَوْفَاقِ اَعْدِی مُوْدِ وَتَخَلْفِ وَتَوْفِیْقِ تَشْبِثِ  
مِی کُرْدِ وَاَعَاقِبَه الْأَمْرِ جَانِبِ سُلْطَانِ رَا کِه بَدَدِ وَمُعَاوَنَتِ اَوْرَفْتَه بُوْدِ وَخَزَائِنِ وَدَفَائِنِ  
دَر رَاہِ اَوْخَرْجِ کُرْدَه ضَايِعِ وَمُهْمَلِ کُداشْتِ وَطَرَفِ اَمِیْرِ بَا یَزِیْدِ رَا کِه نَحْوِنِ  
اَوْکَشَنَه بُوْدِ وَبَقْصِدِ جَانِ وَمَالِ وَاَهْلِ وَاَعِیَالِ اَوْکَمِ بَسْتَنِہِ اِخْیَارِ کُرْدِ وَاِیْ اَوْصِلِ اَغَارِ  
نِہَادِ وَنَزْدِ عِجْزِ وَمَذَلَّتِ دَادِ

### شَعْرُ

جَهْلِتْ وَلَمْ تَعْلَمْ بِأَنْتَ جَاهِلٌ وَمَنْ لِي بِمَزِيدِزِي بِأَنْتَ لَا تَدْرِي  
وَبَايَسْتِ عُمَانَ مَصَالِحَتِ كَرْدِ وَفَلَعَه بَكْ شَهْرِي رَا بَدُوْدَادِ وَبَعْدَا لَلْتِيَا وَالتِّي يَدَانِ  
رَا ضِيَعِ شُدِ کِه مِنْ عَرَضِ قُوْنِيَه شُودِ وَاَنْ خَطَه بَدُوْدَارِ کُداَرْدِ

### فَنَحْ قَلْعَه جَمْلَه وَسِيمَا لُو وَمُعَاوَنَتِ کُرْدِ سُلْطَانِ سَلِیْمَانِ بَاشَا بَرِ پِشَرِ عُمَانِ وَاِنْهَرِ اَمْرَاو

چُونِ قَضِیَّه قَرَامَانِ بَصِیْرِیْ مُنْشِیْ شُدِ سُلْطَانِ بَصُوبِ فَلَعه جَمْلَه نَهَضَتْ کُرْدِ کِه  
بِمَصْرِبِکِ تَعْلَقِ دَاشْتِ وَچُونِ اَنْجَا رَسِیْدِ جَنَکِ پِیُونْتِ وَاِلَیْ اَزَامِ وَتَعْنِیْفِ پِشَرِ رَا  
اَز فَلَعه بَیْرِنِ کَشِیْدِ وَمَاخُودِ کُرْدَانِیْدِ وَسَلِیْمَانِ پَاشَا بُولَايَتِ خُودِ رَفْتِ  
وَسُلْطَانِ بَقِیْرِیَه اَمْدِ وَچُونِ اَیَّامِ بَهَارِ دَر اَمْدِ اَمْرَايِ الْوُشِ بَرَقَاعَتِ مَعْهُورِ بَحْثِ  
شِتَا فَنَدِ وَطَرِیْقِ جَانِ سِیَارِی وَخُذِ مَنَکَارِی قِیَامِ مُوْدِ وَتَشْرِیْفَاتِ وَانْعَامَاتِ



یافنه بمنارل و مزاجل خود رفتند و سلطان بایوب حصار آمد و کونال را بملاطفه  
 و محاملت دعوت کرد. و بکدامات و اصطناعات و عین داد و جزا امتناع  
 نمود و تکرار و نفردا آشکارا کرد ایند. بحرب اشرار فرمود و از جوانب جمله زدند  
 و نقب زدند و رخنه کردند و در مقتدریک ساعت اسلحه مشبك و مخلا  
 ساختند کونال چون دید که ماهی وارد در دام هلاک و نوار گرفتار است و مرغ صفت  
 در جاله و بال و زکال اسوار امان خواست و شرطاعت بر زمین ضاعت نهاد  
 و گفت عنقریب قلعه تسلیم کنم. و در سلك دیگرند کان منحصروم و برین  
 وجه فرار شد. و سلطان بقصریه آمد و از انجا بسواست نزل کرد. و بعد از روز  
 چند خبر رسید که امیر احمد بایسر عثمان منقوسته است و صاحب قلعه سیمالو  
 در نیت دارد که قلعه بمثمانیان سپارد. و آن قلعه بود در غایت حصانت و رزانت  
 و بصعوبت از جمیع فلاح روم مناز و مستثنی سلطان لشکر ساخته منوجه شد و موسم  
 تابستان بود که از جدت جرات آفتاب خون در غرق و معر در استخوان می جوشید  
 و سنک در کوه و ماهی در دریای میوخت

### شعر

و یوم کسور الماء شجره والقیر فیہ الجزل حق نضرا  
 و زوزی چندان قلعه را حصار فرمود و کونال چون دید که سلطان لشکر سبکین  
 انداخت و از طرف امیر احمد و اعانت او نا امید است بشعار مطاوعت و انقیاد در آمد  
 و پسر انحضرت سلطان فرستاد و مأمول و مطلوبی چند که داشت بعرض رسانید

و چون همگی بخواج مقرون شد باس نظر تمام بیرون و قلعه تسلیم کرد و بصناع  
 و ایادی خست و نه محظوظ گشت و مرشوم و مواجب سالیانه اضعاف این داشت  
 بنام او مقدر شد. و سلطان بقصریه آمد و روزی چند بتجسس کاشان مشاعیر  
 باش و میراشر برآشود. و مدتی بجاورت بزم از مساورت رزم استرواح و ابتر حاج  
 نمود و دران اشانواب سلیمان باشار رسیدند و عرضه داشتند که پسر عثمان قصد ولایت ما  
 کرده متوجه است و ملاذ و معول غیر ازین درگاه نداریم. و بصولت و شوکت  
 با دشاهانه امیدواریم. سلطان که این خبر بشنید عزیمت بر نهضت مصمم گردانید  
 و باس اجتماع عناکر و تربیب اسباب و آلات جنگ مشال داد. و ایلی پسر عثمان  
 دران مجلس حاضر بود. و صورت حال معلوم کرد سلطان او را روانه گردانید  
 و معتدی در صحبت او پسر عثمان فرستاد. و نوشت که استماع افاد که بصوب  
 ولایت سلیمان پاشا که یاز فدیتم و دوست مخلص از جانب است و حقوق ممالحت  
 و معاونت ثابت دارد چرکتی رفته است و توجهی بفاق افاده. طبع در ملک  
 موروث و خاندان فدیتم او کردن در مذهب مزوت و اخوت قباچی هر چه  
 تمامتر دارد. اکنون عنان از صوب اومصرف داشت و از انحال خود بکداشتن  
 مستلزم نظام امور و صلاح جمهور است. و از جنس ستم و لطف و کرم آن جانب  
 مأمول و منوقع و بحیثیت اولی و اقرب. اکثر این منقول بانجا پیوندد  
 فوالمراد و الا نهضت ما را منقضی باید بود و اقدام و اقدام را مهیا و منقب



وَسُلْطَانُ جَدُّو دَامَانِيَه جَرَكْتُ كَرْدُو بَعْدَاز رُوزِي جَنْد مُعْتَمِد رَسِيدُو وَكَفَتِ  
 پِشَرِ عُثْمَانُ جُونُ تَوَجُّهُ سُلْطَانُ بِشْنِيدُ بَارَكُشْتِ وَرُوزِي مَمْلَكَتِ خُودِ نِهَادُ سُلْطَانُ  
 بَنُوقَاتِ اَمْدُو مَدِّيَه بَرَا بَكُشْتِ نَادِرِ اَشَانِي زِمَنِشَانُ خَبَرِ رَسِيدُ كِه پِشَرِ عُثْمَانُ قَصِيدِ  
 قَسْطُونِيَه دَارُ دُويَه شُبْهَه جَرَكْتُ بَدَانُ طَرَفِ خُواهدُ كَرْدُو سُلْطَانُ لَشَكْرُ  
 جَمْعُ كَرْدُو وَنَمُودُنُ نَزُولُ فَرْمُودُو وَجُونُ پِشَرِ عُثْمَانُ تَرْدِيكُ رَسِيدُ شَيْخُ مُؤَيَّدِ  
 وَكُورِيَه بَكُ رَا بَا جَمْعِي اَزْ عَسَاكِرِ بِرَسِيلِ مُقَدَّمَه پِشَرِ فَرَسْتَا دُو خُودُ دَرِ عَقِبُ رَوَانَه شُدُ  
 پِشَرِ عُثْمَانُ جُونُ خَبَرِ تَوَجُّهُ سُلْطَانُ بِشْنِيدُ **الْعَوْنُ** خُودُ وَهَرَا جَعَلَتْ كَرْدُو  
 وَسَلِيمَانُ بَاشَا اَرْخُوفُ دُشْمَنِ اِيْمَرْتُ سُلْطَانُ بَمَرْجِ دَوْلَتِ وَصَرَفِ سَعَادَتِ بَارُ  
 كَشْتِ وَازْخُشُونَتِ وَعَتَا سَفَرِ نَعُومَتِ نَعْمَايِ حَضَرِ اِنْفَالِ نَمُودُو وَعَوَارِضِ سَهَرُ  
 وَادِلَاجُ رَا بَرَا وَقْجَامِ شَجَاجِ عِلَاجِ مِي كَرْدُو وَازْغَلَالِ رُكُضِ وَكَفَاجِ بَعْلَالِ  
 اَغْنِيَاقِ وَاصْطَبَاجِ تَشْفِي مِي جُسْتِ كِه **مُهموم الدنياسموتريافه الراج**

### شعر

غِنَايِ رُوحِ بُوْد بَادَه رَحِيْقُ الْحَقِّ كِه رَنَكُ اُو كُنْدُ اَزْ دُورِ رَنَكُ كُلُّ رَادَقُ  
 بَرَنَكُ رَنَكُ زِدَايدُ زِجَانِ اَنْدَه كُنْ بِيَشَرِ حَايِلِ اَبْلُ بَزْدَا نَاجِقُ  
 جَلَالُ كُشَنَه بَا حُكَامِ عَقْلِ بَرْدَا جَرَامُ كُشَنَه بَفْشُو اِي شَرَعِ بَرَا حَقُ  
 ذَوْقِ لَبِ سَاقِي فَدِيحُ دَرِ جُوشِ وَصَرَا جِي دَرِ خُوشِ اُورْدَه بُوْد وَنَشُوقُ بَادَه صِرَافِي غَمُ  
 اَزْدَلِ وَعَقْلِ اَزْ هُوشِ بَرْدَه بَادِ عِشْقِ وَنِشَا طَاشِ نِيَسْتَه مِي فَرُوخْتِ وَخَرْمَنِ هِيَسْتَه

و خُودُ پَرِشْتِي بِرُهْمِ مِي شُوخْتِ اَسْتِغْرَاقِ حَالِ فِرْكَرِ مَا ضِيَه وَاسْتِغْبَالِ اَزْ دِمَاغِ مِي كِسَارِ  
 بَجُومِي كَرْدُو وَفَرَاغِ بَالِ خِيَالَاتِ مَحَالِ اَزْ سَابِجَتِ ضَمِيرِ بَادَه نُوْشَانُ فَرُومِي شُسْتِ

### شعر

لَا تَخْشَعْ لَطَافَ رِقِّ لِحْدَانِ وَادْفَعْ هُمُومَكَ بِالرَّحِيْقِ الْقَلْبَانِي  
 وَادْفَعْ هُمُومَكَ تَعَاوُرَ رَنَكِ فَنَلَهَا بِالرَّاحِ وَالرَّيْحَانِ وَالنَّدَامَانِ

### فایده

هِيَرُ دَرْدِهِيْدُ بَادَه كِه اَنَهَا كِه اَكْهَنْدُ جَلَقَه بَكُوشِ اِيْنِ مَطْوَ خَالِكِ اِيْنِ رَهَنْدُ  
 ضِدَنْدُ جَانِ وَتَرِ قَدِيحِ بَادَه دَرْدِهِيْدُ نَايَكْدَمُ اَزْ مَصَاحِبَتِ خُوِيْشِ وَارَهَنْدُ  
 رَنَكِ زَرَنَكِ بَادَه نَدِيدَنْدُ خُوِيْشَرِ اَنَهَا كِه رَنَكُ يَافَنَه صِبْغَه اَللَّهَنْدُ  
 جَرِ نُوِيْ حَامِ دَسْتِ دَرَا زِي مِي كُنْدُ اَنَهَا كِه اَزْ مَنَاعِ جِهَانِ دَسْتِ كُوتَهَنْدُ  
 نَفْشِ جِهَانِ اَمْرُ دَرِ زِي حَامِ دِيْنِ جَمْعِي اَزْ جَفَايِ اَسْرَارِ اَكْهَنْدُ  
 كَرْدِ فَايِ نَفْسِ بَدِيْزَابِ شُسْتَه اَنْدُ زَانُ رُوزِي اَنْ كَاسْتِ دُنْيَا مَنَزَهَنْدُ

قَوْمِي زَجَشْمَه فَدِيحِ اِيْلِي مِي خُورَنْدُ  
 نَا لَاجَرَمُ نَخُوِيْشِ فَرُوزِ فَنَه چُوْرُ جَهَنْدُ

وَسُلْطَانُ دَرَا زِمَنِشَانُ غَفُوْ عِيُوْزِ دَهِيْرِ دَا هَرُ وَغَمُضَه جُفُونِ چَرَحِ قَاهِرِ رَا كِه  
 مِي كَرَكِ مَوَادِفِنِ وَمُهَيِّجِ مَرَا بَرَا اِيْنِ وَبَحْرِ اَسْتِ فُرُصَتِ شَمْرُودِ وَنَعْمَا قَوْتِ اَفْدَاجِ رَا حِ وَنَعْمَا اَشْرَ  
 صَبَاجِ وَنَعْمَا صَبَاجِ وَرُوزِ اِيْحِ مِي كُنْدُ زَانِيْدُ وَبَحَالَتِ اِخْوَانِ صَفَا وَنَعْمَا اَسْتِ خُلَاصِ وَفَا



که غنچه دل بخاورت عزم زدای ایشان شکفته شود و باغ سینه بمفاکنت روج افزاید  
 ایشان طراوت پذیرد و تزجیت وقت و تمشیت زمان می کرد و می گفت **شعر**  
 خد ما صفا لک فالجوق غرور • والذهر یعد دل ناک و تجور •  
 باد ز فان الوقت شیف فاطع • والعرجیش والسباب امید •  
 وانظر لنفسک بالسلامة نهن • و زمانها صافی لجنایح نصیر •  
 و در آیام امساک از مجالس عیش و نشاط و طمان فراش و بساط و آن در هفتنه دوشنبه  
 بودی جرمة لمیلاد رسول الله صلی الله علیه و آله • و پنج شنبه جفا ظا علی اداء فریضة  
 الجمعة و نظافة لقضاها و در سال شعبان ذمال اداء مواجب الصیام و اهتاما بشهر الله  
 الحرام انجمنی نیل خنجر خاصر مشاهیر علای فاخر و فضایل منجیز و محفل از سنی غایر بطلاب  
 ماهر و جفا ظا مستحضر و بعد از ختم کلام فکرم و قراءت قرآن عظیم در مبارک حاشه  
 اصول دین و ملت و مناظر قواعد شرع و حکمت شروع کردی • و بقوت طبع سلیم  
 و ذای منقیم از عوام مشحولات و کوامن مضللات آن اخراجا کلا اتباعا مسایل  
 انکیکنی و نکات ابداع کردی که قریح ذوی العقول از فهم حقایق آن فاصد  
 آمدی و افکار او را ابصار از ادراک دقایق آن افکار ماندی و ممکن شرحین  
 و دهشت در پیش انداختندی و زبان خشوع و خضوع گفتندی **شعر**  
 لو کان علیک بالاله مقسما • فی الناس ما بعث الاله رسولا •  
 او کان لفظک فیهم ما نزل • القرآن والتوریه والا انجیلا •

ولقد عرفت و ما عرفت بحقیقه • ولقد جهلت و ما جهلت خولا •  
 و جوز بنوت خواطر و کبوت و هفوت طباع و ضمائر همکان بظهور بیوستی و آثار  
 خجل و وجل بر ناصیه ایشان و ضووح یافیه و نمود طبیعت و نمود فکر و زوینت  
 همه اشکارا کشتی سلطان بعبارت بلیغ و اشارت لطیف زین آن لطیفه در حوصله  
 ایشان می نهاد و بزبان فصیح و بیانی صریح ستران ز کینه بکوشش هوش ایشان فرو می  
 و عقل در سرعت آن بدیهه وجودت از قشقه مدهوش و متحیر می ماند **شعر**  
 واعجز بالایجاز فی سیر لفظیه • فکادیه یسبی النهم و کان قد •  
 اذا قال فالذر التیز منظم • وان خط فالوشی البدیع منم •







و چون آن تخت مستحکم ساخت و خاطر از کار آن چو دود پدید آید از راه ایوب  
 حصار منوجه قصیر شد و والی از قلعه را که سربک بیان گوید فرو برده بود و نشسته  
 از آتشین بخت و طغیان بیرون آورده بر غایب الطاف و غریب استعطف مستمال  
 ساخت و عهد و میثاق بستد و شوکند داد که کم طاعت و انقیاد بر میان بسته  
 غاشیه هواداری و جان سپاری بر دوش جان کشد و بدایح مأمور و محکم  
 کردد اسنادی نماید و بقدر وسع و طاقت مراسم خدمت و عبودیت بنقد  
 رساند و جز قضیه بزرین وضع قرار گرفت منبسط القلب بمناسخ دولت و مناط  
 عزت خرامید و بر سر سلطنت کامکار بنشست و امرای الوتر و انزاک  
 از جدد و دشمنان روی بست اطوس آوردند و خاک بارگاه حضرت بشفاه  
 خضوع و جباه خضوع مقبل و معقر ساختند و شمع را خلص و اتباع مرندی کشیدند  
 و هر یک همیز و ملائین از انحصار و امنیاز یافتند و در دایره حول و خدمت  
 مندرج و منظم شدند و از علیهان باشا معتمدی از خواص رسید و بعد از تمهید  
 قواعد خدمت بتخضع و ندل تلقی کرد و گفت پسر عثمان دست نطاول  
 در ملک موزوت و خانه قدیم مادر از کرده است و کردن طبع در ولایت مایا زین  
 با سپاهی که کوچ در زیر مزارکب از کاه شود و چشمه آفتاب از گرد موارکب  
 ایشان سیاه کردد و منوجه قسطوتیه شد و بحمد الله و منه امر و طوبی که از غوایل  
 طوفان این چارده با سبظهار آن توان زهید این حضرت است و حصنی که از نهجیم این نازله

در چون حیاطت او پناه توان برد چهرم این بارگاه و الا و اگر در وقتی چنین با امیر  
 علاء الدین قرامان که با این حضرت دوست صادق و یار موافق است معاوتی رود  
 و مساعدت نماید رجاشاهد و یقین حاصل که میامن این اجتشاد و اشباح کشته  
 از این جبهه خون خوار بساجل خلاص و نجات رساند و بر مراد خود فایز و طافز گردد  
 و چون حق این فضل جمیل و مکرمت جریل بر ذمت او ثابت شد باشد و طوق منت  
 این احسان در کردن همت و افتاده از انجا که رقت بشریت و طریق انسانیت  
 طوع یمین و خلص کسین این حضرت خواهد بود و خود را ساخته و پرداخته  
 این دولت خواهد شناخت

### شعر

فاغر علی الخطیب العظیم فانما یرحمی العظیم لدفع کل عظیم  
 سلطان و اکرم چرخ سیرت و خبت سیرت پسر قرامان و فنور عهد و سقوط  
 همت او کلاهی و ملالی داشت و بر قول و شرط او که بارها خلاف کرده  
 واثق نبود اما جز سابقا با او قواعد دوستی و یکسانگی عهد ساخته بود و او امر  
 مصداقت و مصافات مودت کردد اینک و انواع کرامات و اصطیاعات در باره  
 او مبذول داشته خواست که مشرب از مکارم و احسان بقاد و زرات جرمان و خدا  
 مکرر کردد و سوابق از عوارف و ایادی بلوا جو تعرض و تعادی منغص  
 و مدت شست شود

### شعر

إذا استنجد المرئی الوامر دعاهم لایتهرب أو بای مکان



مَقَادِيرُ وَضَالُونَ فِي الرُّوعِ خَطْوُهُمْ بِكَرْبِ قِيَمَةِ الشَّفَقَاتِ يَمَانِ  
 مُلْتَمَسًا وَبِشَيْءٍ قَبُولِ اصْغَارِ كَرْدِ وَمَا مَوْلَا أَوْ بَانْجَا حِجَابِ وَأَنْجَارِ مَوْصُولِ دَاشْتِ وَرَسُولِ  
 بَشَرِيَّاتِ فَايِقْ وَأَنْغَامَاتِ زَانِقِ نَوَازِشِ فَرْمُودِ • وَبِحَدِّ جَلْبِي زَاكِهَ أَرْغَامَانِ أَمَاسِيَه  
 بُودُ وَبَانَا حِجَابِ الدِّينِ نَسَبِ قَرَابَتِ دَاشْتِ وَمُدَّيَةِ بَوَازَرْتِ أَمِيرِ أَحْمَدِ مَشْغُولِ بُودِ  
 وَسُلْطَانِ هَمَانِ مَنْصِبِ بَرُو نَفَوضِ فَرْمُودِهُ أَوْ زَانِظَرِ اخْتِصَارِ مَلْخُوظِ دَاشْتِ  
 دَرِ حُجَّتِ أَلْبِي تَعِينِ فَرْمُودِ • مَشْهُوَ طَبْرَانِ جُمْلَهَ كِهَ سُلَيْمَانِ پَاشَا عَهْدِ وَشَوَكْدِ مُجَدِّدِ  
 كَرْدَانْدِ • وَبِلَنْزِمِ شُودِ كِهَ كَسَانِي كِهَ سُلْطَانِ مَنُشُوبِ وَبِمَعْلُوقِ بَاشَنْدِ اَزْ شَكْرِي  
 وَشَهْرِي بِشِخُودِ نِيَارِ دُودِ عَوْتِ نَكِدِ • وَبِنَاقِ نَوَزِ دُونُونِ وَنَفْتِ نَمَائِدِ وَبِرَهْمِ نَاجِ  
 اِنْفَاقِ وَتَحْيَا دُثَابِ بَاشْدِ • وَبِرِيزِ جُمْلَهَ مُجَدِّ جَلْبِي زَا وَنَهَ كَرْدَانِيدِ • وَبِرَصْدِ  
 كَيْفِيَّتِ جَالِ مِي بُودِ نَاخَبَرِ دَا دَنْدِ كِهَ مُحَمَّدِ جَلْبِي اَزْ شِعَارِ طَاعَتِ وَتَبَاعُتِ مُخْلَعِ  
 شُدُوعِ عَقُوقِ بِرِ حَقُوقِ اخْتِيَارِ كَرْدِ • وَبِرِزْغَاتِ شَيْطَانِي وَتَوَلِيَّاتِ نَفْسَانِي فَرِيفَنَه  
 شُدُ وَا زَنْمَتِ خِدْمَتِ وَبِعُودِيَّتِ شَكْبِ نَمُودِ • وَبَاوَلَدِ نَاجِ الدِّينِ بِيُوسْتِ **مَشْدُ**  
 عَادَتِ لِعِزِّهَا لَيْسَ • وَبَانْفَاقِ يَكْدِي كَرِ قَاصِدِي بِشَرِ سُلَيْمَانِ بَكِ فَرَسْتَا دَنْدِ  
 وَبِعَقْدِ اِنْفَاقِ وَبِعَضَادِ بَاهَمِ مُسْتَحْكَمِ نَاخَشَنْدِ • وَبِمُحَنِيزِ بُولِ طَاشَانِ وَوَالِي يَاوَنِ  
 وَبِمِيرِ أَحْمَدِ مَكَاتِبِ نُو شَنْدِ وَبِعُهودِ وَبِمَوَاقِفِ مَوْكِدِ كَرْدَانِيدِ • وَبِمَجْمُوعِ زَا  
 بِمُوَافَقَتِ وَبِمُتَابَعَتِ سُلَيْمَانِ پَاشَا دَعْوَتِ كَرْدَنْدِ وَبِرِ مَخَاصِصَتِ وَبِعِدَاوَتِ سُلْطَانِ  
 اِعْزَاوِ اِيْلَاعِ نَمُودَنْدِ وَبِنَضْرِبِ وَافْسَادِ وَفُضُولِ وَفَادِ بَرِ خَاشَنْدِ وَبِغَايَتِ بَغِيَّتِ وَفَضَا

أَمْنِيَّتِ اَيْشَانِ مَخَالِفَتِ بَاسُلْطَانِ وَحَسَمِ مَوَادِ اَمْنِ وَآمَانِ **بِدِي**  
 لَا يَسْلَمُ الشَّرَفُ الرَّفِيعُ مِنَ الْاَدَى حَتَّى يَرَأَى عَلَى جَوَانِبِهَا الدَّمَ •  
 وَبِمُعَاقِبِ اَنْ جَالِ خَبَرِ رَسِيدِ كِهَ بِشَرِ عُثْمَانِ بَالِ شَكْرِي كَرَانِ وَبِسِيَاهِي يَلِي كَرَانِ  
 مُنُوجِهَ قَسْطُونِيَه شُدِ • وَبِجَالِ اَزْ جُدُورِ اِيْنِ حَادِثِ مَخَالِفَانِ سُلْطَانِ رَاسَنْدِ دَرِ قَدِ  
 وَاتَشْدِ دَرِ زَبَدِ اِفَادِ وَبِهَمِ كَنَانِ چُونِ خَرْدِ رَحْلَابِ وَبِخَاشَاكِ دَرِ كَرْدِ آبِ جِيَانِ  
 وَبِرُكْرَدَانِ مَانْدَنْدِ **وَخَيْرُ هَذَا لِكِ الْمَبْطُلُونَ** وَچُونِ اَتَشْرِفْتَه كِهَ  
 مِي اَفْرِ وَخَشَنْدِ فَرُوعِي نَدَا دُورِيَكِ سُوْدِ اِيْنِ كِهَ مِي بَخَشَنْدِ خَامِ بَمَانْدِ بِاضْطِرَّ اَرْدَسْتِ اَزْ فُضُولِ  
 وَفَرِيفَنَه بَارِزِ كَشِيدَنْدِ وَبِمُجَدِّ جَلْبِي زَا بَاعِ عُهُودِ وَبِمَوَاقِفِ وَشَوَكْدِ نَامَهَ بِرِ وَجْهِ كِهَ شَرِطِ  
 رَفْتَه بُودِ بِحَضْرَتِ سُلْطَانِ فَرَسْتَا دَنْدِ **شَعْر**  
 رَضَايِكِ كَالِ رَضَا بِالشَّيْبِ قَرَلِ وَقَدْ وَخَطَ النَّوَاصِي وَالْفُرُوعَا •  
 مُحَمَّدِ جَلْبِي چُونِ كَافِرِ دَرْوِيشِ وَفَاسِقِ مَجْرُومِ بِحَضْرَتِ اَمْدِ وَأَنْدَمِ **مَرِ الْكُسْبِي**  
 بَشَرِ مَشُولِ وَفُضُولِ يَافِ • وَبِعَرَقِ عَرَقِ تَشْوِيزِ وَتَرْوِيزِ خِجَلِ وَبِمَنْفَعِلِ بِلَشْسَتِ

**بِدِي**  
 لَا يَغْنَمُ الشَّرَّ غَايَرِ اَبْدَا اِلَّا اِجْنَى مِنْ غَضُونِهِ نَدَمَا •  
 سُلْطَانِ بَعْدِ اَزْ اَنْشِكَا فِ اَخْبَارِ وَبِاَنْشِفَارِ اَوْضَاعِ وَبِاَحْوَالِ بَعْضِي اَزْ زِينِ وَنِفَا  
 اَوْ وِعْدُولِ اَزْ زَنْمَتِ فَرْمَانِ وَبِوُضُولِ مَخَالِفَانِ وَبِعِزَارِضَانِ بِرِ سَبِيلِ تَعْرِضِ وَتَوَرِيَه  
 دَرِ مِيَانِ اُورْدِ وَكُفْتِ مَا تَرَ كِهَ جُهِنَّةِ اَلْاَخْبَارِ وَبِحَقِيقَةِ اَلْاَسْرَارِ خُودِ مِي دَالِ سِيمِ



وَبِرَقُولٍ وَفِعْلٍ تَوْثُوقٍ وَإِعْتِمَادٍ كُلِّ دَاشْنِيمٍ بِكَفَايَةِ شَعْلَى مُبْهَمٍ وَمُهْمِي أَهْمٍ  
بِمَدَكْتِي فَرَسَنَادِيمٍ وَدَرْسُوَالٍ وَجَوَابٍ وَخَطِّا وَصَوَابٍ أَنْ تَعْوِيلَ بِرَجْسَنَدِيمٍ  
وَنَقْدِيزِ تَوْكَزْدِيمٍ • وَشَعْلَى جَنَانٍ بِأَسْنِيدِ دَرَايِ وَدَوِيَّتِ تَوْبَارِ كُدَاشْنِيمِ  
نَاثُودِ رَمَشِيَّتِ أَنْ مَهْمٍ وَظِيْفَهٗ صِدْقٍ وَأَخْلَاصٍ كُلِّ يَدْبَغِي نَقْدِيمِ رَسَانِي وَدَرْخَلِصِ  
مَزَاحِي وَتَصْفِيَهٗ مَبَاغِي مَا مَجْهُودِ مَبْدُولِ دَارِي • وَنَامِ وَنَا مَوْشِ فَايَمِ كَزْدَانِي  
وَتَوَطُّفِ نَقِصْرِ كَرَفِي • وَنَعْلِ بَارَكُونَهٗ زَمِي وَصُورِيَةِ چَنْدِ بَرَانِ كَخْنِي كِهٖ بَغَرِضِ وَغَا  
مَا تَعَلَّقِي نَدَارْدِ بَلِ مَنَاقِصِ دَوْلَتِ وَمَنَافِي نَغِيَّتِ وَنَجَلَتِ مَاسَتِ وَبَدِشْمَنَانِ وَبَدِشْكَلَا  
پُوسْتِي وَبَايْقَادِ شَرِّ شَرِّ وَنَاثَرَتِ عُبَارِ فَنَنَهٗ شَعِي نُودِي وَشَيْهِجِ سَبِي بَعْدِ زِصْرِي  
وَمَكْرِي قِيَمِ أَقْدَامِ جَايَزِ شَمْدِي • فَاوْنَقَالَكِ اَيْنِ نَوْعِ وَزَارَتِ اَزْ كِهٖ آمُوخْتِي وَارِي  
جَنْسِ نِيَابَتِ اَزْ كَجَانْدِ وَخَنَتِي

## شعر

أَخَذْتُكُمْ عَوْنًا كُلِّ مُصِيبَةٍ فَكُنْتُمْ مَعِيَ أَلَايَمَ عَوْنِ الْمَصَاحِبِ •  
وَأُجُونُ اَيْنِ مُخَاطَبَتِ بِشْنِيدِ وَأَيْنِ مُعَانِيَّتِ أَصْغَاكَ دَخْفَقَانِ خَوْفٍ وَهَوْلٍ بَزْدِلِ أَوْ  
غَالِبِ شُدِ وَغَشِيَانِ رَوْعِ وَزَهْبَتِ بَرَا جَشَا وَاجْنَائِي وَأَسْنِيلَا يَافِتِ • وَعُذْرُ هَايِ  
نَقِيمِ وَعِلْنَهَايِ نَايَمُ نَقِيمِ آغَا زَهَادِ **مثلا** عَشْرُ أَلَمُوتِ شَجِي الْوَرِيدِ • وَجُونِ  
وَقْتِ مُقْنَضِي مُوَخَذَتِ وَمُنَاقَشَتِ نَبُودِ بَرَكْرَبَتِ أَنْ شَجِي وَجَرْقَتِ أَنْ لَظِي مُثَابَرَتِ  
نُودِ وَفُورَانِ أَنْ غَيْظِ وَغَضَبِ زَا بَزْ وَادِعِ أَصْطَبَارِ وَأُجْهَالِ فَرُوشَانْدِ وَدِيغِ نَادِيغِ  
كَرْدِ وَشْنِيدِ نَاشْنِيدِ أَنْكَاشَتِ وَكُفْتِ

## شعر

• إِذَا أَدَمْتُ قَوَارِضَكُمْ فَوَادِي صَبْرَتِ عَلَى أَلَاكُمْ وَأَنْطَوِيَّتِ •  
• وَرُحَّتِ عَلَيْكُمْ طَلُوقُ الْحَيَا كَأَنِّي مَاسَمِعَتِ وَلَا رَايَتِ •

وَأَزْ سُلَيْمَانَ پَاشَا بَزْ تَعَاقُبِ قَصْرَادِي رَسِيدِنْدِ وَمِي كَفَنَدِ پَسِرْ عُمَانَ اَزْ فُلَانِ  
مَقَامِ بَكْدَشْتِ وَبَقْلَانِ وَهَلَايَتِ رَسِيدِ سُلْطَانِ مَعَ ضَيْقِ الْحَالِ بِأَسْتِجْمَاعِ أَفْرَادِ وَاسْتِجْمَاعِ  
الْجَادِ وَاسْتِجْمَاعِ جُنُودِ وَاسْتِجْمَاعِ خِيُولِ وَجِيُوشِ بَاطِرِافِ بِلَادِ وَدِيَارِ امْثَلِهٖ مُطَاعِهٖ  
وَنَقْدِ مَاتِ مُسْطَاعِهٖ زَوَانِ فَرَمُودِ • وَخِيَمِهٖ اَزْ شَهْرِ پِيرُنِ زَدِ وَنَمَرِ غَارِ اِنَاوَنِ مَعْسَكِ  
سَاخَتِ وَبَاعِنْدَادِ عِدَّتِ وَانْتِقَادِ اُهْبَتِ مَشْغُولِ بُوْدِهٖ فَاصِدِ رَسِيدِ وَخَبَرِ زَسَانِيدِ كِهٖ  
پَسِرْ عُمَانَ بِقَسْطِ نَوْنِيَهٗ اَمْدِ • وَمُصْرَافِ دَادِ وَسُلَيْمَانَ پَاشَا زَا بَقْلَانِ اَوْرَدِ وَشَهْرِ وَوَلَا  
دَرْ قِصْصِهٖ تَمَلَّكَ شَكْرَفِ • وَمَوْلَا نَايَا شَا قَدَرِ سِرْ پُشِ اَزْ اَنِ اَزْ وَوَقُوعِ اَيْنِ وَاقِعِهٖ  
نَفْسِيَهٗ كَرْدِهٖ بُوْدِ وَبَنْصَرِخِ خَبَرِ دَادِهٖ وَشَعْرَاقِ اَيْنِ خَبَرِ اَزْ پَسِرْ عُمَانَ رَسُولِ اَمْدِ وَمَكُونِ  
اَوْرَدِ مَضْمُونِ اَنْكَ سُلَيْمَانَ پَاشَا زَا كِهٖ دُوسْتِ شَمَا بُوْدِ بَقْلَانِ رَسَانِيدِمْ وَتَمَامِ مَمْلَكَتِ  
اَوْدِرْجَتِ حَكْمِ اَوْرَدِيمِ • سُلْطَانِ دَرْجَوَابِ نُوشْتِ كِهٖ اَمُوزِ فَرِغِ وَنَصْرِ وَهَزْمِ  
وَكَسْنِ مَشِيَّتِ قَاهِرِ بِرِجْوِ وَقَادِرِ مُطْلُوقِ جَلَّتِ قَدْرُنَهٗ مَنُوطِ وَمَمْرُ بُوْطُسْتِ • نَهٗ بَقُوْتِ  
وَقَدْرَتِ اَدَمِي جَنَانِكِ دَرْجُحِكِ نَزِيلِ وَارِدِ اسْتِ كِهٖ **وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ**  
**عِنْدِ اللَّهِ الْغَزِيَةِ الْحَكِيمِ** وَهَرِ كِهٖ چَشْمِ بَصِيرَتِ بِيْنَا وَكُوشِ هُوشِ شِنَوَادِ اَرْدِ  
اَيْنِ مَعْتَدَارِ دَانْدِ كِهٖ بَادَاغِ بَشَرِيَّتِ لَا بِ عِظْمَتِ وَجَبَرِيَّتِ مَحْضِ جُونِ وَعَيْنِ هَذَرِ  
وَمَجُونِ بَاشْدِ وَبَادِلِ عِبُودِيَّتِ دَعْوِي مَوْلُوتِ خِيَالِ مَحَالِ • وَكَزْتَرِ اَبْدَرَتِ



باد قبول و زید یا از صخره صبا آتشی جهید جز آب محروش و چون خاك خوش که آن  
از فور غرمت سلیمان ناسا بود نه از شدت شکیمت تو و سبب دزان تخلف و احجام  
او بود نه بروز و اقدام تو و بیاید دانست که با عجزان بر او سخن و با بچار کان  
نبرد آیکخن با مور کوشیدن و از ملخ انتقام کشیدن باشد اگر سر رسیدن  
و تاب مردان داری فردا که در فتن صبح صادق در خشان شود و سپهر زرین آفتاب  
تبع افشان بکیم بعد که دلیران دزای ناجوان سواران بدین و دمی در عرصه کارزار

توقف نمای ناهمله دل آوران مشاهده کن **شعر**

و ما نحن الا كالقضاء فاننا ضربنا جميع الناس بالخير والشر  
وانا ليوت حينئذ خير القنا غيوت اذا ضل السحاب بالقطر  
وانا لما شاون تحت سيوفنا الى الموت مع وفوز بالبان والنصر  
فدرك بالافدام بغيتنا اليه نظالها لا بالمكينة والمكن

و از انجا رحلت کرده بارق آباد نزول فرمود و رسول راز وانه کرد آید و با استحضار  
جنود و عساکر قصار باطراف و اکناف دوانید و مشیرا عن شاق العزیه  
روی بکار آورد و دزان حال رسول دید کرد رسید و نمود که بعثت الحق آمد  
و مضمون رسالت ادا کرد و سخن از مصالحت و مهادت آغاز نهاد سلطان  
گفت ولایت عثمان حق بها تعلق دارد از سران بر باید خاست و هر چه از رعایای آن  
مواضع نشده باز گرد آید و تعرض نرسانید و الاصلح صورت نمی بندد و اتفاق

امکان ندارد و امیر احمد جنات عادت مستمر و قاعدت مستقر او باشد سو کند  
شکست و پسر عثمان پیوست و محمود جلی برادر خود فلیح از سلان راز دین او  
کرد آید و پسر طاشان بنفیر خود بدو ملحق شد و امر او صنادید اطراف  
فوج فوج می رفتند و پسر عثمان منصل می شدند و روز بروز شواد چشم او منضا  
می شد و سلطان بحال توفیق و توکل که عروق و شقی وجنه اوق است اعضام نموده  
بید و هنر و فو از سر عمری ثابت و جزمی صادق و زاری منیر و جلاشیه مکنیز بنز  
اهبت جنك و نسیق مصایح و مناجیح آن سعی و اجتنها می نمود و در تعدید آلات  
و ادوات از جهد جهید مبذول می داشت تا بعد از روزی چند خبر رسید که  
قلعه قرق دلم را که بولد قود و دار تعلق داشت از پسر او سیدی محمود بقهر و غلبه  
بستند و او را مجبور کردند آید و چون زیات همایون بظانکوداغ نزول فرمود  
خبر رسید که حاجی حلی عاصی شد و قلعه معدن پسر عثمان سپرد و منعاقب  
آن عرضه داشتند که عبد الله جلی بدین پیوست و قلعه عثمانجوق را که بمنانت  
و حصانت در عالم علم است بطوع و رغبت بدو تسلیم کرد و بی الحمله چون  
پسر عثمان بکثرت عدد و وفور مدد اسنطهار یافت و امر او صنادید جدید  
و شعور متابعت و مشایعت او هداستان شدند و فلاح و رباع بدو سپردند  
کلاه عجب و کبریا کج نهاد و غرور و نکر در سر گرفت و حضرت  
سلطان رسول فرستاد که چون بامام موالات و موالات دز نیامدی و بصلح و صفا



رضا ندای و مشایخت بر مهادت انجبار کز دی مایز جنک را آشناده و قنار و نزال را  
 متشن و آماده ایم و معرکه صحرای چور ملو تعیین رفت سلطان که این بشنید  
 غایب را طلب داشت و بعرض لشکر فرمان داد و سوار شد و اصناف عساکر را  
 فوجا بعد فوج و فردا بعد زوج در نظر آورد و مقام و موقف هر یک در مقدمه  
 و قلب و جناحین تعیین فرمود و از در زوع و مغافر و تجافیف و سایر ملائیس حرب  
 چندانی بر سپاه نفرقه کرد که بنان هیچ محاسب بر حصص اعدا داند آن محیط نتواند  
 کشت و بیان هیچ مهندس بر ضبط افراد آن وفا نتواند نمود و مردان کار  
 و کردار کارزار بزرگ و ساز بیکار در پوشیدند و بر زنکاران پیل بیکر و باد پایان  
 دیو هیکل که پیویه خاک بر فرق قدمی افشانند و عنان از دست صبا و دبور می شناند  
 سوار شدند

شعر

- عَلِيهَا اللَّابِئُونَ كُلُّ هَيْجٍ بَرُودًا غَمَضُ الْبَسَاسِ سَحَا دُ
- كَأَثَابِ الْأَرْقَمِ مَرْقَنَهَا فَنَاطِنَهَا بِأَعْيُنِهَا الْجَرَادُ

و در آن فضا لشکری بعرض رسید بنان عدد و بر زوی آن صحرا لشکری جلوه یافت  
 آسمان سلب که کوه از صدمات نعل مراکب ایشان هامون شعی و دریا از گرد  
 مواطی خول ایشان بجاء مسنون گشت

شعر

- النَّازِكِينَ مِنَ الْأَشْيَاءِ أَهْوَنًا وَالْزَّاكِينَ مِنَ الْأَشْيَاءِ مَا صَعِبًا
- مَبْرُفَعِي خِيَلِهِمْ بِالْبَيْضِ مُتَجِدِّي هَامِ الْكَمَاةِ عَلَى أَرْحَامِهَا عَذَبًا

از المنيّة لولا قنهم و قفت خرقاء شهم آلا فدام و الهذر با  
 خفقتان زایات ظفر آیات بسیط هو احنو کز دایک بود و صدمه رکضات  
 کات کک غبار مضطرب ساخته و نا آسمان ز مدار و زمین را قرار است هیچ پادشاه  
 لشکری بدین ترتیب عرض نداده و در هیچ عهد و زمان سپاهی بدین شکوه و آیین  
 فراهم نیامد و مدت پنج روز از مطلع بام تا غسق ظلمت بنعیه آن جیش طمام  
 و تقدیم و تاخیر آن مشغول بود و هنوز زیاری از افواج چشم و از ناب خدم بعض  
 نرسیده بودند و در نظر نیامد و ایلی تمام از سواد و بیاض بر آری العین مشاهده کرد  
 و بران شوکت و مکت و قوت یافت سلطان او را روانه ساخت و گفت ما  
 بموضع معین که قرار رفته می نویم اکثر شما بر وعده وفا نمودید مرد حاصل و الا  
 هر جا که باشید عنقریب بشما خواهیم رسید این بگفت و کوچ کرد و با میعاد  
 هیچ جا توقف نکرد و مردم را ز عجم این که سلطان را باین عثمان قوت مقاومت  
 و مصداقت نتواند بود و قنار صورت نبندد و تخلف لشکر الوش از سلطان  
 و وصول امرای اطراف بدست عثمان مبنی برین خیال باطل و اندیشه فاسد بود و رؤس  
 الوش چون از سلطان آن اقدام دیدند و از حرکت مشاهده کردند و دانستند که  
 بی تعال و تملل زوی بدشمن آورد و بیه توقفت و نقل برقت از کاه مبادنت  
 نمود و بیست عدد قراع و کفاح با شناد همکان قوی دل و امید و از کشند و از اطراف  
 سلطان میخوش شدند و عساکر منصور را زو و شوک و بیفزود و شوکت و ابهت



مُتَزَايِدْ كُشت و پسر عثمان چون از آن اقدام و از دجام خبر یافت معقلی و شیو و موایی  
 حصین اخنایر کرد و بناعت و منان آن استظهار نمود و حتی غفیر از کمارت  
 لشکر و حیات عسکر بر کزید و جوانب معسکر سلطان فرستاد تا جمعی را از چشم  
 الون که از دایه لشکر منصور برون بودند و از سواد اعظم دور طوعاً و کرهاً  
 با خود منفق سازد و چون بحدود و اذیال مخیم نزدیک شدند و با طایفه سپاه سلطان  
 مصادف گشتند چندی عظیم فایز شد و جنگی سهمناک برخاست و اسود طرفین  
 و اسود فریقین تیغ و نیزه در هم کشیدند و بشمار آسیاف پرده شغاف می زدیدند  
 و بعد از نصال عیقود اوصال از یکدیگر می زدند چنانچه القه از خنجر می دادند  
 و بعد از آن از مناهل کباد شیراب می ساختند و ناخالک آورد کاه بخون مبارک  
 خضاب شد و صحرای معرکه از اشباح نام آوران هضاب کشت و نسیم فتح و فیروزی  
 از مهتب بهروزی دمیدن گرفت و عذبات رایات همایون در اهتزاز و انبساط  
 آمد و اخضر ضربت و ظفر از مطلع سپاه و سلطان طالع شد و عثمانیان منکسر و منقصر  
 روی بهر همت نهادند و در مخاریم جبال و منافذ شعاب و فلال منفرد و متشعب  
 شدند و در سترج آجام و معاطف غیاض و آكام مسنوز و منواری گشتند

**مشکل** نفق قواست در مدد **یست**  
 فحاید و شهاب الریح لا حفته و هارب و ذباب السیف طالیه

پسر عثمان چون از صولت مشاهده کرد و آن صدمت معاینه دید عنان شهر  
 و شهر باز کشید و از سكرات غرور و نشوات فتنه و فجور باهوش آمد و از مبارزت  
 و مناجرت نترس کرد و دانست که در میدان آمدن و در ورطه هلاک گرفتار  
 شدن یک خواهد بود و چون از قرار کاه تخلف نمود و بر و عین و فاکر سلطان  
 منزلی دیگر پیش رفت و بر جوانب کوهستانی که بدان تحصیل نموده بود نزول کرد



وَجَعَلَ زَاكِرًا ذَا سِيَاهٍ وَشِيزَانٍ أَوْرَدَكَاهُ كَهْ دَر دَهْر بَلَنكَ وَكَلِمَ نَهَنَكَ مَي رَفَنَد  
وَعَنَانٍ اَز شِير و زوئ اَز شَمَشِ زَنَجِي كَز دَايَنَدَن دَر بَنَد فَر شَنَاد **شعر**  
وَلَمْ يُصْبِهِمُ الْإِفْرَاعُ سَيُوفُهُمْ وَلَمْ يَلْهَمْهُمْ الْأَسْمَاعُ الْغَمَامُ غَمٌ  
وَفُوجِي اَز اَيَّانٍ بِمَقَارِعَتٍ بِيَزُونِ اَمَدَنَد وَجَنَكِي هَايِلِ بَر خَاسَتِ وَطِعَانِ وَضَرَابِ  
اَز طَرَفِ مَنَوَالِي كَشَتِ وَسَيُوفِ وَجَرَابِ دَر هَمِ پَيُوسَتِ **بیت**  
وَقَدْ اسْتَحَالَ الْبَرْحُ اَوَّالُ الضُّحَى لَيْلًا وَمُنْخَرَقَ الْفَضَاءِ جَدِيدًا  
وَكَرَّةً بَعْدَ آخِرَى هُمَايِ جَبَرِ سُلْطَانِ جَلَالِجِ نَصْرَتِ بَكْسَرَايَنَدِ وَعِلَامِ فَتَحِ وَطَفَرِ  
بَر اَعْلَامِ جِهَانِ كَشَايِ ظُهُورِ يَافِتِ وَنَدَايِ **اَنَا فِتْحَالِكُ فِتْحَا مَبْدَا**  
بَكُوْشِ اَنْصَارِ دَوْلَتِ قَاهِرِ دَر دَا دَنَدِ **شعر**

فَتَحٌ يَفْتَحُ أَبْوَابَ السَّمَاءِ لَهُ وَنَبْرُ الْأَرْضِ فِي أَثَوَابِهَا الْقَشْبُ  
وَمُخَالَفَانِ مَنَكُوبٍ وَمَنَكُوسٍ دَر مَعْقِلِ كَرْتَحَنَدِ وَكَشَفِ وَارِ سَرِ دَر جَبِيبِ خَسَارِ  
وَادِبَارِ كَشِيدِنَدِ وَمَدَّتِ سَهْ رُوزِ بَرِ مَنَوَالِ بِيَزُونِ مَي اَمَدَنَد وَجَنَكِ مَي پَيُوسَنَدِ  
**وَأَنجَلِ لَهُمُ الْغَالِبُونَ** بِرُصَفَاتِ زَايَاتِ ظَفَرِ شِعَارِ سُلْطَانِ تَحْلِي  
مَي كَزِ دَوِطِ غَرَايِ **أَنهْ لَهُمُ الْمَنُصُورُونَ** بِرُ دِيَاچَهْ مَنَشُورِ سُلْطَانِ  
كَشِيدِنَدِ مَي شُدِ وَجَهْ هُورِ اَنَامِ وَكَافَهْ خَوَاصِرِ عَوَامِ رَا مَعْلُومِ وَمَفْهُومِ شُدِ كَهْ  
قَصَبِ السَّبُوقِ دَر اَنِ مَضَارِ وَقَدِجِ مَعْلَا اَز اَنِ سَهَامِ سُلْطَانِ رَا سَتِ **وَبِرَعِ عَثْمَانِ اَكْبَرِ**  
دَسْتِ دَر كَرِ كُوفِ زَدِي وَكُوفِ وَشُعُوبِ اَنِ اَلْجَا نَمُودِي وَعَقَبَاتِ وَهَضَبَاتِ اَنِ رَا

و تباشر

وَقَايَهْ جَا خُودِ نَاخَتِي اَوْ وُخِيلِ وَجْشِمِ اَوْ اَيْمَالِ سَيْلِ اَبَاوِ كَز فَا ز كَمَدِ قَضَاوِ عَنَا شَدَنَدِي

**شعر**

وَعَاذَ بِأَطْرَافِ الْمَعَاوِلِ مَعْصِمًا وَالنُّبَى اَز اَللّهِ فَوْقَ الْمَعَاوِلِ  
سُلْطَانِ چُونِ دَنَدِ كَه پَسَرِ عَثْمَانِ كَمَز كُوفِ اَسْوَارِ كَرَفَنَهْ اَنَتِ وَآتَشِ وَارِ دَر دِلِ خَارَا  
نِشَنَهْ وَاَوْجُودِ تَضْيِيعِ عِزِّ وَكَسَنَدِ اَمُوشِ حِمِيَهْ دَا مَنُ كَز اَوْ نَمُو شُودِ وَعَصِيَهْ  
اَوْرَدِ دَر حَرَكَتِ نَمِي اَرَدِ وَبَنَهِيجِ وَتَجَرُّشِ اَز تَجَاوِفِ اَنِ سَنَكِ لَاخِ بِيَزُونِ نَمِي اَبَدِ **از مداخله**  
وَمَخَارِجِ اَنِ مَضِيَقِ اَسْتِجَارِ فَر مَوْدِ **وَاَز مَخَارِجِ وَمَخَارِجِ اَنِ اَسْتِغْنَا نَمُودِ جَمْعِي كَه**  
بَر مَسَالِكِ وَمَخَارِجِ اَنِ غَارِ اَطْلَاجِ دَا شَنَدِ **وَبَجْدِ وَغُورِ اَنِ پَمُودَهْ عَرَضَهْ دَا شَنَدِ كَه طَرَفِي**  
اَز اَطْرَافِ اَنِ كُشَادَهْ اَنَتِ وَقَطْرِي اَز اَقْطَارِ اَنِ مَكُوفِ وَزَاهِي فَتَحِ وَطَرِيقِي مَتَمَعِ دَا زِدِ  
كَه عُبُورِ عَنَا كَرْدِ زُو بَسْهُوْلَتِ مَي سَرَا سَتِ وَرُوزِ خِيُولِ وَبَعَالِ دَر وَفَرَاغَتِ مَنَكُوبِ وَمَشَقِّ  
سُلْطَانِ كُوجِ كَز دَهْ عَنَانِ تَوَجُّهْ بَدَا نَا جِيَتِ مَعْطُوفِ كَز دَايَنَدِ **وَجُوزِ مَسَالِكِي**  
قَطْعِ كَرْدِ خَبَرِ نَسِيدِ كَه پَسَرِ عَثْمَانِ غَنِيَمَتِ دَر هَزِيَمَتِ شَاخَتِ وَزَحَّتِ اَضْطِرَارِ هَزِيَمَتِ فَا زِيدِ  
وَرَاهِ كَز يَزِ كَرَفَتِ **بیت**

وَمَا تَصْنَعُ بِالْشَيْفِ إِذَا لَمْ تَكُ قَالَا فَكُنْ جِلِيَهْ السَّيْفِ وَصِفْهَا لَكَ خَلَا  
سُلْطَانِ چُونِ مَنَزِي كَز اَنِ بَرِيكِ بُوْدِ وَبُوْدِي بَعِيدِ دَر مِيَا نِ اَفَادَهْ عِنَانِ مَنَا زَعِيَتِ  
بَا زِ كَرَفَتِ وَفُوجِي زَا زِ عَنَا كَز بَرِ نَمِي اَمِي اَحْمَدِ فَر شَنَادِ وَاَوَا زَانِ حِيَالِ شِعُورِ يَافِتِ  
وَزَحَّتِ وَبَارِ وَقَطَارِ وَمَخَارِجِ بَر جَايِ كَدَا شَتِ وَرَاهِ اَمَانِيَهْ بَر دَا شَتِ وَخُودِ زَا دَر فَلَاحِ



انداخت و طریف و نالید خود عرضه نلای و ضیاع ساخت و جمعی از اجناد که در عقب او  
 رفته بودند با غنای فراوان و اموال بی پایان باز گشتند و سلطان با فتحی مبین  
 و ظفری معین در منزلی نان و مقامی خرم نزول کرد و رؤس الوز و فحول مغول بحضورت  
 آمدند و عرضه داشتند که چو رعایت الهی فتح و ظفر قهر را یابان هایون شد و کوکب  
 نصرت از افق غیب طلوع کرد و اخبر بدست کال در مهبط و بال و مسقط  
 نکال و خیال غارب کشت بمصالح دولت و امور سلطنت آن لایقتر که سلطان  
 بنفر مبارک تجسم فرماید و بر دیار پسر عثمان کمین کشاید نابز فلاح و بقاء او ناخن  
 کینیر و بسول حیول و سنابل مرابک جمیع ولایات او را خراب و یار کرد اینر  
 و لشکر را از محصولات و از نفایات آن برکنان و نوای بی انداز و زیم تا اقبال  
 سلطان و اضطراب و آنکسار و جهانیان را محقق کرد و ورونو با دشا  
 و جهانبگری در نظر دشت و دشمن جلوع یابد سلطان این رای مقبول داشت  
 و کوچ کرد

**شعر**

فی حافل کلیل و کلیل و کالقط صایح موج بحر مزید  
 منوقد الجباب یعنوا القنا فیہ اعناق تعشق و تودد  
 بولایت انسکیب و انکوزیه و قلعه جو و سوری حصار در آمد و لشکر منصور  
 دخیل و خارج از حدود و نواحی فرو گزفتند و نجم و شجر و حجر و مدر آن جون  
 خطام فشیمر و عظام زیم در هم کوفتند و مدت چهل روز برین تسو غارت

می کردند و عقارات می کردند و عمارات می افکندند و فلاح می شودند  
 و منابع می بودند و پسر عثمان در پسر زانوی ادبار افتاده بودند و در کیمیه مهانت  
 و انحصار کشیدن بحال بروز و ظهور نداشت و بحر جزیم و بحر احشیاط می پنداشت

**بیدی**

ما للجان الان الله جانبه ظر الشجاعة مرقاة الى الاجل  
 آمدن سلطان قیصریه و نشستن  
 بعیش و عشرت و رسیدن خبر وفات شاه زاکان

و چون از هنگام منقضی شد و آن هنگامه پایان رسید سلطان در حال حمایت  
 ربانی و ظلال عنایت یزدان

**شعر**

بفرجة نشواز و بهجة واحد و عوده غلاب و اوبه غایر  
 بقیصریه نزول کرد و بر مستند سعادت و از یک سیادت مستظهر بدشت  
 و از بهمت خیم سوزی بصفت بزم افروزی در آمد و کثوت جلای بخلیت جمالی  
 مبدل ساخت

**فارسیه**

آنجا که نیغ قهرش چون شمع شد سرفشان یک کام جانینی کاجای نباشد  
 و آنجا که چشم لطفش یک ره نظر کرد در باغ دهر شاخی بی عبهر نباشد  
 و بعد از آنکه میل مصایح دین و ملت و نشیق مناظر ملک و سلطنت و نظیر  
 شد ابط جهان داری و نشیم لوازم شهر یاری بساط انبساط بکنار آید و حجاب



اِحْتِجَابُ مُرْتَفَعِ كَرْدَانِدِ وَبَابَاتِ كَرُومِ مُصَاهَرَتِ پُيُوسْتِ وَتَشَلَّتِ عَنِی كَرْدِ  
 هَوَاجِرِ افكارِ از صَحیفَه ضَمیرِ فرومِ شُشْتِ وَتَطْبُوحِ عَصیری فَضَلَاتِ اَعْرَاضِ  
 تَقْسَائِنِ از تَجَاوِیفِ دِمَاعِ زاپِلِ می كَرْدَانِدِ وَرَاجِ رُوحِ مَذَاقِ از كَهْتِ سَاقِیَانِ  
 سَمِینِ سَاقِ نُوشِ می كَرْدِ وَنَعْمَاتِ دِلِ كُشَايِ از لَبِ مَاهِ رُویَانِ زُهْنِ نَوَاكُوشِ می كَرْدِ  
 وَ می كُنتِ

### شعر

• إِذَا خَدَّتْ أَنْوَارُ نَفْسِكَ فَأَعْتَدِ لِشُعَالِهَا خَمْسًا عَدَّتْ خَيْرَ أَعْوَانِ  
 • وَلَا تَنْعَصِمِ إِلَّا بَهْزَ فَايَسَّهَا لِمَنْعَتِيهِ أَهْلُهُمْ أَوْ تَقَارِكَانِ  
 • بِرَاجِ وَرَجَّانِ وَسَاقِ مَهْفُفَةٍ وَنَعْمَ الْجَانِ وَطَلْعَةِ أَخْوَانِ  
 خُيَاكَرَانِ چَاكُ دَسْتِ موزُونِ جَرَكَاتِ رَاهِ غَمِّ بِلْجَانِ دِلِ آوِزِ می زَدَنْدِ وَپَرْدِ  
 شَادِی بَاصْوَاتِ طَرَبِ اَنكِزِ می نُوَاخَنْدِ جَشْمِ اَهْوَانِ سَاقِی بَغِیغِ مَرِّ شِیرِ كِرِی  
 می كَرْدِ وَغَمِّ نِیمِ مَسْتِ اَوِشِیوهِ جَانِ شَكَارِی می بُودِ رَشَكِ لَعْلِ شِیرِ نِزَكِ اَرَاوِ  
 بِیَالِهَ رَاخُونِ دَرِ جَرَكِ می اَنْدَاخْتِ وَغَیْرَتِ خَطِ مُشَكِّی اَوِ رَجَّانِ زَا دَسْنَه می نَاخَنْدِ

### شعر

• تَقْتَنِي فِي لَيْلٍ شَيْءٌ بِشَعْرٍهَا شَبِيهَةٌ خَدَّيْهَا بِغَيْرِ زَقِيبِ  
 • فَامْسَيْتُ فِي لَيْلٍ لِلشَّعْرِ وَالْأَلْبَسِ وَصَبَّحْتُ مِنْ كَأْسِ وَجْهِ جَدِيبِ  
 حُزْنِ مُشَاهِدَةِ مِلَاحِ دُرِّ اَنكِزِ بِشَاطِطِ وَمِرَاجِ بِرَافِدِاحِ سَبَقْتِ می بُرَدِ وَدَوَقِ مَطَالَعَةِ  
 صَبَاحِ دَرِ نَفْسِ تَجِ وَأَفْرَاحِ بِرَافِدِاحِ وَأَصْطَبَاحِ رَجَّانِ می یَا فِتْ **بَدِیْتِ**

• وَمَا السَّلَافُ دَهْنِي بِسَوَالِفِهِ وَمَا السَّمُولُ اَزْ دَهْنِي بِشَمَائِلِهِ  
 مَجْلِسِ رَامِزِ اَزْ نَبَسِ شَكْرِ لَبَانِ بَسْنَه دِهَانِ بُودِ وَصَحْبَتِ رَالَذَتِ اَزْ شَمَائِلِ سِرِّ وَقَدَانِ  
 سَمِیمِ اَنْدَامِ

### شعر

• غَايَاتِ سَالِبَاتِ لِلنَّهْمِ نَائِمَاتِ فِي نَصَارِيفِ الْوَسْتِ  
 • مُبْرِذَاتِ الْكَاسِ مِنْ مَطْلَعِهَا سَافِيَاتِ الرَّاحِ مِنْ فَاقِ الْبَسْتِ  
 وَدَرِ اَشْنَائِ اَزْ نَارِ وَنَعِيمِ وَكُوشِ وَتَسْنِيمِ چَانَكِ عَادَتِ قَدِيمِ رُوزِ كَارِ وَفَاعِلِ مَعْمُودِ  
 لَيْدِ وَنَهَارِ بَاشْدِكِ اَكْرَسَائِ اَزْ كَلْبِ اَزْ وَكَلِ شَكْفَانِ صَدْحَارِ شَغِيرِ دَرِ هَلْوِ  
 اَنَشَانْدِ وَاَكْرَبْدُوزِ دَرِ بَزْمِ شَادِی حَمَرِی چَشَانْدِ حَمَارِ شَوِشِ وَنَكْدِ بِرِ زَدِیهِ اَنِ  
 كَرْدَانْدِ هَر كَرْمِ رَاسِزِ می دَهْدِ وَهَر فَدَحِ زَا دَرْدِ می بَهْدِ نَاكَاهِ خَاشَاكِ  
 مَكَاشَرَتِ دَرِ سَاغِرَانِ مِعَاشَرَتِ اَمِیخْتِ وَغَبَارِ نَامِزَادِی اَزْ مَجْلِسِ اَشَادِی بِرِ اَنكِخْتِ وَخَبَرِ  
 رَسِيدِكِ دُو كُوكِبِ دَرِی اَزْ بَرَجِ دَوْلَتِ سَاقِطِ شُدِ وَدُو كُوكِبِ اَزْ دَرَجِ سَعَادَتِ  
 دَرِ خَالِ اَفْنَادِ اَعْنِی وَفَاتِ شَاهِ زَا دَكَاكَانِ عِظَامِ رُوحِ اَللهِ رُوحِ هَمَا بِاَلِ رُوحِ وَالِ رَجَّانِ  
 وَاسْتَكْنَهْمَا اَعْلَى فَرَادِیْسِ الْجَنَانِ مِرَاحِی اَزْ غَمِّ اَيِزِ مِصِیْبَتِ كَرِيهِ دَرِ كَلْوِ كَرِفَتِ  
 وَحَامِ رَا اِجْزِنْ اَيِزِ رَزِيَّتِ خَنْدِ دَرِ كَامِ شَكْتِ چَنَكِ زَا سَرِ زَا نَوِی حُسْرَتِ مَانْدِ وَدَفِ  
 رُوزِ سِيَاهِ شُدِ وَبَذُولِ اَنِ كَلَمَائِ بُو شَانِ اِقْبَالِ وَاقُولِ اَنِ سِنَارِ كَانِ اَسْمَانِ جَلَاكِ  
 غَمِّ اَلْمَنِ بَدَلِ اَنُورِ وَطَبِيعِ اَزْ هَر سُلْطَانِ لَا يَحِلُّ اَلْمَكَانِ سَاحَةِ جَلَالِهِ مُنْطَرِقِ شُدِ  
 وَبَقُولِ اَنِ عَزِيزِ اَنِ مَوْتِ اَنِ نُوْرِ سِيدِ كَانِ اَسْمِی وَانْدِ وَهِي خَا طَرِ خَطِرِ رَاهِ يَافِتِ وَكُوشِ

ایست



بِرَشْتِكَ أَنْصَدِفَ دِيَهْ غُلَّتَانِ كَرْدِ وَاهِ شُوزَنَكِ اَز صَمِيمِ سِنِيَهْ بَرَكَشِيدُ وَكُفْتِ شَعْدِ

- اَرْجَانَةُ لِلْعَيْنِ وَالْقَلْبِ وَالْجَنَانِ قِيَالِيَتْ شَعْرِي هَلْ تَغَيَّرَتْ عَنْ عَهْدِي
- سَأَسْقِيكَ مَاءَ الْعَيْنِ مَا سَعِدْتُهُ وَأَنْ كَانَتْ السُّقْيَا مِنْ الدَّمْعِ لَا تَجْدِي
- أَفَقَّ عَيْنِي قَدْ أَطْلَتْ بِكَاهَا وَغَادَرَتْهَا أَفْدَى مِنَ الْأَعْيُنِ الرَّمْدِ
- الْأَمِّ لِمَا أَبْدَى عَلَيْكَ مِنْ آيَاتِي وَلَيْسَ لَأَخْفَى مِنْهُ أَضْعَافُ مَا أَبْدَى

اَزْكَانِ دَوْلَتِ صَبِيحِ وَارْجَامَهْ چَاكِ زَدَنْدِ وَاعْيَانِ حَضَرَتْ چُوَزْ مَرْدُمَكِ دِيَهْ سِيَاهِ  
بُوشِيدَنْدُ وَكُفْتَنْدُ **فاتمه سپاسه**

- اَيُّ عُجْبَةٍ بَاغِ آفَرِيَشِ وَيِ چِشْمِ وَچِرَاغِ آفَرِيَشِ
- وَيِ زَكِرِ بُونُشَانِ دِيَهْ رَفْنَهْ زَجْهَانِ جِهَانِ دِيَهْ
- اَفْسُوزِ كِهْ اَنْ كَلِ اَز چِرَفْتِ وَانْ لَالَهْ بَرِنَحْتِ وَانْ سَهْرَفْتِ
- اَيُّ لَالَهْ كُكَلَهْ زَسْفِيَكُنْ وَيِ مَرْغِ بِنَالِ وَپَرِيفَكُنْ
- اَيُّ عُجْبَهْ قَبَايِ جِسْنِ كُحَاكِ كَانِ زَكِرِ نَا زَهْرِيَحْتِ دَر خَاكِ

وَمُصِيبَتِ فَرْزَنْدِ دِلْبَنْدِ كِهْ قُرْبِ عَيْنِ وَقُوْرَتِ ظَهَرِ وَثَمْنِ فَوَادِ وَفَلَهْ كِيْدَانِسْتِ شَهِيَتْ  
نَيْسَتْ كِهْ اَوْجَعِ مَصَابِيْ وَاجْعِ نَوَائِبِ وَاشْدَقْضَايَا وَاشْقُورِ زَايَانِسْتِ وَكِدَامِ وَاَقْعِهْ  
اَزْ وَفَاتِ خَلْفِ وَوَلَدِ مَصَابِيْحِ كِهْ بَانْفَاقِ اَمَمِ عَمْرُ ثَايِي وَشَجْعَهْ زَنْدِ كَانِي بَاشْدِ وَظُهُورِ  
اِسْمِ وَزَسْمِ وَاصِلِ وَنَسْلِ بُو جُوْدِ وَمَنْوُطِ وَمَرْبُوطِ دِلْسُوزِ زَوْجَانِ كِدَا زَنْ تَوَانْدِ بُوْدِ  
وَمُصْدَقِ اَيْنِ نَحْوِ حُجَّتِ اَيْنِ دَعْوِيْ نَصْرِ حِدِيْثِ نَبَوِيْ اِسْتِ كِهْ **الولد الصالح**

مَرْجَانِ مَرْزَبَانِ جَنَنِ الْجَنَّةِ وَجِبْكَ مَا كُفْتَهْ اَنْدِ مَا عَالَجِ الْحَزْنِ وَالْحَزَنَةِ فِي الْاَحْشَاءِ

**مَرْجَانِ مَرْزَبَانِ** مَاجُونِ بِفَضْلِ اللهِ تَعَالَى وَحَسْبُ عَنَانِيَهْ شَاخِ سَرَسْتِ بَرَانِ زَهْرِ وَشَجْرَهْ طَبِيَهْ  
اَزْ شَرَكِهْ دِهْوَالِدِ اَهْرِيْزِ وَابْدَا اَلَا بَدِيْزِ نَانِ وَسِيَرَابِ بَادِ دَر مَنَدِتِ شَرَفِ وَمَغْرَبِ سَعَادِ  
نَاصِرِ وَنَامِي اِسْتِ وَعَالِيِ بِيْمَرْ خَطِ زِعَايَتِ وَكُفْتِ جِهَاتِ اُوْدَرِ اَمْرِ وَشَادُ كَامِي وَدُرُوشَا  
**اَصْلَهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ** رَانِخِ وَبَاسِقِ جَايِ خُسْنُودِيْ وَسَلُوْتُ اِسْتِ  
نَهْ مَحَلِ يَاسَرْ وَشَكُوْتُ وَمَوْجِبِ نِيَاَرْ وَامِيْدِ وَارِيْ نَهْ مُسْتَلَزِمِ صَبْرَتِ وَشُوْكَوَارِيْ وَارِ قَدِ  
بَاَزِيْ وَصُنْعِ كِرْدِ كَارِيْ چِهْ بَعِيْدِ وَبَدِيْعِ بَاشْدِ كِهْ عَمَّا قَرِيْبِ اَزَانِ دُوْجِهَهْ شَاخِيْدِ مَا  
اَزَانِ زِيَاَتَرِ وَارِ اَنْ نَهَالِ شُكُوْفَهْ شُكْفَانِدِ اَزَانِ وَلا تَزُوْنَهْ بَسْرِ دِيَارِ اَفُوْغِيْبِ اَخْرِيْ  
بَرَارْدِ هُمَايُوْنِ وَهَلَاكِيْ نَمَايْدِ رُوْزِ اَفْرُوْنِ **اِنْ اَذَلِكِ عَلَيَّ اللهُ يَسِيْرُ شَعْدِ**

- هَذَا الْهَلَالُ وَقَدْ رَجَوْتُ نَمُوْعَ الْمَجْدِ عَاجِلَهْ اَزْ دِيْ بَسْرِ زَارِ
- اِنْ غَاظَ مِنْ اَنْوَارِهْ فَوْزَاهْ اَفُوْغِ تَوْشِيْخِ مِنْكَ يَا اَلْقَاَرْ

وَيَسِيْرُ اَزْ تَجَرُّعِ اَيْنِ مَصَابِ وَتَعَرُّضِ اَيْنِ مَصَابِ سُلْطَانِ رَابَقَتِ اَيْنِ خَوَابِهَايِ مُوَجِّشِ حُدُوْثِ  
اَيْنِ حَادِثَهْ وَجَلُوْلِ اَيْنِ نَاَزِلَهْ مَعْلُوْمِ وَمُحَقَّقِ شَيْءِ بُوْدِ وَمَوْلا نَا يَاشَا قَدِ نَسَبَهْ اَزْ وَوَقُوْعِ  
اَزْ وَاَقْعِهْ بَرْمُوزِ وَاَشَارَاتِ خَبَرِ دَادَهْ **لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضِ بِيْجِهْ**  
**وَيُمِيْتُ وَهُوَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ** وَچُوَزْ مَدَدِيْ بَرَامْدِ بَرَقَرِ سَابِقِ بَاسْمِ اَمْرِ وَنَهْيِ وَنَقْضِ  
وَإِبْرَامِ رَفْتِ وَبَحَلِ وَعَقْدِ اَمْرِ مُلْكِ وَبِلَتِ اِسْتِعَالِ مُوْدِ وَبَحْكَمِ شَوَاغِلِ وَقْتِ وَغَوَارِ  
زَمَانِ فِكْرِ اَنْ نَآيَبَهْ وَوَجْهَتِ اَنْ غَايَلَهْ اَزْ صَمِيمِ دِلِ زَايَلِ شُدِ وَغَبَارِ اَنْ رَزِيَّتِ اَزْ سَاجِدِ



سینه برخاست و حالات مجدد که موجب نشیان مافات و ذهول از سوال فافات  
و عاهاست از هر نوع طاری کشت و قضایا منعاز شد و از قیصریه بسوی آمد  
و بعد از چند روز که لشکر نما بر عرصه عالم ناختر آورد و ناو از زمهریر از کشار  
قور موی شکافی آغاز نهاد در خاطر خطی خطور کرد که اکنون که فصل  
زمستان و موسم سرما است و جماعت چمد و اطراف از هجوم عساکر آمیز و ناک  
اکثر نهضتی کرده شود و علی الغفلة بر آما سیه زانند امید بعنایت الهی و ائمه که قلعه  
شهر حاصل شود و ناموس بقایم گردد که زمزمه صیت آن در آفتاب گردش از آفتاب  
مشهور تر شود و آوازه شوکت آن آسمان صفت بر زمین و زمان محیط گردد و برین  
قصد جازم شد و بانسجام لشکر مثال داد و ترتیب انساب نهضت و حرکت آغاز نهاد و در آن  
اشایخ نجیب که با امیر احمد نسبت مصاهرت داشت بر سالت حضرت سلطان آمد و در  
اصلاح و استنای طرفین پیوست و در حصول الفت و رفع کلفت اجتهاد بلیغ  
نمود و گفت دیرگاهست نا امیر احمد را با این حضرت که امید کاه عالمیانست جهت  
قیام ناموس و استظهار و اغراض دهنش مواصلی در ضمیر است و رغبت مصاهرتی در باطن  
و می خواهد که کزیه از مخدرات بنات خود در جباله سلطان آورد اگر در زیارت  
رضا حاصل شود و نظر قبول ارزانی افتد انظار امور عظام و انبیام مصایح خواص و عوام  
شامل و منضم خواهد بود و چون این شمل مجتمع شد باشد و این عقد منظم گشته  
در هیچ شبهت امیر احمد بوسیلت این وصلت و ذریعت این نسبت و قرابت از موافقت

و مطابق پسر عثمان منقطع و مشیرم خواهد گشت و باذیال دولت قاهره تثبیت خواهد  
نمود و از کاه هراچ مقتضی رای علی باشد به چشم کلفتی و اقیام مشقنی میسر  
خواهد شد و هنوز درین مفاوضه بود که فاصد رسید و خبر آورد که نایب اسفندیار چله  
بر ستم رسالت منوجه این حضرت بود و با نقاش و علاقی فراوان عازم این در کاه و چون  
با ماسیه رسید امیر احمد او را برگرفت و تحف و هدایا و اسلحه و مرکب و نقد و جنس مجموع  
از و بستند و او را معلول و مسلیل در مطون مجبور و مقید ساخت و عنقریب پیش پسر عثمان  
خواهد

### نهضت سلطان بر آما سیه و کفر بنه و کفر ناز ناختر قوم و قبایل امیر احمد

سلطان چون خبر کفر فاری الی پیشید عزیمت بر نهضت آما سیه مصمم گردانید  
و امرای دولت و ثقات حضرت را طلب فرمود و در آن باب با ایشان مطارجه پیوست  
و مولانا پاشا زوی سلطان آورد و گفت در خواب دیدم که بجای می روم و در زنی دیدم گناه  
در آمدم و بر در منجیدی بنشستم طبقی میاست آما سیه پیش من آوردند و بنشستم و بر زمین زدم  
و پراکنده ساختم سلطان چون این را می شنید و این اشارت اجتماع کرد بر عزیمتی که  
داشت جازم گشت و حرکت لازم شناخت و ثواب حضرت گفت درین عزیمت رای شما  
چیست و چون فکر منتهاج عقل بود همگان بر کمال بصیرت و حسیرت و حیرت  
سلطان آفرین آوردند و گفتند

شعر



مِنْهُنَّ مِثَالُ تُوْدٍ رُصْلَاجِ جِهَانِ زَا عِزَّاضِ عُقُولِ وَتَقَرُّبِ اَوْهَامِ  
 نِكَاشِ عِزِّ تُوْدٍ رُجُوْهُرِ فَلَکِ جَنَبِشِ نِزِشِ حِلْمِ تُوْطِیْنِ زَمِیْنِ اَرَامِ  
 وَبِالْاَلَاتِ وَاسْبَابِ فِیْخِ قَلْعِهِ اَزْجَانِیْقُوْ سَلَامِیْمِ وَمَسَاجِیْ وَمَعَاوِلِ وَغِیْرَ اَنْ مَشُوْجِهِ اَمَاسِیْهِ  
 کُتُّ وَازْ تُوْفَاتِ شَبِکِیْرِ کَرْدِ وَجُوْنِ مَشْعَلِهِ اَقَابِ عِکْسِ بَرِ اَطْرَافِ اَفُوْشِ شَرْقِ اَنْدَا  
 وَنَقْشِ صُبْحِ صَادِقِ خِرَازِ اَنْجَمِ فَرُوْشِ اَنْدَلِشِ کَرْمُصُوْرِ جُوْنِ سَیْلِ جَرَارِ وَنِجْرِ زَخَارِ بَرَامَا  
 فَرُوْزِ نَخْنَدِ وَبَرِ اَطْرَافِ وَاَقْطَارِ شَهْرِ مَحِیْطِ شُدْنَدِ وَجَنَکِ پِیُوْسَنْدَدِ فَوْجِیْ ضَرْبِ نِیْرِ  
 شَرْفَاتِ قَلْعِهِ اَزْ کَمَانِ دَارَانِ پَرِ دَاخَنْدِ وَجَمْعِیْ بَرِ حِجْمِ نِیْشِ وَنِیْرِ دِخْنِ دَرِ اَسَافِ سُوْرِ  
 اَنْدَاخَنْدِ وَدَرِ رَوَانِ بَشِ کُشَنْدِ وَدَرِ شَهْرِ زَفَنْدِ سُلْطَانِ چَانِکِ مُوَلَا نَا پَا شَاخْبَرِ  
 دَا دَهْ بُوْدِ اَزْ دِیْ کِهْ کُشَا دَهْ بُوْدَنْدِ بُرْ دَهْ دَرِ اَمْدِ وَبُرْ دَرِ مَسْجِدِیْ فَرُوْ اَمْدِ وَاَوَّلِ چِیْزِیْ کِهْ  
 اَزْ مَکُوْلَاتِ پِشِ سُلْطَانِ اُوْرْدَنْدِ مَاسْتِ بُوْدِ فِیْ اَجَلِ شَهْرِ دَرِ جُوْنِ نَصْرِفِ اَمْدِ وَامِیْرِ اَحْمَدِ  
 بَا مَعْدُوْمِیْ چِنْدِ دَرْ قَلْعِ مَانْدِ وَبِخِصَرِ اَنْ اَسْطِطَا رُئُوْدِ وَجَمِیْعِ قَوْمِ وَقَبِیْلَهْ وَعَشِیْرَهْ  
 وَهَشِیْمِ وَانْبَاعِ وَاشِیَاعِ اَوْ کَزْفَارِ شُدْنَدِ وَبَقَا یَا کِهْ دَرِ زَوَا یَا مُنَوَارِیْ شُدْ بُوْدَنْدِ جُوْنِ  
 حَالِ چَنَانِ دِیْدَنْدِ بَعْضِیْ بَرِ غِیْبِ وَبَعْضِیْ بَرِ هِیْتِ کَرْدَنْ دَرِ چَنْبِطِ طَاعَتِ اُوْرْدَنْدِ وَخِدمَتِ  
 اَلْزَمِ اَمُوْدَنْدِ

وکیلید

## شعر

وَلَوْ اَنَّ الْجُومَ عَصْنُکَ اَمْرًا لَجَاءَتْکَ السَّمَاءُ بِهَا اَسَارًا

وَدَرَانِ سَالِ دُو فِیْخِ فَاحِشِ وَدُو ظَفَرِ نَا دِرْ کِهْ طَرِ اَزْ مَفَاحِزِ مُلُوْکِ دِیَارِ وَزِیْرِ مَنَاقِبِ  
 وَنَاسِ اِثْرِ سَلَطِیْنِ نَامِدَارِ تُوَانْدِ بُوْدِ وَدَرِ قُرُونِ مَاضِیْهِ وَدَهْوَرِ سَالِفِهِ هِیْچِ صَرِاحِیْبِ دُو

بِرِ مِثَالِ اَنْ فَا یَزْ وَظَفَرِ نَشْدِ سُلْطَانِ رَا کَرَامَتِ شُدِ یَکِیْ مَصَافِ بَا پِسرِ عُمَازِ وَشَکِیْنِ  
 اُوْر اَوْظَفَرِ یَا فَنَزِ بَرُوْ بَا وَجُوْدِ کَثَرَتِ وَشَوْکَتِ وَاتِّفَاقِ وَاتِّسَاقِ اَمْرِ اُوْر بَابِ  
 فَلَاعِ بَا اَوْجِ جَمِیْعِ بَطَارِفَهْ رُوْمِ وَغَطَارِفَهْ اَنْ بَرُوْ بُوْمِ رَا دِیْعُوْیْ اَنْ کِهْ مِثَلَا اَکَرِ  
 پِسرِ قَرَامَانِ وَسُلَیْمَانِ پَاشَا بَا تَمَامِ حِشْمِ وَحِشْرِ خُوْدِ سُلْطَانِ پِیُوْدَنْدِ وَبِاتِّفَاقِ  
 یَکِیْ کَرِ رُوْیِ نِجَارِ بَتِ پِسرِ عُمَازِ اَرْدَنْدِ اَزْ مَقَاوِمَتِ وَمُغَالِبَتِ اَوْ قَاصِرِ اَیْنِ  
 وَازْ تَعَارُضِ وَنَقَابِلِ اَوْ عَاجِزِ شُوْنَدِ وَبِفَضْلِ رَبَانِیْ سُلْطَانِ رَا فُوْرِ بَرِ اَنْ مَقْصِدِ اَقْصِیْ  
 بَا نِیْفَرَادِ وَاسْتِیْدَادِیْ اِنْشَازِ وَاسْتِیْصَارِ غِیْرِیْ مَهْیَا وَمَهْنَا کُتُّ وَدِیْکَرِ کُضْ  
 سُلْطَانِ بَرَامَا سِیْهِ وَاسْتِخْلَاصِ شَهْرِ وَنِجَاصِ اَمِیْرِ اَحْمَدِ دَرْ قَلْعِ وَاسْتِیْلَا بَرِ قَبَا یِلِ  
 وَعِشَا یِرَا وَاعْشِیَامِ نَفَاسِ وَاعْلَاقِ اَزْ نَفُوْدِ وَاجْنَاسِ وَسَرَا رِیْ وَجَوَارِیْ وَنَجَبَا یَا  
 وَسَبَا یَا وَخِیُوْلِ وَمَطَا یَا وَسَایِرِ رَغَا یِبِ وَاحَا یِرِ وَدَفَا یِرِ وَدَحَا یِرِ وَبَعْدَا زَا اَسْتِیْعِلَا  
 بَرِ شَهْرِ وَوِلَا یِتِ نِجَاصِیْ فَلَهْ مِثَالِ دَا دِ وَمُدِیْ اَنْجَا اَقَامَتِ بُوْدِ وَپِسرِ عُمَازِ  
 دَرِ قَسْطِ مَوْنِیْهِ بَا وَجُوْدِ قُرْبِ مَسَافِ وَحِصُوْلِ مِکْنَتِ وَوُفُوْرِ عِدَدِ وَمَدَدِ وَانْکِ اَمِیْرِ  
 اَحْمَدِ وَاَوَّلِ دَنَاجِ الدِّیْنِ هُوَارِ قُصَادِیْ دُو اَنِیْدَنْدِ وَبَا دِیْ حَرِکِ وَتَحْرِیْشِ دَرِ دِمَاغِ اُوْ  
 مِیْ دَسَانِیْدَنْدِ وَبَا فَاوِیْلِ زُوْرِ وَبَا طِیْلِ غُرُوْزِ اُوْ بَا بَرِ حَرِکَتِ تَحْرِیْصِ وَنَرِ غِیْبِ مِیْ دَا دَنْدِ  
 وَمِیْ کُفَنْدِ مَعْظَمِ سِیَاهِ اِیْشَانِ مُنْفَرَقِ شُدْنَدِ وَبَقَا یَا کِهْ مَانْدِ بَعْلَبِتِ قَلْبِ زَا دِ  
 وَفَقْدَانِ قَضِیْمِ قُوْیِ ضَعِیْفِ وَیَیْ بَرِ کَنْدِ وَبَا مِثَالِ اِیْنِ قِیْلِ وَقَالَ وَافِزَا وَافِیْعَالِ  
 اُوْر اَبَرِ اَمْدَنْ اِغْرَا مِیْ کَرْدَنْدِ وَمِیْ خُوَاسْتَنْدِ کِهْ اُوْر اَسِیْرِ نِیْرِ بِلَا وَلَقَدْ دَهَا زِ اَرْدِهَا



سازند و هانف غیب این شعر در گوش هوش او فرو می خواند  
 افقد رصیت باز تعال بالمنی و الی المنی کد ایوم تدفع  
 اچلام نریم او کظای زاید اذ اللیب مثلها لا یخدع  
 و اوجون دزان ایام از صولت و صدمت سلطان ضریع عظیم و کوشالی الیم کشیده بود  
 و از جالش و مالش و شکستی تمام یافنه و هول و هیبت آن در باطن او متکبر کشته  
 رای جنبش و یارای حرکت نداشت چه می دانست که با کوه منا طحت کردن و باد دریا مکار  
 نمود جز قصید سر و نیم جان شیخه ندارد

### فایده سی

کلاه کوشه چکر تو از طریق نفاذ زبوده از سر کردون کلاه جباری  
 فرو گرفت جهان را مهابت تو جهان که هست دم زدند دشت بد شوار  
 وصیت این سطوت و جشمت از چهار طاق کردون گذر کرد و صدای این قوت  
 و قدرت شرجهایت ربع میسکون فرو گرفت و شیران کشور و شمشیر زان نام آور  
 زهن آب و جگر کباب شد و بملکی از سر خضوع و خشوع برخاستند و از راه ادعا  
 و استسلام روی حضرت کیتی ناه نهادند و بنقبیل شفاء و تعفیر جباه خاکی آستان  
 آسمان رفعت بدیع برداشند و کفند

### شعر

هذا الذي خلت القرون وذكره و حديثه في كتبها مشروح  
 يغشى الطعان فلا يردقنه مكنونه ومن الحكمة صريح  
 وعلى الذاب من الماء مجاسد وعلى السماء من العجاج مسوج

مرجو منفعة خوف اذية مغبوق كاس مجامد مصبوح  
 لوفرق الكرم المفرق ماله في الناس لم يد في الزمان شحيح  
 البانبا بحاله مبصوح و تخانبا بنواله مفضوح  
 و سلطان با فني راي و نصري شايع بنوقات آمد و جون از خطه جاني خوش و مفتاي  
 دلکش بود و ز يايضه اريض و فضايه طويل و عريض داشت و ايام انسلاخ فصل زمين  
 و افشاح موسم بهار و هرد شتي بهشته و هر خار شايي نكار شايي چنانك كه نه اند

### شعر

مال الدهر الا الربيع المستير اذا لي الربيع اناك النور والنور  
 من شعر طيب رايحين الربيع يقد لا المسك منك ولا الكافور كافور  
 خواست كه كدر زرم باب ز رفرو نشاند و مسند بزم بطاعت شاهي منور گرداند  
 او زار مكارش بنهاد و اين معاشرت برداشت و از موقف مقارعت بجلل معارفت  
 خراميد و كلين حيات را از زلال قدح رونق مي داد و غنچه دل بنشين صباي صها  
 مي كشاد و مشام جان بنكهت روايح رايح زوج پرور نان مي كزدانيد و صبح  
 بغبوق مي زسانيد

### شعر

ارق من عبدة اليتيم ومن عباة الصب قلبه و صب  
 مدامه نصقل القلوب اذا ربت عليها الهوم والريب  
 قوال كاسات عقار عقار عقل از وجود جريفيان برمي داشت و خلعت خلاعت



در نفوس ایشان می پوشانید و انوار سوز و وصف از مشرق شاغر تجلی می کرد و طایوس  
جان بنرم زیر و نور در جلوه می آمد نه غم را با نغم ماه رویان ثباتی ممکن  
و نه روح را از روح می کناران مفارقتی منصور ساقیان پری چهره مدام کردن  
و مغنیان زهن نوا عشاق نواز صراحی در نواز و میثاق در نیاز طبع در نشاط  
و قلوب در انبساط

## شعر

و مقعد قوم قد مشی من شراینا و اعمی شقیناه ثلاثا فابصرنا  
و اخرس لم یطق ثلثین حجة ادرنا علیه الیوم کاشا فاحبرا  
و سلطان در صحن جز و صد در آن آئین جزو افتاب بر سزار کان و برجیست  
بر سزار کان افاضت انوار جود و بذل موجود می کرد و چون ابره طاک  
و حجر سیال در و مر و ازید بر وضع و شریف می بازید و جامهای مفعوم می نوشید  
و جامهای معلوم می نوشید و دلهای شکسته بهومیای کرم می بست و درهای بسته  
بفایز فضل و نعم می کشاد و مرکبند

## شعر

لقد علم الاملاک انی زعيمهم جميعا و اولاهم بکالفعال  
یصیب عفا فی معشر فیهم و یعشر قوما اخرین نوالی  
و بعد از استیلا حجت و استیعام کوچ کرد و بصرای فناریه نزول فرمود و آن چند و ده که  
با ولاد نایح الدین تعلق داشت در تصرف گرفت و جهت استیحا کام آن نواحی  
قلعه بنیاد نهاد و ایشان در انزعاج آن پسر عثمان اینجا کردند و از وسعینت خواستند

و از اطراف حشر انی کشند و لشکر جمع کردند و اجنه دایم بکار بردند و بهیچ وجه  
بر مقصود خود بیروز نکشند و آن مساعی مشکور نیامد و سلطان همواره لشکر بر سر  
ایشان می فرستاد و ایشان را شکنجه در آجام و اکام پراکنده می ساخت و در آبی که  
بدان پناه برده بودند غرق می کردند و ایشان در غم آن وقایع و لجه آن نواز  
حیران و سرگردان ماندند و مجال بروز و ظهور نداشتند و چون قلعه تمام شد و آب  
روی در نزل نهاد و ماده مد منقطع شد اولاد نایح الدین که تخته بشعور جبال  
و کوف فلان و تلال متحضر کشند و از معرض افت و محاف بر خاستند و چون  
فصل بهار در آمد امرای الور و تو شیمالان نانا رخیل بعد خیل حضرت سلطان  
شناختند و عرضه داشتند که صلاح حال درانت که بولایت پسر عثمان روم و در  
و ناراج و اخراج و از عالج غایت جهد و نهایت جد مبذول داریم و اکثر فلاح  
و رباع او در تحت تصرف آری و محصولات و منوجهاات آن برداریم و چون قضیه  
برین صورت تقدیم یافته باشد هر آینه ضعف او و قوت و نصرت سلطان لازم آید  
و صیت این غلبه و استیلا در اقصای بلاد و دیار انتشار یابد و نام و ناموس کلی  
قابل گردد امرای کبار و وزرای نامدار این رای صواب ندیدند و این  
قول مستحسن نداشتند و گفتند چون حال آما سیه در نزاع است و فوری  
فاحش بران ولایت غالب بصواب از تردید کتر که روی بکفایت آن مهم آری  
و در تشخیص آن مجهود مصروف داریم نا چون از خطه که اصل الباب و سر دفتر جبال



در جمع ما آمدن باشد از ستر و ثوق و تنگ تمام زوی بقضیه پسر عثمان آریم و بسکون  
جاش و فراغ حال در نیکبیران عسیر شروع کنیم سلطان این رای پسندید  
داشت و همت بر تحصیل آن مقصود گماشت چه در آن سال امیر احمد قلعه آماسیه  
پسر عثمان تسلیم کرده بود و آن ولایت با توابع و لواحق بدو داده و جمعی که بر مدخل  
و مخارج و مدارج و معارج آن قلعه اطلاع داشتند و وجوه استحفاظ و استحکام  
آن نیکو می دانستند در صحبت امیر احمد جلا کرده بودند و گروهی از عثمانیان  
که بتجدید آمدن از مسارب و مضارب آن غافل و ذاهل بودند و در احکام  
و ابرام از دخیل پسرانها از آن فرصت را سلطان عنان حرکت طرف آماسیه معضو  
کردانید و در صحرائی مرز یون نزل کرد و فوجی را از مقدار لشکر و هامیم  
عسکر کجایه آماسیه فرستاد و بعات قلعه معدن مثال داد و زعامت آن بر پسر  
بایزید مراد بک نفوذ فرمود و چون مدتی برآمد و زمان محاصرت منطاول  
گشت و اهل قلعه با اضطراب حال و اخلال بال مختل گشتند و حیرت و حیرت  
بر ایشان آشیل یافت سلطان بنفس خود توجه نمود و چون بآماسیه نزل کرد  
و از کیفیت حال استکشاف فرمود و نفذیر کرد که اهل قلعه آب از سرایت  
سلطان میخورند اکر آن من بر ایشان گرفته شود جریغ و کفن و زاری  
و شیون چنان دیگر ندارد سلطان در قطع آب سعی فرمود و اهمیت بر کس  
و طس آن مصروف داشت و بامداد پنجصد را از مردان دل آور و کزدان

نام آور که با کوه دست در کم می انداختند و آب بر گردون می ناخند بر سرای  
گماشت تا بر عقبه که عقاب را بر قله آن مجال پرواز نبود و ستر طایر بر ذرف آن یارای  
طیران نداشت چون آتش در هوا و باد در فضا بشناختند و چون سیدل ساکب و شهرت  
ثاقب در عرصه آن فرو می آمدند و سایر سپاه چون ابر سیاه پیرامین قلعه درآمدند  
و از جوانب جنگ پیوستند و دایره حرب دایر شد و ناپی طعن و ضرب مشغول گشت  
و از زیر و بالا نیز و سنگ باریدن گرفت و طیور از وایج از بروج اشباح پریدند  
آغاز نهاد و ناعی اجل بساط امل در نوشت و بسیاری از عثمانیان بقتل آمدند  
و بعد از آن قضای آن حرب اولاد ناهج الدین با سلطان طریق مسالمت پیش گرفتند  
و مصالحت آغاز نهادند و در حقیقه طول مکث سلطان در آماسیه و نهاد زاده  
و نفذیره عساکر پسر عثمان اعلام می دادند و او را بر حرکت ایلاع می کردند  
تا بفنون نینک و افنون او را برانگیختند و با جیش طام و از دجام بموضع مرز یون  
نزل کرد

تمام

**عنایت سلطان بچند پسر عثمان**  
**و شعور یافتن او از حال و هزیمت**  
**نمودن ملک خود**

چون این خبر سلطان رسید مشتعل گردید و با اجتماع شواذ اجناد و شوارده  
انجاد و افراد فرمان داد و جنگ را ساخته و پزداخته شد و چون بعیت تمامی  
مقام بسیاری از لشکر منفرد شده بودند و بجهت تحصیل اسباب معاش و سایر



مهمات بهر طرف پراکنده گشته و دشمنانک در آمدن و بامقتداری از سپاه که  
حاضر بودند مقاومت و مقابله ناممکن و مجال اجتماع لشکر تنگ و قلعه و اطراف  
ولایات مخالف و معارض تورط و نفختم در آن ورطه از صوب صواب و سمت رشاد  
منحرف دید و شرط جزم و اجنایط لازم پیر بتمسک و وقار از آماشیه بن خال رجال

## کزد شعرا

عرف المصادیق قبل چیز و زودها و مواقع البدهات قبل جلوهها  
و اذا الامور نصعبت شبهانها سبقت تجاربه الى دليلها

و چون بنو قات نزول افتاد خبر رسید که اهالی فلاحی که در نواحی آماشیه بودند بعضی  
جلای وطن کزدند و بعضی پسر عثمان پیوستند و قلعه تسبیح کزدند سلطان  
بنیو اسامد و مجمع منفقات عساکر و نالیف و ترتیب عدد و عهد و مثال داد  
و از مغاور سپاه فوجی را بنو قات فرستاد تا بر عیامت امیر ولد و امین حسین در روبرو  
و مسالک بر عثمانیان میزد و کزدند و ناز رسیدن سلطان بممانعت و مدافعت  
تعمیل نمایند و چون پسر عثمان بر تهیه و تعبیه سلطان واقف شد و از توجه و تشر  
او آگاهی یافت بطاق عزمت یسیت کردانید و عقد قصد و نیت واهی ساخت  
و چون طالع شوریخ روی بادیار نهاد و ماند کوب منجوس بخشض رجعت  
کراید و زاده هزیمت پیش گرفت و امیر ولد با جمعی از مناجیب رجال و مخاریق  
ابطال چون سهم مرسل و قضای منزل در قفای ایشان بشافت و شیاطین آن

خید و ملا عین احشمر را در مضایق علام و معاقل لجام در یافت و مرهفات حسام را  
از مشارع اجسام ایشان سیراب ساخت و طایرات سهام را از حوصله جماجم ایشان  
آشیانه داد تا جمعی کثیر از ایشان بفشار سائید و بعضی را در غل اسرو کنند و  
کفنار کزدانید و از خیول و مرکب و اسلحه و امنیه ایشان با حظی و غنیه  
میشوئی بن خال آمد و چون خبر انهمزام پسر عثمان رسانیدند سلطان او را ز حرب  
فرو کشاد و باطلاق مواجب سپاه و اجرای ادرات و مرسومات و ایصال و قضا  
مرتزقه و از باب حاجات و بسط خیرات و نشر مبرات فرمان داد و اجناد اطراف را  
رخصت انصراف فرمود تا بمساک و موطن خود رفته با استجمام مرکب و تحصیل مظالم  
و مآرب خود اشتغال نمایند و در وقت حرکت رایات همایون مزاج العله توجه  
نمایند و چون مدتی بر آن بگذشت اولاد ناج الدین را هوای مخالف در حرکت آمد  
و دواعی فساد و عناد هیکان گرفت و سقصر عهد و نکث میثاق اقدام نمودند و پیوند  
بایمان مغالطه و عهد یکدن موکد ساخته با قول روز و افعال نامشکوز بر هم شکستند  
و خدایان خدای و خسران هر دو سرای را از تکیه کاب نمودند و بشعار ارنداد و انداد  
مرندی شدند و پسر عثمان پیوستند و بکسوت منایعت و جلیت مبايعت او اکتفا  
نمودند و با او اتصال و امتزاج کردند تا داغ مخاری و مساوی بر چهن حال و ناصیه  
روزگار ایشان آشکارا شد و پنهان و لدطاشان و والیایون پسر عثمان را مطاع  
و بکله ابتاع و ابتاع او تجاهر کردند و مقتدر پانصد سوار از لشکر قسطنطنیه که بعد از



واقعه سلیمان پاشا حضرت سلطان پیوسته بودند و بصرف عوارف و آیادی مخصوص  
کشته زوی از سمت طاعت بر نافتند و جملگی با و کدناج الدین پیوستند و جوت  
رعایت بنکایت کردند و سپاه شهاب بوقاحت داشتند و طایفه از اراذل متجنن که <sup>نفس</sup> بخش  
ولوم طبع موصوف بودند بعلت قلت غله و غلای اسعار که در آن سال واقع بود کمان برد  
که قحط و تنگی خواهد و مواجب ایشان نخواهد رسید زوی کردند و بولای  
از رنجان و سایر اطراف منفرد گشتند و خیال بستند که فیضی بعلت وجود دست  
از ایشان منقطع خواهد شد و ابواب رزق بر ایشان میسد و نخواهد ماند و محمد جللی که  
بوزارت موسوم بود و با عی طویل و جاهی مدید و عریض داشت و در کلیات امور مملکت  
مقبول القول و مرغی العنان چون بر سالت پیش او کدناج الدین رفت نقد وفاق  
بغیر شقا و شفاق مزیت گردانید و عیاز امانت و دیانت بغل غدر و خیانت ملوث  
ساخت و حقوق شایسته شاهانه و مکارم خسر وانه برباد داد و حفاظت سوابق نعم  
و سواف کرم نکال بر آورد و با ایشان که زنهاریان این حضرت و طفیلیان این دولت  
بودند و باصل اصیل و شریفی بدیل منتی نه در ساخت **هک لیثوی هو و من**  
**یا من العدل و هو علی صراط مستقیم** و بحکم میلان طبع و مماثلت غری  
با ایشان در آمیخت و هر کنان را بر مخالفت و محاربت سلطان داشت و هزار نفس  
و دغل بر نقد قلب ایشان نگاشت و بحقیقت دوا از طبیب بیمار خواست و پناه بر کرب  
واهی برد چنانکه در امثال گفته اند **مشکل تهوید علی یودی بدیت**

عاقبت کرب زاده کرب شود کچه با آدمی بزرگ شود  
و علی عظمی در عصیان امرای اطراف بر سلطان و وصول بدست عثمان و حدوث سایر  
مکر و هات و مخدرات عقوبت این کافر نعمت و بغم و طغیان این دیوسیرت ناپاک  
شریزت بود که با فاول مزیت و شاطیر من خرف جمله را از هوا و ولای سلطان بگردانید  
و در تیه ضلال و جبال غاوی و کمره ساخت و شمت صواب و طرق جوت  
بر نظر ایشان پوشانید تا کین و کدورت در ضمائر بدشت و فتنه و آشوب بر خاست و خطی  
فادج و خلی فادج در مناظم امور و مصالح جمهور راه یافت و با وجود چندین  
قضایای منکر و دواهی فحش که در آن ایام حادث گشت و در حوزه دولت و بیضه  
مملکت از هر سوز خنه و در قطر ثلثه واقع شد سلطان را علی ثقه من الله تعالی پایش  
و وفار از جای بخنید و عنان قرار و اضطراب از دست رفت و هیچ نوع تغیر و زرد  
در رای و رویت او پیدا نشد و بر منهای تمک و تحمل بقدیم صدق ثابت بود و بر رسم مالو  
در تنفیق قضایا و ترصیر و تنظیم مصالح برای امتناعی مشکور مبذول می داشت  
و آنجا دات مرضیه بنقدیم می رسانید و می گفت **وما لنا ان لا نؤکد**  
**علی الله و قد هدانا سبیلنا** **شعر**  
**أفوض امری الخالق و حبیبی الهی و نعیم الوکید**  
**ولا أرجع الی غیره فان الاله بیکلی کفیل**  
نابیا من ان نؤکد و نبتل نسیم عنایت شامل از مهب غیب بد مید و وفود صناع



کامل از هر جهت دست در هم داد و شوارز دجنود و نواف خيول و جيوش که از سواد  
 عساکر منصوبه منفرد و مختلف کشته بودند و در تخوم بلاد واقصای ديار انتشار  
 يافته خاضع و خاشع روی بدر کاه دولت پناه آوردند و در زمين خدام منظم  
 شدند و شرایط خدمت و طاعت را از سر اخلاص الزام و اعتناق نمودند و در مدتی  
 اندک کارها بنظام و جاهل بقول آمد و شمل منظم و شعث ملبوم گشت  
 و مملکت را شکوهی بواجاب شد و اسباب مکت و شوکت از هر طرف متضاعف

### شعر

وكم نعمة الله في منة نعمة ومكره امير فدا بعد امير  
 وماكل ما نهوى النفوس نافع وماكل ما تحشى القلوب بضار  
 وجوز فصل من منان منقضى شد و اجزای لیل و نهار روی با شنوای ناد و شوارز سبزه  
 از مشارب جویبار دمیدن گرفت و جهاز فرقت عهد جوانان کرد ایند  
 و اعندال هوا و انفجار انواجان در قالب خاک آمیخت و مساکر ربع میبکون  
 و مراع کوه و هامون چون باغ ارم و عرصه حرم نان و حنم گشت **بیت**  
 شفا یقها کوس من رجیو یفض الصبیح عن مسئک حنامة  
 امرا و اعیان مغول و نانا را از اطراف و اقطار حضرت آمدند و بر نقاعد از ولایت  
 پسر عثمان و اشغال با ماسیه ناسف و نلطف بسیار نمودند و بر فوت آن فرصت  
 و اهل آن مجال ندامت و غرامت فراوان بردند و کفند اگر آن عزیمت تمشیت

می یافت امهات فلاح و معظمت بقاع و رباع مملکت عثمان مستحرم شد و از ایشان  
 اثر نمی ماند سلطان گفت فات مافات فادرع لما هو ات هنوز نته آن مجال باقیست  
 و اسند را که ممکن و عنایت الهی شامل حال اما از شما عجب بود که بعضی پسر عثمان  
 ملحق شدند و مظاهرت و معاونت او اختیار کردند و بعضی پسران فرستادند  
 و جانب مامهل کد اشید و ایشان در توجیه این قضیه انواع معاذیر تهید  
 کردند و در نقایح و طهارت ذیل خود از لوث تفاق و شفاق دلائل کشند  
 و از خلوص عقاید و صفای ضمائر دم زدند و سلطان از حسن سیرت و کرم  
 شیمت بقبول معذرت تلقی کرد و ایشان را بترجیب و تقرب موقر و مکرّم داشت  
 و بضروب کرامات و انعامات مخصوص و هزده مند کرد ایند و مجوز مدتی  
 برآمد علاء الدین قرامان رسول و رسایل منواتر ساخت و در قضیه ماسیه معاذ  
 دوستانه و مخاطبتی مشفقانه اظهار کرد و ضراوتی در کسوت جفاوت  
 فرمود و نیکلفی در لباس نلطف آشکارا کرد و ندانست که قارعه و آن  
 یزید و از لشکر دعوت فان حبسک الله هو الذی ایدک  
 بنصره و بالموئین شیشه طلسم او را سنگی هادیم و صخره هاضم است و حرم  
 و ما تو فیقی الا بالله علیه توکل و الیه طارقه غدرو بارقه چیدت

### شعر

و مکر او از حصنی حصین و جردی جریز  
 دشمن اگر دوست شود چند باز صاحب عقلش شمارد بدوست



ما رها ناست بمعنی که هست کچه بصورت بداید زیوست  
 و در عقب از مکانات بنیکن آمد و از ثواب معتمدی را بر سالت فرستاد و توکید  
 معاهد مخالفت و تعمیر معاهد موافقت و مصداق را التماس ملاقات کرد و گفت  
 تازج روحانی فیما بین کچه بصاب کمال دارد اما بنای قیامی میو که خوشتر  
 و تعارف باطن نیز لایق این هر چند در مرتبه اعلی است لیکن بنقاربت ظاهر زیاتر  
 سلطان گفت تو اصل جان و دل ندخل آب و کل بر نثابد و تشابک ضمائر و سائر  
 تشارک ما و من احتمال نکند چه زلال مصافات ارواح انکاه خوش کوار  
 تواند بود که عبارات شایع در میان نباشد و اتحاد حقیقی میان ذوات و قی صورت  
 بند که آینه مجاز از پیش بر خیزد و با وجود امتزاج معانی از دو واج صور محتاج نیست  
 برخلاف عکس که نالف اشخاص با مخالفت قلوب جزو جشت و دهشت شمع ندهد  
 و تکلف حضور با تفریط غیاز ملالت و ضحرت باز نیارد چه محققان گفته اند  
**القرب الدنوی من المحبوب بالقلوب** **شعر**  
 ان القلوب لاجناد مجتده فی عالم الروح بالاهواء تعترف  
 فما تعارف منها فهو مؤلف و ما تناكر منها فهو مخلف  
 و همچنین در باب ملاقات استقصای کرد و الحاح می نمود تا سلطان بقصریه رفت  
 و امیر شیخ مؤید در جنب او حصار موضع محکم گردانید بود و جمعی را از اخاد  
 محاصره آنجا گذاشته و بر قلعه کاشته و چون برادر جنید که باستخفاظ آن منعین بود

مصاولت ایشان مشاهده کرد و مزاولت از شیران جنکی معاینه بدید زلال حق  
 و خشیت در سواد او افناد و بلبال هول و هیبت ساحت سینه او فرو گرفت و دانست که  
 بر شرفه هلاک است و عنقریب در کند و بال و نکال گرفتار خواهد شد و استغاث  
 بامیر محمد قرامان برد و از او استنجاد کرد و خواست که قلعه بدو سپارد چون این خبر  
 بحضرت آنها کردند بر فوراً امیر شیخ مؤید را که همد بر معرکه نبرد و صاحب تجرید  
 هر گزم و سرد بود با فوجی از کتات رجال و مساعیر بطلال که در اقامت خطوب از مرگ نیند  
 و در اضطراب جروب و ضروب از اجل نبره هیند جهت رد خارج و منع وایج بردر قلعه  
 فرستاد و نارسیدن او برادر جنید قلعه بامیر محمد داده بود و سر خود گرفته و چون شیخ مؤید  
 انجار رسید معتمدی بپای قلعه فرستاد و گفت مد نیست ناماد ر محاصرت این قلعه خواب  
 بر خود حرام کرده ایم و رنج و مشقت بی پایان برده اکنون که مستحقظان آن  
 بتشدید و تعینیت زبون و بیجان ساختیم و بخار باب منوالی ایشان را بر نهار آوریم  
 و مقام تسخیر و تحویل رسانیدیم انک بشما تعلق باشد مفاعلاً از گوشه در آمدن  
 و سیرتک و نزویر در تصرف گرفتن و بر صید افاده ناخن و بر اسیر کنند اندا  
 نه شیوه مردان و شعاع نام آوراست و با وجود این افعال قبیح و حرکات  
 شنیع دعوی مواخات و مصافات عین نفاق و محض زور **فایده سیه**  
 دوستان را بگاه سود و زیان بتوان دید و از سود توان  
 دشمنان از دوست وقت از نیاز جز سود و زیان ندانند باز



صَحْبَتِ الْبُهَانِ چو دیک بهیست کرد ز رُون خالی از برون سیهیست  
 اهل قلعه چون این مفاوضه بشنیدند گفتند اکنون حال بزرگ منوال واقع شد و صور  
 بحسب اتفاق دست داد طریقه آنک شمایر و آید و قرارش گیرید تا ما کیفیت ما جزا  
 بر آمیز علاء الدین عرضه داریم و شما هم صورت حال بحضرت سلطان رفیع کنید  
 ناقضیه بزرگ و جی که از طرفین قرارش گیرد بنقدیم ز سائیم و نزاع مرفوع گردد و دوستی  
 و یکا یکین بحضرت بقرارش قرار پذیرد بزرگ جمله شرط گردد و شیخ مؤید  
 بمقامی متسع نزول کرد و لشکرت حرب فرو کشادند و با شتر اجات مشغول  
 که ناکاه در نصف النهار که هنگام وقت ظهیر و وهج هاجر است جماعت  
 قلعه علی الغفله بر سر ایشان فروز بخندند و بنی چند از دل آوران که حاضر بودند تگاورا  
 برانکخند و با ایشان بر او بخندند و بطعنان و ضرب با ایشان می کوشیدند  
 چندانک سائر لشکر مسلح و مرتب گشته ملحق شدند و با اتفاق زوی بران مناچین  
 غدار آوردند و چون آتشی که در زندیشان افند در ایشان افادند و بشغور اسلات  
 عروق و عضلات می شکافتند و بعد در مناصیل عقود مفاصل از هم فرو می کشیدند  
 و طیور سهام زاده از جبات قلوب می دادند و سوز و قشاع را طعم از صدور و بخور  
 می نهادند تا جمله را مجروح و مرکسور و مد موم و مد جوز در قلعه ریختند و در  
 فروکش کردند و آن اشرار را چون دید در شیشه و خوک در پشته کردند و روز دوم  
 خبر رسید که از طرف قرامان لشکری انبوه پیدا شد فریدون که صمیم سینه

بذات الصدور غدر معلول داشت و جوصله دماغ از فضلات فضول و فساد مخیط  
 و مملو و در قضیه پسر عثمان حرکتی چند که علامت خبت باطن و مرض قلب تواند بود  
 از و صا در شد و از جمله آنک در وقت توجه پسر عثمان قلعه دولوزا که بزرگ و مقصود  
 بود زها کرد و بدان سبب که برادر زاده امیر ارنا است خود زاد زمین از انداخت  
 و شور و شغب آغاز نهاد در آن حال سوار شد و ایقاع شکست و کسب ناموس را  
 منهدم شد و راه برو کوت گرفت و گفت ما قوت مقاومت این دولشکر نداریم  
 و بشجیل براند و چون بمعلی حصیر که در آن چدود واقعست رسیدند شیخ مؤید  
 عنان کشین با شناد و با کوریه بک و جمعی از وجوه سپاه گفت ای برادران دینی  
 قرار گیرید و زمانه هوش باین آرید و یکی نامل کنید که ما را چه افاده است  
 و از عاچ و اضطراب ما از یکست و نقل و ترعرع از چه آخر چه دیدیم و از که می کریم  
 جوانان را غیرت این سخن دامن گیر شد و عصیت و حمیت این خطاب درجا  
 موثر آمد و همکنان را میهن مرا بر عزیت و مجرله مواد جرات و شکیت کشت  
 و از خورجین و خدر خوف بقوت باس و شدت مر اس آمدند و جان در نر و قلب  
 در قالب ایشان ملحق کرد و همگی بر قدم صدق رانج و ثابت گشتند و جنگ را  
 ساخنه و پر داخله شدند

### شعر

شَمُ الْعَرَبِ بَطَالُ الْبُوسُهِمِ مِنْ نَيْجِ دَاوُدَ فِي الْهَيْجَا سَرَابِيلِ  
 لَا يَفِرُّونَ إِذَا نَالَتْ رِمَاحُهُمْ قَوْمًا وَلَيْتُوا مَجَازِيْعًا إِذَا نِيلُوا



فَرِيدُونَ چُونِ حَالِ چُنَانِ دِيدَمَ دَرِ كَشِيدِ وَاَزْ رُؤْيِ رَهْبَتِ نَهْ اَزْ طَرِيقِ رَغْبَتِ بَاقِمِ  
 هَدَايَتَانِ شُدْ وَبَعْدَ اَزْ سَاعَتِ كَزْ قَرَامَانِ اَزْ دُورِ پِيدَا شُدْ **شیخ** مُؤَيَّدِ تَحْنِینِ  
 وَتَحْصِیلِ اِیْشَانِ كَزْدُ **وَكُفْتُ** بَاوُجُودِ كَثَرَتِ سَوَادِ اِیْشَانِ وَفَلَتِ مَا مُقَاوَمَتِ  
 وَمُقَابَلَتِ مَكْرُ اِستِ وَدَلِ بَرَكَا اَزْ زَارِ نِهَادِ وَلَشَكْرَا اِستِ مَالَتِ دَادِ وَعَزِیمَتِ مُصَافِ  
 مُصِیْمِ كَرْدَانِید **وَهَرْدُ** وُكُوفِ قَرَامَانِ بَهْمِ مُنْصِلِ شُدْ وَبَرَّغَارِیْ كِهْ **شیخ** مُؤَيَّدِ  
 مُحْكَمِ كَرْدَهْ بُوْدُ وُكُورَا اِنْ كُنْدَا شَنَهْ جَهْلَهْ بَرْدُ نَدُ وِبَرْدُ رُودِ یَوَا زَانِ اَوُ شَخْصِ **شیخ** مُؤَيَّدِ  
 بَا اِخْوِ عَادِلِ شَاهِ وَفُوجِیْ اَزْ عَسَاكِرِ وَجُوعِ صِدِّ وَنَجَاةِ نَفْسِ بُوْدُ نَدُ **اَزْ حَضَرَتِ عِزَّتِ**  
 اِسْتِغْنَانِ خُواستند وُزُوءِ بَرَّ اِیْشَانِ نِهَادُ نَدُ قَرَامَانِیَانِ چُونِ اَزْ جَهْلَهْ دِیدُ نَدُ  
 فَلَعَهْ رَهَا كَزْدُ نَدُ **وَاَهْنِكِ** اِیْشَانِ مُوْدُ نَدُ وَچُونِ نَزْدِیكِ شُدُ نَدُ لَشَكْرُ  
 عِنَانِهَا فُوكُ دَا شُدُ وَنَكْبِرِ وَتَهْلِيلِ بَرْدَا شُدُ **وَكَأَلِ** الْفُجُولِ لِحَالِیْلَهْ وَالْلیُّوْثِ  
 الصَّیَّالَهْ دَرِ اَزْ عَاصِیَا نِ طَاغِیْ اِفْنَادُ نَدُ وَشَهَابِ وَارِثِیغِ وَنِیْرُ دَرِ اِیْشَانِ بَسْتُ نَدُ وَبِ شَمِشِ  
 اَتَشِ بَارْدُ رُكَا سَهْ سَرَهَا زَوَانِ شُدُ **وَشُعْلَهْ** سِنَانِ اَبْدَارِ اَزْدِیكِ سِیْنَهَا زَبَانَهْ  
 بَاوَرْدُ وَنِیغِ الْمَاسِ كُورِ نَحْوِ مَبَارِزِ اَزْ جَامَهْ اَرْغَوَانِیْ پُوشِید **وَعَرُوسِ** سَبْهَزَا پَنَهْ فَاَمِ  
 اَزْ كُزْدِ سُوَارَانِ پَرْدَهْ ظِلْمَانِیْ رُجْصَهْ بَسْتُ **شعر**

**وَاِذَا** انْظَرْتُ اِلَى الْجِبَالِ رَايْنَهَا **فَوْقَ** السُّهُولِ عَوَاسِلًا وَقَوَاضِبًا **وَإِذَا** انْظَرْتُ اِلَى السُّهُولِ وَجَدْتُهَا **تَحْتَ** الْجِبَالِ فَوَازِئًا وَجَنَابًا **وَعَجَاجَهْ** نَزَكِ الْحَدِيدِ سَوَادَهَا **زَجَانِبِ** اَبْصَارِ اَوْفَدَا لَاسْتَا پَبَا

**فَكَا** نَمَا كُیْ اِلْتِهَارِهَا دَجِیْ **لِیْلِ** وَاَطْلَعَتِ الرِّمَاحُ كَوَاكِبًا **قُرُومِ** زِجَالِ وَرُجُومِ اَبْطَالِ **بِالْشَّكْرِ** قَرَامَانِ بَدِیْ صُورَتِ جَنَكِ مِیْ كَرْدُ نَدُ وَجَهْلَهْ مِیْ بَرْدُ نَدُ  
 نَافِلَبِ وَجَنَاحِ اِیْشَانِ دَرْ هَمِّ شَكْسُ نَدُ وَاَكْثَرُ دَلِ اَوْرَانِ اِیْشَانِ رَا اَزْ اِشْتِ زَبِیْرُ  
 زَمِیْنِ اَنْدَا خُشْدُ **وَاعْلَبِ** اَعْيَانِ وَاَرْكَانِ دَوْلَتِ قَرَامَانِ رَا اَسِیْرُ وُدْ سَنَكِیْرُ  
 سَاخُشْدُ وُدْ رُكْمِندِ قَهْرِ كَرَفَارِ كَرْدَانِیدُ نَدُ **وَإِنْ** فَتَحَ لَاحِجَهْ بُوْدُ اَزْ لَوَا حِجِ فَضْلِ جَبَّارِ  
 فَدِیْرُ وَبَارِقَهْ اَزْ بَوَازِیْقِ فِیضِ خَلَقِ عَظِیمِ كِهْ اَزْ مَطْلَعِ غِیْبِ بَرَّغَرَهْ دَوْلَتِ سُلْطَانِ اِشْرَافِ  
 كَزْدُ وَظَلَمَتِ خُدَا نِ وَجِزْمَانِ بَرَّعِلْمِ شُوكِ قَرَامَانِ نَشَانْدُ **وَرَا**یَاتِ ظَفَرِ شِعَارِ  
 سُلْطَانِ رَابِقَهْ جُوزَا وَقَبَهْ خَضَرَا سَانِیدُ **لِیْهَلِكِ** مِنْ هَلَاكِ عَیْنِیْنِهْ وَشِجِیْ مِنْ حِجِ عَیْنِیْنِهْ

**رَا**یَاتِ تَوْنَا اِلْدِ چُنِیْنِ بَا دُ **مَنْصُورِ** وُ مَوُیَّدِ وُ مَظْهَرِ

**وَكَزِیْرِ** قَرَامَانِ رَا دِیْنِ عِزَّتِ بِنَا بَزْ بُوْدِیْ وَعَقْلِ دَقِیْقَهْ شَنَا سَهْمِ رَا رَا یَتِ  
 تَعْرِیْكِ وَنَفْتِ رِیْعِ اَوْ زَا تَمَامِ بُوْدِیْ جِهْ اَوَّلِ بَا سُلْطَانِ تَخَادُعَتِ وَتَحَالُفَتِ اَسَا نِ وَاَدَا  
 وَاِتْحَادِ بِنِیَادِ نِهَادِ **وَبِعَهْدِ** زُورِ وُ مَوَاقِیْفِ نَامَشِ كُوزِ مُوَكَّدِ كَرْدَانِیدُ وَاَلْتِمَاسِ  
 مُلَافَاتِ كَرْدُ وَچُونِ سُلْطَانِ بَقِیصَرِیْهِ رَفْتِ هِیْمَانِ كِیْرُ وَكَدَرِ عِنَانِ اِحْتِمَالِ اَزْدِ  
 اَوْدُ رُ رُ بُوْدُ وَقُوَّتِ اِحْتِیَالِ وَتَصْنِیْعِ اَزْ وُ سَاقِطِ كَرْدَانِیدُ **نَا**مُكَ شَرِیْ مُجَاهَرَتِ  
 كَزْدُ وُ مَبْنَاوَرَتِ مَبَادِرَتِ مُوَدُ **وَرِجْلَانِ** عَهْدِ وُ مِیْشَاوُ تَخَاصُصِ وُ مَعَادَا  
 بَرَخَاسْتِ **وَمِنَا** صِبْتِ وُ مِجَازِیْتِ بَزُورِ اَمْدَانِ كَاهِ غَیْبَتِ تَخَطُّ اِلَهْمِیْ بَرَّعِلْمِ  
**وَلَوْ** لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَیْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمُنَا طَائِفَهٌ مِنْهُمْ مَرَاتِ



يُضْلَوْنَ وَمَا يُضْلَوْنَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ  
 بَرُوهُ أَوْ بَارِكُوا كُذِّبُوا كَيْدِي كَيْدِي أَنْدَاخْتُ دُرَّ كُذِّبُوا أَوْ بَارِكُوا كَيْدِي كَيْدِي  
 عَادَ السَّهْمُ إِلَى النَّعْزِ وَبِهِ تَجَسَّمُ سُلْطَانُ أَوْ رَا بَرْدُ سَبِّ بَعْضِي أَوْ أَمْرِي دَوْلَتِ  
 وَأَنْصَارِ حَضَرَتْ مَقْهُورٌ وَمَكْسُورٌ سَاخَتْ وَدَرْ هَبُوطِ ضَلَالٍ وَعُقَّةٍ وَبَالٍ وَنَكَالٍ  
 خَوَارٍ وَنَاكَسَارٍ أَنْدَاخْتُ أَنْتَ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةٌ لَأُولِي الْأَبْصَارِ

### شعر

مَنْ لَمْ يَفْنِ عِبْرَةَ أَيَّامِهِ كَانَ الْعَمَى أَوْ تَلَى بِهِ مِنَ الْهَدَى

بَهْرُ رَا سَتَن سُلْطَانٍ وَفَشَن بَعِيشِ

وَعِشْرَتٌ وَنَسِيقُ أُمُورٍ مُلْكٌ وَمِلَّتْ

وَجُونَ بَشَارَتِ أَيْنَ فَتَحَ فَا تَقَ وَنَصِيرُ رَا تَقَ سَمْعِ سُلْطَانِ رَسِيدِ زَمَنَةِ شُكْرِ وَسِيَّاسِ  
 بَدْرِ كَاهِ بِي نِيَّازِ زَنَائِدِ وَبَادِلِ شَا كُزْ وَبَا يَنِ ذَا كَرِ بَطَا هِرْ قَلْعَةِ أَوْ جَحْمِيَّارِ  
 نَزُولِ كَرْدِ وَفَرْمَانِ دَا دَنَا اسِيرَانِ رَا حَاضِرِ كَرْدَانِدَنْدِ وَمَجْمُوعِ رَا زَغَلِ اسَارِ  
 وَدَلِ أَنْصَارِ كَسَارِ آزَادِ كَرْدِ وَرَا رَا پِشَرِ زَمَنِ بَاسَا پِشَرِ زَمَنِ اشْتِغَالِ مُودِ وَرَا تَعْبِيَةِ جَيْشِ  
 بَنَهِيَةِ عَيْشِ بَرْدَاخْتِ وَمَدِّيَةِ بَتَنَاوُلِ جَامِ وَكَاشِ اسْتِنْدَا سَرِجَتِ وَبِجَنْدِي  
 بَارِ تَشَافِ زَلَالِ رَا حِ انْبِطَاطِ وَاسْتِزْوَاجِ مُودِ وَبَابِ نَتِ كَرَمِ كَرَمِ زُبَيْنِ كَرَمِ وَزُبَيْنِ عَصَا  
 مَعَاوَتِ پِيُونَتِ وَنَوَاسَتِ آن عَذَابِ كُكُونِ عَذَابِ كِه مُخَدَّعِ زَاوِيَةِ خَابِيَةِ وَتَوْبِ  
 رُوحِ وَتَوْبِ بَاصِ اسْتِ عَهْدِ عَمُرِ وَدَوْرِ حَيَاتِ نَا نَكُ كَرْدَانِدِ وَكُفْتُ

شعر

لَا تُطْعِنُ نِيَّاطُ الْهَمِّ بِالْكَاسِ فَلَيْسَ لِلْهَمِّ مِثْلُ الْكَاسِ مِنْ آسِ  
 فَسَقْنِيهَا سَلَا فَا سَلَا حَبِيبُ فِدَا نَهَا حَقْبَا يَنِ كَرْدِي مَاسِ  
 صَفَا تَضَحِكُ عِنْدَ الْمَنَحِ مِنْ سَقِي كَانِ اَعْيُنُهَا انْصَافُ اجْزَا سِ  
 كَانِ كَانَتَهَا وَاللَّيْلُ مَعْنَكُ شَرَحِ تَوَقُّدِي فِي مِحْرَابِ شَمَّاسِ  
 وَصَحْبَتِ بَعْلَمَايِ فَاصِلِ وَنَدْمَايِ كَامِلِ كِه دَرِ اشَاعَتِ اَثَارِ عُلُومِ وَافَاضَتِ اَنْوَارِ مَعْقُولِ  
 وَمَفْهُومِ هَرِ يَكِ بَحْرِي زَاخِرِ وَبَدْرِي زَاهِرِ بُوْدَنْدِ آرا سَتَهْ مِي دَاشْتِ وَبَا جَلَسَانِ  
 لَطِيفِ وَجْهِي فَا يَظَرِيفِ كِه عُجْبَةُ دَلِ بِنَسَا يَمِ اَنْفَاسِ طَرِبِ اَنْكِزَايشَانِ شَكُفْتَهْ شُوْدِ  
 وَشَاخِ عَيْشِ بَشَا پِلِ حِرْكَاتِ اَيْشَانِ دَرِ اَهْزَا زَا يَدِ كُفْتُ وَشَنِيدِي مِي كَرْدِ مَقَاوِلَاتِ اَزْ نَكَاتِ  
 مُوزُونِ بُوْدَنَهْ اَزْ هَذَلِ وَنَحْوَنِ وَنَحْتِ اَزْ حَقِيقَةِ وَغُرْفَانِ مِي زَفْتِ نَهْ اَزْ هَجْرِ وَهَدَايَاتِ  
 حَرِيفَانِ نَقْلِ مَنَاقِلَاتِ شِيرِيْنِ مِي كَرْدَنْدِ وَنَفَكَةِ اَزْ مَفَاكِهِاتِ لَذِيذِي مُوْدَنْدِ

### شعر

يَا مَجْلِسًا ضَمَّ فَنِيًّا نَا غَطَا زَفَةَ حَا زُوَا الْبَشَاشَةِ وَالزُّجَيْبِ وَالْكَرْمَا

وَجُوهُهُمْ فِيهِ رِيحَانُ الْجَلْنِ وَهَمَّ وَلَفْظُهُمْ لَوْ لَوْ فِي بِلَاسِكِ نَظْمًا

وَسُلْطَانِ جَمِيعِ اَنْ جَا لَاتِ بِيْذَلِ زَغَابِ وَبَثِ مَوَاهِبِ وَتَفَرِيقِ اَمْوَالِ وَتَحْقِيقِ اَمَالِ  
 وَانَالَتِ مَعْرُوفِ وَاغَاثِ مَلْهُوفِ وَتَفَرِجِ دُهَا وَكُشَفِ مُشْكَلَهَا وَاجَابَتِ اَرْبَابِ  
 جَوَابِ وَاسْتِمَالَتِ خَارِجِ وَوَايِجِ مَشْغُولِ وَمُسْتَعْرِقِ مِي دَاشْتِ وَدَرْ بِنَسْتَهْ مِي كُشَا  
 وَمَرْهَمِ شِكْنَسْتَهْ مِي نَهَادِ

شعر



كَيْفَ التَّجَبُّ مِنْ مَوَاهِبِ مَالِهِ • بَلْ مِنْ سَلَامَتِهِ إِلَى أَوْفَاتِهَا •  
 عَجَبًا لَهُ حِفْظُ الْعِنَانِ بِأَمَلٍ • مَا حِفْظُهَا الْأَشْيَاءَ مِنْ عَادَاتِهَا •  
 ذِكْرُ الْأَنَامِ لَنَا وَكَانَ قَصِيصٌ • كَثُ الْبَدِيعِ الْفَرْدِ مِنْ أَيْيَاتِهَا •

ودر آن اثنا پسر قرامان رسول فرستاد و در تهید عذر چسکات ناپسندید که ارتکا  
 نموده بود بابا طیل موع و اساطیر مشوق تمسک ساخت • و بافتون و افغانه پیش آمد  
 و سلطان بچسب سیرت و لطف شیمت آن لاف و یاق از ایشان مقبول داشت و آنجا  
 و نکات بدیل گرم پوشانید • و امر او اعیان مغول و نانا رچوز صورت حال بشنیدند  
 از جوانب حضرت شنافتند و پسر قرامان و سوء فعال و زکات خصال او انکار  
 کردند و زبان تعبیر و تشویر در و کشیدند • و رسول او را بمقاوضات خشن و اعتراضات  
 عنیف ملوم و مذموم ساختند و بر سلطان عرضه داشتند که مقتضای وقت آنست  
 که معتمدی از خواص حضرت بار رسول روانه شود و اوج حصار را طلب دارد اگر  
 بتسلیم و تخلیه آن انقیاد نماید چالا دست از و برداریم • و ثقل لشکر و غارت  
 و ناخت بملکت او نیازیم • و اگر امتناع نماید و مهازشت و منافست پیوز آید

### مشنوی

یکجمله بزوی چوشیزان کنیم • بزوبوم اوجمله ویران کنیم •  
 نیکالیم باو یکی کارزار • برآیم از کشور اودمار •  
 رسول رفت و مضمون رسالت با دارسانید و باز آمد و عرضه داشت که الزام نمود که

قرار

او حصار را با چند قلعه دیگر که در آن حدود واقعت تسلیم کند و زیادت بران  
 بهرجه اقتراح رزود انفات افند • هیچ العنان امثال نموده مرتب و مهذوف دارد و در  
 هیچ باب تناقض و تکرار نورزد و امرای مغول را در قبول این فدیة شفیع و منو سطر  
 و معتمدی خواست که قلاع در تصرف گیرد • سلطان یکی را از معارف مغول با معتمد  
 از مشایخ اجناد بکفایت آن مهم روانه کرد و ایند • و بعد از چند روز  
 آمدند و شوکت نامه آوردند • ناطق برانک ناوقت و وصول سلطان بقصریه قلاع  
 تسلیم کند و برانمی که ملزم شد قیام نماید و اگر خلاف این شرط کند

### شعر

قلب و بدعهد و سیه زوی بود • کافر و عاصی و بی دین باشد •  
 و چون قضیه بریز منوال گرفت سلطان بقصریه رفت و از آنجا بسوی او آمد و جمعی دیگر  
 جهت قبض او حصار روانه فرمود بعد از مدتی آمدند و نقض عهد و نکست میثاق  
 پسر قرامان که بکرات بوضوح پیوسته بود و مشاهده رفته • ناک بعد آخری  
 داشتند و اعراض و امتناع او از تسلیم قلعه و مخالفت در جمیع شروط و عهود و تفصیل  
 نفذ کردند و گفتند که این قبول فی مؤمنه و لازمته و اولیک  
 هم المعندون • و سغله را خود عادت باشد که چون در عقد مشک و شکر  
 هایل افند و در معرض قهر غری قهار و خصمی جبار کفرار ماند • بجوع و فرع در آید  
 و عیان تمالک و تماشای از دست بکدارد و قفای مدلت بنا خرمهانت بخارد و سلب القیا







داشت و نخلهای خاص و تشریفات نفیس مخصوص گردانید و مقام خود روانه

ساخت

### شعر

تعمدت المکارم والعطايا انا مل منه نائلها سجام  
فلين لها عن اجد انصراج وكسر لها على المال انصمام

و چون سلطان بنو احر جانیت نزول کزد و انار قلعه انداخت امر او صبر اید  
آن دیار چون امیر سلطان و سوخج بک و محمود چلبی و من بجری مجذاهم از اطراف یکدیگر  
پیوستند و عهد و میثاق کشند و با نفاق کلاه و اتحاد جانب هدا نشان شدند و جهت  
کشند و بحقیقت جمعی بودند غیر سال که بنای واحد ایشان مجهول بود و اصلی و صحت  
نداشت تا لاجرم زود از یکدیگر منکاش شدند **مثنوی ثلث و رباع**

از هم فرو ریختند و در اصفاع و امصار پراکند کشند و امیر سلیمان که بطهار  
میند و تراحت منبت و شرف بخار و عقل و هجاء از جمله ممتاز بود و در رنجت و شجاعت  
بر هم کنان سابق در حال و مال خود فکری شافی و ناملی وافی بجای آورد و با خود گفت  
اکنون برو فوافق خن و اتساق محمود ز کباب همایون سلطان لازال مشهور بالانجیح  
والظفر سایه بریزد از انداخت و این بفتاع و رباع بمقدم شریف و مورد برزگوار  
منور و مزین گشت و ما را بی مجاهدت طلب و مهارت تعب این دولت بر دروین  
اقبال میسر شد اگر جز کاهلان مدبر و جاهلان متجرب سرازیر بان غفلت  
بر ندارم و دامن این دولت بخت نیارم بسا که چهره باشک جنت بشویم و خیال آن

در خواب جویم و گویم

### فامیه

بنادولت که آید بر کذر کاه جو مرز که نباشد که کند راه

این بگفت و برادر خود را با مرکب فاق و نفا سرفاق و ترنیب و آیین تمام بحضرت سلطان  
فرستاد و بشعار طاعت و ازادت مرندی گشت و طریق انقیاد و اتباع پیش گرفت  
و امثال امر و فرمان را التزام نمود و خطبت مخدیره از کزایم خاندان خود از سلطان  
اُشنید عانمود و آن مسؤل با جابت موصول گشت و اواصر مظاهرت باو اخی مصاهره  
مناسک شد و در وابط محبت بقزایر قریب از در و اج و اُتساج پذیرفت و ماه با افتا  
و زهره با مشتری اتصال یافت و کیوان بزرده داری این عزیز مبارک بنشست و بر  
خطبه خوانی برخاست و بهرام ذبیحہ حمل قربان کزد و آفتاب طبق لعل  
و باقوت نثار آورد و ناهید زمزمه عود بنوای دلکش برداشت و عطارد نشید مدح  
و شایعاری را بقو بر خواند و ماه بشارت این عقد فرخنده با قطار کرد و نرسانید  
و از اقبال این دو نپز و فندان این دو سعید طالع عالم مسعود گشت و کویک دین و دولت  
در بطاق اوج استعلا یافت و او نادر ملک و ملت بسهام سعادت و پیز و زری  
خطوط گشت و بیوت مجد و معالی بانظار سعود استنعاذ پذیرفت و هانف اقبال  
این شعر بر شمع تهنیت انشاد کزد

### شعر

عمر تعذر عنك الاقبال و نال في جنابه الامال  
بدر زلف الیه و سط نهامه شمر علیها نهج و جلال



سَعْدَانِ صَمْعًا نَعِيمٌ دَائِمٌ قَدْ مَدْفِيهِ عَلَى الْآلَامِ ظِلَالٌ  
 وَإِذَا تَقَارَنَتِ السُّعُودُ فَعِنْدَهَا يَرْجَى الصَّلَاحُ وَتَحْسُنُ الْأَحْوَالُ  
 وَفَرِيدُونَ كَهْ صِفَتِ صَفَرِي بَغُضَّتْ دُرَّ فَارُونَ جَالِ أَوْيَدًا شَدَّ وَجَمَّتْ حَقْدٌ وَجَسَدٌ  
 دَرِجَةً بَشَرَهُ أَوْ هَوِيَا شَيْطَانِ صِفَتِ دَرْتَشْنِيتِ اِيْنِ شَمَلِ وَتَبْدِيدِ اِيْنِ جَمْعُ فَنُونِ حِيلِ  
 وَمَكِيدَتِ دُرَّكَازِ كَرْدِ وَدُرَّ اِيْنِ خِلَافِ كَلِمَةٍ وَفَنَادَاتِ اَلْبَيْنِ اَنْوَاعِ مَكْرٍ وَنِيرِنْدِ  
 بَطْهَوْرُ زَنَانِيدِ وَبَا اَمِيرِ سُلَيْمَانِ سُخَّانِ مَوْجِشِ وَكَلِمَاتِ فَاجِشِ مِي كُفْتُ وَبَنْصَلِيلِ وَتَسْوِ  
 اَوْزَا عَشْمَا مِي دَادِ وَجُونِ دِيدِ كِه سَتَرِ شَرِ اَوْ دَرِغِي كِيدِ وَنِيرِنْدِ بِيْزِ اَوْ رَهْدِ  
 مَقْصُودِ مِي اِيْدِ اَخْرَمَا فِي اَلْجَعْبَةِ اَوْزَا بَرِ اَلْقَتَارِ وَانْتِزَاعِ نَاهِ وَمَنْصِبِ اَمِيرِ سَعِيدِ دَاشْتِ  
 كِه سَالْهَادِ رَحْضَتِ سُلْطَانِ حُرُكَازِي كَرْدِ بُوْدِ وَجَانِ وَجَهَانِ دَرْمِيَانِ سِهَادِ  
 وَجَهَتِ اِحْدَاثِ كُدُورَتِ وَوَجِشْتِ اَوْزَا بَرِ اَسْتِخْلَاصِ اَنْ شَعْلِ تَحْرِيرِ وَتَرْغِيبِ مِي دَادِ  
 وَاجْوِزِ نَصْرِ مَنَكِرِ وَتَخْلِيصِ مَشْكَلِ بُوْدِ جِهَةِ اَكْرَ سُلْطَانِ اَمِيرِ سَعِيدِ زَا اَنْ اَعْمَلِ مَعْزُولِ  
 مِي كَزْدِ نَرْكُوفَنَه وَدَلِ شَكْسَنَه مِي شُدِ وَتَغْيِيْرِي دَرِ صِدْقِ وَاجْخَاصِ اَوْزَاهِ مِي بَافْتِ  
 وَاَكْرَ مَلِكِ اَمِيرِ سُلَيْمَانِ مَبْدُؤِ نَهِي دَاشْتِ دَرِ حِجَابِ خَلَّتِ وَدَهْشَتِ مِي مَانْدِ وَقَضِيَه  
 بَفِيْشَادِ مِي اَنْجَا مِيْدِ وَبَعْدَاوَتِ وَخَالَفَتِ سَرَايَتِ مِي كَزْدِ فِي اَلْجَمْلَةِ سُلْطَانِ  
 مُنْعِزِ اَمِيرِ سَعِيدِ نَشُدِ اَنْ رَسْمِ وَزَاهِ بَرِ وَمُسْتَمِرِّ بَكَا شَتِ وَامِيرِ سُلَيْمَانِ زَا بَصَلَاتِ  
 مَوْفُورِ وَعَطِيَّاتِ نَا حَصُورِ مَمْنُونِ وَنَرْهُونِ كَزْدِ اَيْنِدِ وَزَبَا زِ طَلَبِ اَوْ بَصْرَايِ  
 فَرَاوَانِ وَغَوَارِوِي فِي پَايَانِ فَرُوبَتِ وَجَانِبِ طَرَفِيْنِ مَرْغِي دَاشْتِ وَخُسُودِ جَانِيْنِ

جَا حِلِّ كَزْدِ وَآرْزُويِ فَرِيدُونَ كِه مَبْنِي بَرَفَنَه وَفِيْشَادِ بُوْدِ دُرْدِلِ اَوْ شَكْسَتِ وَنُودِي  
 اَوْخَامِ بَمَانْدِ اَنْ اِيْقَاعِ وَايْلَاجِ بَجَايِ نَرْسِيْدِ وَدَرْمِيَانِ فَرِيْقِيْ خَايِ وَخَا شَرِ شَكْسَتِ

### شعر

كَعَبْرِ السَّوْرِ يَنْطَحُ مَرْعَاهَا وَيَسْقِي مِنْ حَيْدُهَا السَّيْفَانَا  
 وَدَرَانِ اَشْنَا اَمِيرِ شَهَابِ كِه يَكِي اَزْ اَمْرَايِ تَرْكِ بُوْدِ وَبَا سُلْطَانِ نَسَبِ قَرَابَتِ دَاشْتِ پِشِ  
 شَيْخِ مُؤَيْدِ فَاصِدِ فَرَسْنَادِ وَخَبْرِي اَعْلَامِ دَادِ وَاَوْفَا صِدْيِ بَحْضَرِ سُلْطَانِ دَوَانِيْدِ  
 وَكُفْتُ اَمِيرِ شَهَابِ بَا مَرْسِي دَرْمِيَانِ نِهَادِ اَسْتِ كِه نَقْزِي اَنْ تَجَرِ مَعْدَرِ اَسْتِ  
 وَجَرْمِ شَاهِدِ صُورَتِ مِي بِنْدِ وَوَلَا نَا پَاشَا دَرِ قَوْ حِصَارِ سُلْطَانِ مَكْنُوفِ نُوْشَه  
 بُوْدِ وَدَرِ كَزْدِ كِه جَا حِرِ وَرَقْتِ مِي بَايْدِ بُوْدِ وَشَرْطِ اَحْيَا طَمْرِ عِي دَاشْتِ كِه دُشْمَانِ قَهْدِ  
 پِوْشَنَه اَنْدِ وَغَدَرِي اَنْدِ شِيْدِ وَايْنِ اَشَارَتِ نِيْزِ مَدْدِ اَلْفِ جَاكِ شُدِ وَوَهْمِ زِيَادَتِ  
 كَشْتِ وَبَقْرَايِ جَالِ وَمَقَالِ اِيْنِ مَعْنِي جَرْ بَقْرِيْدُونَ نَسَبِ مِي بَافْتِ چِه مَدِّيَه  
 بُوْدِ نَا دَرِ قَوْلِ وَفَعْلِ اَوْ اَنَارِ زَيْغِ وَنَعْمِي شَاهِدِ مِي رَفْتِ چَانَكِ پِشِ اَزْ اِيْنِ يَادِ كَزْدِ  
 شُدِ پَرِ بَحْ كَمِ اِيْنِ دَلَالِ سُلْطَانِ دَرِ تَجَسُّرِ جَالِ فَرِيدُونَ وَكَيْفِيَّتِ سِرِّ وَعِلَايَتِ اَوْ  
 مَنِيْهَانِ بَرَكَا شَتِ وَاَشْنِ كُشَاوِ بَلِيغِ مُؤَيْدِ وَپِشِ سَتِيْخِ مُؤَيْدِ فَاصِدِ دَوَانِيْدِ وَكُفْتُ  
 رَمْزِي مُؤَيْدِ وَنَكْسَه كُودِي وَبِيْ تَوْضِيْحِ وَنَصْرِيْحِ بَرَانِ سَاكِتِ شُدِي وَمَا زَا دَرِ اَعْلُو  
 اَنْ شَبْعَتِ وَارْجُونِ اَنْ رِيْبَتِ مُنْزِدِ كَدَا شَتِي بَايْدِ كِه عَمَّا قَرِيْبِ لُبَابِ نَحْوَ وَحَقِيْقَتِ جَالِ  
 دَرِ مَكْنُوفِي مَنْدَرِجِ سَاخَنَه وَمَهْدِ كَرْدِ بَرِ دَشْتِ بَعْضِي اَرْشَاتِ اَرْشَالِ كَزْدِ



چه تراخی در مثل این قضایا خاتمی معلوم و عاقبتی مذموم دارد و چون فلعه تمام شد جهنم  
 تعزیریک محمود چلی که سزار خط فرمان کشیده می داشت و کرد در جنب طاعت  
 نمی داد بنیکینار آمد و اندک عارضه مزاج مجروح را یافت و بعد از چند  
 روز بخت پیوست و الپ ارسلان بحضرت شاف و از مراجع و عوطف پادشاهان  
 حظی و فریافت و چون غدر و کید فریدون بواسطه امیر سلیمان ممتنع  
 نکشت و غرض او از آن مترجیح شد با طرف الپ ارسلان کردید و بعد از آن  
 که با او عداوت شنیع و رزین بود و خصومت با فرط رسانید بزرگ و چالوستی  
 در آمد و با او دوستی و یکا یکی آغاز نهاد و طریق اتحاد و اتفاق پیش گرفت و دو  
 لاجین بار معان آورد و یکی را که پرمرده وضعیف و نشت پرواز بود و بعضی مبتلا  
 بحضرت سلطان آورد و دیگری را که چنت و چالاک و شاطر و شکاری بود بالپ  
 ارسلان داد و شبان روزی با او مصاحب می بود و بام و شام مجاور و ملازم و یک جان  
 در دو تن و یک شخص در دو پیرهن بودند و هوان از محمود چلی در خفیه پیش ایشان  
 قیاد می آمدند و از عوارض حالات اعلام و اسنیع لام می کردند و با وجود عوارض  
 نعم و صنایع کرم که سلطان را بزد مت ایشان ثابت بود پیوسته در باره او مکاره  
 می انگیختند و مکاره می نیکالیدند و دایما بر مرصد انتظار مرصد می بودند تا بوقت  
 فرصت و مجال قصد و عزیمت خود با مضار رسانید و بخت سیرت و دغل سیرت  
 از قوت بفعول آرند

شعر

۹  
 احذر مصاحبه الیام فانهم معوک صفو و دادهم و تصنعوا  
 یبدون از شهید و کجاست شایم و اذ انغیب فان انت الاوضع  
 اهل المودة ما انلنهم اندی فاذا منعت فمهم لك منفعت  
 و سلطان بزجل و نفاصیلان بغضا و شفا واقف و مطلع بود و از جلی و دقیق ضمائر  
 و سدا بر ایشان آگاه و خبر دار و با وجود اقدار بر ند میزد و اسنیع صال ایشان صبر و احتیاط  
 می نمود و از وخامت عاقبت طیش و عجلت بر جدر می بود و کوشش بر خبر شیخ مؤید داشت  
 ناگه این معجزه بر چه وجه می کند و بیان این مهم از چه نطمی نماید تا فاصد رسید  
 و مکتوب رسانید مضمون آنکه امیر شهاب نمود که فریدون با سلطان نفس ارادت کج می باز  
 و اهنک معاشرت و مملکت مخالف می نوازند و دل او باز بان راست نیست و ترش با عیان  
 مطابق نه زهر در پیاله دارد و جنطل در نواله آید در زیر کاهنت و یکا می بر سر چاه  
 با او صحبت داشت مارد در بعل کد داشت است و بر و اعتماد کردن زهر بکمان خورزند  
 تحسبه مستمعاً منصفاً و قلبه فی امة احذرت  
 سلطان چون بر مضمون مکتوب و قوف یافت در خاطر مخبر کردانید که الپ ارسلان  
 را که بار هاد لایل قصد و عذر از و بطهور زینین بود و علامات مشاجرت و مشاجرت  
 از کفزار و کردار او معلوم و مفهوم گشته با فریدون که خیانت او واضح و لایح  
 بود ما خود و مقبوض کردند و فلعه یکیت هدر از الپ ارسلان طلب دارد  
 اگر دهد برهد و الا بجای غدر و میکدیت خود رساند و فریدون را مجبور کردند



و بعد از تقدیر این نیت و تحمیل این قضیت مدتی عیان قهر و سیاست کشیده داشت  
و صبر و تحمل بردل کماشت. شاید که مدد و زمان و کد و زملوان که موجب تغییر  
و تبدل اوضاع و احوال است صورتی حادث شود که این وسوسه از باطن ایشان زایل  
گردد و این خیال از دماغ ایشان بیرون رود و مرتکب امری مولم و شغلی موجب  
نباید شد و ایشان همچنان در بیداری غیارت هاپم و در مکرر عداوت و شفاوت قایل بود  
و صبر و ثبات مفید نیفتاد و مجامله و مساهله منتهی نیامد. بل هر کاتی چند که  
از آن بر محض مکاشحت و مکاشرت ایشان لایق توان کرد از ایشان صراحت در کش  
و علاقه جزایم سابق و جزایر شایف آمد. و محکم کلام قدیم و کتاب کریم که  
**وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِشَيْءٍ شَوْءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ** قایل مستند

### شعر

اذا قضی الله فاستسلم لقدرنه ما لامرئ حيلة فيما قضی الله  
پس سلطان بفرمود ناهرد و زاکر کنند و فریدون را بقلعه نیکینار فرستاد  
و الپ ارسلان را بپای قلعه یگیش هدر بردند و او در تسلیم قلعه که مستلزم خلا  
و نجات او بود تصرع و زاری بسیار کرد بهیچ نوع مهر و موثر نیامد و قلعه تسلیم  
نکردند تا حکم قضای لازم و قدر لایق بر وفق مشیت قدیم جاری شد و وقت  
معلوم و اجل مجنوم در رسید و الپ ارسلان را با شیر پنجه می زد بشیر سزار زنت  
برداشتند و برخاک نیک مدبوح و مطروح بگدا شدند و روز کار سچل عمر اوطی کرد

و صحیفه حیات او در نوشت و بزبان حال گفت **الْمَنْهُلُكَ الْاَوَّلِيْنَ مِنْ تَبْعِهِمْ**  
**الْاٰخِرِيْنَ كَذٰلِكَ نَفْعِلُ بِالْجُرْمِيْنَ** **شعر**

هل للجديد على الايام مزيان اولين لا يقية الله من واثق  
لا تأسف على شيء فحجت به ولا تدوبن من وجد واشفاق  
ولا تقولن لشيء سوف افعله قد قدر الله ما كل امرئ لاق

نهضت کرد در سلطان بر ولايت جانيت و تعزير و تضرع محمود جلبي دفع غول او و قتل او



سُلْطَان قَلْعَهُ دَر جَنْبِ یَکِیْتَه زَبُنِ دَنِهَا دَو جِهَتِ مَنَعِ غَايِلَه اَوْ لَا دَنَاجِ الدِّیَرِ وَجِسْمِ  
 مَادَه عَادِيَه اِيشَان کَرُو هِي رَا ز مَشَاهِي شِعْمَان وَمَعَاوِي ز فَرِشَان بَرَا ز حُدُودِ دُرُو  
 کَاشْت وَنَحْوِ دَجَلِي مَعَارَضْت بِي زُونِ آمَد وَجُونِ لُصُوصِ وَقَطَاعِ الطَّرِيقِ اَز وَرَايِ جَبِ  
 اَجَامِ وَکُتُوفِ اَعْلَامِ بِي زُونِ مِي آمَد • وَچُونِ کَرْدِ عَسَاكِرِ مَنُصُورِ اَز دُورِ اِحْسَاسِ  
 هِي کَزْدِ وَصُولْتِ وَسَطُوتِ شِيَرَانِ جَنكِ مَعَايِنَه مِي دِيْدِ زَوِي بَکَرِي مِي نِهَادِ وَبَشَوَاهِقِ  
 جِبَالِ وَشَوَاحِ فَلَاحِ وَنِیْلَالِ مُتَحَصِّرِ وَنُورِي مِي شِيْد **شعر**  
 کِکَرِ تَشَهِّي لَدِيْدِ النِّکَاحِ وَتَهْدُبُ مَنُصُولَه النَّاسِکِ •  
 وَاعْوَانِ وَانْصَارِ خُودِ رَا دَر دَهْرِ شِيَرِ وَدَمِ شَمِشِيَرِي کَدَاشْتِ وَعَجَزِ حِزْمِ وَکَرِيَرِ  
 بِي زَوِي مِي بِنْدَاشْت **شعر**

إِذَا مَا حَامَتِ الْعُقُبَانُ جُومًا تَسْتَرَّتِ الْجَوَارِيحُ بِالْغِيَاضِ •  
 سُلْطَانِ چُونِ دِيْدِ کِه اَز مَفْسِدَانِ اَز مَعَاظِفِ اشْجَارِ وَمَطَاوِي اَحْجَارِ بَفْضَايِ مَرَعِ زَارِ  
 بِي زُونِ نِي آيِنْدِ وَمَرْدِ مِيْدَانِ وَخِرِيْفِ جَوْلَانِ نِي شِنْدِ فُوجِي رَا اَز رَحَالَه چَشْمِ کِه دَر مَدَاجِلِ  
 وَمَنَارِبِ غِيَاضِ جُونِ نِي زَمِي زَفَنْدِ وَبَرِ مَصَاعِدِ وَمَنَاکِبِ جِبَالِ چُونِ نَخْجِيَرِي مِي دَوِيْدِ  
 بَرَا اِيشَانِ کَاشْتِ نَاجُوزِ مَارِ دَر سَوَاحِ وَزِشْنَه دَر سَوَافِرِ دَرَانِ مَضَاقِقِ وَتَجَاوِيْفِ  
 زَفَنْدِ وَآنِ مَدَايِرِ رَا بِنِيَرِ وَشَمِشِيَرِي زَوِي کَرَفَنْدِ • وَسَبَاعِ وَضَبَاعِ اَز بِيْشَه رَا اَز  
 لُجُومِ وَدَمَايِ اِيشَانِ طَعَامِ وَشَرَابِ مِي شُوْفِي دَا دَنْدِ وَنُورِ وَصُرُقُورِ اَز اِحْشَاوِ اَمْعَا  
 اِيشَانِ طَعْمِ وَافْرِ سَهَادَتِ وَبَقَايِ سِيُوفِ بَعْضِي دَر کَمِنْدِ اَسْرِ کَرَفَارِ شُدْنِدِ وَبَعْضِي

سَنَدِ رَاقِصَايِ بِلَادِ نِهَادِنْدِ وَدَر اَزْبَاعِ وَاصْفَاعِ مُنْفَرَقِ شُدْنِدِ **بیت**  
 فَلَوْلَا نَاجِرَامِ السَّمَاوَاتِ اَصْبَرْتِ خِلَافَكَ لَا نَهَارَتْ مَنِ الْجُوفِ فِي التُّب •  
 سُلْطَانِ چُونِ خَاطِرِ اَز شَوَاغِلِ اَز مُهْتَمِ بِي دَاخْتِ وَدَمِتِ هِيْتِ اَز لَوَا زَمِ اَنْ شَعْلِ اَزَادِ  
 کَرْدِ اِنْدِ **مضارع** فَيَحْ وَنُصِرْتِ دَر زِيكَابِ وَنَحْتِ دَوْلَتِ هَمِ عَنَانِ • بِنُوقَاتِ  
 آمَدِ وَجِهَتِ اسْتِحْجَامِ خِيُولِ وَزِجَالِ وَاسْتِرْوَاجِ وَابْتِطَاطِ تَرْجِيَهِ وَقْتِ مِي کَزْدِ وَمِثَالِ  
 دَا دَنَا فَرِيْدُونِ رَا چَا حُضْرِ کَرْدِ اَتَدِ چِي کِي اَز خَوَاصِ حُضْرِ عَرْضَه دَاشْتَه بُوْدِ کِه قِصْرَه  
 عَذْرِ فَرِيْدُونِ وَجِي کَايِتِ نِکَايِتِ اَوْ وَاقِعِ اَسْتِ وَدَر اَنْ خِلَافِ نِيْسْتِ سُلْطَانِ جِهَتِ  
 تَوْضِيحِ وَتَحْقِيقِ اَنْ قِصِيَه کُفْتِ دَلِيْلِ بَرِيْنِ مَعْنِي وَکَوَاهِ بَرِيْنِ دَعْوِي چِيْسْتِ کُفْتِ زِيْنِ  
 عِيْمِ زَادَه مَادَرِ فَرِيْدُونِ کُفْتِ کِه فَرِيْدُونِ دَر دَوْلِ اِيْنِ فَسْکَرِ کَرْدَه بُوْدِ وَبَا مَعْتَدَانِ دَر اِيْنِ  
 نِهَادِه وَجُمْلَه بَرَا اَنْفِصَاقِ کَرْدَه اَنْدِ وَهَدَا شَتَانِ شُدِ وَبَدَا نَسِيْبِ اَز دَوْلِ جَلَا کَرْدِنْدِ  
 وَشُوْهَرِ خِيَرِ مِفَارِقَتِ اَز وَطَنِ بَارِزِ کُفْتَه بُوْدِ وَزَنِ دَر جَوَابِ کُفْتَه کِه دَوْلِ جَايِ خُوشِ  
 وَمَقَامِ دَلِکَشْتِ اَسْتِ جَايِ چِيْنِ رَا رَهَا کَزْدِنِ مَقْصُودِ چِيْسْتِ وَشُوْهَرِ کُفْتَه کِه فَرِيْدُونِ  
 اِيْنِ بَقْعَه رَا بَعِيْتِ رَهَا نِي کُنْدِ بِلِ بَاعِيْتِ اَوْ بَرِ تَرْکِ اِيْنِ مَقَامِ اَمْرِي خَطِيْرِ وَغَرَضِي نِيْسْتِ  
 وَحَقِيقَتِ حَالِ نَقَرِيَرِ کَرْدَه اَن کَاهِ زَنِ اَنْ رَا زَا بَا مَادَرِ فَرِيْدُونِ کُفْتِ وَابَقَرِ دَعْوِ  
 رَسَايِنْدِ وَاو تر سِيْدِ کِه اِيْنِ سِتَرِ فَاشِ کَرْدِ شُوْهَرِ اَنْ زَنِ رَا طَلَبِ دَاشْتِ وَصُورَتِ  
 قِصِيَه بَارِ رَا نَدِ وَکُفْتِ صَوَابِ اَنَسْتِ کِه زَنِ رَا هَلَاکِ کُفْتِ نَا رَا اَز پَرْدَه بِي زَوِي نَفْسِنْدِ  
 وَقِصِيَه مُنْعِکَرِ نَشُودِ وَاو جُونِ اَز اَنْ عَوْرَتِ فَرَزَنْدَا دَاشْتِ وَشَرَا قِصِيَه مُوجِبِ



قتل بود زن را طلاق داد سلطان چون این ماجرا بشنید بفرمود تا شوهر زن را  
 حاضر گردانیدند و از او استیضاح حال کرد گفت این عورت این را از بازی دیگر  
 گفته بود اما غیر واقع است سلطان گفت اگر ثابت شود که زن تو این خبر از تو  
 شنیده است تو خایر و واجب القتل باشی گفت بلی بر آن زن را بوقایع بردند و امیر  
 حنین با سلطان گفت زن را آوردیم و استیضاح کردیم اول از ما ترسید و گفت فریدون  
 زن است کفیم آری گفت سلطان قصد کشتن او دارد یانه کفیم العلم عندا  
 گفت از بهر که فریدون را حاضر گردانید ناخن که باشد مواجعه گفته شود و چو  
 از باطل نماز کردد و غرض او آن بود که چون با فریدون نسبت قرابت داشت  
 نمیخواست که بترا و فاش کردد و ما کفیم حالا آنچه را معلوم است تقریر کن  
 گفت در دلو فریدون مرا طلب کرد و گفت مراد خاطر می آید که اگر بسوی  
 زویر و سعی بنمایم کار ما بالا گیرد و زویر و تو کلی بحال ما راه یابد و عنقریب کار بجایی  
 رسد که مملکت ما را میسر شود و امارت بر ما مقرر کردد و ازین خوار  
 و زول خلاص یابیم و اگر بد و لوزاضی شویم و بدین مختصر اکتفا نمایم بچنین  
 خوار و بی مقدار بنماییم و عیضایع و زور کار تلف کرده باشیم و نام و ناموس را  
 واجد از باد داده **مصلح** بداشت که بزجر عه چه میشی خیزد اگر  
 این سخن راستست و این غدر و خیانت بر وثابت و اگر قول من مستوع نمی دازد از نالج  
 الدین که نایب محرم و معتمد همدم او است پرسید تا صدق سخن من شما را روشن شود

و اتفاقا نالج الدین را آن روز کز فتنه بودند سلطان فرمود تا او را حاضر کردند  
 و کیفیت ماجرا از او پرسید بگوید و انکار در آمد و بر نفی و سلب این معنی اصرار نمود  
 بر بفرمود تا او را در چوب و شنج کشیدند تا بهر هلاک مشرف شد و اقرار کرد تا غایتی که سلطان  
 گمان افکند که این معنی غیر واقع باشد بر قضیه موقوف داشت تا از امیر شهاب که راوی  
 اصل و سند او است تحقیق فرماید و بعد از روزی چند نالج الدین فرستاد که با ثواب بخوار  
 سخنم بزنم و چون او را طلب داشتند گفت حال خیانت که می گویند فریدون روز  
 این سخن با من گفت و از من دین را می استیضاح نمود من او را منع و ملامت کردم و گفتم  
 این فکری فاسد و قوی کاسد است و تو این کار خطرناک که خرابی عالمی را  
 مضطر است و آشوب جهانی را میسر می کند و قدرت پیش خواهی زد و از حرکت با سبک  
 کدام خیال و چشم و قوم و قبایل خواهی کرد استغفار کن و ازین اندیشه بگذر و گوشه  
 عافیت غنیمت دان و دد و لوزا که مقامی چندم و قلعه محکم است و ولایتی معمور  
 دارد و بکفایت معاش ما و قوامی کند نعمتی هیه و غنیمتی شنه شناس و بهوش شود  
 در دریا مدش و بر امید نشسته نقد از دست من که عقلا گفته اند **عصر فوری**  
**الکفت خیر من کرکی فی الهو** و چون این سخن را معقول بشنید از غایت خجاست  
 نفس و شراب طبع بر من آشفته شد و دشنام داد و سفاهت آغاز نهاد و مرا بر گرفت  
 و در جیب انداخت و خواست که بکشد و من زویری پیش علی رفتم و در پای او افتادم  
 و ناله و زاری کردم و او مرا شفاعت کرد و از کشتن خلاص داد و امیری که حاضر بد بعضی



از گرفتن من و شفاعت علی خبر داند و بنی چند برین سخن گواهی دادند از کاه با او گفت  
چرا از اول راست در میان نیامدی و چو نهان داشتی تا این همه مدلت و مشقت  
کشیدی و چسب و زندان افتادی گفت آخر فریدی و من منستی و حقوق  
نعمت بردمت من دارم از مذهب مردمی و مزوت دور دانستم که بی تشدید و تعنی  
سرا و فاش کنم و بجزد سؤالی را از او آشکارا کردیم و بعد از آن گفتیم درین  
مشورت از آن کان دولت که شریک است و برین قضیه اتفاق که دارد گفت ازین<sup>بفه</sup>  
کس و وقوف ندارد اما فریدی می گفت که چون مباشر این شغل شویم و در مقصود خود  
نمایم از آن جماعت بعضی را با خود منفق کردیم و چون این سخنان نفتر کرد اورا  
بجس بردند و سبب وقوف امیر شهاب برین قضیه و شعور او ازین معنی آن بود که فریدی  
روزی در مجلس شراب در حالت مستی ازین سخن میان آورد و ازین باب حکایتی  
می زانند و جوانی غریب در گوشه انزاده بود و این سخنان می شنود و چون حکایت رسید  
که فریدیون گفت که این کار پیش برم یا سر کار کنم ناکاه نظرش بر آن  
جوان افتاد و انفعالی در مزاج او راه یافت و متغیر شد و جوان بر خجالت و ندامت او  
اطلاع یافت و از و منوهم شد و با خود محقق کرد اندک که جهت صیانت این را  
و حفظ این پس مر خواهد کشت و چون مجال یافت که بخت پیش امیر شهاب رفت و جا  
از آن ورطه بیرون برد و چون امیر شهاب از و پرسید که با وجود حصول مقصود کز  
و غیبت را سبب چه بود صورت ماجرا در میان نهاد و نفتری مشیع کرد و چون فریدی

نظ

نکات

بشنید که جوان پیش امیر شهابست دانست که راز از پرده بیرون افتاده است و تیر از گمان  
رفته و جهت ندارد که آن خلل و نلافی آن شهوت بیزات انبخت و بهر مدخل و رفت  
و صواب چنان دید که با امیر شهاب مصافحت پیوند دود خیر و زادن کاج آورد  
تا بوسیلت آن وصلت این راز منور ماند پس نایح الدین را پیش امیر شهاب فرستاد  
و دختر او را خواستاری کرد و جواب گفت اگر از سلطان رخصت شود دختر بنوی  
دهم و الا قضیه صورت نمی بندد و فریدیون را ازین تعلیل و تعلیق خوف و وهم زیاد  
شد و چون امید از مواصلت منقطع گردانید از دی یک کرد و آمد و امیر شهاب  
بر خراشید و کایت قصیده و اشتیصال آن نواجر اعلا و اغوا کرد بران فعل منکر و امر  
قیح تر غیب و تحریص داد و گفت اگر تو یک بار بر سر قصیده روی من از اهالی از و  
جهت تو بر سر مقامه مالی وافر و مبلغی و این معین کنم تا سال بسال بکاشکان تو  
می رسانند و از خراج بنام تو رستمی میسر و اقطاعی میسر باشد و غرض از احداث  
این بدعت و ایقاع این ظلم آن داشت که چون امیر شهاب را بدین نیز شک دشمن و صاحب  
عرض ساخته باشد سخن او در بان او مقبول نیفتد و نکایتی که در حق او ظاهر گرداند  
مسموع ندارند و جمعی از نوکران که پیش فریدیون بودند هنر کاه که از اخلال  
حال و قلت منال شکایتی می کردند و مساعدت می خواستند چنانکه طبع لیام  
باشد در خشم می رفت و بسفاقت و منبت جوابهای تلخ می داد و آن بچارگان را  
خجل و منفعل می ساخت و می گفت در جیش نشنید و زنجیر پایی ندارید جهاز فراخند



وَمَزِدْمُ سِيَارِ تَشْوِيشِ وَقْتِ مَنْ مَدَّ يَدَ وَأَبْرَأْمَ أَرْجِدْ مَبْرِدْ وَيَدِينُ نَحْنُ هَايَ رَكِيكُ  
وَحِطَابُهَايَ ثَقِيلُ جُمْلَهْ رَا مَلُولُ وَنَفُورُ مِي كَرْدَانِيدْ وَهَمَوَانُ دَر تَسْعِيرِ نَوَا بِرْ شَرُ وَنَهْجِجْ  
غِبَارِ فَنَدِ وَفَسَادِ سَبْعِي وَأَجْنَحَادِ مِي بُودُ وَدَر طَرِيقِ كَفَرَانِ وَعَصِيَانِ قَدَمِ مِي زَدُورَاهُ  
خَيْرُ نَفْعِ بَر مَرْدَمِ بَسَنَهْ وَأَبْوَابِ شَرُ وَشُورُ كُشَادَهْ مِي دَاشْتِ **وَأَزِ الظَّالِمِينَ لَفِي**

**شَقَاقِ بَعِيدِ**

**بیت**

بِمِ بَطْرِقِ اللُّومِ اَهْدَى مِنَ الْقَطَا وَلَوْ سَلَكْتَ سُبُلَ الْمَكَارِمِ ضَلَلْتَ  
وَجُونَ دَلَالِ مَكْرٍ وَغَدْرٍ مُتَرَادِفٍ شُدْ وَخَالِ قَصْدٍ وَجَصْدٍ مُتَوَاصِلِ كَشْتِ وَفَرِيدِ  
دُونَ شَيْعٍ ضَلَالٍ وَخَالِ أَرْغَادِ الْبُكَدِ رَانِيدِ وَفُجُورٍ وَفُتُورٍ بِنَهَائِ رَسَانِيدِ **سُلْطَانِ**  
نَا بَرِ نَصِ **لَمْ تَقْلَاهُمْ وَلَكِنْ اللَّهُ قَلَّهْمُ** خَطِ عَزَلِ بَر مَنُشُورِ حَيَاتِ اُكْشِيدِ  
وَرَقِ نَسْخِ بَر نَامَهْ بَقَايِ اُوسْ كَادَنْدُ وَدَسْتِ تَطَاوُلِ اُوزِ اِيْذَايِ مُسْلِمَانِ مَكُوفِ شُدْ  
وَأَفْعَالِ قَبِيحِ اُوزِ عَالَمِ عَالَمِيَانِ مَصْرُوفِ وَمَكُوفِ مَانْدِ **شعْر**

أَرَادَ أُمُورَ الْمُرِيدِهَا إِلَهَهُ فَخَرَصَ رِيْعًا لِلْيَدِينِ وَاللِّفَمِ

وَشَبَهَتْ نَيْسَتْ كُفْرَانِ حُقُوقِ فِي لَيْ نَعْتِ جُزْنِ كَالِ دُنْيَا وَوَالِ عَقْبِي نَبِيحِ نَدَارْدُ  
وَقَصْدِ وَغَدْرِ بَا مَحْدُومِ وَمُرِيَةِ غَيْرِ اَرْ نَكَبْتِ عَاجِلِ وَعُقُوبَتِ اَجَلِ ثَمَرِ نِيَارْدِ هَرَكِ  
ذِمَّتِ اَمَانَتِ وَدِيَانَتِ ضَايِعِ كَزْدَانْدُ وَبَرِ عَهْدِ وَمِشَاقِ وَفَانَمَايْدِ اَزِ اِيْمَانِ فِي  
نَضِيبِ مِيرْدِ وَآخِرِ سَعَادَتِ فِي بَهْجِ زُودِ چُنَانِكِ نَسَبِ الْمُرْسَلِينَ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ  
مِي فَرْمَايْدِ كِه **لَا اِيْمَانُ لِمَنْ لَا اَمَانَةٌ لِمَنْ لَا حَيْرٌ لِمَنْ لَا عَهْدٌ لِمَنْ لَا بَيْتٌ**

بیت

بنمود

وَمَنْ يَفْتَشِ عَنِ الْاُخْوَانِ يَفْلِهِمْ وَكُلُّ اُخْوَانٍ هَذَا اَلدَّهْرِ خَوَانُ  
وَمَوْلَا نَا يَاشَادِ رَمْبَادِي اَرْ قَضِيَهْ رُقْعَه بَحْضَتِ سُلْطَانِ نُوْشَنَهْ بُودُ وَنَبِيحِ مِي مَوْزِ فَرْمُودِ  
كِه يَكِي ذَالِ وَاَنْ مَسَهْ شَمَاسْتِ وَدِيَكِرْ جَانِيقِ نَحْوِي وَزُكْنَهْ كِه اُنْهَا كَرْدِ بُودْ مَكْشَفِ  
شُدْ وَمُطَابِقِ حَبْرِ وَاقِعِ كَشْتِ چِه اَز اَرْ زَكَانِ دَوْلَتِ سُلْطَانِ شَخْصِ كِه دَر نَامِ اَوْ حَرْفِ  
ذَالِ بَاشْدِ غَيْرِ اَز فَرِيدُونِ بُودُ وَآلِپِ اَرْ سَلَانِ خُودِ ظَاهِرِ اسْتِ كِه جَانِيقِ بُودُ وَآلِپِ اَوْ زَانِجِي  
اَز اَنْ جَهْتِ كَهْتِ كِه دَعْوِي فَضْلِ وَادَبِ مِي كَزْدِ وَنَيْسَتْ بَا طَافَهْ خُودِ اَهْلِ وَمُسْتَعِدِ  
مِي زَيْسَتْ وَدَر عَرَفِ جُمُورِ مُنْدَاوَلَسْتِ كِه شَخْصِ رَا كِه لَافِ عِلْمِ وَفَضِيلَتِ زَنْدِ وَخُودِ رَا  
فَصِيحِ وَبَلِيغِ نَمَايْدِ اَوْ زَا كُوِيْنْدِ فُلَانِ كَر بَنِيَا رِي چُودُ وَجِي كَمَتِ مِي فَرُوشْدِ وَآيْنِ دُشَا  
دَر مَصْدُوقَه طُهُورِ يَافْتِ **وَمُطَابِقِ بَيَانِ بِفَعْلِ يَوْسَتْ وَلا يَحَالَهْ شَخْصِ كِه اُولِيَا كُوِيْنْدِ**  
وَنَفْسِي كِه بُدَلَا رَسْتِ مَحْضِ صِدْقِ وَبَيَانِ وَاقِعِ تُوَانْدِ بُودُ چِه اِيْشَانِ بِيَا مَزِ اِنْقِطَاعِ اَرْ شَوَالِ  
جَنْمَايَا تِ وَأَعْتَرَا لِ اَزْ عَلَا قَوْطِ طَبِيعِيَا تِ عَلَي الدَّوَامِ مُسْتَعْرِقِ عَالِمِ قَدْرِ بَاشْدِ وَزُويِ دِلِ  
كِه مَظْهَرِ جَمَالِ مُطْلَقِ اسْتِ اَرْ حَضِيضِ خَطَهْ نَاسُوقِ بَاوِجِ كُشُورِ لَاهُوتِ دَارِنْدِ  
وَآيِنَهْ زُوحِ اَز كَدُورَاتِ اَحْكَامِ اَمْكَافِ مُنَقِّ **وَنَجَلِيَا تِ اُنْوَازِ چُوقِ مَنُورِ سِرِ لَاجِمِ**  
هَر قِضِي كِه اَزْ عَالِمِ غَيْبِ طَالِعِ مِي كَرْدِ اَزْ مَرِ خَوَاطِرِ اِيْشَانِ بَعَالِمِ شَهَادَتِ مِي زَنْدِ  
وَبَنَائِرِ كَايِنَاتِ نَرَايَتِ مِي كُنْدِ چِه جَمْعِ بَحْرِ وَجُوبِ وَامْكَانِ وَمَهْطِ طُورِ  
جَلَالِ وَجَمَالِ اَنْدِ چُنَانِكِ مُحَقِّقَانِ كَفَنَهْ اَنْدِ **مَنْ تَكَلَّمَ عَنِ اَلْاَنْوَارِ الْمَشْرِقِيَّةِ**  
مِنْ صِفَاتِ **لَا اِيْمَانُ لِمَنْ لَا اَمَانَةٌ لِمَنْ لَا حَيْرٌ لِمَنْ لَا عَهْدٌ لِمَنْ لَا بَيْتٌ**



قلوب العاشقين لها عيون تری ما لا تراه الناظر ونا

## رقیبه سلطان نیکسار ولشغال بعیش و شکار

وبعد از اینهای از قضا یا و انقضای آن احوال عارضه بوجود باجود چندانکه الله تعالی  
راه یافت و بفضل ربانی زود بشفا مبدل گشت و بعد از آن امرای کبار و نواب  
نامدار صلاح وقت دراز دیدند که بر دو طرف جنبه پلان که بزبان نیکسار واقع است  
دو برج محکم بنا کنند و بر هر یک مستحفظان گمارند تا با سینه نظامیان در دو و چارمیان  
ولایت جانیت از مسلمانان منقطع شوند و رعایای آن نواحی میرفته آجال بزراعت و عمارت  
اشتغال نمایند و شران مفسدان از ولایت منقطع گردد و نوکران سلطان  
که در بغور کسب بودند در ایام مذاب مجال عبور تواند بود سلطان از صواب  
دید مستحسن داشت و معماران کافی و استادان ماهر را با آلات و ادوات تمام  
بکفایت آن مهم باز داشت و یکی را از نواب برایشان گماشت تا چون قصر  
زمینان باخر رسید و خیل بهر رخت از روی زمین بر کرده زمه زیر کشید  
بقرار دیهشت چون بهشت نان و خرم گشت و بسط هوا خواص دم مسیحا گرفت  
و تسبیح صبا نجات صور در آجرائی خاک تعبیه کرد

## شعر

طاب الزمان و اوراق الاشجار و مضی الشتاء و قد اقی اذار  
و کنا الربع الارض من انوار و شیئا حار حسیه الا بصار

لا له شراب از غوائی در داده و شاخها شکوفه کرده مست افتاده اعدال هواد خشا  
ز ابرک و مرغان را نواختن و امتزاج ارکان چمن را نور و گلشن را صفا داده بنفشه  
بر کلبانک بلبل همه کوشش و زنگ در تماشای ریا چمن سزای چشم شن

## شعر

مدهن من یوقت مرکبه علی الزبرجد فی اوساطها الذهب

کانهما جین تدو فی مطالعها صب یقبل صبا جین یرنقب

سلطان در آرجائی ز منازل و انجای آن مناهل جوز نسیم هر صبا چ در کزاری  
می خرامید و چون سرد و هرسنگاه بر جویباری می نشست و بر روی شاهدان کل  
کاسات ما لمان نوش می کرد و نوای قمری و بلبل گوش می داشت و خلوت سنا  
دل که خزینه نفا پر حقایق و منصفه عراست بدایع و زقا تو است از زحمت افکار  
ما یضی و مستقل خالی می داشت و مراقبت وقت و وجدان حال سیر و حضور می یافت  
و از محیط فیاض نواد ز جواهر در دامنه اهل دل می ریخت و از صمیم صدق ضمیم

## شعر

بحر المعانی فی کلامک مضی و کلامک الذر النشیر المنجب

الذی وسط الهم لیس منجب الهم فی الذر النشیر من العجب

و در آشای آن نشاط شکار و رسم تطواف و تسبیح بر سمنندیل می کل کوی یک  
آهن سحر خیزان دم تراز کردن قوی پهلوی کفل کرد سینه فراخ که در جهندگی آتش



در خرم برق اندازد و در روندی و دوندی خاک در چشم آب اندازد سوار می شد

### شعر

تناسخ اموات و غول مهاجمه و هزبر آجام و عفر اکام  
کالماء فی النصب او کالنار النصبید او کالطیف فی الکام

### فایزیه

ز جوش عنانی بر آب بکدر چو جاب بگرم نازی ز آتش برون جهد چو شرار  
چو گرم گشت نیار دجید باو برق چونند شدن تواند برو نشن غبار

و بر جفات غدران از صحرای و معاطف آن نواحی که منشاء انواع طیور و ماوی اصناف  
سباع و وحوش است عنان ماه پیکر سبک می گردانید و رکاب فلک و سانی  
کزان می ساخت و بان خنروانی بر می ایستاد و خندک صخره شکاف از شست کانی  
می کشاد و جوانح آهوان و کور از بر کدیگر می دوخت و بنوک شمشیر المانی  
عروق و اعصاب ایشان می شکاف و در مفاصل و مفاصل غرق می ساخت و هر تیر که  
از گمان می کشود چو سهام قضا صایب می آید و غلغله زن و اجسنت از هر گوشه بر می خیزد  
و دران مضمار زمین و سار می ناخت و جانور می انداخت و باز کردن فراز را که از پیست  
بزالا چون آتش ز فی و از بالا بزی چون سیل آمدی در مجاری هوا پوز می یابد تا بحلب آهین  
سلب مرغان را از مصاعد آید در مهاوی خاک می انداخت و بنفاز پولا دشکن مجروح  
و مقروح می ساخت و قوادیم و خواله ایشان در هم می شکست گفتی نیز بود که از مکن

کمان می جست و در جانور می نشست یا برق که از میان ابر بر می افروخت و خشک و تر در هم  
می شوخت

### شعر

مثل دعاء مستجاب از علای او کفضاء نازل اذاهب ط  
و سکان شیز شکار که با مرغ در هوا مجارات کردند و با ماهی در آب مبارات نمودند  
بر غزلان و کباش می دویدند و بدندان استخوان خای ایشا و امعای ایشان از هم  
فرو می دریدند و مرغزار از خون ایشان لاله زار می ساختند

له اذا دبر لحظ المقبل یعدوا ذا الحزن عدو المسیهل  
کانه مضبر من جزول مؤثقی علی زماج ذبیل  
نیل المنی و سؤل نفس المنزل و عقلة الطیه و حنف النفل  
فانیرا فذیر تحت القسط قدضنا الآخر قتل الاول  
اذا لاجاء المدی و قد نلی یقع جلوس البدوی المصطلی

و یوزان پلنک زنت هزبر آهنگ که بر غزاله بیدای ایمان حمله بردند و جدی را از جنگال  
اند در ز بودندی از سرخشم و کین کین می کشادند و جون صاعقه آسمان و بلای  
در نجیب می افکند و بشفاز انیاب فوارات حلقوم ایشان می کشادند و جگرها  
تشنه و ده های شوخنه را از خون و گوشت ایشان طعام و شراب می دادند

لولا انی العائین لا قسم الزاءون انجل کما تشکین  
قد کان یسهمها البروق لو انفا لم تعلقها عین و جفون



امیر میفرمود باو نیک و فرستاد بر رسول بحضرت  
سلطان و باز داشتن رسول او را و فرستاد بر بمید

و مدت چهل روز اوقات بعیش و شکار منغرق داشت و بچرک و سکون در نیت اط  
و عشرت منحصر نداشت و از نشت پیوند که بر ازلت نعمتها موقوف است و روزگار زود سپید  
که بر تشویش خاطرها و تکدی بر جمعیتها مفضوز و مجبول نوای آن پرده مخالفت کرد ایند و اصول  
آن مقام خارج ساخت و مشرب آن عیش مکرر کرد و هنگامه آن ذوق و طبع  
بر هم زد و خبر رسید که امیر تور ممالک پارس و آذربایجان و عراق و خوزستان منسخر  
کرد ایند و دیار ایران بکلی خراب و بیابان ساخت و اینک بالشکری کزان  
و چشمی بکزان از ملا غیر کفار و عفاریت چغنائی و نانا که او هام میخان بآن از حص  
و اخصای آن قاصر آید و قیاس مهندسان از تعدید و تجدید ایشان عاجز روت  
بیلاد روم دارد و فیحی از فیوج خاص حضرت سلطان فرستاد و از نوکران امیر مطهر  
و امیر سراج الدین جمعی با او مصاحب و اتفاقا دزان ایام عساکر منصور مساکت  
و مواظب خود پراکنده و مشغور بودند و سلطان با چندی از خواص خلوت ماند  
و چون این خبر با میر تور رسانیدند از شخصی که بر احوال ممالک روم واقف و مطلع بود  
از کیفیت وضع سلطان و عدت و عدت او استفسار کرد و گفت دشمنان و مخالفان  
او کینند و عدد و مدد ایشان چه مقدار است گفت امیر مطهر بن با پنج هزار مرد و مجود  
چلی باش هزار و پینر طاشان بایک هزار و والی باون باد و هزار مرد این مجموع با او  
معارض و دشمنند و در سایر نواحی از لشکر مغول و نانا و ترا که دیار کمر و شام  
قرب نیست هزار سوار با او مخالف اند امیر تور ازین سخن تعجب نمود و زوی با مرای خود

و این خبر را با او رسانیدند



کرد و گفت این چه مرد است که نهاد در برابر چندین هزار مرد استاده است و با مجموع  
بخت و جدال معارض و مقابل و این جمله با وجود کثرت و وفرت از مغالبت و مناصبت  
اوقاض و او بر همه غالب و راجح و ندانست که عنایت ربانی و توفیق حقانی سلطان را  
وافی نرمدی و وفا تر عددی بود که **و انزل جنودا لم تر وهما** و بعد از  
چند روز بیک رسید و مکتوب امیر تور رسانید و سلطان بطریق که میان ملوک مسلمو  
است و بکرم و مروت منسوب چندی از رؤسای مجتهد با استنقال فرستاد  
و بیک را با احترام تمام در شهر آوردند و بمقامی موافق انزال کردند و از نوکر امیر مطهر  
کیفت و زود او بارزجان و تلقی ایشان با او استفسار نمود **نقریر کرد که** امیر مطهر  
اکثر اموال و ثواب خود را با استنقال او فرستاد تا او را بنویر و تحویل تمام در شهر  
آوردند و بفرموده از نفاست آفشته و رعایا امنیه چون نخ و کتان و صوف و سقره  
بسیاری دزیای او کشیدند **و ذروا فر بر سر او تار کردند و چون** مکتوب  
امیر تور بیرون آورد امیر مطهر بن با تمام اعیان و اشراف بر پای خاست و بفرموده ناگه  
بنهادند و وزیر ببالای آن رفت و مکتوب را باین وادی تمام بر خواند و چون بنام  
امیر تور رسید همه کنان سجود کردند و زمین بوسه دادند **و بر عادت مغول**  
بر او در آمدند و دعا و ثنا گفتند سلطان چون این چکایت بشنید نرسد کرد و مثل این  
تکلفات بار دو تواضعات ناوارد که شیمه از اذل و اسقاط تواند بود و نزول پایه و قلیت  
سرمایه مشعر و مخبر محظور و مکروه شناخت و شرف نفس و علوهمت که در ذات

کبریم و نفس عظیم و مخلوق و مرکوز است او را از این کتاب این مهانت و افترا  
این استیجاب عیان گیر آمد و انفت و رجولیت که از لوازم وجود بزرگوار است  
او را از استیجاب بدین معرت و مذلت مانع و مانع شد که **الموت خیر من رکوب العجا**  
جه امثال این خضوع و خشوع مبنی بر اتحاد مشرب و مطابقت در دین و مذهب و سیر  
و طریقت تواند بود **و بفضل یاری تعالی رسم و این سلطان در اینهاج منایج دین**  
و شریعت و مراقبت قوانین عدل و نصفیت و بسط اخیه شفقت و رافت و رعایت  
حفاظ و ذمام و محافظت خواص و عوام و در یک رخسار پیل محمود و شمایل مریض نصاب  
کمال و درجه اعلی دارد **و راه و زویش امیر تور در عدول از منهای شرع و ملت و انزال**  
از شعار امانت و دیانت و انهماء در هتک استار و فک اجار و قنات قلب و ضراوت  
طبع و غلظت نفس و خشونت جانب و اراقت دما و اباحت دما و استرو نهب و جرف  
و غرق و قهر و قیصر و دق و کسر و سایر قبایح و فضایح مشهور و مذکور است و ذکر آن  
در اطراف ربع مشکون و اقطار کون و هامون مثلی شایر و اجد و نه دایر و مغایرت و مبا  
میان این دو سیرت و عقیدت من جمیع الوجوه حاصل **پس سلطان را با وجود مخالفت**  
باطن تکلف ظاهر مستدرک و مستیج آمد **و مدق و ملوقب و شیع نمود چه**  
امثال این حرکات شمت زرق و نفاق دارد و بحر و سقوط و نزول و هبوط و سفی و سیر  
که **نفاق المزدله** و دیگر آنک در مبادی اظهار موافقت کردن و در خاتمت عداوت  
و مخالفت و رزیدن لوم و شوم دانست و از داین قوت و مروت بیرون نظر برین فصایا



نخواست که دامن عصمت و عزت ببار کلفت و زبون آلوده گرداند و چهره عرص  
 و ناموس نابخردند و تبدل بخدش و محشر سازد و گفت **بیت**  
 و نحن انما لا نوسط عندنا لنا الصدد دون العالمين او القبر  
 تهو علينا في المعالي نفوسنا ومن خطب الحسناء لم يغلبه المهز  
 پس بفرمود ناپیک زاد را آوردند و بر عادت معهود و شیوه مألوف اعزاز فرمود و پیش  
 و طلاق تلقی نمود و از هز باب استخبار کرد و چون مجلس منقض شد با معتمد  
 امیر مظهر خلوت ساخت و گفت زای شما در ندرت و بیزای واقعه و دفع این حادثه بر چه  
 قرار گرفت **مور جواب** گفت زای زای سلطان و ما تابع فرمانیم هر چه صلاح  
 دین شود و مصلحت دین است متابعت و مشایعت نمایم **سلطان** گفت طریق قایلین  
 امیر نور در ولوع بفساد و عناد و زلف از شارع شریعت و بدعهدی و بی وفایی و اهل  
 رسوم مزوت و فحوت بنوعی که مشهور و مشاهد است محتاج بنقر و بیان نیست اکنون  
 طریق عقل آن اقتضای کند که بتملق و تمدق و لباق و دلاق او که مبنی بر مکر  
 و غد و ندرت و تلبیس است التفات نکنیم و بر عهد و قول او که محفوف بتزوی  
 و تحلیط **مغزو و فریقته** نشویم **و بر سخنان زور و کلمات معلول او اعتماد ننماییم**  
 و جهت دفع و زدن او از بیضه اسلام و صیانت دما و فروج مسلمانان که بر ذمت همت ما  
 از اهام فرا بپس و عظیم لوازم است مخلصانه کن در بندیم و تخصیص قلاع و توثیق بقتاع  
 و زبای مشغول شویم و مدافعت و مقاومت او را بهر صورت که ممکن و میسر گردد

مجید و مجتهد باشیم و اگر شما را مقرر می کنیم معقلی مکن نباشد که جهت اهل  
 و عیال و احوال و اطفال بدان استظهار جوید از مساکن و اماکن ماهر قلعه که صعب  
 و منیر تر باشد اختیار کنید گفت ما را بر سخن و صواب دید سلطان که منضم نظام  
 امور و میسنلزم مصالح جمهور است مزیدی منصور نیست و مطیع و فرمان برداریم و در  
 دل خلاف آن داشت که بزبان می گفت چه من جمیع الالباب امیر نور را مطیع  
 و منقاد شد بودند و شعایر طاعت او اشکارا کرد **شعر**  
**سواء عندی فی عماه ظلام اللیل و ضوء النهار**  
 سلطان مضمون مکتوب امیر نور را که ناطق بود بر تخیل ممالک فارس و عراق و از خطاب  
 دعوت و افواج امثال و استسلام و تغییر خطبه و نیکه و طلب مال و لشکر خان  
 کما یبغی معلوم کرد **و بفرمود** نامطابق آن فصل بعد فصل جواب بنوشند  
 بعد از چند روز خبر رسید که سلطان میردین از قلعه خود که عقاب را بر عقبات آن  
 پرواز نمک نبود **و افتاب را بر منابک آن صعود مشعر دین** انحصار و اضطراب طایعا  
 را غایب و آمد و پیش امیر نور رفت و نذر در بقیه اطاعت و اتباع آورد و خود را در  
 عقد صغار و عقله خیال و تبار کز فتنه گردانید **بیت**  
**المنیغیت یعم و عند شدته کالمشیخ من الرضاء بالسنار**  
 و امیر نور بر تراکم قرائین و ناخست کرد و مال و مواشی ایشان بغارت برد و از انجا  
 بر آس العین رفت و اهالی و رعایای آن قصبه را اسیر گردانید و خان و مان و زن و فرزند



ایشان بناراج داد و خلقی در زیر چوب و شکیجه بفنار ساند سلطان چون این خبر بشنید  
 فاصدا میرتور را با معتمد امیر مظهر تر طلب داشت و گفت از امیرتور اخباری چند  
 که منافی قواعد شرع و سنت و مخالف مراسم دین و ملت است استماع رفت و الحق مجید  
 نظر و جای اندیشه است چه قصد خون و مال میلمانان کزدن و زن و فرزند ایشان  
 اسیر گرفتن و دم از دین و اسلام زدن با هم نسبتی ندارد و از هیچ ملکی از ملوک  
 قدیم و جدید مثل این جرکات مشطور و مذکور نیست ایشان برین اخبار انکار  
 کردند و برگذبان الحاح نمودند و گفتند این خبر محض افشا و افعال است  
 و امیرتور هرگز بدین ارن کاب رضاندهد و بر جرکاتی چنین اقدام ننماید نگاه  
 سلطان گفت بهر حال رفتن سلطان میردینیش او محقق است و فی الحال مأخوذ  
 شدن و قضیه او ما را و اعطای شافی و ناصحی کافیت که از آن بر خیر و شر او اندک  
 توان کرد و سلطان را غرض از تهدید این مقدمه آن بود که چون فاصدا این سخن  
 بشنید امیرتور زساند شاید که بوجهی از وجوه وفاقا و اتفاقا سلطان میردین را اطلاق  
 کند و از بند خلاص یابد و فاصدا را خلعت پوشانید روانه کرد و ایند و امرای  
 دولت و کبرای حضرت را بخواند و گفت قضیه چنین واقع شده است و داهیه مثل  
 این روی بدین دیار آورده اکنون با این شخص شیوه مخالفت و عهده و نوکند  
 مفید و مضر نیست چه بر سو کند و فانی کند و بر قول و شرط ثبات نمی نماید  
 چه این معنی بر عفت و دیانت موقوف و مترتب است و او از آن توفیق بی بهره است

و از آن رنبت ساقط و قبح سیرت و سقم سیرت او بنواثر پیوسته و تحقیق انجامین و مع  
 ذلک بافتوز و افتانه او فریفته شدن و بتسویلات او مغرور گشتن و عنان اختیار  
 بدست او دادن ضلالتی میز و شقاقی بعد است نیز با او جز معارضت و منا هضت  
 چنان نیست و غیر از قتال و جدال ندیده هر کسان بر صحت این عزم و صواب این  
 رای آفرین آورده اند و کمر این نهاد بر میان بستند و سلطان روی باین حکام نیوا  
 آورد و بجد و اجتهاد تمام منوجه اغلاق و این حکام قلعیه شد و بنایان ماهر  
 و استادان فاخر را طلب فرمود و دایره سور را بر دروازه های شهر قمت کرد و بر هر قسم  
 معمار مهندس بار داشت و معتمدی از امرای حضرت بران گذاشت و بتشید و توشیق  
 بروج و اصلاح شرفات و عرفات آن و تحصیر و تطین حیطان و بنیان داخل و خارجا  
 فرمان داد تا باندک مدتی اعلی از برافراختند و اسافل از تابش سنگ و گچ استوار  
 ساختند و شقوق و شقوق محکم و مصمت گردانیدند و چون آن مهمات با تمام  
 رسید بتصریح دروازه ها اشرت کرد و بفرمود تا بر هر دروازه در می شیک از آهن  
 ترتیب و ترکیب کردند و آنرا بسلاسل و میا میز ساختند و بر دروازه های او بختند  
 و بعد از فراغ از شعل بفرمود تا باین امر سوز خندقی عمیق فرودند و آب رسانیدند  
 و دیوار از آن سنگ بر آوردند تا سوز خدی کامل پذیرفت و شهر سیواش منانته  
 تمام یافت و بنوعی استوار شد که مسافران جهان و سیاحان عالم در حصانت و رنبت  
 از متحیر ماندند و چون خاطر از اشغال شهر بند و مصایح و مناظر آن بیزداشت



تَجَارَانِ رَاطِلَبْ دَاشْت وَبِقَرْمُودَنَ مَجْنُونِ وَعَرَادَه تَرْتِيبِ كَرْدَنْد وَچِرَخِ اَنْدَا زَانِ وَاَتَشِ  
بَا زَانِ زَا مَهْتَا كَرْدَانِ دَنْد وَدَرِ اَشَايِ اَحَالَاتِ هُمَا نِ مَنَهِيَانِ مِي رَسِيدَنْد وَازِ مَجْدَنَا  
اَوْضَاعِ وَاَحْوَالِ وَاَنْزُولِ وَاَرْجَالِ اَمِيْرُ تَوْرُ اَخْبَارِ مِي رَسَانِدَنْد نَاخَبَرِ اَمْدَكِه دِيَارِ بَكُرِ  
غَارَتِ كَرْدِ وَاَسْطَانِ مِي دِيْنِ زَا كِه دَرِ رِيَكِ رُوعِنِ مِي جَنَتِ وَاَزِ كَامِ مَارِ اَنْكَبِيْنِ  
طَمِعِ مِي دَاشْتِ مَغْلُولِ وَاَمِيلِيلِ سَاخْتِ وَاَزِ مَطْطُونِ مَجْبُورِ كَرْدَانِد **بیت**

وَكَانَ كَغَيْرِ السَّوَةِ قَامَتْ لَيْلُهَا **اَلْمَيْدِيَّةُ تَحْتَ التَّرَى تَسْتَشِيْهَا**  
وَنَاجَا زَهْرَكِه شَرْطِ حَزْمِ وَتَصَوْنُ فُرُوكِ دَارْدِ وَاَبَاكَ اَذِيبِ حِرْصِ وَاَبَاطِيلِ شَرِ  
كِه دَرِ مَفَانِ هَلَاكِ دُو غُولِ خُونِ خَوَارِ وَاَزِ دُو عَفْرِتِ مَرْدُمِ اَزَارِ اَنْدِ مَغْرُورِ كَرْدِ  
وَكُنْجِ عَافِيَتِ وَاَسْلَامَتِ زَا هَا كَدِهْ دَرِ اَنَهْ دَرِ مَصْرِعِ مَنَا يَا نَكُوسَا رَا فَنْدِ وَاَزِ مَعْطِ  
بَلَا يَا وَرْزَا يَا كَرَفَارِ وَاَخَا كَسَا زَا مَانْدِ چُنَا نَكِ اَبُو الْحَسَنِ وَاِمَامِ الثَّقَلَيْنِ عَلَيْهِمَا  
طَالِبِ بَدَا اَشَارَتِ مِي كُنْدَكِه **اَكْرَمُ مَصَارِعِ الْعُقُولِ تَحْتَ بُرُوفِ**

**المطامير**  
بَدَنِ دَشَقِ دِيَكِ هُوشْمَنْدِ دَرِ اَرِ طَمِعِ مَرْغِ وَاَمَا هِي بَدَنْدِ  
تَوَا نَكِرِ شُودِهَرِ كِه خُرْسَنْدِ كَشْتِ كُلِ نَوَبْهَارِ شَرْبِ وَاَمِنْدِ كَشْتِ  
دِلِ مَرِ دِطَمِعِ بُو دِيْزِ زَرْدِ بَكِرِ دِطَمِعِ نَا تَوَانِي مَكِرِ  
تَوَانِ كَرِ بُو دِهَرِ كِرِ اَزِ نِيَسْتِ خُكِ اَنَكِ بَا اَزَا نَبَا زِ نِيَسْتِ  
وَمُنْعَاقِبِ اِيْنِ حَالِ خَبَرِ رَسِيدَكِه اَمِيْرُ تَوْرِ بَشَهْرِ اَمْدَا مَدِ وَاَفْلَعَه اَنَرَا كِه دِيَا رِشَارِ اَزِ سَنَكِ

خَا رَا بَرِ اَوْدَه اَنْدِ وَاَخَذَقَشِ بَصَحْرَه صَهَا فُرُو بَرْدَه **وَهِي جِي لَ اِيْرَاعِ وَاَمِعْقَلِ لَ اِيْسِنَطَاعِ كَانِ**  
اَلَا يَامِ صَا بَحْنَهَا عَلَيِ اَلْاَعْفَاءِ مَنَ اَلْاَحْوَادِثِ وَاَلَلِيَالِي عَاهِدَتُهَا عَزِ التَّسْلِيمِ مَنَ الْقَوَارِعِ دَرِ حَالِ  
كِرْفِ وَاَبْجَلِكِ وَاَقَالِ وَاَجْدَالِ وَاَزَالِ مَجْهُودِ مَبْدُولِ دَاشْتِ وَاَمَقْدُ وَاَزِ مَضْرُوفِ كَرْدَانِدِ  
وَاَمَفِيدِ نِيْفَنَادِ وَاَبَرِ مَرَادِ فَا يَزِ نَكَشْتِ وَاَبُورِ دَانِشْتِ كِه بَسَلَطُ وَاَتَغْلَبُ كَارِ پِيْشِ نِي رُوْدِ  
وَاَحْشُونَتِ وَاَصِلَابَتِ نَا فَعِ نِي اَيِدِ چُنَا نَكِ مَوْضُوعِ فِكِرِ سَقِيْمِ وَاَمَصْنُوعِ زَايِ ذَمِيْمِ  
اُوسْتِ زُوِي بَمَكِرِ وَاَجِيلَتِ اَوْرِدِ وَاَدَسْتِ دَرِ دَا مَنَ غَدِ وَاَخَدِيْعَتِ زُوِي رَسُوْلِ  
فَرِشَادِ وَاَهْلِ فُلْعَه زَا بَا مَنَ وَاَمَانِ وَاَعَهْدِ وَاَبِيْمَانِ غُرُورِ دَا وَاَدَسْتِ بَرِ مَصْحَفِ مَجِيدِ  
نَهَادِ وَاَبَقْوَارِ اَيَاتِ قُرْآنِ وَاَزِ اَحْرَاجِ حِكْمَاتِ فُرْقَانِ سُو كُنْدَا يَا دَرْدَكِه بَا شَهَابِ هِي  
وَاَجَهْ قَصْدِي وَاَغَرْضِي نَدَا زِمِ وَاَزِ بَا نَكِ شَهَا جَرِ طَرِيقِ رَحْمَتِ وَاَشَفَقَتِ نَسِيْمِ وَاَكَلِمِ  
قَدِيْرِ مِيَانِ مَاشَا هِدِي عَدْلِ وَاَحْكَمِي اَمِيْرِ اَسْتِ كِه شَهَا بَعْدِ اَلْيَوْمِ بَنَفْسِ وَاَمَالِ وَاَهْلِ وَاَعْيَا  
اَزِ مَنَ وَاَشَكِرِ مَنَ دَرِ رُضْمَانِ سَلَامَتِ وَاَكَنْفِ صِيَانَتِ خَوَاهِيْدِ بُوْدِ وَاَبَعْدِ اَزِ اَنَكِ  
دَرِ طَاعَتِ مَنَ اَمَكِ بَا شِيْدِ وَاَشَهْرِ تَسْلِيمِ كَرْدَه اَكْرَا زِمَنِ وَاَتَبَاعِ مَنَ بَشَهَا ضَرِيْفِ  
رَسَدِ يَا مَكِرِ وَاَهْنِ عَا يَدِ كَرْدِ دَرِ نَحْدَايِ شَرِكِ اَوْرِدَه بَا شَمِ وَاَبَرِ سُوْلِ اِيْمَانِ نَدَا شَهْ  
فِي اَلْجَلَهْ بَدِيْنِ كَلِمَاتِ كَرَمِ وَاَعَشْوَهَايِ جَرْبِ وَاَزِمِ اَهْلِ فُلْعَه زَا فَرِيبِ دَا دَا نَا دَسْتِ اَزِ جَرْبِ  
وَاَضْرِبِ بَا زِ كَشِيْدَنْدِ وَاَبَا عَمَادِ سُو كُنْدَا زِ فُلْعَه بِيْرُونِ اَمْدَنْدِ وَاَزِ بَا نَكِ بَدِ عَا  
وَاَشَا بَكْشَا دَنْدِ وَاَكَلِيْدِ هَا پِيْشِ اَوْ بِنَهَا دَنْدِ وَاَزِ دَرِ فَا تَحْهْ جَالِ بَا اِيْشَانِ مَلَا طَفَقَتْ  
وَاَمُطَابَقَتِ دَرِ اَمْدِ وَاَهْمَكِنَانِ زَا اَخْطَابِ زَا كَبِيْرِ وَاَعِيَارِ اَتِ شِيْرِيْنِ بَوَاخْتِ وَاَبَشَفَقَتْ



وَمَزَجَتْ أُمِدَّوَارِ سَاخَتْ وَرُوزِي چندان بزرگداشت و چون آن بچارگان  
 اینک کشند و نهمات و معاملات خود را شغال نمودند و نقد و جنت در خرید  
 و فروخت انداختند بکس که شوکند بشکست و نقد و فامنی ساخت و کف  
 مغول و ظلمه چغنائی و نانا را که آفت عالم و دردی سلاسه آدم اند برایشان کاشف  
 ناچار کلاب ضاریه و ذیاب عادی بران ضعیفان دویدند و همه را کزفته در  
 عقاب عقاب و جبال عذاب مکشوف و مکتول ساختند و در ضربهای الیم و شکفت  
 و خیم کشیدند و مطالبات عین و مصادرات شدید زرو سیم و مناع و قماش  
 بازخواست نمودند و چرا بر بیوت و مخدرات قصور را از حجب آسار بشارع  
 باز کشیدند و از ستر عصمت و پری عفت بجوانب و اطراف دوانیدند  
 و بافعال مشغول و حرکات نامشروع ملوث و مدلس ساختند و درازی و جوار  
 و غلمان و صبیان را اسیر ساختند و جمله را از زرو زیور و جلی و جلال چو رشته  
 از شیر و موی از حمیر بیرون آوردند و عریان و کدیان ساختند و قریب  
 ده هزار نفر مؤمن و مسلمان بفنا رسانیدند **فَمَا جَاءَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ**  
**فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يُرَدُّونَ**  
**إِلَى أَلْسِنَةِ الْعَذَابِ** وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ

### شعر

قوم اذ ما جف جانیهام امنوا من لوم اجنابهم انقلوا قودا

و بعد از تحریب و تقلیب مدینه آمد بنواحی لاطا رفت و قلعه آب نیک را محاصره داد  
 و سایر قلاع را که در آن حدود بود بعضی را بزور و بعضی را بتر و زور ربکفت  
 و از باب آن بتاع را بنعذیب و نکلیف هلاک کردانید و امیر مطهر بن که بقصو  
 عقل و بلا دت طبع و سقامت زای و رکاکت اصل مشهور و مذکور است از حق  
 و زوع سلیب العقل شد و قوت زای و زویتی او از ندیر کار جمهور قاصد آمد  
 و در معرض آن قضیه مد هوش و متحیر فرو ماند و در موقع آن حادثه چیران و سرگرد  
 کشت و زمام اخیار از دست بگداشت و در کسوت مذلت و شعار صغار پیش  
 امیر تور رفت و رکاب او پیوست و در سبک خدم و حشم ذلیل و حقیر استناد  
 و در دایق اتباع و اشباع او خوار و وضع مقدار محض کشت و سبک و خطبه  
 بنام و القاب او مبدل ساخت **وَمَنْ يَبْدَلِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ**  
**ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ** و امیر بلیان بسینت و طریقت او افتخار نمود و بر اخیار و اعتبار او  
 اکتفا کرد و هر دو که طاعت و تبعیت بر میان بستند و بدلات و خفارت  
 در پیش افتادند و تنجیه مالک روم را منعقد شدند و در آشنی صال بلاد اسلام  
 و اراقت دما و باحت دما و هنک اسرار و قتل اجار سعی و اجتهاد پیوستند و امیر  
 علاء الدین قرمان رسل و سایل منو اصل ساخت و اموال و نذوخات کران مایه  
 فرستاد و بذیل حمایت و فزاک عنایت او اعنصام ساخت و او را الزام  
 و استسلام نمود و منقبل شد که در وقت توجه شام پسر خود امیر محمد را بالشکر و آیین



بدو ملحق سازد و اکثر بطرف روم و مملکت عثمان توجه نماید بنفس خود بدو بوند  
 و مکفی بامیر تور نوشت و چنان نمود که قلاعی چند که در تصرف منست همه را از او  
 ساخنه ام و جهت رعایت درویشان و مسافران و سایر صیادان و وازد در هر قلعه  
 سفده روان کرده اگر قبول می نماید مجموع مهیا و مرتبست و اکثر از جناب  
 صدقات عیمه میسر می دارد چاکم و صاحب اختیار است و پسر دلقادر سولی  
 دایم اقتضای منست و ملتزم می شد که بطرف شام دلیل و راه بر شود و امیر مطهرت  
 که در الحاد و از نداد بر همه سابق بود در نهیج ماده فساد و تحریص بر ظلم و بیداد  
 و جنای دیار و بلاد هر دم آسان می انداخت و فصلی دیگر می پردازد  
 و در غلوائی آن احوال هموار از سلطان مصر رسولان می رسیدند و در تدبیر و ندادار  
 آن واقعه با سلطان مفاوضات می کردند و استصواب می نمودند و از سیاق سخن  
 ایشان معلوم می شد که بر سلطان اعتماد نداشتند و از اجون امیر مطهرت و دیگر  
 امرا سهل القیاد می بندارند که عنان اختیار از دست بگدارد و زوی بمصلحت و موا  
 امیر تور آرد و ندانستند که باز با بوم نیا میزد و شیر در روبا نه میزد **بیت**  
 وانی عیوف کل و ز دیشینی و از کنت ظمآن خالاک الفدافد  
 و بعد از روزی چند قتل شاه نامی از پیش امیر تور بر سالت آمد و سلطان در حاد  
 امیر تور فکری شافی نموده بود و مضار و منافع آن دیکه دانسته که با او منفق شد  
 و اخلاط و مزاج نمودن موجب خرابی مضرو شام و سایر دیار اسلام خواهد بود

و چون او را در سیواس که مفتاح شام و روم و مصر و مجاریند و مملکت است مجال و مدخل  
 داده باشد و راه او کشاده تمام این ممالک در معرض زوال و وبال خواهد بود و جها  
 بدین سبب خراب و عاطل خواهد گشت و تخرید و وصول او بدین جاده اکثر بلاد  
 شام جلای وطن خواهند کرد و شهرها و ولاینها خالی خواهند گذاشت و او ازین  
 بر ضعف و فقر سلطان برقوق استدل خواهد کرد و از و هنر و قصور او  
 شعور خواهد یافت و زوی ملک شام آورد و لا محاله آن مملکت که دیباچه ممالک اسلام  
 و معظم شواد ایمان است مصادف صیر جوارث و ملاقی طوفان و قایع و نواب  
 خواهد شد و تبعات این دواهی سیرت و طریقت سلطان نسبت خواهد یافت

### بیت

دعای لومی و معتبتی ماما فای لمر اعوودان الاما  
 پسر مشرب زای و زویتی از خاشاک ترزد و تحریصی صافی ساخت و نیت بردفع و منع  
 امیر تور خالص کرد ایند و رسول او را باز داشت و هر روز مبلغی مستوفی در وجه  
 اخراجات ایشان برشم میا و مه مقتدر فرمود و معتدی از خواص حضرت  
 سلطان برقوق فرستاد و گفت اجتماع امت و اتفاق کلمه بر اجماع صادق است  
 که این تور فاجری فانک و ظالمی مینهنک است و تحقیقت از زیور اسلام و جلالت  
 ایمان عاری و عاطل و در از زکات رد ایل و ایمان فواجش و فضایح غار و غامر  
 و غرض و غایت از جها نگیری و یا دشاهی تخریب بلاد و تعدیب عباد و نشر ظلم و فساد







مَكْتُوبَ زَنَانِيد و زَنُولِ اميرتورزاد درخواست كرد كه بمصر ببرد سلطان از آنجا كه مقتضا  
مُرُوت و فُتُوتِ سَنَكِر داشت كه زَنُول را بديشان سپارد و اين مَعْنَى از اين كَدَم  
و مَرْدَمِ مَسْتَبَعِدِ شَاخْت و در تجا و زارِ مَسْئُول و نَزَلِ اَزِ مَأْمُولِ اِجْنَهَادِ بِلِغ  
نمود و ايشان دَرِ طَلَبِ اِسْتَقْصَايِ كَرْدَنَد و مَبَالِغَتِ مِ يَبُودَنَد نَاحَالَ بَحَايِ  
زَنِيد كه اَكْرَمُتُ مَبْدُولِ نَمِي داشت از سلطان نا اميد مِي شَدَنَد و كَمَانِ مِي بُزَنَدَنَد  
با اميرتورزاد اتفاق دَارَد و اَيْنِ وفاقِ بَاسْطَانِ مِصْرِ بَصِيغَتِ و مَدَاهَنَتِ مِي نَمَايَدِ پَسِ جَهْتِ  
رَفْعِ آن تَهْمَتِ و مَنَعِ اَزِ بَيْتِ بَصُرُوتِ زَنُولِ را بديشان سَپَرْدِ مَشْرُوطِ بَرِ اِجْلَه كه  
ضَرْبِي و مَكْرُوهِي بَدَلِ زَنَانِيد و قَصْدِ اَوْنَكُ كُنْد و اَوْرَا بَسْلَامَتِ بَحْضَرَتِ  
سُلْطَانِ فَرِشَنَد و يَكِي اَزِ مَعْتَمِدَانِ دَرِ صُحْبَتِ اَوْرَوَانِه كَرْدَانِيد و چُون  
بِصِرِ زَنِيدَنَد زَنُولِ را بيشِ سُلْطَانِ بَرِ قَوْقِ اَضْرَكِرْدَانِيدَنَد و بَعْدِ اَزِ اِسْتِغْنِيَا  
اَحْوَالِ اميرتورزاد بِنَظَرِ مَحْمُودِ كَرْدَانِيد و كَهْتِ نَيْتِ و اَزَادَتِ تَوْجِيشِ  
اَكْزَايِ رَفْعِ دَارِي تَرَامَقْضِي الْمَزَامِ زَوَانِه سَارِ مِ و اَلَا هَزَايِ مَقْصُودِ و مَطْلُوبِ  
تَنْتِ بِي تَحْكَاشِي نَقَرِ رِكْنِ اَبْرَانِ جُمْلَه مَبْدُولِ دَارِ مِ و اَن شَخْصِ جُونِ مِصْرِي پَرِغِ  
و مَلِكِي اِيْمَرِ دِيدِ كَهْتِ رَغْبَتِ رَفْعِ نَدَارِ مِ و مَزْخُودِ هَوَانِ مِي جُوسْتَمِرْ كِه اَزِ قَيْدِ صُحْبَتِ  
ظَالِمِ خَلَاصِ يَابِ مِ و كُوشَه عَافِيَتِ رَا غَنِيْمَتِ شَنَاسِ مِ و اَمْرُ و رُجُونِ حَقِ تَعَالِي اَيْنِ دَوْلَتِ  
مَزَامِيَسْتِ كَرْدَانِيد و اَيْنِ كَرَامَتِ اَرَايِي داشت اَكْرَا اِيْجَا كَهَا فِي حَاصِلِ شُودِ و بَلِغَه  
بَدَسْتِ اَفَنَدِ كِه دَرِ وَجْهِ مَعَاشِ ضَرْبِي نِشَانِ و باقِي عَمَلِ بَطَاعَتِ و عِبَادَتِ بَكْدَرَانِ

نَعْمَتَانِ و غَنِيْمَتِي دِي اَنْدَانِ بَاشَدِ مَأْمُولِ اَوْ مَقْرَرِ دَاشْتَنَد و اَوْدَرِ مِصْرِ فَرُوكَشِيد و كُوشَه  
سَلَامَتِ كَرَامَتِ شَاخْتِ و بَعْدِ اَزِ اَن تَوْرَ فَا صِدْ زَنِيد و مَكُونِي دِي كَرِ زَنَانِيد  
مَضْمُونِ اَنَكِ پيشِ اَزِ مَعْتَمِدِي بَرِ دِشْمَا فَرِشَادِ مِ و صُورِ اِيْ چَنْدِ اَعْلَامِ دَادِ مِ و شَمَا  
طَرِيقِ مَرْوَتِ مَرَعِي دَاشْتَه اَوْرَا رَا ضِي و شَا كَرِ بَرِ و دِي بيشِ مَارَوَانِه كَرْدَانِيد و اَزِ شَمَا اَزَا  
كُفْتِ و فَصْلِي چَنْدِ كِه دَلِيلِ صِدْقِ و صَفَا و نِشَانِ اَنَسْ و اَلْفَتِ تَوَانِدِ بُوْدِ نَقْشِ بَرِ كَرْدِ  
و مَنَعَا قَبِ اَوْ قُلُوشَاهُ رَا كِه مَعْتَمِدِ خَا صِرِ و مَحْزَمِ اَنْدَرُ و يَنِي بُوْدِ جَهْتِ اَعْلَامِ و اِسْتِغْلَا  
مُجَدِّدَاتِ اَحْوَالِ فَرِشَادِ مِ و مَدَنِيَسْتِ كِه اَزِ مَآ غَايِبِ اَسْتِ و ظُفِيَه اَنَكِ اَوْرَا دَرِ صُحْبَتِ  
مَعْتَمِدِي بَدِي صُوبِ زَوَانِه كَرْدَانِيد و بَعْدِ اَزِ وُصُولِ اَوْنَمَا مَلْحُوقِ شُودِ و بَحْصَانَتِ و مَنَا  
سِيَوَا اِسْتِغْنَا دَنَمَايَدِ و بَرِ صُعُوبَتِ و مَنَاعَتِ فَلَعِه تَكِيَه نَكِينِدِ كِه اَمْثَالِ اَن مَوْعِ  
دَرِ مَعْرِضِ صَدَمَاتِ قَهْرِ مَأْ و جُودِي نَدَارَدِ و مَابِ سِيَا رَكْنَانِ رَا كِه بَقُوتِ و شُوكَتِ اَزِ شَمَا  
زِيَادَتِ بُوْدَنَد مَسْخَرِ كَرْدِ مَائِمِ و تَادِيْبِ و تَعْمِيْزِ كِه دَادِه و دَرِ ذِيْلِ اَيْنِ كَلِمَاتِ فَصْلِي مُشَبَّعِ  
دَرِ مَعَايِبِ و مَثَالِ سُلْطَانِ بَرِ قَوْقِ رَا نَعْدِ بُوْدِ و نِوَشْتَه كِه اَن مَمْلَكَتِ قَدِيْمَا اِيْجَا كِه خَانِ تَعَالُوتِ  
داشت و اَزِ و بَدِي كَرْدَانِ مُسْتَقِلِ شُد و اَخِرِ هَوَا كُورِ زَنِيد و اَمْرُ و رُجُونِ اَرِثِ بِنَا طَانِ  
مَحْمُودِ مِي رَسَدِ و اَيْنِ شَخْصِي بُوْدِ سَاخْتَه و پَرِ دَاخِنَه اَوْرَا اَن جَهْتِ كِه اَوْ مَجْهُولِ اَلَسْبِ  
بُوْدِ و بَعْدِ قِي عَمْرِقِ و اَصْلِي اَتَمَانِدَا شَتِ زِيَانِ بِنْدِ خَلَايِقِ اَوْرَا بَرِ دَاشْتَه بُوْدِ و اِسْمِ  
پَا دِ شَاهِي بَرِ و اَطْلَافِ كَرْدَه و تَزْوِيقِ و تَزْوِيْرِ اَوْرَا نَقْشِ كَارِ و سَرْمَايَه اَزِ اَزِ حُودِ  
كَرْدَانِيدِ سُلْطَانِ چُونِ بَرِ مَضْمُونِ مَكْتُوبِ وَا قَفْتِ شُدِ فَصْلًا بَعْدِ فَصْلِ اَزِ اَجْوَابِي مَوْجِبِ



اَصْدَارُ فَرَمُود و نُوشتِ كه اَوَّلَ صُورَتِي كه دَر بَابِ سِيَوَاسِ نُوشتَه وَ مُودَه كه بَر حِصَانَتِ  
 اَن اَعْتِمَادِ نَكُنَد بَايَتِي كه دَر حَقِّ مَا فَرَكَ دَر اَزِين عَمِيَق تَر كَرْدَنْدِي وَ رَايِ اَز يَتِضَا  
 ز دَنْدِي وَ بَقَرَا نَسْتِ عَقْل وَ كِيَا سَتِ نَفْسِ دَر يَافْتَنْدِي كه مَا اَز اَن زَمَنِ نَبِيَسْتِيمِ كه بَدِيَعِ  
 اَجُولِ وَ نَظَرِ عَوْرَتِ كَاهِ كُنَد. وَ بَا وَ جُودِ ذَاتِ يَا كِ حَضَرَتِ اِجْدِي تَعَالِي شَانَه وَ جُودِ  
 بَشَرِي خُود زَادِ مِيَا نَبِيَسْتِ وَ اَز خُذَاتِ خُذَا غَا فُلِ وَ ذَا هِلِ مَانَدِ وَ دَر خُودِي خُودِ  
 مُعْجِبِ شُوند وَ اَخْبِيَا زِ وَ اَقْدَارِ خُودِ كه دَر مَعْضِ سَقُوطِ وَ زَوَالِ نَسْتِ مَعْرُورِ وَ مَسْرُورِ  
 بَاشَد وَ اَز قُدْرَتِ هُوِيَّتِ زَحْمَانِي مَكْنِ اَنْدِي شَيْطَانِي كُنْفَا نَمَايَنَد. وَ بَر اَبْنَايِ  
 جَنَسِ وَ اَفْرَادِ نَوْعِ خُودِ نَفُوقِ وَ تَسْلُطِ جُويَنَد وَ كِبَرِيَا وَ عِظَمَتِ فَرُوشَنَد اَعُودِ  
 بَاشَد. **بَابُ اَكُونِ مِنَ الْجَاهِلِينَ** چه دَر سَرِ اَوْضَرِ مَا زَادِ سَتِ نَوَكَلِ  
 دَر فِرَاكِ غَايَتِ ذُو الْكَلَالِ جَلَّ عَنِ الْأَشْبَاهِ وَ الْأَمْثَالِ مَحْكُومِ وَ اَسْنُورِ اَسْنِ  
 وَ دَر شَدَتِ وَ دَخَا زُويِ نِيَا زِ وَ اَفْتَارِ بَدَرِ كَاهِ اَفْرِيدِ كَارِ تَبَارَكِ وَ تَعَالَى مَعْرُوفِ  
 وَ مُنُوجِه. **بَابُ سَبِيحَةِ اَعُوذِ اِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ اَنَا وَ مِنْ اَنْبِيَايِ وَ سُبْحَانَ**  
**اللَّهِ مَا اَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ**

**شعر**  
 يَا مُجَابِبُ فِعَالِهِ لَا اَلْخَيْرُ مِنْكَ وَلَا السَّعَادَةُ اللَّهُ يُنْقِصُ مَا يَشَاءُ وَ مِنْ يَدِ اللَّهِ اَزْيَادُهُ  
 دَعُ مَا تَزِيدُ وَ مَا تَزِيدُ فَإِنَّ اللَّهَ اَلَا رَادُهُ. وَ ثَانِيَا اَيْنِ كِه مَا كُنَا فِي زَا مَسْخَرِ كَرْدَه اِيْمِ بَعْدُ  
 وَ مَدَدِ اَرْشَادِ بِيَشِ بُوَدَنْدِ اَيْنِ مَعْنَى اَز بَصَارَتِ وَ بَصِيرَتِ اَيْشَانِ بَغَايَتِ بَدِيَعِ وَ بَعِيدِ نَمُودِ  
 وَ اَز بَعْدِ غُورِ وَ كَالِ نَظَرِ اَيْشَانِ غَرِيبِ وَ عَجِيبِ اَز اَن جَهْتِ كه بَشَوَاهِدِ سِيرِ وَ سُلُوكِ مَا

مَعْلُومِ وَ مُقَرَّرِ اَسْتِ كه اَمْثَالِ مَا زَا اِعْضَامِ بَحُولِ وَ طُولِ خَالِقِ نَسْتِ نَه بَنَكُ فُلِ وَ تَعَهْدِ  
 مَخْلُوقِ وَ اَشْبَاهِ مَا بَدَدِ فَيَضِ لَا هُوِيَّتِي مُمْكِنِ بَاشَدَنْهَ بِمُسَاعَدَتِ مَوَادِ نَاسُوِيَّتِي وَ بَحُولِ اللَّهِ  
 تَعَالَى وَ قُوَّتِي كَرْدَنِ هِمَّتِ مَا فَرَسُودَه بَارِ مَنَّتِ هِيچِ اَفْرِيَنِ نَبِيَسْتِ. وَ دَامِزِ حِمَّتِ مَا اَلُودَه  
 عُبَارِ نَقْوِيَّتِ وَ تَرَبِّيَّتِ هِيچِ مَخْلُوقِ نَه **مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ**  
**أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنَكَبُوتِ اتَّخَذَتْ بَنِيَّاءَ وَ اَنْ اَوْ هُنَّ الْبُيُوتُ لِبَنَاتِ**  
**الْعَنَكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ**

**شعر**  
 وَ كَمِ مَنْ طَالِبِ اَمْدِي سَيْلِي دُونِ مَكَانِ السَّعَادَا  
 يُوجِجُ فِي شُعَاعِ الشَّمْسِ نَارًا وَيَقْدَحُ فِي تَلْهَبِهَا زَنَادَا  
 وَيَطْعُنُ فِي عَلَايِ وَ اَنْ شَيْعِي لِيَا نَفُ اَنْ يَكُونِ لَهُ نَجَادَا

وَ ثَالِثَا اَيْنِ كِه مَمَالِكِ مَيُورِ شَامِ بِحَرِ كَزَحَانِ مُنْعَلَقِ بُوَدِ وَ اَز وَ اَبْنَقَالِي چَنَدِ بَهْوَ لَا كُو  
 زَسِيَدِ بَر رَايِ دُونِ بَيْنِ خَا فِي نَبَاشَدِ كِه بِنَاهِيْنِ عَقْلِي وَ نَقْلِي وَ اَدَلَهَ نَمَاعِي وَ قِيَا سِي بَا دِشَاهِي  
 دِينِ وَ دُنْيَا بَرِ رَسُولِ خُدَايِ وَ بَرِ كَزِيَنِ هَزْدِ وَ نَرَايِ مُحَمَّدِ مُصْطَفَى صَلَّي اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
 فَسْنَادَه حَقِّ وَ فَرْمَانِ دِهْ مُطْلَقِ نَسْتِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُفَوَّضِ وَ مُقَرَّرِ اَسْتِ وَ نَسْطُطِنِ دُونِ  
 جَهَانِ اَوْ زَا مُسْلَمِ وَ مَيَسْتَرِ جِهْ بِصُورِ آيَاتِ بَيِّنَاتِ وَ دَلِيلِ مَعْجَزَاتِ اَفْضَلِ كَايِنَاتِ

**وَمَنْ أَرْسَلْنَاكَ**  
**إِلَّا كَافَّةً لِلنَّاسِ نَذِيرًا** وَ اَز وَ بَحَالَه كَبَارِ  
 وَ يَارِ اَن نَامُدَارِ اَوْ مُنْقَلِ شَدِ كِه **اَعْجَابِي كَالنَّحْمِ بِاَيْهِمْ اَقْنَدِيْنِمِ اَمْدِيْتِمِ**



وَأَرْحَابِ أَوْخَلَفِي عِظَامٍ وَأَقْبَابِي كِزَامٍ أَوْزَنِيهِ وَبَعْدَ أَرْشَانِ بَرَانِ قَرَارٍ  
 كَزَفَنِهِ كِهْ هَزَكِهْ بَرْجَمِينِ سَتَرِيفِينَ وَآلِي وَجَاحِكُمْ شَوْدَقَايِمِ مَقَامِ خُلَفَا وَمَلِكِ  
 الْمُلُوكِ دِيَارِ اسْلَامِ بَاشْدُ وَسَا بَرِيَادِ شَاهَانِ دِينَ دَارِ وَأُمَرَايِ شَرِيعَتِ شِعَارِ وَأَمِيرِ  
 وَنَوَاهِي أَوْزَا مُطِيعِ وَمُنْقَادِ بَاشْدِ وَأَرْحُكُم وَفَرْمَانِ أَوْتَجَاوَزَنُمَايَنْدِ وَأَسْتَقْلَالِ  
 نَوْرُزَنْدِ وَلَهَذَا مَا يَنْجِيهِتِ رِعَايَتِ أَيْنِ قَاعِدِ وَأَسْتَمْرَارِ أَيْنِ طَرِيقِ قَتْلُوشَاهِ رَا  
 بَرُوفَقِ فَرْمَانِ سُلْطَانِ بَرُفُوقِ بِمَصْرِفِ سَنَادِيرِ وَمُنْظَرِ جَوَابِيمِ نَاهِنْجِه مَصْلَحَتِ يَنْدِ  
 بَرَانِ جَمْلَه نَفْدِيمِ رَسَائِمِ جِهْ مَا زَا از صَوَابِ دِيدِ أَوْتَجَاوَزَنُمَايَنْدِ وَتَخْلُفِ وَنَقَاعِدِ  
 صُورَتِ نَحْوَاهْدِ بَسْتِ وَاللَّهُ وَآلِي التَّوْفِيقِ سُلْطَانِ جَوَابِ مَكْتُوبِ بَرِ نِيَسَاقَتِ  
 تَحْرِيرِ فَرْمُودِ وَقَاصِدِ زَا زَوَانِهْ كَرْدَانِدِ وَبَعْدَ أَرْشَانِ خَبَرِ رَسِيدِ كِهْ تَوْرِ قَلْعَه بَحِينَكِرِ  
 وَارْجِيشِ زَا كِهْ دُو قَلْعَه اسْتَوَارُودِ وَجِصْنِ نَامْدَارِ نَدِ بَحْنَكِ مُسْتَخْلَصِ سَاخْتِ  
 وَقَلَاعِي چِنْدِ دِيكِرِ كِهْ دَرِ زَانِ نَوَاحِي بُوْدِ جَمْلَه زَا مُسَخَّرِ كَرْدَانِدِ وَبَعْدَ أَرْشَانِ  
 قَلْعَه آبِ نِيَكِ زَا كِهْ دَرِ بِلَنْدِي بَاشُورِ مُنَاطِحَتِ مِي كَرْدِ وَدَرِ مَنَاعَتِ بَاجُورِ آدِ سَتِ  
 دَرِ كَمَرِ مِي آندَاخْتِ بَقْعَه مُسَخَّرِ سَاخْتِ وَأَهَالِي زَا بَتِيغِ بَكْدَرَانِدِ وَهَمِهْ زَا بَقْعَه  
 زَسَانِدِ وَخَاطِرِ زِمْمَاتِ آنِ پَرْدَاخْتِ وَبِالشَّكْرِ بَعْدِ دَرِ مَلِ وَجِصْنِ بَرِ زَوْتِ  
 اَزْ چَدِ وَارْجِصَارِ زَوِي بَسِيوَا شَرْدَارْدِ وَسُلْطَانِ جُونِ طُودِ دَاشْتِمُ كِهْ اَزْ قَوَاصِفِ  
 عَوَاصِفِ بَاكِ نَدَارْدِ بَرِ قَدَمِ تَوَكُّلِ رَا سَخِ وَشَا فُخِ اسْنَادَه بُوْدِ وَچُونِ نَحْرِ خَضَمِ  
 كِهْ كُوهِ زَا كِهْ اَنكَارْدِ دَرِ مُسْتَقَرِّ قَرَارِ وَوَقَارِ سَاكِرِ وَمَتَكِّنِ وَبِهِيْجِ وَجَهْ

تَنْبِيْهِ دَرْ ظَاهِرِ وَبَاطِنِ أَوْزَا نِيَا فِتْ وَجَرِبْ زَا آمَادَه بُوْدِ وَطَعْنِ وَضَرْبِ زَا بَازِ وَكُشَادَه  
 وَمِنْ لَيْلِ وَجَهْ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ  
 الْوُثْقَى

### شعر

هُمَامِ إِذَا مَا الْحَرْبُ الْفَتْ قَبَائِعَهَا فَلَا عَزْمُهُ وَاهٍ وَلَا الرَّأْيُ قَائِلُ  
 وَأَنْ كَذَرْتَ صَفْوَالِ الدُّنْيَا لِيُخْطِئُهَا صَفَتْ مِنْهُ فِي غَمَائِهَا الشَّكَايِلُ  
 أَعَزَّ حَيْبٌ فِي التَّوَابِ صَدْرُهُ لِأَعْبَاءِ مَا نِيَّ بِهِ الدَّهْرُ حَامِلُ  
 وَدَرِ زَانِ اسْنَاخْبَرِ رَسِيدِ كِهْ وَآلِي مَلَطِيَه شَهْرِ وَوَلَايَتِ خَالِي كَرْدِ وَخَوَاهْدِ كَرْتِ بَخْتِ  
 وَجَاحِكُمْ دَرِ زَكِي وَآمِيرِ دَارِنِ جَمْلَكِي مَوَاضِعِ خُودِ عَاظِلِ مِي كَرْدَانِدِ وَمِي كَرْدَانِدِ وَاحْتِمَامِ  
 وَصَحْرَانِشِيَانِ اطْرَافِ اَزْ مَعُولِ وَكَوَادُوتِ رَا كَمِهْ وَغَيْرِ هِمِ هَمِهْ اَزْ مَسَاكِرِ وَمَوَاطِنِ خُودِ  
 مُنْجِجِ شُدْنِدِ وَجَلَايِ اَوْطَانِ كَرْدِهْ رُويِ بَجَالِ رَفِيعِ وَقِلَالِ مَنِيْعِ نِهَادَنْدِ وَأَمْرَا  
 وَجَاحِكُمْ نَوَاحِي مَجْمُوعِ قِلَاعِ وَبَقَاعِ زَهَا كَرْدَنْدِ وَهَزِيَكِ بَنْدِ بَرِيكَ اَزْ مَحْمُودِ  
 مَشْغُولَنْدِ وَقَرَامَانِ اِظْهَارِ مَطَاوِعَتِ اَمِيرِ تَوْرِ زَا قِيرِ شَهْرِ غَارَتِ كَرْدِ وَوَلَايَتِ بَرَكُونِ  
 وَطَامِيَه وَدُولُورِ اَخْرَابِ سَاخْتِ وَبَقِيصَرِيَه اَمْدِ وَبَاغَاتِ وَفَرِ زَوَعَاتِ اَنْ دَرْمِ  
 كُوفِ وَبَاخَاكِ پَكْسَانِ كَرْدَانِ كَاهِ خَبَرِ دَادَنْدِ كِهْ اَمِيرِ تَوْرِ بَحْرِ جُويَانِ رَسِيدِ  
 وَبَارَزْنِ الرُّومِ دَرِ اَمْدِ وَقَصْدِ سِيوَا شَرْدَارْدِ وَعَقْدِ وَعَقْبَه مَمَالِكِ رُومِ سِيوَا شَرْدَارْدِ  
 مِي دَانْدِ وَمِي كُويْدِ كِهْ چُونِ اَنْ مُسَخَّرِ شَوْدِ جَمِيعِ مُلْكِ مِصْرِ وَشَامِ وَرُومِ مُسْتَخْلَصِ  
 وَبِالشَّكْرِ فِي شَمَارِ مُنْجِيَه اسْتِ اَزْ بَابِ وَاهَالِي سِيوَا شَرْدَارْدِ چُونِ اَيْنِ خَبَرِ بَشِيدِ نَدِ

و شام



أَضْطَرَّابُ وَأَنْفِلَابُ مُؤَدُّ وَجَنَانِكَ عَادَتِ عَامَّةُ بَاشَدِ هَزَلِكِ سَخَنِي مِي كُفَنَدُ  
وَسُلْطَانُ بَقْوَتِ أَحَدِي وَدَوْلَتِ بَحْدِي بَرْنَدِتِ وَغَزَمَتِ جَنَكِ جَارِمُ بُودُ وَازِ اسْتِمَاعِ  
أَيْنِ أَخْبَارِ وَهَنِي وَفُوزِي دُرْزَايِ وَزَوَيْتِ أَوْنَاهُ نَمِي يَافِتِ • وَمُسْنَعِدِ كَارِ وَكَازَارِ  
دَرْ مَقَامِ **فَاشْنَقْمُ كَمَا مَرَّتْ** مُتَهَكِّمُ بُودُ وَمَوْلَا نَآشَادِ رَهْبَانِ آفَرْتِ وَتَوَرَّانِ  
آزْ شَدَّتِ بَيْسُلْطَانِ مِي كُفَتِ تَوَرَّانِ شَمَا اسْتِ وَازِينَ سَخَرِ مَعْلُومِ مِي شُدْ كِهْ أَرْوَسُلْطَانِ  
مَكْرُوهِي نَحْوَاهُ دَرْ سِيدِ • وَزَوِي دِي كَرِ آيْتِ بَرِ خَوَانْدِكِهْ وَلَوْ  
**دَفَعَ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ**  
وَمَزَادِ آيْتِ آن بُودْ كِهْ پِشَرِ آن حَادِثَهْ أَمِيرِ تَوَرَّانِ سُلْطَانِ مِصْرَ بَاسُلْطَانِ آزْ رُويِ  
ظَاهِرِ دُوسْتِي مِي وَزِيدِ وَدَرْ حُفِيَهْ بَاسِرِ عُثْمَانِ اِتْفَاقِ دَاشْتِ وَبَا اَوْ قَرَارِ دَادَهْ بُودُ  
كِهْ أَوَازِ مِصْرَ وَآيْنِ آزْ رُومِ لَشْكِرِ مَمْلُوكِنِ سُلْطَانِ كَشَنْدُ وَچُونِ وَاقِعَهْ تَوَرَّانِ  
دَرْ مِيَانِ اِتْفَاقِ آن غَزَمَتِ بَاطِلِ شُدْ • وَبِصَرَافَاتِ وَمُوافَاتِ دَرِ آمَدَنْدُ وَمَعَ ذَلِكَ  
كُلِهْ أَرْخَالَفَتِ أُمْرَايِ أَطْرَافِ وَبَارِ دَاشْتِ رَسُولِ أَمِيرِ تَوَرَّانِ وَفَرَسَنَادَنِ بَاصْرِكِهْ  
هِجِ بَازِ شَاهِ رَا بَا أَمِيرِ تَوَرَّانِ اِيَزْ جَرَكْتِ نَبُودَهْ وَآيْنِ جَرَاتِ نَبُودَهْ وَقَصْدِ وَغَزَمَتِ  
أَمِيرِ تَوَرَّانِ بَقْلَعِ وَقَمْعِ سِيَوَانِ سُلْطَانِ عِنَانِ تَمَالِكِ آزْ دَسْتِ نَدَادُ وَپَايِ جَمِيتِ وَرُجُوتِ  
بِفَشَرْدِ وَدَرْ مَعْضِ آن دَاهِيَهْ مَهِيَبِ وَوَاقِعَهْ شَدِيدِ كِهْ كُوفِ دَرْ زَلْهْ وَدَرِ يَا  
دَرْ رَعِشَهْ آوَرْدَهْ بُودُ • جَهْتِ مَحَافِظَتِ بَيْضَهْ اِسْلَامِ وَاقَامَتِ نَامُوسِ وَنَامِ اِسْنَادِكِ  
مُؤَدِّ وَطَرِيفِ وَنَالِدِ وَمُوزُوتِ وَمَكْبِتِ دَرْ وَجِهْ مَصَابِيحِ وَمَنَاظِرِ آن صِرْفِ كَرْدَانِيدِ

۷۸  
وچُونِ دَرِ آن كُوشَرِ وَأَجْنَهَادِ نَظَرِ رَحْمَاتِ چُونِ دِينِ وَاسْلَامِ وَجَرِاسَتِ نَفُوسِ وَأَمْوَالِ  
جُمْهُورِ آنَامِ دَاشْتِ وَازْ شَوَابِ رُغُونَتِ وَزِيَا مَبْرَأِ آفَرِيدِ كَارِ جِهَانِ وَمَبْدِعِ كُونِ  
وَمَكَانِ تَعَالَتِ اَسْمَاءِ وَنُصْرَتِ لَوَايِ دِينِ وَأَطْوَازِ كَلِمَهْ صِدْقِ وَيَقِينِ زَا دَسْتِ رَدِ  
بَرِ سِينَهْ تَوَرَّانِ دَوَاجِجِ جَحْمُورِ وَجَزْدِ دُرْزَاوِ اَوَانْدَاخْتِ • نَاخَا نَرِ وَخَايِبِ رُويِ  
آزْ شَدَّتِ رُومِ بَرِ نَافِتِ • وَچُونِ كُوكِبِ مَخْشُوشِ رَاجِعِ وَمَنَكُوشِ شُدْ كِهْ **فَقَدْ بَاءَ**  
**بِغَضَبِ مِنَ اللَّهِ وَمَا وَاهُ جَهَنَّمَ وَبَيْتِ الْمَصِيرِ** وَمَسَاعِي سُلْطَانِ مَشْكُورِ  
وَمَبَاغِي مَحْصُولِ وَمَيُوزِ كَشْتِ وَبَرِ آذِ آن فَتَحِ جَيْشِمْ وَفُوزِ عَظِيمِ رُويِ اِخْلَاصِ  
بِخَضَرَتِ بِي نِيَا زَاوَرْدِ • وَدَبَانِ بَحْدِ وَبَسَائِرِ بِي قِيَاسِ بَرِ كَشَادِ وَكُفَتِ **وَكَفَى اللَّهُ**  
**الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا** •  
وَبِجَنَانِ وَظَافِ جَزْمِ وَأَجْنِيَا طَمَاعَاتِ مِي كَزْدِ وَشَرَطِ حَقْفِ وَتَيَقُّظِ جَايِ مِي آوَرْدِ  
وَمَنْهِيَانِ مُتَرَادِفِ مِي دَاشْتِ وَازْ خَوَاصِ أَجْنَادِ نُوَكْرَانِ بِصُوبِ آزْ رَنْجَانِ مِي فَرَسَنَادِ  
وَازْ مَجْدِ دَاتِ چَا كَلَتِ أَخْبَارِ صَحِيحِ مِي زَنَانِيدِ وَأَهْلِ آزْ رَنْجَانِ آزِ جِهْتِ مِي آندَاخَنْدِ  
وَشَعْبِدَهَامِي بَاخَنْدِ • وَمِي كُفَنَدُ مَرِاجِعَتِ تَوَرَّانِ غَيْرِ وَاقِعِشْتِ وَأَيْنِكَ بَقْلَانِ مُوجِ  
وَأَمثالِ آيْنِ نَافِ كَرَانِ رَسِيدِ نَدَجِيرِ دَادَنْدِ كِهْ تَوَرَّانِ هِيَجِ شُبْهَهْ بَازِ كَشْتِ  
وَازْ كَرِ جَيْشَنانِ عُمُورِ كَرْدِ وَمُتَوَجَّهْ شَكِشْدِ • وَنَسِيدِ عَلِي كِهْ وَآلِي آن دِيَا زِ بُودِ آزْ وَاعِظِ  
كَرْدِ وَبِغَضَبِ آزْ جِبَالِ الْبَرِّ نَهَضَتِ • **مُتَخَصِّرِ كَشْتِ**  
**سُلْطَانِ بَرِ هَلِكِ قَرَامَانِ وَكَرْفَتِ لَقَسَرِ وَفَتَحِ فَلَعْمِزِ نَحْيِ لُوسِيَايِ وَتِلَاحِ**



چون فصل خریف باخر رسید و سلطان از قضیه امیر تور پیردخت خواست بجمع  
که با او بجهت بودند و بدو ملجوش و در قصد خون و مال مسلمانان با او اتفاق نمود  
کوشمالی دهد و جزای اعمال ایشان در کنار ایشان نهاد چه در وقتی چنان که  
سلطان در مقام بلخ می نشست تور آمدن بود و جهت دفع شر او از مسلمانان با او  
محاربت پیوسته و بر هر کس که بظاهر سلطان مبارزت نمایند و بدو  
ملجوش شوند مجروح جانب تور گرفتند و او را مطاوعت نمودند و دین بدینا فروختند  
و با سلطان بعد اوت و مخالفت بیرون آمدند و خاصه او را در قرامان که از شهر قصور  
نظر و لوم ظفر فرصت عاجزانه دریافتند و در ولایت قیصریه آمدند و خانه ها و عمارت ها  
بسوزند و خرابی بسیار کردند و هر چه توانستند از فضول و فساد بظهور  
رسانیدند و امیر مطهر تر بعد از آن که با سلطان عهد بسته بود و شوکد خورده  
که من جمیع الوجوه منفق و بجهت باشد و مخالفت نورزد چون آوان توجه امیر  
تور بشنید عهد و شوکد بشکست و ندالت نفس و زذالت طبع ظاهر گردانید  
و با تور اتفاق کرد و او را بز قصد ممالک روم و شام دعوت کرد و بر هجوم و اقدام  
ترغیب داد و چون تور بحدود الاطراف رسید بدو ملجوش شد و طمع او درین  
دیار مستحکم گردانید و پسر قرامان و اورخان را بمنایعت او رغبت داد و بطلب  
و تضریب او را از سلطان ملوک و نفور ساخت و آمدن او را عجلت عظمی و واسطه  
کبری شد پسر سلطان در تعزیر و تقرب این دو مفسد با امرا و ارکان دولت

مقاومنه کرد و اختیار بر قرامان آمد پسر بجمیع عساکر مثال داد و خیمه از شهر  
بیرون زد و چو لشکر مرتب شد روی بقیصریه نهاد و در چند دریک هفتنه  
بظاهر شهر نزول کرد و با کثرت و عدت تمام بصوب قرامان نهضت فرمود  
و روز سیم بعد از طلوع آفتاب با قسرا رسید و پیرامن تپا خانه نزول کرد  
و چون شب در آمد اهل القسرا بضاعت و اشکانت بیرون آمدند و شهر تسلیم  
کردند و جماعت قرامان بقلعه زنجیر لومختصر شدند و سلطان شرایط  
و عید و وعید و تذکیر و تحذیر بصیغتی بلیغ و سیاقی لطیف تقدیم داشت قبول کردند  
و عصیان و طغیان نمودند پسر قرامان داد ناجاک پیوستند و چون مجال ننگ بود  
بر طریق مناوبه چرب می کردند و نادرا علی و اسافل قلعه چند جای رخنه انداختند  
و سوراخ کردند و در یک ساعت در و دیوار آنرا مخمل ساختند و در قلعه رفتند  
و نوکران قرامان یک یک را غل بر گردن از زنجیر لومحضرت سلطان کشیدند  
و امیر قلعه را پیش آوردند و چون چند قلعه دید که در تصرف او بود سلطان او را  
استمالت داد و خلعت پوشانید و سایر قلاع از و طلب فرمود و گفت اگر تسلیم  
کردی پسر ما عزیز و معتمدی و هر آنچه مطلوب تو باشد مبدول است و اگر  
بالتو همان قضیه زود که بالپ ارسال رفت و این قلعه چون این خطاب بشنید  
زمین بسوید و ملنزم شد که هم در روز مجموع قلاع تسلیم کند و چون قلعه  
زنجیر لومستخلص شد و اقرا با توابع و لواحق در قبضه تملک آمد و با سایر ولایات



مضاف شد و در دفا تر دیوان مثبت گشت شی بر قلعه سالیه نهضت کرد و بامداد که  
 آنجا نزول افنادار باب و اهالی آن بقعه قلعه خالی گذاشته بودند و گریخته معتمدی  
 نصب کرده با قتر معاودت نمود و بتجدید و تشدید بروج و بان از خطه فرمان  
 داد و بر ترفیه رعایا و تعمیر قریایا اهتمام بلیغ مصروف داشت و در بشت آثار عدل  
 و نصفت و بسط بساط رافت و عیاطفت مجهود مبذول فرمود و در آن شاخه  
 رسید که پسر فرمان خان که المذبح بظهور رسانید و بالشکری ابو بنی  
 و مقاومت بیرون آمد و بدین حد و در نزدیک رسید سلطان که این شنید علی الفور  
 روی بقیع و قلعه او آورد و چون او از طلوع و توجه سلطان شعور یافت و دانست که  
 مرد اقدام از ورطه و چریب اقیام آن مهر که نیست و در معرض آن کوه کاهی  
 و در مهت آن صحر کاهی پیش نه **مصرع** کما یقول الکبش من اسد ورد  
 روی از نهج ممانعت بصوب مصانعت آورد و عنان از سمت استوا بطرف البوا  
 معطوف گردانید و بکوه حسن طاعی که از شوا هو جبال روم و شواخ قلال از برون  
 ملتی و متحصن شد

اگر کز نخله در که تو مرغ شود هوای عالم در کرد او شود مضارب  
 سلطان چون آن چال معلوم کرد تعبیه و ترتیب لشکر داده علی الصباح که  
 شهنواز فلک تیغ از نیام افوق مسترق بر کشید و بنوک سنان شعله مهن کواکب  
 از بساط زمزم بر جید بر اطراف آن کوه چو سیمط بر خیز و دایره بر من کند

محیط شد و جمعی که بر صعوبت آن معقل و مناعت آن مؤید و قوت و اطلاع  
 داشتند بحضرت آنها کردند که این کوه موضعی منیع و جایی صعب المناول است  
 و پسر فرمان خان جمیع پیادگان و لایات زاپیر از خود مرتب و مکمل داشته بر ما مشرف است  
 و بعدت و عدت تمام قوی و مستظهر و در مقامی جنیز جنگ و جدل با او دشوار  
 می دهد و تسخیر و تحویل او مشکل صورت می بندد صواب آنست که بدو التفات  
 نمایم و روی بولایت او از یمن و بغارت و ناراج مشغول شویم و در خفا به مواضع  
 و مریع او غایت جهد مبذول داریم تا شاید که جیتی دامن گیر او شود و عصبیتی  
 عنان کثر او آید و از آن موضع منیع بحالی و شیعی نزول کند آنگاه سزا و مالش او  
 بنوعی است حل داده شود و این رای اگر چه از صواب دور بود اما سلطان چون  
 متوجه جنگ شدن بود و منصبتی طعن و ضرب گشته انحراف از قبل دشمن عار دانست  
 و نقایع از قتال و نزال قصور و قوت شناخت و بعزم منین و زاری ز زین روی  
 بمصاف آورد و چون آتش که از پشته یا لاکر اید بران مدا پیر جمله برد و چون  
 باد ایشان ز هبائ منور ساخت و افراد لشکر و اتحاد عسکرتیغ و خنجر و نیز  
 و تبر با آن ملاعین بزا و خنند و رشتن از گیان ایشان بران یکخند مناصل در مفا  
 منو اصل شد و خنجر در جناح منواتر گشت کوه آجال بر نفوس ابطال گردید  
 کز فتن و طیور ارواح از او کار اشباح پزیدن آغاز نهاد دامن کوه از خون  
 دلبران پر لعل شد و بسط هوا از بریق تیغ مبارزان آتش بار گشت **شعر**



وَالطَّعْنُ شَرٌّ وَالْأَرْضُ وَاجِفَةٌ كَأَنَّ فِي قُودِهَا وَهْلًا  
قَدْ صَبَغَتْ حَدَّهَا الدَّمَاءُ كَمَا يَصْبَغُ خَدَّ الْخَرِيْقِ الْخَجَلُ  
وَالْخَيْلُ تَبْكِي جُلُودَهَا عَنَقًا بِأَدْمُعٍ مَا تَسْجُهَا مُقْتَلٌ

وَبَسْبِ أَنْكَ لَشَكْرٍ مَنْصُورٍ زَانِشِبِ جَنْكٍ مِي كَرْدَنْدَ وَأَنْ مُفْسِدَانِ أَنْفَرَارُ  
لَا يَحَالُ صِدْمَاتٍ طَعْنُ وَضَرْبِ أَشْيَانِ قَوِي تَرْمِيْ أَمْدٍ وَصُولاَتِ طَرْدٍ وَجَزْدِ أَنْ  
شَيَاطِينِ الْيَمْرِ تَرْمِيْ بُودَ وَيَدِيْزُ عِلَّتْ أَثَرِ كَلَانِ نَحَالِ مَقَادِيرِ سِيَاهُ وَمَغَارِ بَرَاوَرِ  
زَاهُ يَافَتْ وَأَنْدَكَ فَنُورِيْ ظَاهِرِ كَشْتِ سُلْطَانِ چُونِ أَنْ جَالِ مُشَاهِدِ كَرْدِ نَحَالِ  
رِجَالِ وَنَصِبِ خِيَامِ فَرْمَانِ دَا دَانِ كَاهُ بَانِي چِنْدَا زَا فَرْدِ كَاهُ وَاجَا دِحْمَاهُ كَرْدِ أَنْ كُوهُ  
بَرَا مَدُوجَا تَبِي دِيدِ سَهْلِ الْمَرْفَعِ كَاهُ بَانِي فِي بَرَانِ صُغُودِ تَوَازُ كَرْدَ وَلَشَكْرِ بَدَا  
سَمْتِ كَشِيدِ وَمِيَامِزِ وَمِيَا سِرْبَا زَا سَتِ وَمَقَابِ وَمَنَا سِرْ تَرِيدِ دَا دُ وَفَوْجِ حِيَالِ  
أَرْجَالِ خَدَمِ وَبِيَا دَكَانِ حَشَمِ كَاهُ بَنُوكِ نَاوَكِ زِي شَكَا فِ سِرْمَاهُ بَرِ جَبْهَهُ  
بِهَذَا دُ وَخَنْدِي وَبَضْرِبِ شَمَشِيرِ آتَشِ بَارِ خَرْمِنْ مَجَرِ بَرَهْمِ سُو خَنْدِي **فَامَرِ سِيَدِ**  
هَمَّ كَانِ كَثُورِ زَمِ آزْمَايِ وَنِيرِ آندَارِ هَمَّ مُبَارِزُ وَآهَنْ كَدَا زِ وَجُوشِ دَرِ  
هَمَّ فِكْدَهْ نَزْ آندَرِ مَغَا كَاهِ هِيَلَكِ مَمَّ نِهَادَهْ دَلِ آندَرِ نَشَانِهَايِ خَطَرِ  
بَرَانِ مَلَا عِيْزِ دَوَانِيدِ نَا چُونِ اُسُودِ صَوَارِي وَفِيَا بِ عَوَادِي بَرِ أَشْيَانِ دَوِيدِ نَدِ  
وَنِيرِ وَنَبِيغِ دَرِ أَشْيَانِ كَشِيدِ وَنَشَاقِبِ نُصُولِ صَفَايِ صِدُورِ أَشْيَانِ مِي سَفِيدِ  
وَبَقَا وَصِبِ سِيُوفِ مَخَا زِمِ اُنُوفِ وَنَحُورِ مِي شَكَا فَنْدَ وَسُوَارَانِ دَرِ عَقَبِ أَشْيَانِ

مِي شَكَا فَنْدَ نَا أَنْدَكَ لَشَكْرِ قَرَامَانِ زَا اُنُفْحَاتِ كُوهُ بَرَقْلَهْ زَا جَمْعِ وَشَكْرِ كَرْدَانِيدِ  
وَجُوهُ عَنَا كَرِ مَنْصُورَهْ بَرَقْلَهْ اُنُفْعِلَا يَافَتْ وَبَرِ سَطْحِ أَنْ مِسْنُويِ شَدْدِ بَتَمَكْنِ تَمَامِ شَمَشِيرِ  
دَرَانِ مَنَا حِيْرِ بَسْتَنْدِ وَقَلْبِ وَجَنَاحِ أَشْيَانِ دَرِ هَمِّ شَكْسَنْدِ وَقَبُولِ أَفْبَالِ أَنْ مَهَبِ  
فَضْلِ ذُو الْجَلَالِ بَرِ زَايَاتِ طُفَرِ شِعَارِ سُلْطَانِ وَزِيدِ وَخَالِ خَسَارِ وَانْكَسَارِ زَرْخَا  
دَوْلَتِ قَرَامَانِيَانِ أَفْشَانْدِ وَهَمِّ شَكْنَانِ خَوَارِ وَخَا كَسَارِ رُويِ بَهْزِيْمَتِ نِهَادِ نَدِ  
وَيْشْتِ بَنِيْدِ شَمَشِيرِ دَا دَنْدِ وَدَرِ كُوهِ اَعْلَامِ وَشُعُوبِ اُودِيَهْ وَاجَا مِ مَنَشِيرِ وَبِرَا كَدَهْ  
كَشَنْدِ

### شعر

وَأَخِي عَلَى جَمْعِ الْعِدَى مِنْكَ كَكَلٍ جُطُومٌ لِأَيَابِ الْخُطُوبِ طُرُوحُ  
فَعَادَ زَنْهَمُ رَهْزِ الشَّنَاتِ كَأَنَّهُمْ عَوَارِبُ نَسَجِ مَالِ الْهِنِ مُزْدِجُ  
وَطَارَ وَافُضَا هَائِمِينَ كَمَا هَوَى وَالْوَى بِمَلْنَفِ النَّصِيَةِ زَيْجُ  
فَعَارِ سَلِيْبٍ بِالصَّغَارِ مُقْتَنِعُ وَثَاوِ صَرْيَعِ بِالْعِزِّ طَرْيَعُ  
وَعَارِ بِاطْرَافِ الْبِلَادِ مُشَدِّدُ وَجَافِ بِاطْرَافِ الْجِبَالِ طَلِيْعُ  
وَعَنَابِ فَرَاوَانِ وَهَائِمِ فِيْ پَايَانِ اَزْ اَسْلِحَهْ وَافْرَاشِ وَنَفُودِ وَاجْنَاسِ اَكْثَرِ مِنْ زَمَانِ  
اَلْفَقَارِ وَوَزَاقِ اَلْاَشْجَارِ كِهْ بَرَاقِ وَهَمِّ تَبِيْنِكَ بَسْرَجِدِ اِحْصَايِ أَنْ شَوَانْدِ رَسِيْدِ  
وَمَسَاحِ عَقْلِ دُورِ قِطْرِ اَزْ اَقْطَارِ اَنْ دَرِ ضَبْطِ شَوَانْدِ اُورِ دَرِ حُصُولِ يُونُسِ وَعِنَا كَرِ  
مَنْصُورِ اَنْ بَرِ كِي كَامِلِ وَنَوَائِي شَامِلِ يَافَنْدِ وَنَبِيْعَتِ وَجَمْعِيَّتِ فِيْ قِيَاسِ رَسِيْدِ  
وَفَرَا نَفْحِ وَطَفَرِ زَنْغَرَهْ دَوْلَتِ عَرَا لَاسِيْجِ وَلا مَعِ شُدِ وَطَعْرَانِيْ اَنْ نَصْرَتِ وَكَرَامَتِ



بر دیباچه سلطان ارسام یافت و سلطان با ارباب و اهتزاز تمام و اثبات فصل  
ملک علامه منوجه بلكه نیکیه شد

مردود

بر خود مجتمع ساخت و چون این خبر بشنید سلطان رسانیدند چندی را از امرای  
دولت بالشکری انبوه بدان صوب روانه کردند تا پیش از اجتماع ایشان  
آنجا رفته بیک در محاصره گیرند و مواد مدد ایشان منقطع سازند و راه زاد و خیره  
بر ایشان مسدود گردانند و چون آن ولایت معمور بود و اهالی و ارباب آن غافل و ذاهل  
لشکر باطراف پراکنده شدند و نهیب و غارت مشغول گشتند و امرای  
ضبط و ربط ایشان کما ینبغی میسر نشد و با فوجی که در صحبت داشتند بنیکیه رفتند  
و چون با امرالشکری پیشانی بود و بغارت منفرقه شدند بودند قرامانیان بحد  
مبادت نمودند و چون این خبر سلطان رسید بشرعت تمام توجه نمود و شوار  
سپاه را جمع کرده مغافضه بر سر ایشان رسانید و آن مدایر چون صدمت و صولت  
سلطان مشاهده کردند ناگه بعد از خوی زوی بفرار نهادند و از هول و جفا  
افغان خیزان در قلعه افنادند و در طی آن هزمت بسیاری از ایشان مقتول و کرب  
شدند و بقیع دمار و کمد ایشان گرفتار گشتند

فهم من معجز سیف و مفتقر یقین الصفا  
و آخر جف الا حشاء منه نجاد مایه و لك المعاد

و چون پسران قرامان کجای العبادی در خلاص عجز و حیرت افناده بودند و در گرداب  
ذلت و مهانت فرو ماند و در مضیق قلعه چون موش در سوراخ و مار در سبک کلاه  
مجبور و مقید گشته و صنوف تبریک و تفریع کوشمال یافتند سلطان را بر وفق صحت

پسر قرامان چون دانست که با وجود تسخیر نیکیه حال ایشان نباه خواهد شد و کار  
بفساد خواهد انجامید و ملک از دست خواهد رفت بضرورت و وقت با بقایای  
سیوف کیف ماکان خود را در نیکیه انداخت و از اطراف ولایت سوار و پیاده



مُصْطَفَوِي كِه اَلْمَايِرُ حَمَزِي حَمَزِي مَوَادِ زَقْفِ فِطْرِي هِيْجَانِ كَرَفْتُ وَدَوَاعِي زَافَتِ  
غَمَزِي دَر اَهْنَزَا اَوْرْدَنَا عَنَانِ سَخَطِ وَضَعَطِ بَدَسْتِ لُطْفِ وَزَقْفِ بَارِ كَشِيدِ وَازْشَدِيدِ  
وَتَعْنِيْفِ بَلْفِيْقِ وَتَالِيْفِ كَرَايِدِ وَيَكِيْزَا اَزْ خَوَاصِ حَضَرْتِ كِه بِخَيْرِ حُضُرِ وَجُودِ مَحْبُورِ  
مَوْصُوفِ وَمَوْسُومِ بُوْدِ بَرَسَالْتِ وَاسْتِمَالْتِ پِيْشِ اِيْشَانِ فَرَسْنَادُ وَكَفْتُ سَبَبِ هَضْتِ  
وَجَرَكْتِ مَا بَدِيْزِ صَوْبِ نَهْ اَزْ شَهْوَايِ نَفْسِ وَاَرَادْتِ شَرْ بُوْدِ بِلْ عِلْتِ عُظْمِيْ وَوَاسِطَهْ كَبْرِيْ  
دَر اَمْضَايِ اِيْنِ عَزِيْمَتِ اَنْسْتِ كِه پَذَرِ شَمَا كِه بَا مَا طَرِيْقِ مَصَادَقْتِ وَموَافَقْتِ مِيْ وَزَرِيْدِ  
وَرَاهِ مَحَبَّتِ وَموَدَّتِ مِيْلُوْكَ مِيْ دَاشْتِ وَاِيْنِ قَاعِلِ مُمَهَّدِ كَزَايِنْدِ بُوْدِ وَبِعِيْصُوْدِ  
اَكِيْنِ وَاِيْمَانِ مَغْلَظَهْ موْتَقِ وَموَكَّدِ سَاخَنَهْ چُوْنِ اَوَانِ وَوُصُوْلِ اَمِيْرُ تُوْرِ بِنَوَا حِيْنِ  
اَزْ رِيْجَانِ شَنِيدِ وَخَبَرِ هُجُوْمِ اَنْ غَدَا رَهْ قَتْلِ اَحْرَارِ وَهَنْكَ اَسْنَارِ شِعَارِ وَدِيَارِ اَوْشِ  
بَرْدِيَارِ اِسْلَامِ مَعْلُوْمِ كَزْدَا بَا وَجُوْدِ اَنْكَ دَفْعِ وَمَنْعِ اَوْزِ كَافِهْ جِهْهُوْرِ وَاَمِيْرِ  
وَمَا مُوْزَا رَاهِ شَرْعِ وَسُنْتِ اَمْرِيْ وَاجِبِسْتِ وَجَرَبِ وَضَرْبِ بَا اَوَا زَرُوِيْ عَقْلِ  
وَحِكْمَتِ فَرِيْضِهْ لَزِيْمِ دَعْوَتِ اَوْزَا اَجَابْتِ كَرْدِ وَرَسُوْلِ وَرَسُوْلِ مَتْرَدِفِ سَاخْتِ  
وَنَهْوِ اَوُوْلَايِ اَوْ مَجَاهِرْتِ نُوْدِ وَشِعَارِ طَاعَتِ وَتَبَاعِيْتِ اَوْ مَزِيْدِيْ شِيْدِ وَجَانِبِ  
مَا زَا كِه اَنْصَارِ دِيْنِ وَمُعِيْنِ سَتَرْجِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِيْنَ اِيْمِ ضَايِعِ وَمُهْمَلِ كُداشْتِ وَعَهْدِ  
وَسُوْكَ كُنْدِيْ كِه بَا مَا بَسْنَهْ بُوْدِ بَرَهْمِ شَكْسْتِ وَجُوْنِ مَا زَا اِيْمَانِعْتِ وَمُدَافِعْتِ  
اَنْ مَحْذُوْلِ مَشْغُوْلِ يَافْتِ فُرْصَتِ غِيْمَتِ شَمَرْدِ وَلَشْ كَرْدِ رُوْلَايَتِ قِيْصَرِيْهِ فَرَسْنَادِ  
وَنَهَبِ وَغَارَتِ مُسْلِمَانِ اَقْدَامِ نُوْدِ وَعِمَارَاتِ وَعِقَارَاتِ بَرَهْمِ سُوْخْتِ وَازْفُضُوْلِ

وَفَسَادِ وَظَلْمِ وَبِيْدَا هَزَانِجِ مَقْدُوْرِ وَمَوْسُوْعِ اَوْ بُوْدِ بِنَقْدِيْمِ زَنَانِيْدِ وَمَضْمُوْنِ سِيْرَتِ  
وَمَكُوْنِ سِيْرَتِ خُوْدِ اَشْكَارَا كَرْدَايِنْدِ **بدي**  
اِيْنِ الصَّدِيْقِ الَّذِيْ يُرْضِيْكَ بَاطِنَهْ عِنْدَ الْخَطُوْبِ كَمَا يُرْضِيْكَ ظَاهِرَهْ  
وَبَعْدِ اَزْ چِنْدِيْنِ مَكَارِنِ وَمَكَائِدِ كِه اَزْ شَمَا بَظُهُوْرِ پِيُوْسْتِ اَكْرَا اَزْ اِنْجَا كِه حِيْتِ وَرِيْشْتِ  
مَا زَا بَرِ مَلِكِ شَمَا نَهَضْتِ اِتِّفَاقِ اَفْئِدِ وَجَرَكْتِ وَاقِعِ شُوْدِ چِنْدَانِ بَدِيْعِ وَبِعِيْدِ نَبَاشْتِ  
وَاَكُوْنِ كِه مَا مَبَارَزْتِ وَمُقَابِلْتِ بِيْزُوْنِ اَمْدِيْمِ شَمَا اَزْ مَعَارَضْتِ وَمُنا هَضْتِ مَا  
تَخَلْفِ نَمُوْدِيْدِ وَكَاهِ چُوْنِ نَحِيْجِيْزِ كُوْنِ مِيْ دُوِيْدِ وَكَاهِ چُوْنِ حِرَامِيَانِ دَرْ قَلْعَهْ  
مِيْ زُوِيْدِ نَهْ زَايِ صُلْحِ دَارِيْدِ وَنَهْ يَا زَايِ جَنْكِ چَانَكِ دَرْ صِفْتِ اَشْتَرْمَرْغِ كَفْتَهْ اَنْدِ  
**مضارع** نَهْ زُوِيْرِ بَارِ كَشِيْدِنِ نَهْ قُوْتِ پَرُوَا **كل محصور يا خود** دَرْ شَكَايِ قَلْعَهْ مَحْبُوْسِ وَمُقَيَّدِ مَا نَكِ اِيْدِ وَازْ بِيْزُوْنِ كِيْنَهْ  
كِه بَمَدِ شَمَارَسْدِ وَشَمَا اَزْ اِيْنِ وَزَطَهْ خَلَاصِ دَهْدِ وَجُوْلِ وَقُوْتِ اَلْهِمِيْ عِنْقَرِيْبِ اِيْنِ قَلْعَهْ  
خُوْدِ مَسْخَرِ خَوَاهْدِ شُدِ اَكُوْنِ نَا مَلِكِيْنِدِ نَا اِحَالِ شَمَا چِهْ خَوَاهْدِ اَنْجَامِيْدِ وَفَضِيْهْ  
نَحِيْجِهْ مَسْخَرِ خَوَاهْدِ شُدِ وَچُوْنِ زَسُوْلِ اِيْنِ زَسَالْتِ بَرِيْنِ مَسْئُوْلِ نَقْذِيْرِ كَرْدِ وَاِيْنِ  
مَقَالْتِ بَشَرْجِ وَبَسْطِ دَرْ سِيْلَكِ بِيَانِ اَوْرْدِ جِيْرَتِ وَدَهْشْتِ بَرِيْشَرِيْنِ قَوَامَانِ اَشْنِيْلَا  
يَافْتِ وَلَكِنْتِ بَرِ زَبَانِ اِيْشَانِ اَفْئَادِ وَبِهِيْجِ وَجِهْ جَوَابِ نَدَا دَنْدِ وَنَرْدِ رِيْشَرِ اَنْدَا خَنْدِ  
چِهْ بَرَهَانِ قَاطِعِ وَحُجَّتِ صَادِقِ بُوْدِ اَنْ كَاهِ اَمِيْرِيْ كِه عَقْلِ كُلِ وَنَفْسِ نَاطِقَهْ  
اِيْشَانِ بُوْدِ وَرَاهِ وَشَابِنِ پَذَرِيْ دَاشْتِ كَفْتِ اَكْرَا رِيْجِهَالْتِ وَدَخَالْتِ چِرْ كِيْنِهْ چِنْدِ كِه



بِتَوْجِيهِ بُودَ از ماصید ز شد و صورتی چند ناموافق واقع گشت بقصور و تقصیر  
 خود مقتدریم و بخطا و خطا معترف سلطان از آنجا که شمول رافت و عموم زحمت  
 و عیاطت اوست باما کار بر و فو فصل و کرم خود کند نه بر مقتضای عمل و کردار ما  
 چون رسول حضرت ملاحظت کرد و این عجز و بیچارگی را ایشان عرضه داشت سلطان را  
 مواد منجیت خلقی در باطن اخلاص یافت و دوای عیاطت جنلی در طبیعت حرکت کرد  
 و از جرم و حیایت ایشان تجاوز نمود و از سر قلعه و ولایت برخاست و منوجه اقرار شد  
**والکرم اذا قدر عفا** چه در شرع مروت و مذهب فوت جایز نشد که خاندان  
 قدیم ویران شود و دودمان عنیق خدای و مناصب کزدد **بیک**  
**الف المرقه مذشاف کما** شقی اللبان بها صیدا منضعا  
 و چون باقتدا و اصول افتاد و امور منظم و مصالح ملتزم و اعدا مقهور و اولیا منصور  
 بود و خاطر از شواعل رزم و قتال و نزول و زحمت فارغ و آسوده زوزی چند بمباشرب  
 بزم و نشاط و معاشرت اصحاب و احباب استزواج و انبساط نمود و از معاشرت  
 حرب و جیش و بجاورت ذوق و عیش استیناس یافت و امر او صنادید از اطراف زاد و  
 فرمود و هر کسان مشیاء علی اهام حضرت شافند و میا من شرف بساط طوس استنعا  
 یافتند و کمر اتباع و انقیاد بر میان جاز بستند و ولد بابوق علی پاشا که در آن  
 حدود قلعه حصین داشت و با سخطها از آن هموان بر حشیم مغول هجوم می کرد  
 و نهیب و غارت اقدام می نمود و بفضول و فساد مشغول می شد چون در آمدن تعال کرد

مستور بود

و از ادراک شمول و شرف وصول نقاعد نمود سلطان جهت دفع شر او از اجسام  
 مغول و حشیم ماده فتنه و فساد و ترفیه و نانیس مسلمانان بدان ناحیت حرکت نمود  
 و با حصار آلات فتح قلعه از منجیق و عساده و مراق و مساحی و سلا لیم و معاول و نجاب  
 و نقاب و غیر آن مثال داد و چون بقلعه رسید این جمله معدومها ساخنه رسانیدند  
 و چون آن نواحی مواضعی حرم و دل کسر بود زوزی چند بشکار و شیران نفع  
 و لذت نمود آنکاه روی بفتح قلعه آورد و علی پاشا بقلعه قرا حصار رفته بود و از قلعه  
 بمعددی سپرده و اهل و عیال و اطفال و اجمال و نقد و جنس مجموع آنجا گذاشته و در  
 حدود و زوزی که بر جوانب قلعه جمله بردند و جنگ پیوستند بعون آفریدگار از قلعه  
 مستخرج شد و جمیع اهل و عیال و ازواج و اولاد علی پاشا بانقود و اجناس و اثاث و منافع  
 در قبضه تملک آمد و سلطان از فطرا شفاق و ایشبال و کرم و از رم آن جمله را صیح  
 و سالار پیش علی پاشا فرستاد و زحمت نداده بقلیل و کثیر دنان طمع و توقع کنند  
 و تعرض رسانند و مثالی مشتمل بر نوازش و تربیت و صرف عنایت و رعایت پادشاهانه  
 و آنک بو طایف خدمتکاری و طاعتداری برقرار بنا بوقیام نمود که بعواطف  
 و مناجات و دروغ مسیطره و مسیئو ثوب باشد و انواع تشریفات و کرامات را منظر  
 و منقب و چون او را آن سعادت مساعد نبود و آن دولت موافق نه بنکول و نشور  
 مجاهرت نمود و از مضنون فرمان اعلی اعراض کرد و قرا حصار را که باقیه چرخ  
 بریز هم سر بود و با بروج فلک هشتمین هم بر قلعه دو حصار مبادله کرد



وَمَعْقِلِ جِيَانِ زَاخِرَاهُ خَيْرٌ مَبْدَلِ نِيَاخَتِ وَبَنَوِاجِ اِقْتِدَارِ تَحْوِيلِ كُزْدِ وِسْطَانِ  
 بِاِحْصُولِ مَزَامٍ وَنَقْدِ مِرْثَاسِ نَارِ وَاِنْشَاءِ بَقِيصَرِيهِ اَمْدٍ وَفَنِّ وُصُولِ زَايَاتِ ظَفَرِيَا  
 بِسَطَالَةِ اَجْنَحَتِهَا عَلٰى سَيْطَةِ الْعَبْرَاءِ عَرَصَةِ قِصَرِيهِ نَضْرَتِ وَطِلَاوَتِ يَافَتِ وَبَقْدُومِ  
 رِكَابِ هُمَايُونِ فَقَدْ اَسَايَ جُونِ صَحْنِ اَرْزَمِ نَانَ وَحَرَمِ كَشْتِ وَشُرُورِ اَرْشِيَاخِ دَرِ نَفُوسِ  
 وَارْوَاخِ مُنْزِلِ دَفْتِ شُدْ وَاِنْشَاجِ وَاِنْشَاطِ مِنْ جَمِيعِ الْوُجُوهِ دَسْتِ فَرَاهِمِ دَادْ وَاِشْتَرِ  
 وِبَشَاشَتِ كُلِّ اِحْصُولِ پِيُوسْتِ وِسُلْطَانِ عَلٰى ثِقَةِ مَنِ آلِهَةِ وِتَعْوِيلِ عَلٰى جَمِيلِ عِنَايَتِهِ  
 وَجَزِيلِ مِدَايَتِهِ بِرَحْنِ شَاهِي وَارِيكِه پادشاهي مَكْرِبَشْتِ وَمَجْلِسِ عَيْشِ وَعَشْرِ  
 نَانَ كَرْدَانِدْ وِبِكَاشَاتِ عِقَارِ غِبَارِ مَقَاشَاتِ اسْفَارِ اَزْ جِيَحْ سِينِه فَرُوشْتِ وَبَصْدَايِ  
 نَعْمَاتِ اَوْ تَارِخِ فَضْلَانِ اَفْكَارِ اَزْ صَمِيمِ دِمَاعِ بِيْرُونِ كَرْدِ وَاِسْتِغْرَاقِ حَالِ  
 اَزْ شَوَاعِلِ مَاضِي وَاِسْتِغْبَالِ فَرَغَتِ يَافَتِ وَبِحْضُورِ وَقْتِ اَزْ هَوَا جَزِيكِفِ وَكَمَرِ عَوَارِضِ  
 كَاوَنِعِمِ اَنُودَه كَشْتِ وِتَمَامِ اَيَّامِ اَنْ زَمَانِ اَنْجَسُو كَاشِ وَاَيْنَاشِ وَاِسْتِنْدَانِ مَشْعُورِ  
 وِمُسْتَعْرِفِ كَرْدَانِدْ وَاَبْوَابِ قِسْطِ وَعَدْلِ وَبَذَلِ وَفَضْلِ بَرَقَاصِي وَدَلِيلِ وَبِحُكْمِ  
 وَجَانِ مَفْنُوحِ وَمَكْشُوفِ دَاشْتِ وَدَسْتِ تَطَاوُلِ وَتَعَدِّي وَجَفِيفِ وَبِلَا اَزْ كَرِيَايِ  
 وَضِعِ وَشَرِيفِ وَقَوِي وَضَعِيفِ مَكْشُوفِ وَنَقْطِيعِ سَاخْتِ وَاِعْدَا اَزْ نَظْمِ قَضَايَا  
 وَتَرْفِيهِ بَرَايَا وَتَهْيِيدِ قَوَاعِدِ وَانْجَاحِ مَقَاصِدِ وَنَظْمِ اُمُورِ وَتَدْوِينِ اَعْمَالِ  
 سِيَوَانِ كِه مَطْلَعِ كَوْنِ جَلَالِ وَمَصْدَرِ اَمَانِي وَآمَالِ اَسْتِ بَظَرِ ظَلِيلِ اَعْلَامِ جَاهِ اَكْمَالِ  
 اَرَاِسْنَه وَنَزْدِ كَرْدَانِدْ وَشَاهِي شَهَرِ وَجَاهِي دِهَرِ جَوَاهِرِ دَعَا وَنَا بَالْمَا اَسْرَ اَخْلَاصِ

وَأَشْأَلُكَ بِكَرَامَتِكَ

بِنَقْدِ وَهَمِ كَنَانِ زُورِي بِرَخَالِ دَرْ كَاهِ عَالَمِ نِيَاهُ نِهَادَه كُفَشْتِ **شعر**  
 عَادَ الزَّمَانُ مُنَوَّرًا بِأَيَّامِهِ وَلَا لَأَتَ عَنَدَ السُّعُودِ لَبَابُهُ  
 لَا زَالَ مَجْرُوسَ الْخَنَابِ مُوَدِّا فِي حَالَتِهِ ذَهَابُهُ وَأَيَّامُهُ

### فاترسيه

رَفْتِ اَنْكَ زُورِ مَارِ سَتَمِ نِيَحِ زَنْكَ بُودِ وَاَنْدُوقِ زَا بَسْتِ دِلِ مَادِ زَنْكَ بُودِ  
 وَازْ شُدْ كِه كُويِ اَزْ دُرُودِ يَوَارِ زُورِ كَارِ خُورِ شِيدِ تَبِيعِ اَخْنَه بَا مَا بَجَنَكِ بُودِ  
 اَخْرِ بَسَانِ نَايِ هَسْتِ اَرِي دَمِي بَزْدِ اَنْ دِلِ كِه دَنْ كَشَا كَشْتِ نَالِ جُوحَنَكِ بُودِ  
 اَخْرَدِ هَزْ جُوكِ اَبْتِ كَرَنَنْدَنِ بَارْ شُدِ  
 اَنْزَا كِه مَكِي وَغَنَجَه دِلِ اَزْ غُصَّه نَنْكَ بُودِ

وَبِشَرِ اَزْ دُخُولِ بِلَدِ زَايِ اَعْلَى بِرَاجِلِه فَاَرْكَبِه بُودْ كِه بِرْطَا هِرْ شَهْرِ لَشْكِرِ اَفْوَاجِ اَبْعَدِ  
 فَوْجِ دَرْ نَظَرِ اَوْرَدْ وِبِرْ كَمِيَّتِ وَكَيْفِيَّتِ اَنْ وَتَوَقُّفِ يَابْدِ وَعِدْ دُودِ دَرْ مَجْمُوعِ مَعْلُومِ  
 كُنْدِ وَمَعْبَا وَمُهَيَّا دَرْ شَهْرِ زُودِ وَچُونِ اَنْ غَرَضِ اِحْصُولِ پِيُوسْتِ وَدَرْ شَهْرِ زُولِ  
 اَفْنَادِ مَشَايِخِ وَمَعَارِفِ شَهْرِ عَرَضَه دَاشْتَنْدْ كِه مَدِيَّةِ مَدِيدِ وَعَهْدِي بَعِيدِ مِي كَزْدِ  
 نَالِ شَكْرِ بَدِيكَ كَثْرَتِ وَوَفَرَتِ نَدِيدِ اِيْمِ وَنِيَا هِي خَيْرِ مَرْتَبِ وَاَزَا شَنَه اَزْ كَسْرِ  
 نَشِينِ رَفْتَنِ سُلْطَانِ بِصُوبِ اَنْزِ زِيَا بَانِ وَتَحْيِي فَلَاحِ وَلِ اَنْجَمَا  
 اَمِيْرِ مَطَهَرِ تَزْ وَخَرَانِي وَكَلِيَّتِ اَوُوشَايِرِ

### قضايا وچوادرش



و چون امیر مظهر نزع دوت و مخاصمت بدرجه اعلی رسانید بود و مناولات و معادات  
از چند و اندان گذرانیده عزیمت بر انتقام او مصمم گردانید و پیش از استیقام خیل  
و زجال و راجت و استیلاحت از نزول و تنجیل از کد زاه چون برق خاطره  
و زنج عاصف بزولایت او رکضت کرد و جمیع آن مواضع را غارت فرموده ناز و مار  
ساخت و رعایا و منوطیان آنرا کوچ کرده بولایت سیواس فرستاد و سه قلعه از خیا  
فلاح و کبار بقیاع او نفهز و قهر منحل گردانید یکی از بید و د و م سید و سیوم  
بر طوش و مریکی با بعمدی از ر و س متجده نفویض فرمود و با حصول انتقام و اغنام  
سیواس آمد و وزید و م خبر رسید که امیر مظهر نزع مصر راجع

کتاب المصید فی غریبه الاسد بعزم مجازت بیرون آمد سلطان که این بشنید روی  
بنگریک و تفریع او نهاد و متعاقب این خبر قاصد رسید و تقریر کرد که مستحق حفظ  
قلعه از بید و مری که صدیع دولت و رضیع نعمت سلطان بود و از ر و م خواص نمیزد  
عنایت و عاطفت و رجحان مروت مخصوص و مناز شعار طاعت و امانت بغیار غد  
و خیانت مبدل ساخت و مشرب صفا و وفا بغبار عصیان و جفائین گردانید  
و قلعه با امیر مظهر نزع تسلیم کرد و بدو ملحق شد و مقضای لوم اصل و خست نفس  
بظهور رسانید

بسیار  
افا و نفک لللیئم فانه ابدانی علی ذوی الافصال  
و این صورت علاقی حیث و عصیبت سلطان شد و در همان روز خبر آوردند که

جماعت قلعه شیر خیا نکرده قلعه با امیر مظهر نزع سپردند و حاجی یوسف را که از جمله  
نواب معین بود و از ارکان دولت یحیی معاش و امانت و دیانت معروف و مشهور  
گرفته باز رجحان فرستادند و سلطان را از اجتماع این خیر غضب بر غضب پیفزود  
و سخط بر سخط مضاعف گشت و بزور عنان حرکت بدان صوب معطوف گردانید  
و سرعت و عجلت متوجه شد و امیر مظهر نزع چون از نهضت سلطان شعور یافت  
غشیان خوف و خشیت بر دل او مشغول شد و زور عنان هول و هیبت عنان تملک  
و تماسک از دست او بسند و چون دیوار سلیمان و ایلین از آواز قرآن روی به زمین  
نهاد و حیل دینهم و بنی مایشتن هون و در آن اشا خبر رسید که

پس از نور طوغان امیر سعید الملک از چند در شام اجرام بارگاه عالم پناه بسته باز آمد  
تمام متوجه است بر آنجمله که ملازم حضرت بوده بقیه عمر در مجاورت ایشان فلک رفعت  
سپری سازد و بعد از چند روز رسید و شرف بساط پوش در یافت و بحلی شریف  
و ربی یسین شرافت کشت سلطان بوز و دوا و اینهاج نمود و مسرت و انبساط  
افزود و نزحیب و تقریب تلقی کرد و نظر اعزاز و اهتزاز موقوف و موقوف ساخت  
و بکرامات و اقامات کران مایه مخصوص گردانید و ولایت آق شهر و سوشه  
با مضافات و ملحقات و مراتع بر و نفویض فرمود و زمام حل و عقد و نصب  
و عزل آن مواضع بقضه قدرت او باز داد و بر قیام حصار که در اهتتام امیر مظهر  
بود محیط شد و بقطع اشجار و هدم دیار فرمان داد عامه لشکر و جاله سپاه



درباغ و بستاین آن مواضع افنادند و تمام آن را عالیها سافلها ساختند و در خان  
بریدند و بناها انداختند و قراحصار نیز در معصر خرابی افناد و چون ایام بهار بود  
و آوان ییلاق از آنجا بکوشه طاغ نرول کردند و مزایع و مسارج آن نواحی تفریح و تنزه  
می نمود و در مناصبات و منزهات آن جدود استر و اج و استنشاق می کردند

و معاشرت و معاشرت صبح بغبوق می پوست و صباغ بر و اج می رسانید **شجر**  
و المذاق من انوارها حدق کالد فیها دموع الطل منثور  
و للشقایق ان لایح العرا لها سواف و خدود و خجوه صور  
و للنسیور اذا بنلت غلا یله ذیل علی قیم الازهار مجرور  
و الماء ینساب فی الشجر ملنوا نلوی الایم یسعی و هو مد عور  
تعلو الخارات عن وجه الغدیر کما تنفس فی المراه مهجور  
و النور منتشر فی البهار کما علی الاکام جیر الوشی مبشور  
فلورات جنتها جوار الجان نهوی و تنقص شوقا نحوها الحور

و در آن وقت ولد قلعتک احمد بک چون خبر توجه سلطان بازرگان معلوم کرد  
بالشکری که داشت بمطهرت و معاونت سلطان برخاست و زسل و زسایل  
مبنی بر ایجا دو غنضا مترادف ساخت و قرار بر آن رفت که بعد و در از زجان ملحق گردد  
و چون نواحی آن وصول افناد و الی کاخ حاجی حین با تریب و پیشکشهای لایق  
محضرت مبادرت نمود و صدقینت و خلوص عقیدت بظهور رسانید و شرط موافقت

و مطابق بجای آورد و چون بطا هراز زجان نرول افناد احمد بک نیز ملحق شد و لشکری  
امواج افواج آن اطراف کو و هامون کرفته بود و از دحام مواکب آن جیب آفاق درین  
خیس افاصی الشرق نجف بخت و نرج منه اخیات المغارب

اذا خاض بحر الم یقصدون لایحان فی البحر نعبه شارب  
وان رام بر الم یدع سید عالم لسا قنه فی البر موقوف شارب

چون نطق بر خصر و بنجاد بر بحر زجان محیط گشتند و چون نمل و رمل در مایع و مزایع  
منتشر گشتند و مانند جراد و قرا در زروع و اشجار افنادند و سنابل و فواکه آن فو  
زینختند و اوراق و اغصان آن در هم شکستند و با خاک یکسان کردند عمارات  
سوخند و عقارات در هم کوفتند و مدت یکماه برین منوال می تراشیدند و می خراشیدند  
و می کردند و می افکندند و اوردیه از حجر و بستاین از نجم و شجر خالی شد و مجموع آن  
زباغ و بقاع فاعاصر فضا کشت و ازهار و انهار مکهامه و قفار مبدل شد و از قصور  
و اراک جر سوم و اطلال ماند و امیر مطهرت کشت سردر گریان ادا بار کشید بود  
و چون کفار در مضیق انحصار و انکسار گرفتار ماندند و دست از جان و خان و ما  
شسته و عمر و زیند کای را و دایع کفته چه کام نهنگ اجل کشاده می دید و زاو  
خلاص و نجات بسته و چون ولایت از زجان بلفها و لیفها منسأصل شد و نهول  
و جرون و کو و هامون از خراب و باین کشت سلطان آن نواحی نیاناجد و در  
پایت با احمد بک نفویض فرمود و از راه قراحصار سر بلند و کامکار متوجه نیوا شد



وَبَقِيَ مُعَاوَدَتُ أَكْثَرِ مَوَاضِعِ قَرَارِ حِصَارِ لَكَا كُوبِ عُبُورِ مَرَاكِبِ وَيَأْمِيهِ مَرُورِ مَوَاكِبِ  
 كَشَتْ وَوَالِي أَنْ يَقَعَهُ مَلِكُ أَجْدَكِهِ بِقُوَّتِ وَشُكُوتِ أَمِيرِ مَطَهَرِ تَنْزِيلِ سَنَظَرِ  
 مُنَوَّدَةٍ بُوْدَ وَهُوَ وَوَلَايِ أَوَّلِ حِيَارِ رُكْرَدَةِ چُونِ اسْتِيْلَا وَاسْتِعْلَايِ سُلْطَانِ بَرُو مُشَاهَدِ  
 كَرْدِ وَقُصُورِ وَفُوزِ أَوْ مُعَايَنَةِ دِيدِ وَدَانِسْتِ كِهْ اَبْرَاوَانِي وَآتَشْ اَوْنَانِي نَدَارْدِ وَمَوْجِ اَو  
 جَبَانِ وَخِجْرِ اَوْنَانِي بِشَرِ نِسْتِ تَشْكُ بِذِيلِ دَوْلَتِ سُلْطَانِ كَرْدِ وَابْجَاعِ عِجَالِ حَالِ  
 وَفَنَائِ عِيَانِ اَوْنُوْدِ وَفُرْصَتِ نَعْمِ الْبَدَلِ غَنِيْمَتِ شَمَرْدِ وَپَسَرِ خُودِ رَا بَانْدَنُ خَوَاتِ  
 لَا يُوْ وَخِدْمَاتِ سَائِسَنَهْ دَرْ حُجَّتِ بَعْضِ اَزْ اَقَارِبِ وَنَوَابِ بِحَضْرَتِ فَرَسْنَادِ وَارْتَقَضِيرِ  
 كَذَشَنَهْ اسْتِعْفَا وَاسْتِعْفَا رَنُوْدَ وَعَهْدِ وَمِثَاقِ حُجْدِ كَرْدِ دَانِيْدِ وَچُونِ قَضَا يَا  
 بَرِيْنِ نَسَقِ تَشْيِيتِ يَافَتْ وَمَصْرَاحِ دَرْ سِلَاقِ سَدَادِ اَنْتِظَامِ كَرَفَتْ وَاعْدَا مَقْصُورِ وَاَوَلِيَا  
 مَرْوَرِ كَشَنَدِ سُلْطَانِ دَرْ كَهْفِ اَقْبَالِ وَضَمَانِ فَضْلِ ذُو الْجَلَالِ بِحُدُودِ سَيَا  
 نَزُولِ كَرْدِ وَبَنْدَشِيْقِ سَائِرِ مَحَاطِمِ وَصَرَايَحِ اسْتِعْلَالِ نُوْدِ وَدَرَانِ اَشَا مُنَوَاتِرِ اَزْ وَاوَلِي كَمَاجِ  
 قَضَا دَمِي رَسِيْدِنْدِ وَارَا اَمِيرِ مَطَهَرِ تَنْزِيلِ نَظْمِ مَنِي نُوْدِنْدِ وَشَكَاِيْتِ مِي كَرْدِنْدِ كِهْ  
 شَبِ وَرُزْ بَرُو لَايْتِ مَا نَاخْتِ مِي كُنْدِ وَنَهَبِ وَقَتْلِ وَغَارَتِ مِي فَرْمَايْدِ وَخَرَابِي  
 وَاسْتِيْصَالِ مِيْلَمَانَانِ مَشْغُولِسْتِ وَمَا غَيْرِ اَزْ اَنْ دَرْ كَاهِ پَنَاهِ كَاهِي نَدَارِيْمِ وَبَنَدِ  
 وَخِذْمَتِ كَارِيْمِ وَچُونِ اَزْ اسْتِعْثَاثِ بَغَايَتِ رَسِيْدِ وَاَنْ اسْتِجَارَتِ بِنَهَايَتِ  
 اَنْجَامِيْدِ وَاَيْشَانِ اِعْتِصَامِ بَعْتَرَالِ اَيْنِ دَوْلَتِ كَرْدِهْ بُوْدِنْدِ وَخِجْرَسْتِ وَجَاسَتِ اَنْ  
 اَسْطَهَارِ جُسْنَهْ سُلْطَانِ رَا بَرْدَمَتِ هَمَّتِ وَاجِبِ شُدِ نَدِيْرِي كَارِ اَيْشَانِ كَرْدِنِ

وَأَنْ يَجَارِكَانَ رَا اَزْ عَقْدِ نَكَالِ وَعِقْلَهْ عَقَالِ اَزْ مُنْعَلِيْتِ زِهَانِيْدِنِ چِهْ دَرْ مَذْهَبِ  
 نَامِ وَنَا مَوْسَرِ مَكْرُوْنِ وَمَحْظُورِ شِنَاخْتِ كِهْ جَمْعِي نَا كِهْ دَرْ زِيْرِ عِلْمِ دَوْلَتِ اَوَامَكِ بَاشَدِ  
 وَدَسْتِ دَرْدَمِنِ اَعْنَا وَاهْتِمَامِ اُوْرْدِهْ دَرْ چُنْكَ تَطَاوُلِ دُشْمَنِ اسْتِيْرَكْدَارِ دُوْدِ زَكَاكَتِ  
 شَدَتْ وَمَشَقَّتِ ذَلِيلِ وَعَلِيلِ رَهَا كُنْدِ وَبَرِ شِنَاعَتِ اَنْ مَعْرِتِ وَنَقِصَتِ رِضَا  
 دَهْدِ وَنَاكِتِ شُوْدِ

### شعر

ذَهَبُ مِنَ الْعُلْيَا فِي كُلِّ مَذْهَبٍ وَهُوَ بِلَا سَوِي غَدَاةَ نَهْوَبِ

مَنْعُ لَطَافِ الْمَالِكِ حَافِظُ جَمْعِ لَاشَاتِ الْعِلَاءِ كُوبِ

وَبَاوِ جُودِ قَرِبِ عَهْدِ حَرَكَاتِ مُتَرَادِفِ وَعَزَمَاتِ مُنَوَالِي كِهْ دَرَانِ اَيَّامِ مُتَوَاصِلِ وَمُشْتَالِي  
 وَتَعَبِ وَنَضَبِ جِيوشِ وَخِيُولِ وَنَادِي رَحَلَتِ وَنَزُولِ جَهْتِ تَسْكِينِ نَوَايِشِ وَوَعْدِ وَاَنْ  
 وَتَرْفِيَهْ مُسْلِمَانَانِ قَرَارِ وَارَا مَحْذَرِ شِنَاخْتِ وَخُورْدِ وَخَوَابِ مَحْظُورِ شَمَرْدِ وَعِيَانِ جَرَكْتِ  
 بَسْمَتِ اَزْ رِجَانِ مَعْطُوفِ كَرْدَانِيْدِ وَچُونِ مَنَزِلِي چَنْدِ قَطْعِ كَرْدِ اَزْ وَاوَلِي كَمَاجِ قَاصِدِ رَسِيْدِ  
 وَعَبْرَتِ دَاشْتِ كِهْ وَلَدِ قُلْعُوكِ اَمِيرِ عُثْمَانِ بَا بَرَادِ رُخَالَفَتِ كَرْدِهْ اَزْ وَبَرِ كَشْتِ وَبَرُو لَايْنِ كَمَاجِ  
 هُجُومِ كَرْدِ وَارْتَقِلِ وَغَارَتِ وَخَرَابِي مُسْلِمَانَانِ هَرْ چِهْ بَدِ تَرْبِطِ هُوزِ مِي رَسَانِدِ وَبَسْطِ شَرِ  
 شَرِ وَبِشْتِ فَنَادِ وَبِيْدَا مَشْغُولِ اسْتِ چُونِ اَزْ رِجَالِ شَعُورِ يَافَتْ لَشْكُ كَرْبُورِ  
 عُثْمَانِ كَشِيْدِ وَبَسْرَعَتِ تَمَامِ رُويِ بَدْفَعِ اَوَاوَرْدِ وَاَنْ مُفْسِدَانِ اَزْ دُوْرِ كِهْ غِبَارِ  
 عِيَانِ كَرْمَنْصُورِ مُشَاهَدِ كَرْدِنْدِ وَوُصُولِ مَرْدَانِ مِيدَانِ مُحَقَّقِ دَانِسْنَدِ طَوَارِ قُحُوفِ  
 وَخَطَرِ نَاجَتِ سِيْنَهْ اَيْشَانِ فَرُو كَرَفَتْ وَبَوَارِ قَوْجِلِ وَوَهْلِ خَرْمِنِ شُوكِ اَيْشَانِ بَرْمِ



توخت و خائز و منکر زوی بهر میت نهادند و هاپ و حیا پر در تجاری سیول  
و مطاوی جزون و نهول افادند و چون بر رخزان از باد وزان منکلیج عیون  
منظار کشند و چون عداوتی در میان بود و هر کس از ایشان چرکی نامی ضعیف  
بظهور نرسید و در هر حال دم از هوا و ولای سلطان می زده ز خصیت نداده لشکر  
در عقب ایشان روند و ضرری بدیشان رسانند بلکه یکی را از خواص حضرت فرستاده  
ملائم صیانت و استمالت از رای فرمود و بعینایت و تقویت کلی استظهار بخشید  
و تخیم بازگشت و بصوب ارزجان بر سبیل نین و نفرتج هر روز از فضای بیضا  
تجول می کرد و هر وقت از منزلی بمنزلی انتقال می نمود و لشکر چون ابر شجاع  
و غیر مواج افواج بعد افواج منعاقب یکدیگر می رسیدند و در دایره سواد چشم  
مترکم می شدند تا یکدیگر در افق شهر نزول افاد و بر توالی و تعاقب از والی کاخ قصاد  
می رسیدند و می گفتند امیر مطهر تر لشکر ساخته متوجه قتال و نزال شد  
و ملک احمد بطا فراج به بایز حضرت موافق می کند و موافقتی می نماید اما در واقع  
با امیر مطهر تر منفق است و طرف او دارد و امیر مطهر تر زبان بند مردم را از شهر  
بیرون آمد و از مضیق در مضیق می رفت قوت مقاومت نداشت و در کوه های ارزجان  
از معقلی معقلی می جهید و در انتظار رجعت سلطان تعلل می کرد و روز کاری  
بلیت و اعلای می گردانید و تمنای انکشاف آن غمت و انقضای آن شدت و محنت  
روز شب می رسانید و چون او دایم هر کس و کم می گشت و رای جنک و زوی

۴۹  
صحرانداشت و سلطان را با سپاه همگام و لشکری انبوه و وصول بدان مواضع منعذر  
و دخول در از مضارب و مسارب ناممکن رای جهان آرای بران جمله قرار گرفت که  
بافوجی از خواص بطرف پایتخت توجه نماید و جمهور لشکر بناخت و غارت  
و نهب و تاراج مشغول شوند و در تحریب و نقل و مکان و مواضع اوسعی بلیغ و جهید  
جهید بشقدیم رسانند تا اگر از آن تخریب و تشویش حقیقتی دامن گیر او شود و عصیت  
او را بران کیند و از وزای احوال میدان یکبار آید و از مکنت اشجار معتزل  
کارزار اقدام نماید شرط محاربت و مقارعت تقدیم یابد و مقتضای قضای  
الهی و مقصد و بر قدر نامشاهی و وفور از ادب حق و مشیت مطلق بظهور رسد و الا لشکر  
در غارت باشند و قضیه چنان باشد که گفته اند

شعر

الناس فی هوانهم والدب یز قری الجبل  
و چون مدت ناخت و غارت متما دی شد و ایام نهب و تاراج منطاول گشت  
و تحریب و تعدیب مردم بغایت رسید و اید و اضرای خلاقیق بنهایت انجامید و قضیه  
بافراط و مبالغه پیوست و امرا و نواب امیر مطهر تر بخیج و عویل برخاستند  
و با اتفاق پیش او شافند و پزده ادب و از زم از پیش برداشتند و زبان بعیناب  
و ملامت بکشد و گفتند هر شغل را طریقه و هر عمل را شرطی و اینی معین  
و مقرر است و تو امر و زامیر و فرمان ده این ملک و مقوم و مدبر امور جمهور می  
و ندیر معاش و معاد خلقی پس ای اجنه ادا تو مسوط و مشغول است و حال رعیت و ولا



مُحْتَاجٌ بَشْرَحٍ نَيْسَتْ كِه بَرْجِه مَنَوَالَت وَهَمَه دَر چُوب وَشَكْنَه وَطَالَبَه وَصَادَن اَمِير  
وَكِرْفَارَن دَاكُون دَر زِي كُو هَا كَشْتَن وَمَرْدُم رَا دَر عَذَابِ عَظِيمٍ وَعِقَابِ اَلِيمٍ كَشْتَن  
نَه شَرْطِ شَهْر يَارِي وَمَرْدُم دَارِ نَيْسَتْ يَا قَدَمِ دَر نَه نَادَسْت وَيَا بِي نَزِيمِ يَا دَشْنُورِي دِه نَا خُود

كَيْتَمُ **بِد**

يَا بَه اَزِي دَر كَفِ خَوِش كِي يَا دِي كِي كِه سَرِ خَوِش كِي  
اَمِير مَطَهَرْتَن چُون آن تَوِيحِ وَتَشْيِيعِ بَشْنِيدَ وَمُحَقَّقِ دَانَسْت كِه بَسَبِ نَقَا عِدْ اَز جَنَكِ وَاَصَا  
نَامِ وَنَنَكِ اَمَز وَلَش كَزِيَانِ اَز وَنَفُورِ وَا اَمِيد شَن اَن دَوْدِ لَهَا بَرِ وَاشْفَنَه وَنَغِيرِ كَشْتَن  
وَا كَزِ دَشْتِي خَوَاهَد جُنَابَنِدِ وَچَر كَتِي خَوَاهَد كَرْدَه اَز وَبَنِ خَوَاهَد كَشْتَن وَمَلَكِ  
وَدَوْلَتِ اَز دَسْتِ خَوَاهَد رَفْتَن **بِد** بِنِضْرُورَتِ طَوْعَا وَا كَزِ هَا رُويِ بَكَارِ اُورْدَن  
وَا خِيَارِ اَوَاضِطْرَارِ اَعَزِيَّتِ مَقَاوِمَتِ مَصْمُومِ كَرْدَانِيدِ وَتَرْتِيبِ لَشْكِرِ دَادَه بِمَوْضِعِ پُلُورِ  
نَزُولِ كَزِدَن **بِد** وَچُون اِيْنِ حَبْرِ بَسْلَطَانِ رَسِيدِ اَمِيرِ سَعْدِ الْمَلِكِ وَجَمْعِي كِه اَن جَايِ  
دِينِ بُوْدَن دَوْبَرِ مَدَاخِلِ وَخَارِجِ اَن وَقُوفِ كَلِي يَافَنَه كُفَنَدِ عَرَضَه بَغَايَتِ هُمُورِ  
وَفَضَائِي وَتَشْيِيعِ دَارَدِ وَجَنَكِ اَقَابِلِ وَمُنَاسِبِ وَبَرِ حَرَكَتِ وَتَوَجُّهِ غُلُوكِ كَزِدَن دَوْدَرِ  
اِنْهَاضِ وَا رَزِيكَاسِ اِسْتِنْقِصَا مَوْدِنَدَن **بِد** وَچُون قَلْبِ عِدَّتِ وَعِدَّتِ اَمِيرِ مَطَهَرْتَن  
هَمِ مَعْلُومِ وَمَشْهُورِ بُوْدِ وَجَبَرِ وَخَوَرِ وَشَايِعِ وَمُسْتَفِيزِ نُوكَرَانِ وَلَشْكِرِ اِيْنِ زِيْنِ اَقْدَا  
وَلُوعِ مِي مَوْدِنَدِ وَجَنَكِ رَغْبَتِ مِي كَزِدَن وَسُلْطَانِ اَز سُرْعَتِ وَتَعْجَلَتِ كِه عَاقِبَتِي مَعْلُومِ  
وَخَاتَمَتِي مَعْلُومِ دَارَدِ اَن دَرِيشَه مِي كَرْدِ وَمِيخِ اَسْتِ كِه بَصِيرِ وَتَمَكُنِ دَر قَضِيَه خَوْضِ كُنَدِ

30  
بِالنَّالِي نَذَرَكِ الْفَرَصِ وَدِي كَزِ اَنَكِ اَز اَن شَبْخَا خَوِ اِي چِنْد كِه اَز اَن بَرِ تَشْوِشِ

وَيَرِيشَانِي اَسْنِدَلَكِ تَوَانِ كَزِ دَرِينِ بُوْدِ وَنِي خَوِشْتِ كِه دَر كَا اَز اَسْتِجَالِ نُمَايَدِ  
وَا زَطِيشِ وَخَفْتِ مَحْزَنِي بُوْدِ وَا زَادَتِ چَنَانِ دَاشْتِ كِه بَسَكِيْنَتِ وَوَقَارِ بَقَعِ وَقَلْعِ  
اَسْتِغَالِ نُمَايَدِ وَبَزِ مَسْطَاحِ صَبْرِ وَشَكُونِ عُدُولِ نُمَايَدِ كِه **وَا زِ تَصْبِرِ وَا وَتَشَقُّوْا**

**فَا زِ اَن لَكِ مِنْ عَزَمِ الْأُمُورِ** اَمَّا چُونِ كَافَه اَمَزِ اَوَاغِمَه عِيَا كَرِ اَزِيْنِ

مَعَايِنِ غَافِلِ بُوْدِ وَدَوْفِ كَرِ اِيْشَانِ اَز اَدْرَاكِ مَضَارِ وَمَنَافِعِ اَن قَاصِرِ وَجَمْلَه بَرِ مَسَارِعِ  
وَمُبَادَرَتِ يَكِ زِيَانِ وَهَدَايَتِ اَن وَدَرْجِ وَمَنْعِ هَمَه مُنْعَذِرِ سُلْطَانِ بِيْرُوقِ رَايِ اِيْشَانِ  
تَوَجُّهِ مَوْدِ وَتَعْبِيَه عَسَا كَرِ كَزِدَن **بِد** وَمِيَا مَزِ وَمِيَا سَرِ بِيَا رَاسْتِ وَمَقَابِلِ وَمَنَاسِبِ

مُرْتَبِ كَرْدَانِيدِ وَزُويِ بَدِشْمَنِ نَهَادِ وَكَفْتِ **فَا نَه سِيَه**

**بِكُوْشِيْمِ وَا زِ كُوْشِشِ مَا چِه سُوْدِ** كَرَاغَارِ بُوْدِ اِيْنِ بَايَسْتِ بُوْدِ

وَلَشْكِرِ اَز بَا كَلِي كَرِيْمِ بَرِ اِيْشَانِ فَرُوزِ نَخَشْتِ وَچُونِ زَمَانِي بَكْدَشْتِ غُلْغَلَه دَر سِيَاهِ  
اَفْئَادِ وَكَشْنَدِ لَشْكِرِ اَمِيرِ مَطَهَرْتَن مَسْمُومِ شُدِ وَمُقَدِّمَاتِ عِيَا كَرِ دَر خِيَامِ اِيْشَانِ  
اَفْئَادِنْدِ وَبَغَارَتِ مَشْغُولِ شُدِنْدِ وَسِيَاهِيَانِ چَنَانِكِ عَادَتِ بَاشْدِ اَز هَرْ طَرَفِ عِيَانِ

رِيْزِ كَزِدِنْدِ **بِد** وَبَرِ قَصْدِ نَهَبِ وَغَنِيْمَتِ مِبَادَرَتِ مِي مَوْدِنَدِ وَبَرِ يَكِي كَزِ مِيَا بَقَتِ

مِي جَسْتِنْدِ نَا اِيْنِ مَعْنِي بِنَوَاتِ پِيُوسْتِ وَخَاصِ وَعَامِ تَصْدِيقِ اِيْنِ خَبَرِ كَزِدِنْدِ وَخَوَاطِرِ  
بَرَانِ سَاكِنِ وَمُطْمَئِنِ شُدِ وَلَشْكِرِ بِيْكَارِ عِيَانِ هَا كَرْدِنْدِ وَبِصُوبِ كَحْمِ اِيْشَانِ  
مِي نَاخَشْتِ وَجَالِ اَنَكِ اِيْنِ خَبَرِ غَيْرِ وَاقِعِ بُوْدِ وَامِيرِ مَطَهَرْتَن اَلَشْكِرِ خُودِ جَمْعِ وَمُرْتَبِ اَشَادِ



و در میان ایشان و مقدمات لشکر سلطان جنگ واقع شد و در میان جوپای  
که بصعوبت از آن عبور می بایست کرد چایل و چون اوایل سپاه بدیشان رسیدند و دیدند  
که ایشان بزجای خود ثابت اند بعضی خود را بر ایشان زدند و بقتل آمدند و بعضی  
مجرع کز فزار شدند و بعضی دیگر که بجهت نبودند و غدر و خیانت در  
داشتند روی بکریز نهادند و جمعی که رجولیتی داشتند و رعایت ناموس را جنگ کرده  
بودند و دست بر دی نموده بعد از رمایه سلطان ملحق شدند و سلطان در غلوا  
آن حال عنان باز گرفت و قریب بساعتی توقف کرد تا بعضی از لشکر بر جمع  
شوند و بر دشمن حمله بزرده نداشت از آن واقعه کند و نلافی آن و هنر و فنور بجای آورد  
چون هرج و مرج در لشکر افتاده بود و اختلاف کله واقع شد و بدین توهم مجموع  
روی بانهزام نهاده آن مقصود متعین نشد و هیچ کس با سلطان موافقت نکرد  
و مخالفان چو زحایه چنان که در عمر خود خواب ندیده بودند و سخت و باز روی خود  
آن گمان نبرده و امید نداشته بر حسب اتفاق وقت و اقتضای حال مشاهده کردند  
بعد از خجبت امار و نیا هی جوال جان ز فتنه بقالب ایشان باز گشت و قوت و جرات  
که نداشتند ایشان را حاصل شد و لکام زیر کرده ننگ در آمدند سلطان چون  
نهما ماند و دید که از لشکر و چشم و انصار و اعوان مشفق با او ماند و مجال اجتماع  
و اجتناب داشت و فرصت نلافی قوت گشت و قضا بر خلاف رضا نازل شد و تقدیر  
بر عکسند بر بظهور رسید و نصرت **و یوم حنین را از اینجنگ کم**

کثر کم فلم تغر عنکم شیئا بر منصفه وقت جوف یافت بضرو زت عنان بصر  
سپو اش معطوف گردانید و گفت **شعر**

اگر محول حال جهان نیان نه قضا است چرا مجازی احوال بر خلاف هوانت  
با قضا است بفرینک و بدعان کثر خلق بدان دلیل که ندین های جمله خطاست  
کسی ز چون و جزا دم نمی تواند زد که نقش بند جوارث و زای جون و جرات  
بدست ما چو از نیز جل و عقد چیزی بعید ناخوش و خوش کرد رضا دهم رواست  
که زیر کشد خضر احنان توان بود که اقتضای قضا های کسب خضر است  
و چون قوه العین و قوه الظهر سلطنت شاه زاده علی علیه آئنه الله بنانا حینا دزان جنگ  
ملازم ز کابیهایون بود و دشمنان از اطراف محیط سلطان جهت استخلاص او  
در عقب لشکر ماندن جنگ گمان می آمد تا او را از آن معرکه که پیرون آورد و چون  
مخالفان از قضا منقطع گشتند و امنی حصول پیوست لشکر بایک براهم های مختلف  
پراکنده شدند و گمان آنک چون محدود ولایت ملک احمد وصول افتد امن کلی حاصل  
گردد بدین سبب بعضی پیش رفتند و شب درآمد و چون روز شد از لشکر قریب  
سیصد سوار با سلطان ماند بود و چو ملک احمد از آن واقعه خبر یافت و حقد  
و عداوت در ضمیر کامن داشت فرصت لیمانه دریافت و با سوار و پیاده بر سر  
راهها شناخت و از لشکر بایک مدد گرامی یافتند برهنه می کردند و دزان مضائق  
نیز جنگها واقع شد و از جمعی که با سلطان بودند بعضی که از حلیه مردی و مرد می



عازي بودند و بر حجت و فائز و نوت ناقص عیار و یاران شیرین و چرب بودند نه چریف  
 طعن و ضرب در وقت کار و هنر کام کارزار سلطان زاید شنیدند و راه  
 هزیمت برداشتنند و آنها که از فوت نصیبی داشتند و حقوق نعمت و تربیت می شنید  
 بردستن جمله می بردند و جان فدا می کردند و آن روز در معاطف آن آجام و مطاوی  
 آن اغصان و افغان بکرات چرب واقع شد و جنگ قائم گشت و چون نماز پیشین  
 شد با قشهر رسید و آن شب در آن جوانی زول کرد و صبايح بقلعه بر طلوع رفت  
 و امن تمام حاصل شد و با امیر سعید الملک قرار رفت که او از قشهر حرکت نکند  
 تا چون سلطان بسواری رسید از جمله لشکری که از آن سفر تخلف کرده بودند  
 جمعی را بمدد او فرستاد و برین شرط منوجه سیوا شد و چون بنواحي سته رسید  
 از عیای کرم مقدار پانصد سوار فراهم آمدن بودند با آن کوکبه در شهر آمد  
 و اهالی و مشاهیر بلاد بنقیل زکاب همایون مبارزت نمودند و بر سلامت ذات  
 بیهال مواجب جهد و دلالت بنقدیم رسانیدند و بقای وجود سلطان را که  
 اصل باب و نرد فن حساب است فتحی نان و غنیمتی اندک شمرند و شبهه نیست  
 که حیات عالم و بقای بنی آدم بوجود شریف و عنصر لطیف پادشاه وقت منوط  
 و منوطست و نظام آموز و صلاح جمهور بذات بزرگوار و کوه نامدار  
 موقوف و مرتب چه مادام که ظل ظلیل زلف و عاطف او در عرصه عالم منوط  
 و ممد داشت و مهتر منیر معدلت و بصفت او بر سبط خاك نابان و درختان

انواع موجودات در ریخت اند و اصناف کائنات در انتر و این تراحت و نعود بالله اگر  
 ناکاه شیردولت از یوز وجود پادشاه عاقل کرد و عرصه مملکت از او امر حراست  
 و سیاست خالی ماند چاهای تباهی بدیدد و کارها روی در تراجع نهاد و نظام منحل  
 و رسوم و قواعد مهمل کردند و دست تغلب و تسلط در میان آید و فتنه و فساد فایز  
 شود و عالم ویران و آموزی سامان کرد و حال با نقطاع نسل و انقضاء نوع بنایت کند  
 چنانک بیان نبوت از ان تعبیری کند که **وَقَرَأَ السُّلْطَانُ وَتَجَابُوهُ فَإِنَّهُ**  
**عَنِ اللَّهِ وَظِلُّهُ إِذَا كَانَ عَدُوًّا** و بر از باب دین و دولت پوشیده نباشد که اگر  
 سلطان را در از نهضت عشریه واقع شد و در از نصبت کبوتر روی نمود و امیر مظهر را  
 از زند شجاع آتش جهید و از مهتب معوج نکبای وزید و صورتی که در جناب  
 نداشت بحکم وقت حادث گشت و نقشی که در خیال او بود بی اقتدار و اختیار  
 او بر سیل اتفاق ظهور یافت از آنجا که عجایب آموز الطی و غریب قدرت نامنا هستند  
 که و قضا عیان قضایه بر سمت رغبت و رضایند و مرکب استغناء بر عکس مراد  
 و مبنی از اندچندان بدیع و عید نیست و هیچ دولت و ملت از مثل این هفتون و ذلت  
 مفزوز و مجرور نبوده چه عقلا و فاضل و حکمای کامل که کرم و سردانایم  
 چنین اند و حقایق آموز بدین بصیرت دین چرب زاید لوتشیه کرده اند که کاه  
 از آب مملو آید و کاه نهی که **الْحَرْبُ تَجَالُ** و سلطان بکمال عقد و حکمت آزانسته  
 بود و بوفور رشد و هدایت بر سر آمدن و حقیقت دانسته که هیچ کس بی خاری و هیچ



تَحْمِلُ فِي خُمَارِي نَيْسَتْ وَهَزْبُ زُلْجَانِي وَهَسْرُ كَوْكَبِ زَاخِرَانِي لَا زَمَّ وَثَابِتٌ اسْتِ  
وَنَحِيرُ وَشَرُّ نَفْعٍ وَضَرْفُهُ أَرْيَاكُ مَزْمُومٍ صَدْرِي آيِدُ وَفَاعِلُ أَنْ جُمْلَهُ جُزْوَاجِدُ قَهَّارُ وَقَادِرُ  
مُخْتَارُ كِهْ مَا لَيْكُ أَرْمَهُ أَنَامُ وَأَحْزَنُ نَوَاصِي وَأَقْدَامُ اسْتِ كَسِي دِي كَرْنَه وَزَيْدُ عَمْرُ  
بِمَثَابِ آلَاتِ وَأَدَوَاتِ بَصْدَقِي خَالِصُ وَنَقِيصِي صَادِقُ أَنْ جَامِ تَلْخُ مَذَاقُ دَرْ كَشِيدِ  
وَزُيُ تَرْشَنُ كَزْدَوَانِ قَدَحِ دَرْ دَامِيزُ بُو شِيدِ وَجِينِ دُرَابُزُ نِيَا وَزْدُ وَكَفْتُ

بدي

بِیَانَا هَرْ چِه هَسْتِ اَز دَسْتِ مَحْبُوبِ بُو شِيمِ اَرْهَمَه زَهْرَسْتِ اَكْر نُوشِ  
وَبَاوُجُودِ آنِكِ چَادَثَه عَظِيمَه وَوَاقِعَه بَغَايَتِ اَلِيمَه بُو دَرْ زَلْزَالِ أَنْ بَلْبَالِ كُوهِ وَقَارِ سُلْطَانِ  
اَز جَايِ خُجْبَانِيدِ وَوَجْهَتِ اَز دَهْشَتِ پَايِ اَصْطِبَارِ وَاجْتِمَالِ اَوْنَلْغَزَانِيدِ وَتَغْيِزِ وَخَجَرِ  
دَرْ ظَاهِرِ وَبَاطِنِ اَوْزَاهُ نِيَا فُتْ وَبَرِ رَسْمِ مَعْهُودِ وَطَرِيقِ مَالُوفِ بَادِي مَبْدُوطِ وَصَدْرِ  
مُنْشَرَحِ اَيَّامِ بَعِيثِرِ وَعَشْرَتِ مِي كِيدِ زَانِيدِ وَأَوْقَاتِ بِنِشَاطِ وَمِرَاجِ مُسْتَعْرِقِ مِي دَاشْتِ  
بَرْخِلَافِ جَاهِلَانِ خَامُ وَعَامِيَانِ كَا اَلْاَنْعَامِ كِه بَهْرُ بَادِي چُونِ اَبْرَاشِكِ حَسْرَتِ  
اَفْشَانْدِ وَجُوزِ زَعْدَالَه وَفَرَايِدِ بَرِ آسْمَانِ زَشَانْدِ

شعر

لِلّهِ دَرْ اَلْجَادِثَاتِ فَاَنْهَا صِدْءُ اَلْاَلِيَامِ وَصَيْقُلُ اَلْاَحْزَانِ  
وَمَنْ بَنَدُ دَرْ جَدُوثِ چَادَثَه وَوُقُوعِ اَنْ وَاقِعَه اَيَرْ شَعْرُ اَنْشَا كَزْدَمِ وَبَرِ سَمِ  
خَدْمَتِ دَرْ حَضْرَتِ فَلَكِ رَفِيعَتِ بَعِزْ عَرْضِ زَشَانِيدِ  
اَلَا يَا قَاهِرَ اَلْاَعْدَاءِ صَبْرًا عَلَى مَا جَاءَ مِنْ قَدَرِ مُتَاجِ

فَإِنَّ الدَّهْرَ طَرْفُ دُوشَمَانِ عَسِيرُ الْقَوْدِ اُولُوعِ بِالْجِمَاجِ  
اَز اَجْتَرِ اَلْعَدَقُ عَلَيْكَ زُعْبَا فَقَدْ يَعِدُّو اَلْكَثُوثُ عَلَى اَلْطَّلَاجِ  
وَلَوْ اَعْرَضْتَ عَنْهُ مِنْ اَجْتِشَامِ فَيَحْزَنُ اَلْجَوَادُ مِنْ اَلنُّبَاجِ  
فَلَا عَارَ اِنْ اَنْكَرْتَ سَيُوفُ حِدَادُ عِنْدَ مُعْتَرِكِ اَلْبَصَاجِ  
وَلَا يَحْجُجُ اِنْ اَنْفَلَتْ نُصُولُ مُذَرَّةُ بِمُسْتَجِرِ اَلرَّمَاكِ  
وَلَا تَنْزِيْبُ اِنْ نَارُ وَمِيْضُ ذَكَتِ يَوْمًا مِنْ اَلزُّنْدِ اَلشَّجَاكِ  
وَاَنْتَ وَلَوْ اَحَاطَ بِكَ اَلْاَعْدَاءُ كَطُودِ لَا يُزْعِرُ اَلزُّيَاكِ  
وَلَا يَكْذُرُ مِنْ هِيَاجِ وَخَجَرِ لَا يُفْلَقُ اَلْبَطَاكِ  
فَمَا بَالُ اَلْعَدُوِّ يَتِيَهْ جَهْلًا اَيَطْمَعُ بَعْدَ ذَلِكَ فِي اَلْفَلَاجِ  
وَهَلْ عَيْشُ لَكِشَرِ نَارِ غَيْظًا بِهَلِ لَيْتَ حَدِيدُ اَلنَّابِ شَاكِ  
نَمَاءُ اَلْحَدِّ تَصْخُوعُ عَنْ قَرِيْبِ فَلَقَا هَا مُشْعَشِعَه اَلنَّوَاكِ  
وَتَعْصِفُ رِيْحُ بَأْسِكَ غَرِيبَ شَدِيدِ اَلْحَرْقِ مِنْ نَفْعِ اَلصِّيَاكِ  
فَتَجْمَعُ مَا تَفَرَّقَ بَأْسُ خَاضِ وَتَصْلِحُ مَا تَخَرَّقَ اَلْكُفَاكِ  
سَنُلِيَهُمْ بِلَاءَ مُدْطَمًا بِحَيْشِ هَدْمِ لِبِ زَاكِ  
وَسَوْفَ تَصُولُ مُنْقِمًا عَلَيْهِمْ وَتَجْعَلُهُمْ كَعَصْفِ فِي اَلْقَتَاكِ  
وَتَكْبِرُهُمْ وَنَا بَسْرُهُمْ جَمِيعًا وَتَرْعُمُ اَنْفَ ذَا اَلزَّمْرِ اَلْوَقَاكِ  
فَلَا تَشْتِ بِكَ اَلْاَعْدَاءُ هَمًّا وَتَشْتِ لِبَسَاسَتِهِ وَارْتِيَاكِ



وَطَبَ نَفْسًا لِكُوزٍ بَعْدَ جُورٍ وَابْتَشَرَ بِالْمَاءِ مِنَ الْخَبَاجِ  
وَلَا تَأْسُوا عَلَيَّ يَا نَكَمُ أَذْ عَلَيْهِمْ لَيْسَ شَيْءٌ مِنْ جُنَاحِ  
وَلَا تَرَكْنِي فِي الضِّيْقِ وَبَادِرْ إِلَيَّ رَوْحَ وَرَحِيحَانِ وَذَاجِ  
وَدَعْ لِلنَّاسِ عَنْكَ الْهَمَّ وَاشْرَبْ سُلَافَ الْكَرَمِ مِنْ كَأْسِ صِرَاحِ  
هُمُومِ الدَّهْرِ ضَارِيَةٌ تَعَاوَنَ عَلَيْهَا بِأَغْتِبَاقٍ وَأَصْطَبَاجِ  
وَمَا يَحْلُو عَنِ الْقَلْبِ الزَّيَا كَزَاجٍ مِنْ يَدِي غَيْدٍ مَلَاحِ  
فَدُنْيَانَا وَمَا فِيهَا سَرَجًا بِاجْمَعِهَا تَرَوْجُ إِلَيَّ الْبَرَاكِ  
فَلَا زَالَتْ عَلَيْكَ مَدَى اللَّيَالِي جُودُ الْفَتْحِ بِاسْطِطَةِ الْجُنَاحِ  
وَسُلْطَانُ حَكْمٍ مُنْكَسِرٍ وَجَمْعُ مُنْتَشِرٍ اِسْتِغَالُ مُوَدَّ وَبِاسْتِحْضَارِ بَقَايَا عِيَاكَ  
وَالْجَنَادُ مِثَالُ دَادٍ وَجِصْمُ جِهَانٍ مُطَاعٍ بِأَطْرَافِ مُنْطَابِرٍ كَزْدَانِيْدٍ وَازْكَانِ  
دَوْلَتِ وَأَعْيَانِ مَمْلَكَتِ هَزِيكِ وَظَايِفِ خِدْمَاتِ شَاطِئِنِهِ بِنَقْدِ رَسَائِدِيْدٍ  
وَدَرْزَانْدِكِ مَدَّتْ بِسِيَارِي مَرَكَبِ وَأَسْلِحِهِ وَأَلَاتِ وَادَوَاتِ حَرْبِ وَغَيْرَ أَرْزَهْرِ  
جَنَسِ فَرَاهِمِ أَمْدٍ وَزَوْنِ وَجَمْعِيَّتِ تَمَامِ رُؤْيِ مُوَدِّ وَأَمْوَالِ وَاجْنَابِ فَرَاوَانِ  
بِخُصُولِ يَوْسُتِ وَأَمِيرِ مُطَهَّرِ تَرْبَدَانِ مَقْدَارِ فُرْصَتِ كِهْ يَحْسِبُ حُكْمِ وَقْتِ  
وَأَنْفَاقِ جَالِ أَوْ زَارُؤِي مُوَدِّ جُنَانِكِ عَادَتِ بِنِ بَصَرَانِ وَكُوتَاهِ نَظَرَانِ بَاشْدِ  
مُقَضَّي خُسْتِ نَفْسِ وَلَوْ ظَفَرِ بَظُهُورِ زَسَانِيْدِ وَمُعْتَمِدِ سُلْطَانِ رَا كِهْ پِشَرِ زَانِ وَقِعِهِ  
بِرِسَالَتِ رَفْنِهْ بُوْدُ وَزَاكَرْفَهْ وَمُقَيَّدِ سَاخَنَهْ دَرَانِ وَهَلَهْ بَرَهْنَهْ يَدِ اسْبِ وَجَامَهْ

پیش سلطان فرستاد و مکتوبی مشتمل بر ثنات و شاد کامی و اظهار بطر و استند  
چنانکه در وقت اذکار ملائم از لوازم طباع لایمه تواند بود بردست او ارسال گردانید  
و بخندد آتش هزول کزد و امیر بعد الملک کوچ کرده بنواحی سیواس آمد و نمود  
که امیر مطهر عزیمت برانجمله مصمم ساخته که قلعه آتش هزول عمارت کند و برادر  
او امیر ضیاء الملک که پیش او بود نفویض کرد و آن حد و دزدان تحت تصرف آرد  
سلطان چون این خبر بشنید با شتجماع لشکر و استعداد آلات و ادوات حرب قصاص  
باطراف دوانید و اسب و اسباب بی دروغ بر عیاش کز نفرقه کرد و در مدت بیست  
هفته لشکری انبوه و سواد بی شکوه فراهم آورد و من بعد آخری عزیمت جنگ  
مصمم گردانید و چون امیر مطهر تر خبر توجه سلطان بشنید و دید که در چند  
روزی چندند ارک چال و نال در اخیلا بر وجهی اکل کزد و چون شیر غران و نند  
دمان روی بدو و رنطاق نیت و عزیمت نشت گردانید و قدم اقدام و اقیام باز  
پس نهاد و از عمارت قلعه و تجدید آن نزل کرد و لشعرت تمام بار زنجان معاود  
نمود و چون آن خبر بسطان رسید و ایام زمستان بود و برف و سرما ی عظیم  
و دروب و شوارع منقطع و مضبات و عقبات میدوید رای رزیز و فکزد و زین  
بران جمله قرار گرفت که چون مهمی آید و امری ضروری که احوال آن فساد چال  
و خدیت امارت سزایت کند از هیچ طرف سايخ نیست آن زمستان اوزار حرب  
فرو کشاید و ناوقت بهار با شتران و زبال و مرکب اشتغال نماید و در نگیزد



و توفیر عید و تکمیل اجناد و ترتیب انجاد جد و اجنه ها بدلیغ مبدول فرماید  
نادراوان نهضت و حرکت را بط لجاجت در دد و استیجاش روی کار آورد  
بنابرین مصایح مرسوم و مواجب عساکر اطلاق فرموده هر کسان را اجازت داد  
و هر کس مساکین و موطن خود رفتند شیخ مؤید که در آن مهلت آمدن در ظاهر  
حال جفاوت و مهر بانی اظهار می کرد بر موجب اشارت بقیصریه مراجعت کرد  
و هوای سلطان از حرکت و شکات او نکاپل مخالفت و استنباد اجناس می کرد  
و دلایل عصیان و طغیان معاینه می دید و از جمله یکی آنکه چون سلطان بنفیش  
و تحویل احوال انصار و اعوان و اتباع و جواسی خوض می کرد و از کیفیت قصد و  
و عقیدت و سبقت هر یک و وفاق و نفاق ایشان استفسار و استخبار می نمود و در  
بان بعضی که نخب و خیانت و ترک امانت مرسوم بودند در خلوت با امر مشورت  
می کرد که مصلحت چیست و جزا و سزای این طایفه بچه نوع می باید داد و نقلقل  
و اضطراب آشکارا می کرد و بجمع و قتل آن زمن استقصا می نمود و در تعذیب  
و تکیل و تهمید و تشهیر ایشان مبالغت می کرد و چون حکم جهان مطاع  
بامضای آن سیاست نفاد می یافت پیش از جماعت می رفت و رفت می نمود و کزیه  
و زاری می نهاد و آن سیاست را بر ظلم صریح و فعل قبیح جل می کرد و چنان فرامی نمود  
او بدان راضی نیست و در آن باب مدخل ندارد و شک نیست که مثل این دور و پی  
و دزدانی عین عدو و نفاق و محض طغیان و شقاق تواند بود چه محبت صادق را باید که

خفیه و علانیه مطابق یکدیگر باشد و حضور و غیبت موافق هر یک و الا چنان باشد  
که شاعر گفت

شعر

تقصی الیوتی وانت نظهر حبه هذا محال فی القیاس بدیع  
لو كان حبك صادقا لاطعته ان المحب لمن يحب مطيع  
و در آن زمستان که سلطان را در سیوان اقامت حاصل شد با وجود تراجم اشغال  
و تراکم اوضاع و احوال و تدبیر ممالک و ضبط مناهج و مسائل و شواغل صادر و وارد  
و عواقب خارج و واهی در خاطر خطیر که مهبط انوار عقول و مطرح شعاع معقول  
و منقول است خطور کرد که کتابی در کشف حقایق استزار عیادت تصدیق  
کند و در بیان دقایق و غوامض آن تالیفی بر دارد مرتب بر قواعد علم تحقیق و اصول  
آن و اشارت بظاهر و باطن و حقیقت و مجاز هر یک و تفسیر و توجیه نکات و دقایق  
که در آن جمله مرسوم و مرسوم است و تفسیر صافی و اجتهادی وافی و بصارتی کامل  
و مهارتی شامل و محالی فسیح و دشتگاهی وسیع در فنون عقلی و نقلی و قیاسی و برهانی  
و کسبی و لدی روی بابداع و اختراع آن آورد و متوجه تصدیق و تالیف آن شد  
و در اوقات فراغ از تنظیم امور و تفتیش مصایح جمهور و توضیح مناهج دین و دولت  
و ترتیب مهمام ملک و سلطنت و قضای جوامع و ادای فرائض که وقت آسایش و هنگام  
استراحت بود بنقش و تحریر آن کتاب اشتغال می نمود و در آن اشا و تسوید آن شروع  
می کرد و با نام افسار کازیده از چهره انکار معانی بزمی داشت و بر صحیف اوراق



می نکاشت و از مصباح عقل را همدای انوار فیض الهی اقتباس می کرد و از او کار خواطر  
 دقیقه کسای طویر حکم نامناهی اقتباس می نمود و بواسطه براق توفیق بر معارج  
**استری عید لیل** عروج می کرد و از معیلم **و علمک مالک کنک**  
 علوم قدسی الهام می یافت و در خلوت **ایست عید** صهبای صفا نوش می کرد  
 و از نعمات **از نادره** انوار معارف بکوش هوش جریبان می رسانید کوی هر  
 نکه شیر که از نبوغ خاطر استنباط می کرد شریقه بود از آب حیات که در کام  
 جان میسفيدان می ریخت و درهای مرده بدن زند می کرد **و هر کوه** زمین که  
 از بحر طبیعت استخراج می نمود چراغی بود آفریننده که پیش منعمان می نهاد و چشم  
 بصیرت ایشان را از فروغ آن روشنایی می داد هر لطیفه از لطایف آن بگری بود عذرا  
 که دست افراغ هیچ خاطب با ذیال عصمت او نرسید بود و مندا دزه از نوادر آری  
 بود معما که انگشت فکرم هیچ دانا عقد مشکلی آن نگوید **شعر**  
 ای ز رشک مقاطر قلت غرقه در آب کشته در خوشاب  
 علما را بخدمت تو ملاد فضلا را بخدمت تو مآب  
 در کانت نبوده هیچ خطا بر زبان نرفته غیر صواب  
 عقل هر مشکلی که کرد سوال داد کلک بنیم نکه جواب  
 و در چند و بدیست روز رساله نالیه کرد معجزه و قانونی ترتیب داد مفید مختصر  
 مجنوی بر ذکر خفایای استاز عبادات و مشتمل بر شرح خیایای اغراض فرائض

خسته و بسط اصول و فروع و صورت و معانی آن بطریق علم کشف و زشم بعباری روان تر  
 از آب زلال و شیاف لطیف تر از نسیم شمال اعجاز بیان با بحار کلمات مشفوع و غایت  
 معانی با فصاحت الفاظ مزوج و مجموع تباشیر **از هوای روحی**  
 از سیاق ترکیب آن لایح و روانی و مایه **از طوفان الهوی** از مطایب معانی آن فایح  
 و عجایب عوالم عقول و نفوس درخاوی مبادی آنجک مل و غریب آفاق ملک و ملکوت  
 در مضامین مستطایل آن مدرج و مفصل **بد**  
**یغیر نبوغ السلاسه لفظه** و لکن معاینه لها السحر یجد  
 و من جهت برهان این دعوی و ندیان این معنی خطبه آن کتاب را که جامع اصول مبدا  
 و معاد و حیای فون سداد و زشاد است و مضمون کتاب مجمل در الفاظ و جبین  
 و عبارات بلیغ آن مضمون مقتدر ایراد کردیم و بر سبیل تمیز و تیز جواهر زواجر آنرا  
 و اسطه العقد اینجک دوقق العین این شود ساختن نا جمعی که از بوشان فصاحت  
 بوی برده باشند و در میدان بلاغت و براعت کوی زبده چون در زقت الفاظ  
 و دقت معانی آن ناممل کنند و عذوبت آن بحاشه ذوق سلیم و طبع مستقیم  
 در یابند از چشمت نفی و تحمیر آن بر کمال طراوت و طلاوت باقی آیند لال کنند  
 و بدانند که پنجره بین بل نفثه روح امید  
 و بدینصا بد شفا ی  
**و هی** من یضی است



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ رَبِّ أَلْهِمْ وَمَنْ  
 أَجْمَلُ الَّذِي هَاجَتْ رِيَّاحُ رَحْمَتِهِ فَمَاجَتْ بِحَارِ فَضْلِهِ وَجُودِهِ وَقَدَفَتْ أَلْعِيَانُ الْكِنَانِ  
 إِلَى السَّيَاحِلِ فَجَعَلَهَا مَظَاهِرَ وَجُودِهِ وَخَلَقَ آدَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَحَدِيَّةً جَمَعَ جَمِيعَهَا  
 وَأَمَرَ الْمَلَكَةَ بِتَجْوُدِهِ وَاشْهَدَانِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ شَهَادَةً مِنْ أَنْصَحِهَا  
 كُلُّ الْأَطْوَارِ فِي سَفَرِيَّةِ صِدْقٍ وَوُزْنِ وَرُودِهِ وَاشْهَدَانِ مُحَمَّدًا أَكْمَلَ الْأَكْمَلِ عَبْدُهُ  
 وَرَسُولُهُ الْمَبْعُوثُ لِنُكْمِيلِ مُطِيعَةٍ وَتَذْلِيلِ عُنُودِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَآصِحَابِهِ  
 صَلَواتُكَ تَخْلُودُ **أَقَابِعُ** فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى جَنَّاتُ مَأْكَلٍ وَمَا يَكُونُ  
 قَالُ وَقَوْلُهُ لَخَلْقُ وَمَا خَلَقْتُ الْخَلْقَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ مَا أَرِيدُ مِنْهُمْ  
 مِنْ رِزْقٍ وَمَا أَرِيدُ أَنْ يُطِيعُونِ وَمَنْ كَانَ مِنْ أُولِي الْأَبْصَارِ وَالْأَلْبَابِ  
 فَلَا يَشْكُ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى **إِنْ أَحْسَنْتُمْ أُحْسِنْمْ لَا تَحْسِنْمْ** وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ فَلَهَا  
 وَلَا يَزْنَابُ وَقَدْ بَدَأَ بِالْهَاطِلِ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى أَنْ يُحَقِّقَ هَذَا الْبَابَ عَلَى طَرِيقَةِ أَهْلِ الْكُتُبِ  
 مِنَ الْأَوَّلِيَاءِ وَالْأَجْبَابِ وَلَا أُخَالِفُ فِي ذَلِكَ قَوَاعِدَ عُلَمَاءِ الرُّسُومِ وَالْأَصْحَابِ مِنْ غَيْرِ  
 أَنْ أَعْتَمِدَ فِي ذَلِكَ إِلَّا بِكِتَابِ اللَّهِ وَسُنَّةِ نَبِيِّهِ بِكِتَابٍ وَمِيزَةٍ فِي ذَلِكَ الْقِسْمِ  
 مِنَ الْبَابِ وَالْحُثُّ مِنَ الْعِزَابِ وَأُنْتَهَى مَا أُولَفَ فِيهِ **الْكَثِيرُ السَّعَادَاتِ فِي أَسَارِ**  
**الْعِبَادَاتِ** فَشَرَعْتُ فِيهِ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ فِي جَمِيعِ الْحَالَاتِ وَصَدَرَتْهُ بِمَا يَنْوَحَاهُ  
 مِنَ الْمَقْدَمَاتِ **الْمُقَدِّمَةُ الْأُولَى** فِي فَتْحِ الْوُجُودِ **لِلْمُقَدِّمَةِ الثَّانِيَةِ** فِي تَرْتِيبِ  
**الْأَسْبَاحِ الْمُقَدِّمَةِ الثَّلَاثَةِ** فِي حِكْمَتِهِ تَرْتِيبُ أَنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى فِي الْوَالِجِ الْغَيْبِ

فِي بَابِ الْعِبَادَاتِ سَائِلًا مِنَ اللَّهِ تَعَالَى أَنْ يَنْفَعَهُ بِذَوِي الْحَاجَاتِ إِنَّهُ الْمُنْكَفِلُ بِحَاجَةِ الدُّعَا  
**تَوْجِدُ سُلْطَانِ بِطَرَفٍ وَنَهْزَامِ أَمِيرٍ**  
**مُطَهَّرَتَيْنِ وَعِمَارَتِ فَلَعْنَةُ أَقْشَرِ**  
**وَوُصُولِ أَمِيرِ ضِيَاءِ الْمَلِكِ وَدِيكَرِ حَالَاتٍ وَوَأَقْعَا**  
 وَجُونَ أَيَّامِ شَنَا بِالنَّسْلِخِ رَسِيدُ وَكَرْدِ ثَرْيَلِ وَهَارِ بِرْدَةِ أَرْغَفِ بَهَارِ بِرْدَانِخْتِ وَنَحْدَرِ  
 أَرْهَارِ نَفَابِ أَرْجَهْنَ بِرُكُشَادَنْدِ وَبِلِيلَانِ شِيدَانُوا أَرْمَقَامِ نَوْزُورِ آغَا زَهَادَنْدِ  
 وَجَمَشِيدِ خُورِ شِيدِ زَوِي تَخَنَكَاةِ بَهْرَامِ أَوْرِدِ وَعَرَضُهُ عَالَمِ نَانِ وَخَرَمِ شُدْ وَهُوَ أَرْ  
 شَمْتِ أَعْنَزَالِ بِصُوبِ أَعْنَدَالِ كَرَايِدِ سُلْطَانِ بَعْرَمِي صَحِيحِ وَنَعْنِي خَجِيحِ وَبَاعِي طَوِيلِ  
 وَجَاهِي عَرِيضِ زَوِي بِالنُّقَامِ أَمِيرِ مُطَهَّرَتَيْنِ هَادِ وَبِاسْتِجْمَاعِ أَجْنَادِ وَاسْتِغْدَادِ سَلَامِ  
 وَغَنَادِ وَتَرْتِيبِ عِدَّتِ وَعِدَّتِ فَرْمَانِ دَادِ وَأَمِيرِ مُطَهَّرَتَيْنِ كَكَ بَعْدَ أُخْرَى بِعِمَارَتِ  
 فَلَعْنَةُ أَقْشَرِ وَتَسْلِيمِ أَنْ بَأَمِيرِ ضِيَاءِ الْمَلِكِ تَوْجِهَهُ مُودُ وَجُونَ سُلْطَانِ بِرَازِ قَصْدِ وَاقِفِ  
 شُدْ مُنَاقِبِ قِنَالِ وَتَشْتَرِ قِرَاعِ وَتَزَالِ كَشْتِ وَوَالْتِ بِفَضْلِ رَحْمَانِي بِأَمَكْتِ وَشَوْ  
 وَافِرِ وَلَشَكْرِي ضَافِي وَضَافِي مُنَاقِبَتِ بِيْرُونِ أَمْدِ وَمُنَاقِبَتِ وَمُغَالِبَتِ مُسَارِعِ  
 مُودُ وَمُقَدِّمَاتِ سِيَاهِ رَاجِهَتِ أَسْطَهَارِ بِصُوبِ سَعْدِ الْمَلِكِ زَوَانَهُ كَرْدِ أَيْنِدِ  
 وَأَمِيرِ مُطَهَّرَتَيْنِ جُوزِ خَبَرِ وَوُصُولِ عَسَاكِرِ مَنُصُورِ بَأَمِيرِ ضِيَاءِ الْمَلِكِ وَتَوْجِهَهُ سُلْطَانِ دَرِ  
 اسْتِجْمَاعِ كَرْدِ مَحَايِلِ جُودِ وَخُمُودِ بِرَاقِصِيهِ أَوْظُهُورِ يَافِتِ وَلَا يَزَالِ خَوْفِ وَزَوْعِ جَوَارِ  
 مُسْنُولِ كَشْتِ وَعَزِيمَتِ عِمَارَتِ فَلَعْنَةُ أَقْشَرِ مُنْفَسِحِ كَرْدِ أَيْنِدِ وَاجْجَامِ بِرَاقِدَامِ أَحْيَاءِ



کرد و نیز بکزی مبدل ساخت و بعد از و زود ایلی تور بارزجان زوی بهر میت  
 آورد و بوسید از عذر نسیم و شلناق و جیم بر جعت منارعت نمود و جان از  
 معرض هلاک بیزون انداخت و گروهی از ازل جنود و اجایش جوش که بجزات و حمیت  
 امیر مطهر نر معز و بودند و نجاست و جولین او اعتقاد غیر واقع داشتند چون  
 اعراض او از مقابله و مقابله مشاهده کردند و خلف و انقباض او معاینه دیدند  
 بقصو زرای و فور عزیمت او قرار کردند و خور صریمت و خدر شکیمت او تحقیق  
 دانستند که مرد نبرد و جریب رکض و طرد نیست و محالی که بحکم قضای لازم  
 و قدر کاد او زاروی نمود اضعاف لجام و زمیه من غیر رام بود و او جور من هزم شده  
 از رجان تخص نمود سلطان باقشهر نزول کرد و بعمارت قلعه و تجدید و تشییدن  
 مثال داد و امیر ضیاء الملک چون امیر مطهر نر را بنصر حمیت ساکن و عرق عصیت ناپم  
 یافت و دید که نقش یوان و شیر شاذروانست با خود اندیشه کرد و گفت امر و زکه  
 قدح معالی و قصب السبق او را میدیتر شد و زور مبارزت و هنر کام مبادرت  
 و مناجرتت در مهارت و مهارت که او را با غریه واقع شده باشد بجز در خبر توجهی که  
 از و استماع کرده چنین ترسان و هراسان شد و پشت بد شمر داد و زوی بهر میت  
 نهاد اکند زوی او پای در سبکی آید و شکستی زوی نماید چال او چگونه باشد  
 و کار او چه منتهی شود و کسانی که در زیر علم او باشند از وجه طرف بر بندند  
 و از دولت او بجا رسند

بدی

و اذالم یکن من الموت بد فخر العجز ان تكون جانا  
 این گفت و عزیمت و وصول بحضرت سلطان و اسند را بدر کاه رفیع و بارگاه  
 منیع او که مرید اقبال و منجم امال است مصمم گردانید و پیش خود امیر قاسم را که خلف  
 صدق خاندان و خلاصه دودمان بود بانسوخات لایق و پیشکشهای زاپن حضرت  
 روانه ساخت و خود با سایر اولاد و احفاد و قوم و قبایل منعاقب او روان شد و چون  
 بشرف مشول و اصل گشت و بمواقف شریفه استسعاد یافت سلطان بطلاق و لیا  
 هر چه تمام تر تلقی نمود و مقدم او را بنجاح و انبساط افزود و در تقرب و ترحیب و تعظیم  
 و توقیر و غایت اشفاق و اشبال و اعزاز و اجلال او را بی فرمود و او را بدرجه اعلی و مرتبه  
 والا مخصوص و منصوص گردانید و قلعه افسهر را بعد از تکمیل و تشیید  
 بدو تفویض فرمود و چلد و عقیدان نواحی بدو از را به داشت و در آن وقت شیخ  
 مؤید مکنونی عرض کرد مضمون آنک من هیان از اطراف قرامان رسیدند و جانا  
 آنها کردند که جمعی از اهالی قیصریه عایه و خاچر کشند و پیش او را در قرامان قاصد  
 دو اند که شهر منیب و قلعه خالیست و هیچ مانع و منازعی در میان نه اگر هوس  
 قیصریه دارند هر چه زود تر بیایند تا قلعه و شهر مهیا و مستصفا بدیشان تسلیم  
 کنیم که مجال به از این امکان ندارد و فرصت خوشتر از این دست ندهد  
 و صورت چال آنک این نقش را او ایخنه بود و این رنگ او آمیخته و می خواست که  
 بدین حلیه و تزویر خود را بقیصریه اندازد و عصیان و طغیان پیش گیرد و عند







یا بِنَافَقِ رُؤُی بَرَانِ وَلَایَتِ نِهَادِ وَ دَسْتِ بَعَانَتِ وَ نَارَاجِ بَرُکْشَادِ وَ جَمْعِی رَا از یاجُوجِ  
 تَرَاکِمَه بَرَانِ دِیَارِ حَوَالَه کَرْدَ نَابَزْ مُوجِبِ دَوَاعِی طَبَاعِ شَرِیخِ وَ نَفُوسِ خِیثَه خُودِ  
 شِیْعَه فَنَادِ وَ بیدَادِ بَرْدَ اشْنَدِ وَ هِمَّتِ بَرِیْتِ شَرِیشتَرِ وَ تَارِتِ عِبَارِ ضَمِیْمِ کَمَ اشْنَدِ  
 وَ چُونِ نَمَلِ وَ جَزَادِ وَ قَمَلِ وَ قَرَادِ دَرِ مَرَابِعِ وَ مَزَارِعِ آنِ وَلَایَتِ مُنْتَشِرِ شُدَنْدِ وَ از بَاغِ وَ رَاغِ  
 وَ خَجْمِ وَ شَجَرِ اَثَرِ کَمَ اشْنَدِ. وَ سُلْطَانِ بَحْرِی اَقِیْتِ هَزْ نَزُولِ کَرْدِ وَ بَارِ مَلِکِ  
 اَحْمَدِ اَلْجِیَانِ مُنَادِ وَ سَاخْتِ وَ تَضَرُّعِ وَ تَخَشُّعِ دَرِ آمَدِ وَ شَدْلُ و اَسْنِکَانَتِ زِنْهَارِ خُوِاسْتِ  
 وَ سُلْطَانِ هَمَانِ قَوْلِ وَ قَرَارِ اَوَّلِ پِیشِ اَیْشَانِ نِهَادِ وَ شَرْطِ چِنْدِ کِه فرموده بود از عَهْدِ  
 وَ سُو کَنْدِ وَ اَسْنَدِ اَدَا اَسْلَحه وَ مَزَاکِبِ لَشْکَرِیَانِ وَ غَیْرِ آنِ اِفْتِرَاجِ کَرْدِ وَ اَوْ بَقُولِ  
 وَ اَلْزِیَامِ آنِ جُمْلَه مَبَادِزَتِ مُوَدِّ وَ سُو کَنْدِ یَادِ کَرْدِ کِه از عَهْدِ وَ سُو کَنْدِ مَا ضِی بَکَرِ دِیْنِ  
 وَ هَرِیْجِ وَ جَهْ خِلَافِ آنِ نَکَرْدَه وَ خَوَاهَدِ کَرْدِ. وَ غَرَضِ وَ غَایَتِ دَرِ تَصْدِیقِ آنِ سُو کَنْدِ دُرُغِ  
 کِه تَجْدِیدِ مُعَقَّدِ کَرْدَ اَنیدَ از بُوْدِ کِه اَسْبُ وَ سِلَاحِ تُو کَرَانِ بَارِ کَرْدَ اَنْدِ وَ چُونِ آنِ  
 مَأْمُولِ بِحُصُولِ مُوَصُولِ شُدِ وَ حَاطِرِ اَزْ شَوَاغِلِ اَزْ مَهْمَه فَا رِغِ کَشْتِ رُوی بِنَفْتِ زِیْعِ  
 وَ تَعَزِیْکِ وَا لِی کَمَ اَخِ اَوْرْدِ. وَ هِمَّتِ بَرِ اَسْنِیْصَالِ آنِ وَلَایَتِ مَصْرُوفِ کَرْدَ اَنیدَ وَ بَحْرِی  
 چِیْتِ نَزُولِ کَرْدِ وَ دَرِ ضَمِیْمِ مُخْتَمَرِ کِه بَعْدَ اَزْ مُضَایِ آنِ عَزَمَتِ بَرِ اَوْلَتِ وَ مَصَاوِلِ  
 اَمِیرِ مُطَهَّرِ نَزْ اشْنَعَالِ نُمَایدَ وَ بَدْفِعِ وَ زَفْعِ اَو پَرْدَ اَزْدِ. پَسْ لَشْکَرِ اَزْ اَفْوَاجِ بَعْدِ فَوْجِ  
 بَرِ وَلَایَتِ کَمَ اَخِ فَرَسْنَادِ وَ هَزْ نَاحِیَّتِ زَا اَزْ نَوَاحِیِ آنِ بَکَرُ و هِی نَفُویضِ فَرْمُودِ وَ مَدِیْتِ اَلْخَا  
 اِفَامَتِ کَرْدِ نَا اَزْ شَعْلِ نِیْزِ بَاتَمَامِ پِیُوسْتِ وَ آنِ مَرَامِ حَاصِلِ شُدِ وَ هَمَوَ اَزْ صُوبِ قِیَصْرِی

قَصَادِ مِی زَسِیدَنْدِ وَ تَقْصِیرِ مِی کَرْدَنْدِ کِه اَمِیرِ عِلَاءِ الدِیْنِ قَرَامَانِ کِه نَحْبِ نَفْسِ وَ خَلْفِ  
 سُو کَنْدِ وَ لَوْ مِ ظَفَرِ وَ قَبِیْجِ سِیرِ دَرِ عَالَمِ مَعْرُوفِ وَ مَشْهُورِ اَسْتِ چُونِ خَبَرِ اشْنَعَالِ سُلْطَانِ  
 بَدِیْرِ کَارِ اَمِیرِ مُطَهَّرِ تَنِ وَ تَعَلُّقِ حَاطِرِ مَهْمَاتِ آنِ اَطْرَافِ اِسْتِمَاعِ کَرْدِ وَ صُوتِ  
 غَنِیَّتِ شَمَرْدِ وَ بَقْصِیدِ قِیَصْرِی بَیْزُونِ آمَدِ وَ بَحْرِیِ وَلَایَتِ مَشْغُولِ اَسْتِ وَ اَزْ اَتْرَافِ قِفُوتِ  
 وَ اَوْ جُوقِ نَاحِیَّتِ وَ غَارَتِ مِی اَرَنْدِ وَ قَمَلِ وَ اَسْنَدِ زِ عِلَا یَا مِی کَنْدِ وَ اِنْلَافِ بَاغَاتِ وَ مَزْ رُوعَاتِ  
 اَقْدَامِ مِی نُمَایدَ وَ شِیْخِ مُویدِ اَزْ جَرْدِ وَ طَرْدِ اَیْشَانِ فَا صِرَ اَسْتِ وَ مَجَالِ جَرِکَتِ نَدَارْدِ وَ سُلْطَانِ  
 بَا وِجُودِ اَنَلِکِ اَزْ مَکِیدَتِ اَحْمَدِ بَکِ وَ هُجُومِ اَو زِ وَلَایَتِ سِیَواسِ اَمِیرِ بُوْدِ وَ اَشُقِ بَفَضْلِ اَو دِیْکَا  
 بَالَشْکَرِی جَرَارِ زُوی بَا اَسْنِیْصَالِ اَنْرَاکِ قِنِیو اَوْرْدِ. وَ بَا سِیَا مِی چُونِ سِیَلِ عَزَمِ وَ بَحْرِی  
 مُسْلَطَمِ بَرِ اَیْشَانِ نَاحِیَّتِ وَ اَنِ مَفْشِدَانِ طَاغِی وَ مَشْهَرِ کَانِ جَا فِی رَا چُونِ زَقِ مَنشُورِ وَ هَبَا  
 مَنشُورِ نَارِ و مَازِ سَاخْتِ وَ تَمَامِ مَالِ وَ مَوَاشِیِ وَ صَامِتِ وَ نَاطِقِ اَیْشَانِ عُرْضَه اِنْتِهَابِ وَ نَهْنِ  
 اِنْلَافِ وَ اَسْنِلَابِ کَرْدَ اَنیدَ. وَ کَثَرِ خِیْلِ وَ حِشْمِ وَ خُولِ وَ خَدَمِ اَیْشَانِ دَرِ قِیدِ اَسْرِ  
 وَ کَمَنْدِ قَهَرِ وَ قَسْرِ کَشِیدِ وَ چِنْدَانِ غَنِیَّتِ اَزْ خِیُولِ وَ اَعْنَامِ وَ بَهَائِمِ وَ اَنْعَامِ وَ اَهْمِ  
 اَمْدِ کِه جِیبِ اَفَاقِ اَزْ تَرَا جِمِ وَ تَرَا کَمِ اَنِ مَنشُورِ شُدِ وَ قَضَا یِیَانِ اَزْ اِجْوَ اَو اِحْتِمَالِ آنِ  
 بَتَنِکِ اَمْدِ وَ اَزْ مُنْغَلَبَانِ کِه بِحَقِیْقَتِ عِفَازِیْتِ جَزْ و شِیَا طِیْنِ اَسْرِ بُوْدِ دِیْچَا پَرِ وَ هَبَا  
 دَرِ بَطُونِ اَو دِیْهِ وَ مَنُونِ جِبَالِ اَوَانِ وَ پَرَا کَنْدِ کَشِیدَ وَ اَزْ حِدُودِ دُرُوبِ اَزْ غَوَالِ  
 شَرِ وَ عَوَادِی فَنَنَه وَ فَنَادِ اَیْشَانِ مُصَفَا شُدِ. وَ سَنَکَانِ وَ مَنَدِ دَانِ اَزْ اَطْرَافِ اِیْمَنِ  
 وَ سَنَکَرِ مَسْهَمَاتِ خُودِ مَشْغُولِ شُدَنْدِ وَ سُلْطَانِ ضَا فَرِ و غَا مِ بَقِیَصْرِی اَمْدِ وَ اَهَالِیِ وَ مَوَالِیِ

قریب



شهر با نیاز و اشتیاق تمام استقبال نمودند و بر آشتیصال مفسدان و اقبال ریاست  
 هایون شکرها کردند و بنقیل زکاب عالی سزاوار کشتند و گفتند فارسیه  
 ای خسروی که حکم ترا زوران دهر کردن نهاده اند زهی مالک الرقاب  
 کام از دهاش شیر برآورده بنجی  
 احسنت شاد باش زهی شاه کامیاب  
 و شیخ مؤید بوقت استقبال ملوک و توهتم پیش آمد و بخوف و دهشت تمام شرف دینو  
 دریافت بنوعی که آثار ریشه بر اعضای او محسوس بود و چون سلطان بصوب شهر روانه  
 شد و نایبی برآمد مکنونی بیرون آورد و بکشت و اهتزاز تمام بدست سلطان  
 داد مضمون آنکه محمد جلی آنها کرده که امیر علاء الدین قرامان فردا بزهر قلعیه بروکوت  
 ناخست خواهد آورد سلطان کمان برد که انبساط و انشراح او از جهت باشد که  
 دشمن غافل و ذاهل در نواچی ولایت آمد و چون صید سرکردان زوی بدام بلا  
 آورد و قیصریه از غایله فساد و خلاص یافت و حال آنکه فرج و شادی او مبنی بر حرکت  
 و توجه قرامان بود تا غدر و خیانتی که نسبت با سلطان در زمین داشت بمعاونت و مطاع  
 او بر کار نشاند و عقوق و عصیان بظهور رساند و فی الحمله سلطان در شهر آمد  
 و بر سر طرغ و شولزع معتمدان فرستاد تا از وصول سلطان خبر بقرامان رسانند  
 چه منافق در میان نیم روز بود و صیاد زو وارد متردد و محمد جلی میگوید فرستاد  
 و او را بمیان قدم ریاست هایون استظفار داد و استمالت فرمود و بامداد عنان  
 حرکت بصوب قرامان معطوف گردانید و در موضع بغوز کپی نزول کرد

و لشکر منصور چون جبال را نیات و زیایح عاصفات کرون کرون منعاقب یکدیگر  
 می رسیدند ناخبر دادند که قرامان از توجه زکاب هایون خبر یافت و سپر ابد بار  
 و از کسار در پشت کشید و زوی بفرزاد و چون دود از زوزن و سنگ از فلاحن  
 از حد و ولایت بیرون رفت و مشک مالوف هزیمت کرد و محمد جلی از شورش و تحریک  
 این و آسوده شد و از اعقاب لشکر و از ناب چشم او اشب و سلاج و مال و مواشی  
 فراوان غنیمت گرفت و چون نفیث کزده شد کو توال احمد حصار از خیم هجوم سلطان  
 بقتل نمایان رسانید بود و او را از جبال اعلام داده و الا قرامان را امکان  
 خلاص منوقع نبود و بحال بیرون شد منصور نه پسر همشکنان برانگزار دشمن  
 و انصاری را یات ظفر شعار رحمت و مسرت نمودند و فرج و منج افروندند مگر  
 شیخ مؤید که خناق و جقد و جوق ججه او افشرد و بود و سکنه غدر و خیانت زبان  
 او فرو بسته بهیچ گونه انشراح نمی نمود و این حاجی از وظا هر نمی شد و چون قضیه از آن  
 قبیق و الا در قرامان بر موجب دلخواه منقضی شد و فتح و نصرت قرین روزگار هایون  
 کشت و ان چود و تغور از شواپ منغلبه صافی شد و سلطان را فکد  
 احمد بک و صورت هجوم او بر ولایت در خاطر اخلاص یافت جهت تحریف و تعریف  
 قرامان و توهتم و تحیر او شیخ مؤید را بطرف بروکوت روانه کردند و بقصریه  
 آمدن منوجه نیواشت و چون از شهر بیرون آمد جمعی از تراکمه شدند و بخصرت  
 شتافتند و برواتی چند که در وجه مواجب ایشان از منوجهات قیصریه بر شیخ مؤید



اطلاق و رفقه عرض کردند و از وشکایت نمودند که ناغایت و جوع ما نرسانید است  
و مطلق و مدافعت تعالی می کند و در ایصال آن نهائون می ورزد و امثال این تشبیهها  
کردند و نظر گرفتند • سلطان با شنید آن فرمان داد و چون ترا که قومی  
باک و مهنک بودند آن و جوع بعنف و تشدید از نواب او پرسندند و بشنعت و فضیحت  
تمام آن مبلغ حاصل کردند و شیخ مؤید از آن حال انفعال شیع یافت و کدورت  
بر کدورت پیفزود و حجاب غلیظ شد • و این معنی هم جزو علت و اضافه عدوان  
و ضراوت او گشت • و هزاینه چون چو تنیالی که فادر مخار و فعال لما یرید است  
چون خواهد که مقصود ارادت و مضمون مشیت خود در اجل معلوم بر وجه محکوم  
از مکر قوت بمرض فعل رساند و آثار حکم چو و قد زب مطلق ظاهر گرداند  
ازین گونه اسباب انشیزد • و ازین نظم رنگها آمیزد که **و اذا اراد الله**

### بقدر شوق و لامر دله • فایز سیه •

اگر خواهر کرد کار بلند چنانست کاید بما بر کزند  
بند پیر و اندیشه نابکار نه بر کزد از ما بد روزگار  
که کار خدای نه کار نیست خور نوشته قضا را شاید سترد

و چون سلطان یحیی و در سیواس رسید شیخ مؤید هموان قصاید می خواند و اینها  
می کرد که فرمان چون وصول سلطان یحیی و در سیواس احسان کرد و عرصه  
خالی یافت با اجتماع عساکر و انسداد آن مشغول است و قصد قیصریه دارد چون

سلطان را معلوم بود که فرمان دراز و لاز و رطه بلا و کمند قضا خلاص یافته بود و از  
شیر و دم شمشیر جویک باز میل قیصریه خواهد کرد و خیال آن نواحی در خاطر او خواهد گذشت  
بدین سبب از آن طرف فارغ بود و انقضا نمیکرد و لشکر را اجازت داد تا بمشاکن  
و اما که خود رفتند • و سلطان بعد از ندید آموزد و ملت و نسیق مصالح ملک و سلطنت  
و قبض و بسط و رتق و فتق قضایا و مهمات و قضای بخواج ارباب حاجات بنصیف کتاب  
ترجیح التوضیح اشغال نمود و در تحقیق و تلفیق آنست و روح بیوست و سبب خطور آن  
خطن و شوق از داعیه آن بود که امام کامل و همام عالم عامل عبید الله بن مسعود المشهور  
بصدور الشریعه افاض الله علیه بنجال غفرانه و زوجه بر خمنه و رضوانه در اصول فقه بر مده  
امام اعظم اعلم ناهج مناهج الدین سالك مسالك الحق و الیقین ابو حنیفه رضی الله عنه  
کتابی تصنیف کرده جامع جمیع قواعد احکام و ضابط امور حلال و حرام موشح بنو ضیحات  
کافیه و تحقیقات شافیه و مدلل بدلیل قاطعه و براهین ساطعه و آنرا تفتیح نام نهاده و بران  
شجر نوشته و توضیح لقب داده چنانکه میان جماعه علماء مشهور و مندولست و در افواه  
و البته سایر و دایر و امام فاضل و بحریر کامل بن عبد المله و الدین النقیض ازانی طیب الله ثراه  
در رد و منع و ایراد و اعتراض بر مسایله دلائل آن کتابی تالیف کرده و آنرا تلویح نام نهاده  
و با آنکه تفتیح کتابی فاخر و تالیفی نادر است و مقبول و مستحب فضیلتی مبارک و کلاهی  
متبحر این فاضل معترض زبان اعتراض و آن کار بر کشاد و دیدن انصاف و انصاف بر هم  
نهاد و از ملیح و مجاز آن که مجمل تحنین و آفرین بود اعضا و اغاضی کرد و بر مهمات و مضللات



شعر

وَلِيَّ اٰيَاتٍ كَمَا اٰتٰتُ فَاِنَّ فَضْلَكَ وَالْمَرْوَةَ

و شوید لیکن

بِسْ بَاوْجُودِ شَوَاغِلِ مُوَرِّجِهَانْدَازِي وَعَوَايِقِ اشْغَالِ

ہم جلیل اور دوا خلائق اوقات کردہ نے مطالعہ

فایز سید

کاشف اَپَرِ رَغِیْبٍ و عِلْمِ یَقِیْنَتِ و زِمْلِ بَنَدِ کُویدَ زِ اِخْلَاصِ کُفَهْ اَوْ حِیْ و اَوْ حِیْ و اَوْ حِیْ  
اَزِ یَسِ اِیْنِ یَارِ کَافِ سَبْرِ مَنَفَشِ رُوحِ اَمِیْنِ سَفَرِ و کُنْدِ کِهْ چِیْنَتِ و بَرِ یَمُوءِ  
دَرِ اَوْ فَا تِ فُوصِتِ و سَاعَاتِ فِرَاعِ اَزْ مَهْمَاتِ مَلِکِ و دَوْلَتِ بِنَکِیْلِ اِیْنِ نَصِیْفِ و تَرْنِیْبِ و تَرْکِیْبِ  
اِیْنِ نَالِیْفِ اَشْنَعَالِ مِیْمُوْدِ نَا یَفْضَلِ اللّٰهِ تَعَالٰی و چِیْنِ اَعَانَهْ دَرِ جُودِ یَلِکِ پَالِ اِیْنِ کَافِ بَا اِمْتَامِ  
زِ سَایِنْدِ و اِیْنِ یَمِیْمَهْ رَا زِ یُوزِ کُوشِ و کَرْدَنِ اَیَامِ کَزِ دَانِیْدِ و اِیْنِ یَمِیْمَهْ رَا زِ یَتِ و شَاخِ دِیْنِ و اِنْدَامِ  
سَیَاخَتِ و اَزْ نَقَرِ زِ و تَجَرِیْرَانِ پَزِ دَاخَتِ و ذَلِکِ فِیْ شَعْبَانَ سَنَةِ تِسْعِ و تِسْعِیْنِ و سَبْعِ مِائَةِ  
اَهْلَ لِیْلَهْ و اِیْنِ بَا دِ شَاهِ عَادِلِ و شَهَرِ یَارِ عَالَمِ کَامِلِ اِکْرَحِهْ هَمَوَازَهْ قَصْدِ و نِیْتِ بَرِ تَجَرِیْدِ  
مَعَالِمِ دِیْنِ و مِلَّتِ و تَپِیْدِ اَمُورِ شَرِیْعَتِ کِهْ قَوَامِ کَارِ عَالَمِ و نِظَامِ حَالِ سِیْنِ اَدَمِ بَدَانِ مَنُوطِ  
و مَنَعِلِ یَقِیْنَتِ مَوْقُوفِ و مَقْصُورِ کَرْدِ اِنْدِکِ بُوْدِ و لَا یَزَالِ اَوْ فَا تِ بَرِ اَعَانَتِ حَقِّ و اِفَا مَتِ خَیْرِ  
و نِیْیَنِ زَا هِ صَوَابِ و تَمْکِیْنِ زِ نَعْمِ پُیْنَتِ و کِتَابِ مَشْغُولِ و مِشْغُورِ دَاشَنَهْ و دَرِ تَمِیْدِ  
اِیْنِ اَصُولِ و تَرْنِیْبِ اِیْنِ قَوَاعِدِ و فُصُولِ مِیْنَا عِیْ حَمِیْلَهْ و اِجْنَهَادَاتِ مَرْضِیَهْ قَوْلَا و فِعْلَا  
و عَمَلَا و نَفْدِیْمِ فَرْمُودَهْ و اَبْوَابِ خَیْرَاتِ و مِیْبَرَاتِ مَزْ جَمِیعِ اَلْجِهَاتِ بَرِ زُیْ عَالَمِ و عَلَیْنَا



كُشُودَهُ بَرُو جَهْمِ كِه اَنَّا زَان بَر صَفَحَاتِ اَيَّامٍ وَلَيَّا اِنْتِ خُلُودِ پَذِيرَفَنَه وَصِدَّاي صِدَّتِ اَن  
 عَرَضَهُ زَبْعِ مَسْكُونِ كِرَفَنَه اَمَّا مَشْكُورُ زَرْ سَعِي كِه مَوْدِي بِحُصُولِ رِضَايِ اَفْرِيدِ شَكَارِ بَاسْتَد  
 وَمَبْرُورُ زَرْ سَعِي كِه مَفْضِي بَدِي دَرَجَاتِ اَبْرَارُ وَلِخَازِ تَوَانْدُ بُوْدُ وَاِجْرَازِ سَعَادَاتِ عَاجِلِ وَاَجَلِ نَا  
 جَالِبِ وَمُسْتَنْزِمِ تَصْدِيفِ وَتَالِيفِ اِيْزِ كِبَايَتِ چِه تَوْضِيحِ اُصُولِ دِيْنِ وَتَصْرِيحِ حَقَايِقِ شَرْعِ  
 سَيِّدِ الْمُرْسَلِيْنَ زِ صَلَوَاتِ اللهِ عَلَيْهِ كِه مُمْتَرِسَدَادُ وِرْشَادُ وَمُسْتَجِ فَلَاحِجِ مَعَاشِ وَمَعَادِ اَنْتِ شَامِلِ  
 وَمُنْتَظَرِ اَنْتِ وَنَرَكْشَنَ كَانِ وَاْدِي شُبُهَاتِ وَمُنْجِرِ اِنْ بُوَادِي زَلَّاتِ وَعَشْرَاتِ زَابِئَتِ نَهْمِ قَوْلِ  
 وَطَرِيقِ مُسْتَقِيمِ مَرْتَدِي اَمِيْزِ وَدَلِيْلِ مُبِيْنِ وَكُدَامِ زَنْبِتِ وَمَنْزِلَتِ وَزَايِ اَنْ تَوَانْدُ بُوْدُ كِه سَرِي كِه  
 مَوْصِلِ بِنِعَادَتِ اَبَدِي وَكَرَامَتِ پِيْرَمَدِي بَاشْدِ عَفْوِ اَصْرُوْا اَزْ حِجَابِ غَيْبِ بَعَالَمِ شَهَادَتِ ظُهُورِ  
 يَابْدُ وَنُورِي كِه خَاصِ وَاَعَامِ زَا اَنْظِلَّاتِ غَوَايِ بِمَنْهَاجِ هِدَايَتِ زَسَانْدِ نَاكَاهِ اَرْ مَطْلَعِ الطَّوْفِ  
 اَلْحَمْدُ دَرِخْشَانِ شُوْدُ وَزَا بَابِ صِدْقِ وَصَفَا وَاصْحَابِ فِطْنَتِ وَذَكَارَا مَعْلُومِ وَمُحَقَّقِ بَاشْدِ كِه اَبْدَاعِ  
 حَقَايِقِ جِنِّيْنَ وَاطْلَاجِ بَرْدَقَايِقِ مِثْلِ اِيْزِ كِه بِرْ خَاطِرِ هَمِّ خَطِيْرِي خُطُوْرُ نَكْرَدَه بَاشْدُ وَنَرَضِيْرِي هَمِّ  
 بَخْرِيْرِي عُبُورِ نِيَا فَنَه جَزْمِ دَرِ عَنَايَتِ اَحَدِي وَمِيَا مِنْ نَاسِيْدِ صَدِي وَفِيْضِ مَطْلُوعِ وَفَضْلِيْ عِدَّتِ  
 صُوْرَتِ بِنْدَدُ وَوُصُولِ بَدِيْنِ سَعَادَتِ عِظْمِي وَكَرَامَتِ وَلايِيْ نِيَا بَقِيَّةِ جِنِّيْنَ وَاطْهَامِ مَهْيَا وَمَهْنَا  
 تَكْسِيْرِ نِيْزِدِ **ذَلِكَ هَدِي اَللّٰهُ يَهْدِيْهِ مَنِ ارَادَ مِنْ رِيشَاءِ مَرْعِيَّابِرِهِ**  
**شِعْر** نُوْرُ نَظَا مَزْفِيْكَ لَا هَوِيَّةً فَكَأَدُ تَعْلَمُ عِلْمَ مَا لَنْ يَعْلَمَا  
 كَبَرُ الْعِيَانِ عَلَيَّ حَيْثُ اَنْتَ صَارَ الْيَقِيْنُ مِنَ الْعِيَانِ تَوْهُمًا وَاَكُوْنُ مَرْبُودُ جِهَتِ ثُبُوْتِ  
 اَيْنُ دَعْوِي وَصَحَّتْ اِيْزِ فُجُوْى خُطْبَةٍ كَبَرُ نَا كِه طَرَا زِ جَامِهِ وَعُيُوْنُ اَنْ نَامَه اَنْتِ وَبَالِيْغِ عِبَارَاتِ

وَوَجْزِ اَشَارَاتِ تَحْوِيْرِ وَنَقَرِ نِيَا فَنَه وَجَلَّوْتِ مَعَانِيْ بَا عُدُوْبِ الْفَاظِ چُونِ شِيْرُ وَشَكَرُ دَرْ هَمِّ اَمِيْنَه  
 وَكَلِيَّاتِ مَضْمُونِ كِتَابِ وَاَمَهَاتِ مَا فِي الْبَابِ بِرْ طَرِيْقِ اَجْمَالِ بَتَامِ وَكَمَالِ دَرْ ضَمْنِ اَنْ اِنْدِرَاجِ  
 يَابْفَنَه اَيْرَادُ كَرْدَمِ نَامُشَا مَلَانِ اِيْزِ اَوْ رَاقِ چُونِ بَرُ حُضْنِ بِلَاغَتِ وَكَمَالِ بَرَا عِيَّتِ وَجُوْدَتِ عِبَارَتِ وَطَرَا  
 وَضَارَتِ اَنْ اِظْلَاعِ يَابِنْدُ وَرُغُورِ وَاَشَارَاتِ اَنْزَا كَمَا يَنْبَغِيْ اِحْسَانِيْنَ وَاَدْرَاكِ كُتُبِ بَرِ صِدْقِ اِيْزِ  
 مَدْعَا اِقْرَارِ وَاَعْرَافِ اَوْزِ نَدُ وَاَمَانِ اَطْرَافِ وَاَعْرَاقِ نِيْزِدُ وَجَمَلِ بَرِ تَكْلُفِ وَنَصْلَفِ نَمَايِنْدُ وَهَزْ كِه  
 مَشْرَبِ طَبِيْعَتِ اَزْ غِيَاْرِ جُودِ وَخُودِ صِيَا فِي دَاوْدِ وَحَاشَه دُوقَا زِ عِلَّتِ نِيُوْ اَلْمَزَاجِ بِلَادَتِ حَقِيْقِ  
 وَتَسْلِيْمِ چُونِ اِيْزِ جَلْ شَيْءِ بِمَذَاقِ اَوْزِ سَدُ وَاَزِيْ شَرِيْتِ كِه غِيْضِيْ اِيْزِ اَنْ فَيْضُ اَنْتِ كَامِ جَانِ اَوْ مَنِ  
 يَابِدُ دَا نَدُ كِه اِيْزِ شَرَابِ اَزْ حَمِّ **صِبْغَةِ اللهِ** مَنْقُولِ اَنْتِ وَاِيْزِ شَمْعِ اَزْ شُعْلَه **الله نور**  
**السموات مشعول** وَاِيْزِ حُسْنِ مَا دَرْ زَادُ وَاِيْزِ جَمَالِ وَكَمَالِ خُذَادَا **لِلْمَوْلُفِ**  
 اَزْ شَيْئِ تَلَقُّيْ صِفَاتِ اللهِ فِيْ بَشَرِ مَوْجُوْدَه وَتَرِيْ اَيْمَنَاءُ هُوْ فِيْ اَسْمِ  
 فَانْظُرْ اَنْ الْمَلِكِ اَلْمَيُّوْنِ طَائِرُهُ بَرْ هَانِ دِيْزِ اَلْهُدٰى ذِي الْكَيْفِ وَالرَّزْمِ  
 هِيْمَهَاتِ لَيْسَتْ بِدَرَاكِ حَقِيْقَتِه مَا دُمْتُ فِيْ ظُلُمَاتِ الْكَيْفِ وَالْكَمِّ  
 تَبَارَكَ اللهُ رَبَّنَا كَيْفَ صُوْرُهُ مِنْ الْعُلٰى وَالنُّقٰى وَالْفَضْلِ وَالْحِكْمِ  
 سُبْحَانَ مَنْ خَصَّهُ بِالْمَلِكِ مَكْرُمَه  
 وَزَادَهُ بِنُطْقَه فِي الْعِلْمِ وَالْحَيِّمِ  
**والخطبة هذه**



# بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله على أن جعل الوصول إلى الأصول ذريعة إلى أصابة هذه الشريعة الغراء والنوسل بالأدلة  
تجالة إلى توضيل أفراع فروع هذه الملة الخفيفة البتحة البيضاء أحكم قواعد الأحكام  
بما ظهر ونفسر على مقتضى دلالة العبارة والإشارة من النصوص وبين ما بهم منها فاجمل  
وأجل إلى المتعبدين لأويل ما أشرك منها وخفي واشكل للعلماء يزون من العموم والخصوص  
وحيز عقول الزائحين في العلم في أدراك شأ وما تشابه منها أظهار العجز المألوف وقدره  
الآله فاحصر جلد وعلا يعلم ما قصد منه ولا يعلم نأويله إلا الله وإن زاد أن يوضح  
لنا جميع الطرق ومحنة الهداية في تلك في الحجة سبل الحقيقة والمجاز والضحج والكناية  
والصلوة والسلام على قائد الغر المحجلين إلى سواء السبيل بحاجته وحجانه المسانيد والمريد  
مجد المرفوع أعلام صدقه في أفعاله وأقواله ما شهد وتواثر اليان من الآباء والأجداد فلا  
يعزبه شك بطعن الأجناد من أهل المكاتب والعباد وعلى الله وأصحابه المجعنين على حجة  
ووداده ويملوك سبل صدقه وينداده وأتباعهم من ورشته أولي الأبصار المعنير  
وذوي الأبواب المعنيرين أما بعد فلا تخفى على ذوي العقول السليمة الأرشحية  
وأولي الأبصار أجادة الذكوة جلالة شأن العلم الملقب بأصول الفقه المنسوب إلى  
الطائفة الخفيفة ليملوكهم فيه من الطرق أقومها واتخاذهم في كل ملة  
من الأدلة أحكمها وإن الكتاب الذي صنفه فيه الإمام الحبر الفاخر والهام البحر  
الزاهر عبيد الله بن مسعود الملقب بصدر الشريعة ورأه توسلا إلى الله تعالى بأقوى

الذريعة نقبل الله تعالى منه ماله إليه توسل وبجازه عن المسلمين خير وأراد عليه  
ونفضل كتاب لا يخفى ما فيه من تنقيح المسائل وتوضيح الدلائل بتجفيف البق  
وتدقيق رشيخات عنه كتب القدماء وإن كانت مفخرة وتحقق ما قيل من ترك الأول  
للآخر وإن تلوح الأمام الفاضل أستاذ علماء العصر وسيد فاضل الدهر سعد الملة والد  
الفناني سعد بالطف الأملح والفضل الزباني وإن وقع عند الأذكياء موقع  
القبول ويناز في أكاف الأرض مسير الشمال والقبول أن يظن من قواديه إلى خوفه  
يوجد أما شرحا لمشكلة بالأيض أو نبيه على خطأ ليس فيه وإن مما يقضيه الطبع  
الآلي أن يفيض لهذا العرق العصبي فوقع الله تعالى في قلبه وفي روعه أن أظهر  
للسائر كتابا يحفظ فيه بنو فقه الله تعالى الحق وزوعه عني أن ينفع به أصول وفروع  
وسميته ترجيح النوض لما فيه من إزالة شبهة في بها في النوض وما خلت عن زيادة توضيح  
خلا عنه الكتاب وتلميح بنتائج فكري القاص في كل فصل وباب وقد بفضل الله تعالى فيه  
على بالإنعام في قريب من مئة عام من غير أن توسل في رفع الشبهة وكشف الحجب  
بنصف الصفح ومطالعة الكتب مستفيض الحق من الحق وبابه متميكا بعزوه ما  
من كناية مختلصة سويعات من أوقاته المستغرقة بحجز الدنيا وأجها  
وآزمنة المستضاة في مصابها وفننها وكفي عذرا لمن عثر  
فيه على شبهة وغلط فقل لمن يؤمن من ذا الذي ما ياء قط والله تعالى السؤل  
أن ينفع به الطالب بحمد وآله وأصحابه الأجباب



عصیان شیخ مؤید بن سلطان  
و اتفاق با ولد قرامان و وکیل عاقبت  
و نکال خاست کار او

و در طی آن حالات و تحولات خبر رسید که شیخ مؤید زایت عصیان و طغیان  
بر افرخت و شعار طاعت و تبعیت دگرگون ساخت و سکه عهد و میثاق شکست  
و عیار مهر و وفا مغشوش گردانید و عقوبت بر حقوق ترجیح داد و کفران  
بر احنان اختیار کرد و طرف حفاظ و ذمام فرو گذاشت و دعوت شیطان را اجابت  
نمود و آشفتگی و فساد برافروخت و اسلام بکفر و دین بدنیافت و خست و زاری  
لجاج و عناد پیش گرفت و شیوع استقلال و استبداد آغاز نهاد و سلیمان شاه را که با سلطان  
نسبت قرابت داشت و مباشر امور خاصه شریفه و امیر و معتمد بود و بر و حقوق  
بسیار داشت مقید گردانید و حاجی بک چلبی که والد سابق الدین امیر ولد بود و بحین  
معاشر و صلاح و سداد در میان جمهور معروف و مشهور و بوفور امانت و دیار  
موصوف و مذکور ما خود ساخت و مصادات شیعی و مطالبات عینیه مخاطب  
و معاقبت گردانید و معارف و مشایخ و ارباب و حاکمیه قهریه با سزاهم در چوپ  
و شکنجه کشید و بتشدید و تعدیب و فقر و تعریک نقد و جنس و صامت و ناطق  
از ایشان بستند و جمعی از اراذل متجذبه و او باش سپاه که در جنگ از رنجان عند  
کرده بودند و جهت شکست لشکر و کسر ناموس روی بهزیمت آورده و او در ظاهر

حال بنفاق و شقاق در نسیک و تشهیر ایشان سعی میورسند و در خصیه بر تعدیب ایشان  
تأسف و تحسیر نموده از اطراف بدوی میورسند و باد غرور و غوایت در دریاغ اود میدند و او بنظر  
و تحلیط ایشان فریفته شد و باج تشاد و اغراض ایشان مستظهر گشت و بولد قرامان  
فاصد فرستاد و با او اتفاق و اتحاد آغاز نهاد و بقوت و شوکت او واثق شد و او را بطلعه  
دولت آورد و وسایل فلاح و بقای که در آن چمدون و اطراف بود قصداً دوایند و جمله را  
بر تمسیت قضیه و اتفاق کلمه دعوت کرد و بر فرقه و فساد و بغی و از نداد ایگفت و در  
ارجا و انجای روم و شام هر کجا مفسدی و منغلی بود که از صولت باش و هر اسیر مزایر  
سلطان کشت و از سر در کربان اید بار و اضطرار کشید بود و درین زانوی خنار و انکار  
افزاده مجموع را جیلا فیلا استقامت داد و با قیاد نیزان فنز و ایضا طرز و اقد ضعیف و اجز ترغیب  
و تحریص داد و فتنهای خفته را بیدار کرد و اندک و کینه و عداوتهای ساکن در حرکت  
آورد و خلعتی آسوده را پزیشان ساخت و کثوری از امین در انقلاب و اضطراب انداخت  
و قضیه اتق من احسن است **الیه** صادق شد و چون این چنین بخت پیوست  
و عند عصیان شیخ مؤید بوضوح انکامید و طغیان و کفران اوظاهر گشت نو از غصه  
و حمیت در جوانیج سلطان الیهاب گرفت و منرا نیز قهر و سختی حرکت آمد و بفرمود  
ناخیمه از شهر بیرون زدند و باطلا فی مواجیب لشکر و اجرای وظایف و منر نومما  
فرمان داد و بالمشکری که مهیا بود بصوب قهریه روان شد و امیر ضیاء الملک و امیر  
ولد را با فوج از عساکر بنقد مه از پیش بفرستاد و چون یک دو منزل قطع کرد خبر



رسید که ولد قرامان را آورده شهر بدو تسلیم خواهد کرد و چون منزل دیگر بزرگ شد  
ایلی قرامان رسید و گفت ما از قیصریه و شعلان فارغ بودیم شیخ مؤید ما را بندلیس و زوز  
بقیصریه آورد و اکنون بر سلطان عالی و باماد شهر است هر چه زود تر عیان حرکت  
معطوف می باید داشت تا با اتفاق و اضداد یکدیگر رفع و وقع او اشتغال نمایم و چرا  
و نرای او در کنار او نهیم و ظاهر بود که جاشویی در کثورت رسالت فرستاده  
بود و نفاق در صورت اشفاق می نمود و می خواست که بر قصد و نیت سلطان و کمیت و کیفیت  
لشکر و قوف یابد و حال ضعف و قوت معلوم کند که در چه نصیبت و سلطان  
چون بر مکر و خدایت قرامان و فتح سینت و خجبت شهریت او مطلع بود بدان قول  
موقع و سخن مشوق التفات نمود و رسول را موقوف داشت و اندک اندک پیش رفت  
تا چون بگدوک رسید از امیر ضیاء الملک و امیر ولد قاصد رسید و خبر داد که جمعی را  
از عنا کز رسم زبان کز پیش فرستاده بودیم تا صورت حال معلوم کنیم  
و چون آن جماعت بحجرات قیصریه رسیدند لشکر قرامان را دیدند که بغارت  
مشغول بودند و ایشان پانزده سوار بودند و جماعت قرامان قریب بدو هزار  
سوار نیز از فطری شجاعت و مردانگی بر ایشان حمله بردند و بنام سلطان صلوات  
دادند و تیغ در ایشان نهادند و چند کشتن بقتل آوردند و چندی دیگر را برهنه  
و اسیر ساختند و چون نام سلطان بگوش قرامانیان رسید رعشه بر اعضای ایشان  
افکند و خوف و زرع بر دل ایشان مسئولی گشت و همگان روی به زمین نهادند

و چون معسکر رسیدند مجموع در حرکت آمدند و قصد هزیمت کردند و چون این خبر بر شیخ مؤید  
رسید سواران دوایند و ایشان را تسکین داد و گفت سلطان قریب دو منزل راه از شما  
دور است و این جماعت که شما را ایشان درخند پانزده سوار پیش بودند که بر رسم قراول  
پیش آمدن بودند آخر شما را چه افکند که از باد هوا برهم زفید و پیش از کشف حال  
و تحقیق قضیه روی بانهزم آوردید چون این تو بیخ و ملامت بشنیدند ساکت شدند  
و زمینی بن و نیز روی بیدر ایشان باز آمد و با جنیاط و اجنار تمام آن روز شب آوردند  
و نترس و بیم شام بصباح رسانیدند و بامداد پیشگاه رخ خجبت بر زاجله حضرت  
بنشاند و حاضر و نادم نه مأجور و نه مشکور راه هزیمت گرفتند و چون دود از آتش و باران بار  
بهشتافتند و بر جل و بار و قطار و مه کار نیز داخند

**بدی**

در پیش حمله تو کجا ایستادند و روابه را چه طاقب روز غضنفر است  
و چون خبر هزیمت قرامان و آن کسار و اضطراب ایشان بسلطان رسید و انوشیروان  
زبانی و ناپید صدای بطرف قیصریه روان شد و چون بحدود بلد در قوز و قوجر غلای  
نزول کرد عثمان بك با خیل و چشم و تبع و خدم خود ملحق گشت و چندان  
لشکر فراهم آمد که کن خاک از حمله عباي آن منزلک شد و روز روشن از غبار  
مواکب آن چون شب دجور نیاه گشت

**شعر**

خیمش شرق الارض والغرب زخفه و فی اذل الجوزاء منه زمارم  
تجمع فيه كل السز وامة فما يفهم احداث الا الزاجم



وَاَزْ تَرَاكُمُ اَنْزَالُكَ وَتَوَعَّلُ مَعُولُ وَتَجَشَّمُ اِحْشَامُ سَوَادِي دِيَسْتِ دَرْهَمُ دَادُكَه بِيَاضِ افْقَابِ  
 بِيُوسْتَانِيْدَ وَجَوْصِلَه هَوَا اِحْيَامُ وَجِيَا مَمْلُو وَمَجْشُو كَزْدَانِيْدَ وَاَزْ دَرْجَامُ مَوَاشِي وَانْعَامُ  
 بَطُونِ اَوْدِيَه بِاَقْلَالِ جِبَالِ بَرَابَرِ كَشْتِ \* وَاَزْ صِدَايِ صِهْلِ مَرَاكِبِ وَصَحِيحِ مَوَاكِبِ  
 كُنْدِ كَزْدُونِ مُنْقَشْتِ \* **فَتْحِ قِيَصَرِيَه**  
**مَرَقِعِ اُخْرِي وَكَرْفَارِي شَيْخِ مُوَيْدِي وَتَبَلِ اَو وَتَكْبَلِ مَسِيَا سِلِ يَشَانِ**  
 وَجُونِ لَشْكِرِي بَدِي شُوكْتِ وَنِيَا هِي دِيَرِ عَدْتِ وَعَدْتِ مُجْتَمِعِ شُدِ سُلْطَانِ نَمَازِ عِيْدِ  
 اُضْحِي بِيَكِ كَزْدِ وَبَعْدِ اَزْ نَقْدِيْمِ شَرَايِ اُضْحِيَه وَتَهْمِيْدِ قَوَاعِدِ نَكِيْزِ وَتَهْلِيْلِ  
 وَتَعْظِيْمِ وَتَجْمِيْلِ زَوِي قِيَصَرِيَه اَوَزْدِ وَجُونِ بَطِ اَهْلِ رَسِيْدِ فَرْمَانِ دَادُ نَاعِيَا كَرِ بَا اِحْيَامِ  
 وَانْعَامِ وَمَوَاشِي وَاغْنَامِ بَرِ جَوَانِبِ اَنْ نَزُولُ كَزْدَنْدُ \* وَشَهْرُ رَاچُونِ نَقْطَه دَرْ دَايِنِ  
 وَجُونِ مَهْنِ دَرْ شَدَرْ كَزْدَنْدُ وَاَلَاتِ حَرْبِ اَزْ هَرِ جَنْدِ مَهْيَا وَمَرْتَبِ سَاخَنْدِ وَجُونِ  
 اَسْبَابِ وَاَدَوَاتِ حَرْبِ مَرْكَلِ الْوُجُوْهُ مُكْمَلِ شُدِ مَثَالِ دَادُ نَا اُمْرَايِ قَوْشُونِ بَمْدَارِ سِنِي كِه  
 دَرْ جَنْبَاتِ سُوْرِ وَاَقِيعِ اَسْتِ نَزُولُ كُنْدَنْدَا اَهْلِ قَلْعَه زَا اِمْجَالِ بِيَزُونِ شُدْ نَمَانْدِ وَخَارِجِ  
 وَمَنَاجِحِ بَرِ اَيْشَانِ اَنْكُ كَزْدَدْ \* وَبَعْدِ اَزْ تَمْشِيْتِ اَنْ مَهْمُ مَجْمُوعِ جَنْكِ زَا مِسِيْنَعِيْدِ  
 وَمُهْدَفِ كَشْتِ وَمَوْقُوفِ اَشَانِ اَعَالِيَه نَابِيَكِ مَحَلَه دَرْ دِيُوَارِ شَهْرِ دَرْهَمِ كُونْدِ  
 وَبَرْجِ وَبَابِ اَزْ زِيَرِ وَبَرْ كَزْدَانْدُ \* وَلِجُوْا بَا كَثْرَتِ وَوَقْرَتِ اَنْ لَشْكِرِ وَهَيْبَتِ  
 وَصَوْلَتِ اَنْ بِيْلَانِ جَنْكِي وَتَسِيْرَانِ دَلِ اَوْرَقْمِجِ وَقَلْعِ اَنْ وَصْدِ چَنْدَانِ اُمْرِي سَهْلِ  
 وَشُعْلَانِيَايِ اَسَانِ بُوْدِ چِه قِيَصَرِيَه دَرْ مِيَاْنِ اَنْ لَشْكِرِ جَرَارِ وَبِيْرِ زَخَا جَوْرِ جِيْرِ

بُوْدِ دَرْ مِيَاْنِ دَرْ يَا وَمُشْتَقِي كَلِ بَزْ رُوِي صَحِيْدَا كِه بِكَمِيْنَه مَوْجِي اَجْزَايِ اَنْ بَضْعِي وَنَمَانْدِ  
 مِي شُدْ وَاَزْ بِيَاْنِ وَجُودِ اَنْ اَنْشِي مَانْدَا مَنِ اَشْتَرِ بِيَاْنِيَه عَلِي شَفَا جُرُوفِ  
**هَارِ فَا نَهَارِيَه فِي نَارِ جَهَنَّمَ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِيْنَ**  
 اَمَّا چُونِ شَهْرِي قَدِيْمِ وَتَحْتِ كَاهُ وَدَارِ الْمَلِكِ قِيَاصِ زَوْمِ وَمُسْفُطِ رَاسِ وَمَوْلِدِ وَنَمَنْشَا  
 سُلْطَانِ بُوْدِ وَاَهَالِي وَمَوْلَايِ اَنْ مَجْمُوعِ زَيْبِ نِعْمَتِ وَصَرِيْعِ دَوْلَتِ رُوْزِ اَفْرُونِ وَاَيْشَانِ  
 دَرْ عُقُوقِ وَعِصْيَانِ اَنْ كَا فَرِ نِعْمَتِ دِيُوَسِيْرَتِ مُدَاخَلَتِ وَمُشَارَكِيَه سُلْطَانِ  
 اَزْ اِنْجَا كِه زَقَتِ طَبْعِ وَرَافَتِ جِلْبَتِ اَوْ تَوَانْدِ بُوْدِ بَرِ اَنْ صُعُوفِ زَحْمَتِ كَرْدِ وَرَوَانْدَا شَتِ كِه  
 اَنْ بِيَاْرَكَاْنِ پَايْمَالِ سَنَابَلِ خِيُولِ وَغَرِيْبِ اَمَواجِ اَنْ بِيْجُوْرِ وَسَيُولِ شُونْدِ وَاَوْلَادِ وَزَوَا  
 اَيْشَانِ دَزْدِ سِتِ عِفَارِيْتِ جُنُودِ وَطَوَاغِيْتِ جِيُوْشِ اَسِيْدِ وَكَرْفَارِ مَانْدِيْشِ نَظَرِ  
 بَزِيْرِ اَغْرَاضِ جَنْكِ وَجَدَلِ زُحْمَتِ نَدَادُ \* وَخَوَاسْتِ كِه اَزْ دَاخِلِ وَخَارِجِ صَرِي بَسْمَلَانَا  
 زَنْدِ وَدَرْ اَسْتِخْلَاصِ اَنْ بُوْجُوهِي اِحْسَنْ وَطَرِيْقِي اَسْلَمِ شُرُوعِ پِيُوسْتِ \* وَبَعْدِ مَوْلِدِ نَامِ عَهْدِ  
 وَنُوكْرَانِ خَاصِيَه شَبَهَا خَفِيَه بِيَاْمَرِ قَلْعَه مِي كَشْتِ وَتَجَشَّمِ وَتَعْشِشِ مِي كَزْدَنْدِ  
 وَبَهْنَكَاْمِ فُرُصَتِ بَا اَهَالِي شَهْرِ اَزْ اِلَايِ قَلْعَه مَكَاْلَتِ مِي كَزْدَنْدِ وَنَخَاطِبَاتِ مِي پِيُوسْتِ  
 وَاَيْشَانِ رَا بَعُوَاطِفِ پَا دِشَاهَانَه مُسْتَمَالِ مِي سَاخَنْدِ \* وَبَوَا عِيْدِ خُوبِ وَامَانِ مَرْغُوبِ  
 مَوْعُودِ مِي كَزْدَانِيْدَنْدُ \* وَانْوَا جِ تَعْطُفِ وَنَلْطَفِ بَكَارِ مِي بُرْدَنْدِ وَجَالِ اِيْرِيْنِ مَعْنِي خَا  
 نَبُوْدِ نَاشِي شِلْتِ اَزْ شَبِ كُدِ شَنَه بَعْضِي اَزْ اَهَالِي شَهْرِ كِه بَا سُلْطَانِ اِنْفَاقِ كَزْدَه بُوْدَنْدِ  
 وَتَسْلِيْلِ قَلْعَه هَمْدَا سْتَانِ شَتِ شَخْصِي زَا كَمَنْدَا اَزْ كَرِ قَلْعَه فُوكَا شَنْدِ وَاَنْ شَخْصِ

فَرْزَانِ بِيَاْنِيَه عَلِي تَقْوِي مَرَاتِبِ وَرَضَايِي



حضرت سلطان آمد و نفیر کرد که جمعی از معارف شهر که حقوق نیست سلطان  
 طوق کردن جان و داغ جبهه جان کرده که از خلاص بر می آید نه اند و در تسلیم  
 قلعه منفق الکلبه شد و اتفاق جان کرده که فوجی از نوکران بنزد بان بر بالا  
 کشد و قلعه بسپازند و منقبت و منقبت اند سلطان که این بشنید بفرمود تا نزد بان که  
 از قبت نزدیک کرده بودند حاضر کردند و مقتدر از سیصد مرد از افراد اجناد و اواند  
 انجاد که با فوج معارف و التزام معاطب و مهالك معروف و موصوف بودند و در آمد  
 و بخارج آن خیر و بصیرت

**شعر**

قوم بلوغ الغلام عندهم طعن بخور الحكمة لا الحلم  
 فان تولوا عداوة كفتوا وان تولوا صليعة كتموا

اخيلاز کرد و نزدیک دروازه سیوا رفت و از آن جماعت ده نفر که هر یک خیر  
 صد سوار بودند بزرگ کرد و بیای قلعه فرستاد و منعاقب ایشان ده نفر دیگر روانه  
 کرد آید و همچنان فوج فوج در عقب یکدیگر فرستاد و جوز مقتدره آن جماعت  
 بیای دیوار رسیدند و نزد بان فایز کردند جماعت شهر از بالا آمدند و کداست شدند  
 و نوکران یک یک بر قلعه می رفتند ناده نر از مقتدر مات آن فوج بالا رفتند و مخالف  
 بر صورت حال مطلع شدند و نیز الفریقین حزب قاپر کشت جوانان جانبار  
 و دلیران دشمن کداز بنام هایون سلطان یعنی نیکباز آوردند و از منزه صلوات  
 بزوجه مطهر مصطفی صلی الله علیه و آله روان کردند و شمشیر دوازده مفتیدان غدار نهادند

و سلطان با فوجی که مصاحب بودند از بیرون بدروان حمله برد و از درون و بیرون جنگ  
 برخاست و از مخالفان جمعی که بحرب آشنا بودند بعضی بقتل آمدند و بعضی اسیر گشتند  
 و چون حال بدین مرتبه رسید از داخل و خارج طوایف لشکری و شهری بمدد و معاونت  
 یکدیگر در دروازه ها بشکستند و فتح و نصرت زوی نمود و توفیق رفیق گشت  
 و لشکر از دروازه ها در شهر زبختند و سلطان بامان طایفه شهر و قتل اهل عذر  
 منادی فرمود **الجزی الذین ساءوا بما عملوا و الجزی الذین احسنوا**  
**بالحسنى** پسر شمشیر دوازده ملاحین نهادند و سیلاب خون از فوارات او داغ ایشان  
 می کشادند گاه بزخم خنجر صدف عظام را عظام صدف و زمی شکافتند و گاه  
 بضر بربایینش و سر بایل را قبایل رؤس می شکستند و سنان در مناخر جوز آب  
 در مجاری آنها روان شد و بوازق از وایح از مطایر و اشباح مانند طیور از او کار  
 پرواز می کرد و چون شرار از دخان منطاز می شد و آرباب و منوطیان شهر علی  
 اختلاف طبقاتهم بدلت ظلم های شیعی و تهنک های فاحش که شیخ مؤید و اتباع او با ایشان  
 کرده بود از مصا درات صبح و مطالبات قبیح و کشیدن دختران و پسران ایشان  
 و هتک آساز و قتل اجزاز و غیر آن با اتفاق زنا طره و جرافیش بلاد فرصت دریافتند و تبع  
 و تجسر نوکران او می کردند و یک یک از ازشقوق حیطان و زوایای جدان  
 بیرون می کشیدند و چون ذبیحه سر می بریدند و عبرت و نکال اعضا و اجزای ایشان  
 از یکدیگر جدا می کردند و در دروب و زفافات پراکن می کردند و ایندند و آن

بخارج آن



نَاسِيَةً دَمَ بَرِّ مَنَوَالٍ بِقَتْلِ وَقَتِكَ مَشْغُولٌ بُوْدُنْدُ وَدَرِ زَنَاجِ وَشَفَتِكَ اِفْرَاطِ مِي بُنُوْدُنْدُ  
 نَاجِدِوَلِ وَانْهَارِ اَزْخُونِ مُفْسِدَانِ فَايْضُ شُدْ وَمَسَالِكِ وَمُضَارِبِ بَاشْلا وَجَمَاجِمِ اَبْنَا  
 كَسَتْ وَجَنَانِ شُدْ كِهْ هَرِ كَجَامِي زَفَنَدُ بَايِ سَبْدِ بَرِيكِ مِي نَهَادُنْدُ وَبِهْ طَرَفِ كِهْ مِي آيِدُ  
 بَرِ اَعْضَاوِ اَحْشَاءِ كُشَنَكَانِ مِي اُفْنَادُنْدُ **ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ**  
**كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ**  
 چنان خور کُذُر یافت بَرِّی چرخ که شد لعل کون از دگر سویی چرخ  
 زمین چون هوا گشته از خون و گرد زمین لاله کون و هوا لا جور د  
 نم خور و گردان دران ز زمگاه فرو شد برآمد بهای ماه

وَجُونِ عَامَّةٍ لَشْكْرٍ وَادْنَابِ عَسَاكِرِ اَزْ يَحْيَا لَ خَيْرِ يَافِنْدُ اَزْ اطرافِ مُنَوَّجِهْ شَهْرِ شُدُنْدُ  
 وَنُطْلُطَانِ كَسَائِي نَا كِهْ كَرِ طَمَعِ وَكُونَاهُ دَسْتُ بُوْدُنْدُ وَبَسْلَامَتِ نَفْسِ مَوْصُوفِ  
 رُخْصَتِ فَرْمُودَنَادُ شَهْرِ اَمْدُنْدُ وَاوْ بَاشْ تَرَا كِمِهْ وَمُغُولِ رَا اَزْ شَهْرِ مَمْنُوعِ وَمُحْجُوبِ  
 كَزْدَانِيْدُ وَجَمْعِي نَا اَزْ مَرْتَبِ كَا زُوْدِلِ اَوْدَانِ كَا زَارِ بَدَرْوَانِ شَرْقِي اَحْمَدُكُ فَرَسْنَادُ  
 نَا زَاهُ بَرِ مَوْيِدِ مَخْذُولِ بَشْكِيْنْدُ وَاَنْ عَاقِرِ عَلِيٍّ وَجَلِيْدِ جَاوِي كِهْ شَيْطَانِ صِفَتِ جَامِئِيَّةِ



کشیده بود و از نشوای کبر و غفلت بر خود جو شیده چون سر از خواب غرور و مستی بزداشت  
و معاینه بدید آنچه در خیال نداشت و دانست که کفدان نعمت را بنبجه این می باشد  
و غدار و پیمان شکن را عاقبت و خاتم چنیز و لا محاله راه دوزخ بر می باید داشت و جهان  
بنا کامی و بدنامی بگذاشت چون مرغ در دام و ماهی در شست طپیدن آغاز نهاد  
و زبان فحش و سفاهت بر نوکران بگشاد و با بعضی خطاب می کرد که چرا مرا از خواب  
بیدار کردید و این خبر بد بمن آوردید و با بعضی عتاب می نمود که چرا در محافظت  
در وازها تقصیر و تهاون نمودید و غافل شدید و بعضی دیگر کزرا استمالت می داد  
و می گفت خاطر جمع دارید و پراکنده مشوید که اکنون که ایشان شهر گرفتند کار ما  
بهر شد و حال نیکو تر چه صیانت شهر مشرک بود و در وصله مانمی نشست و این زمان  
مجموع و مضبوط شدیم و با وجود صعوبت و منان احمد که در احوال آنک کرد ما کرد  
و منبرض ما شود و طالع شوزین و بخت بر کشته مثل این خیالات فایند در دماغ او  
می نهاد و ازین گونه خرافات زبان او می داد **إِذْ أَنْزَلَ الْقُرْآنَ وَالْقَضَاءُ وَالْقُدْرَةُ**  
**الْبَصِيرَةُ** **فَابْصُرْ**

قضا جو ز کرد و ن فرو کرد و نر همه عاقلان کور کردند و کرد  
بش سلطان بامیر ولد و امیر حسین جل و بعضی از ترا که شرف فرمان داد تا بر سوری که  
مخا ذی با نجه است نزد بانها نصب کنند و از آن طرف در اندرون روند تا بحال بروی  
شک تر شود و انحصار را و مضاعف کرد و بر بر منوال بنقدیم رسانیدند و بپایان

عنایت الهی تدبیر موافق تقدیر آمد و شیعی و اجنه ادمطابق مشیت مطلق افناد و فوجی از انجا  
عساکر چون سهم مرسل و قضای منزل از ناحیت با نجه فرو ریختند و بر در و دیوار ستر  
او ریختند و خانه آن مخدول را ناراج کردند و زن و فرزندش را ملخود و مقبوض گردانید  
و غایت حمیت و نهایت رجولیت او در لای ان شدت و غلوائی آن حالت آن بود که  
اتش در رصقه سرائی و مجانیق که آنجا بود انداخت و این هم نوعی از نکبت و نخوت بود که  
بدست خود خان و مان خود بر هم سوخت و مقامی را که از امکا ملوک کبار  
و سلاطین نامدار بود و او در انجا عیشها کرده و ذوقها یافته بی هیچ فایده مستاصل گردانید  
و بالخال بر این ساخت و چون دید که خانه و سرائی بسندند و اهل و عیال اسیر و گرفتار  
کردند با احمد و سطلانی که ریخت و تقصیر از آن متحصن شد و بغرفات و شرفات آن منوار  
گشت و مغاور و پریا و مساعیر آورد که چون شیران غریز و پلنگان در تنه کرد آن  
بقعه در آمدند و مسازب و مذاهب آن فرو گرفتند و آن مخدول چون دیودر شیشه  
و مار در سوراخ ماند و عامه عساکر در شهر افنادند و اعیان و اتباع او را برهنه  
می کردند و کردند می زدند و آنک بشهزیان کزندی و مکروهی رسانند و یکی  
از غریب آموز و عجاپ احوالی که از آن بر حزن سیاست و فرط جرات سلطان  
استدلال توان کرد آن بود که از جمله اصناف جنود و انواع جوش از ترک و ترکمان  
و مغول و نانا که در آن شب دبحور و حجاب میسوز در شهری عاصیه و قومی با غی افناد  
هیچ یک را زهره و یارای از نبود که بخلاف فرمان مردم شهر دست داری کنند



وَتَعْرِضُ زَنَانَهُ وَبَقْلِيدَ وَكَثِيرَ طَمْعٍ وَتَوَقُّعٍ كُنْتُ وَبَعْلَتِ مُخَالَفَانِ وَمُعَانِدَانِ

مُزَاجِمِ هَيْجِ أَفْرِيحِ شَوْنِدِ وَمُطَالَبَتِي نَمَایَنْدِ **بِد**

مَهَابَتِ تَوَاكُرِ بَانَكِ بِرِزْمَانِه زَنْدِ قَطَارِ هَفَنَه اِيَامِ بِيَكْسَلَنْدِ مَهَارِ

وَعَلَى الصَّبَاحِ كِه نَوْبَتِ نَجْرِ بَرَامِ اِيْنِ سَقْفِ نِيلُوفَرِي فَرُو كُفَنْدِ وَمَشْعَلَه اَقْنَابِ بَزِيْنِ  
كَاسِخِ لَاجُورِ دِي بَرَا فَرُو خَنْدِ سُلْطَانِ بَادِي مُنْبَسِطِ وَصِدْرِي مُنْشَرَحِ مَشْكَورِ السَّيِّعِ

وَالْعَمَلِ وَمَنْصُورِ الرَّأْيِ وَالرَّايَةِ **فَا بَر**

فَجَّ وَنُصْرَتِ قَرِيْنِ وَدَهْرِ مُطْمَئِنِّ نَحْتِ وَدَوْلَتِ رَهْمِ چَرَنْخِ زَهِيْنِ

دَرْ شَهْرِ اَمْدِ وَدَرْ مَدْرَسَه نَزُولِ كَرْدِ وَبَفَرِ مَوْذُنِ بَقَايَايِ كَفَرِ اَنْ مَلَاعِيْنِ وَفَجَّ

اَنْ شَيَاطِيْنِ رَا اَز زَوَايَا سَنَكِ دَرْ دَهْنِ وَاَهْرِ بَرِ كَرْدَنْ مِي اَوْرْدَنْدِ وَزَبَانِيَه دُورَنْخِ

مِي سِيْپَرْدَنْدِ وَبَعْضِي رَا كِه عِنْدِ رَايْشَانِ شُبُوتِ نَرَسِيْدَنْ بُوْدِ وَجَرْمِ وَجَنَابِتِ بُوْضُوحِ

نِيُوْشْتَه مَوْقُوفِ مِي دَاشْتَنْدِ وَاَكْثَرِ نُوْكَرَانِ رَا كِه بَا مَوْيِدِ مَحْذُولِ دَر اِيْجْدَكِ بُوْدَنْدِ

زَنْ وَفَرَزَنْدِ وَاَهْلِ وَاَعْيَالِ دَرْ شَهْرِ مَانَكِ بُوْدِ وَبِدِيْنِ عِلَّتِ دَرْ جَنَكِ دَسْتِ كَشِيْنِ

مِي دَاشْتَنْدِ وَتَسَاْهَلِ وَتَعَاْفُلِ مِي وَزِيْدَنْدِ وَبَعْضِي دِي كَرَا كِه اَز مَرْدِي وَمَرْدِي

بَهْرِ دَاشْتَنْدِ وَجَوْنَعْتِ وَتَرِيْبِتِ سُلْطَانِ مِي شَاخَنْدِ فُتُوْتِ وَمُرُوْتِ دَامَنْ كِيْدِ

مِي اَمْدِ وَنَجَارِيْتِ وَمُضَارِيْتِ اِفْدَامِ مِي بُوْدَنْدِ وَمُرَاقِبِتِ جَانِبِ سُلْطَانِ مِي كَرْدَنْدِ

وَبِدِيْنِ وَاَبْطَه دُرُ اَوْقَاتِ فُرْصَتِ بَا اَمْرِ اَوْ نُوْكَرَانِ خَاصَه مَخَاطَبَاتِ مِي كِرْدَنْدِ وَبَا شَارِتِ

وَكَنَايَتِ نَبِيَهَاتِ وَتَعْلِيْمَاتِ مِي دَا دَنْدِ وَهَلَمْ جَرَا اَنَا وَقِفْ بَيْنَ الصَّلَوَتَيْنِ اَمِيْرِ خَشَايَشِ

كِه اَز جَمَلَه وَفَادَارَانِ وَدَوْلَتِ اَهْلَانِ سُلْطَانِ بُوْدِ وَبَرْمَنْهَاجِ خِدْمَتِ كَارِي وَچُوْ كَارِي رَايْخِ

وَمِيْنَقِيْمِ وَاَز شَوَابِ غَدَرْ وَخِيَانَتِ بَرِي وَعَارِي وَبَا اَمِيْرِ كُوبِه وَجَنَابِتِ بَنَسَبِتِ قَابِتِ

مَنْتَمِي اَز بَالَايِ اِيْجْدَكِ بَا اِيْشَانِ هَمْ نَخْشُدِ وَبَا جَمْعِي كِه بَا اَوِيْجَهْتِ بُوْدَنْدِ اَز شَهْرِ دُرُ وَاَه

بِيْنِ جَمْعِي كِه بَا رُطَاقِ مُسْتَحْكَمِ بُوْدَنْدِ زُولِ كَرْدِ وَبَا اَهْلِ عِنْدِ رَجَبِ وَضَرْبِ اِيْشَادِ وَشَنَكِ وَنِيْرِ

اَز طَرَفِيْنِ بَرِي كِيْدِيْ كَر بَا زِيْدَنْدِ وَجَنَكِي عَظِيْمِ فَا مَرِ شُدِ وَطَافِيَه اَز جَنَبِي وَشَهْرِي كِه دَرْ زِيْدَانِ

بُوْدَنْدِ جَوْنِ اَز اَنْ كَرُوْشُ عَوْرِ يَافَنْدِ دَرْ زِيْدَانِ شَكْسَنْدِ وَطَرَفِ دُرُ وَاَه زَرِيْنِ دُوبِيْنِ

اَز اِيْنِ بَكْشُوْدَنْدِ وَلَشَكْرِي جَوْنِ سِيْلِ جَرَارِ وَاَبِرِ مَدْرَارِ دَر اِيْجْدَكِ زِيْخَنْدِ وَمَوْيِدِ مَحْذُولِ

كِه بَا وَبِيْ نَعْمَتِ شَكِيْنِ وَنَهْرِ رَخَاشَه دَعْوِيْ يَلَنْكِي مِي كَرْدِ وَبِيْ شَعَارِ دُورِ كِيْ بِيْرُ وَاَمْنِ

كَافِ اِيْنِ الْمَلِكِ مِي رَدِ جَوْنِ جَمَلَه شِيْزِ وَضَرْبِ شَمِشِيْرِ مُشَاهِدِ كَرْدِ مَوْشِ صِفَتِ

اَزِيْنِ سُوْرَاخِ دَر اَنْ سُوْرَاخِ مِي جَهِيْدِ وَجَوْنِ رَا سُوْرَاخِ اَز غَرْفَه بَدِيْنِ عَرْفَه مِي دِيْدِ

وَآخِرِ الْاَمْرِ بَرِي جَمْعِي مُتَشَبِّهْتِ كَشْتِ غَا فِلَا اَزِيْنِ مَعْنِي كِه اِيْهَانِ كُونَايِدِيْ كَرْدِ

اَلْمَوْتِ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي رُوحٍ مُشِيْدَةٍ **ش**

نَفَرُ مِنَ الْقَضَاءِ وَلَسْتَ نَدِيْ بَانَ الْمَرْءِ فِي قَبْرِ الْقَضَاءِ

وَإِنْ مَفْزَلِيْلٍ مِنْ نَحَارٍ وَمَنْ يَخُصِّصُ صَبَاحًا مِنْ مَسَاءِ

**فَا بَر** قَضَادِ كَر نَشُوْدِ كِه هَزَارِ نَالِه وَاَه

فَرِشْتَه كِه وَكِيْلَسْتِ بَر خَزَايِنِ بَادِ

بَشَكْرِيَا شَكَايَتِ بَرَايِدِ اَز دَهْنِي

چِه عَمِ خُوْرْدِ كِه بِيْزِدِ چَرَاغِ بِيْزِيْنِي



و چون دید که و خاست کفران نعت از اطراف بد و محیط شد و شامت نشیان حقوق  
 را و خلاص و جات بر و مستدود کرد ایند و نکبت **التمنا بغیکم علی انفسکم**  
 روز کار او نیچ ساخت و ارتکاب **وان برید و اخیانک فقد خانوا الله**  
 روز و روزی او سر آورد و کار از جان و کار از دستخوان رسید و جز مرزد و وجه  
 بزدن مخرجی دیگر نماند از فرط لوم طبع و خست نفس بگریه و زاری درآمد و نذلل  
 و تملل آغاز نهاد و رخت و جامه و سلاح و سلب جملاکی از تن بر کند و بریر انداخت  
 و نضرع کنان بامیر و لد که هموان با او عداوت می ورزید و او را دشمنی داشت  
 استغاث بر دواز و استعانت خواست و بنوجه و شیون گفت بفر باد من بر سر و با وجود  
 دعوی شجاعت و جهالت و لاف فطنت و کیاست دزد می چنان که امید بقا  
 ممتنع و جبل زجا منقطع بود و روز انقضاء و هنکام اقدام و افتخام بر عیسه و لرزه  
 درآمد و تن مزلت و معرفت در داد و کردن بجز و بیچارگی بنهاد نا امیر و لد از در  
 درآمد و بی هیچ تکیائی و زان گرفت و ذلیل و حقیر بر کفلسب نشاند و در میان  
 شهر می زند و کافه خلایق از مرزد و زن برام و زوزن و کوی و زوزن بنظاره  
 او بیرون آمدند و او را در کنوت آن و بال و خبال و هیأت از عبرت و نکال  
 مشاهده می کردند و خال عوار و شمار بر روی او می افشاندند و بر ارتکاب  
 عصیان و کفران و اضاعت اصرطناع و اچنان و اقدام بعد و نفاق و نقض  
 عهد و میثاق تفزع و تویج می کردند و با جبار ملام و هاجرات کلام منجوم

و مکلوم می کردند ایند و او سر خجالت دز جیب ندامت انداخت و می رفت و می گذشت

**بدی**

اذا كنت في نعمة فارعها فان المعاصي تزيد النعم  
 و عجبت این که آن غادر مخدول و ناقص مرزد و پزورده جزیر این دولت و بر آورد و نعت این  
 حضرت بود و از عنفوان صبی در کف رعایت و حجر تربیت سلطان نشو و نما یافته  
 و آداب تیغ و قلم در صحبت بزرگوار و آموخته و فضایل عرب و عجم از شیم همایون او  
 اکتساب کرده و بعد از خمول ذکر و جهالت نسب و سقوط پایه و قلت سرمایه همین  
 مجاوزت حضرت علیا جفها الله بالیما من این درجه و منزلت یافته و چون از مهبط صبا  
 بمصر بعد شباب ترقی کرد و از مهاوی طفولیت بمعارض رجولیت انتقال نمود شغل نیا  
 و کتابت و جل و عقد آموز و قطع و فصل قضایا و مهام بزو و فوض کرد و او را فایم  
 مقام خود ساخت و چون منشور سلطنت بنو فیه همایون سلطان موشع شد و از یک  
 دولت بوجود شریف او را سینه کشت و خطبه و تکه بر یور القاب نامدار زیب و زینت  
 گرفت او را بزرگافه افارب و عشار بر تبت تقدم داد و از جمیع امزای دولت و اعیا  
 مملکت بمزید رفعت و عزیت درجت و منزلت لخصاص و امتیاز بخشید و منصب  
 امارت قیصریه که دارالملک قیاصه روم و مطلوب بکار ملوک و قروم بود و مولد و منشأ  
 ذات ملک صفات و ثنابت خانه با ساز بقیاع و قلاع که در نواح آن واقع است بمشاد  
 و مداخلت غیری بزو و مقتدر و مستلم داشت و بزم قیصر و بنط و نقض ابرام آن حمله



بخت کفایت او باز داد و دست او در تصرف و تملک آن مطلق گردانید و مدتی مدید  
 در کز و فرمان حکومت و عز و ناز آن شغلت و لغومت روزگار بگذرانید و در ملک  
 روم و شام با مازت و ایالت شهرت و بجا همت یافت نا چون این صورت تمام می شد  
 و این مدت منطاول گشت و دعوت و شغلت نصاب کمال یافت طاووس و ار و بال بر کشاد  
 و در اطراف و جواشی خود نگاه کرد و مجلس خود بخدم و چشم منیر دید و درگاه بنوا  
 و نواب موش و موشی یافت چنانکه معهود نفوس لیام و مالوف طباغ از اذل و طعام  
 باشد که چون منصب شریف و مرتبتی مینف زسند و بر نعمتی میهن و جمعی مهنادست رت  
 یابند بر نیک و بوی آن معزز و زو و رفیقه شوند و بعضارت و نصارت آن مشعوف  
 و مفتون گردند و غرور و سرور آن منصب و مرتبه قوت تمکین و وقار از ایشان ساقط  
 گرداند و عجب و تکرید زردماغ ایشان نهاد و چنین بکفران حقوق و عصیان  
 و عقوق بیرون آیند و شیوه استبداد و استیقلال پیش گیرند و بعداوت و مخالفت مرتبه  
 و ولی نعمت گم کنند و با فساد و اعدام او اقدام نمایند آن محذول مدبر و سفله منکبر  
 با بدخوت و عظمت در سر کز و غلب و دلال آغاز نهاد و با حضرت سلطان  
 که بی سابقه خدمت و قرینه و سلیقی او را از خاک برداشته بود و از حسیض مذلت  
 و صغار بزرگو اعتبار و اقتدار رسانید و چندین عزت و کرامت در بان او را زانی  
 فرموده و او را جیهه اخبار و حقیقه اسرار خود گردانیده و در جمیع امور یار  
 و وفادار خود شناخته بی سبب اهانتی بیکرومی ببغضت و عداوت برخاست

و نه ازشت و مکاشرت بیرون آمد و طریق انضداد و استیقلال پیش گرفت  
 و خطبه و سبکه از زیور نام و القاب همایون با شمس قرمان مبدل و مغیر ساخت  
 و عاصی شد و مفسدان و جرمیان اطراف را دعوت کرد و بجدال و قتال با شناد و زلال  
 صفا و وفا بغبار غدر و جفا مگردانید و حقوق چندین مکارم و عوطف  
 خاک بر آورد نانه بسردی رنجوست غدر و خیانت در وی گرفت و ادبار بغی و از نداد بحال  
 آورده یافت و نیز بدیگری که از کمان مکر و تر و تر کشاده بود بسینه او باز گشت و تیغ  
 عنادی که از نیام فتنه و فساد کشید بر گردن او آمد و مطعون ملامت عاجل

و ما خود عقیوب اجل گشت که از المناقبت الذک الاشفل من  
 النار و لکن جلد طمر نصیرا للمولف

یا من رزقت سعاده و سیاده لا تلنفت قطعا الی الا نزال  
 مهمما خضعت لهم و دنت توأصعا ناهوا علیک نخوت و دلال  
 افاوتفا للیوم فایته ابدا یستی الی ذوی الافضال

### فایزیه

کز گریه بکلیت برسید دوستان را همیسته بنوا زد  
 و رئیس سعادت یابد دوستی خود بکل براندازد  
 و چون بجز توفیق مفتیح الأبواب و لطف ناپید مسبب الأسباب تعالی شانه قصیده  
 منخر شد و ملا عیار و شیاطین فحاز در قید بوار و غل نکال و اضطرار مقید گرفتار شد



و دوشنان میزد و دوشمنان منکوب و مدح و جزو کشند سلطان مواجب محمد و سپاس  
 پروردگار موظف و مرتب داشت و در حصول مأمول و در زک مقصود انبساط و اهن از  
 نمود و گفت **كذلك جعل الله الرجس على الذين لا يؤمنون**  
 و بشوکت و آیین خسروانه بدار امان در آمد و بر بساط دولت و میسند سعادت  
 سرازیر نشست و در آن حال فالی که در وقت قصیر در سیوان از مصحف مجید و کلام  
 قدیم گشوده بود در زمین منیر اخلاص کزده و آیت این بود که **و لو انكم ارضتم**  
**و ديارهم و اموالهم و ارضهم تطووها** و آن فال بعینه صفت  
 آن حال بود و آن آیت صریح بیان آن فتح و نصرت که عاجلا قریب روزگار دولت قاهره  
 آمد و لاجاله شهادت کلام ربانی و وحی آسمانی جرمیخص صدق و عین صواب نتواند بود  
**و امر اصدق من الله قیلا** و در وهله اول که سلطان چزد و طرد اثر از شام کرده  
 بقصریه نزول کزد در آن سزای که مؤید مخدول سوزانیدن بود شیخ خواب دید که  
 مازی بزرگ بقدر زار درهائی از زیر فراش بیرون جست و آهنگ گریز کزد سلطان از دست  
 راست در عقب او رسید و او را بشمشیر زد و مجز و موج ساخت اما سرش از تن جدا  
 نشد و اضطراب می کرد بتر بصریه دیگر سرش از تن بینداخت و آن خواب همچنان  
 مطابق حال واقع گشت چه دخول قصریه از دروان سیوان اتفاق افتاد و آن دروازه  
 بالک کز گاه دست راست افتاده بود و صورت آن خواب را با مؤید مخدول نفرین کرده  
 و تعمیر فرمان کرده و چون او عاصی شد بنوکزان می گفته که سلطان آن خواب را بقرا

تعبیر

تاویل کرده بود و آن خود من بودم و از آن غافل که برین بیعت سیاست سلطان برین خواهد  
 شد و مردم از شر وجود نامبارک او خلاص خواهند یافت و از هه عجب تر آنک در آن  
 ایام مولا با پا شاقدر سزده مکتوبی چنانچه عادت او باشد بحضرت سلطان نوشت  
 و در آن اثنا ذکر کرد که برویک کس کز مکش و این معنی هم بظهور پیوست  
 که بعضی از جماعت مفسدان گرفته و کشته شدند و بعضی نیش دند پر زرد و دم وقت  
 شجر کاه باقی گذاران را چون ولد با شری و سوله فین علی و غیر ایشان که رؤس اجناد  
 و وجوه لشکر بودند و بعزت غدزی که در جنگ از زحمان کزده و منهرم کشته منوهم  
 شده و مؤید مخدول پیوسته و او را بر قضیه غدر و عصیان اغرا و ایلاع نموده یک یک  
 طلب فرمود و بعد از اثبات جرم و الزام حجت همه را بر مضمون نصر النما جزاء  
**الذین کفروا بالله و رسوله و استعصموا فی الارض فسادا ان یقتلوا او یصلوا**  
**او نقطع ایدیهم و ارجلهم من خلاف او یسفوا من الارض**  
 سیاست فرمود و بجای عمل خود رسانید و مثله شهر و عبرت دهر گردانید ناد و رجیم  
 حجام و تخریج کاس غرام بطاغی غادر و با غمید بر مؤید مخدول که سرنا جداری بر او  
 بود از آن غافل که نایج داز خواهد شد و در کار از آمدن از آن شعور که در کار  
 زار خواهد مرد منهدم شد پس خوان و خاک کینار و خجل و شرمسار پیش آمد **اذل**  
**من بالن علی الله تعالی** سر در پیش انداخت سلطان گفت غدزی که در بان ما انکبختی  
 و قصد و خیانتی که در قمع و اسنیهال مایوستی و عهد و میثاق بهم شکسته باعث بر



که بود و سبب دراز نکاب امری چنین فاجش و اقدام بر شعلی مثل این مدعوم چه و باید  
 کدام حق از حقوق سابق بود و مکافات کدام صنایع سالیان دین حجاب  
 برخاک ندامت دوحه و گفت من بنده نابوده ام در کفالت نعمت و معونت رافت و تر  
 سلطان بوده ام و در ظلم شفقت و عاطفت او نشو و نما یافته و از عهد مهدها اکنون  
 عمر در زغد عیش و خصب حال گذرانید و بفرد دولت روزافزون تنبعی که آبا و اجداد  
 نگردیده بودند من کردم و مرتبه که قوم و قبایل من ندانستند مرا میسر گشت  
 و از آن وقت باز که من بحکموت قیصریه موسوم شدم بسیار افعال خارج و حرکات  
 نامستروع اخیارا و اضطرازا از من صادر شد و نهضت و نیل با کمی شمار بطهوریست  
 و جز معلوم کردم که آنجمله حضرت آنها کرده اند منوهم و خایف شدم و خواستم  
 که بگریزم و بطرف بیرون روم و درازایب با جماعتی که محرم بودند مشورت کردم و استیض  
 نمودم ایشان مرا بر غدر و خیانت داشتند و بعصیان و طغیان رهنوش شدند و بر  
 انفسداد و استیباد باعث گشتند و کمره گردانیدند انگاه سلطان گفت  
 بازی اینجه رای و ندبیر بود و در زیرجه نظر داشتی که بیش از حصول استقلال و استقامت  
 حال در تغیر خطبه و سکه میسارعت کردی و بتبدیل القاب ما اقدام نمودی  
 و فرمودی تا خطبه بنام فرمان خوانند و سکه بالقاب او نشانند و صبر نکردی  
 تا بعد از آنکه کار پیش رود و امارت بر تو مقرر گردد هرگز خواهی اخیارا کنی  
 و این معنی بنفدیم رسیا نی

و جز عذر هاء معلول می گفت و بجهت های سقیم و علل نامستقیم تسک می نمود و آخر  
 الامر بعد از خیانت و عصیان و طغیان که اصل باب و فصل خطاب است اقرار و اعتد  
 آورد سلطان فرمود تا او را روزی چند موقوف دارند و بگذارند تا از باب مظالم



حَقُّوقِ خُودِ اَرْوَانِشِيْفَا كُنْدُوا حَبَابِ غَرَامَاتِ وَجُوهِ خُوشِ اَسْتَرْدَا دُنْمَايَنْدِ جُورَن  
 اَنْ غَرَضِ حُصُولِ پُيُوسْتِ وَحَقُّوقِ دَرْ مَرَاكِ خُودِ قَرَارِ كَفْتِ جَزَائِ عَمَلِ اَوْ بَدُو سَتَايَنْدِ سَدِ  
 وَدَرْ خَتِي كِه نِشَانِ شَمْعِ اَوْدُو چَشَايَنْدِ وَتَبِغِي كِه كَشِيْنِ بَرِ كَرْدَنِ اَوَاْمَدِ وَچَاهِي كِه  
 كُنْهَ دَرْ وُواقِعِ شُدْ وَبَا جَلِ مَعْلُومِ وَقَضَائِ مَحْنُومِ وَاَصْلِ كَشْتِ وَصَحِيْفَهْ عَمَلِ بَقَايِجِ  
 اَفْعَالِ وَفَضَائِجِ اَعْمَالِ مَحْنُومِ كَرْدَانِ دُنْيَا وَوَبَالِ اَخِرْتِ تَوْشَهْ كُورُ وَدَخِيْنِ قِيَامَتِ  
 سَاخْتِ **فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ اِلَّا خَيْرٌ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ  
 الْقِيَامَةِ يَرْدُوكَ اِلَى اَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اَللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ**

وَكَانَ ذَلِكَ فِي الْخَامِسِ وَالْعِشْرِينَ مِنْ مِجْدَرَمِ الْحَرَامِ لِسَنَةِ تِسْعٍ وَتِسْعِينَ وَسَبْعِينَ  
 اَهْلَ اَلِيَّةِ

**بَدِ**  
 وَاَيَاكَ الْمَطَامِعُ وَالْاَمَانِي فَكَمْ اُمْنِيَّةٍ جَلَبَتْ مِنْ يَهْ  
 وَجَهَ نَفْسِي شُومَ وَكُوْهِي غَشُومَ وَمَدْبَرِي نِي بَاكَ وَظَالِمِي لِيَا لِيَا كَ بَا شَدِكِهْ بَا وُجُودِ چَنْدِيْنِ  
 سَوَابِقِ كَرْمِ وَلَوْ اِحْقَ نَعْمَ وَاَيَادِي عِظَامِ وَعَوَارِفِ جِسَامِ وَرَحْمَتِ وَرَافَتِ وَمَكْرَمِ  
 وَعَاطِفَتِ بِنَاطِ صِدْقِ وَصَفَادِ زَنُورِ دَدِ وَهَنَكَا مَهْ صُحْبَتِ وَهَمَلَتِ بَرَهْمِ شَكَنَدِ  
 وَشِيُوْهُ مَرْوَتِ وَوَفَا فَرُو كَدَارْدِ وَذِمَامِ عَهْدِ وَمِثَاقِ ضَايِعِ كَزْدَانْدِ وَازْطَرِيقِ وَفَاقِ  
 وَاتِّفَاقِ عُدُولِ نُمَايْدِ وَبَطْمِخِ خَامِ وَخِيَالِ نَافِرْ جَامِ لَوَايِ عِنْدِ زَوْمَكِرْ بَرَا فَرَا زَدِ وَآيِيْنِ خِيَانَتِ  
 وَجَفَائِيْشِ كِيَزْدِ وَنَقْصِدِ وَخَصْمِ مِنْ يَدِيْ وَوَلِيْ نِعْمَتِ بَرِ خِيَزْدِ وَبَدْفِعِ وَرَفْعِ اَوْ كَمَرِ بِنَدِ

وَمَكَافَاتِ اِحْسَانِ بَكُفْرَانِ كَدُو مَجَارَاتِ حَقُّوقِ بَعْقُوقِ نُمَايْدِ وَازَارِ تَكَا بِ اَيِيْنِ فُضِيْحِ  
 عَارِ نَدَارْدِ وَدَرْ اَقْرَابِ اَيِيْنِ نَقْصِ وَزَدِيْلَتِ اَكْثَرَاتِ نُمَايْدِ وَهِيْجِ اَرْمِي دَرْ دِلِ اَوْنِيَايْدِ  
 وَجِيَايِي دَا مَزِيْكِرْ اَوْ شُودْ **مَعَاذَ اَللّٰهِ مِنْ زَغَاتِ الشَّيْطَانِ وَخَطَرَاتِ الْكُفْرَانِ الْعَصِيَا**  
**كَيْفَ نَابِذِ وَلِيْ نَعْمَتِهْ وَغَلَتْ وَنَقَضَ عَهْدِهْ عَمْدَا وَزَفَتْ بَايِيْ حُجَّةِ طَعْنِي عَلَيْهِ وَبَغِيْ وَزَنَعَ عَنْ**  
**اَمْرِ الْمَطَاعِ وَصِيغَايَا وَبِيْلَهْ كَفَرِ النِّعْمَةِ فِصَادِ وَفِ النِّقْمَةِ وَهِيْجِ فِي الْبَغْضَاءِ غُرُورًا فَفَقُلْ مَدْمُومًا**  
**مَدْجُورًا** تَجَا سَرَفْنَهْ اَيِيْنِ وَنَخْطِ فَعِيْشِ وَاعْجَابِ حَسْبِ الْمَلِكِ دَلُوْا لِيْ زَكِيَهْ كُلِّ دِيْ جَهْلِ  
 وَظَلَمِ الْحَدِ مَشْتَرِ اَيِيْلِكِهْ كُلِّ نَاقِصِ مَزْدُوْلِ هِيْهَاتِ حَاضِرِ غَيْرِ فَعَرُوقِ وَشَرِبِ شَرِيَهْ مِنْهْ  
 فَشَرِقِ وَدَنَا اِلَى حَرْنَهْ فَاجْزَوْ وَمَا عَلِمْنَا مِنْ اَطْمَئِنِّ بَعِيْدِ لَا يَنَالُهْ اَلَا مُقْبِلِ نَعِيْدِ وَعَقِبَتِهْ كُوْدِ  
 لَا يَفْطَعُهَا اِلَّا جَلِيْدِ مَجْدِ وَدُوْدِ لَا يَحْطِيْ بِهْ الْمَدْبُرُوْنَ الْمُسْتَكْبِرُوْنَ **لَا يَسْتَدْلِي الْمَطْمَئِنِّ**  
 سَاءَ مَا سَوَّلَتْ لَهْ النَّفْسُ الْغَوِيَّةُ وَجَلَبَتْ اِلَيْهْ الْقَتِيْحَةُ الرَّذِيَّةُ اَمَّا زَانِ عَلِيْ فَلِيْهْ رِزْقَةُ الْاِنْسَانِ  
 جِيْنِ كَافَاءِ بِالْكَفْرَانِ عِنْدِ اِلْحْسَانِ **اَمَّا نَهَا ذِمَامُ الْمَعَاشِقِ عَنْ مَبَاشَرَةِ الْمَكَاشَرَةِ**  
**اَمَّا حَظَرِ بَالِهْ اَيَامِ بَلْبَالِهْ وَانْشِعَاشِ حَالِهْ بِاَقْبَالِهْ اَيِيْنِهْ كَانَ كَرَامًا فَصَارَ بَدَلْنِهْ ذِرَاعًا**  
**الْمُجْعَلِ لَهْ كُوْرًا بَعْدَ جُوْرٍ وَبَلْغَهْ بَحْدَا بَعْدَ غُورٍ فَنَبَا لَهْ مِنْ هَتَاكِ فَتَاكِ نَفَاكِ اَفَاكِ مَخَالِ**  
**فَخُوْرٍ مُنْكَرٍ مَعْنُوزِ ضَاكِ نَاكِ مُضِلِّ مِدِكِ جَلَا فِ مَهِيْنِ مَسَا زَمَانِ**  
**بِهْمِيْمِ مَنَاعِ الْحَكِيْمِ مُعْنِدِ اَيْمِ عَنْكِ بَعْدَ ذَلِكَ رَنِيْمِ**  
 سَهْمَانِ اَللّٰهُ مَا اَغَاظَ قَلْبُهْ وَاقْتَنَاهُ وَابْعَدَ عَنْ لِحْوِ اَنْسَاهُ وَاضْلَهْ عَنْ مِجَّةِ الصَّوَابِ وَاقْصَا  
 وَاولِجَهْ بِالْمُنْكَرِ وَاغْرَاهُ مَعَاشِرِ الْكِرَامِ اَيَا كَرِ وَمَعَاشِقِ اَلْيَامِ وَبِحَالَتِهْ الزَّعَاعِ وَالطَّعْنَامِ



فَارْتَجَوْا زَهْمَ ضَلَالٍ وَمُجَاوَنَهُمْ دَاءُ عُضَالٍ سَلَامُهُمْ شَقَامٌ وَكَلَامُهُمْ مَلَامٌ  
وَعِنَا قُهُمْ خُفَاؤُ وَوَفَا قُهُمْ نِفَاقٌ بِلُصْدُودِهِمْ سَلَامَةٌ وَبِعَادِهِمْ عِزٌّ وَكَرَامَةٌ وَقَطِيعَتُهُمْ  
مِيمُونَ وَفِي هَجْرِهِمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ نَعَمٌ وَلَا وَفَاءٌ لَهُمْ وَلَا إِخَاءٌ وَلَا شَتَّى وَلَا رِخَاءٌ وَلَا صَدْفٌ  
وَلَا صِفَاءٌ فَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ فِي نَوَالٍ وَلَا يَتَّبِعُونَ عَلَى مَنَوَالٍ إِنْ أَعْطَيْنَهُمْ مَنَعُوكَ وَأَنْ  
وَأَصْلُهُمْ قَطْعُوكَ وَإِنْ أَشْرَيْنَهُمْ بِأَعْيُوكَ لَا يَغْنَمُكَ ذَلْفُهُمْ وَلَا يَفْنَدُكَ كَمَ مَذْمُومٌ  
وَمَلَقُهُمْ

## شعر

أَحْذَرُ ذَوِي الْمَلِكِ الْيَوْمَ فَإِنَّهُمْ فِي النَّبَايَاتِ عَلَيْكَ مَنَ شَخْطُ  
يَسْتَعُونَ حَوْلَ الْمَرْءِ مَا طَبَعُوا بِهِ وَأَذَانُ بَادُهُنَّ جَفَوُا وَتَعَنَّبُوا  
وَمِنْ مِيزَانِ الْبَيْنِ مِنَ الْبَسَارِ وَفَرْقِ بَيْنِ سَوَادِ اللَّيْلِ وَبَيَاضِ النَّهَارِ عَرَفْتُ أَنَّ كُفْرَانَ  
النَّعِيمِ مُجْلِبَةٌ لِلنَّقَمِ وَعِصْيَانِ ذَوِي الْكَرَمِ مَكْنَبَةٌ لِلنَّدَمِ وَالسَّدَمِ وَأَنَّ صَاحِبَ الْغَدْرِ  
مُنْأَلٌ بِجَهْلِهِ وَلَا يَحْقِيقُ الْمَكْرُ الْيَتِيَّ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَأَعْمَلُهُ مَلُومٌ  
بِكُلِّ لِسَانٍ مَذْمُومٌ فِي جَمِيعِ مَلَلٍ وَأَذْيَانٍ يَجُودُ سَهْمُهُ إِلَى رُمَانِهِ وَلَا يَفْلَحُ أَبَدًا مَن تَكَبَّرَ  
بِحُرْمَانِهِ فِي دَوْلَةِ السُّلْطَانِ لَا زَلَّتْ أَعْدَاءُ مَا خَاطَبَهُ الْأَمَالُ عَاجِلَةً الْأَجَالُ لَشَتُولِ  
فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَشَخُوصِ نَظَرِ عَيْنَيْهِ إِلَيْهِ فَإِنْ غَادَرَ شَخْصُهُ عَلَى يَدَيْهِ وَلَا يُغَادِرُ مِنْ يَوْمِهِ  
إِلَى عَيْنٍ مَا بَدَّلَهُ عَدُوٌّ سَلْبًا إِلَّا سَلْبٌ وَمَا زَجَفَ إِلَيْهِ مُخَالَفٌ إِلَّا غَلِبَ رَبُّ غَادِرٍ غَدَّ  
فَمَا قَدَّرَ عَلَيْهِ وَشَاعَ زَامُ شَأْنٍ فَمَا طَفَرَهُ طَلَمَا قَهَرَ الْمَارِقِينَ وَدَمَّرَ الْمُتَمَرِّدِينَ وَدَمْدَمَ عَلَى  
الْمُفْسِدِينَ وَالْمُعَانِدِينَ فَكُمُ مِنْ رِقَابِ عَاصِيَةِ أَذْهَابِهَا وَقَدَامِ خَاطِيَةِ أَرْهَابِهَا وَإِدْمِطْطَاوِ

لا يمتها

أَشْهَاهَا وَالتَّزْمُنُفَا وَلَهُ اسْكَنْهَا وَكَلَّمَا فَلِلَّهِ الْحَمْدُ عَلَى مَا فَضَّلَ بِهِ عَلَيْهِ مِنَ الْفَرْجِ بَعْدَ الْحَرْجِ  
وَالطَّرِبِ بَعْدَ الْكَرْبِ وَلَهُ الشُّكْرُ بِمَا قَدَّرَ لَهُ مِنْ نَيْسَبِ الْعُسْرِ وَجَبْرَانِ الْكُسْرِ وَحُضْنِ الْمَقْلَبِ  
وَالْمَصِيرِ **نِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ** وَالصَّاقُ عَلَى نَبِيِّهِ الْمُصْطَفَى وَرَسُولِهِ الْمُقْتَفَى وَعَلَى اللَّهِ  
الطَّبِيبِ وَصَحْبِهِ الْمُتَجَنِّبِ وَمِمَّا أَنْفَقَ فِي نَهْضَةِ هَذَا الْفَقْرِ نَظْمُ الْيَتِيمِ شَيْخِ مَشُورِ الْكَلَامِ مِنْظُومٍ  
وَيَكُنْ بِطَّلَاعِ نَبِيْعٍ عَلَى مَفْهُومِهِ هَذِهِ الْأَبْيَاتُ **لِلْمَوْلَى**

تَمَرَّدَ وَالْقَيْصَرِيَّةُ مُعْجَبًا بِحُوزِهَا وَأَغْثَرَ بِالْقَيْصَرِ وَالصَّارِحِ  
تَطَاوَلَ طُعْنَانًا وَمَارَسَ رِزْدَةً مُمَارَسَةَ الْكَبْرِ الْغَضَبُ بِالْسَّخْرِ  
تَحَيَّلَ أَنَّ الْمَلِكَ شَيْءٌ نَنَالُهُ بِدَاكِلِ كِبَرٍ بِالْوَفَاجَةِ وَالسَّيْطِ  
فَارْعَدُ مِحْنًا لَا وَاقٍ قُحْلًا وَشَتَرَ لِلْبَغْضَاءِ وَالْبَغْنِ وَالْجَحْمِ  
فَلَمَّا أَحَاطَتْ زَايَةُ أَحْمَدِيَّةٍ بِقَلْعَتِهِ وَجَدَتْ أَقْبَلَ بِالْكَفِّ  
تَزَعَزَعَتِ الْأَرْكَانُ مِنْهَا وَزَلَّتْ بِرُوحِهَا رُكْبَنٌ مِنْ جِلْدِ رَجُلٍ  
وَرَجَرَتْ الْحِيطَانُ وَنَهَارُ سُورِهَا وَكَوَرَتْ الْجُدْرَانُ سَطْحًا عَلَى سَيْطِ  
تَوَغَّلَتِ الْأَبْطَالُ فِيهَا نَهْجًا وَصَالَتْ عَلَى الْمَرَاقِ الْقَتْلُ وَالذَّبْحُ  
فَمَنْ قَابِلٌ يَا لَلْفَوَارِسِ اسْتَفْقُوا عَلَيْنَا فَإِنَّا مَكْرَهُونَ عَلَى الْقَيْحِ  
وَمِنْ مُسْتَنْعِثٍ قَالَ يَا مَنْ مَلَكَ نَفْضَلُ عَلَى الْمَمْلُوكِ بِالْعُطْفِ وَالصَّخِ  
وَقَدْ قَبِضَ الْوَلِيُّ وَارْعَمَ أَنْفَهُ وَمَا دَبَّ عَنْهُ السَّعْبُ بِالسَّيْفِ وَالرَّحِ  
وَجَرُّهُ فِي غِلِّ الْأَسَارِ وَذُلِهِ جَرَاءُ لِمَنْ يُزَيُّ عَلَى الْخَبَرِ وَالْمَسِيلِ



وَلِيَسْطُو عَلَى يَمِينِهِ غَدْرًا وَغِيلَةً وَتُخْفِي لَهُ الشَّخَاءَ وَلِيَحْقِدَ فِي الْكَيْخِ  
 فَاصْبِحْ مَكْنُوفَ الْيَدَيْنِ مَكْبَلًا يَكْبِكُ تَعْفِيًا وَيُضْرَبُ بِالْبَطْحِ  
 وَذَلِكَ دَاءٌ لَيْسَ يَرْجِي دَوَاءَهُ يُصِيبُ لِيَامَ النَّاسِ فِي الْخُصْبِ وَالْبَرِيحِ  
 نَيْسَرُ السُّلْطَانِ فَتَحَ رُجْعًا عَلَى الْوَطَنِ الْمَالُوفِ بِالْحَرْبِ وَالْكَدْحِ  
 لَفَدَجَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ثَانِيًا وَاشْرَقَ نُورُ الْحَقِّ اسْتَرْعَ مِنْ لَحْجِ  
 الْأَيَامِلُوكِ الْأَرْضِ كَقُوفَانَهُ ابْنِ الْفَتْحِ إِلَّا أَنْ يُطِيعَ أَبَا الْفَتْحِ  
 وَلَا تَرْضَوْهُ إِنَّهُ لَمُوفٍ مِنْ اللَّهِ وَأَنْلُوا آمَنَ وَأَقْبَلُوا نَحْيَ  
 هَدِيَّاهُ الْفَتْحِ الْقَرِيبِ وَجِدَا عَزَائِمُهُ وَلِحَمْدِ اللَّهِ ذِي الْمَخِ  
 وَلِيَعْلَمَنَّ أَنَّ هَذَا فَتْحٌ جَقْرِي عَلَى الْتَقْوَى صَيْدِي وَذَبَّ عَنْ سَاحَةِ الْمُسْلِمِينَ دَيْبِي بِلَا انْشَاءِ النَّشِ  
 نَشَاءُ أُخْرَى وَوَقَاهُمْ الظَّامَةَ الْكُبْرَى طَلَعَ طُلُوعُ الْبَدْرِ فِي غَسَقِ الظَّلَامِ وَأَقْبَلَ الْفَالُ  
 الْهَلَالَ عَلَى اخْدَاقِ الصِّيَامِ فَقِيمِينَ انْتَحَدَ يَوْمُهُ عِيدًا وَيُورِخُ الْجَدِيدَ الْمَلِكُ تَارِيخًا سَعِيدًا  
 جَمَعَ اللَّهُ بِهِ شَمْلَ الدِّينِ وَارْعَمَ بِمَا آتَاهُ مِنْهُ أَنَا فِ الْمُسْتَدِينِ وَوَرَدَ بِهِ خَدَا الْأَسْلَامِ وَحَفِظَ  
 حَبْلَهُ عَنِ الْأَنْصَامِ وَالْأَنْفُسَامِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ  
**هَجُومُ سُلْطَانِ بَرِيلَا دَر قَرَامَان**  
**وَأَنْشِيصَالِ فَلَاحِ وَدِيَارِ وَأَعْنَصَارِ أَوْدَرِ حَبَارِ**  
 وَجُونَ بَفْضِ وَعَنَائِتِ أَحَدِي وَرُشْدِ وَهَدَايَتِ سَرْمَدِي سُلْطَانِ زَادَ زَاكِ الْأَيْنِ فَتَحَ زَائِعِ  
 وَنِيلِ الْأَنْصَارِ قَرَامَتِ شَدَّ وَمَنْزِلَتِ أَيْنِ فَوْزِ كَبِيرِ وَفَضْلِ غَرِيرِ الْبَهَائِجِ وَأَسْنَدِ بَشَارِ

يَا فِتْ وَشَهْرُ وَلَايَتِ قِيَصَرِيهِ أَرْلُوثُ أَشْرَارُ وَكَدُ وَرُتْ أَغْيَارُ صَارَفِي شَدَّ وَنَوَاضِ شُورِ وَشَغَبِ  
 وَنَوَاجِحِ كَدِّ وَلَغَبِ سُكُونِ يَذِيرُفِ وَصِيَّتِ أَيْنِ ظَفَرِ مِيْنِ وَأَقْبَالَ مَنِينِ دَرْ حُدُودِ وَاطْرَ  
 مُطَا بِرُكْشَتِ خُصُومِ وَأَعَادِي زَاكِ كَيْخَدُوتِ أَيْنِ حَادِثِهِ وَطُرُوقِ أَيْنِ طَارِقِهِ الْبَهَائِجِ وَالْبَهَائِجِ  
 نَمُودِ بُودَنْدِ وَدَرْ جُوشِ وَخُزْ وَشَرَامَنْ خَارِجِيَّتِ دَرْ رَايِ وَنَفْسِ نَكِيَّتِ وَجَنَّتِ دَرْ رَايِ  
 شَكْسَتِ وَهَرِ خَايِ وَخَانِ سَرْدِ رَجَبِ خَارِ وَدَارِ كَشِيدَنْدِ وَدَرْ زَانُوِي جِيَّتِ  
 وَصَحْرَتِ نَشْتَنْدِ وَسُلْطَانِ بَدْرِيَايِ أَيْنِ فَضْلِ عَظِيمِ وَلُطْفِ جَنِيمِ وَاجِبَاتِ جَمَدِ  
 أَفْرِيدِ كَارِ بَادَا زَنَانِيدِ وَبَزِيدِ فَيُضْ وَرَحْمَتِ مُسْطَهْرِ وَمُسْتَوْشِدِ وَكَفْتِ **بَدِي**  
 نَفْسِ مِي نِيَا زَمِ زَدَارِ شُكْرِ دُوشْتِ كِه شُكْرِي نَدَانَمِ كِه دَرْ خُورِ دُرُوشْتِ  
 وَبَعْدَازِ جَبَرِ مَنْكَسِرِ وَنَظْمِ مُنْشَرِ وَتَرْذِيْبِ أُمُورِ وَتَرْفِيهِ جُوهُورِ غَرَمِيَّتِ تَعْرِيفِ وَتَقْرِيعِ  
 أَوْزَالِ اجَابَتِ مُودِهِ مُصْتَمِرِ كَرْدَانِيدِ وَهَمَّتِ بَرْفَلَعِ وَقَمْعِ آيْشَانِ مَيُورُوفِ سَاخْتِ وَجُونَ أَنَا  
 جَمَلِهِ قَرَامَانِ بَعْدَاوَتِ وَضَلُوتِ بِيْشَرِ وَبَقَرِ وَجَوَارِ بِيْشَرِ بُودِ وَدَرَا زَقَضِيهِ بِرْمَقَضَا  
 عَقْلِ نَاقِصِ وَنَظَرِ كَوْنَاهُ لَسْتَحِي أَنْ مَفْضِدَانِ بَقِيَصَرِيهِ آمَنْدِ وَتَحْذُولِ وَمَكُوبِ بَارِ كَشْتِ  
 نَيْتِ بَرِ أَنْتِقَامِ أَوْجَارِ سَاخْتِ وَمَشْرِبِ عَزْمِ أَرْغَوَارِضِ تَزْدَدِ وَتَعْلَلِ مُجَرَّدِ كَرْدَانِيدِ  
 وَبَاسِيَايِ چُورِ شَيْلِ عَزْمِ وَلَيْلِ مَدْهَمِ بِلِ حَمْلِ مَسْلَاطِمِ وَأَبْرِ سَرَاكِمِ زَوِي بَمَلِكِ أَوْ  
 نِهَادِ وَمُعْتَمَدِي زَاكِ بَرِ سَالَتِ بِيْشَرِ أَوْ فَرْسَنَادِ وَنُوشْتِ كِه چَنْدِ كَرْتِ عِلْمِ مُسَاوَرَتِ بَرِ  
 أَفْوَاخِي وَكُويِ دَرْمِيْدَانِ مُصِيبَاوَلَتِ أَنْدَاخِي وَجُونَ مَا بَارَزْتِ وَمُعَارَضْتِ بِيْرُونَ  
 آمَدِ بَرِ زَوِي أَرْكَارِ وَعِنَانِ أَرْكَارِ زَارِ بَرِ نَافِي وَبَهْرِيَّتِ وَفَرَارِ بِيْشَنَافِي أَكُونُ

مجلسی که در آن حضرت شهادت فرموده اند



چهن زجوليت بنا خجيت محار و جنك زاشاخنه و پردلخنه باش كه مابعد مي كه  
غير از مقارعت صفايح و مشاجرت زمايح از ان مغنه نياید و قصدی كه جنر تطاول  
اسلات و ندا و لجمالات از ادافعي صورت نبندد عازم و منوجهم و سفك دم و ثبات  
قدم را آماده و خوض الحج و بذل مهج را باز و كشاده

بينيم ناكردن كار جهان چه دارد در پيشكارانها  
الجي ابري جمله روانه گردانيد و در قلب ده هزار از سواران كارزار و دليان خنجر كار  
كه مقارعت صفايح از معانقت صبايح دوست ترمي داشتند و تشاجر زمايح بر تعاطي  
اقداح زاج اخيار مي كز دند

شعر  
قوم تری از ما چه مشفوعه يوم الوغی موطن الکتمان  
يکسر لون اسنة و صفايح الموت بين صفيحة و سنان  
روي برد يار قرامان نهاد و چون نقر احصار كه راش الحاد ولايت اوست رسيد رسولي  
ديكر فرستاد و گفت ما بقر احصار آمديم اكر ارادت مناوشت دارد پيش  
آيد و الا بحد دلارنك خود بهر رسم و در نيك و هر قلبي هم بزي جمله قاصد  
فرستاد و چون وصول سلطان بنواحيلا زنك بستنيد چين در زو و عقده برابر و  
انداخت و زهن آب و چهره آني ساخت و بر رسم مرسوم و عادت معلوم ولايت  
بنهب و غارت بكداشت و با جمعي كه داشت راه هزيمت برداشت و بجز قونيه متحصن  
شد و چون نسوان بحد ران و حيطان اجتاب و اجتناب نمود و بغرفات و شرفات مستور

و منواري كشت

لوا تخلفا فوق السماء معافلا  
و سلطان چون ديد كه قرامان بجز از انحصار ركزد و مزلت و صغار اقصا ز نمود  
و چون كفار سردر معان اضطرار كشيده و ماسونهار در سوراخ خنار و كشتا  
بجزور ماند و مرد جنك و جريف نام و تنك نيست و ميل نبرد و زغبت ضرب و طرد  
ندارد در سق مملكت و غرة ولايت او نزول كرد و وجهت تجرير او از حصار و هم و زمير كه  
كارزار لشكر را بنهب و غارت مثال داد و تجرير و تغليب ولايت زحمت فرمود  
و بر فلاح و بقتاع او كاشت و طوايف عشاير و اصناف منجنك روي بزغامر و عامر  
ديار نهادند و در سهول و جزون آن افشاندند و دست بهتك و فلك بر كشادند  
و كافه از باب و اهالي مواضع را در قيد قهر و كند قيت و اشكشيدند و مقامع  
و مقامع برايشان ريختند و ضربات الير و عقوبات عظيم نقد و جنس و مناع و قماش  
و هر چه در تملك و تصرف داشتند از ايشان اسنيفا كردند و صامت و ناطق  
از ايشان بستند و مبالغه مال و منال از زرو سپيم و ناز و نعيم و سلاح و سلب  
و ملبوس و مركب و حيول مسومه و ثياب معلله و صوايرم مرفه و عواميل مشقه و حوا  
ملاح و غلمان صبايح از ايشان حاصيل كز دند و مدت يكماه بزي كونه خرايه  
مي كز دند و ضياع و عقار مي شوختند و خانه و شراي درهم مي كوفتند تا كه و هان  
از حجر و مد رخا شد و باغ و بستان از حجر و شجر عاري كشت و سلطان را مطيع نظر



دَرْزَبَب و غَارَت و قَلْع و اِسْنِیْصَال و رُخْصَت بَدَا اَمْر مَكْرُوْه و شُغْل مَحْدُوْد اَنْ بُوْدَ كِه  
قَرَاْمَان ز اَحْمِیَّت و عَصِیْبِیَّت اَز سَكُوْن مَحْرُكْت اَرَد و غِیْرَت زِیَاسْت و جِرَاسِیَّت اَوْزَا  
اَز جَقَا زَب اِحْجَام بَر شَطَا زَب اِقْدَام و اِقْتِخَام دَا رَد نَا اَز اِنْسِر دِیَوَار دَرْ مَعْرَكَه كَار زَا  
و دَرْ غَرَب جُنُوْف و ضَرْبَاتِ عَوَامِل و سُیُوف كِرْفَا رُشُوْد و اَوْتِجَان دَرْ تَقَاعِد و تَبَاعِد مَتَمَادِی  
بُوْد و دَرْ قُوْر و قُصُوْر مُنَوَعِل **شعْر**

یَا بَر و تَمُجُوْن زَنَان زَنَك و نَوْدِیْشَه كِنَر یَا جُوْمَرْدَا اَنْدَر اَی و كُوْی دَرْ مِیْدَان فِكْر  
و جُوْن اَنْ خِرَایِی و غَارَت بَغَا یَت رَسِیْد و اَنْ دَا ز و كِیْر نِهَا یَت اَنْجَامِیْد و قَرَاْمَان زَا بَهْیَج  
نَوْع نَبْضِ حَمِیَّتِ حَرَكْت نَكْرَد و عِرْقِ عَصِیْبِیَّتِ دَرْ جَبْدِش نِیَا مَد **و طَلِیْعَه فَصِلِ شَنَا زَوِی**  
بَفْضَا ی عَالَمِ نِهَاد و رُوْدَت بَر هَوَا اِسْنِیْلَا یَا فِت و مَدَّت مَكْت لَش كَر دَرْ جَزُوْن و سَهْو  
و زَجَلَت و زُوْل مُنْطَا و لَكَشْت **سُلْطَان عِیَانِ قُفُوْل بَصُوْبِ اَقْشَرِ مَعْطُوْف كَر دَانِیْد**  
و بَا حُصُوْلِ زَاد و وُصُوْلِ بَرَام و مَزَنَادَا اَنْجَا زُوْل كَرْد **و بَعْدِلَت اَنْك دَرْ سَال كُد شَنَه كِه سُلْطَان**  
اَقْشَرِ مُنْخَرَكَزَدَه بُوْد جَمْعِی اَز اَهْلِی اَنْجَا بَا نُو كَزَا ن غَذَر كَرْدَه بُوْد نَد و طَرْفِ قَرَاْمَانِیَا  
كِرْفَنَه بَنُغْرِیْك و تَقْرِیْعِ اِیْشَان مَثَال دَا د و فَنَز مَوْدِنَا اَنْ بَقْعَه زَا اَحْرَاب كَرْد نَد و بَا پَر و عَا طِل  
كَد اَشْنَد و بَعْد اَز رُوْزِی چَنْد اِلْجَا ن رَسِیْد نَد و حَالِ قَرَاْمَان زَا دَرْ غَا یَت اَضْطَرَار  
و اِنْخِلَال تَقْرِیْر كَزَد نَد **و خَبْط و حَلَل اَوْضَاع اَوْ دَرْ دَرَجَه قُصُوْی بَعْرِض رَسَانِیْد**  
و صُوْرَتِ كَلِمَات و مَحْرَكَات اَوْزَا دَرْ كُتُوْبِی عَجِیْب و غَرِیْب چَكَا یَت كَرْد نَد و كَفَنْد  
مِی كُوْیْد چَا لَچُوْن مُرَادِ شَمَا چِنِیْز بُوْد هَرْ چِه كَرْدِیْد شَمَا زَا جَلَال وَا مَثَال اِیْن سَخْنَان وَا هِن

371  
و اَقْوَال نَا زَل اَز رُوْز وَا یَت كَرْد نَد و سُلْطَان دَرْ كَنْف تَوْفِیْقِ اَفْرِیْدِیْكَا ز و مَشْمُوْلِ فِتْح و نَصْرَت  
و قَرِیْنِ اَقْبَال و دَوْلَت بَقِیْصَرِیَه اَمْد و اِیْن فِتْح نِیْز قَرِیْنَه اَنْ فِتْح قَرِیْب و ضَمِیْمَه اَنْ فُوْر عَظِیْم  
كَشْت **و دَرْ مَدَّتِی اَنْك دُو مَهْمَرِ خَطِیْبِیْز و زِی و بَهْر و زِی سَقْضِیْشْت و دُو**  
اَمْر **عَسِیْر غِیْز و صِلَاح و یَز و فَلَاح مُشْهَرِ كَشْت** **وَصِیْت اَنْ دَرْ لِسِیْطِ اَفَا ق شَا بَع**  
و مَشْنَفِیْضُ شُد وَا وَا ن اَنْ دَرْ اَقْطَار وَا مَصَارِ اَنْدِشَا ز وَا شَنَهَا زَا یَا فِت **وَا عَادِی دَوْلَتِ**  
رُوْزِیْن و رُوْزِیْكَا رَحِیْن كَشْت و نَحْت نَكُوْن و طَالِع وَا زُوْن شُد و هَمَكَا ن دَرْ زَوَا یَا یَت  
جِیْرَت و حِیْث كُوفَنَه و پَر مُرْدَه مَانْد نَد **و شَوْكَت و مَكْنَت سُلْطَانِیْز و دَرْ زَوْنُ**  
و طَرَا وِت سُلْطَنْتِ مُنْضَاعِیْفُ شُد و جَمْعِی اَز جِشْمَرِ مَعْمُوْل كِه بَعِیَا یَت و تَرِیْبِتِ سُلْطَانِ  
اِنْخِصَارِیْز یَا فَنَه بُوْد نَد و صَا حِبِ قَلَا ح و مَنَاصِبِ شَن و دَرَا ن و هَلَه غَدَر كَرْدَه و قَرَاْمَا  
بِیُوسْتَه و بَا اَوْ بَرِیْرِ قِیْصَرِیَه اَمْد و فِشْنَهَا و خِرَایِیها كَزَدَه فَلَاح اَز اِیْشَان اِنْزَاع كَزَد  
و هَمَه زَا مَنَكُوْب و مَعْرُوْل كَر دَانِیْد و جِهَات و مَزَاتِبِ اِیْشَان بَدِیْكَا ن تَفْوِیْضُ فَرْمُوْد  
و دَرْ قِیْصَرِیَه نِیْیَت اِقَامَت كَرْدَه جُوْد و عِیْشَا كِر اَطْرَاف زَا اِحْزَا رَت دَا د **وَا هَزِیْك بَمَقَام**  
و مَشْكِرِ جُوْد رَفَنْد **وَا هِتْمَام بَر نَكَا فِی و نَدَا زَكِ ضَعِیْف و خَلَا یَكِه اَز وُور و دِلَش كَزَا**  
و عِبُوْرِ صَا دَرْ و وَا ر دَرْ كَحَالِ قِیْصَرِیَه زَا هِ یَا فَنَه بُوْد مِصْرُوْف دَا شَت و تَجْمِیْز اَنْ كُور و تَكْمِل  
قُصُوْر اَلْفَا ت نَمُوْدَا دَرْ مَدَّتِی اَنْكِ بِنِیَا زِی اَسْكَنْرَاتِ اَنْ مَجْمُوعِ شُد و نَظَا ی  
حَالِ اَنْ بَقْعَه وَا هِلِی اَنْ زَا هِ یَا فِت **وَا مَوُور وَا وُضَاع بَقْتَدَارِ اَصْلِ بَا ز رَفْت**  
و فَرَا غَتْ و اِسْنِیْقَامَتِ كَلِی حَا صِل كَشْت و جُوْن اَنْ قُضَا یَا مُنْظَم شُد وَا ز جَوَابِتِ فَرَا غ



خاطر خجسته و پیوست و مصباح مملکت اتساق و التیام تمام یافت بزم عیش و نشاط ترتیب  
فرمود و استجمام طبع و استرواح خاطر را به عیاشی و معاشرت اشتغال نمود و آینه  
دل را که جام کیتی نای عالم است بزلال اقداح مالا مال جلای داد و غبار حوادث  
ایام از صفحات سینه فرو می شست و زقاده عیون فز و شکون مواد شج و مخرج را غنیمت  
می شمرد و چند روزی میساعت ایام و موافقت روزگار بدرام را که بر شعور و  
ورج و تعب مفسور و مجبوس است و بر بوش و نعم و شدت و زخای او اعتمادی نیست  
فرصت می دانست و حظی از وقت گریز بای و بهن از عمر ناپا بر جای بر می داشت و می گفت

غیب ۲

### فایده

باز یکی چه کتی جام می کلکون کش کور هاندن تر از آن که پایانیست  
غم آن درد که در زمان بندید چه خور جام می خور که دوی غم بی درمانیست  
فرصت عیش و وقت که داری دل که جهان عمر نور دست و فلک گردانست  
غم خور شاد بزی زان که غم و شادی هر دو چون می گذرد پیش خرد یکسانست  
و در او اسطر مپستان عرضه داشتند که طایفه از اچشام زوم کرد ایام فتنه بقرامان  
پیوسته بفضل و فساد اقدام می بودند و در دولوامن اند و با سخطها رنفرقه عینا  
و اشتغال سلطان با شراحت ائمن و فارغ نشسته و با وجود اقامت سلطان در قیصریه  
نزول ایشان در آن نواحی بی رخصت و اجازت امری شنیع و جزارتی قبیح بود پس  
عنایت بر کوشمال ایشان مصمم ساخت و جمعی از لشکر که مهیا بودند مرتب گردانید

و با وجود قلت عدت و عدت شبکین کرد و صبح بر سر از مفسدان ناخت  
و مجموع را خانها دریافت و آن مخاذیل چون از حال دیدند و خود را در دم پلند  
و دهان نهنگ گرفتار یافتند بزاری و تضرع در آمدند و در پای میرکب سلطان  
افکندند و آپس غفار نمودند و گفتند بند و خد منک از من و نه جبه فرمان اعلی  
نافذ شود مطیع و منقاد سلطان ایشان را امان داد و دست نهب و غارت از ایشان  
ممنوع گردانید و همکنان را در جزیره حمایت و حیاطت گرفت و با اهل و عیال و خوا  
و مواشی کوچ کرده بنواحی قیصریه آورد و در سبک سایر اچشام و حاکم انشینان سنج  
کشند و وظایف طاعت و عبودیت را الزام نمودند و از آن حرکت اوان نهضت  
سلطان در دیار قرامان افکند و مجموع از مساکر و موطن برخاستند و مضائق و معاقبت  
مختص شدند و در آن اشرار از زاده امیر علاء الدین قرامان امیر شیخ چپن از ایشان  
اعراض کرد و جلای وطن نموده با اتباع و اشیاع خود بحضرت سلطان پیوست  
و سلطان مقدم او را عزیز و گرامی داشت و مکانی رفیع و رتبی منبع اخلاص  
فرمود و مرا سیم انزال و اقامت بر حسب مکارم خیر وانه و همت پادشاهانه تقدیر  
داشت و از وصول او قرامان را کوفتی دیگر حاصل شد و شکست بر شکست  
مضاعف گشت و چون ایام زمستان بانقضا رسید و تابشیر اینهاج و از نباح  
از غوغای ربع دمید ز کرف فرزند دلبند و سلاله از چند چراغ دود مار دولت  
و کوهر دج سعادت و قع العین مملکت و قع الظهر سلطنت **شعبه**



شهر دولت و ملک از جلال قدر و عالی شود بیضه چشم از جمال روی او روشن  
 دهد از پایه تختش قضا افلاک را کرشمه دهد در سایه چرخش ظفر خورشید را میسکین  
 شاه و شاهزاده عالمیان علاء الدوله و الدین علی چلبی را لزال فی فوق السعاده طالع  
 که آثار زشده و نجابت از غنای او لایح است و انوارین و سعادت بر بشیره سیمای او  
 لامع با مارت قیصریه منصوب گردانید و ایالت و حکومت آن بلد باد و ازین  
 پان شهر و قلعه و احشام و انزال که در آن نواحی واقع است بز و نفوذ فرمود و او را  
 قائم مقام خود پناخته دین او در چل و عقد و ز تفویض امور و قضا یا مطلق  
 گردانید و زمام امور و نهی و نصب و عزل بکف کفایت او باز داد و بصوب قریصا  
 بهر مشاه با شمشیر کار برون آمد و در آن حرکت دو غرض داشت یکی آنکه شاید که  
 بسبب تطاول مقام در قیصریه امیر مظهر نخواست که بطرف آتش حرکت کند  
 و نیز نفوذ در مجال انتقامی افتاد و فرصت هجومی دست دهد و اگر نیز نیاید  
 باشد بواسطه او آن سلطان از داعیه باطل شود و دوم آنکه چون سلطان لشکر  
 بدان صوب کشد لامحاله قرامان ایز خواهد شد و چون چنین باشد بر سر او ناخن  
 کند و او را غافل در بابد و کار پیش برزد و چون بفرا حصار نزول کرد خبر رسید که  
 امیر مظهر نیز بطرف آتش حرکت کرد و نزدیک رسید چون این خبر بشنید بصوب او  
 توجه نمود و چون دو منزل برآمد منهایان خبر آن هجوم با امیر مظهر نرسانیدند و چون  
 آن خبر بشنید همزیمت غنیمت شمرد و باز زنجان مراجعت کرد و آن اطراف از غوغای

این کشت و از اجتماع آن خبر و لادناج الدین مضطرب و متقلب حال شدند و زوی  
 بقلایع و مجال نهادند و ولایت آما سیه بر هم زفت و اضطراب عظیم در مردم افتاد و چون  
 از جواب عینا که مجتمع شدند و وعد و وعده تمام فراهم آمد سلطان بعزیمت قرامان متوجه  
 قیصریه شد و در آن اشد اوضاع لشکر نامی شافی نمود و بسبب قوت و غلای  
 اسعار که در آن ولایت واقع بود فوری در حال سپاه احسان کرد و وضعی مشاهده  
 نمود و بدین سبب عزیمت ملک قرامان در توقف انداخت و چون بخانه اولیا که یکی  
 از امرای مغول و ملازم حضرت بود نزول کرد شخصی که از مغول صامان بر سالت آمدن بود  
 گفت بر کز که ولد حضرت یک پیر بولدی از قرامان روی کرد آن شد محدود و لا  
 رسید و این نیز اضافت علت کشت پیر قیصریه نزول کرد و زوی چند جهت تنقیق  
 امور و نظایر مصالح و ترتیب اوضاع و احوال و ضبط و ربط حدود و ثغور و حفظ ملک  
 و منافع آنجا توقف نمود و جوش آن اطراف را مواجب داد و زاده و رسم هر یک تعیین فرمود  
 و در خدمت شاه زاده ثابت گردانید و او را بنصایح بلیغ و مواعظ شافی سخطها زد داد  
 و بصلاح و رشاد ترغیب کرد و ساله و غلام منوجه سیوان کشت و در آن ولایت  
 امرای الون بعضی بنفس خود حضرت سلطان پیوستند و بعضی فرزندان و معتقدان  
 فرستادند و در شعاع صدق و اخلاص تلیق کردند و باذعان و استسلام بکاهرت نمودند  
 و نیز اتفاق و معارضت اهل شفا و نفاق متفق الکله گشتند و ملازمت رجله  
 الصیف و الشنار ملزم و منعهد شدند و سلطان هر یک را از ایشان شفاعت فاخر



وایادی وافر مخطوط کز دایند و عوارف و عواطف نایحضور از زانی داشت و شهور افت  
و تشریف منووق و مستمال ساخت و مراسم ترغیب و ترهیب بجای آورد و قواعد و عهد  
و وعید مهذد گردانید و از اجتناب علت و نیزید غلبت هر یک بر مقتضای عقل و حکمت  
بنقدیر رسانید و همگان را بمواظب و مساکن خود شاگردان کز روانه گردانید  
و بر سمت نیوان منازل قطع می کرد و مراجع می سپرد و مکتوبی مشتمل بر اعلام فتح  
قیصریه و انتظام امور از حد و دود و غور بامیر مطهرتر نوشت و او را بر شاد و صلاح دعوت  
کرد و قواعد تهذیب و تذکیر تهید فرمود و نمود که سلطان مصر که جامی حرمین  
و والی قبلین است و بدین واسطه مزیت نفوذ و لوین تصدیر و نقد دزد با ماطر بقوم صافا  
و مواخات می ورزد و ذمت دوشی و یکاکی مرعی می دازد و همون باز سال زسل  
و زسایل قواعد محبت و مودت مهذد و بنیان مصادقت و موافقت مشید می گرداند  
تخصیص دین ایام که معتمدی را از خواص حضرت بر سالت فرستاد و اظهار تفاوت  
و اتحاد را مبالغی بامیر مصری و است کندانای از عنای خبول و سوانع در روع و اعلا  
افشه و اخایر السیله و غیر آن در صحبت او اکتاف و اهدا فرمود و در رفوز و داد و اتحاد  
استنقص نمود و مقتضای مروت و مروت می بظهور رسانید و با وجود بعد دیار و شطرنج  
و استغنائی جانین از یکدیگر چندین تعطف و ناطف می نماید و هر لحظه دزی  
از ابواب انس و الفت می کشاید و محبت بر محبت می افزاید و نسبت تو با او میخاج بشرح و لبط  
نیست که در چه نصیبت و تفاوت در چه درجه اکوز و وظیفه آنک در جسن شیم

بر سر راه و در راه و در راه

و علو هم و کیفیت معاش باد و نشت و دشمن و خویش و سیکانه اقدار خلق و سیرت  
او کئی و انما و اعجاز است و سلوک او نای و بهوشات نفسانی و تویلات شیطانی از راه  
نروی و زبوده اکاذیب آمال و باطل جهال نشوی و بیکشادی که پارسال نزار  
کعبین چرخ زوی نمود و نفشی که ناکهان موافق آمد مغرور نکردی و با تفاق آن فریب  
نخوری که هر دم شور و سرور نباشد و هر روز عید و عروسی نخواهد بود و معاش با ما  
بر وضعی دیگر کنی و زبند کانی بطری دیگر پیش کنی و بقیض شناسی که ثمر از تو  
خواهی چشید و خیر و شادان تو خواهی دید و **و مایند که الاله الالباب**  
و هم برین منوال با و لا دناج الدین و ملک احمد قراحصاری ایلمی فرستاد و هر یک نا  
بنکات لطیف و عبارات بلیغ ارشاد کرد و بر صلاح و فلاح تحریص و تحریض  
فرمود و از شرود و نفور تحذیر داد و بایزیدی قراحصاری که بقصر میر آمدن بود و بشعار  
طاعت و انقیاد مرتدی کشته و در سلت خدمت و عبودیت منینک شدن  
او را نیز بر مقتضای وقت نسیه و تعلیم از زانی داشت و همچنین بوالی کامخ و حکام و امر  
اطراف مکاتب نوشت و معتمدان فرستاد و وعید داد و موعید جواب بود که  
از پیش امیر سلیمان فخر رسید و خبر فتح رسانید و نقدیر کرد که بفضل ایزدی و قدر و لیل  
محمدی امیر سلیمان قلعه کراسوز را محصر گردانید و در چون ملک آورد و آن قلعه  
بود در غایت حصانت و مناعت که در تحت تصرف کفار نصاری بود و بطریق آن که  
منشا و دار الملک تکافون است تعلق داشت و از مبدأ دولت اسلام تا غایت دست هیچ



مُسْلِمًا زَبَدًا نَزَّ سَيْدَهُ وَهَيْجَ كَرَّ أَنْ كُشُودَهُ بُوْدُ وَبِاسْتِخَارِ أَنْ بَشَارَتِ سُلْطَانُ مُبْسِجِهِ  
وَحَرَمُ شُدْ وَازِشْيَاحِ وَاسْتِشَارَتِ كَلِي نُوْدُ وَازِ نَكَبَتِ كَهَارُ وَنَصْرَتِ اِسْلَامِيَانِ حَاضِرَانِ  
مَسْرَتِ وَابْتِهَاجِ تَمَامِ حَاصِلِ شُدْ وَنُوبَتِ بَشَارَتِ فَرُو كُوفَتِ وَشَادِيهَا نُوْدُ وَازِ هَرْ سُو  
نَعْنَ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَعَهُمْ بَاسْمَانِ پِيُوسْتِ وَبِرِسْمِ تَهْنِيتِ فِتْحِ وَفُوزِ بَرِ مَطْلُوفِ  
وَحِصُولِ مَقْصُودِ مَكْنُونِ قَلَمِي فَرَمُودُ وَبَرْدِ سِتِ مَعْتَمِدِي بِاُمِّي سُلَيْمَانِ فَرَسَادِ وَبِعَدَدِ  
رُوزِي چَندِ بَرِ مُوجِبِ اَلْتَمَاسِ اُمْرَايِ اَلْوَسْطِ بَطْرِفِ يِيْلَاقِ تَوَجُّهْ نُوْدُ وَازِ نَآيِبِ حَلَبِ اَلْحِ  
رَسِيدِ وَبَعْدِ اَزْ تَهْنِيتِ قَوَاعِدِ رَسَالَتِ وَنَقْدِ يَرْحُفِ وَهَدَايَا نُوْدُ كِهْ سُلْطَانِ مِصْرِ بِنَايِلِ  
حِكْمِي نُوشتِ وَمَثَالِي صَدَارِ فَرَمُودُ مُشْتَمِلِ بَرِ اَجْمَلِ كِهْ جَمِيعِ عِيَنَا كِرُوْلَجَانِ اَنِ وَلَايَتِ عَلَيِ اَخْلَاقِ  
طَبَقَانِهِمْ بَا تَرْتِيبِ وَاسْتِيعْدَادِ تَمَامِ مُلَازِمِ حَضْرَتِ سُلْطَانِ شُونْدُ وَازِ مَضْمُونِ فَرْمَانِ اَوْ  
تَجَاوُزِ نَمَايَنْدُ وَدَرِ قَمْعِ وَقَلْعِ كُفَّارِ وَدَفْعِ مَنَعِ مُضْهِدَانِ وَتَغْلِيَانِ اَطْرَافِ بَحَارِ وَدَعْوِ  
اَوْجَاضِ شُونْدُ وَازِ سَخْرِ وَصَوَابِ دِيدِ اَوْ تَخْلُفِ نُوَزَرَنْدُ وَنَقَاعِدِ نَمَايَنْدُ وَكَافَّةِ اِحْتِمَامِ  
وَتَرَاكُمَهْ شَامِ بَا خَانِهَا وَجَوَاشِي وَمَوَاشِي دَرِ بَصِيفِ وَشَارِ حِلَّتِ وَنُزُولِ بَا اَوَكُنْدُ وَبِرِ جَمِيعِ  
اَلْوَجُوْهِ مُطِيعِ اَمْرِ وَاَشَارَتِ حَضْرَتِ بَاشَنْدُ وَخِلَافِ كُنَنْدُ دَرِ مَعْضَرِ خَطَابِ وَعِنَابِ  
بَلِيعِ خَوَاهَدُ بُوْدُ وَاَلْحِ جَوْنِ اِيْنِ رَسَالَتِ بِحَلِ عَرْضِ زَانِيْدِ سُلْطَانِ رَا دَا اَعْيَهْ نَهَضَتِ  
بَصُوبِ يِيْلَاقِ وَجَمِيعِ مِيَانِ جِيُوشِ وَجُودِ هَزْدِ وَاَلْوَسْطِ زِيَادَتِ شُدْ وَرَغْبَتِ صَادِقِ كَشْتِ  
وَبِاسْتِجْمَاعِ عِيَنَا كِرُوْلَجَانِ نُو كَزَانِ بَا اَطْرَافِ دَوَانِيْدِ وَبَا حَضَارِ هَمْدِ كَنَانِ فَرْمَانِ  
دَا دُ وُجُوْزِ مَدِيَّةِ بُوْدُ اَزْ تَرَاكُمَهْ اَغَاجِ اَرِي بِفُضُولِ وَفِيَادِ مَشْغُولِ بُوْدَنْدُ وَبِقَطْعِ طَرُوقِ

وَصَدِ سَيْلِ اَقْدَامِ مِي نُوْدُ وَبِدِيْنِ سَيْبِ مَزْدُمِ اَزِ يِيْلَاقِ مُنْتَبِعِ كُشَنَهْ بُوْدَنْدُ وَزَاوِصِدُ  
وُزُوْدُ مَسْنُودِ مَانْدِ وَآنِ نَوَاحِي اَزْ فَلَاحِ خَالِي سُلْطَانِ زَا اَزَادَتِ بَرِ اَجْمَلِ بَاعِثِ شُدْ  
كِهْ دَرَانِ چَدُوْدِ فَلَعَهْ چَندِ بِنَا فَرَمَايْدُ وَبِعَقْلِ چَندِ تَرْتِيبِ دَهْدُ وَدَرِ هَرْ يَكِ جَمْعِي  
اَزْ عِيَنَا كِرُوْلَجَانِ دَانْدُ نَا اَنجَا مُقِيمِ بُوْدَهْ بَطَرْدِ وَچَرْدِ مُضْهِدَانِ وَچَرَامِيَانِ اَجْمَلِ  
نَمَايَنْدُ وَدَرِ مَنَعِ وَذَبِ اَنِ مُدِيرِ اَنِ سَبْعِي جَمِيعِ بِنَقْدِ رَسَالَتِ نَا مَادَهْ شَرُوفِيَادِيَا  
اَزْ خِلَاقِ مُنْقَطِعِ شُوْدُ وَآنِ اَطْرَافِ اَزْ شَوَابِ فِتْنَهْ وَفُضُولِ صَافِي كَزْدُ وَدَرِ رُوبِ  
وَشَوَارِعِ اَزْ اَفْتِ اِيْشَانِ مَصُونِ وَبِحُزُونِ مَانْدُ وَمَثَالِ دَا دُ نَا مِصْبَاحِ وَمَا يَحْتَاجِ  
عِمَارَتِ اَزْ هَمِهْ اَنْوَاعِ مَعْدُ وَهَمِيَا سَاخْتَنْدُ وَعِنَانِ حِرْكَتِ بَدَانِ طَرَفِ مَعْطُوفِ كَرْدَانِيْدُ  
وَتَمَامِ قَلَالِ وَتَلَالِ اَنِ جِبَالِ دَرِ نَظَرِ اَوَزْدُ وَوَضْعِ مُنَاسِبِ كِهْ بَرَزَاهْ مَشُوفِ بُوْدِ هَمِيَا  
فَلَعَهْ اَخْيَارِ فَرَمُودُ اَنَكَا اَسْنَادَانِ مَاهِرِ وَمَعْمَارَانِ كَافِي بَرِ اَنِ كَمَاشْتِ  
وَمِيسَاعِي حَمِيْلَهْ دَرِ اَتَمَامِ اَنِ مَبْدُولِ دَاشْتِ نَا دَرِ اَنْدَكِ مَدِيَّةِ دُو فَلَعهْ حَصِيْنِ وَدُو  
مَعْقِلِ مَنِيْنِ سَاخْتَنْدُ وَبِرُوجِ عَالِي بَرِ اَطْرَافِ وَازِ كَنَانِ اَنِ بَرِ اَفْرَاحِ خُشْدِ وَبَا اَنْوَاعِ دُخَا  
اَزْ مَأْكُولَاتِ وَمَشْرُوبَاتِ وَاسْلِحَهْ وَآلَاتِ حَرْبِ مُوشِجِ وَمَمْلُوكِ كَرْدَانِيْدُ وَدَرِ هَرْ  
يَكِي مِيرْدَانِ جَلْدِ وَكَارْدِيَهْ تَعْيِيْنِ فَرَمُودُ وَبِعَمْتَمِدِي زَا اَنْوَاعِ حَضْرَتِ بَا سِتْحَافِظَاتِ  
نَضَبِ كَرْدِ وَبِرِ كُلِ اَلْوَجُوْهِ اِيْشَانِ زَا مَزَاجِ اَلْعِلْمِ كَرْدَانِيْدُ وَبِيَا مِزَانِ سَبْعِي  
مَشْكُورَانِ اَطْرَافِ اَزْ دَرْدَانِ وَچَرَامِيَانِ اِيْنِ شُدْ وَسَكَّانِ اَنِ چَدُوْدِ مَقَرِ اَحَاكِ  
بِهَمَاتِ خُودِ مَشْغُولِ شُدَنْدُ وَامِنْ كُلِ بِحِصُولِ پِيُوسْتِ

شعبد



لَوْ دُرِّعَا يَا مَنِ بَطْلُهُ لِيَا ذِعْنَاقَ الظَّرِّ لِيَجْلِبَ الرَّاكِبُ  
 وَيُخَفِّهُمُ ظِلُّ الْمَعْدِلِ وَارْفَا وَيُرْعَاهُمُ بِالنَّالِ الْعَمْرِ وَالْبَاسِ  
 وَدَرَانِ وَلَا تَصْنِيفِ كِتَابِ تَرْجِيحِ التَّوَضُّعِ بِبَارِكِي وَطَالِعِ سَعْدِ بَاخْتِامِ بَيُوسَتِ وَزَنَالِيفِ  
 وَتَلْفِيقِ أَنْفَاقِ حَاصِلِ شُدِّ وَآغَا زَانِ دَرْعِشَرِ وَسَطِ شُعْبَانِ سَنَةِ ثَمَانِ وَتَسْعِينَ وَسَبْعِينَ  
 وَاقِعِ شُدِّ وَالحَامِ دَرِّ رَابِعِ شُعْبَانِ سَنَةِ تِسْعِ وَتَسْعِينَ وَسَبْعِينَ أَنْفَاقِ أَفْنَادِ وَأَنْ نَالِيفِ  
 كِتَابِ بَرَامِدِ مَعْبَرِ بَعَانِ لِيَةِ صَافِي تَرَاذِيبِ زَلَالِ وَتَرْكِي زِيَا تَرَاذِيبِ جَلَالِ وَبَاوُجُودِ  
 فَصَاحِبِ الْفَافِظِ بِلَاعَتِ وَبِرَاعَتِ مَعَانِي نَامُتَجَمِعِ وَبِاحْصُولِ أَلْبَابِ عِبَارَتِ أَعْجَازِ حَقِيقَتِ  
 وَدَقَائِقِ رَاحَاوِي وَمُسْتَوْعِبِ بَنَاتِ أَفْكَارِي دُرِّ سِتْرِ عِفَّتِ وَحَرِيمِ عِصْمَتِ نَشْوَ  
 وَنَيَايَفَنَةِ وَازِجَابِ عِزَّتِ وَبِرْدَةِ جَرْمَتِ زُويِ بَهِيحِ آفَرِينِ نَمُودِ **قَاصِرَاتِ**  
**الطَّرِيفِ لِمَنْ يَنْظُرُ مِنْ الشَّرِّ قَبْلَهُمْ وَلَا جَبَانَ** وَنُطْلَانِ دَرْعِ غَوَامِضِ  
 أَعْرَاضَاتِي كِهْ مَوْلَا نَاسِعِدِ الدِّينِ نَفْتِ زَانِيِ بَرَامِ صِدْرِ الشَّرِيعَةِ كَرْدِ وَأَنْ يَحْقِيقَتِ أَعْرَاضُ بُوْدِ  
 بَرَمْدِ هَبِ أَمَامِ أَعْظَمِ أَبُو حَنِيفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِكْرِي صَابِغِ وَنَامَتِي شَافِي كَارْدِ  
 وَبَحْرِ وَبَحْرِ أَنْجَشِمِ أَنْصَافِ مَلَاخِطِهِ كَرْدِ وَبَرِّقَتِي وَقُطْبِي أَنْ وَقُوفِ وَأُطْلَافِ يَافِتِ  
 وَبَدِ فَيَضْرِبُ أَهْلِي وَفَرِجَتِي رُوشَنِ هَزِيكِ رَا جَوَانِي مِيكِ وَرَدِي مُلْزَمِ اخْتِرَاعِ وَاسْتِنْبَاطِ  
 كَرْدِ وَبَشَوَاهِدِ آيَاتِ بَيِّنَاتِ أَرْكَامِ مَجِيدِ وَنَصْرِ أَجَادِيثِ نَبَوِي مُقَيَّدِ وَمُؤَيَّدِ كَرْدِ  
 وَفَضْلِ عَلَيِّكَ أَرْخُ صِدْرِ الشَّرِيعَةِ مُشْكَلا تِي چَندِ رَا كِهْ مَوْلَا نَاسِعِدِ الدِّينِ بَرِخَلِ  
 قَصْدِ وَمُرَادِ وَفَهْمِ كَرْدِ وَبِدْقَائِقِ أَنْ نَسِيَتِ كَشَفِ كَرْدِ وَدَرِ سَنَلِكِ تَحْقِيقِ وَنَدَقِ قُوتِ

آورد و بحق محض و صواب خالص مبین و مبرهن ساخت و میخان اعراضاتی را که صدر الشریعه  
 بر کلام قوم کرده جوابی بصواب اقامت کرد بر وجهی که بران میزدی صورت بدست داد  
 و شبهه وارد نکرد و اگر کسی را توفیق رفیق شود و سعادت مشاعدت نماید باید  
 پیشو و طبع مستقیم مضمون این دو کتاب را یعنی ترجیح التوضیح و اکسیر السعادات  
 که در جلد و دیک سال با وجود کثرت اشغال و تعارض احوال در اوقات قیلوله و اشتراخ  
 تصنیف کرده و بی رجوع بنا لینی و مطالعه کنایه در سَنَلِکِ تَقْرِیرِ وَ تَحْرِیرِ کَشِینِ  
 کما هو حقیقه اذ ذاک کند و بَعُورِ مَعْضَلَاتِ آن بر شد و بر نوادر و لطایف آن اطلاع  
 یابد بداند که چه مایه علم و حکمت باید تا تصنیف چنان تحریر یوندد و وجه مقدار مهارت  
 و جذافت در فنون علوم حاصل باید کرد تا نالیف و ترکیبی مثل آن فراهم آید که در اصول  
 شریعت و حقیقت قطعی مدار علیه و ترکیبی مشارالیه باشد و سَالِکَانِ رَاهِ دِینِ  
 و رَوْنَدگانِ طَرِيقِ حَقِّ وَ یَقِینِ رَا از مَزَلِ قُضَالِکِ وَ مَعَاوِیِ خَبَالِ وَ وَبَالَ مَارِعِ وَ وَازِعِ آید  
 و مَرُوزِ آیامِ وَ کَرُوزِ شُهُورِ وَ اَعْوَامِ آثارِ خیرِ آن مَدْرُوسِ وَ مَطْوَئِشِ کَرْدِ وَ فَوَائِدِ  
 وَ مَنَافِعِ آن اُمُورِ مَعِاشِ وَ مَعَادِ رَا حَاوِیِ وَ شَامِلِ باشد **وَاللَّهُ سَمِیعٌ عَلِیمٌ**  
**مَنْ لَشَاءَ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ** **فَافْهَمِ**  
 کُوجِ دِهْنِ تُولُوجِ مَحْفُوظَتِ وَ اَنْدَرُ وَاَصِلِ وَ فَرَعِ هَفَّتِ اَفْلَیْمِ  
 جُرْ بَا نَكْتِ دِهْنِ وَ فُطْنَتِ تُو لَشُودُ نَقْطَهْ قَابِلِ نَقْشِیْمِ  
 وَ دَرَانِ وَ قَتِ جَمْعِیِ رُتَبِ حَاضِرَتِ اَمْدَنْدِ وَ عَرَضَهْ دَاشْتَنْدِ کِهْ قُوجِیِ اَزْ حَرَامِیَانِ اِیْشَانِ



زده سال و مال بغارت برده اند و در آن ظلم و جیف استعانت از چنان شفا و ایشاک  
 این دولت چشند سلطان جهت استخلاص اموال ایشان یکی از معتمدان پیشین  
 دلفاد فرستاد و در آن سر داد آن اهتمام بلیغ مبذول داشت و گفت اگر مال مسلمانان  
 باز نکرده اند و عناد و لجاج پیشینند چنان دانند که در معرض قهر و سخط ما  
 خواهند آمد و عنقریب بر سر ایشان خواهیم ناخت و مکافات اعمال ایشان بدیشان  
 زینانید ای پسر زبیر جمله روانه ساخت و بدعوت امرای مغول و ترکمان و سایر  
 اجناد و اچتام آلچیان فرستاد و منبر صد و وصول آن طوایف در آن حدود افتاد بود  
 تا معتمدی که بار زنجان زفته بود در رسید و تقریر کرد که امین مطهر زن با وجود ضعف  
 حال و تعارض اشغال و قلت امداد و اعداد بر ضلال قدیم و رای سقیم ثابت و راسخ  
 و در غوایت و نکایت الحاح و الخاف می نماید و می گوید که آتش هر زاکه بغضب و تعدی  
 از من این ناع کرده اید و داخل جمع خود کرد اینک بمن باز گردانید تا صلح کنیم  
 و با نفاق و اتحاد و زور و الا با وجود جیف چینی مصالحت صورت نخواهد بست  
 و موافقت امکان ندارد و گفت در باب صلح این مقتدار تعالی از آن جهت  
 می کند که از طرف ما از جیف چند بدو سپانین اند و از هر نوع چک ایتی گفته  
 و او آن جمله را تصدیق کرده و الا صلح مطلب اعلی و مقصد اقصرای اوست و خمول  
 و بطالت آرزوی دل و تنای خاطر او سلطان ناوصول امرای الون و اجتماع عساکر  
 آلچی و از موقوف داشت ناخبر کثرت آن سواد و صورت آن از دجایم و اجتناد

بدو رسانند و روز بروز امرای مغول می رسیدند و افواج لشکر امواج بعد امواج  
 در عقب یکدیگر می آمدند و در جمع لشکر منصور معبود و مخصوص می شدند  
 تا لشکری جمع شد و ملحد و نیکل مدد بخار عراق آتش اجتراف شهاب زجوم بزجوم  
 ابر کشاف کوه مهابت که نفس هوا از تراکم تیغ و سنان مخنوش بود و کوش و چشم  
 آسمان و آفتاب از صهیلا سپان و نریق بر کستوان کشته **شعر**  
 قوارس قوالون للخیل قدیمی و لیس علی غیر الزویر مجال  
 هم اسف یزداد اثر الذی مضی من الدهر نلما لیترفیه قتال  
 باید بهم السمر العوالی کما یشت علی اطرافه زب ل  
 و ما کوله الا عماد مرفعة الظی برهما قراع دایم و صیتال  
 حکمت زونق البیض الحیان و فعلها و لیس لها الا الغود حجال  
 و جاد علیها الضرب و الرخص بعدما اضربها مطلق و طال پیوال  
 و بولد قنلوبک امیر عثمان مثال داد ناد در چند فقره اصرار کعبیه که ملک احمد تعلق  
 دارد فلعه بنیازد و مجال بر و ننگ کرد اند و او تمشیت آن مهتر اشغال بود و امیر  
 سعید الملک را بر کماخ و تعزیک و نهجیج آن ولایت کماشت و عزیمت بر جمع و قتل  
 از زنجان میصتم کردند و لشکر معبود و مرتب ساخت و آلات و ادوات حرب  
 مهذوف و مهیا فرمود و از امین مطهر آلچیان مترادف شدند و منوستان متوال  
 کشند و در ایقاع صلح و اتفاق بین الحائین اجتهاد بلیغ نمودند و امیر مطهر زن باطلاق



مَجْوِبَانِ وَرَدِ مَرَاكِبِ وَأَسْلَحَهُ وَنَقَدَ وَجَنَسَ وَهَرَجَهُ دَرِجَتِكَ زُبُودَهُ بُودَ بَتَمَامِ  
وَكَمَالِ مُلْزَمِ كَشْتِ وَمُنْقَبَلِ شُدْ كِه هَر شَالِ مَبْلَغِ سَيَّصِدْ هَزَارِ اَقْجَه بِرَسْمِ فِدَايِ  
نَخْرَانَه عَامِی فِرْسَنَدَ وَدَرِ هَنَكَا مِ هَضَبِ وَجَرَكْتِ بِفَوْجِی اَز لَشْكِرِ مِسْأَعَدَتِ  
نُمَايَدَ وَمَوَادِ مُخَالَفَتِ اَز مِیَانِ مَرْ نَفْعِ كَرْدَدَ وَیَكَا نِیَكَا نِیَكَا نِیَكَا مُبَدَلِ شُودَ وَسُلْطَانِ  
اَز یِیَكَا رَا وَخِذ تَارِ نَزَلِ نِی كَرْدَ وَجَرِ بَاقِدَامِ وَانْتِقَامِ رَا ضِیْعِی شُدَ وَحَالِ بَرِ مَنَوَالِ  
بُودَ نَا جَمْعِی رَا اَز مَقَادِیْمِ شَجْعَانِ وَمَعَادِیْرِ فَرُشَانِ كِه هَنَكَا مِ مَرْ وَلَتِ زَهَقِ شِیْرَابِ  
مِ كَزْدَنَدَ وَدَرِ رُوقِ مِصْرَا وَلَتِ شَمِیْرِ بَعِیُوفِ مِ رَسَانِیدَنَدَ **بیت**

كَانَهُمْ يَزِدُونَ الْمَوْتَ مِنْ ظَمَاءٍ وَيَشْقُونَ مِنَ الْخَطِّ رَشْحَانَا  
بَنَاحَتْ وَغَارَتْ بِصُوبِ پَاپِیْتِ فِرْسَنَادَ وَدَرَانِ جِدَدِ بُرَادِ رَا مِیْرِ مُطَهَّرَتِ  
اَمِیْرِ مُجِدِّ كِه اِلَی اَزْ حِطَبَه بُودَ بَا عَلَی اَغَا كِه عَقْلِ كُلِّ وَنَفْسِ نَاطِقَه اَمِیْرِ مُطَهَّرَتِ  
بُودَ وَبَرِ جَمِیعِ اَمْرَا وَاَنْوَابِ مُقَدَّمِ بِحَسَبِ اِتْفَاقِ بَدِیْشَانِ مُصَادِفِ شُدَنَدَ وَازِ طَرَفِیْنِ  
جَنَكِ بَرِ خَاشَتِ وَلَشْكِرِ سُلْطَانِ بَرِ اِیْشَانِ ظَفَرِ یَا فَنَدَ وَاِیْشَانِ رَا بَشْكَنَدَ وَامِیْرِ  
بِرِ مُجِدِّ وَ عَلَی اِغَارِ اَدِیْنِ كِیَزَ كَرْدَه بِحَضْرَتِ سُلْطَانِ اَوْرَدَنَدَ وَجُورِ مُوقِفِ مُثُولِ  
وَصُولِ یَا فَنَدَ سُلْطَانِ اِیْشَانِ زَا بِنَظَرِ رَافَتِ وَ عَا طِفَتِ مَلْجُوظِ وَ مَحْظُوظِ كَزْدَانِیدَ  
وَبَابِ مَكْرَمَتِ غُبَا زَكْرَبَتِ اَز صَفَحَاتِ ضَمِیْرِ اِیْشَانِ فَرْوَشِیْتِ وَبَدَسَتِ اَلْفِ حِجَابِ  
كَلَفَتِ اَز مِیَانِ بُرْدَا شَتِ وَهَمَكِنَانِ رَا خَلِجَتِ خَا صِرِ اَخْصَا صِرِ دَا دَ وَدَرِ كُنُوتِ  
نَامِ وَنَا مَوْشِ مَالُوفِ وَمَا نَوْشِ سِیَوَا نِ فِرْسَنَادَ وَ مَبْلَغِی مَسْنُوفِی دَرِ وَجْهِ مَأْكُولِ وَ مَشْرُوبِ

وَمَلْبُوسِ وَمَقْرُوسِ وَنَا بِرِ اَخْرَاجَاتِ بِرِ سَبِيلِ مِیَا وِمَه اَجْرَا فَرْمُودَ وَ اِیْشَانِ دَرِ خَصِیْبِ  
حَالِ وَفَرَاغِ بَالِ بَرَانِ مَنَوَالِ رُوزِ كَارِ مِی كَرْدَانِیدَنَدَ وَ اَوْقَاتِ بِنَا ز وَنِعْمَتِ وَدَعِیْتِ  
وَسَبِیْعَتِ بَسْمِی بُرْدَنَدَ وَدَرِ مَجَالِسِ اَنْسِ وَ عِشْرَتِ اِیْشَانِ زَا طَلَبِ مِی دَا شَتِ وَ سَلْطَفِ  
شَاهَانَه وَ مَكَا رِیْمِ بُزُرْ كَانَه اِیْشَانِ زَا اِیْنِهَاجِ وَ اِنْدِیْطَا مِی بَخْشِیدَ وَ غُبَا رِ كَلَالِ وَ مَلَالِ  
اَز جِهَتِ حَالِ اِیْشَانِ مَرْ نَفْعِ مِی سَا خَتِ وَ هَر یَكِ زَا اَز اَنْعَا مَاتِ وَ اَفْرَوْتِ شَرِیْفَاتِ فَ اَخْرَجُوه  
وَمَعْمُورِ مِی كَرْدَانِیدَ وَ اِیْشَانِ كُو هَزْدِ عَا وِشَا بَا اَلْمَا نِ اَزْ خِلَاصِ وَ اِرَادَتِ مِی شَفِیْنَدَ وَ بَرَا یِیْنِ  
فَضِیْحِ وَ بِنَا یِیْنِ صَرِیْحِ مِی كَفِیْنَدَ

لَكَ الْفَضْلُ وَالْاِفْضَالُ وَالْطَّمَّةُ الَّتِي اَنَافَتْ عَلَى زَهْرِ الْجُحُومِ وَاشْفَتْ  
وَلَوْ لَمْ تَكُنْ اَثَارُ مَجْدِكَ اَثْمًا لِعِزِّ الْمَعَالِي وَالْمَفَاخِرِ كَفَتْ

وَجُورِ مُدَدِیْتِ بَرَانِ بَكْدَشْتِ لَوَا زِیْمِ رَافَتِ بُزُرْ كَانَه وَ مَكْرَمَتِ شَاهَانَه بَظُهُورِ رِنْدَا  
وَ اِیْشَانِ زَا اِطْلَاقِ فَرْمُودَ وَ بَا مَرَاكِبِ سَمِیْرِ وَ مَلَابِسِ نَیْزِ وَ خِیَارِ اَسْلَحَه وَ اَعْلَاقِ وَ دِیَكِرِ مَطْلُوبَا  
وَمَرْغُوبَاتِ صَیْبِ النَّفْسِ بَسْتِ حُزُورِ وِلَا یَتِ وَ مَقَامِ وَ مَشْكِرِ خُودِ زَوَانَه كَرْدَانِیدَ وَ اَمِیْرِ مُطَهَّرِ  
كِه اَمِیْرِ سَعِیدِ وَ جَمْعِی زَا اَز نَوْ كَرَانِ مُقَدِّدَ دَا شَتِ بَعْدَ اَز هَزَارِ شَدَتِ وَ مَجَاهِدَتِ كِه  
دَرَانِ مُدَّتِ اَز عِدَمِ مَأْكُولِ وَ مَلْبُوسِ وَ نَا یَا فِتِ مَالَا بُدَ وَ قُوْتِ رُوزِ كِه بَدَا سَدَ زَمَانِ  
كُنَدَ مَقَاسِیَاتِ كَرْدَه بُودَنَدَ زَا هَا كَرْدَ نَا بَعْدَ اَز جِنْدَ رُوزِ مَنُوهُوكِ وَ مَقْلُوكِ اَفْلَسِ مِیْنِ  
اَلصُّعْلُوكِ بَسِیَوَا نِ اَمْدَنَدَ وَ خَلَصِ جَا زِ وَ سَلَامَتِ نَفْسِ اَزْ وَ فُضْلِ حَمِیْلِ وَ عِطَا یِیْنِ حَزِیْنِ  
شَا خَنَدَ وَ كَفِیْنَدَ **فانتهیه**



فَلَا تَدِينُ تَرَاوَصَفِيَّتْ دَرْخُلْ بَكُوْمَ كَرَجِهْ اَزْ مَرْخِشْتِ آيْد  
مَحَلْ اَنْدَرْ جَوْ سُوْرَنْ نَنْكُ جِشْتِ كِهْ نَازِي زِيْمَانْ دَرْجِشْتِ آيْد

ذِكْرُ مَضْمُونِ كِتَابِ بَرَسَبِيلِ  
اَطْلَافُ وَاَجْمَالُ وَاَخْتِتامُ لَدَرْجِ اَحْلِاقِ

سُوْرانِ سَمْدِ فِصَاحَتِ وَنَحْوُ كُزَانِ مَجْلِسِ بِلَاغَتِ وَبِرَاعَتِ زَا مَعْلُومِ وَمَفْهُومِ بَاشَد  
كِهْ اَزْ نِقَابِ مَعَارِجِ مَعَانِي وَاَعْنَابِ مَدَارِجِ نَحْوِ زَا لِي وَقُدْرَتِ بَرِ اخْتِرَاعِ وَاَفْتِرَاعِ اَنْ  
اَمْرِي خَطِيْرُ وَشُعْلِي عَشِيْرُ تُوَانْدُ بُوْدُ وِسِيَانِ اَنْ دُشَوَارُ وَفُتُوْنِ اَنْ يِي شَمَارُ وَنَظْمِ جَوَاهِرِ  
كَلَامِ هَرْ كَرِ زَا مِيْسَرُ شُوْدُ نَالِيْفِ نَقُوْدِ اَزْ نِظَامِ اَيَّانِ مُمْكِنِ وَمُتَمَشِيْ نَكْرَدَدُ **شَعْر**

نَحْوُ زِيْنَتِ مَجْلِسِ وَمُجَافِلَتِ نَحْوُ بَرْتَرِيْ نِيَايَهْ عَا فِلَسْتِ  
نَحْوُ جَوْهَرِ مَرْدِ پِيْدَا كُنْدُ بَدُوْنِيْ كِهْ هَرْ كَرِ هُوِيْدَا كُنْدُ  
نَحْوُ جِيْنَتِ دَانِي مَحْكُ وَجُوْدُ كِهْ كُوْهَرُ نَمَايْدُ بَكْفَتِ وَشُوْدُ  
نَحْوُ كَاَنْ پَسَنْدِيْنِ نَغْرِيْنِشْتِ بُوْدُ پُوْنِشْتِ كُنْدُ زُوْمَغْرِيْنِشْتِ

وَمِنْ بَدَنِ كِهْ بَقِلَتِ بِضَاعَتِ مُقَرَّمِ وَبَعْدِمِ اِسْتِطَاعَتِ قَايِلِ وَمَعْرِفَتِ دَرْ مَبْدَا حَالِ كِهْ  
اَزْ حَضَرَتِ نِيَاطِنَتِ لَا زَالَتِ مُخَضَّغِ الْاَزْجَاءِ مُخْضَلَهْ الْاَزْجَاءِ بِنَصْدِيْزِ اَيْنِ مَآثِرِ وَتَحْمِيْزِ  
اَيْنِ مَنَاقِبِ وَمَفَاخِرِ مَشَارِ وَمَا مَوْزُ شَدْمِ خَوَاسْتِمُ كِهْ مَضْمُونِ كِتَابِ بَرَبَانِ نَازِي نَقَرِ  
كُمِ وَجَا صِلِ مَا فِي الْبَابِ بَعْبَارَتِ عَرَبِيْهِ مَوْشِيْخِ نِيَا زِمِ وَاَيْنِ عَزُوْشِ زَا دَرْ كِيُوْتِ  
عَزَاقِ لَوْ دَهْمِ وَطَرَا زَانِ نَقْشِ حِجَا زِ مَعْلَمِ وَمَرْزِيْ كَرْدَا نَمِ نَاعَا شَقَانِ اَبْكَارِ افْكَارِ

دَرْ مَشَاهِدِ جَمَالِ اَوْجِيْزِ اَزْ مَانْدِ وَزَبَانْ هَائِي وَلَوْ اَلَا بَصِيْرُ اَزْ بَرَجِيْنِ وَشَمَائِلِ اَوْ اَنْ يَكَاْدُ  
خَوَانْدُ وِيْدَانْدُ كِهْ مَرْغَانِ جَمْعِ بِلَاغَتِ زَا زَبَانِي دِي كَرِاسْتِ وَجَا بَكُ سُوْرَانِ  
مَضْمَانِ فِصَاحَتِ وَجِصَافَتِ زَا مِيْدَانِي دِي كَرِ وَاِيَا هَرْ كِهْ بَسِيْرِشْ وَنُورِشْ نَالِيْفِيْ بَرَهْمِ چَسِيْا  
اَوْ زَا فِصِيْحِ وَبَلِيْعِ شَمَارَنْدِ وَاَيْنِ دَاعِيَهْ بَرَزَايِ بَرَزُوْ كُوْ اَزْ خُذَايَا كَايِي نِيْلَطَايِي ثَبَتِ اَللهُ  
دَعَايِهْ اَلْاِسْلَامِ بَسِيْفَهْ وَبَسَانَهْ كِهْ مَطْرَحِ شِعَاعِ حَقِّ وَبَقِيْرِاسْتِ مَقْبُوْلِ وَبَسَنْدِيْنِ اَقْدَادِ  
وَدَرْ ضَمِيْرِ مُنِيْرِشْ كِهْ مُشْكَلِ كُشَايِ عَالِمِ غَيْبِ وَشَهَادَتِ ثَابِتِ وَجَا بِيْكَرِ اَمْدَا مَا حُورِ  
جَمْعُورِ اَهَالِي مَمَالِكِ رُوْمِ بَرَبَانِ پَارِيْ مَائِلِ وَزَاغِبِ بُوْدَنْدُ وَاَغْلِبِ نِيْكَانِ وَقُطَانِ  
اَنْ بِلَادِ بَلُغَتِ دَرْ زِيْ قَايِلِ وَنَاطِقِ وَجَمِيْعِ اَمَثَلِهْ وَمَنَاشِيْرِ وَمَكَاتِبَاتِ وَجَا نِيَّاتِ وَدَفَائِرِ  
وَلِجْ كَامِ وَعَمِيْرَانِ بَدِيْنِ لَغَتِ مِسْتَعْمَلِ وَمُنْدَاوَلِ وَدَوَاعِيْ وَخَوَاطِرِ مَشْكِنَانِ بِنَظْمِ وَتَرْ  
پَارِيْ نِيْ مَصْرُوْفِ وَمَشْغُوْلِ مَبْنِيْ بَرِيْ مَصْلِحَتِ فَرْمَانِ مُطَاعِ لَا زِمِ الْاِتْبَاعِ لَا زَالِ نَا فِدَايِي  
الاصْقَاعِ بَرِ اَجْمَلِهْ بَارَزُ شُدْ كِهْ اَيْنِ كِتَابِ بَرَبَانِ پَارِيْ نِيْ مَسْطُوْرُ كَرْدَدُ وَاَيْنِ دَرْ زِيْ طَرِيْ  
دَرْ زِيْلِكِ عِبَارَتِ دَرْ زِيْ اِنْظَامِ پَذِيْرُ دَنَا فَوَايِدَانِ مِيَّانِ خَا صِ وَعَامِ شَايِعِ وَمُسْتَفِيْضِ  
شُوْدُ وَمَنَافِعِ وَمُسْتَوْدَعَاتِ اَزْ جَمْلَهْ زَا مَفْهُومِ وَمُسْتِنْفَادِ كَرْدَدُ بَلَنْدِ اَصْطِلَ  
اَزْ عِبَارَتِ عَرَبِيْهِ كِهْ لُغَتِيْ فِصِيْحِ وَجَا لِيْ فِينِيْجِ وَمَرْتَبِيْ مَزِيْعِ وَمُسَبِّحِيْ جَمْعِ دَا زِدُ وَشَوَاهِدِ قَوَارِعِ  
قُرْآنِ وَبِدَايِعِ نَبِيَّانِ بَر جَمِيْعِ لُغَاتِ بَنِيْ اَدَمِ غَالِبِ وَزَا جَمْعِ نَزْلِ كَرْدَمِ وَمَضَاهِيْنِ اَنْ دَرْ شِيَا  
پَارِيْ نِيْ كِهْ بَرَكَتِ حُرُوْفِ وَثَقَالَتِ الْفَاظِ وَخُشُوْنَتِ مَنَاجِجِ وَضِيْقِ مَدْحَلِ وَخُرُجِ مَعْمُ  
وَمُسَهْمِ اِيْنَتِ وَقِلَتِ اَهْمِيَّتِ وَعِدَّتِ اَنْ اَزْ عِدَّتِ وَجُوْشِ ظَاهِرِ وَبَاهِرِ اَوْ رَدَمِ وَشَبَهَتِ نِيْشِكِ

وَمِنْ مَعْرِفَتِ بَرَبِيْ نِيْ بَرَبَانِ اَوْ اَيْنِ اَوْ اَيْنِ اَوْ اَيْنِ



لَعَنَ عَجْمٌ قِيَّاسَ بِالْعَرَبِ ضَبْطَ وَلَسَقِي يَدَارِدُ وَدَرَمِيزًا أَعْيَابًا وَخَبَارَ نِسْبٍ يَا أَنْ وَدَلِي  
 نِيَارِدُ وَنَازِي زَا سَمَايَه فَرَاوَانُ وَدَشْكَا هِي يَا نَسْتِ كِه يَكْ لَفْظَ از و دَرَا زِي مِيعَالِي  
 مُنْعَدِدُ مَوْضُوعِيَّتِ وَبَرِيكْ مَعْنَى الْفَظِّ مُزَادُفُ وَارِزْدَنَا اَكْرَحُو اَهْدُ كِه مَعَانِي بَسِيَارُ  
 دَر الْفَظِّ اَنْدَكْ دَر جُ كُنْدَكِه اَنْزَا بَلَاغَتِ خَوَانْدَانِ مَقْصُودُ بَايْنِهَا اَنْوَاعُ وَاكْمَلُ وُضَاعُ  
 نَيْسِيَرُ بَدِيدُ وَبَرِيكْ اَكْزَادُ رِيكْ مَعْنَى مِيعَتِ تَرَاكِبِ مُنْهَوْنُ بَطْهَوْرُ زِيَانْدُ تَكَرَّارُ  
 وَاقِعُ شُودُ وَمَلَاكُ وَسَامَتْ لَا زَمُ نِيَايَدُ وَهَزْكَرُ اِحْشَمُ بَصِيرَتِ اَزْ غَشَاوُ چَسِيْدُ خَا  
 نَا شَخِي حِينَ بَزْدَا خَنه شُودُ وَچِنْدُ كُونَه مَهَارَتِ وَجَدَا قَتِ حَاصِلُ نَا عِبَارَتِيه مَثَلُ اِيْنِ بَزْكَارُ  
 نَشِيْدُ وَعَرَايِي اِيْنِ بَزْدَه هَزْ چِنْدُ اَزْ رِيُو زِيَنْ صِنْعَتِ وَرِعْوَنَتِ عَا طِلْ چِه مَطْبُوعُ وَشِيْنِيْدُ  
 وَجَوَاهِرُ اِيْنِ دَر جُ اَكْزَحَه اَزْ سَلَكِ نَظْمِ مُنْخَلَعِ جِه لَطِيْفِ وَمَوْزُونِ **شِعْرُ**  
 كَلَامِيه فَلَا يَدُ الْاَعْيَانُ سَوَفَ نَفْسِي الدُّهُورُ وَهِيَ بَوَاتُ  
 دَلْ فِيهَا الدَّمُ الْحَيُّ بِالْفَا ظِرْقَا قِي عَلِي مَعَانِ دِقَاوَتِ  
 مَوْنِ مَطْعُ قَرَبِ بَعِيدُ فَهِيَ اِنْتِ الْمَقْدِيرُ زَا دَلِ الْفَاوَتِ  
 وَمَنْ بَنَدُ دَر جُ حَزَنُ تَرْكِيْبِ اِيْنِ نَالِيْفِ وَتَهْذِيْبِ اِيْنِ نَلْفِيْقِ رَجَحَا بَزْدَه اَمُ وَخُوْنِ نَا خُورْدَه  
 وَزُوْرُهَا بَشَبُ بَزْدَه وَشَبَحَا بَزُوْرُ اَوْرْدَه وَطَرَفِي اَزْ عَمْرِيْزُ وَزُوْرُ بَكَارِ شَرِيْفِ بَرَانِ  
 خَرَجُ كَزْدَه وَنَا زِيخُ مَجْرَدُ وَقِصَّه بَسِيْطَه كِه مُسْتَلَزِمُ مَلَالِ وَكَلَالِ وَمُقْتَضِي نُبُوْتِ وَكُو  
 طِبَاعِ وَخَوَاطِرُ تَوَانْدُ بُوْدُ اَكْثَفَا نَمُودَه وَمَطَالِعِ وَمَقَاطِعِ هَزْ فِصْلُ زَا اَزْ بَزْمُ وَرَزْمُ بَتْنِيَا

رَاقِ وَنَدْنِيَا تَلَا تَوَازُ مَوْاعِظُ بَالِيْعُ وَنَصِيْحُ وَجِيْرُ وَطَاطِيْفُ مَهْدَبُ وَنَكَاتِ مُسْتَعْدَبُ  
 كِه مُوْجِبِ اَنْبِيَاظُ رُوْحِ وَانْشِرَاحِ قَلْبِ وَرَغْبَتِ قَا زِي وَشَوْقِ مُنَا بِلْدُ بَا شُدُ مُصَدَّرُ  
 وَمُذَيَّلُ بِيَاخَنَه وَمُضْمُونَاتِ هَرِيكْ رَا بَعْزُ رَا يَا تِ بَدَنَاتِ وَدُرُ رَا حَادِيْثِ پَسِيْدُ كَا پَنَاتِ  
 وَكَلَامَاتِ خَلْفَايِ كِبَارُ وَرَقَا تَوْشِيَا حُجْرُ كَوَا زُوْ نوَادِ رَجَحَا وَطَاطِيْفِ شِعْرَا وَامْثَالُ قَدَا  
 وَاقْوَالُ فَصِيْحَا وَبَلْغَا نَظْمَا وَنَثَرَا دُرُ وُلْعَتِ تَا زِي وَپَا زِيْهِي مَوْشِيْعُ وَمُقَيَّدُ كَزْدَانِيْدُ  
 بَزْ وَجْهِي كِه هَزْ طَاطِيْفَه اَزْ طَوَائِفِ مَزْدُمُ دُرُ وَحِطْ تَوَانْدُ بُوْدُ وَهَزْ طَبَقَه زَا اَزْ طَبَقَاتِ اَلَا  
 اَزْ وَقْشِي وَنَصِيْبِي مَثَلَا مُلُوكُ وَسِلَاطِيْنِ وَاصْحَابِ سَيْفِ زَا دَرْ قَوَانِيْنِ شَهْرِيَارِي وَآيِي  
 جِهَانْدَا زِي وَچَسَنُ سِيْرَتِ وَلَطْفِ شِيْمَتِ وَاصْدَا زُوْ اِيْزَادِ بَزْمُ وَرَزْمُ وَچَرْدُ وَطَرْدُ  
 وَعَدْلُ وَنَصِيْفَتِ وَنِيْكُونُ وَچَرَكُتِ وَآدَابِ تَصَوِيْرُ وَنَقْدِ زِيَانِ وَوَرْدَا وَامْرَاوَارِيَا  
 قَلَمُ زَا دَرْ قَوَاعِدِ نَدِيْرُ مَمْلُوكُ وَنَدِيْقَا مَوْزُ عِظَامُ وَنَظْمِيْرُ مَصَابِيْحِ خَوَاصِ وَعَوَامُ وَجَلْ  
 وَعَقْدُ وَقَبْضُ وَبَسْطُ قَضَا يَا وَمَهْمَاتِ مُلْكِ وَمِلَّتِ وَاسْتِنْبَاطِ احْكَامِ وَمُنَاشِيْرُ مَنَاشَا  
 وَمَكْشُورَاتِ وَمُرَاسِلَاتِ وَمُخَاطَبَاتِ وَنُطْقَانِيَا وَخَوَانِيَا وَغَيْرَانِ وَرُهَادُ وَعِبَادَا  
 دَرْ شَرَايِيْطِ صِلَاحِ وَنَسِيْدَا دُ وَلُوَا زِمِ عَزَلَتِ وَقَنَاعَتِ وَتَوَكُّلِ وَنَبِيْدُ وَامُورُ اَرْكَانِ  
 اَنْ وَاهِلُ مِعَا شَرِيْتِ وَمِعَا قَرَتِ زَا دَرْ طَرِيْقِ عَيْشِ وَعِشْرَتِ وَبَزْمِ بِيَاخَنِ وَبَجَلَسِ  
 پَزْدَا خَنِ وَزَنُومُ مُصَاحَبَتِ وَمَمَاجَتِ وَمُنَادِمَتِ وَمُقَاكَمَتِ وَفُتُوْنُ مَحَاوِرَاتِ  
 وَمَحَاضِرَاتِ وَلُوَا زِمِ اَكْلِ وَشَرَبِ وَنِشِيْتِ وَخَاشَتِ وَآيِجُ بَدَنُ مَا نَدُ مَزْشِيْدِي حَادِيْقِ  
 وَمُشِيْرُ مَذْكُورِي صَادِقُ بَا شُدُ وَهَزْ صِنْفِ زَا اَزْ بَزْمِ اَصْنَافِ دَرْ صِنْعَتِ خُودُ بَصَارَتِي



شعر

کامل و معجزاتی شامل بخشید  
 کلامی غنی عن چون تزیین  
 له معبد عن نفس و مخازق  
 و بهوا حق فی الخلد العوائق  
 کلامی الذی یعنوله کل سامع  
 یلاطم ما فی طبعه و یوافق  
 یکن امری فی نصیب و حصه  
 و یوزده الصوفی و هو قایم  
 یعنیه الندمان و هو فکاهه  
 و یفتقر الحجاب من هو طالب  
 و یستعطف الأجباب من هو عاشق  
 و باوجود بدل مجهود و صرف موجود و سعی وافر و جهد و لایف نه خجالت در پیش دارم  
 و ینک دهشت بر سینه زیش و لزن بزیا و زعشه بر اعضا که این بضاعت حقیر بدان  
 حضرت خطیب چکونه برم و بر قصور و نقصید در زین کفه فقیر چه عذر آوزم و در رقیف  
 که نجان بافل و صایه ناقصیت چه سخن دارم و در باغی که بدل آبکم و قمریت  
 اعجم چه دینان پندایم اگر نظم گویم تراشیدن آن طبع کوهر باراشت و اگر از تر  
 پاشیدن آنکس شکر نیاز فایز  
 هر چه اندیشه کمر همت ترا آن بکمال و آن کدام آیت لطیفیت که در شان ثنویت  
 اما بدان خشنودم که اگر تقدم پیغمبر است غرضم گریه است و اگر مناعم ناسر و  
 معامل بزرگوار ز غث و ثنیز ما فارغیت و از مدح و آفرینیه نیاز عمل بر وفق فضل  
 و لیجان خود کندنه بر جنب کار و کردار ما و کرم در خورد دهرمت خود نماید  
 نه باندان روز و روزگار ما

المولف

عزیز از چه نقدت پراشربا پست  
 ولی دین پاک پیر کیمیا پست  
 اکزینک دید آفرین آورد  
 و کرد بر لطف و کرم مکرر  
 و با این همه امیدوارم که نه بر روزگار این کوهر شاهوار که بنور و صفای شاه  
 مزین است بگوش خاص و عام زیند و عنقریب این علم خیر روی که بنام و القاب همایون  
 مطرز برزد و بر صدوز عظام نشیند و مجالس انجمن جهان آرای او منور و چون قدح  
 در دپشنها و سرود در زبانها پیاپی رود این کز دد و صیدت این مقامات و صدای این  
 کرامات پناحت ربع مسکون و عرصه کوه و هامون پیماید و نا انقضای دور  
 عالم و انقضای این آدم بر روی روزگار مخلص و موند ماند

غزیت جدید من ثنائک دوحه  
 لذید الجاهل سخط و یسخطی  
 و لحریت عذ بام خصالتک نسیلا  
 هنیامریا للشوارب محلو لی  
 و حکت علی منوال مجدک پندینا  
 یدوم علی من الجدیدین لایسلا  
 عراش قد جلیسها بنفایس  
 من الذر ما بهی جلاها و ما اهل  
 بدایع معنی یسندک بها علی  
 شملک العزاکرام اذ انسلت  
 و یصوب الیها کلا زوع ماجد  
 و یهزم من عطفت علیها انا تلی  
 یسبلع ما اودعها من مجاسین  
 و فضل و اداب الی الملاء الا علی  
 لک الامز فاصنع لیه کما انت اهل  
 و ای جمیل نیست انت به اوی  
 رجایخن شیر باد شاهانه و مکارم ملکانه صادق که این شکسته پشته بکرم در دید

شود



وَأَيْنِيتِهِ زَاكِهٌ مَخُورٌ جَكَزٍ زُورْدَهْ آمُ وَبَنَاتٍ حِينِ بَرَاوَزْدَهْ دَرَكَفْتِ قَوْلُ كِرْدِ  
 وَنَظَرِ عَاطِفَتِ مَرْمُوقِ وَمَوْمُوقِ كَزْدَانْدِ **فصل سیم**  
 پایی مَلِكِ پِشَرِ سُلَیْمَانِ بُزْدَنِ عِیْبَتِ وَلِیکِ هَرِ سَنَتِ زُمُوزِ  
 وَاكِرْدَرِ رَجُلِ نَاخِرِی وَنَزْدِ کَانِی مَزِیدِ صُورَتِ بَدَدِ وِزْجِ رُوحِ آزَاشیانِ  
 بَدَنِ پَرَاوَزِ نَکُندِ وَتَرکیبِ وُجُودِ از یکدیگر مُتَلَاشِی کَرْدَدِ دَرِ نَاخِ بَاقِی سَالِهَا  
 آئِنَهْ از عَهْدِ هَمَا یُونِ کِهْ بَابِدِ مُنْصَلِّ وَمَقْرُونِ بَادِ خَوْصِ نُوْدَهْ هَمِ بَرِ نَزْمِ نَوَالِ دَرِ حِزِ  
 تَفْزِیْرِ وِ مَرکزِ حِزِ پَرَاوَزْدَهْ شُودِ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ وَحِجَتِ وَمَا شَاءَ اللّٰهُ کَانَ شِعْرِ  
**ملفوظ** بِنَا رَاسْتَمِ خُوشِ کِی بُوِشَنَانِ کِهْ چِندِ کَلَمَا از وُدِ وِشَنَانِ  
 دَمَادَمِ زِ یَا حِیْنِ اَیْنُ نَا نَهْ بَاغِ مُعْطَرُ کُندِ عَاشِقَانِ رَا دِمَاغِ  
 نَهْ نَرَمَا بَفَرِ نِیَا دِشْ نَهْ تَکَرُّکِ نَهْ بَادِ خِرَانِ زِ یَزْدِ شَرِ بَارِ وَبَرُکِ  
 بَنُوفِیْقِ دَارِایِ فَرْدِ وَصَهْدِ کَدِشْنَهْ زِ هَجَرَتِ سِنِیْنِ هَشْتِ صَدِ  
 حَکْمِ اَمْدِ اَیْنِ نَامَهْ نَامِدَارِ کِهْ نَارُوزِ مَحْشَرِ بُوْدِ پَایْدَا زِ  
 وَلِلّٰهِ اَلْحَمْدُ اَوَّلًا وَآخِرًا وَالصَّلَوةُ عَلَی رَسُوْلِهِ  
 بَاطِنًا وَظَاهِرًا وَ عَلَی اَیْمِ مَصَابِیحِ الظَّلَامِ  
 وَ عَلَی بَرْدَةِ الصِّکَامِ

وَقَدْ وَقِعَ الْمَنَازِعُ مِنْ حَزَنِ هَذَا الْكِتَابِ وَتَمَيُّقُهُ لَشَاغِرِ سَوَادِ نَالِيفِهِ وَنَلْفِيفِهِ  
 بِعَوْنِ اللّٰهِ تَعَالٰی وَتَوْفِيقِهِ صَحْوَةً یَوْمَ الْحَمْدِ مِنْ عَزَّةٍ رَجَبِ  
 اَلْفَرْدِ لِسَنَةِ ثَمَانِیَّةِ الْهَجْرَةِ بِدَارِ الْعِلَالِ سِیَوَانِ  
 حَمِیَّتِ عَزِ شَرِازِ النَّاسِ عَلَی یَدِ الْعَبْدِ الْمَفْقَرِ  
 اِلَى اللّٰهِ اَلْحَمْدُ عَلَی الْحَسَنِ وَالْحَسَنِ خَلِيلِ  
**الطَّالِبِ**

كَفَتِ اللّٰهُ عَنِ السَّيِّئَاتِ يَدِيهِ وَغَفَرَهُ  
 وَلَوْ اَلَدِيهِ وَلِلّٰهِ اَلْحَمْدُ وَالصَّلَوةُ  
 عَلَی نَبِيِّهِ وَ عَلَی اٰلِهِ  
 الطَّاهِرِينَ وَصَحْبِهِ  
 اَتَمِّينَ